

START

ARC-29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy



PUBLIC ARCHIVES OF CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE *19 Feb 75* REDUCTION *26.5*

OPERATOR *E. Stead* EXPOSURE
OPÉRATEUR *E. Stead* EXPOSITION *75*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

Ball-42

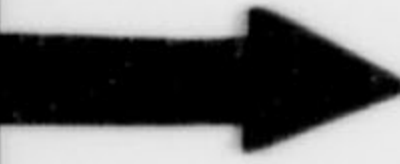
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6084)

File 305-11, part 1	Caughnawaga Agency - Roman Catholic Schools - Vocational Training. 1928 - 1932.
File 305-11, part 2	Caughnawaga Agency - Roman Catholic Schools - Vocational Training. 1933 - 1943.
File 305-11, part 3	Caughnawaga Agency - Roman Catholic Schools - Vocational Training. 1943 - 1949.
File 306-1, part 1	St. Regis Agency - Chenail School - General Administration. 1894 - 1896, 1901, 1909 - 1934.
 File 306-1, part 2	St. Regis Agency - Chenail School - Teachers - General Administration. 1935 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C o p y

Mother House of the Sisters of St. Martha
Antigonish, Nova Scotia.

January 23, 1948.

Mr. Bernard F. Neary,
Department of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Dear Mr. Neary:

Your esteemed letter of January 15,
has been duly received, and contents noted.

It is with deep regret that I must inform
you that we have no Sisters available for the Indian
School on the St. Regis Reserve. It would be a pleasure
for us to be associated with you in this great work,
but I am sorry that it is impossible for us at the
present time. I hope that you may be able to find
another Community of Sisters who will be able to carry
on this work better than we can.

I am very happy to learn that you
are pleased with the work which is carried on at Eskasoni.

With best wishes for the success of
your great work,

I am, dear Sir,

Yours respectfully,

Sister M. Ignatius

Superior General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-1 (H.)

January 29, 1948.

Mr. T. L. Bonnah, Indian Agent,
Box 987, Cornwall, Ontario.

EX'D.
A.

Chenail Indian Day School

Please find attached a self-explanatory
letter which has been received from the Superior General
of the Sisters of St. Martha, Antigonish, Nova Scotia.

Encl.


Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-1

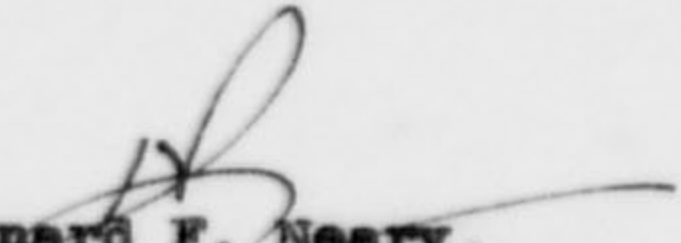
April 27, 1948.

Mr. T. L. Bonnah,
Superintendent, St. Regis Agency,
Box 987, Cornwall, Ontario.

Chenail Indian Day School

The attached letter is self explanatory,
requesting authority to use the old Indian Day School at
Chenail for bible study purposes. It is from Mrs. Anne
David and it is presumed that it will receive your
attention locally.

Encl.


Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-1
Copy for your information. Refer your file 33-1-1,
April 27th, 1948.

14832

1-143-33

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
April 29th, 1948.

EXD.
A.
Dear Madam:

Your undated letter to the Department requesting that the Chetlain School be used for Bible Services has been referred to this office. In this connection, may I advise you that already several requests have been made to use this building for various purposes. Until the new school has been occupied it is not our intention to make any decisions as to what use the old school will be put to.

Yours very truly,

T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Mrs. Annie David,
c/o Mr. Peter David,
Glen Walter, Ontario.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy sent Mr. Bonnah.

33-1-1 (E)

~~33-3-1.~~

, June 1, 1948.

Dear Miss Searson:

You will recall our previous correspondence concerning the new Indian Day School at Chenail.

EX'D.
M

Mr. Bonnah was in the office yesterday and advised me that he will also have a vacancy at the Cornwall Island East School. As this is closer to Cornwall and has good transportation facilities, we decided to advise you of this vacancy also, in the event that it would suit your requirements better than the Chenail School.

Our new salary schedule has been approved and we can now offer you a higher rate than previously. If you wish details concerning the Cornwall Island School, I would suggest that you write directly to Mr. Bonnah.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Miss M.B. Searson,
Hyndford, Ontario.

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy sent Mr. Bonnah
" Father Jacobs.

32-1-1 (E).

, June 24, 1948.

Reverend Mother General:

Chenail Indian Day School.

I have just returned from an inspection trip to the Indian Schools of the St. Regis Agency.

I attended the commencement exercises at the St. Regis Village School and was particularly impressed with the progress made by the children under the skilled guidance of the good Sisters presently in charge. These children not only graded well in the achievement tests which I administered but their deportment and bearing is a great credit upon the work done there by the Sisters of St. Ann.

I took an opportunity of having these Sisters visit the new two room school with attached teacher's quarters which has just been completed on the Chenail section of the St. Regis Agency. I will say no more except that I feel that these teachers were impressed with the very modern building which we have erected.

I feel that it would be to the benefit of the Church, the Indians and the Department if we could persuade the Sisters of St. Ann to assume the responsibility of teaching the children in the area served by this new school. We would have approached you long ago with this proposal but have hesitated because we could not offer your Sisters the Daily Mass required by your Order.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

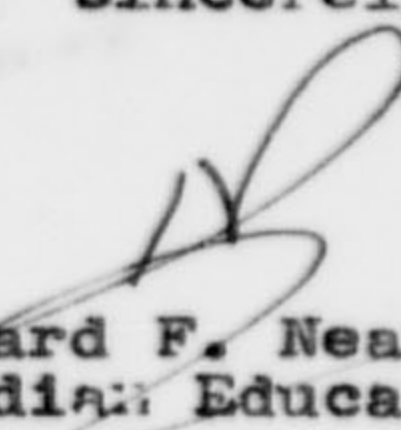
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- 2 -

We would be glad to offer one large basement room for conversion as a chapel. I have discussed this matter with Reverend Father Jacobs S.J., and I understand that he will try to personally bring to your attention the advantages which would be yours if the Sisters of St. Ann could accept this new mission field.

Very sincerely yours,


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Reverend Mother General,
Mother House of Sisters of St. Ann,
Lachine, P.Q.

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-1

OFFICE OF THE
AN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 6-81 (33)

*Hold under
me divide
where
me with
employ*

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
June 30th, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Enclosed please find Employee
Questionnaire and Appendix B completed by the
following teachers:

Miss Helen Francis - Chenail School
Miss Rita Caza - St. Regis Island School.

33-1-1

T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Encls. (4).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE THE
INDIAN
WEST



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

3933

33-3-1
PLEASE QUOTE
FILE 6-1 (33)

U R G E N T

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
July 17th, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

ATTENTION: Mr. B.F. Neary

Re: Chensil School

Replying to your letter of the 15th, file 33-3-1 (E), please be advised that the Mother Provincial visited the new school on Thursday the 15th. I endeavoured to obtain from her something definite but was unable to do so. She advised me, however, she would notify you within a few days.

My personal opinion is that they would much rather take over a year from now when they would have an opportunity of getting everything prepared. However, we should keep in mind that if the Sisters of Service or St. Martha are available in a year from now, it would seem more advisable to accept their services. I would suggest that if you do not receive a definite commitment from the Sisters by the time you receive this letter, arrange to hire Miss Comeau and stall the Sisters off until the fall of 1949. In the meantime, we might get favourable news from the Sisters of Service.



T. L. Bennah
T. L. Bennah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Campbellton, N.B.,
May 11, 1948

Mr. Bernard F. Neary,
Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Several weeks ago I returned
your application form, completed, in
addition to references requested.

Said letter contained inquiries
re location, grades to be taught, etc.
I should greatly appreciate an
early reply in answer to my former
letter as our school board expects
our decision on whether or not
we wish to remain on their teaching
staff for the next school year on
or before May 20th.

Yours truly,
(Miss) R. Mac Camieau.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Miss Mary the
BF 30 July the
Memo Chief Trea
re Miss Comman
Grade III at
\$1740 credit for
1st class Certificate
If you prove
experience
send when T D's
arrive.
2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33-1-1

(E)

July 23, 1948.

Chenail Indian Day School.

Reverend Mother General:

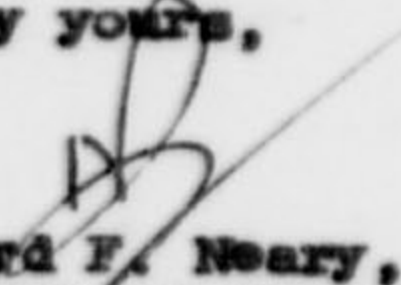
Further to my letter of June 24, I wish to advise you that we have found it necessary to appoint two lay teachers to the above school.

In view of the present serious shortage of Catholic teachers, the Department had to take advantage of the availability of two such teachers, before they were hired elsewhere by School Boards.

However, I understand that you have been carefully considering the proposals made in my letter during the past month. I do hope that you will be able to reach a favourable decision by the 1949-50 academic year.

I still feel that it would be to the benefit of all concerned if the Sisters of Saint Ann could assume the responsibility of teaching the children in the area served by this new school. Even though we have had to abandon our plans for this step for the 1948-49 year, I earnestly hope that we can make suitable arrangements with you for next year.

Very sincerely yours,


Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Reverend Mother General,
Mother House of Sisters of St. Ann,
Lachine, P. Q.

Copy sent to Mr. Bonnah

BPN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



C O P Y

Sisters of Saint Ann
General Administration
Lachine, Que.

33-1-1

6373

Lachine, Que., July 27, 1948.


Mr. Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education
OTTAWA, Ont.

Dear Sir:

Your letter dated June 24, File 33-1-1 (E), in which you ask the Sisters of St. Ann to take charge of the St. Regis Chenail School, was given due consideration. I regret to have been unable to give you an earlier reply, as a special authorization received but yesterday was absolutely required for acceptance.

I am happy to tell you that our Order, always desirous of co-operating in the good work done among Indians by the Society of Jesus and the Department of Indian Affairs, accepts to staff this school.

I am sure, though, that you are fully aware, just as we are, of the difficulties to be encountered in this new mission field. We then confidently rely on you to supply the needs of our sisters, both temporal and spiritual, and to render such conditions of life acceptable to them so that their work be of benefit to all concerned.

In closing, I wish to thank you for the laudatory remarks you wrote regarding the work done by our sisters at the Saint Regis Village School.

Hoping that this new state of affairs will turn to the satisfaction of all parties concerned, I remain

Very devotedly yours,

Sister Mary Leopoldine, S.S.A.
Superior General



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-1

Sisters of Saint Ann
General Administration
Taché, Que.

July 29, 1948.

[Handwritten signature]
Mr. Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education
Ottawa, Ont.

7672



Dear Sir:

Our letters of recent date regarding the Chenail Indian Day School crossed on their way as yours was received just as mine had been mailed to you.

I understand that our acceptance to staff the Chenail School for the coming academic year as stated in my letter of July 23 is cancelled by the fact that you have already hired two lay teachers. As you reiterate your request for our services, I wish to say that our decision to cooperate with the Department of Indian Affairs in the sublime work of Education among the Indians is not revoked, and we shall be most happy to assume the responsibility of teaching the Indian children of the Chenail area for the 1949-50 academic year.

The two sisters for the Chenail School had already been appointed but they have now assumed duties elsewhere, and I am glad that a year's postponement is afforded us as the lack of subjects in our Community obliges us in many cases to limit our activities.

Wishing you success in all your undertakings, I remain

Very devotedly yours,

Sister Mary Leopoldine, S.S.A.
Superior General

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD.

33-1-1

(E)

August 10, 1948.

Chenail Indian Day School.

Reverend Mother General;

I have for answer your letter of July 29 and sincerely regret that we were forced to take action in hiring two lay teachers before the receipt of your previous letter of July 27.

However, we will regard your offer of two teachers for the 1949-50 academic year as a definite commitment.

We will make arrangements to transfer the two lay teachers elsewhere and will be very pleased to hand over the responsibility of teaching these Indian children to the Sisters of St. Ann on the first of September, 1949.

I am glad to hear that you have been able to assign elsewhere the two Sisters whom you intended to appoint to the Chenail School. I only hope that this year's postponement of our plans will not delay the educational advancement of these Indians.

I look forward to an opportunity of visiting you at Lachine in the near future and of discussing with you the situation both at St. Regis and at Caughnawaga.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Rev. Sister Mary Leopoldine, S.S.A.,
Superior General,
Sisters of Saint Ann,
General Administration,
L a c h i n e, P. Q.

Copy sent to Mr. Bonnah

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-1

33-8-1

OFFICE OF THE
IN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
23097 FILE 6-1 (33)

[Handwritten signature]

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
October 9th, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

We have not, as yet, received salary cheques for the month of September for Miss MacNulty of the Cornwall Island East School and Miss Comeau, teacher of the Chenail School. It would be appreciated if this matter could be attended to immediately as it is very difficult to keep harmonious relations these days with conditions like that existing. It must be kept in mind that we have to work a month before getting any pay and, with the cost of living as high as it is to-day, unless an independent income exists, the salary cheque is generally required to keep one eating.

Your early attention to the above would be appreciated.



[Handwritten signature: J. L. Donnah]
J. L. Donnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Leol. Mary

Mrs. Cosmeau was
appointed Sept 1, 1948
Her sick leave wanted
amount to 10 1/2 days.

If she opens
school on May 9th as
proposed, she will have
enough sick leave to
cover the illness

J
19/4/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **6-1 (33)**

306-1
10258

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
April 14th, 1949.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

While your letter of March 18th, file 1-1-1X (E), mentions that the Sisters of St. Ann will be taking over the Chenail School in September next, I had not heard anything definite from the Sisters. In the absence of definite information, I have requested Sister Zita some time ago to take up with her superior the question of the Chenail school. I have now received a letter from the Provincial Superior. When the Superior was at St. Regis last Fall, this matter was discussed and it seemed that unless the Sisters could have Mass in the Chenail every morning, they would not be able to stay there. The suggestion was made by the Superior that they should live at St. Regis and be driven to and from their work as is done in some of the rural schools at Dorion, Saraguay and St. Jerome. At the same time, an arrangement would be worked out whereby the girls from the Village could be taken to the Chenail to participate in the Sewing and Cooking classes. To do this, however, I should imagine, would require a station wagon.

I had suggested to the Superior that it would be a good thing if it were possible for the Sisters to take an interest in the younger women after school hours. In her letter, the Superior suggests the appointment of a Principal who, together with the two teachers employed in the Village and two in the Chenail, would mean five teaching Sisters staying at the Residence in the Village.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

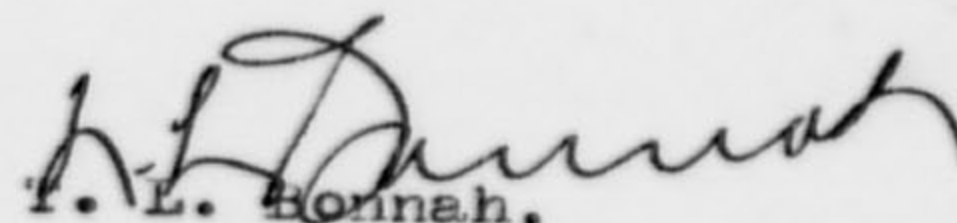
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The Superior suggests that a Principal would be in a position to help the other Sisters by coaching backward pupils and also teaching Sewing and Cooking as well as organizing sewing groups among the younger women in the Village.

I do not know what the policy of your office is concerning the transportation requested by the Superior but I should like to add, however, that I have made no commitments whatsoever to the Sisters in this regard. Whether or not the sewage disposal system at the Village will accommodate additional Sisters, I do not know. The lot is so small that there is hardly room to get a truck in to bring in the fuel and, of course, the disposal bed had to be cut to a minimum.

As it would seem there are many things to be straightened out yet, I believe it would be advisable to have a definite understanding before we think about placing any of our other teachers. I shall be pleased to hear from you concerning the above.


F. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

25th April, 1949.

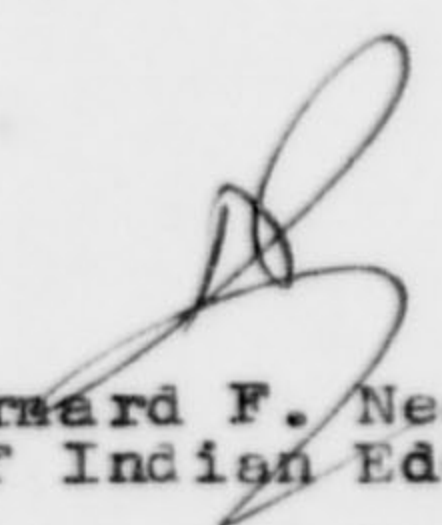
Mr. T.L. Bonnah,
Superintendent, Indian Agency,
P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

Re: Chenail Indian Day School

I have noted the contents of your letter of April 14 and will discuss this matter further with the Mother General of the Sisters of St. Ann when I next see her. I particularly noted your comments concerning the transportation requested and that you have made no commitments concerning this matter.

I hope to see the Mother General within the next fortnight and will take a copy of your letter with me to Lachine at that time.

BFN:ST


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INTELLIGENCE



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 6-1 (33)

22200

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
May 27th, 1949.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

ATTENTION: Mr. B. F. Neary.

I would appreciate some advice as to whether or not it has been possible for you to interview the Mother General of the Sisters of St. Ann as intimated in your letter of April 25th, your file 306-1 E., re Chenail Indian Day School.

If it is not the intention of the Sisters to take over the school this coming Fall, I presume the arrangement under which we are at present working will be satisfactory.

I. L. Dunnah
I. L. Dunnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy to: Mr. T.L. Bonnah, Box 987, Cornwall, Ont.

Mr. J.E. Gendron, Booth Bldg., Ottawa.

306-1 (E)

, June 21, 1949.

Sister Mary Leopoldine, S.B.A.,
Superior General,
Sisters of Saint Ann,
Lachine, P.Q.

Chesell Indian Day School

Reverend Mother General:

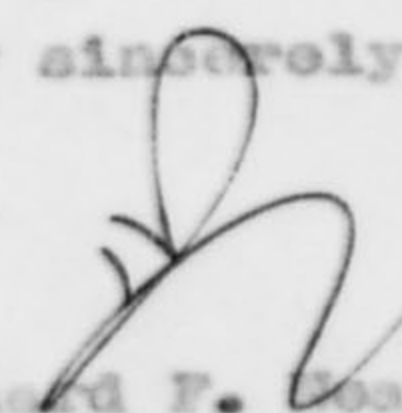
This will confirm our conversation in which it was mutually agreed that the Sisters of St. Ann would not assume responsibility for staffing the above Indian Day School on the St. Regis Reserve this year.

I have just finished a long distance phone conversation with Mr. Indian Superintendent Bonnah, and I have advised him concerning our understanding. He is arranging for lay teachers for this school for the 1949-50 academic year.

If and when conditions improve at this school both concerning the provision of electricity and also concerning the religious facilities required by your Order, then I will write you again concerning this school.

In conclusion, may I extend to you and to the Reverend Sisters of your administration my thanks on behalf of the Department for the work which you have done in Indian Education in the past and with the hope that our mutual good relations will continue for many more years to come.

Very sincerely yours,


Bernard F. Geary,
Superintendent of Education.

BNH/AM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

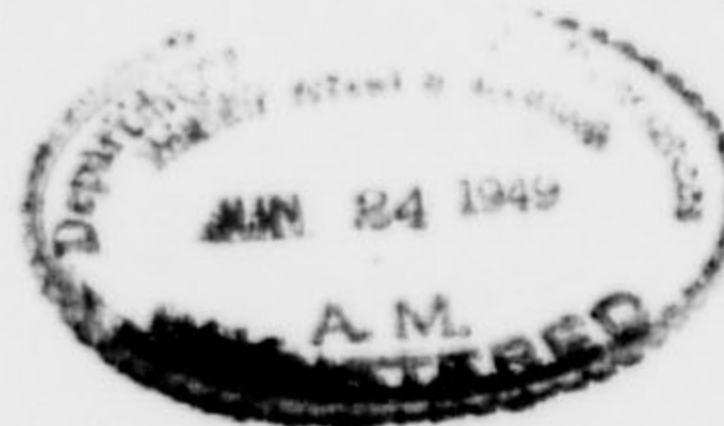
POOR
COPY



Sisters of Saint Ann
General Administration
Taché, Que.

June 23, 1949.

Mr. Bernard F. Neary,
Superintendent of Education
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.



28177

My dear Sir:

I acknowledge receipt of your letter of the 21st instant, File 306-1 (E), in which you officially confirm our previous mutual agreement in respect to the Staffing of the Chenail Indian Day School on the St. Regis Reserve this year.

I wish to express to you our sincere appreciation for the kind attention and satisfactory solution you brought to the problem concerning the above mentioned School. I also wish to assure you once more that the Sisters of Saint Ann are always willing and happy to cooperate with the Department of Indian Affairs in the good work done among the Indians when proper facilities are made available for them.

May your untiring efforts towards improving the educational and social conditions of the Indian children be ever crowned with success and may you fully enjoy the reward that commonly derives from devotion to a good Cause!

Yours very devotedly,

Sister Mary Leopoldine, S.S.A.
Superior General

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

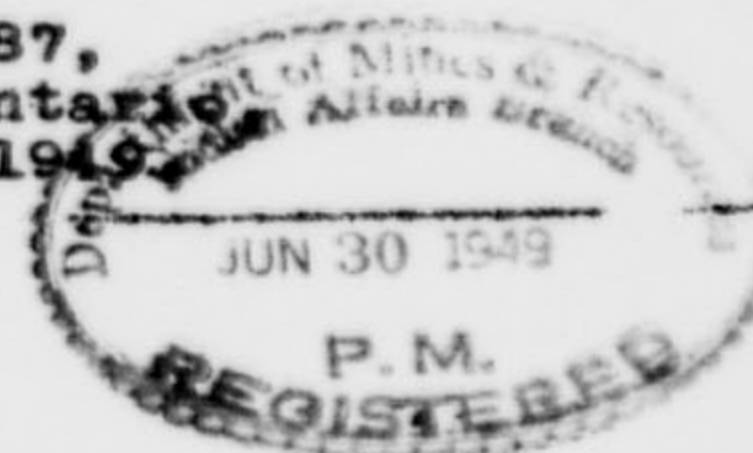


CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

29473 PLEASE QUOTE
FILE 6-1 (33)

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario
June 29th, 1949



Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

ATTENTION: Mr. Bernard F. Neary

During our recent telephone conversation, you will recall the differences which have arisen between Miss Comeau and Miss Francis of the Chenail School was discussed. At the close of the school term, the teachers concerned do not appear to have made any reconciliation. Prior to school closing, this matter was discussed with each teacher with a view to having them mend their dispute. It was pointed out that disputes between teachers would eventually have a detrimental effect upon children and we were not in a position to condone a situation of that nature. A few days before school closed, the matter was again discussed with Miss Comeau and she stated that while she would like to return to the Chenail School she doubted very much if she would if the same arrangement existed between her and Miss Francis. In other words, if Miss Francis teaches at that school next year, Miss Comeau will likely not be here. While it is difficult to get at the root of their dispute, information obtained would lead me to believe that the teachers concerned are making a mountain out of a molehill and neither is willing to admit their fault.

As previously advised, it may be possible that Miss Francis may enter religious life and, if so, perhaps another teacher could be hired to take her place. Whether or not there would be agreement between them is difficult to say.

.....

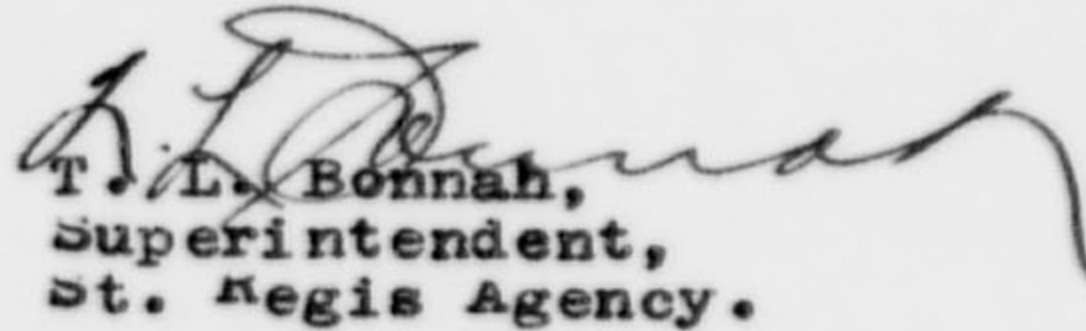
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Knowing the local circumstances, and in view of our telephone conversation, I approached Miss Chisholm of the Cornwall Island East School to learn if she might be willing to go to the Chenail School if arrangements could be made to employ her sister. I understand the two sisters get along very well together. With an arrangement of this nature, we might then be in a position to put Miss Francis at the Cornwall Island East School. As I previously mentioned to you, I hate to see Miss Chisholm leaving the Cornwall Island East School as she is badly needed there and I know she would like to return. In view of the situation, however, and if matters do not right themselves, Miss Chisholm would go to the Chenail School providing her sister was appointed to that school also. In discussing this situation with Miss Chisholm, I have made no commitments that might alter any plans you have in mind. The matter was merely discussed with her with a view to finding, if possible, a solution in the event that Miss Comeau and Miss Francis could not be reconciled to teaching in the same school. Insofar as the latter two are concerned, both are, in my opinion, good teachers. I do not think, however, that Miss Comeau would be interested in teaching in an eight-grade school and she has expressed that opinion to me already.

You might let me have your views concerning the above.


T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-1

(E)

July 5, 1949.

Mr. T. L. Bonnah,
Superintendent, Indian Agency,
P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

Chenail Indian Day School.
Cornwall Island East Indian Day School.

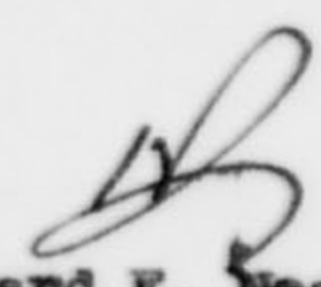
Reference your 6-1 (33) of June 29

In view of the information contained in your letter, it would not be to the advantage of the Department to have Miss Francis and Miss Comeau teach in the same school next year.

I think your suggestion of having the two Misses Chisholm at the Chenail School is a sound one if Miss Comeau can be persuaded to take the Cornwall Island East School.

If not, then the new Miss Chisholm and Miss Comeau could handle this school while the other Miss Chisholm could continue at Cornwall Island East.

I suggest you mention this matter to Miss Comeau and ascertain her reaction.


Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



PLEASE QUOTE
FILE 6-1(33)

3966

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
July 18th, 1949.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

In answer to your letter of June 10th, file 306-1(E1) and July 5th, file 306-1(E), please be advised that we have been advised by Miss Comeau that it is her intention "to continue on at Chenail School next year with my former class and with a teacher who would help to keep existing the harmony you mentioned which is to essential in any school".

Insofar as Miss Francis is concerned she advises today she is interested in teaching in the Junior room of the Chenail School. She was very interested to know if Miss Comeau was returning to the Chenail School and received the only answer we are at present in a position to give her.

After reviewing all the facts at your disposal you may deem it advisable to go ahead with plans to have Miss Comeau and Miss Chisholm take over the Chenail and Miss Christeen Chisholm at the Cornwall Island East School. Incidentally, Miss Francis was asked if she would be interested in the latter school and she replied in the negative.

If you deem it advisable, perhaps a position might be offered Miss Francis in another agency. We have had no complaints here as far as her work is concerned.

J. L. Donnan
J. L. Donnan,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-1 (E)

, July 25, 1949.

Mr. T.L. Bonnah,
Supt. of Indian Agency,
P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

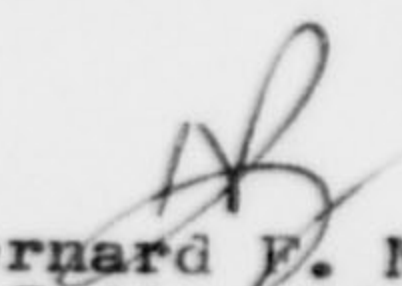
Chenail Indian Day School
Cornwall Island East Indian Day School

Reference your 6-1 (33)

I note from the contents of your letter that both Miss Comeau and Miss Francis are interested in returning to the Chenail School - but not together.

Unfortunately, we do not have any attractive positions in Ontario which are vacant for Miss Francis just at this time.

Please speak to her concerning her interest in a school in the Prairie Provinces. We have a real shortage of teachers there, and if she would like to try a school there for a year, I could arrange a transfer at once.


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

BFN/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
August 2nd, 1949.

PLEASE QUOTE
FILE 6-1 (83)

306-1
6076

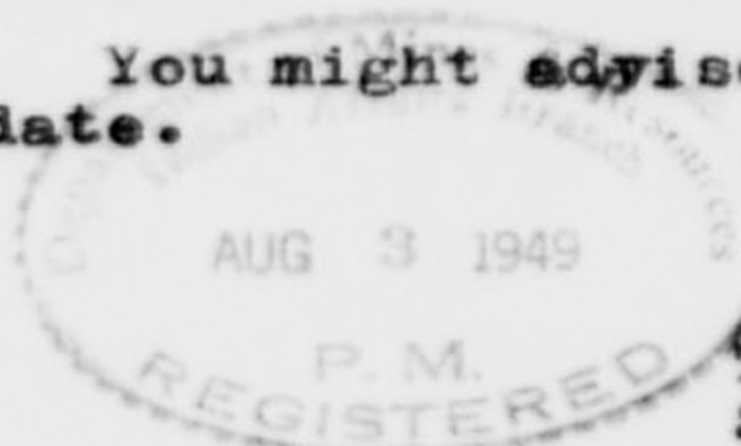
Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Referring to your file 306-1 (E), July 25th, please be advised that I have consulted Miss Francis with regards to accepting a position in the Prairie Provinces. As this, perhaps, came as a surprise to Miss Francis, she was not in a position to reply at the moment but stated she would give me a definite answer in a few days. I doubt, very much, if a position so far from the Reserve would appeal to Miss Francis.

It is most unfortunate that we can not find a place to open a classroom at the west end of Cornwall Island until we can get another school built in which case we could put Miss Francis in charge of the junior grades.

While I have not discussed this matter with Miss Francis, I would like to suggest that, to relieve the situation at the Cornwall Island West School, Miss Kelly be placed in charge of the senior grades teaching a shift from 8:30 a.m. to 12:00 noon. Miss Francis could be put in charge of the junior grades and teaching a shift from 1:00 p.m. to 4:30 p.m. In this way, I feel quite sure that the children will get much more attention than they are able to get under our present system and it will be a lot easier on the teacher. Present indications are that we would have even a greater attendance at the Cornwall Island West School in September and, with two teachers working on the basis as noted above, I believe we would be in a better position to carry on until a new school can be opened.

You might advise me concerning the above at an early date.



F. L. Bonnah
F. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy to: Mr. T.L. Bonnah,
Box 987, Cornwall, Ont.

File 309-1

→ 306-1 (E)

, August 5, 1949.

Miss Margaret Kelly,
Venosta, P.Q.

Dear Miss Kelly:

As you are aware, we are planning to erect a new school at Cornwall Island West to provide an extra classroom in addition to the present building. It has been recommended that in order to relieve your present heavy teaching load, we plan to operate two shifts pending the completion of the new building. These shifts would operate as follows:-

- (a) the senior pupils, under your teaching,
from 8.30 a.m. to 12.15 or 12.30 p.m. daily,
- (b) the junior pupils, under Miss Francis,
from 1.00 p.m. to 4.30 p.m. daily.

I would appreciate your immediate acceptance of the above proposals as I believe the suggestion is in your own best interests as well as that of the pupils of Cornwall Island West.

Sincerely yours,

See reply on personal file of Miss M. Kelly
BPH/AM
Bernard F. Heary,
Superintendent of Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

"B.F." SLIP

"B.F."

FOR

Date *Aug 18*

Initials *E*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

"B.F." SLIP

"B.F."

FOR

Date

Aug 18

Initials

E

R. 3579

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE
CORRESPONDANCE EXCLUSIVE AVEC WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102.B

CANADIAN NATIONAL



W. M. ARMSTRONG
GENERAL MANAGER GÉRANT GENERAL
TORONTO

TELEGRAPHS

CLASS OF SERVICE DESIRED GENRE DE SERVICE	
FULL RATE PLEIN TARIF	
DAY LETTER LETTRE DE JOUR	
NIGHT MESSAGE DÉPÊCHE DE NUIT	
NIGHT LETTER LETTRE DE NUIT	
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED INDIQUEZ PAR UN X LE GENRE DE SERVICE DESIRÉ	

CHECK

RECEIVERS NO.

TIME FILED

CHARGE TO
DEPT OR
ADDRESS

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to
Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes

306-1 (E)

Ottawa, August 31, 1949.

Mr. T.L. Bonnah,
Superintendent, Indian Agency,
Box 987,
Cornwall, Ont.

PLEASE PHONE ME THURSDAY MORNING RE TRANSFERS YOUR TEACHERS.

Bernard F. Neary
Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Charge: Mines & Resources,
Indian Affairs Branch.

BPN/AM

IS YOUR MESSAGE COMPLETE? EXTRA WORDS COST ONLY A FEW CENTS.
VOTRE MESSAGE EST-IL CLAIR ET COMPLET? LES MOTS SUPPLÉMENTAIRES COÛTENT À PEINE QUELQUES CENTS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE
CORRESPONDANCE EXCLUSIVE AVEC WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102.B

CANADIAN NATIONAL



TELEGRAPHS

W. M. ARMSTRONG
GENERAL MANAGER GÉRANT GENERAL
TORONTO

CLASS OF SERVICE DESIRED GENRE DE SERVICE	
FULL RATE PLEIN TARIF	
DAY LETTER LETTRE DE JOUR	
NIGHT MESSAGE DÉPÊCHE DE NUIT	
NIGHT LETTER LETTRE DE NUIT	
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED INDIQUEZ PAR UN X LE GENRE DE SERVICE DESIRÉ	

CHECK

RECEIVERS NO.

TIME FILED

CHARGE TO
DEPT OR
ADDRESS

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to
Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes

306-1 (E)

Ottawa, August 31, 1949.

Mr. T.L. Bonnah,
Superintendent, Indian Agency,
Box 987,
Cornwall, Ont.

PLEASE PHONE ME THURSDAY MORNING RE TRANSFERS YOUR TEACHERS.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

Charge: Mines & Resources,
Indian Affairs Branch.

BPN/AM

IS YOUR MESSAGE COMPLETE? EXTRA WORDS COST ONLY A FEW CENTS.
VOTRE MESSAGE EST-IL CLAIR ET COMPLET? LES MOTS SUPPLÉMENTAIRES COÛTENT À PEINE QUELQUES CENTS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

, September 8, 1949.

Mr. T.L. Bonnah,
Superintendent, Indian Agency,
Box 987, Cornwall, Ont.

Teacher Transfers - St. Regis Agency

The Department approves the following transfers and appointment in the day schools of your agency for the academic year, 1949-50:-

- (1) Miss Helen Francis from the junior room of the Chenail Indian Day School to the newly created position of junior teacher at the Cornwall Island West Indian Day School.
- (2) The appointment of Miss Mae Chisholm as junior teacher at the Chenail Indian Day School.

Please find attached the following documents for completion by Miss Chisholm:-

1. Application form
2. Employee Questionnaire form
3. Oath of Allegiance and Oath of Office and Secrecy
4. T.D. 1 form.

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/AM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy to: Personnel

306-1 (E)

, September 21, 1949.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Chenail Indian Day School

No. 306

MR - IAN - 306 - 3000

Effective September 1, 1949, the Department has appointed Miss Mae Chisholm as teacher of the senior room at the above school. She has been classified as a Grade III teacher at a salary of \$2,520.00 an academic year with credit for a First Class Certificate, two years of Indian School experience and seven years of Provincial School experience.

Please find attached T.D. 1 forms.

MR - IAN - 306 - 3001

Effective September 1, 1949, the Department has reclassified Miss Rainalda M. Comeau as teacher at the above Indian Day School. She has been classified as a Grade III teacher at a salary of \$2,280.00 an academic year on the 1949 Scale, with credit for a First Class Teaching Certificate, four years of provincial and one year of Indian School experience.

For Deputy Minister.

RFR/AM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy for: 306-1 ← PA

338-1

1-1-1X (E)

, November 8, 1949.

Mrs. Delina Gant,
13 Mabel Street,
St. Thomas, Ontario.

Dear Mrs. Gant:

At the time of our previous correspondence, we did not have any vacancies in our schools. However, we do have two vacancies which have just occurred, and I would be pleased to hear from you further if you are interested.

Both these schools are in Southern Ontario near Cornwall.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/AM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Copy for file 306-1 ← PA

338-1

1-1-1X (E)

, November 8, 1949.

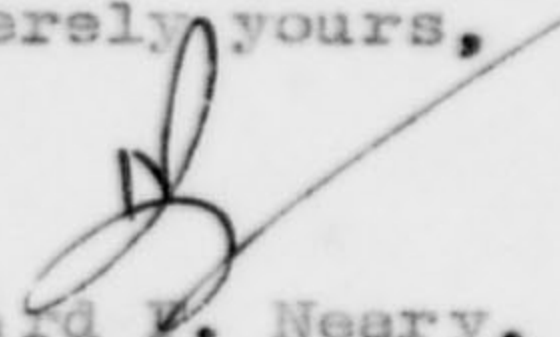
Mrs. Edith L. Johnston,
Harvey Station,
York Co., N.B.

Dear Mrs. Johnston:

At the time of our previous correspondence, we did not have any vacancies in our schools. However, we do have two vacancies which have just occurred, and I would be pleased to hear from you further if you are interested.

Both these schools are in Southern Ontario near Cornwall.

Sincerely yours,


Bernard V. Neary,
Superintendent of Education.

BPN/AM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-1

1-1 + 4 (E)

November 15, 1949.

Mr. T. L. Honnah,
Superintendent, Indian Agency,
P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

Chenail Indian Day School.

Cornwall Island East Indian Day School.

I have before me applications from two teachers
who might fit into these vacancies (if they will exist by
Christmas).

These are

- (1) Mrs. Delina Gant, age 41, Second Class Teacher's
Certificate for the Province of
New Brunswick and 11 years'
teaching experience.
- (2) Mrs. Francis Dashney -
Interim Second Class Certificate.


Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BPN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **33/2-32**

13222

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
November 19th, 1949.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

RE: Chenail and Cornwall Island East
Day Schools,
Your File 306-1 (E) and 338-1.

In acknowledgment of your letter of November 17th and as previously advised in our telegram of November 10th, Miss Comeau was transferred to the Cornwall Island East School and Miss Christeen Chisholm to the Chenail School where she will now be teaching with her sister, Mae. The actual transfer took place on November 11th (holiday). Insofar as Miss Mae Chisholm is concerned, she should be considered as having returned to duty as of the 14th instant. You were previously forwarded a medical certificate covering this teacher.



T. L. Hennah
T. L. Hennah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy to: Personnel

PA. —> 306-1 (E)
338-1 (S)

, November 29, 1949.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Cornwall Island Eastern Indian Day School
No. 338

MR - IAE - 338 - 3000

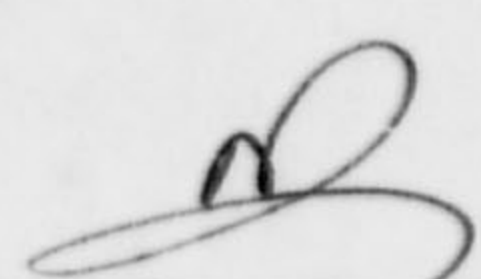
In our memorandum of November 8, 1949, we advised you that Miss Christeen Chisholm had resigned as teacher at the above school effective December 1, 1949.

This resignation has been cancelled. Instead, Miss Christeen Chisholm has accepted a transfer to the Chenail Indian Day School (position MR-IAE-306-3001), effective November 11, 1949. Her salary rate will remain unchanged.

MR - IAE - 306 - 3001

Chenail Indian Day School, No. 306

Effective November 11, 1949, the Department has approved the transfer of Miss Rainella M. Comeau from the Chenail Indian Day School to position MR-IAE-338-3000 at the Cornwall Island Eastern Indian Day School. Her salary rate will remain unchanged - \$2,280.00 an academic year.


For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 33/2-32

306-1
P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
December 3rd, 1949.

16452

Mr. B. F. Neary,
Superintendent of Education,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.

Dear Mr. Neary:

In connection with the recent difficulties at the Chenail and Cornwall Island East Schools, I trust you will find it possible to have Mr. Doucet come to St. Regis before schools close for Christmas Holidays. I am anxious that, if possible, our teachers be brought together with a view to having them work more harmoniously together. It is definitely not good for our community to have otherwise as, to carry out any successful programme for the Indians, we must have complete co-operation amongst all Departmental employees.

Yours very truly,


T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-1 (E)

, December 12, 1949.

Mr. T.L. Bonnah,
Supt. Indian Agency,
P.O. Box 987,
Cornwall, Ont.,

Chenail Indian Day School

Mr. Doucet will attempt to
visit your schools within the next few days.

I would ask that this matter
be settled as soon as possible as I have another
R.C. teacher available but she is insisting on a
definite decision within the next week.


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

BFN/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Copy for file: 309-1

306-1 ← PA

338-1 (S)

, December 14, 1949.

Mr. T.L. Bonnah,
Superintendent, Indian Agency,
P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

Agricultural Instruction - Cornwall Island Schools
ref. your 33/15-1 of December 3

The Department is very pleased to read of the classes started in Elementary Agriculture at the Cornwall Island and Chemail Schools.

I would suggest that you review the back issues of the Indian School Bulletin and locate the list of Canadian Legion books published some time ago. Several of these titles deal with Agriculture and might be of help to your Assistant.

Bernard F. Heary,
Superintendent of Education.

BTH/AM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

C L O S E D F I L E

FILE NO. 306-1 VOL. 2

FILE NUMBER 306-1 VOLUME 2

SUBJECT CHENAIL

DAY SCHOOL

GENERAL

CORRESPONDENCE FROM AUG. 1935

TO Dec 1949

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

22/852

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject
matter of this closed file see

FILE 306-1 VOLUME 3

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6084, file 306-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6085)



File 306-3, part 1

St. Regis Agency - Chenail School - Teacher's Salaries. 1930 - 1937, 1945 - 1946.

File 306-5, part 1

St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1894 - 1895, 1909 - 1927.

File 306-5, part 2

St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1927 - 1934.

File 306-5, part 3

St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1935 - 1941.

File 306-5, part 4

St. Regis Agency - Chenail School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1941 - 1948.

File 306-5, part 5

St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

1
No. 33-1-3B.

Department of Indian Affairs

19

Chenail Bay.

Salary Payments

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

FOR QUARTER ENDED

Eva Robillard

Miss Eva Robillard temporarily in charge owing to continued illness of her sister.

EXAMINED and found correct.

FORM 14

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-3.

33-1-1.

Amendment #3

Ottawa, July 3, 1930.

Sir:

Miss Angela Robillard,
teacher of the Chenail Indian Day School,
visited the Department today. As she has
made a good recovery from her recent
operation, she is desirous of returning
to her school on September first. Her
re-engagement, at a salary of \$80 per
teaching month, has been approved.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C O P Y Original on...33-1-1.

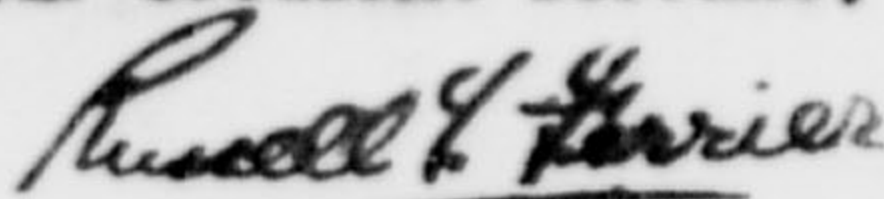
Ottawa, Sept. 3, 1930.

Sir:

I have to inform you that the Department has just received the resignation of Miss Angela Robillard, teacher of the Chenail Indian Day School. I regret, therefore, that the classroom has been closed this week. To succeed her, the Department has appointed Miss Elena Fitzpatrick, a sister of the teacher of the St. Regis Island Indian Day School. Her salary will be at the rate of \$70 per teaching month. She will reach St. Regis on Saturday, next, and will commence duties on the 8th instant. Please see that the interested parents are informed.

It is understood that this teacher will live in the village, at the teachers' residence, and will go to her school each day. Please give her any help you can as she commences her new duties.

Your obedient servant,



Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

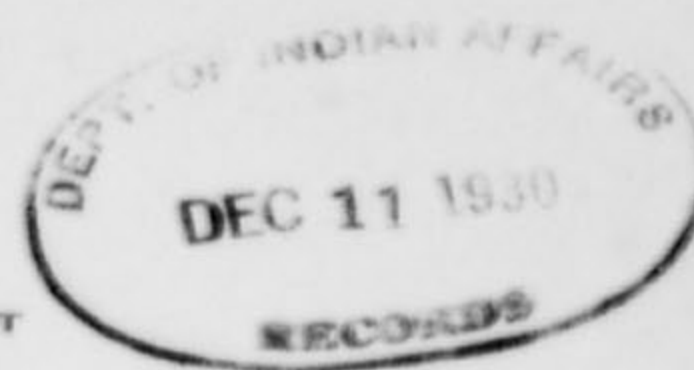
POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



33-1-3

OFFICE OF
INDIAN AGENT



St. Regis, Que.
December, 10th. 1930

[Handwritten signature]
Sir.-

I beg to say that the teachers of St. Regis reserve request that their salary cheques for December quarter be forwarded to them in order to that they may receive them before Christmas Holidays.

Your obedient servant.

[Handwritten signature: W. S. MacLellan]
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

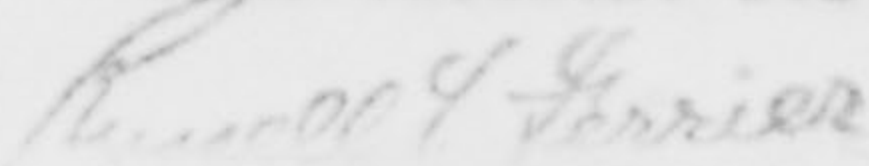
POOR
COPY

Ottawa, December 12th, 1930.

Sir,-

With reference to your letter of the 10th instant, I beg to say that the December quarter salary cheques for the teachers of the Indian day schools on the St. Regis Reserve will reach you by the 19th instant.

Your obedient servant,



Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.



W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

33-1-3

St. Regis, Que.
June, 19th. 1931.

Sir.-

I beg to say that the teachers of St. Regis Indian Reserve request that their salary cheques for June quarter be forwarded to them, so that they may receive them before the schools close for the holidays.

Your obedient servant.

W. A. Mac Linton
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

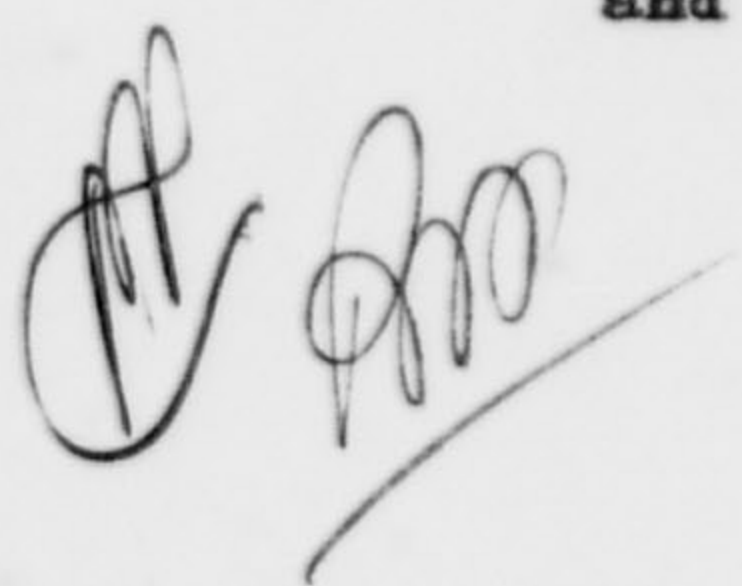
POOR
COPY

Ottawa, June 23rd, 1931.

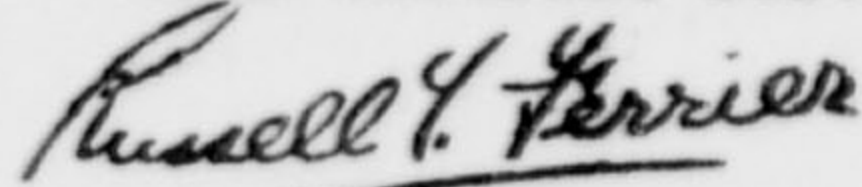
Sir,-

With reference to your letter of the 19th instant, I beg to say that the June quarter salary cheques of the teachers of the St. Regis Village, St. Regis Island, Chenail and Chetlain Indian Day Schools are going forward to you under separate cover. The cheque for the teacher of the Cornwall Island School is being sent direct to himself.

When the schools close on the 26th instant, you should obtain the quarterly returns and forward same here.



Your obedient servant,



Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

33-1-3
St. Regis, Que.
December, 8th. 1931.

Sir.-

14-33
I herewith enclose Vouchers for caretaking of schools on St. Regis Reserve, for quarter ending December 31st. 1931.

The teachers of the reserve request that their salary cheques for December quarter be forwarded to them, so they may receive them before the schools close for the Holidays.

Please advise me the dates the schools may close and reopen after the Holidays.

Your obedient servant.

W. A. MacLellan

Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, December 12th, 1931.

Sir,-

With reference to your letter of the 8th instant, I beg to say that the December quarter salary cheques of the teachers of the Indian day schools in the St. Regis Agency will be forwarded so as to reach you on the 22nd instant, the date on which Indian day schools close for the Christmas holidays.

All schools should reopen at nine o'clock on Tuesday, January 5th, 1932.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

W.A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

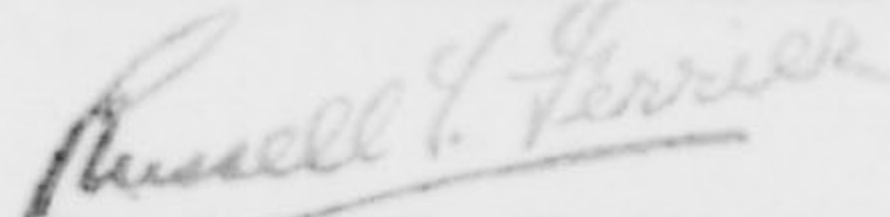
Ottawa, December 18th, 1931.

Sir,-

Referring to your letter of the 8th instant and official reply of the 12th instant, I beg to say that you are being forwarded today the December quarter salary cheque of Miss Gertie Legarde, teacher of the Chetlain Indian Day School.

At the request of Miss McDonald, the cheques for the teachers of the St. Regis Island, St. Regis Village and Chenail Indian Day Schools are being held here and will be delivered to them when they reach Ottawa.

Your obedient servant,



Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.



W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

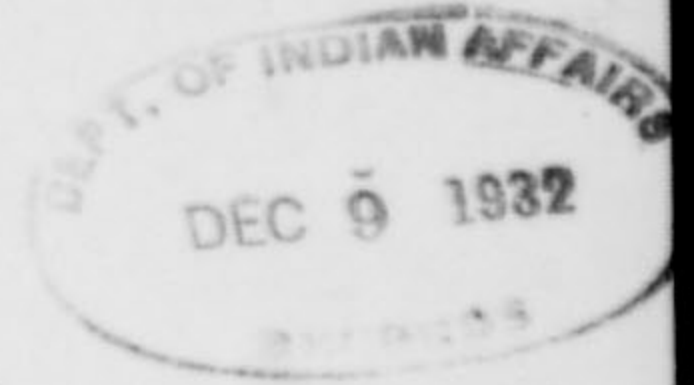
POOR
COPY

33-1-3

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



St. Regis, Que.
December 5th. 1932.

Sir.-

Will you please advise me on what dates
the schools on St. Regis Indian Reserve should
close and reopen for Christmas Holidays.

The teachers of St. Regis request that
their salary cheques for December quarter be
forwarded so they would receive them before
leaving St. Regis for the Holidays.

Your obedient servant.

W.A. Mac Gillroy
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dec 22 and
Jan 4/32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

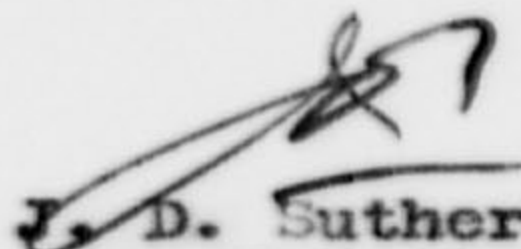
Ottawa, December 14th, 1932.

Sir,-

With reference to your letter of the 5th instant, I beg to say that the schools on the St. Regis Reserve may close for the Christmas holidays on the 22nd instant, at four p. m., and reopen at nine a. m., on Wednesday, January 4th.

Arrangements are being made to forward the December quarter salary cheques so as to reach the teachers by the 22nd instant.

Your obedient servant,



J. D. Sutherland.
For Supt. of Indian Education.



W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

-- COPY --

33-1-3

(Original on # 33-1-1.)

Ottawa, February 3, 1933.

Sir:

I have your letter of the 30th ultimo, informing the Department that on account of disability it was necessary for the teacher of the Chenail Indian Day School to close the school during the week of January 16th, last, and also during the week beginning January 23rd. It is hoped that Miss Fitzgerald, the teacher, has resumed duties.

It should be definitely stated on the quarterly return for the current quarter the dates between which this school was closed on account of the indisposition of the teacher.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

33-1-3

St. Regis, Que.
March, 17th. 1933.

Sch
Sir.-

The teachers of St. Regis Indian Reserve intend going to Ottawa and call at the Indian Department on Saturday, April 1st. and would appreciate if they could have their quarterly salary cheques.

Your obedient servant.

W. A. Mac Gibbons
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

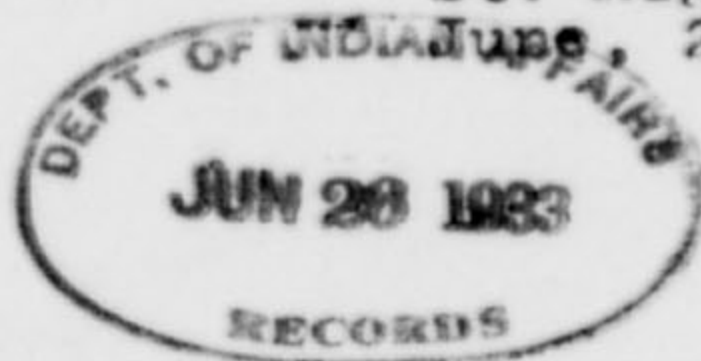


OFFICE OF
INDIAN AGENT

33-1-3

*Immediate
H. H. H. H.*

St. Regis, Que.
June, 24th. 1933.



Sir.-

I beg to say that Miss. Francis Morris,
Miss. Mc Rae, Miss. Mc Donald and Miss.
Fitzpatrick, teachers of St. Regis intend
calling at the Department on Friday, the
30th. of June, to get their salary cheques.

Your obedient servant

W. A. New Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

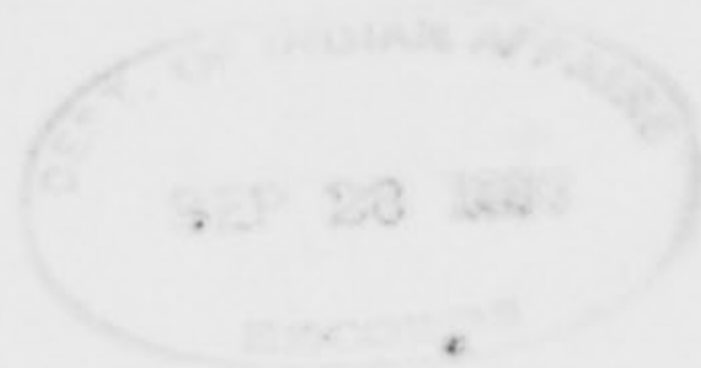
33-1-3



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

[Handwritten signature]



St. Regis, Que.
September 26th. 1933.

Sir.-



I beg to say that Miss. F. Morris,
principal of St. Regis Village Indian Day
School requests that September quarter
salary cheques of Miss. Fitzpatrick, Miss
Mc Rae, Miss. Mc Donald and Miss. Lagarde,
be held at Ottawa, as the teachers intend
visiting the Department on Saturday, the 30th.

Your obedient servant.

W. J. Mac Gillon

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

NOV 6 1933

St. Regis, Que.
November 3rd. 1933.

Sir.-

I beg to say that Miss. M. McDonald
and Miss H. Fitzpatrick, St. Regis teachers,
request that they be advanced their salary
cheques for the month of October, and to have
them mailed to 12. Hamilton, St. Ottawa.

These teachers intend going to Ottawa
on Friday eve, November the 10th.

Your obedient servant.

W. A. MacLellan
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

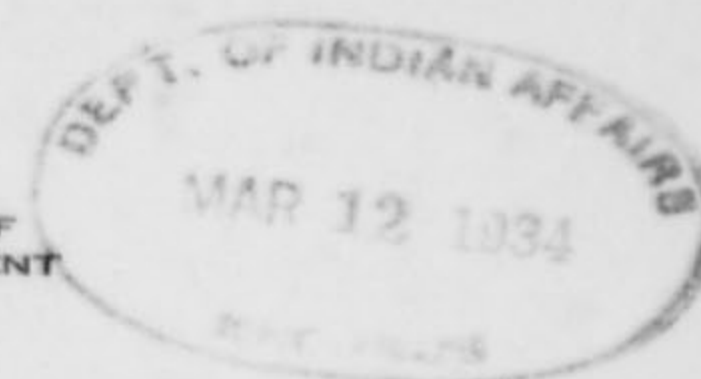
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



33-1-3

St. Regis, Que.
March, 7th. 1934.

Sir.-

I beg to say that the teachers of
St. Regis, Miss. F. Morris, H. Fitzpatrick,
H. Mc Rae and Miss. Mc Donald, request that
their March quarter salary cheques be sent
to them so they may reach St. Regis before
Easter Holidays.

Your obedient servant.

W. A. M. Gibson
Agent.

The SEcretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

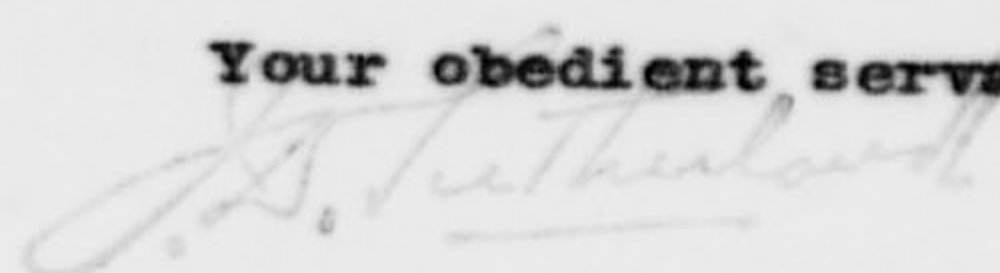
POOR
COPY

Ottawa, March 14th, 1934.

Sir,-

With reference to your letter of the 7th instant, I beg to say that arrangements are being made to forward the March quarter salary cheques of the teachers of the St. Regis Schools in order that they may reach you about the 28th or 29th instant.

Your obedient servant,



J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.



W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Original. pn.... 33-1-1

Ottawa, August 17, 1935.

Sir:

I have to advise you regarding the teaching services that have been arranged for the coming school year at the schools on the St. Regis Reserve.

St. Regis Village: - Miss Mary McDonald, former teacher of the junior room, is to be promoted as Principal, to replace Miss Frances Morris, who resigned. The salary allowed Miss McDonald will be at the rate of \$105.00 per teaching month.

Miss Helen McRae, former teacher of St. Regis Island, is to be placed in charge of the junior room. The salary allowed her will be at the rate of \$90.00 per teaching month.

St. Regis Island:- Miss Helena Fitzpatrick, former teacher the Chenail School, is to be transferred as teacher of the St. Regis Island School, to replace Miss Helen McRae. The salary allowed Miss Fitzpatrick will be at the rate of \$80.00 per teaching month.

Chenail School:- The appointment of Miss Frances Ursula Billings was approved as teacher of the Chenail School, to succeed Miss Helena Fitzpatrick. Miss Billings holds an Ontario permanent second class certificate and has had 6 years' teaching experience. The salary allowed her will be at the rate of \$70.00 per teaching month.

The above named teachers are being informed of the approval granted for their appointment to the schools as mentioned. I would request that you give them every assistance you can upon their taking up duties at the respective schools.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

Gregor Leslie
Gregor Leslie, Esq.,
Acting Indian Agent,
St. Regis, Que.

APPROVED BY MINISTER -

see memo dated August 10, 1935.

C O P Y

Original. on...33-1-1.

306

Ottawa, August 17, 1935.

Madam:

I have to inform you that the Department has approved of your appointment as teacher of the Chenail Indian Day School, on the St. Regis Indian Reserve, for the coming academic year. The salary allowed you will be at the rate of \$70.00 per teaching month. I would request that you arrange to begin duties on September third, next, the date the schools re-open after the present summer holidays.

Living quarters are provided in a residence at St. Regis, where you will reside, with three other teachers.

It is hoped that you will meet with every success in your work at the Chenail School. Upon your arrival at St. Regis, you should report to the Acting Indian Agent at that place.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

Miss Ursula Billings,
151 Gloucester St., Apt. 3,
O t t a w a, Ont.

*Memo to Treasury Branch re above
on #3 Afton Day School.
M.M.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Que.,
Feb. 27, 1936.

[Signature]

Mr. Sutherland,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Sutherland:

There is to be a family re-union at my home over the weekend of Mar. 7th., and I am very anxious to be present.

Under those circumstances, would it be possible for you to grant me permission to be absent from school on Monday, Mar. 9th.?

I realize that my request is irregular, but I will be glad to make up the day

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

10.30

as you will suggest.

If you can do so, conveniently, I would very much appreciate your sending a reply on Wednesday, Mar. 4th.
Thanking you,

I am,

Faithfully yours,
Ursula Billings.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Ottawa, March 2, 1936.

Dear Miss Billings:

With reference to your letter of the 27th ultimo, the Department considers it inadvisable to close an Indian day school on any of the regular school days, unless there is some very serious reason, such as the illness of the teacher. We expect Indian children to attend school regularly, and, whether they do or not, our schools must be kept in regular operation, as an example to the Indians. You may, however, close the school early enough on Friday afternoon, March 6th, to enable you to catch the afternoon train for Ottawa.

I phoned the Colonial Coach Lines this morning and find that you can leave here at 10.30 Sunday morning, next, and return to Cornwall by Prescott. They further inform me that it is possible that on next Sunday there will be a coach going direct from Ottawa to Cornwall. As intimated in the first paragraph of this letter, you should make arrangements to return to St. Regis in time to open the Chenail School at the regular hour on the morning of Monday, March 9th.

Yours truly,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education,

Miss Ursula Billings,
Teacher,
Chenail Indian Day School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-3

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEC 10 1936

RECORDED

St. Regis, Quebec,
December 7th, 1936.

Sir:-

I have been asked to write and ask the Department to kindly hold the quarterly pay-cheques of Miss McDonald, Miss McRae, Miss Billings and Miss Fitzpatrick at the Department until called for.

Your obedient Servant,

W. P. McNaughton
Indian Agent.

St. Regis Village - 331
Miss McDonald - 331
Miss McRae - 331

Chenail - 306
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Miss Billings - 330
St. Regis Isl. - 330
Miss Fitzpatrick

*chs will be held
until called for
a m s.
Dec. 10/36.*

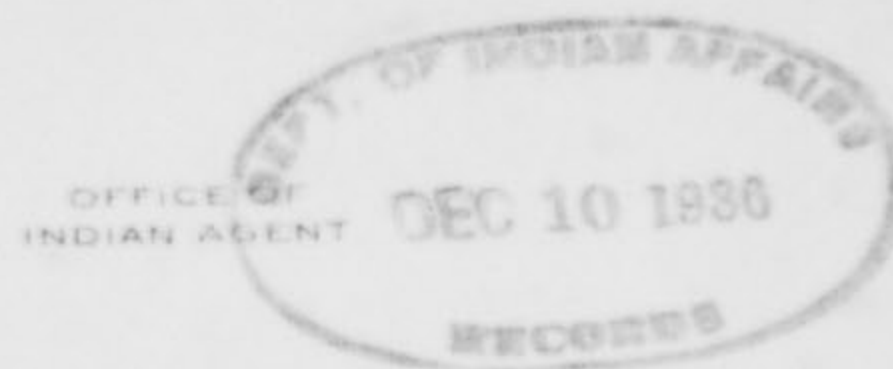
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-3

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



McDonald

St. Regis Quebec,
December 7th, 1936.

Sir:-

I have been asked to write and ask the Department to kindly hold the quarterly pay-cheques of Miss McDonald, Miss McRae, Miss Billings and Miss Fitzpatrick at the Department until called for.

St. Regis Village - 331
Miss McDonald - 331
Miss McRae - 331

Your obedient Servant,

W. P. McLaughlin
Indian Agent.

Chenail - 306
Miss Billings - 330
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

St. Regis Isl. - 330
Miss Fitzpatrick

*Chs will be held
until called for
a m s. 10/36.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-3

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



St. Regis Quebec,
January 23rd, 1937.

Sir:-

I have been requested by Miss Ursula Billings,
teacher at the Chenail Indian day school, to advise the
Department that she will be in Ottawa on 30th inst and
would be much obliged if her cheque would be held pending
her arrival.

*arranged with
Treasury Branch to
hold cc.*

Your obedient Servant,

D. D. McPherson
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Que.,
Feb. 21, 1937.

Mr. Philip Phelan,
Dep't. of Indian Affairs,
Spark St.,
Ottawa.

Dear Mr. Phelan:-

I would very much
appreciate it, if in
future you would for-
ward my monthly cheque
to the Bank of Montreal,
Spark St. My account no.
is 8167.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Thanking you,
I am,
Yours respectfully,
Ursula Billings.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-3.

Ottawa, February 25, 1937.

Dear Miss Billings:

With reference to your letter of the 21st instant, it is regretted that it is not possible to arrange to have your cheque forwarded to the Bank.

As a matter of fact, such permission is not accorded to permanent officials. This is a strict rule of the Treasury Branch and is beyond our control. I have arranged, however, to have your cheque held here, and I understand your sister will call for it on Saturday.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Miss Ursula Billings,
Teacher,
Chenail Indian Day School,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Miss Davis

Ottawa, February 1, 1945.

Mr. T. L. Bonnah, Indian Agent, St. Regis, Que.

I have your letter of the 27th instant and note that Miss Terrance intends to give up duties on the 28th instant. In view of reports received regarding unsatisfactory service, I believe it would be inadvisable to re-engage her. You should so notify her.

Please continue your enquiries with a view to obtaining the services of a teacher. Considering the large number of children attending the Chenail School, it is extremely unfortunate that the teacher has decided to leave in the middle of the school year.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Ottawa, March 8, 1945.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Chenail Indian Day School, No. 306.

In my memorandum of February 1, 1945, I advised you that Miss Mary Terrance would give up duties at the above named school, effective March 1, 1945. Miss Terrance has now reconsidered her previous decision and intends to remain as teacher until the end of the current academic year, June 30, 1945. Salary should be paid to her until that date.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-1
3

Ottawa, October 25, 1945.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY.

Re: Chenail Indian Day School. No. 306.

I desire to refer you to memoranda of February 1 and March 8, 1945, with regard to the resignation of Miss Mary Terrance as teacher of the above-noted school.

To succeed her, the Department has approved the appointment of Miss Margaret Terrance at a salary of \$75.00 a teaching month plus bonus, effective October 1, 1945.

I enclose copy of letter of appointment.

Miss Terrance is an Indian, she is not liable for Income Tax.

Questionnaire has already been submitted to you.

For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3341-1.

Ottawa, July 11, 1946.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent, P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

I have your letter of the 8th instant,
with reference to the appointment of a teacher
for the Chensail Indian Day School.

You should notify Miss Terrence that
her services will not be required as she does not
possess the necessary qualifications and we are
now in a position to secure a qualified teacher.

The Department approves the appointment of
Miss Helen Francis as teacher of this school effective
September 1st, 1946 at a salary of \$85.00 a teaching
month plus bonus.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SECRET

CROSS REFERENCE

33-1-3

DORMAN

WORMS

CHEVAL

STREET TOOL

[illegible]

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6085)

File 306-3, part 1	St. Regis Agency - Chenail School - Teacher's Salaries. 1930 - 1937, 1945 - 1946.
 File 306-5, part 1	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1894 - 1895, 1909 - 1927.
File 306-5, part 2	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1927 - 1934.
File 306-5, part 3	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1935 - 1941.
File 306-5, part 4	St. Regis Agency - Chenail School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1941 - 1948.
File 306-5, part 5	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

~~33-1-5~~
No.

Vol. 1

Department of Indian Affairs

S 306-5

St. Regis

Building. equipment. etc.
Chenail School

S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

No. of Acct.

The Department of Indian Affairs,

To.

Mitchel Jacob

DATE.			AMOUNT.	
1894	Oct 6	Removing 4 Tons Coal from Wharf to Chenail School House, at 75 ^c /ton	\$	3.00
		<u>46</u> 962 \$ 3. ⁰⁰ / ₁₀₀ 19-10-94		
			\$	3.00

hereby certify that the articles have been received, the services performed, and that the prices are fair and just.

George Long Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

15-1934 (5)

154974



St. Regis 15th Oct 1894

Sir,
I forward Mitchel Jacobs account
\$3.00 for ferrying across from Wharf
4 Tons Coal to ~~Chenail~~ School at
75 cents per ton



I have the honor to be
Sir,

Your obedient servant,
George Long
Agent.

46
962 \$3.00
pay
Huck
graced
10/11/94

22/10/94
G.L.

H. Reed. Esq.
Deputy Supt. General
of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Acct. _____

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs

To *Mitchel George*

DATE.		AMOUNT.
<i>1895-</i>		
<i>May 15-</i>	<i>For Cleaning Water Closet Chenail School -</i>	<i>\$ 2.00</i>
	<i>46</i> <i>2959</i> <i>\$2.00</i> <i>31-5-95</i>	
		<i>\$ 2.00</i>

I hereby certify that the articles have been received, the services performed, and that the prices are fair and just.

George Long

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



S. H. Regis 25th May

Sir,
EXAMINED
SCHOOL BRANCH
In reply to your letter of the
10th instant No 15-1934-7 enclosed please
find Mitchel George account \$2.00
for cleaning water closet at
Chenail School.

I have the honor to be
Sir,

Your obedient servant
George Long
Agent.

*46/2959
pay*
W. H. H. H.
Chenail

OK SENT 3/6/95

H. Reed. Esq.
Deputy Supt. General
of Indian Affairs,
Ottawa,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND.

163584

The Department of Indian Affairs,

To

To M. A. McDonald & Co.

[illegible]

I hereby certify that the articles have been received, the services performed, and that the prices are fair and just.

George Long Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

15-1934-5

Delivered

163584
JUL 4 1895
EXAMINED

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 4 1895

Regis 1st July 1895
SCHOOL BRANCH.

Mr.

I have to acknowledge the receipt
of your letter of the 15th March last
N^o 15-1934/7 in respect to the purchase of a Chair
for Chumail School.

I enclose M. A. M^{rs} Donald
Account \$1.75 - for same.

46/165 \$1.75
pay 10-7-95
for copy

I have the honor to be
Sir
Your obedient servant
George Long
Agent

H. Reed Esq
Deputy Supt. General
of Indian Affairs
Ottawa.

OK SENT 10/7/95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151034-5

EXAMINED
SCHOOL BRANCH.

THIS LETTER HAS BEEN SENT

OTTAWA 16th July 1895

Sir,

Referring to your report on the Chenail School for the month of June last, I beg to say that the repairs which you state are necessary may be made, but they should not exceed your estimate of \$31:40.

124
Your obedient servant,

Deputy Supt:Genl:
of Indian Affairs.

Geo. Long Esq:
Indian Agent,
St Regis, Que:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND.

165443

The Department of Indian Affairs,

To *Mitchel, A White*

DATE.		AMOUNT.
1895-		
Aug. 3 ^d	To Material furnished for repairs to the Chemail and St. Regis Schools.	\$ 23.20
	Freight from Cornwall to St. Regis	1.60
	From St. Regis to Chemail	.20
a 15-	Sundays work at \$2.00 per day	14.00
	46	
	680 #39.00	
	<u>17.926</u>	
		\$ 39.00

I hereby certify that the articles have been received, the services performed, and that the prices are fair and just.

George Long Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



TERMS CASH.

Cornwall, Ont. Aug 15th 1895
 Geo. Long Esq Agent Indian
 Dept.
 165443
L. A. ROSS.
 * SAW & PLANING MILL
 LUMBER FOR BUILDING PURPOSES, DOORS, SASHES, & C.

On Mitchell White Super. School St. Regis
 BOX FACTORY

Aug 3rd To T. M. 400 Shingles
 " 40 lbs wire Shingle Nails
 " 2 bush Stone Lime

2⁵⁵ ✓ 20 40
 5⁷ ✓ 2 20
 30 ✓ 60
 \$23 20

Recd Payment in Full
L. A. Ross
Esq.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

St. Regis Aug. 3rd 1895

165443

Received from M. A. White
20 Cents — for Cartage
on shingles from St. Regis wharf
to snial school house

Joseph ^{his} X Thomas
mark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis 15th. Aug. 1895

Indian Department.

165443

To M. A. White Dr.

To Seven days work
to Chenail and St. Regis
schools at \$2.00 per day = \$14.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

165443

Mr M. a White L. Capt Asmallman

1895
Aug 3 Freight on Shingles &c
from Comrade to Ship \$1.60

Recd Payment

St. Louis Aug 3/95 Capt Asmallman

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

165443

151934-5
St. Regis 26th Aug 1895



Sir,
I have to acknowledge the receipt
of your letter of the 16th ultimo
No 151934-5 in respect to the repairs
to the Shenail and St. Regis Schools
I enclose Matchel. A White's account
for same \$39.00

EXAMINED
SCHOOL

apc 46
per 680
W. J. Macdonald

I have the honor to be
Sir,
Your obedient servant
George Long
Agent.

OK. SENT 5.9.95 L.E.

H. Reed. Esq.
Deputy Supt. General
of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The unused School house
at the Sney

In order to ³⁴³⁵¹³ make this school
house fit for school purposes
it should be facted up and
re-silled, a new floor laid and
the walls shall inside lined
and thoroughly cleaned

A new chimney should be
built, there are no suitable
water closets in connection with
the building.

John McDonald thinks
the entire cost of repairing
and putting the building in
suitable order for school
purposes would not exceed
\$100.- I have the honor to
remain Sir,

Your obedient servant

A. Luther Eilman

Inspector of Schools

Official Report

Argentine District

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

181934-1
Cowansville P.Q. April 7th 1909.

To the Secretary of Indian Affairs
Ottawa Ont.

Sir:

I have the honor to inform you that I visited the Indian schools at St. Regis and Yellow Island on the 23rd and 24th days of March and made my regular Annual inspection of the same. I was accompanied by Chiefs McDonald and David - The Bulletins of my report have been forwarded to the Indian Department.

I also visited the unused schoolhouse at the Sny and gave information as to the required repairs to make on same before it would be fit to re-open school in - There are 30 or 40 Children in the vicinity of this schoolhouse who are not attending school simply because they are too far from either of the Indian schools now in operation - The Indians are anxious to have the old school revived and I would strongly recommend that it be put in order and re-opened the 1st of September next.

This visit was made at

request of the Indians -

With honor
Teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Ind. April 6th '09

To the Indian Department
Ottawa
Ont.

343699

A Resolution is passed by the Chiefs
in Council, that the Chenail school be re-opened
and repaired, and to be ready for the fall opening.
As there are enough children to go to school
from the Yellow Island and Chenail, There
are about 30 to 40 children, school age.

Signed by the Chiefs.

Loran ^{his} ~~X~~ Dackoe
mark

Louis ^{his} David
mark

Peter ^{his} Oke
mark

Joe ^{his} Barn
mark

Angus ^{his} Rapineau
mark

Jake ^{his} Fire
mark

Clerk Peter White

Presided at Meeting-

Geo Long
Agent.

151934 -

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St. Regis

13 April 1909

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

513699

Sir,-

Referring to your letter of

No.

*I herewith forward
resolution passed by the Chiefs in
Council on Monday the 5th day April 1909
In relation to re-opening and repairing
the Chenail Indian School House, and
recommend that it be put in readiness
for next fall opening.*

*Your obedient servant
Geo Long
Agent.*

*J. D. McLean, Esq.
Sect. Dept. Indian Affairs,
Ottawa,*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 3, 1909.

The Deputy Supt. general,-

Mr. Agent Long forwards a resolution from the Chiefs of the Cornwall Island band in council, requesting the Department to repair and reopen the Chenafl Indian school.

For many years there was a school in operation there, but it was closed thirteen years ago, chiefly on account of small attendance and in the expectation that Indians who desired to do so would send their children to the school in St. Regis village. This expectation has not been realized and the children from this section of the reserve have ever since then been growing up in ignorance.

It is not stated in the census return how ~~many~~ many children of school age there are in this locality but in the resolution the number is given as between 30 and 40. If this estimate is correct, it seems unfair that they should be deprived of the means of receiving some schooling. It is claimed that the distance is too great for them to possibly go to St. Regis and even if they could do so they would have to cross water, which would endanger the lives of small children. I consider that the application of the Chiefs is worthy of attention and would suggest that some one from the Department should visit the place and make a full report on the situation, which should

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

state definitely the condition of the old building and verify the claims of the Indians for the re-opening of the school.

Mr. Public School Inspector Gilman endorses the application and in the meantime the Agent should be advised that full enquiries will be made. If it is decided to reopen the school, it will be done after the summer holidays.

Martin Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Ottawa, Aug. 3rd., 1909.

MEMORANDUM:

Asst. Deputy Supt. General.

On Wednesday, the 28th. ultimo, I went to the Chenail on the St. Regis Reserve. The Indians had requested the Department to repair and re-open the school there, which has been closed for the past thirteen years. There were a number of Indians present to meet me and they all expressed the wish that the Department would give them a school as their children, up to the number of about 35, are growing up in ignorance; there being no school near enough for them to attend.

I consider the request of the Indians should be acceded to as I am satisfied that a school is needed at this point.

The old school building can be repaired for an outlay of about \$200.00. It fronts on the main road and is centrally located for all the Chenail Indians, as well as those living on Yellow Island directly opposite. The building is 16' 3" X 23' 3" X 8' 6" inside measurement, and is 18' at the gables and 10' at the sides outside. The following repairs require to be made:

A new foundation all round, sunk 3' below the level and 18" above the ground.

Sills repaired, where necessary.

Roof re-shingled. Outside clapboarded over tar-paper.

New Front Door 2' 9" X 6' 9".

*Autydon
summed up
action, to
be carried
out by
a good
teacher*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

There are 6 windows 2' 9" X 3' 10". New sashes are needed for two of the windows; new stops for the others.

New floor laid over the old one.

Closets, Coal bins and desks would also be required.

The frame of the building is in good condition with the exception of a portion of the sills.

One of the Indians, Mr. Alex. McDonald, of the Chenail offered to do this work for \$175.00 but Mr. Agent Long told me that he had neither the material, tools or experience to do the work properly, and he advised me to see a builder in Cornwall. I called on Mr. Smith, the Member, who recommended me to Atchison & Co., Saw Mill Owners and Contractors. I saw Mr. Atchison and he told me that if requested to do so he would give a detailed Estimate, and if he undertook the work would have it completed in time to open the school this Fall. I would suggest that Mr. Atchison be communicated with, as even if the Indians were given the work, the Department would have to go good for the material, and it is doubtful if it would be completed in time or done satisfactorily.

The Indians expressed themselves as willing to take advantage of the school if re-opened and were willing to have the regulations enforced if necessary.

Markus Rensen

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, 4th August, 1909.

Gentlemen,-

The Department intends to re-open the Indian school at the Chenail on the St. Regis Reserve, but before doing so it will be necessary to repair the old school-house. It would like to know whether you would undertake the work and if so for what sum you would be prepared to make the following repairs:-

A new foundation all around, laid 3' below the level and 18" above the ground.

Sills repaired where necessary.

Roof to be re-shingled.

Outside walls clapboarded over tar paper.

New front door, new window sashes (2).

New floor to be laid over the old one

Interior of the building to be painted; two coats light drab, and quote price for painting the exterior.

Door and window frames to be repaired, as well as the chimney.

In submitting your offer be good enough to state price for the different items as above, and how long you would require to complete the work. The Department would be glad to have an early reply.

Your obedient servant,

Secretary.

Messrs. Atchison & Co.,
Saw & Planing Mills,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ATCHISON & CO., 350133MANUFACTURERS OF
PACKING CASES, CLOTH BOARDS, DOORS, BLINDS, WINDOW SASHES AND
HOUSE TRIMMINGS.

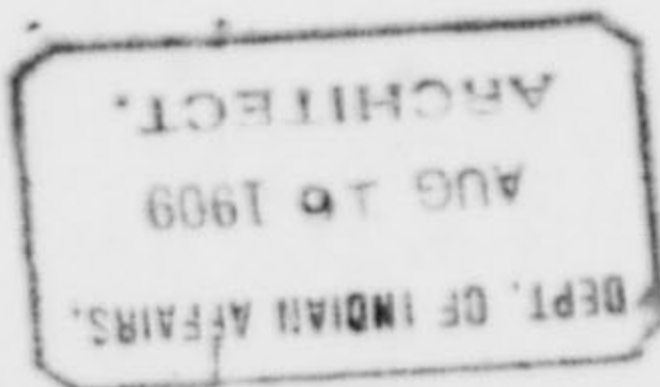
ALSO DEALERS IN LUMBER, LATH AND SHINGLES

Cornwall, Ont. Aug 13th 1909*Immediate*
*J. H. McLean Esq.*Secretary Dept. of Indian Affairs
Ottawa

Dear Sir

In reply to yours of August 4th we herewith enclose your tender for repairs to School House at Chemung on the St Regis reserve. We have also given order for 7. H. Crooks and Coal Shed at the request of Mr. John Rong of St Regis as he said they were required. but were not mentioned in your letter. We would be able to complete work in about three weeks.

Yours

Yours Respectfully
Atchison & Co.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPoor
copy

Repairing School House House on St Regis Reserve

Stone Foundation Raising and Repairing Sills
and Repairing Chimney ^{\$120.00} \$169.00

Shingling Building ^{30.00} \$48.00

Clapboarding & Repairing Casings 66.50

New Front Door & Frame & New Sash ^{4.00} 17.50

New Floor ^{\$14.00} 35.00

Interior Painting 15.00

Exterior Painting 95.00

Two Water Closets and Coal Shed ? 95.00

\$466.00

350133

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

F 151934.-1.

Attawa Aug 16.09.

Mr. Benson

The tender of Atcheson & Co. for the work specified in the Departments letter to them dated 4. August and including also the building of two water-closets and coal shed for the school at the Chanail St Regis. for Four Hundred and Sixty Six Dollars appears to be reasonable providing the work is well done and the material of good quality.

Wm. M. Gélinc

Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/1

Ottawa, 16th August, 1909.

Sir,-

I beg to inform you that the Department has accepted an offer received from Messrs. Atchison & Co., of Cornwall, to make the following repairs to the Chenail school building, viz:-

Stone foundation, Raising and Repairing Sills, and Repairing Chimney	\$169.00 -
Shingling Building	48.00 -
Clapboarding & Repairing Casings	66.50 -
New front door & frame, 2 new sash	12.50 -
New Floor	35.00 -
Interior Painting	15.00 -
Exterior Painting	25.00 -
Two Water Closets and Coal Shed	<u>95.00 -</u>
	\$466.00

The building is to be completed to your satisfaction, and ready for occupation not later than the 13th proximo.

Your obedient servant,

Secretary.

Geo. Long, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934 5-

151934/1

Schoons

Ottawa, 16th August, 1909.

Gentlemen,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 13th instant submitting an offer for repairs to the school house at Chenail on the St. Regis Regis Reserve, and in reply beg to say that the Department will accept the offer submitted by you for the completion of the work as detailed in the memorandum which accompanied your letter above quoted, for the sum of \$466.00; the building to be ready for occupation not later than the 13th proximo, and completed to the satisfaction of Mr. Agent Long or an officer of this Department. Mr. Long has been so notified.

Your obedient servant,

*John
P. D. Sel*

Secretary.

Messrs. Atchison & Co.,
Saw & Planing Mills,
Cornwall, Ont.



over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

451934/5

Ottawa, August 30, 1909.

Gentlemen,-

The Department is ordering twelve desks, and a teacher's desk and chair for the Chenaal school and it would like you to transport them from Cornwall to the school and place them in position when the building is ready. They should be securely fastened to the floor in two rows, six in each row, with the smallest sizes at the front. These desks will be shipped to your address at Cornwall.

The Department took the liberty of sending this furniture to you as it had no other means of getting it to its destination conveniently and will pay you for the work involved. Mr. Hutchison, from whom it was ordered, will communicate with you as to date of shipment.

Your obedient Servant,

Secretary.

Messrs. Hutchison & Co.,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

2 letters

Ottawa, August 20, 1909.

Sir,-

I have to request that you will be good enough to order from the James Smart Manufacturing Co., Brockville, the following articles of furniture for the Chenail Indian school, on the St. Regis reserve:-

Four
Six double separate desks No. 5
Four " " " No. 4
Four " " " No. 3
Two rears No. 3

One plain teacher's table, fitted with drawer and lock.

One Teacher's arm chair, cost not to exceed \$3.00.

These articles may be shipped, freight charges prepaid, to Messrs. Atchison & Co., Cornwall, who will be asked to convey them to the school, and the account, in duplicate, should be sent to Mr. George Long, Indian Agent, St. Regis, Que, who will forward it to the Department.

Your obedient Servant,

[Signature]

Secretary.

L.W. Hutchison, Esq.,
Wellington St.,
Ottawa, Ont.

254934 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St. Regis

6 Sept 1909

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

557007

Sir,-

Referring to your letter of _____

No. _____

Required for the re-opening
of the Chenail School desks as follows-

"Paragon" School Desks

3	Starters	Dob No.	3
1	"	Single	" 3
8	Desks	Dob	" 3
4	"	" "	4
2	"	" "	5
2	"	Single	" 3
1	"	" "	4
1	"	"	5



Previous purchases has been from -
The - James Smart Mfg. Co. Brackville, Ont.

your obedient servant
Geo Long
Agent

J. D. McLean. Esq.
Sect. Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5

Ex'd

Ottawa, September 9, 1909.

Sir,-

Replying to your letter of the 6th inst. I beg to say that the Department has already ordered for the Chenail Indian school twelve double school desks, as well as a teacher's table and chair.

These will be put in position by Messrs. Atchison & Co., when the repairs are completed.

your obedient Servant,

Asst. Secretary.

Geo. Long, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

157934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St. Regis

7 Sept

1909

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

350872
Sir,

Er'd.

Referring to your letter of _____

No. _____

sch

Supplies Required for the
re-opening of the Chemail School -
Tortois Coal Stove No. 4. 1 piece of Zinc
1 Coal Scuttle.

1 Stove Shovel.

18 Links Stove pipe + 1 Elbow

1 Roll Stove pipe wire

1 rim for chimney

1 water pail

2 drinking cups

1 Comb

1 Mirror

6 yds crash towelling + 2 solar

6 cakes laundry soap

1 x Chairs

1 broom

1 Shovel for Coal house

1 Table or desk for Teacher.

The whole to cost about \$ 23.00

Your obedient servant.

Geo Long

Agent

J. D. McLean, Esq.
Sect. Dept. Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5

Ex'd.

Ottawa, September 11, 1909.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of a requisition for certain supplies for the new Chenail school, and in reply I beg to say that the articles asked for may be purchased, with the exception of the chairs and teacher's desk. One chair and a desk were ordered with the pupils' desks, and one additional plain chair may be purchased. It would also be well to place a piece of zinc under the stove and supply a roller for the towels.

Your obedient Servant,

ADMOLEA

Ant. Secretary.

Geo. Long, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy
~~Department of Indian Affairs.~~

Ottawa, *Sept. 9* 19*09*

Dept. Indian Affairs
To
L.W. Hutchison

Quantity	Catalogue No.	Description	Price	Amount
4	# 5	Double Separate desks	4.70	18.80
4	# 4	" " "	5.00	20.00
4	# 3	" " "	5.00 -	20.00
2	# 3	" " " " " " " " " " " "	4.20 -	8.40
1		Teacher's desk		12.75
1		" Chair		3.00
				<u>82.95</u>

ap 46
2769
10/9/9
OK handed Mr. H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ATCHISON & CO. 351542

MANUFACTURERS OF

PACKING CASES, CLOTH BOARDS, DOORS, BLINDS, WINDOW SASHES AND HOUSE TRIMMINGS.

ALSO DEALERS IN LUMBER, LATH AND SHINGLES

Cornwall, Ont.

Sept. 18th 1909

P.E.

Geo Lang Esq

Dear Sir

We only received 12 desks
and 7 Back Seats 14 pieces
in att there was no machine
Desk or Chair Case of the
Should Case we will
attend to them

Yours Truly
Atchison & Co
8

~~Write to
Hutchinson
regarding
receipt of
the 12 desks
and 7 back
seats. I
will request
him to
have at
once.
OK
Lang~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Cornwall, Ont. Sept 10th 1909

Mr. Department of Indian Affairs
 TO **ATCHISON & CO., DR.** Ottawa

MANUFACTURERS OF
 PACKING CASES, CLOTH BOARDS, DOORS, BLINDS, WINDOW SASHES AND
 HOUSE TRIMMINGS.

ALSO DEALERS IN LUMBER, LATH AND SHINGLES

1909. 7 PER CENT CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

Sept 10 To Repairing School House on St Regis Reserve
 as per letter of Aug 13th as follows

Stone Foundation Raising and Repairing Sills Repairing Chimney	16900	} Better Aug 16 th
Shingling Building	4800	
Clapboarding & Repairing Casings	6650	
New Front Door & Frame Two New Sash	1250	
Raising New Floor	3500	
Interior Painting	1500	} Better Aug 30
Exterior Painting	9500	
Two Water Closets and Coal Shed	9500	
Trimming over 14 Seats and Putting them in Place	1000	
Served down		
	\$476.00	(P)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

No. of Account.....
INDIAN TRUST FUND.

351542

The Department of Indian Affairs,

To *Acheson & Co.,*

DATE.	AMOUNT.
1909 Sept 10	Authorized by Dept. letter No..... To repairs to the Chemail School building as per Statement enclosed -
	P.E. 476 00
	# 476 00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Geo Long
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

15-1934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St. Regis.

20 Sept 1909

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Act
Accountant

SEP 20 1909

351542

EX-11

Referring to your letter of 16 Aug 1909

No. 15-1934/1

I herewith forward account
\$ 476.00 Messrs Atchison & Co., for repairs
done to the Chemail School Building
which is satisfactory.

I visited the Chemail on
the 14 instant and found the building
completed, and the 12 Desks in position,
but no desk nor Chair for the Teacher.

your obedient servant
Geo Long
Agent

24th
RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED, *[initials]*
D. S. G. of I. A.

30/9/09
P

J. D. McLean, Esq.
Sect. Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

5196

CR sent in
Oct-5

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote 242

To Weber & Co

4.95	
------	--

Geo Long
Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

15-1934-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St. Regis

4 Oct

1909

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

ACCOUNTANTS
OCT 9 1909
552479

Sir,-

Referring to your letter of 8 Sept 1909

No. 15-1934/4

I herewith forward Account
4.95- Weber & Co. School Supplies States.
This also refers to your letter
of the 20 Aug. No. 15-1930/4 -

Your obedient servant
Geo Long
Agent.

Note 2424
Recommended for ...
150
for photo

J. D. McLean, Esq.
Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

OK sent in
Oct-13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To

H. Pitts

52850

AMOUNT.

DATE.

1909
Oct

4

Authorized by Dept. letter No.

To 1 Tortois Stove 9.⁰⁰ 1 Stone Settles .45⁻
 1 Ash Pan 60 1 Stove shovel 10^c
 18 Links Pipe 10⁰⁰ 1 Elbow .20^c
 1 Roll Stove Pipe Wire & screw Hooks 15⁻
 1 Rim for Chimney .30^c
 1 Pail .35⁻ 2 Drink cups 25⁻
 1 Comb .15⁻ 1 Mirror .60
 6 yds Crash Toweling 12¹/₂
 1 Roller for Towel .25⁻
 6 Cakes Soudy Soap 30 1 Chair 1.75⁻
 1 Broom 35⁻ 1 S H Shovel .75⁻
 1 Jine for Stove 1.⁰⁰
 1 Coal screen .35⁻
 1 Wash Basin .25⁻
 1 Dust Brush .30
 1 Dust Pan .15⁻

9 45⁻
 7 0
 2 00
 1 5⁻
 3 0
 6 0
 7 5⁻
 7 5⁻
 2 5⁻
 2 05⁻
 1 10
 1 00
 3 5⁻
 2 5⁻
 3 0
 1 5⁻

20.15⁻

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Geo Long

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

15-1934-5-

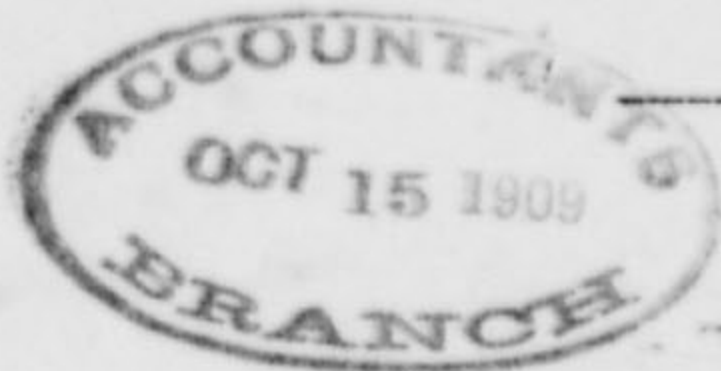
INDIAN AGENT'S OFFICE,

St. Regis

11 Oct

1909

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER



32850

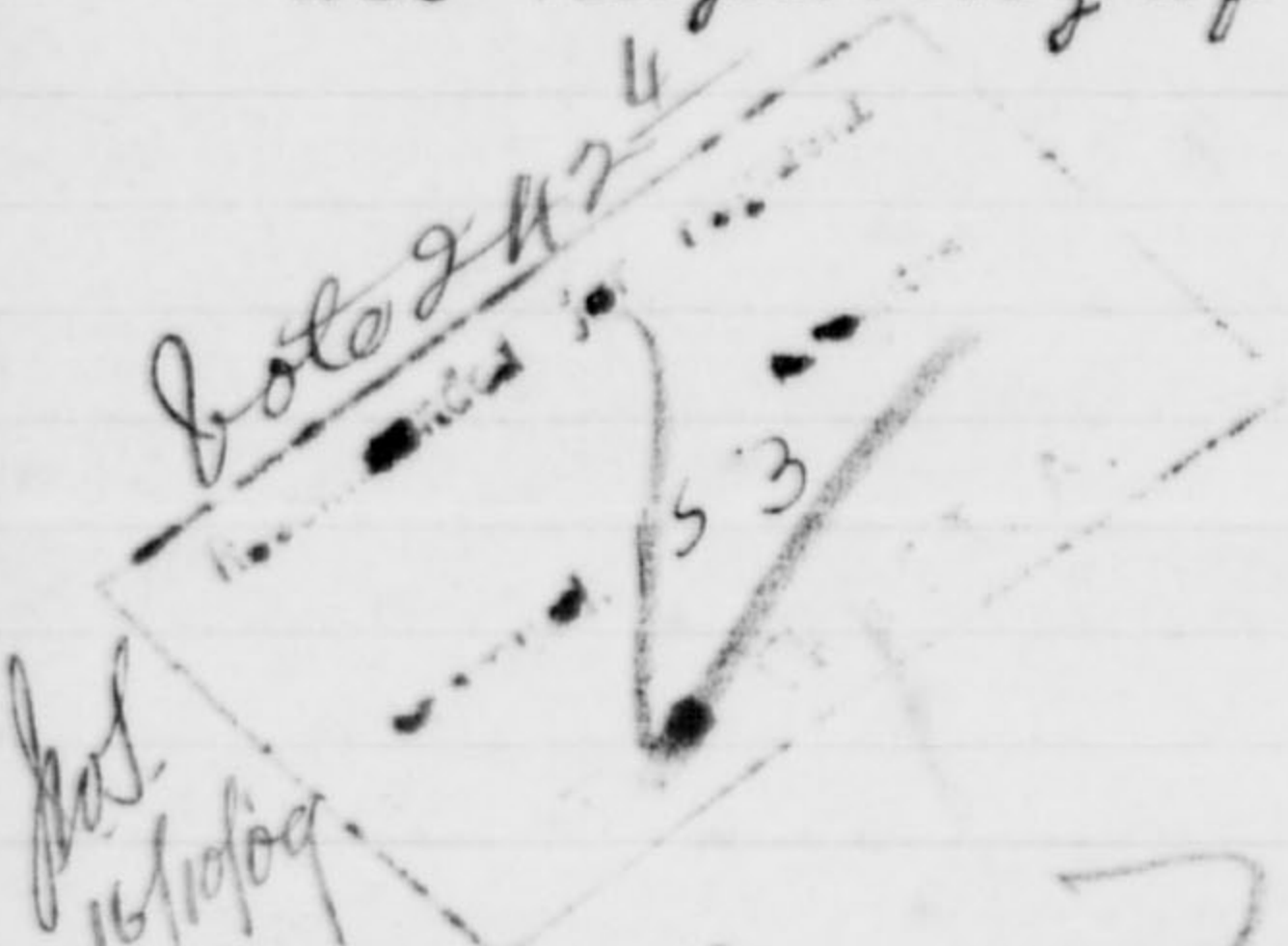
Sir,-

Referring to your letter of *11 Sept 1909*

No. 15-1934/5-

I herewith forward
Account # *20.15-* H. Pitts for supplies to
the reopening of the Cernail Indian School.

Your obedient servant
Geo Long
Agent



J. D. McLean. Esqr.
Sect. Dept. Indian Affairs,
Ottawa.

ck sent
Oct 19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934

5

Ex'd

St. Regis Que

Nov. 2 1887

Mr. Benson

5487

Dear Sir:

Yours to hand and
in reply would say that the books
came. and I was very glad to get
them. You stated some time ago
the desk and chair for school
was sent. so far they have not
yet arrived. School getting
along fine.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

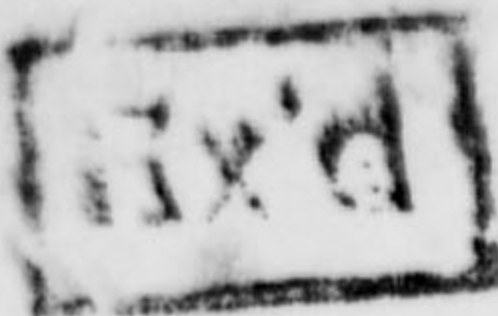
yours most sincerely
Sarah Back.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5



Ottawa, November 5th, 1909.

Sir,

On the 20th of August, last, you were requested to order from the James Smart Manufacturing Co., a number of desks for the Chenail School on the St. Regis Reserve, and on the 9th of September a cheque for \$82.95 was handed you in payment of this order. It was afterwards discovered that the teacher's table and arm chair had not been forwarded and up to this time they have not reached the school. The Department wishes you to see that they are shipped immediately and it would be obliged if you would send a memorandum from the James Smart Manufacturing Co. saying when they were forwarded.

Your obedient servant,

Secretary.

L. W. Hutchison, Esq.,
Wellington St.,
Ottawa, Ont.

*Retained of 15.75 on
4 151925 for
Teacher's desk
& chair
ms.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

15-1934-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE,



23 Nov 1909

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

Reference to your letter of Sept 11th 1909

No. 15-1934/5-

In relation to the
supplies for the Chénail School.
One Chair and a Teacher's desk
ordered with the pupils desks, has
not been received.



Your obedient servant
Geo Long
Agent

J. D. McLean, Esq.
Sect. Dept. Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5

Ottawa, November 26th, 1909.

Sir,

The Department is in receipt of a letter from Mr. Geo. Long, Indian Agent, St. Regis, dated the 23rd instant in which he states that the chair and desk for the Chenail School had not arrived at that time. As you are aware this school was ~~opened~~ ^{reopened} and the teacher is handicapped by the lack of this very necessary furniture. These articles were ordered as far back as August 20th and if they have not arrived by the end of this month the Department will be forced to purchase itself and charge to your account.

Your obedient servant,

Secretary.

L. W. Hutchison, Esq.,
Wellington St.,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account

357340

To

Mitchel George

DATE.

AMOUNT.

1909
Oct

5

Authorized by Dept. letter No.

To Cartage on Blackboards
to Cornwall Wharf -
Ferrying from Cornwall to
Chenail School, putting up
blackboards, als setting up
Stove &c. —————

25-

175

St. Regis Village School
To 6 links stove pipe 10¢
one stove pipe damper

Ex'd

60

15-

St. Regis Island School
To one door latch -
One Box Stove polish

15-

10

3.00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Geo Long

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

151934-5-
INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

St. Regis

11th Jan



357340

Sir,-

Referring to your letter of _____

No. _____

*I herewith enclose -
Account \$ 3.00 Mitchell George
For work and supplies delivered to the
School as follows - as per statement
enclosed.*

<i>Chenail School</i>	<i>\$ 2.00</i>	
<i>St. Regis Village</i>	<i>" .75</i>	
<i>St. Regis Island</i>	<i>" .25</i>	<i>\$ 3.00</i>

*Your obedient servant
Geo Long
Agent*

Note 24th

*J. D. McLean Esq.
Sect. Dept. Indian Affairs,
Ottawa*

OK sent Jan 22nd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND.

No. of Account

The Department of Indian Affairs,

To *Mitchel George*

*note 4
242*

DATE.	Authorized by Dept. letter No.	AMOUNT.
1910 March 19	381216 To bringing one Bale of School Charts from Grand Trunk Station at Cornwall -	50
		-50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Geo Long

Agent.

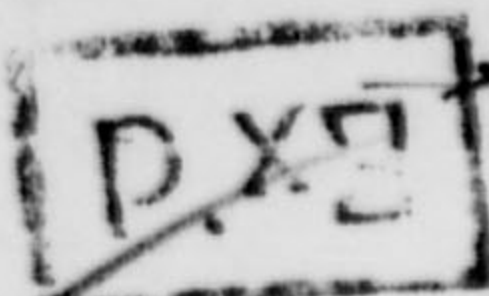
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

15-1934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



St. Regis

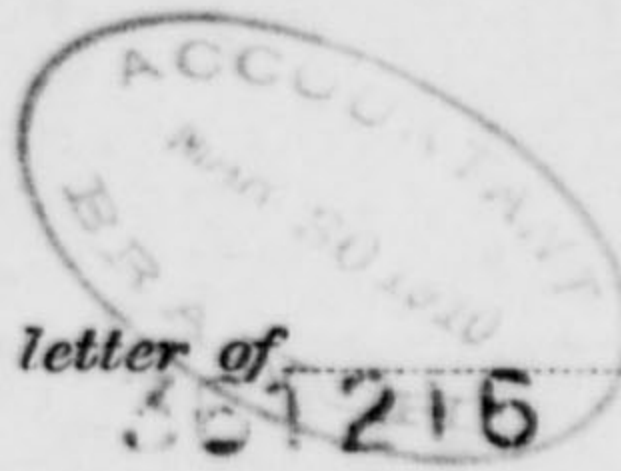
25-March 1900

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

[Signature]
Sir,-

Referring to your letter of

No. _____



I herewith forward account
Fifty cents Mitchel George, for bringing
Bale School Charts from Grand Trunk
Station at Cornwall, for my school.

your obedient servant
Geo Long
Agent.

Vote 2424
has been recommended for
221
3/18/10
D. M. Lean. Esq.
Sect. Dept. Indian Affairs.
Ottawa

ck sent -
April 4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND.

No. of Account

bote

565563 258

The Department of Indian Affairs,

To Chas W. Kyte - Dr

DATE.		AMOUNT.
1910	Authorized by Dept. letter No.	
June 18	To goods supplied in follow.	
	To 6 Shipping ropes @ 59	30
	" 1 Box Chequers 10 ⁷ 1 Board 10 ⁷	20
	" 1 " Puzzle Blocks	20
	" 1 " " " " " "	50
	" 1 A B C - - - -	10
	" 1 Paperina	25-
	" 1 School Book strap	30
	" 4 Leather Book bags @ 25 ^c	1 00
	" 3 Rolls Colored Paper @ 10 ^c	30
	" 4 Rubber balls @ 10 ^c	40
	" 18 Picture Books @ 10 ^c	1 80
	" 6 " " " " " " @ 15 ^c	90
	" Candies	2 00
	" Fruit	1 25-
	" 12 Dom & Union Jack Tapes	50
		10 00

[Signature]

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Geo Long

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Cornwall, June 18th 1906
St. Regis
 To CHAS. W. KYTE, Dr.

—DEALER IN—
Books, Stationery, Wall Paper,

FANCY GOODS OF ALL DESCRIPTIONS.

All the latest Songs and Sheet Music.

FIRST STREET,
 2ND DOOR EAST OF PITT STREET.

10 per cent. interest added to all accounts running over 1 year.

386883				
June 18	6	Shipping Ropes	@ 5	30 ✓
"	1	Box Chymus	@ 10	20 ✓
"	1	" Puzzle Blocks		20 ✓
"	1	" " "		50 ✓
"	1	" A.B.C. "		10 ✓
"	1	" Pappetie		25 ✓
"	1	School Book Strap		30 ✓
"	4	Leather School Bags	@ 25-	1 00 ✓
"	3	Rolls Colored Tissue	@ 10	30 ✓
"	4	Rubber Balls	@ 10	40 ✓
"	18	Picture Books	@ 10	1 80 ✓
"	6	" " "	@ 15-	90 ✓
"	12	Dm. 7 Union Jack Flags		50 ✓
		Candies		2 00 ✓
		Fruit		1 25 ✓
				10 00 ✓

This Bill is correct
 Sarah Back

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

151934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



St. Regis

30 June 1910

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

306583

Sir,-

Referring to your letter of *6 June 1910*

No. *151934/2*

I herewith forward
Account \$10.00 Mr Chas. W. Kyte,
to goods furnished Mrs Sarah Back
teacher of the Chenail Indian School.
prizes for the pupils of this school.

Your obedient servant
Geo Long
Agent



429

Jal
7/7/10
J. D. McLean, Esq.
Sect. Dept. Indian Affairs
Ottawa

Recd. July 12th
sent. [unclear]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

5

2 School 566681
H. J. S.
all under
Mrs M. G. Benson.
Ottawa

151934-5



St. Regis, Que.
June 30, 1910.



Dear Sir:

Yours to hand
and in reply would say that I
think you had better order the
large sized desks for the
Chenail School. (You remember
I wanted 8 more desks. Please
send me the double seated
size. I could not find any number

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

on the backs of the desks here
so I cannot give you their special
number.

If you will send me word
when you send them desks, I can
have my husband go over to ^{Carroll}
and bring them to the school
and put them in as I want it.

Yours most sincerely
Sarah Back

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

151934/5

Ottawa, August 2, 1910.

Gentlemen,

In August of last year your firm supplied some double separate desks for the Chenail Indian school on the St. Regis Reserve and the Department wishes to obtain for this school eight more double separate desks, size No. 3.

These desks should be shipped freight charges prepaid and addressed to Mrs. Sarah Back, teacher, Chenail Indian School, Cornwall, Ont., and Mrs. Back, whose Post Office address is St. Regis, should be informed by you when shipment is made.

Your account for these desks, in duplicate, should be forwarded to Mr. Geo. Long, Indian Agent, St. Regis, who will transmit it to the Department.

Your obedient servant,

STEWART

Asst. Secretary.

James Smart Manufacturing Co.,
Brockville, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5

Ottawa, August 2, 1910.

Madam,

Replying to your communication of June 30th, last, I beg to say that the Department has ordered from the James Smart Manufacturing Co., Brockville, eight double separate desks, size No. 3, for your school and the firm has been asked to inform you when shipment is made.

agm

Your obedient servant,

STEWART

Asst. Secretary.

Mrs. Sarah Back,
Teacher,
Chenail Indian School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5

3 letters
Acct.
✓

Ex'd

Ottawa, August 2, 1910.

Sir,

I beg to advise you that the Department has ordered from the James Smart Manufacturing Co., Brockville, eight double separate desks for the Chenail Indian school. These are to be sent to Cornwall addressed to Mrs. Back, the teacher, who will make the necessary arrangements for their transport to the school. The account will be sent to you by the firm.

W. G. M.
S. J.

Your obedient servant,

STEWART

Asst. Secretary.

Geo. Long, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND.

No. of Account

Vote
258

The Department of Indian Affairs.

To *The James Smart Mfg Co,*

DATE.

AMOUNT.

1910

Aug

12

Authorized by Dept. letter No. *15-1934-359240*
To 8 Table Desks furnished
Chenail Indian School.

34.00

[Signature]

#

34.00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Gu Long

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ESTABLISHED 1854.

Claims for Deductions must be made immediately on receipt of Goods. - Goods in Transit at Risk of Purchaser.

INCORPORATED 1881



THE JAMES SMART MFG CO.

BROCKVILLE, LIMITED.



HARDWARE

"PERFECTION" STOVES, RANGES AND FURNACES.
THE KELSEY WARM AIR GENERATOR.

ORDER No. Let 8505

BROCKVILLE, ONTARIO, CANADA. Aug 12 1910

SOLD TO The Department of Indian Affairs. Ottawa. ont.

FORWARDED BY G?T?R?

TERMS

S.B.FOLIO.

8 #3 Double Desks with Ind. seats
Frt. Prepaid

425

34

00

34

00

To Mrs. Sarah Back, St. Regis,
Chenail Indian School, Cornwall, Ont.

Invoice to Mr. Geo. Long Indian Agent St. Regis, P. Q.

Handwritten signature/initials

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

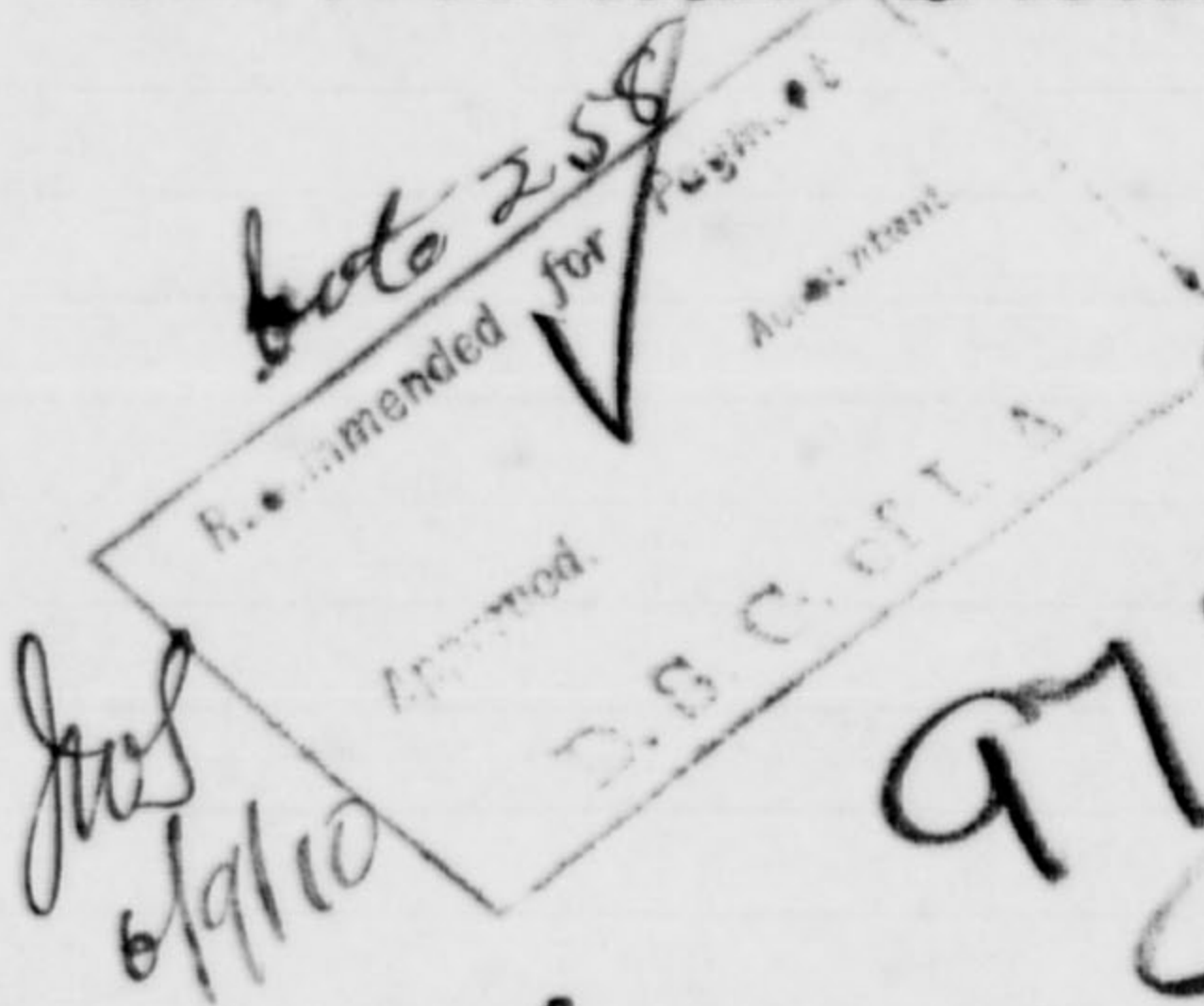
St. Regis
26 Aug 1910
369240 *P.X.*

Sir,-

Referring to your letter of *2 Aug 1910*

No. *151934/5-*

I herewith forward
Account #34.00 The James Smart Mfg Co.,
Brockville, Ont. for 8 Double desks for
the Chénail Indian School.



Your obedient servant
Geo Long
Agent

J. D. McLean, Esq.
Sect Dept Indian Affairs,
Ottawa
Recd. Sept 7th 1910

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND.

No. of Account

339554

The Department of Indian Affairs,

To

Abram Back

vole
258

DATE.

AMOUNT.

1910

Aug.

22

Authorized by Dept. letter No. 15-1934/5-

To ferrying from Cornwall
to the Chénail Indian
School & school desks
and placing them in position

225-

#

225-

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Geo Long

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

15-19 34-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St. Regis

2nd Sept

309554



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

acct

Sir,-

Referring to your letter of *2nd Aug 1910*

No. *15-1934/5*

I herewith forward account
2,25 Abram Back for ferrying from
Cornwall to the Chemail Indian School
& school desks and placing them in
position -

Your obedient servant
Geo Long
Agent



Coste 25-8
Recommended for Payment

J. D. McLean, Esq.
Sect. Dept. Indian Affairs,
Ottawa

jos
10/9/10

1018

Sent Sept. 14th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

EXD.

151934/5

Ottawa, November 16, 1910.

Madam,

At the time that the teacher's desk for the
Chenail school was ordered the Agent in Ottawa was asked
to furnish also a suitable teacher's chair. This it
appears was not done and you are hereby authorized to
purchase a chair for your own use, not to exceed in cost
\$2.50. The account for this chair, in duplicate, should
be forwarded to the Department through the office of the
Indian Agent.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Mrs. Sarah Back,
Teacher,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

374184

No. of Acct.

Vote
258**INDIAN TRUST FUND.**

The Department of Indian Affairs

To

Mrs. Sarah Rack

DATE.		AMOUNT.
Dec. 2	Articles purchased for the Chenail Indian School, St. Regis	2 12

I hereby certify that the articles have been received, the services performed, and that the prices are fair and just.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPoor
copy

374184

(duplicate)
at Mitchell's Groceries.

1 Broom	.40
1 Comb	.12
6 bars Soap	.30
	.82

1 Lock for school-house door	.50
3 window springs etc	.15
3 lbs. putty for 3 windows	.15
Man for work	.50
	\$1.30

1800

Jan

2.12

Purchase authorized. prices
fair and just.

U. I. MacKenzie

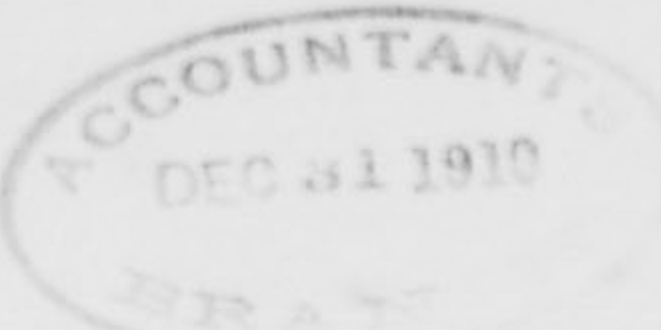
sent Dec. 8th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

15-1934-5-



No of Account, 11,

INDIAN TRUST FUND.

375487

The Department of Indian Affairs

To E. E. Stoddart,

St. Regis Reserve.

Authorized by Dept letter No 151934/5
dated 16 November,

1910

Dec. 3 To one arm chair for teacher at chenail School.. \$2.50

I hereby Certify that this voucher is correct.

Louise Bourneau

Acting-Agent.

Note 256
3/1/11

2064
Sent Jan 10 11

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5-

No of Account, 10

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs.

To Abram Back,

375479

St. Regis Reserve,

1910

Authorized by Dept. letter No. 151934/1
dated November 28th.

(month of December)
Dec. 31. For transporting the children on the eastern portion
of the Reserve to Chenail school..... \$10.00

I Hereby Certify that this voucher is correct.

Lang Burnear
Act'g-Agent.

2062

Sent Jan. 10th

note 258

Jan. 5/11

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934⁵

377023



sch

ST REGIS RESERVE.

St. Constant, 24th January, 1911

To the Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,

Sir:-

I beg to inform you that on the 29th of last December, I have forwarded to your Department account No 10, in favour of Abram Back of the St. Regis Reserve, and to the amount of \$15.00 as authorized by Dept. letter No 151 934/1 dated 28th Nov. 1910,

But the 12th instant I have received an official cheque bearing no 2063 dated 10 January, for the amount of only \$10.00, I am wondering if the error is mine or if your Department has decided not to allow more than \$10.00 per month for transporting the children on the eastern portion of the Reserve to the Chenail School.

Your obedient servant,

Acting-Agent,

Inform Sir that the money sent in was only for \$10.00. he should make out another credit on it for \$10.00. He should make out the money supplied by the Dept. for the St. Regis Reserve.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CKE

Ottawa, 27th January, 1911

Sir:-

In reply to your letter of the 24th instant, I beg to say that the account which you transmitted recently to Head-quarters in favour of A. Back for transporting children ~~to~~ the Eastern portion of the Reserve to the Chenail School, was rendered at \$10.00. You should send in another account made out at \$15.00 on which you should credit the Department with the payment of \$10.00. The account should be made out in duplicate on the Departmental forms.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Lorenzo Letoruneau Esq.,
Indian Agent,
St. Constant, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

157934-5
No. of Account 19



INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To Abram Back, 377803



DATE	St. Regis Reserve, EXD.	AMOUNT.
1911	Authorized by Dept. letter No. 151934-5 dated 27th Jan.	
Feb.	6 For transporting children on the eastern portion of the Reserve to the Chenail School, for last December... \$15.00 Less Dept. cheque No 2063..... 10.00 Balance 5.00 ✓	
	For transporting children during the month of January 15.00 ✓	
		\$20.00 ✓

Note 258
Ex. commanded for
402
2497
Sent Feb. 18th
JWS 13/2/11

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Lorenz E. Gournay
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1
151934 5
Deer
INDIAN TRUST FUND.
The Department of Indian Affairs,

No. of Account.



379011 *note 258*

To Abram Back,

DATE.		ST REGIS RESERVE.	AMOUNT.
1911		Authorized by Dept. letter No. <i>151 934/1</i> dated <i>23 Nov. 1910</i>	
March	6	To one month, for transporting the children on the eastern portion of the reserve to the Chénail School, for FEBRUARY.....	15.00

268
note 258
Recommended for 1420 -
8/13/11
Sent March 10/11
ms

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Henry Stourman
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

181934^s St Regis, Que.
Mar 24 1911.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir:-

For husband

Abram Dickson his job of
carrying Chenail School children
missed four days in March when
I, the Teacher was sick. He
wishes to know if it will be
necessary for him to make

380185

Adm.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

up for it by working four
days into April

Your Obedt Servant
Sarah Back

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5

EX-10

Ottawa, March 29, 1911.

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th instant, and in reply I beg to say that in order to complete his month Mr. Back should convey the children to the Chenail school four days during the month of April to make up for the days which were lost during the month of March.

[Handwritten signature]
[Handwritten initials]
[Handwritten signature]

Your obedient servant.

Asst. Deputy and Secretary.

Mrs. Sarah Back,
Teacher,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5 St Regis Reserve.
301416 April 3rd, 1911.

sch
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir:

I beg to request the
payment of my salary for
driving & mail children to
and from school during March
at the rate of Fifteen Dollars
a month.

Your Obedient Servant
Abram Back

*Inform Agent
of request
pos.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ex'd

Ottawa, 15th April, 1911.

Sir,-

I have to inform you that the Department is in receipt of a letter dated 10th instant, from Abran Bach, in which he asks to be paid the amount due him for driving Indian children to the Chenail Indian School during March.

A letter has also been received from Mrs. Sarah Back in which she asks for her salary as care taker of the Chenail School and for furnishing kindling wood for the school.

The Department desires you to submit vouchers for the amounts due. I may add that on the 29th March, Mrs. Back was informed that Mr. Back should convey the children to the school four days in the month of April to make up for the days which were lost during the month of March.

Your obedient servant,

Francis P. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND.

583309

The Department of Indian Affairs,

To Abraham Back

DATE.			AMOUNT.
1911		SV Regis Resern	
May	15	Authorized by Dept. letter No. 151934/1 dated Nov 28, 1910 No carrying children to Colonial School during the month of March 1911 <i>[Signature]</i>	\$15

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Francis C. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

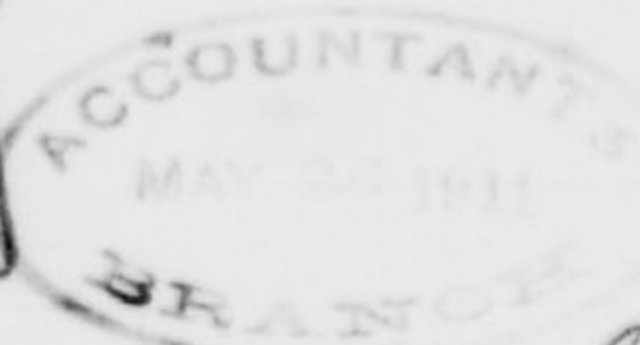
151934 - 5

583309



St Regis Ind, May 15, 1911.

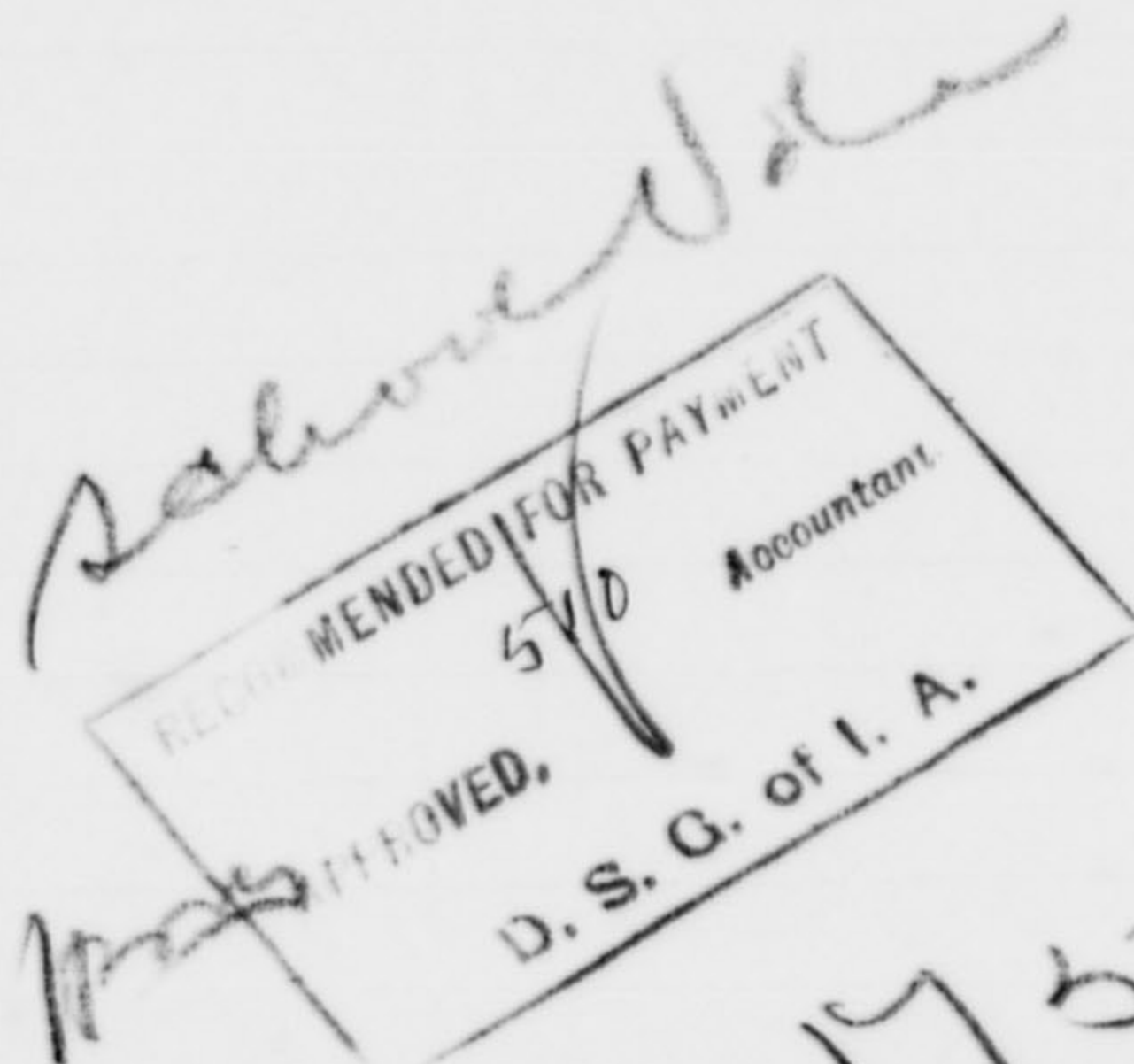
Sir,



Enclosed find vouchers for \$31.00 from of Abram Back, for the transportation of school children to the Central school for March 1911.

J. D. McLeander.
Attawa. Ont.

Your obedient servant
Francis E Dailloy.
Agent.



175

Sent May 19/11

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

157934⁵ - St Regis Reserve,
334546 May 28, 1911.

Ida

Mr Martin Benson,
Ottawa

Dear Sir:

I wish to
know if the Department will
make me an allowance for
prizes for the pupils in my
school. (You remember I was
allowed Ten Dollars last term.
Please let me know immediately
if I can have it or not.

I would be very much pleased
to get it, as I must do something

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

this year again for them
Mrs Benson I surely must
have a foot ball. If I can
not have any thing else.

The pupils are doing finely
The Inspector has not yet
visit us.

your truly
Sarah Back

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5

Ottawa, June 12, 1911.

Madam,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 28th ultimo asking for a grant for prizes for the children attending the Chenail school.

In reply I beg to say that you may expend a sum not exceeding \$10.00 in the purchase of prizes. The account, in duplicate, should show the articles purchased with prices and should be forwarded to the Department through the office of the Indian Agent.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Mrs. Sarah Back,
Teacher,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

15-1934⁵

151934/5

2 letter



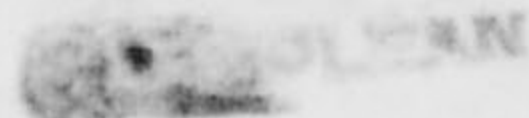
Ottawa, June 12, 1911.

Sir,

I beg to advise you that Mrs. Back, teacher of the Chenail school, has been authorized to expend a sum not exceeding \$10.00 in the purchase of prizes for the children attending her school and she has been instructed to send the account to the Department through your office.

Handwritten signature and initials:
L. M. L.
N. B.
A. J. M.

Your obedient servant,



Handwritten word: over

Asst. Deputy and Secretary.

Francis E. Taillon, Esq.,

Indian Agent,

St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account 76

INDIAN TRUST FUND.

date 269The Department of Indian Affairs, 386751To C. W. Lytle.

DATE.		AMOUNT.	
<u>S. & Regis Reserve.</u>			
<u>1911</u>		<u>Authorized by Dept. letter No. 57934/8 dated June 12/11.</u>	
		<u>Prizes supplied the</u>	
		<u>Cheniat School.</u>	
<u>June</u>	<u>24</u>	<u>105 sets Dishes @ 25¢</u>	<u>1 25 ✓</u>
"	"	<u>" 4 Balls @ 20¢</u>	<u>80 ✓</u>
"	"	<u>" 4 Silver Pencils @ 15¢</u>	<u>60 ✓</u>
"	"	<u>" 1 China Toy @ 25¢</u>	<u>25 ✓</u>
"	"	<u>" 3 Trumpets @ 11 2/3¢</u>	<u>35 ✓</u>
"	"	<u>" Oranges \$1.00 Candy \$1.00</u>	<u>2 00 ✓</u>
"	"	<u>" 1 Book @ 25¢ ea</u>	<u>25 ✓</u>
"	"	<u>" 1 Do " 30¢ "</u>	<u>30 ✓</u>
"	"	<u>" 1 Set Checkers @ 15¢ "</u>	<u>15 ✓</u>
"	"	<u>" 1 " Dominoes @ 15¢ "</u>	<u>15 ✓</u>
"	"	<u>" 2 Boxes Crayons " 10¢</u>	<u>10 ✓</u>
"	"	<u>" 2 " Paints " 10¢</u>	<u>20 ✓</u>
"	"	<u>" 1 " Note paper. 25¢</u>	<u>25 ✓</u>
"	"	<u>" 1 " " " 15¢</u>	<u>15 ✓</u>
"	"	<u>" 1 Foot Ball " \$2.25</u>	<u>2 25 ✓</u>
"	"	<u>" 4 Skip Ropes " 10¢ ea</u>	<u>40 ✓</u>
"	"	<u>" 3 Balls @ 10¢</u>	<u>30 ✓</u>
"	"	<u>" 1 Fancy Lamp @ 25¢</u>	<u>25 ✓</u>
		<u>\$10</u>	<u>00</u>

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Francis E. Dailon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5



INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

✓✓✓ 38675 *✓* *Regis* *See*
July 13 19 *11*



Sir,-

Enclosed find vouchers in
favor of C. W. Hyde for \$10.00 some
being for articles supplied the
elementary school for prizes as per
letter of June 12, to # 151934/5.

J. D. McLean Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
Francis E. Tailor,
Agent.

Note 267
54
19/11
Sund. July 24th

645

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To Abraham Back

note 267
395473

DATE.			AMOUNT.
1911		<u>St Regis Reserve</u>	
		Authorized by Dept. letter No. 151934 dated <u>Nov 14/11</u>	
<u>Dec</u>	<u>28</u>	<u>No transporting children</u> <u>to and from Lebevil</u> <u>school for month of</u> <u>December.</u>	<u>\$15</u> 00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Francis D. Tailor.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



St Regis
Dec 28 1911

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Acet

Sir,—

395473

*Enclosed find voucher
in form of Abram Bock for \$15.00
for transporting children to Chemist
school.*

*J. A. McLean Sec
Ottawa, Ont.*

*Your obedient servant
Francis E. Tailor
Agent.*

*Note 267
6/4
1961
Sent Jan. 8th*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To Abraham Back

337750

note 267

DATE.

AMOUNT.

1912
Feb 1

St Regis Reserve

Authorized by Dept. letter No. 151934/c. dated Jan 14, 1911.

To Conveying children to
and from Lehenia School
during the month of January

\$15 00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Francis E. Hailon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. *267*
TO DATE OF THIS LETTER.

S. X Regis
February 1-1912

357730

Sir,—

Enclosed find vouchers for
\$5.00 in favor of Ahom Bock, for
the transporting of children to and
from the Atterbia school

J. D. McLean Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
Francis E. Dailon.
Agent

note 267
7

1/11
4/2/12

2359
See Feb. 10th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5



Ty
Extract from Report on the Chenail Indian Day School on
the St. Regis Reserve, Inspected February 13th,
Original on File 151934-6 Ty.

358794

GENERAL REMARKS.

X X X

This school house is becoming too small for the
number attending school. Another school should be estab-
lished lower down the river, some place near Birch Point.

Sgd. A. Luther Gilman, B.A.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

339538

The Department of Indian Affairs.

To Adam Back

bole 269

DATE.

1912

March 4

St Regis Reserve

Authorized by Dept. letter No. 15793 1/2 dated Nov 14, 1911

To conveying children
to and from the Central
School during the month
of February.

AMOUNT.

\$15 00 ✓

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Francis E. Hailley.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



IN YOUR REPLY REFER TO
No. 241/39
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

St Regis Que
March 4 1912

399538

Sir,-

Enclosed find vouchers
for \$5.00 in favor of Abram Back
for conveying children to and from
the Chemist School.

J. S. M. Leon Sec,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
Francis G. Dailon.
Agent

note 267
77
J.S.M.
9/13/11
2610
Mar. 12/11
Sent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account *#6*

INDIAN TRUST FUND.

Vote 267
430594

The Department of Indian Affairs,

To *Mrs Sarah Back*

DATE.		ST Regis Reserve.	AMOUNT.
		Authorized by Dept. letter No. dated	
		<i>Articles supplied Chual school.</i>	
<i>Feb</i>	<i>14</i>	<i>To 6 Bars Soap @ 5¢ ea</i>	<i>30</i>
<i>Jan</i>	<i>11</i>	<i>" 1 Water Pail @ 90¢</i>	<i>90</i>
<i>"</i>	<i>4</i>	<i>" 1 Broom @ 30¢ ea</i>	<i>30</i>
<i>Aug</i>	<i>26</i>	<i>" 3 Window Blinds @ 25¢ ea</i>	<i>75</i>
<i>"</i>	<i>"</i>	<i>" 6 yds twilling @ 15¢ yd</i>	<i>90</i>
<i>"</i>	<i>"</i>	<i>" 1 Broom @ 40¢</i>	<i>40</i>
<i>Oct</i>	<i>14</i>	<i>" 12 Slaters @ 10¢</i>	<i>1 20</i>
			<i>74 75</i>

J. H. S.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Francis C. Dailley
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

137934-S

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 907/60
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

over

S. & Regis
March 26 1912

Sir,—



400594

Enclosed find vouchers
in form of Mrs. Sarah Back for
articles purchased at various times
for the Lehenia school.

J. L. M. Leon-See,
Ottawa Ont

Your obedient servant
Francis B. Tailon
Agent.

Date 2/6/12
Recommended for Payment
8/9
Approved
P. E. C. T. A.
1/24/12

2779

See Depue 44

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account *76*

INDIAN TRUST FUND.

Vote No 7
400595

The Department of Indian Affairs,

To *Atom Book*

DATE.		AMOUNT.
<i>1912</i> <i>March 29</i>	<i>St Regis Reserve</i> Authorized by Dept. letter No. <i>151984</i> dated <i>Jan 14, 1911</i> . <i>To transporting children</i> <i>to & from the Chénier</i> <i>School during the month</i> <i>of March.</i>	<i>\$15.00</i>
	<i>2778</i> <i>Cont. - copie H.C.</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Francis E. Dailley
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

157934-5
INDIAN AGENT'S OFFICE,



IN YOUR REPLY REFER TO
No. 599/46
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

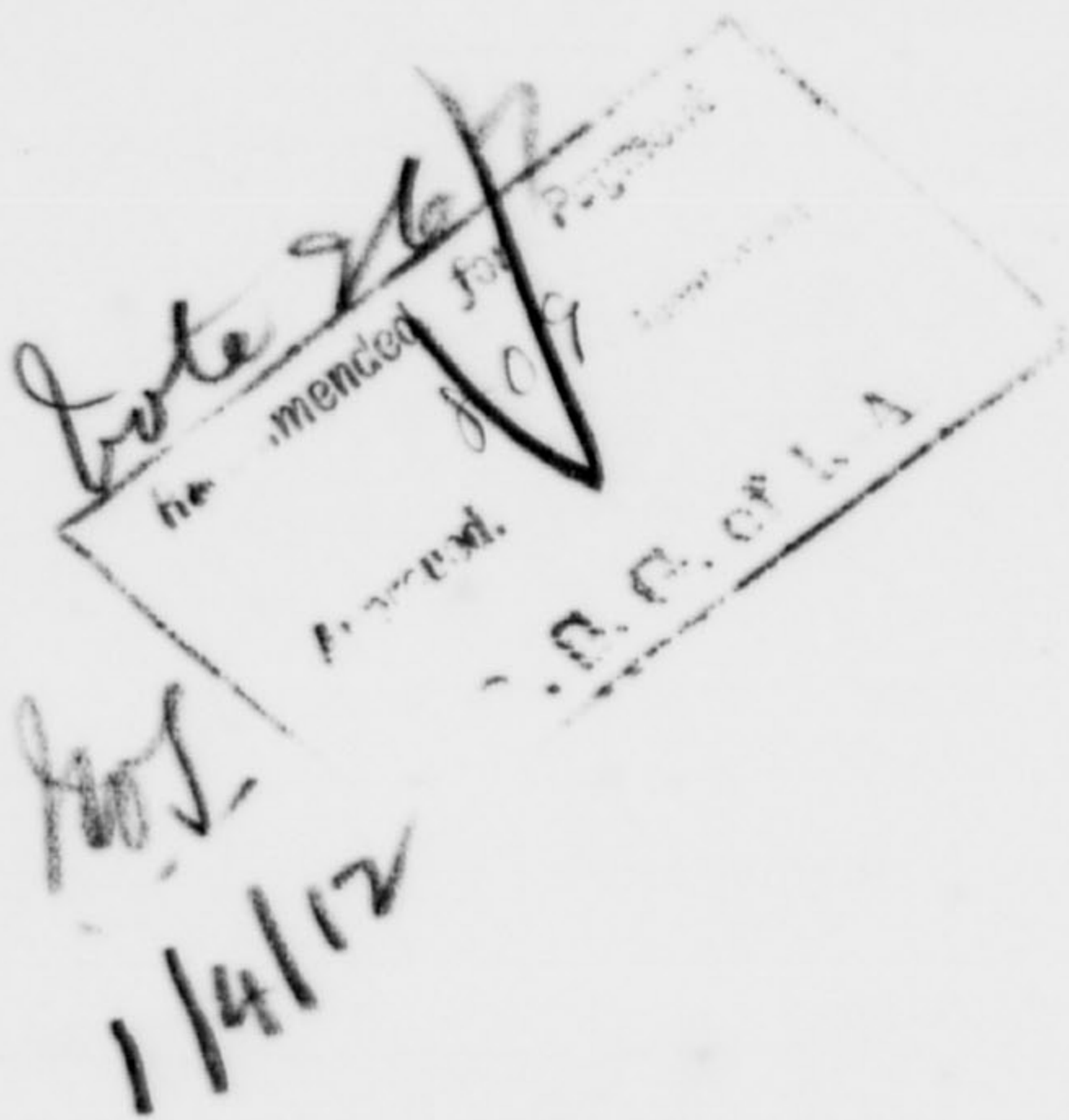
Agent
S. J. Dey's
March 29 1912
Sir,—

400595

Enclosed find vouchers
for \$15.00 in form of a from Book for
transportation of children at Chemist
School.

J. A. W. Leonard,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
Francis E. Tailon
Indian Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

157934

405269

St. Regis, Que.

June 7th 1912.

~~Secretary.~~
Indian Department

Ottawa

Dear Sir,



I wish
be informed if the Dept.
will allow me the Lent
that I usually have for
pupils prizes at the clo
school.

Yours Respect

Sarah
Teacher Chenail

[Handwritten signature]



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



OFFICE OF THE DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL.

OTTAWA. June 20, 1912.

The Schools Branch, -

The prizes for the children attending
the Chenail school may be purchased from Messrs. Hawthorne
& Company, stationers, Cornwall.

Frank Reddy

D. S. G. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

151934-5

Ottawa, June 14, 1912.

Madam, -

In reply to your letter of the 7th instant I beg
to say that you may expend a sum not exceeding \$10.00 in the
purchase of prizes for the children attending the Chenail School.

The account for these, in duplicate, should show in detail the
articles purchased with prices and should be forwarded to the
the Department for payment through the office of the Indian
Agent;

Your obedient servant,

J. D. McLENNAN

Assistant Deputy and Secretary,

Mrs. Sarah Back,
Teacher,
Chenail Indian School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

Ottawa July 2, 1912.

Sir,-

Mrs Sarah Back, teacher of the Chenail Indian Day School reports that the foundation of the school house needs re-pointing.

The Department is willing to undertake this work and would like you to give an estimate of the probable cost.

For J. D. Mole

Your obedient servant

J. D. MOLE

Assistant Deputy and Secretary

Francis, E. Taillon, Esq.,

Indian Agent

St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

406493

The Department of Indian Affairs,

To W. Hawthorn Co Ltd

DATE.

1912

July 3

LX Regis Reserve

Authorized by Dept. letter No. dated

To article purchased
for C. Henry school
as per

AMOUNT.

\$10 00

27

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. E. Dailley
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

24 June 1912

11 Dept of Indian Affairs

Ottawa 406493

In ap^t with W & Hawthorn Co Ltd D.

TERMS

1 Childs Hat	40	
3 " Sweaters 19¢	57	
1/2 Boys Balo	1 50	
1. Mins Theo	1 25	
1. - " - Hose	25	
1 Parasol	95	
10 yds Gingham	1 00	
4. Green Goods	72	
Handkerchiefs	1 25	
set underwear	50	
5 yds Gethys	50	
1 pair sandals	80	
1 Hat	31	
	<u>8 10 00</u>	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

154934 - 5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



St Regis, Ont

July 2 - 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 798/136
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Accd

Sir, -

406493

*Enclosed find vouchers
in favor of W. Hawthorn Co Ltd
for \$10.00 being for articles pur-
chased as prizes for the Chemist School*

*J. D. McLeod Esq.
Attendant Ant* *Your obedient servant
F. E. Tailon
Agent*



Sent July 11/12
300

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5



INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que

July 28 1912

IN YOUR REPLY REFER TO
No. *778/155*
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

407861

Sir,—

In reference to yours of July 2nd instant # 151934-5 re painting of the foundation of the Okechewic Indian Day School, I beg to make the following estimate for material and labor, viz:— \$5.00

Mitchell George, is willing to supply the material and perform the work for \$5.00 and I would suggest he be allowed to do said work.

J. L. McLean Sec;
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. B. Dailon
Indian Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5

Ottawa, July 26, 1912.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd instant, and in reply I beg to say that you are hereby authorized to have Mitchell George re-point the foundation of the Chenail School, the cost not to exceed \$5.00.

Your obedient servant,

W. L. LEAN

Assistant Deputy and Secretary.

Francis E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

Sch Note

4900

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Tarp

DATE.		AMOUNT.
<u>1912</u>	<u>St Regis Reserve</u>	
<u>Oct 2</u>	Authorized by Dept. letter No <u>151934/1</u> dated <u>July 26/12</u>	
	<u>Repairing wall of the</u>	
	<u>denial school</u>	<u>\$5.00</u> ✓

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. E. Tailor Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5



INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 714/199
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

ack

XX Registered

Oct 2 1912



411900

Sir,—

Referring to yours of July 26, 1912
151934/5 re painting of the walls of the
Chenier school, I enclose vouchers
for same.

I examined the work and
it seems to have been done properly.

J. D. McLean Sec.
Ottawa, Ont

Your obedient servant
T. E. Dailon
Agent



See Dep. 1121
1266

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

School
No. of Account ~~46~~

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To *A. Edwards*

DATE.		AMOUNT.
<i>1912</i>	<i>St Regis Reserve</i>	
<i>Oct 5</i>	Authorized by Dept. Letter No. <i>151934</i> dated <i>Sept 17/12</i>	
	<i>To 1 Broom</i>	<i>35</i>
	<i>" 6 Lifebuoy Soap</i>	<i>25</i>
		<i>60</i>
	<i>1323</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. C. Nailon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

INDIAN TRUST FUND.

To Wick & Co

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. C. Tailon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

181934-5

412524

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 706/202
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

act

SA Register

act



Sir,-

EXD.

Reference to yours of Sept
17th ultimo. I enclose vouchers for
supplies purchased for Chemist School.

J. A. McLean
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Dailon
Agent

*Summe 1054
School Vol 1323*



Chas. D. Dailon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

157934-5

No. of Account

INDIAN TRUST FUND.

417712

The Department of Indian Affairs,

To Mrs. Sarah Bock

DATE.		AMOUNT.
1913	St Regis Reserve	
Jan 6	Authorized by Dept. Letter No. _____ dated _____ No. services as caretaker of the children's school for Dec 9 th	\$3.00 ✓
ACCOUNTANTS JAN 10 1913 BRANCH Recommended for payment 59 13/1/13 2210		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. B. Faillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To Afram Back420043
John Vote

DATE.			AMOUNT.
1913.		<u>St Regis Reserve</u>	
<i>Feb</i>	<i>15</i>	Authorized by Dept. Letter No. <u>151984</u> dated <u>Dec 19/12</u> <i>Services, conveying children to and from C. Henial school dur- ing month of January</i>	<i>\$15 00</i>
		<i>[Signature]</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Dailley
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

157934-5

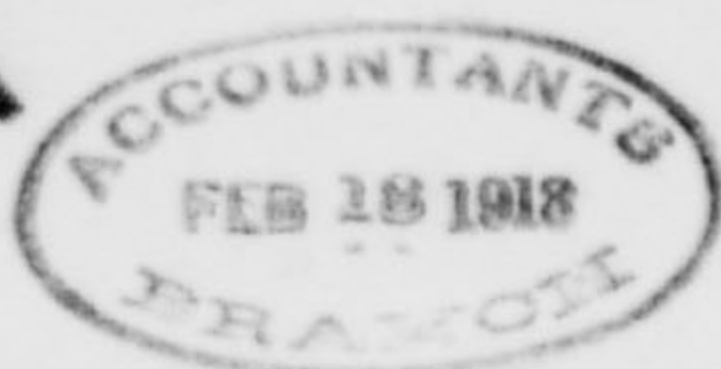
INDIAN AGENT'S OFFICE,



St Regis, Que
Feb 18 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. *591/294*
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Act
Str. -



Enclosed find vouchers
in favor of Abram Bock who has
conveyed ^{the} school children during
January.

J. D. Ingleton Sec.
Ottawa, Ont

Your obedient servant
F. B. Dailley
Agent.

Sub Note
92

Just
1913

Sum. Feb. 21/13

2602

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account ~~44~~

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To *Almon Back*

See Vote

DATE 1913.		AMOUNT.
<i>March 19</i>	<i>St Regis Reserve</i> Authorized by Dept. Letter No. 151 939/1 dated <i>Dec 19, 1912</i> . <i>To transporting the child</i> <i>run to and from the Cen-</i> <i>tral school during February</i>	<i>\$15.00</i>
	<i>JWS</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Dillion
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

157934 - 5
422173



INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

March 19 1913.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. *5-62/512*
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,

*Enclosed find vouchers
for \$5.00 in favor of Athum Book for
the transportation of children at Clerical
School.*

*J. D. McLean Sec
Attous, Ont.*

*Your obedient servant
F. C. Dailon
Agent*

Sole Vote
✓
134

J.D.
26/3/13

2850
✓
Sum. Rec. 27/13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

INDIAN TRUST FUND.

No. of Account *422153*

The Department of Indian Affairs.

To *H. W. Lantry & Co*

Sch vote

DATE. 1913.		AMOUNT.
<i>March 19</i>	<i>St Regis Reserve.</i> Authorized by Dept. Letter No. <i>157939/6</i> dated <i>Dec 24, 1912</i> <i>To stone pipe furnished</i> <i>Chenish school</i>	<i>\$2 45</i>
	<i>JWT</i>	
	<i>2849</i> <i>Ex. Recd. 27/13</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Dailon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Dept of Indian Affairs

In acct with

M.W. Lantry & Co.,

Wagonburg, W.

Jan 15, 1913 To 15 Lengths 6 in. R. Pipe @ 15
" 1 Elbow 20

\$ 25
20

\$ 2 45

JW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

422.00



IN YOUR REPLY REFER TO

No 561/313

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

WPK

L. H. Reynolds, Jr.

March 19 - 1913



Sir,-

EXH

*Enclosed find vouchers for \$245
for stove pipes furnished The Chenier School.*

*J. W. McLeod,
Ottawa, Ont.*

*Your obedient servant
F. E. D. Allen
Agent*

*See note
131*

*J. W.
26/3/19*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

To F. E. Railton

DATE.			AMOUNT.
1913		St Regis Reserve	
April	12	Authorized by Dept. Letter No. 15193 ⁴ - dated May 29/13 - 6 lock for 6 Senior School	\$ 3.00
		JMS	
		16	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. C. Faillon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

157934 - 57
INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis Que.

April 12 1913



IN YOUR REPLY REFER TO
No. 527/341
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

423929

Sir,—

Enclosed find vouchers
for \$3.00 in my form, as shown on
vouchers.

J. L. McLean Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant.
L. E. Dailon
Agent.

ack note 19-14
✓
J.M.
16/4/13
L. E. Dailon
18/13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5

Ottawa, April 26., 1913.

Sir, -

Mr. Benson of this Department, who visited the Chenail school with you last month, reports that the school would be better for double windows and a porch before next winter and he recommends that screen windows and doors should be supplied for the summer.

These screen windows and doors may be purchased and you will be good enough to obtain an estimate of the cost of double windows and the porch and submit the same to the Department in time to have the work attended to before the fall.

Your obedient servant,

J. D. MOLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON

157938-1

Department of Indian Affairs,

Ottawa, March 28, 1913. 157934 5-

425689

Memorandum:-

Mr. Pedley.

Acting on instructions I left Ottawa on Monday, the 17th instant, for St. Regis, going by way of Hogansburg.

On our return we called on the Chenail School which is in charge of Mrs. Sarah Back, I found 26 children present: 13 boys and 13 girls. The school room has a seating capacity for only 36 and there are 51 children on roll. If the new school is built it will relieve this one, as many of the children would be able to attend it.

Mrs. Back is doing good work and is popular with the Indians. I found the room was very drafty and I recommend that the building should be provided with double windows before the next winter sets in. A map of Province Quebec should be sent them as the one they have is in French and the teaching is in English.

(Sd.) Martin Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To *Atom Back*

426032

Sch vote

DATE.			AMOUNT.
1912		<i>SX Regis Reserve.</i>	
<i>May</i>	<i>13</i>	Authorized by Dept. Letter No. <i>151934/1</i> dated <i>Dec 19. 1912</i> <i>To conveying children</i> <i>to and from Chemist School</i> <i>during March 9th</i>	<i>\$ 10 71</i>
		<i>jws</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Pailon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

151934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



St. Mary's, 9990

May-13-1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 498/362
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

ack

Sir,-

426092

Enclosed find voucher
in form of Athol Book into carried
children to and from the Chemist
school during which yr. You will
note I have deducted six days from
his pay for Easter holidays.

J. L. MacLean Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
E. E. Dailon
Agent

Sub note
✓
192

144
✓

JWS
21/5/13

Encl. May 22/13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St Regis Reserve.
Sch 0010

No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To Mrs Sarah Bock.

420710

DATE 1913		AMOUNT.	
May	13	Authorized by Dept. Letter No 151934 dated April 7/13 Articles purchased for the Oleniok School 6 yds linen @ 15¢ 90 1 Spoon @ 30¢ 30 6 Soap @ 5¢ ea 30 \$1.50	
		JWJ	
		Lue. May 22/13 143	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Dailon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

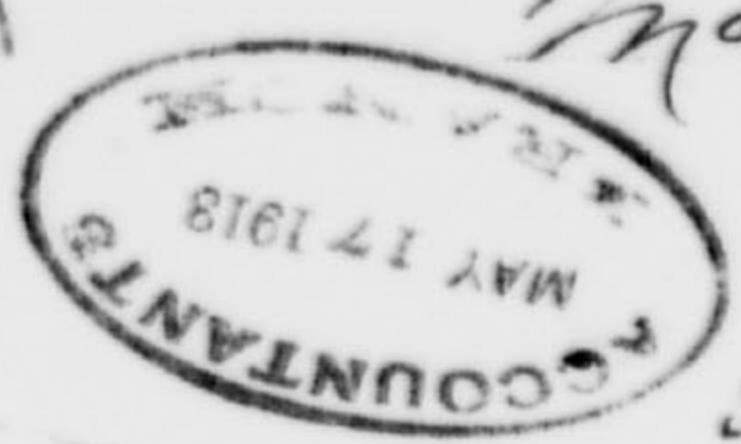
INDIAN AGENT'S OFFICE,



IN YOUR REPLY REFER TO
No. 499/361
ALSO
OF THIS LETTER

✓

St Regis, Que.
May 13 - 1913



426110

Sir,-

Enclosed find vouchers
for \$50 from of Mrs Bock for article
purchased for Union School.
While no authority was given
in your letter for soap, it was purchased
as she needed it badly.

J. L. L. & Sons,
Ottawa, Ont.

Yours obedient servant
F. E. Dailon,
Agent.

See note
1912

21/5/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

5X Regis Ream.

No. of Account ~~46~~

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To *F. E. Dailon* ⁴²⁶⁵⁰⁵

DATE 1913		AMOUNT.	
May	21	Authorized by Dept. Letter No. 151934/4 dated Jan 2/12 To Wash basin for the Central School	35
		<i>[Signature]</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Dailon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

157934-5



SX Regis. 94.

May 21- 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 489/367
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

act
Sir,

426505

Enclosed find vouchers amounting to \$2.00 for articles purchased by me at various times for the schools.

J. D. McLeod,
Attawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Hailon,
Agent.

Sch. book
V.
Ind.
2/18/13

213

Encl. June 5/13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

430608

Cheniac School House
Estimate

1 Screen Door
6 " Windows
6 Storm Windows
Porch 6 feet by 7 feet) \$ 90.00

Painting outside One Coat
Paint on School and

Out Buildings 48.75-
\$ 138.75

Angus Bahnd

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PO
COP

151934⁵

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 408/429
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

School 5X Regis. Que
Aug-2-1913

430608

Sir,-

Referring to yours of April
26th 1913, # 151934/5 re repairs to Chénail
school. I enclose estimate from
Mr Lalonde.

He has not stated in his es-
timate as to material in Rock but
when we were there, he said it would
be built to match the main building
very.

J. D. M. Leander
Attorney at Law

Your obedient servant
J. E. Dailon
Agent

Reminds that \$100.⁰⁰
is sufficient for the
work to be done. J. E. Dailon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa. August 6, 1913

408427

Sir,-

In reply to your letter of the 2nd instant, submitting an estimate from Mr. Lalonde for repairs to the Cheshill school building, I beg to say that our architect considers Mr. Lalonde's offer of \$138.75 altogether too high. He says that \$100.00 would be a fair amount for the work and if Mr. Lalonde is willing to do it for this sum, you may authorize him to proceed with the work.

A copy of the offer is enclosed and I may mention that exception is taken to the cost of the items making up the \$90.00.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

F.E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

*Records
Please file*

151934-5
EX-5

Extract from Inspector's Report on the Chenail Indian
Day School for the month of September, 1913.
Original on File 151934-6.

BUILDINGS and PREMISES.

W.C's are in a filthy condition,

A. Luther Eilman,

Inspector

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

157934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



St Regis, Que.

OCT 22 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 315/502
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Adx

EXE 435767

Sir,—

Enclosed find vouchers
for \$100.00 in favor of Angus Lalonde
for repairs made to the Cotenai
School.

J. D. McLean Sec
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Dailon
Agent.

See Opte
2/11/13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

----- Extract -----

Original on 151934-6

sch

Report of A.L. Eilman- Inspector- on Chenail School, St.Regis.

The furniture is in good order and well looked after by Mrs.
Back. A new ox is needed as the old one was lost.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

Ottawa, February 19th. 1914.

Sir,-

Mr. Inspector A.J. Eilman reports that a new axe is required at the Chenaill School.

You are, hereby, authorized to purchase one for the use of this school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Francis. E. Taillon, Esq.

Indian Agent,

St. Regis,

Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

Ottawa, February 19th. 1914.

Sir,-

Mr. Inspector A.L. Eilman reports that a new axe is required at the Chenail School.

You are, hereby, authorized to purchase one for the use of this school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Francis. E. Taillon, Esq.

Indian Agent,

St. Regis,

Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SV Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

sch bote

The Department of Indian Affairs,

To *Relyea & Co*

DATE		AMOUNT
<i>1914</i>		
<i>July 22</i>	Authorized by Dept. Letter No. <i>151938</i> dated <i>June 5/14</i> <i>Prizes for Catenial</i> <i>Day School</i>	<i>\$10.00</i>
	<i>452066</i> <i>just</i> <i>June Aug. 12/14</i> <i>1178</i> <i>1178</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Faillon
Agent,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Corner Pitt and First Sts.

PHONE 142

Bought of **RELYEA & CO.**

DEALERS IN

Dry Goods, Ladies', Misses' and Children's Ready-to-Wear
Clothing, Millinery, Clothing, Boots and Shoes, Carpets

Corrwall, Ont.,

June 27 1914

Mrs. J. E. Salmon
St. Regis

2 Sweaters	2.50
1/2 Dress	1.75
1 " "	1.60
1 " "	1.00
1 Skirt	.50
1 " "	.25
4 D. Gown 35	1.00
1 Dress	.90
21 Handker.	.55
for TW ^o Back.	\$10.00
3	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

151934-5
INDIAN AGENT'S OFFICE,



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

W. A. H.

S. Y. Regis
July 22 - 1914.
452066

Sir,-

Enclosed find vouchers
for \$100.00 in form of Relyea
H.C. for fishes supplied
Catholic Day school.

Your obedient servant
J. E. Faillon.

7/8/14
Sch. Ingle
RECOMMENDED FOR PAYMENT
J. E. Faillon
APPROVED
ACCOUNTANT



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5



Notes

EXTRACT.

ORIGINAL ON 151934-6.

~~456119~~

REPORT OF INSPECTOR A .L.GILMAN ON THE CHENAIL SCHOOL..ST.REGIS.

This building is becoming too small for the number of pupils in attendance. They were sitting three in a seat at the time of my visit, besides there is no place to stand a class in recitation. The building could be lengthened at the rear about twelve feet.

Date of Inspection,- Sept.25th,1914.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5

EX-17

Ottawa, October 16, 1914.

Sir,-

Referring to that portion of your report on the Chenail School on the St. Regis Reserve in which you state that the building is too small for the number of pupils in attendance I beg to say that it is too late to do anything to improve conditions there this fall, but the matter will be taken up in the spring and given consideration.

Your obedient servant,

STEWART

Assistant Secretary.

A. L. Gilman, Esq.,
Public School Inspector,
Cowansville, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

58 Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch Note

The Department of Indian Affairs,

To Mrs Abram Bock.

DATE		AMOUNT
1914		
Jan 9	Authorized by Dept. Letter No. dated	
	Locks supplied to Behenai School	.50

jos

Sur. Inv. 16/14
2504

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Wilson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FRANK T. KERNAN
General Merchandise

Hogansburg, N. Y. ¹⁹³¹ 1944

M *Mr. Mahan Back*

No. _____

Reg. No.	Clerk	ACCOUNT FORWARDED	
1	<i>2 Pint Knot Locks</i>	<i>25</i>	<i>.50</i>
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11	<i>9</i>		
12			

Your account stated to date. If error is found return at once.
The Champion Register Co., Cleveland, Ohio

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

S. V. Regis, Que.

Nov - 9 - 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.



Sir, -

*Enclosed find vouchers
for 50 x in favor of Mrs Sarah
Back for books supplied to her mail
school.*

*J. S. In. Leon, Sec.
Ottawa, Ont*

*Your obedient servant
F. E. Baillon
Agent*

*See note
14/11/14 JWS
RECOMMENDED FOR PAYMENT
366
APPROVED
ACCOUNTANT*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

[Handwritten signature]

St Regis, Que.

Dec 8 - 1914

459423

Sir,—

Enclosed find vouchers for \$5.00 in favor of Alex McDonald who repaired the E. Senail school foundation.

I had wished to submit the estimate to you first but Mr. Donalds understood he was to do it, so he proceeded with the work, however, I would recommend the same to you.

J. A. McDonald
Ottawa, Ont.

Yours obedient servant
H. E. Tailon
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151,934-5

Ottawa, 14th December, 1914.

Sir,-

In reply to your letter of the 8th instant, I re-enclose herewith the voucher rendered at \$5.00 for repairs to the foundation of the Chenail School. The voucher should be amended so as to show the time the man was employed on the work.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

SX Regis Reserve
No. of account 46

John Voté

To *Alex M. J. Jones*

DATE 1914		AMOUNT
<i>Dec-20</i>	Authorized by Dept. Letter No. 151,934 dated <i>Dec 14, 1914</i> <i>Repairing stone found- ation C. H. Hail school.</i> <i>Employed 16 hours and furnished 144 lime and necessary quantity of sand</i> <i>3054</i> <i>Line Jan. 7/15</i>	<i>\$5.00</i>

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tait
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

450467

INDIAN AGENT'S OFFICE,

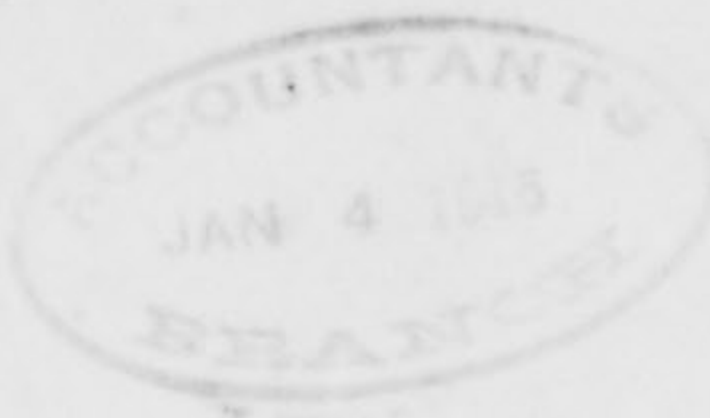
151934-5

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Acct

SX Regis. Que

Dec-28-1914

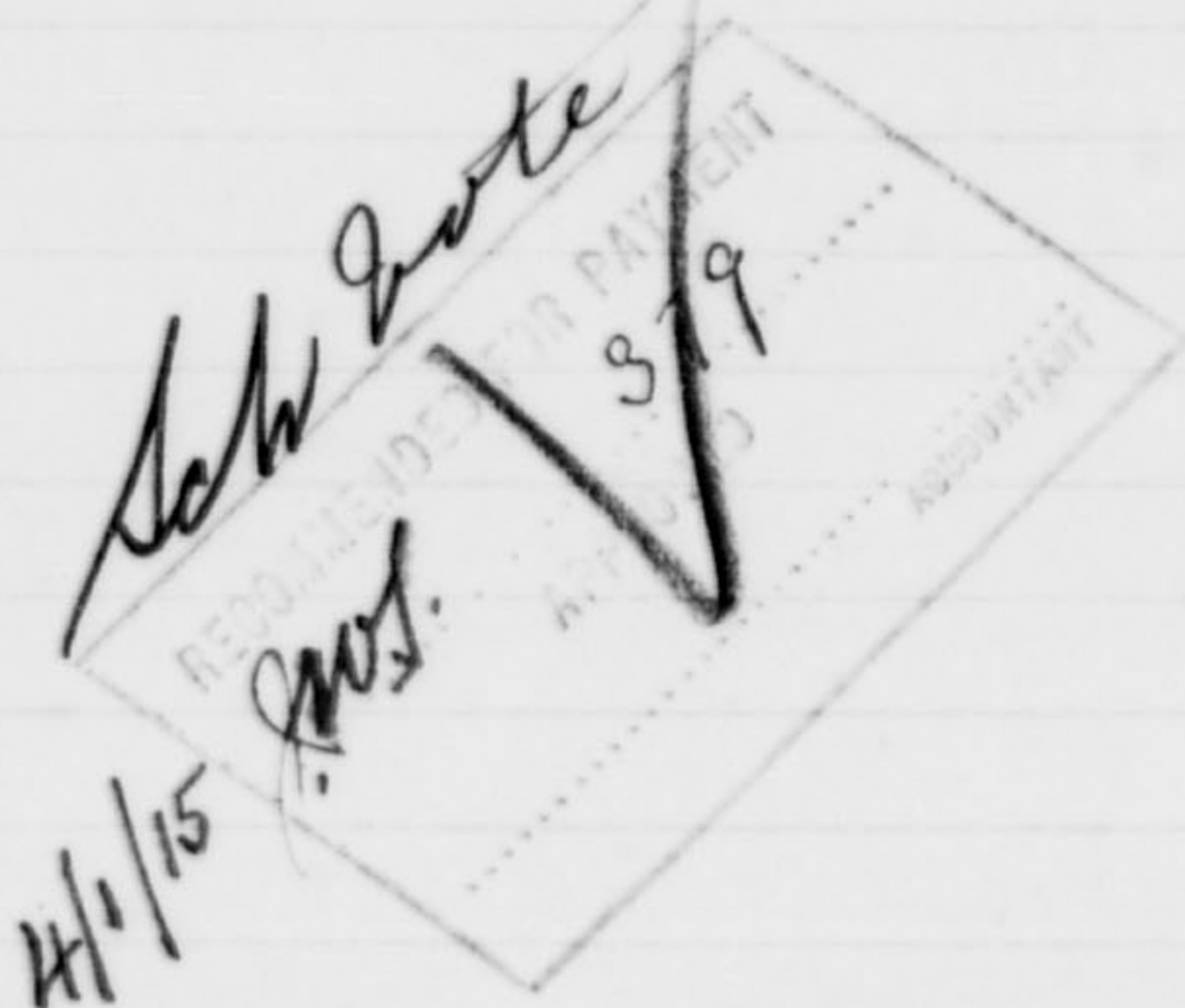


Sir,-

Referring to yours of Dec 14th inst., # 151934-5, I enclose vouchers for \$5.00 amended as directed.

J. D. Mr. Leon Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SX Regis Recd
No. of account ~~46~~

INDIAN TRUST FUND

Robt

The Department of Indian Affairs,

To *Ind Sarah Back*

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. Letter No. dated	
	To 1 Suet-truck	45
	" 1 Axe	85
	" 4 Doz Hat & Coat hooks 6" x 2 1/2"	40
	" 1 Padlock	25
	" Stove lid lifter	10
	" 1 Broom	30
	" 1 Helve for axe	25
		\$2 60

3622

See Jan. 28/15

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tait
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Acct

462005

St Regis, Que

Jan - 22 -

1915

Sir,-

Enclosed find vouchers
for \$2.60 in favor of Mrs. S. Bock
for supplies furnished to Benoit
School.

J. S. McLean Sec
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
L. E. Faillon.
Agent

*See note
page 25
25/11/15*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



151934-5

[Handwritten signature]

Extract from Inspector's Report on the Chenail Indian
Day School ~~xxxxxx~~ dated February 11, 1915.

Original on File 151934-6

464142

=====

This school building is too small to accomodate thenumber
of children attending here. It could be lengthened at the
rear, but I would prefer to see a new up-to-date building
erected here as the Indians are increasing in numbers and
are taking more interest in education since the new build-
ings were erected at the Village and at Chetlain.

*This can stand for the present
when a white teacher is appointed
it will be time enough to see whether
more room is needed -
This is the opinion of Mr. A. Luther Eilman who
was here today*

Feb 26 4.15

Sgt. A. Luther Eilman

Inspector.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

1579311-5
205626
St Regis, Que.
Dec-24-1915.



IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

477154

Miss M^r. Coffey teacher
of the Chénail school, intends
boarding with Mrs P. A. M^r. Dorred
teacher of the Lebelloir school,
as she does not find her present
place of a home entirely suitable;
she desires to ascertain, if the
Dept. would pay her transporta-
tion during the months of Jan.
Feb. March and April, at least.

Possibly arrangements
could be made with some
one to convey the both teachers
to their respective schools.

Your obedient servant
J. S. M^r. Leon, Sec. H. E. Fairson.
Ottawa, Ont. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, January 4, 1916.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th ultimo stating that Miss McGaffrey, teacher of the Chenail School, intends boarding with Mrs. McDonald, who is in charge of the Chetlain School, and asking if the Department would pay for her transport to and from the school during the winter months.

In reply I beg to say that before arriving at a decision in this matter the Department would like to know what would be the probable cost of transporting both these teachers to and from their schools during the winter months, if you consider the distance too great for them to walk.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

151934-5
INDIAN AGENT'S OFFICE,



SY Regis. No.

Jan-18-1916.

477732

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

[Signature]
Sir,

In reference to yours of Jan 4th inst. 151934/5 regarding transportation of Miss M. Caffery to and from her school.

I have to inform you that she has considered the advice given her at the Dept. re boarding at Mrs. M. Donalds, and has decided to remain in the village, in fact she has secured board with Mrs. Sam where she will be well looked after.

Miss M. Caffery desires to have the Department arrange for her transportation to & from the school. Mr. Tom Sam is willing to do this work for \$2.00 per week.

J. D. M. Leon, Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
J. E. Bailon.
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

Ottawa, January 24, 1916.

Sir,-

EX-11

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 18th instant requesting the Department to make a grant of \$2.00 per week for the transportation of Miss McCaffrey to and from the Chenail School.

Kindly inform the Department what distance Miss McCaffrey's boarding house is from the school, because, if it is within reasonable walking distance of the school the Department does not think it would be necessary to pay for her transportation.

PP. 4113
FEB
Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

15-1934-5
St Regis, Que.

Feb - 21



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

478449

Sir,-

Referring to yours of Jan 24
th ultimo, # 151934-5 I have to in-
form you that the distance from
Miss M^{rs} Coffey's boarding house
to the school is about 1 1/2 miles.

As you are aware she is
obliged to cross the St Regis river
which lays between the village
the section where the school is
located.

I may state that there
was not a suitable boarding place to
be found down there; the sur-
rounding the best and from all re-
ports it is a wonder Miss M^{rs} Coffey
remained with them as long as
she did.

J. D. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. C. Wallace
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5

Ottawa, February 14, 1916.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd instant with reference to the application of Miss McCaffrey, teacher of the Chenail School on the St. Regis Reserve, for transport to and from the school.

In reply I beg to say that, as the school vote has been materially reduced on account of the war, the Department has no funds available for this purpose and it does not consider that the distance of a mile and a half, which you state the school is situated from her present domicile, is too far for her to walk.

[Handwritten signature]

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

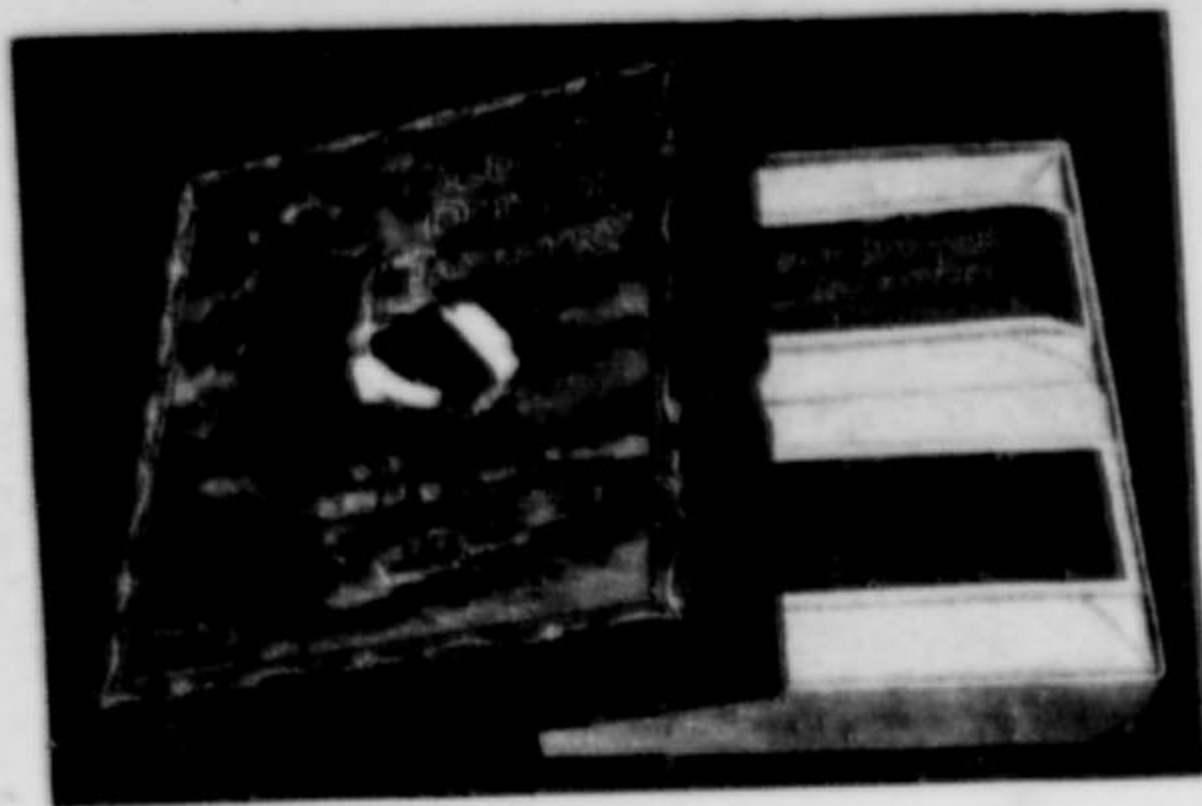
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



An Attractive Window Display

A lovely blue Dutch box top, with soft brown tone underneath the blue, and outlined letters in white showing through—resembles in appearance a piece of old tapestry.

Contains 24 sheets of Paper and 24 Envelopes with pointed flap.

Price, 12 Cents each

About 30 of these placed in a window will make a splendid display—attractive—dignified—and with a price ticket prominently displayed will readily sell at 20 or 25 cents each.

W. J. GAGE & CO. Limited
Toronto

Please send via

QUANTITY	only, No. 932, Old Dutch Tapestry Papeterie as described above, at 12c. each.
----------	---

Name

Address



SPECIAL NOTICE

¶ Owing to the frequency and abruptness of the changes in our cost of raw material, we are reluctantly compelled to withdraw all lists and quotations.

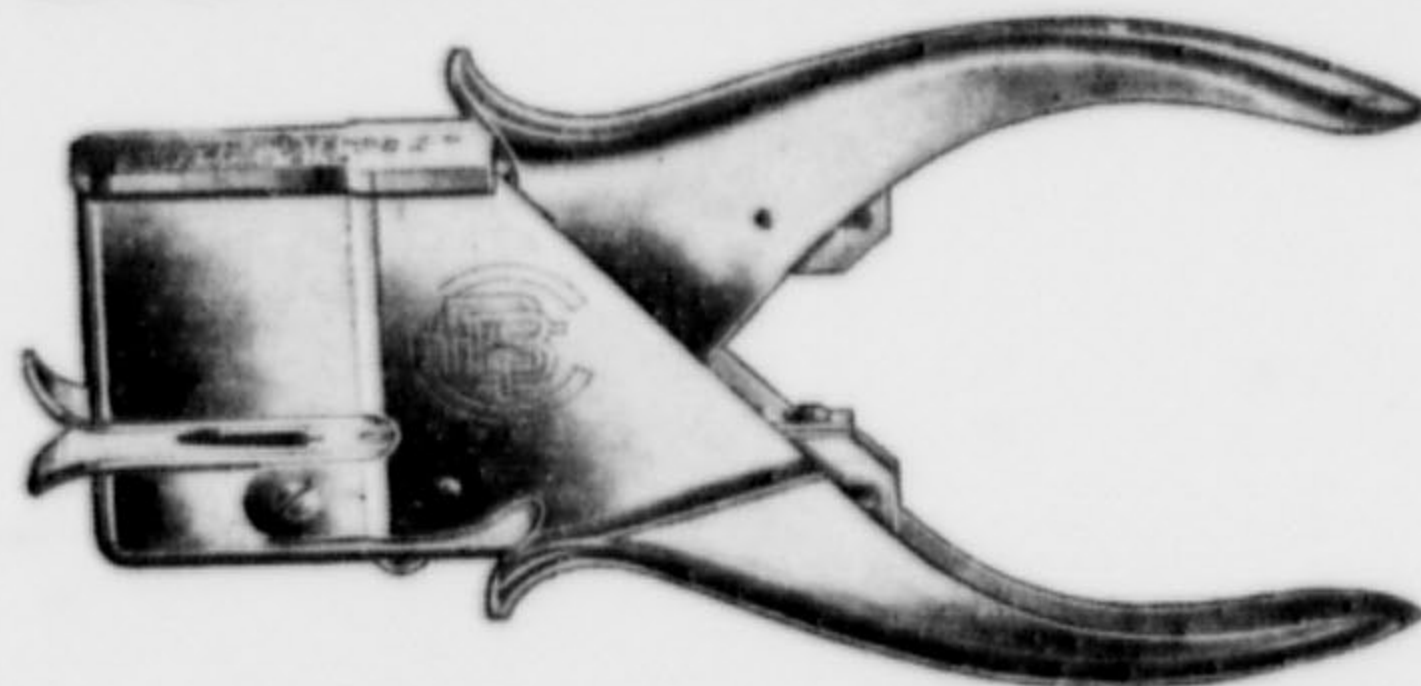
¶ All orders, however, will be filled at the prevailing market prices, and substitutes made where we think suitable, unless otherwise ordered.

¶ Some lines of sundries are off the market entirely, but with the co-operation and confidence

of our customers, we will endeavour to render every reasonable service under present unusual conditions, and on request will quote prevailing prices in advance.

W. J. GAGE & CO. Ltd. (Paper Mills at ST. CATHARINES) Toronto and Winnipeg

The "BUMP" Paper Fastener



The New Paper Fastener, doing away entirely with the use of pins or metal fasteners, for holding together two or more sheets of paper.

One pressure of the handle fastens two to ten papers neatly and permanently.

This is an excellent and time-saving office device and a handy convenience on any desk. Heavily nickel-plated and cannot get out of order—Boxed separately.

Price \$1.75 Each

SPECIAL PRICES IN LOTS OF 6 AND OVER

W. J. GAGE & CO., Limited,

Toronto and Winnipeg
(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
COPY

151,934

Ottawa, May 11th., 1916.

Sir,-

I beg to transmit herewith an account of .97 cents from W. J. Gage & Co. Ltd., of Toronto. If the article charged for therein was supplied to the Chenail Indian School, it is desired that you will attach the account to voucher forms in duplicate, certify, and return to the Department with a view to payment.

Your obedient servant,

J. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

15-1934/5

St Regis, Que

May 6 1916



IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

[Handwritten signature]
Sir,

481563

Referring to yours of Oct 26, 1915, # 151934/5 regarding the Olenoit school

I beg to call your attention to the fact that as you contemplate making repairs to this school, I would recommend that if possible, this building should either be demolished or sold and a new modern and suitable building erected.

This school too, I believe been built many years and should the Dept. enlarge it, at its completion it will still be of an inferior quality and cost practically as much as a new building.

I would also recommend that suitable rooms be added for a teacher, as it is quite impossible for a teacher to secure suitable board in the vicinity of the school.

J. D. MacLean Secy
Atlin, B.C.
Your obedient servant
T. E. Quill
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 19, 1916.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant recommending that a new building with accommodation for the teacher be erected for the Chenail school.

In reply I beg to say that the Department is not prepared to erect a new building at this point at the present time.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

No. of account.....46.....

The Department of Indian Affairs,

To *M. J. Goye & Co Ltd.*

Iron

F. E. Tallon

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

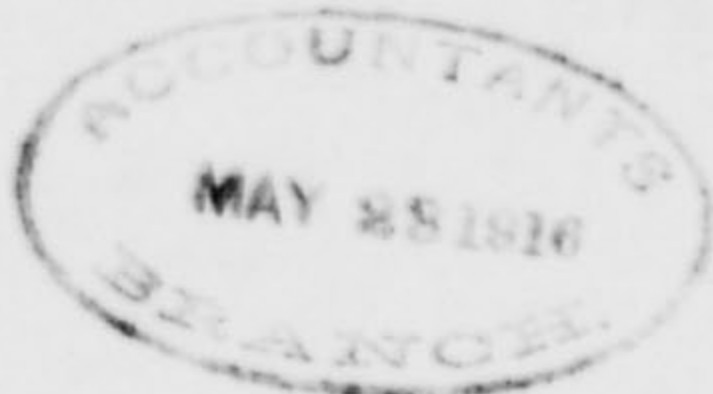
INDIAN AGENT'S OFFICE,

151934/S

St Regis, Que.

May 16 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.



Sir,-

In reference to yours of May 11th, instant, # 151.934, enclosing a statement from W. J. Goye & Co Ltd, I herewith enclose vouchers as requested.

I am not positive if the 97¢ cents covers this particular invoice, herewith inclosed; you will note, I have not received all the articles but thinking the Co. may have been unable to supply "Young Peoples Speaker", I have completed the voucher.

J. S. M. Leon, Sec.
Attorn, and

Your obedient servant
T. E. Gallon
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Monthly
Statement

Toronto, MAY 1 1916 191

M. The Dept. of the Interior,
Ottawa, Ont.

15-1924/5

In Account with

W. J. Gage & Co. Limited
481488



Publishers, Manufacturing Stationers and Envelope Makers

Folio

Terms: Monthly settlement by cash or note

47415

		To Account rendered		
Mar.	28	" Goods	net	97

Delivered from Montreal Office, to :
F. E. Taillon, Indian Agent, Chenail School,
St. Regis, Que.

Will you be good enough to examine above Statement of Account and promptly report errors,
if any? If not advised to the contrary, we will draw for above amount at _____
from _____ for your kind attention.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, 25th May, 1916.

Sir,

The Department has received your statement of account dated the 1st of May which amounted to .97¢ for supplies furnished the Chenail School at St. Regis. It is desired that you will submit an itemized statement in duplicate showing the articles furnished and giving the price in detail. Kindly also inform the Department whether the goods charged for were all sent to Mr. F.E. Taillon, Indian Agent at St. Regis, P.Q., and ^{if he furnished} if he furnished you with a receipt for the same. Payment of your account will be considered when you have complied with the foregoing request.

Your obedient servant,

Per Asst. Deputy and Secretary.

W.J. Gage & Co., Limited,
Publishers,
Toronto, Ont.

W. J. GAGE, PRESIDENT

H. E. KENT, SUPERINTENDENT

W. P. GUNDY, VICE PRESIDENT & GENL. MANAGER

A. G. PARKER, SECRETARY

H. H. LOVE, TREASURER



OFFICES, WAREHOUSE AND
FACILITIES,
82-84 SPADINA AVE.
PAPER MILLS - ST CATHARINES.

CABLE ADDRESS "GAGE"

151934/5

W. J. Gage & Co. Limited.
Publishers,
Manufacturing Stationers
and Envelope Makers.

Toronto

May 30th, 1916.

Act
482253

L. D. McLean, Esq.,
Asst. Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

We are in receipt of your favor of May 25th
and enclose herewith duplicate invoice as per your request.

These goods were sent to F. E. Taillon, Indian Agent
at St. Regis, P. Q. The Express Company's receipt was attached
to the former invoice and we regret we have not a copy to
send you. You ask us if he furnished us with a receipt
for same. We did not think this was necessary.

If these goods have not been received will you
kindly advise us as we can put in a claim on the Express
Company.

Yours faithfully,

W. J. GAGE & COMPANY, Limited.

NT/B

Per-

H. H. Love

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 5th., 1916.

Sir,-

Referring to your letter of the 16th May, and previous correspondence, regarding an account of .97 cents from Mr. W. J. Gage & Co. Ltd., Toronto, for stationery supplied ~~to~~ the Chenail Indian School, I beg to say that the Department has received from the company an itemized statement of the stationery furnished. I enclose herewith their statement of account, and I shall be glad to have you certify to it, provided the goods charged for therein were received. It is observed that you stated in your letter of the 16th ultimo in this matter that you did not know whether all the articles charged for were received, in view of the fact that at the time of writing you had not received an itemized statement of the same.

Your obedient servant,

For Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5



EXTRACT
ORIGINAL ON FILE.....151934/6

[Handwritten signature]

REPORT OF INSPECTOR A.L.EILMAN ON THE CHENAIL SCHOOL.

The buildings are rather poor in quality, small and low. The outhouses are fairly clean and in medium condition.

A new and up-to-date school house would be a great stimulus to the cause of education.

DATE OF REPORT, -June 6th, 1916.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

School Note

SX Regis Reserve
No. of account



INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To *H. M. Coffey*

DATE 1916		AMOUNT	
<i>June</i>	<i>26</i>	Authorized by Dept. Letter No.dated	
		<i>Pigs purchased for Olenoil school.</i>	<i>\$10 03</i> ✓
<i>CK 40.3 to \$10.68 handed Miss M. Coffey June 28/16</i>			
<i>[Signature]</i>			

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tailor Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of account

Sch. Vol.

To *C. W. KYTE*

2556.
sent Dec. 6/16.

F. E. Tailon Agent.

POOR
COPY

Phone 346

4 and 6 First Street East

Cornwall, Ont. Nov. 18th 1916

Dep. of Indian Affairs

St. Regis



Victor Victrolas
and
Victor Records

In Account
with . . .

CHAS. W. KYTE

Importer and Dealer in

Fancy Goods, School Supplies, Stationery,

WALL PAPERS,

Songs, Sheet Music, Musical Instruments,
Books, Novels and Magazines.

Nov 18 To. 2 doz Large Slates	120	240
-------------------------------	-----	-----

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

157934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



St Regis, Que

Dec - 1 - 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

[Signature]

Sir, -

R?

*Inclosed find vouchers for
\$2.40 in favor of C. W. Kye to.*

*J. S. MacLean, Sec.
Ottawa, Ont.*

*Your obedient servant
J. E. Tailleux
Agent.*

*sch note
pay
5/12/16*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

INDIAN TRUST FUND

St Regis Reserve
No. of account 46
Sch Note

The Department of Indian Affairs,

To *A. E. Evans*

DATE		AMOUNT
<i>Dec 1</i>	Authorized by Dept. Letter No <i>51934/4</i> dated <i>Nov 3/16</i> <i>Chenail School</i>	<i>300</i>
	<i>2588</i> <i>sent Dec 9/16</i>	<i>300</i>

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Fillion
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Cornwall, Ont.

Nov 28/16 191

Dept of Indian Affairs

Bought of A. E. EVANS,

FURNITURE DEALER

REPAIRS and
PICTURE FRAMING

P. O. Box 220
Phone 247

1916
Nov 18 1/2 6 Shades @ 50

300

[Handwritten signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

157934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



St Regis

Dec 7

1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

*Enclosed find voucher for
\$3.00 in favor of A. E. Evans.*

*J. D. McLeon, Sec.
Ottawa, Ont.*

*Your obedient servant
J. E. Trailson
Agent.*

*sch date
pay
7/12/16*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

151,934-5.

2000
Ottawa, December 14th., 1916.

Sir,-

I am in receipt of your letter of the 1st instant, with which you forwarded a voucher rendered at \$3.00 in favour of Mr. A. E. Evans for six shades supplied for the Chenail School; and in reply I beg to say that you omitted to state on the face of the voucher the name of the school for which the articles were furnished, although you quoted the letter in which authority for expenditure was given. In future you should be particular when submitting vouchers of this kind for payment to give full information. In every case the name of the school should always be stated, if the expenditure incurred is for articles purchased for use at an Indian school. I may add that the voucher in question is being paid.

JMS *Laith*
Your obedient servant,

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

[Signature]
F. E. Taillon Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To

St Regis Reserve
No. of account... *46*

Sch 206

Peter Jacobs

DATE		AMOUNT
<i>1916</i>		
<i>Dec 18</i>	Authorized by Dept. Letter No. dated <i>To transferring the</i> <i>misses In^d Coffey and</i> <i>In^d Joey and from the</i> <i>Chetloir & St Regis Isles</i> <i>schools from Nov 16/16</i> <i>5 weeks @ \$1.00 per week</i> <i>2794</i> <i>sent Dec. 26/16.</i> <i>mm</i>	<i>\$5.00</i>

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. E. Haileon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



St Regis, Que.
Dec. 18 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Inclosed find vouchers
for \$500 in form of Peter Joubert, for
transporting workers of Okechew
and ~~St~~ Regis Is. schools.

J. S. W. L. S. S. S.
Attorn, and

Your obedient servant
J. S. W. L. S. S. S.
Agent

Sch rate
Pay
23/12/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

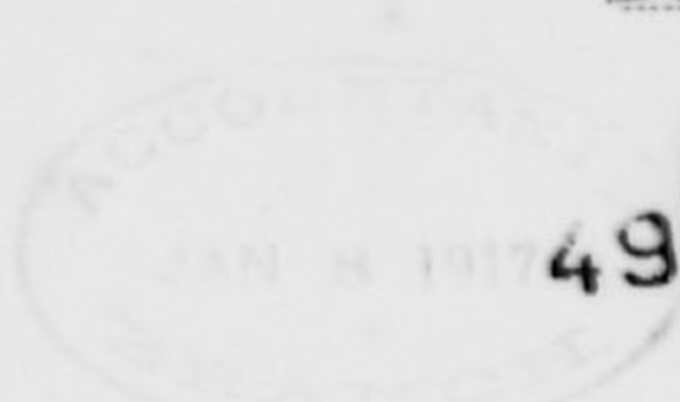
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5
INDIAN AGENT'S OFFICE



IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER



490267

Dec-15-1916

Sir,—

The teachers of the Catholic
Chaplain, St Regis Island and St Regis
Village Schools desire to have
the floors of the respective
schools oiled during the Christ-
mas vacation.

Is the Department pre-
pared to grant the necessary
authority to have the work done?

J. S. M. Leon, Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Tailleur,
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5

Ottawa, January 9, 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 15th ultimo, which was overlooked, in which you state that the teachers of the Chenail, Chetlain, St. Regis Island and St. Regis Village Schools desire to have the floors of their respective schools oiled during the Christmas holidays.

In reply I beg to say that you may have the floors of these schools oiled and it is thought that this work might be done on a Saturday.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT

ORIGINAL ON FILE.....151934-6.

REPORT OF INSPECTOR GILMAN ON THE CHENAI DAY SCHOOL.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,

MAR 14 1917

ARCHITECT.

It is too small to accomodate the number of pupils attending. The Department should have a new up-to-date building erected here shortly.

Not much chance for a school garden here as the grounds are not fenced and are too exposed to be ~~safe~~ safe.

This school should be replaced by a new one set back 60 feet from the road, -and a few shade trees planted.

Date of Report, - March 2nd, 1917.

47 P
27 B 209
Bpt 1916 average 27.
\$ 62,000
Cup

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To *Hermiston x Bonnie.*

St Regis Reserve.
No. of account *46*
See note

DATE <i>1917</i>		AMOUNT
<i>May 3</i>	Authorized by Dept. Letter No. dated..... <i>Articles supplied</i> <i>Atenail school.</i> <i>JWS</i> <i>4928</i> <i>Sent 11/5/17</i>	<i>\$3 74</i>

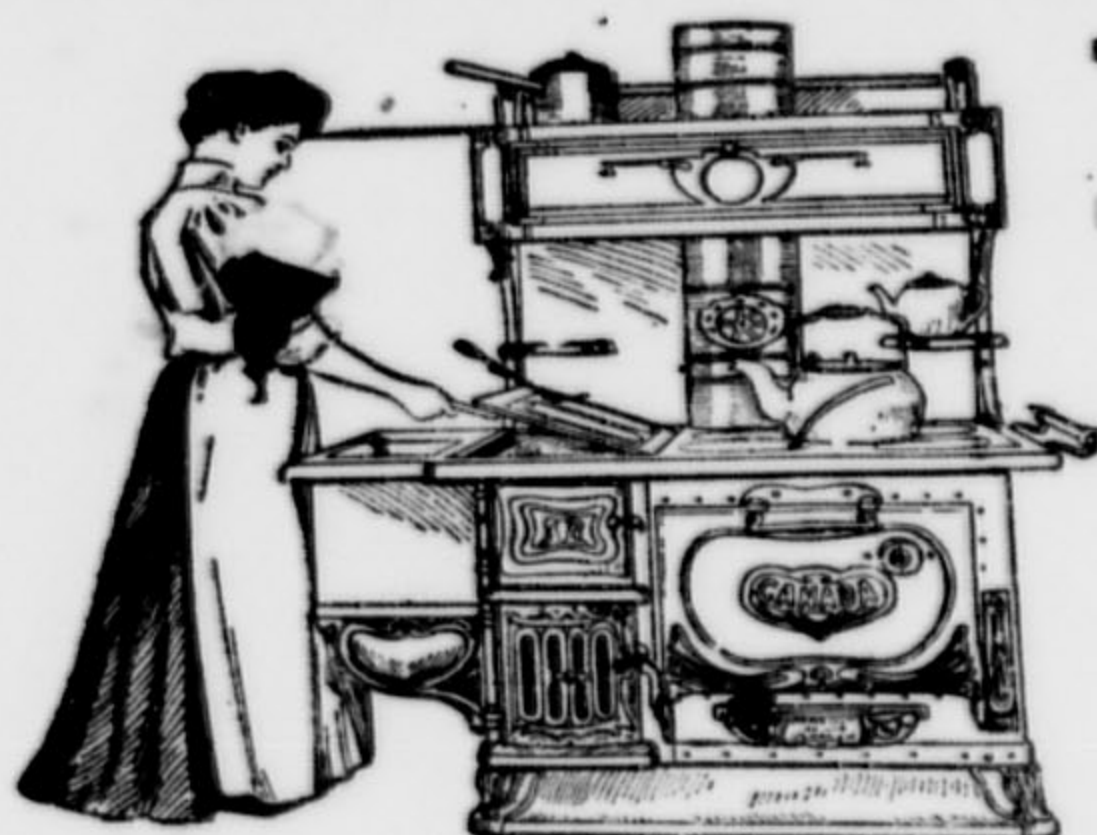
I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Givens
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Phone 119

CORNWALL, ONT.

Apr 28th 1917

M *Rep. Indian Affairs*
Sh. Regis

TO HERMISTON & COMRIE DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,

PLUMBING, HEATING, ETC.

8% Charged on Overdue Accounts.

Special Attention Given to Repairs

Go 2 Brooms	90	1	40	130
6 mop cloths	20	1	20	140
3 boxes Bon-Ame	37	1	45	84
Screwdriver				20
				<u>3.74</u>

M

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

157934/5

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REGULAR RECORD
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER



SX Register
May



Inclosed find vouchers
in form of Hermitator & Commis
for school supplies, furnished Ckn.
ail school, as these were essential
I did not ask for the authority
to purchase.

J. D. Dr. Leon, Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
J. B. Baillon
Agent.

Sch note
1917-18
Pay
10/15/17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Reed

151934-5

S. X. Regis
No. of account *46*



INDIAN TRUST FUND

School Vole

The Department of Indian Affairs,

To *Miss R. M. Coffey*

DATE 1917		AMOUNT
<i>June 22</i>	Authorized by Dept. Letter No. <i>151936</i> dated <i>April 24/17</i> <i>50 paid Honeyfootston</i> <i>for ten weeks @</i> <i>50¢ per week</i>	<i>\$5 00</i>
	<i>Send to teacher</i> <i>Maniwaski</i> <i>Qm</i>	
	<i>pay 11 weeks</i> <i>475 - 1125</i>	

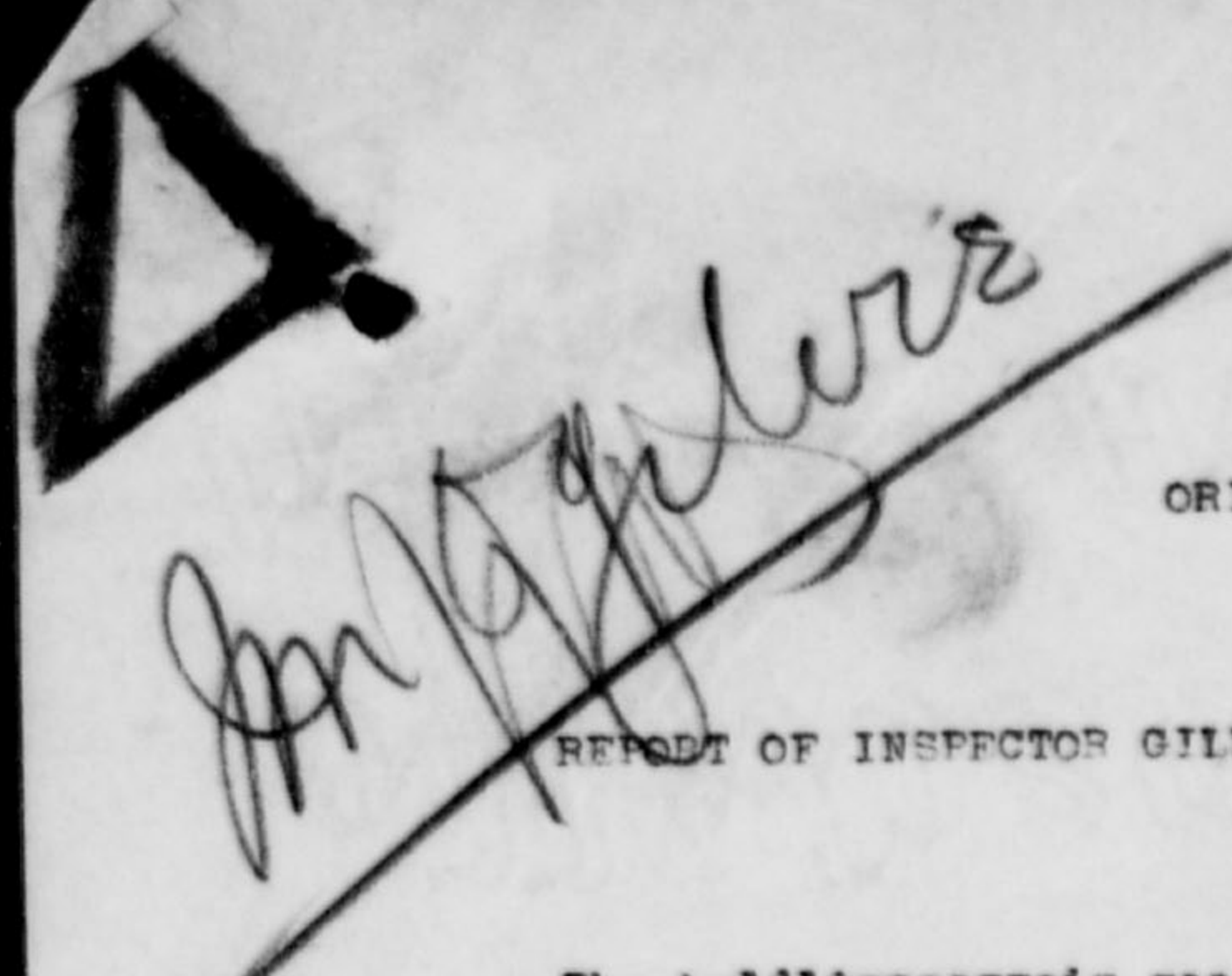
I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taisson
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY


EXTRACT
ORIGINAL ON FILE.....151234-6.

REPORT OF INSPECTOR GILMAN ON THE CHENAIL SCHOOL.

The building is in good repair but inadequate to accomodate the children attending the school. Something should be done to make the school house larger or to build another new and up-to-date building about double the size of the present one. The ventilation is not good on account of the number of pupils in a small room.

Date of Inspection, -June 6th, 1917.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

proby

EXTRACT
ORIGINAL OF FILE....151934-6.

REPORT OF INSPECTOR GILMAN ON THE CHENAIL DAY SCHOOL.

As I previously suggested this building is too small by 1/3 for the accomodation of the pupils. In fact the building is old and out of date as well as too small. Less than 100 cu. ft. per head of air space is supplied instead of 150 as the minimum required in this Province. This building is 23 x 21 x 8 and contains 35 pupils.

School has not seats enough to accomodate all the pupils attending.

Date of Inspection, -Sept. 25th, 1917.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs.

To *Chas. Lemo*

DATE.			AMOUNT.
Dec 5	1917	Authorized by Dept. letter No. _____ dated _____ <i>No services, demolish ing and rebuilding chimney at Okenail school, 33 hours @ \$0.80</i> <i>just</i>	\$9.90
2615 sent Dec 13/17.			

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. C. Gaile

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

15-1934 - 5-
INDIAN AGENT'S OFFICE



J. E. Tailor
Dec 5 1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

[Signature]
Sir,—

Inclosed find vouchers
for \$9.90 in favour of Mrs. Anna
for work performed at Okauch
school. This chimney became so
defective that it was quite im-
possible to secure the necessary
permission to proceed with the
work as delay might have meant
— fire

J. S. Dr. Leon. Sec.
Attorna, Ont

Your obedient servant
J. E. Tailor
Agent.

*See note
Pam
JMT
12/11/17*



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934/5

H.K.D.

Ottawa, December 11, 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant enclosing a voucher for \$9.90 in favour of Chas. Sene for work performed at the Chenail School and stating that the chimney at this school became so defective that it was necessary to proceed with this work, as delay might have meant fire.

In reply I beg to say that your action in having this work on the chimney done is approved and the account is being paid.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Phone 119

151934-15
CORNWALL, ONT.

Mar 29

1918

M

Dept Indian Affairs

Chenoid School

TO

HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS.

PLUMBING, HEATING, ETC.

amf.
B. Charged on Overdue Accounts

Special Attention Given to Repairs.

Oct 29 20 21 Paper Pipes, 70 Pipe Dampers 15
.. wire 20

85

✓

25

✓

90

✓

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

S. J. Regis Reserve
No. of Account *6*

INDIAN TRUST FUND.

Sch Vote

The Department of Indian Affairs,

To *Hermiston x Comrie*

DATE		AMOUNT.
<i>April 1918</i>	Authorized by Dept. letter No. <i>4</i> dated <i>13/4/18</i> <i>Supplies for Cheroil school.</i> <i>MS</i> <i>Sch Vote</i> <i>Pay</i> <i>MS</i> <i>13/4/18</i> <i>4389</i> <i>Int 16-4-18.</i>	<i>902</i>

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. C. Gaillet
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

151934/5

SAC

EXTRACT

ORIGINAL ON FILE...151934-6ty.

REPORT OF INSPECTOR GILMAN ON THE CHENAIL DAY SCHOOL.

I called attention, last autumn, to the fact that the building is out of date, besides it is too small by half for the number of pupils attending school. We need a new up-to-date school house, here, like the one at Sugar Bush or Chetlain school.

The pump is out of order and consequently the well is not being used. Pupils go to the river for drinking water.

Date of Inspection, -June 4th, 1919.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5.

Ottawa, June 14th, 1919.

EXD.

Sir,-

In a recent report on the Chenail Day school, Inspector Gilman states,-

"The pump is out of order and consequently the well is not being used. Pupils go to the river for drinking water".

Kindly advise the Department what it would cost to have the pump put in shape.

Your obedient servant

Sgd A. J. MacKenzie

Assistant Deputy and Secretary

[Handwritten initials]
F.E. Taillon, Esq.
Indian Agent,
St. Regis
Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Established 1889

MANUFACTURERS OF
ARTISTIC CHURCH FURNITURE, PEWS,
PULPIT FURNITURE, ALTARS, VESTMENT
CASES, ALTAR RAILS, LECTURNS, CHOIR
FURNITURE, ALSO SCHOOL FURNITURE,
OPERA AND ASSEMBLY CHAIRS



Binder Folio.....

Ledger Folio.....

Our Order No. 5066

Your Order No.

WATERLOO, ONT., Sept. 23.

SOLD TO

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario

Form 151

SHIPPED BY

C.P.R. Prepaid

TERMS

Cash

F. E. Taillon, Indian Agent, St. Regis, Que.

To 1 #2 Bookcase with wood panel doors.\$18.00

Less 10%..... 1.80

\$16.20

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

151934-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



St Regis, Que

Oct 11 - 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,

Referring to File 151934-5
you will herewith find
vouchers for \$16.20 in favor of
Leck Furniture Co. Ltd. for
book case supplied Chénais
school.

J. D. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
T. E. Tailor,
Agent.

*sch note
Jan
JMS 19/10/19*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To

DATE		AMOUNT
1920	17	Authorized by Dept. letter No. 1077 dated Dec 23/19 <i>To meeting for Roman school.</i> \$1.45 <i>[Signature]</i> <i>Sch. Vote</i> <i>Pan</i> <i>[Signature]</i> 24/1/20 2878 <i>Int 26/1/20.</i>

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

No. of Account

Sch vote

To

Hermiston Reserve

DATE		AMOUNT
<i>1921</i>		
<i>Feb 2</i>	Authorized by Dept. letter No dated	
<i>1920</i>		
<i>April 10</i>	<i>No Article furnished Chénail school</i>	<i>5.55</i>
	<i>JWS.</i>	
	<i>Sent Sept. Feb 2/21</i>	
	<i>Mail check to Cornwall, Ont</i>	
	<i>Sch vote</i>	
	<i>Pay</i>	
	<i>JWS</i>	
	<i>11/2/21</i>	
	<i>3272</i>	
	<i>16/2/21</i>	
	<i>JWS</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PHONE 119

CORNWALL, ONT. Nov 26th

19 20

M DEPARTMENT INDIAN AFFAIRS

CHENOID SCHOOL.

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,

PLUMBING, HEATING, ETC.

8 PER CENT. CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

SPECIAL ATTENTION GIVEN TO REPAIRS.

1920

Apr

10 To Gazd Pail 65¢, Broom 65¢, Cartage 25¢ WIK

\$1 55

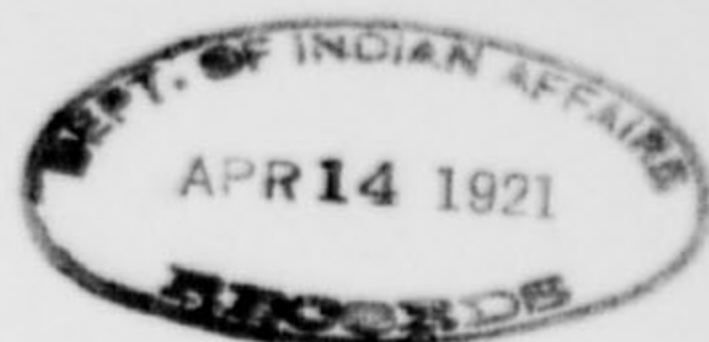
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St. Regis Que.

April 11th 1921.

553873

Sir,—

Previous to the war it was customary for the Dept to grant a certain amount each year to the schools of St Regis for the purpose of purchasing prizes, to be presented to the pupils who had done the most satisfactory work during the school year.

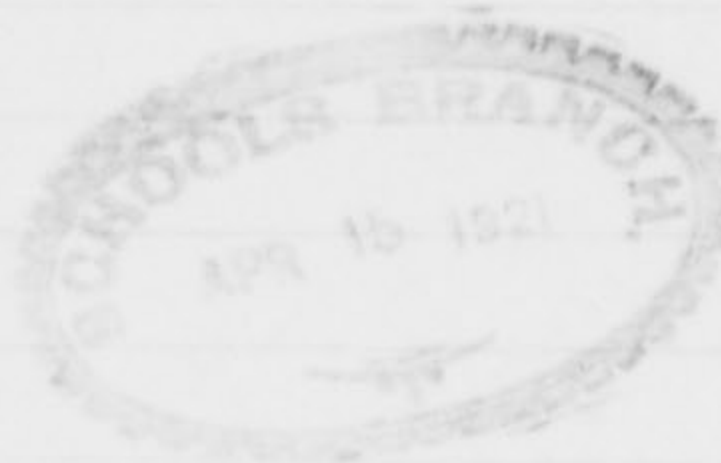
May I ask if you intend to grant any money for that purpose this year?

J. D. McLean, Sec:
Ottawa Ont.

Your obedient servant,
J. E. Tailor
Agent.

encl
69 Village - 152
25 Island 8
35 Chénail 8
16 Chénail 6
39 Cornual 8
+ 42

1415



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa. April 18, 1921.

Sir,-

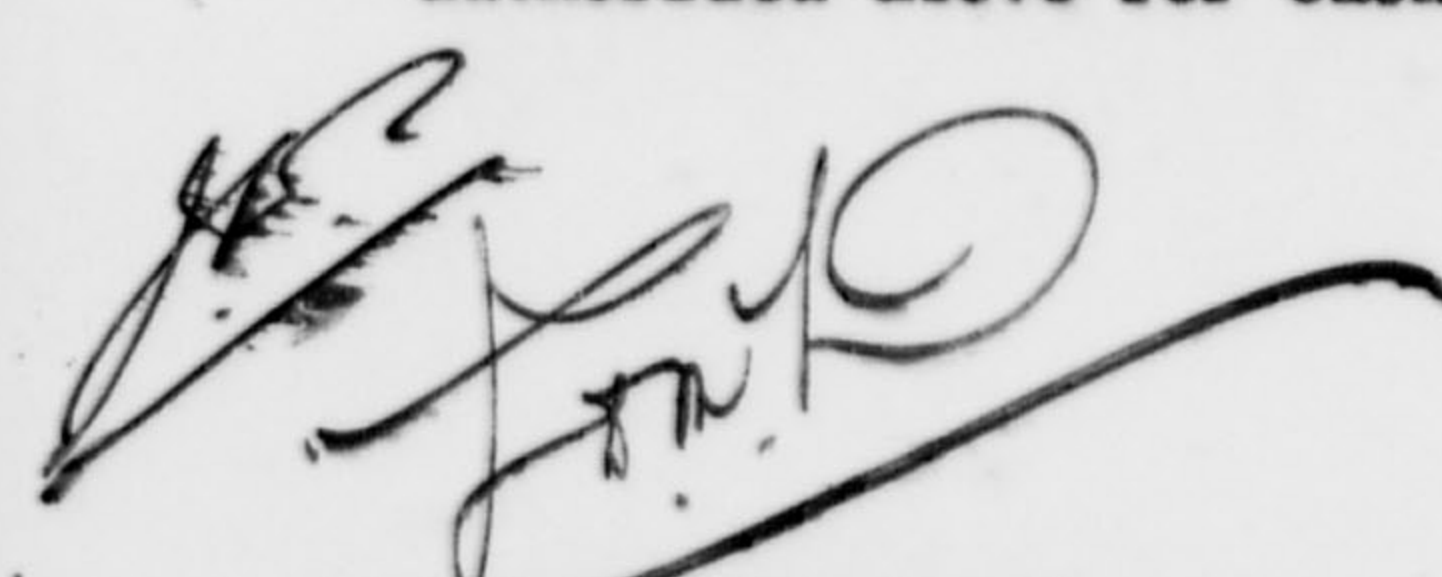
I have to acknowledge the receipt of your letter of the 11th instant, in which you request to be informed as to whether grant will be allowed for the purchase of prizes for distribution to the pupils of the schools on the St. Regis Reserve.

In reply I beg to say it would appear that the last year in which a grant for prizes was allowed was at the closing of the schools for the summer holidays, 1915. The Department will approve of an expenditure for the purpose as follows:- St. Regis Village \$12.00; St. Regis Island \$8.00; Chenail, \$8.00; Chetlain \$6.00 and Cornwall Island \$8.00. The prizes should be awarded upon the closing of the schools for the summer holidays and I would suggest that they be given to those pupils who have been most regular in attendance during the school year.

Properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded covering the expenditure incurred for each school separately, but the amount expended should not exceed that authorized above for each school.

Your obedient servant

J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary


F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5-54
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To E.O. Callaghan,

DATE		AMOUNT	
1921.			
Sept	14	Authorized by Dept. letter No 151934/4 dated July 4/21.	
		Material for Chenail school	
		To 5yds linen	\$1 75
		" 1 blind	85
		" Delivery	25
			\$2 85
Send check to Cornwall, Ont.			

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. B. Talbot
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Bought of E. O'CALLAGHAN

Dealer in

General and Fancy Dry Goods, Boots and Shoes

PHC

Cornwall, Sept 14 1921

M

Chenail School

Reg. No.	Clerk	Account Forwarded
1		
2	<u>S. Linn 35</u>	<u>175</u>
3		
4	<u>1 Blind</u>	<u>85</u>
5		<u>260</u>
6		
7		<u>25</u>
8	<u>Delving Chap</u>	
9	<u>84</u>	<u>285</u>
10	REPORT NO.....	
11	MINUTE NO.....	
12		
13	<u>Drays</u>	
14	<u>2</u>	
15		

Your Account stated to date. If error is found, return at once

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

**POOR
COPY**

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

33-1-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

Ketchum & Company Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

BICYCLE SUNDRIES AND REPAIR SHOP, CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES, MOTOR CYCLES, GUNS,
EVENRUDE MOTORS, AUTOMOBILES, GASOLINE LAUNCHES AND CANOES

Sch
vol
Oct 18 1921
Ottawa Oct 1st 1921

ONT.

10/18/21
Oct
Sold to Dept. of Indian Affairs,

File #151938 / 4 per letter of the 12th

561469

Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

To 1 football

\$4.00

Sch Kate
RECOMMENDED FOR PAYMENT
Jan
Nov 19/21
MS
Chenail Indian Day School

Goods received. Price for one football
and according to requirement *St. Lutherville*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

St Regis, reserve
No. of Account 46

See note

The Department of Indian Affairs.

To *Hamilton & Corrie,*

DATE			AMOUNT
1931.			
Oct	12	Authorized by Dept. letter No dated	
		Material for Chenail School	22 59
		<i>ju</i>	
		Send check to Cornwall, Ont.	
		Mailed Oct 12/21.	
		<i>1937</i> <i>Sent Oct 20/21.</i>	
		<i>See note</i> <i>Pay</i> <i>20/19/21</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Sgt H. E. Pailson

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PHONE 119

33-1-2

CORNWALL, ONT.

Oct 12th 1921

M

Dept Indian Affairs
Chenail School

To HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,

PLUMBING, HEATING, ETC.

6 PER CENT. CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

SPECIAL ATTENTION GIVEN TO REPAIRS.

To 2-14x24 Glass
" 1 Morris Lock
" 1 lb Putty
Cartage90✓
1.25✓
10✓
25✓
\$2.50✓
J.H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Cornwall, Ont.,

Oct

192 /

M

Dept of Indian Affairs
Chellain School

TO **HALL BROS.** DR

(Successors to N. TURNER & SON)

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass and Varnish, Carriage
Makers' Goods, House Furnishings.

7 per cent. charged on all overdue accounts TURNER BLOCK, PITT STREET

Terms, Positively 30 days

Sep 28	To	2 glass	2 1/2 x 14		30 ✓
		1 "	36 x 14		95 ✓
					125 ✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-2-

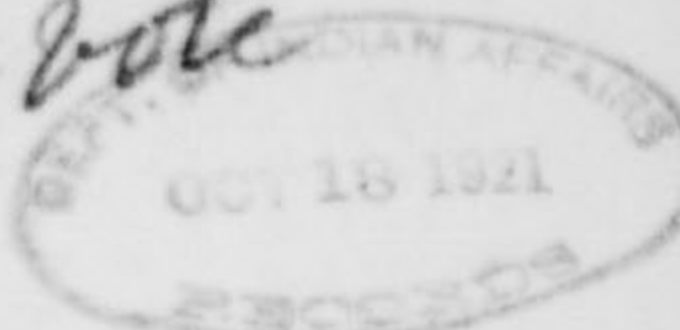
REPORT NO. 61

MINUTE NO.

INDIAN TRUST FUND

St Regis, Reserve.
No. of Account 46

Sch Note

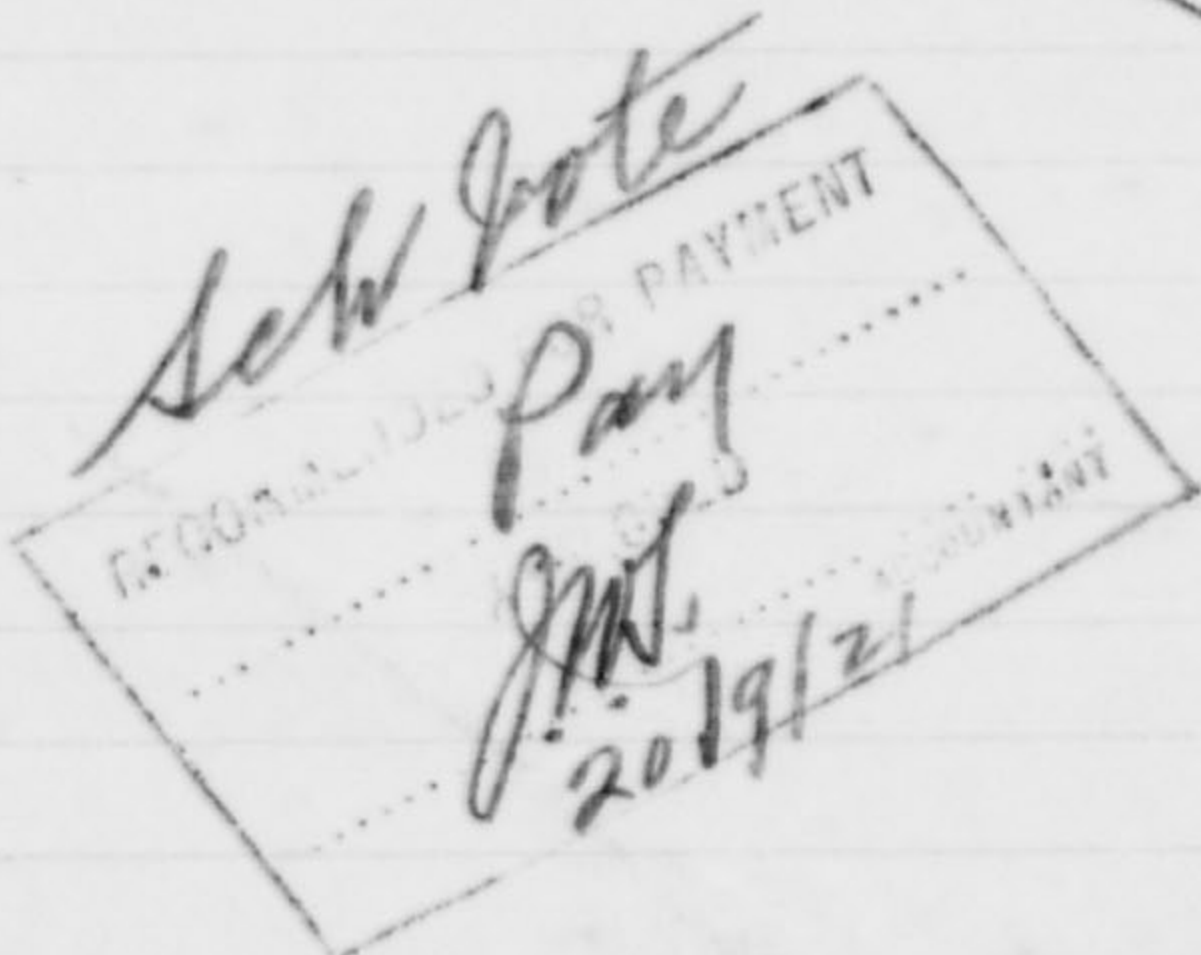


The Department of Indian Affairs.

To Hall Bros.

DATE			AMOUNT	
1921.				
Oct	12	Authorized by Dept. letter No dated		
		Material for Chetlain School	\$1	25
		Send check to Cornwall, Ont.		
		Mailed Oct 12/21.		

1936
Oct 20/21



I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Wilson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

INDIAN TRUST FUND

St Regis Reserve.
No. of Account 45.

The Department of Indian Affairs.

To Tom Jock.

DATE 1921.		EXD.	AMOUNT
Nov	26		
		Authorized by Dept. letter No dated	
		To transportation school supplies for Chenail School from Cornwall, Ont.	\$100
		Reg # 871	
		Send check-St Regis, Que.	
		Mailed Nov 30/21.	
		2620 Sent Dec. 7/21.	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Harrison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

83-1-5

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

See note

The Department of Indian Affairs.

To Tom Jack.

DATE			AMOUNT
1921.			
Oct	12	Authorized by Dept. letter No dated To transportation of Footballs to St Regis for schools of the Agency \$1 00 <i>JH</i> Send check-St Regis, Que. Mailed Nov 30/21. <i>2646</i> <i>sent Dec 9/21</i>	

See note
Pay
ms
7/12/21

ACCOUNTANTS
DEC 7 1921
BRANCH

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Harrison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

Sole vote

[Handwritten signature]

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND



The Department of Indian Affairs.

To E.O'Callaghan,

DATE 1922.		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No 151934-4 dated Dec 23/21. Material for Chenail School.	\$2 35
	Send check-Cornwall, Ont.	
	3189 sent 16/1/22 Mailed Jan 7/21.	
	<i>[Stamp: RECEIVED FOR PAYMENT, 18/1/22, with handwritten signature]</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Handwritten signature: F. B. Harrison]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Bought of **E. O'CALLAGHAN**
 Dealer in
 General and Fancy Dry Goods, Boots and Shoes
 PHON 57
 Cornwall, Jan 8 1922

M *Criminal School*

Reg. No.	Clerk	Account Forwarded
1	12 c cotton 12	150
2		
3	3 needles 15	45
4		
5	4 c 100 yds 10	40
6		235
7	oh	
8		
9		
10	151934-4	
11	2-22 3/2	
12		
13		
14	30	
15		

Your account stated to date. If error is found, return at once

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Richard Sunday.

DATE			AMOUNT	
1922				
March	27	Authorized by Dept. letter No..... dated.....		
		Material Supplied Chenail School		
1921				
Nov	28	To 2 Brooms @ \$1.25 ea.	\$2	50 ✓
		" 1 Mop Stick		25 ✓
			\$2	75 ✓

Send check/St Regis, Que.

4252 sent April 1/22

8/13/22

See note

Pay

8/13/22

8/13/22

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Harrison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

St. Regis, P.Q., March, 15/1922.

Smith

Dept. of Indian Affairs,

Bought of Richard Sunday, St. Regis, P. Q.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 30 1922
RECORDS

1921

Nov. 28

To 2 Brooms

" 1 Mop Stick

EXP 2.50
 .25
 \$ 2.75

RECEIVED
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St Regis.

April 8

Due Misses ^{Angela} Morris & ^{Wm} Kelly
five dollars.

Paid man for drawing
coal from school 2.00

Paid for 1 cord of wood 3.00.

7/5

Sherrill
Chebourn

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Miss Margaret Kelly

DATE

SERVICE

AMOUNT

Mar 10

Paid for drawing wood and coal
to Chenail School

\$2.50

CERTIFIED CORRECT

13-4-22.

Sch
AM

4502
Handed
m. Kelly
April 13/22

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Sch vate 1922-23
 St Regis Reserve.
 No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Richard Sunday,

DATE 1922.		AMOUNT
April 13	Authorized by Dept. letter No. 51934/4 dated April 6/22. Material for Chenail School.	85
	Send check St Regis, Que.	
	<i>Sch vate 1922-23</i> RECOMMENDED FOR PAYMENT <i>Pay</i> <i>JMS</i> 21/4/22 <i>Sent April 21/22</i> 32	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

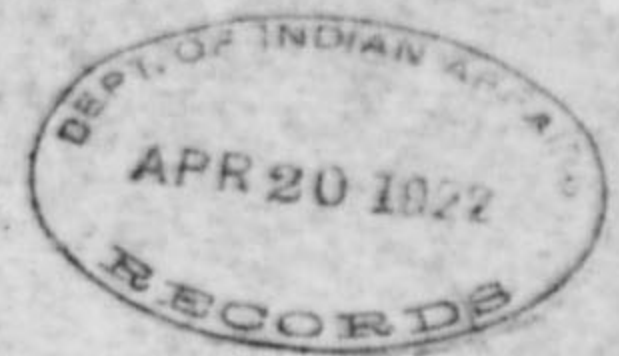
Francis E. Tice
 Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

33-1-5-



St. Regis, P. Q. April, 13/1922.

Dept. of Indian Affairs,

Agst



To Richard Sunday, St. Regis, P. Q. Dr.

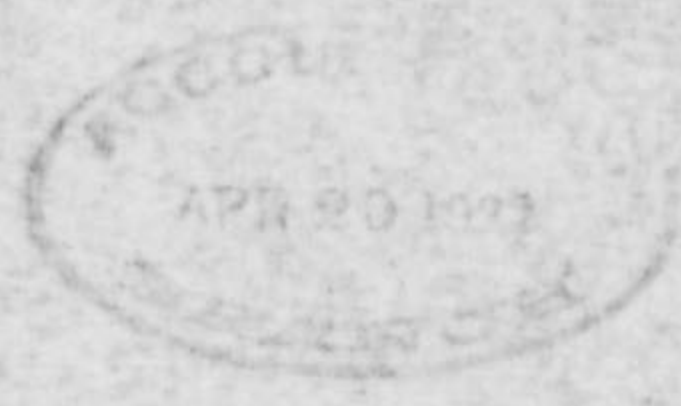
For Chenail School

April 13 To Bon Ami
" Stove Polish
" Wash Basin

.10 ✓
.15 ✓
.60 ✓

.85 ✓

JMS



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE



.....St. Regis, Que.....

...June 3,.....1922.

570685

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER:

Sir,—

Will you be good enough to allow the under-mentioned amounts for the distribution of prizes for the schools of this agncy:-

Chenail school	\$5.00
Chetlain "	5.00
Cornwall Isle	5.00
St Regis "	5.00
St Regis Village	12.00

J.D.McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,

J. E. Tailor
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

OTTAWA, June 7th, 1922.

Sir, -

I have your letter of the 3rd instant, in which you request that a grant be allowed for the purchase of suitable gifts for prizes for the Indian day schools in your Agency.

In reply I beg to say that you may expend an amount not to exceed the following in the purchase of prizes for the Indian schools in your Agency: -

Chenail School	\$5.00,
Chetlain "	5.00,
Cornwall Isle	5.00,
St. Regis	5.00,
St. Regis Village	12.00.

Properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded covering the expenditure incurred for each school separately.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

F. E. Taillon
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



570704

Extract from Inspector's Report on the Chenail School,
May 17, 1922.

Schools

The buildings at the Chenail are very poor and only
one-half large enough for the number of pupils at-
tending school.

Notes

I should like to see a new school building erected
here similar to the one built at Chetlain district.

The teachers and pupils have to drink river water
as there is no well available.

A. Luther Gilman,
Insp.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

93-1-5

Sak Bote

St Regis Reserve.
No. of Account 46

Agex

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

Ev

REPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 14 1922
RECORDS

To Angus Latour.

DATE 1922,			AMOUNT
May	31	Authorized by Dept. letter No. dated..... To transportation-Cornwall to St Regis bundle school supplies for Chenail school. Dept requisition # 214.;10.4. 22. <i>gms</i> Send check/St Regis, Que. <i>Sak Bote</i> RECOMMENDED FOR PAYMENT <i>Pay</i> <i>JWS</i> <i>16/6/22</i> ACCOUNTANTS JUN 15 1922 BRANCH 699 <i>Sent June 17/22.</i>	60

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Haileon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

DEPARTMENT

Indian

LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tender

called

June 20

192

by

letter
phone

Duc

June 20

192

Opened

192

by

F. E. Tillson

ARTICLES

FIRMS ASKED TO QUOTE

REMARKS

Purses
as per
attached
invoices
for
Herald
atillon
St. Regis
Island
Schools

A. Sunday W. T. 0
\$14.22 \$15.00

A. H. B. B. B. B.
\$15.25

A. Sunday
\$14.22

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed

Dept. of

DATE

Sept 25/22

City or town

Province

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, P. Q. Sept. 22/1922.

Dept. of Indian Affairs,

To Angus Sunday, Dr.

Chetlain School.

June 23	To	9 Books	.25	2.25
	"	5 Dolls	.20	1.00
	"	10 Hdks.	.10	1.00
	"	5 Balls	.15	.75
				\$ 5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, P. Q. Sept. 22/1922.

Dept. of Indian Affairs,

To Angus Sunday, Dr.

Chenial School.

June 23	To	6 Books	.25	1.50 /
	"	5 Balls	.15	.75 /
	"	4 Dolls	.38	1.52 /
	"	3 Hdkfs.	.15	.45 /
		Del. Chgs.		<u>.50</u>
				\$ 4.72

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REPORT No. 128
MINUTE No.

St Regis Reserve.
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Angus Sunday,

Sch Vote

DATE		AMOUNT	
1922			
Sept	25	Authorized by Dept. letter No 33-1-5.....dated June 7, 1922.	
		Prizes supplied St Regis Island	
		Chetlain & Chenail Schools	
		St Regis Island	\$5 00 /
		Delivery	50 /
		Chenail	4 22
		Delivery	50 /
		Chetlain	5 00
			<u>\$15 22 /</u>
		Send check/St Regis, Que.	
		JHY	
		2003	
		Sent 6/22	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gailson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

33-1

SEP 28
RECORDED

St. Regis, P. Q. Sept. 22/1922.

Dept. of Indian Affairs,

To Angus Sunday, Dr.

St. Regis Island School.

June 22

To	6 Books	.25
"	3 Dolls	.20
"	4 Balls	.15
"	8 Hdkfs.	.10
"	1 Watch	"

1.50
.60
.60
.80
1.50

Del. Chgs.

.50
5.50

Set vote

ACCOUNTANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Sch
vate

The Department of Indian Affairs,

To.....Weber & Co,

DATE			AMOUNT
1922			
Oct	31	Authorized by Dept. letter No. 33/1-5dated June 7/22.	
		To prizes supplied Cornwall, Isle. School	\$5 00
		<i>JWS</i>	
		2835 Sent Nov. 9/22.	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. E. Ticeon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Folio.....

Statement

Nov. 14 - 1924

M. J. G. Gaudin

St. Mary's Bay

In Ac't with Wm. &

Commorall

Terms

Prigis M. Commorall. Island School.

June 27

To: 1. Pen.

Beaver

2.74.

2.25.

5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REPORT NO. 136
MINUTE NO. 136

St Regis Reserve
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

Sch Note

The Department of Indian Affairs,

To.....Weber & Co.,

DATE 1922		AMOUNT	
Oct	31	Authorized by Dept. letter No. 33/1/5 dated June 7/22.	
		To prizes for St Regis Village Sr Room	\$6 00
		" " " " " Jr "	6 00
			<u>12 00</u>
		<i>JW</i>	
		Send check/Cornwall, Ont.	
		<i>2835-17.0</i>	
		<i>Sent Nov 9/22.</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. E. Fairclough
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Folio.....

Statement

Nov. 1st 1924

J. E. Yalling

A. J. G. Sailing
 H. M. G. is Due
 In A. C. with W. W. to
 Terms

In Act with

Chuncho

Terms

Angus M. St. Louis Village, Union

June 27	To 10. Ship Bait	24	2	50
-	10 Mutton Bait	15	1	50
-	400 Sharp Pencils		1	00
-	1. Sole		1	00
				6.00

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Folio.....

Statement

Mar. 14 1922

J. E. Yaleny

In Act with

Terms

Summit

Purvis J. M. Mcopis Village Semin

7 May 27

Lo. Pen.
Beaumont
Bn.

2.	75.
3.	W
	25.

6. W	
------	--

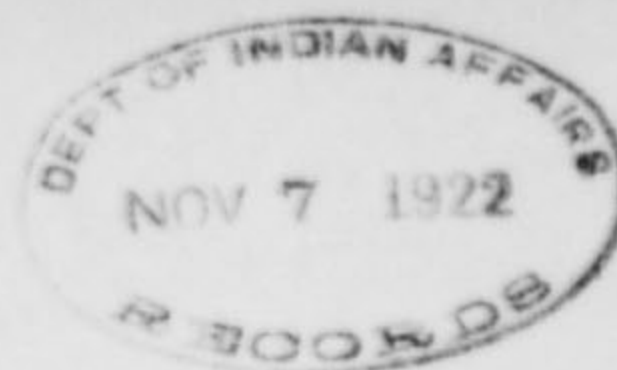
John

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

33-1-5



Letter No.....

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

.....October 31,.....1922..

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos.....2....., amounting to \$17.00.....

in favour ofWeber & Co.,.....

for.....PRIZES/SCHOOLS.....

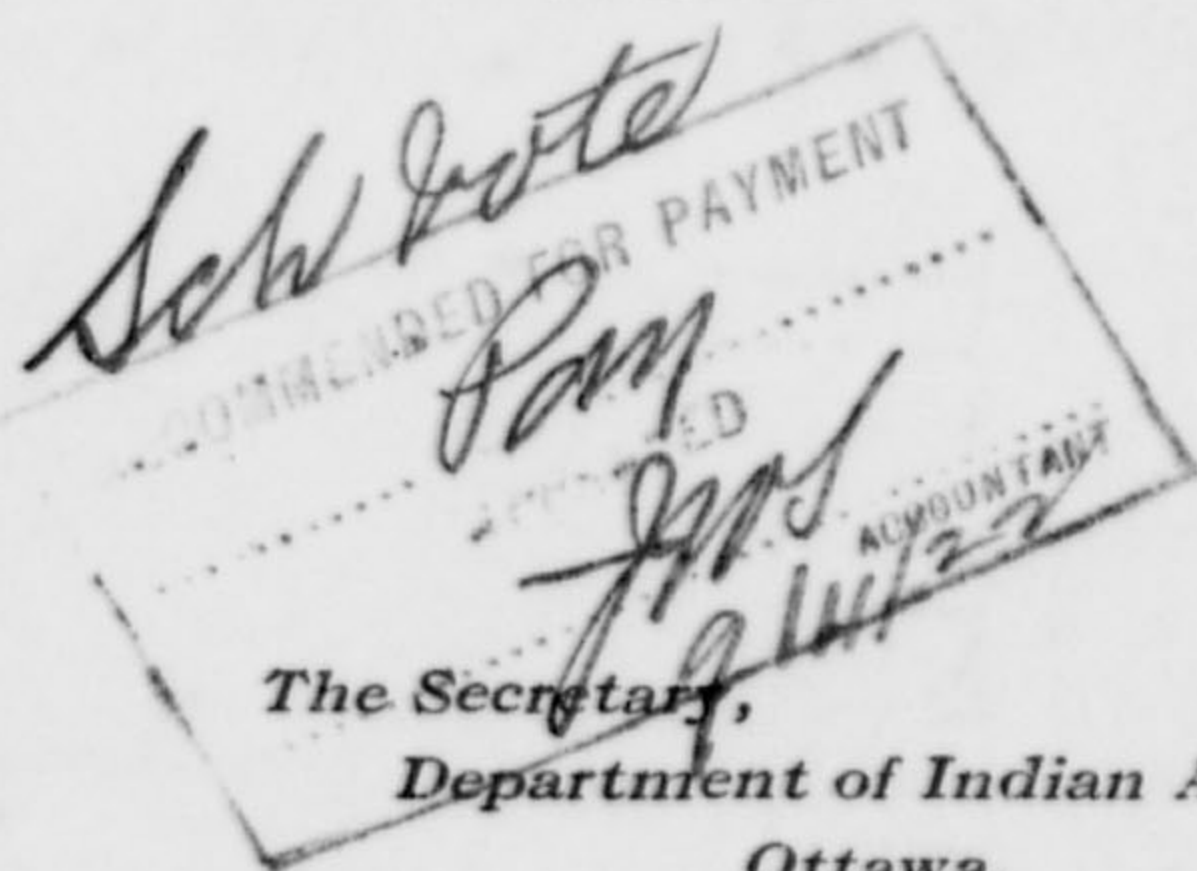
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33/1/5.....dated June 7/22.....

Weber & Co were the only dealers who had the articles desired.

Your obedient servant,

F. E. Gailson
Indian Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

W. C. TAILLON
GENERAL MERCHANDISE
 Fort Covington, N. Y., & Dundee, Que.

10/20 1922

M *Richard Schout*

No. _____

Reg. No. _____ Clerk _____ Account Forwarded _____

1	3 <i>Jeans</i> 17 x 20 50	1.50
2	2 " 10 x 18 18	36
3	2 " <i>Patty</i>	25
4	1 <i>Broom</i>	75
5		
6		2.86
7		
8	<i>Paid</i>	
9		
10	<i>W. C. Tailon</i>	
11		
12		
13		
14		
15		

Your account stated to date. If error is found, return at once.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To F.E. Taillon.

DATE		AMOUNT
1922		
Oct	20	Authorized by Dept. letter No.....dated.....
Material for Chenail School		
To	3 glass 14"x20"	@50 ⁰⁰ ea \$150
"	2 " 10"x14"	"18 " 36
"	2# putty	"12 ¹ / ₂ 25
"	1 broom	"75 ⁰⁰ 75
		\$2 86

JMS

Sch State
Pay
JMS
11/17/22

3163
Ant Dec 2/22

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Sch Note

St Regis Reserve.
No. of Account...46.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To....Hall Bros.....

DATE			AMOUNT	
	1922			
Nov	30	Authorized by Dept. letter No.....dated..... To material for Chenail School	\$2	30

8230
Int Rec 6/22

Sch Note
RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay
MS
5-11/22

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. B. Fairson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Cornwall, Ont.,

33-1-5

November 25-22

192

of Indian Affairs

Cheveil School St. Regis Que.

TO **HALL BROS.** DR

(Successors to N. TURNER & SON)

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass and Varnish, Carriage
Makers' Goods, House Furnishings.

7 per cent. charged on all overdue accounts 1922
TURNER BLOCK, PITT STREET

Terms, Positively 30 days

Nov. 25/22

To 5 Stovepipes 8 in.

1.00 ✓

1 Elbow " "

.30 ✓

1 roll Flag Pole Wire

1.00 ✓

2.30 ✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

P.O. Box 15
Telephone 73

CORNWALL.....
ONTARIO

Nov 30 192

M

F. Tailor

MANUFACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash,
Moulding, Flooring, Ceiling,
Clapboard, Balusters,
Newel Posts, Stair Rail,
Concrete Blocks, Lintels,
Piers, Cement Brick,
Concrete Pipe.

To **ATCHISON & CO. DR.**
LIMITED

BUILDERS AND CONTRACTORS
SAW AND PLANING MILLS

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles,
Cement, Plaster, Sand,
Plaster Paris, Brick,
Gravel, Builders' Hardware
Beaver Board,
Plate, Window, Colored and
Fancy Glass.

TERMS CASH, 7 per cent. Charged on Overdue Accounts.

School

35 ft 1" J&L Spruce

1.40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

St Regis Reserve.

No. of Account.....46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To...Atchison...&...Co.



DATE		AMOUNT
Jan	1923	
Jan	20	
Authorized by Dept. letter No.....dated..... To lumber supplied for repairs to Chenail School closets.		\$1 40
Send check/Cornwall, Ont.		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Nailon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Schiff

~~33-6-5~~
33-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
BOX 2 1888
RECORDS

EXTRACT FROM INSPECTOR'S REPORT ON THE CHENAIL
SCHOOL, SEPTEMBER 25, 1923.

School building in very poor condition.
Foundation stones coming out.
Poor catches on door so that it is opened
and shut with difficulty.

The door of the boys' closet is off its hinges
and the seat broken.

No latch to keep the door of the girls' shut.

clerk

James Mabon,

Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 4th, 1923.

Sir:

The Public School Inspector, in a report on his inspection of the Chenail Indian Day School, draws attention to the condition of the foundation. He states that the stones are falling out. He further states that the catches on the door are in very poor condition, and that the door is opened and shut with difficulty, also that the door is off the boys' closet and the seat is broken, and there is no latch to keep the door of the girls' closet shut.

I have to request that you will arrange as soon as possible to have the repairs mentioned by the Inspector carried out. You should purchase any material required, and arrange for the labour in having the foundation under the building repaired. You should also see that the catches on the door are repaired, and that the repairs required to the boys' and girls' closets are carried out. No unnecessary expenditure should be incurred by you, and properly certified vouchers should be forwarded covering the cost. These repairs should be completed at as early a date as possible.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

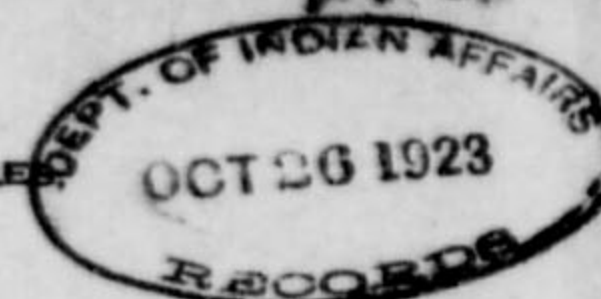
33-1-5

BOAT
RIDEAU 1414

Ketchum & Company, Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

CYCLE SUNDRIES AND REPAIR SHOP, CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES, MOTOR CYCLES,
GUNS, EVENRUDE MOTORS, AUTOMOBILES, GASOLINE LAUNCHES AND CANOES



Ottawa

Oct. 12, 1923

ONT.

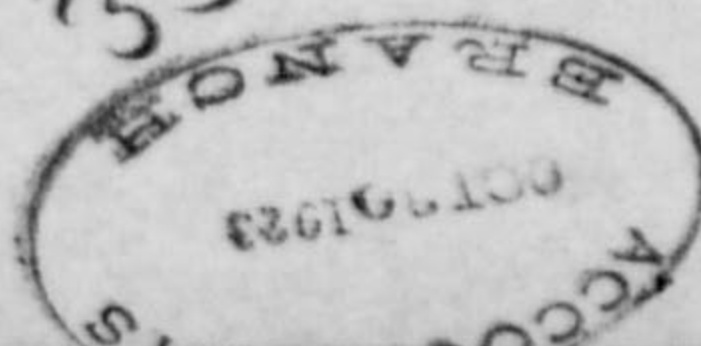
Sold to Dept. of Indian Affairs

Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

To Assn. Football

\$4.80

Football referred. Charges according to agreement
3575
Chenail Sch
27/10/23
JWS



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Voucher #62

St Regis Reserve

No. of Account

46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To C.W. KYIE?

Cornwall, Ont.

DATE 1923		AMOUNT
Nov	10	
Authorized by Dept. letter No. 33-6-4 dated July 6/23.		
Chenail School.		
To 6 Slates and delivery		\$1 45

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taisson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

VOUCHER #63
Regis.

ST REGIS RESERVE.
No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

sch 606

The Department of Indian Affairs,

To C.W. Kyte, Cornwall, Ont.

DATE		AMOUNT
1923		
Nov	10	
Authorized by Dept. letter No. <u>33-6-4</u> dated <u>July 6/23.</u>		
Chenail School.		
To 24 Slates and delivery		\$5 05

3793
503
145
6.50
sent Nov. 21/23.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tice
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Letter No.....

Office of the St. Regis.....Indian Agency,

...November 10,.....1923

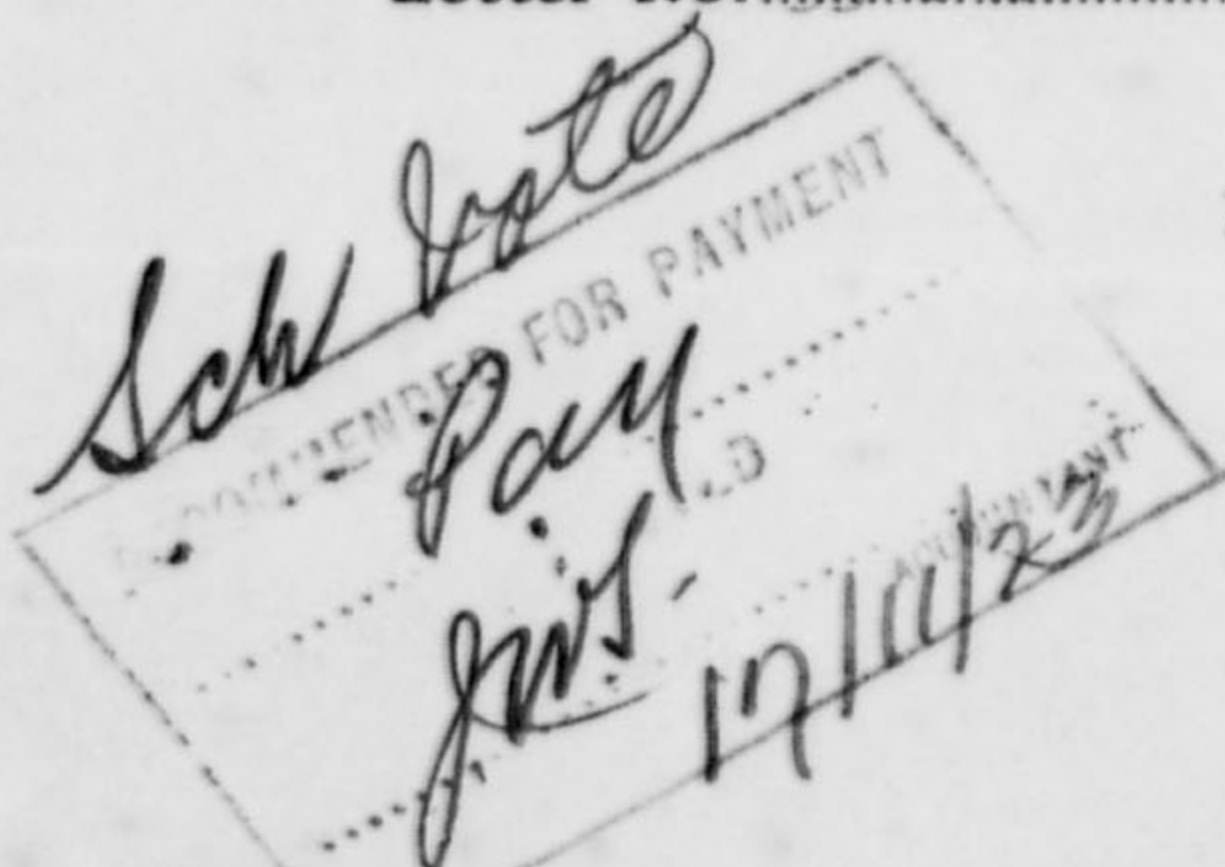
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 60-61-62-63.....,
amounting to \$33.38.....in favour
of Atchison & Co., C.W. Kyle & Peter J. Day.....
for material and labor.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-4-5 Oct. 4/23.
33-6-4 dated July 6/23.

Your obedient servant,



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

F. E. Ticeon
Indian Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

To...Peter J. Day.....St. Regis, Que.

std ~~Am. Rec.~~ 10/23
4091

F. E. Tarron
Agent.

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agency,

afet

December 4th, 1923.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 71-72-73-74.....,
amounting to \$71.70..... in favour
of T. R. Dunkin, F. E. Taillon, Peter J. Day & Hall Bros
for labor, transportation and Material.....

This expenditure was authorized by Departmental

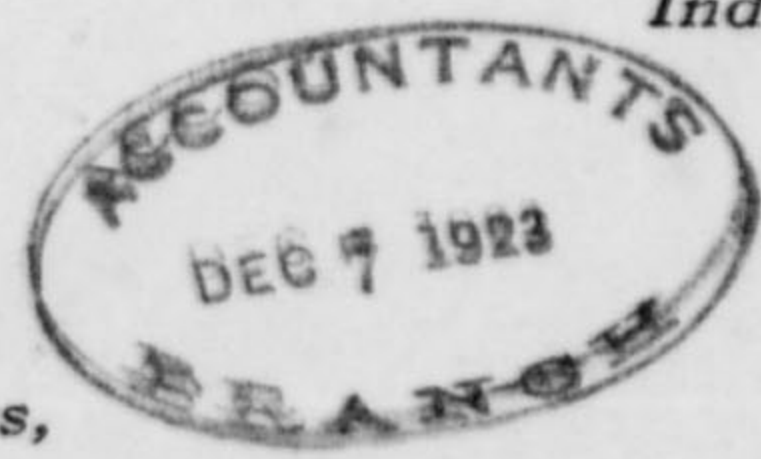
33-1-5 Oct 4/23.
33-5-1 Jan 18/23.

Letter No. 254014..... dated Oct 16/14.....

*See note
Paid
Jan 10/24*

Your obedient servant,

F. E. Taillon
Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Chettain ✓

Chenail

4 doz cakes

Park Davis Antiseptic
Soap

+ 4 doz 4 oz jars
Sulphur ointment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

Ottawa, January 15, 1924.

Sir:

The teachers of the Chetlain and Chenail Indian day schools called at the Department today on their way back to resume duties. As you are aware, they have been absent from duty since the schools re-opened after the Christmas holidays on account of having contracted the itch from the pupils.

Both these teachers state that if they are supplied with a quantity of antiseptic soap and ointment they will instruct the mothers of the Indian pupils to use the same with a view to eradicating this infectious disease. I have, therefore, to request that you will arrange for the purchase and delivery to the teachers of 4 dozen cakes of Parke-Davis antiseptic soap and 4 dozen 4 Oz. jars of sulphur ointment. You can obtain these from some druggist. You should obtain accounts, in duplicate, which please attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and send to the Department, when payment will be made. Both these teachers have been informed that when these supplies arrive they may arrange to close their schools for one day in order to visit the homes and instruct the mothers in the use of the antiseptics.

Your early attention to the purchase of the above should be given.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Tarrion
F. E. Tarrion, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CORNWALL, ONT.,

Jan 28th 1924

M^r



E. Lallou

Pt. Repus Que

TO W. C. BURNS, DR.
CHEMIST AND DRUGGIST

TELEPHONE 275

PITT STREET

1924

Jan 28 L 4 Dg Germicidal
Soap P.D.C.

960

" W 4 Dg Boxes 403
Sulphur Ointment
P.D.C.

1440

\$ 24 00

Delivery Charges.

75

\$ 24. 75

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

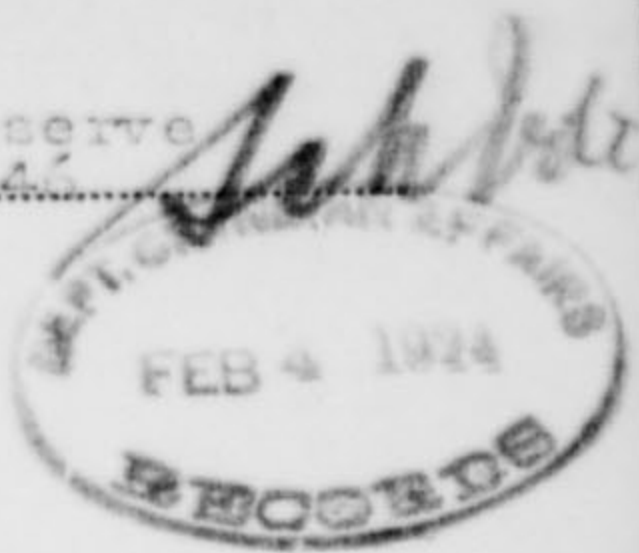
Vou 96

33-1-5

St Regis Reserve
No. of Account. 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,



To W. S. Burns, Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT	
1924				
Jan	30	Authorized by Dept. letter No. 33/1/5 dated Jan. 15/24 To material supplied for Chetlain & Chenail schools	\$24	75



*Sub Voucher
Paid*

Jan. 5/24

5301

sent Feb. 7/24.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Ticeon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, P. Q. March, 12/1924.

Dept. of Indian Affairs,

In account with,

A. McKinnon,

Dr.

For Chenial School.

1923

June 27	To	6 Window Glass	@	.45	2.70
Sept. 21	"	1 Pr. Hinges		.35	.35
	"	2 " Latches		.20	.40
1924					
Jan. 11	"	1 Broom		.80	.80
	"	1 Lock		.40	.40
	"	1 Hasp		.35	.35
					5.00

MD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

St Regis Reserve

No. of Account.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 17 1924
RECORDED

To.....A. McKinnon.....
St. Denis, Que

DATE		AMOUNT
1924		
March 12	Authorized by Dept. letter No. dated To material for Chenail School	\$5 00
<i>See note</i> <i>San</i> <i>JMS 18/3/24</i> <i>March 22/24</i> <i>6171</i>		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

93-1-5

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 31 1924
RECORDED

Voucher #133

St Regis Reserve.

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

Sch Note
R

To.....Angus Latour.....

DATE		AMOUNT
1924		
Mar 26	26	Authorized by Dept. letter No.....dated.....
Oct	12	To transporting and cartage of 1 bundle and one case, scriblers, books etc for St Regis Schools. Dept. Req. No. 1327
		\$2 15

4
sent 3/1/24.

Sch Vote
Pay

3/13/24

APR 1

PAID

4
sent 3/4/24.

APR 1

Sch Note
Pan

31/3/24

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. E. Haisson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

33-1-5



R

S. J. G.
Extract from Inspector's Report on the CHENAIL
SCHOOL, MAY 26, 1924.



Not very good condition.

The steps are an inclined plane, the front
of each step being from two to three inches
lower than the back part:

James Mabon,

Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

Ottawa, June 4th, 1924.

Sir:

The Public School Inspector, in a report on his recent inspection of the Chenail Indian Day School, states that the steps at the entrance to the building are an inclined plane, the front of each step being from two to three inches lower than the back part. You should arrange during the coming summer holidays to have these steps placed in a good state of repair. No unnecessary expenditure should be incurred and properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded covering the cost.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

.....St. Regis, Que.

.....June 9/24.....19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Immediate
[Signature]
Sir,—

Will you kindly advise me if you will
make an allowance to each of the schools for prizes
and, if so, the amount to each.

J.D. McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,

F. E. Harrison
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 19th, 1924.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 9th instant, regarding a grant for prizes to be awarded to the pupils of the schools on the St. Regis Reserve before the schools close for the coming summer holidays.

In reply I beg to say that the Department will allow a grant for the purpose for each of the schools as follows: -

Chenail.....	\$ 5.00,
Chetlain.....	5.00,
Cornwall Island...	5.00,
St. Regis Island..	5.00,
St. Regis Village.	12.00.

You should take the matter up with the teachers and arrange for the purchase of suitable prizes or gifts. The above authorized amounts should not be exceeded.

Accounts should be obtained from the merchants from whom the purchases are made, and properly certified vouchers should be forwarded by you showing the expenditure incurred at each of the schools separately.

Your obedient servant,

J. D. McLean
J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

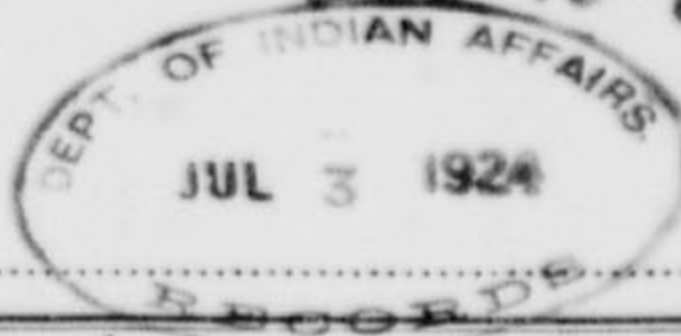
Voucher #14

St Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To F.E. Taillon.



DATE		AMOUNT
1924		
1924 June 30	Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated June 19/24.	
	To 1 Jack Knife	60
	" 4# Cand	\$100
		<u>\$160</u>

1450
sent 8-7-24

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

23

Voucher #15

St Regis Reserve.
No. of Account. 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 3 1924
RECORDED

To Brault & Fagan

DATE			AMOUNT
1924			
June	30	Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated June 19/24 Prizes Chenail School To prizes for Chenail School	\$2.54

ACCOUNTANTS
JUL 4 1924
BRANCH

Sam Ture
JUL 4 1924

1399
JUL 8 1924

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Fairson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

BRAULT & FAGAN **DRY GOODS**

PHONE 265

CORNWALL, Ont.

1924

Sold by

Examined by

Am't Rec'd

Department of		
Indian Affairs		
1	tee	50
2	curse	60 120
3	gingham	28 84
		254
	18	

NO CARNEY SYSTEMS - SALT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vouchers #17

St. Regis Reserve,
No. of Account...45.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To....Weber & Co.,

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Faircon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 23

ESTABLISHED 1874

CORNWALL,...
ONTARIO

ESTABLISHED 1871

July 1 1924

M. Mrs. George Zagari.
Cumbala Island School

IN ACCOUNT WITH

WEBER & Co.

DEALERS IN

STATIONERY AND WALL PAPER

SCHOOL REQUISITES, BOOKS AND FANCY GOODS

**SUBSCRIPTION
FOR ALL
LEADING MAGAZINES
AND NEWS PAPERS**

**WATERMAN'S
FOUNTAIN PENS
AND
EVERSHARP PENCILS**

33-1-5
June 19/24

June 24	2	7	Boles
-	-	3	Beach
-	-	4	Boles
-	-		Grove + Water Beach
-	-		Shrub y Beach

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vouchers #16

St Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Schroder

The Department of Indian Affairs,

To Weber & Co.,

DATE			AMOUNT
1924			
July	9	Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated June 19/24 To prizes for St Regis Village Jr. School	\$6 00
		<i>JWT</i>	
		<i>1615-11.50</i> <i>W.A. 15/7/24</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Fairclough
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 23

ESTABLISHED 1874

CORNWALL, ONTARIO

July 1 1924

M. J. S. S. S.

H. M. S. S. S.

IN ACCOUNT WITH

WEBER & CO.

DEALERS IN

STATIONERY AND WALL PAPER

SCHOOL REQUISITES, BOOKS AND
FANCY GOODS

SUBSCRIPTION
FOR ALL
LEADING MAGAZINES
AND NEWS PAPERS

WATERMAN'S
FOUNTAIN PENS
AND
EVERSHARP PENCILS

June 23	To Genl 75	Base Ball Mtr 60		1.35
-	7 Balls 140	3. Balls 45		1.85
-	13 Balls 20	2. Balls 15	100	2.05
-	6. Colnet 104	15	50	80
-			15	\$6.15
				15
				6.00

allowance

JMS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33.1-5



Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agency,

St. Regis, Que. July 9, 1924

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 16 X 17
amounting to \$11.00 in favour
of Weber & Co.
for Prizes

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5 dated June 19/24.

Your obedient servant,

Ray J. W.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

F. E. Tallon
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

cher #21

St Regis Reserve
No. of Account.....46.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Weber & Co,

DATE			AMOUNT
1924			
July	16	Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated June 19/24	
June	24	To prizes furnished St Regis Village Sr. School	\$5 45

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tailleur
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 23

ESTABLISHED 1874

CORNWALL, ONTARIO

July 1st 1921

Miss Grace Lygdon
Village School St. Margarets

IN ACCOUNT WITH

WEBER & CO.

DEALERS IN

STATIONERY AND WALL PAPER

SCHOOL REQUISITES, BOOKS AND
FANCY GOODS

SUBSCRIPTION
FOR ALL
LEADING MAGAZINES
AND NEWS PAPERS

WATERMAN'S
FOUNTAIN PENS
AND
EVERSHARP PENCILS

July 24	To. 3 Base. Bales	150	-	3 Bales	75				2.25 ✓
-	2. Tennis Machines + Bales	50			25				1.20 ✓
-	506.1 ^u			2. Bales	100				2.40 ✓
-				50	50				
									5.45 ✓

July

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Volume #29

St Regis Reserve
No. of Account.....46.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To...Weber & Co.

DATE		AMOUNT
1924		
July	16	Authorized by Dept. letter No. 33-1-5.....dated June 19-24
"	1	To prizes supplied St Regis Island School
		\$4 70

1874
Oct. 25/1924

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. E. Gallone
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 23

ESTABLISHED 1874

CORNWALL, ONTARIO

1924

Mrs. G. J. Taggart
St. Mary's Island School

IN ACCOUNT WITH

WEBER & CO.

DEALERS IN

STATIONERY AND WALL PAPER

SCHOOL REQUISITES, BOOKS AND
FANCY GOODS

SUBSCRIPTION
FOR ALL
LEADING MAGAZINES
AND NEWS PAPERS

WATERMAN'S
FOUNTAIN PENS
AND
EVERSHARP PENCILS

June 24	To Pencils	100	25					125
-	-	String Beads	75					125
-	-	Prayer Books	75					135
-	-	Base Ball Mitt	60					85
								470

Beads 50
Base Ball 25
Base Ball Mitt 60

WJ

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



No.

Office of the St. Regis Indian Agency,

St. Regis, Que. July 16th 1924.

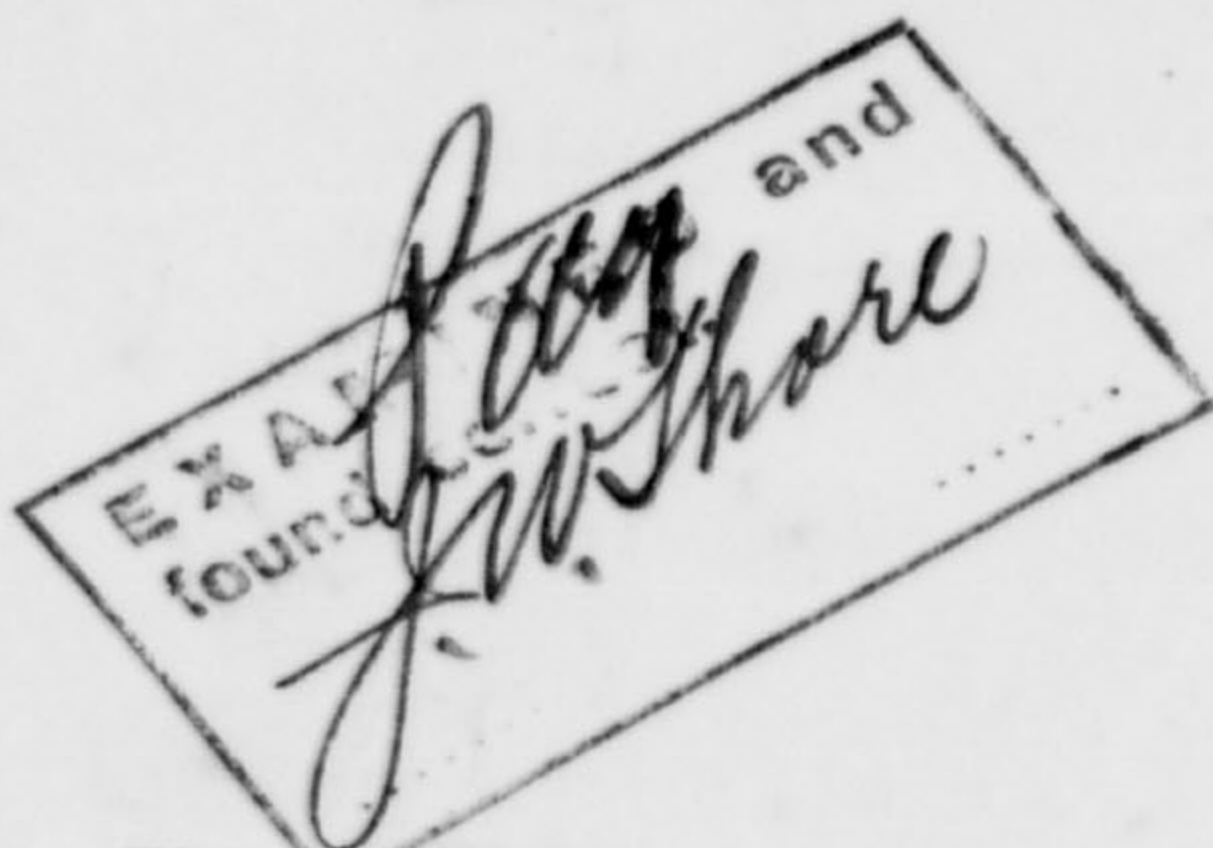
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 20 & 21
amounting to \$10.15 in favour
of Weber & Co.
for prizes for Village and St. Regis Island Schools.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-15 dated June 19/24.

Your obedient servant,



J. E. Tailleur
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

Vo. #42

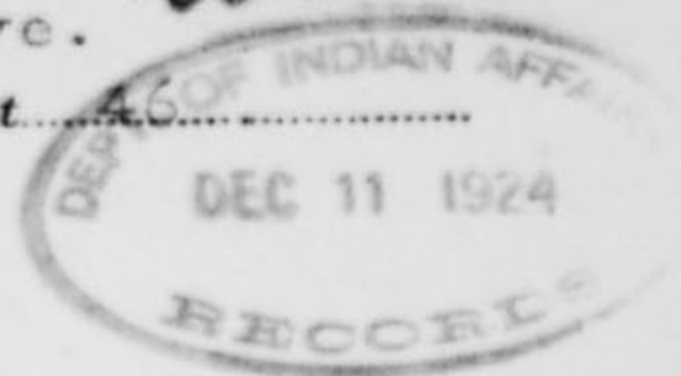
St Regis Reserve.

No. of Account

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware Co.,
Cornwall, Ont.



DATE			AMOUNT
1924			
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
		CHENAIL DAY SCHOOL.	
ov	29	To 8--6" Stove pipes	\$1 75 ✓
		" 1 Padlock	75 ✓
		" 1 Rim Lock	1 00 ✓
		" Delivery	50 ✓
			\$4 00 ✓
		</	

EXAMINED and
corrected

Pay for more 4422
purchase 15/24

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

VG not #64

St Regis Reserve.
No. of Account.....46.....

Bob
Walt

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Snetsinger Supply Store, Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. 33-2-4dated June 28/24.	
Feb	4	To material for Chenail School	\$3 95
		<i>Ant 11/2/25</i>	
		<i>5728</i>	

Ant 11/2/25
5728

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

and
found correct
J. W. Share

H. E. Taisson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 52P

66 PITT STREET

P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT.,

Feb 4 — 1925

M. Chénant School -

St. Regis Lane

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S SUPPLY STORE

HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES, PAINTS
AND VARNISHES

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.

Interest at 7 per cent. per annum charged
on all Overdue Accounts.

To	1 water pail	65
To	1 Coal Shovel	1.50
To	1 padlock -	.75
To	2 1/2 lbs. Corru. strap hinges - 40	.80
To	delivery charges -	.25
		\$3.95 ✓

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PO
COF

Bought of **E. O'CALLAGHAN**

Dealer in

General and Fancy Dry Goods, Boots and Shoes

PHONE 17

Winnipeg, Feb 4 1915

M

Government School
(Chenai)

Reg. No.

Clerk

Account
Forwarded

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

Your account stated to date. If error is found, return at once

6 yds - Jamellong 35 210
Delivery chge 25
Total 235
per order J.E. Sullivan
16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

To... E.O. Callaghan,
..... Cornwall, Ont.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Say two of's F. C. Tailor
 J. W. Shore Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

(Original on No. 33-6-1.)

Ottawa, February 18, 1925.

Sir:

I have your letter of the 14th instant, in which you make application for a supply of sewing and knitting material, athletic equipment, etc., for the use of the Chenail and Chetlain Indian Day Schools.

In reply I beg to say that you may purchase and have delivered to the teacher the following equipment: -

CHENAIL SCHOOL.

5 Yds. White Lawn,	6 Spools White Thread,
3 " Cotton,	1 Pkge. Needles,
2 " Coloured Cretonne,	3 Lbs. Scotch Fingering Yarn,
5 " Dress Gingham,	2 " Beehive Yarn,
4 Sets Bone Knitting	5 Doz. Marbles,
Needles,	1 Skipping Rope,

also 4 Dialogue Books, 1 Recitation Book, a few Song Selections and 1 Jew's Harp and 1 Mouth Organ.

CHETLAIN SCHOOL.

4 Lbs. Scotch Fingering Yarn,	6 Spools White Thread,
5 Yds. White Cotton,	2 Packages Needles,
2 Yds. Coloured Cretonne,	2 Doz. Buttons,
5 Yds. Dress Gingham,	3 Darning Needles,
3 Sets Knitting Needles,	2 Balls Crochet Cotton
5 Doz. Marbles,	1 Skipping Rope,

also 3 Dialogue Books, 1 Recitation Book, a few Song Selections, 2 Jew's harps and 2 Mouth Organs.

We will order here and have forwarded to you for each of these schools 2 Indoor Baseball Bats and Balls, also a Football for the Chetlain School. I may say that we do not supply Baseball equipment for any of our schools.

You should forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the expenditure incurred in the above authorized purchases for each of these schools separately.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

F. A. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

33-1-5.

*W. H. Goodrich and
Sawyer
Feb 19/25*

Ottawa, February 18, 1925.

Gentlemen:

Please deliver to Room 503, Booth Building,
for the use of the Chenail Indian Day School the following
equipment, viz:

2 Indoor Baseball Bats and 2 Indoor Baseballs.

These should be supplied at the price usually charged this
Department, and you should forward an account, in duplicate,
covering the cost.

Your obedient servant,

J. D. McLean

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

[Handwritten signature]

Messrs. Ketchum & Co.,
Sparks St.,
OTTAWA.

[Handwritten signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- COPY -

33-1-5

(Original on No. 33-2-5.)

Ottawa, February 20, 1925.

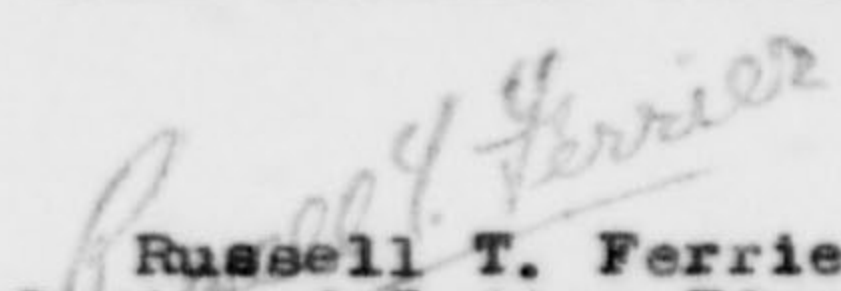
Sir:

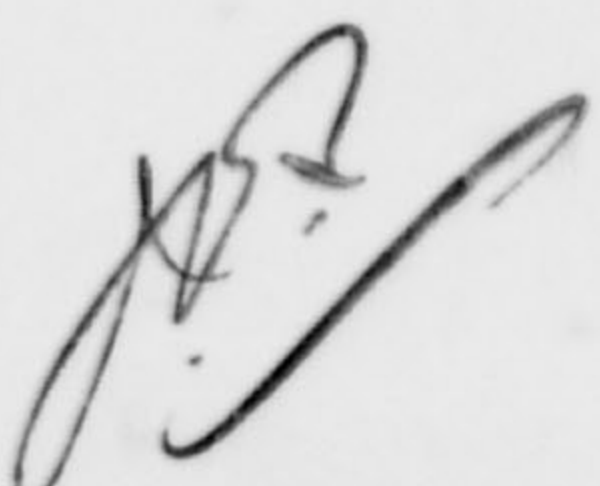
Referring to official letter of the 18th instant regarding the athletic equipment for the use of the Chetlain and Chenail Indian Day Schools, I beg to say that we are forwarding by Dominion Express, addressed to you, Cornwall, charges prepaid, the following: -

2 Indoor Baseball Bats, 2 Indoor Baseballs and 1 Football, for the Chetlain School, and
2 Indoor Baseball Bats and 2 Indoor Baseballs, for the Chenail School.

Please arrange to accept delivery from the Express Office at Cornwall and have this equipment delivered to the teacher.

Your obedient servant,


Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.


F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

GOODS DEPT.
QUEEN 499



KETCHUM & COMPANY, LIMITED

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

CLEVELAND BICYCLES—EVINRUDE MOTORS—CHESTNUT CANOES—FISHING TACKLE
GUNS AND AMMUNITION

"FIRST BECAUSE THEY LAST"

OTTAWA Feb. 18, 1925

Sold to Dept. of Indian Affairs,

Booth Bldg

O # 33-1-5

To 2 Indoor Bats @ .95
2 " Balls @ 1.50

1.90 ✓

3.00 ✓

4.90 ✓

For Chenail Indian Day School

*For
furs*

Int 26/2/25 5972

Certified correct.
supplies furnished.
charges fair and just.

*J. Duthie
20/2/25*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

No. of Res. Reserve.....
46

46

To...Brault & Fagan

Ans 6/3/25
6090

EXAMINED and
found correct.

J. W. Shore

F. E. Willson
Agent.

POOR
COPY

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Monthly Statement

Corunna, Ont.

Feb. 28th

1925-

M. E. Laillon

Indian Agent
St. Regis, Que.

In Account with **Brault & Fagan**

Importers and Dealers in

Staple and Fancy Dry Goods and Men's Furnishings

Terms Strictly Cash.

1925

Feb. 28th

3 yds. Wht. Lawn	35	1 75
5 " Grey Cotton	25	1 25
2 " Corsetting	29	58
5 " D. Gingham	25	1 25
4 sets B. K. Needles	25	1 00
6 sps. Cott. thread	8	48
1 pk. needles		8
3 lbs. yarn (Red)	1.55	4 65
2 " " (Fawn)	1.75	3 50

14 54

50

15 04

Del. charges

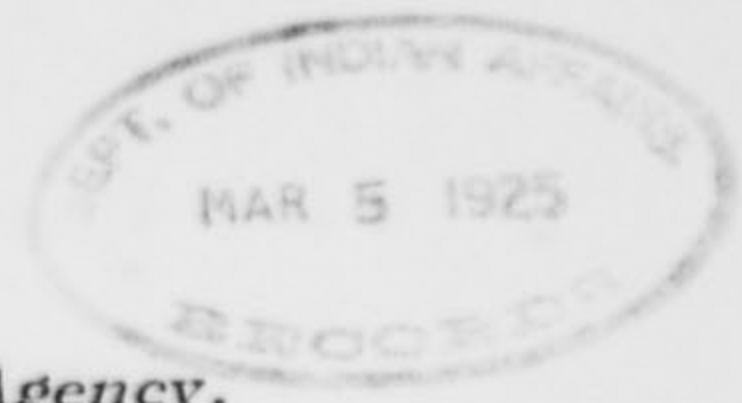
[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

**POOR
COPY**

33-1-5



Letter No.....

Office of the St. Regis.....Indian Agency,

act

St. Regis, Que. March 3rd 1925

R

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 84, 85 & 86.....,
amounting to \$57.38.....in favour
of Brault & Fagan, P. E. Campbell Ltd. & J. Oliver & Sons, Ltd
forschool material.....

This expenditure was authorized by Departmental

33-6-5
33-6-1

Feb 13/25
" 18/25

Letter No.....dated.....

sch / [signature]

Your obedient servant,

A. E. Wilson
Indian Agent.

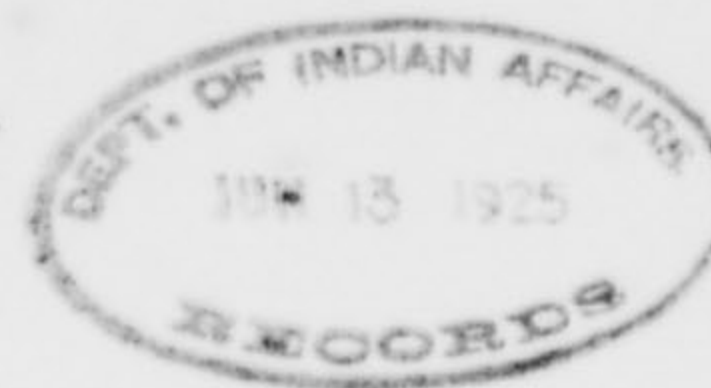
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Extract for 33-1-5



[Handwritten signature]

2

EXTRACT FROM INSPECTOR'S REPORT ON THE CHENAIL
SCHOOL. JUNE 8, 1925.

Toilet should be cleaned and some disinfectant
spread during the first week in June.

T. F. Cuddihy,
Insp.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- COPY -

33-1-5
(Original on # 33-2-5.)

Ottawa, June 15th, 1925.

Sir:

The Public School Inspector, in a report on his inspection of the Chenail and Chetlain Indian Day School, has drawn attention to the condition of the closets. He states that they should receive attention at an early date.

Please arrange to have the closets at both of these schools thoroughly cleaned and placed in a good sanitary condition during the coming summer holidays. No unnecessary expense should be incurred.

The Inspector also recommends that the walls and ceiling of the Chetlain School be cleaned. Please report regarding the cost involved in having any work which you recommend carried out at this school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.


F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

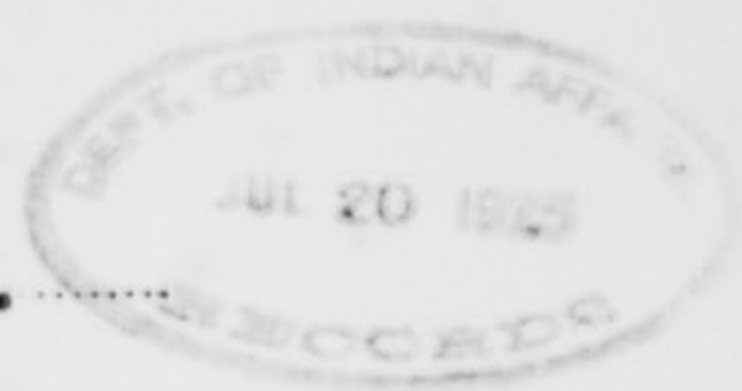
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



.....St. Regis Reserve.....

.....July 15th 1925 19

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

[Handwritten signature]

Re-Chenail School

[Handwritten mark]

Sir.—

In my examination of the corespondence which has accumalated at this office recently i find a letter form you dated June 15th re the above mentioned School and the repairs needed, and on my visit to thas district on the 15th inst itook the opportunity of examining it and i find that the Closets need cleaning and a little repair, the Windows also need atten-tion as there is not a particle of Putty remaining on any of them, A good sized piece of stone has fallen from the corner of the foundation, and the Entrance door is falling to pieces.

These repairs are needed if only to save feul. and could be done at asmall cost by one of the indians living close to the School. Respectfully submitted

[Handwritten signature: Frederick Syms]

Mr. J.D. McLean
Assistant Deputy Minister
Indian Affairs.

Frederick Syms
Detective Sergeant
R.C.M. Police
St Regis Reserve.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

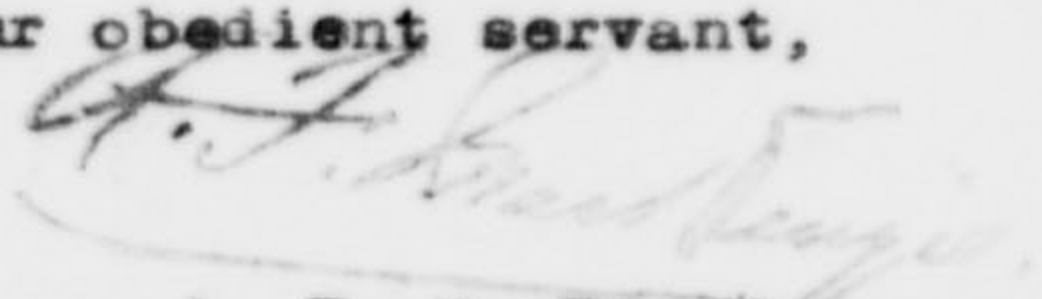
E. X.

Ottawa, July 24, 1925.

Sir:

I have your letter of the 15th instant, relative to the repairs required to the Chenail Indian Day School, comprising the reputtying of the windows and the repairs to the foundation and the entrance door, as well as the cleaning and repairing of the closets. In reply I have to say that you may arrange with some competent person to have the above work carried out, if possible before the school re-opens after the present summer holidays. Please keep any expensiture for the purpose down to the lowest possible point. When the work is completed, you should forward properly certified vouchers, in duplicate, on the forms for that purpose, in favour of the person who was engaged to carry it out. When these vouchers are received, a cheque in payment will be sent.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.



The Acting Indian Agent,
St. Regis,
P. Q.

K. H. Hall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

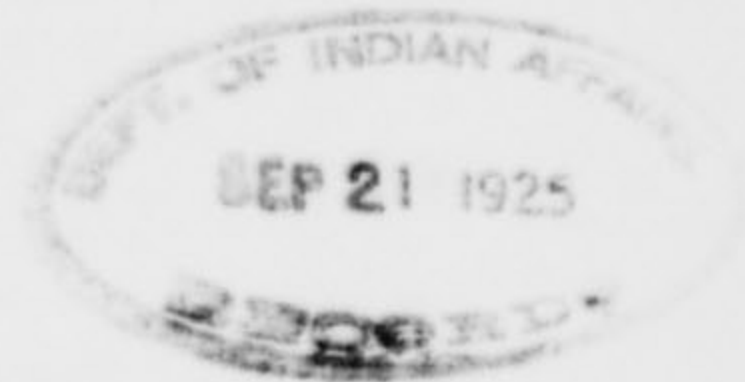
POOR
COPY

33-1-5-

Sept. 17th, 1925.

R

Due Jim Hemlock
St. Regis, Que.



Sept. 2 To Transportation of six packages School
Supplies, from Canadian National Express
Cornwall, Ont. to St. Regis Agency \$2.00

Jim Hemlock
W. E. Arthur
Indian Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

September 21, 1925.

Sir,-

I re-inclose herewith the account of \$2.00 which you submitted to the Department for transportation of six packages of school supplies from the Canadian National Express, Cornwall, to the St. Regis Agency. Kindly attach this account to voucher forms in duplicate, to which you should certify in the place provided for the purpose. You should then forward the vouchers to the Department.

In this connection I may say that all accounts should be attached to voucher forms in duplicate and properly certified before they are sent to the Department for payment. In explanation I may say that one copy is required by this Department and one copy is sent from the Department to the Auditor General.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

(A.F. MacKenzie)
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W.C. McArthur
W.C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Ont.

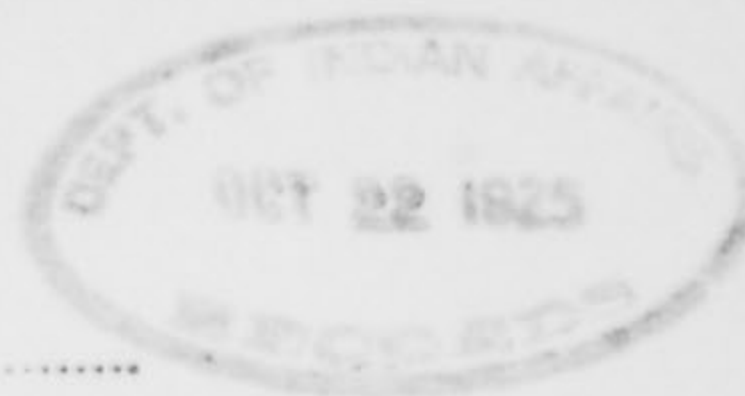
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



St. Regis

Oct. 16th 1925

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir.—

*I hereby certify that I have
received the following articles, and
have delivered them to each school.*

Cheniat School.

*W. E. McArthur
Indian Agent*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE

H. Regis,

Oct. 16th 1925

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

Sir, —

*I hereby certify that I have
received the following articles,
and have delivered them to each
school.*

*W. B. McArthur
Indian Agent*

Chenial School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

October 22nd, 1925.

Sir,-

Referring to your letter of the 16th inst., I re-inclose herewith the account which you submitted in favour of Messrs. Brault and Fagan of Cornwall for goods supplied to the value of \$10.60, for use at the Chenail School.

You will observe that the account has been attached to voucher forms in duplicate. Kindly sign the printed certificate at the foot of these forms and return the account, with voucher to the Department. This action is necessary in order to comply with the requirements of the Auditor General's Office.

I return also an account of \$17.40 from the Smith Hardware Company of Cornwall. You should deal with it in the manner above indicated. A supply of voucher forms will go forward to you for use in this connection.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

(J.D. McLean)
Asst. Deputy and Secretary.

J.M.S.
J.D. McLean
H.C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No.

Office of the *St Regis* Indian Agency,

Sept 30th 192*5-*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.,

amounting to \$ *17.40* in favour

of *Smith Hardware Co.*

for *Chenial School.*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated *Sept 30th*

Your obedient servant,

W. G. McArthur

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5-

Letter No.

Office of the *St Regis* Indian Agency,

appt
Sir,

Sept 30th 192*5-*

I enclose herewith Vouchers Nos.,

amounting to \$ *17.40* in favour

of *Smith Hardware Co.*

for *Chenial School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated *Sept 30th*

Your obedient servant,

W. G. McArthur

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No. 33-1-5

Office of the *St. Regis* Indian Agency,

Sept 19th 1925

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to \$ *10.60* in favour

of *Brault & Gagan*

for *Cherish School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 dated *Sept 19th*

Your obedient servant,

W. B. McArthur

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

Letter No. 33-1-5

Office of the *St. Regis* Indian Agency,

OCT 29 1925

Sept. 19th 1925

I enclose herewith Vouchers Nos.,

amounting to \$ *10.60* in favour

of *Brault & Gagan*

for *Chenial School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *33-1-5* dated *Sept 19th*

Your obedient servant,

W B McArthur

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M

W. A. McArthur
21 Regis Ave

In Account
with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
8

OUR MOTTO:

**SERVICE
AND
SATISFACTION**

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

**Shelf
and Heavy Hardware,
Paints, Oils, Glass,
Builders' Supplies**

Sole Agents:
**Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Brantford Roofing
Barnet Refrigerators**

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
1925	Chemical School				
Sept 30	1 Can Steam Polish		20		
	12 Bar Soap		120		
	1 Brown		100		
	3 Plumbing Clips		105		
	1 Stove Hook		20		
	4 Window Shades		200		
	1 Alarm Clock		450		
	Heavy chg P. to Indian		25		

LOWE-MARTIN SYSTEMS, OTTAWA, MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG—ALSO

Ind.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*poor
copy*

Treaty No.

7. Smith Hardware Co.
Cornwall
Ont.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. W. Shaw

W. L. McArthur
Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Monthly Statement

Cornwall, Ont. Sept 19th 1925

Indian Affairs

In Account with **Brault & Fagan**

Importers and Dealers in

Staple and Fancy Dry Goods and Men's Furnishings

Terms Strictly Cash.

5	Jewelling	50	2.50
5	lbs	25	1.25
3	Cotton		75
1	lb. yarn	c 1.50	1.50
2	lb. No	c 1.55	3.10
			9.10
{ 6	Knitting pins	25	1.50
	omitted on		10.60
	original bill		
	<i>Chenial School</i>		<i>Ad</i>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
copy

33 - 1 - 5

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

Act

To *Brault & Jagan*

Colonial School
Ont.

Sch
Doc

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1923	5	Lowelling ⁵⁰	2	50
Sept	4	Lowelling ²⁵	1	25
	3	Cotton		25
	1	lb. Yarn @ 1.50	1	50
	2	lb. Yarn @ 1.50	3	10
			9	10
	6	Knitting pens ²⁵	1	50
		Submitted for	10	60
		original bill.		
		Colonial School.		
TOTAL,			10	60

4021
11/10/23

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pay twice as
correct
J. W. Shore

W. C. McArthur

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M

CORNWALL, *Jan 30* 192*6*
ONTARIO

OUR MOTTO:
SERVICE
AND
SATISFACTION

Account
with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
8

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts
Accounts Rendered Monthly

Shelf
and Heavy Hardware,
Paints, Oils, Glass,
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Brantford Roofing
Barnet Refrigerators

DATE

ARTICLES

FOLIO

DEBIT
AMOUNTCREDIT
AMOUNT

TOTAL

1726 Churchill Residence
Jan 30 / Aluminum Tackle 185 / Floor Lift 35 220
1 Piece 150 / Granite 80 230
1 Broad Knife 35 / Roll Pin 35 70
520

LOWE-MARTIN SYSTEMS, OTTAWA, MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG—ASAC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



John
Wole

Ans.

To Smiths Hardware Co

Cornwall ont

Feb 12th 1924

[illegible]

Ans 1-3-26
6238

ACCOUNTANTS
FEB 07 1926
FRANCO

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pay FINED and
correct.
J. M. Shore

W. L. G. Arthur

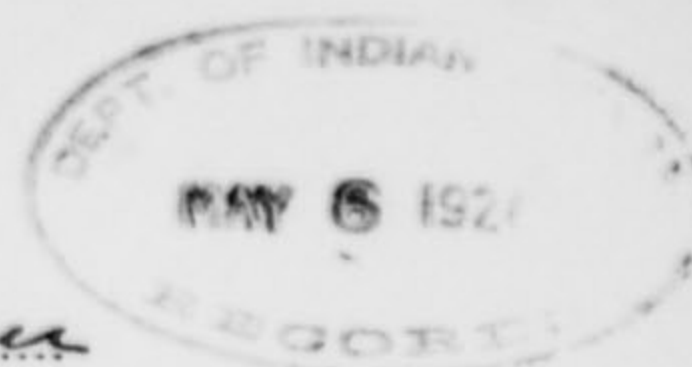
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5
INDIAN AGENT'S OFFICE



St Regis In

May 4 1926

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

AMH

R

Dear Sir,—

*Please note that I did not
receive the diminished bills from
Cornwall Island & St Regis Island
schools but the cash amount is
correct*



*Your obedient servant
W. M. Arthur
Indian Agent
St Regis In*

*Mr & Mrs. Laine
Asst Deputy &
Secretary
Ottawa
Ont.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 7, 1926.

(Incl.) Sir,-

I am in receipt of your letter of the 4th instant with which you forwarded a voucher amounting to \$32.00 covering expenses connected with a treat supplied for Indian children of the St. Regis Agency at Christmas time, and in reply I return the said voucher and supporting accounts. You should write on the face of the voucher the names of teachers who paid accounts and submitted supporting receipts. The Department cannot pay teachers without properly receipted accounts.

It is observed that the account of \$1.28 in the case of the Chetlain School is not receipted.

You should lose no time in submitting in proper form such receipted accounts as are correct. If there are others you can forward them later on attached to a certified voucher.

your obedient servant.

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

W. C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.

Teachers on St Regis
Reservation
Dec 11th 1825

TOTAL:

from Shore

W. L. McArthur

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5
INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis Ins.

May 14th 1926

Dear Sir,—

Please find inclosed bills & vouchers for childrens treat at Christmas. Please note that there were no bills that I did not receive. The teachers of Cornwall Island & St Regis Island the other are inclosed.

Yours obedient servant
W. E. Arthur
Indian Agent

Accepted
J. J. G. 82
W. E. Arthur
Mr. J. J. G. Train
Asst. Deputy
Secretary
Ottawa
Ont

ACCOUNTANTS
MAY 9 1926

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To James Humeach

St. Regis.

Que.

DATE

SERVICE.

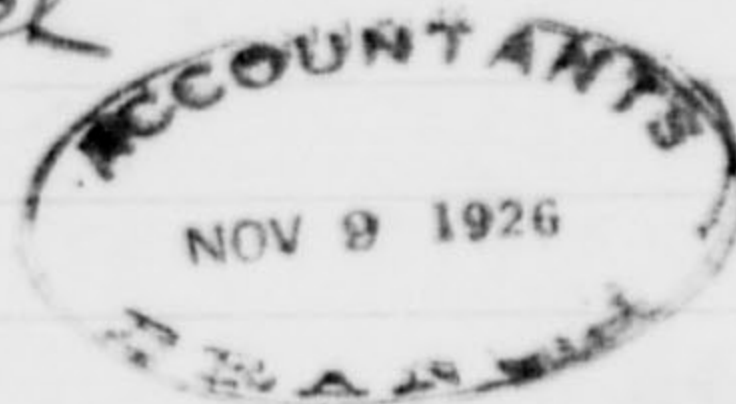
AMOUNT.

1926

To 2 cords of wood @ 5.00 a cord for
Chenail School.....

1 cord to Chenail Sch
1 cord to Chellain Sch

\$
10 00



I certify that the above quantity of wood has
been delivered to school.

List no 34

Eileen Prudhomme
Teacher Chenail School.

Chellain

~~To John Jacobs, St. Regis, Que.
for fire wood, 500 lbs. delivered
the wood to both schools.~~

Certified correct,
supplied, furnished,
and

[Signature]

TOTAL,

10 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-5-5

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

7+
To Margaret Cooke,
(*Mudch & Miss A Robillard*) St. Regis,
Que.

R

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1926		
Nov. 5.	Two days, Cleaning the Chenail Day School @ \$2.00 a day \$4.00	\$4 00
<i>Sh. P. M. M.</i> I hereby certify that the above work has been satisfactorily performed Teacher, Chenail Day School. <i>Angela Robillard</i> Certified correct, supplies furnished, charges fair and just. <i>P. Philman</i> 15/11/26 <i>3822</i> <i>Nov-1926</i> <i>Sub no 36</i> TOTAL,		
		\$4 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

Vote No.

Treaty No.

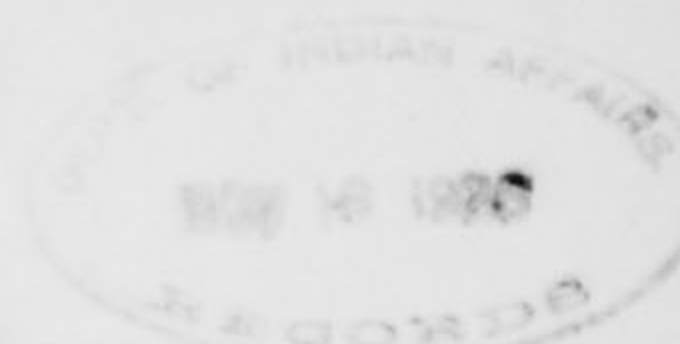
Department of Indian Affairs

To John Jacobs

(Send cheque to Miss E. Prud'homme,
St. Regis, Que.

[Handwritten signature]

B



DATE	SERVICE.	AMOUNT.
	Trucking 2 loads of wood - (1 cord to Chenail and 1 cord to Chetlain School) @ \$ 2.50 a cord	\$ 5 00
	In order to secure wood for Chenail and Chetlain Schools, it was necessary to employ John Jacobs to truck it. This voucher covers the cost of his services in this connection. <i>Eileen Prud'homme</i> (Teacher, Chetlain School). Certified correct, supplies furnished, charges fair and just. <i>Just no. 36</i> <i>382-1926</i> <i>P. Prud'homme</i> <i>15/11/26</i>	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5-

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs



To Frank T. Kernan
 (Send cheque to Miss A. Robillard,
 St. Regis, Que.)

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1926		
Nov. 18	To supplies purchased for the Chenail Day School.	

FRANK T. KERNAN

WHOLESALE DISTRIBUTOR OF

SWEET GRASS BASKETS MADE BY THE ST. REGIS INDIANS

HOGANSBURG, N. Y., Nov 6 1926

SOLD TO Angelina Robillard
For School St. Regis Que

TERMS _____

ORDER NO.

PACKAGES

SHIPPED BY

SOLD BY

lock 35 Hasp & screws 15
 13 Toweling 125 Ailcloth 20 Bush Pan 10 Brown 75
 Pail 35

50

2 30

35

3 15

[Signature]
 18/11/26.

List 375 1926
390
Nov.

TOTAL,

\$ 3 15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Dick Lazore
and ck to Miss A. Robillard
teacher
St Regis - Que

DATE

SER

St. Regis. Que
Dec. 3 / 26

Dept of Indian Affairs
To Dick Lazore St Regis Que

50¢ for putting on Storm windows at
Chenail School

I Certify that the above work has
been done.

Angela Robillard.

4096



List no 40
certified correct
supplies furnished
charges
P. Robillard
6/12/26
TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To *Martin Ryder*
St. Regis
Que

DATE

AMOUNT.

St. Regis, Que.
Dec. 13/26

Dept. of Indian Affairs,
To Martin Ryder, St. Regis, Que.
One dollar for putting up black boards
at the Chinail School.

I certify that this work has been
done.

Angela Robillard

[Signature]

Certified correct;
supplies furnished;
charges fair and just.

A. J. Melan
17/14/26

per sec. 20/26

43 10
TOTAL,

4 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ER BILL

ORDER No. _____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5. 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES

4 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT.

10 Toronto, Ont.
180-184 York St.
71 Hamilton, Ont.
76 Montreal, Que.
356 St. Lawrence St.
85 Montreal, Que.
395 St. Cath. St. W
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
339 Hastings St.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
63 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
489 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Fherbrooke, Que.
431 Galt, Ont.
451 Woodstock, Ont.

462 Fort William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
559 St. John's, N.S.
593 Sydney, Que.
600 Montreal, Que.
Mount Royal Ave.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
650 West Toronto, Ont.
1683 Dundas St.
651 Winnipeg, Man.
262 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
702 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
086 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Oshila, Ont.
703 Sarnia, Ont.

709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
2385-57 Notre Dame
E. W., St. Henri.
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
1488 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
761 Picton, Ont.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
986 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
805 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.

813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
831 Prince Albert, Sask.
844 Valleyfield, Que.
846 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
79 Göttingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
Danforth Ave.
1020 Toronto, Ont.
185-187 Yonge St.

(1010) Cornwall, Ont., Dec. 11 1956

Sold to

Address**Ship via**

NOTICE—Examine all goods before signing Receipt. No allowance made for Breakage or Shortage after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
1		Five monkey	15	
7	1	set dishes	15	
7	1	horse	15	
7	1	dail	15	
7	1	cap.	15	
14	1	train	15	
7	1	gun	15	
7	1	doll.	15	
7	6	Hockey sticks 10 ^{cts} each	90	90
7	2	ball caps	15	
7	1	car	15	
6	1	box	10	
6	2	tie	30	
				280

80-
set -
75-
44-
3
✓ Per. K.B.
Chenail Sch

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No. 44

No. *404*

auth

Que.

*(Faint background stamp: Certified correct,
signatures furnished,
charges fair and quick.)*

J.B. Butcher
27/12/26

(Large diagonal watermark: "Accepted")

C-4031
A.P.M.

Agent.

POOR
COPY

Treaty No.

To Smith Hardware Co

Lamwall Chert

Shenail School

Jan 13/27

TOTAL.

W. G. Mac Gillen
Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Smith

Harold E. Farlinger

CORNWALL, ONT.

1927

M

BOUGHT OF

SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

Jan 13 2 glass 14 x 15	18	
1 - 6 x 7 1/4	6	
1 1/4 Patty	10	
1 Coal Saddle	1 1/2	
1 2 1/2 x 1 1/2	12	
2 1/4 x 1 1/2	10	
2 1/4 x 1 1/2	10	
		184

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

JAN 17 1927

Department of Indian Affairs

Agmt.

Anguss, Baloin (Mailman)

St-Regis. Que.

Jan 14/27

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
Jan 5	Carting School supplies from Cornwall (cardboard)	75-
" 8	blackboard (large)	1 00
" 10	Delivering board Shenard school from St. Regis	50
		225-
	Lch	
	Howley	
	5055	
	Jan 21-1-27	
	TOTAL,	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5.

February 1, 1927.

MEMO FOR FILE:



When I was at St. Regis on Saturday,
I learned that the interior of the Chenail school
requires decorating and the roof needs repairing.
I shall correspond with the Indian Agent about this,
when timely.

Noted for June acty
ATT

Wm. L. Carrier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

To, Martin J. Ryder
St. Regis Que.
\$2.50 for work done
at the Chenail School
" Putting up black boards
and repairing old ones

Martin J. Ryder

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPT. OF HOMELAND AFFAIRS
JAN 31 1927
Vice No.
Treaty No.
RECORDS
Affairs

Department of Indian Affairs

2. Martin Ryder

St Regis

Chenail School

Jan 28/27

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
	Putting up black-boards and repairing old ones	2 50
	53 47 Sent 7-2-27.	TOTAL, 2 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINER found correct.

[?] Burke

W. C. Mac Gibbon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

To. Dick Lazore
St Regis Que
for cutting wood at the Chenail
school.

I certify that this work has
been done.

A. Robillard. Teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No. 100

JAN 31 1927

RECORDED

Department of Indian Affairs

To Wich Lalore

B. Regis Bu

Jan 28/27

Chenail School

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

62 Burke

W. C. Mac Gillbon
Agent.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

M. Regis, Que.
April 8/27

Sold to W. L. Mac Gibbon
Agent.
For Chénail School, -

3 pieces lumber 13 ft. long - \$ 1.25
5 lbs nails 3 in. 8 ¢ per lb. - 40
\$ 1.65

Alex J. Portre

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
COPY

Treaty No.

1927-8

1929-8
To Alex J. Porke
St. Regis, Pa.
Sp. 8/27
School

For Chennail School

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1927		
April 8	3 pieces lumber 13ft-long 5-lb nails, 3 in, 8¢ per lb.	1 25- 40
St-Regis, Agency		
135		
664 not 25-4-27		
TOTAL,		1 65-

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

found correct.

J. W. Shore

J. E. Mac Gibbon
Agent.

Agent

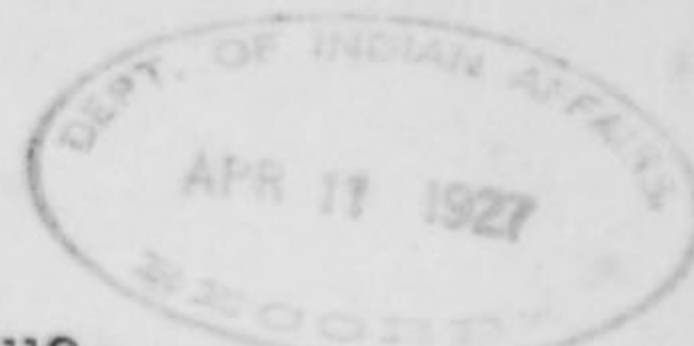
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33 - 1 - 5 -

INDIAN OFFICE



At St. Regis, Que.

April, 8th 1927

MEMO.

Sir,-

I wish to say that the wood and coal shed at the Chenail School, needed repairs. The door was broken. I bought three boards and nails from Alex J. Pork, St Regis, Martin Friday repaired the door so as it could be locked properly. He also split wood and repaired door and lock on entrance to school.

Your Obedient Servant,

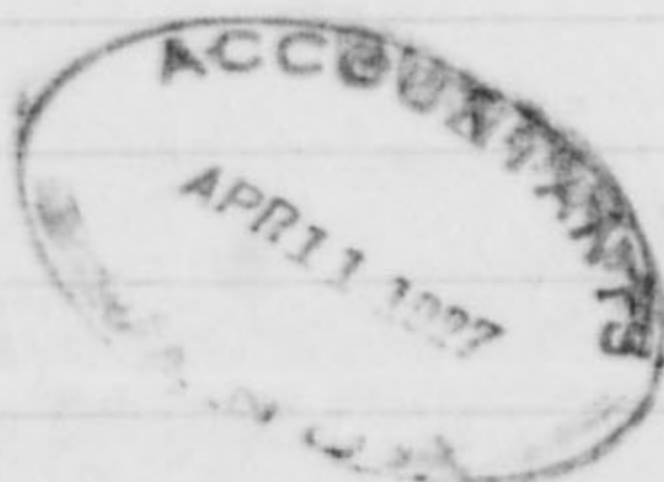
W. G. Mac Gibbon

Agent.

The Secretary,

Dept of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

To Martin Ryder. (on Martin Friday)
St. Regis, Que.

5.00 Work done at Chenail school
Fixing shed door and splitting wood.
Repairing door & lock on entrance to school

Martin Ryder on Martin Friday

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.

1927-8

To Martin Friday

M-Regis, Lu.

April 8/27

Chenail School

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1927		
April 8	Repaired door and casing on wood shed. Split-wood. Repaired door and put-on lock on entrance to school	5-00
	St- Regis. Agency Apr 25-4-27 134 6640	
	TOTAL,	5-00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. W. Shore

W. E. Mac Gillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

April 13/27
Carting school supplies
from Express office in
Cornwall to boat landing

50¢

From landing to St-
Regis 50¢

Total = \$1.00

Weight - 80 lbs

Angus ^{his} _{mark} to atour

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*1. Release
Mr. [unclear] Acts Br*

Ottawa, April 25th, 1927.

Sir,-

The Department understands that the roof of the Chenail School requires to be re-shingled. Please secure, as soon as possible, the shingles necessary and arrange for an Indian to do the necessary work. You may forward the usual account, in duplicate, covering the cost of the shingles.

The teacher of the Chenail School, who visited the Department today, states that the interior requires redecorating. Please let the Department have an estimate of the cost of having this done.

Your obedient servant,

[Signature]
A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

[Signature]
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33 - 1 - 5

INDIAN OFFICE

At St. Regis, Que.



DEPT. OF IN. AFF. CAN.
APR 28 1927

April, 25th 1927.

[Handwritten signature]
Sir,

I beg to say that Miss. Robillard, teacher of Chenail School, informed me that the roof leaks in different places. I went down to this school, and my opinion is, that it would hardly pay to have the roof patched, the old shingles are pretty well rotted, it should be shingled new.

I also may say, that if the Department intends painting this school and the St. Regis Village School, an Indian, Martin Friday living in the Chenail, would like the job. he is an experienced man in painting and shingling. I also may say, that if this painting was done now, there are no flies to bother.

I Am,
Your Obedient Servant,

W. G. Mac Gillon
Agent.

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 3rd, 1927.

Sir:

I have your letter of the 25th ultimo, relative to the repairs required to the roof of the Chenail Indian Day School and to the painting of same. Your letter crossed ours of the same date in which you were authorized to arrange to have the roof of this building reshingled.

You should arrange for the purchase of the shingles, obtaining competitive prices, if possible, from the firm quoting the lowest price. You should see that a good grade of singles is obtained. You may also purchase the shingle nails required. As requested, you should forward accounts, in duplicate, properly certified, covering the cost of the shingles, etc., and also proper vouchers, in duplicate, covering the cost of the labour in reshingling the roof of the building.

Relative to the painting of this building, I shall be pleased if you will forward an estimate of the cost of the painting and other materials required and also for the labour in having the work done. You should also state whether any painting is required to the interior of the building, and, if so, the cost of the work should be stated. When we have full information as to the cost involved in the painting of this building, consideration will be given as to whether the necessary funds can be provided or not.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

48 to 56 BANK ST. and 213 to 217 SPARKS ST. 33-1-5

OTTAWA, ONT., May 10, 1927 190

KETCHUM & CO., LTD.

Sold to Dept. of Indian Affairs,

Booth Bldg.

O # 33-1-4

8% Interest Charged on all Overdue Accounts.

GUN GOODS

SPORTING GOODS

BICYCLES AND

BICYCLE SUNDRIES

GASOLINE LAUNCHES

AUTOMOBILES AND

AUTOMOBILE SUPPLIES

REPAIRS

To Account Rendered

" 1 football

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and good

For Chenail Day School

4.75 ✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

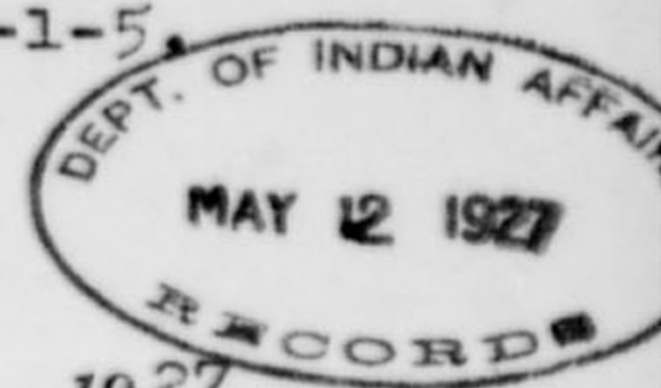
POOR
COPY

33-1-5

INDIAN OFFICE Letter No. 33-1-5.

At St. Regis, Que.

May. 9th 1927



Sir,-

I beg to say regarding the painting of the exterior of Chenail Indian Day School.

An estimate of material and labor is as follows;

Paint----- 3 gals.
Paint for corners----- 2 qts.
Turpentine----- 2 qts.
Labor----- \$15.00

For interior of building;

Paint----- 2½ gals.
Varnish----- 1 qt.
Brushes.
Turpentine----- 1 qt.
Labor----- \$12.00

I may say, that this work could be done in the week of the 24th of May; as the teacher, Miss Robillard, is on leave from the 24th to the 29th.

I am,

Your Obedient Servant,

W. G. Mac Gibbon

Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa. Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Acet
See under

Sir:

I have your letter of the 9th instant, giving an estimate of the cost of painting the exterior and interior of the Chenail Indian Day School building, and the quantity of paint, etc., required.

In reply I beg to say that you may arrange to have this work carried out during the week beginning the 23rd instant, as it is noted the teacher will be absent on leave during that period. You should arrange for the purchase of the quantity of paint, brushes and other materials required. You should see that a good grade of paint, etc., is obtained. If possible, competitive prices should be obtained from a number of firms and the purchase made from the firm quoting the lowest price. You should also arrange for competent labour to do the work, which should be carried out to your satisfaction and under your supervision. The Department will leave this matter in your hands to make the best arrangements you can to have this painting completed and at the lowest possible cost, having in view the performance of a satisfactory job. When the work has been completed, you should forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the cost of the paint and other materials and for the labour in having the work done.

As instructed in our letters of the 25th ultimo and the 3rd instant, you should also arrange to have the roof of this building reshingled.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

May 16/27

Hauling shingles
(8. M.) from Cornwall
Ont. to Cheneail, school,
St. Regis.

\$4⁰⁰

Angus + Labour

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 23 1927
RECORDS

N-Regis. 2m.

May 16/27

St-Regis. Agency

649-27
27-5-27
Total,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct

J. M. Shore

W. G. Mac Gibbon
Agent.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

May 20th/27

Shingling Chuncail
School, St-Regis. 2 in.

6 ¹/₄ days - \$4⁰⁰ per day
= \$25⁰⁰

MD

Martin J. Friday

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account

Sch 200

INDIAN TRUST FUND

May 20/27

The Department of Indian Affairs,

To *Martin J. Friday*

St. Regis - Que.

DATE	AMOUNT
1927 May 20	Authorized by Dept. letter No. <i>33-1-5</i> dated <i>May 3/27</i> <i>Shingling Chenail School</i> <i>6 1/2 dys - \$4 a per day</i> <i>25 00</i>
	<i>St. Regis Agency</i> <i>739</i> <i>Per Agent</i> <i>31-5-27.</i> <i>25 00</i>

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

W. G. Mac Gillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

INDIAN OFFICE Letter No. 33-1-5.

At St. Regis, Que.

May, 21st, 1927.

Wm
Sir,-

I beg to say regarding Chenail School. The shingling of this school was completed, May, 20th. I inspected the work after completion, and found it satisfactory. I ordered 8 M. shingles from Atchison & Co. Cornwall, Ont. It took 6 M. to cover roof. I will return the balance, 1 M.

I Am,

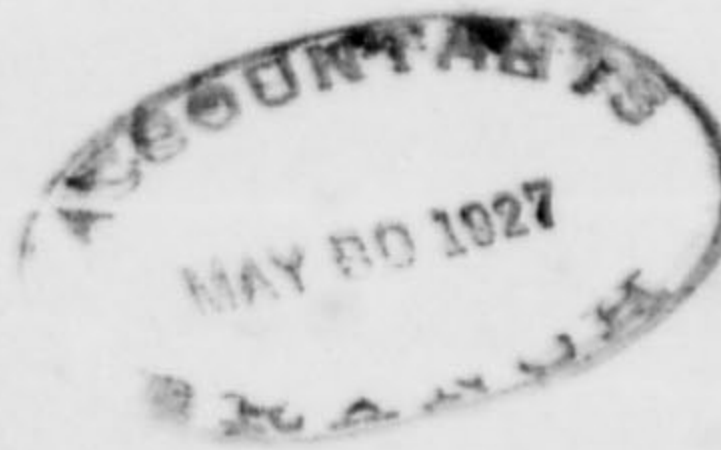
Your Obedient Servant,

W. G. Mac Gibbon
Agent.

The Secretary,

J. S.
Dept of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Chenail School.
 Inside painting \$12.00
 Outside painting 15.00
 Varnishing - 1.50
 Repairing corners of school. 1.00
 Hanging screen door at
 teachers Res. room. 1.00
 \$30.50
 =

JWS.

Martin J. Friday

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

P000
 COPY

RE

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

Chennai School.

To

Martin J. Friday

U. Regis. 2m.

DATE			AMOUNT	
1927		Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated.....		
<i>Jane</i>	7	Inside painting	12	00
		Outside painting	15	00
		Varnishing	1	50
		Repairing corners of school	1	00
		Hanging screen door at -		
		Teachers Res. screens.	1	00
			<u>\$30</u>	<u>50</u>
		<i>St Regis Agency</i>		
		9/14 Sept 15 6-27		
			30	50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

and correct.
J. V. Shore.

W. C. Mac Gibbon
Agent.

.....
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

P. O. BOX 904.
TELEPHONE 73.

Cornwall, Ont.,

May 31 1927



W. C. MacGillivray

Per A. Robertson

MANUFACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash,
Mouldings, Flooring, Ceiling,
Clapboard, Balusters,
Newel Posts, Stair Rail,
Concrete Blocks, Lintels,
Piers, Cement Brick,
Concrete Pipe.

To **ATCHISON & CO., Dr.**
LIMITED
BUILDERS AND CONTRACTORS.
SAW AND PLANING MILLS.

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles,
Cement, Plaster, Sand,
Plaster Paris, Brick,
Gravel, Builders' Hardware,
Beaver Board,
Plate, Window, Colored and
Fancy Glass.

Terms Cash. 7 per cent. Charged on Overdue Accounts.

1 - 1 x 6 x 10 Plank
1 - 1 x 8 x 10

25

23

#088

HTJ

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To.....

Atchison & Co.

Comwall. Ont.

DATE

AMOUNT

1927

May 31

Authorized by Dept. letter No.....dated.....

1 pc 1x6x10 long
1 .. 1x8x10

35-

53

St-Regis Agency

*9/13/27
per [signature]*

88

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

[Signature]

W.A. MacGibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

P. O. Box 904.
Telephone 73.

Cornwall, Ont., May 19 1927

M. W. C. MacGibbon

81165
MANUFACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash,
Moulding, Flooring, Ceiling,
Clapboard, Balusters,
Newel Posts, Stair Rail,
Concrete Blocks, Lintels,
Piers, Cement Brick,
Concrete Pipe

TO ATCHISON & CO., DR.
LIMITED
BUILDERS AND CONTRACTORS,
SAW AND PLANING MILLS.

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles,
Cement, Plaster, Sand,
Plaster Paris Brick,
Gravel, Builders' Hardware,
Beaver Board,
Plate, Window, Colored and
Fancy Glass.

Terms Cash. 7% Charged on all Overdue Accounts.

874 Extra Shingles

1 x 6 x 16 ft

2 - 1 x 5 x 16 -

46.00

2.03

48.03

JWJ

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 13 1927
RECORDS
Schrie

No. of Account

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

Atkinson & Co.

Chenail School.

To Connell Ont

DATE			AMOUNT	
1927 May	19	Authorized by Dept. letter No. 33-1-5- dated		
		8 m. Shingles 2 fm. 1 x 6 x 16 # long 2 " 1 x 5 x 6 #	46 00 2 03	
		St Regis. Agency		
		4803 88 48.91. 15.6.27. 913 Sent Kew		48 03

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

J. M. Shore

W. G. Mac Gillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Harold A. Smith

Harold E. Farlinger

CORNWALL, ONT. *Mar 20* 192*7*
Indian Affairs
Chevreau School

BOUGHT OF

SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

1927
Mar 18

<i>2 gal 511</i>	<i>10 50</i>	
<i>4 - 562</i>	<i>21 00</i>	
<i>10 1/2 Benders Varnish</i>	<i>17 5</i>	
<i>1/2 gal 592</i>	<i>2 80</i>	
<i>2 Brushes</i>	<i>3</i>	
<i>1/2 gal Tarps</i>	<i>1 00</i>	
<i>40 5 Nails</i>	<i>2 40</i>	<i>427.5</i>

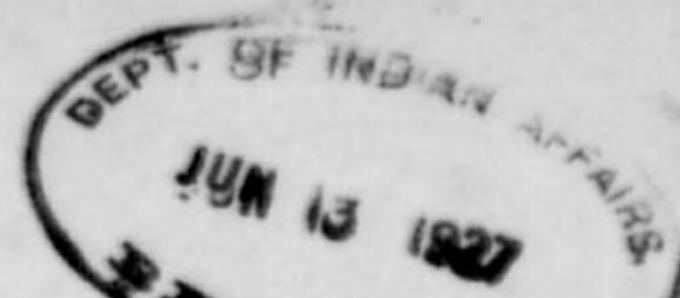
JHJ

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*P00
COPY*

33-1-5



No. of Account

Sole Note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

Chenail School

To

Smith Hardware Co.

Pownall, Ont.

DATE	AMOUNT
1927 May 20	Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated May 13/27
"	2 gal 511 paint - 10 50 ✓
"	4 " 562 " 21 00 ✓
"	1 qt - Mander's Varnish 1 75 ✓
"	1/2 gal 592 2 80 ✓
"	2 paint - brushes 3 00 ✓
"	1/2 gal turps 1 00 ✓
"	40 lbs S. Nails 2 40 ✓
St-Regis Agency.	
912 15-6-27 JWS.	
42 45 ✓	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J. M. Shore

W. G. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

33-1-5

INDIAN OFFICE Letter No 33-1-5.

At St. Regis, Que.

June 8th. 1927

MEMO.

Sir,-

I beg to say regarding Chenail School. There are 1 $\frac{3}{4}$ M. shingles left over after school building was shingled. The coal shed and toilets require reshingling, the shingles are there. I gave the job to Martin J. Friday, which is to cost \$4.50.

I Am,

Your Obedient Servant,

W. A. Mac Gibbon

Agent.

The Secretary,

Dept of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Sam J. Friday

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Painting and Shingling
Chenail School school
and closets
\$8.00

Joe x Oak.

MM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Ask
note

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To

Joe Clark

Regis. 2u
AMOUNT

DATE _____

AMOUNT

1927

June

17

Authorized by Dept. letter No.....dated

To painting and shingling
Chenail School shed
and closets. 8⁰⁰

5	02
---	----

just

U-Regis Agency

1010
per 22-6-27
ex agent
500

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.
W. S. Shore

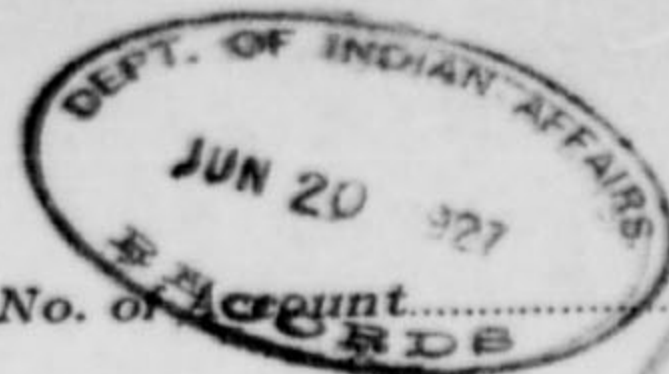
W. C. Mac Gilly
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5



Vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To *Joe Clark*

Regis. 2 u.

DATE

AMOUNT

1927
June

17

Authorized by Dept. letter No.....dated.....
*To painting and shingling
Chenail School shed
and closets. 8⁰⁰*

8 00

Jul

M Regis Agency

*1010
per 22-6-27
ex agent*

8 00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
W. H. Mc Gillow

W. H. Mc Gillow
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

33-1-5



St. Regis, Que.
June, 17th. 1927

Sir,-
I beg to say, I had the Chenail School shed and closets, reshingled and painted. The work was done by Joe Oak. I may say that the Chenail School is in first class shape, reshingled and painted both inside and out, and has a marked improved appearance to the surroundings.

I am,

Your Obedient Servant,

W. G. Mac Gibbon
Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs
Ottawa Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FRANK T. KERNAN

WHOLESALE DISTRIBUTOR OF

SWEET GRASS BASKETS MADE BY THE ST. REGIS INDIANS

Hogansburg, N. Y.,

June 16 1927

SOLD TO

Dep't. of Indian Affairs
By order A. MacLellan Ottawa Ont

TERMS.....

ORDER NO.

PACKAGES

SHIPPED BY

SOLD BY

1 qt Paint

85

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M.

Indian Affairs
Chenail School

CORNWALL, *June 15* 1927
 ONTARIO

In Account
 with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
 8

OUR MOTTO:

SERVICE
 AND
 SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts
 Accounts Rendered Monthly

Shelf
 and Heavy Hardware,
 Paints, Oils, Glass,
 Builders' Supplies

Sole Agents:
 Martin-Senour Paints
 Pratt-Lambert
 Varnishes
 Brantford Roofing
 Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
<i>1827</i> <i>June 15</i>	<i>15 # 1 1/2 Nails 90 1 gal 562</i>	<i>525</i>	<i>615</i>		
	<i>2 Dr B Case 75</i>	<i>Charging Charge 75</i>	<i>150</i>		<i>765</i>

LOWE-MARTIN SYSTEM, OTTAWA, MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG—1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

No. of Account.....

*Adm
vols*

Chenail School

To *Smith Hardware Co.*

Commatt. Ind.

DATE

AMOUNT

1927

June

15-

Authorized by Dept. letter No.....dated.....

15 lbs 1 1/2 in nails

.90

1 gal 5-62 paint -

5 25-

2 gals paint - Oil

75-

carting charges

75-

St- Regis Agency.

*Perk 25-6-27
1101*

7 65-

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

J. M. Shore

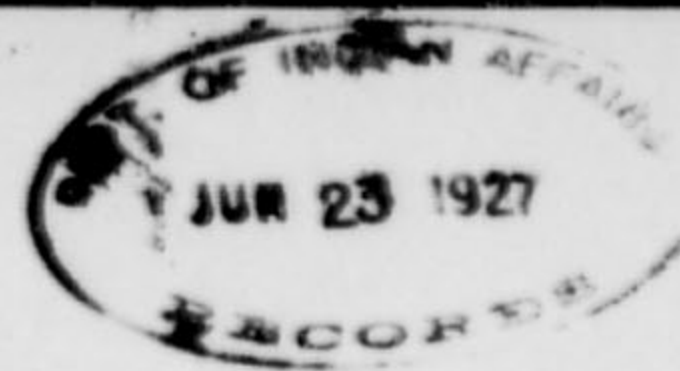
W. A. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

33-1-5



St. Regis, Que.

June. 18th/27.

Amst.
Sir,-

B

I wish to say that in order to finish shingling and painting the Chenail School shed and closets, it was necessary to purchase 15 lbs. nails, 1 gal. paint, and 2 qts. oil. Which I bought in Cornwall, Ont.

Also I bought one quart of green paint at F. Kernan, Hogansburg, N. Y.

Ray [unclear]

The Secretary,

Dept of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

I Am,
Your Obedient Servant,

W. G. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



NT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

[Handwritten signature]

AUG 11 1927

St. Regis, Que.

Aug. 4th./27.

Sir,-

I beg to be advised regarding the schools on the St. Regis Reserve, Is it customary to have them cleaned, that is, the floors etc. during the summer holidays?

*yes I needed
[Handwritten signature]*

I Am

Your Obedient Servant,

W. G. Mac Gibbon

The Secretary,

Agent.

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

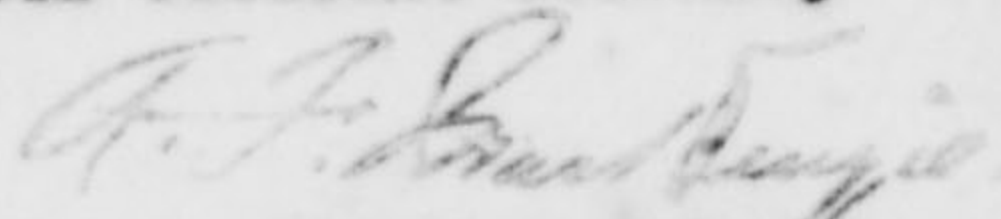
33-1-5.

Ottawa, August 11, 1927.

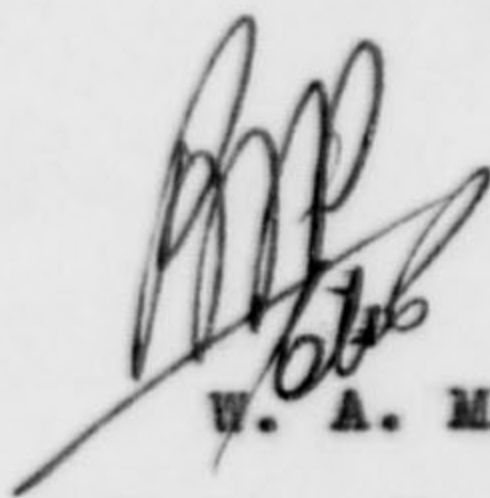
Sir:

I have your letter of the 4th instant, with reference to cleaning the floors, etc., of the schools of the St. Regis agency. You may make arrangements to have those floors that require such action properly scrubbed and oiled. The expense, however, should be kept as low as possible.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.



W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M-Regis. Dur.
Aug 15/27

Chenall and Chellam
Indian Day Schools
No 3 50

Mitchell + Thomas
made

J

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.

No. 30

St. Regis Que.

AUG. 19./27.

Sent agent 25-8-27
2179

EXAMINED and
found correct. *l*

found correct.
J. W. Shore

W. G. Mac Gibbon
Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 22 1927
RECORDED



Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

Wm. J.

Aug. 19th. 1927.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 30.....,
amounting to \$2.50.....in favour
of Mitchell Thomas.....
for cleaning outbuildings.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

*Ray
J. S.*

Your obedient servant,

W. G. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
AUG 28 1927
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis. Ind.
August - 22/27

Carting school supplies
from Express Office
Cornwall. Ont. to Ferry
from Ferry - to -
St. Regis Village. Ind.
192 lbs. -
7, 50

John x C. Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No

Vote No. 404
Treaty No. 31 note

To John C. Jacobs

St. Regis, Que.

Aug. 22nd./27.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1927. Aug. 22	Carting school supplies from Express Office Cornwall, Ont. to ferry--- from ferry to St. Regis Village, Que. 192 lbs. ----- \$1.50.	1 50
	JMT	
	St. Regis Agency.	
	233 + Sent Dep't. 6/27.	
TOTAL,		1 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

Form 52.

W. C. Mac Gibbons
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-S



Letter No.....

R

Office of the...St...Regis. Agency.....Indian Agency,

Aug. 22nd. 1927.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos...31.....,
amounting to \$1.50.....in favour
of John C. Jacobs.....
for carting school supplies.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. 13056-3

Department of Indian Affairs

19.....

N.B. WEST

LEASE

BURNT ISLAND.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

VOL-1

306-5

52

THIS IS ~~33-1-5~~

C L O S E D

PLEASE SEE

33-1-5^A

52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6085)

File 306-3, part 1	St. Regis Agency - Chenail School - Teacher's Salaries. 1930 - 1937, 1945 - 1946.
File 306-5, part 1	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1894 - 1895, 1909 - 1927.
File 306-5, part 2	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1927 - 1934.
File 306-5, part 3	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1935 - 1941.
File 306-5, part 4	St. Regis Agency - Chenail School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1941 - 1948.
File 306-5, part 5	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Vol. 2

No. ~~68-1-5~~^A

33-1-5 CLOSED

Department of Indian Affairs

VOL-2

19

306-5

ST REGIS

BUILDING, EQUIPMENT, ACCOUNTS & C

CHENAIL SCHOOL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Department of Indian Affairs

To John Thompson

St. Regis, Que.

Aug. 24th./27.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1927. Aug. 24	Cleaning St. Regis Island School. Shingling toilets, repairing, etc.	12 00
St. Regis Agency.		
TOTAL,		12 00

2333
Sent Sept. 6/27.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

found correct.

J. W. Shore

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

leaving St. Mary's
School - shingling
repairing etc.

\$12.00

John X Thompson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.

Office of the St. ... Resis. ... Que. ... Indian Agency,

[Handwritten signature]

Aug. 24th. 1927.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 32, amounting to \$12.00 in favour of John Thompson for cleaning and repairing

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. 33-1-5. dated Aug. 11th./27.

[Handwritten signature]

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

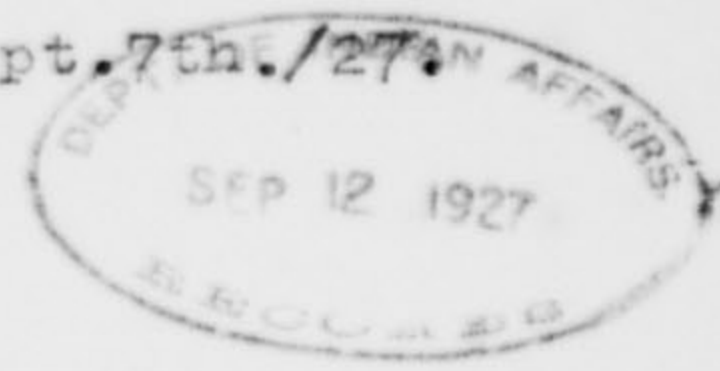
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

St. Regis, Que.

Sept. 7th. / 27th



Sir, -

I beg to say that Mitchell Thomas, Indian of St. Regis Village is transferring Angelia Robillard, teacher of Chenail School to and from St. Regis, twice daily, at the rate of 30¢ per. day, commencing the sixth of September, on which day school opened.

Your Obedient Servant.

W. A. Mac Gilliom

Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

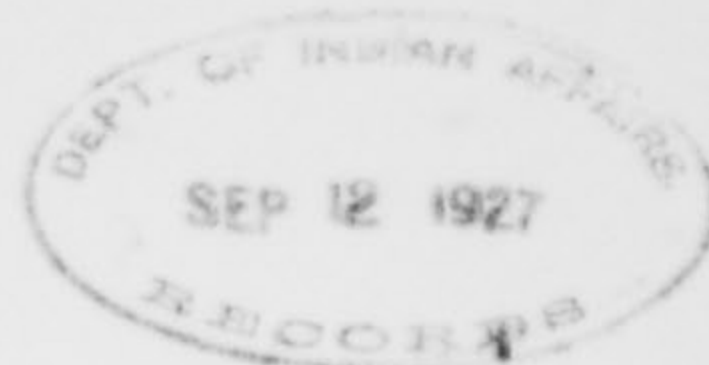
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA



per No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

Sept. 9th. 1927.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 37.,

amounting to \$ 5.00. in favour

of Mitchell Thomas.

for General work.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. G. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Harold A. Smith

Harold E. Farlinger

CORNWALL, ONT.

Sept 17 1927

M

Indian Affairs

Chenais School

BOUGHT OF

SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

1927
Sept 3 / Brown
1 can Rustham
Egg Rd Indian
100
30
20
160

MS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Treaty No. 26 1921

No. 43.

To Smith Hardware Co.

Cornwall, Ont.

Sept. 22nd / 27.

Chennai School.

St. Regis Agency.

that the Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and cost ascertained; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a charge against the Government of Canada.

correct

W. L. Gibbs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Department of Indian Affairs

Vote No. *John*

Treaty No. *Vote*

No. 71.

To Mitchell Thomas

St. Regis, Que.

October 17th./27.

SERVICE.	AMOUNT.
Carting supplies, stove-pipes, etc. from Cornwall	
St. Regis Island School	1 25
Nails, paint etc. Cornwall to St. Regis.	1 25
from St. Regis To St. Regis Island School	75
Stove at Chenail School	75
12 bags. St. Regis To St. Regis Island School	1 25
Lumber from St. Regis " " " "	75
cord wood St. Regis to Teachers Res. Chenail.	75
10 gal. Cornwall to St. Regis School	1 50
14 Express, school supplies, 118 lbs. from Express Office to landing	50
Express from landing to Cornwall Island School	1 50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

St. Regis Que.

Sept. 17	Carting supplies, stove-pipes, etc. from Cornwall to St. Regis School.	\$1.25
"	21. Carting nails, paint, etc. Cornwall to St. Regis.	1.25
"	24 Lumber from St. Regis to St. Regis Island School	.75
"	24 Put up stove at Chenail School	.75
"	26 Cement, 12 bags, from St. Regis to St. Regis Island School	1.25
"	27. Lumber from St. Regis " " " "	.75
"	30 One cord wood from St. Regis to Teachers Res. Chenail.	.75
Oct 8.	Paint 10. gal. Cornwall to St. Regis	1.50
"	14. Express, school supplies, 118. lbs. from Express office to landing	.50
"	14 Carting express from landing to Cornwall Island School.	1.50
Total---		\$10.25

Mitchell & Thomas
marks.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.....



Office of the.....St. Regis, Que.....Indian Agency,

.....October, 17th.....1927

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 71.....
amounting to \$ 10.25.....in favour
of Mitchell Thomas.....
for Carting school supplies, etc.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

W. L. Mac Gibb

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Ave
Nov. 5th/27

Oiling floor of
Chenail School.

\$2.00

Peter Johnson.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

P00
COPY

Treaty No.

No. 85.

2. Peter Johnson.

St. Regis, Que.

Nov. 7th /27.

Best 12-11-27.
3841

found correct.

J. N. S. have

W. G. Mac Gibbons
Agent.

POOR
COPY

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

33-1-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

November, 7th. 1927.

Asst
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 85.,

amounting to \$ 2.00 in favour

of Peter Johnson

for oiling Chenail school floor.

Pay
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5. dated August 11th./27.

Your obedient servant,

W. L. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

St. Regis, Que.

November 11th./27.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 14 1927

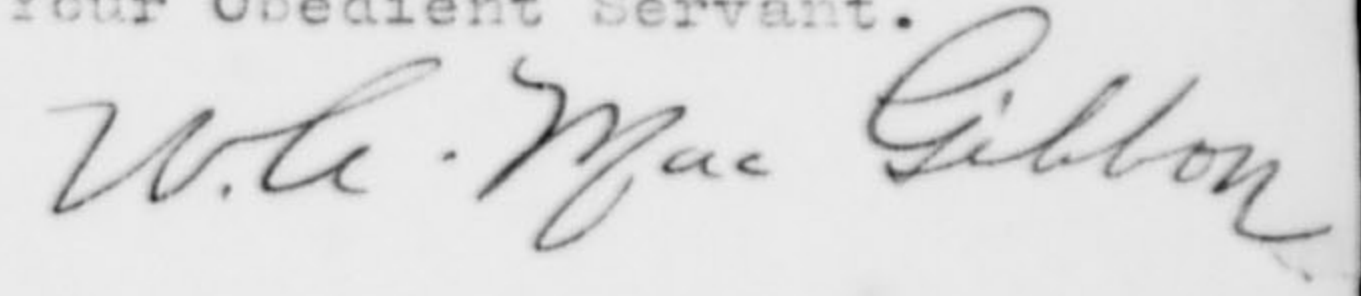
NOV 15 1927

Sir,-



I wish to say that on October 31st./27. Halloween Eve, some person or persons removed the flag-pole which was on the Chenail School grounds, and placed it some distance on top of a tree. I had John Lazour of the Chenail replace the pole in its former place on the school grounds, which he charged \$1.00. Nothing was broken. Outside of this I have heard of nothing done that was of any account on Halloween Eve.

Your Obedient Servant.



Agent.

The Secretary.

Department Of Indian Affairs.

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

Ottawa, November 15, 1927.

Sir:

I have your letter of the 11th instant, reporting that the flag pole at the Chenail School was removed on Hallowe'en, and that this was the only damage done to the schools on that occasion. It is noted that you have arranged to have the flag pole replaced, at a cost of \$1. You may forward a voucher, in duplicate, properly certified, covering the cost, when payment will be made.

Your obedient servant,

J. D. McLean
J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

St. Regis 2nd
Mon. 11/27

Replaced flag-pole
in its former place
on Chenail School
grounds. ~~8~~, on

John Lazon
X

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St-Regis
Nov 14th/27

Replaced flag
pole in its former
place on Chenail
School grounds
A, 2

John L. Groulx

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

Department of Indian Affairs

Vote No. *104*

Treaty No. *Vote*

No. 87.

To John Laseur.

St. Regis, Que.

November 11th/27

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1927.		
Nov. 11	To replacing flag-pole in former place on the Chenail School grounds.	1 00
	St. Regis Agency.	
	<i>Art Nov. 17/27.</i> <i>3977</i>	
	TOTAL,	1 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

J. W. Shore

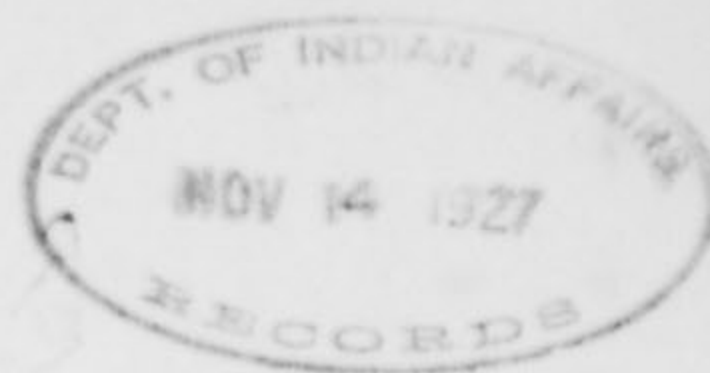
W. G. Mac Gillon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



L. r No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

Nov. 11th. 1927.

Cont. Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 87.,

amounting to \$ 1.00 in favour

of John Lazour.

for erecting flag-pole

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Pay
J. M.

Your obedient servant,

W. G. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

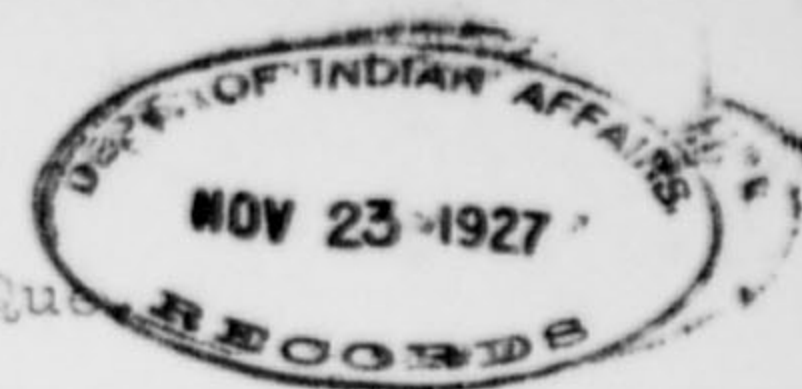
Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5-



St. Regis, Que.

November, 19th./27.



[Handwritten signature]
Sir,

[Handwritten mark]

I have been informed by the teachers that it has been the custom of the Department in the past, to allow so much money to each school, for Christmas gifts to the school children. Please write me regarding this matter.

Your Obedient Servant.

W. L. Mac Gibbon

Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, November 24, 1927.

Sir:

I have your letter of the 19th instant, requesting to be informed as to the grant that will be provided in order to purchase gifts for the pupils at each of the Indian day schools in the St. Regis Agency to be given before the schools close for the coming Christmas holidays.

In reply I beg to say that the grant allowed for this purpose at each of the schools is as follows:

St. Regis Village	\$12.00,
St. Regis Island	5.00,
Chetlain	5.00,
Chenail	5.00,
Cornwall Island	5.00.

The above authorized amount should not be exceeded in the case of each school. You should consult the teachers before making the purchase and ascertain from them the supplies they required.

Itemized accounts should be obtained. These you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward to the Department. A separate voucher should be forwarded for each school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

H-Regis Due.
July 15[#]/27

Sold Agent - $\frac{1}{4}$ M. Shingles
for Chenail School
shed - \$1.50

Mitchell & Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
copy

Treaty No

No. 95.

T. Mitchell Jacobs.

St. Regis, Que

November 24/27.

St. Regis Agency.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

W. H. Stone

W. H. Mac Gibbon
Agent.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Letter No.

Office of the *St. Regis, Que.* Indian Agency,

November, 24th. 192*7*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *95*,
amounting to \$ *1.50* in favour
of *Mitchell Jacobs*
for *1/2 W. shingles*.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

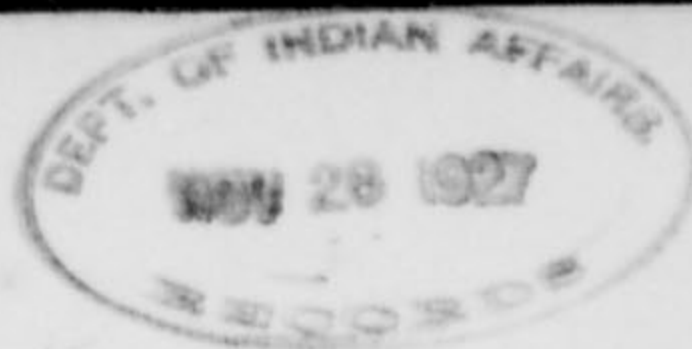
Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



St. Regis, Que.

November, 24th/27.

24

EXD.

RECEIVED
NOV 28 1927

Sir,-

I beg to say regarding the enclosed voucher, in favour of Mitchell Jacobs. In order to complete the shingling of Chenail School Shed, it was necessary to have about $\frac{1}{2}$ M. more shingles, these I bought from Mitchell Jacobs, who lives close by the school. as he happened to have a quantity on hand.

Your Obedient Servant,

W. H. MacGibbon

Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

N. PHILLIPS
..HARDWARE..

PHONE

Cornwall, Ont.

Nov 26th 1927

The Department of
 Indian Affairs
 Ottawa

for school at St Regis
 — Chénail School —

1		
2		
3	3 stone pipe	60
4	1 Key pipe	50
5	1 1/2" pipe	25
6	2 Elbow 1 1/2 x 20 lb	100
7	2 1/2" lb. Putty	25
8		2.60
9	1 stone pipe elbow	30
10		2.90
11		
12		
13		
14		
15		
16		

IN CASE OF ERROR, RETURN THIS BILL

"RECORD" — MANUFACTURED BY F. N. DURY CO., LIMITED, TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

33-1-45

Department of Indian Affairs

Vote No. *See*
Treaty No. *Will*
18. 1927
RECORDS

Cist

To *Mrs. L. Sharrow.*
Send cheque to W. A. Mac *22*
Indian Agent, *St. Regis, Que.*

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Dec.	1	To rent of house for teachers residence for the use of the teachers of the Chenail and Chetlain Indian Day Schools for month of November. \$12.00 per. month.	12	00
		St. regis Agency.		
		<i>Not Recd. 8/27.</i> <i>4375</i>		
		TOTAL,	12	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Examined and found correct.
J. W. Thorne

W. A. Mac Gillon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.

Office of the *St. Regis Que.* Indian Agency,

December 1st. 1927.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 113.
amounting to \$ 12.00 in favour
of Mrs. L. Sharrow.
for rent of house for teachers.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 32-2-8. dated

Your obedient servant,

W. L. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M

Indian Affairs
Chenail School

CORNWALL, *Nw 3rd* 192
 ONTARIO

In Account
 with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
 8

OUR MOTTO:

SERVICE
 AND
 SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf
 and Heavy Hardware,
 Paints, Oils, Glass,
 Builders' Supplies

Sole Agents:
 Martin-Senour Paints
 Pratt-Lambert
 Varnishes
 Brantford Roofing
 Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
1927 Nov 5	1 gal Floor Oil 10-1- can		50 25		75
				<i>JMS</i>	

LOWE-MARTIN SYSTEMS, OTTAWA, MONTREAL, TORONTO, WINNIPEG—ASME

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

33-1-5

Department of Indian Affairs

Vote No. _____
Treaty No. _____
DEC 9 1927
No. 126.

Letter No. 33-1-5.
Aug. 11th/27.

To Smith Hardware, Co.

Corrwall, Ont.

December, 5th/27.

Chenail School.

am

*Sch
role*

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1927.			
Nov.	5	1 gal. floor oil	50
		1-1 gal can.	25.
St. Regis Agency.			
TOTAL,			75.

ACCOUNTANTS
DEC 9 1927

for Dec 12/27.
4400

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

**EXAMINED and
found correct.**
W. H. Gibbon

W. H. Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

TRANSFER BILL

ORDER No. _____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED**5, 10 AND 15 CENT STORES**

BUYING OFFICES

4 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT.

10 Toronto, Ont.
180-184 Yonge
71 Hamilton, Ont.
76 Montreal, Que.
355 St. Lawrence
65 Montreal, Que.
395 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
339 Hastings St.
134 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
176 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
63 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
489 St. Cath. St.
284 Peterboro, Ont.
253 St. John, N.E.
280 Chatham, Ont.
278 Stratford, Ont.
284 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
431 Galt, Ont.
485 Woodstock, Ont.
462 Fort William, Ont.

507 Amherst N.E.
512 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. John, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
Mount Royal Ave.
622 Collingwood, Ont.
627 Gloucester Bay, N.B.
630 Oshawa, Ont.
631 Verdun, Que.
660 West Toronto, Ont.
1683 Dundas St.
651 Winnipeg, Man.
252 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
792 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
702 Barrie, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.

729 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
2355-57 Notre Dame
St. W., St. Henri.
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
1438 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
765 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
856 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
806 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
812 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
854 Valleyfield, Que.
856 Niagara Falls, Ont.

888 Windsor, Ont.
888 Port Arthur, Ont.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
79 Göttingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
Danforth Ave.
1026 Joliette, Que.
1041 Grand Mere, Que.
1053 Quebec, Que.
750 St. Valier St.
1140 Yorkton, Sask.
1177 Toronto, Ont.
1094 St. Clair Ave.
1188 Timmins, Ont.

(757) Ottawa, Ont., _____

192

Sold to _____

Address _____

Ship via _____

NOTICE—Examine all goods before signing Receipt. No allowance made for Breakage or Shortage after Receipt is signed.

CLERK'S NO	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	1	Drum	15	15
	1	Butterfly	15	15
	2	Horns	05	10
	1	Gold	15	15
	1	Wig	15	15
	1	Quack	15	15
	2	Wigs	15	30
	5	Garnes	15	75
	1	Book	15	15
	1	Jack Box	15	15
	2	Medals	15	30
	1	Box	10	10
			2	60
		Paid m & J		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1907
Mr. Angelus P. Billard.

To Rev. Conventuals Inc. N.Y.

Terms

6 cal. yd. Tunic	5	30
2 " 1/2 " Rules	5	10
2 " 1/2 " Buttons	5	15
9 " 1/2 " Tunic ornaments	5	45
Total		1 00

Pay to
Rev. Conventuals Inc.
N.Y.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FRANK T. KERNAN
General Merchandise

Hogansburg, N. Y. 1750 1912

Debit to Bill

No.

Reg. No.	Clerk	ACCOUNT FORWARDED
1	Candy	801
2	nut	60
3		1.40
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11	4	
12		

WM

Your account stated to date. If error is found return all cash.
 The Discussion Register Co., Cleveland, Ohio

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POC
COPY

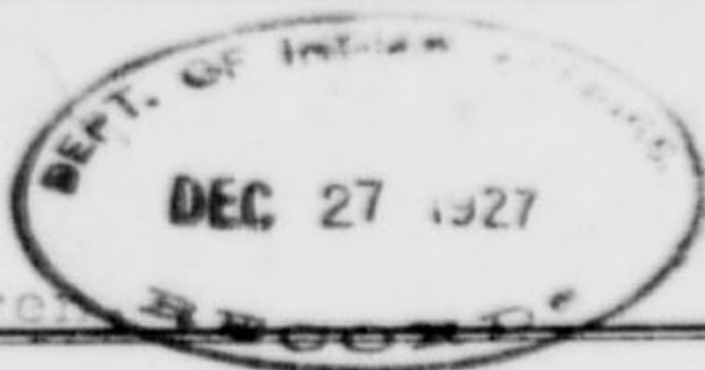
33-1-5

Department of Indian Affairs

Vote No. 20
Treaty No. _____

Letter No. 33-1-5.
Nov. 24th/27.

To Miss. Angelia Robillard (Teacher)



St. Regis Que.

December 22nd/27.

Thonail School. gifts for children

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1927.			
Dec.	20.	Candy	80
		nuts	60
		1 drum	15
		1 butterfly	15
		2 horns @ 5¢	10
		1 doll	15
		2 toys	15
		1 duck	15
		2 toys	30
		5 games @ 15¢ per.	75
		1 book	15
		1 jack-box	15
		2 games @ 15¢	30
		1 box	10
		6 yds. tensil. @ 5¢	30
		2 yds. B. Tensils	10
		3 " Snow Tensil	15
		9 ornaments @ 5¢	45
		St. Regis Agency.	
		TOTAL	5 00 ✓

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

RECEIVED and
correct.

J. W. Shore

W. H. Mac Gillon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Department of Indian Affairs No. 151.

Vote No. *Sch*

Treaty No. *Vol*

To *Mitchell Thomas.*

St. Regis, Que.

December, 28th./27.

R

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1927.		
Dec. 7	To transferring Miss. Angela Robillard, teacher of Chenail school, by boat, from St. Regis Village to Chenail school, two trips a day, commencing the 6th. of September, to December 7th. 15¢ per. trip, 30¢ per. day. 52 days -- \$15.60 <i>not</i> There were six of these trips on which Mr. Thomas walked with the teacher, on account of the ice being thin. St. Regis Agency <i>5-1-28</i> <i>4930</i>	15 60 TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J. W. Shore

W. G. Mac Gillon
Agent.

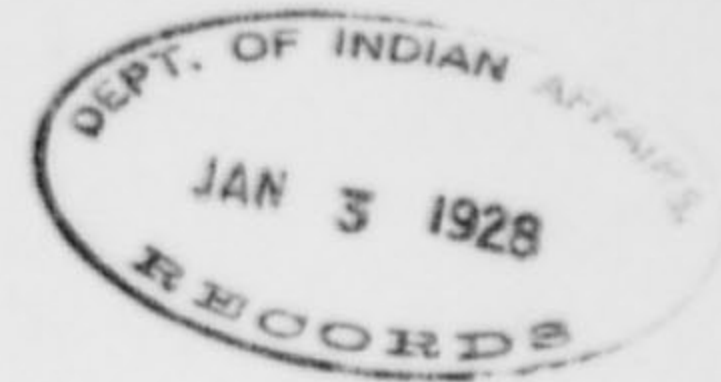
Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

33-1-5-



Letter No.....

Office of the St. Regis Que. Indian Agency

December 28th 1927.

Cut
Sir,

Pay
I enclose herewith Vouchers Nos. 152.,
amounting to \$ 6.00 in favour
of Mitchell Thomas.
for work done regarding the schools, on St. Regis Reserve

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

W. G. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.

No. 152.

To Mitchell Thomas.

St. Louis, Que.

December 28th /27.

Work done regarding the schools on St. Regis Reserve.

St. Regis Agency.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

and correct.

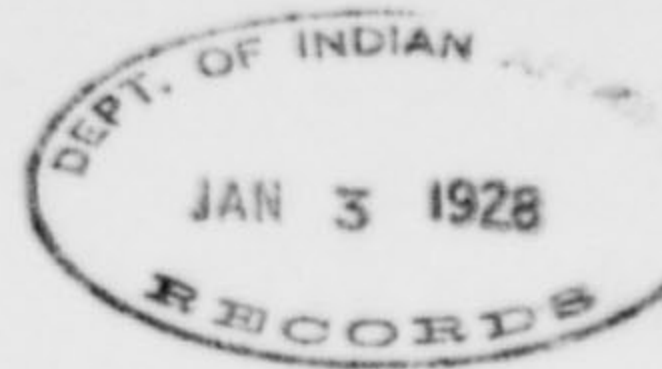
W. G. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.....

Office of the *St. Regis, Que.* Indian Agency,

Dec. December, 28th, 1927.

Ans. Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 151,

amounting to \$ 15.60 in favour

of Mitchell Thomas.

for transferring teacher to Chenail school.

Pay This expenditure was authorized by Departmental

gibson Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

W. G. Mac Gibbon

ACCOUNT Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.

Office of the *Act. Revis. Sec.* Indian Agency,

R

January, 21st. 1928.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 171.....,
amounting to \$ 2.00..... in favour
of John Jacobs.....
for ceiling school floor.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5..... dated August, 11th./27.....

Your obedient servant,

W. G. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.

No. 161

Jan 4th/28.

To T. R. Dunkin. (Grocer)

Cornwall, Ont.

Jan. 10th. '28.

St. Regis Agency.

EXAMINED and
found correct.

from shore

W. L. Ma Gibbon
Agent.

Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Your account stated to date. If error is found, return at once.

T. R. DUNKIN
GROCER

PHONE 47 114 PITT STREET

M. *Jan 9* 192*1*

No. *St. Regis*

Reg. No. Clerk Account Forwarded

1	<i>2412 B Sup</i>	<i>240</i>
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13	<i>4</i>	
14		
15		

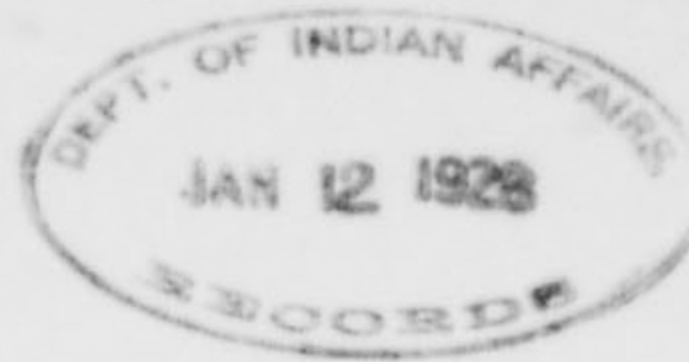
McCluskey Systems - Galt 4-25-17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.....

Office of the *St. Regis, Ont.* Indian Agency,

January 10th. 1928.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 161.....,

amounting to \$ 2.40.....in favour

of T. R. Dunkin, grocer, Cornwall Ont.

for soap for Chenail school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-4.....dated Jan 4th /28.

Your obedient servant,

W. G. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

G. N. PHILLIPS

..HARDWARE..

PHON

Cornwall, Ont.

1915

M

The Department of Indian Affairs

1	Attacker			
2				
3	201 Red Birch			35
4				
5				
6				
7	Teacher's Residence			
8	Coal-shed			
9	Chenail			
10				
11				
12				
13				
14	2			
15	3			
16				

IN CASE OF ERROR, RETURN THIS BILL

"RECORD" - MANUFACTURED BY F. N. BURT CO., LIMITED, TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.

No. 163.

To G. N. Phillips, Hardw

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 12 1928
RECORDS

Cornwall

Jan. 10th. /28.

St. Regis, Agency.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

EXAMINED and
found correct.

terrid correct.

W. G. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

M

Indian Affairs
Chetlain School

CORNWALL,
 ONTARIO

192

In Account with

SMITH HARDWARE CO.

OUR MOTTO:

SERVICE
 AND
 SATISFACTION

HAROLD A. SMITH

HAROLDE. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
 8

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf
 and Heavy Hardware,
 Paints, Oils, Glass
 Builders' Supplies

Sole Agents:
 Martin-Senour Paints
 Pratt-Lambert
 Varnishes
 Bird Roofing
 Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
1925 Jan 4	2 gal Floor Oil		1 00		
	1 lb - cam		50		
	Pd sausage Indian		50		
					2 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

Treaty No.

Department of Indian Affairs.

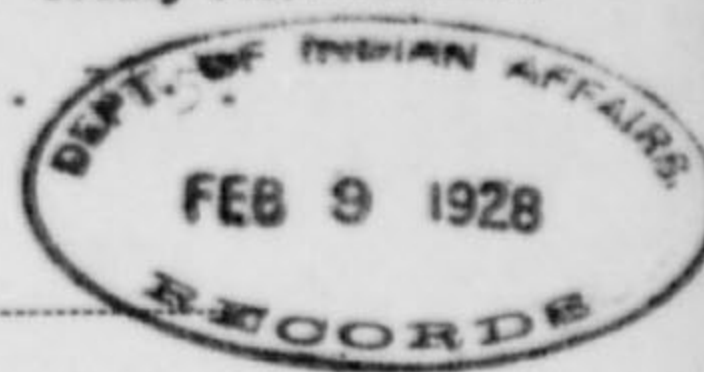
Letter No. 33-1-5.

Aug. 11/27.

To Smith Hardware Co.

Cornwall 0-4

February 6th /28

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
correct.

W. H. MacGibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Feb. 25.

Carting supplies for
Chenail School - 3 express
parcels -

From Cornwall, Ont.
to St Regis, Que.
75-4

From St Regis.

to Chenail School 25-4
Indian Supply to St Regis. 1-00
1-50
2-50
Angus & Lalor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PO
COP

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs No. 205.

To Angus Latour.

St. Regis, Que.

March, 8th /28.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1928.		
Feb. 2	Carting school supplies, (3 express parcels) from Cornwall, Ont. to St. Regis.	75
	Parcels from St. Regis to Chenail school.	25
Feb. 22	Carting one box clothing, 350 lbs. from Cornwall N. Y. C. Station to St. Regis.	1 50
	Clothing from the Department for the St. Regis Indians	
	St. Regis Agency.	
	<i>15016/28 sent 13/3/28 to Ogilvie</i>	
	<i>W. M. Gillson</i>	
	TOTAL,	2 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. M. Gillson
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.

Office of the Indian Agency,

[Handwritten signature]

..... 1928

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.

amounting to \$..... in favour

of labour

for supplies.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

[Handwritten signature]



Your obedient servant,

W. H. Mac Gibbons

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

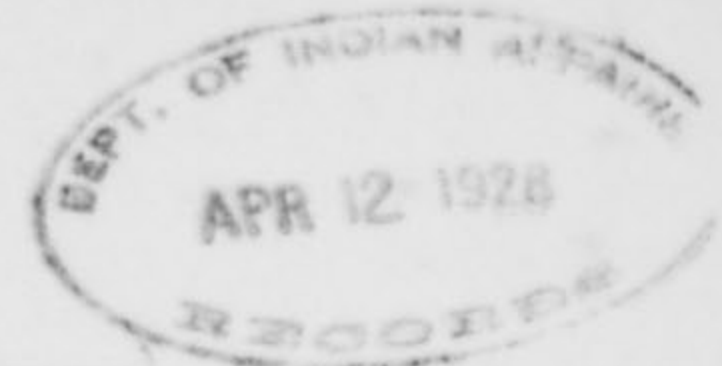
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33 - 1 - 5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
April, 9th./28.



Sir:

I beg to say that I engaged Peter Jacobs, Indian of St. Regis Village, to transfer Miss. A. Robillard, teacher of Chenail school, to and from her school across St. Regis River. Mr. Jacobs to receive 30¢ per. day, same price as was paid previous year. Mr. Jacobs consented to take this job for the time being, but could not say how long.

Chenail school was closed April, 5th./28. teacher unable to reach school on account of river being unsafe to cross.

I Am,
Your Obedient Servant.

W. A. Mac Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department Of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

Ottawa, April 13th, 1928.

Sir:

I have your letter of the 9th instant, informing the Department that you have engaged the services of Peter Jacobs to transfer the teacher of the Chenail Indian Day School to and from her school across the St. Regis River each school day, and that the rate to be allowed for this service is 30 cents per day.

In reply I beg to say that the Department approves of this arrangement, and you should forward an account, in duplicate, properly certified, from time to time for the amount due Peter Jacobs for his service. The number of days he was so employed should be stated on the voucher.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis
May 16/28.

Transferring teacher from
St. Regis to Cheneil
School -

from 9th April 1928.
to May 12th /28.

25 days @ 30⁴ per - 7.50

Mitchell ^{li} Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

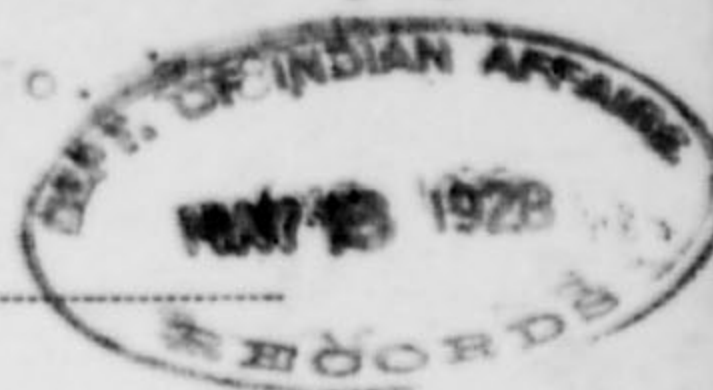
33-1-5

Vote No. *Sch*
Treaty No. *vote*

Department of Indian Affairs

Letter No. 33-1-5.
April, 13th/28

To Mitchell Jacobs.



W.A. Gibson

B

St. Regis, Que.

May, 16th/28.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928				
April	9	Transferring teacher from St. Regis Village		
to		to Chapail school. 16 dys. @ 30¢ per. day	4	80 ✓
May	1			
May.	1	Transferring teacher 9 dys. @ 30 ¢ per. day.	2	70 ✓
to				
May.	12			
St. Regis Agency				
Total			7	50

sent by mail May 21/28
949

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

RECEIVED and correct
J.W. Shore

W.A. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



Letter No. 33-1-5.
April, 13th./28

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
May, 16th./28

Sir:-

I beg to say that, Mitchell Jacobs, in place of Peter Jacobs, who has been transferring Miss. A. Robillard, teacher of Charnil's school to and from her school, across the St. Regis river, has given up this job, he struck for higher wages. Mitchell says that 20¢ per. day was not enough for this work.

I engaged Mitchell Adams, of St. Regis Village, to transfer Miss. Robillard. Price- 30 ¢ per. day.

It seems difficult this Spring to hire anyone for this work.

Am enclosing vouchers in favor of Mitchell Jacobs, for the transferring he has done.

I Am,
Your Obedient Servant.

W.A. MacGibbon

The Secretary
Department Of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the.....*St. Regis, Que.*.....Indian Agency,

W.A. Ma.

.....*May 16th*.....192*8*..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *258*.....,
amounting to \$ *7.50*.....in favour
of *Mitchell Jacobs, St. Regis, Que.*.....
for *transferring teacher to Chenail school.*.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *33-1-5*.....dated *April 13th* /*28*.....

Sam J. J.

Your obedient servant,

W.A. Ma. Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

St. Regis 2nd
July 11/28.

Transferring Miss A. Robillard
teacher, of Chenail school
from St. Regis to Chenail
school, twice daily.

30¢ per day 23 days
= \$6.90

From 18th of May to
June 22nd, 1928.

Mitchell ^{Miss} ~~maiden~~ Leaf.

St. Regis 2nd
July 11/28.

Transferring Miss A. Robillard,
teacher, of Chenail school
from St. Regis to Chenail
school, twice daily -

30¢ per day 23 days
= \$6.90

From 18th of May to
June 22nd, 1928

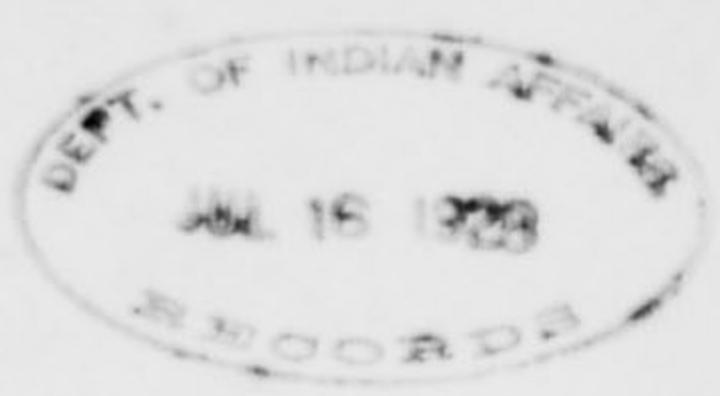
Mitchell ^{Miss} ~~maiden~~ Leaf.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,



July, 11th. 1928.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 313.,
amounting to \$ 6.90 in favour
of Mitchell Leaf.
for transferring Miss. Robillard, teacher.

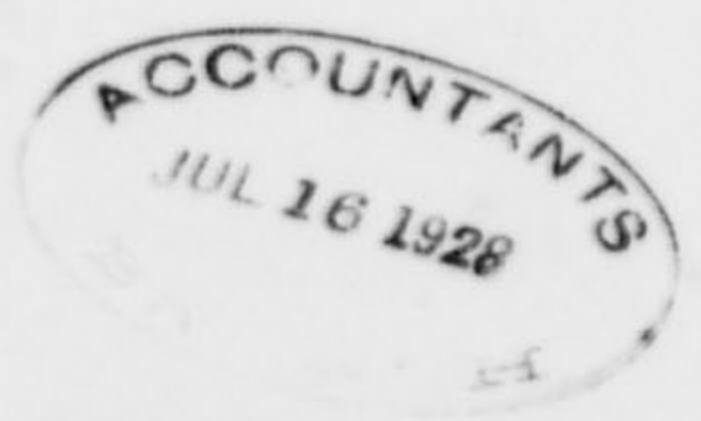
This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5 dated April, 13th./28.

Your obedient servant,

W.A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.

No. 335.

To Angus Latour.

St. Regis, Que.

August, 7th./28.

2620
Over August
10/28.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

found correct.

Form 52.

G. C. Caddy

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

St. Regis In
August 17/25.

Aug 4/25

To carting school
supplies from Express
Office Cornwall, Ont. -
to ferry landing - 1.50⁺
From ferry landing to -
St. Regis Agents Office - 1.50
2 - boxes about 185 lbs.

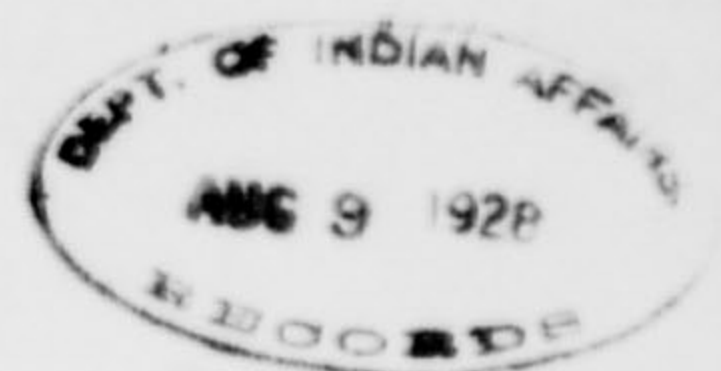
Angus L. Salout
route.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5-



Letter No.

Office of the St. Pierre Cus. Indian Agency,

August, 7th. 1928

Diff.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 225.



amounting to \$ 2.00 in favour

of Angus Letour. St. Pierre Cus.

for sentinal school supplies.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W.A. Mac Gillon

Indian Agent.

Sub. P. 101

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No

• 369.

St. Regis, Que.

September, 27th./28.

St..Regis Agency.

Form 52.

W A Mac Gibbon Agent

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

St. Regis. Que.

September, 20/28.

To ferrying Mrs Robillard
teacher of Chenail School,
from St. Regis to Chenail
School. - by motor.
2 trips - 50¢ per trip \$1.00

100

Louie Smoke

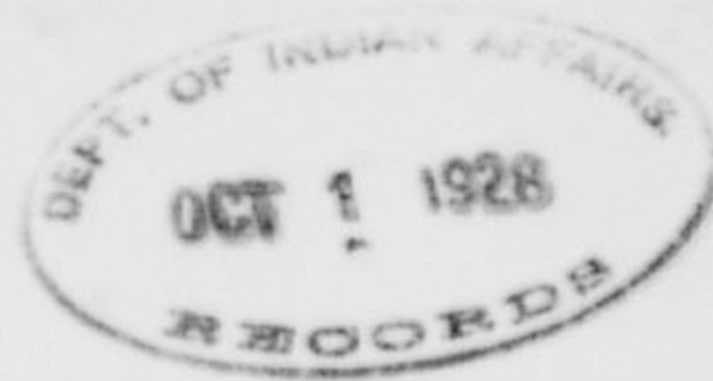
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

100
COPY



33-1-



Letter No.....

Office of the.....Indian Agency,

.....September, 22nd, 1928.

Ans.
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.
amounting to \$.....in favour
of
forTeacher.

*Pay
JWS*

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

W.A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



33-1-5

[Handwritten signature]

St. Regis, Que.
September, 26th./28.

Sir:-

I beg to say that on account of the River being so rough on September 20th./28. a strong east wind blowing from the east, it was impossible to have Miss. Robillard, teacher of Chenail School, ferried by row-boat, from St. Regis to the Chenail. I was obliged to hire a motorboat. Louis Smoke, Indian of St. Regis Village ferried Miss Robillard by motor boat.

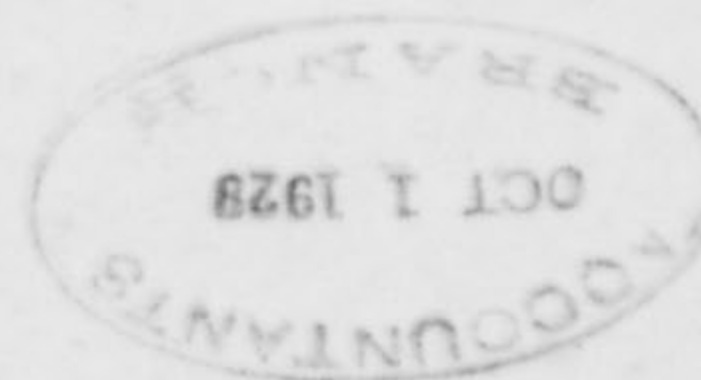
Enclosed are Vouchers No. 369 in favour of Louis Smoke for ferrying.

I am,
Your Obedient Servant.

W.A. Mac Gibbon

Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis.

October, 17th/28.

To carrying school
supplies from Express
Office Cornwall, Ont.
to ferry landing - 50[¢]
From landing to
St. Regis. Que. ~~50[¢]~~
(90 lbs.) 1.10

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P.O.
COP



33-1-5-

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

October, 17th, 1928

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 385.,
amounting to \$ 1.00 in favour
of Angus Latour, St. Regis Que.
for carting school supplies.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

Pay

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Que.

Dec 24th, 1928.

To delivering Chertain
school supplies, also
supplies for teacher's use
Church.

90 lbs.

8/10

Louis ^{Miss} Mitchell.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

..... October, 24th. 1929.

W.A. MacGibbon
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 387
amounting to \$ 1.00 in favour
of Mr. Louis Mitchell.
for delivering school supplies.

Ray
This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

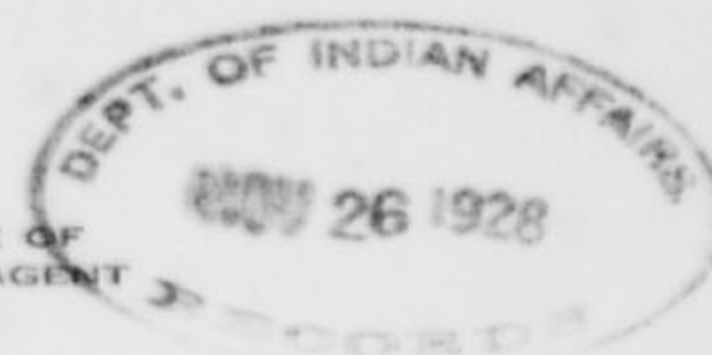
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



33-1-5
St. Regis, Que.
November, 22nd. 1928

Sir:-

I beg to say that one broom, and one dust-pan are required for use at Chenail school.

Also, the plank walk used by school children, crossing a small ditch, leading to St. Regis Village school, and school grounds is done. the old planks are broken, which were rotten. About three planks ten feet long are required.

Please authorize me in having the above matters attended to.

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

Ottawa, November 27, 1928.

Sir:

Replying to your letter of the 22nd instant, I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of one broom and one dust pan for the use of the Chenail School.

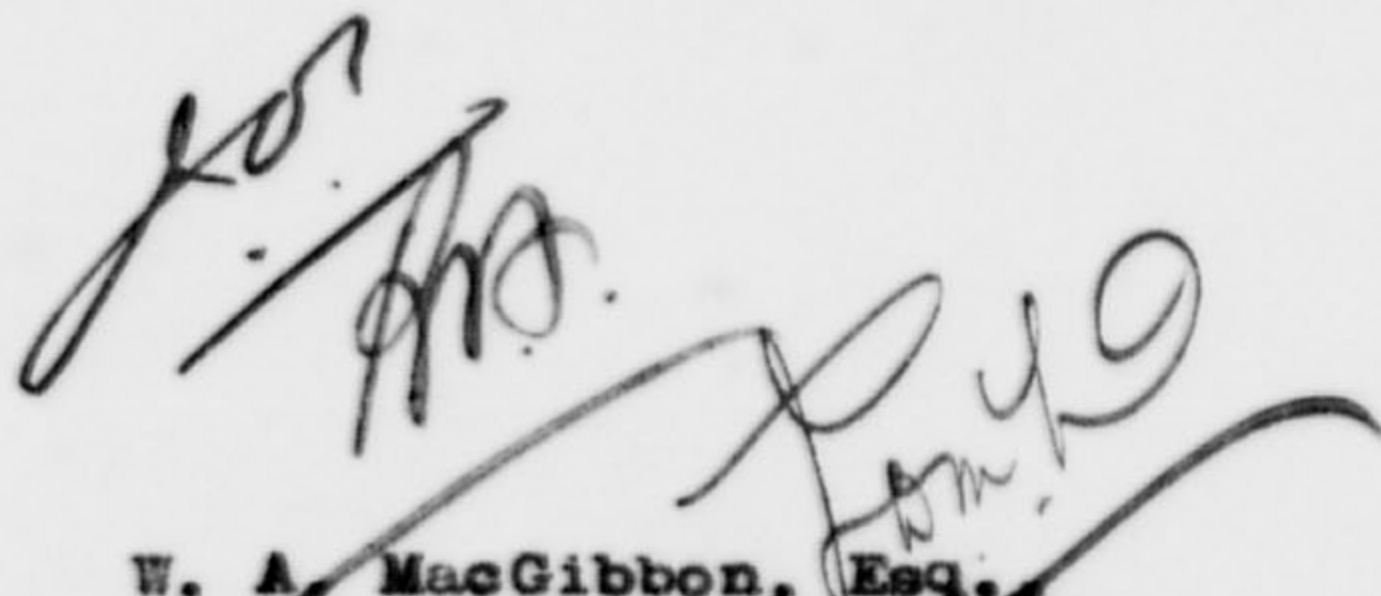
You may also purchase the plank required to repair the crossing of the ditch leading to the St. Regis Village School, and you should arrange to have this plank walk repaired and placed in good condition.

You should forward itemized accounts, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.


W. A. MacGibbon, Esq.
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.

To...Mitchell....Leaf

St. Regis. Que.

December, 4th, 1928

St. Regis Agency

charge against the Government of Canada.
EXAMINED and
found correct.
J. W. Shore

W. A. Mac Gibson
Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

December, 3rd 1928

Ad
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 411
amounting to \$ 16.20 in favour
of Mitchell Leaf, St. Regis Que.
for ferrying Miss. A. Robillard. Teacher.

Pay J. S.
This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5 dated April, 13th, 1928

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CORNWALL,
ONTARIO

Nov 30 192*3*

M

*Indian Affairs
Chemical School*

In Account with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLDE. FARLINGER

Phone

8

OUR MOTTO:

**SERVICE
AND
SATISFACTION**

Cornwall's One Price Hardware Store

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf
and Heavy Hardware,
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
27					
20	1 Yale Padlock		45		
18	1 Broom		1 00		
	1 Comb		1 15		
29	1 Broom		1 00		
	1 Dust Pan		25		
					3 85
			J.M.S.		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

33-1-5

Vote No. *Sch*
Treaty No. *147*

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS No. 428

To *Smith Hardware Co.*

Cornwall, Ont.
~~XXXXXXXXXX~~

Chenail School.

December, 12th, 1928

DATE		SERVICE	AMOUNT
1928			
June.	20	To 1 yale padlock.	45
Aug.	18	" 1 broom.	1 00
Nov.	29	" 1 comb	1 15
		1 broom.	1 00
		1 dust pan.	25
St. Regis Agency			
TOTAL,			3 85

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 17 1928
RECORDED

ACCOUNTANTS
DEC 17 1928
BRANCH

*5525 - 3.85
3.30
6.95
Dec. 18/28
JMS*

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.
J. W. Shore

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 457.

Vote No. *See*

Treaty No. *Vote*

To *Miss. Angela Robillard.*

St. Regis, Que.

Xmas. gifts, Chenail School.

January, 12th/29.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1928 Dec. 15	To 2 dolls	50
	" 1 flute.	25
	" nuts.	53
	" candy.	70
	" 2 mouthorgans.	50
	" 1 foxy grandpa.	25
	" 1 aerophone.	15
	" 3 pocket combs.	75
	" Tom Turnover.	29
	" 2 Checker boards.	58
	" 2 toy watches.	50.
	Postage.	20
	St. Regis Agency.	
	<i>19-1-29.</i>	
	<i>6388</i>	
	<i>for</i>	
	TOTAL,	5 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

J. M. Shore

W. A. Mac Gillon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

COMPTOIR POSTAL
MAIL ORDER

MONTREAL, Que. Dec. 18th 1928

M. Angela Robillard,

St-Regis, Hunt. Co. Que.

EN COMPTOIR
IN ACCOUNT WITH

THE **T. EATON CO.** LIMITED
OF MONTREAL
2269 Mount Royal Ave. E.
MONTREAL CANADA

BUYING OFFICES:
LONDON, ENGLAND, 152/6 QUEEN VICTORIA ST. E.C. 4.
MANCHESTER, ENGLAND, ORIENT HOUSE, GRANBY ROW
LEICESTER, ENGLAND, 1 BOWLING GREEN STREET
BELFAST, IRELAND, SCOTTISH TEMPERANCE BUILDINGS
PARIS, FRANCE, 103 RUE LAFAYETTE
ZURICH, SWITZERLAND, 15 TALSTRASSE
NEW YORK, U.S.A. EVERETT BLDG. 45 EAST 17th STREET
MONTREAL, CANADA, CARON BLDG 2050 BUREAU STREET



TRADE MARK
MARQUE DE COMMERCE

6518-25/4/28-210-MH

36-	2236	2	prize band mouth organ	page 267	at 25.	:50
634-	1514	1	Foxy Grandpa	" 258		:25
634-	1492	1	Aerophone Cut outs	" 258		:15
30-	1064	3	Pocket Combs and mailfile	242		:75
218-	224	1	Tom Turover	page 416		:29
418-	325	2	Checker Boards	" 419		:58
18-	157	2	Toy watches	" 418	".25	.50

\$3.02

Postage

.20

\$3.22

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FRANK T. KER...
General Merchandise
Hogansberg, N. Y., 12/15 1912
Mingo to Robillard
No. 3

Reg. No.	Clerk	A. D. C. T. FORWARDED
1	Dollar	50
2	Shyde	25
3	Nuts	53
4	Candy	70
5		1.98
6		
7		
8		
9		
10		
11	12	
12		

Pay 12/15/12 ✓

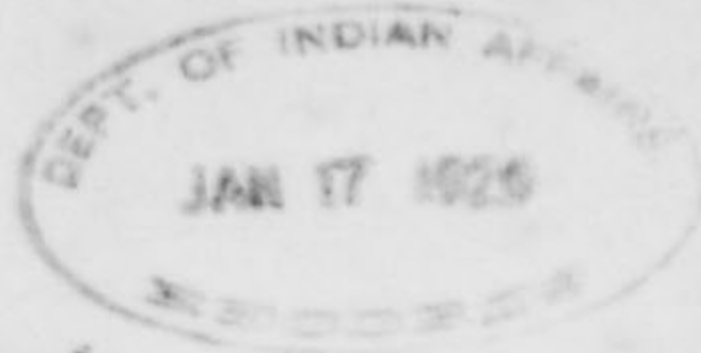
Your account stated to date. If error is found return at once.
The Commercial Register Co., Cleveland, Ohio.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

..... Jan. 12th. 1929.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 457
amounting to \$ 5.20 in favour
of Miss. A. Robillard. St. Regis, Que.
for Xmas. school gifts.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated.

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

Pay J. M. S.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No. *See*

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 461.

To.....Angus Latour.....

St. Regis, Que.....

January, 26/29

DATE		SERVICE	AMOUNT
1929			
Jan.	23	To carting school supplies from Cornwall, Ont. to St. Regis, Que. 2 packages 50 ¢ per.	1 00
		St. Regis Agency.	
		TOTAL,	1 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

EXAMINED and
found correct.*J. W. Shore**W. B. Mac**Gibson*
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

St. Regis. Bue.
Jan 26/27

Jan

3rd.

to carting school
supplies from Cornwall
to St. Regis
packages - \$1.00

Angus ^{his} + Lalour
made.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

January, 26th. 1929.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 461
amounting to \$ 1.00 in favour
of Angus Latour.
for carting school supplies.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated

Your obedient servant,

W. A. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis. 2nd.
Feb. 2/29

Jan 24th 1929

To splitting and piling
wood, Teacher's Res.

Chenail -

1.00

1 cpe handle.

.50

\$ 1.50

JWS

Jahn Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

John

471

471

To John Jacobs.

St. Regis, Que.

February, 2nd. 1929.

St. Regis Agency

W. A. Ma Gibson
Agent.

EXAMINED and
found correct.
J. W. Shore

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the.....St. Regis,.....Que.....Indian Agency,

.....February, 2nd.....192.....9

W.A. Gibson
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 471

amounting to \$ 1.50in favour

of John Jacobs.....

for splitting wood, Teacher's Res. Chenail.....
1 axe handle.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

W.A. Gibson

Indian Agent.

*Pay
JMS*
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No. *Sch*
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 501.

To John Jacobs. (caretaker of
Chetlain School)
St. Regis, Que.

March, 25th.-29.

Chetlain Indian School.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1929.				
March	21	To carting pump, belonging to Chetlain Indian Day School, to Cornwall, Ont. for repairs.	1	00
"	22	To carting pump from Cornwall to Chetlain school.	1	00
		" disconnecting and replacing pump.	1	00
		St. Regis Agency.		
		<i>sent 2/4/29</i> <i>8044</i>		
		TOTAL,	3	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

EXAMINED and
found correct.
J. W. Shore

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

St. Regis.
March 23/29

March 21/29

To cutting pump from
Chenail School to Cornwall
Ont. 1.⁰⁰

March 22/29

Transferring pump
from Cornwall to Chenail
School. 1.⁰⁰

Reconnecting and
replacing pump. $\frac{1.⁰⁰}{3.⁰⁰}$

John Jacobs

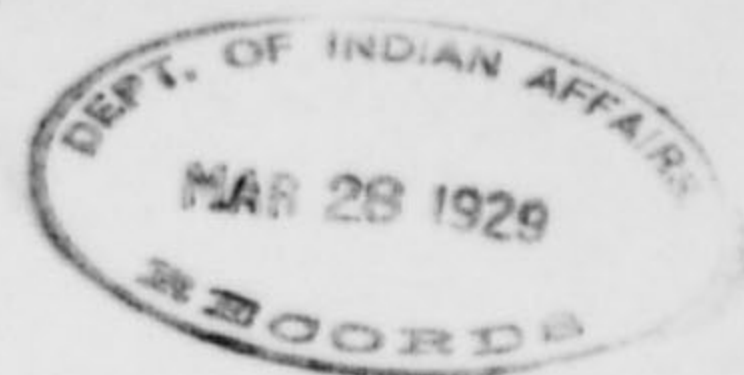
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
COPY



33-1-5



Letter No.

Office of the.....St.....Regis.....Que.....Indian Agency,

March 25th.....1929.....

MAR 30 1929

CS
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 501.....,

amounting to \$ 3.00.....in favour

of John Jacobs,.....St.....Regis.....Que.....

*Pay
ms*
for carting pump of Chetlann school from Chenail
to Cornwall and return, and placing

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

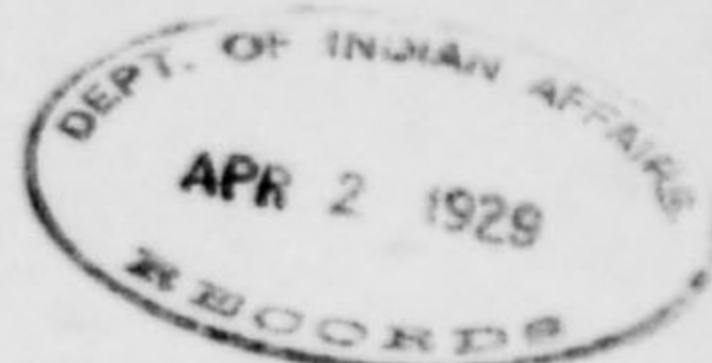
Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

33-1-5
St. Regis, Que.
March, 28th. 1929.



Sir

I beg to say that Chenail Indian Day School was closed March, 22, 25, 26.th. Miss. Robillard, teacher, was unable to reach her school on account of the unsafe condition of the St. Regis River.

Miss. Robillard is teaching today, the 28th and 29th, making up for two of the days that she was off duty.

The St. Regis River cleared of ice on the 26th, of March.

I have engaged ^{Louis} Peter Thomas, Indian, in transferring Miss. Robillard by boat, to and from Chenail school. Transfer charges, 25 ¢ per. trip. This engagement is only temporary. I am endeavouring to secure someone permanent in this matter, but am having some difficulty in making this transfer, for the same price as previous year, which was 30¢ per. day, 2 trips.

I will advise the Department at a later date in this matter.

I am,
Your obedient servant..

W.A. Mac Gibbon
Agent.

noted
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.....

502.

St. Regis, Que.

March, 30th. 1929.

St. Regis Agency.

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

St. Regis. Que.
March 20/29

To transferring M. Robillard
teacher, to and from
Chenail school.

The 27th, 28th, 29th #
3 days @ 50[¢] per. 1.50

Louis Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

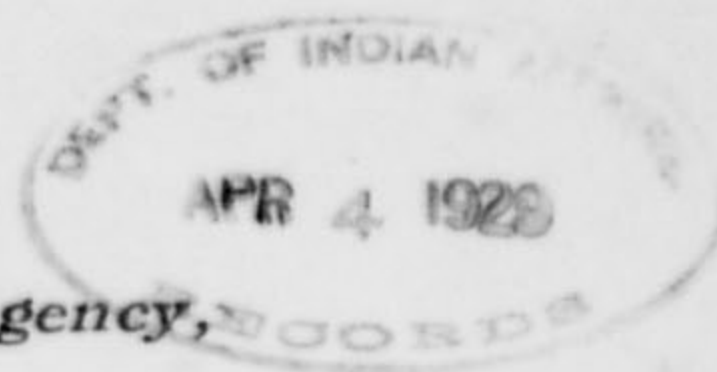
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P
Co



33 - 1 - 5

Letter No.....



Office of the.....St. Regis.....Que.....Indian Agency,

.....March. 30th.....1929.

Asker

Sir,

R

I enclose herewith Vouchers Nos. 508.....,

amounting to \$ 1.50.....in favour

of Louis Thomas,.....St. Regis, Que.....

for transferring Miss Robillard, to and from Chenail
Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

Asker

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

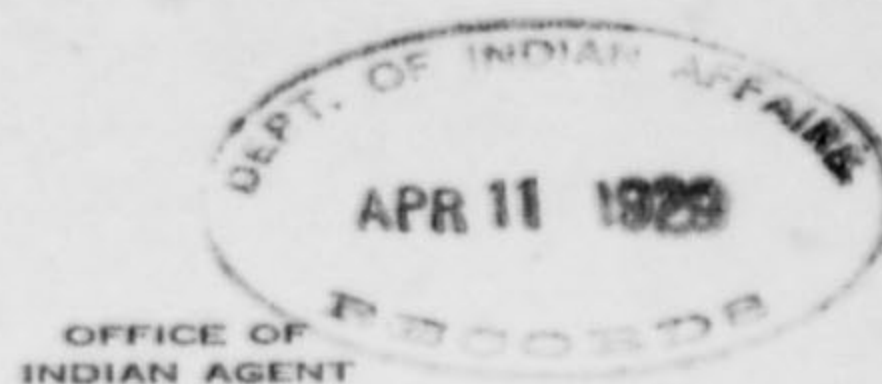
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



St. Regis, Que.
April, 9th. 1929.

Sir:-

With further reference to securing someone in transferring Miss. A. Robillard, teacher of Chenail school, to and from Chenail school daily, I beg to say that I have engaged Mitchell Jacobs, of St. Regis village for this work, charges, 40¢ daily, for two trips.

This seems to be the best I can do in this matter, although the previous year, I had the same transfer made for 30¢ per. day.

Your obedient servant

W.A. Mac Gillon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs..
Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

Ottawa, April 15, 1929.

Sir:

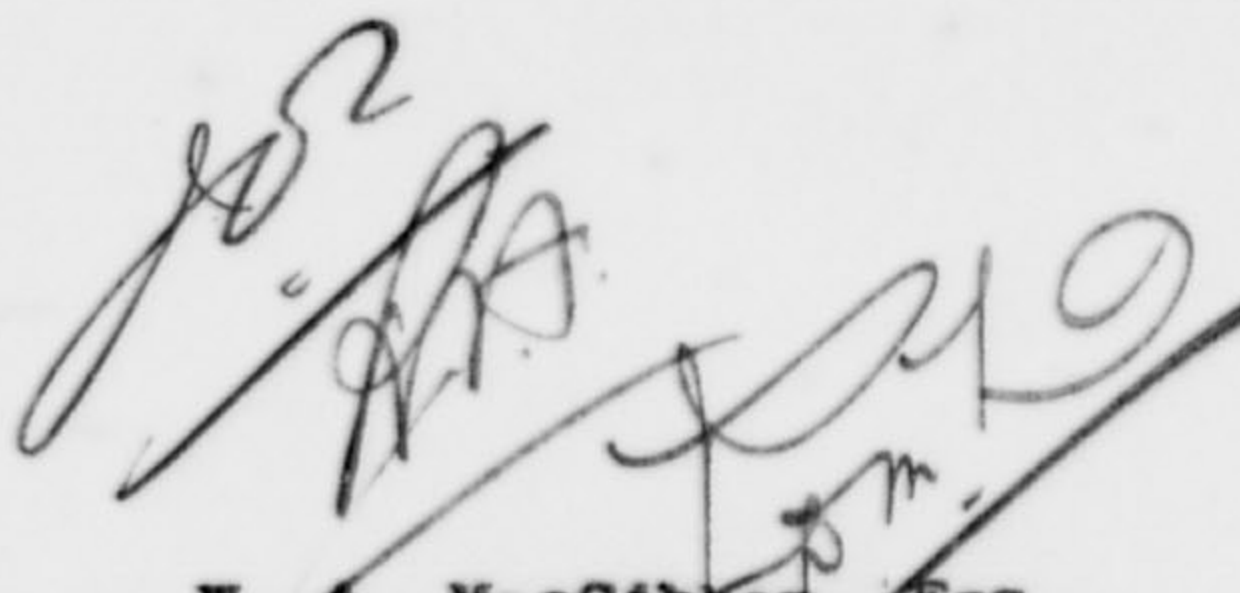
I have your letter of the 9th instant, informing the Department that you have engaged Mitchell Jacobs to transfer the teacher of the Chenail School by boat to and from school daily, and that the cost will be 40 cents per day for two trips.

In reply I beg to say that this arrangement is satisfactory, and you should forward accounts, in duplicate, properly certified, from time to time for the amount due Mitchell Jacobs for his services.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.


W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

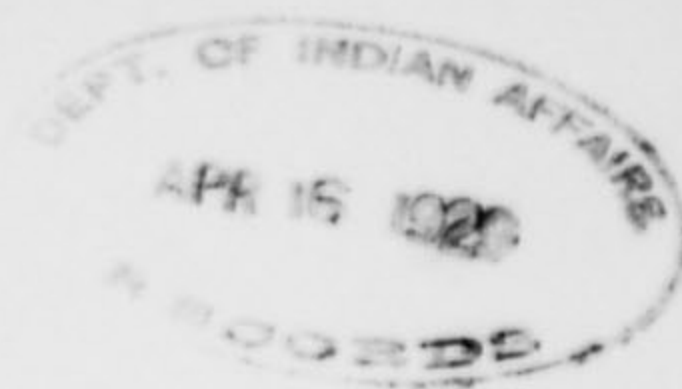
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5-

63-33



ST REGIS COUNCIL MEETING HELD APRIL 10, 1929.

Tab

x

x

x

The question of constructing a fence around Chenail school yard was discussed. Dick Lazour, Councillor, was appointed to look into this matter and to report May meeting the quantity of wire, posts, etc. that would be required.

x

x

x

W. A. MacGibbon.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

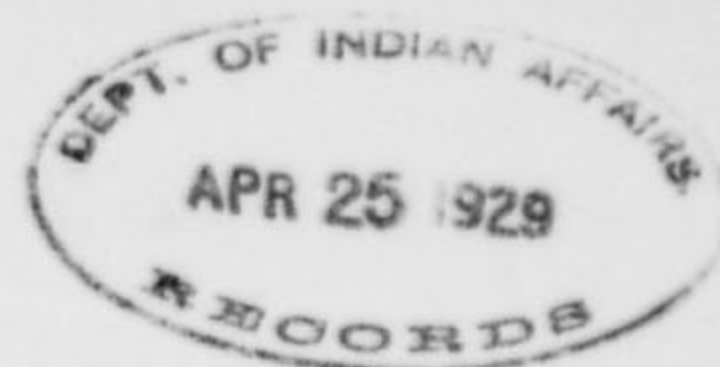
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



33-1-5
St. Regis, Que.
April, 23rd. 1929.

Sir:-

I beg to say that the following necessities are required for Chemain Indian Day School.

One stove-pipe elbow, 6"

One small keg dustbane.

Also the toilets require a little repairing.

Kindly authorize me in purchasing the above necessities, also the toilets repaired, and cleaned.

Your obedient servant.

W. A. Mac Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 26, 1929.

Sir:

Replying to your letter of the 23rd instant, I beg to say that you may arrange for the purchase of one stove pipe elbow, 6", and 1 small keg of Dustbane, for the Chenail Indian Day School.

You may also arrange to have any repairs required made to the toilets. No unnecessary expense for this purpose should be made, but you should see that these toilets are placed in a good, sanitary condition.

Accounts, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred should be forwarded by you in the usual manner.

Your obedient servant,

[Handwritten signature of W. A. MacGibbon]

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

[Handwritten signature of J. D. McLean]
J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS# 532.

Vote No. *See*
Treaty No. *Vote*

Letter # 33-1-5
April 15th. 1929.

To Mitchell Jacobs. Jr.

St. Regis Que.

May, 2nd. 1929.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1929.		
April 9	To ferrying Miss. Robillard, teacher, to and from Chenail school.	
April 30	16 days @ 40 ¢ per. day Carting school supplies.	6 40 50
St. Regis Agency.		
7-5-29. 637 Just		
TOTAL,		6 90

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

EXAMINED and
found correct.

J. W. Shore

W. A. Mac Gillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.



R

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

W.A. MacGibbon

..... May, 2nd. 1929.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 532.,

amounting to \$6.90 in favour

of Mitchell Jacobs, Jr. St. Regis, Que.

for ferrying teacher to and from Chenail school.

Pay Jms.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 3 3-1-5 dated April, 15th, 1929.

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Sch
to...
Date

Treaty No..

542.

To Mitchell Jacobs. (Jr)

St. Regis, Que.

May, 16th. 1929.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1929.			
May	1	To transferring Miss. A. Robillard, teacher of	
to		Chenail Indian Day School, to and from school	
May	10	daily, from May, 1st- May, 10th. with exception of	
		one day.	
		7 days @ 40 ¢ per. day.	2 80
		<i>JH</i>	
		St. Regis Agency.	
		<i>23/5/29</i>	
		<i>893</i>	
		TOTAL,	2 80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

J. W. Shere

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



Letter # 33-1-5
April, 15th. 1929.

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
May, 16th. 1929.

Sir:-

With reference to the matter of transferring Miss. Robillard teacher of Chenail School, to and from the school daily, I beg to say that Mitchell Jacobs, who has been doing this work, gave up the job on May, 10th. Jacobs says that the wages he receives is not sufficient.

I have engaged Mitchell Thomas for this work, at same wages, 40¢ per. day.

I am forwarding voucher in favour of Mitchell Jacobs, for balance of days he ferried teacher, having missed one day, May, 8th. and on which day Miss. Robillard was ferried by another Indian, who charged nothing.

Your obedient servant.

W.A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5



Letter No.....

Office of the.....St.....Regis., Que.....Indian Agency,

.....May. 16th.....1929.....

Check

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 542.,

amounting to \$ 2.80 in favour

of Mitchell Jacobs, (Jr)

for transferring Miss. Robillard, teacher.....

*Pay
J. Jacobs*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 dated.....April, 15th.....1929...

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Que.
May 20/29

May 14/29

To repairing toilet,
Chemul Indian Day
School.

Repairing doors, seats
about 20 ft lumber used.
\$2.75

W.S.

W.S.
Wicks. & Lagoon
(Parelaten)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No. *Sole*
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 543.

Letter # 33-1-5
April, 26th. 1929.

To *Dick Lasour*. (Caretaker)

St. Regis, Que.

May, 20th. 1929.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1929 May.	14 To repairing toilets, Chenail Indian Day School. Repairing doors, seats, about 30ft. lumber used.	2 75
St. Regis Agency.		
TOTAL,		2 75.

sent 29/5/29
1004

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.
J.W. Shore

W.A. Mac Gillon
Agent.

Form 52.

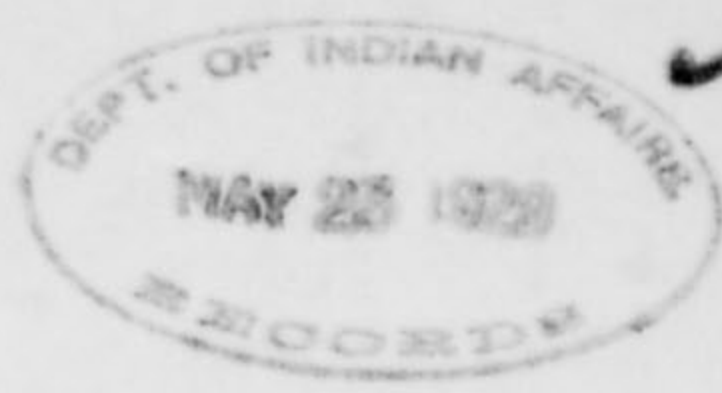
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*



33-1-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

May, 20th, 1929.

Handwritten signature

Sir,

Handwritten initials

I enclose herewith Vouchers Nos. 543.
amounting to \$ 2.75 in favour
of Dick Lazour, St. Regis, Que.
for repairing toilets, Chenail Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5 dated April, 26th, 1929.

Your obedient servant,

W.A. Mac Gibbon

Indian Agent.

Handwritten signature

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No. *Sole*
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 594

Letter # 33-1-5
April, 15th. 1929.

To Mitchell Thomas.

St. Regis, Que.

June, 29th. 1929.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1929. June, 28	To ferrying Miss. Angela Robillard, teacher of Chenail Indian Day School, from St. Regis, to and from the school, twice daily, from the 13th. of May, 1929. to June, 28th. 1929. 33 days @ 40¢ per day.	13 20
June. 5	Delivered school supplies, to Chetlain Indian Day School and Chenail school. 50¢ per school	1 00
June, 24	Delivered school supplies to Chetlain Indian Day School and Chenail school. 50¢ per school.	1 00
St. Regis Agency.		
TOTAL,		15 20

*Not 8-7-29.
1804*

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

EXAMINED and
found correct.
Justine

W.A. Mac Gibbon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

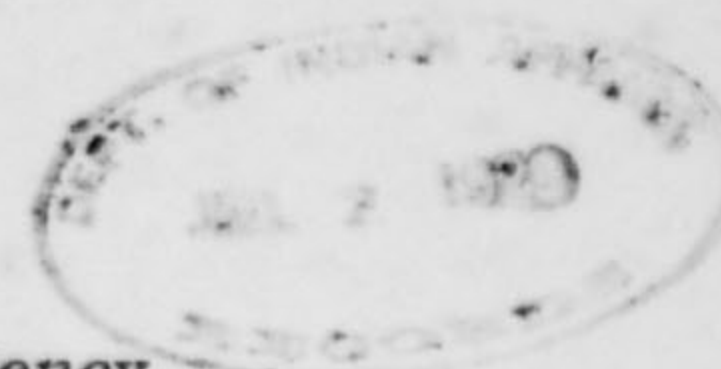
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5

R



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

June. 29th. 1929.

Cash

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 594.

amounting to \$ 15.20 in favour

of Mitchell Thomas, St. Regis, Que.

for ferrying Miss. Robillard, teacher to and from
Chetlain Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 dated April 15th. 1929.

Pay Jms.

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 667

Vote No. *See*

Treaty No. *Vote*

Letter # 33-1-5
April 15th. 1929

To Mitchell Thomas.

St. Regis, Que.

Sept. 30th/29.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1929 Sept 30	To transferring Miss Robillard, teacher of Chenail Indian Day School, to and from her school for month of Sept. 1929 20 dys @ 40¢ per dy for 2 trips?	8 00
St. Regis Agency.		
TOTAL,		8 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. W. Shore

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

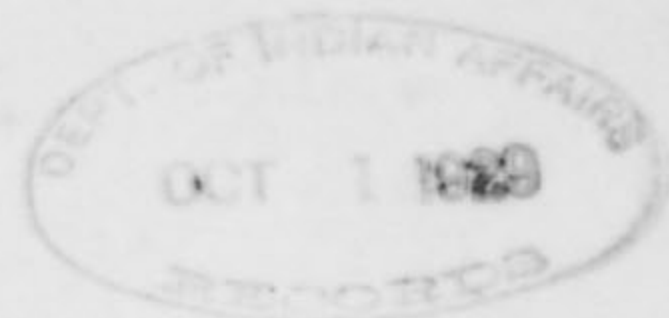
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.

33-1-5 ✓



Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

[Handwritten signature]
Sir,

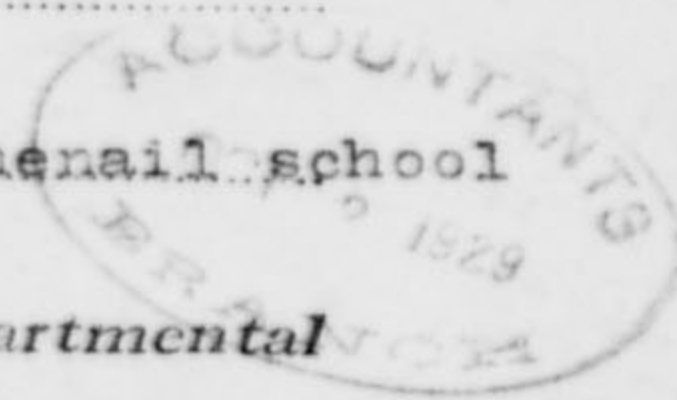
Sept. 30th. 1929

I enclose herewith Vouchers Nos. 667

amounting to \$ 8.00 in favour

of Mitchell Thomas.

for transferring teacher to and from Chenail school



This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 dated April 15th. 1929.

Pay J. J. J.

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

June
to Gold

Gold

681

19.29.

St. Regis Agency.

eris Agency.

EXAMINED and
found correct.

just here

W. D. Mac Gibbon
Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

St. Regis
Oct. 24/29

Oct. 22nd.

To acting as interpreter
re case between Jers Hebo
and John Snow, regarding
dispute over land. \$ 1.50

Oct. 23rd.

To assisting Indian
Agent in measuring
land, Chenuil school lot:

\$ 1.50
\$ 3.00

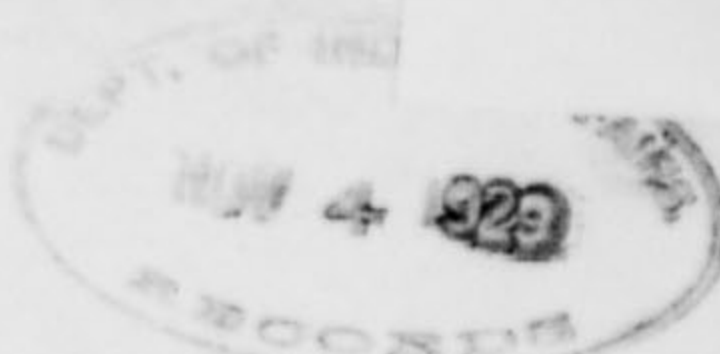
Peter H White
JW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-8



Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

October, 30th. 1929.

Chas

Sir,



I enclose herewith Vouchers Nos. 681,

amounting to \$ 3.00 in favour

of Peter H. White. St. Regis, Que.

*Pay
gws.*

for acting as interpreter, and assisting in measuring land.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W.A. Mac Gibbon

Indian Agent.

*2815
sent*

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.

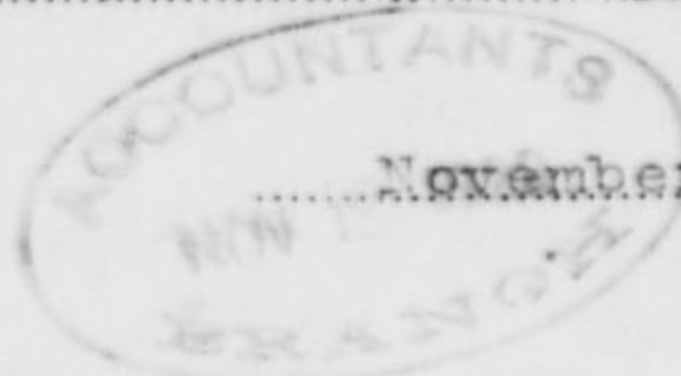


33-1-5



Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

Cont.



November, 8th, 1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 697,

amounting to \$ 16.05 in favour

of Mitchell Thomas, St. Regis, Que.

for ferrying teacher, Miss. Robillard.

Pay

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 dated April 15th, 1929

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account 716

*See
note*

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Thomas, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT
1929		Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated Apr. 15th. 1929	
		To ferrying Miss. A. Robillard, to and from	
		Chenail Indian Day School, 18 days in	
		November, @ 40¢ per day.	7 20
October	1	To splitting wood at Teacher's res.	50
"	21	" " " " " "	50
"	25	" " " Village school	50
November	6	" " " Teacher's Res.	50
"	30	" " " " " "	50
			9 70

St. Regis Agency.

*12-12-29.
5615*

JWS

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

W.A. Mac Gillon
Agent.

FORM No. 109

J.M. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*



Letter No.



33-1-5

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

December, 6th, 1929

Cash

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 716

amounting to \$9.70 in favour

of Mitchell Thomas, St. Regis, Que.

for Herrying teacher to and from Chenail Indian Day School.
and splitting wood.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 dated April, 15th, 1929

*Pay
Jus.*

Your obedient servant,

W.A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M. - Regis 24
December, 9/29

November, 18th 19th.

To work done at -
Chenail Indian Day School,
Repaired door on coal chest. 1.00
Replaced 3 broken window
glass, @ 30¢ each .90
Putty .20
Labour 1.00

3.10

Wicks ^{his} ^{mark} Labour
Caselaker Chenail
School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Sch
note

The Department of Indian Affairs,

December, 11th. 1929.

To... Dick Lazour, Caretaker, Chenail
Indian Day School.

DATE		AMOUNT	
1929		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Nov.	18&19	To work done at Chenail Indian Day School,	
		Repaired door on coal shed	1 00
		Replaced 3 broken window glass.	
		@ 30¢ each	90
		Putty.	20
		Labour.	1 00
St. Regis Agency. <i>Per Agr. 19-12-29.</i> <i>5892</i> <i>[Signature]</i>			

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

FORM No. 109

W.A. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



33-1-5
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 16 1929
RECORDS

Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

December, 11th. 19. 29

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 722

amounting to \$ 3.10 in favour

of Dick Lazour, Caretaker, Chenail Indian Day School.

for Repair work at Chenail School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

Pay
gms.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COMPTOIR POSTAL
MAIL ORDER

MONTREAL, December 1954

Miss Angela Robillard

EN COMPTOIR
IN ACCORD WITH

St Regis, Que

THE T. EATON CO. LIMITED
OF MONTREAL
2269 Mount Royal Ave. E.
MONTREAL CANADA

BUYING OFFICES:

LONDON, ENGLAND, 152/6 QUEEN VICTORIA ST. E.C. 4.
MANCHESTER, ENGLAND, ORIENT HOUSE, GRANDY ROW
LEICESTER, ENGLAND, 1 BOWLING GREEN STREET
BELFAST, IRELAND, SCOTTISH TENNIS RANGERS BUILDINGS
PARIS, FRANCE, 105 RUE LAFAYETTE
ZURICH, SWITZERLAND, 15 TALSTRASSE
NEW YORK, U.S.A. EVERETT BLDG. 45 EAST 17th STREET
MONTREAL, CANADA, CARON BLDG. 2050 BUREAU STREET



TRADE MARK
MARQUE DE COMMERCE

6415-25/4/28-2m-Mtl

1- 18-103	Pontiac Roadster	.35
1- 18-115	Whistling Locomotive	.35
1- 18-172	Mechanical Toy set	.45
1- 76-734	Comb	.18
1- 80-9334	Knife	.35
1- 26-385	Tooth Brush	.15
1- 418-305	Lotto	.35
1- 418-307	Tiddley winks & pins	.25
1- 418-296	Table croquet	.29
1- 418-300	Magnetic Fish Pond	.35
2- 18-151	Toy watches	.50
4- 218-192	Toy watches	.60

Total-----\$4.17

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account...731

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

St. Regis, Que. Dec. 18th 1929

To Miss. A. Robillard, Teacher, Chenail
Indian Day School.

DATE		Gifts for Chenail Indian Day School School Children.	AMOUNT
1929		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Dec.	12	To Pontiac Roadster.	35
		1 Whistling Locomotive	35
		1 Toy Set	45
		1 Comb	18
		1 Knife.	35
		1 Tooth Brush	15
		1 Lotto	35
		1 Tiddley Winks	25
		1 Table Croquet	29
		1 Fish Pond.	35
		1 Toy Watch	50
		1 Toy Watch	60
		Candy from James Hemlock, grocer.	50
		Peanuts " " "	50
			5 17

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

FORM No. 100

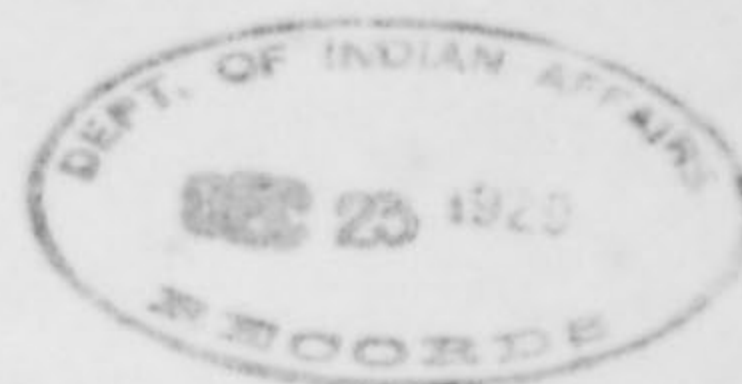
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



33-1-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

[Handwritten signature]

December 18th. 1929.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 731, ...
amounting to \$ 5.17 ... in favour
of Miss. A. Robillard, Teacher, Chenail School.
for Gifts for school children.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W.A. Mu. Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

No. of Account 745.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

December, 21st. 1929.

To Mitchell Thomas. St. Regis. Que.

DATE		AMOUNT
1929.	Authorized by Dept. letter No. <u>33-1-5</u> dated <u>April, 15th.</u> 1929.	
Nov.	27th. 28th. 29th. accompanying Miss. A. Robillard, teacher of Chemail Indian Day School, across the St. Regis river, on the ice.	
Dec.	2 Ferried by boat.	
"	3rd. & 4th. accompanied teacher.	
	6 dys @ 40 ¢ per. day.	2 40
	St. Regis Agency.	
		2 40

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

FORM No. 109

W.A. MacGibbon
Agent.

J. M. Shore

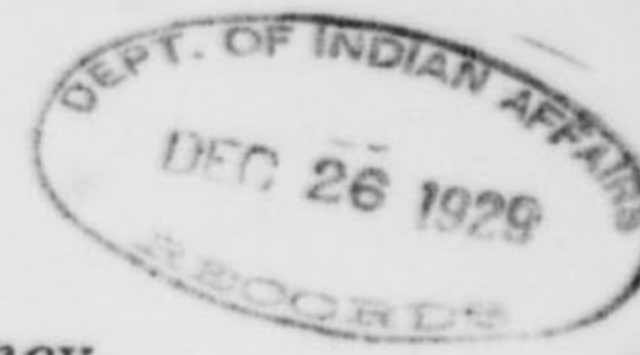
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5



Letter No.

Office of the St. Roris, Que. Indian Agency,

December, 21st, 1929

[Handwritten signature]

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 745
amounting to \$ 2.40 in favour
of Mitchell Thomas, St. Roris, Que.
for ferrying teacher to and from Chenail Indian Day school.

[Handwritten signature]

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5 dated April, 15th, 1929.

Your obedient servant,

W. A. MacLinton

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis P. M.
Jan 15/20

Jan 15/20

To transfer charges
from Cornwall. Ont. to
St. Regis.

Linoleum, 125 lbs. - 2.00

Two Express parcels
School supplies & food

Liver Oil . 50¢ each $\frac{1.00}{2.00}$

amb

his
Angus X. Latour
mark.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poc
COP

Ich
hole

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

St. Reris, Que
January, 21st. 1930

To ANGUS LATOUR, St. Regis, Que.....

DATE			AMOUNT	
1930		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Jan.	15	To transfer charges, from Cornwall, Ont to St. Regis, Que.		
		Linoleum, 125 lbs.	2	00
		Two Express parcels, school supplies and Cod Liver Oil. 50 ¢ each	1	00
		St. Regis Agency		
		<i>Amr 30-1-30</i> <i>7181</i>		
			3	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. W. Shaw

W. D. Mac Gibbon
Agent.

Agent.

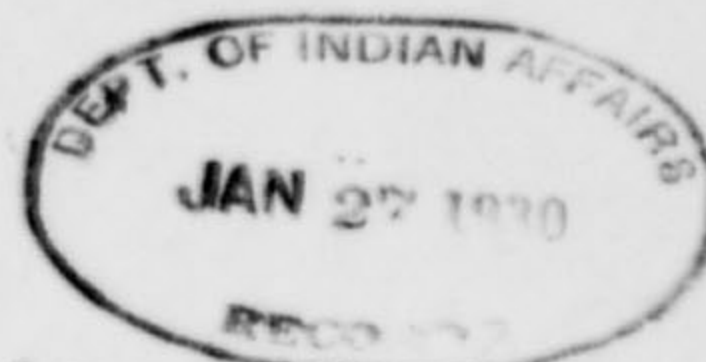
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



33-1-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

January, 21st. 1930

[Handwritten signature]

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 763.
amounting to \$ 3.00 in favour
of Angus Latour, St. Regis, Que.
for Cartage charges, linoleum, and school supplies.

*Pay
JWS*

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated

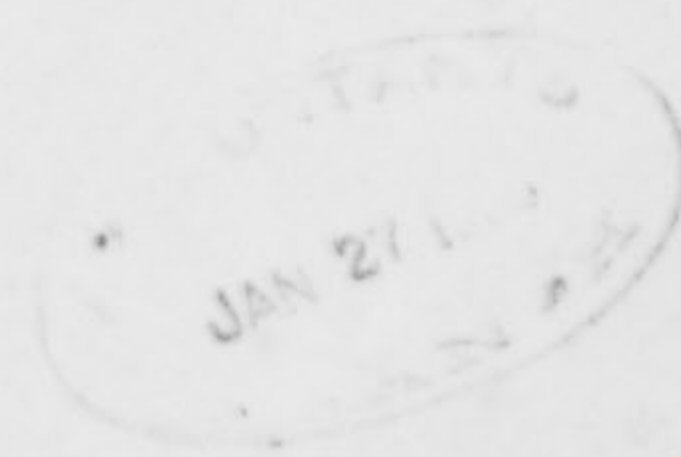
Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Dec
Feb 15/20

Feb. 15/20

Freight charges
school supplies (60 lbs)
from Cornwall to
St. Regis Island School.

\$ 1.50

Wm
Mitchell & Thomas
owners.

J.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pd
Co



No. of Account 781

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

St. Regis, Que.
Feb. 17th. 1930.

To Mitchell Thomas, St. Regis, Que

DATE			AMOUNT
1930.		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Feb.	15	To cartage charges, school supplies, (60 lbs) from Cornwalll Ont to St Regis Island school	1 50
St. Regis Agency.			
<i>Recd 24-2-30</i> <i>7676</i>			
			1 50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

W. A. Mac Gibbon
Agent.

FORM No. 109

J. W. Shore

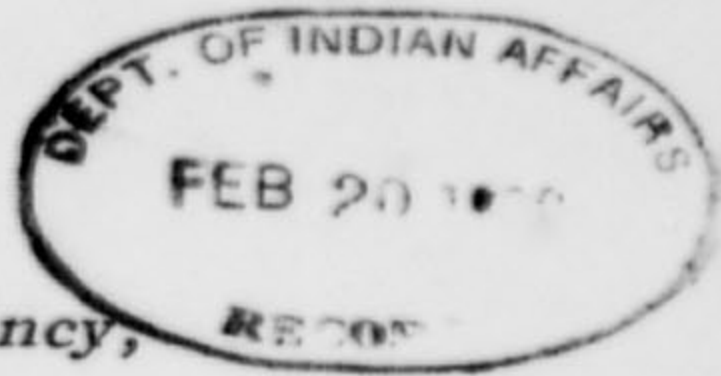
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5

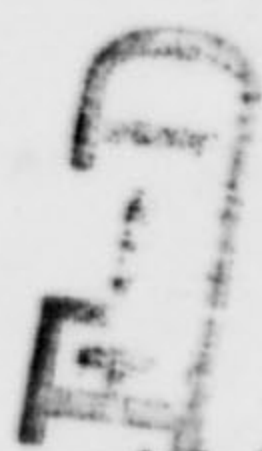


Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

Feb. 17th. 1930

[Handwritten signature]
Sir,



I enclose herewith Vouchers Nos. 781, amounting to \$ 1.50 in favour of Mitchell Thomas St. Regis Que. for carting school supplies.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

[Handwritten signature]

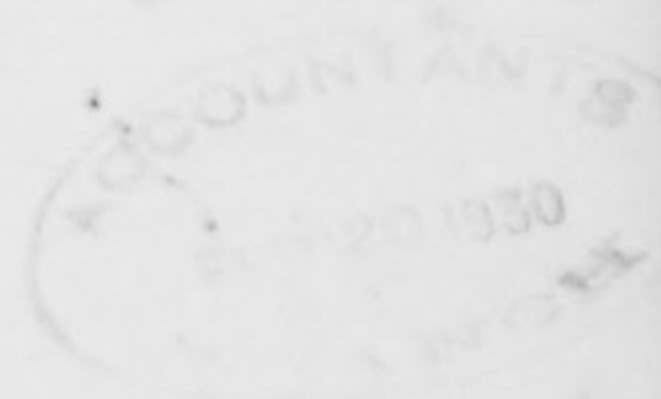
Your obedient servant,

W. A. Mc Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

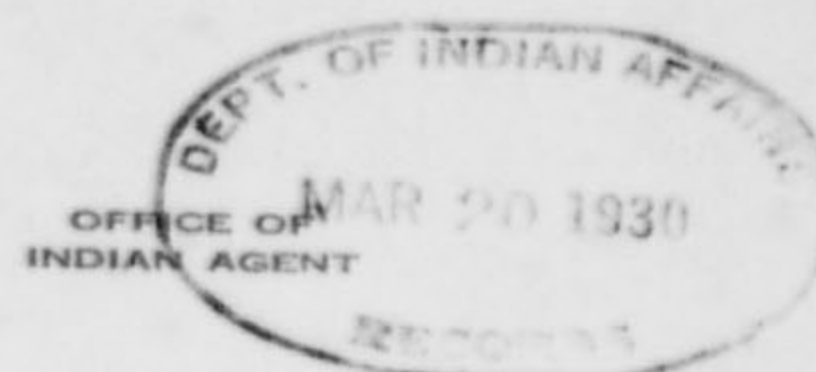
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



33-1-5



St. Regis, Que.
March, 18th. 1930.

Sir.-

I beg to say that a broom is required for use
at Chenail Indian Day School, St. Regis reserve.

Kindly authorize me to purchase same.

Your obedient servant.

W. A. Mac Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Ottawa, March 21, 1930.

Sir:

Replying to your letter of the 18th instant, I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of a broom for use at the Chenail Indian Day School. You should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

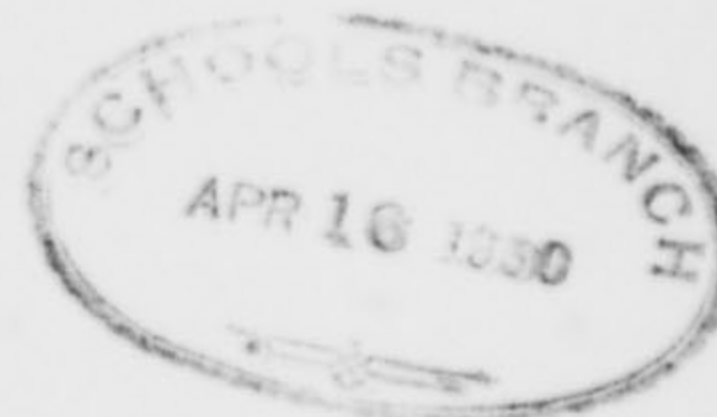
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

EXTRACT FROM LETTER OF W. A. MACGIBBON, INDIAN
AGENT, ST. REGIS, QUE., DATED APRIL 10,
1930.

Original on No. 33-2-5.



Chenail Indian Day School.

Foundation stone work, loose.
In places stone work has fallen away. To
be replaced and repointed, using plaster.

One large crack in brick chimney on
school, to be repaired.

Door on one closet to be repaired.

Approximate cost .. \$25.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

Ottawa, April 16, 1930.

Sir:

With reference to that portion of your letter of the 10th instant regarding the repairs required to the foundation of the Chenail Indian Day School, I have to say that you may arrange to have the repairs that may be necessary carried out. You should see that the foundation under this building is placed in a satisfactory condition; all stone work replaced and repointed. You may also have the chimney and door on the closet repaired. It is noted you estimate the cost of the material and labour to be approximately \$25. You should see that all work is satisfactorily completed, keeping the expense as low as possible. When the work is completed, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost of the material and labour.

With reference to any material required, you should arrange for the purchase of same, and see that the labour is performed by competent men.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis
May 24/30

May 7th.

To splitting wood
at Chenail Indian Day
School. Also taking off
double windows.
2.00

his
Dicks & Lagou
munk.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

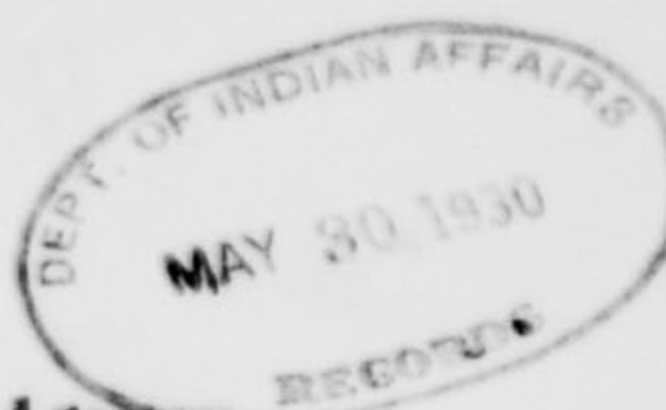
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

Letter No.



33-1-5-



Office of the St. Baris, Que. Indian Agency,

May, 24th. 1930

Ans.
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 857,
amounting to \$ 2.00 in favour
of Dick Lazour, St. Baris,
for splitting wood, taking off windows, Chapail, Indian
Day School.

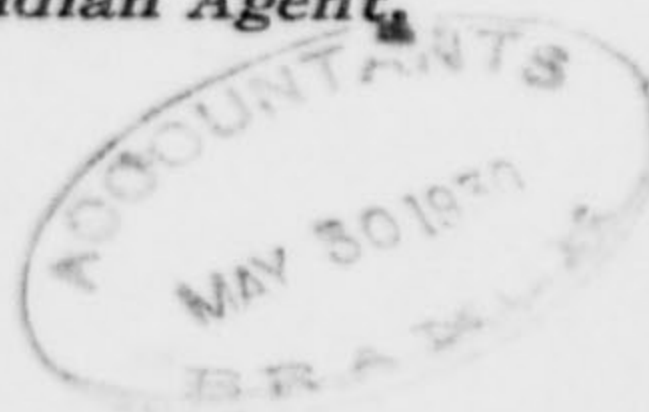
Pay Jms.
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W.A. Mac Gibson

Indian Agent,



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account *895*

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

St. Regis, Que
June, 28th. 1930

To Mitchell Thomas, St. Regis, Que

DATE			AMOUNT
1930		Authorized by Dept. letter No. <i>33-1-5</i> dated April 15th. 1929	
April	8	To ferrying Miss. Eva Robillard, teacher	
to		of Chenail Indian Day School, from St. Regis	
June	27	to Chenail School, morning and evening	
		48 days @ 40¢ per day.	19 20
		<i>2395</i>	
		<i>10-7-30</i>	
			19 20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

found correct

J. M. Shore *W. A. Ma. Linton*
Agent

FORM No. 109

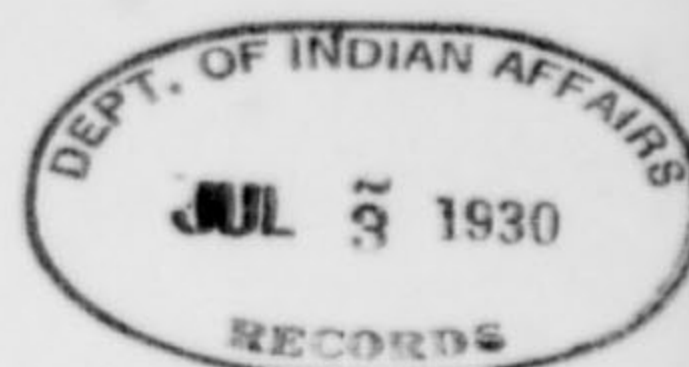
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*



33-1-5



Office of the *St. Reris, Que* Indian Agency,

June, 28th, 1930

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *895*,

amounting to \$ *19.20* in favour

offerring teacher Chenail school, from April 8th to
June, 27th, 1930, 48 days @ 40¢
for

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *33-1-5* dated April 15th, 1929

Your obedient servant,

W. A. Ma. Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



St. Regis Village Indian Day School.
New pump put in well, also new platform over well.
School yard cut, hay and weeds, and drew away.
Two broken window glass replaced.

Teacher's Res. St. Regis Village.
Weeds and hay cut and drew away.

Teacher's Res. Chenail.
Two yale locks placed on kitchen and bedroom doors, as instructed
in your letter of July, 23rd. 1930.

In addition to above work, the following work is yet to
be done.

Chenail School. stone foundation to be reset and repointed,
also brick chimney to be repaired.

done All new stove pipes are required at Chetlain Indian Day
School. Most of these pipes are done, in fact some of them are
completely done.

This work will be done in the near future.

Your obedient servant.

W. A. Mc. Gillon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

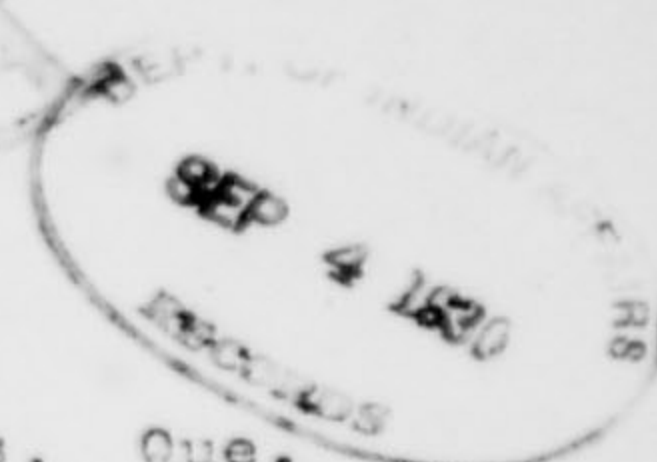
POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
September, 2nd. 1930.



Sir.-

I beg to submit a report, of work done at schools and residences on the St. Regis Indian Reserve.

① Cornwall Island Day School.

Closets cleaned and put in a sanitary condition.
Floor of class room scrubbed and oiled.

② St. Regis Island Indian Day School.

New cement foundation constructed under school.
Closets repaired, doors and roofs.
Raise in floor of class room repaired.
Entrance porch repaired, floor and door.
Class room floor washed.
Two window glass placed.

③ Chetlain Indian Day School.

Interior washed, including cloak rooms.
Floor scrubbed and oiled.
One window glass placed.

Chenail Indian Day School.

Closets cleaned, new latches put on doors, doors repaired.
New steps constructed at entrance to school.
School door repaired, one panel of door put in new, also some door moulding.
New lock on school door.
Seven new six inch stove pipes erected.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



33-1-5
St. Regis, Que.
Sept. 16th. 1930.

Sir.-

Miss. Elena Fitzpatrick, teacher of Chenail Indian Day School, requests that one water pail and a clock be supplied for use at this school.

With reference to the clock, I may say that the alarm clock that was in use at this school, is out of commission. I had this clock repaired once before, and I don't consider it worth repairing again. Alarm clocks at schools don't seem to stand long, I expect due to getting knocked on the floor, etc. A wall clock is more satisfactory, and cheapest in the end. A good reliable clock can be purchased for around ten or twelve dollars, and would recommend one purchased for this school.

If purchase of clock is approved, please authorize me to purchase one. At present Miss. Fitzpatrick is using my timepiece.

Your obedient servant.

W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

Ottawa, September 19, 1930.

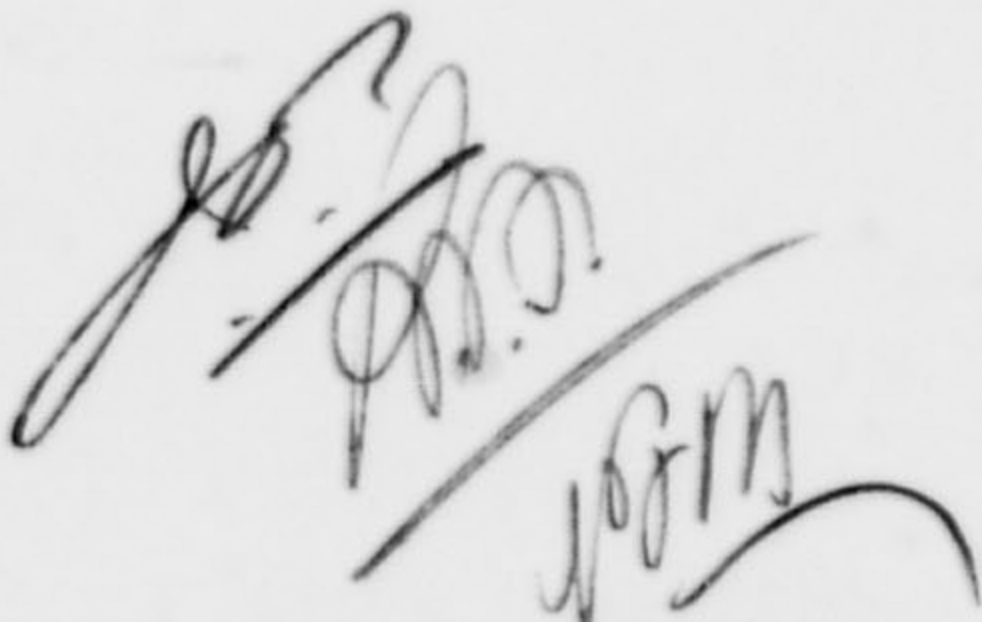
Sir:

I have your letter of the 16th instant, requesting that a water pail and clock be supplied for the use of the Chenail Indian Day School.

Relative to the clock, I have to say that the type we supply is an alarm clock of the Big Ben make. You may, therefore, arrange for the purchase and delivery of one alarm clock of the type mentioned and a galvanized water pail. After you have made the above purchases, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.


W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Invoice No. 22245 P. O. Box 904.
Telephone 73.

CORNWALL ONT 19

M. 104 Mr. Hubbard

St. Regis Village School

FACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash,
Mouldings, Flooring, Ceiling,
Clapboard, Balusters,
Newel Posts, Stair Rail,
Concrete Blocks, Lintels,
Piers, Cement Brick,
Concrete Pipe.

To ATCHISON & CO. Dr
LIMITED

BUILDERS AND CONTRACTORS
SAW AND PLANNING MILLS

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles,
Cement, Plaster, Sand,
Plaster Paris, Brick,
Gravel, Builders' Hardware,
Beaver Board,
Plate, Window, Colored and
Fancy Glass.

Terms Cash. 7 per cent. Charged on Overdue Accounts.

4/100 2 x 8 x 12 sp.
4 lbs 50 nails

2.58

2.11

3.12

JW

Invoice No. 22245 P. O. Box 904.
Telephone 73.

CORNWALL ONT 19

M. 104 Mr. Hubbard

Cheney School

MANUFACTURERS OF
Doors, Blinds, Window Sash,
Mouldings, Flooring, Ceiling,
Clapboard, Balusters,
Newel Posts, Stair Rail,
Concrete Blocks, Lintels,
Piers, Cement Brick,
Concrete Pipe.

To ATCHISON & CO. Dr
LIMITED

BUILDERS AND CONTRACTORS
SAW AND PLANNING MILLS

DEALERS IN
Lumber, Lath, Shingles,
Cement, Plaster, Sand,
Plaster Paris, Brick,
Gravel, Builders' Hardware,
Beaver Board,
Plate, Window, Colored and
Fancy Glass.

Terms Cash. 7 per cent. Charged on Overdue Accounts.

net nails
4/100 2 x 8 x 12 sp.
2 - 2 x 12 x 12 -
1 - 1/2 x 12 x 12 -
2 lbs 40 nails
1 lb 1000 nails
1 mortise lock
2 thumb latches

1.40

1.28

.75

.12

.18

1.50

.50

6.06

JW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5

SEP 23 1930

No. of Account 250123

Sch
bote

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Sept. 17th. 1930.

The Department of Indian Affairs,

To Atchison & Co. Cornwall, Ont.

DATE		AMOUNT	
1930		Authorized by Dept. letter No. dated	
		Material for repairs, to Chenail Indian Day School and St. Regis Village School. Refer to my letter to you of Sept. 2nd. 1930.	
Aug.	30	4 pcs. 2 x 8 x 12 Sp.) Floor over St. Regis	2 88
		4 lbs 5" nails,) Village School well.	24
"	30	For Chenail school,	
		1 lb. nails	15
		3 pcs. 2 x 10 x 3'6 Pine	1 60
		2 " 2 x 12 x 3'6	1 28
		1 " 1/2 x 12 x 12	75
		2 lbs. 4" nails	12
		1 Pc door moulding	18
		1 Mortice lock	1 50
		2 Thumb latches	50
			9 20

Int 29-9-30
4050

ACCOUNTANTS
SEP 21 1930

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.D. MacEwan
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que
Sept. 29th. 1930.

To W. A. Gadbois. Jeweler.
108 Pitt. St. Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT
1930 Sept.	29	Authorized by Dept. letter No. 32-1-5 dated Sept. 19th. 1930 To one Big Ben Alarm Clock, for Chenail Indian Day School.	4 00
		<i>Perk 6-10-30</i> <i>4173</i>	
			4 00

J. W. Shore

W. L. Mac Gibbon
Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Cornwall. *Sept 29* 1930
ontario

N.

W. A. Mc Gibbon
Chenail school

TO W. A. GADBOIS DR
Expert Watchmaker and Jeweler

RAILROAD WATCHES A SPECIALTY

108 PITT STREET

Sept 29 / Big Ben alarm clock 4.00

just

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CORNWALL,
ONTARIO

Sept 30 1930

M

In Account
with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Phone
8

OUR MOTTO:

SERVICE
AND
SATISFACTION

Cornwall's One Price Hardware Store

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf
and Heavy Hardware,
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
1930 Sept 19	12 Bars Soap		110		
29	1 gal. Paint		100		210

jw

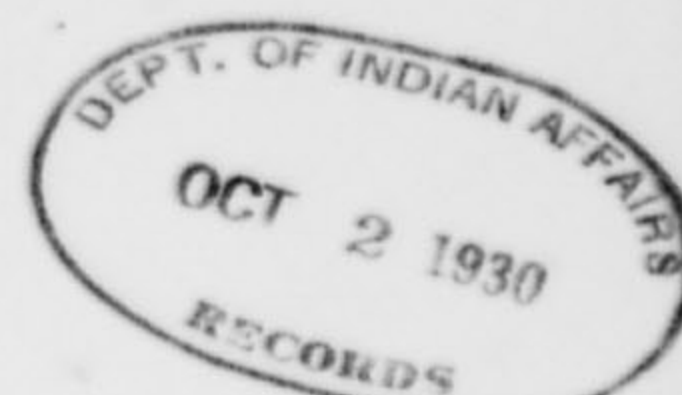
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



33-1-5



Letter No.....

Office of the.....St.....Regis.....Que.....Indian Agency,

.....Sent.....29th.....1930.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 956

amounting to \$ 4.00 in favour

of W. A. Gadbois, Cornwall, Ont.

for One Big Ben Alarm Clock, for Chenail Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 dated Sept. 19th, 1930.

Your obedient servant,

V. L. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5-



No. of Account...991

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.

Oct. 27th. 1930.

The Department of Indian Affairs.

To Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT
1930		Authorized by Dept. letter No. 33-1-4 dated July 4th. 1930 33-1-5 Seot. 19th. 1930.	
Sept.	19	To 12 bars seap @or 1.10	1 10
"	29	1 water pail.	1 00
<i>For Chennail School</i> <i>Nov 4-11-30.</i> <i>5085</i>			
			2 10

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

and just charge against the Government
Ray
found correct.
Jm here

Canada.
W. S. MacGibbons
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Leh
No. of Account 1002

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Oct. 4th. 1930.

The Department of Indian Affairs,

To Dick Lazour, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
1930		Authorized by Dept. letter No. dated		
Aug.	26	To cleaning toilets, Chehail Indian Day School.	2	00
		Placing two window glass.	1	00
			3	00

8-11-30
5245
Leh

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

Examined and found correct.
J. M. Shere

W. V. Mac Gibbon
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Ind.
Oct. 4/30

August 26th.

To cleaning toilets
Cheneil School. 2.00

Placing two wooden
glubs. 1.00
3.00

Wicks & Hagon
Caulkers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

November, 4th, 1930.

Sir,

Baynes

I enclose herewith Vouchers Nos. 1002
amounting to \$ 3.00 in favour
of Dick. Lazard, caretaker, Chenail Day School.
for Cleaning toilets, placing 2 window glass
Chenail School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. J. MacGibbo

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1. *[Signature]*
2. *[Signature]*

33-1-5



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Form T.N. 2.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 6 1930

October 25/30
St. Regis, Quebec

TO *Mr. W. A. Mac Gibbon*
INDIAN AGENT

St. Regis

SCHOOLS BRANCH
NOV 11 1930

SIR:

*16 bushels
sent
Nov 11*

I recommend that *the Chenail School*
St. Regis Reserve, be supplied
with *16 bushels*

30
16

My reason for making this recommendation is *that*
the children's teeth are in the need of
brushing. The teacher is willing to
conduct tooth brush drill.

W. A. Mac Gibbon
Agent

Beatrice Cousineau
TRAVELLING NURSE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account 1041

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
December. 9th. 1930.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT
1930		Authorized by Dept. letter No. 33-1-4 dated Oct. 30th. 1930.	
Nov.	3	To 37 1/2 lbs Dastbane for Chenail Indian Day School	2 50
"	22	" 3 spools thread 10¢ 1 Pkg needles 5¢	35
		1 Box tacks 10¢ 1 Pkg. pine 10¢	20
		5 yds cotton 2.00 1 lb red yarn 1.50	3 50
		Cartage	25
			6 80

Nov 16 12 - 30
6040

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
FOUND correct.

W.A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

J. W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M *Keft Indian Affairs*
Chenail School

CORNWALL, ONTARIO

Nov 29 1930

In Account

SMITH HARDWARE CO.

OUR MOTTO:

**SERVICE
AND
SATISFACTION**

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
8

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf
and Heavy Hardware,
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
<i>1930</i>					
<i>Nov 3</i>	<i>27 1/2 # Christbarn</i>		<i>250</i>		
<i>22</i>	<i>3 Spools Thread 30 1 Pkg Needle 5</i>		<i>35</i>		
	<i>1 Box Tacks 10 1 Pkg Pins 10</i>		<i>20</i>		
	<i>2 Yds Cotton 200 1 # Red Yarn 150</i>		<i>350</i>		
	<i>City Indian</i>		<i>25</i>		
					<i>680</i>

J. H. T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*



No. of Account 1040

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
December, 9th. 1930.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT
1930		Authorized by Dept. letter No. 33-1-4 dated Oct. 31th. 1930.	
Nov.	3	To 37½ lbs Dustbane for Chetlain Indian Day School.	2 50
		<i>J.M.</i>	
		<i>16-12-30</i>	
		<i>6040</i>	
			2 50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

EXAMINED and
found correct

J.M. Shore

W.D. Mc. Gibson
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



No. of Account 1029

*Loh
Vote*

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Dec. 9th. 1930.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT
1930		Authorized by Dept. letter No. 33-1-4 dated October 30th. 1930.	
Nov.	3	To 37½ lbs Dustbane for St. Regis Island Indian day School.	2 50
		<i>JWS</i>	
		<i>See Dec. 16/30</i>	
		<i>6040 = 2.50 2.50 6.80 9.30</i>	
			2 50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

EXAMINED and
found correct.

J. W. Shore

W. D. Mc Gillivray
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M

*Left Indian Affairs
St Regis Island School*

CORNWALL
ONTARIO

Nov 29 1930

In Account

SMITH HARDWARE CO.

OUR MOTTO:

S
SERVICE
AND
SATISFACTION

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
8

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf
and Heavy Hardware,
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
<i>1930 Nov 3</i>	<i>37 1/2 # Rustbane</i>		<i>250</i>		<i>250</i>
			<i>HS</i>		

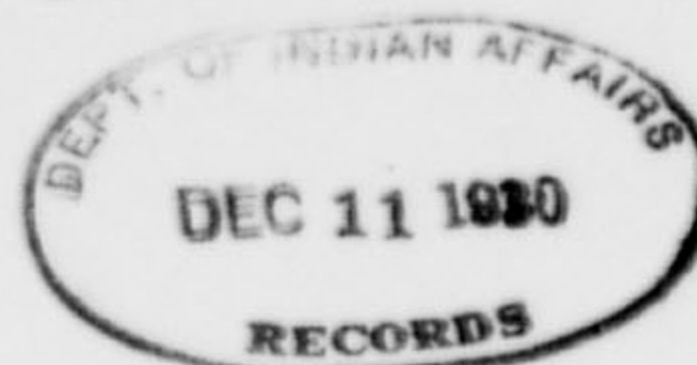
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*



33-1-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

December. 9th. 19. 30

C. J. S.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1039, 1040, 1041, 1042.

amounting to \$ 13.80 in favour

of Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.

for School supplies.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-4 dated Oct. 30th. 1930

33-6-8

Nov. 18th. 1930.

Your obedient servant,

W. A. Mc. Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

*Pay three
pay fates*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



INDIAN TRUST FUND

Dec. 8th. 1930.

To Charlie Senore, St. Regis, Que

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon

Agent

FORM No. 109

J. W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

St. Regis. Que.
December 5/30

Work done at Chenail Indian Day School
by Charlie Lemore.

Repairing school foundation, and
chimney
Nov. 4th to 6th & 4 hrs on 7th & 9th working
hrs. per day - 31 hrs @ 50¢ per hr. 15.50
Lime 1.00
Cement one bag. - 65¢
\$17.15

his
Charlie X Lemore
marks.

MS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5

DEC 11 1930
RECEIVED

Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

December, 8th. 19. 30.

Asst

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1037,

amounting to \$ 17.15 in favour

of Charlie Semore, St. Regis, Que.

for Repairing Chenail School Foundation and chimney

Pay

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 dated April 16th. 1930.

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account 1044

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Dec. 15th. 1930.

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Thomas, St. Regis, Que

DATE			AMOUNT	
Sept.	8	Authorized by Dept. letter No. dated		
to		To ferrying Miss. Fitzpatrick, teacher of		
Dec.	11	Chenail Indian Day School, to and from		
		St. Regis,		
		67 dys. @ 40 ¢ per day.	26	80 ✓

St. Regis Que.
Dec 12/30
To ferrying Miss Fitzpatrick
teacher Chenail Indian
Day School. to and
from St. Regis
from Sept. 8th to
December 11th.

67 dys @ 40 ¢ 26.80

W.A. Ma. Gibson
Agent

EXAMINED and
found correct.

W.A. Ma. Gibson

6450

26 80

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.A. Ma. Gibson
Agent

FORM No. 109

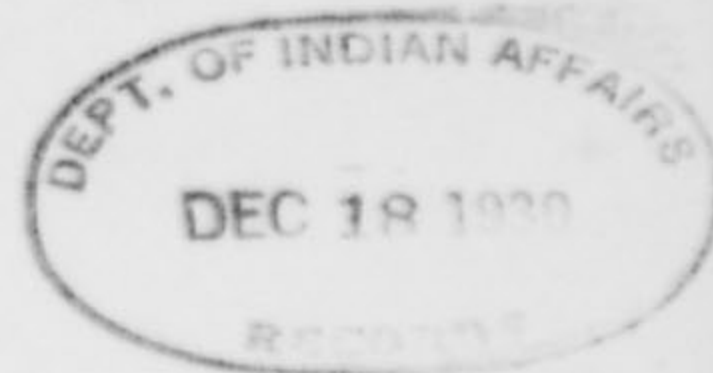
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

Agst

..... December, 15th. 1930..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1044,
amounting to \$ 26.80 in favour
of Mitchell Thomas, St. Regis, Que.
for Ferrying Miss. Fitzpatrick, to and from
Chenail Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

[Handwritten signature]

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Sole

No. of Account.....1078.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
Jan. 14th. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Miss. Helena Fitzpatrick, (Teacher)
St. Regis, Que.

DATE		Christmas gifts, Chenail Indian Day School.	AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Dec.	6	To 1 drum	15
		1 top	15
		1 horn	10
		1 bow & arrow	15
		1 aeroplane	15
		1 steeple chase	15
		1 tin guard	10
		1 Jack in the box	15
		1 Hare & Hound	15
		1 coronet	15
		1 Xmas stocking	15
		1 drum	15
		1 racer	15
		2 wallets	30
		4 Handkerchiefs @ 5 ¢	20
		1 Mens Hand.	10
	8	candy	70
		nuts	12
		One dinner at Cornwall.	50
		7372 23/1/31	3 77

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

W. A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

J. W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



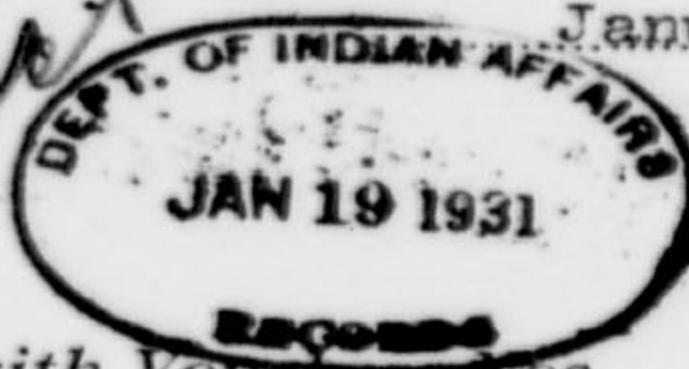
33-1-5

Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

January, 14th. 1931.

Sir,



I enclose herewith Vouchers Nos. 1078

amounting to \$ 3.77 in favour

of Miss. Helena Fitzpatrick, St. Regis, Que

for Xmas. gifts. Chenail Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis
Feb 2/31

Jan 26th. Trip to Cornwall
for School Supplies,
and delivering goods 1.25
Jan 28th, Cornwall
for Expenses - School
supplies & delivery $\frac{1.25}{\$}$
2.50

Mitchell & Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

Letter No.

Office of the St. Regis. Que. Indian Agency,

February, 2nd. 19 31.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1101

amounting to \$ 2.50 in favour

of Mitchell Thomas, St. Regis, Que

for Carting school supplies from Cornwall and delivering.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. J. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL,

ONTARIO

Jan 29 - 1931

M

Rept of Indian Affairs.

Element School

In Account With

SNETSINGER'S HARDWAREHOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

ap 14/30	To	1 Broom —	75
May 13/30	"	1 padlock —	60
Aug 24	"	1. 6" stove Pipes —	1 40
	"	3 bars 14 x 20	1 05
	"	3 gas putty	30
			<u>84.10</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL,
ONTARIO

Jan 28 1931

M. Dept of Indian Affairs -
Teacher's Residence -
In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Mar 15/30	10	1 Egg beater	50
31	"	1 pt Enamel	1.00
			81.50 -

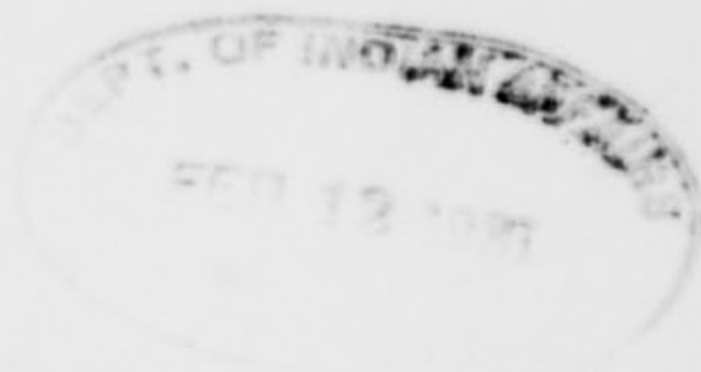
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5



Letter No.....

Office of the.....St.....Regis.....Que.....Indian Agency,

.....February.....9th.....19.....31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.1126...1127.....,
amounting to \$5.60.....in favour
of Snetsinger's Hardware Co. Cornwall, Ont.....
for School supplies.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

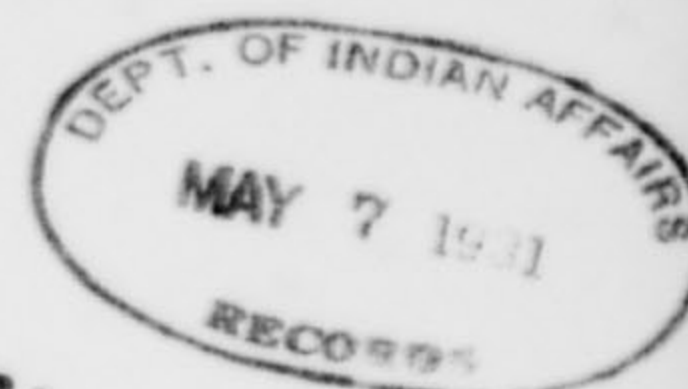
POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

33-1-5



St. Regis, Que.
May, 4th. 1931.



Sir.-

I beg to say that Miss. Fitzpatrick, teacher of Chenail Indian Day School, requests that the following articles be supplied for use at her school.

- 1- broom.
- 1- lock for shed.
- 1- dust-pan.
- 3- doz. bars P. & G soap.
- 2- bottles stove-polish.
- 2- cakes Bon Ami.
- 1- package tacks.
- 1- paper pins.

I would recommend these articles supplied, as they are necessary.

Your obedient servant.

W. A. Mac Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 7, 1931.

Sir:

Replying to your letter of the 4th instant, I have to say that you may arrange to purchase and have delivered to the teacher of the Chenail Indian Day School the following supplies for the use of the school:

1 broom,	2 bottles stove polish,
1 lock for shed,	2 cakes Bon Ami,
1 dustpan,	1 package tacks,
3 Doz. P. & G. soap,	1 paper pins.

After the purchase has been made, please forward an itemized account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis
May 11/31

To carrying school - supplies
from Express Office, Cornwall.

March 17 th - 1931 -	.50
April 20 th -	.75
May 2 nd -	1.00
	\$1.75

Congress ^{his} ^x ^{marks} Lalor

JAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5



Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

W.A. MacGibbon

May 11th. 1931

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1244,
amounting to \$1.75 in favour
of Angus Latour, St. Regis,
for Carting school supplies from Cornwall to St. Regis

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Sub P. M. J.

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M Dept Indian Affairs
Chenau School

CORNWALL, ONTARIO

Apr 30 1931

In Ac

SMITH HARDWARE CO.

OUR MOTTO:

SERVICE AND SATISFACTION

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Phone 8

Cornwall's One Price Hardware Store

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass Builders' Supplies

Sole Agents: Martin-Senour Paints Pratt-Lambert Varnishes Bird Roofing Barnet Refrigerators

1931
Apr 13 6 Yds Trenching
Cartage

ARTICLES

FOL.

DEBIT AMOUNT

CREDIT AMOUNT

BALANCE

230
25

255

J.R.C.

M Dept Indian Affairs
Chenau School

CORNWALL, ONTARIO

Mar 31 1931

In Ac with

SMITH HARDWARE CO.

OUR MOTTO:

SERVICE AND SATISFACTION

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Phone 8

Cornwall's One Price Hardware Store

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass Builders' Supplies

Sole Agents: Martin-Senour Paints Pratt-Lambert Varnishes Bird Roofing Barnet Refrigerators

1931
Mar 14 6 Small Combs

ARTICLES

FOL.

DEBIT AMOUNT

CREDIT AMOUNT

BALANCE

60

60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

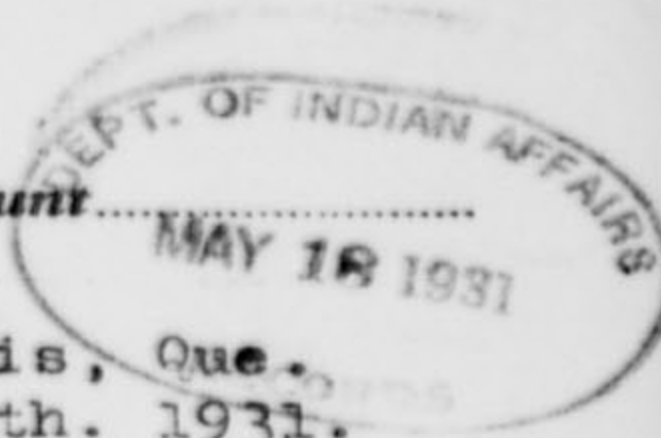
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5

No. of Account



INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
May, 14th. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware Co. Cornwall, Ont.

DATE		For Chenal Indian Day School.	AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-1-4 dated Feb. 24th. 1931		
		33-1-4 April 9th. 1931.		
March.	14	To 6 small combs. @ 10¢	60	✓
April	18	To 6 yds towelling	2 30	✓
		Cartage	25	✓
			3 15	✓

Handwritten: Sent 20-5-31. 715

Voucher No. 1248

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED
found correct
Raymond Carver
19/5/31

W. A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis
May 26/21

Trusting school supplies to
schools on the St. Regis Reserve

March 17-	supplies to Cheneault Sch.	. 50
April 21-	" " Chellain "	- . 75
" 22-	" " St. Regis Island.	- . 75
May 5 th .	Cheneault and St. Regis Island.	1. 00
May 8 th .	to Village School.	. 25
		\$ 2. 25 ✓

Wm. Mitchell ^{his} Thomas

WML

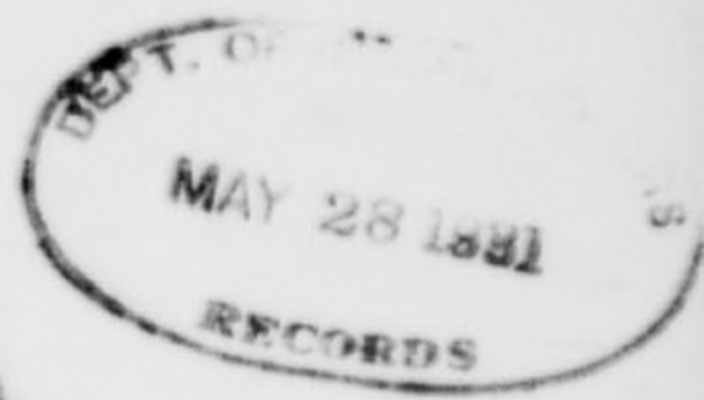
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5



Letter No.....

Office of the.....St. Regis.....Que.....Indian Agency,

Aug 28

May, 26th. 19 31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos...1260.....,
amounting to \$...3.25.....in favour
of Mitchell Thomas, ST. Regis, Que.....
for carting school supplies.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No..... dated.....

W. S. M. Gilson

Your obedient servant,
W. S. M. Gilson

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

INDIAN TRUST FUND

No. of Account

Chit
Vote

St. Regis, Que.
June, 25th. 1931.

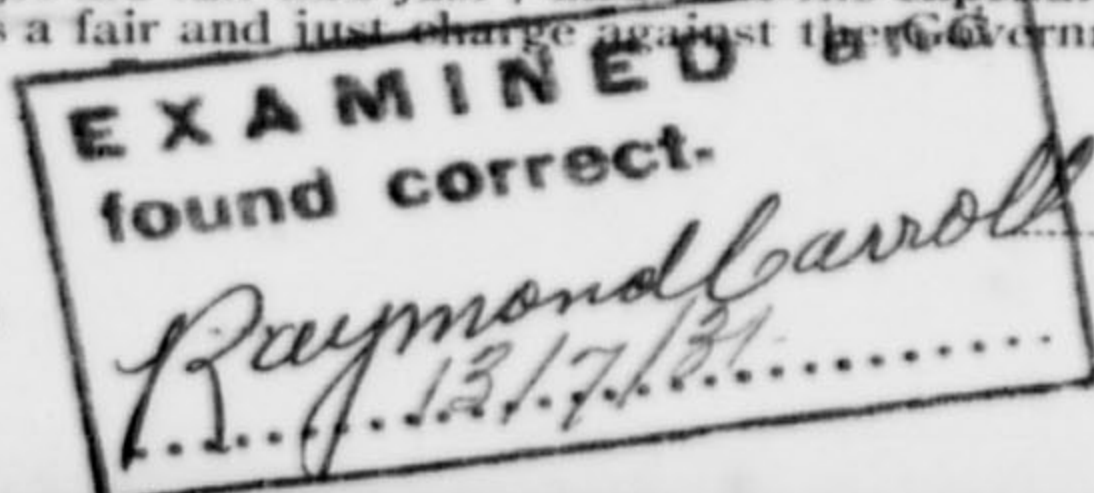
The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co.

Cornwall, Ont.

DATE		For Chenail Indian Day School.	AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated May, 7th. 1931.		
May	27	To 1 broom	1	15
		1 lock		45
		1 dust pan		25
		3 doz. P & G soap	1	50
		2 bottles stove polish		40
		1 package tacks		10
		2 paper pins		10
		Paid Indian for two lots (2 trips)	1	00
		<i>2 cakes Ben Ami</i>		<i>80</i>
		<i>Sent July 2.</i> <i>1735</i>		
		Voucher No. 1290		
		5 25		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.



FORM No. 109

W. W. Mac Gibson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M. Dept Indian Affairs
Chenail School

CORNWALL, ONTARIO

May 30 1931

In Ac.
with

SMITH HARDWARE CO.

OUR MOTTO:

SERVICE
AND
SATISFACTION

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
8

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf
and Heavy Hardware,
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

1931
May 27

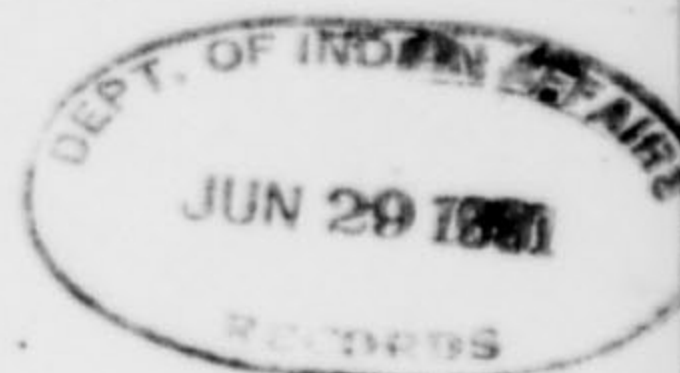
ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
1 Broom		115		
1 Yarn Loos		45		
1 Must. Pen		25		
3 1/2 lb Pk of Soap		120		
2 Blue Stone Polish		40		
2 Cakes Bon Anne		30		
1 Pkg Tach		10		
2 Paper Pens		10		
Paid Indian for 2 lbs		100		
				625

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.....



Office of the..... St. Regis, Que. Indian Agency,

June, 25th. 19 31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....1290.....,
amounting to \$...5.25.....in favour
of... Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.....
for goods to Chenail Indian Day School.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No.....33-1-5..... dated.....May, 7th, 1931.....

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

MXD

Ottawa, July 2, 1931.

Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 25th ultimo inclosing voucher No.1290, amounting to \$5.25, in favour of the Smith Hardware Co., Cornwall, Ont., for goods supplied for the Chenail Indian Day School.

In reply I have to request that you will furnish explanation regarding the last item in the Company's account, viz.,-

"Paid Indian for 2 lots\$1.00"

It is observed you quoted as authority for this expenditure official letter dated May 7th, 1931. This letter authorized the purchase of supplies, but no mention was made of the item quoted above.

W.A.

W.A. MacGibbon

Your obedient servant,

A.F. MacKenzie

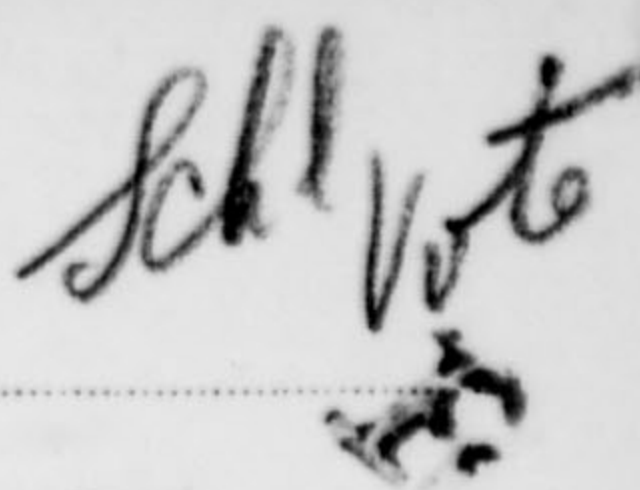
A.F. MacKenzie
Secretary.

W.A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
June, 30th. 1931.

To Mitchell Thomas, St. Regis, Que

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
March. 2nd.		To ferrying Miss. Helena Fitzpatrick,	
to		teacher of Chenail Indian Day School	
June, 29th.		to and from St. Regis.	
		57 days @ 40 ¢ per Day.	22 80
1700 <i>Sent July?</i>			
Voucher No. 1293			
			22 80

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct; that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

found correct.

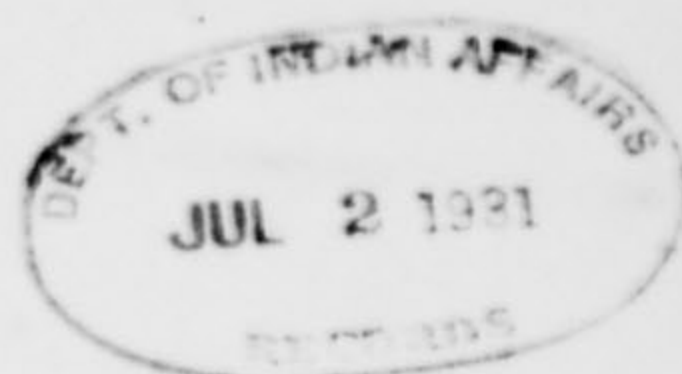
Raymond Carroll E. A. Mac Gibbon
9.3/7/21..... Agen

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Que. Indian Agency,

June, 30th. 1931

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1293.....
amounting to \$ 22.80..... in favour
of Mitchell, Thomas, St. Regis, Que
for ferrying Miss. Helena Fitzpatrick, to and
from Chenail Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

33-1-5A
File No. 33-1-5A

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
July, 6th. 1931.

Sir.-

In reply to your letter of the 2nd instant, with reference to Voucher No. 1290 amounting to \$5.25 in favour of Smith Hardware Co. Cornwall Ont. goods for Chenail Indian Day School, and to the last item on the account, viz:-

" Paid Indian for 2 lots. --- \$1.00"

I beg to say that when I am authorized to purchase certain school supplies I make out a list of goods wanted, hand it to an Indian, generally the mail carrier, Angus Latour, and gets the goods in Cornwall, and is paid by the company from whom goods are purchased for carting goods from Cornwall to St. Regis. If the order is a small one he is paid 25¢. If a large one 50¢.

In this case the company, Smith Hardware, omitted noting on a previous account, 50¢ for cartage. The Indian was paid for carting two lots, and which was marked on this particular account.

I may add, that when school supplies are transferred from Cornwall to St. Regis, that there is yet a charge for delivery to the schools. If the school is a long distance from St. Regis, such as Chetlain School or St. Regis Island School, I generally have the supplies delivered for 50¢, or if it is in the fall or early spring, sometimes I am obliged to pay 75¢.

If I was to hire an Indian to make a trip to Cornwall for school supplies, it would cost \$2.00 or more, but by having the cartage done through the mail carrier, Angus Latour, I get it done much cheaper.

Your obedient servant.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que
July, 11th. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Miss. Helena Fitzpatrick,
Demers Centre, Que

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
June.	26	To balance of Christmas Gifts, for school children Chenail Indian Day School.	
		3 lbs candy. @ 25 ¢	75
		1 doz bananas	40
Sept 25-7-31. Voucher No. 1308 2051			
			1 15

Voucher No. 1308

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Raymond Carroll W. S. Mac Linton
Agent

FORM No. 109

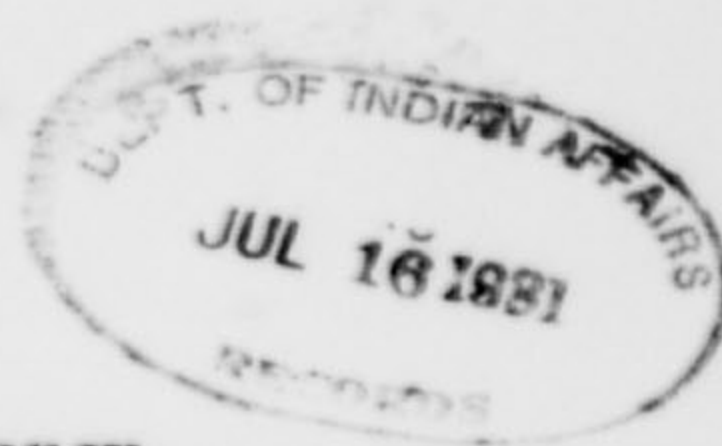
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5



Letter No.....

Office of the.....St. Regis.....Que.....Indian Agency,

Cam

July, 11th. 1931

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1308.....
amounting to \$ 1.15.....in favour
of Miss. Helena Fitzpatrick, Demers Centre, Que.
for school gifts, Chenail Indian Day School.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

*Admitted
pay
[initials]*

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



1943-
1624
Sept. 50
June 75

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que
July, 11th. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Angus Latour, St. Regis.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
May	27	To carting school supplies from Express Office Cornwall, Ont. to St. Regis.	50
June.	13	To carting 4 gal. Castor Oil from Express office, Cornwall to Ferry landing.	25
		From Ferry to St. Regis	50
			1 25

Voucher No. 1306

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

found correct.

Raymond Carroll
22/7/31

W. D. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

H. Regis, Esq.
July 11/51

May 27th
To carrying school supplies
from Express Office Cornwall
to H. Regis .50
June 13th.
To carrying 4 gal Castor
Oil from Express Office to
H. Regis .25
From H. Regis to H. Regis .50

1.25

his L. Latour
m. L.

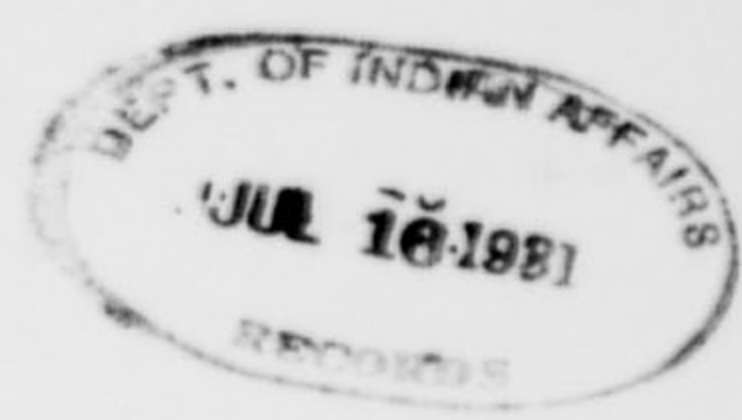
JPL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Que..... Indian Agency,

[Handwritten signature]

July. 11th..... 19 31.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1306.....,

amounting to \$ 1.25..... in favour

of Angus Latour, St. Regis.....

for carting school supplies and Castor Oil.....

*sch - 50
ord - 75
pay
[initials]*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature: W. L. Mac Gillmor]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account *1che*

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que
Sept. 3rd. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Leaf, St. Regis.

DATE			AMOUNT
Sept.	3	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
		To carrying school supplies to St. Regis Island Indian Day School 45 lbs.	75
EXAMINED and found correct. <i>[Signature]</i> Sent Sept. 14/31. Voucher No. 1342 2811			

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbo
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis.
Sept 3/31

Sept. 3rd.
To carting
School supplies to
St. Regis Island Indian
Day School.
45 lbs. 75⁴

Mitchell ^{his} x Leaf.
made

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the.....St. Regis. Que.....Indian Agency,

Sept. 3rd. 1931

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1342,
amounting to \$.75 in favour
of Mitchell Leaf. St. Regis
for carting school supplies.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated

Your obedient servant,

W.A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account *Sch^e.*INDIAN TRUST FUND *St. Regis, Que
Sept. 3rd. 1931.*

The Department of Indian Affairs,

To *John Mitchell, St. Regis, Que*

DATE		AMOUNT
<i>Sept 3</i>	Authorized by Dept. letter No. dated To carting school to Chenail Indian Day School 35 lbs.	50
<i>St. Regis Sept. 2/31</i> <i>Sept. 3rd. To carting school supplies to Chenail Indian Day School. 35 lbs. 50</i>		
	<i>John Mitchell mark.</i> <i>Sent Sept 12/31. 2763</i>	50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

W. A. Mac Gibbon
Agent

Form No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Sch.

St. Regis, Que
Sept. 3rd. 1931.

John Mitchell, St. Regis, Que

[illegible]

1
Sept 12/31.
2763

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

W. A. Mac Gibbon
Agent

M. C. L. 1
9/9/2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

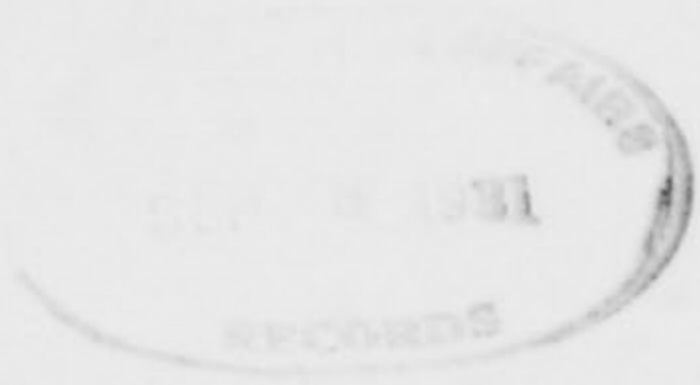


Letter No.....

Office of the.....St. Regis, Que.....Indian Agency,

[Handwritten signature]

.....Sept. 3rd.....1931.....



Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1341,
amounting to \$.....50.....in favour
of John Mitchell, St. Regis
for carting school supplies.....

This expenditure was authorized by Departmental

[Handwritten initials]

Letter No.....dated.....

[Handwritten signature]

Your obedient servant,

[Handwritten signature: W.A. Mac Gillon]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
Dec. 23rd. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Angus Latour, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Nov.	28	To carting two Express Parcels from Cornwall to St. Regis. School supplies	54 57 50 Sch
Dec.	19	Carting two boxes of yarn from Cornwall to St. Regis.	50
		Paid cartage from freight office to ferry	50 } ent
		Paid freight on yarn	58 }
			2 08

Voucher No. 1527

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. D. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis

Nov. 28th.

To cutting two Express
jars from Cornwall
to St. Regis .50
Dec 14th.

cutting two boxes of
yarn from Cornwall to
St. Regis .50

Peril cartage from
freight office to ferry .50
Peril freight on yarn .55
2.05

Wm. J. Salton
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5

2

Letter No.....

Office of the..... ~~St. Regis, Que.~~..... Indian Agency,

December 23rd. 1931

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1527.....,

amounting to \$ 2.08..... in favour

of Angus Latour, St. Regis.....

for carting supplied from Cornwall to St. Regis.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

1 ch. 50
Oct - 1938
pay
[signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account *1ch*

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que
December 31st. 193

The Department of Indian Affairs,

To John Mitchell. St. Regis

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. dated	
	To ferrying Miss. Fitzpatrick, teacher of Chenail Indian Day School, to and from the Chenail, for months September, October, November and December. 72 days @ 40 ¢ per day	28 80
	<i>5565</i> <i>Jan 8/32</i> <i>EXAMINED and found correct.</i> <i>[Signature]</i> Voucher No. 1546	28 80

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. J. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Ind.
Dec 21/21

To paying Miss Fitzpatrick
teacher of Chumail Indian
Day School, to and from
the Chumail, for months
of September, October,
November & December

72 days @ 40¢ - \$28.80

Wm
John & Mitchell
managers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.....

OK



CANADA

Office of the..... St. Beris, Que..... Indian Agency,

2

..... December 31st..... 19..31

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1546.....,

amounting to \$ 28.80..... in favour

of John Mitchell, St. Beris, Que.....

for ferrying teacher to and from Chenail Indian Day
school. Sept. Oct. Nov. & December. 1931.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

*sch
part
Q*

Your obedient servant,

W. S. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Harold A. Smith

33-1-5

Harold E. Farli

SMITH HARDWARE CO.

CORNWALL'S ONE PRICE HARDWARE STORE

PHONE 8

149 PITT ST.

CORNWALL, ONT.

*Return to
C. H. Farli*

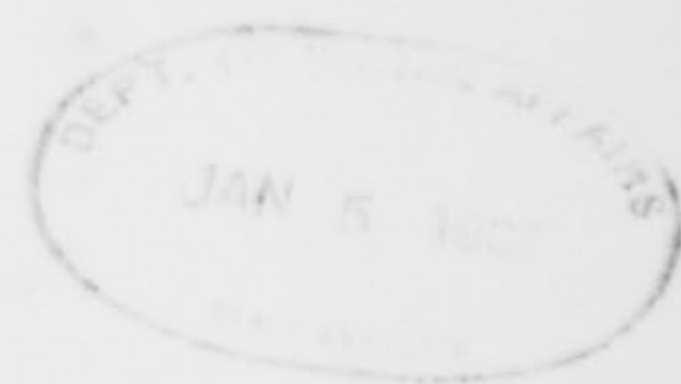
*F. H. Paget
Chief Accountant
Dept Indian Affairs*

Dear Sir

*According to my record
the following accounts
seem to be unpaid so
could I ask you to look
up your cheques and
let me know if the
following accounts have
been paid and on what
date the cheques were
sent*

*Chemical School (Mch 31/31) .60¢
Chemical School (Apr 30/31) \$2.55
Commune Board - Oct 31/31 \$5.90
74-33 Special Relief - Dec 31/31 \$5.40
19-33 Agents of - Dec 31/31 \$4.25*

*Yours truly
H. A. Smith*



19-33

19-33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

JAN 4 1932

JAN 9 1932

St. Regis, Que.
December 31st. 1931.

Sir.-

There is considerable work that should be done at the schools and residences on the St. Regis Indian Reserve, and the costs for same should be included in the estimates for the coming year. The following is a summary of work to be done.

Chetalin Indian Day School, interior redecorated, as specified last year.

Chenail Indian Day School, ventilation arranged for. \$100.00

St. Regis Island Day School, ~~Exterior~~ painted---- 75.00
Coal shed painted -- 40.00

Cornwall Island School. exterior painted. ----- 75.00
Drilled well ----- 350.00

St. Regis Village School. exterior painted. ----- 100.00

Teacher's Res. St. Regis Village. badly in need of exterior painting. ----- 100.00

Plumbing fixtures already installed, no water works or well. I think the well that is being drilled at the village school could be used for residence also.

Installing of cess-pool and connecting plumbing fixtures. (Please refer to Dept. Architect for cost) Distance from outlet to cess-pool would be approximately 200 feet.

Also a new school at east end of Cornwall Island.

Your obedient servant.

W. S. Mac Gilton
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Exhorts made for each place

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

EX-10.

Ottawa, January 9, 1932.

Sir:

I have your letter of the 31st ultimo, regarding the repairs, redecorating, painting, etc., required at each of the Indian day schools on the St. Regis Reserve during next summer, and giving an estimate of the cost in each case.

In reply I have to say that the same have been noted.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes
T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Harold A. Smith

33-1-5

Harold E. Farlinger



SMITH HARDWARE CO.

CORNWALL'S ONE PRICE HARDWARE STORE

PHONE 8

149 PITT ST.

CORNWALL, ONT.

Jan 27/32

Sept 1931
Secretary
Dept Indian Affairs
Ottawa

H

Sir

We wrote you on Dec 29/31
addressing our letter to F.H. Regis
camp accountant re accounts
not paid to which we have
rec'd no reply — Please
answer our letter —

We also rec'd today
cheque # 6136 for
please to us. Enclosed
what different amounts
make up this payment



6136-33-2-5
33-6

Yours truly
Harold A. Smith

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa 2nd February, 1932.

Dear Sirs,-

Referring to your letter of the 27th ultimo, and previous correspondence, I beg to inform you as follows, viz:-
Official cheque No. 715 which went forward on the 20th May, made payment of the following accounts:-

Chenail School March 14th	60
" " April 18th	\$ 2.55
	<u>\$ 3.15</u>

The Department deferred payment of the following accounts, as receipts for cartage charges were not sent in. A cheque is going forward now covering the accounts, although the receipts are still awaited:-

Oct. 10th and 27th - Oil and cartage	\$4.25
Oct. 3rd .Dustbane, floor oil, etc	5.90.

Cheque No. 6136 for \$8.95 covered the following charges:-
Broom for Chetlain School\$1.25
" " St. Regis School 1.00
Padlock" Village School..... .70
Toys " Village School 6.00 \$8.95

Seemingly the Department did not receive an account of \$8.40 for special relief.

Delay in payment of certain accounts is regretted, but it would not have occurred had necessary receipts been transmitted promptly.

Yours truly.

F.H. Paget.
Chief Accountant.

The Smith Hardware Co.,
Cornwall,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis
Feb. 2/22

Jan 20/32 - To carting one
crate of kerosene oil from
Cornwall. .50

Jan 23 - Carting school supplies
yarn, 5 parcels - paid
cartage, receipt attached. 1.50

Jan 30 - Carting medicines
from Cornwall. .50

2.50

Wm
Lynch & Lalonde
mfrs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Beris, Que.
Feb. 2nd. 1932

The Department of Indian Affairs,

To Angus Latour, St. Beris, Que.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Jan.	20	To carting one box Castor-oil from Cornwall	50
"	23	Carting schools supplies, yarn, 5 parcels, paid cartage from Express Office to ferry.	1 50
"	30	Carting one box medicine from Cornwall	50
			2 50

Voucher No. 1617

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.....

Office of the.....St. Regis.....Que.....Indian Agency,

Feb. 2nd. 19. 32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1627

amounting to \$ 2.50 in favour

of Angus Latour, St. Regis.

for carting supplies from Cornwall to St. Regis.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TRANSFER BILL

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES

175 GEORGE ST. TORONTO 2, ONT.

10 Toronto, Ont.
182-184 Yonge St.
17 Vancouver, B.C.
630 Granville St.
71 Hamilton, Ont.
27-31 King St. E.
76 Montreal, Que.
1248 St. Lawrence
85 Montreal, Que.
883 St. Cath.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
139 Hastings St. W.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
431 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
929 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
432 Galt, Ont.
456 Woodstock, Ont.
462 Ft. William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. John's, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
1709 Mt. Royal Ave. E.
628 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
631 Montreal, (Verdun) Que.

650 West Toronto, Ont.
2874 Dundas St. W.
651 Winnipeg, Man.
400 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
792 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
4791 Notre Dame St.
W., St. Henri
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
4448 St. Lawrence Blvd.
Quebec, Que.
206-212 St. John St.
Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
982 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
864 Valleyfield, Que.

1365 Thetford Mines, Que.
1377 Toronto, Ont.
2012 Queen St. E.
1435 New Waterford, N.S.
1448 Chicoutimi, Que.
1452 Toronto, Ont.
742 Yonge St.
1493 Toronto, Ont.
2080 Danforth Ave.
Granby, Que.
1494 Kamloops, B.C.
1517 Montreal, Que.
1542 5655 Park Ave.
Jongueville, Que.
1543 Trill, B.C.
1589 Hamilton, Ont.
1590 Toronto, Ont.
2468 Yonge St.
1593 Toronto, Ont.
574 Bloor St. W.
1626 Montreal, Que.
3036 Masson St.
1644 Montreal, Que.
5762 Sherbrooke St. W.
1693 Drummondville, Que.
1706 West Toronto, Ont.
2271 Bloor St. W.
1709 Kirkland Lake, Ont.
1713 Yarmouth, N.S.
1719 Vancouver, B.C.
2925 Granville St.
1720 Chilliwack, B.C.
1726 Vancouver, B.C.
2409 Main St.
1780 Toronto, Ont.
1496-1498 Yonge St.
1804 Vancouver, B.C.
6093 Fraser Ave.
1805 Vancouver, B.C.
1626 Commercial Drive
1806 St. Jerome, Que.
1807 Walkerville, Ont.
1820 Winnipeg, Man.
600 Main St.

(1010) Cornwall, Ont., 19

Sold to

Address

Ship via

NOTICE.—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakage or Shortage after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	2	musical	15	30
	1	mouth organ	15	15
	3	brooks	15	45
	2	dolls	15	30
	3	games	15	45
	1	tin tea set	15	15
	1	knife set	15	15
	2	celluloid dolls	5	10
	2	mouth organ	5	10
	3	box note paper	15	45
	1	beads	15	15
	3	books	15	30
	2	stockings	10	20
	1	paper	10	10
	1	teard	10	10
	2	paper	5	10

3. 55

B. J.
Thank you

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
COPY

Dec 22nd
Miss Fitzpatrick
Candy \$1.25
Peanuts 30
Total \$1.55 ✓
paid

James H. H. H. H.
H

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

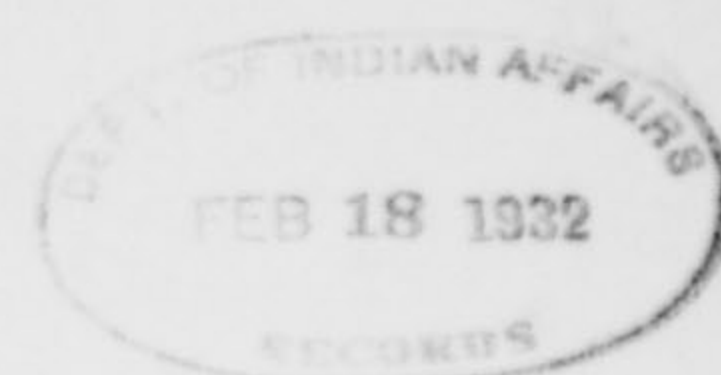
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



CANADA



Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Que..... Indian Agency,

Feb. 15th. 1932

Sir,

[Handwritten signature]

[Handwritten mark]

I enclose herewith Vouchers Nos. 1641.....,

amounting to \$ 5.10..... in favour

of Miss. Fitzpatrick, St. Regis, Que.....

for Christmas School Gifts, Chenail Indian Day School.

Mr. May

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gillon

Indian Agent.

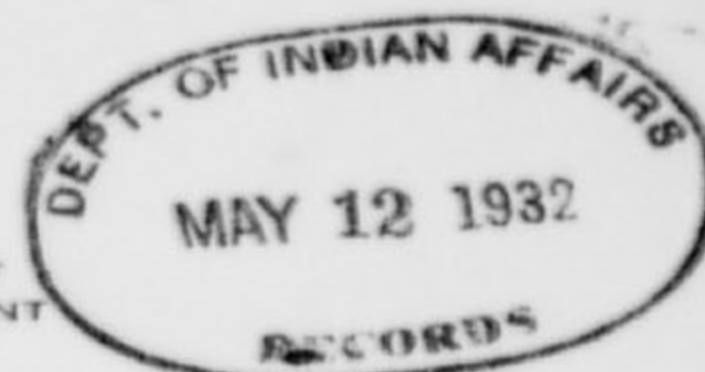
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5

St. Regis, Que.
May, 9th. 1932.

H. K. ...
Sir.

I beg to say that Miss. Helena Fitzpatrick, teacher of Chenail Indian Day School requests that the following articles, varnish, tacks, etc. be supplied for use at her school.

- | | |
|-----------------|--|
| 1- Pt. Varnish. | 3-Bars Lifebuoy Soap |
| 1- Brush. | -1-Qt School Blackboard slating. Black |
| 1- Broom. | 2-bottles Stove-polish. |
| 1- Mop | 3- Bars P. & G. Soap. |
| 1- Box tacks. | |

Also, Miss. E. Cox and Miss. G. Lagarde, teachers of St. Regis Island and Chetlain Indian Day Schools, request that one quart of varnish be supplied to each of their schools, for varnishing desks. They will do the work themselves.

I would recommend these articles purchased.

Your obedient servant.

W. P. MacGibby
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 14, 1932.

Sir:

Replying to your letter of the 9th instant, regarding the request of the teacher of the Chenail Indian Day School to be supplied with varnish and various janitor supplies, I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following:

- | | |
|----------------|-------------------------|
| 1 Pt. varnish, | 1 Box tacks, |
| 1 Brush, | 3 Bars Lifebuoy soap, |
| 1 Broom, | 2 Bottles stove polish, |
| 1 Mop, | 3 Bars P.&G. soap. |

An order will be placed with the Government Stationery Office here to send to the teacher's address one quart liquid slating for blackboard.

Besides the above authorized supplies, you may also purchase and have delivered one quart varnish for each of the St. Regis Island and Chetlain Indian Day Schools, to be used by the teachers in varnishing the desks.

After these supplies have been obtained, you should forward an itemized account, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
P.Q.

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Goods.



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Pierre, Que.
June 8th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To W. C. Mc. Gibbon,
St. Agnes de Dundee, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated May 14th. 1932		
y	25	To goods supplied to Chensil Indian Day School. Accounts attached.	4	20
Trifurcate Voucher sent back June 14/32 <i>[Signature]</i>				
Voucher No. 1671				
			4	20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. C. Mc. Gibbon
Agent

109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

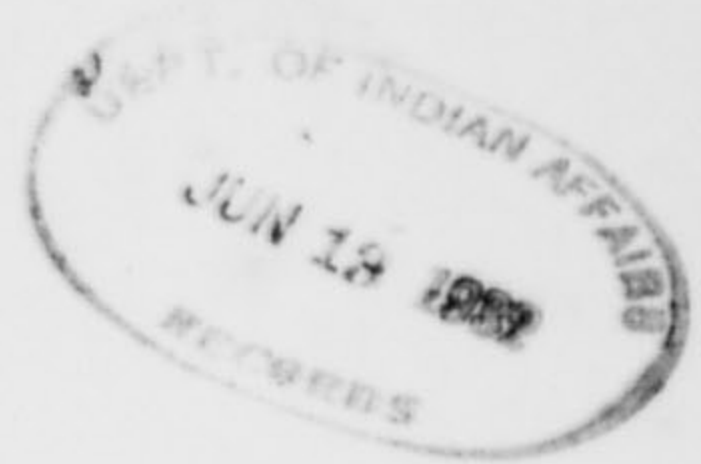
POOR
COPY

Services

33-1-5



EX-11



Letter No.

Office of the *St. Regis*, Que. Indian Agency,

June, 8th. 19.32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1876

amounting to \$ 2.00 in favour

of Chief Dick Lazere, St. Regis, Que.

for cleaning toilets, Chenail School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

*Delivered and
ack June 14/32*

Your obedient servant,

W. P. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Senior



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
July, 2nd. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To John Mitchell St. Regis, Que.....

DATE			AMOUNT	
uly.	2	Authorized by Dept. letter No. <i>Triplikat</i> dated.....		
		To ferrying Miss. H. Fitzpatrick, Teacher of Chenail Indian Day School, to and from Chenail from the 5th. of April to June 30th. 1932.		
		60 days @ 40 ¢	24	00
		<i>Vote 201 aguy 33 / 250</i>		
		Voucher No. 1916		
			24	00

Vote 201
agay 33 / 250

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

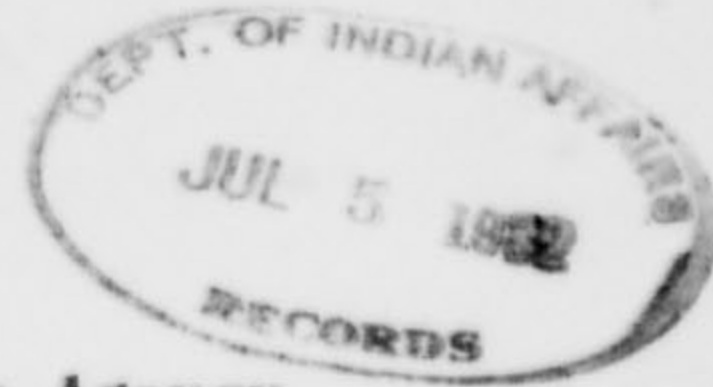
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Services

33-1-5



Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

July, 2nd. 1932

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1916.....,

amounting to \$ 24.00.....in favour

of John Mitchell, St. Regis, Que.....

for ferrying teacher to and from Chenail Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

*Voucher detached
and sent acct
July 8/32
J.B.*

Your obedient servant,

W. B. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C.N.R. 2526

1-26

When used for Freight to Order
or under Customs Bond insert words
"IN BOND" or "ORDER" here.

STATION
NOTIFY

AT

DATE

CUSTOMS No.

PLEASE READ RULES IN MARGIN HEREOF

FREIGHT BILL

FREIGHT BILL No.
or W/B PRO. No.

SHEET No.

1

THE ORIGINAL PAID FREIGHT BILL MUST BE SURRENDERED FOR OVERCHARGES TO BE
REFUNDED AND MUST ACCOMPANY CLAIMS FOR OVERCHARGE, LOSS OR DAMAGE.

Printed in
Canada.

CONSIGNEE

DESIGNATION

ROUTE

(Point of Origin to Destination)

W/B FROM

W/B DATE

W/B No.

FULL NAME OF SHIPPER

Car Initials and Number

Point of Origin and Date of Shipment

Connecting Line Reference

Previous W/B References

Original Car Initials and Number

No. of Pkgs.	DESCRIPTION OF ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	FREIGHT	ADVANCES	TOTAL
1	cs Med. Supplies	60		Paid		
2	Obvs Ety Btl	8.0				
		140				

LOCATION

Warehouse

Post or Section

† Junction Agents will, on Connecting Line Transfers,
indicate by Symbol how Weight was obtained.
* For use at Junction Points on Freight subject to
Connecting Line Settlement.

† Weight Symbol
L.C.L. Freight

* TOTAL PREPAID

\$687

TOTAL \$

RECEIVED PAYMENT FOR THE RAILWAY

19

Agent per

Collector
or
Cashier

Make Cheques Payable to
Canadian National Railways
unless Charges are paid to
Cartage Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
July, 13th. 1932

The Department of Indian Affairs,

To Mr. Angus Latour, St. Regis Que

DATE		AMOUNT
Authorized by Dept. letter No.....dated..... To carting school supplies, medicines, etc. From Cornwall, Ont. to St. Regis, Que Accounts attached.		2 75
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. July 20/32 33/290 Voucher No. 1931		
		2 75

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibon
Agent

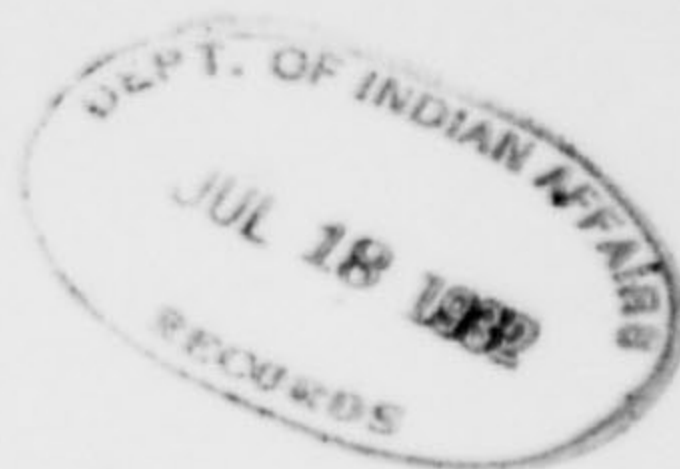
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Services

33-1-5



Letter No.....

Office of the.....*St. Regis, Que.*.....Indian Agency,

[Signature].....July, 13th.....1932..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1931.....
amounting to \$2.75.....in favour
of Angus Latour, St. Regis, Que.
for carting supplies, medicines from Cornwall to St. Regis.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

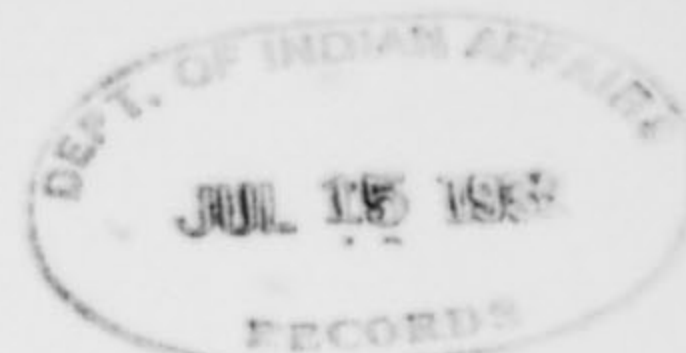
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON
63-33

33-1-5



St Regis, Que., July 8th, 1932.

Sir:

I beg to submit a report of St Regis Council meeting, July 4th.

x

x

x

The question of having a well dug at Chenail Day school for the use of the children at this school discussed.

Chief Dick Lazore and Mitchell Lazore, Chenail Indians offered to dig a well, including the stoning of it, and guaranteed water for \$60.00.

The council considered this a very reasonable charge for digging a well, and recommended a well be dug at Chenail school.

x

x

x

With reference to the digging of a well at Chenail school, I beg to say that there should be a well at this location, rather than have the children at Chenail School obliged to drink water from the river most of the year.

There is a dug well near this school, on Mitchell Buckshott's property, but this well does not hold out all year round, it goes dry every winter.

If a good well could be dug and stoned for \$60.00 I think it would be money well spent.

x

x

x

W. A. MacGibbon.
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

EX-10

W. A. MacGibbon

Ottawa, July 20, 1932.

Sir:

I have your letter of the 5th instant, submitting the report of the St. Regis Council in which the Indians offer to dig a well at the Chenail Indian Day School and guarantee an adequate supply of water, including the stoning, for the sum of \$60.

In reply I have to say that the Department will approve of you arranging for the digging of this well, and it should be at a suitable location near the school. You should employ Indians who are out of work to perform the labour. The Department will allow payment at the rate of \$1.50 per day for supplies while they are engaged in the work. It is to be understood, however, that each man employed will do a fair day's work. You should keep proper time sheets, in triplicate, of the labour employed, and these should be signed by the individual labourers and properly certified by you. You should also forward itemized accounts, in triplicate, covering the cost of the supplies furnished the men employed. These accounts should show separately the supplies issued to each man. You should see that a satisfactory job is completed and that the well is properly stoned. You may purchase and have installed any equipment necessary to complete the well and place it in a good, serviceable condition. If possible, you should keep the cost within the above stated amount, viz., \$60. The work in digging and stoning the well should be carried out before the school reopens.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

33-1-5
File No. 33-1-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
August, 9th. 1932.

Sir.-

Referring to your letter of the 20th July last in reference to the digging of a well at Chenail Indian Day School I beg to say that I took this matter up at the Council Meeting on the 8th inst.

Your letter states \$1.50 per day for food supplies while engaged in digging the well, but you do not state what daily wage the workmen are to get, unless you expect the work done just for the food supplies supplied.

Chief Dick Lazore and Mitchell Lazore, Chenail Indians who are interested in having a well at this school, and who need work, say that they are prepared to commence the well at a daily wage of \$1.50 each, or they would dig the well at \$2.00 per foot, including the stoning of it.

I think the \$2.00 per foot would be the best offer, for if they could not go deep enough to strike water, it would be their own look out. However either by the day or by the foot should not cost a great deal.

The Indians say that around Chenail School, that water can be got at a depth of about 20 Ft, but that there is a possibility of striking quick sand. If quick sand was struck at near the finish of the well, this would mean some lumber for boxing purpose. If any lumber would have to be purchased for this purpose, it would be understood that the Department would pay for it.

This is about the best I can do on this well question.

Please advise me if you wish this well commenced on either of the above terms.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant:
W. V. MacLellan
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 12, 1932.

Sir:

I have your letter of the 9th instant, with reference to the digging of a well at the Chenail Indian Day School.

In reply I have to say that the \$1.50 per day allowed for food supplies while the Indians were engaged to perform the labour in digging the well was in lieu of payment for their work. It is considered that the Indians, instead of obtaining relief supplies, should, when the opportunity is offered, perform labour. The providing of relief supplies for the labour in digging the well is in the nature of payment for their services, and no extra remuneration will be allowed other than the relief supplies to the amount of \$1.50 per day. If the Indians refuse to perform the labour in digging the well on these terms, you should strike their names off the relief list and furnish them with no further supplies.

If any lumber will be required for boxing purposes, you may purchase same from a firm on the list to receive consideration. As instructed in official letter of the 20th ultimo, the well should be properly stoned and a pump and other equipment installed. All costs should be kept as low as possible, and you will see that the Indians engaged do a fair day's work in the digging of the well.

The account covering the cost of the supplies furnished the Indians who do the work should be forwarded as requested in official letter above referred to.

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 12, 1932.

Sir:

I have your letter of the 9th instant, with reference to the digging of a well at the Chenail Indian Day School.

In reply I have to say that the \$1.50 per day allowed for food supplies while the Indians were engaged to perform the labour in digging the well was in lieu of payment for their work. It is considered that the Indians, instead of obtaining relief supplies, should, when the opportunity is offered, perform labour. The providing of relief supplies for the labour in digging the well is in the nature of payment for their services, and no extra remuneration will be allowed other than the relief supplies to the amount of \$1.50 per day. If the Indians refuse to perform the labour in digging the well on these terms, you should strike their names off the relief list and furnish them with no further supplies.

If any lumber will be required for boxing purposes, you may purchase same from a firm on the list to receive consideration. As instructed in official letter of the 20th ultimo, the well should be properly stoned and a pump and other equipment installed. All costs should be kept as low as possible, and you will see that the Indians engaged do a fair day's work in the digging of the well.

The account covering the cost of the supplies furnished the Indians who do the work should be forwarded as requested in official letter above referred to.

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

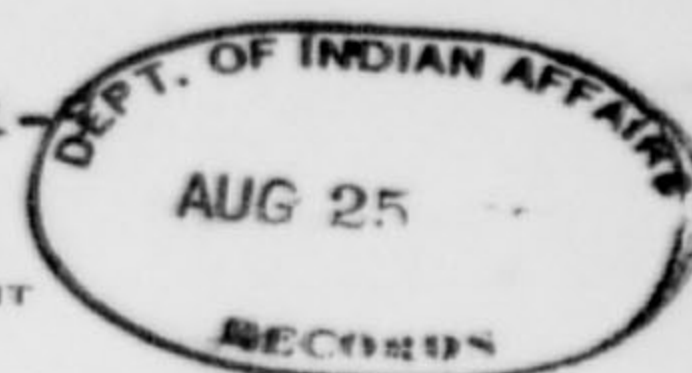
POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



33-1-5
File No. 33-1-

OFFICE OF
INDIAN AGENT



St. Regis, Que.
August, 20th. 1932

McGee
Sir.-

Referring to your letter of the 12th. inst. in reference to the digging of a well at Chenail Indian Day School I beg to say that I visited Indians of the Chenail who are on relief at present and who want work, namely, Mitchell Lazere, John Sunday and Frank Sunday.

These three Indians will undertake the job of digging the well and stoning it, upon \$1.50 per day worth of feed supplies supplied to them, but will not be able to commence work for a few days for they are helping Mitchell Lazere to finish haying and a little harvesting to be done.

These three Indians will be taken off the relief list while engaged in the digging of the well.

Your obedient servant.

W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

CA 11.
E
Ottawa, August 27, 1932.

Sir:

I have your letter of the 20th instant, in further reference to the digging of a well at the Chenail Indian Day School. It is noted that you have arranged with three Indians who are on the relief list at present to do the work and that they are to be paid by the issue of food supplies to them to the value of \$1.50 per day. I shall be pleased if you will see that this work commences at an early date and that the men work steadily - each man doing a fair day's work - until the job is completed.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

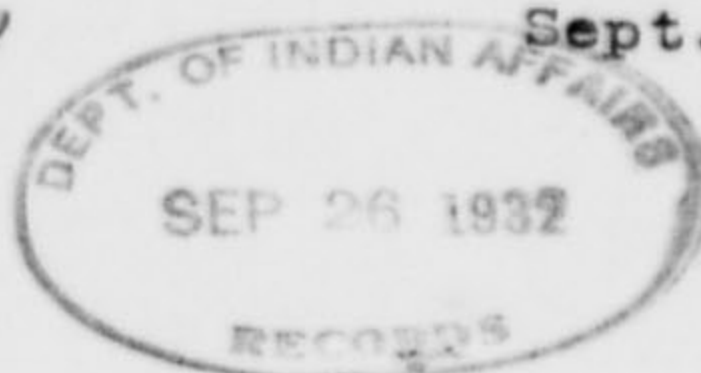


33-1-5
File No. 33-1-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
Sept. 23rd. 1932.

J. A. [Signature]
Sir.-



With further reference to the digging of a well at Chenail Indian Day School, I beg to advise that the men commenced work on the 8th. of September.

I visited the school on the 22nd inst. The well was 28½ ft. deep, with very little water coming in.

This morning the 23rd. inst. Frank Sunday, one the workmen called at my office and said that they had struck water this morning. That there was ten feet of water in the well, and that a number of Indians of the Chenail assisted them in taking water from the well, so that stoning could commence, but that it was impossible to lower the water at all.

A box 4 ft. by 4 ft. and about eight feet high is being sunk at the bottom of the well, so that stoning can be done.

Your obedient servant,

W. P. MacLellan
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

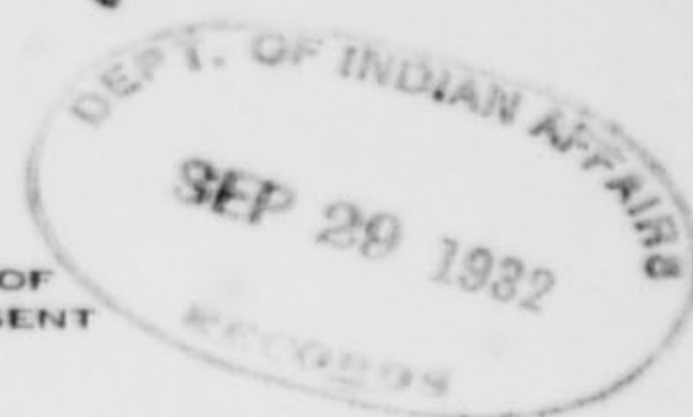
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



33-1-5

St. Regis, Que.
September 26th. 1932.

Sir.

I beg to say that on visiting Chenail Indian Day School I noted that a number of the window glasses need puttying, in fact all the windows require repairing.

It will take about ten pounds of putty to put them in shape.

This work could be done by some Indian in the Chenail who is on relief.

Please advise me if I could have this work done.

Also there are two window glasses required, 14" x 10"

Your obedient servant.

W. A. MacGibbon

Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 30, 1932.

Sir:

Replying to your letter of the 26th instant, I have to say that you may arrange with an Indian on the relief list to carry out the work of repairing the windows in the Chenail Indian Day School. You should purchase any window glass and the quantity of putty required. You should also see that the Indian who does the work carries out same to your satisfaction.

Please forward accounts, in triplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

[Handwritten signature]
Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

[Handwritten initials: W.A.M.]
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, N. Dak.
Oct. 4th. 1932.

The Department of Indian Affairs.

To Smith Hardware, Co.
Cornwall.

DATE		AMOUNT
Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated pt. 7 & 23. Re one shovel and 23 Ft Flex. S. Cable for digging well, Chenail Indian Day School. Accounts attached.		4 45
TRIPPLICATE FOR FILE Number in duplicate detached for Accountant to pay. 33/244 7/10/32 Voucher No. 2027		
		4 45

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. H. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Return of Labour on the *St. Regis Indian Reserve.*

For week ended *September 10th 1982*

All payments to be made in presence of person signing as witness.

Chenail School Well.

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT
<i>Hours Worked.</i>										
<i>Mitchell Lapore</i>							<i>4</i>	<i>✓ 50</i>	<i>2 00</i>	<i>✓</i>
<i>John Sunday.</i>							<i>4</i>	<i>✓ 50</i>	<i>2 00</i>	<i>✓</i>
<i>Frank Sunday.</i>							<i>4</i>	<i>✓ 50</i>	<i>2 00</i>	<i>✓</i>
<i>Weeks ending September, 17th.</i>										
<i>Mitchell Lapore</i>	<i>9hr</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>6</i>	<i>✓ 50</i>	<i>3 00</i>	<i>✓</i>
<i>John Sunday.</i>	<i>9hr</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>6</i>	<i>✓ 50</i>	<i>2 00</i>	<i>✓</i>
<i>Frank Sunday.</i>	<i>9hr</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>6</i>	<i>✓ 50</i>	<i>3 00</i>	<i>✓</i>
<i>Weeks ending September 24th.</i>										
<i>Mitchell Lapore</i>	<i>9hr</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>6</i>	<i>✓ 50</i>	<i>3 00</i>	<i>✓</i>
<i>John Sunday.</i>	<i>9hr</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>6</i>	<i>✓ 50</i>	<i>3 00</i>	<i>✓</i>
<i>Frank Sunday.</i>	<i>9hr</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>	<i>6</i>	<i>✓ 50</i>	<i>3 00</i>	<i>✓</i>
<i>Week ending September 29th.</i>										
<i>Mitchell Lapore</i>	<i>9hr</i>	<i>9</i>	<i>9</i>				<i>4</i>	<i>✓ 50</i>	<i>2 00</i>	<i>✓</i>
<i>John Sunday.</i>	<i>9hr</i>	<i>9</i>	<i>9</i>				<i>4</i>	<i>✓ 50</i>	<i>2 00</i>	<i>✓</i>
<i>Frank Sunday</i>	<i>9hr</i>	<i>9</i>	<i>9</i>				<i>4</i>	<i>✓ 50</i>	<i>2 00</i>	<i>✓</i>
									<i>8 20.00</i>	<i>✓</i>

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Return of Labour on the St. Regis Indian Reserve
For week ended September 10th 1922

All payments to be made in presence of person signing as witness.

Chenail School Well

NAMES	Mon.	Tues.	Wed.	Thur.	Fri.	Sat.	No. days worked	Price per day	Amount of wages	RECEIVED PAYMENT	
Hours worked.											
Mitchell Lazore			9hr.	9	9	9	4	50	2 00	M. Lazore	
John Sunday.			9hr.	9	9	9	4	50	2 00	John Sunday	
Frank Sunday			9hr.	9	9	9	4	50	2 00	Frank Sunday	
Weeks ending September 17 th .											
Mitchell Lazore			9hr.	9	9	9	9	6	50	3 00	M. Lazore
John Sunday.			9hr.	9	9	9	9	6	50	3 00	John Sunday
Frank Sunday.			9hr.	9	9	9	9	6	50	3 00	Frank Sunday
Weeks ending September 24 th .											
Mitchell Lazore			9hr.	9	9	9	9	6	50	3 00	M. Lazore
John Sunday.			9hr.	9	9	9	9	6	50	3 00	John Sunday
Frank Sunday.			9hr.	9	9	9	9	6	50	3 00	Frank Sunday
Weeks ending September, 29 th .											
Mitchell Lazore			9hr.	9	9	9	4		2 00	M. Lazore	
John Sunday.			9hr.	9	9	9	4		2 00	John Sunday	
Frank Sunday.			9hr.	9	9	9	4		2 00	Frank Sunday	
									<u>\$ 20 00</u>		

Cheque No.

Balance

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

W. D. Mac Gilton
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
Oct. 5th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To Mrs. P.J. Carrow, St. Regis, Que.

DATE		AMOUNT
Authorized by Dept. letter No. <u>33-1-5</u> dated <u>July, 20th. 1932.</u> To provisions supplied to well diggers, Chenail Indian Day School. 20 days @ \$1.50 per day, for three workmen. 50 ¢ per day for each workmen. Accounts attached.		30 00
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. <i>Oct. 12 / 32</i> Voucher No. 2029 <i>417</i> <i>33 / 24</i>		30 00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Govels.



Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Que..... Indian Agency,

..... October, 5th..... 19..32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2029.....,
amounting to \$ 30.00..... in favour
of Mrs. P. L. Garrow, St. Regis, Que.....
for provisions to well diggers, Chenail School Well.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5..... dated July, 20th, 1932.....

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

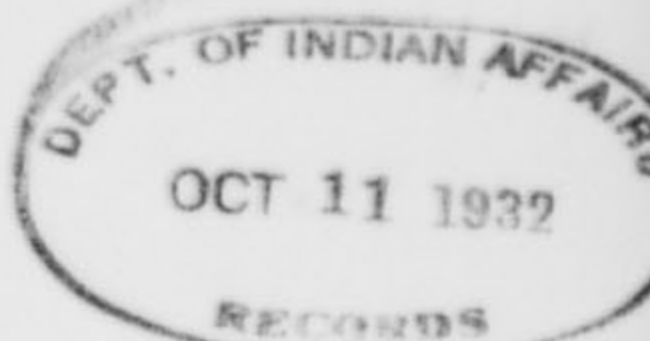
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

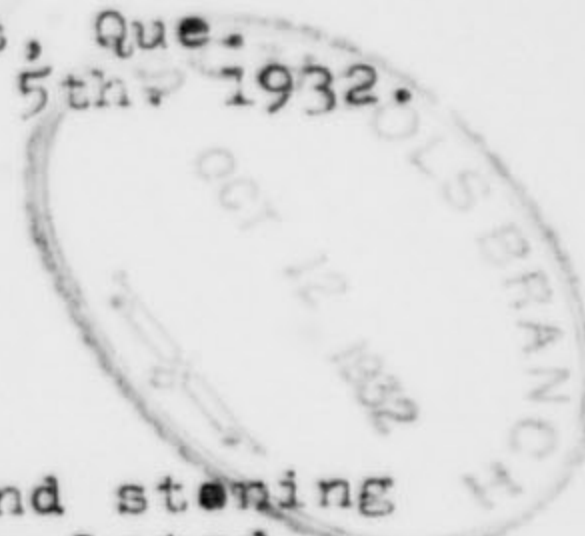
MENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



33-1-5
St. Regis, Que.
October, 5th 1932.



Sir.-

File No. 33-1-5
Chenail Scheel Well.

I beg to say that the digging and stoning
of Chenail Day Scheel well has been completed.

The workmen were engaged in the work twenty
days. Three men, Mitchell Lazere, John Sunday
and Frank Sunday. During the work of stoning of the
well, there were many other Indians assisted.

The cost of provisions for this work amounted
to \$30.00

Some lumber was purchased, I have not received
bills for the lumber yet, also one shovel and 23 feet
of flexible steel cable. The cable used on this
job was borrowed from J. L. Thompson, Indian of St.
Regis, but was not long enough after the diggers got
to a depth of 26 ft.

The pump for this well was delivered to St. Regis
on the 4th, inst. purchased from Harold Henry, of
Huntingdon, Que. The placing of the pump in this
well will be done shortly.

I think this well will be a good one, as a good
vein was struck at 31½ ft.

Your obedient servant.

W. A. Mac Gillson
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

*See voucher
under
JP.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 226

STATEMENT

P. O. Box 171

NTINGDON, QUE., Oct. 4

193 2

M

IN ACCOUNT
WITH

J. HAROLD HENRY

PLUMBER AND STEAMFITTER

PUMPS AND REPAIRS - ROOFING SUPPLIES

Oct	4	To 1 Pump Complete	
		Depth 18' 6" From Platform	16.00
		To Time & Trip	4.00
		Total	\$ 20.00

3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
Oct. 11th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To J. Harold Henry,
Huntingdon, Que.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated July, 20th. 1932	
Oct.	4/32. To one pump complete, for Chenail Indian Day School. Accounts attached.	20 00
	3. TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to Day 15/10/32 Voucher No. 2042	
		20 00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gillivray
Agent

FORM No. 109

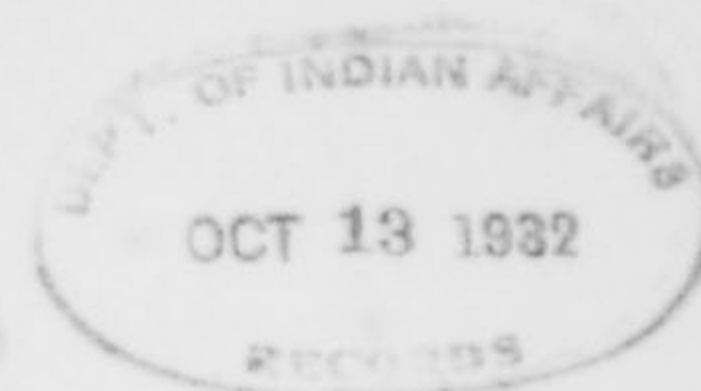
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Goods.

33-1-5



Letter No.....

Office of the..... *St. Regis, Que.* Indian Agency,

[Signature]
..... *October 11th.* 19..32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2042.....,

amounting to \$ 20.00..... in favour

of Mr. *Harold Henry*, *Huntingdon, Que.*.....

for *one pump Chenail Indian Day School*.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *33-1-5*..... dated..... *July, 20th.* 1932....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Services



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
Oct. 17th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To Louis Bush, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
Sept.	22	Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated..... To transferring lumber for boxing purpose, well at Chenail Indian Day School, from Cornwall to Chenail.	1	00
VOTE..... 207 AGENCY..... 33 ALLOT..... 244 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. Voucher No. 2052			1	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Services

33-1-5



Letter No.....

Office of the *St. Regis* *Que.* Indian Agency,

October 17th. 19. 32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2052
amounting to \$ 1.00 in favour
of Louis Bush,, St. Regis, Que.
for transferring lumber, Chenail well.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5 dated

Your obedient servant,

W. N. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Services



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Oct. 17th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To John L. Thompson, St. Regis, Que.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated.....	
	To use of cable and pulleys complete, for digging well, Chenail Indian Day School 20 days use.	2 00
	VOTE 201 AGENCY 33 ALLOT 244	
	TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
	Voucher No. 2051	
		2 00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Services .



Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Que. Indian Agency,

..... October 17th. 19.. 32.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2051,
amounting to \$.. 2.00 in favour
of John L. Thompson, St. Regis, Que.
for use of cable for digging well, Chenail School

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5 dated

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

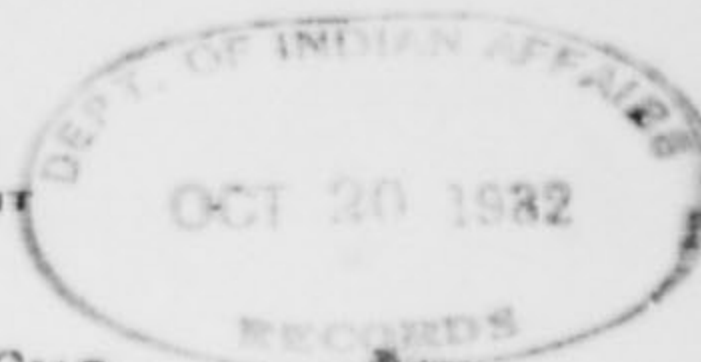
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



33-1-5
St. Regis, Que.
October, 17th. 1932.

John L. Thompson
Sir.-

With reference to Voucher No. 2051 for \$2.00 in favor of John L. Thompson, I beg to say that a steel cable hoist and pulleys were necessary in the work of digging the well at Chenail Indian Day School. The outfit was rented from Mr. Thompson, and which he charged \$2.00 for.

Your obedient servant.

W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Goods.



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Nov. 14th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co.
Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. <u>33-1-5</u> dated <u>Sept. 30th. 1932.</u>		
Oct.	8	Te window glasses and putty for windows Chenail Indian Day School. Accounts attached.	1	35
		VOTE <u>27</u> AGENCY <u>33</u> NOT <u>783</u> TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. <i>PD</i> Voucher No. 2091.		
			1	35

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

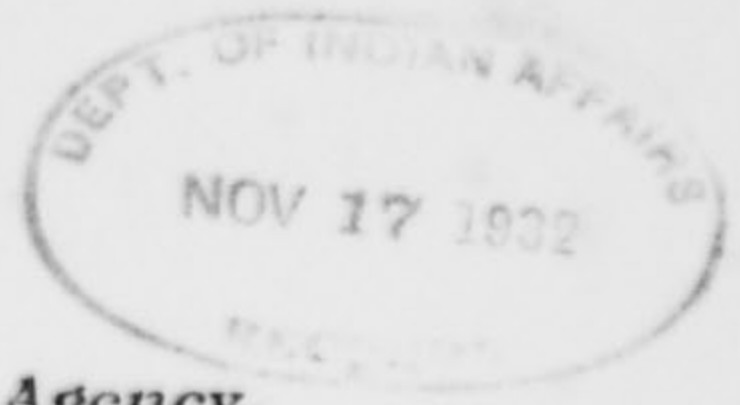
POOR
COPY

Goods.

33-1-5



R



Letter No.....

Office of the.....*St. Regis*.....*Que.*.....Indian Agency,

.....November.....14th.....19.....32

Sir,

John Apple
I enclose herewith Vouchers Nos. 2091, 2092, 2093, 2094

amounting to \$.....6.....50.....in favour

of.....Smith Hardware Co. Cornwall, Ont.....

for.....cement, window glasses, etc. for schools on
St. Regis Reserve.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Nov. 14th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co.
Carnwall, Ont.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated.....		
Oct.	15	Te 5 bags cement for Chenail School Well. Accounts attached.	3	75
		VOTE.....27 AGENCY.....33 ALLOT.....285 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay Voucher No. 2092		
			3	75

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gillivray
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To John Mitchell, St. Regis, Que

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

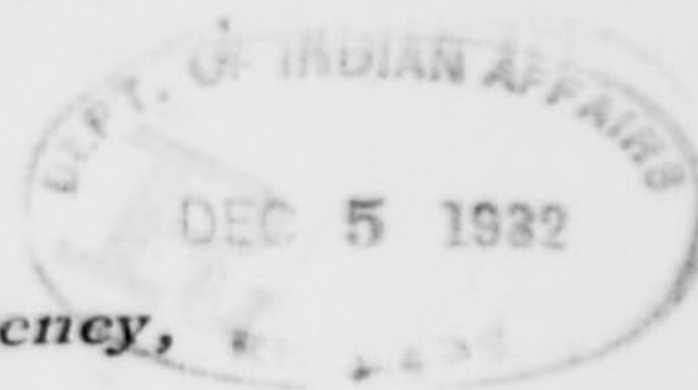
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Services

33-1-5

Letter No.....



Office of the..... St. Regis, Que. Indian Agency,

Dec. 2nd. 1932

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1321
amounting to \$ 22,00 in favour
of John Mitchell St. Regis, Que
for ferrying teacher.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. J. Mc Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.

Dec. 6th. 1932

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Buckshot.

St. Regis, Que.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932. To supplying to Chenail Indian Day School for month of November, 1932. 57 qts. milk. @ 7 ¢	3 99
	Voucher No. 1327	3 99

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis. Que.
Dec. 16th: 1932.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co.
Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT	
Dec.	3	Authorized by Dept. letter No.....dated..... To Christmas Gifts, supplied to Miss. Helena Fitzpatrick, for School children, Chenail Indian Day School. Accounts attached.	5	00
VOTE.....<i>201</i> AGENCY.....<i>33</i> ALLOT.....<i>285</i> TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay Voucher No. 1346				
			5	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. J. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

TRANSFER BILL

ORDER No. _____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED**5, 10 AND 15 CENT STORES**

BUYING OFFICES

357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.

10 Toronto, Ont. 182-184 Yonge St.	650 West Toronto, Ont. 2874 Dundas St. W.	886 Niagara Falls, Ont. Windsor, Ont.	1365 Thetford Mines, Que. Toronto, Ont.
17 Vancouver, B.C. 630 Granville St.	651 Winnipeg, Man. 400 Portage Ave.	888 Port Arthur, Ont. Montreal, Que.	1377 Toronto, Ont. 2012 Queen St. E.
71 Hamilton, Ont. 27-31 King St. East	662 Toronto, Ont. 792 Queen St. E.	912 Montreal, Que. 3989 Ontario St. E.	1435 New Waterford, N.S. Chicoutimi, Que.
76 Montreal, Que. 1248 St. Lawrence St.	672 Vancouver, B.C. 609 Hastings St. W.	914 Barrie, Ont. 915 Kenora, Ont.	1448 Toronto, Ont. 743 Yonge St.
85 Montreal, Que. 883 St. Cath. St. W.	686 Calgary, Alta. Belleville, Ont.	916 Lethbridge, Alta. Sorel, Que.	1452 Toronto, Ont. 2080 Danforth Ave.
97 London, Ont. 101 Vancouver, B.C.	691 Three Rivers, Que. 702 Orillia, Ont.	925 Shawinigan Falls, Que. 926 Medicine Hat, Alta.	1494 Granby, Que. 1517 Kamloops, B.C.
101 Vancouver, B.C. 139 Hastings St. W.	703 Sarnia, Ont. 709 Saskatoon, Sask.	927 North Bay, Ont. 939 Charlottetown, P.E.I.	1542 Montreal, Que. 5655 Park Ave.
124 Winnipeg, Man. 304 Portage Ave.	710 Regina, Sask. 738 St. Catharines, Ont.	954 Welland, Ont. 962 Hull, Que.	1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C.
172 Ottawa, Ont. 172-176 Sparks St.	739 Sydney Mines, N.S. 740 Montreal, Que.	975 North Battleford, Sask. 976 Halifax, N.S.	1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St.
175 Quebec, Que. 149 St. Joseph St.	740 Montreal, Que. 4791 Notre Dame St.	994 Pembroke, Ont. 1008 Hamilton, Ont.	1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St.
177 Victoria, B.C. 205 Halifax, N.S.	750 Edmonton, Alta. 753 Montreal, Que.	1009 Swift Current, Sask. 1010 Cornwall, Ont.	1593 Drummondville, Que. 1706 West Toronto, Ont.
215 Brantford, Ont. 244 Kitchener, Ont.	754 Quebec, Que. 206-212 St. John St.	1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave.	1709 Kirkland Lake, Ont. 1713 Yarmouth, N.S.
250 Kingston, Ont. 272 Montreal, Que.	757 Ottawa, Ont. 55-57 Rideau St.	1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que.	1719 Vancouver, B.C. 2925 Granville St.
284 Peterboro, Ont. 353 St. John, N.B.	762 Brandon, Man. 763 Moose Jaw, Sask.	1053 Quebec, Que. 746 St. Valler St.	1720 Chilliwack, B.C. 1726 Vancouver, B.C.
360 Chatham, Ont. 373 Stratford, Ont.	800 Toronto, Ont. 982 Bloor St. W.	1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask.	1780 Toronto, Ont. 1496-1498 Yonge St.
384 St. Thomas, Ont. 412 Owen Sound, Ont.	801 Sault Ste. Marie, Ont. 808 Nanaimo, B.C.	1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1804 Vancouver, B.C. 6093 Fraser Ave.
421 Sherbrooke, Que. 432 Galt, Ont.	809 Guelph, Ont. 810 Lindsay, Ont.	1188 Timmins, Ont. 1272 Portage la Prairie, Man.	1805 Vancouver, B.C. 1626 Commercial Drive
455 Woodstock, Ont. 462 Ft. William, Ont.	811 Fredericton, N.B. 812 New Westminster, B.C.	1273 Montreal, Que. 6525 St. Hubert St.	1806 St. Jerome, Que. 1807 Walkerville, Ont.
507 Amherst, N.S. 513 Moncton, N.B.	813 Lachine, Que. 815 New Glasgow, N.S.	1281 Truro, N.S. 1286 Smiths Falls, Ont.	1820 Winnipeg, Man. 690 Main St.
520 Brockville, Ont. 552 St. Hyacinthe, Que.	826 Cobalt, Ont. 827 Sudbury, Ont.	1341 Toronto, Ont. 1406 Queen St. W.	1919 Simcoe, Ont.
579 St. John's, Que. 593 Sydney, N.S.	851 Prince Albert, Sask. 854 Valleyfield, Que.	1343 Nelson, B.C. 1360 Midland, Ont.	
600 Montreal, Que. 1700 Mt. Royal Ave. E.			
623 Collingwood, Ont. 627 Glace Bay, N.S.			
630 Oshawa, Ont. 631 Montreal (Verdun) Que.			

(1010) Cornwall, Ont., 1932

Sold to

Address

Ship via

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	1	Parchment		15
	1	Leu Pin		15
	1	Imos Bag		15
	1	Valerpinig Horse		15
	1	Accommodate		10
	1	meeth. organ		15
	1	Stocking		15
	1	Baking Set		15
	2	balls in Bon		30
	1	tyrning Set		15
	1	Story Book		60
	1	Bnd Mary		15
	1	Basket		15
	2	Hand		10
	1	pencil Set		15
	1	writing Box		15
	2	Cripe Paper		30
	1	Seal		15
	1	Issue Paper		10
	1	Seal		10
	1	Minaki Rope		10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TRANSFER BILL

ORDER No. _____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED**5, 10 AND 15 CENT STORES****BUYING OFFICES****357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.**

10 Toronto, Ont. 182-184 Yonge St.	5, 10 AND 15 CENT STORES BUYING OFFERS 357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.	886 Niagara Falls, Ont. 888 Windsor, Ont. 889 Port Arthur, Ont. 912 Montreal, Que. 3989 Ontario St. E.	1365 Thetford Mines, Que. 1377 Toronto, Ont. 2012 Queen St. E. 1435 New Waterford, N.S. 1445 Chicoutimi, Que. 1452 Toronto, Ont. 743 Yonge St.
17 Vancouver, B.C. 630 Granville St.	650 West Toronto, Ont. 2874 Dundas St. W.	915 Kenora, Ont. 916 Lethbridge, Alta. 924 Sorel, Que. 925 Shawinigan Falls, Que. 926 Medicine Hat, Alta. 927 North Bay, Ont. 939 Charlottetown, P.E.I. 954 Welland, Ont. 962 Hull, Que. 975 North Battleford, Sask. 976 Halifax, N.S. 61 Gottingen St.	1493 Toronto, Ont. 2080 Danforth Ave. 1494 Granby, Que. 1517 Kamloops, B.C. 1542 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
71 Hamilton, Ont. 27-31 King St. East	651 Winnipeg, Man. 400 Portage Ave.	994 Pembroke, Ont. 1008 Hamilton, Ont. 105 King St. E. 1009 Swift Current, Sask. 1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
76 Montreal, Que. 1245 St. Lawrence St.	662 Toronto, Ont. 792 Queen St. E.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
85 Montreal, Que. 853 St. Cath. St. W.	672 Vancouver, B.C. 609 Hastings St. W.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
97 London, Ont.	686 Calgary, Alta. 690 Belleville, Ont.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
101 Vancouver, B.C. 139 Hastings St. W.	691 Three Rivers, Que. 702 Orillia, Ont.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
124 Winnipeg, Man. 304 Portage Ave.	703 Sarnia, Ont. 709 Saskatoon, Sask.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
172 Ottawa, Ont. 172-176 Sparks St.	710 Regina, Sask. 738 St. Catharines, Ont.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
175 Quebec, Que. 149 St. Joseph St.	739 Sydney Mines, N.S. 740 Montreal, Que.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
177 Victoria, B.C. 206 Halifax, N.S.	4791 Notre Dame St. W., St. Henri	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
215 Brantford, Ont. 244 Kitchener, Ont.	750 Edmonton, Alta. 753 Montreal, Que.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
244 Kitchener, Ont. 250 Kingston, Ont.	4448 St. Lawrence Blvd. 754 Quebec, Que.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
272 Montreal, Que. 929 St. Cath. St. E.	206-212 St. John St. 757 Ottawa, Ont.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
284 Peterboro, Ont. 353 St. John, N.B.	55-57 Rideau St. 762 Brandon, Man.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
360 Chatham, Ont. 373 Stratford, Ont.	763 Moose Jaw, Sask. 800 Toronto, Ont.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
384 St. Thomas, Ont. 412 Owen Sound, Ont.	801 Sault Ste. Marie, Ont. 808 Nanaimo, B.C.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
421 Sherbrooke, Que. 432 Galt, Ont.	809 Guelph, Ont. 810 Lindsay, Ont.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
456 Woodstock, Ont. 462 Ft. William, Ont.	811 Fredericton, N.B. 812 New Westminster, B.C.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
507 Amherst, N.S. 513 Moncton, N.B.	813 Lachine, Que. 815 New Glasgow, N.S.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
520 Brockville, Ont. 552 St. Hyacinthe, Que.	826 Cobalt, Ont. 827 Sudbury, Ont.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
579 St. John's, Que. 603 Sydney, N.S.	851 Prince Albert, Sask. 854 Valleyfield, Que.	1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
600 Montreal, Que. 1700 Mt. Royal Ave. E.		1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
623 Collingwood, Ont. 627 Glace Bay, N.S.		1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
630 Oshawa, Ont. 631 Montreal, (Verdun) Que.		1010 Cornwall, Ont. 1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave. 1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que. 1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St. 1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask. 1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1494 Kamloops, B.C. 1517 Montreal, Que. 6555 Park Ave. 1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C. 1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa St. 1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St. 1553 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.

(1010) Cornwall, Ont.,

193

Sold to _____

Address _____

Ship via _____

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUANTITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
		<i>candy.</i>		<i>1.45</i>
				<i>5.00</i>

PAID

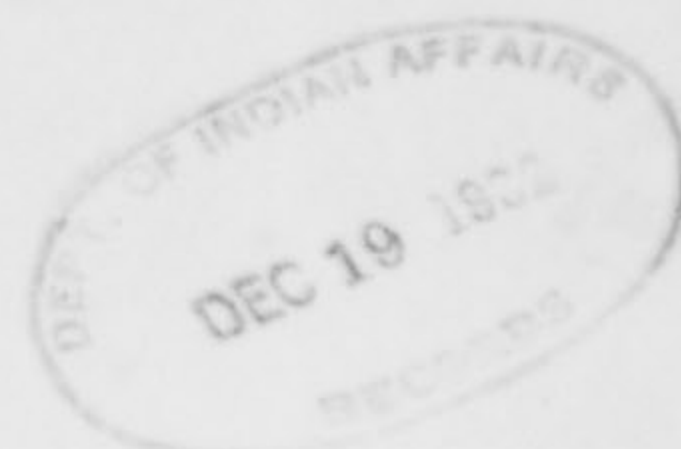
SMITH HARDWARE CO.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPoor
copy

Goods.

33-1-5-



Letter No.....

Office of the..... *St. Regis, Que.* Indian Agency,

December 16th. 19. 32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1346, 1347, 1348

amounting to \$ 22.00 in favour

of Smith Hardware Co. Cornwall, Ont.

for Christmas Gifts for school children.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant

W. A. Mac Gibby

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
Dec. 23rd. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Buckshot, St. Regis.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932.	
Dec.	22	To delivering to Chenail Indian Day School for month of December 1932 45 qts milk, @ 7 ¢	3 15
		VOTE 27 AGENCY 33 ALLOT 253.	
		TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
		Voucher No. 1369	
			3 15

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gillon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEC 27 1982

Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Que. Indian Agency,

December 2 3rd. 19. 32

Sir,

[Signature]

I enclose herewith Vouchers Nos. 1369.....
amounting to \$ 3.15..... in favour
of Mitchell Buckshot, St. Regis, Que.
for milk to Chenail Indian Day School.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 74-33..... dated Sept. 23rd. 1932.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Marie, Que.
January, 12th. 193

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware Co.
Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. 33-1-4 dated Nov. 22nd. 1932	
Dec.	3/32	To 37½ Lbs Dustbane supplied to Chenail Indian Day School	2 50
		VOTE <i>MT</i> AGENCY <i>33</i> ALLOT <i>285</i> TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. Voucher No. 1415	2 50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.



Office of the.....St. Regis.....Que.....Indian Agency,

.....January, 12th.....19.33.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1415, 1416, 1417
amounting to \$ 4.55 in favour
of Smith Hardware, Co., Cornwall, Ont.....
for supplies to Schools etc.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. J. M. Gilton

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Goods.



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

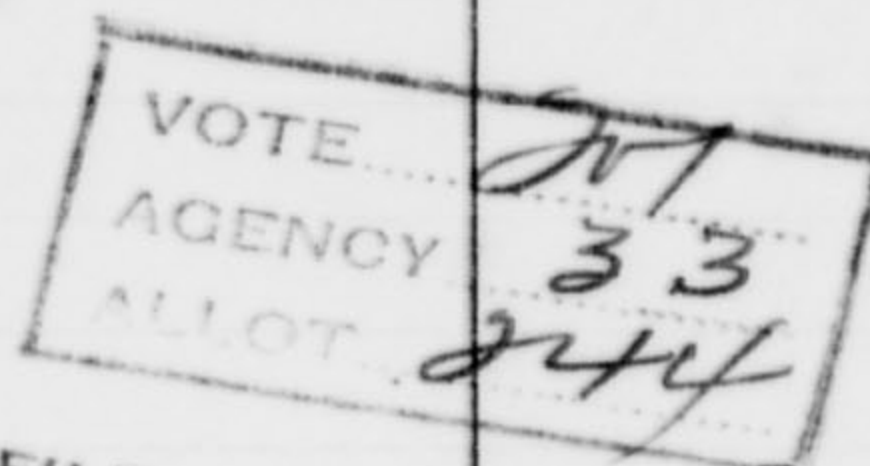
St. Regis, Que.

January, 12th. 1933

The Department of Indian Affairs,

To Atchison & Co. Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-1-5 dated Aug. 12th. 1932.		
Sept.	16/32	To lumber sup lied to Chenail Day School, for boxing purpose, school well. Accounts attached. Credit by return of lumber.	30	03
			10	10
			19	93
			19	93



TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

PP

Voucher No. 1419

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gilton
Agent

FORM No. 109

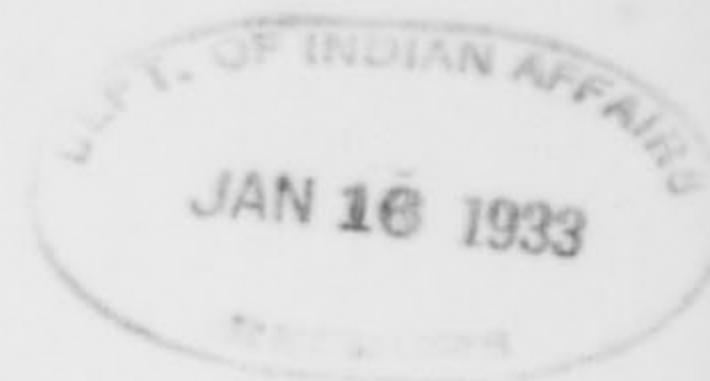
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Gouls.

33-1-5



Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Que..... Indian Agency,

..... January, 12th..... 19.33

[Handwritten signature]
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1419.....
amounting to \$ 19.93..... in favour
of Atchison & Co. Cornwall, Ont.....
for lumber, Chenail School Well.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5..... dated Aug. 12th. 1932.....

Your obedient servant

W. L. M. Githon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Services



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Meris, Que.
Jan. 24th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Angus Latour, St. Meris, Que.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
	To certifying school supplies, medicines, etc. from Cornwall Ont. to St. Meris, Que. from October, 15th. 1932 to Jan. 21st. 1933. Accounts attached.	6 50
	VOTE..... AGENCY..... ALLOT..... TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for transmission to pay. Voucher No. 1430	6 50

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. J. Mac Gillivray
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Que..... Indian Agency,

..... January, 24th, 19...33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1430.....,

amounting to \$ 6.50..... in favour

of Angus Latour, St. Regis, Que.....

for carting school and medicine supplies from
Cornwall to St. Regis, Que.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. H. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



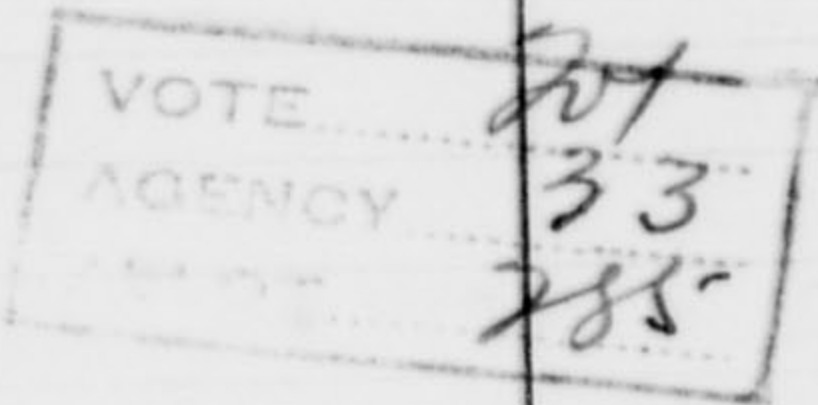
No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.

Feb. 9th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware Co.
Cornwall, Ont.

DATE		AMOUNT
Authorized by Dept. letter No. <u>33-1-4</u> dated <u>Dec. 30th. 1932.</u>		
n.	11/33 To four yards toweling supplied to Chennai Indian Day School	1 20
 TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. <i>[Signature]</i> Voucher No. 1471		
		1 20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. V. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
Feb. 4th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Buckshot, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT
Jan.	31	Authorized by Dept. letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932. To supplying to Chenail Indian Day School for month of January, 1933. 24 Qts Milk, @ 7 ¢	1 68
		VOTE 207 AGENCY 33 253 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. Voucher No. 1461.	1 68

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. D. Mc Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Forward #5
Chenail

33-1-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

Feb. 4th. 19. 33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1461, amounting to \$ 1.68 in favour of Mitchell Buckshot, St. Regis, Que. for milk supplied to Chenail Day School.

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932.

Your obedient servant,

W. A. M. Gibson

Indian Agent.

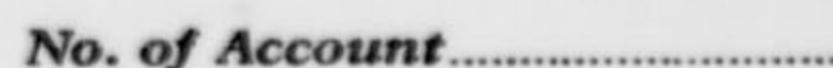
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



St. Regis, Que.
March. 1st. 1933

To Mitchell Buckshot, ST. Berns, Que

VOTE.....
AGENCY.....
.....

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant *[Signature]*

Voucher No. 1509

W. A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Goods.

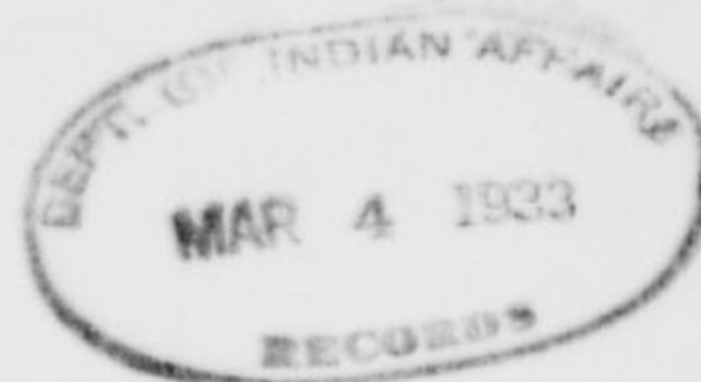
33-1-5

EXH.



CANADA

R



Letter No.

[Signature]
Office of the *[Signature]* St. Regis, Que. Indian Agency,

March. 1st. 19. 33

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1509
amounting to \$ 4.20 in favour
of Mitchell Buckshot, St. Regis, Que.
for milk to Chenail school

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932.

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To John L. Thompson, St. Regis.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
rch.	16	To carting school supplies, 120 lbs. from Cornwall to St. Regis.	1	00
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. <i>[Signature]</i> Voucher No. 1545				
			1	00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibson
Agent

FORM No. 109

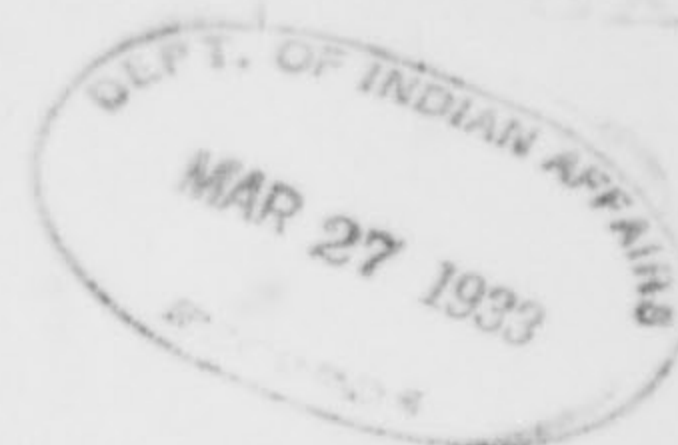
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Services

33-1-5



Letter No.

[Signature]
Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

..... March, 22nd. 1933...

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1545.....
amounting to \$ 1.00 in favour
of John L. Thompson, St. Regis, Que.
for carting school supplies.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated.

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
March, 31st. 1933

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Truckshot, St. Regis, Que

DATE		AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. <u>74-33</u> dated <u>Sept. 23rd. 1932</u>	
rch.	31	To supplying to Chennail Indian Day School for month of March, 1933 66 qts, milk, @ 7 ¢	4 62
		VOTE <u>201</u> AGENCY <u>33</u> ALLOT <u>253</u> TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant in Charge <i>[Signature]</i> Voucher No. 1580	
			4 62

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

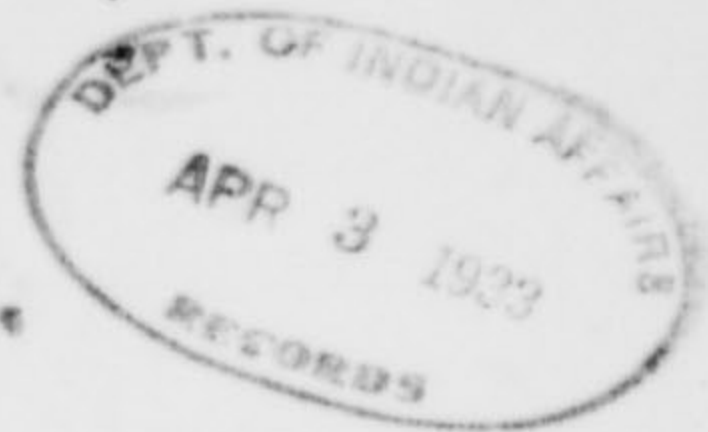
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Gouls.

33-1-5

74-33



Letter No.....

Office of the *St. Regis, Que.* Indian Agency,

March. 31st. 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1580.....

amounting to \$ 4.62 in favour

of Mitchell Buckshot, St. Regis, Que.

for milk to Chenail Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932

Your obedient servant,

W. A. Ma. Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
April 4th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Angus Latour, St. Regis.

DATE		AMOUNT
Authorized by Dept. letter No.....dated..... To carting school supplies and medicines from Cornwall to St. Regis, including cartage in Cornwall. Accounts attached.		6 75
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. <i>[Signature]</i> Voucher No. 1586		201 33 290
		6 75

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. L. Mae Gilton
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

A charge will be made when cars are delayed beyond the time allowed by this Company for loading and unloading. All freight transported by this Company is subject to its published terms and regulations. All claims for overcharge must be sent to the Freight Claims Auditor, Montreal, accompanied by freight bill. Claims for Loss and Damage must be sent to Freight Claims Agent of Division to which Freight is consigned; Offices of Freight Claims Agents are located in Montreal, Toronto, Winnipeg, Calgary, Vancouver. This bill is subject to the conditions of carriage. See Bill of Lading for conditions of carriage.

1	Date	Customs Report No.	Pro. No.	Form 12F.
Cornwall	March 23/33		800	
M	Wa Mac Bilton	Indian Agent	W. R. B.	Sheet No.
To the				Dr.
CANADIAN PACIFIC RAILWAY CO.				
For transporting the undermentioned freight				
Way Billed From	Date of W. B.	Series and No. of W. B.	Initial and No. of Car	Consignor
Ottawa	Mar 21	5832	A 97072	
Connecting Line Reference	Original Point of Shipment	Original W. B. No. and Date	Original Car	
Chief Purchasing Agent	Sept	Part 63		
ARTICLES AND MARKS		WEIGHT	RATE	CHARGES
2 of Medical Supplies		430		
2 - Coaliver oil in tin		140		
1 - Castor oil in tin		140		
4 cart Ety. boxes				Refuse
Make cheques payable to order of Canadian Pacific Ry. Mail to Local Freight Agent.				
Received Payment,				
Date.....	19.....	Agent.....		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C. N. R. 2531

1-26

1

TO ORIGINAL PAID FREIGHT BILL MUST BE SURRENDERED FOR OVERCHARGES TO BE
MADE. IF MUST ACCOMPANY CLAIMS FOR OVERCHARGE, LOSS OR DAMAGE.Printed in
Canada.

PLEASE READ RULES IN MARGIN HEREOF

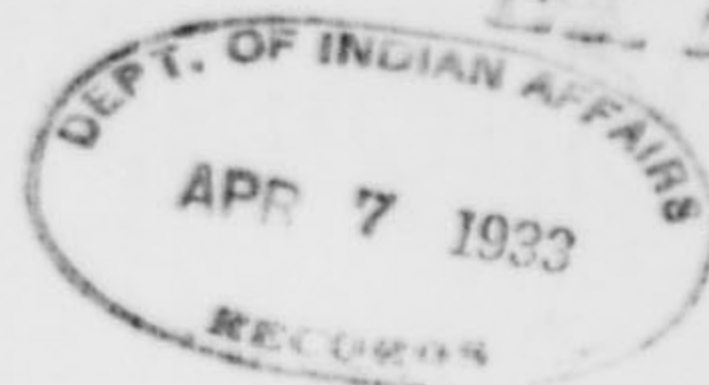
FREIGHT BILL

STATION NOTIFY	CORNWALL ONT	JAN 30-33	CUSTOMS No.	FRT. BILL or W/B PRO. No.	SHEET No.
DATE	AT			15757	
Consignee & Destination		To CANADIAN NATIONAL RAILWAYS Dr.			
W.A. MACGIBBON		FOR CHARGES ON ARTICLES TRANSPORTED			
Route (Point of Origin to Destination) W/B From	ST REGIS QUE	W/B Date	W/B No.	Full Name of Shipper	Our Init. & No.
OTTAWA ONT	JAN 28-33	1797	DOM RUBBER CO	CN	579607
Point of Origin and Date of Shipment	Connecting Line Reference	Previous W/B References	Orig. Car Init. & No.		

No. of Pkgs.	DESCRIPTION OF ARTICLES AND MARKS	WEIGHT	RATE	FREIGHT	ADVANCES	TOTAL
10	CTN RUBBERS	340	47	1.60		11.60
LOCATION		† Junction Agents will, on connecting Line Transfers, indicate by Symbol how Weight was obtained. *For use at Junction Points on Freight subject to Connecting Line Settlement.		† Wt. Symbol L.C.L. Fri		* TOTAL PREPAID
Warehouse	Post or Section			\$		1.60
		RECEIVED PAYMENT FOR THE RAILWAY		15 Collector or Cashier		TOTAL \$
		Agent per				Make Cheques Payable to Canadian National Railway unless Charges are paid to Cartage Agent.

Service

33-1-5



Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Que. Indian Agency,

.....April 4th.....1933.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1586
amounting to \$ 6.75 in favour
of Angus Latour, St. Regis, Que.
for carting school and medicines supplies.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. J. Mun Gibson

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
May. 1st. 1933

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Curley St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. 74-33.....dated Sept. 23rd. 1932	
April	30	To supplying to Chenail Indian Day School during month of April 1933 36 qts milk @ 7 ¢	2 52
		TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
		Voucher No. 1629	
			2 52

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Goods.

33-1-5

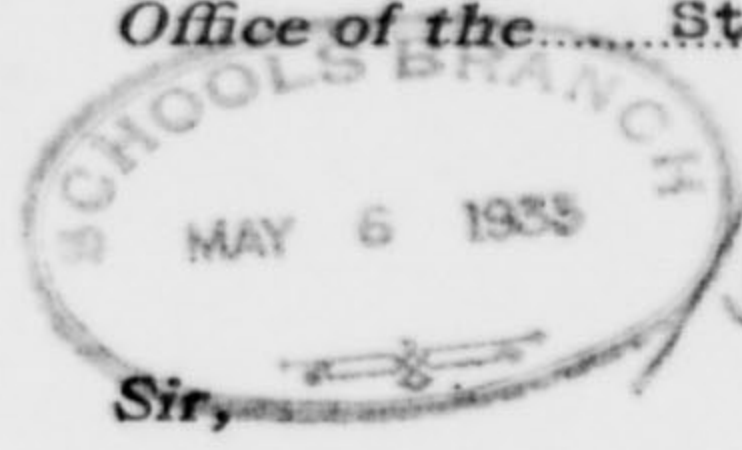
EXTD



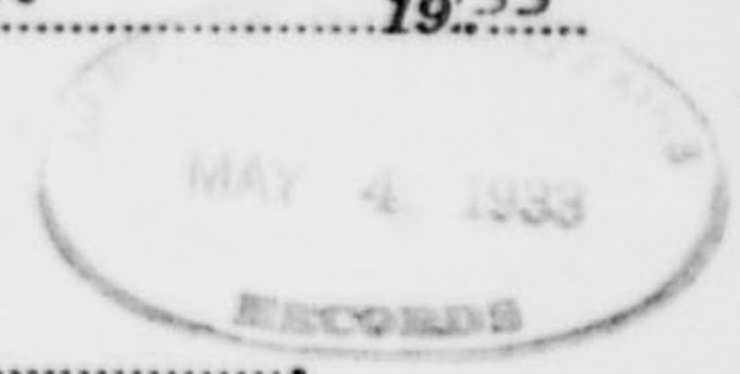
CANADA

Letter No.....

Office of the..... St. Regis..... Que..... Indian Agency,



May. 1st. 1933



Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1629,

amounting to \$ 2.52 in favour

of Mitchell Curley St. Regis.

for milk to Chenail Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932

Your obedient servant,

W. A. MacLellan

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

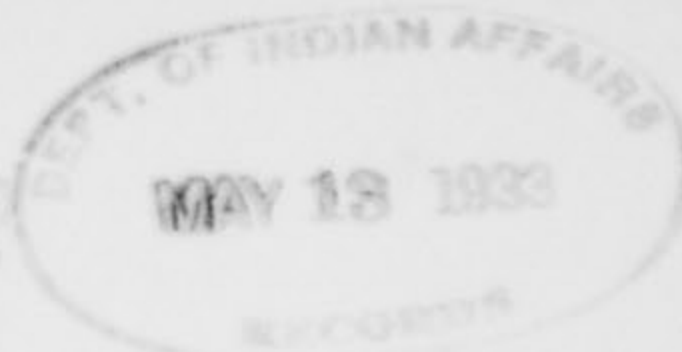
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

EXTRACT
ORIGINAL ON

63-33



Sub

St Regis
ST REGIS MINUTES OF COUNCIL MEETING HELD MAY 1st, 1933.

x

x

x

The question of repairing Chenail school fence was placed before the council by Chief Dick Lazore, who offered to repair this fence if one roll of barbed wire (80) lbs. and five lbs. staples were supplied.

Council recommended this work done.

385-

x

x

x

With reference to about 80 lbs. of wire for Chenail School fence, I would recommend this wire supplied and fence put in shape.

x

x

x
W. A. MacGibbon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, May 16, 1933.

Sir:

Referring to minute of the council meeting of the St. Regis Band of the 1st instant, regarding the repairs required to the fence at the Chenail Indian Day School, I have to say that you may arrange for the purchase of one roll barbed wire and five pounds staples. You should obtain an account, in triplicate, covering the cost, which you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment. You should arrange for the purchase of the wire and staples and see that the repairs are completed at an early date.

It is noted that Chief Dick Lazore will carry out the repairs without cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Service



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
May, 23rd. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To John Mitchell St. Regis, Que.

DATE		AMOUNT
May.	23.	
Authorized by Dept. letter No.....dated..... Miss. Fitzpatrick. To ferrying XXXXXXXXXX , teacher, of Chenail Indian Day School, to and from Chenail, from April 3rd. to May, 23rd. 29 days, @ 40 ¢ per day.		11 60
VOTE.....188 AGENCY..... SCHOOL NUMBER.....306 ALLOT.....280 ENCUMB. REQ'N. No. 365		
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
Voucher No. 1661		
		11 60

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gille
Agent

FORM No. 109

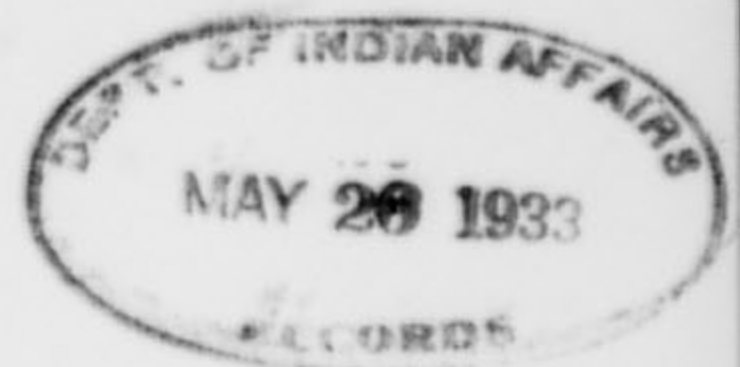
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Services

33-1-5



Letter No.....

AD
Office of the.....St. Regis, Que.....Indian Agency,

.....May, 23rd.....19...33

AD
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1661.....,
amounting to \$ 11.60.....in favour
of John Mitchell, St. Regis, Que.....
for ferrying Teacher, to and from Chenail Indian
Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



EXD.

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.

June, 6th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co.
CORNWALL ONT.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-1-4 dated April 25th. 1933		
May	6	To goods supplied to Chenail Indian Day School Accounts attached.	3	55
TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to L-7. AUDITED FOR PAYMENT JUN 12 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS Voucher No. 1694 188 306 287 236				
			3	55

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacLellan
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Service



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
June 30th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To John Mitchell, St. Regis, Que.

DATE		AMOUNT
June, 29	Authorized by Dept. letter No.....dated..... To ferrying Miss. Fitzpatrick, teacher to and from Chemail Indian Day School from May, 26th. to June, 29th. 25 days @ 40 ¢	10 00
AUDITED FOR PAYMENT JUL 6 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS VOTE.....158 AGENCY.....306 SCHOOL NUMBER.....250 ALLOT..... CUMB. REQ'N. No. 365 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay Voucher No. 1743		10 00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

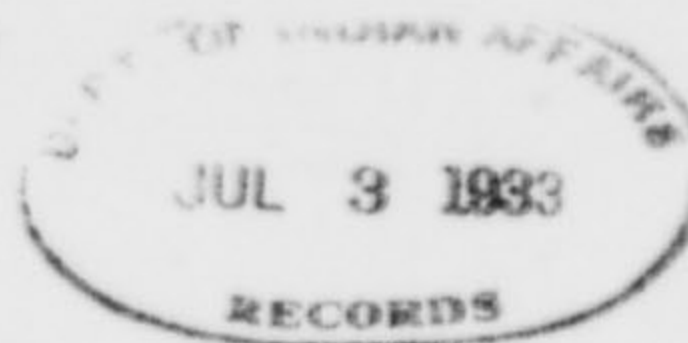
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Service

33-1-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

June, 30th. 19.33.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1743

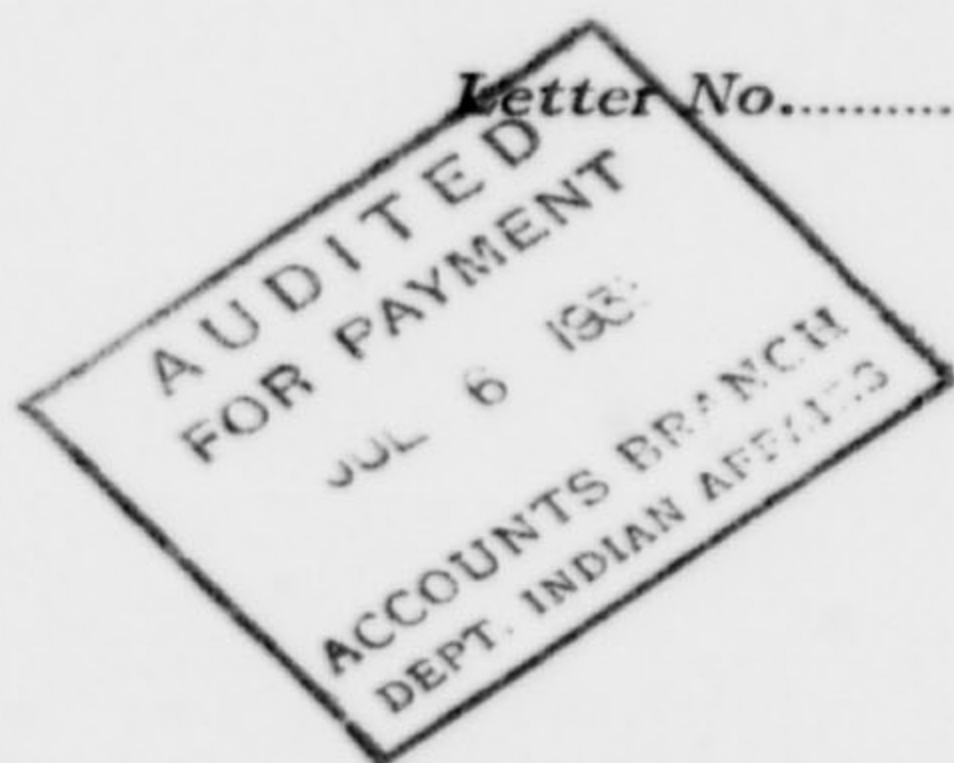
amounting to \$ 10.00 in favour

of John Mitchell St. Regis, Que.

for ferrying teacher, to and from Chenail
Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated



Your obedient servant,

W. J. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
July 25th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 33-1-5.....dated May. 16th. 1933.		
June,	1	To Chenail Day School one coil barb wire	3	85
AUDITED FOR PAYMENT JUL 29 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS Vote.....188 School Number.....356 Allot.....243 E. R. No.....385 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. Voucher No. 1756				
			3	85

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Gouels.

33-1-5



Letter No.....

Office of the.....*St. Regis,*.....*Que.*.....*Indian Agency,*

.....*July, 25th.*.....*19.33*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *1756*.....
amounting to \$ *3.85*..... in favour
of *Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.*
for *one coil wire, Chenail Day School*

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. *33-1-5*..... dated *May, 16th. 1933.*

AUDITED
FOR PAYMENT
JUL 29 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Your obedient servant,
W. R. Mac Gilton

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Services



No. of Account.....

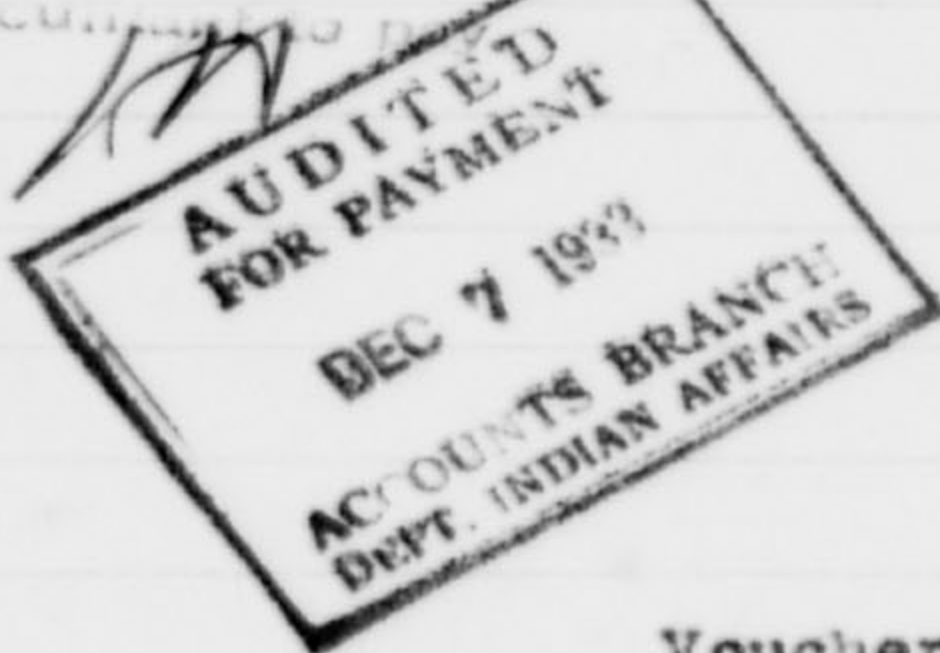
INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
December 1st. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell Friday, St. Regis.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
Nov.	20	To carting Chenail School Pump to Cornwall for an extention of pipe due to low water in well. Also placing pump in well	1	50
Nov.	25	To cleaning stove pipes, & chimneys Village school, both rooms, and Teacher's residence.	2	00
			3	50

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accounts Branch



Voucher No. 1934

Vote.....	188
School Number.....	306
Aliot.....	280
E. R. No.....	1144

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gillivray
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

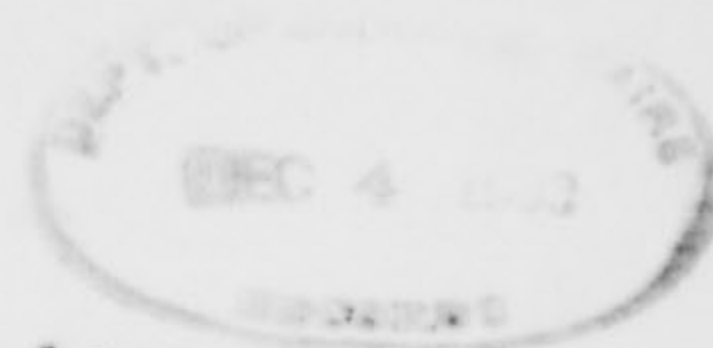
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Semi-circular



33 - 1 - 5



Letter No.....

Office of the *[Signature]* St. Regis, Que. Indian Agency,

December 1st. 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1934
amounting to \$ 3.50 in favour
of Mitchell Friday, St. Regis.
for work done Chenail School Pump, & cleaning pipes.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Service



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Mr. Angus Latour.

St. Regis, Que.

December 15th. 1933.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To carting goods from Cornwall Ont. School Supplies etc. Accounts attached.	6 25
AUDITED FOR PAYMENT DEC 19 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Account to pay 188 331 190 227 Voucher No. 1956		
TOTAL,		6 25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. S. Mac Gibbon
Agent

Form 52

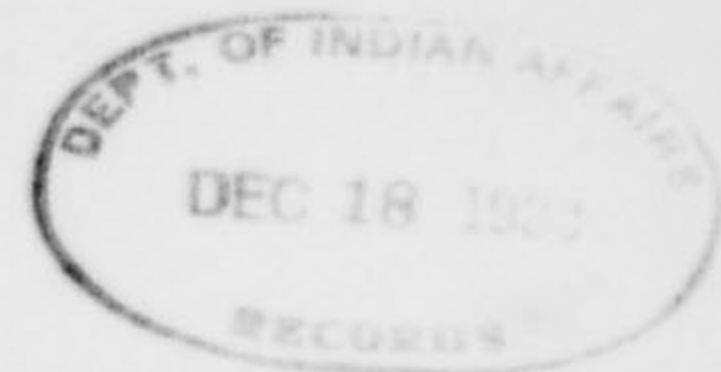
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Services

33-1-5



Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Que. Indian Agency,

December 15th. 1933

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1956

amounting to \$ 6.25 in favour

of Angus Latour, St. Regis.

for carting goods from Cornwall.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. N. Mac Gillis

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Smith Hardware, Co.

Cornwall, Ont.
December 29th. 1933.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 20	To pipe, coupling, supplied for well, Chenail Indian Day School. Account attached.	2 15
AUDITED FOR PAYMENT JAN 8 1934 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS		
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for [unclear] Voucher No. 1978		
TOTAL,		2 15

Vote..... 188
School Number..... 306
..... 543
..... 1146

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. N. Mac Gillson

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Novels



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Smith Hardware, Co.

Cornwall, Ont.

December 28th. 1933

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To Christmas Gifts, supplied to Chenail Indian Day School Accounts attached.	5 15
AUDITED FOR PAYMENT JAN 2 1934 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS Vote.....188 School Number.....306 Alot.....987 E. R. No.....1134 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accounts to pay. <i>[Signature]</i>		
	Voucher No. 1974	
	TOTAL,	5 15

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. J. Mac Gibbon

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TRANSFER BILL

ORDER No. _____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED**5, 10 AND 15 CENT STORES**

BUYING OFFICES

357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.

10 Toronto, Ont. 182-184 Yonge St.	650 West Toronto, Ont. 2574 Dundas St. W.	886 Niagara Falls, Ont. Windsor, Ont.	1365 Theftford Mines, Que. Toronto, Ont.
17 Vancouver, B.C. 630 Granville St.	651 Winnipeg, Man. 400 Portage Ave.	888 Windsor, Ont. Port Arthur, Ont.	1377 Toronto, Ont. 2012 Queen St. E.
71 Hamilton, Ont. 27-31 King St. East	662 Toronto, Ont. 792 Queen St. E.	912 Montreal, Que. 3989 Ontario St. E.	1435 New Waterford, N.S. Chicoutimi, Que.
76 Montreal, Que. 1248 St. Lawrence St.	672 Vancouver, B.C. 609 Hastings St. W.	914 Barrie, Ont. 915 Kenora, Ont.	1452 Toronto, Ont. 743 Yonge St.
85 Montreal, Que. 883 St. Cath. St. W.	686 Calgary, Alta. 690 Belleville, Ont.	916 Lethbridge, Alta. 924 Sorel, Que.	1493 Toronto, Ont. 2080 Danforth Ave.
97 London, Ont. 172-176 Sparks St.	691 Three Rivers, Que. 702 Orillia, Ont.	925 Shawinigan Falls, Que. 926 Medicine Hat, Alta.	1494 Granby, Que. 1517 Kamloops, B.C.
101 Vancouver, B.C. 139 Hastings St. W.	703 Sarnia, Ont. 709 Saskatoon, Sask.	927 North Bay, Ont. 939 Charlottetown, P.E.I.	1542 Montreal, Que. 6555 Park Ave.
124 Winnipeg, Man. 304 Portage Ave.	710 Regina, Sask. 738 St. Catharines, Ont.	954 Welland, Ont. 962 Hull, Que.	1543 Jonquiere, Que. 1548 Trill, B.C.
172 Ottawa, Ont. 172-176 Sparks St.	739 Sydney Mines, N.S. 740 Montreal, Que.	975 North Battleford, Sask. 976 Halifax, N.S.	1589 Hamilton, Ont. 408 Ottawa St.
175 Quebec, Que. 149 St. Joseph St.	740 Montreal, Que. 4791 Notre Dame St.	994 Pembroke, Ont. 1008 Hamilton, Ont.	1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St.
177 Victoria, B.C. 205 Halifax, N.S.	750 Edmonton, Alta. 753 Montreal, Que.	1009 Swift Current, Sask. 1010 Cornwall, Ont.	1593 Drummondville, Que. 1706 West Toronto, Ont.
215 Brantford, Ont. 244 Kitchener, Ont.	754 Quebec, Que. 206-212 St. John St.	1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave.	1709 Kirkland Lake, Ont. 1713 Yarmouth, N.S.
250 Kingston, Ont. 272 Montreal, Que.	757 Ottawa, Ont. 55-57 Rideau St.	1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que.	1719 Vancouver, B.C. 2925 Granville St.
284 Peterboro, Ont. 353 St. John, N.B.	762 Brandon, Man. 763 Moose Jaw, Sask.	1053 Quebec, Que. 746 St. Valler St.	1720 Chilliwack, B.C. 1726 Vancouver, B.C.
360 Chatham, Ont. 373 Stratford, Ont.	800 Toronto, Ont. 982 Bloor St. W.	1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask.	1780 Toronto, Ont. 1496-1498 Yonge St.
384 St. Thomas, Ont. 412 Owen Sound, Ont.	801 Sault Ste. Marie, Ont. 808 Nanaimo, B.C.	1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	1804 Vancouver, B.C. 6093 Fraser Ave.
421 Sherbrooke, Que. 432 Galt, Ont.	809 Guelph, Ont. 810 Lindsay, Ont.	1188 Timmins, Ont. 1272 Portage la Prairie, Man.	1805 Vancouver, B.C. 1626 Commercial Drive
456 Woodstock, Ont. 462 Ft. William, Ont.	811 Fredericton, N.B. 812 New Westminster, B.C.	1273 Montreal, Que. 6625 St. Hubert St.	1806 St. Jerome, Que. 1807 Walkerville, Ont.
507 Amherst, N.S. 515 Moncton, N.B.	813 Lachine, Que. 815 New Glasgow, N.S.	1281 Truro, N.S. 1286 Smiths Falls, Ont.	1820 Winnipeg, Man. 600 Main St.
520 Brockville, Ont. 552 St. Hyacinthe, Que.	826 Cobalt, Ont. 827 Sudbury, Ont.	1341 Toronto, Ont. 1496 Queen St. W.	1919 Simoes, Ont.
579 St. John's, Que. 593 Sydney, N.S.	851 Prince Albert, Sask. 854 Valleyfield, Que.	1343 Nelson, B.C. 1360 Midland, Ont.	
600 Montreal, Que. 1700 Mt. Royal Ave. E.			
623 Collingwood, Ont. 627 Glace Bay, N.S.			
630 Oshawa, Ont. 651 Montreal, (Verdun) Que.			

(1010) Cornwall, Ont.,

193

Sold to

Address

Ship via

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	2	Writing paper	15	30
	6	Books	15	90
	1	Ring	15	15
	2	Knives	15	30
	1	Tooth Set	15	15
	1	Brush	20	20
	1	Pen		15
	1	Loops		20
	1	Spoon Set		15
	1	Brush		20
	1	Book		15
	4	Scissors	20	80
				<u>365</u>
				1.50
				<u>5.15</u>

Paid
Candy Dec 13/33
W. Reid

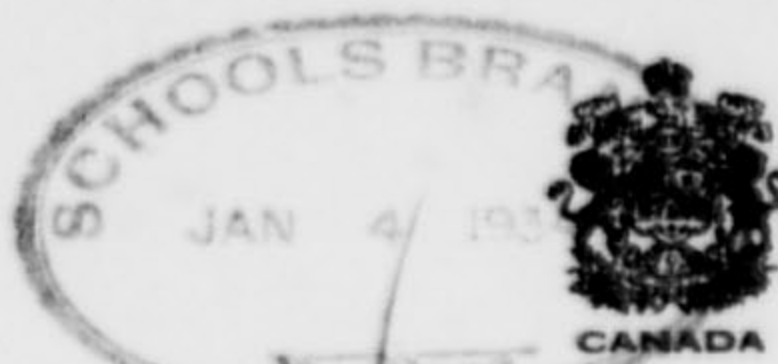
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

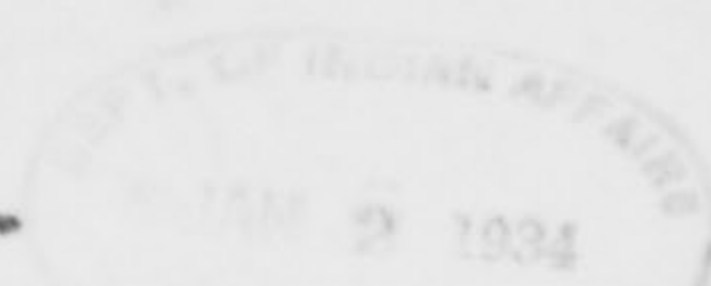
POOR
COPY

Novels.

33-1-5



EX.L.



Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Que..... Indian Agency,

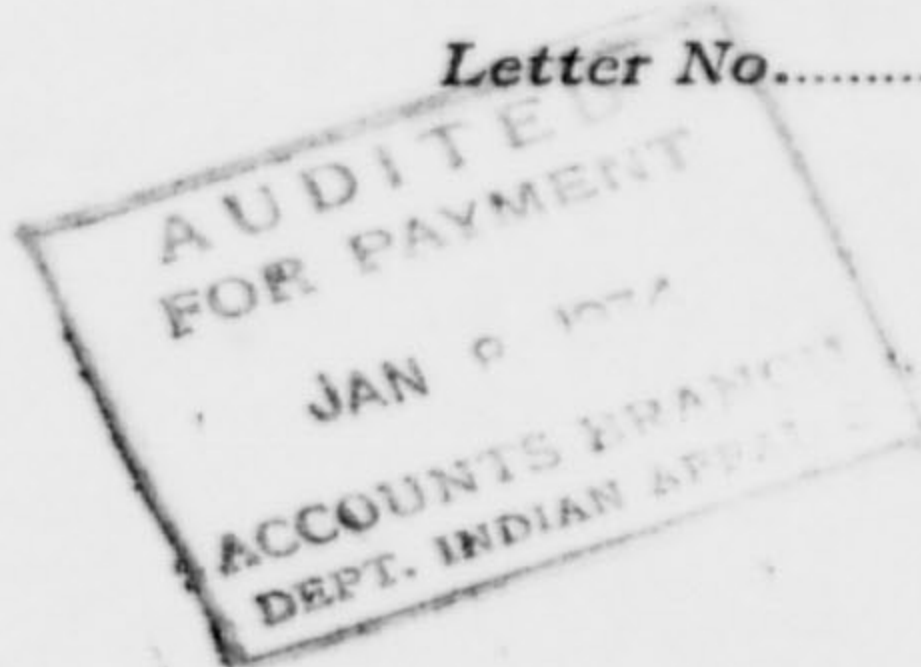
December 28th. 1933.

Sir,

Schools Branch
I enclose herewith Vouchers Nos. 1972, 1973, 1974,
amounting to \$21.99 in favour
of Smith Hardware, Co. Cornwall, Ont.
for Christmas Gifts to school children.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....



Your obedient servant,

W. N. Mac Linton

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To John MitchellSt. Regis, Que.January, 16th. 1934.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 30	To ferrying Miss. Fitzpatrick, teacher, to and from Chenail Indian Day School 6 days in November, @ 40 ¢	2 40
Vote..... 188 School Number..... 306 350 1144 <i>W. A. Gibson</i> 20/1/34		
Voucher No. 2002		
TOTAL,		2 40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

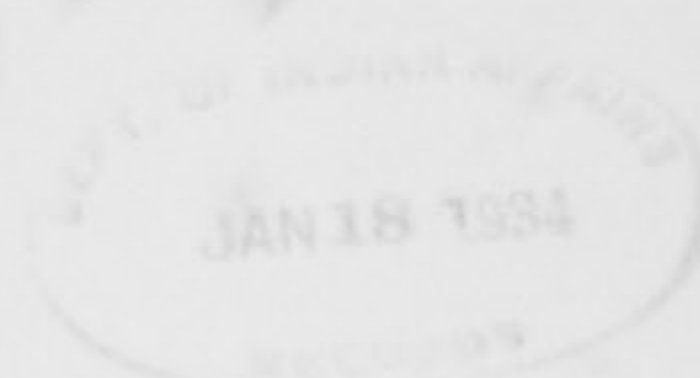
W. A. Gibson
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Services



CANADA

R

Letter No.....

Office of the *[Signature]* St. Reris, Quebec Indian Agency,

January, 16th. 1934

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2002
amounting to \$ 2.40 in favour
of John Mitchell, St. Reris, Que.
for ferrying teacher.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Novels.



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

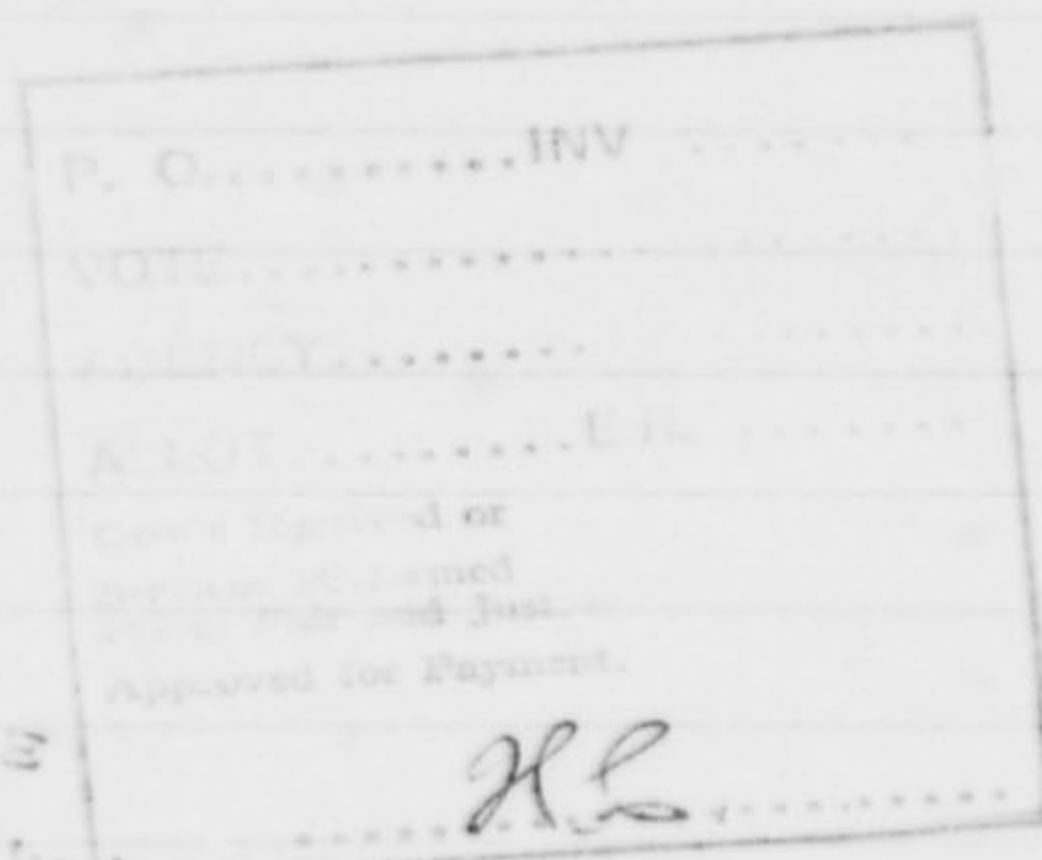
To.....*Mitchell Curley.*.....

St. Regis, Que......

64-33 Oct. 16th. 1933.

Dec. 21st. 1933.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	31	To supplying to Chenail Indian Day School for month of December 1933 42 qts milk @ 7 ¢	2	94
			TOTAL,	2 94



TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Account

[Signature]

Voucher No. 1963

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. H. Mac Gillon

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

W.H.C.
Office of the..... St. Regis..... Que..... Indian Agency,

December 21st..... 1933.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1963.....
amounting to \$ 2.94..... in favour
of Mitchell Curley, St. Regis.
for milk to Chenail Day School

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 64-33..... dated Oct. 16th. 1933.

Your obedient servant,

W. H. Ma

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Mitchell Curley.

St. Regis, Que.

February, 2nd. 1934

64-33 Oct. 16th. 1933

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Jan	31	To supplying to Chenail Indian Day School for month of January, 1934 57 qts milk @ 7 ¢	3	99
			TOTAL,	3 99

Vote.....	188
School Number.....	306
Abol.....	282
E. R. No.....	1138

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

MS
6 12/34

Voucher No. 2033

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacLellan
Agent

Form 52

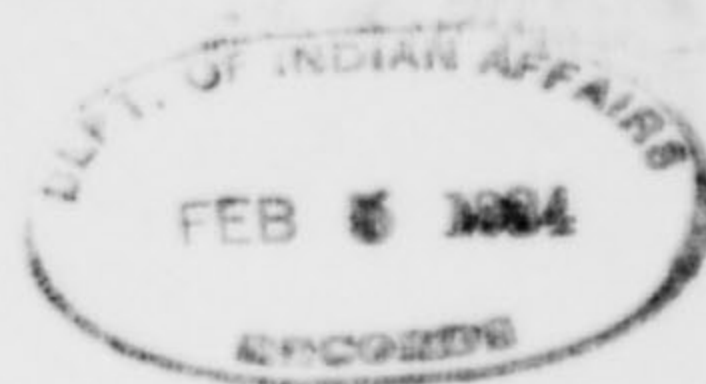
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Levels

33-1-5



Letter No.....

Office of the *School* St. Regis, Que. Indian Agency,

February 2nd. 1934.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2033,
amounting to \$ 3.99 in favour
of Mitchell Curley, St. Regis.
for milk to Chenail Day School

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 64-33 dated Oct. 16th. 1933.

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

FEB 12 1934

RECORDS

33-1-5

St. Regis, Que.
February, 7th. 1934.

[Signature]

Sir.-

I beg to say that the alarm clock, which was supplied to Chenail Indian Day School has not been running for some weeks. This clock was supplied about five years ago, and during these years has been repaired twice but now I don't think it could be put in running condition. A new alarm clock is required and necessary, as Miss. H. Fitzpatrick, teacher, has no time piece of her own, and for some time has used a borrowed one.

Would you please advise me if an alarm clock, Big Ben, could be purchased for this school. Approximate cost \$3.75.

Your obedient servant.

W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, February 14, 1934.

Sir:

With reference to your letter of the 7th instant, I beg to say that you may purchase an alarm clock for use at the Chenail Indian Day School. It is noted that this can be secured at an approximate cost of \$3.75.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

Cornwall, Ont., Feb. 21 1937

M

Chenail Indian Day SchoolSt. RegisTO **W.A. GADBOIS DR**
EXPERT WATCHMAKER AND JEWELER

TEL: 342

108 PITT STREET

Feb. 21 Big-Ben Clock

4 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To W. A. Badbois.

108 Pitt. St. Cornwall, Ont.

File 33-1-5 Feb. 14th. 1934

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb.	21	To one alarm clock for Chenail Indian Day School Accounts attached.	4	00
Vote.....188 School Number.....306 Allot.....209 E. R. No.....1128 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay 5-3-34 Voucher No. 2078				
TOTAL,			4	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. New Gibson
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

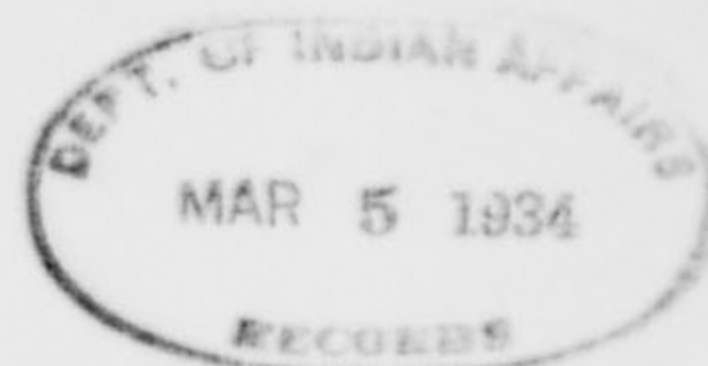
POOR
COPY

Goals.

33-1-5



Letter No.....



Office of the *St. Reris, Que.* Indian Agency,

March. 2nd. 19. 34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2078
amounting to \$ 4.00 in favour
of W. A. Gadbois, Cornwall.
for one alarm clock,

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5 dated Feb. 14th. 1934.

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Richard Sunday.

St. Eustis, Que.

File 64-33

March. 2nd. 1934

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb	28	To supplying to Chenall Indian Day School for month of Feb. 1934. 57 qts ilk @ 7 ¢	3	99
Vote.....188..... School Number.....306..... Allot.....282..... E. R. No.....1138..... TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached Voucher No. 2077 5-3-34				
TOTAL,			3	99

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gilton
Agent

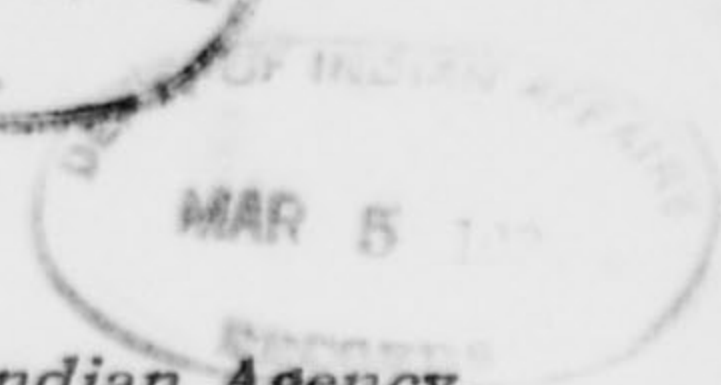
Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Goods.



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

March. 2nd. 19. 34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2077

amounting to \$ 3.99 in favour

of Ricahrd Sunday St. Regis, Que.

for milk to Chenail Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 64-33 dated

Your obedient servant,

W. A. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Richard Sunday.

St. Regis. Que.

March, 29th. 1934

File 64-33

DATE		SERVICE	AMOUNT	
March, 29		To milk supplied to Chonail Indian Day School for month of March, 1934 60 qts milk @ 7 ¢	4	20
		Vote.....188... School Number.....306... Abit.....282... E. R. No.....1138... 3 TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. Voucher No. 2120 44-54		
		TOTAL,	4	20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. M. Gibson
Agent

Form 52

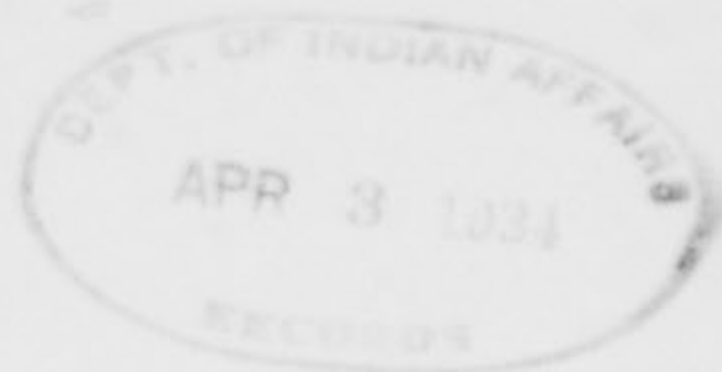
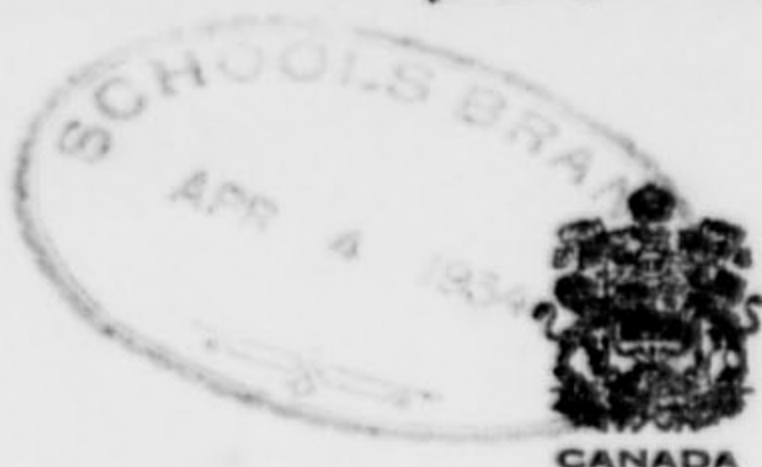
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Novels.

33 - 1 - 5



Letter No.....

Office of the *[Signature]* St. Regis, Que. Indian Agency,

March, 29th 19.34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2120
amounting to \$ 4.20 in favour
of Richard Sunday, St. Regis, Que.
for milk to Chenail Day School

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 64-33 dated.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Services



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Angus Latour,

St. Regis, Que.

May, 1st, 1934

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To cartage of School Supplies, Medicines etc. from Cornwall Ont, to St. Regis, from Jan. 19th to April 30th. Accounts attached.	8 46
Vote.....176.. School Number.....306.. Allot.....290.. E. R. No.....2027.. Voucher No. 2181 TRIPPLICATE FOR FILE 5-5-34 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
TOTAL,		8 46

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

M. A. Mac Gillivray

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Stemier

33-1-5-



Letter No.

1003

MAY 3 1934
RECORDS

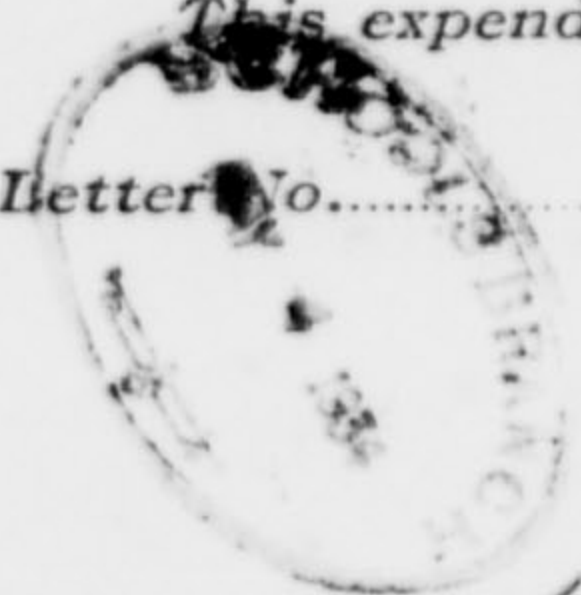
Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

May, 1st 1934.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2181
amounting to \$ 8.46 in favour
of Angus Latourm, St. Regis, Que.
for carting school supplies & medicines.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated



Your obedient servant,

W. A. Mac Gillroy

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Service



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To John Mitchell.

St. Lucia, Que.

June. 2nd. 1914.

DATE	SERVICE	AMOUNT
April 10th to May, 31st. 1914	To ferrying Miss. H. Fitzpatrick, teacher of Chenail Indian Day School to and from school 35 crossings @ 40 c	14 00
Vote.....176 School Number.....306 Allot.....150 E. R. No.....2036 TRIPPLICATE FOR FILE 8-6-34 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. Voucher No. 2224		
TOTAL,		14 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gillivray
Agent

Form 52

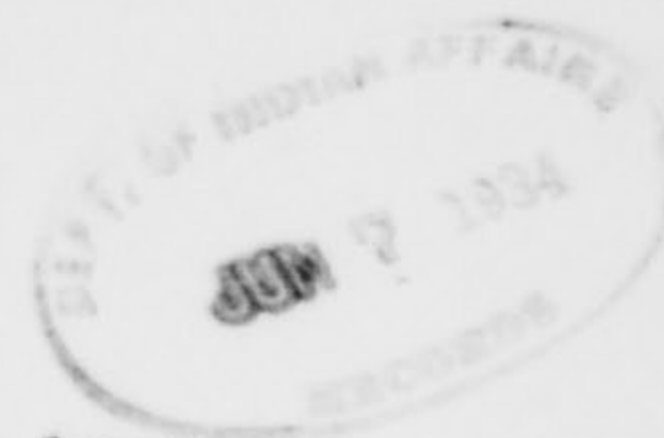
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Servies

33-1-5



Letter No.

[Handwritten signature]
Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

..... June. 2nd. 1934..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2224,
amounting to \$ 14.00 in favour
of John Mitchell St. Regis, Que.
for ferrying teacher, to and from Chenail
Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Smith Hardware, Co.

Cornwall Ont.

File No. 33-1-4

June, 9th. 1934

DATE		SERVICE	AMOUNT									
May	12	To goods supplied to Chenail Indian Day school Ac counts attached.	6	35								
TRIPPLICATE FOR FILE 18-6-34 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. Voucher No. 2234 <table><tr><td>Vote.....</td><td>176..</td></tr><tr><td>School Number.....</td><td>306..</td></tr><tr><td>Allet.....</td><td>287..</td></tr><tr><td>at B. for</td><td>2024</td></tr></table>					Vote.....	176..	School Number.....	306..	Allet.....	287..	at B. for	2024
Vote.....	176..											
School Number.....	306..											
Allet.....	287..											
at B. for	2024											
TOTAL,			6	35								

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gillivray
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To John Mitchell

St. Denis, Que.

June, 20th. 1934

DATE	SERVICE	AMOUNT
June 20	To ferrying Miss. H. Fitzpatrick, teacher, to and from Chenail Indian Day School for month of June, 1934 16 crossings @ 40 ¢	6 40
Vote.....176 School Number.....306 Allot.....250 E. R. No2036 TRIPPLICATE FOR FILE 3-7-34 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. Voucher No. 2262		TOTAL, 6 40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

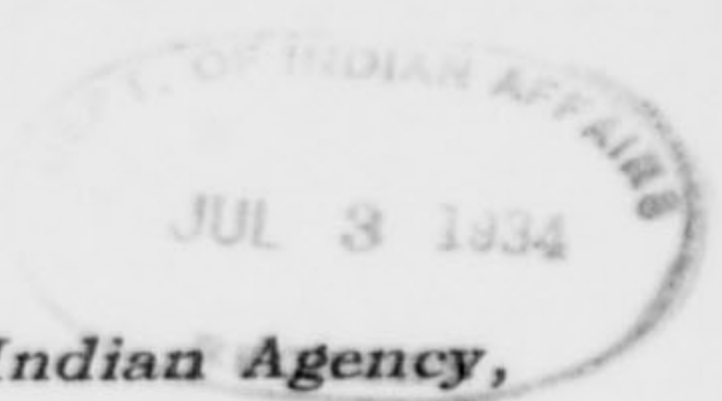
POOR
COPY

Pence

33-1-5



R



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

June, 29th. 1934

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2262

amounting to \$ 6.40 in favour

of Jehn Mitchell St. Regis.

for ferrying teacher to and from Chenail Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. A. Mac Gillen

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis. Que.
Sept, 26th. 1934

Sir:
Miss Fitzpatrick, teacher at the Chenial school
has asked to have the following material supplied for
use at her school: I broom

½ dozen Life -Buey Soap

I dozen drinking cups

I coal scuttle

5 yds. towelling

2 speels white thread.

2 panes of glass 14 x 20

I pane of glass 10 x 14.

May I be authorized to buy this material in
Cernwall?

Your obedient servant,

Acting Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

L.K.M. Ottawa, October 4, 1934.

Sir:

Replying to your letter of the 26th ultimo, I have to say that you may arrange for the purchase of the following supplies for use at the Chenail Indian Day School:-

1 broom,	5 yds. towelling,
1 dozen Lifebuoy Soap,	2 spools white thread,
1 dozen drinking cups,	2 panes glass 14 x 20
1 coal scuttle,	1 " " 10 x 14

Please obtain itemized accounts, in triplicate, covering the cost. These, you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment.

Your obedient servant,

G. Leslie

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

G. Leslie, Esq.,
Acting Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TERMS: Net Thirty Days

Accounts Rendered Monthly

White Indian Affairs
St Regis Ave

CORNWALL, *Ont* *31* 19*34*
 ONTARIO

In Account
 with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
 8

OUR MOTTO:
 SERVICE
 AND
 SATISFACTION

Interest Charged on Overdue Accounts

Shelf
 and Heavy Hardware
 Paints, Oils, Glass
 Builders' Supplies

Sole Agents:
 Martin-Senour Paints
 Pratt-Lambert
 Varnishes
 Bird Roofing
 Renfrew Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
1934	Chemical Indian School				
Oct 17	1 Broom 75 1/2 dg. Life Boy Soap 60		135		
	1 Coal Suttle 90 5/8 ds. Trunking 125		215		
	2 Spools Thread 15 2 glass 1/4 x 28 38		53		
	1 glass 10 x 14		10		
31	12 Plumbing Cops		120		533

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY



Letter No.....

Office of the St. Regis. Que. Indian Agency,

Nov 3rd. 1934

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2372,
amounting to \$ 5.33 in favour
of Smith Hardware Co.
for supplies furnished for use at the Chenail Indian
Day School.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-I-5 dated Oct 4th. 1934

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEC 3 1934

St Regis. Que.

November 29th. 1934

Sir.-

The teachers at the St Regis Indian Day Schools have asked if a grant will be provided this year for the purpose of buying gifts for the pupils for Christmas.

If this should meet with your approval kindly let me know the amount available for each school.

Your obedient servant,

Acting Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

Ottawa, December 7, 1934.

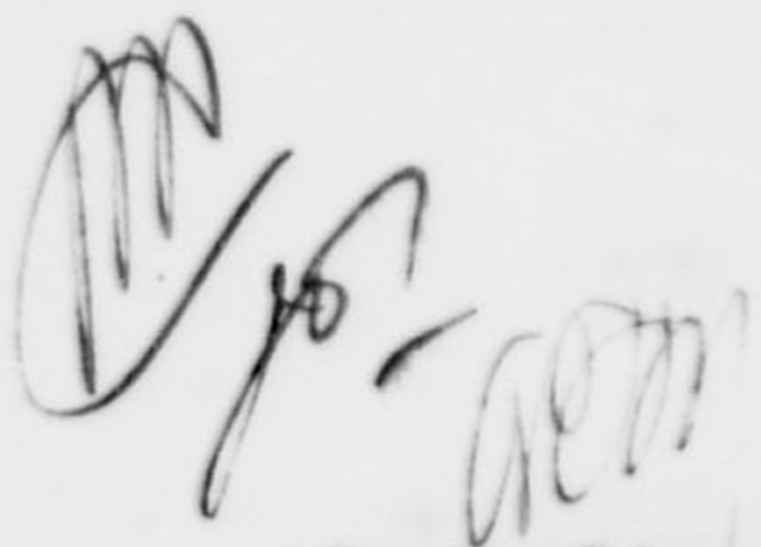
Sir:

In reply to your letter of the 29th ultimo, I beg to say that you may expend the following amounts in the purchase of a Christmas treat at the schools mentioned:

St. Regis Village	\$10.00,
Chenail	5.00,
Chetlain	5.00,
St. Regis Island	5.00,
Cornwall Island	5.00.

Your obedient servant,


A. F. MacKenzie,
Secretary.


G. Leslie, Esq.,
Acting Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY
LIMITED OF CANADA

CLERK *M. J. [illegible]* MONTREAL 193

M. *C. [illegible]* APT. NO.

A.		
1	15/100 plants 8/3	175
2	1/100 mind capan	75
3	2/100 [illegible]	25
4	2/100 [illegible]	30
5		2.55
6		
7		
8	276 Choc	25-
9		
10		2.80
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18	15	
19		

"WHERE ECONOMY RULES"
PARAGON—MFD. BY BURT BUSINESS FORMS LTD.

9351

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TRANSFER BUY

ORDER No. _____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED**5, 10 AND 15 CENT STORES**

BUYING OFFICES

357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.

10 Toronto, Ont.	650 West Toronto, Ont.	886 Niagara Falls, Ont.	1365 Thetford Mines, Que.
17 182-184 Yonge St.	2574 Dundas St. W.	888 Windsor, Ont.	1377 Toronto, Ont.
17 Vancouver, B.C.	651 Winnipeg, Man.	889 Port Arthur, Ont.	1435 New Waterford, N.S.
630 Granville St.	400 Portage Ave.	912 Montreal, Que.	1448 Chicoutimi, Que.
71 Hamilton, Ont.	662 Toronto, Ont.	3989 Ontario St. E.	1452 Toronto, Ont.
27-31 King St. East	792 Queen St. E.	914 Barrie, Ont.	743 Yonge St.
76 Montreal, Que.	672 Vancouver, B.C.	915 Kenora, Ont.	1493 Toronto, Ont.
1248 St. Lawrence St.	609 Hastings St. W.	916 Lethbridge, Alta.	2080 Danforth Ave.
85 Montreal, Que.	686 Calgary, Alta.	924 Sorel, Que.	1494 Granby, Que.
883 St. Cath. St. W.	690 Belleville, Ont.	925 Shawinigan Falls, Que.	1517 Kamloops, B.C.
97 London, Ont.	691 Three Rivers, Que.	926 Medicine Hat, Alta.	1542 Montreal, Que.
101 Vancouver, B.C.	702 Orillia, Ont.	927 North Bay, Ont.	5555 Park Ave.
139 Hastings St. W.	703 Sarnia, Ont.	939 Charlottetown, P.E.I.	1543 Jonquiere, Que.
124 Winnipeg, Man.	709 Saskatoon, Sask.	954 Welland, Ont.	1588 Trill, B.C.
304 Portage Ave.	710 Regina, Sask.	952 Hull, Que.	1589 Hamilton, Ont.
172 Ottawa, Ont.	738 St. Catharines, Ont.	975 North Battleford, Sask.	403 Ottawa St.
172-176 Sparks St.	739 Sydney Mines, N.S.	976 Halifax, N.S.	1590 Toronto, Ont.
175 Quebec, Que.	740 Montreal, Que.	61 Gottingen St.	2468 Yonge St.
149 St. Joseph St.	4791 Notre Dame St.	994 Pembroke, Ont.	1553 Toronto, Ont.
177 Victoria, B.C.	W., St. Henri	1008 Hamilton, Ont.	574 Bloor St. W.
205 Halifax, N.S.	750 Edmonton, Alta.	105 King St. E.	1626 Montreal, Que.
431 Barrington St.	753 Montreal, Que.	1009 Swift Current, Sask.	3036 Mason St.
215 Brantford, Ont.	4448 St. Lawrence Blvd.	1011 Toronto, Ont.	5762 Sherbrooke St. W.
244 Kitchener, Ont.	754 Quebec, Que.	1026 Joliette, Que.	1693 Drummondville, Que.
250 Kingston, Ont.	206-212 St. John St.	1041 Grand Mere, Que.	1706 West Toronto, Ont.
272 Montreal, Que.	757 Ottawa, Ont.	1053 Quebec, Que.	2271 Bloor St. W.
929 St. Cath. St. E.	65-67 Rideau St.	746 St. Valler St.	1709 Kirkland Lake, Ont.
284 Peterboro, Ont.	762 Brandon, Man.	1071 Weyburn, Sask.	1713 Yarmouth, N.S.
353 St. John, N.B.	763 Moose Jaw, Sask.	1140 Yorkton, Sask.	1719 Vancouver, B.C.
360 Chatham, Ont.	800 Toronto, Ont.	1177 West Toronto, Ont.	2925 Granville St.
373 Stratford, Ont.	801 Sault Ste. Marie, Ont.	1188 Timmins, Ont.	1720 Chilliwack, B.C.
384 St. Theresa, Ont.	808 Nanaimo, B.C.	1272 Portage la Prairie, Man.	1726 Vancouver, B.C.
412 Owen Sound, Ont.	809 Guelph, Ont.	1273 Montreal, Que.	2409 Main St.
421 Sherbrooke, Que.	810 Lindsay, Ont.	6525 St. Hubert St.	1780 Toronto, Ont.
432 Galt, Ont.	811 Fredericton, N.B.	1281 Truro, N.S.	1496-1498 Yonge St.
456 Woodstock, Ont.	812 New Westminster, B.C.	1286 Smiths Falls, Ont.	1804 Vancouver, B.C.
462 Ft. William, Ont.	813 Lachine, Que.	1341 Toronto, Ont.	6093 Fraser Ave.
507 Amherst, N.S.	815 New Glasgow, N.S.	1496 Queen St. W.	1805 Vancouver, B.C.
513 Moncton, N.B.	826 Cobalt, Ont.	1343 Nelson, B.C.	1626 Commercial Drive
520 Brockville, Ont.	827 Sudbury, Ont.	1360 Midland, Ont.	1806 St. Jerome, Que.
552 St. Hyacinthe, Que.	851 Prince Albert, Sask.		1807 Walkerville, Ont.
579 St. John's, Que.	854 Valleyfield, Que.		1820 Winnipeg, Man.
593 Sydney, N.S.			600 Main St.
600 Montreal, Que.			
1700 Mt. Royal Ave. E.			
623 Collingwood, Ont.			
627 Glace Bay, N.S.			
630 Oshawa, Ont.			
631 Montreal, (Verdun) Que.			

(1010) Cornwall, Ont., _____ 193

Sold to _____

Address _____

Ship via _____

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
-------------	---------------	-------------------------	-------	-------

10	Books	15	150
1	Pen	5	5
1	"	10	10
2	toys	5	10
8	Handkerchiefs	5	40
1	Box Bead	10	10
1	"	15	15
2	teggall Bead	10	20
1	Pair Bead	10	10

Paul R. Heind
270

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TERMS: Net Thirty Days

CORNWALL
ONTARIO

Accounts Rendered Monthly

M

*Hept Indian Affairs
St Regis Ave*

In Account
with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
8

OUR MOTTO:

SERVICE
AND
SATISFACTION

Interest Charged on Overdue Accounts

Shelf
and Heavy Hardware
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Renfrew Refrigerators

*1934 Cornwall Island
Dec 15 As Per List*

ARTICLES

FOL.

DEBIT
AMOUNT

CREDIT
AMOUNT

BALANCE

270

280

550

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

TRANSFER BILL

ORDER No. _____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES

357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.

30 Toronto, Ont. 182-184 Yonge St.	650 West Toronto, Ont. 2574 Dundas St. W.	886 Niagara Falls, Ont. 888 Windsor, Ont.	1365 Thetford Mines, Que. 1377 Toronto, Ont.
17 Vancouver, B.C. 630 Granville St.	651 Winnipeg, Man. 400 Portage Ave.	889 Port Arthur, Ont. 912 Montreal, Que.	1435 New Waterford, N.S. 1448 Chicoutimi, Que.
71 Hamilton, Ont. 27-31 King St. East	652 Toronto, Ont. 792 Queen St. E.	914 Kenora, Ont. 915 Lethbridge, Alta.	1452 Toronto, Ont. 745 Yonge St.
76 Montreal, Que. 1248 St. Lawrence St.	653 Vancouver, B.C. 609 Hastings St. W.	924 Sorel, Que. 925 Shawinigan Falls, Que.	1463 Toronto, Ont. 2080 Danforth Ave.
85 Montreal, Que. 882 St. Cath. St. W.	672 Toronto, Ont. 609 Hastings St. W.	926 Medicine Hat, Alta. 927 North Bay, Ont.	1494 Granby, Que. 1517 Kamloops, B.C.
97 London, Ont. 101 Vancouver, B.C.	686 Calgary, Alta. 690 Belleville, Ont.	928 Charlottetown, P.E.I. 954 Welland, Ont.	1543 Jonquiere, Que. 1588 Trail, B.C.
124 Winnipeg, Man. 304 Portage Ave.	691 Three Rivers, Que. 702 Orillia, Ont.	956 Hull, Que. 975 North Battleford, Sask.	1589 Hamilton, Ont. 403 Ottawa, Ont.
172 Ottawa, Ont. 172-176 Sparks St.	703 Sarnia, Ont. 709 Saskatoon, Sask.	976 Halifax, N.S. 61 Göttingen St.	1590 Toronto, Ont. 2468 Yonge St.
175 Quebec, Que. 149 St. Joseph St.	710 Regina, Sask. 738 St. Catharines, Ont.	1009 Swift Current, Sask. 1010 Cornwall, Ont.	1593 Toronto, Ont. 574 Bloor St. W.
177 Victoria, B.C. 205 Halifax, N.S.	739 Sydney Mines, N.S. 740 Montreal, Que.	1011 Toronto, Ont. 483 Danforth Ave.	1626 Montreal, Que. 3036 Mason St.
215 Brantford, Ont. 244 Kitchener, Ont.	740 Montreal, Que. 4791 Notre Dame St.	1026 Joliette, Que. 1041 Grand Mere, Que.	1644 Montreal, Que. 5762 Sherbrooke St. W.
250 Kingston, Ont. 272 Montreal, Que.	750 Edmonton, Alta. 753 Montreal, Que.	1053 Quebec, Que. 746 St. Valier St.	1693 Drummondville, Que. 1706 West Toronto, Ont.
284 Peterboro, Ont. 453 St. John, N.B.	754 Quebec, Que. 206-212 St. John St.	1071 Weyburn, Sask. 1140 Yorkton, Sask.	1709 Kirkland Lake, Ont. 1713 Yarmouth, N.S.
360 Chatham, Ont. 373 Stratford, Ont.	757 Ottawa, Ont. 55-57 Rideau St.	1168-1172 St. Clair W. 1188 Timmins, Ont.	1719 Vancouver, B.C. 2025 Granville St.
384 St. Thomas, Ont. 412 Owen Sound, Ont.	762 Brandon, Man. 763 Moose Jaw, Sask.	1272 Portage la Prairie, Man. 1273 Montreal, Que.	1720 Chilliwack, B.C. 1726 Vancouver, B.C.
421 Sherbrooke, Que. 432 Galt, Ont.	800 Toronto, Ont. 982 Bloor St. W.	1281 Truro, N.S. 1286 Smiths Falls, Ont.	1780 Toronto, Ont. 1496-1498 Yonge St.
456 Woodstock, Ont. 462 Ft. William, Ont.	801 Saint Ste. Marie, Ont. 808 Nanaimo, B.C.	1341 Toronto, Ont. 1343 Nelson, B.C.	1804 Vancouver, B.C. 6083 Fraser Ave.
507 Amherst, N.S. 513 Moncton, N.B.	809 Guelph, Ont. 810 Lindsay, Ont.	1360 Midland, Ont.	1805 Vancouver, B.C. 1626 Commercial Drive
520 Brockville, Ont. 552 St. Hyacinthe, Que.	811 Fredericton, N.B. 812 New Westminster, B.C.		1806 St. Jerome, Que. 1807 Walkerville, Ont.
579 St. John's, Que. 593 Sydney, N.S.	813 Lachine, Que. 815 New Glasgow, N.S.		1820 Winnipeg, Man. 600 Main St.
600 Montreal, Que. 1700 Mt. Royal Ave. E.	826 Cobalt, Ont. 827 Sudbury, Ont.		1919 Simcoe, Ont.
623 Collingwood, Ont. 627 Glace Bay, N.S.	851 Prince Albert, Sask. 854 Valleyfield, Que.		
630 Oshawa, Ont. 651 Montreal, (Verdun) Que.			

(1010) Cornwall, Ont., Dec 15 1934

Sold to

Address

Ship via

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLARK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	2	guns	20	40
	1	Book	5	5
	1	"	10	10
	1	"	10	10
	1	"	5	5
	1	"	10	10
	9	dolls	15	35
	1	book	15	15
	3	guns	15	45
	1	paints	15	15
	1	dishes	15	15
	1	horn	15	15
	1	air plane	20	20
	1	dishes	15	15
	1	horn	15	15
	1	drum	20	20
	2	horns	15	30
	1	ball	10	10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

TRANSFER BILL

ORDER No. _____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED**5, 10 AND 15 CENT STORES****BUYING OFFICES****357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.**

10 Toronto, Ont.	650 West Toronto, Ont.	886 Niagara Falls, Ont.	1365 Thetford Mines, Que.
182-184 Yonge St.	2874 Dundas St. W.	888 Windsor, Ont.	1377 Toronto, Ont.
17 Vancouver, B.C.	651 Winnipeg, Man.	889 Port Arthur, Ont.	2012 Queen St. E.
630 Granville St.	400 Portage Ave.	912 Montreal, Que.	1435 New Waterford, N.S.
71 Hamilton, Ont.	662 Toronto, Ont.	3989 Ontario St. E.	1448 Chicoutimi, Que.
27-31 King St. East	792 Queen St. E.	914 Barrie, Ont.	1452 Toronto, Ont.
76 Montreal, Que.	672 Vancouver, B.C.	915 Kenora, Ont.	743 Yonge St.
1248 St. Lawrence St.	609 Hastings St. W.	916 Lethbridge, Alta.	1403 Toronto, Ont.
85 Montreal, Que.	686 Calgary, Alta.	924 Sorel, Que.	2080 Danforth Ave.
883 St. Cath. St. W.	690 Belleville, Ont.	925 Shawinigan Falls, Que.	1494 Granby, Que.
97 London, Ont.	691 Three Rivers, Que.	926 Medicine Hat, Alta.	1517 Kamloops, B.C.
101 Vancouver, B.C.	702 Orillia, Ont.	927 North Bay, Ont.	1542 Montreal, Que.
139 Hastings St. W.	703 Sarnia, Ont.	939 Charlottetown, P.E.I.	6655 Park Ave.
124 Winnipeg, Man.	709 Saskatoon, Sask.	954 Welland, Ont.	1543 Jonquiere, Que.
304 Portage Ave.	710 Regina, Sask.	962 Hull, Que.	1588 Trail, B.C.
172 Ottawa, Ont.	738 St. Catharines, Ont.	975 North Battleford, Sask.	1589 Hamilton, Ont.
172-176 Sparks St.	739 Sydney Mines, N.S.	976 Halifax, N.S.	405 Ottawa St.
175 Quebec, Que.	740 Montreal, Que.	994 Pombroke, Ont.	1590 Toronto, Ont.
149 St. Joseph St.	4791 Notre Dame St.	1005 Hamilton, Ont.	2468 Yonge St.
177 Victoria, B.C.	W., St. Henri	105 King St. E.	1553 Toronto, Ont.
205 Halifax, N.S.	750 Edmonton, Alta.	1009 Swift Current, Sask.	574 Bloor St. W.
431 Barrington St.	753 Montreal, Que.	1010 Cornwall, Ont.	1626 Montreal, Que.
215 Brantford, Ont.	4448 St. Lawrence Blvd.	1011 Toronto, Ont.	3036 Masson St.
244 Kitchener, Ont.	754 Quebec, Que.	1026 Joliette, Que.	1644 Montreal, Que.
250 Kingston, Ont.	206-212 St. John St.	1041 Grand Mere, Que.	5762 Sherbrooke St. W.
272 Montreal, Que.	757 Ottawa, Ont.	1053 Quebec, Que.	1693 Drummondville, Que.
929 St. Cath. St. E.	55-57 Rideau St.	746 St. Valier St.	1706 West Toronto, Ont.
284 Peterboro, Ont.	762 Brandon, Man.	1071 Weyburn, Sask.	2271 Bloor St. W.
353 St. John, N.B.	763 Moose Jaw, Sask.	1140 Yorkton, Sask.	Kirkland Lake, Ont.
360 Chatham, Ont.	800 Toronto, Ont.	1177 West Toronto, Ont.	1713 Yarmouth, N.S.
373 Stratford, Ont.	982 Bloor St. W.	1168-1172 St. Clair W.	1719 Vancouver, B.C.
384 St. Thomas, Ont.	801 Sault Ste. Marie, Ont.	1188 Timmins, Ont.	2925 Granville St.
412 Owen Sound, Ont.	808 Nanaimo, B.C.	1272 Portage la Prairie, Man.	1720 Chilliwack, B.C.
421 Sherbrooke, Que.	809 Guelph, Ont.	1273 Montreal, Que.	1726 Vancouver, B.C.
432 Galt, Ont.	810 Lindsay, Ont.	6625 St. Hubert St.	2409 Main St.
456 Woodstock, Ont.	811 Fredericton, N.B.	1281 Truro, N.S.	1780 Toronto, Ont.
462 Ft. William, Ont.	812 New Westminster, B.C.	1286 Smiths Falls, Ont.	1496-1498 Yonge St.
507 Amherst, N.S.	813 Lachine, Que.	1341 Toronto, Ont.	1804 Vancouver, B.C.
513 Moncton, N.B.	815 New Glasgow, N.S.	1343 Nelson, B.C.	6093 Fraser Ave.
520 Brockville, Ont.	826 Cobalt, Ont.	1360 Midland, Ont.	1626 Commercial Drive
552 St. Hyacinthe, Que.	827 Sudbury, Ont.		1806 St. Jerome, Que.
579 St. John's, Que.	851 Prince Albert, Sask.		1807 Walkerville, Ont.
593 Sydney, N.S.	864 Valleyfield, Que.		1820 Winnipeg, Man.
600 Montreal, Que.			600 Main St.
1700 Mt. Royal Ave. E.			
623 Collingwood, Ont.			
627 Glace Bay, N.S.			
630 Oshawa, Ont.			
681 Montreal (Verdun) Que.			

(1010) Cornwall, Ont., _____ 193

Sold to _____

Address _____

Ship via _____

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
-------------	---------------	-------------------------	-------	-------

2	1	Paint Box	15	30
1	1	Mag. Stethoscope	15	15
1	1	Box	15	15
1	1	"	15	15
2	1	Box	30	40
1	1	Box	15	15
1	1	Box	15	60
1	1	Box	20	20
2	1	Box	15	30
1	1	Box	5	20
4	1	Box	10	12
			15	155

F. W. Woolworth Co. Ltd.
1010 CORNWALL, ONT.

R. R. R.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

TRANSFER BY

ORDER No.

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES

357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.

10 Toronto, Ont.
182-184 Yonge St.
17 Vancouver, B.C.
630 Granville St.
71 Hamilton, Ont.
27-21 King St. East
76 Montreal, Que.
1248 St. Lawrence St.
85 Montreal, Que.
853 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
139 Hastings St. W.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
176 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 431 Harrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
929 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
380 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
432 Galt, Ont.
456 Woodstock, Ont.
462 Ft. William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. John's, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
1700 Mt. Royal Ave. E.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
631 Montreal, (Verdun) Que.

650 West Toronto, Ont.
2874 Dundas St. W.
651 Winnipeg, Man.
400 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
792 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
4791 Notre Dame St.
W., St. Henri
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
445 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
982 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
864 Valleyfield, Que.

886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.
912 Montreal, Que.
3989 Ontario St. E.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
61 Gottingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
483 Danforth Ave.
1026 Joliette, Que.
1041 Grand Mere, Que.
1053 Quebec, Que.
745 St. Valier St.
1071 Weyburn, Sask.
1140 Yorkton, Sask.
1177 West Toronto, Ont.
1168-1172 St. Clair W.
1188 Timmins, Ont.
1272 Portage la Prairie, Man.
1273 Montreal, Que.
6625 St. Hubert St.
1281 Truro, N.S.
1286 Smiths Falls, Ont.
1341 Toronto, Ont.
1496 Queen St. W.
1343 Nelson, B.C.
1360 Midland, Ont.

1365 Thetford Mines, Que.
1377 Toronto, Ont.
2012 Queen St. E.
1435 New Waterford, N.S.
1448 Chicoutimi, Que.
1452 Toronto, Ont.
745 Yonge St.
1493 Toronto, Ont.
2080 Danforth Ave.
1494 Granby, Que.
1517 Kamloops, B.C.
1542 Montreal, Que.
5655 Park Ave.
1543 Jonquiere, Que.
1588 Trail, B.C.
1589 Hamilton, Ont.
403 Ottawa St.
1590 Toronto, Ont.
2468 Yonge St.
1563 Toronto, Ont.
576 Bloor St. W.
1626 Montreal, Que.
3036 Mason St.
1644 Montreal, Que.
5762 Sherbrooke St. W.
1693 Drummondville, Que.
1706 West Toronto, Ont.
2271 Bloor St. W.
1709 Kirkland Lake, Ont.
1713 Yarmouth, N.S.
1719 Vancouver, B.C.
2025 Granville St.
1720 Chilliwack, B.C.
1726 Vancouver, B.C.
2409 Main St.
1780 Toronto, Ont.
1496-1498 Yonge St.
1804 Vancouver, B.C.
6085 Fraser Ave.
1805 Vancouver, B.C.
1626 Commercial Drive
1806 St. Jerome, Que.
1807 Walkerville, Ont.
1820 Winnipeg, Man.
600 Main St.
1919 Simcoe, Ont.

(1010) Cornwall, Ont.,

Dec 15 1933

Sold to

Address

Ship via

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLARK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	1	car	15-	15-
	1	1/2 doz stocking	15-	15-
	1	mouth organ	10	10
	1	game	15-	15-
	1	car	15-	15-
	1	pencil Box	15-	15-
				5 15-

F. W. Woolworth Co. Limited
1010 CORNWALL, ONT.
R. R. Lewis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TERMS: Net Thirty Days

Accounts Rendered Monthly

CORNWALL, *filed* 15 1934
ONTARIO

M *Left Indian Affairs*
St Regis River

In Account
with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
8

OUR MOTTO:

SERVICE
AND
SATISFACTION

Interest Charged on Overdue Accounts

Shelf
and Heavy Hardware
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Renfrew Refrigerators

DATE

ARTICLES

FOL.

DEBIT
AMOUNT

CREDIT
AMOUNT

BALANCE

1934 St Regis Village Sec Room
Dec 15 as per list

435

435

TERMS: Net Thirty Days

Accounts Rendered Monthly

CORNWALL, *filed* 15 1934
ONTARIO

M *Left Indian Affairs*
St Regis River

In Account
with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
8

OUR MOTTO:

SERVICE
AND
SATISFACTION

Interest Charged on Overdue Accounts

Shelf
and Heavy Hardware
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Renfrew Refrigerators

DATE

ARTICLES

FOL.

DEBIT
AMOUNT

CREDIT
AMOUNT

BALANCE

1934 St Regis Village Sec Room
Dec 15 as per list

515

515

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ACHETEZ DE
BOUGHT OF

National Stores Ltd

193. *4*

Vendu à
Sold to *Smith's Hardware*

<i>2 Paper Paper</i>	<i>4.08</i>
<i>1 Paper Paper</i>	<i>1.00</i>
<i>1 Paper Card</i>	<i>14</i>
	<i>4.50</i>
<i>Candy</i>	<i>50</i>
	<i>5.00</i>

Miss MacRae

Paid to

NATIONAL STORES LIMITED

63

ACHETEZ DE
BOUGHT OF

National Stores Ltd

Pelt Street

Dec 14th

193. *4*

Vendu à
Sold to *Miss Smith's Hardware*

Cornwall

<i>Ironing Board</i>	<i>15</i>
<i>Perfuming outfit</i>	<i>19</i>
<i>Cullery Pot</i>	<i>25</i>
<i>Tea Pot</i>	<i>25</i>
<i>3 Dalls @ 25</i>	<i>75</i>
<i>2 15</i>	<i>30</i>
<i>1 Stone</i>	<i>39</i>
<i>1 Kitchen Cabinet</i>	<i>25</i>
<i>1 Tension Pot</i>	<i>25</i>
<i>2 Mechanical Saws</i>	<i>30</i>
<i>2 Guns & Case</i>	<i>60</i>
<i>1 Brighter</i>	<i>25</i>
<i>1 Garden set</i>	<i>15</i>
	<i>4.08</i>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TERMS: Net Thirty Days

CORNWALL,
ONTARIO

Accounts Rendered Monthly

1934

M.

In Account
with

OUR MOTTO:
SERVICE
AND
SATISFACTION

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Interest Charged on Overdue Accounts

Phone
8

Shelf
and Heavy Hardware
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Renfrew Refrigerators

DATE

ARTICLES

FOL.

DEBIT
AMOUNT

CREDIT
AMOUNT

BALANCE

500

500

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ACHETEZ DE
BOUGHT OF

1 Dec 15 1934

Vendu à
Sold to *Smith Hardware Co*

<i>1 Dall</i>	<i>371</i>
<i>1 s</i>	<i>15</i>
<i>1 s</i>	<i>25</i>
<i>1 s</i>	<i>49</i>
	<i>460</i>
<i>Candies</i>	<i>40</i>
	<i>500</i>

Miss G. Legault
Miss C. Lefebvre
2300 St. Louis
NATIONAL STORES, LIMITED

ACHETEZ DE
BOUGHT OF

1 Dec 15 1934

Vendu à
Sold to *Smith Hardware Co*
Cornwall

<i>5 Games 15</i>	<i>75</i>
<i>1 Pet Sleds</i>	<i>15</i>
<i>1 Chuk Board</i>	<i>15</i>
<i>1 Pet Blads</i>	<i>15</i>
<i>1 Blad Board</i>	<i>24</i>
<i>1 Wagon</i>	<i>25</i>
<i>1 Car</i>	<i>15</i>
<i>1 Airplane</i>	<i>15</i>
<i>1 Harmonica</i>	<i>15</i>
<i>1 Cassinetti</i>	<i>49</i>
<i>1 Capboard</i>	<i>49</i>
<i>1 Dresser</i>	<i>59</i>
<i>+</i>	<i>311</i>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

TERMS: Net Thirty Days

Accounts Rendered Monthly

CORNWALL, *Dec 15* 1934

ONTARIO

M. *Left Indian Affairs*
St. Regis Ave

In Account
with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
8

OUR MOTTO:

SERVICE
AND
SATISFACTION

Interest Charged on Overdue Accounts

Shelf
and Heavy Hardware
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Renfrew Refrigerators

1934 Chetlain School
Dec 15 As Per recd

ARTICLES

FOL.

DEBIT
AMOUNT

CREDIT
AMOUNT

BALANCE

500

500

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

TRANSFER BY

ORDER No.

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES

357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.

30 Toronto, Ont.
182-184 Yonge St.
17 Vancouver, B.C.
630 Glenville St.
71 Hamilton, Ont.
27-31 King St. East
76 Montreal, Que.
1248 St. Lawrence St.
85 Montreal, Que.
883 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
139 Hastings St. W.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
431 Harrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
929 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
432 Galt, Ont.
456 Woodstock, Ont.
462 Ft. William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. John's, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
1700 Mt. Royal Ave. E.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
651 Montreal (Verdun) Que

650 West Toronto, Ont.
2874 Dundas St. W.
651 Winnipeg, Man.
400 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
792 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
4791 Notre Dame St.
W., St. Henri
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
4448 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
802 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
854 Valleyfield, Que.

886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.
912 Montreal, Que.
3989 Ontario St. E.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
611 Göttingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
105 King St. E.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
483 Danforth Ave.
1026 Joliette, Que.
1041 Grand Mere, Que.
1053 Quebec, Que.
746 St. Valer St.
1071 Weyburn, Sask.
1140 Yorkton, Sask.
1177 West Toronto, Ont.
1168-1172 St. Clair W.
1188 Timmins, Ont.
1272 Portage la Prairie, Man.
1273 Montreal, Que.
6625 St. Hubert St.
1281 Truro, N.S.
1286 Smiths Falls, Ont.
1341 Toronto, Ont.
1496 Queen St. W.
1343 Nelson, B.C.
1360 Midland, Ont.

1365 Thetford Mines, Que.
1377 Toronto, Ont.
2012 Queen St. E.
1435 New Waterford, N.S.
1448 Chicoutimi, Que.
1452 Toronto, Ont.
743 Yonge St.
1493 Toronto, Ont.
2080 Danforth Ave.
1494 Granby, Que.
1517 Kamloops, B.C.
1542 Montreal, Que.
5655 Park Ave.
1543 Jonquiere, Que.
1588 Trail, B.C.
1589 Hamilton, Ont.
403 Ottawa St.
1590 Toronto, Ont.
2468 Yonge St.
1593 Toronto, Ont.
574 Bloor St. W.
1626 Montreal, Que.
3036 Masson St.
1644 Montreal, Que.
5762 Sherbrooke St. W.
1693 Drummondville, Que.
1706 West Toronto, Ont.
2271 Bloor St. W.
1709 Kirkland Lake, Ont.
1713 Yarmouth, N.S.
1719 Vancouver, B.C.
2925 Granville St.
1720 Chilliwack, B.C.
1726 Vancouver, B.C.
2409 Main St.
1780 Toronto, Ont.
1496-1498 Yonge St.
1804 Vancouver, B.C.
6093 Fraser Ave.
1805 Vancouver, B.C.
1626 Commercial Drive
1806 St. Jerome, Que.
1807 Walkerville, Ont.
1820 Winnipeg, Man.
600 Main St.
1919 Simcoe, Ont.

(1010) Cornwall, Ont., Dec 15 1934

Sold to

Address

Ship via

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	3	house dolls	20 15	20 45
	2	"	10	20
	4	cans	15	60
	lbs	candy	15	80
	1	air plane	15	15
	1	doll	15	15
	1	trunk	15	15
	1	tea set	15	15
	1	toal set	20	20
	1	kite	10	10
	2	chuckers	20	40
	1	hat	15	15
	1	Penicil. Boy	10	10
	1	"	15	15
	1	Rocky	20	20
	1	not Paper	15	15
	1	Penicil. Boy	15	15
	1	checker	10	10
	1	Beelet	5	5
	1	Boing	15	15
	1	Beelet	10	10
				5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TERMS: Net Thirty Days

Accounts Rendered Monthly

M

*Dept Indian Affairs
St Regis Que*

CORNWALL,
ONTARIO

Dec 15 1934

In Account
with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
8

OUR MOTTO:

SERVICE
AND
SATISFACTION

Interest Charged on Overdue Accounts

Shelf
and Heavy Hardware
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Renfrew Refrigerators

*1934 CHEMARTICLES School
Dec 15 As Per Invoice*

FOL.

DEBIT
AMOUNT

CREDIT
AMOUNT

BALANCE

500

500

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*



33-1-5
DEC 24 1934
RECEIVED
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

Letter No.....

Office of the St. Regis. Que. Indian Agency,

[Handwritten signature]

Dec 20th, 1934

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2431 to 2435,
amounting to \$ 30.50 in favour
of Smith Hardware Co.
for Christmas goods for school children

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-I-5 dated Dec 7th, 1934

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Dec 21st 1934

John Mitchell made one hundred and
twenty six trips from St Regis Village to
Chenail, commencing Sept 4th ending
Dec 7th, at twenty cents a trip, total
Twenty five dollars, and twenty cents.

Helena Fitzpatrick
teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.....

Office of the St. Regis.....Que.....Indian Agency,

Dec 22nd, 1934

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2439.....

amounting to \$ 25.20.....in favour

of John Mitchell.....

for ferrying teacher To Chemail School as per
attached accounts.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent.

*Had
Vouchers sent
to agent as per
note page*

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

VOL. 2

FROM

24-8-27
To

22-12-34

[illegible]

FILE NO. 33-1-5

VOL. 2

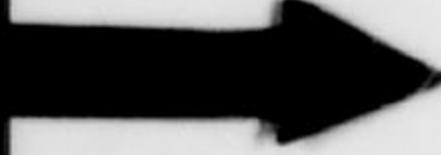
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6085)

File 306-3, part 1	St. Regis Agency - Chenail School - Teacher's Salaries. 1930 - 1937, 1945 - 1946.
File 306-5, part 1	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1894 - 1895, 1909 - 1927.
File 306-5, part 2	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1927 - 1934.
 File 306-5, part 3	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1935 - 1941.
File 306-5, part 4	St. Regis Agency - Chenail School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1941 - 1948.
File 306-5, part 5	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

No. ~~68-1-5~~

VOL. 3

VOL. 2 CLOSED

Department of Indian Affairs

Vol - 3

19
306-5

CHENATE DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS, RG.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TERM: Net Thirty Days

COR

In Account
with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Interest Charged on Overdue Accounts

Phone
8

Pr
Varnishes
Bird Roofing
Renfrew Refrigerators

OUR MOTTO:
SERVICE
AND
SATISFACTION

DATE

ARTICLES

FOL.

DEBIT
AMOUNT

CREDIT
AMOUNT

BALANCE

35 *Chenail* *School*
23 *1300 Floor*

50

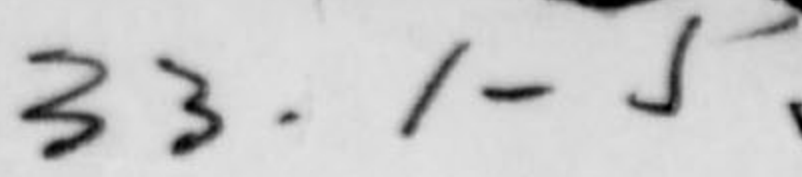
5

*What's right
in Cornwall*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*



Treaty No.

To The Smith Hardware Co.,

Corrwall.

Ontario.

Voucher No.98

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

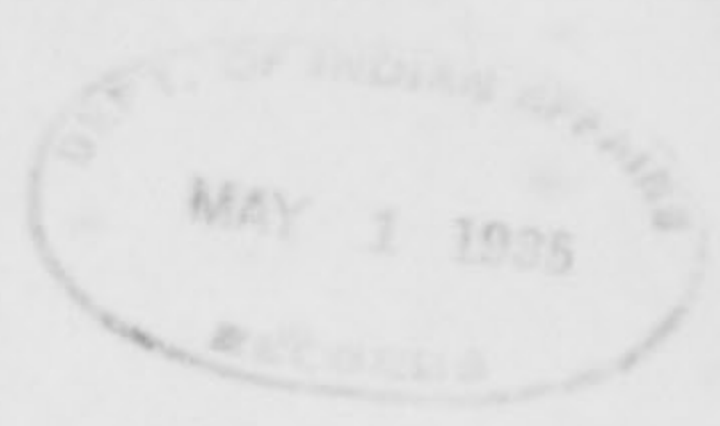
W. R. Wright, Jr. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.....

Office of the.....St. Regis, Que.,.....Indian Agency,

[Handwritten signature]

April 30th, 1935 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 175.....
amounting to \$ 2.00.....in favour
of.....Mitchell Jock, St. Regis, Que.....
for.....Cleaning yards and school closets.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature: W. Leo Haigh]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5
Chenail School
June 28, 1933

John

There were fifty nine days crassing
from St Regis Village to Chenail school
since March 22nd, John Mitchell,
boatman.

H. J. Patrick
(teacher)

SCHOOLS BRANCH

JUL 2 1933

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Quebec Indian Agency,

..... June 28th, 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 273,
amounting to \$ 23.60 in favour
of John Mitchell, St. Regis, Quebec.
for Ferrying teacher to Chénail 59 times from Mar. to June.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis, Quebec, July 2nd, 1935

Department of Indian Affairs, Ottawa,

Debtor To Angus Lateur, St.Regis, Quebec.

April, 1935	To Cartage	1 Pump Handle for School Pump Cernwall to St. Regis, Que.	.50
May, 1935...	"	1 Box School Supplies Cernwall to St. Regis, Que.	.50
			<u>\$1 .00</u>

Angus Lateur
made

W. H. H. H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.

Office of the *[Signature]* St. Regis, Quebec. Indian Agency,

July 2nd. 1935.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 281,
amounting to \$ 1.00 in favour
of Angus Latour, St. Regis, Quebec.
for Cartage School Supplies Cornwall to St. Regis.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

[Signature]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

St.Regis, Quebec, July 2nd, 1935.

Department of Indian Affairs, Ottawa.

Debtor To Angus Lateur, St.Regis, Que.

June, 1935. To Cartage School Supplies Cornwall to St.Regis. .75

Angus ^{his} Lateur
June

W. A. H. H. H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

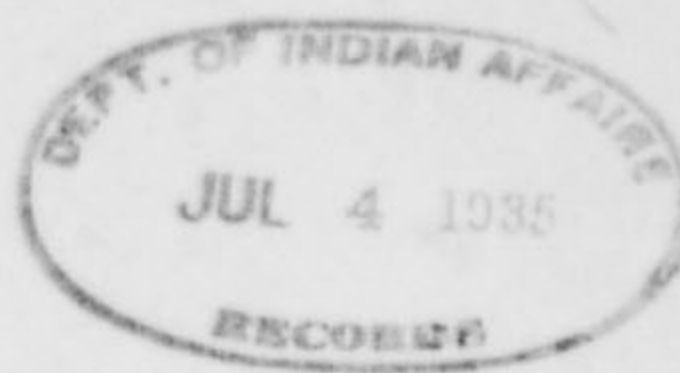
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



RG



Letter No.

Office of the St. Regis, Quebec Indian Agency,

..... July 2nd, 1935

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 282
amounting to \$ 75 in favour
of Angus Latour, St. Regis, Quebec
for Cartage School Supplies in June

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

No. Cornwall Sept 19 35
Received from Mr A Sadue
Sum of One Dollar ~~xx~~ Dollars
for Trucking of Boxes
\$ 1.00 ~~xx~~ Ed Ryan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis, Que., Sept. 21st, '35.

Dept. of Indian Affairs, Ottawa. Debtor

To Angus Latour, St.Regis, Que.

To Ferrying 1 School Supplies Cornwall to St. Regis \$1.50

To Money paid out for Cartage in Cornwall as per

attached receipt

\$1.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Angus Latour,

St. Regis, Que.

Voucher No. 406

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept 21	To Ferrying School Supplies to St. Regis, Que. as per attached account	\$1.50
" 21	To money paid out for cartage in Cornwall as per attd. receipts	\$1 00
TOTAL,		\$2 50

TRIPPLICATE FOR FILE
26-2-15
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

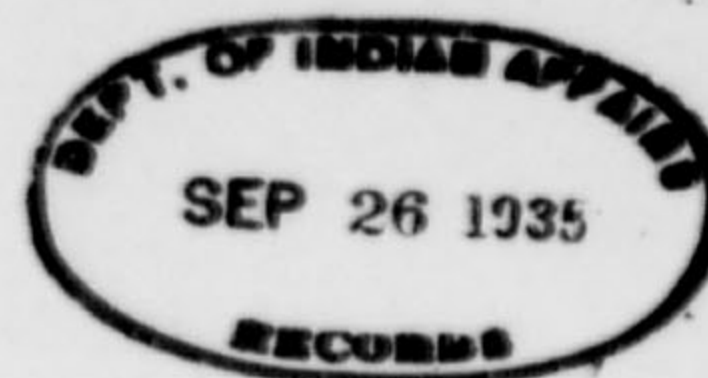
H. P. M. Payton
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

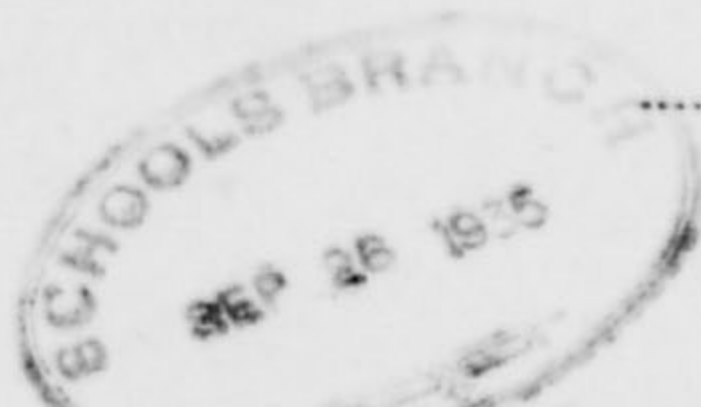


Letter No.....

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

[Handwritten signature]

Sept. 21st. 1935



Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos....406.....,

amounting to \$.....250.....in favour

of.....Angus Latour.....

for.....Ferrying school supplies.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

N. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEC 5 1935

RECORDS

33-1-5
St. Regis Quebec,
Dec. 2nd 1935.

Sir.-

I have been informed that it is the practice to supply gifts to the scholars of the different schools of the reservation, to the value of \$5.00 each.

Please advise if it is intended that the custom will be followed this Christmas,

I remain,

Your obedient servant,

*St. Regis P.M. - 10.00
" 1st 5.00
Chollain 5.00
Cornwall 5.00
Chenail 5.00*
D.P.M. Naughton

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, December 7, 1935.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 2nd instant, you may expend the following amounts for a Christmas treat for the children of the day schools in the St. Regis Agency:

St. Regis Village	\$10.00	
" " Island	5.00	
Chetlain	5.00	-
Cornwall Island	5.00	- 7.85 - 1935 - 285 over allow
Chenail	5.00	Note for 1936

In forwarding accounts, a separate account should be forwarded for each school.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

D. P. McNaughton
D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Metropolitan Stores, Ltd.

SHOP ON A TRANSFER

Report Any Error
Found in This Order
Within 24 Hours
After Receipt For
Same Has Been
Given

METROPOLITAN STORES, LTD. FROM COAST TO COAST

TRANSFER NO.

Sold to

Street

Metropolitan Store 11/30 1930

Miss Lagarde

403 Third St. E.

Near

St.

Flat or House

St. Regis

EXAMINE GOODS CAREFULLY BEFORE GIVING RECEIPTS

Quantity	Special No.	ITEMS	Price	AMOUNT
1	only	Dee-an-see Doll		49
3	✓	dolls	25	75
1	✓	double barrel pop gun		39
2	✓	guns	15	30
1	✓	train set		25
1	✓	car toy		25
1	✓	toy sea set		50
12	✓	child's hand. set	25	300
6	✓	handkerchiefs	3 for 10	20
5	✓	handkerchiefs	3	15
1	✓	pair socks		2
1	✓	pair woolen gloves		39
		candy		15
		nuts		35
TOTAL				350

Our Receipt for payment here

Pay \$..... at Transfer desk—Get yellow
receipt at time of payment.

Customer's RECEIPT FOR DELIVERY OF MERCHANDISE

I have examined merchandise carefully and receipt given here is proof that all merchandise has been

delivered to the undersigned in good order.

Date

11/30 1930

Signed

M. O. Christie

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

33-I-5
Dec. 7/35

To Miss G. Lagarde

St. Regis Quebec

Voucher 586

DATE	SERVICE	AMOUNT
1935		
Dec. 16.	To toys etc for Christmas treat for the children. Account attached.	\$5.00
TOTAL.		\$5.00

TRIPPLICATE FOR FILE
19-12-35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. P. M. Naughton
Agent

FORM No. 506

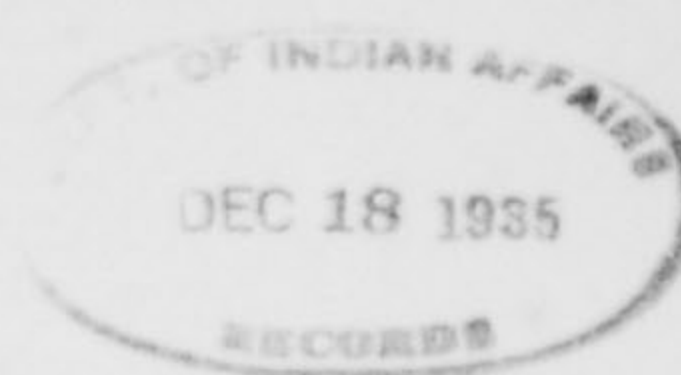
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5
R



Letter No.....

Office of the.....St. Regis Quebec Indian Agency,

[Signature]
.....December 16th.....1935...

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....586.....,
amounting to \$.....5.00.....in favour
of Miss G. Lagarde, St. Regis, Quebec.
for Christmas treat for the children.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No...33-1-5.....dated Dec. 7/35.....

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Mayer's Single Desks (open front)

2 fronts #5, 2 backs #5, 5 complete desks #5.
1 front #4, 1 back #4, 5 complete desks #4.
1 front #3, 1 back #3, 5 complete desks #3.
1 front #2, 1 back #2, 5 complete desks #2.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POO
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



33 - 1 - 5
St. Regis Quebec,
December 20th 1935

Sir.-

The following requisition for desks was handed in with Miss Billings quarterly report for the Chenail Indian Day School.

Moyers Single Desks.-

2 fronts No. 5, & 2 backs No.5,
10 complete desks No.5,
1 front No.4 & 1 back No.4,
5 complete desks No.4,
1 front No. 3 & 1 back No. 3,
5 complete desks No.3,
1 front No. 2 & 1 back No.2,
5 Complete desks No. 2,

The supplying of this order will improve this school room.
I remain,

Your obedient servant,

W. P. M. Naughton

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-1-5.

Ottawa, December 26, 1935.

Dear Sir:

The Department is in receipt of your letter of the 20th instant, requesting new desks for the Chenail Indian Day School.

Owing to lack of funds, the Department is not prepared to consider the purchase of new desks at the present time. You might, however, direct our attention to this matter about the end of June, at which time your request will receive further consideration.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

mail

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

St. Regis Quebec.
December 27th 1935.

Department of Indian Affairs.

To ferrying Miss Billings to Chenail School.-

No. of trips during September, 19	25	25¢		\$7.60
"	"	October	19 at	7.60
"	"	November	19 at	7.60
"	"	December	4	<u>1.60</u>
,Total	..	61		24.40

John X Mitchell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

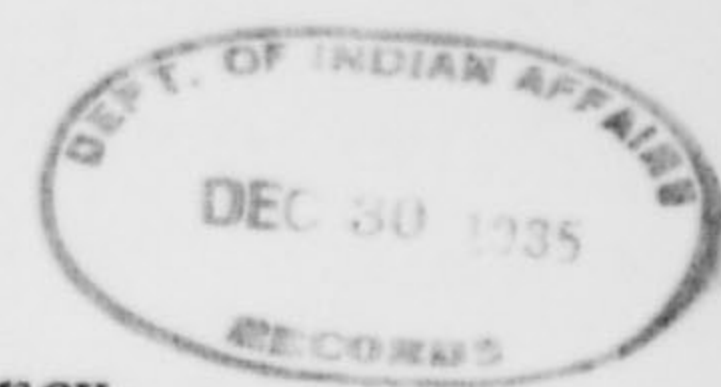
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5-



R



Letter No.....

Office of the.....St.....Regis.....Indian Agency,

.....December 27th 1935 19.....

[Handwritten signature]
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 612
amounting to \$ 24.40 in favour
of John Mitchell
for Ferrying Miss Billings to Chenail School.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature: D.P.M. Daugherty]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

PHONE 528

137 PITT STREET

P. O. Box 760

CORNWALL, ONT., JANUARY 1

1923

M

Dept. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

(Miss Billings)

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWAREHOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.Interest at 7 per cent. per annum charged
on all Overdue Accounts.

To 1 Doll		15
To 1 Doll		10
To 2 Balls	.10	20
To 2 tops	.15	30
To 1 "		15
To 1 gun		20
To 1 "		15
To 1 horn		20
To 1 Mouth organ		10
To 1 doll		10
To 1 doll set		20
To 1 " trunk		15
To 1 tin tea set		15
To 1 sewing set		20
To 3 games	.15	45
To 3 Bracelts	.20	60
To 2 Checkers	.10	20
To 2 Paper	.15	30
To 2 Ring Sets	.15	30
To Candy		80
		\$ 5 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPoor
copy



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Enetsinger's Hardware,
.....Cornwall.....
Ontario.....

Voucher 629		
DATE	SERVICE	AMOUNT
1936		
Jan.	4 Boys supplied to Chenail District Day School. account attached.	\$ 5.00
TRIPPLICATE FOR FILE 10-1-36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
TOTAL.		5.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

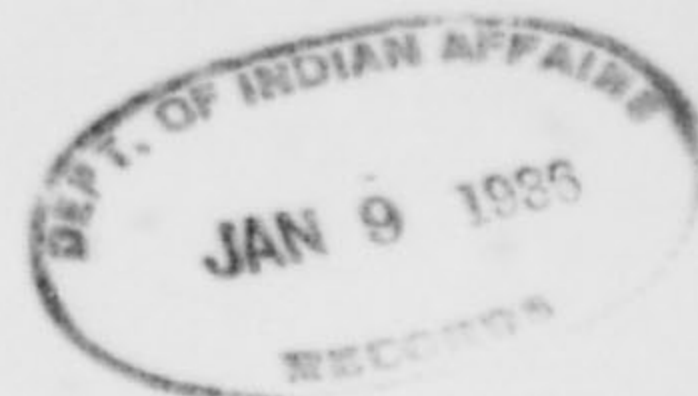
.....W. P. M. D. Wright.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the..... St. Regis..... Indian Agency,

..... January 4th..... 1935.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos..... 629,
amounting to \$ 5.00..... in favour
of..... Snetsinger's Hardware, Cornwall, Ontario.....
for

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-I-5..... dated December 7/35.....

Your obedient servant,

D.P.M. Speyghon
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis Quebec,
February 6th 1936.

Department of Indian Affairs
In account with,

To hauling school supplies from St. Regis village
to Chenail and Chetlain schools \$ 1.00

Mitchel Lock

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Mitchell JoskoSt. RegisQuebecVoucher 691

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936		
Feb. 7	to carting school supplies to Chenail & Chetlain schools as per attached account.	1.00
TOTAL.		1.00

TRIPPLICATE FOR FILE
10. 2. 36
Voucher in duplicate detached
for remittance to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. McNaughton

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

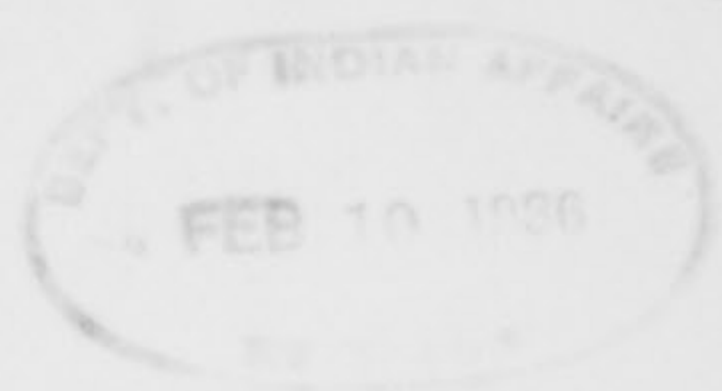
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5

R/



Letter No.....

Office of the....St. Regis, P.Q.....Indian Agency,

..February..7th.....1936...

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos....691.....,
amounting to \$1.00.....in favour
of..Mitchell..Jocko, St..Regis, quebec,.....
for...carting...school...supplies,.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL.

March 8

1936.

ONTARIO

M

Dept. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

CORNWALL SCHOOL

Feb. 10

To 1 Tin Dustbane .50 lb.

2 50

To 2 Brooms @ .90¢ each

1 80

To 12 Bars Soap @ .05¢ per bar

60

4 90

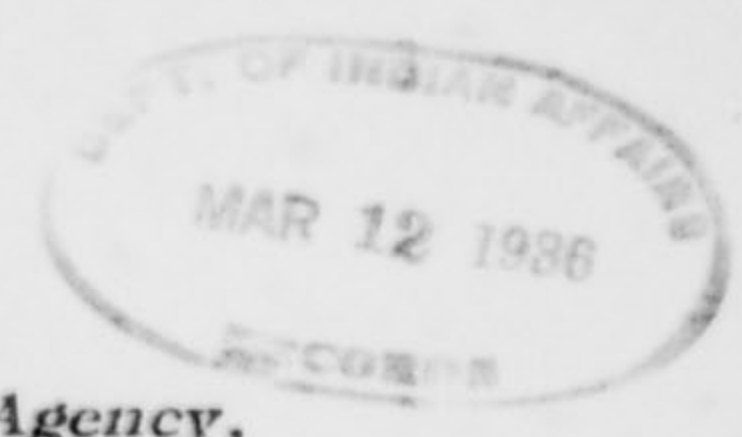
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5



Letter No.....

Office of the *St. Regis P.Q.* Indian Agency,

[Signature]

Mar. 7th 1936.

Sir,

EX'D.

I enclose herewith Vouchers Nos. *735*,

amounting to \$ *4.90* in favour

of *Snettinger's Hardware, Cornwall, Ont*
for *supplies to Chenail Indian Day School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *33-1-4* dated *Dec. 28/35*

Your obedient servant,

D. P. McLaughlin

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Quebec,
June 1st, 1936.

Department of Indian Affairs
Ottawa,
In account

To cleaning buildings, and removing coal ashes from
grounds of the Chenail Indian Day school.... \$ 2.50

to
Sect 9 / Lahore
m---

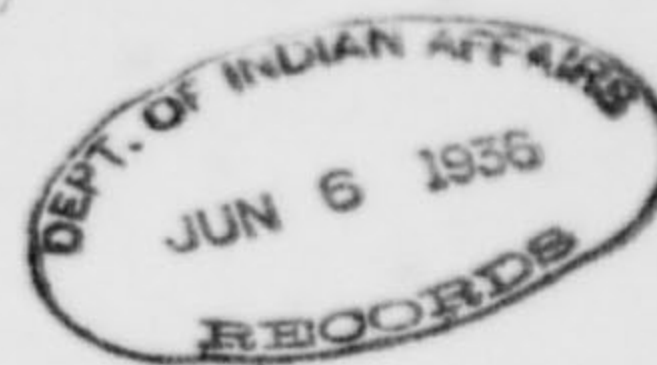
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



33-1-5
27



Letter No.....

Office of the *St. Regis, Quebec,*.....Indian Agency,

June 1st,.....1936...

EX'D.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. **878**.....,
amounting to \$ **2.50**.....in favour
of **Dick Lazore, St. Regis, Quebec,**.....
for **cleaning buildings and grounds of the Chenail
Indian Day School.**

This expenditure was authorized by Departmental
243 Allotment
Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. R. M. [Signature]
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

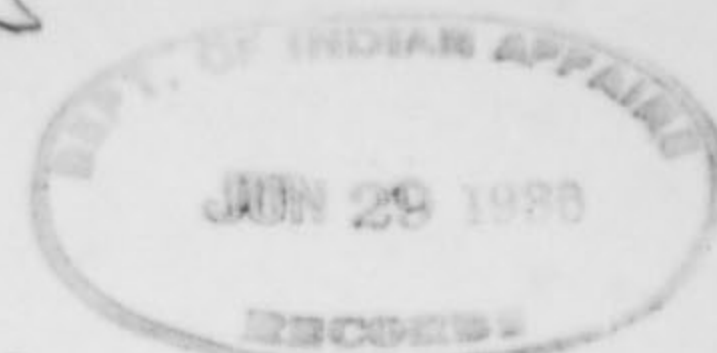
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



33-1-5



33-1-5
33-5-5 AGENT
33-6-5
Dec. 26th, 1935.

R

Sir.-

Referring to requisitions for desks, as per letter dated Dec. 20th, 1935, for the St. Regis Island, Chenail and St. Regis village Indian Day schools.

ms
I was requested to recall your attention to this matter for further consideration. I should remark that the desks now in use, double desks, are not in too bad a condition, St. Regis village, Junior Room, being more in need of new individual desks, as there are 41 on the roll, and the children study better when seated in single desks.

Your obedient servant,

D.P. McNaughton
D.P. McNaughton.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

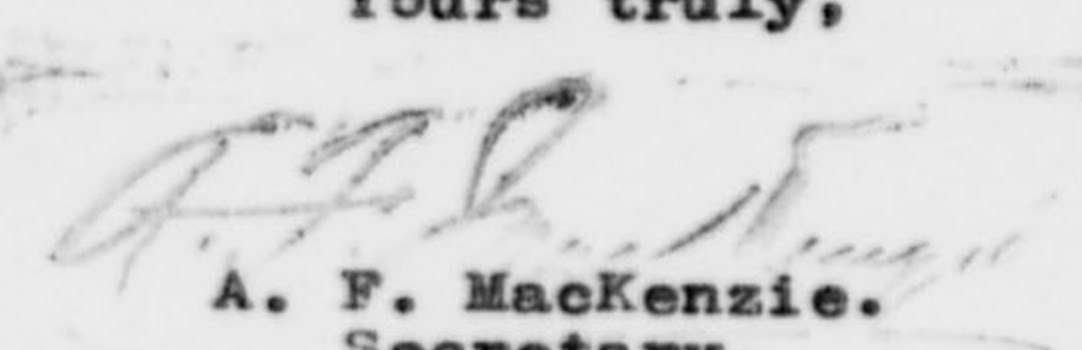
EXD.

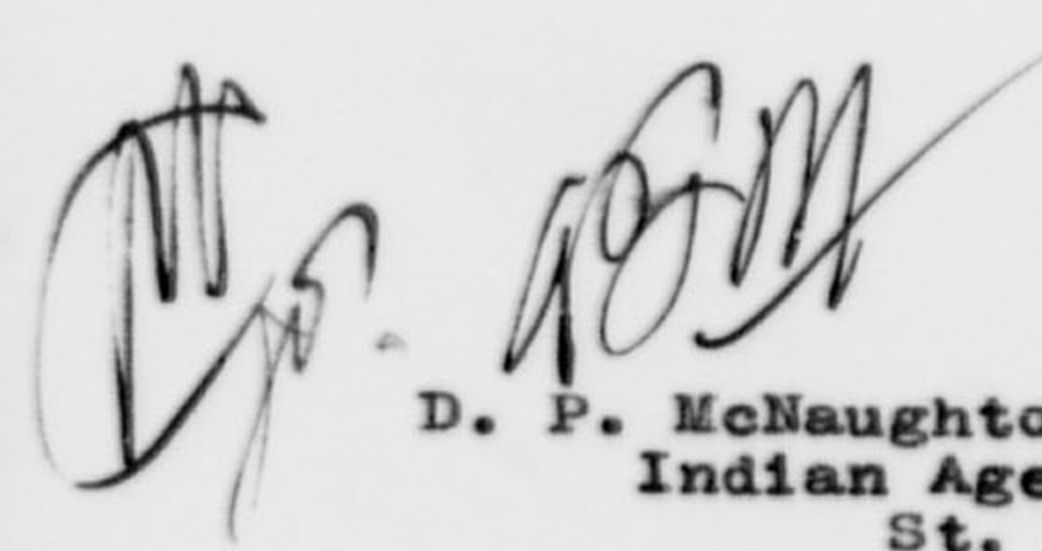
Ottawa, June 30, 1936.

Dear Sir,-

With reference to your recent letter,
the Department is not prepared to supply new
desks for the Chenail Indian Day School.

Yours truly,


A. F. MacKenzie.
Secretary.


D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Quebec,
June 30th, 1936.

Department of Indian Affairs.
Ottawa,

In account with John Mitchell,

To Ferrying Miss Billings 8 trips during March at 40¢--\$ 3.20

To " " " 13 " " April at 40¢-- 5.20

To " " " 13 " " May at 40¢-- 5.20

To ferrying " " 17 " " June at 40¢-- 6.80

Total ;; 20.40

John Mitchell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....John Mitchell,.....

.....St. Regis,.....

Allet 293
Voucher # 913

Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936		
June 30	to ferrying Miss Billings from St. Regis Village to the Chenail 51 trips during March, April, May and June as per attached account.	20 40
TOTAL.		20 40

250
TRIPPLICATE FOR FILE
2.7.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D.P. McNaughton
D.P. McNaughton. Ager

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.

Office of the.....St. Regis, Quebec,.....Indian Agency,

.....June 30th,.....1936...

Sir,

EX'D.

I enclose herewith Vouchers Nos.....913.....,
amounting to \$20.40.....in favour
of.....John Mitchell, St. Regis, Quebec,.....
for ferrying Miss Billings, during March, April, May & June.

This expenditure was authorized by Departmental
Allot. 293.
Letter No. dated

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
D. P. McNaughton.
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL, August 28 1936.
ONTARIO

M. Dept. of Indian Affairs,
St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School.

July 30 To 50 lbs Sweeping Compound

2 50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Voucher No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Snetsinger's Hardware,P.O.Box 760

Allotment No. 287

Cornwall Ont.

Voucher 1061

DATE	SERVICE	AMOUNT	
1936			
Oct. 10th,	for sweeping compound supplied to the Chenail school, as per attached account.	2	50
TOTAL,		2	50

TRIPPLICATE FOR FILE
18-10-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

D. P. McNaughton
D. P. McNaughton

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5



EX'D.

Letter No.

Handwritten signature/initials

Office of the St. Regis, Quebec, Indian Agency,

October 10th, 19. 36

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1061
amounting to \$ 2.50 in favour
of Snetsinger's Hardware Cornwall Ontario,
for goods supplied to Chenail Day school,

This expenditure was authorized by Departmental
Allot. 287
Letter No. 33-1-4 dated July 27th, 1936.

Your obedient servant,

W. P. M. Naughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis, Quebec,
October 31st., 1936.

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
In account,

For ferrying Miss Billings teacher of Chenail school,
21 trips during September at 40¢ per trip.....\$8.40

17	"	"	October	40¢	"	"		<u>6.80</u>	\$15.20
Total...									

John Mitchell
in

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To John Mitchell,

St. Regis,

Alloement 293

Quebec,

Voucher 1105

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1936				
Nov.	2	For Ferrying Miss Billings Teacher of Chenail School,		
		21 trips during September, at 40¢ per trip...	8	40
		17 trips " October " 40¢ " "	6	80
		as per attached account,		
1250 TRIPPLICATE FOR FILE 5-11-36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.				
TOTAL,			15	20

650
TRIPPLICATE FOR FILE
5-11-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

D.P. McNaughton
D.P. McNaughton. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

33-1-5
R



Letter No.

Office of the St. Regis, Quebec, Indian Agency,

Nov. 2nd, 1936

EX'D.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1105

amounting to \$15.20 in favour

of John Mitchell, St. Regis, Quebec,

for Ferrying Miss Billings Teacher of Chenail Day School.

This expenditure was authorized by Departmental
Allotment 293.

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Quebec,
Nov. 30th, 1936.

Department of Indian Affairs,
Ottawa,

In account,

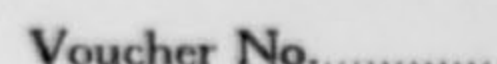
For ferrying Miss Billings, teacher of Chenail Indian Day
school, 20 trips at 40¢ per trip..... \$8.00,

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



To John Mitchell.

St. Regis.

Q 1200 ● ●

Voucher 1157, Allotment 293.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
	<u>1936</u>			
Nov.	30	For ferrying Miss Billings, teacher of Chenail Indian Day school, 20 trips at 40¢ per trip..... as per attached account,	\$	00
		(250)		
		TRIPPLICATE FOR FILE 8-12-36 Voucher to duplicate detached for Assistant to pay.		
		TOTAL,	\$	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. M. O'Connell

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5



R

Letter No.

Office of the St. Regis, Que., Indian Agency,

..... November 30th, 19-36.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1157

amounting to \$ 8.00 in favour

of John Mitchell, St. Regis, Que.,

for Ferrying Miss Billings, teacher of Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated
Allotment 293,

Your obedient servant,

W. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL, November 20 1936.
ONTARIO

M Dept. of Indian Affairs,
St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

CHENAIL SCHOOL.

Oct. 23

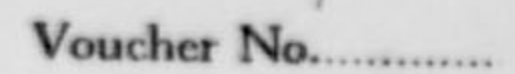
To 1 Padlock

50¢

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



To.....Smetinger's Hardware, 937 W. XX / 1944/.

...137 Pitt.St.

Cornwall, Ont.

Voucher 1172, Allotment 243.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

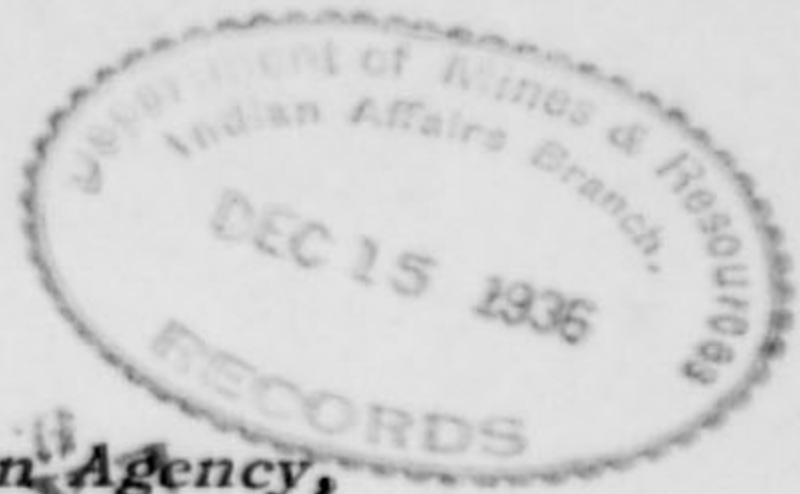
W.P.M. Naughton
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.

[Handwritten signature]

Office of the St. Regis, Indian Agency,

..... December 9th 19.. 36.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1172
amounting to \$.....50..... in favour
of Snetsinger's Hardware, Cornwall, Ont.,
for

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated
Allotment 243

Your obedient servant,

D. P. McLaughlin
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-6-5
Jan.5/37

St.Regis Quebec,
January 7th, 1937

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
In account,

For trucking 2 cartons, of soups, from Cornwall ontario to
the Chenail ,ndian Day school, \$ 1.50

Peter L Garrow.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*poor
copy*



33-6-5
64-83
Jan. 5/37

Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To P.L. Garrow,

St. Regis,

Quebec,

Voucher 1252, Alletment ²⁸² 406

DATE		SERVICE	AMOUNT
1937			
Jan.	15	For trucking merchandise, soups, from Cornwall Ont. to St. Regis Que., ... Chenail school,	1.50
TOTAL,			1 50

TRIPPLICATE FOR FILE
19-1-37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

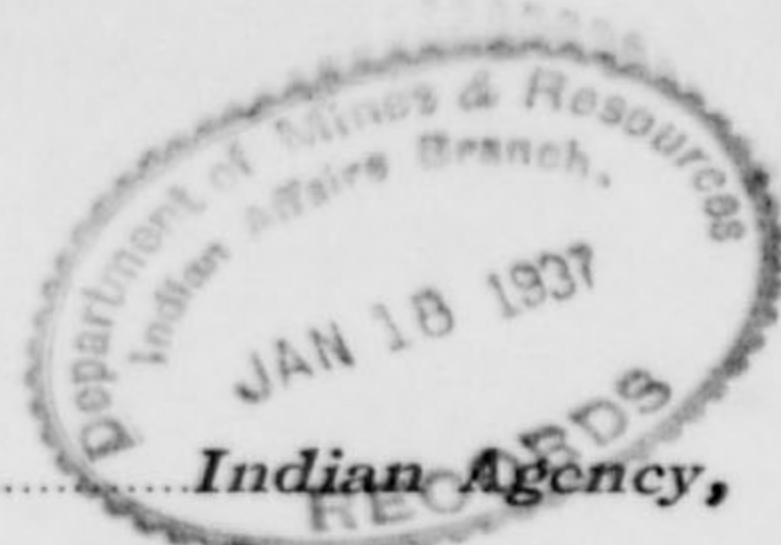
W.D. Macpherson
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

93-1-5



Letter No.

[Handwritten signature]

Office of the St. Regis,

..... January 15th, 1937

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1252,
amounting to \$ 1.50 in favour
of P. L. Garrow, St. Regis, Que.,
for Trucking goods from Cornwall Ont. to the Chenail Indian
Day school,

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-6-5 dated Jan. 5/37

Your obedient servant,

W. A. McLaughlin
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TELEPHONE 896

No. 25 PITT STREET

Chevrier Brothers

Wholesale Grocers

Cornwall, Ont. Jan. 8th, 1937.

M Chenail Indian Day School

Invoice N^o 4565

INTEREST CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

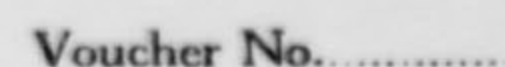
TERMS: 7 DAYS

1	case	Habitant Pea Soup	24/2½	2	00
1	"	" Vegetable Soup	24/2½	2	50
				4	50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



33-6-5
Jan. 5/37

To Chevrier Brothers,

25 Pitt.St.

Cornwall, Ont.,

Voucher# 1246, Allotment 282

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.P.M. Daugherty

.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.

[Handwritten signature]

Office of the St. Regis, Indian Agency,

January 15th, 1937..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1246 *[Handwritten: H.D.Y.]*

amounting to \$ 4.50 in favour

of Chevrier Brothers, 25 Pitt St., Cornwall nt.,

for 2 cases of canned soups supplied for use of the
Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5 dated Jan. 5/37

Allotment 282.

Your obedient servant,

[Handwritten signature: W.P.M. O'Connell]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 528

137 PITT STREET

P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., January 29, 1937.

M. Dept. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE**HOUSEHOLD & BUILDERS' HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.**

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.Interest at 7 per cent per annum charged
on all Overdue Accounts.

		<u>MISS BILLINGS.</u>			
Dec.	8	To Cash \$5.00 for the following articles --			
		To 1 China Tea Set		20	
		To 4 Pencil Boxes @	10	40	
		To 1 Knife		15	
		To 1 Box of paper		15	
		To 1 Weeklet		10	
		To 2 Comb Cases	20	40	
		To 2 games	20	40	
		To 1 doll		20	
		To 1 gun		25	
		To 2 Cars	10	20	
		To 1 horse		15	
		To 4 Celluloid Dolls	10	40	
		To 1 Horn		15	
		To 1 "		10	
		To 1 "		10	
		To 2 Paper	10	20	
		To 1 Cord		10	
		To 2 Seals	10	20	
		To Candy		<u>1 15</u>	5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**Poor
copy

33-1-5



CANADA

Letter No.

Office of the St. Regis, Indian Agency,

..... January 30th, 19 37

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1281
amounting to \$ 5.00 in favour
of Snetsinger's Hardware, Cornwall Ont.,
for Christmas toys etc. supplied to the Chenail Indian day school

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5 dated Dec. 7-35.

Your obedient servant,

W. P. O'Neil
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

P. O. Box 760

CORNWALL, January 26 1937

M ~~Dr~~ of Indian Affairs

St. Regis Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

**HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.**

Terms—30 Days

**Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.**

**Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.**

Jan.	9	To 1-5-7 pipe				25	
		To 6- 7" pipes @ 20¢		1		20	
		To 1 Elbow				20	1 65

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

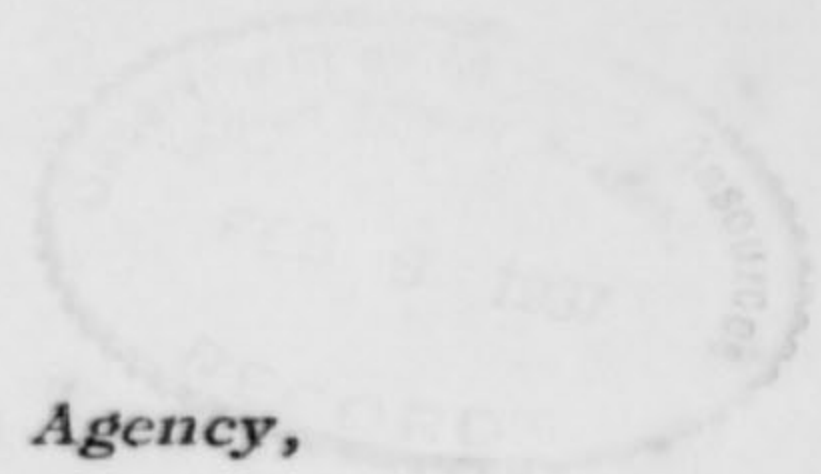
POOR
COPY

33-1-5



Letter No.....

R



Office of the...St. Regis.....Indian Agency,

January 30th, 1907.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1286.....,

amounting to \$ 1.65.....in favour

of...Snetsinger's Hardware, Cornwall Ont.,.....

for...Goods, stove pipes, supplied to the Chenail Indian day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....
Allotment 287

Your obedient servant,

D. D. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5.

LXD.
H.

Ottawa, February 10, 1937.

Dear Sir:

We are in receipt of accounts which you submit for Christmas prizes purchased for the different schools in the St. Regis Agency. It is noted that in each case you gave as authority for the expenditure letter dated December 7th, 1935.

The accounts are being paid, but I would point out that new authority should be obtained each year. Please keep this in mind in future.

Yours truly,

R. A. Hoey
R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

D. P. McNaughton
D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

CORNWALL, ONT., February 10 1937.

M Dept. of Indian Affairs,
St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

AGENCY.

Jan. 29 To 1 Key & Repairing
Lock

25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Indian Agency,

February 15th 1937.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1310,

amounting to \$.25 in favour

of Snetsinger's Hardware? Cornwall Ont.,

for supplying key and repairing lock for use on small
storage cupboard at the Chenail school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated
Allotment 287

Your obedient servant,

W. P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TELEPHONE 896

No. 25 PITT STREET

Chevrier Brothers

Wholesale Grocers

Dept. of Indian Affairs

Indian Agent D.P. McNaughton, ST. HELENS, QUE.

Cornwall, Ont. Feb. 17th, 1927.

M
For Chenaill Indian Day School

Invoice N^o 5290

INTEREST CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

TERMS: 7 DAYS

2	cases	Habitant Pea Soup	24/2½	4	00
2	"	" Vegetable Soup "		5	00
				9	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-6-5
Feb. 8/37

Voucher No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Chevrier Bros.,

25 Pitt St.,

Cornwall Ontario,

Voucher 1314 Allotment 882

DATE	SERVICE	AMOUNT
1937		
Feb. 20	For four cases of Habitant soups supplied for use at the Chenail Indian Day school..... as per attached account,	9 00
TOTAL,		9 00

TRIPPLICATE FOR FILE
25-2-37
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

D. P. McNaughton
D. P. McNaughton Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5

EX'D.

Letter No.....

Office of the..... St. Regis..... Indian Agency,

..... February..... 20th..... 19 37..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1314.....,

amounting to \$..... 2.00..... in favour

of..... Chevrier Bros..... 25 Pitt St., Cornwall Ont.,.....

for Four cases of soups supplied to the Chenail Indian Day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5..... dated Feb. 8/37.....
Allotment 282

Your obedient servant,

W. P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec,
February 17th 1937

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa,
In account.

For trucking 4 cases of soups from Cornwall Ont. to the
Chenail Indian Day school \$1.00,

Cecil L. Garraw

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-6-5
Feb 8/37

Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To P.L. Garrow

St. Regis

Voucher 1350, Allotment 632

DATE 1937	SERVICE	AMOUNT
Mar. 6	For trucking 4 cases of soups from Cornwall Ont. to the Chemall Indian Day school.....	1 00
TOTAL,		1 00

TRIPPLICATE FOR FILE
11-3-37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

W.P.M. Spanghlon
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

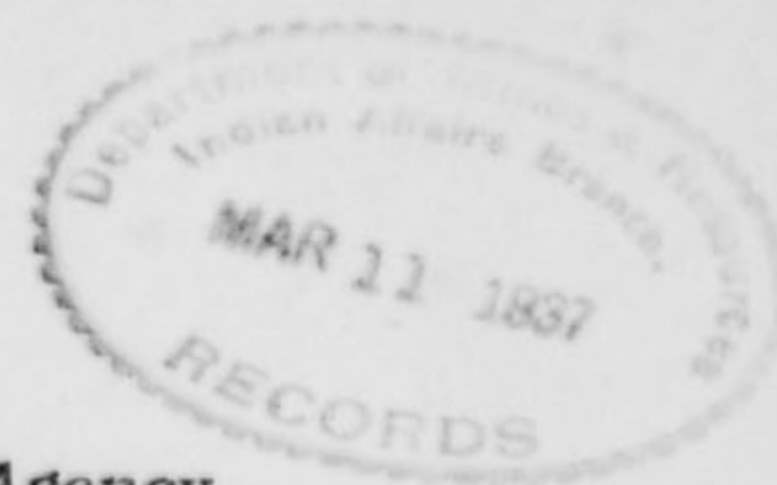
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-1-5 EXT.



Letter No.....



Office of the St. Regis, Indian Agency,

March 6th 1937

Sir,

[Handwritten signature]
I enclose herewith Vouchers Nos. 1350
amounting to \$ 1.00 in favour
of P.L. Garrow, St. Regis, Que.,
for Trucking soups to the Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-6-5 dated Feb. 8/37

Your obedient servant,

[Handwritten signature: W.P.M. Naughton]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



Quebec.

Voucher 49

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

PAYE 1937:		SERVICE	AMOUNT	
May	6	For ferrying Miss Billings from St. Regis Village to the Chenail district, 26 trips at 40¢ per... as per attached account,	10.	40
		TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for accountant to pay. JUN 10 1938		
		TOTAL	10	40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

D. P. McLaughlin Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5



Letter No.....

EXD.

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

.....May 6th.....19 37.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....49.....,

amounting to \$.....10.40.....in favour

of...John Mitchell, St. Regis, Quebec,.....

for...Ferrying Miss Billings (Teacher) from St. Regis to
the Chenail district.,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....
Allotment 293,

Your obedient servant,

W. P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec,
June 1st., 1937.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada,

In account,

For ferrying Miss Billings from St. Regis village to the
Chenail district, 17 days at 40¢ per day.....\$6.80,

John X Mitchell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



PAY TO.....John Mitchell,
ADDRESS.....St. Regis,
.....Quebec.

CHEQUE NO.

DATE.....

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

Voucher No. 95

DATE
1957

SERVICE

AMOUNT

June 1st.	For ferrying Miss Billings from St. Regis village to the Chenail district,.....	6	80
	as per attached acc. unt.		

TRIPPLICATE FOR FILE
2-6-87
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL

6 | 80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

H. P. M. Gough
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



33-1-5
EX'D



Letter No.

Handwritten signature

Office of the St. Regis, Indian Agency,

Handwritten 'R'

June 1st., 1937.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 95

amounting to \$ 6.80 in favour

of John Mitchell, St. Regis Quebec,

for ferrying Chenail school teacher from St. Regis village to
the Chenail district.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis Quebec,
June 30th, 1937.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada,

In account,

For ferrying, Miss Billings, the Chenail school
teacher 17 days during June at 40¢ per day. \$6.80,

John H. Mitchell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*



Quebec,

Voucher 134.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

SERVICE

AMOUNT

30

For ferrying Miss Billings from St.Regis village
to the Chenail school, 17 times during June at
40 cts

6 80

account attached.

TRIPPLICATE FOR FILE

Voucher *87-34* duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL

6 80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

D. P. McNaughton.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



33-1-5

EXD



Letter No.

Handwritten signature/initials

Office of the St. Regis Indian Agency

..... June 30th, 19..37.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 134
amounting to \$ 6.80 in favour
of Jihn Mitchell? St. Regis. Quebec.
for For ferrying the Chenail school teacher during June,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated
Allotment 20 - 0303,

Your obedient servant,

Handwritten signature: W. P. M. O. P. J. M.
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box

CORNWALL,
ONTARIO

May 18

1937

M. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

CHENAIL SCHOOL.

May 4	To 6 Cakes Laundry Soap	.05	30
	To 6 Cakes Toilet Soap	.05	30
			<u>60</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO.....Snetsinger's Hardware

ADDRESS.....137 Pitt St.,

Cornwall

Ont.:

Teacher 184

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO. _____

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

TRIPPLICATE FOR FILE
5-P. 34
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

N. P. Thompson

Ag

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-15

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....St. Regis.....**EX'D.**.....Indian Agency,

.....July 31st.,.....19 37.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 184.....

amounting to \$.60.....in favour

of.....Snetsinger's hardware, Cornwall Ont.,.....

for goods supplied to the Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Allotment 20-1203

Your obedient servant,

W. R. M. Naughton
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

St. Regis Quebec,
September 30, 1937,

Indian Affairs branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada,
In account,

For ferrying the teacher of the Chenail Indian day
school during September, 21 days at 40¢ per day, \$8.40

John H. Mitchell
m.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Quebec,

Voucher 268

DATE	SERVICE	AMOUNT
1937 Spt.	For ferrying the teacher of the Chenail school from St. Regis village to the Chenail, 21 times during September at 40¢ per trip.....	8 40
	(1499)	
	P. O. D. 9-10-37 detached for Accountant to pay.	
	TOTAL	8 40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. R. M. Daugherty

.....
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33 - 1 - 5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

EX'D.

Office of the St. Regis Indian Agency,

.....September 30th,.....19 37..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 268

amounting to \$ 8.40in favour

of John Mitchell, St. Regis Quebec,

for ferrying the Teacher of the Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.dated.....

Allotment No. 20- 1499

Your obedient servant,

W. P. M. Dauphlon
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



Quebec,

DATE _____

Agent

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

R

Letter No.....

Office of the.....St. Regis Que.,.....Indian Agency,

EX'D.

.....November 5th,.....19 37.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 325.....,

amounting to \$ 4.40.....in favour

of John Mitchell, St. Regis, Quebec,.....

for Ferrying the teacher of the Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....
Allotment 20- 0402

Your obedient servant,

L. P. Macdonald
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL, ONT., October 28

193 7.

M Dept of Mines & Resources,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

CORNWALL SCHOOL

Oct. 28 To 1 Furnacette Stove	35	00
To 1 taper stove pipe		25
	35	25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Ontario

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

R. 7747

DATE.....November 10, 1937.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

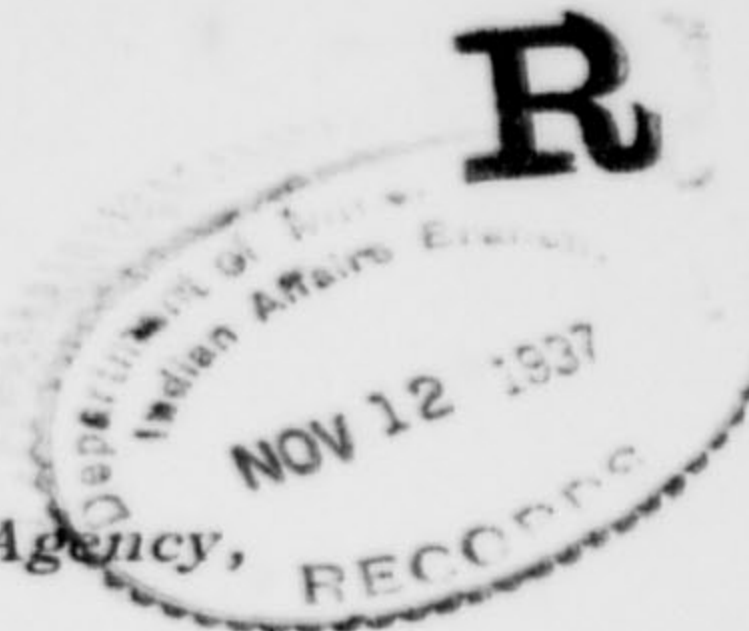
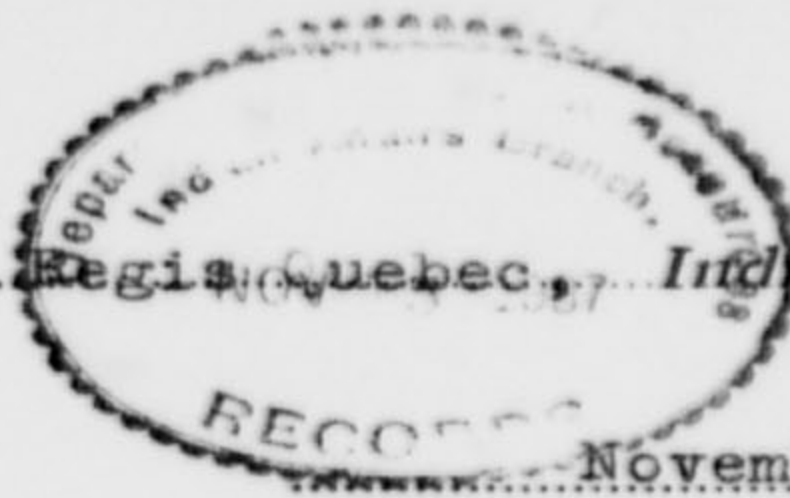
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. *33-6-5*

Office of the.....St. Regis, Quebec, Indian Agency,



November 10, 1937 19-.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 345.....
amounting to \$ 35.25.....in favour
of Snetsinger's Hardware, Cornwall Ont.,.....
for Stove and taper pipe supplied, Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-6-5.....dated Oct. 28/37.....

Your obedient servant,

W. P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 766

CORNWALL, October 19 193 7.

ONTARIO

M Dept. of Mines & Resources,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

CHENAIL SCHOOL.

Aug. 26	To 50 lbs. Sweeping Compound	.05	2 50
	To 1 stove lifter		25
	To 2 brooms	.75	1 50
	To $\frac{1}{2}$ gal. varnish		3 00
	To 1 brush		50
			7 75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-1-5

R

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

EX'D.



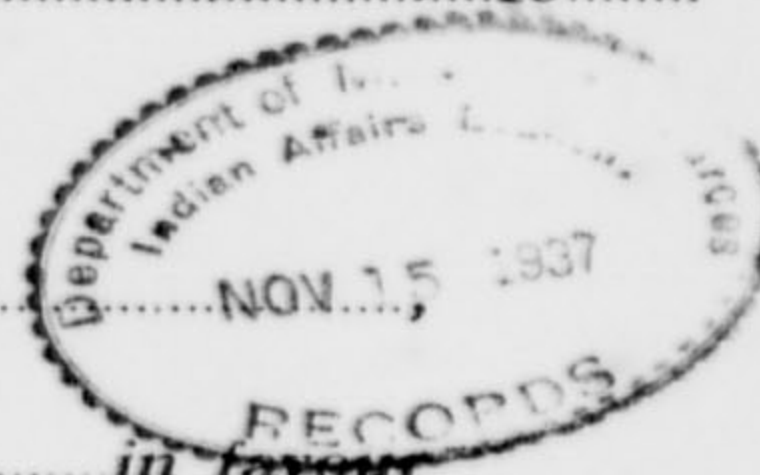
Leblond

Office of the St. Regis, Quebec, Indian Agency,

November 10, 1937, 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 340



amounting to \$ 7.75 in favour

of Snetsinger's Hardware, Cornwall, Ontario,

for goods supplied for use.....Chenail Indian day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-4 dated July 6/37

Allotment 20 - 0299

Your obedient servant,

D. P. McNeel
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

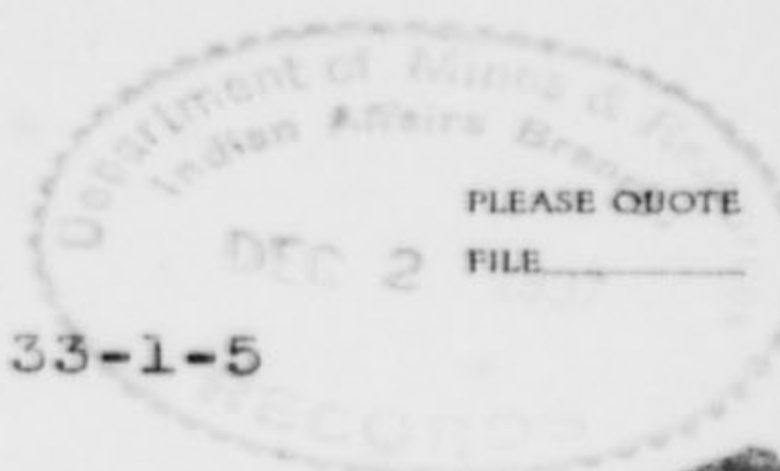
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5



St. Regis Quebec,
November 30th, 1937.

Dear Sir:-

I have been asked by the Teachers' of the Reservation schools regarding the purchasing of small presents to be given as gifts to school children at the times when they put on their Christmas tree concerts.

In the past each school was allowed the sum of \$ 5.00 to take care of this matter. May I be advised if it is permissible to submit vouchers covering this expenditure.

Your obedient servant,

W. P. M. D. G. A. P. H. M.
Indian Agent,

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

EX'D.

Ottawa, December 2, 1937.

Dear Sir:-

With reference to your letter of November 30th, you may expend an amount of \$5.00 for each classroom in order to enable the teachers to give a Christmas treat to the children attending the schools in the St. Regis agency.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


D.P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

...
St. Regis Quebec,
December 4th, 1936.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account,

For ferrying the Teacher of the Chenail Indian Day school
from St. Regis to The Chenail, 20 days @ 40¢ - \$8.00

John X. Mitchell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO.....John Mitchell

ADDRESS.....St. Regis

Quebec.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1937	For ferrying the teacher of the Chenail Indian Day school from St. Regis village to The Chenail Reserve - 20 days at 40¢ - Nov. 37 as per attached account.	8 00
	1499 9-12-37 Voucher is hereby detached for Accountant's pay.	
	TOTAL	8 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

VOUCHER No. **376**.....

DATE December 4th, 1937

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

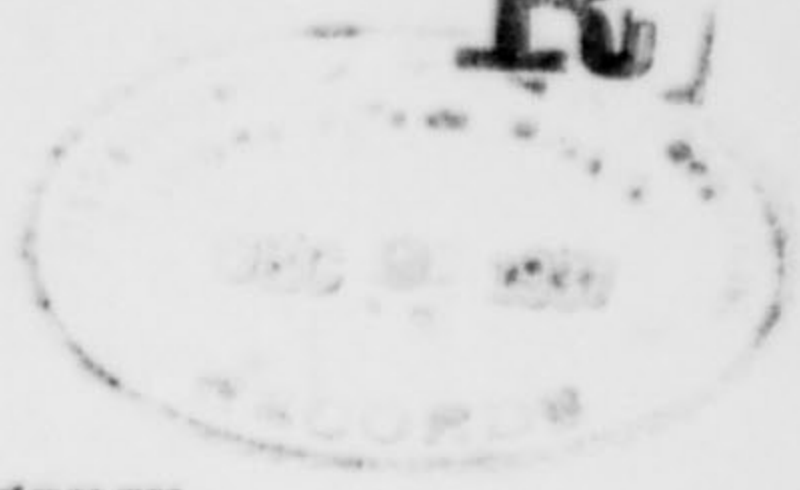
33-1-5

R

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

EX'D.



Handwritten signature

Office of the St. Regis Quebec, Indian Agency,

December 4th, 1937

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 376,

amounting to \$ 8.00 in favour

of John Mitchell St. Regis Quebec,

for ferrying the Teacher of the Chenail Indian Day school,
during the month of November.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. P. M. O. P. A. H. S.
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

..

St. Regis Quebec,
December 31, 1937

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account,

For ferrying Chenail Indian Day school teacher, from St. Regis
Village to Chenail reserve, 5 days at 40¢ - \$ 2.00

John X. Mitchell
in.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5-

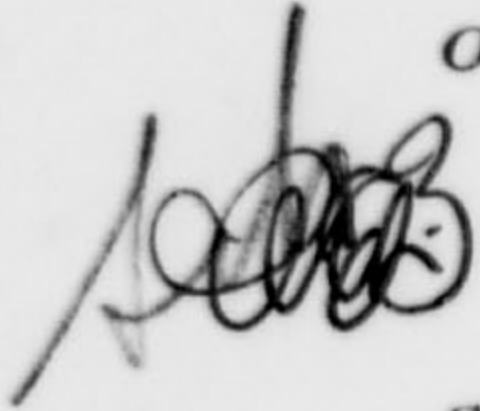
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

R.D.

R

Letter No.

Office of the St. Regis Quebec, Indian Agency,



..... December 31, 19 37.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 439,

amounting to \$ 2.00 in favour

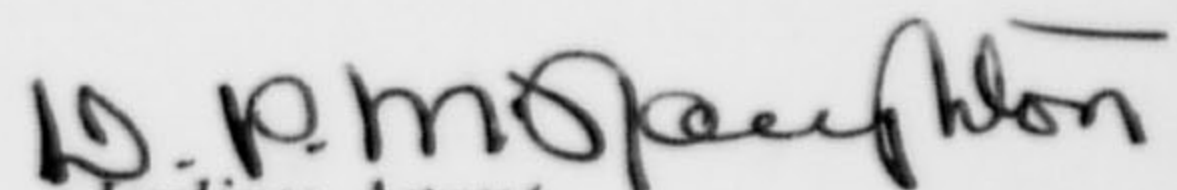
of John Mitchell, St. Regis, Quebec,

for ferrying Chenail Indian Day school teacher, during
the month of December.,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,


Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 528

137 PITT STREET

P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., December 31 1937.

M. ~~1~~ of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE**HOUSEHOLD & BUILDERS' HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.****TERMS—30 DAYS**Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.Interest at 7 per cent per annum charged
on all Overdue Accounts.MISS BILLINGS.

Dec. 8	To 2 dolls	.20	40
	To 2 doll sets	.10	20
	To 2 crawling babies	.10	20
	To 1 sewing set		20
	To 2 crawling turtles	.05	10
	To 2 Motor Cycles	.10	20
	To 2 rocking horses	.10	20
	To 1 aeroplane		05
	To 3 games	.10	20
	To 2 "	.20	40
	To 3 necklaces	.10	20
	To 1 pin		15
	To 2 bracelets	.10	20
	To 1 apron		25
	To 1 scarf		25
	To 1 book		05
	To 1 book		15
	To 3 crayons	.05	10
	To 1 handkerchief		15
	To 1 crepe paper		10
	To 1 " "		15
	To candy		90
			5 00

33 1/6

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA***POOR
COPY*



PAY TO.....**Snetsinger's Hardware**

ADDRESS.....**137 Pitt Street,**

Uornwall

Ontario

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE.....

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL.

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

VOUCHER No. **466**.....

DATE.....Jan...15/37

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

R

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

EX'D



Office of the St. Regis Quebec, Indian Agency,

January 15th, 19 38

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 466

amounting to \$ 5.00 in favour

of Snetsinger's Hardware, Cornwall Ontario,

for goods supplied to Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 dated December 2/37

Your obedient servant,

W. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis Quebec,
January 20th, 1938

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account,

For trucking school supplies from Cornwall Ont.,
to St. Regis Quebec,..... \$ 1.50,

P. L. Gairm

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*



Quebec,

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R 7747

VOUCHER No.

DATE _____

D. P. M. Naughton

Agent

January 20, 1938

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5
R
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. *1000*

EX'D.

JAN 22 1938
RECORDS

1000
Office of the St. Regis Quebec, Indian Agency

January 20th, 1937

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 479

amounting to \$ 1.50 in favour

of P. L. Garrow, St. Regis Quebec,

for Trucking school supplies from Cornwall Ont., to
St. Regis Quebec,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

L. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis Quebec,
February 12th,1938

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with Alex Garrow, St.Regis Quebec,

January 28 - For trucking(supplies for mid-day meals, school
children, 23 cases soups, from Cornwall Ontario to St. Regis
Agency, - \$3.00

February 7th, - For trucking 6 cartons rubber boots from Cornwall
Ontario to St.Regis Quebec, - \$3.00

February 9th, - For trucking 21 cartons medical supplies,
from Cornwall Ontario to St.Regis Quebec, - \$3.00-\$9.00

Alex Garrow

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Alex Garrow
ADDRESS St. Regis
Quebec,

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
1938		
Feb. 12	For trucking supplies Cornwall Ontario to St. Regis Quebec, as per attached account.	9.00
	<u>Education.</u> For trucking soups, 23 cases, from Cornwall Ont. to St. Regis Agency,	
	<u>Medical</u> For trucking medical supplies, 21 cartons, from Cornwall Ont., to St. Regis Quebec,	3.00
	<u>Welfare</u> For trucking 6 cartons of gum rubbers from Cornwall Ont., to St. Regis Que.	3.00
	TOTAL	9.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R 7747

VOUCHER No. 626

W. P. McNaughton
Agent

DATE Feb. 12/38

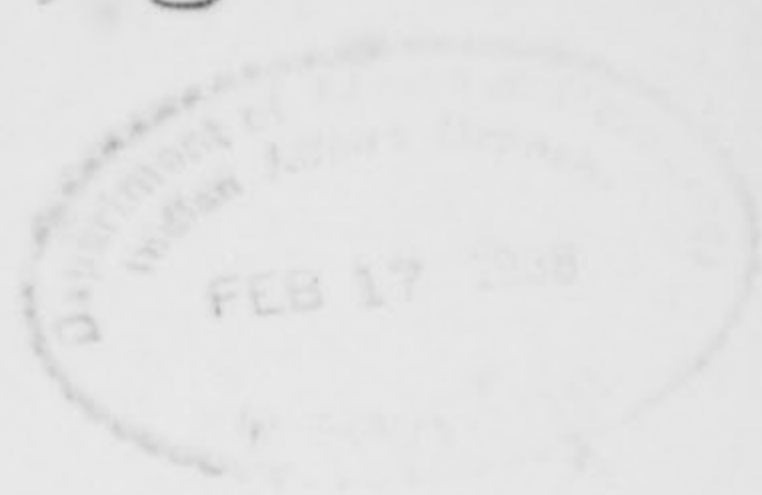
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No. *[Handwritten signature]*

[Handwritten initials]

Office of the St. Regis Quebec, Indian Agency,

February 12, 1938.

Sir,

EX'D.

I enclose herewith Vouchers Nos. 526,

amounting to \$ 9.00 in favour

of Alex Garrow, St. Regis Quebec,

for Trucking supplies from Cornwall Ont., to St. Regis Quebec,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

[Handwritten signature: W. P. M. D. G. A. H. L. M.]
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec,
June 1, 1938.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada,

In account with John mitchell,

For ferrying the teacher of the Chenail
Indian day school, from St. Regis village to
the Chenail at 40¢ per trip.

During April, 14 trips -
" May , 19 " -

\$	5.60
	7.60
	13.20

John X. Mitchell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



QUESTIONS

DATE _____

[illegible]

DATE.....**June 1, 1938.**

Agent

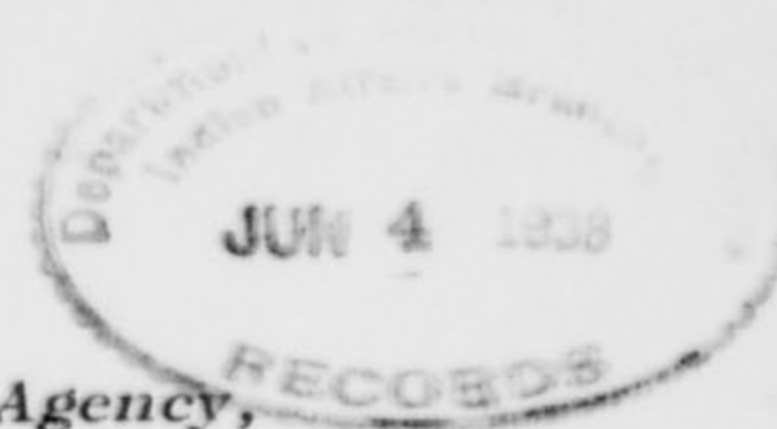
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

EXD R



Office of the St. Regis Quebec, Indian Agency,

June 1, 1938 19

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 743,
amounting to \$ 13.20 in favour
of John Mitchell, St. Regis, Quebec,
for ferrying the teacher of the Chenail Indian day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. A. M. Doughton
Indian Agent

*The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa*

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-1-5-



EXTRACT
75-33

EXD.

[Handwritten signature]
Sir:

Ottawa, Ont., June 21, 1938.

I beg to submit the following report of inspection of the St Regis Reserve made from June 14th to 17th, 1938.
x x x

*Transmitted
W. J. P.*

Chenail school is a very old building but in fair condition. The increased number of children in this section requires the department's consideration of a new building, providing adequate quarters for pupils as well as for the teacher.

*Noted for
estimates
Page 82
E.M.*

x

x

x

Jude Thibault.
Inspector of Indian Agencies
Quebec Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL, June 9, 1936
ONTARIO

M. Department of Mines & Resources,

Chenail.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE
HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

April	28	To 1 Bottle Boiled Oil	25
		" 1 " Turpentine	25
		" 2 tins Stove Polish	30
May	12	" 1 gal. Floor Oil	75
		" 1 Psil	1 35
		" 1 qt. Varnish	1 00
		" 1 pt. White Paint	65
		" Saw Blades	15
		" Dustbane	2 50
		" Mop	40
			7 50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St. Regis Quebec..... Indian Agency,

June 20/38.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 778.....
amounting to \$ 260..... in favour
of Snetsinger's Hardware, Cornwall Ontario.....
for goods supplied for use Chenail Indian day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-4..... dated Apr. 26/38.....

Your obedient servant,

D. J. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis Quebec,
October 10, 1938.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with John Mitchell

For ferrying the teacher of the Chenail Indian
Day school, from St.Regis Village to the Chenail
District.

During June,	16	trips	at	40¢	per	trip	-	\$	6.40	
"	Sept,	21	"	"	"	"	-		8.40	- \$ 14.80

...John X. Mitchell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Quebec.

DATE _____

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
	</		

DATE 1938		SERVICE	AMOUNT	
Oct.	12	For ferrying Chenail Indian Day school teacher from St.Regis village to Chenail district.		
		During June . 16 trips at 40¢ per trip -	6	40
		" September 21 trips at 40¢ per trip -	8	40
		as per attached account.		
TRIPPLICATE FOR FILE <i>18-10-38</i> Voucher in duplicate detached for accountant to pay.				
TOTAL			14	80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER No...964.....

Don McLaughlin
Agent

DATE.....Oct. 12, 38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

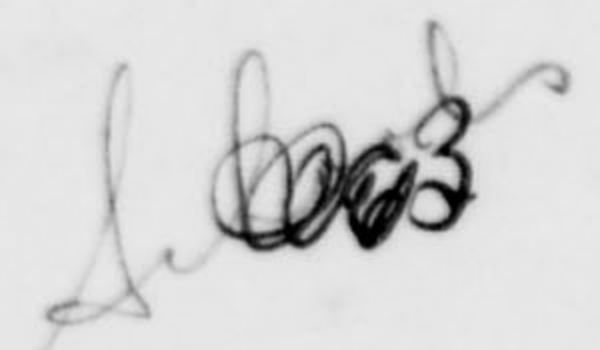
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

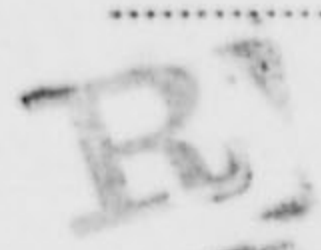


Letter No.....

Office of the.....St. Regis, Quebec,.....Indian Agency,

.....October 12, 1938.....19.....

Sir, 

 I enclose herewith Vouchers Nos.....964.....,

amounting to \$.....14.80.....in favour

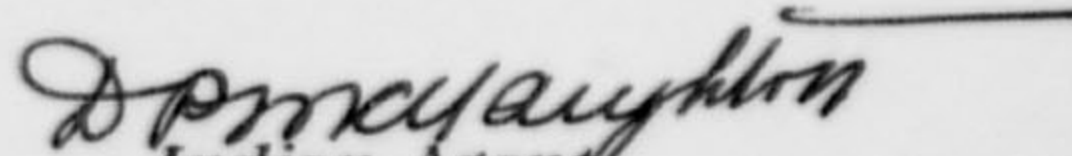
of.....John Mitchell, St. Regis, Quebec,.....

for.....ferrying Chenail Indian day school teacher during the
months of June and September,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,


Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL. Oct. 5, 1938.
ONTARIO

M Department of Mines & Resources,

Chenail School

In Account With

St. Regis, Que.

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms--30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Sept. 23

To 12 cakes Lifebuoy Soap

08

96

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO.....~~Snetsinger's~~ Hardware,

ADDRESS.....137 Pitt St.

Cornwall

Ont.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

VOUCHER No. 979.....

DATE.....Oct. 14, 1938

Agent

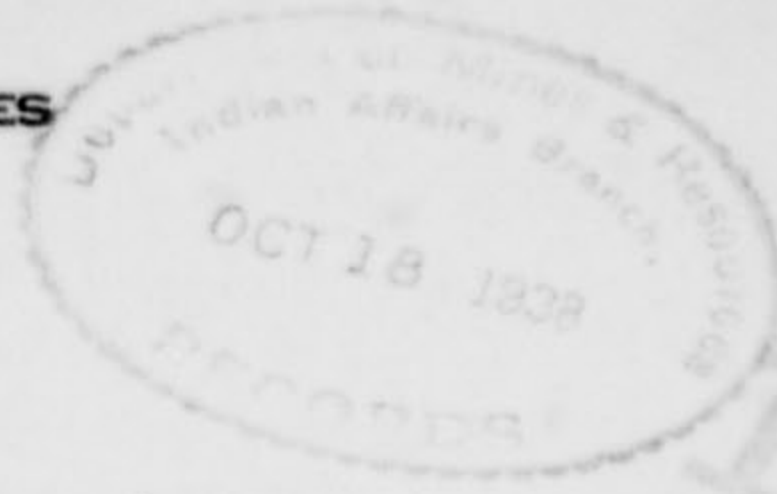
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.....

Office of the.....St. Regis Quebec.....Indian Agency,

.....Oct. 14, 1938

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 979.....,
amounting to \$ 96.47.....in favour
of.....Snetsinger's Hardware, Cornwall Ont.....
for supplying goods to the Chenail Day School,....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No.....33-1-4.....dated.....August 22nd./38.....

Your obedient servant,

N. P. M. Doughton
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

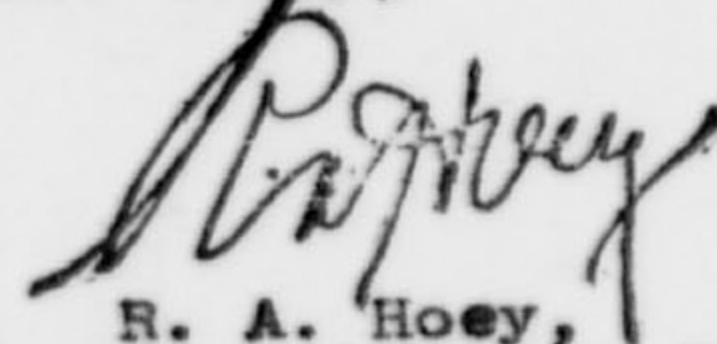
EX'D.

Ottawa, October 21, 1938.

Dear Sir:

The Department finds it necessary to return your voucher No. 966, in order that you may show on it the date of the letter of authority to purchase the books for which payment is requested. We cannot find any record on our file of having approved this expenditure. Incidentally, I may add that several small accounts have been received from your agency in the past few months, for which no previous authority had been requested or granted. In this connection I would point out that you should request authority before incurring expenditures.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Encl.



D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

Dec. 1

1931

M. D. M. Naughton
H. M. M. M.

In Account With W. W. T. Co.
C. M. M. M. M.

TERMS:

Sep	16	To Cash Cr. M. M.			25
-	-	Samuel, S. M.			65
-	-	U. S. Agency, M. M. M.			65
-	-	2 M. M. M. M. M.	65	1-20	
-	-	U. S. M. M. M.			80
-	-	U. S. M. M. M.			65
-	-	M. M. M. M. M.			65
-	-	2 M. M. M. M. M.	95	1-20	
-	24	M. M. M. M. M.			65
-	-	M. M. M. M. M.			65
					76.85

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE.....

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

1-11-38
Voucher in duplicate detached
for Apartment 10 B&V.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER No. **966**.....

.....
D. S. Doughton
 Agent
 DATE..... **Oct. 15/38**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

33-1-5

October 21/38



CANADA

DEPARTMENT
OF

MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5
PLEASE QUOTE

FILE C.D2-C.A.

St. Regis Quebec,
October 27, 1938.

Dear Sir:-

Re school books

I have received your letter in regard to books etc supplied for use Chenail Indian Day school for the purpose of teaching one of the pupils First Form High school work.

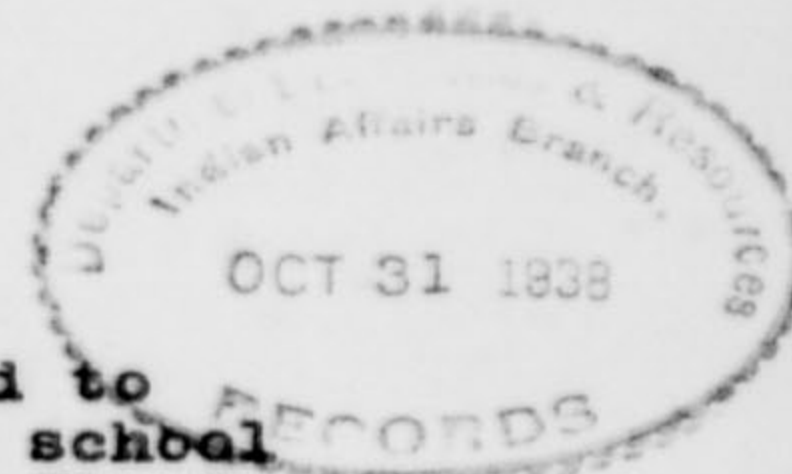
The books were purchased following a conversation with Miss Ursula Billings the teacher in charge of the school. I was advised that the teacher had spoken with Mr. Phelan, Chief, Training Division (by phone), regarding high school training for a Miss McDonald, one of her pupils. It seems Miss Billings received authority to purchase school supplies to the value of \$8.00 to \$10.00 with the understanding that the pupil would be taught in the local school.

No doubt I should have accompanied the voucher with a letter to the above effect which may have been instrumental in recalling above mentioned conversation to mind.

Your obedient servant,

H. P. McLaughlin
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St. Regis..... Indian Agency,

October 15, 1938/19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 966

amounting to \$ 6.85..... in favour

of Weber & Company, Cornwall Ontario,

for school books supplied to Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. R. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

St.Regis Quebec,
October 28th, 1938.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with John Sunday,

For cleaning two toilets at the Chenail
Indian Day school,

Oct. 20, one man and team 4 hours at 50¢ per hour-\$2.00

John Sunday

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Quebec,

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R 7747

DATE.....October 31, 1938

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

EX'D.

October 31, 1938

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....1019.....,
amounting to \$2.00.....in favour
of.....John Sunday, St. Regis, Quebec,.....
for for cleaning toilets at the Chenail Indian Day school

This expenditure was authorized by Departmental
Required cleaning
Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

W. P. M. Macpherson
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

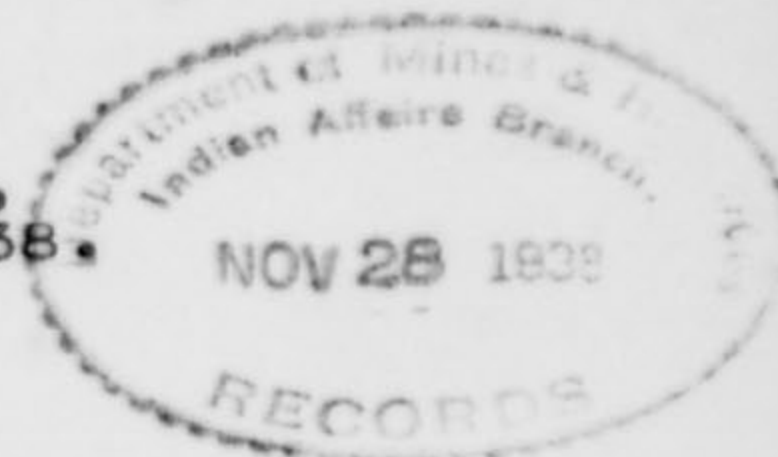
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

33-1-5


CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5
PLEASE QUOTE
FILE V.D2-C.A.

St. Regis Quebec,
November 24, 1938.



[Signature]
Dear Sir/-

Re. Christmas Toys

*5.00
for Each Classroom
1937*
In the past few years authority has been granted for the expenditure of a sum of \$5.00 each school for the purchasing of Christmas gifts for the school children.

May I be advised if permission is granted to submit vouchers covering above expenditure.

I wish to point out that there is a large attendance at the Cornwall Island, east, school and Mr. Chisholm would welcome permission to expend a few dollars extra. They generally put on a very good Christmas tree which is attended by all the children in the district. They all expect something.

Your obedient servant,

W. P. McPherson
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

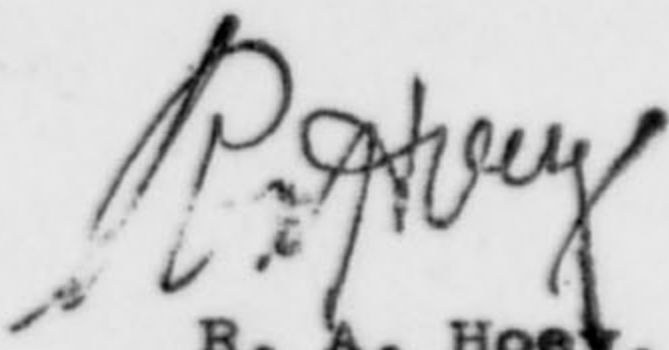
EXD.

Ottawa,
November 30, 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 24th instant you may authorize an expenditure not exceeding \$5.00 a class room in the purchase of a Christmas treat for the pupils attending the schools in the St. Regis Agency. Separate accounts should be forwarded for each school.

Yours truly,


R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis Quebec,
November 30, 1938.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada,

In account with John Mitchell,

For transportation of the Chenail Indian Day
school teacher, from St.Regis village to the Chenail
during the months of October and November.

During October	20 trips at 40¢ per trip	- \$8.00
" November 19	" 40¢ "	- 7.60 - \$15.60

.....*John F. Mitchell*.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO.....**John Mitchell,**

ADDRESS.....St. Regis

Quebec,

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

VOUCHER No. **1098**

DATE..... November 30, 1938

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....St.Regis Quebec,.....Indian Agency,

.....December 10.....19 38

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1098

amounting to \$ 15.60.....in favour

of.....John Mitchell, St.Regis Quebec,.....

for.....transportation supplied to the teacher of the
Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

J. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis Quebec,
December 31, 1938.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada,

In account with John mitchell,

For transportation, ferrying, of the Chenail
Indian Day school Teacher during December,

9 times at 40¢ per trip - \$ 3.60

John L. Mitchell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No. *223*

Office of the *St. Regis* Indian Agency,

December 31, 1938 19

Sir,

EXD.

I enclose herewith Vouchers Nos. 1148
amounting to \$ 3.60 in favour
of John Mitchell, St. Regis, Quebec,
for Transportation supplied to the Teacher of the
Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

D.P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DISTRICT OFFICES
OF
NEW YORK COMPANY
ALBANY, N. Y. DENVER, CO.
ATLANTA, GA. MANHATTAN, N. Y. C.
BOSTON, MASS. MINNEAPOLIS, MINN.
CHICAGO, ILL. PHILADELPHIA, PA.
CLEVELAND, O. ST. LOUIS, MO.
SAN FRANCISCO, CAL.

TRANSFER BILL
F. W. WOOLWORTH CO.
LIMITED
BUYING OFFICES
GENERAL ASSURANCE BUILDING
357 BAY STREET
TORONTO 2, ONT.

FOREIGN COMPANIES
F. W. WOOLWORTH CO.
WOOLWORTH BUILDING
NEW YORK, N. Y.
F. W. WOOLWORTH & CO. LIMITED
LONDON, ENGLAND
F. W. WOOLWORTH CO. OF FRANCE
PARIS, FRANCE
CALIS, FRANCE
F. W. WOOLWORTH CO. G.M.B.H.
BERLIN, GERMANY

(1010) Cornwall, Ont., *Sec 7* 193*7*

Sold to *Miss Billings*

Address *Chenail School*

Ship Via _____

NOTICE—Examine all goods before signing Receipt. No allowance made for Breakage or shortage after Receipt is signed.
Form No. 110—U.E.F. Ltd., 4-38

CLERK'S No	Quantity	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	1	Locket	35-	35-
	2	Hats	5-	10
	1	box	5-	5-
	1	necklet	10	10
	1	Bracelet	20	20
	1	writing Set	15-	15-
	1	China Tea Set	15-	15-
	1	Doll & Dish Set	10	10
	2	Shirts in box	10	20
	1	Pop Gun	10	10
	1	Horn	10	10
	1	Metal uphone	10	10
	1	Racer	15-	15-
	1	Mouth organ	5-	5-
	1	Jews Harp	10	10
	1	Harpe	15-	15-
	2	Hockey sticks	25	50
	1	Bingo game	20-	20-
	1	Lap	15-	15-
	1	Carpenter Set	15-	15-
	2	Paint books	15-	30
	1	Kitchen Set	15-	15-
	1	Stove	15-	15-
	1	Shells in box	10	10
	1	200 page paint book	15-	15-
	1	Ring	15-	15-
	2	Tissue paper	10	20
	2	Twine	5	10
	7	lb candy	25-	175-
				<u>5.50</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P
Co



PAY TO.....Snetsinger's Hardware.

ADDRESS.....137 Pitt Street.

Cornwall,

Ontario

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE.....

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE 1939		SERVICE	AMOUNT	
Jan.	14	For goods supplied to the Chenail Indian Day School (Christmas treat for school children. as per attached account,	5	50
TRIPPLICATE FOR FILE 18239 Voucher in for payment to pay.				
TOTAL			5	50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 8420

VOUCHER No. **1208**

D. P. McNaughton
Agent

DATE.....February 4/39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 528

137 PITT STREET

P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., January 16, 1939.

M. Department of Mines & Resources.

Chenail School, St. Regis, Que.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE**HOUSEHOLD & BUILDERS' HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.**

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.Interest at 7 per cent per annum charged
on all Overdue Accounts.

Dec. 8	To 1 Locket	.35	35
	To 2 Harp	.05	10
	To 1 Box	.05	05
	To 1 Necklet	.10	10
	To 1 Bracelet	.20	20
	To 1 Writing Set	.15	15
	To 1 China Tea Set	.15	15
	To 1 Doll & Dish Set	.10	10
	To 2 Ducks in Box	.10	20
	To 1 Pop Gun	.10	10
	To 1 Horn	.10	10
	To 1 Metalaphone	.10	10
	To 1 Racer	.15	15
	To 1 Mouth Organ	.05	05
	To 1 Jew's Harp	.10	10
	To 1 Horse	.15	15
	To 2 Hockey Sticks	.25	50
	To 1 Bingo Game	.25	25
	To 1 Top	.15	15
	To 1 Carpenter Set	.15	15
	To 2 paint Books	.15	30
	To 1 Kitchen Set	.15	15
	To 1 Stove	.15	15
	To 1 Dolls in Box	.10	10
	To 1 200 page Paint Book	.15	15
	To 1 Ring	.15	15
			4 20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**poor
copy

PHONE 528

137 PITT STREET

P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., January 16, 1939

M^r Department of Mines & Resources,

Chenail School, St. Regis, Que.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE**HOUSEHOLD & BUILDERS' HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.**

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.Interest at 7 per cent per annum charged
on all Overdue Accounts.

		Amount Brought Forward		
			4	20
Dec. 8	To 2 Tissue Paper	.10		20
	To 2 Twine	.05		10
	To 8 lbs. Candy	2 for .25	1	00
			5	50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**POOR
COPY

33-1-5

5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the..... St. Regis..... Indian Agency,

Sir,

February 4, 1939 19.....

I enclose herewith Vouchers Nos. 1208

amounting to \$ 5.50 in favour

of Snetsinger's hardware, Cornwall Ontario.

for goods supplied to the Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 dated Nov. 30/38

Your obedient servant,

D. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 730

Cornwall, Ont., March 14, 19 39

M Department of Mines & Resources,

..... Chenail School, St. Regis, Que.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Feb.	23	To 1 Dipper	20
		To 1 Dish Pan	2 00
		To 2 Brooms	1 50
			3 70

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No.....1279.....

D. P. McLaughlin
Agent

DATE.....March 17/39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

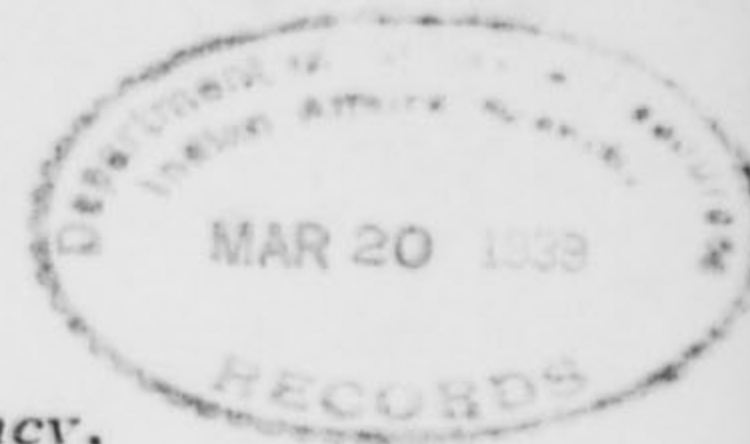
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

L.A.D.



Letter No.....

Office of the St. Regis Indian Agency,

March 15, 1939 19.....

Sir,

[Signature]
I enclose herewith Vouchers Nos. 1279.....
amounting to \$ 3.70..... in favour
of Snetsinger's Hardware, Cornwall, Ontario,
for goods supplied to the Chenail Indian Day School,

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-4..... dated Feb. 15/39.....

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7058

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis Quebec,
April 29, 1939.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with John Mitchell,

For transportation of the Chenail Indian
Day school teacher during the month of April. From
St.Regis Village to Chenail District.
11 trips at 40¢ per trip - \$4.40

Li
John X Mitchell
m

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



Quebec,

DATE.....

.....
Agent

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

33-1-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **C, D2-C.A.**

St. Regis Quebec,
May 15, 1939.

L.H.
Dear Sir:-

EX'D
Re - Transportation



I have reference to Voucher No. 1289, dated March 27, 1939 for \$2.00 in favour of Mitchell Jocke, St. Regis Quebec, for transportation supplied to Indian Agent, visiting Chenail Range schools and for repairs to handle of pump at the Chenail Indian Day school.

Mitchell Jocke has advised that he as yet has not received payment. If this account has received approval would you kindly advise.

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 736

Cornwall, Ont., May 25, 19 39

M Department of Mines & Resources,

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

May 6	To 2 doz. Sand Paper	50
	To 1 tube Glue	65
	To 5 lbs. Finishing Nails	35
		<u>1 70</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POC
COP

Phone 528

137 Pitt Street

P.O. Box 730

Cornwall, Ont., May 11, 1939

M. Dept. of Mines & Resources,

Chemill School, St. Regis, Que.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

May	5	To 3-7½ lbs. Dustbane	2	80
		To 6 cakes Laundry Soap		36
		To 3 Paint Brushes		75
		To 2 pair Brackets 8 x 10	10	70
			4	61

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO.....Snetsinger's Hardware,
ADDRESS.....137 Pitt Street,
.....Cornwall
.....Ontario.

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE 1939		SERVICE	AMOUNT	
May	5	For goods supplied for use at the Chenail		
	6	Indian Day school - as per attached account.	6	31
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate attached for Accountant to pay.				
TOTAL			6	31

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
B. 8420

VOUCHER No. 1385

D. P. M. Macpherson
 May 25, 1938
 DATE _____ Agent _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

EXTD



Office of the..... St. Regis..... Indian Agency,

May 25, 1939 19.....

Sir,

[Handwritten signature]

I enclose herewith Vouchers Nos.....1385.....,
amounting to \$ 6.31..... in favour
of..... Snetsinger's Hardware, Cornwall Ontario,.....
for..... goods supplied to the Chenail Indian Day school.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No...33-1-4..... dated..... April 28/39.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature: W.P.M. Doughty]
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 102

McIntyre & Campbell Limited

Dry Goods, House Furnishings, Etc.

ACCOUNT NO.

LETTER FOLIO

118 PITT STREET

Cornwall, Ont.,

May 29 1939

Sold to

Dept. of Mines & Resources.

The Lennox School.

Accounts Rendered Monthly

Seven per cent. Interest Charged on Overdue Accounts

Newsome & Gilbert, Limited, Toronto

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
May 5 1939	206 Shirts 5 = 30				
	3 Buttons 15 = 45				
	1 Tape Measure 10 = 85	DL		85	
15 20	1 Elastic 10 = 40				
	1 Needle 5 = 45	DL		45	130

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Ontario.

DATE.

Agent

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

EXD.

Office of the St. Regis Indian Agency,

June 3, 1939 19

[Signature]
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1430,
amounting to \$ 1.30 in favour
of McIntyre & Campbell, Cornwall Ontario,
for goods supplied to the Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-4 dated April 28, 1939

Your obedient servant,

[Signature: U. R. Morahan]
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis Quebec,
June 30, 1939

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with John Mitchell,

For transportating the Chenail Indian Day
school teacher, from St.Regis Quebec, to the
Chenail District, -

June 1st to 30th, 21 trips @ 40¢ per trip - \$8.40

John X. Mitchell
Cash.

W. S. S. S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



ADDRESS.....St. Regis.....
.....Quebec.

DATE.....

11-7-39

DATE July 6, 1939

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.....

Office of the...St.Regis.....Indian Agency,

July 6, 1939 19.....

Sir,

Enclose herewith Vouchers Nos.....1492.....,

amounting to \$ 8.40in favour

of...John Mitchell, St.Regis, Quebec,.....

fortransportation of school teacher,.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

D. P. M. Daugherty
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7698

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Chenail Indian Day school.

VOTE.....**76**.....Allotment.....**09- 622**.....

"Cornwall Ontario "

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
“ consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

APPROVED—

Director

(SEE OTHER SIDE)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No. _____

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Chenail Indian Day school.

VOTE.....76..... Allotment.....09- 622

"Cornwall Ontario "

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

APPROVED—

Director

(SEE OTHER SIDE)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5

PLEASE QUOTE
FILE C.D2-C.A.

St. Regis Quebec
August 2, 1939



Dear Sir:-

Repairs, Pump, Chenail School

I find it necessary to forward a requisition for a replacement of the pump at the Chenail Indian Day school. Well used also by Indians of the district.

One No.2 quickship complete, 6' set length at \$14.00. 1½" pipe. repair suction valve, \$1.00.

The alternative to purchasing a new pump is to purchase parts, one cylinder 3½" x 10", one Fulcrum with bottom collar, at a cost of \$9.00. Plus cost of plumbing.

Labour costs in connection with taking apart old pump, which will have to be heated to take them apart and replacing broken parts would bring cost close to that of new pump.

Installing of a new pump more satisfactory.

Your obedient servant,

H.A. MacNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
August 26, 1939.

EXD.

Dear Sir:

Re: Repairs, Pump, Chenail School

I desire to acknowledge receipt of your letter of the 2nd instant and to state that you are authorized to purchase, from a firm on the approved list, a pump for the above-noted school. I am returning herewith copy of the requisition for your information and guidance.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec,
September 27, 1939

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada,
In account with John Sunday,

For cleaning two toilets at the Chenail Indian
Day school - \$2.00

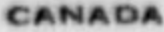
Received payment

John Sunday

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO.....D. P. McNaughton.

ADDRESS.....St. Regis

Quebec.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE.....

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE 1939		SERVICE	AMOUNT	
Spt.	27	For expenditure, cleaning of two toilets at the Chenail Indian Day school- as per attached, receipted account.	2	00
TOTAL			2	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

³ No. I.A. 506

8420

2...1539.....

DATE.....October 5, 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5-

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St. Regis Indian Agency,

October 5, 1939 19.....

[Handwritten signature]

Sir,

EX'D.

I enclose herewith Vouchers Nos. 1639 A,

amounting to \$ 2.00 in favour

of D.P. McNaughton, St. Regis, Quebec,

for expenditure, "cleaning of two toilets at the
Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental
a necessity

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature: D.P. McNaughton]
Indian Agent



The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 730

Cornwall, Ont., September 22nd, 19 39

M Dept. Mines & Resources.

~~Chetlain School~~ ST. REGIS, Que.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Sept. 9	To 1 Well Pump Cylinder		
	3 1/2 x 10	4	25
	To 1 Fulcrum with Collar	1	50
Sept. 22	To 4 Lag Screws 3/8 x 2		
	for Pump		20
		5	95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POO
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Snoelinger's Hardware,

ADDRESS.....137 Pitt Street,

Cornwall,

Ontario.....

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL		
-------	--	--

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No.....1657.....

DATE.....October 11, 1939.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agent



October 11/39 19.....

Sir,

EXD.
A.

I enclose herewith Vouchers Nos. 1657
amounting to \$ 5.95 in favour
of Snetsinger's Hardware, Cornwall, Ontario
for Pump parts supplied for use Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 dated August 26/39

Your obedient servant,

L. D. H. Doughton
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7058

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5
PLEASE QUOTE
FILE _____



School
St. Regis Quebec,
November 4, 1939.

Dear Sir:-

Repairs, Chenail school

I wish to advise that some small repairs are required to the foundation wall of the above mentioned school building.

This is a very old building, now too small for its purpose. I have not been figuring on extensive repairs, but the wall requires re-pointing to prevent the wind blowing underneath and leaving a cold floor. This work can be done for an approximate expenditure of \$10.00. Upon receipt of your permission I can proceed with this work.

Your obedient servant,

N. P. McLaughlin
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
November 15, 1939.

EXD.
A.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 4th instant you may expend an amount of \$10.00 to make the necessary repairs to the foundation at the Chenail school.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


Mr. D. P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

33-1-5



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



PLEASE QUOTE
FILE V.D2-C.A.

St. Regis Quebec,
November 25, 1939.

Dear Sir:

In past years the Department has allowed an expenditure of \$5.00 per class room for the purchasing of a Christmas treat for the children attending the several schools of the Reserve.

Same. 1938

May I be advised if I may submit vouchers covering this expenditure.

Your obedient servant,

W. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
December 4, 1939.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 25th ultimo the Department will allow an amount of \$5.00 per class room to enable you to purchase a Christmas treat for the children attending the several schools in the St. Regis Agency.

This is the last year that the Department intends to make a grant for the purpose mentioned above. Later you will be advised regarding possible methods of securing funds for the Christmas tree entertainment.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Mr. D. P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

McIntyre & Campbell Limited

Dry Goods, House Furnishings, Etc.

ACCOUNT NO.

LETTER	FOLIO
--------	-------

118 PITT STREET

Cornwall, Ont., Dec. 1st 1939

Sold to Dept. of Mines & Resources.

Cheneil School.

Accounts Rendered Monthly

Seven per cent. Interest Charged on Overdue Accounts

Newsome & Gilbert, Limited, Toronto

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
1939					
Nov. 17	20.10 Singham 25 = 250				
	10 Colton 15 = 150				
	15 Delt 25 = 375				
	4 yarn. 30 = 120				
	20 yarn. 17 1/2 = 350 = 2nd.			1245	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS



Letter No.....

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

December 2, 1939 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1732.....,

amounting to \$ 12.45.....in favour

of McIntyre & Campbell, Cornwall Ontario,.....

for goods supplied to the Chenail Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-4.....dated November 9, 1939.....

Your obedient servant,

U.P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7638

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec,
December 11, 1939

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada,

In account with John Mitchell

For transportation of Chenail Indian Day school
teacher, by row boat, from St. Regis Village to
Chenail Range.

September 1939, 19 trips @ 40¢ per trip - \$7.60

October 1939, 21 trips @ 40¢ per trip - 8.40-\$16.00

John X. Mitchell
Green

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



44000

DATE _____

DATE	SERVICE	AMOUNT
1939		
Dec. 13	To transportation of Chenail Indian Day school teacher, by row boat, from St. Regis Village to the Chenail Range @ 40¢ per day, two trips.	
	During September 1939, 19 trips @ 40¢ - \$7.60	
" October " , 21 "	@ 40¢ - 8.40-	16 00
	as per attached account.	
	03:304	
	16-12-39	
	TOTAL	16. 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE.....December 16, 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.

[Handwritten signature]

Office of the St. Regis Indian Agency,

..... December 13, 1939 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1754
amounting to \$ 16.00 in favour
of John Mitchell, St. Regis, Quebec,
for Transportation of Chenail school teacher,

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated

Your obedient servant,

[Handwritten signature: W. D. M. M. M.]
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 7638

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 730

Cornwall, Ont., November 30th, 19 39

M. Dep. of Mines & Resources,

"Chenail School" ST. RENO, Que.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

No.	17	To 12 Glass 14" x 20"	4	50
		To 4 lbs. Putty		40
		To 1 pkg. Glazier Points		10
			5	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS.....137 Pitt Street,
.....Cornwall, Ontario

DATE

DATE.....Dec. 14th., 1939.

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the St. Regis Indian Agency,

Dec. 14th 19 39

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1757,
amounting to \$ 5.00 in favour
of Snetsinger's Hardware - Cornwall, Ont.
for Goods supplied as per attached letter

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

Indian Agent

*The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa*

Form No. I.A. 518
Requ. 7638

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

ICE OF THE
INDIAN AGENT



33-1-5



St. Regis Quebec,
Dec. 14th., 1939.

Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Can.

Dear Sir:

In connection with the attached Account in favour of Snetsinger's Hardware, in the amount of Five Dollars (\$5.00) might state that this expense was necessary to replace broken glass in storm and sash windows at the Chenail Indian Day School.

Your obedient servant,

L. P. McNaughton
Indian Agent

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec,
December 11, 1939.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada,

In account with Joe Sharrow,

For transportation of Chenail Indian Day
school teacher, by row boat, from St. Regis
Village to the Chenail Range, @ 40¢ per trip.

During November, 1939, 21 trips @ 40¢ per trip - \$8.40

.....*Joe^{li} Sharrow*.....
mk.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.

EXD.

Office of the St. Regis Indian Agency,

December 13, 1939 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1755.....
amounting to \$ 8.40 in favour
of Mr. Joe Sharrow, St. Regis, Quebec,
for transportation of the Chenails school teacher,

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 7638

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St., Regis, Quebec.
December 22nd., 1939.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

IN ACCOUNT WITH Joe Sharrow

For transportation of Chenail Indian Day School
teacher, by row boat, from St. Regis Village
to the Chenail Range During the month of Dec. 1939.

14 Trips.....@ .40¢ per trip.....\$ 5.60

1768

Joe D. Sharrow
Mark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Quebec.

AGENCY

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE		SERVICE	AMOUNT
Dec.	22	TO Ferrying of Chenail Indian Day School teacher from St. Regis Village to the Chenail Range during month of December/39	
		14 Trips @ .40¢ per trip	5.60
		AS PER ATTACHED ACCOUNT	
		021804	
		211239	
		TOTAL	5.60

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. B. McLaughlin
Agent

VOUCHER No. I 768

DATE..Dec..22nd..,1939

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

[Handwritten signature]

.....Dec. 22nd., 19. 39

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1768,
amounting to \$ 5.60 in favour
of Joe Sharrow - St. Regis, Que.
for Transportation Chenail Teacher St. Regis to Chenail Range

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated

Your obedient servant,

[Handwritten signature: D. P. Macpherson]
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7638

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

35-1-5 St Regis Ine
January 3 / 1940
Dear Sir:



Just a few lines to let you know that we want our check for ferrying the teacher, we have quite ferrying 3 months ago & no pay yet. Please send it at once. We have 3 months Sept. & Octobers

For John Mitchell

And also Joe Sharrow wants his pay he has 7 wks.

~~I can't~~ We can't wait all winter long we have been waiting for over 2 months now - so please send this at once or else I come after.

Joe Sharrow

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POO
COPY

TRANSFER BILL

ORDER No. _____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES

357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.

10 Toronto, Ont. 180-184 Yonge St.	651 Winnipeg, Man. 400 Portage Ave.	912 Montreal, Que. 3989 Ontario St. E.	1435 New Waterford, N.S.
17 Vancouver, B.C. 630 Granville St.	662 Toronto, Ont. 772 Queen St. E.	914 Barrie, Ont.	1448 Chicoutimi, Que.
71 Hamilton, Ont. 27-31 King St. East	672 Vancouver, B.C. 609 Hastings St. W.	915 Kenora, Ont.	1452 Toronto, Ont.
76 Montreal, Que. 1248 St. Lawrence St.	686 Calgary, Alta. 690 Belleville, Ont.	916 Lethbridge, Alta.	1493 Toronto, Ont.
85 Montreal, Que. 883 St. Cath. St. W.	691 Three Rivers, Que. 702 Orillia, Ont.	924 Sorel, Que.	1494 Granby, Que.
97 London, Ont.	703 Sarnia, Ont.	925 Shawigan Falls, Que.	1517 Kamloops, B.C.
101 Vancouver, B.C. 139 Hastings St. W.	707 New Toronto, Ont.	927 North Bay, Ont.	1542 Montreal, Que.
124 Winnipeg, Man. 304 Portage Ave.	709 Saskatoon, Sask. 710 Regina, Sask.	939 Charlottetown, P.E.I.	1543 Jonquiere, Que.
172 Ottawa, Ont. 172-176 Sparks St.	738 St. Catharines, Ont. 739 Sydney Mines, N.S.	954 Welland, Ont.	1588 Trail, B.C.
175 Quebec, Que. 149 St. Joseph St.	740 Montreal, Que. 4791 Notre Dame St.	962 Hull, Que.	1589 Hamilton, Ont.
177 Victoria, B.C.	750 Edmonton, Alta. 753 Montreal, Que.	975 North Battleford, Sask.	1590 Toronto, Ont.
205 Halifax, N.S. 431 Harrington St.	754 Quebec, Que. 206-212 St. John St.	976 Halifax, N.S.	1593 Toronto, Ont.
215 Brantford, Ont. 244 Kitchener, Ont.	757 Ottawa, Ont. 55-57 Rideau St.	994 Pembroke, Ont.	1626 Montreal, Que.
244 Kitchener, Ont. 250 Kingston, Ont.	762 Brandon, Man. 763 Moose Jaw, Sask.	1008 Hamilton, Ont.	1644 Montreal, Que.
272 Montreal, Que. 929 St. Cath. St. E.	800 Toronto, Ont. 982 Bloor St. W.	1009 Swift Current, Sask.	1693 Drummondville, Que.
284 Peterboro, Ont. 353 St. John, N.B.	801 Sault Ste. Marie, Ont. 808 Nanaimo, B.C.	1010 Cornwall, Ont.	1706 West Toronto, Ont.
353 St. John, N.B. 360 Chatham, Ont.	809 Guelph, Ont. 810 Lindsay, Ont.	1011 Toronto, Ont.	1709 Kirkland Lake, Ont.
373 Stratford, Ont. 384 St. Thomas, Ont.	811 Fredericton, N.B. 812 New Westminster, B.C.	1026 Joliette, Que.	1713 Yarmouth, N.S.
412 Owen Sound, Ont. 421 Sherbrooke, Que.	813 Lachine, Que. 815 New Glasgow, N.S.	1041 Grand Mere, Que.	1719 Vancouver, B.C.
432 Galt, Ont. 456 Woodstock, Ont.	826 Cobalt, Ont. 827 Sudbury, Ont.	1053 Quebec, Que.	1720 Chilliwack, B.C.
462 Ft. William, Ont. 507 Amherst, N.S.	851 Prince Albert, Sask. 864 Valleyfield, Que.	1071 Weyburn, Sask.	1726 Vancouver, B.C.
513 Moncton, N.B. 520 Brockville, Ont.	886 Niagara Falls, Ont. 888 Windsor, Ont.	1110 Montreal, Que.	1780 Toronto, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que. 579 St. John's, Que.	889 Port Arthur, Ont.	1110 Montreal, Que. 1493-7 St. Cath. St. W.	1496-1498 Yonge St.
593 Sydney, N.S. 600 Montreal, Que.		1140 Yorkton, Sask.	1804 Vancouver, B.C.
623 Collingwood, Ont. 627 Glace Bay, N.S.		1177 West Toronto, Ont. 1168-1172 St. Clair W.	6095 Fraser Ave.
630 Oshawa, Ont. 631 Montreal, (Verdun) Que.		1188 Timmins, Ont. 1217 Campbellton, N.B.	1805 Vancouver, B.C.
650 West Toronto, Ont. 2874 Dundas St. W.		1272 Portage la Prairie, Man. 1273 Montreal, Que.	1626 Commercial Drive
		6809 St. Hubert St. Truro, N.S.	1806 St. Jerome, Que.
		1281 Truro, N.S. 1286 Smiths Falls, Ont.	1807 Walkerville, Ont.
		1341 Toronto, Ont. 1492 Queen St. W.	1820 Winnipeg, Man.
		1343 Nelson, B.C. 1360 Midland, Ont.	600 Main St.
		1377 Toronto, Ont. 2012 Queen St. E.	1919 Simcoe, Ont.
			1957 Noranda, Que.
			1958 Leamington, Ont.
			1959 Port Colborne, Ont.
			1980 Dauphin, Man.
			1981 Penticton, B.C.
			1996 Montreal, Que.
			3483 Notre Dame W.

(1010) Cornwall, Ont.,

1937

Sold to

Address

Ship via

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	1	Broach	10	10
	1	Beck Bracelet & Band	15	15
	1	cross chain gold	15	15
	1	Wanacover set	10	10
	1	Woodbury set	25	25
	1	Trail Hike	15	15
	2	Clap combs	10	20
	4	Mens Hats	5	20
	3	Kedars Hats	10	30
	2		10	20
	1	Cup & Saucer	10	10
	2	Blouse Scarfs	10	20
	4	4 Socks	25	100
	2	pr Socks	20	40
	1	Embroidery	25	25
	1	Red Pajama	21	21
	1	pr Slows	25	25
	2	Safety Pins	5	10
	1	Roll	20	20
	2	4 Socks	6	12
				3.09
				10
				20
				06
				3.75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TRANSFER

ORDER No.

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES

357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.

10 Toronto, Ont.
180-184 Yonge St.
17 Vancouver, B.C.
630 Granville St.
71 Hamilton, Ont.
27-31 King St. East
76 Montreal, Que.
1248 St. Lawrence St.
88 Montreal, Que.
885 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
139 Hastings St. W.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
206 Halifax, N.S.
431 Harrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
929 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
432 Galt, Ont.
456 Woodstock, Ont.
462 Ft. William, Ont.
607 Amherst, N.S.
613 Moncton, N.B.
620 Brockville, Ont.
652 St. Hyacinthe, Que.
679 St. John's, Que.
693 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
1700 Mt. Royal Ave. E.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
631 Montreal, (Verdun) Que.
4049 Wellington St.
650 West Toronto, Ont.
2574 Dundas St. W.

651 Winnipeg, Man.
400 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
772 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
707 New Toronto, Ont.
710 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
4791 Notre Dame St.
W., St. Henri
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
4506 St. Denis St.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
982 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
864 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.

912 Montreal, Que.
3989 Ontario St. E.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
61 Gottingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
105 King St. E.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
483 Danforth Ave.
1026 Joliette, Que.
1041 Grand Mere, Que.
1053 Quebec, Que.
745 St. Valler St.
1071 Weyburn, Sask.
1110 Montreal, Que.
1493-7 St. Cath. St. W.
1140 Yorkton, Sask.
1177 West Toronto, Ont.
1158-1172 St. Clair W.
1188 Timmins, Ont.
1217 Campbellton, N.B.
1272 Portage la Prairie, Man.
1273 Montreal, Que.
6809 St. Hubert St.
1281 Truro, N.S.
1286 Smiths Falls, Ont.
1341 Toronto, Ont.
1492 Queen St. W.
1343 Nelson, B.C.
1360 Midland, Ont.
1377 Toronto, Ont.
2012 Queen St. E.

1435 New Waterford, N.S.
1448 Chicoutimi, Que.
1452 Toronto, Ont.
743 Yonge St.
1493 Toronto, Ont.
2080 Danforth Ave.
1494 Granby, Que.
1517 Kamloops, B.C.
1542 Montreal, Que.
5655 Park Ave.
1543 Jonquiere, Que.
1588 Trail, B.C.
1589 Hamilton, Ont.
403 Ottawa St.
1590 Toronto, Ont.
2468 Yonge St.
1593 Toronto, Ont.
574 Bloor St. W.
1626 Montreal, Que.
3036 Mason St.
1644 Montreal, Que.
5762 Sherbrooke St. W.
1693 Drummondville, Que.
1706 West Toronto, Ont.
2271 Bloor St. W.
1709 Kirkland Lake, Ont.
1713 Yarmouth, N.S.
1718 Vancouver, B.C.
2925 Granville St.
1720 Chilliwack, B.C.
1726 Vancouver, B.C.
2409 Main St.
1780 Toronto, Ont.
1496-1498 Yonge St.
1804 Vancouver, B.C.
6095 Fraser Ave.
1805 Vancouver, B.C.
1626 Commercial Drive
1806 St. Jerome, Que.
1807 Walkerville, Ont.
1820 Winnipeg, Man.
600 Main St.
1919 Simcoe, Ont.
1957 Noranda, Que.
1968 Leamington, Ont.
1969 Port Colborne, Ont.
1980 Dauphin, Man.
1981 Penticton, B.C.
1996 Montreal, Que.
3483 Notre Dame W.

(1010) Cornwall, Ont., Dec 16 1939

Sold to Miss Le Vasseur

Address St. Regis Island

Ship via

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	3	Tris	20	60
	1	aeroplane	20	20
	1	Spoken cycle	25	25
	1	Racer	30	30
	3	Saxaphones	15	45
	1	Chauvette green set	25	25
	1	" Pink set	25	25
	1	Bath crystals	15	15
	1	Chauvette mauve set	25	25
	1	Bath crystals	25	25
	2	Bracelets	25	50
	1	Cross	15	15
	2	sets dishes	25	50
	1	Doll	20	20
	1	Doll	25	25
	2	cord	5	10
	24	Tags	10	10
	2	ply paper	10	20
	1	picture	5	5
				3.00

Recd
F. W. Woolworth Co., Limited
CORNWALL, ONTARIO
L. May

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DISTRICT OFFICES
OF
NEW YORK COMPANY
ALBANY, N.Y. DENVER, COLO.
ATLANTA, GA. MANHATTAN, N. Y. C.
BOSTON, MASS. MINNEAPOLIS, MINN.
CHICAGO, ILL. PHILADELPHIA, PA.
CLEVELAND, O. ST. LOUIS, MO.
SAN FRANCISCO, CAL.

TRANSFER BILL **F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED**

BUYING OFFICES
GENERAL ASSURANCE BUILDING
357 BAY STREET
TORONTO 2, ONT.

FOREIGN COMPANIES
F. W. WOOLWORTH CO.
WOOLWORTH BUILDING
NEW YORK, N. Y.
F. W. WOOLWORTH & CO. LIMITED
LONDON, ENGLAND
F. W. WOOLWORTH CO. OF FRANCE
PARIS, FRANCE
CALIS, FRANCE
F. W. WOOLWORTH CO. G.M.B.H.
BERLIN, GERMANY

(1010) Cornwall, Ont., Dec. 16 1937

Sold to

Address

Ship Via

NOTICE—Examine all goods before signing Receipt. No allowance made for Breakage or shortage after Receipt is signed.
Form No. 110—U.E.F. Ltd., 4-38

CLERK'S No	Quantity	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	1	Book (Paint)	15	15
	3	Lead Pencils	15	45
	1	Shooting Set	25	25
	2	Dump Trucks	25	50
	3	Small Trucks	15	45
	2	Games	15	30
	1	Chinese Checkers	39	39
	1	Doll	25	25
	1	Wound	25	25
	1	Geoplane	45	45
	1	Target Gun	15	15
	2	Books (Story)	15	30
	1	House & Cart	15	15
	3	Tissue Paper	10	30
	2	Seals	10 5	15
	1	Twine	05	05
	1	Bag of Peanuts	19	19
	2	lbs. Candy	15	30

503

Paid
F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED
357 BAY STREET, TORONTO, ONTARIO
PER Gray

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TRANSFER

ORDER No. _____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED**5, 10 AND 15 CENT STORES**

BUYING OFFICES

357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.

10 Toronto, Ont.
180-184 Yonge St.
17 Vancouver, B.C.
630 Granville St.
71 Hamilton, Ont.
27-31 King St. East
76 Montreal, Que.
1248 St. Lawrence St.
85 Montreal, Que.
883 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
139 Hastings St. W.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
206 Halifax, N.S.
431 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
929 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
432 Galt, Ont.
456 Woodstock, Ont.
462 Pt. William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. John's, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
1705 Mt. Royal Ave. E.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
631 Montreal, (Verdun) Que.
4049 Wellington St.
650 West Toronto, Ont.
2874 Dundas St. W.

651 Winnipeg, Man.
400 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
772 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
707 New Toronto, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
4791 Notre Dame St.
W. St. Henri
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
4506 St. Denis St.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
982 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
864 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.

912 Montreal, Que.
3989 Ontario St. E.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
61 Göttingen St.
Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
105 King St. E.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
483 Danforth Ave.
Joliette, Que.
1041 Grand Mere, Que.
1053 Quebec, Que.
746 St. Valier St.
1071 Weyburn, Sask.
1110 Montreal, Que.
1493-7 St. Cath. St. W.
1140 Yorkton, Sask.
1177 West Toronto, Ont.
1158-1172 St. Clair W.
1188 Timmins, Ont.
1217 Campbellton, N.B.
1272 Portage la Prairie, Man.
1273 Montreal, Que.
6809 St. Hubert St.
1281 Truro, N.S.
1286 Smiths Falls, Ont.
1341 Toronto, Ont.
1492 Queen St. W.
1343 Nelson, B.C.
1360 Midland, Ont.
1377 Toronto, Ont.
2012 Queen St. E.

1435 New Waterford, N.S.
1448 Chicoutimi, Que.
1452 Toronto, Ont.
743 Yonge St.
1493 Toronto, Ont.
2080 Danforth Ave.
1494 Granby, Que.
1517 Kamloops, B.C.
1542 Montreal, Que.
5655 Park Ave.
1543 Jonquiere, Que.
1588 Trail, B.C.
1589 Hamilton, Ont.
403 Ottawa St.
1590 Toronto, Ont.
2468 Yonge St.
1593 Toronto, Ont.
574 Bloor St. W.
1626 Montreal, Que.
3036 Masson St.
1644 Montreal, Que.
5762 Sherbrooke St. W.
1693 Drummondville, Que.
1706 West Toronto, Ont.
2271 Bloor St. W.
1709 Kirkland Lake, Ont.
1713 Yarmouth, N.S.
1719 Vancouver, B.C.
2925 Granville St.
1720 Chilliwack, B.C.
1726 Vancouver, B.C.
2409 Main St.
1780 Toronto, Ont.
1496-1498 Yonge St.
1804 Vancouver, B.C.
6095 Fraser Ave.
1805 Vancouver, B.C.
1626 Commercial Drive
1806 St. Jerome, Que.
1807 Walkerville, Ont.
1820 Winnipeg, Man.
600 Main St.
1919 Simcoe, Ont.
1957 Noranda, Que.
1958 Leamington, Ont.
1959 Port Colborne, Ont.
1980 Dauphin, Man.
1981 Pentticon, B.C.
1996 Montreal, Que.
3483 Notre Dame W.

(1010) Cornwall, Ont.,

193

Sold to _____

Address _____

Ship via _____

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	3	Dolls	20	60
	2	Dishes & Dolls	10	20
	2	Plates & Knife set	10	20
	1	House & cart	10	20
	1	Box	15	15
	2	Bibbys	15	30
	2	Horns	10	20
	1	Musical Pipe	15	15
	2	Books	5	10
	1	Indian Book	10	20
				6 50

Paid
F. W. Woolworth Co., Limited
1010 CORNWALL, ONTARIO
Shady

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
copy

TRANSFER BILL

ORDER No. _____

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED**5, 10 AND 15 CENT STORES**

BUYING OFFICES

357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.

10 Toronto, Ont.
180-184 Yonge St.
17 Vancouver, B.C.
630 Granville St.
71 Hamilton, Ont.
27-31 King St. East
76 Montreal, Que.
1245 St. Lawrence St.
85 Montreal, Que.
883 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
139 Hastings St. W.
126 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
148 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
431 Barrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
929 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
432 Galt, Ont.
456 Woodstock, Ont.
462 Ft. William, Ont.
507 Amherst, N.S.
515 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. John's, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
1700 Mt. Royal Ave. E.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
631 Montreal, (Verdun) Que.
4049 Wellington St.
650 West Toronto, Ont.
2874 Dundas St. W.

651 Winnipeg, Man.
400 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
772 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
707 New Toronto, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
4791 Notre Dame St.
W. St. Henri
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
4506 St. Denis St.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
882 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
806 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
854 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.

912 Montreal, Que.
3989 Ontario St. E.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
952 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
61 Göttingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
105 King St. E.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
483 Danforth Ave.
1026 Joliette, Que.
1041 Grand Mere, Que.
1053 Quebec, Que.
746 St. Valler St.
1071 Weyburn, Sask.
1110 Montreal, Que.
1493-7 St. Cath. St. W.
1140 Yorkton, Sask.
1177 West Toronto, Ont.
1168-1172 St. Clair W.
1188 Timmins, Ont.
1217 Campbellton, N.B.
1272 Portage la Prairie, Man.
1273 Montreal, Que.
6409 St. Hubert St.
1281 Truro, N.S.
1286 Smiths Falls, Ont.
1341 Toronto, Ont.
1492 Queen St. W.
1343 Nelson, B.C.
1360 Midland, Ont.
1377 Toronto, Ont.
2012 Queen St. E.

1435 New Waterford, N.S.
1448 Chicoutimi, Que.
1452 Toronto, Ont.
743 Yonge St.
1493 Toronto, Ont.
2080 Danforth Ave.
1494 Granby, Que.
1517 Kamloops, B.C.
1542 Montreal, Que.
5555 Park Ave.
1543 Jonquiere, Que.
1588 Trail, B.C.
1589 Hamilton, Ont.
403 Ottawa St.
1590 Toronto, Ont.
2468 Yonge St.
1593 Toronto, Ont.
574 Bloor St. W.
1626 Montreal, Que.
3036 Masson St.
1644 Montreal, Que.
5762 Sherbrooke St. W.
1693 Drummondville, Que.
1706 West Toronto, Ont.
2271 Bloor St. W.
1709 Kirkland Lake, Ont.
1713 Yarmouth, N.S.
1719 Vancouver, B.C.
2025 Granville St.
1720 Chilliwack, B.C.
1726 Vancouver, B.C.
2409 Main St.
1780 Toronto, Ont.
1496-1498 Yonge St.
1804 Vancouver, B.C.
6095 Fraser Ave.
1805 Vancouver, B.C.
1626 Commercial Drive
1806 St. Jerome, Que.
1807 Walkerville, Ont.
1820 Winnipeg, Man.
600 Main St.
1919 Simcoe, Ont.
1957 Noranda, Que.
1968 Leamington, Ont.
1969 Port Colborne, Ont.
1980 Dauphin, Man.
1981 Penticton, B.C.
1996 Montreal, Que.
3453 Notre Dame W.

(1010) Cornwall, Ont., Dec 16 1939

Sold to Miss Bessie & Miss Terrance
Address St. Regis Village school
Ship via _____

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	2	cups paper	10	20
	2	thru	10	20
	2	Wrapping cord	5	10
	1	pkg seeds	15	15
	1	Santa Face Face	25	25
	1	Paint Book	15	15
	1	crayon	5	5
	1	Pop gun	20	20
	1	click gun	15	15
	2	pistols	10	20
	1	Arm Machine gun	20	20
	1	Tin Truck	5	5
	2	acroples	15	30
	1	Rubber car	10	10
	1	Mouth organ	5	5
	1	Donald Duck	10	10
	3	pencil Boxes	15	45
	1	British Knotter	20	20
	1	Baking set	15	15
	3	brushes	15	45
	2	brushes	10	20
	3	Quills nursing set	10	30

F. W. Woolworth Co. Limited
1010 CORNWALL, ONTARIO
J. J. J. J.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
COPY

TRANSFER BILL

ORDER No. _____



W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES

357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.

10 Toronto, Ont.
180-184 Yonge St.
17 Vancouver, B.C.
630 Granville St.
71 Hamilton, Ont.
27-31 King St. East
76 Montreal, Que.
1248 St. Lawrence St.
85 Montreal, Que.
883 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
139 Hastings St. W.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
929 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
432 Oak, Ont.
456 Woodstock, Ont.
462 Ft. William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. John's, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
1700 Mt. Royal Ave. E.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
631 Montreal (Verdun) Que.
4049 Wellington St.
650 West Toronto, Ont.
2874 Dundas St. W.

651 Winnipeg, Man.
400 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
772 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
707 New Toronto, Ont.
709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
4791 Notre Dame St.
W., St. Henri
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
4506 St. Denis St.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
982 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
864 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.

912 Montreal, Que.
3989 Ontario St. E.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
61 Göttingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
105 King St. E.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
483 Danforth Ave.
1026 Joliette, Que.
1041 Grand Mere, Que.
1053 Quebec, Que.
746 St. Valer St.
1071 Weyburn, Sask.
1110 Montreal, Que.
1493-7 St. Cath. St. W.
1140 Yorkton, Sask.
1177 West Toronto, Ont.
1168-1172 St. Clair W.
1188 Timmins, Ont.
1217 Campbellton, N.B.
1272 Portage la Prairie, Man.
1273 Montreal, Que.
6809 St. Hubert St.
1281 Truro, N.S.
1286 Smiths Falls, Ont.
1341 Toronto, Ont.
1402 Queen St. W.
1343 Nelson, B.C.
1360 Midland, Ont.
1377 Toronto, Ont.
2012 Queen St. E.

1435 New Waterford, N.S.
1448 Chicoutimi, Que.
1452 Toronto, Ont.
743 Yonge St.
1493 Toronto, Ont.
2080 Danforth Ave.
1494 Granby, Que.
1517 Kamloops, B.C.
1542 Montreal, Que.
5655 Park Ave.
1543 Jonquiere, Que.
1588 Trail, B.C.
1589 Hamilton, Ont.
403 Ottawa St.
1590 Toronto, Ont.
2468 Yonge St.
1593 Toronto, Ont.
574 Bloor St. W.
1626 Montreal, Que.
3036 Masson St.
1644 Montreal, Que.
5762 Sherbrooke St. W.
1693 Drummondville, Que.
1706 West Toronto, Ont.
2271 Bloor St. W.
1709 Kirkland Lake, Ont.
1713 Yarmouth, N.S.
1719 Vancouver, B.C.
2925 Granville St.
1720 Chilliwack, B.C.
1726 Vancouver, B.C.
2409 Main St.
1780 Toronto, Ont.
1496-1498 Yonge St.
1804 Vancouver, B.C.
6095 Fraser Ave.
1805 Vancouver, B.C.
1626 Commercial Drive
1806 St. Jerome, Que.
1807 Walkerville, Ont.
1820 Winnipeg, Man.
600 Main St.
1919 Simcoe, Ont.
1957 Noranda, Que.
1968 Leamington, Ont.
1969 Port Colborne, Ont.
1980 Dauphin, Man.
1981 Penticton, B.C.
1996 Montreal, Que.
3483 Notre Dame W.

(1010) Cornwall, Ont., 12/16. 1939.

Sold to

Address

Ship via

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	1	Braclet	29	29
	1	Bingo	15	15
	3	Rings	15	45
	2	Cross & chains	15	30
	1	Screen Ball game	15	15
	1	Styple chase	10	10
	1	Parchesi	10	10
	1	Bingo		15
	1	Lidaby winks		15
	1	croquet		15
	2	nursing sets	10	20
	1	checker board & spin	10	10
	1	Cops & robbers	10	10
	1	Puzzle		10
	3	Dolls	20	60
	4	Shovels	15	60
	3	crawling Dolls	15	45
	1	Horn	10	10
	1	green pencil	35	35
		white tissue	15	15
		tags	10	10
		seats	15	15
		swine		
				499

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TRANSFER BILL

ORDER No. _____

W. WOOLWORTH CO. LIMITED**5, 10 AND 15 CENT STORES**

BUYING OFFICES

357 BAY ST., TORONTO 2, ONT.

10 Toronto, Ont.
180-184 Yonge St.
17 Vancouver, B.C.
630 Granville St.
71 Hamilton, Ont.
27-31 King St. East
76 Montreal, Que.
1248 St. Lawrence St.
85 Montreal, Que.
853 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
139 Hastings St. W.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
431 Harrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
929 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
390 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
394 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
432 Galt, Ont.
456 Woodstock, Ont.
462 Ft. William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. John's, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
1700 Mt. Royal Ave. E.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
631 Montreal (Verdun) Que.
4049 Wellington St.
650 West Toronto, Ont.
2874 Dundas St. W.

651 Winnipeg, Man.
400 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
772 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.
707 New Toronto, Ont.
706 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
4791 Notre Dame St.
W., St. Henri
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
4506 St. Denis St.
754 Quebec, Que.
216-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
982 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
806 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.
813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
854 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.

912 Montreal, Que.
3989 Ontario St. E.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
61 Göttingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
105 King St. E.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
483 Danforth Ave.
1026 Joliette, Que.
1041 Grand Mere, Que.
1053 Quebec, Que.
746 St. Valler St.
1071 Weyburn, Sask.
1110 Montreal, Que.
1493-7 St. Cath. St. W.
1140 Yorkton, Sask.
1177 West Toronto, Ont.
1168-1172 St. Clair W.
1188 Timmins, Ont.
1217 Campbellton, N.B.
1272 Portage la Prairie, Man.
1273 Montreal, Que.
6809 St. Hubert St.
1281 Truro, N.S.
1286 Smiths Falls, Ont.
1341 Toronto, Ont.
1492 Queen St. W.
1343 Nelson, B.C.
1360 Midland, Ont.
1377 Toronto, Ont.
2012 Queen St. E.

1435 New Waterford, N.S.
1448 Chicoutimi, Que.
1452 Toronto, Ont.
743 Yonge St.
1493 Toronto, Ont.
2080 Danforth Ave.
1494 Granby, Que.
1517 Kamloops, B.C.
1542 Montreal, Que.
5655 Park Ave.
1543 Jonquiere, Que.
1588 Trail, B.C.
1589 Hamilton, Ont.
403 Ottawa St.
1590 Toronto, Ont.
2468 Yonge St.
1593 Toronto, Ont.
574 Bloor St. W.
1626 Montreal, Que.
3036 Masson St.
1644 Montreal, Que.
5762 Sherbrooke St. W.
1693 Drummondville, Que.
1706 West Toronto, Ont.
2271 Bloor St. W.
1709 Kirkland Lake, Ont.
1713 Yarmouth, N.S.
1719 Vancouver, B.C.
2925 Granville St.
1720 Chilliwack, B.C.
1726 Vancouver, B.C.
2409 Main St.
1780 Toronto, Ont.
1496-1498 Yonge St.
1804 Vancouver, B.C.
6095 Fraser Ave.
1805 Vancouver, B.C.
1626 Commercial Drive
1806 St. Jerome, Que.
1807 Walkerville, Ont.
1820 Winnipeg, Man.
600 Main St.
1919 Simcoe, Ont.
1957 Noranda, Que.
1968 Lethbridge, Ont.
1969 Port Colborne, Ont.
1980 Dauphin, Man.
1981 Penticton, B.C.
1996 Montreal, Que.
3483 Notre Dame W.

(1010) Cornwall, Ont.,

12/16 193-9

Sold to

Address

Ship via

NOTICE—Examine all goods before signing receipt. No allowances made for Breakages or Shortages after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	1	Pen	25-	25-
	1	Checker Board & Checkers	35-	35-
	2	Red Aeroplanes	15-	30
	1	Golden Streak Train	20	20
	1	Donald Duck	10	10
	1	Jack Knife	10	10
	2	Mickey Mouse		20
	2	pendal Boxes		30
	1	Gold Cross	20	20
	1	Bracelet	25-	25-
	1	Ring	15-	15-
	1	Gold	25-	25-
	1	Large Nursing Set	20	20
	1	Wool Stocking	15-	15-
	1	Box Hat	25-	25-
	6	lbs Candy	15-	90
	20	candy Canes	10-	20
	4	Small Wreaths	5-	20
	2	Large Wreaths	10-	20
		Paid		
		W. Woolworth Co., Limited		
		1010 CORNWALL, ONTARIO		
		PER <u>Lenay</u>		

FROM
W. Woolworth Co. Limited
CORNWALL, ONT.
12/16/35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TELEPHONE 896

25 PITT ST.

CHEVRIER BROS.

WHOLESALE GROCERS — EPICIER EN GROS
CORNWALL, ONT.

Order No. _____ Date Dec 16 1939

Sold to Commonwealth School
Address _____

Ship _____ Via _____

QTY.	ARTICLE	PRICE
10	lb. choc. drop	160
11	" Mrs. Candy	138
20	" Road. peanuts	190
		<u>488</u>
	<u>Paul</u> 19/39	
	<u>Atch</u>	
	13	

BUYER'S SIGNATURE _____

SALESMAN'S SIGNATURE _____

◇ 6-27-10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PHONE 528

137 PITT STREET

P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., December 29th, 19 39.

M. Department of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE**HOUSEHOLD & BUILDERS' HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.**

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.Interest at 7 per cent per annum charged
on all Overdue Accounts.

Dec. 16	To Cash paid F. W. Woolworth Co. for		
	Miss Terrance & Miss Billings	3	45
	To Cash paid F. W. Woolworth Co. for Miss LaVallee	5	00
	To Cash paid " " " " Miss Emily		
	Peters	5	03
	To Cash paid " " " "		
	Miss Billings & Miss Terrance	6	50
	To Cash paid F. W. Woolworth Co. for Miss Rita Gaze	4	99
	To Cash paid " " " " Miss Foley	4	75
	To Cash paid Chevrier Bros. for Colin Chisholm	4	88
		<u>34</u>	<u>50</u>

This goods purchased from F. W. Woolworth
have all been receipted by the manager Mr. Reid
and Chevrier Bros. goods have been receipted by
Mr. Arthur Chevrier.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agency,

..... December 30, 1939

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1787

amounting to \$ 34.60 in favour

of Snetsinger's Hardware, Cornwall Ontario,

for goods "Christmas Treat" supplied to the several
Indian Day schools of the Reserve,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-5 dated December 4, 1939



..... your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis Quebec,
January, 13, 1940

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with Dick Lazore

For replacement of broken glass in the
windows of the Chenail Indian Day school

November 20/39, 7½ Hrs @ \$.20/ per hour - \$1.50

P. L. Lamm.

Dick Lazore
W. K. Lamm

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TODick Lazore,

ADDRESS.....St. Regis

Quebec...

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.

DATE

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 9531

VOUCHER No. **1810**

DATE.....January 13, 1940.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

33-1-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



St. Regis Quebec,
January 13, 1940.

Schools
Dear Sir:-

With reference to the attached account,
voucher No. 1810 for \$1.50, in favour of Dick
Lazore for relacing broken glass at the Chenail
Indian Day school.

This was necessary expenditure in pay-
ment for labour performed in preparing the
building for winter use.

Your obedient servant,

N. D. McNaughton
Indian Agent.

The Secreraty,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH N^o 3161

\$ 1.00

19.....

Received from L. D. Murphy

One **Dollars.**

for Yamaguchi, K. Chi

Chenier & Ch. Raim. Schott

Signature.....

INDIAN AFFAIRS BRANCH N^o 3165

\$ 1.50

Feb 21 1941

Received from H. P. McVey

Due 5.00 Dollars

for Transportation to Conny Old ¹⁰⁰

Cost School & Lppl-Business

Signature..... *[Signature]*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



ADDRESS.....st. Regis, Que

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

VOUCHER No. 1945

No. 10

DATE April 6th., 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

Sch

St. Regis, Que.
April 6th., 1940



Dear Sir:

Re: Voucher No. 1945

In connection with the above
voucher, attached hereto, this will advise
you that trips were necessary by horse drawn
vehicle as at that time it was impossible to
make the trips by car owing to roads being
blocked by snow.

Your obedient servant,

N. P. McLaughlin
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Attention: Mr.R.A.Hoeey

St. Regis, Que.
April 11th., 1940.

Dear Sir:

With regards to the election of Councillors for the St. Regis Band we would appreciate having your kind permission to use the schools on the following dates for nomination purposes.

May 6th. Cornwall Island West School.
May 8th. Chenail School
May 9th. St.Regis Island School.

It will only be necessary to use the various schools mentioned on the above dates from approximately three o'clock in the afternoon until nominations are closed.

Your reply at an early date will be appreciated.

Your obedient servant,

A. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

33-1-5-
Attention: Mr. R.A. Hoey

St. Regis, Que.
April 11th., 1940.

Dear Sir:

With regards to the election of Councillors for the St. Regis Band we would appreciate having your kind permission to use the schools on the following dates for nomination purposes.

May 6th. Cornwall Island West School.
May 8th. Chenail School
May 9th. St. Regis Island School.

It will only be necessary to use the various schools mentioned on the above dates from approximately three o'clock in the afternoon until nominations are closed.

Your reply at an early date will be appreciated.

Your obedient servant,

N. R. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

/B



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
April 13, 1940.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 11th instant requesting permission to use the Cornwall Island, Chenail and St. Regis Indian Day Schools for election purposes. Your recommendation in this regard is acceptable to the Department.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

/WA
Mr. D. P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH No 3167

Received from *L. P. M. Gaulton* *April 2* 19*40*
One *50* Dollars,
for *Carting supplies to the Cheam*
& Chilliwack Schools
Signature *D. Benedict*

INDIAN AFFAIRS BRANCH No 3173

Received from *L. P. M. Gaulton* *April 4* 19*40*
One *1.00* Dollars,
for *Transporting supplies to the St. Regis*
Indian Reservation School
Signature *D. Benedict*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5
PLEASE QUOTE
FILE _____



St. Regis, Que.
April 12th., 1940.

Schaefer
Dear Sir:

Re: Voucher No. 1

In connection with expenditure involved on above voucher this will advise you that Mr. Benedict's services were required to transport school supplies from St. Regis to Chenail and Chetlain Schools and also St. Regis Island School.

Your approval of this expenditure will be appreciated.

Your obedient servant,

R. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

May 1st., 1940
St. Regis, Que.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

IN ACCOUNT WITH

Joe Sharrow, Esq
St. Regis, P.Q.

Apr. 30th TO Transportation of Chenail Indian Day
School teacher from St. Regis Village
to Chenail Range.

21 trips @ .40¢ per trip - \$ 8.40

Joe L. Sharrow
Macl

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5-

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.

Office of the St. Regis, Indian Agency,

May 1st., 19 40

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 45 82

amounting to \$ 8.40 in favour

of Joe Sharrow - St. Regis, P.Q.

for Transportation Chenail School Teacher to Chenail Range.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

L. D. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7038

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 730

Cornwall, Ont., May 18th, 1940

M. Dept. of Mines & Resources,

'Chenail School' St. John's, Nfld.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

May	15	To 6 Toilet Soap	30
		To 6 Laundry Soap	36
		To 50 lbs. Dustbane	2 00
			2 66

52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
copy



ADDRESS.....137 Pitt Street,
Cornwall, Ont.

DATE

19 DATE 40		SERVICE	AMOUNT
May	15	TO Soap & dusts supplied for Chenail Indian Day School	2.66
		As per attached account	
		TRIMPLICATE FOR FILE 28.5.80 Voucher is to be detached for Accounts Dept. only	
		TOTAL	2.66

DATE..... May 25th/40

POOR
COPY

33-1-5
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.

[Handwritten signature]
Office of the St. Regis Indian Agency,

..... May 25th, 19.....40

Sir,

EX'D.
A.

I enclose herewith Vouchers Nos. 52
amounting to \$ 2.66 in favour
of Snetsinger's Hardware - Cornwall, Ontario.
for Mdse. supplied Chenail Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-I-4 dated May 9th/40

Your obedient servant,

[Handwritten signature: D. P. McLaughlin]
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7058

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.

[Handwritten signature]
Office of the St. Regis Indian Agency,

June 7th. 1940.

Sir,

EX'D.
A.

I enclose herewith Vouchers Nos. 93.....,

amounting to \$ 1.65 in favour

of McIntyre & Campbell Ltd. - Cornwall, Ont. ...

for Mdse. supplied Chenaill Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-I-4 dated 5/9/40.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature: H. P. McNaughton]
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7638

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

June 7th., 1940
St. Regis, P.Q.

IN ACCOUNT WITH

Joe Sharrow

St. Regis, P.Q.

May 31st. TO Transportation of Chenail Indian Day
School teacher from St. Regis Village
to Chenail Range

21 Trips @ .40¢ per trip - \$8.40

Joe Sharrow
June 7th.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS.....St. Regis,
Que.

DATE

19	DATE	SERVICE	AMOUNT
May	31	TO Ferrying of Chenail Indian Day School teacher from St. Regis Village to the Chenail Range during month of May 1940. 21 Trips @ .40¢ per trip As per attached account	8.40
03-304 TRIPPLICATE FOR FILE 14-6-40 Voucher in duplicate detached for Accounting to date			
TOTAL			8.40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE...June 7th., 1940.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agency,



June 7th., 1940

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 96,

amounting to \$ 8.40 EXD. in favour

of Joe Sharrow - St. Regis, P.Q.

for Transportation of Chenail School Teacher month of May

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

D. R. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7058

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Cornwall, Ont.
Oct. 17th., 1940.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

IN ACCOUNT WITH: L.R. McDonald
311 Water St. E.,
CORNWALL, Ontario.

Oct. 17th.

TO Transportation of 25 pieces of freight
from Cornwall Ontario to St. Regis, P.Q.

Freight chgs.....\$3.00
Bridge Toll 2.00 \$ 5.00

(260)

L. R. McDonald
311 Water St E
Cornwall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CORNWALL, Ontario.

DATE

DATE Oct. 17th., 1940.

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5
PLEASE QUOTE
FILE _____

[Handwritten signature]



St. Regis, P.Q.
Oct. 17th., 1940.

Dear Sir:

Re: Voucher No. 260

EXD.
A.

The above voucher covers expenditure incurred in connection with transporting school supplies from Cornwall to St. Regis.

Payment in this connection is recommended.

Your obedient servant,

A. P. Macpherson
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

/B



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

October 17th P. O. Box 730

Cornwall, Ont., ~~XXXXXXXXXX~~ 1940

M Department of Mines & Resources,

..... Cheneil School, St. Catharines, Ont.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Oct.	15	To 3 Brooms	2	85
		To 1 Water Pail	1	25
		To 50 lbs. Dustbane	2	50
			6	60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
copy



CORNWALL, Ontario.

DATE _____

POOR
COPY

33-1-5
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agency,

Oct. 31st., 1940

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 294,
amounting to \$ 6.60 in favour
of Snetsinger's Hardware - Cornwall, Ontario.
for Materials supplied for Chenail Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-I-4 dated Oct. 4/40

Your obedient servant,

N. P. Macrae
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7038



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

St. Regis, P.Q.
Nov. 4th., 1940.

IN ACCOUNT WITH: Andrew Benedict,
ST. REGIS. P.Q.

Oct. 31/40 TO: Transportation of Chenail Indian Day
School Teacher from St. Regis Village
to Chenail Range by boat.

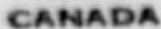
22trips.....@.....40¢ per trip - \$ 8.80

Andrew Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO **Andrew Benedict, Esq.**

ADDRESS.....ST. REGIS.
Quebec.

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.

DATE

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

19 DATE 40		SERVICE	AMOUNT
Oct.	31	TO: Ferrying of Chenail Indian Day School Teacher from St. Regis Village to the Chenail Range during the month of October 1940 22 Trips.....@.....40¢ per trip	8.80
		As per attached account	
		<i>1st Month</i>	
		TRIPPLICATE FOR FILE	
		Voucher detached <i>8. H. 40</i> for account to pay	
		D3:304	
		TOTAL	8.80

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 9531

VOUCHER NO.....**309**.....

DATE.....November...4th., 1940.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agency,

November 4th., 19 40

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 309

amounting to \$ 8.80 in favour

of Andrew Benedict - St. Regis. P.Q.

for ferrying Chenail teacher to Chenail Range from St. Regis-Oct.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

N. P. Macpherson
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7038

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, P.Q.
Nov. 19th., 1940.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

IN ACCOUNT WITH:

Mitchell LaFrance,
St. Regis, P.Q.

Nov. 15th.- To Cleaning^g toilets at Chenail Indian
Day School, St. Regis Indian Reserve. \$ 3.00

Payment in above amount is
herewith acknowledged from
D.P. McNaughton, Indian Agent.

Mitchell LaFrance
.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5

PLEASE QUOTE
FILE _____

St. Regis, P.Q.
Nov. 19th., 1940.

Dear Sir:

Re: Voucher No. 338

The above voucher represents
expenditure necessary in connection with
cleaning toilets at the Chenail Indian
Day School.

As noted on receipted account
accompanying voucher, Mitchell LaFrance
has been paid for this work by myself.

Your obedient servant,

N. P. M. O'Laughlin
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON

77-33

file

33-1-5

OTTAWA, November 19, 1940.

Memorandum:

Dr. McGill
Mr. Hoey

Re: Special Inspection at St. Regis, Agency.

x

x

x

Schools

On my way I stopped at all Indian schools.

Chenail	in charge of Miss Caza
Chetlain	Miss G. Foisy
Cornwall Island East	Mr. Chisholm
" " West	Miss Peters
St Regis Village senior class	Miss Terrence
junior class	Miss Billings

General attendance is good. Children are clean and appeared in fairly good health.

School buildings are in fair condition excepting Chenail and Cornwall Island East schools, which are in need of paint on the outside.

x

x

x

Jude Thibault,
Inspector of Indian Agencies,
Quebec Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 730

Cornwall, Ont., October 28th 19 40

M Department of Mines & Resources,

ST. JOEIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School

Oct.	25	1 glass 14" x 20"	35
		2 glass 10" x 14"	30
		1 lb. Putty	10
			75

353

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
copy



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Snetsinger's Hardware,
.....
ADDRESS..... CORNWALL,
.....
..... Ontario.

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 9531

Dr. R. M. S. 10/10/10
Agent

VOUCHER No. 353

DATE November 26th, 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5

PLEASE QUOTE
FILE _____

St. Regis, P.Q.
Nov. 26th., 1940.

Dear Sir:

Re: Voucher No. 353

In connection with above voucher this will advise that it was necessary to purchase glass and putty to replace broken windows in the Chenail Indian Day School.

Approval of above expenditure is recommended.

Your obedient servant,

A. D. M. O'Connell
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.



/ B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, P.Q.
Dec. 2nd., 1940

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

IN ACCOUNT WITH: Andrew Benedict,
ST. REGIS.P.Q.

Nov, 30/40

TO- Transportation of Chenail Indian Day
School Teacher from St. Regis Village
to Chenail Range by boat.

18 trips.....@.....40¢ per trip.....\$ 7.20

(369)

*His
Andrew Benedict
mark*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Quebec.

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT
Pct.	30	Ferrying of Sherrill Indian Day School Teacher from St. Regis Village to Sherrill Range during the month of November 1940 18 Trips.....40¢ per trip	7.20
		As per attached account.	
	03-30X	2nd Month	
		TRIPLOG FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
		TOTAL	7.20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE. Dec 21 1940

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the..... St. Regis..... Indian Agency,

..... December 2nd..... 19..... 40

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos..... 369.....,

amounting to \$ 7.20 in favour

of..... Andrew Benedict - St. Regis.P.Q.....

for..... Ferrying Chenail Teacher from St. Regis to Chenail Range-
during November

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. P. Macgregor

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

St. Regis, P.Q.
Dec. 31st., 1940.

IN ACCOUNT WITH: Andrew Benedict,
ST. REGIS, P.Q.

Dec. 31/40 TO- Transportation of Chenail Indian Day
School teacher from St. Regis Village
to Chenail Range by boat during December.

3 Trips.....@.....40¢ per trip..... \$1.20

394

Andrew Benedict
H. J. Mark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Sch...

Office of the St. Regis Indian Agency,



Dec. 31st. 19. 40

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 394

amounting to \$ 1.20 in favour

of Andrew Benedict - St. Regis. P.Q.

for Ferrying Chenail teacher from St. Regis to Chenail - r Decembe

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

D. A. McNaughton

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis P.Q.
Jan. 31st., 1941

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

IN ACCOUNT WITH:

Andrew Benedict
ST. REGIS.P.Q.

Jan.31/41 TO- Transportation of Chenail Indian Day
School teacher from St. Regis Village
to Chenail Range via boat during Jan.

3 Trips.....@.....40¢ each \$ 1.20

Andrew Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

B.D.

Letter No.....

[Handwritten signature]

Office of the..... St. Regis..... Indian Agency,

..... January 31st.,..... 19.41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos..... 451.....,

amounting to \$..... 1.20..... in favour

of..... Andrew Benedict - ST. REGIS. P.Q.....

for..... Ferrying Chenail teacher from St. Regis to Chenail Range
during Jan. 1941

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature: H. P. M. M. M.]

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

St.Regis.P.Q.
April 30th., 1941

IN ACCOUNT WITH: Andrew Benedict,
ST. REGIS.P.Q.

Apr.30th/41 TO Transportation of Chenail school teacher
from St.Regis Que.to Chenail Range during
the month of April 1941.

9 Trips...@.....40¢ per trip

-\$3.60

Andrew X Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agency,

May 1st., 19 41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 16,
amounting to \$ 3.60 in favour
of Andrew Benedict - ST. REGIS. P.Q.
for Transporting by ferry teacher of Chenail school

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated

Your obedient servant,

J. L. ...
Indian Agent



The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

St. Regis, P.Q.
May 31st., 1941.

IN ACCOUNT WITH: Andrew Benedict
St.Regis.P.Q.

May 31/41 TO- Transportation of Chenail School
teacher from St. Regis to Chenail
Range via boat during month of
May 1941.

21 Trips.....@.....40¢ per trip - \$ 8.40

Andrew X Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*poor
copy*



ADDRESS.....ST. REGIS , P.O.

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

19	DATE	SERVICE	AMOUNT
May	31	TO- Ferrying of Chenail Indian Day School teacher from St. Maria to Chenail Range during the month of May 1941 21 trips.....\$.....40⁰⁰ per trip As per attached account	8 40
03-304 3-6-41 REPLICATE FOR FILE RECEIVED BY SUPPLY DIVISION FOR ACCOUNT TO PAY			
TOTAL			8 40

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. 8420

VOUCHER No....62.....

DATE... May 31st, 1941

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the..... St. Regis..... Indian Agent



May 31st., 19 41

[Handwritten signature]
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos..... 62.....
amounting to \$ 8.40..... in favour
of Andrew Benedict - St. Regis. P.Q.
for Ferrying Chenail teacher during May 1941

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis. P.Q.
July 3/41

Indian Affairs Branch,
Dept. Mines and Resources,
OTTAWA, Can.

IN ACCOUNT WITH: Andrew Benedict
ST. REGIS. P.Q.

Jun 30/41 TO-m Transportation of Chenail teacher
from St. Regis to Chenail Range via
boat during June 1941

19 trips.....@.....40¢ per trip - 7.60

Andrew X Benedict

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO.....Andrew Benedict

ST. REGIS P.Q.
ADDRESS.....

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER NO. 105.....

DATE..... **July 3/41**

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. *105*

EXD.

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

.....July 3.....19.....41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 105
amounting to \$ 7.60 in favour
of Andrew Benedict - St. Regis. P.Q.
for Transportation of Chenail teacher during June 1941



This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated

Your obedient servant,

J. L. Lunn

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-1-8

Extract for 33-1-5

Original on 33-1-6

1- *Belmont*
2- *Shaw*

Extract from Inspector Wescott's report on
the Chenail Indian Day School visited on
May 29, 1941.

The desks of this class are in poor
repair. Several are in need of replacement.
In addition, the desks are not adjustable.
Hence, they are very uncomfortable for the
older pupils.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
July 12, 1941.

Dear Sir:

In reporting on his inspection of the
Chenail School on May 29 Inspector Wescott
writes as follows:

"The desks of this class are in poor
repair. Several are in need of replacement.
In addition, the desks are not adjustable.
Hence, they are very uncomfortable for the
older pupils."

Please let me know the approximate cost
of repairing the desks at this school.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. T.L. Bonnah,
In Charge Indian Agency,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No.

36

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Thessalon

Est 1939-40

R. 8649

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

VOL. 3

306-5

FILE

~~39-1-5~~

VOL. 3 CLOSED

FROM

30 / 4 / 35-

TO

12 / 7 / 41

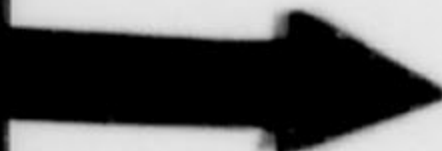
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6085)

File 306-3, part 1	St. Regis Agency - Chenail School - Teacher's Salaries. 1930 - 1937, 1945 - 1946.
File 306-5, part 1	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1894 - 1895, 1909 - 1927.
File 306-5, part 2	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1927 - 1934.
File 306-5, part 3	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1935 - 1941.
 File 306-5, part 4	St. Regis Agency - Chenail School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1941 - 1948.
File 306-5, part 5	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

No. ~~33-1-5~~

VOL. 4

VOL. 3 CLOSED

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

306-5

CHENA IL DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS, &C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Your

PLEASE QUOTE
FILE 33-I-5

St. Regis, Que.
August 16th., 1941.

Dear Sir:

In reply to yours of the 12th., ultimo,
concerning the School Inspector's comment on the condition
of some of the desks at the Chenail School, I would advise
as follows.

There are two double desks that could be repaired
with very little expense. Repairs constitute a few hours of
labour and some screw nails. The remainder of the desks that
I think the Inspector has reference to are beyond repairs.

I think the most practical way, if it is the
desire of the Branch not to expend much money on this school,
would be to transfer some of the double desks from the Junior
Room of the Village school and purchase new desks to replace
the same, thus gradually getting all single desks in this
school. To do this we would need two fronts and two backs
and twelve single desks No. 4, as manufactured by the Globe
Fire Co of Waterloo.

While it is granted by doing this we would run
to some expense we would nevertheless be bringing the Village
school up to some measure of uniformity insofar as desks are
concerned. At the same time we would be in a position to
settle the seating problem at the Chenail school, where all
desks are doubles.

I need not impress upon you the desirability,
from a teaching standpoint, especially in the Village School,
of having the pupils seated singly. I trust you will see fit
to treat the enclosed requisition with the greatest of consider-
ation.

Your obedient servant,

Mr. Philip Phelan,
Chief, Training Division,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Can.

J. L. Phelan
Clerk in charge

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REQUISITION FOR SUPPLIES

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF:

St. Regis Village Indian Day School.

VOTE.....76..... Allotment.....12-415.

SHIP TO.....D. P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis P. Q.
.....VIA Cornwall, Ontario.

Purpose for which required Replace old double desks in Village school.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
 " consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
2	only fronts # 4			5.60	11.20
2	" backs # 4			5.60	11.20
12	only complete desks # 4			6.60	79.20
	Transportation Chgs. from Cornwall				5.00
<i>See above</i>					

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Form 37—Req. 192

(SEE OTHER SIDE)

Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

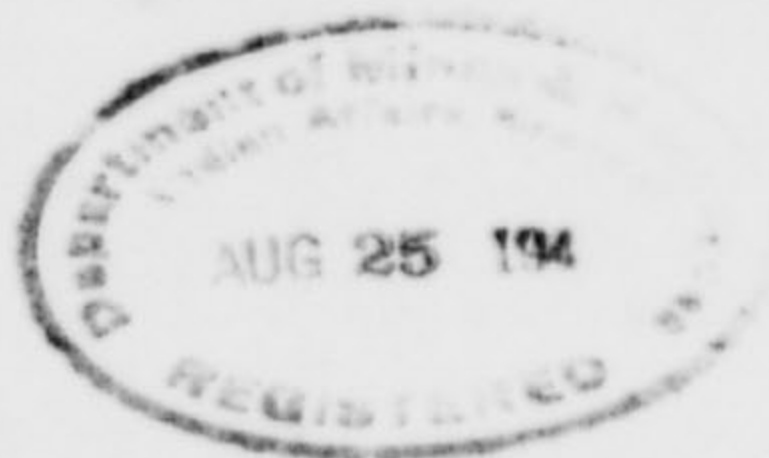


CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

33-1-5

Handwritten signature



St. Regis, Que.
August 20th., 1941.

Dear Sir:

I would appreciate your authority for the purchase of four floor boards to be used under the heaters in our Schools at this Agency.

At the present time the above number of floor boards are required as there is nothing underneath the stoves to keep the coals from dropping on the floor. This is not only dangerous but leaves the floors in bad condition from live coals. The boards would cost approximately \$1.50 each.

Handwritten initials

Your obedient servant,

Handwritten signature
Clerk in charge

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REQUISITION FOR SUPPLIES File No.

19 41

File No.
33-1-5

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

Day School

Allotment 12-415

Cornwall, Ont.

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Note: While the desks should be shipped to Cornwall, Ont., the account should be forwarded to the Indian Agent at St. Regis, Que. Globe desks are requested because this make of desk is at present in the school and we wish to have the new desks match the ones at present in use.

SIGNED—

APPROVED—

Form 27—Req. 192

(SEE OTHER SIDE)

Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Ottawa,
August 30, 1941.

Dear Sir:

I desire to refer to your letters of the 16th and 20th instant with reference to the schools in the St. Regis Agency.

Arrangements will be made to purchase two fronts, two rears and twelve No. 4 desks for the St. Regis Village School. This will permit you to take the double desks from this school and place them in other day schools in your Agency.

You may also expend an amount of \$6.00 for the purchase of four floor boards to be used under the heaters in the schools.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. T.L. Bonnah,
In Charge Indian Agency,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec,
September 24, 1941

Dpt. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,

In account with, L.R. McDonald,
Cornwall, Ontario.

For transportation of School equipment & supplies,
from Cornwall Ontario to St. Regis Quebec;
Transportation \$3.00, Bridge toll \$2.00 - \$5.00

*L. R. McDonald
311 Water St &
Cornwall Ont*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

33-1-5
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. *33-1-5*

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

.....September 24, 1941.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.210.....,
amounting to \$5.00.....in favour
of L.R. McDonald, 311, Water St., East, Cornwall, Ontario
for transportation of school equipment & supplies,

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5dated Aug. 30/41.....

Your obedient servant,

N. P. M. Spangher
Indian Agent



The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7038

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 730

Cornwall, Ont., October 7th, 1941

M Department of Mines & Resources,

ST. JOHNS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail Indian Day School

Oct. 4	To 2 Brooms 'Capital'	1	90
	To 12 Aluminium Cups	3	00
	To 5 Lengths 1/2" Pipe	1	25
	To 2 7" Elbows		50
		6	65

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
copy



ADDRESS..... CORNWALL, Ont.

AMOUNT

DATE _____

DATE.....October 15th., 1941.....

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

EXD.
A.

Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agency,

..... October 15 19 41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 246
amounting to \$ 6.65 in favour
of Snetsinger's Hdqrs. Cornwall, Ont.
for Mdse. supplied Chenail Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-4 dated 9/24/41

Your obedient servant,

H. P. Moya



The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REQUISITION FOR SUPPLIES

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF:

Chenail Indian Day School -St. Regis Agency

VOTE.....76.....Allotment.....10-69I

SHIP TO.....D.P.McNaughton, indian Agent, st. regis, que.

Purpose for which required Shingling roof of Chenail Indian Day School

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
 " consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

[illegible]

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

SIGNED—
D. P. Thompson.

APPROVED—

Director

Form 87—Req. 102

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

REQUISITION FOR SUPPLIES

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

Chenail Indian Day School -St. Regis Agency

VOTE **76** Allotment **10-691**

SHIP TO.....D.P.Mcnaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.

Purpose for which required shingling roof of Chenail Indian Day School

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
“ consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Form 37—Reg. 192

(SEE OTHER SIDE)

Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

REQUISITION FOR SUPPLIES

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa.

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF:

St. Regis Indian Agency - Chenail School

VOTE.....76.....Allotment.....I3-49I

SHIP TO.

Purpose for which required Educational facilities for Chenail District

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
 " consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Form 37—Reg. 192

(SEE OTHER SIDE)

Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF _____

VOTE 76 Allotment 13-491

SHIP TO.....

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
 " consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Form 37—Req. 192

(SEE OTHER SIDE)

Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

St. Regis, Que.
October 21st., 1941.

Dear Sir:

Enclosed you will please find requisition covering materials required in connection with shingling of Chenail Indian Day School. Also supplementary estimate covering approximate cost of construction of school to replace the present Chenail School.

Regarding the condition of the present school in this locality I might say that the possibility of shingling the school at this time will not in any way put the building in an A-1 condition as the building itself is beyond repair. It would at least keep a dry roof over the childrens' heads.

The question of erecting a new school to replace the present one has been the subject of discussion many times. If by any chance this has been under consideration by your office at this time with the intention of starting construction in 1942 then it would not be good policy to expend money for shingles at this time. However both requisitions are being forwarded with the hope that something will be done in this respect. I would appreciate any comment you might care to make in this respect.

Your obedient servant,

D. R. M. Daugherty,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES



REQUISITION FOR SUPPLIES

File No.
33-1-5

October 25 19 41

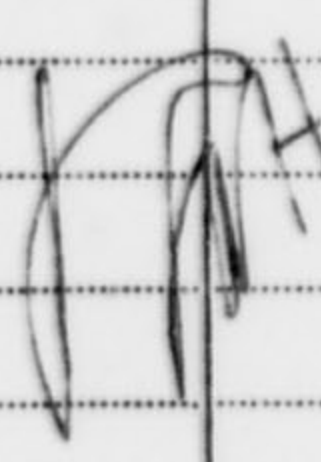
To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

This space for use of Head Office only

Requisition No.....

Order No.....

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Chenail Indian Day SchoolVOTE 76 Allotment 10-691SHIP TO Mr. D.P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.Purpose for which required Shingling roof of schoolNOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
“ consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
10	Squares clear shingles			5 00	50.00
50	Lin. ft. pine 1" x 6"			04	2.00
50	Lin. ft. pine 1" x 5"			04	2.00
10	Lbs. 2" com. nails			06	.60
 Note: The above prices were supplied by the Indian Agent but he did not state the name of the firm from whom he obtained the quotation. As the season is advancing we would like to have this school re-shingled at the earliest possible date. It would, therefore, be appreciated if you would issue instructions for local purchase.					
					

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED

APPROVED—

Form 57—Req. 103

(SEE OTHER SIDE)

Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Ottawa,
October 25, 1941.

EXD.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 21st instant the Purchasing Branch is being requested to secure the shingles, lumber and nails required for re-shingling the Chenail School. In addition to the cost of lumber it is noted that \$25.00 will be required for labour and \$5.00 for transportation.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. D.P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

[Handwritten signature/initials]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No.
33-1-5

October 25 19 41

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Chenail Indian Day School

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

VOTE.....76..... Allotment.....10-691

SHIP TO.....Mr. D.P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.

Purpose for which required Shingling roof of school

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

Form 37 *16* Reg. 193

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order N^o 9681

RECEIPT FORM

This order number to appear on
all packages and invoices

File No. 40000-17-1

St. Regis, Ont. 19 41

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with
exception of those listed under "Remarks".

J. P. McLaughlin, Indian Agent,

St. Regis, Ont.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
10	For shingling roof of school - Chippewia Indian Res. School, St. Regis, Ont.		
50	Squares clear shingles, Cedar		
50	1/2 in. ft. pine 1" x 6" dressed #1 common		
10	1" x 3" "		
10	lbs. 2" con. nails		
Estimated cost.....\$50.00			
WELFARE DIVISION IN THE PRESENCE OF OCT 31 1941 Blue slip sent to Agent Nov 1/41 45.76			
Prices F.O.B. St. Regis, P.E.I.		as per your	on basis your quotation of 10/9/41.

Shipping
Instructions

Vote 70 Primary 10-001

Date to be delivered:

Encumbrance No. 1036.

Immediately.

Freight or Express charges paid.

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch
TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Date

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

OFFICE
INDIAN
AFFAIRS

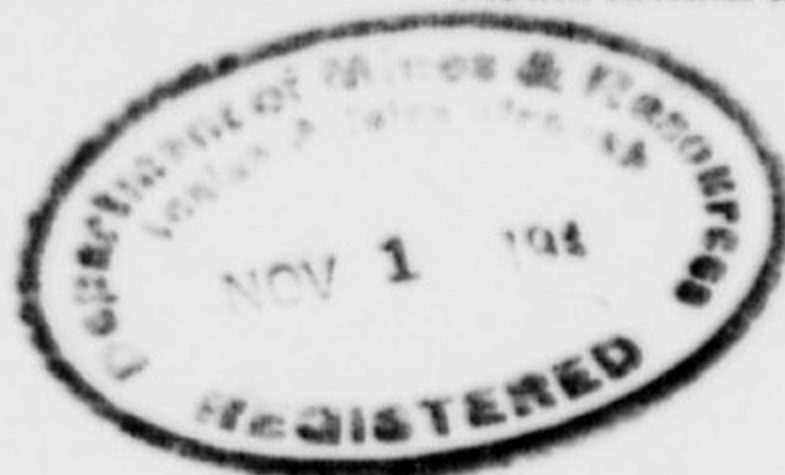
Le...



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Your

PLEASE QUOTE
FILE 33-1-5



St. Regis, Que.
October 29th., 1941.

Dear Sir:

I have to refer to your letter of the 25th., wherein you advised that shingles were being purchased to re-shingle the Chenail Indian Day School.

You will observe that an estimate for labour was put in at \$25.00. In regards to this item I would advise that from the accountable advance in the amount of \$125.00 which was forwarded to us for labour in connection with shingling of the Village School, we have a balance from this job in the amount of \$39.05. This amount will suffice to take care of labour on the Chenail School.

Please advise by return if it is in order for us to use this balance to pay labour on the Chenail School, or if it would be necessary to return the balance and ask for a new advance for this work. Should we still have a further balance at the close of the work on the Chenail school it could be returned when the work is finished.

Your early reply is awaited.

Your obedient servant,

N. D. McLaughlin

R.A. Hoey, Esq.,
Supt. Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Can.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
November 1, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 29th ultimo you may use the funds on hand for the labour required for shingling the Chenail School.

However, in accounting for the advance which has been sent to you you should show distinctly the amount expended at the St. Regis Village School and also the amount expended at the Chenail School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. D.P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

EXTRACT
ORIGINAL ON
75-33

St Regis, Que., Oct. 31, 1941.

AGENT'S REPORT FOR MONTH OF OCTOBER.

X X X

SCHOOLS

All schools throughout the reserve opened on the appointed day. Attendance has been very good during the month. Mr. Doucet of the educational branch visited the reserve during the month and outlined the programme for manual training at the various schools. The St Regis Village Day school has been shingled during the month and the work was done satisfactorily. Twelve new desks were supplied to this school and the best of the old doubles will be removed to the Chenail school to replace broken desks there.

X X X

D. P. McNaughton.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 102

McIntyre & Campbell Limited

Dry Goods, House Furnishings, Etc.

ACCOUNT NO.

LETTER FOLIO

118 Pitt Street

Cornwall, Ont.,

1911

Sold to

Repts J. Mines & Resources.
Chenail School

Accounts Rendered Monthly

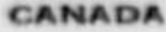
Seven per cent Interest Charged on Overdue Accounts

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
1911 Oct 4	10 Cotton 19 = 180 12 yarn 20 = 240 6 Paper 15 = 90 = 510	du		510	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO.....McIntyre & Campbell Ltd.,

ADDRESS.....CORNWALL, Ont.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

19 DATE 41

SERVICE

AMOUNT

Oct.	4	TO- Merchandise supplied Cheneil Indian Day School St. Regis Agency, for Manual & Home Economics classes.
------	---	---

5.10

as per attached account

14.11.41

14.11.81

Authority: 33-1-4

24-9-41

TOTAL

5.10

FORM No. I.A. 506

R. 142

VOUCHER No.....296.....

DATE.....NOV. 10th., 1941.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agency,

..... Nov. 10 19. 41

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 296
amounting to \$ 5.10 in favour
of McIntyre & Campbell Ltd. Cornwall, Ont.
for Mdse supplied Chenail Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-1-4 dated 24-9-41

Your obedient servant,

H. P. Macpherson

Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Telephone 312

42 Hazel Street

Cornwall, Ontario November 13, 19 41

M The Dept. Of Mines & Resources,

Del. to Chenail Indian Day School

in account with

EMARD BROS.

GENERAL CONTRACTORS -:- LUMBER MERCHANTS

SASH AND DOOR FACTORY

Manufacturers of -

Doors, Blinds, Window Sash,
Moulding, Ceiling, Flooring,
Balusters, Clapboard, Stair
Rail and Newel Posts.

Terms—CASH

7 per cent charged on overdue accounts.

Dealers in -

Lumber, Lath, Shingles, Cem-
ent, Beaver Board, Plaster
Board, Plate, Window and
Fancy Glass.

10	Sqs. Clear Cedar shingles	42	50
50	Lin. Ft. pine 1" x 6" dressed #1 Com.	1	50
50	" " " 1" x 5" " " "	1	26
10	Lbs. 2" Com. Nails		50

\$ 45 76

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



42 Hazel Street,
ADDRESS.....
CORNWALL, Ont.

DATE _____

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE.....November 17th., 1941.....

POOR
COPY

42 Hazel Street

Cornwall, Ontario November 13, 19 41

M The Dept. Of Mines & Resources.

Del. To Chenail Indian Day School

in account with

EMARD BROS.

Manufacturers of -

Doors, Blinds, Window Sash,
Moulding, Ceiling, Flooring,
Balusters, Clapboard, Stair
Rail and Newel Posts.

GENERAL CONTRACTORS :- LUMBER MERCHANTS

SASH AND DOOR FACTORY

Dealers in -

Lumber, Lath, Shingles, Cement, Beaver Board, Plaster Board, Plate, Window and Fancy Glass.

Terms—CASH

7 per cent charged on overdue accounts.

10	Sqs. Clear Cedar Shingles	42	50
50	Lin. Ft. pine 1" X 6" dressed #1 Com.	1	50
50	" " " 1" x 5" " " "	1	26
10	Lbs. 2" Com. nails		50

45 76

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-51
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. *003*

Office of the *St. Regis* Indian Agency,

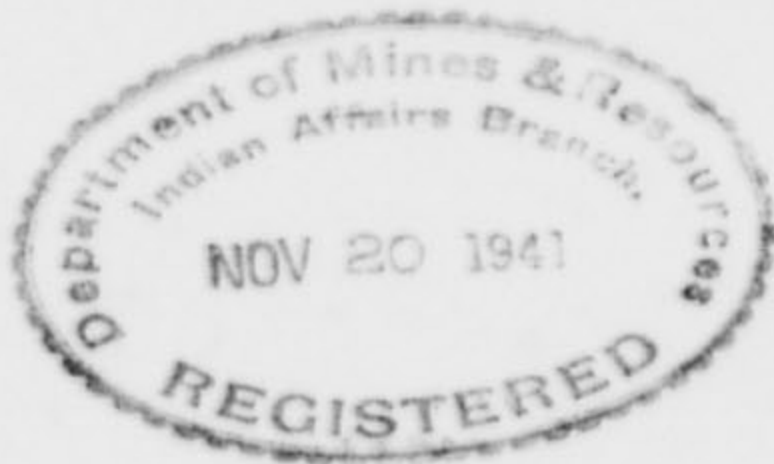
Nov. 17th. 19*41*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *310*,
amounting to \$ *45.76* in favour
of *Emard Bros. Cornwall, Ont.*
for *Shingles, etc. shingling of Chenail School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *P.O. 9681 ER, 1036 Vote 76-10-691*
dated



Your obedient servant,

W. B. McLaughlin,
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CHEQUE NO.....

DATE

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

PAY TO St. Regis Indian Agency T Acct.

ADDRESS.....St. Regis Que.

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE	SERVICE	AMOUNT
19 41		
	Accountable advance for shingling schools of St. Regis Agency. Cheque No. 41904 - \$ 125.00	
	<u>Expenditures:</u> St. Regis Village School	
	Labour return week end'g Oct. 18/41	34.55
	Labour " " " Oct. 25/41	51.40
	Chenail Day School	
	Labour return week end'g Nov. 15/41	26.00
		<u>111.95</u>
	Total advance \$125.00	
	Labour returns \$111.95	
	Balance fwd. Rec. Gen. Sheet #12 13.05	
	\$125.00 \$125.00	
	TOTAL	111.95

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 142

VOUCHER No....3.....

DATE November 26th., 1941.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

RETURN OF LABOUR on the Chenail Indian Day School ON St. Regis Reserve

for week ending November 13, 1941

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon. Tues. Wed. Thurs. Fri. Sat. TOTAL					PRICE PER HOUR	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Angus Sunday	(foreman) Carpenter	8	8	8	4		28	25	7 00	Angus Sunday
Lawrence Sunday	"	8	8	8	4		28	25	7 00	Lawrence Sunday
Frank Sunday	"	8	4	8	4		24	25	6 00	Frank Sunday
Lawrence Thompson	"	8	8	8			24	25	6 00	Lawrence Thompson

28.11.41

Cheque No. 41904
Balance \$13.05
Vote 76
Allotment 10-691
Agency St. Regis
E.R. 900
Payment Approved

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

W. P. Macpherson
AGENT

OF THE
AN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5
PLEASE QUOTE
Your FILE 33-1-5
33-6-5

St. Regis, Que.
November 26th., 1941.

[Handwritten signature]
Dear Sir:

Herewith please find Labour
Returns for shingling Chenail Indian Day School,
St. Regis Agency.

Also voucher No. 319 showing
expenditures under cash advance in the amount of
\$125.00 which was advanced in connection with the
shingling of the St. Regis Village Day School.

You will note that after both
jobs were completed there is still a balance in
the amount of \$13.05. As noted on the attached
voucher this balance will go forward to your
office with our returns for this month end.

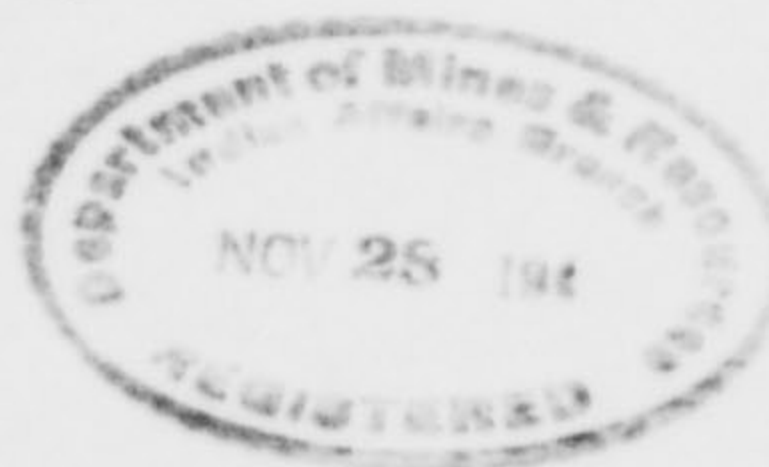
Your obedient servant,

Encls.

[Handwritten signature: D. P. McLaughlin]
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Can.

/B



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Que.
Dec. 20th., 1941.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Can.

IN ACCOUNT WITH: Mitchell Curry
St. Regis, Que.

Dec. 16/41 TO- Cleaning two toilets at the
Chenail Indian Day School..... \$2.50

his
Mitchell Curry
man

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



ST. REGIS, Que.
ADDRESS.....

DATE

DATE.....December 23rd., 1941.....

POOR
COPY

33-1-5

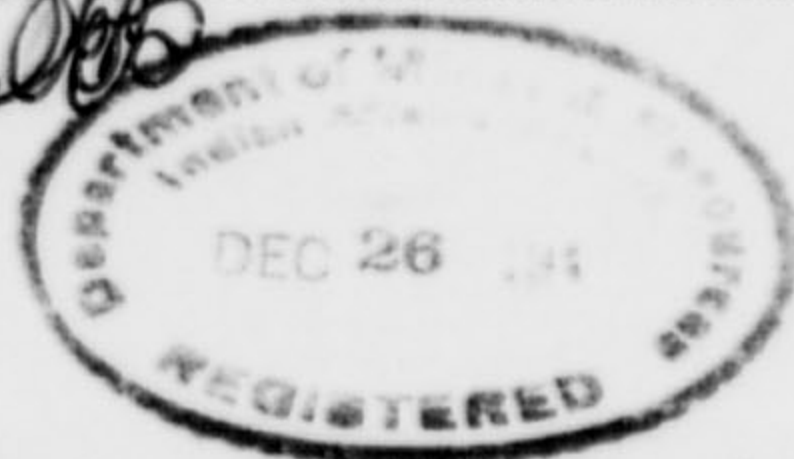
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the *St. Regis* Indian Agency,

December 23 19 41

Sir,



I enclose herewith Vouchers Nos. 365,

amounting to \$ 2.50 in favour

of Mitchell Curry - St. Regis. P.Q.

for Cleaning toilets at Chenail Day School.

This expenditure was authorized by Departmental
Ordinary work performed at schools for sanitation
Letter No. dated

Your obedient servant,

N. A. M. O'Connell
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7038

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., January 12th, 19 42

M Department of Mines & Resources,

..... ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School

Jan.	10	To 3 bars Lux Soap	24
		To 3 bars Sunlight Soap	21
		To 2 gals. Floor Oil	1 50
		To 50 lbs. Dustbane	2 50
			4 45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Sch
Office of *St. Regis* Indian Agency,

January 15th., 1942

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 402
amounting to \$ 4.45 in favour
of Snetsinger's Hardware - Box 999 - Cornwall, Ont.
for Supplies for Chenail Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-I-4 dated 27-12-41

Your obedient servant,

H. P. Moxley
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7658



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Extract for 33-1-5

Original on 77-33

Extract from Inspector Thibault's report on
the St. Regis Agency dated May 19, 1942:

I visited the Chenail school. Repairs to the building are greatly needed as well as the rebuilding of both toilets and coal shed; an amount has been placed in the estimates to be used for school buildings repairs, and I think that there will be sufficient to do the most urgent repairs to this school and possible minor repairs to other schools.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

Ottawa,
May 21, 1942.

END
A

Dear Sir:

In reporting on his recent visit to the St. Regis Agency, Inspector Thibault recommends the erection of two new toilets at the Chenail School. He also states that the shed requires repairs.

In the current year's appropriation an amount of \$500.00 was provided for repairs and improvements at all the schools in your Agency and, in discussing the need for repairs at the Chenail School, Mr. Thibault considered that if approximately \$300.00 were spent at Chenail it could be placed in reasonably good condition. This amount, of course, would include the cost of the two new toilets.

Please give this matter your immediate consideration and forward a requisition for the material that you require. At the same time you should state if Indian labour can be secured or if it will be necessary to employ white men.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. D.P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

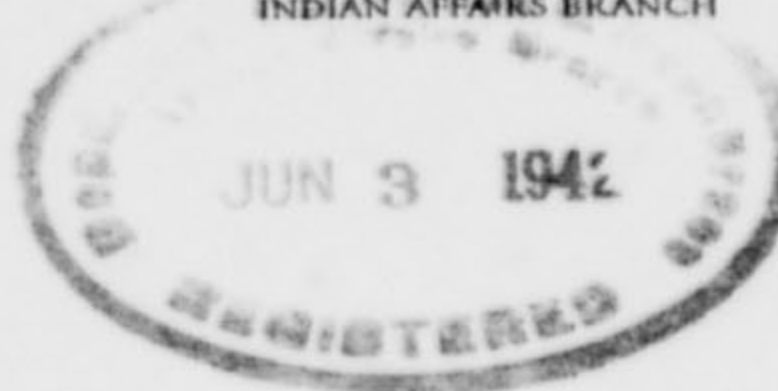
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Your

PLEASE QUOTE
FILE 33-1-5



33-1-5
St. Regis, Que.
June 1st., 1942.

Dear Sir:

In reply to yours of May 21, concerning repairs required at the Chenail Indian Day School, St. Regis Agency, please find attached requisition covering materials needed to make the necessary repairs as well as the construction of toilets at this school.

Materials required can be supplied by the firm of Hodgins Lumber Co., of Cornwall Ontario at a price of \$196.59. This price covers materials supplied of good quality.

The labour question has given us some concern as at the present time we have not an Indian on the Reserve capable of doing the work properly. After due consideration the above firm has been approached with a view of supplying the labour as well as materials. A price on the labour has been quoted at \$130.00. However this can be reduced to a great extent by us supplying means of transportation for the carpenters from Cornwall to St. Regis via boat, thus reducing cost for bridge toll, passports, etc. A final price arrived for the labour supplied by Hodgins is \$95.00 which along with \$196.59 for materials gives a total cost for the job by this firm for the amount of \$291.59. This price of course does not cover the labour cost of any painting involved but on that item Indian labour can be hired. Some stone will be required for foundation repairs but this item should not exceed \$10.00, total cost involved.

In view of the circumstances involved I would strongly recommend that the above firm be permitted to go ahead with the work without delay as we feel confident that not only will good quality materials be supplied but good workmanship performed as well.

Your obedient servant,

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Can.

H. R. McLaughlin
Indian Agent.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

St. Regis, Que. May 29th 1942

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

Chenail Indian Day School, St. Regis Agency

VOTE 76

Allotment 10-691

SHIP TO D.P. Mc Naughton, Indian Agent, St. Regis, Que.

Purpose for which required Repairs & alterations to wood & coal Storage & toilets Chenail School

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
4	Pcs. 2 x 8 x 12 Joist				
12	" 2 x 8 x 10 "				
15	" 2 x 8 x 12 Floor				
6	" 2 x 4 x 12 Plates & sills				
6	" 2 x 4 x 10 " " "				
20	" 2 x 4 x 15 Studs, to cut to 7-6				
12	" 2 x 4 x 12 Rafters, to cut 6-0				
5	" 2 x 4 x 15 Studs, to cut 7-6 for petition				
500	ft. BM 1 x 5 Spruce rustic				
500	ft. BM 1 x 5 Heml. T & G Inside sheathing				
210	ft. BM 1 x 5 Heml. T & G - roof. "				
2	squares 18" red slate roofing				
100	Lin. ft. 1 x 5 Pine D4S trim				
100	Lin. ft. 1 x 6 " " "				
30	BM 1 x 5 Spruce V.J.				
1	Keg 2 1/2 com. nails				
50	Lbs. 4 " "				
1	Pr. 6" T.hinges				
1	Latch set & 1 Pad lock				
3	Gals. tru tone white paint				

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

D. P. McNaughton

APPROVED—

Director

Form 27—Req. 192

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No.
33-1-5

June 3

19 42

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

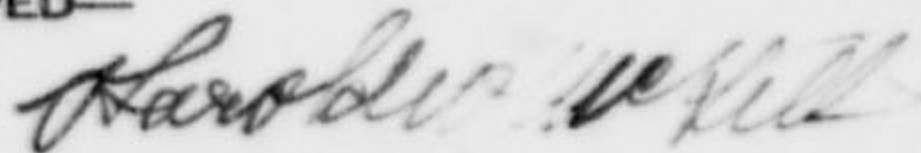
PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Chenail Indian Day SchoolVOTE 76 Allotment 10-691SHIP TO Mr. D.P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.Purpose for which required Repairs to wood & coal storage & toiletsNOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
4	Pcs. 2 x 8 x 12 joist				
12	" 2 x 8 x 10 "				
15	" 2 x 8 x 12 floor				
6	" 2 x 4 x 12 plates & sills				
6	" 2 x 4 x 10 " " "				
20	" 2 x 4 x 15 studs, to cut to 7-6				
12	" 2 x 4 x 12 rafters, to cut 6-0				
5	" 2 x 4 x 15 studs, to cut 7-6 for partition				
500	Ft. B.M. 1 x 5 spruce rustic				
500	" " 1 x 5 heml. T & G inside sheathing				
210	" " 1 x 5 heml. T & G roof "				
100	Lin. ft. 1 x 5 pine D4S trim				
100	" " 1 x 6 " " "				
30	Ft. B.M. 1 x 5 spruce V.J.				
2	Squares 18" red slate roofing				
1	Keg 2 1/2" com. nails				
50	Lbs. 4" " "				
1	Pr. 6" T. hinges				
1	Latch set				
1	Padlock				
3	Gals. tru tone white paint				
Note: Without being requested to do so the Indian Agent secured a quotation of \$196.59 for the above material from Hodgins Lumber Company, Cornwall, Ont.					

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—



Director

Form 27

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

END
AOttawa,
June 3, 1942.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Chenail Indian Day School,
St. Regis Indian Agency,
Electoral District of
Chateauguay-Huntingdon.

It is necessary to make extensive repairs to this school during the coming summer and the Indian Agent states that it is extremely difficult to secure labour, as all the Indians capable of working are employed elsewhere. The Hodgins Lumber Company of Cornwall, Ont., offer to do the necessary work at a total cost of \$95.00. Indian Agent McNaughton considers this price reasonable and it would be appreciated if you would advise me if they can be employed.

Under separate cover I am forwarding to the Purchasing Branch a requisition for the material required.

Howell
Director.

FP

June 4/42
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Minister's Office

33-1-5

MEMORANDUM

June 5, 1942

THE DEPUTY MINISTER

Chenail Indian Day School,
St. Regis Indian Agency.
re- Repairs

I.A. file -
33-1-5.

With reference to memorandum from the
Director of Indian Affairs, June 3, copy of which is
attached,-

It will be in order to accept the offer
of the Hodgins Lumber Company of Cornwall, Ont., to do
the necessary work in this connection at a total cost of
\$95.00.

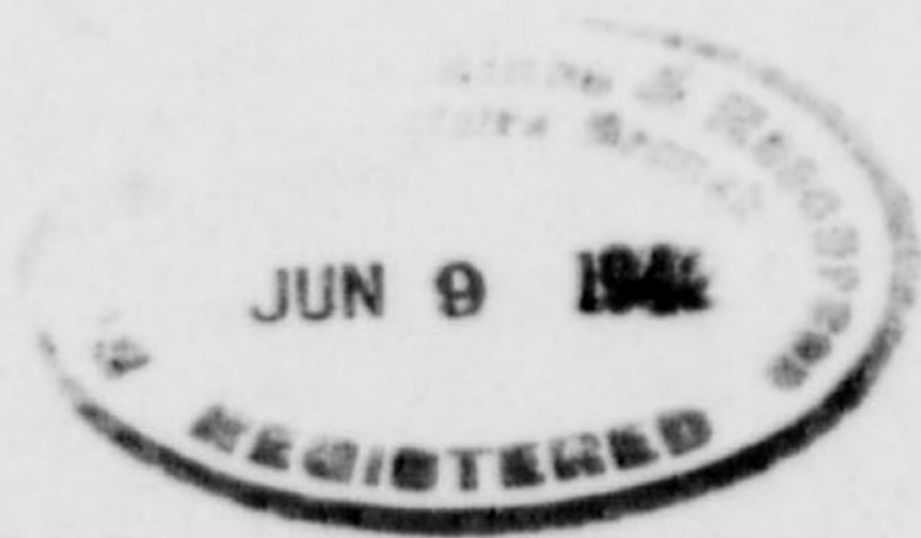
W.J.F. Pratt
W.J.F. Pratt
Private Secretary.

Encl.

Dr. McGill -

To note.

[Handwritten signature]



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
June 9, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 1st instant, regarding repairs to the Chenail Day School, the Purchasing Branch is being requested to secure the material required. They have been advised that the Hodgins Lumber Company will supply the material for \$196.59.

This letter also authorizes you to employ the Hodgins Lumber Company to do the necessary work at a total cost of \$95.00.

If stone is required for the foundation repairs, you may expend \$10.00.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. D.P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REQUISITION FOR SUPPLIES

Page 2

May 29th 1942

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF.

Chensail Indian Day school, St.Regis Agency

VOTE.....76..... Allotment.....10-91.....

SHIP TO.....D. P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis Quebec.

Purpose for which required repairs & alterations to wood & Coal storage & toilets
 NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement Chennai school
 " consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

[illegible]

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

D. A. Mearns.

Form 37--Req. 193

(SEE OTHER SIDE)

Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

St. Regis Quebec,
June 6, 1942.

Dear Sir:- Re - repairs, Chenail School.
Coal & Wood bin, Toilets.

Further with regard to our requisition
of date May 29, 1942, covering material required
for repairs to the above mentioned buildings.

I have to advise that one item, "Material
for two outside toilets, with box, was inadvertently
left off our requisition as submitted. Said material
was inclusive in the price "\$196.59" as quoted to me
by the Hodgins Lumber Company of Cornwall Ontario.

Mr. Hodgins advised me that the item
mentioned was not included on the form he received
from the purchasing Department.

I thought it advisable to have Mr. Hodgins
add the cost of said material to the cost of the
material he has been asked to tender on.

Would you kindly advise the purchasing
Department regarding this matter.

Hoping this will not cause too much
inconvenience.

Your obedient servant,

D. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REQUISITION FOR SUPPLIES Page 2

May 29th 1942

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

Chenail Indian Day school, St.Regis Agency

VOTE.....76.....Allotment.....10-91

SHIP TO.....D.P.McNaughton, Indian Agent, St. Regis Quebec.

Purpose for which required repairs & alterations to wood & Coal storage & toilets

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
" consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

[illegible]

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Form 37—Req. 193

(SEE OTHER SIDE)

Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

33-1-5
St. Regis Quebec,
June 6, 1942.

Dear Sir:- Re - repairs, Chenail School.
Coal & wood bin, Toilets.

Further with regard to our requisition
of date May 29, 1942, covering material required
for repairs to the above mentioned buildings.

I have to advise that one item, "Material
for two outside toilets, with box, was inadvertently
left off our requisition as submitted. Said material
was inclusive in the price "\$196.59" as quoted to me
by the Hodgins Lumber Company of Cornwall Ontario.

Mr. Hodgins advised me that the item
mentioned was not included on the form he received
from the purchasing Department.

I thought it advisable to have Mr. Hodgins
add the cost of said material to the cost of the
material he has been asked to tender on.

Would you kindly advise the purchasing
Department regarding this matter.

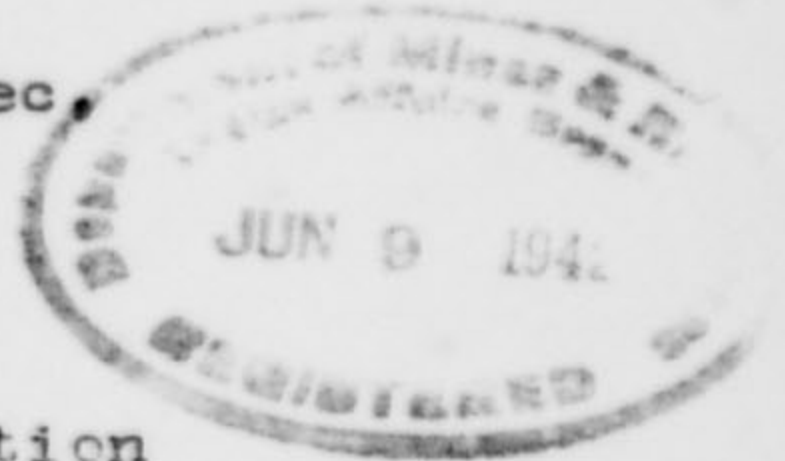
Hoping this will not cause too much
inconvenience.

Your obedient servant,

H. P. M. Pugh
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

*Checked
Chenail
this
M. P. M.
June 1942*



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

REQUISITION FOR SUPPLIES

File No.
33-1-5

June 3 19 42

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

This space for use of Head Office only

Requisition No. 43704

Order No.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF Chenail Indian Day School

VOTE 76 Allotment 10-691

SHIP TO Mr. D.P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.

Purpose for which required Repairs to wood & coal storage & toilets

NOTE:—Requisition for non-consumable equipment, state if New Issue or Replacement.
consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

Quantity		Quantity on hand (1)	Quantity used per month (2)	Unit Price	TOTAL
4	Poa. 2 x 8 x 12 joist				
12	" 2 x 8 x 10 "				
15	" 2 x 8 x 12 floor				
6	" 2 x 4 x 12 plates & sills				
6	" 2 x 4 x 10 " " "				
20	" 2 x 4 x 15 studs, to cut to 7-6				
12	" 2 x 4 x 12 rafters, to cut 6-0				
5	" 2 x 4 x 15 studs, to cut 7-6 for partition				
500	Ft. B.M. 1 x 5 spruce rustic				
500	" " 1 x 5 heml. T & G inside sheathing				
210	" " 1 x 5 heml. T & G roof "				
100	Lin. ft. 1 x 5 pine D4S trim				
100	" " 1 x 6 " " "				
30	Ft. B.M. 1 x 5 spruce V.J.				
2	Squares 18" red slate roofing				
1	Keg 2 1/2" com. nails				
50	Lbs. 4" " "				
1	Pr. 6" T. hinges				
1	Latch set				
1	Padlock				
3	Gals. tru tone white paint				
Note: Without being requested to do so the Indian Agent secured a quotation of \$196.59 for the above material from Hodgins Lumber Company, Dornwall, Ont.					

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

33/1/5

Order

Nº

13094

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 43704-13-5

Edward Bros.,

Ottawa, June 12, 1942.

19

Cornwall, Ont.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

3

Mr. D. P. McNaughton,

Indian Agent, St. Regis, Que.,

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
The following building material for repairing wood and coal storage space at Chornail Indian Day School, St. Regis, Indian Reserve.			
All 2" dimension lumber to be sound, dry, red knotted spruce #3, or a grade acceptable to Indian Agent McNaughton.			
4 pcs.	2 x 8 x 12 joist	04'	PER M. ft. \$45.00
12 "	2 x 8 x 10 "	100'	
15 "	2 x 8 x 12 floor	240'	
3 "	2 x 4 x 12 plates & sills	40'	
3 "	2 x 4 x 10 "	40'	
30 "	2 x 4 x 12 studs, to cut to 7-6	300'	300'
12 "	2 x 4 x 12 rafters, " " " 6-0	96'	
5 "	2 x 4 x 12 studs, to cut 7-6 for partition	50'	
500 ftm.	1x6 Spruce rustic		35.00
500 "	1x6 Hemlock, T. & G. inside sheathing		45.00
210 "	1x6 " " roof		
100 lin. ft.	1 x 3 Pine D4S trim	70.00	2.94
100 "	1 x 3 " "	70.00	3.50
50 ftm.	1 x 3 Spruce V Joint	50.00	1.50
3 squares	12" red slate roofing	3.50	7.00
1 bag	2 1/2" common nails	5.00	5.00
50 lbs.	4" "	.05	2.50
1 pr.	3" T. hinges	.35	.35
1 only	Latch set	.20	.20
1 "	Padlock	.50	.50
3 gals.	Tru tone white paint	4.50	14.40
			\$155.25

Copy sent agent June 15/42

Prices F.O.B. St. Regis, P.Q., as per your quotation of June 9, 1942.

Shipping Instructions

as per instructions of D. P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, P.Q.

Vote

70

Primary

10-001

Date to be delivered:

Immediately.

Encumbrance No.

391

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch

Date

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Signature of Receiving Officer

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

93-1-5
Mr. Phelan:-

Please note material
for tickets not ordered - as
per telephone conversation.
Wm
25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
June 17, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 6th instant, a copy of the purchase order for the materials required for repairing the Chenail School was forwarded to you on the 15th instant. As your letter was received subsequent to the date on which quotations had been requested, we did not ask for prices for material required for the two outside toilets. You may purchase this material locally.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Mr. D.P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Telephone 312

42 Hazel Street

Cornwall, Ontario June 25 th. 1942

Mr. D. McNoughton,

St. Regis, Que.

in account with

EMARD BROS.

Manufacturers of -

Doors, Blinds, Window Sash,
Moulding, Ceiling, Flooring,
Balusters, Clapboard, Stair
Rail and Newel Posts.

GENERAL CONTRACTORS -:- LUMBER MERCHANTS

SASH AND DOOR FACTORY

Terms - CASH

7 per cent charged on overdue accounts.

Dealers in -

Lumber, Lath, Shingles, Cem-
ent, Beaver Board, Plaster
Board, Plate, Window and
Fancy Glass.

To Build Coal Shed:

4 Carpenters two days at \$5.00 ea. per Day.

\$ 40 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

.....June 30th.,.....19.42

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.110.....,
amounting to \$40.00.....in favour
of.....Hend. Bros.....Cornwall, Ont.....
for.....Labour repairing coal & wood storage Chenail school

This expenditure was authorized by Departmental

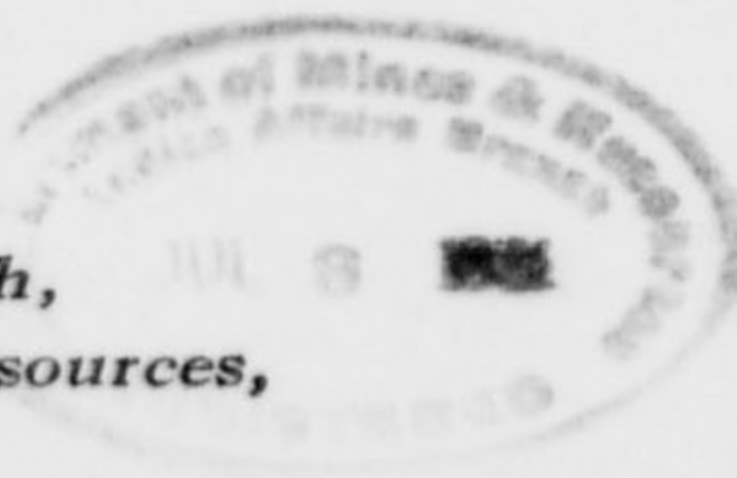
Letter No.33-1-5.....dated.....June 9/42.....

Your obedient servant,

N. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Cornwall, Ontario

June 25 th. 1942

M Dept. of Mines & Resources,

Del. to D. P. McNaughton, St. Regis, Que.
in account with**EMARD BROS.**

GENERAL CONTRACTORS -:- LUMBER MERCHANTS

SASH AND DOOR FACTORY

Manufacturers of -

Doors, Blinds, Window Sash,
Moulding, Ceiling, Flooring,
Balusters, Clapboard, Stair
Rail and Newel Posts.

Terms - CASH

Order No. 13094.

7 per cent charged on overdue accounts.

Dealers in -

Lumber, Lath, Shingles, Cem-
ent, Beaver Board, Plaster
Board, Plate, Window and
Fancy Glass.

Unit Total

4	Pcs.	2 x 8 x 12 Joist			
12	"	2 x 8 x 10 "			
15	"	2 x 8 x 12 Floor			
6	"	2 x 4 x 12 Plates & Sills			
6	"	2 x 4 x 10 " " "	898'	45 00	40 41
20	"	2 x 4 x 15 Studs, to cut to 7-6			
12	"	2 x 4 x 12 Rafters " " " 6-0			
5	"	2 x 4 x 15 Studs, to cut 7-6			
		for partition			
500	FBM.	1 x 5 Spruce Rustic			25 00
500	"	1 x 5 Hemlock, T. & G. Inside Sht.)			
210	"	1 x 5 " " Roof ")		45 00	31 95
100	Lin. Ft.	1 x 5 Pine D4S Trim		70 00	2 94
100	"	" 1 x 6 " " "		70 00	3 50
30	FBM.	1 x 5 Spruce V. Joint		50 00	1 50
2	Sqs.	18" Red Slate Roofing		3 50	7 00
1	Keg	2 1/2" Common nails		5 00	5 00
50	Lbs.	4" " "		05	2 50
1	Pr.	6" T. Hinges		35	35
1		Only Latch set		20	20
1	"	Padlock		50	50
3	Gals.	Tru Tone White Paint		4 80	14 40
					\$ 135 25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPoor
copy



THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
June 25	70- Building materials supplied for repairing wood and coal storage at Chenail Indian Day School, St. Regis Agency.	135.25
	As per attached account.	
	TRIPPLICATE FOR FILE <i>8-4-62</i> Voucher is duplicate detached for accounting to Govt.	
	P.O. No. 13094 Vote 76 Primary 10-691 Encumbrance No. 391.	
	TOTAL	135.25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 534

VOUCHER No.....100

DATE..... June 30th., 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agency,

June 30th., 19. 42.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 109 EXD.,

amounting to \$ 135.25 in favour

of Emard Bros. Cornwall, Ont.

for Building materials for repairs coal & wood storage Chenai
School

This expenditure was authorized by Departmental

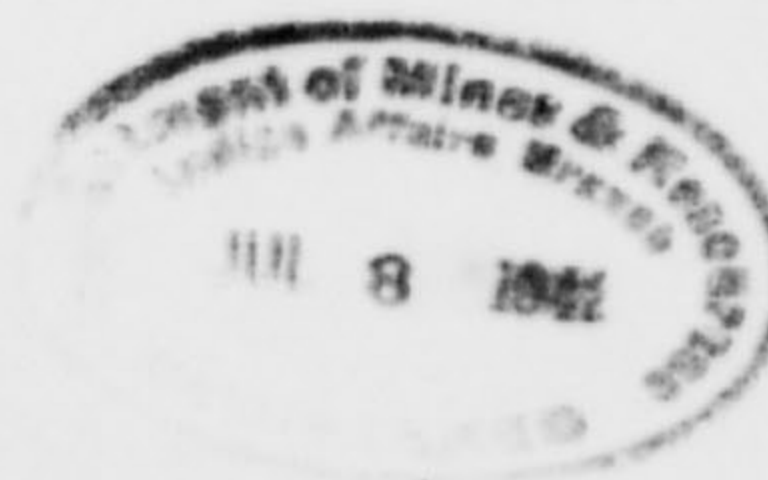
P.O. 13094 Vote 76 ER. No. 391
Letter No. dated

Your obedient servant,

N. P. M. Doughton,
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
OTTAWA, Can.

St. Regis, Que.
Sept. 17th., 1942.

IN ACCOUNT WITH: Dick Lazore
Chenail
St. Regis, Que.

June 23/42 TO- Supplying and delivering two loads
of stone and one load of gravel for
repairs to foundation of coal bin
at Chenail School.\$3.00

Dick Lazore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the..... St. Regis..... Indian Agency,

..... Sept. 17th 1942

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 206
amounting to \$ 3.00 in favour
of Dick Lazore - Chenail, St. Regis, Que.
for supplying stone & gravel for Chenail school coal bin

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5 dated June 9/42

Your obedient servant,

D. B. McLaughlin.
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 9070



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

SEP 21 1942

REGISTERED

PLEASE QUOTE
FILE _____

St. Regis, Que.
Sept. 18th., 1942.

Dear Sir:

In view of the fact that we have only approximately \$90.00 of a balance unexpended from the \$500.00 allotted for school repairs at this Agency, I write with a view in mind of placing the Chenail Day School in a somewhat better condition from a standpoint of cleanliness and appearance. At this writing there seems little hope that this school will be replaced by a better building for some time to come and it is felt that a paint job inside as well as outside would give the building a much better appearance to stand for at least a few years longer. While the labour is only an estimate you will observe that the estimate for this item as well as materials required will exceed the amount we have left to spend on schools. The following materials are needed:

5 Gals.	outside white paint #728 Japalac.....	\$25.00	
1 "	raw oil	1.50	
1/2 "	turps.	.50	
Labour	(2 coats)	<u>30.00</u>	\$57.00
1 Gal.	Japalac # 1068 (inside)	5.00	
1 1/2 "	inside S.G. white # 729	7.60	
1/2 "	boiled oil	.65	
	Crack filler	1.00	
1 brush		3.00	
Labour	(1 coat) & washing	<u>30.00</u>	\$47.25
			<u>\$104.25</u>

It would be appreciated if you would give this matter your earnest consideration and advise whether or not permission is granted to proceed with this very necessary work.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Can.

Your obedient servant,

D. B. McLaughlin
Indian Agent

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD.
A

Ottawa, September 22, 1942.

Dear Sir:

I desire to acknowledge receipt of your letter of the 18th instant, in which you intimate that certain repairs are urgently needed at the Chenail Indian Day School.

I must express regret that this matter has not been brought to our attention until this comparatively late date. In view of this fact, you are authorized to take the steps necessary to have the work undertaken and completed as soon as possible. It is, in our judgment, highly desirable that these repairs should be undertaken during the vacation period.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. D. P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

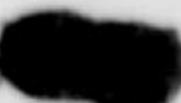
POOR
COPY

42 Hazel Street

STATEMENT

Telephone 312

CORNWALL, Ontario July 18 194 2

M Dep  Of Indian Affairs,
re D. P. McNaughton, St. Regis,
Quebec.

in account with

EMARD BROS.

General Contractors

SASH and DOOR FACTORY - LUMBER - MILLWORK - BUILDER'S SUPPLIES

Terms:

7 p.c. charged on overdue accounts

To Account Rendered

July 18	500 Ft. T. & G. Spruce	25.00
	2 Doors	10.00
	2 Pairs Hinges & Latch	3.00
	1 Roll Roofing	3.00
	Labour- 30 & 2/3 Hours at .60¢	<u>18.40</u>
		\$ 59.40

LABOUR:

July 18-	2 men @ 10 hrs. ea.	20 Hr.
" 19-	2 " @ 5 1/3 " "	<u>10-2/3</u>
		30-2/3 Hrs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 528

137 PITT STREET

P.O. BOX 9

CORNWALL, ONT.,.....September 29th,.....19 42.

MDepartment of Mines & Resources,.....

.....ST. REGIS, Quebec.....

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWAREHousehold and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing,
Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.Interest at 5 per cent per annum charged
on all Overdue Accounts.Chenail School

Sept.	25	To 1 Padlock	\$	65
		To 1 Glass 14" x 20"		34
		To 1 Glass 10" x 14"		16
		To 1 lb. Putty		10
		To 1 Padlock		65
Sept.	26	To 5 gals. #728 Outside White	23	75
		To 1 gal. #732	4	75
		To 1½ gal. #729	7	35
		To 1 gal. Boiled Oil	1	25
		To 1/2 gal. Turpentine		65
		To 1 lb. Filler		50
		To 1 Brush 3"	2	25
		To 2 lbs. Putty		20
			\$	42 60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

St. Regis, Que.
October 9th., 1942.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Can.

IN ACCOUNT WITH:

Jake George,

St. Regis, Que.

TO- Labour, redecorating interior and exterior
of Chenail Indian Day School, St. Regis Agcy.

Sept.	24th.....	10	Hrs.
"	25th.....	10	"
"	26th.....	10	"
"	28th.....	10	"
"	29th.....	10	"
"	30th.....	10	"
Oct.	1st.....	10	"
"	2nd.....	10	"
"	3rd.....	10	"
"	5th.....	10	"

100 Hrs.....@.....50¢ pr.Hr.....\$50.00

Lis
Jake X George
.....
mnrc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



THIS SPACE FOR TREASURY ONLY			
CHEQUE NO.			
DATE			
VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	
TOTAL			
EXAMINED AND FOUND CORRECT			
DATE			

19 DATE 42		SERVICE	AMOUNT
Oct.	6	TC- labour, redecorating interior and exterior of Chennai Indian Day School, St. Regis Agency.	50.00
		As per attached account	
		<i>TRIPPLICATE FOR FILE</i> <i>18.10.42</i> <i>voucher in duplicate detached</i> <i>for accountant to pay</i>	
		Authority: 33-I-5 Sept. 22/42	
		TOTAL	50.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. Dougherty, Agent

DATE.....October 9th., 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

33-1-5
St. Regis, Que.
October 13th., 1942.

Dear Sir:

Authority is requested for the purchase of six window blinds for use at the Chenail Indian Day School. The cost will be approximately \$8.25.

The present blinds have been in service for some years and are in bad need of replacement.

Your obedient servant,

N. P. [Signature]
Indian Agent,

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Can.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
October 17, 1942.

Dear Sir:

With reference to your letter of the
13th instant, you may purchase 6 blinds for
the Chenail School at a cost of \$8.25.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


Mr. D.P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont.,October 6th,.....1942.

MDepartment of Mines & Resources,

.....ST. REGIS, Quebec.....

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

<u>Chenail School</u>			
Sept.	29	6 bars Toilet Soap	\$ 48
		6 bars Laundry Soap	36
		2 Brooms	2 00
		1 Water Pail	60
		50 lbs. Dustbane	2 50
Oct.	2	6 Glass 14" x 22"	2 40
		1 Glass 6" x 7½"	10
		1 lb. Putty	10
		1 Glass Cutter	25
			\$ 8 79

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO Snetsinger's Hardware
 ADDRESS..... Box 999
 CORNWALL, Ontario.

POOR
COPY

42 Hazel Street

STATEMENT

Telephone 312

CORNWALL, Ontario October 2 194 2

Mr. D. P. McNaughton,
St. Regis, Que.

in account with

EMARD BROS.

General Contractors

SASH and DOOR FACTORY - LUMBER - MILLWORK - BUILDER'S SUPPLIES

Terms:

7 p.c. charged on overdue accounts

		To Account Rendered	
Sept. 2	3 Bags. Cement		\$ 1.95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 102

McIntyre & Campbell Limited

Dry Goods, House Furnishings, Etc.

118 PITT STREET

Cornwall, Ont.,

ACCOUNT NO.

LETTER	FOLIO

Sold to Dept Mines & Resources

St Regis, P.Q.

Accounts Rendered Monthly
Newsome & Gilbert, Limited, Toronto

(Chenail School)

Seven per cent. Interest Charged on Overdue Accounts

DATE		ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
Oet	31	To 6 Window Shades @ 1.25 - 7.50				
		Less 10% .75				
		<u>6.75</u>			6.75	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON

77-33

33-1-5-

Ottawa, October 27, 1942.

File

Dr. McGill

RE: ST. REGIS Indian Agencies

X

X

X

SCHOOLS

I visited the Shetland and Chenail Schools and found the following repairs had been made.

SHETLAND SCHOOL: New concrete abutments under coal shed.
New steps and repairs to porch on south side entrance, bottom step being made of cement.
Caulking chimney and repairing wall in classroom; same repairs to chimney and to wall in teachers residence.

CHENAIL SCHOOL: New coal shed-back of school lot.
Two new out-toilets.
School painted one coat outside and inside.
New wall platform-a good cement job.
School foundation-cement faced on four sides.

X

X

X

Jude Thibault,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OF THE
IN AGENT

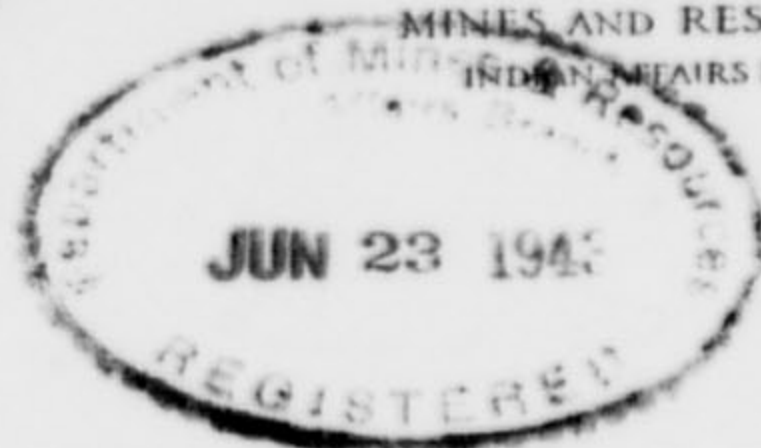


CANADA

DEPARTMENT
OF

MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____



St. Regis, Que.
June 21st., 1943.

R.A.Hoey, Esq. Supt. Welfare & Training.

Attached hereto please find requisition, in duplicate, covering two heaters for the Chensil and Cornwall Island West Day Schools, St.Regis Agency.

The present stoves now in use at the above schools are in bad state of repair with the metal firebox burned through thus making the stoves unsafe for use in the schools.

I have made an attempt to locate stoves in Cornwall but without any success. However at Snatsinger's Hdwe. Cornwell, they advise that if we could secure an order from your office for same it might make it easier for them to obtain a priority on this article, otherwise it is practically impossible to get stoves.

Would you be kind enough to look into this at your earliest convenience and any assistance you can give in the matter will be greatly appreciated.

Encls.

D.P. McNaughton
D.P. McNaughton
Indian Agent.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
June 24, 1943.

EX'D.

Mr. D.P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.

With reference to your letter of the 21st instant, I am requesting the Purchasing Branch to endeavour to secure the two Quebec heaters.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

ba
TMAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CE OF THE
IAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

33-1
St. Regis Quebec,
June 26th, 1943.



Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Re - repairs, Chenail Indian Day School.

Authority is requested for expenditure
in connection with small repairs at the M/N
school. Indian labour will be hired.

Repairs to one toilet door, material,
6 Pcs, 1"X 3" x 8' T & G, Pine Drd. \$3.00

Locks for doors, 3 padlocks - 2.20
3 Hasps 75

Labour 3.00
5.95

Extensive repairs were completed at this
school last year.

I wish to recommend above expenditure.

Your obedient servant,

D. P. McLaughlin
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
June 30, 1943.

Mr. D.P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.

With reference to your letter of the 26th instant, you may expend \$5.95 for material and labour in making small repairs to the Chenail Indian Day School.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Handwritten initials or signature, possibly "R.A. Hoey".

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WHV/CMD

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Order No 1910

33-1-5

RECEIPT FORM

This order number to appear on all packages and invoices

File No. 48610-15-2

W. L. G. Spetsinger, Esq.,

Ottawa, June 30, 1943.

19

Cornwall, Ont.

Supplies mentioned hereunder have been received and found satisfactory with exception of those listed under "Remarks".

4

D. P. McNaughton, Esq.,

Indian Agent, St. Regis, Que.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
2 only	No. 4 Quebec Heaters (1 for Chenail School and 1 for Cornwall Island West School)	\$21.00	\$42.00
Prices F.O.B. St. Regis, Que., as per your tender of 29th inst.			

Shipping Instructions

D. P. McNaughton, Esq., Indian Agent, St. Regis, Que.

Vote 78 Primary 12-422

Date to be delivered:
7 days after receipt of order,
your tender.

Encumbrance No. 511

Freight or Express charges paid

Remarks: (Report shortages, if any)

Branch

TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH

Date

Signature of F

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Cornwall, Ont., **July 9th,** 19 **43.**

Department of Mines & Resources,
T. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School

June 25	To 1 Padlock	\$	1	00
	To 2 Padlocks		1	20
	To 2 Hasps			30
	To 1 Hasp			35
	To Screws			10
		\$	2	95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

Req. 1358

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... Snetsinger's Hdwe.

Address..... P.O.Box 999

CORNWALL, Ontario.

19	DATE	43	SERVICE	AMOUNT
	June	25	TO- padlocks and hasps, etc, required for doors of school and sheds at Chenail School St. Regis Agcy. as per attached accounts	2.95
DUPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.				

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-1-5 dated June 30/43

VOUCHER No. 119

DATE

July 15th., 1943.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

PHONE 102

116 PITT ST.

CORNWALL, ONT.

Aug 19*43*

M.

IN ACCOUNT WITH

McIntyre & Campbell Ltd.

DRY GOODS, HOUSE FURNISHINGS, ETC.

Accounts Rendered Monthly

7% interest charged on overdue accounts

Michael School

*Aug 30 To 5 yds.
Tavelling @.30*

1.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*P00
COPY*

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A
Reg. 1358

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....
DATE.....

Pay to..... McIntyre & Campbell Ltd.
Address..... 118 Pitt St.
..... CORNWALL, Ontario.

19	DATE	43	SERVICE	AMOUNT
Aug.	30		TO- 5 yds. towelling supplied for Chenail Indian Day School St. Regis Agcy. as per attached account	1.50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-1-4 dated July 30/43

VOUCHER No. 213

DATE September 24th., 1943.

A. P. McLaughlin
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., September 24th, 1943.

M Department of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School

July-24	To-1-Quebec Heater	21	00	
July 31	To Weatherstrip		50	
Aug. 30	To 50 lbs. Dustbane	2	50	
	To 12 bars Lifebuoy	1	20	
	To 2 Brooms	1	90	
	To 1 Shovel		75	
		<u>27</u>	<u>85</u>	6.85

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A
Req. 1358

TREASURY ONLY

CHEQUE No.
DATE

Pay to Snetsinger's Hardware
Address P.O.Box 999
CORNWALL, Ontario.

19 DATE 43	SERVICE	AMOUNT
Aug. 30	TO- materials supplied for use of Chenail Indian Day School, St. Regis Agcy	6.85
	as per attached account	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-1-4 dated July 30/43

VOUCHER No. 244

DATE September 30th., 1943. *D. P. McLaughlin* Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., October 9th, 1943.

M Department of Mines & Resources,

Chenail School, St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School - Order No. 19102

July	24	To 1 Quebec Heater	\$	21	00
------	----	--------------------	----	----	----

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., October 8th, 1944.

M. Department of Mineral Resources,
St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Cornwall Island West School - Order No. 19102

July	24	To 1 Quebec Heater	\$ 21	00
------	----	--------------------	-------	----

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A
Req. 1358

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....
DATE.....

Pay to Snetsinger's Hardware
Address P.O. Box 999
Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
July 24- 43	TO- 2, only, No. 4 Quebec heaters supplied for Cornwall Ind. West and Chencil Schools, St. Regis Agcy. as per attached account	42.00
	P.O. No. 19102 Vote 76-12-422 Encumbrance No 511	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. 273

DATE October 12th., 1943. L. P. D. Doughton Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Que.
April 29, 1944

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa, Ont.

In account with Helen Francis.
April 29 - To transporting Miss
Mary Terence from St. Regis
Village to Chénail in April
10 days @ 40[¢] = \$4.00.

Signed Helen Francis,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POO
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Helen Francis

Address ST. REGIS, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Apr. 29	TO- ferrying Chenail School teacher from St. Regis Village to Chenail mainland during April 1944. acct.attached.	4.00

TRIPPLICATE FOR FILE
3-5-44
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. 24

DATE May 2-1944

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St Regis, Ind.
May 31, 1914.

Department of Means & Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa, Ont.

In account with Helen Francis

May 31:- To transporting Miss
Mary Terance from St. Regis
Village to Chenoil in May
20 days @ 40¢ = \$8.00.

Signed Helen Francis.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... **Miss Helen Francis**

Address..... **St. Regis, Que.**.....

DUPLICATE FOR FILE
 6-6-44
 ORDER IN duplicate detached
 for accounting to [illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Reg. 1265

VOUCHER No.....66

DATE.....**May 31, 1944.**

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

St. Regis Quebec
June 30, 1944

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa, Ont.

In account with Helen Francis
June 30 - To transporting Miss
Mary Levesque from St. Regis
Village to Chénail in June
20 days @ 40¢ = \$8.00

Signed Helen Francis.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Miss Helen Francis.

Address.....St. Regis, Quebec.

DATE	SERVICE	AMOUNT
June 30	TO- transporting Miss Mary Terrance from St. Regis Village to Chenail in June. 20 days @ 40¢ as per receipts attached.	8 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 121

DATE.....JULY 30, 1944. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., September 7th, 1944.

M. Department of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School

Aug.	28	To 12 bars Surprise Soap	\$	84
		To 1 Axe	2	25
		To 50 lbs. Sweeping Compound	2	50
		To 2 gals. Floor Oil	1	50
			\$	7 09

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

DATE.....

Address..... Cornwall Ont.

18-9-44
Duplicate detached
for Accountant to pay

Expenditure was authorized by Departmental
[Signature]
 Agent

DATE.....Sept. 14/44.....

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH No 6701

Received from *T. L. Bonnah* \$ *4 20* 19*44*
for *washing clothing & mails Chennai*
school 14 hrs @ 3.00
Signature _____

Amount of Transaction	Sale Number	Date
A. McKINNON GENERAL MERCHANDISE AT RETAIL INDIAN GOODS AT WHOLESALE TEL. 39 F-3 Hogansburg, N. Y., <i>Sept 12</i> 194 <i>4</i>		
M <i>Mr Bonnah</i>		
No. _____		
Reg. No. _____	Clerk _____	ACCOUNT FORWARDED
1	<i>Blue Cement</i>	<i>60</i>
2		
3		
4		
5	<i>Paid</i>	
6	<i>Stuck</i>	
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13	<i>Village Teacher's Aid</i>	
14		<i>18</i>
15		

Your account stated to date. If error is found return at once.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POC
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.
DATE

Pay to **T.L. Bennah**
Address **898 First St. E. Cornwall, Ont.**

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 12	To- Stove cement supplied for repairs made to cook stove, St.Regis Village Teachers' Residence.	.60
Sept 15	To- mantles supplied for Coleman lamps for Village Homemakers' Club.	.30
Sept. 20	To- cash paid Mrs. Josephine Angus for assisting with washing ceiling and walls of Chenail Day School. St.Regis Agcy.	4.20
		5.10
	as per attached receipts.	
	CHARGE Vote 76 - .60	
	4.20 \$4.80	
	Vote 75 - .30 .30	

P.O. VOTE **75**
AGENCY **33** ALLOT **709**
689 E.R. **30**
Goods Received for Services Performed
Prices Fair & Just. Approved for Payment
J. E. MORRIS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 1876

VOUCHER No. **258**

DATE **Sept. 20th. 1944.**

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Dept of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa, Ontario

In account with Marjorie
Francis

Sept. 29. To transporting Miss
Mary Tenance from St Regis
Village to Chexail in
September

18 days @ 40¢ = \$7.20

Signed
Marjorie Francis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to **Marjorie Francis**Address **St. Regis, Que.**

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Sept.	30	To--transporting Miss Mary Terrance from St. Regis Village to Chenail in Sept. 18 days @ 40 ¢ -- \$7.20 as per receipts attached	7	20
Vote 76				

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. **268**

DATE

Sept. 30, 1944

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

33-1-5
EXTRACT
ORIGINAL ON
33-33

REPORT ON ST. REGIS INDIAN AGENCY FOR THE MONTH OF SEPTEMBER, 1944

II

IX

IX

The earthquake which occurred on September 5th did not cause sufficient damage to necessitate closing of our schools; however, some repairs will have to be effected as soon as sufficient skilled help is available.

The attendance at the various schools has been very satisfactory, although at the close of the month some children were absent from school, helping with the harvest of vegetables. The school staff remains the same as last term.

XX

XX

XX

T.L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Indian
Oct 31, 1944

Dept of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa, Ont.

In account of Annie T. Layore
Transporting Miss Mary
Tenance from St. Regis Village
to Chénail.

16 days @ 40¢ = \$7.20

Signed

Mrs Annie T Layore.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P
Co

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Mrs. Annie T. Lazore

Address St. Regis, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct. 31	To - transporting Miss Mary Terrance from St. Regis Village to Chenail in October, 18 days @ 40¢ -- \$7.20 as per attached receipts	7 20

DUPLICATE FOR FILE
2-10-44
voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

EX'D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No..... dated.....

VOUCHER No. **317**

DATE **Oct. 31, 1944**

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone. 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., October 23rd, 19 44.

M..... Department of Mines & Resources,

..... ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School

Sept. 30	To 4 Glass 14" x 20"	\$	1	40
	To 2 lbs. Putty			20
		\$	1	60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Snetsinger's Hardware

Address Cornwall, Ont.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 30	To - material supplied for repair of Chenail School, St. Regis, Agency,	
	as per attached accounts	1 60
	EX'D.	
	4.11.44	
	TRIPPLICATE FOR FILE IN	
	voucher to be attached	
	for Accountant to pay	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated Emergency

VOUCHER No. 334

DATE Oct. 31, 1944

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

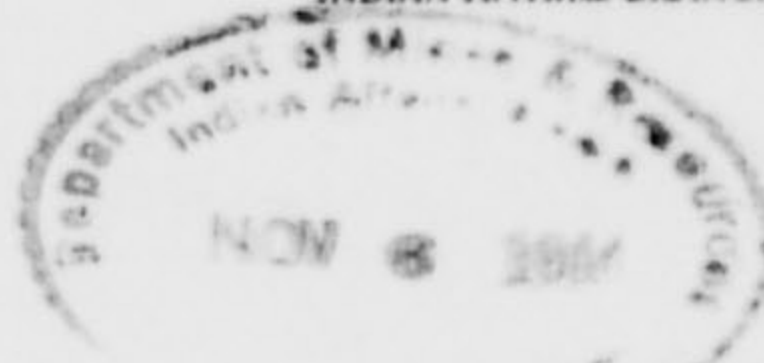
POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____



St. Regis, Que.
November 3, 1944

Mr. R. A. Hoey, Supt. Welfare & Training

In our letter of October 18, we requested a visit from Mr. Ducet at his earliest convenience, with regard to conditions at the Chenail School. Your reply of October 19 advises that he was away at that time, and you would take up the matter with him at his return.

Would you please request Mr. Ducet to bring with him, when he comes, complete information regarding the badge system which he has instituted for use in Indian schools. At the present time, only one school on this reserve--the Cornwall Ild. E. School--is using this system, and that only in a limited form. We are contemplating trying to weave it in with the program of "Indian Scout" club now being organized in the Village.

L. L. Bonnah
L. L. Bonnah
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
November 7, 1944.

EX'D.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent, St. Regis, Que.

With reference to your letter of the 3rd instant, it is intended to send Mr. Doucet to the St. Regis Reserve about the middle of next week. He will be prepared to discuss the badge system with you and the teachers.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

MAH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Indian
Nov. 30, 1944

Dept of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa, Ont.

In account of Annie J. Lague
Transporting Miss Mary Teneau
from St. Regis Village to Cheneil
13 days at 40¢ = \$5.20

Signed

Mrs Annie J. Lague

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to... **Mrs. Annie T. Lazore**

Address..... **St. Regis, Que.**

9.12.44

Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 1876

VOUCHER No.....387.....

DATE.....Dec. 5, 1944

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

File No.

33-1-5

CREDIT ADVICE

MEMO.

December 15th, 1944.

The following remittance has been received from

Indian Agent T. L. Bonnah at St. Regis Agency

and recorded in the Official Cash Book.

Folio 245

Amount \$ 1.00

Agency Receipt No. 17957 dated December 12th, 1944,

Payer.....on account of unexpended balance
advance re painting school, etc. - 033-76-10-998.

C. T. 231
5M-4-12-43

J. H. Fee
For Treasury Branch.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH N^o 6327

Received from *T. L. Bonnet* *Jan 5* 19*15*
One *XX* Dollars,
for *transporting 4 Blackboard*
to St. Resis
Signature *P. J. Jacob*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to T. L. Bonnah

Address.....**896 First St. E.**.....

Cornwall, Ont.

10-1-45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 1876

VOUCHER No.....**441**

DATE..... **January 9, 1945**

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

St. Regis, Quebec.
April 30, 1945.

Dept. of Mines & Resources.
Indian Affairs Branch
Ottawa, Ont.

In account for Philip Francis.

April 30. To transporting Miss Mary Tenance
from St Regis Village to Chénail. in
March 7 days @ 40¢ = \$2.80
April 13 days @ 40¢ = \$5.20
total - \$8.00

Signed.
Philip Francis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Philip FrancisAddress St. Regis, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Apr. 30	To - transporting teacher to Chenail School from St. Regis Village, St. Regis Agcy.	8 00
	March - 7 days @ .40 -- \$2.80	
	April - 13 days @ .40 -- 5.20	
	8.00	
	As per attached accts.	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. 33DATE April 30, 1945

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec
May 31, 1915.

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa, Ont.

In Account for Philip Francis

May 31 - To transporting Miss
Mary Terrance from St. Regis
Village to Chénail in May
12 days @ 40¢ = 4.80

Signed

Philip Francis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE.

Pay to Philip FrancisAddress St. Regis, Que.

DATE	SERVICE	AMOUNT
May 31	To transporting teacher to Chenail school by boat, during May, 12 days @ .40, St. Regis Agcy	4 80
	as per attached accts.	
TRIPPLICATE FOR FILE		
12.6.45		
Voucher is duplicate detached		
for Accountant to pay.		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. 104DATE June 9, 1945

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

33-1-5
#5-
1 2
EXTRACT FROM REPORT OF INSPECTOR J. THIBAUT,
dated June 7, 1945, on:-

CHENAIL SCHOOL

This school does not justify any repairs, being too old; attendance of twenty-four is too much for space available, and such conditions are far from being healthy. A new building is required and should be erected in a more central location - about on Lot No. 91 - the new building should provide for a two class school, with teachers' living quarters. This would do away with the CHETLAIN School, situated at the very end of the Reserve.

CHETLAIN SCHOOL

EX'D.
This building is in good state of repair. If ever the relocation of the Chenail School is decided upon, as suggested, this building could easily be disposed of for an Indian residence.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec
June 29, 1945.

Dept. of Mines and Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa, Ontario.

In account for Philip Francis
June 29:- To transporting Miss
Mary Terrance from St. Regis
Village to Chénail in June

15 days @ 40¢ = \$6.00

Signed

Philip Francis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....**Philip Francis**.....

Address.....**St. Regis, Que.**

Y. Y. 40

Letter, File No. dated

Req. 1876

DATE.....**July 5, 1945**

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

RETURN OF LABOUR on the farmwall del work on Sept 1/45 Reserve.

for week ending Sept 1/45

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER hr	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
Paul David	carpenter	5	8	7	8			28	75	21.00	Paul David	27 June
Repairing Patches & replacing rotting parts painting new woodwork & replacing broken slats etc												

I hereby certify that the services have been performed,
materials supplied, and prices are fair and just.

Paul David
AGENT

Cheque No. 090662 Agency St. Paul
Vote 76 E.R.
Allotment
Balance
Payment Approved
FOREMAN

RETURN OF LABOUR on the Lebach on St. Regis Reserve
for week ending August 11, 1945

[illegible]

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Agency.....H. P. Reed.....

ER.....

Vote.....26

Allotment.....

Payment Approved.....

Cheque No. 299667

Balance.....

FOREMAN

AGENT

RETURN OF LABOUR on the Teachers' Pupil-Teacherage on St. Regis	Reserve
for week ending Aug. 4, 1945	

[illegible]

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Agency.....*Al. P. Co.*.....

ER.....

Vote.....76.....

Allotment.....

Payment Approved.....

Cheque No. 099667

Balance.....

FOREMAN

FOREMAN

AGENT

INDIAN AFFAIRS BRANCH No 6699

\$ 2⁰⁰

August 1 1945

Received from T. L. Bannak

Two
for supplying ~~the~~ sand for plaster work at
Village school residence

Signature Andrew X Benedict
mark

INDIAN AFFAIRS BRANCH No 2481

\$ 300

Received from T. L. Bannak Aug 4 1945

Three
for supplying & hauling building
sand to Comau Sedu School

Signature Mitchell X Look
mark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

CR. Pay to St. Regis Indian Agency Trust A/CAddress C/O Indian AgentSt. Regis, Que.

CREDIT VOUCHER

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Acct. Adv. for St. Regis Agency School Repairs Cheque # 099667	
Aug. 1	To - cash paid A. Benedict for sand -Village	2 --
Aug. 4	To - cash paid Mitchell Oakes for sand--C.I.W.	3 --
Aug. 4	Labour--P)L week ending Aug. 4, 1945	26 40
Aug. 11	Labour -- P/E week ending Aug. 11/45	48 75
Aug. 31	Labour -- P/L week ending Sept. 1/45	21 --
		<u>10 1 15</u>
	SUMMARY:	
	Adv.: \$200.00	
	Expended, \$101.15	
	Balance, Sept. 1 98.85	
	<u>200.00</u> <u>200.00</u>	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 1876

CR.VOUCHER No. 216

DATE August 31, 1945

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

St. Regis, Que.
November 1, 1945

In Account with:

Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources
St. Regis, Que.

Oct. 29 To - 25 single, used school desks
supplied for use of Chenail school
St. Regis Agency; @ \$13.25 each.....\$331.25

Rev. M. K. Jacobs,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

DATE.....

Address..... St. Regis, Que.

306-76-12-415
6-11-45

VOUCHER No. **337**

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

33-1-5
P. O. Box 987
Cornwall, Ont.
November 2, 1945



Indian Affairs Branch, Ottawa

Please find enclosed voucher #337, covering 25 school desks, used, provided by Rev. M.K. Jacobs for the Chenail school.

The old double desks at this school were falling apart and had to be replaced. We had the opportunity to obtain single desks which Father Jacobs had bought with the old Mohawk School and which he was willing to dispose of. We thought it was better to use these than to buy new desks and put them in such a school. The used desks just installed are in good condition and will serve the need until the present school problem in that district can be settled--which it is hoped can be accomplished in the near future.

J. L. Donnan
J. L. Donnan
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., December 14th, 1945

M. Department of Mines & Resources,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Cheneil School

Nov. 14 To 1/2 pt. Black Enamel

55

1413

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Snetsinger's Hardware,

Address.....137 Pitt Street,
Cornwall, Ont.

306-7612-415
21-12-15
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. **413**

DATE 20 December, 1945. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

File No

33-1-5

Credit Advice

ME

February 5th, 1945.

The following remittance has been received from

Indian Agent T. L. Bonnah

at St. Regis Agency

and recorded in the Official Cash Book.

Folio 289

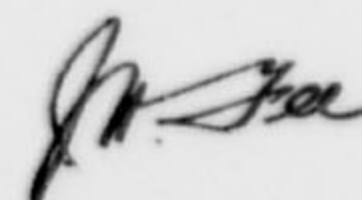
Amount \$ Seventy-four Cents (74¢)

FEB 10 1945

Agency Receipt No.

dated

Payer..... on account of unexpended balance
advance school repairs - 033-76-10-998.



For Treasury Branch.

C. T. 231
SM-22-9-42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

for week ending 19 January 1946

A. J. J. J.
Reserve

C. No.	Vote	Agency
Balance	Allotment	E.R.
	Payment Approved	
FOREMAN		

AGENT

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.
DATE

CREDIT

to **St. Regis Indian Agency Trust Account.**
Address **c/o Indian Agent,**
St. Regis, Quebec.

CR. VOUCHER

DATE	SCHOOL REPAIRS	SERVICE	AMOUNT
306 { Jan. 5	to-P/L W/E Jan. 5/46-Chenail School.		17.00
Jan. 12	to-P/L W/E Jan. 12/46-Chenail School.		8.00
331 { Jan. 19	to-P/L W/E Jan. 19/46-St. Regis Village School,		
	Teacher's Residence,		3.00
Jan. 26	to-P/L W/E Jan. 26/46-St. Regis Village School,		
	Teacher's Residence.		5.00
			<u>\$33.00</u>
SUMMARY:			
On Hand Jan. 1/46 - \$45.40			
Expended Jan. Paylists-			\$33.00
Bal. Jan. 31/46.-			12.40
			<u>\$45.40</u> <u>\$45.40</u>

76-10-691
TRIPPLICATE FOR FILE
In duplicate detached
by Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Department

Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 1876

Credit Voucher.

VOUCHER No. **470**

DATE

31 January 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

File No.

33-1-5

Credit Advice

ME

April 3rd, 1946.

The following remittance has been received from

Indian Agent **T. L. Bonnah** at **St. Regis Agency**

and recorded in the Official Cash Book.

Folio **8**

Amount \$ **Ninety Cents (90¢)**

Agency Receipt No.

dated

Payer..... on account of **unexpended balance**

advance School repairs - 033-76-10-998.

J. H. Free

For Treasury Branch.

C. T. 231
2500-11-12-45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

**POOR
COPY**

Form No. I.A. 506A
R. 2449

CHEQUE No.

DATE

Life

306-76-08-912
48/6/46

Letter, File No. **33-1-1**.....dated **Sept. 17/45.**

DATE May 31st, 1946. Agent

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., May 13th, 19 46.

M..... **Dept. of Mines & Resources,**

..... **ST. REGIS, Quebec.**

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School

April 23	To 2 Padlocks	\$	1	20
----------	---------------	----	---	----

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Pool
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 2440

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Snetsinger's Hardware,

Address: 137 Pitt Street,

Cornwall, Ont.

306-76.02.289
25/10/46

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Emergency Repairs dated 1-1-64 *L. L. Brundage*

VOUCHER No. **56**

DATE May 23rd, 1946. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Mrs. Charlotte Skidders,

Address..... c/o Indian Agent,
P. O. Box 987,
Cornwall, Ont.

306-76-08.912
TRIPPLICATE FOR FILE
8 Jul 41
Retaining in duplicate detached
for Accountant to copy.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-1-1 dated Sept. 17/45

VOUCHER No. 138

DATE June 29th, 1946.

Agents

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., August 22nd, 19 46.

Department of Mines & Resources,
M.....

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boots, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School

July 6	To 1 Glass 7-5/8" x 12"	
	D.D.	22
	To 1 Glass 14" x 20", S	40
	To 1 Glass 13" x 26", S	65
	To 3 lbs. Putty & Points	30
		\$ 1 57

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TREASURY ONLY

DATE.....

Address.....137 Pitt Street.

Cornwall, Ontario.

EXD

Letter, File No. dated

Req. 2146

Agent

DATE..... August 24th, 1946.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE
INDIAN
AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

P. O. Box 987,
Cornwall, Ont.,
Sept. 20, 1946.

PLEASE QUOTE
FILE

[Handwritten signature]

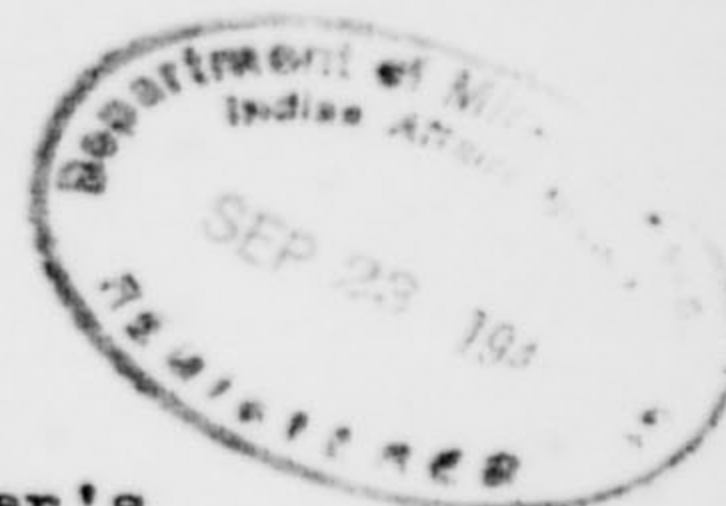
Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Authorization is requested
for the following purchases for the teacher's
residence and Chetlain Indian Day School:

- 1 water pail
- 1 dust pan
- 1 axe
- 1 frying pan
- 3 cans stove cement
- 6 window shades.

[Handwritten initials]

[Handwritten signature]
T. L. Bonnah,
Indian Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5 (W.T. 1)

Ottawa, 24 September 1946.

EXD.
A.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent,
P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

With reference to your letter
of the 20th instant, you may purchase the
following articles for use at the Chetlain
Indian Day School:-

1 Water Pail
1 Dust Pan
1 Axe
1 Frying Pan
3 cans Stove Cement
6 Window Shades

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Quebec
September 30, 1946

Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

In account of Philip Francis.

In transporting Helen Francis
from St. Regis Village to Chinail
School.

19 days at .40 = \$7.60

Helen Francis
(teacher)

Received Payment:-

Philip Francis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... **Helen Francis,**

Address..... c/o P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

EXP.
A.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

VOUCHER No. 287

DATE.....October 8th, 1946.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont.,November 18th,.....19 46.

M.....Department of Mines & Resources,

.....ST. REGIS, Quebec.....

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School

			\$	
Oct.	1	To 24 bars Toilet Soap	1	92
		To 24 bars Laundry Soap	1	68
		To 2 Brooms	3	00
		To 2 Dust Pens	1	00
Oct.	10	To 6 Window Shades	9	00
			\$	16 60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... **Snetsinger's Hardware,**

Address.....**137 Pitt Street,**

Cornwall, Ontario,

306
2/11/46
DUPLICATE FOR FILE
For in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-1-4 W-7,1 dated Sept. 24/46

Letter, File No **33-1-4 W.T.1** dated **Sept. 24/46**

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

VOUCHER No. 358

DATE _____

November 25th, 1946.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 162

McIntyre & Campbell Limited

Dry Goods, House Furnishings, Etc.

ACCOUNT NO.

LETTER FOLIO

118 PITT STREET

Cornwall, Ont.,

Sold to

Dept. of Mines & Resources

Indian Branch

Nov 16 1946

Accounts Rendered Monthly

NEWSOME & GILBERT, LIMITED, TORONTO

Seven per cent. Interest Charged on Overdue Accounts

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
<i>Nov 16</i>	<i>20 5 Jewelling²⁰</i>	<i>100</i>			
	<i>5 " ³²</i>	<i>160 09</i>		<i>260</i>	<i>260</i>
	<i>Less 10%</i>		<i>.26</i>		<i>2.34</i>
<i>(By Miss Helen Francis)</i>					
<i>33-1-4 W.T. 1</i>					
<i>Sept 29/46.</i>					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....**McIntyre & Campbell Limited,**

Address..... 118 Pitt Street,

..Cornwall, ..Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
November 16	To- towelling supplied for the Chenail Indian Day School. St. Regis Agency as per attached account.	2.34
	Charge Vote 76 - \$2.34	
	B	
	306- DUPLICATE FOR FILE 1911-2-146 ENCLOSURE IN duplicate detached for Accountant to pay.	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-1-4 dated Sept. 24/46.

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

VOUCHER No. 391

DATE..... November 30th, 1946.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

St. Regis, Que
November 29. 1946

Dept. of Mines and Resources.
Indian Affairs Branch.
Ottawa

In account of Philip Francis
In transporting Helen Francis
from St. Regis Village to
Chenail School.

19 days at 40¢ = \$ 7.60

Helen Francis
(teacher)

Received Payment:-
Philip Francis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... **Helen Francis,**

Address..... c/o P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

[illegible]

306.
10/2/47
TRIPPLICATE FOR FILE
in duplicate detached
for Annotation in rev.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

VOUCHER No. 68

.....
L. L. Boush

 DATE **February 17, 1948.** *Agent*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

St. Regis, Quebec
October 31, 1946

Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

In account of Philip Francis
In transporting Helen Francis
from St. Regis Village to Chenail
School.

21 days at 40¢ = \$ 8.40

Helen Francis
(Teacher)

Received Payment:
Philip Francis.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

TREASURY ONLY

DATE.....

Address c/o P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario

306
20/2/47

Req. 2146

DATE February 17, 1947.

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

No 35866

\$12⁰⁰

January 15 1947

Received from Helen Francis

in Tenetue 00 Dollars,

for Room rent for month of January 100

Signature Mrs Elizabeth J. Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

TREASURY ONLY

DATE.....

Pay to..... Miss Helen Francis,
Address..... c/o P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
February 15	To- cash paid Mrs. Elizabeth Jacobs for room rent during the month of January, 1947 as per attached receipt.	12.00
	Charge Vote 76 - \$12.00	
	<i>306</i> <i>20/12/47</i> <i>RECEIVED FOR FILE</i> <i>Yours in duplicate detached</i> <i>for Amendment in Rev.</i>	
	<i>EXD.</i>	
	<i>UNITED STATES DEPARTMENT OF THE ARMY</i> <i>WASHINGTON, D. C.</i>	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-1-1 dated Sept. 17/45.

Req. 2146

VOUCHER No.

DATE February 17th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

No 35869

\$12⁰⁰

February 28 1947

Received from

Helen Francis

Line 1

Dollars.

for

room rent for month of February

Signature

Mrs. Elizabeth J. Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-8-
URCES

TREASURY ONLY

DATE.....

Address **c/o P. O. Box 987,**

Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
February 28	To- cash paid Mrs. Elizabeth Jacobs for room rent during the month of February, 1947, as per attached receipt - Charge Vote 76 - \$12.00	12.00
	(Signature)	
	306. REPLICATED FOR FILE 2/29/47 voucher is duplicate detached for attachment to new	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-1-1 dated Sept. 17/45.

Req. 2146

VOUCHER No. 83

DATE.....February 28th, 1947.

Agents

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., March 10th, 19 47.

M..... Department of Mines & Resources,

..... ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Cornwall Island West

Feb. 20	To Repairing lock	35
	To 1 Screw Driver	<u>15</u>
		50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont.,March 10th,.....19 47.

M.....Department of Mines & Resources,

.....ST. REGIS, Quebec.....

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School

Feb. 19	To 1 Glass 13" x 26" D.D.	94
	To $\frac{1}{2}$ lb. Putty	05
		99

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

TREASURY ONLY

DATE.....

Address..... **137 Pitt Street,**

Cornwall, Ontario.

Charge Vote 76 - \$1.49

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

DATE March 13th, 1947.

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Chenail School,
March 31. 1947.

Received twelve dollars from
Helen Francis for room rent.

Mrs Charlotte Skeeters

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

March 28, 1947

Received from Ernest M. Benedict twelve dollars (\$12.00)
for room rent for March, 1947

Mrs. Tom Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. _____

DATE _____

Pay to..... E. M. Benedict,

Address.....c/o P. O. Box 987,

Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
March 31	To- cash paid Mrs. Tom Thomas for room rent during the month of March, 1947, as per attached receipt -	12.00
	Charge Vote 76 - \$12.00	
	AUDITED FEB 2 1947 RECEIVED BY THE ACCOUNTANT IN CHARGE RECORDED IN duplicate detached and held in file	
	MINES & REVENUE INDIAN ADAMS BRANCH APR 2 1947 REGISTERED	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Mr. A.J. Poucet dated

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

VOUCHER No.

DATE _____

March 31st, 1947.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Chenail School
April 30, 1947

Dept. of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch.
Ottawa, Ont.

In account of Simon King
Transporting Helen Francis
from St. Regis Village to
Chenail School.

15 days at 40¢ - \$6.00

Received Payment: Simon King

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....
DATE.....

Pay to..... **Helen Francis,**
Address..... **c/o P. O. Box 987,**
Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
April 30	To- cash paid Simon King for transporting Helen Francis, teacher, from St. Regis Village to Chenail School, during the month of April, 1947, as per attached account - (15 days @ .40)	6.00
	Charge Vote 516 - \$6.00	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

VOUCHER No.....218

DATE April 30th, 1947. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Chenail School
May 31, 1947

Dept. of Mines + Resources
Indian Affairs Branch
Ottawa

In account of Simon King
In transporting Helen Francis
from St. Regis Village to Chenail
School

19 days at 40¢ = 7.60

Received payment.

Simon King

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE.....

Pay to Helen Francis,
c/o P. O. Box 987,
 Address Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
May 31	To- cash paid Simon King for transporting Helen Francis, teacher, from St. Regis Village to Chenail School, during the month of May, 1947, as per attached receipted account (19 days @ .40)	7.60
	Charge Vote 516 - \$7.60	

306
 TRIPPLICATE FOR FILE
 Voucher is duplicate detached
 for Accountant to use

AUDITED
 FOR PAYMENT
 JUN 14 1947
 Treasury Office
 L. A. BRANCH

Department of Mines & Resources
 Affairs Branch
 JUN 11 1947
 REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 2901

VOUCHER No. 276

DATE June 7th, 1947. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

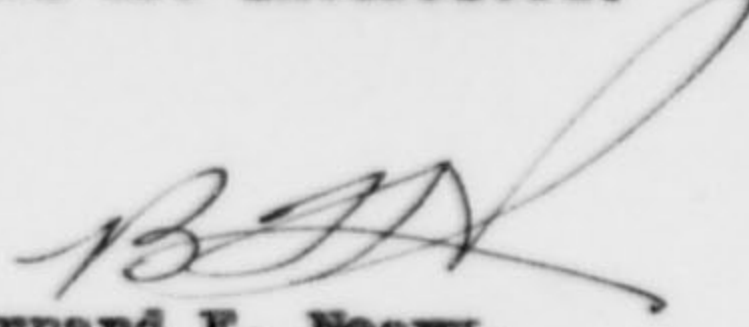
Ottawa, July 10, 1947.

Mr. T. L. Bonnah, Indian Agent,
Box 987, Cornwall, Ontario.

Chenail Indian Day School

We received the advance copies of the blue prints of our standard two-room school from the Surveys and Engineering Branch on July 7 and immediately forwarded them to you.

The final blue prints and specifications should be ready within the next three days and we will send them to you immediately. As discussed with you previously, would you contact contractors who would be interested in the construction of such a building this summer and autumn. When specifications are available, we would appreciate receiving bids from such contractors as are interested.


Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

BFN/ICM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Chenail School.
June 30, 1947

Dept. of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

In account of Simon King
Transporting Helen Francis
from St. Regis to Chenail
School.

18 days at 40¢ - 7.20

Received Payment: Simon King

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.
DATE

Pay to Helen Francis,
Address c/o P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
June 30	To- cash paid Simon King for transporting Helen Francis, teacher, from St. Regis Village to Chenail School, during the month of June, 1947, as per attached receipted account (18 days @ 40¢)	7.20
	Charge Vote 516 - \$7.20	

AUDITED
FOR PAYMENT
JUN 18 1947
Treasury Office
I. A. BRANCH

Training Division
JUL 7 1947
Indian Affairs Div.

MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS
JUL 4 1947
REGISTERED

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506
Req. 2901

No. 312

DATE June 30th, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

file

Ottawa, July 23rd, 1947

Mr. T.L. Bonnah,
Indian Agent,
Box 987,
Cornwall, Ontario.

Dear Mr. Bonnah:-

With reference to our telephone conversation of this morning, I enclose herewith copy of the plans of the two room school with residence.

The specifications will not be available until some time next week. As soon as we secure them they will be sent to you.

Yours sincerely,

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

33-1-5

*Revised file
no action
PA*

33-1-5 (WT 1)

EXD.

Memorandum:

FOR FILE

On Wednesday, July 23rd, Mr. Bonnah, Indian Agent, St. Regis, phoned and stated that L.C. Dalgleish, 228 3rd St., W., Cornwall, Ontario, was interested in quoting on the construction of the two room school and teacher's residence to replace the present school at Chenail.

Plans of this building were sent to Mr. Bonnah on July 23rd and he was advised that the specifications would not be ready for another week. The latter information was obtained by Mr. Doucet from the Surveys and Engineering Branch.

In his telephone message Mr. Bonnah referred to a proposed nursing station he thought would be erected on the Reserve. I spoke to Dr. Proctor about this and he advised that funds for the purpose were not available in the current year's appropriation of the Health Service.

PP
Philip Phelan
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

33-1-5
P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
August 7th, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Further to your letter of July 23rd,
File 33-1-5 (W.T. 1), please note the following con-
cerning the proposed two-room school in the Chenail.

*Saw
Farley
on Aug 16
he will
report
to Col. Murray
PP*
I can get Mr. L. Givogue of 25 Belmont
Street, Cornwall, to put this school up. He will
supervise the construction himself at \$1.50 per hour
and will hire key carpenters himself at \$1.30 per hour
plus \$2.00 a day to cover bridge toll, etc. We would
have to supply the balance of labour and also hunt up
materials. Regarding the latter, I have interviewed
Mr. Hodgins of the Hodgins Lumber Company of Cornwall
and the latter advises me that they will do everything
in their power to see that materials are laid down on
the job in sufficient quantity to keep the thing rolling
as soon as construction starts. This, of course, depends
on whether or not you want the job done this way. Mr.
Hodgins himself advised me he would not take any contract
insofar as construction is concerned but would certainly
make every effort to supply us the necessary materials.
He would have to know, of course, at least three or four
weeks ahead and that would mean within the next few days
if we want construction to start by the middle of Sep-
tember.

Another alternative is the Farley Con-
struction Company of Ottawa. This firm has under con-
struction a large school in the city of Cornwall, and
will, while in the vicinity, probably have other jobs
to do. In conversation with the representative of this
firm the other day, I am advised that they are prepared
to take over the job of supplying materials and complete
construction. This firm can be contacted in Ottawa. In
this regard, I might say that such an arrangement would
appear to be most satisfactory as we have now reached the
point here where it is getting almost impossible for me
to divide my time much more than I am doing.

The last suggestion I have to offer is a
Company recently formed by Mr. L.C. Dalglish of Third
St., Cornwall, Ontario. In conversation with this man
I believe he would be prepared to undertake the job on
a cost-plus basis or perhaps otherwise. Whether or not
you could tie him down to guarantee delivery of materials,
I do not know.

In analyzing the above situation I do not
think you will have much difficulty in arriving at a
solution. May I say, however, that it is most important
that construction of this building start without delay.

T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

(c)

A. E. FARLEY CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
30 Russell Ave., Ottawa, Ont.
Telephone 5-8641

August 23rd, 1947.

Department of Mines & Resources,
Ottawa,
Ont.

Dear Sirs, "RE TWO ROOM SCHOOL & TEACHERS QUARTERS"
"ST. REGIS INDIAN RESERVE"

We wish to advise that we Estimate the Actual
cost of Constructing the above building, according to
Plans and Specifications at \$24,890.00.

We beg to submit that we are prepared to con-
struct this building on the basis of Actual cost Plus
3% to cover Headquarters Overhead Plus 10% for Supervision.

Trusting we may be favored with your valued
order.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONSTRUCTION CO. LTD.,

(sgd) A. E. Farley, Pres.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

(E)

A. E. FARLEY CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
30 Russell Ave., Ottawa, Ont.,
Telephone 5-8641

August 23rd 1947

Department of Mines & Resources,
Ottawa,
Ont.

Dear Sirs, "RE TWO ROOM SCHOOL & TEACHERS QUARTERS"
 "ST. REGIS INDIAN RESERVE"

In Addition to our tenders in connection with
the above mentioned School building, we beg to submit a
tender of \$830.00 to cover the cost of Electrical
Wiring.

The above price includes for One 30 Ampere
6 Circuit Panel Board with 72 Outlets and \$200.00 for
Fixtures.

We further beg to submit a tender price of
\$2,870.00 to cover the cost of Installing Plumbing in
the building as follows:-

1	Gas driven Pump		
1	500 gal. Tank		
2	W. C. for Boys Toilets		
2	Trough Urinals	"	
2	Lavatories	"	
2	W. C.	for Girls Toilets	
2	Lavatories	"	"
1	"	Teachers quarters	
1	W. C.	"	"
1	Sink	"	"

The intention generally is to place the
Coat rooms shown at ends of Class rooms, in the Basement

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- 2 -

and that these Coat rooms be subdivided and used for Boys and Girls toilets.

Trusting the above will be found in order and that we may be favored with this work.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONSTRUCTION CO. LTD.,

(sgd) A. E. Farley, Pres.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Aug 22/47
 Kathman
 June 22/40
 Link Cat
 24/47

Antial N.Y.
 Power Com-
 has pole
 lines within
 2 poles of

rescue -
 at Mr. Chopin's
 farm - white
 territory U.S.A.

if they would
 be able to
 way they
 could avoid
 St. Regis
 River

Mr. Mather
 Dist. Reg.

Shawmigan
 Light, Heat
 & Power
 Montreal

Chemical District
 Port of St. Regis
 River

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

A. E. FARLEY CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
30 Russell Ave., Ottawa, Ont.,
Telephone 5-8641

August 23rd 1947

Department of Mines & Resources,
Ottawa,
Ont.

Dear Sirs, "RE TWO ROOM SCHOOL & TEACHERS QUARTERS"
 "ST. REGIS INDIAN RESERVE"

We beg to submit a bulk tender price of
\$29,196.00 to cover the cost of Constructing the
above School building according to Plans and
Specifications.

Trusting we may be favored with your valued
order.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONSTRUCTION CO. LTD.,

(sgd) A. E. Farley, Pres.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

(B)

A. E. FARLEY CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
30 Russell Ave., Ottawa, Ont.,
Telephone 5-8641

August 23rd 1947

Department of Mines & Resources,
Ottawa,
Ont.

Dear Sirs, "RE TWO ROOM SCHOOL & TEACHERS QUARTERS"
 "ST. REGIS INDIAN RESERVE"

We beg to submit a Bulk tender price of \$27,186.00 to cover the cost of Constructing the above mentioned School building according to Plans and Specifications but with the EXCEPTION that all Concrete walls for Foundation and Basement walls be replaced with Concrete Blocks. The exterior block walls below grade to be Parged with cement before receiving Waterproofing as called for.

Trusting we may be favored with your valued order.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONSTRUCTION CO. LTD.,

(sgd) A. E. Farley, Pres.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

(A)

A. E. FARLEY CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
30 Russell Ave., Ottawa, Ont.,
Telephone 5-8641

August 23rd 1947

Department of Mines & Resources,
Ottawa,
Ont.

Dear Sirs, "RE TWO ROOM SCHOOL & TEACHERS QUARTERS"
"ST. REGIS RESERVE"

We wish to advise that we Estimate the Actual cost of Constructing the above mentioned building, according to Plans and Specifications but with the EXCEPTION that all Concrete foundation and basement walls above Concrete Footings be replaced with Concrete Blocks, Parged with cement below grade for Exterior walls and Waterproofed, as called for, at the sum of \$23,176.00.

We beg to submit that we are prepared to construct this building on the basis of Actual cost Plus 3% to cover Headquarters Overhead Plus 10% for Supervision.

Trusting we may be favored with your valued order.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONSTRUCTION CO. LTD.,

(sgd.) A. E. Farley, Pres.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 26, 1947.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Chenail Indian Day School

Included in our 1947-48 Estimates is a sum for the construction of a new two-room day school at Chenail in the St. Regis Agency. The attached letter has been received from Mr. Indian Agent Bonnah, after he interviewed all possible construction firms with regard to the building of this school.

We have now received five tenders from the A. E. Farley Construction Company, as follows:-

- (a) Construction of school on COST PLUS basis, with Concrete Block basement.
- (b) Construction of school on BULK TENDER price of \$27,186.00 with concrete block basement.
- (c) Construction of school on COST PLUS basis but with full cement basement as per specifications.
- (d) Construction of school on BULK TENDER price of \$29,196.00 but with full cement basement according to specifications.
- (e) Tender for electrical wiring at a price of \$830.00 and installation of plumbing at a price of \$2,870.00.

Our Superintendent of Welfare and Training discussed these tenders with Mr. Buck of our Surveys and Engineering Branch. Both are agreed that because of the

..... fact

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

fact that the basement of this school will be used for teaching purposes, a full cement basement should be provided and that the cement blocks will not be satisfactory in this instance. If their recommendation is accepted, then tenders (a) and (b) above are eliminated.

Our experience with the construction of the school on the St. Clair Indian Reserve at Sarnia has led us to the decision that the acceptance of a bulk tender contract is preferable to the acceptance of a Cost Plus Fixed Fee tender. If this recommendation is accepted, it will eliminate tender (c) above and will leave only tender (d) acceptable.

Therefore we would recommend your approval for our preparation of an Order in Council awarding this contract to the Farley Construction Company on the following basis:-

(a)	Construction of school building according to plans and specifications	-	\$29,196.
(b)	Wiring of building	- - -	830.
(c)	Installation of plumbing	- - -	2,870.
			\$32,896.

Encl.


Director.

BPN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 27, 1947.

PRECIS FOR THE CLERK OF THE PRIVY COUNCIL

Requesting authority for the construction of a two-room Indian day school in the St. Regis Indian Agency, Province of Quebec, for which funds are provided in the 1947-48 estimates.

August 27, 1947.

TO HIS EXCELLENCY

THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL:

The undersigned has the honour to report:

THAT it is immediately necessary and funds are provided in the 1947-48 estimates, Indian Affairs Branch, Mines and Resources, to construct a two-room Indian day school in the St. Regis Indian Agency in the Province of Quebec,

THAT it is essential that educational facilities should be provided for Indian children in the St. Regis Indian Agency,

THAT Section 36 of the Public Works Act, Chapter 186, R.S.C. 1927, provides, in part, as follows:

"Whenever any works are to be executed under the direction of any Department of the Government the Minister having charge of such Department shall invite tenders by public advertisement for the execution of such works except in cases (a) of pressing emergency in which delay would be injurious to the public interest

THAT efforts have been made to interest builders and contractors near the said St. Regis Indian Agency;

THAT a competent constructing firm - A. E. Farley Construction Company, Limited, 30 Russell Avenue, Ottawa, Ontario, - have agreed to undertake the construction of the said building for \$32,896.00;

THAT it is considered that the construction of this building is a pressing emergency and it is within the exception of Section 36 above recited.

The undersigned, therefore, recommends that authority be granted for the construction of this building as outlined above, this being the only arrangement possible at the present time and it being essential that this work be undertaken at once and carried to completion in order that the building may be available for use in the near future.

Respectfully submitted,

Acting Minister of Mines and Resources.

EFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXCD

Ottawa, August 27, 1947.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Chenail Indian Day School,
St. Regis Indian Agency

Enclosed is a Memorandum to Council with reference to the construction of a new two-room Indian Day School at Chenail in the St. Regis Indian Agency, Province of Quebec. Funds for the purpose are provided in the current year's appropriation.

Encl.

[Signature]
Director

BPN/EM

A
Delivered
by hand
Aug 27/47
EM
by 6976

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

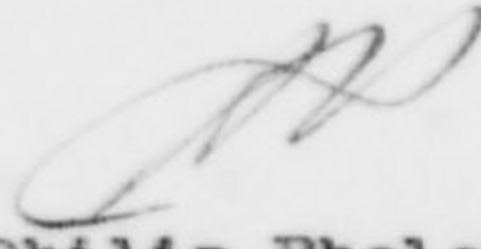
Ottawa, September 4, 1947.

Memorandum:

SUPERINTENDENT OF WELFARE & TRAINING.

I have already reported verbally to you regarding the selection of a site for the proposed new Day School of Chenail.

When I was there Indian Agent Bonnah stated that the Central New York Power Commission has a power line very close to the Reserve, in fact, on the land owned by Mr. Chapman which is on White territory (U.S.A.) and Mr. Bonnah stated that two more poles would bring the power line to the edge of the Reserve and suggested that we get in touch with Mr. Mather, District Manager of the Shawanaga Light Heat and Power Commission as they could continue the line past the new Chenail School and on to St. Regis Village without going through the St. Regis Indian Reserve.


Philip Phelan,
Chief, Training Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WELFARE AND TRAINING
SERVICE



33-1-5 (WT.1).

INDIAN AFFAIRS
BRANCH

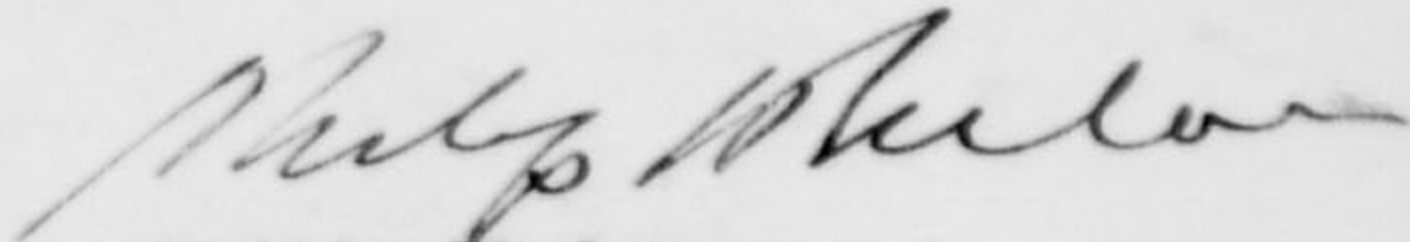
Ottawa, September 4, 1947.

Memorandum

SUPERINTENDENT OF WELFARE & TRAINING.

I have already reported verbally to you regarding the selection of a site for the proposed new Day School of Chenail.

When I was there Indian Agent Bonnah stated that the Central New York Power Commission has a power line very close to the Reserve, in fact, on the land owned by Mr. Chapman which is on White territory (U.S.A.) and Mr. Bonnah stated that two more poles would bring the power line to the edge of the Reserve and suggested that we get in touch with Mr. Mather, District Manager of the Shawanaga Light Heat and Power Commission as they could continue the line past the new Chenail School and on to St. Regis Village without going through the St. Regis Indian Reserve.


Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

A. E. FARLEY CONSTRUCTION COMPANY

A. E. FARLEY, PRES.
P. S. FARLEY, VICE-PRES.
L. O. CHEVALIER, SEC'Y TREAS.

LIMITED



GENERAL CONTRACTORS

30 RUSSELL AVE., OTTAWA, ONT., - TELEPHONE 5-8641

August 23rd 1947

Department of Mines & Resources,
Ottawa,
Ont.

Dear Sirs,

"RE TWO ROOM SCHOOL & TEACHERS QUARTERS"
"ST REGIS INDIAN RESERVE"

In Addition to our tenders in connection with the above mentioned School building, we beg to submit a tender of \$830.00 to cover the cost of Electrical Wiring.

The above price includes for One 30 Ampere 6 Circuit Panel Board with 72 Outlets and \$200.00 for Fixtures.

We further beg to submit a tender price of \$2,870.00 to cover the cost of Installing Plumbing in the building as follows:-

- 1 Gas driven Pump
- 1 500 gal. Tank
- 2 W. C. for Boys Toilets
- 2 Trough Urinals "
- 2 Lavatories "
- 2 W. C. for Girls Toilets
- 2 Lavatories " " "
- 1 " " Teachers quarters
- 1 W. C. " " "
- 1 Sink " " "

The intention generally is to place the Coat rooms shown at ends of Class rooms, in the Basement and that these Coat rooms be subdivided and used for Boys and Girls Toilets.

Trusting the above will be found in order and that we may be favored with this work.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONSTRUCTION CO. LTD.,

A. E. Farley Pres.

AEF/p

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

A. E. FARLEY CONSTRUCTION COMPANY

A. E. FARLEY, PRES.
P. S. FARLEY, VICE-PRES.
L. O. CHEVALIER, SEC'Y TREAS.

LIMITED



GENERAL CONTRACTORS

30 RUSSELL AVE., OTTAWA, ONT., - TELEPHONE 5-8641

August 23rd 1947

Department of Mines & Resources,
Ottawa,
Ont.

Dear Sirs,

"RE TWO ROOM SCHOOL & TEACHERS QUARTERS"
"ST. REGIS INDIAN RESERVE"

We beg to submit a bulk tender price of \$29,196.00
to cover the cost of Constructing the above School building
according to Plans and Specifications.

Trusting we may be favored with your valued order.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONSTRUCTION CO. LTD.,

AEF/p

A. E. Farley Pres.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

28,200

A. E. FARLEY CONSTRUCTION COMPANY

A. E. FARLEY, PRES.
P. S. FARLEY, VICE-PRES.
L.O. CHEVALIER, SEC'Y TREAS.

LIMITED



GENERAL CONTRACTORS

30 RUSSELL AVE., OTTAWA, ONT., - TELEPHONE 5-8641

August 23rd 1947

Department of Mines & Resources,
Ottawa,
Ont.

Dear Sirs,

"RE TWO ROOM SCHOOL & TEACHERS QUARTERS"
"ST REGIS INDIAN RESERVE"

We wish to advise that we Estimate the Actual cost of Constructing the above building, according to Plans and Specifications at \$24,890.00.

We beg to submit that we are prepared to construct this building on the basis of Actual cost Plus 3% to cover Headquarters Overhead Plus 10% for Supervision.

Trusting we may be favored with your valued order.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONSTRUCTION CO. LTD.,

AEF/p

A.E. Farley Pres.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

A. E. FARLEY CONSTRUCTION COMPANY

A. E. FARLEY, PRES.
P. S. FARLEY, VICE-PRES.
L. O. CHEVALIER, SECY TREAS.

LIMITED



GENERAL CONTRACTORS

30 RUSSELL AVE., OTTAWA, ONT., - TELEPHONE 5-8641

August 23rd 1947

Department of Mines & Resources,
Ottawa,
Ont.

Dear Sirs,

"RE TWO ROOM SCHOOL & TEACHERS QUARTERS"
"ST. REGIS INDIAN RESERVE"

We beg to submit a Bulk tender price of \$27,186.00 to cover the cost of Constructing the above mentioned School building according to Plans and Specifications but with the EXCEPTION that all Concrete walls for Foundation and Basement walls be replaced with Concrete Blocks. The exterior block walls below grade to be Parged with cement before receiving Waterproofing as called for.

Trusting we may be favored with your valued order.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONSTRUCTION CO. LTD.,

A. E. Farley Pres.

AEF/p

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

26,243
A. E. FARLEY CONSTRUCTION COMPANY

A. E. FARLEY, PRES.
P. S. FARLEY, VICE-PRES.
L. O. CHEVALIER, SEC'Y TREAS.

LIMITED



GENERAL CONTRACTORS

30 RUSSELL AVE., OTTAWA, ONT., - TELEPHONE 5-8641

August 23rd 1947

Department of Mines & Resources,
Ottawa,
Ont.

Dear Sirs,

"RE TWO ROOM SCHOOL & TEACHERS QUARTERS"
"ST. REGIS RESERVE"

We wish to advise that we Estimate the Actual cost of Constructing the above mentioned building, according to Plans and Specifications but with the EXCEPTION that all Concrete foundation and basement walls above Concrete Footings be replaced with Concrete Blocks, Parged with cement below grade for Exterior walls and Waterproofed, as called for, at the sum of \$23,176.00.

We beg to submit that we are prepared to construct this building on the basis of Actual cost Plus 3% to cover Headquarters Overhead Plus 10% for Supervision.

Trusting we may be favored with your valued order.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONSTRUCTION CO. LTD.,

A. E. Farley Pres.

AEF/p

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C
o
P
y

P. O. Box 987, Cornwall, Ontario,
August 7th, 1947.

Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Further to your letter of July 23rd, File 33-1-5 (W.T.1), please note the following concerning the proposed two-room school in the Chenail.

I can get Mr. L. Givogue of 25 Belmont Street, Cornwall, to put this school up. He will supervise the construction himself at \$1.50 per hour and will hire key carpenters himself at \$1.30 per hour plus \$2.00 a day to cover bridge toll, etc. We would have to supply the balance of labour and also hunt up materials. Regarding the latter, I have interviewed Mr. Hodgins of the Hodgins Lumber Company of Cornwall and the latter advises me that they will do everything in their power to see that materials are laid down on the job in sufficient quantity to keep the thing rolling as soon as construction starts. This, of course, depends on whether or not you want the job done this way. Mr. Hodgins himself advised me he would not take any contract insofar as construction is concerned but would certainly make every effort to supply us the necessary materials. He would have to know, of course, at least three or four weeks ahead and that would mean within the next few days if we want construction to start by the middle of September.

Another alternative is the Farley Construction Company of Ottawa. This firm has under construction a large school in the city of Cornwall, and will, while in the vicinity, probably have other jobs to do. In conversation with the representative of this firm the other day, I am advised that they are prepared to take over the job of supplying materials and complete construction. This firm can be contacted in

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa. In this regard, I might say that such an arrangement would appear to be most satisfactory as we have now reached the point here where it is getting almost impossible for me to divide my time much more than I am doing.

The last suggestion I have to offer is a Company recently formed by Mr. L. C. Dalgleish of Third St., Cornwall, Ontario. In conversation with this man I believe he would be prepared to undertake the job on a cost-plus basis or perhaps otherwise. Whether or not you could tie him down to guarantee delivery of materials, I do not know.

In analyzing the above situation I do not think you will have much difficulty in arriving at a solution. May I say, however, that it is most important that construction of this building start without delay.

T. L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Ottawa, August 26, 1947.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Chenail Indian Day School

Included in our 1947-48 Estimates is a sum for the construction of a new two-room day school at Chenail in the St. Regis Agency. The attached letter has been received from Mr. Indian Agent Bonnah, after he interviewed all possible construction firms with regard to the building of this school.

We have now received five tenders from the A. E. Farley Construction Company, as follows:-

- (a) Construction of school on COST PLUS basis, with Concrete Block basement.
- (b) Construction of school on BULK TENDER price of \$27,186.00 with concrete block basement.
- (c) Construction of school on COST PLUS basis but with full cement basement as per specifications.
- (d) Construction of school on BULK TENDER price of \$29,196.00 but with full cement basement according to specifications.
- (e) Tender for electrical wiring at a price of \$830.00 and installation of plumbing at a price of \$2,870.00.

Our Superintendent of Welfare and Training discussed these tenders with Mr. Buck of our Surveys and Engineering Branch. Both are agreed that because of the

..... fact

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

fact that the basement of this school will be used for teaching purposes, a full cement basement should be provided and that the cement blocks will not be satisfactory in this instance. If their recommendation is accepted, then tenders (a) and (b) above are eliminated.

Our experience with the construction of the school on the St. Clair Indian Reserve at Sarnia has led us to the decision that the acceptance of a bulk tender contract is preferable to the acceptance of a Cost Plus Fixed Fee tender. If this recommendation is accepted, it will eliminate tender (c) above and will leave only tender (d) acceptable.

Therefore we would recommend your approval for our preparation of an Order in Council awarding this contract to the Farley Construction Company on the following basis:-

(a)	Construction of school building according to plans and specifications	-	\$29,196.
(b)	Wiring of building	- - -	830.
(c)	Installation of plumbing	- - -	2,870.
			\$32,896.

[Signature]

Encl.

[Signature]
Director

EFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

WHL/7

P.C. 3567

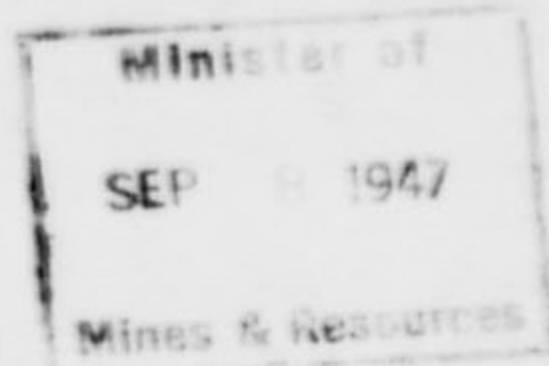
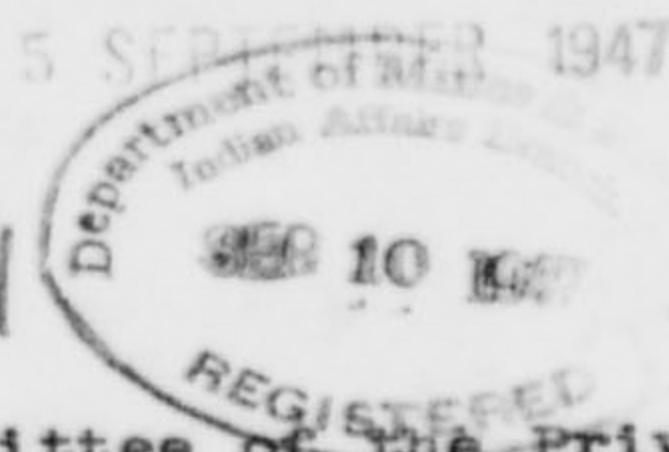
33-1-5

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee
of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor
General on the

PRIVY COUNCIL



CANADA



The Committee of the Privy Council have
had before them a report dated 27th August, 1947, from
the Acting Minister of Mines and Resources, representing:

That it is immediately necessary and funds are
provided in the 1947-48 estimates, Indian Affairs Branch,
Mines and Resources, to construct a two-room Indian day
school in the St. Regis Indian Agency in the Province of
Quebec;

That it is essential that educational facilities
should be provided for Indian children in the St. Regis
Indian Agency;

That Section 36 of the Public Works Act, Chapter
186, R.S.C. 1927, provides, in part, as follows:

"Whenever any works are to be executed under the
direction of any Department of the Government the Minister
having charge of such Department shall invite tenders by
public advertisement for the execution of such works except
in cases (a) of pressing emergency in which delay would
be injurious to the public interest";

That efforts have been made to interest builders
and contractors near the said St. Regis Indian Agency;

That a competent constructing firm - A. E. Farley
Construction Company, Limited, 30 Russell Avenue, Ottawa,
Ontario, - have agreed to undertake the construction of
the said building for \$32,896.00;

That it is considered that the construction of
this building is a pressing emergency and it is within the
exception of Section 36 above recited.

The Committee, therefore, on the recommend-
ation of the Acting Minister of Mines and Resources, advise
that authority be granted for the construction of this
building as outlined above, this being the only arrangement
possible at the present time and it being essential that
this work be undertaken at once and carried to completion
in order that the building may be available for use in the
near future.

Clerk of the Privy Council

The Honourable
the Minister of Mines and Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 18th, 1947.

Gentlemen:-

Re: Chenail Indian Day School -
St. Regis Reserve.

With reference to your quotations of August 23rd, 1947, we have now secured an Order in Council as follows:-

Construction of school building, according to plans and specifications	- \$29,196.
Wiring of building	- 830.
Installation of plumbing	- 2,870.
	<u>\$32,896.</u>

We will forward you shortly the contract covering the erection of this building.

Yours sincerely,

Philip Phelan
Chief, Training Division.

Messrs. A.E. Farley Construction Co., Ltd.,
30 Russell Ave.,
O t t a w a.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

MR. HOEY - For your information please.

Sept. 17/47.

J.A.P.

I.A. 1256-27

33 - 1 - 5

ES

, September 13, 1947.

Memorandum

Re: Chenail Indian Day School,
St. Regis Indian Agency

In reply to your marginal note, dated Sept. 5, on letter of September 3 from the Director of Indian Affairs, we note that the two sites inspected by Mr. Rankin of this Service are not available but that a third site is being procured.

A study of the sketch enclosed with the letter from Indian Affairs Branch and information thereon would indicate that the new site is very similar, both in the nature of the soil, elevation above the river and distance back from the road. Comparing this data with that obtained during the inspection of the two first sites, the school will be facing south, towards the river and appears quite as desirable as those previously inspected.

We also agree that the construction of a well 20 feet to 25 feet deep should provide ample water for school purposes and would be preferable to the river as a source of supply.

J. P. Mills

Chief Engineer.

J.M. Wardle, Esq.,
Director,
Surveys & Engineering Branch,
Department of Mines & Resources,
O T T A W A.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

(Your Ref. M. & R. 93)

Ottawa, September 25th, 1947.

Dear Miss Wilson:-

I would appreciate it if you could furnish labour conditions for insertion in contracts for the construction of Indian day schools as follows:

- (1) Chenail Indian Day School - This school is located in the St. Regis Indian Agency on the south shore of the St. Lawrence River in the electoral district of Chateaugay-Huntingdon. The nearest large town is Cornwall, Ontario, which is approximately six miles away.
- (2) Mississauga Indian Day School - This is located on the Mississauga Indian Reserve in the Province of Ontario near Blind River, Ontario.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Director of Industrial Relations,
Attention Miss H.S. Wilson,
Department of Labour,
O t t a w a, Ontario.

FP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

CONTRACT AGREEMENT

THIS AGREEMENT made (in triplicate) the
.....day of..... in the
year Nineteen Hundred andA.D.

BETWEEN

A.E. Farley Construction Company, Limited,
hereinafter called the "Contractor", of the first part;

AND His Majesty the King, represented by the
Minister of Mines and Resources of Canada, hereinafter
called the "Minister", of the second part.

WHEREAS the party of the first part, for the
consideration hereinafter mentioned, has agreed with the
party of the second part, to do, furnish and perform the
work, materials, matters and things required to be done,
furnished and performed, in the manner hereinafter described,
in connection with the work or works;

NOW THIS INDENTURE WITNESSETH that the said
parties hereto, hereby covenant, promise and agree, each
with the other as follows:

ARTICLE I: The covenants, clauses, provisos and conditions
of the Tender Form, General Instructions to Bidders, and
Specifications, (embracing the General Conditions, Labour
Conditions, General Specifications and Trade Specifications)
together with the drawings and such additional detail
drawings, shop drawings and instructions, as may from time
to time be furnished, shall be as fully part of this
Agreement as if attached hereto, or herein repeated, and
should the Contractor or Minister fail to sign them, they
shall nevertheless be binding on both parties.

ARTICLE II: The Contractor undertakes and agrees:-

- (a) to do, furnish and perform, the works, materials, matters and things required to be done, furnished and performed, in connection with the following work or works namely:-

Construction of Chenail school building according to plans and specifications and including wiring of the building and installation of plumbing.

- (b) to complete substantially, and to the satisfaction of the Minister, all the work, on or before, the date or dates following, viz:-
the...thirty-first.....day of March.....
Nineteen Hundred and ~~forty-eight~~.....A.D.
- (c) Time shall be deemed to be material and of the essence of this contract.

ARTICLE III: The Minister undertakes and agrees, in consideration of the premises, and subject to the performance and observation on the part of the Contractor, of all covenants, provisos and conditions in the Specifications contained:

- (a) To pay the Contractor in current funds, for the performance of the contract,.....
Thirty-two thousand, eight hundred and ninety
.....
six dollars..... subject to additions and
deductions as provided for in the Specifications
governing the work.
- (b) To make progress payments on account thereof,
as provided for in the Specifications, equal
to ninety per cent (90%) of the value,
proportionate to the amount of the Contract,
of labour and materials incorporated into the
work, as estimated by the Engineer, less the
aggregate of previous payments.
- (c) On completion of the entire work, and on full
performance of the covenants and clauses of
the Specifications, to make full payment of
the balance due under the Contract, as set out
in the Specifications.

ARTICLE IV: The Contractor and the Minister for them-
selves, their successors, executors, administrators
and assigns, hereby undertake and agree, to the full
performance of the covenants contained herein.

IN WITNESS WHEREOF these presents have been
signed and sealed on behalf of His Majesty, by the
Deputy Minister of the Department of Mines and Re-
sources, and the Contractor, the day and year first
above written.

Signed, sealed and delivered)
on behalf of His Majesty, in)
manner aforesaid, in the)
presence of:)
.....)

.....
Deputy Minister, Department
of Mines and Resources.

Signed, sealed and delivered by)
the Contractor, in the presence)
of:)
.....)

.....
Contractor

.....
Witness

- 4 -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ONTARIO) I.....
COUNTY OF CARLETON) of the City of Ottawa, in the County of
TO WIT) Carleton, Province of Ontario, Civil Servant
) make oath and say:

1. That I was personally present, and saw the within instrument, and two duplicate copies thereof duly executed by the therein named.....
Deputy Minister of the Department of Mines and Resources at the said City of Ottawa.

2. That I know the said.....
and that he is in my belief of the full age of twenty-one years.

3. That I am a subscribing witness to such execution
SWORN before me at the City of Ottawa)
in the County of Carleton this.....)
.....day of.....19.....A.D.) (Witness)
.....A Notary Public)
in and for the Province of Ontario)

.....) I.....
COUNTY OF.....) of the..... of.....
TO WIT) Province of.....
) make oath and say:

1. That I was personally present and saw the within instrument and two duplicate copies thereof duly executed by the therein named.....
Contractor at the said.....

2. That I know the said party, and that he is in my belief of the full age of twenty-one years.

3. That I am a subscribing witness to such execution
SWORN before me at the..... of)
in the County of.....this.....)
day of.....19.....A.D.) (Witness)
..... A Notary Public)
in and for the Province of.....)

LABOUR CONDITIONS

The following labour conditions are applicable to the work of Construction of a two-room day school for Indians

at Chenail, P.Q.

to be undertaken for the Department of Mines & Resources

(1) No workman employed upon the said work shall at any time be paid less than the minimum rates of wages, or shall work more than the number of hours, set forth in the following schedule:—

SCHEDULE OF WAGES AND WORKING DAY HOURS

TRADE OR CLASS OF LABOUR	RATE OF WAGES NOT LESS THAN	HOURS OF LABOUR NOT MORE THAN	
		Per Day	Per Week
	<u>Per Hour</u>	8	44
Brick and hollow tile layers	\$1.10	"	"
Brick and hollow tile layers' helpers (mixing and tempering mortar)	.70	"	"
Carpenters and joiners	1.00	"	"
Cement finishers	.80	"	"
Cement and concrete mixer operators:			
Steam -	.90	"	"
Gas. or Elec. -	.90	"	"
Compressor operators (gas. or elec.)	.80	"	"
Drivers	.65	"	"
Driver, team and wagon	.90	"	"
Drill runners	.80	"	"
Electricians (inside wiremen)	.90	"	"
Engineers, operating, steam	.90	"	"
Engineers, crane (steam, gas, elec.)	1.25	"	"
Enginemen, stationary	.75	"	"
Hoist operators - tower (gas. or elec.)	.85	"	"
Labourers	.65	"	"
Lathers:			
Metal -	.90	"	"
Wood -	.85	"	"
Motor truck drivers	.65	"	"
Motor truck driver and truck	1.65	"	"
Ornamental iron workers	.90	"	"
Painters (spray)	.90	"	"
Painters and glaziers	.90	"	"
Plasterers	1.10	"	"
Plasterers' helpers (mixing and tempering material)	.70	"	"
Plumbers and steamfitters	1.00	"	"
Riggers (general)	.75	"	"
Rodmen (reinforced steel)	.75	"	"
Roofers:			
Felt and gravel; patent; composition -	1.00	"	"
Sheet metal -	1.00	"	"
Sheet metal workers	1.00	"	"
Shinglers (wood, asbestos)	1.00	"	"
Steam shovel engineers	1.25	"	"
Steam shovel firemen	.75	"	"
Steam shovel oilers	.65	"	"
Shovel operators (gas.)	1.25	"	"
Watchmen	.50	"	"
Welders and burners (acetylene or elec.)	1.00	"	"

N.B.—The wage rates specified above are those deemed to be current at the time this schedule was prepared. They are minimum rates only and nothing herein contained shall be considered as exempting contractors and sub-contractors from the payment of higher rates in any instance where, during the continuance of the work, such higher rates are fixed by provincial legislation, by agreements between employers and employees in the district or by changes in prevailing rates.

Where, by provincial legislation, or by agreement or current practice, the working hours of any class of workers are less than 44 per week, such hours shall not be exceeded on this work, except in cases of emergency as may be approved by the Minister of Labour and then only subject to the payment of overtime rates as specified by the Minister of Labour.

A. 1.

(See next

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

(2) Where there are special circumstances which in the judgment of the Minister of Labour make it expedient that he should do so, he may decide what are the current or fair and reasonable rates of wages for overtime, and what is the proper classification of any work for the purposes of wages and hours. Immediately upon receipt of notice of any decision of the Minister of Labour hereunder the Contractor shall adjust the wages and hours and classification of work so as to give effect to such decision. In case the Contractor shall fail so to do, or fail at any time to pay to any employee or employees for any services performed or for any hours of labour wages according to the rates set forth in the schedule or fixed therefor by the Minister of Labour hereunder regarding overtime and classification, the Minister of Labour may authorize and direct the Minister to pay any such wages at the rates so fixed and to deduct the amount thereof from any moneys owing by the Government to the Contractor and any such payment shall for all purposes as between the Contractor and the Government be deemed and taken to be payment to the Contractor, and the Contractor shall be bound in every particular by any such authority, direction and payment as aforesaid.

Minister of Labour to determine disputes.

(3) For the protection of the workmen employed, the Contractor shall post and keep posted in a conspicuous place on the premises where the contract is being executed, occupied or frequented by the workmen, the Schedule inserted in this contract, also the preceding paragraph (2) and any decision of the Minister of Labour made thereunder.

Schedule to be posted.

(4) The Contractor shall keep proper books and records showing the names, trades, and addresses of all workmen in his employ and the wages paid to and time worked by such workmen, and the books or documents containing such record shall be open for inspection by the Fair Wages Officers of the Government at any time it may be expedient to the Minister of Labour to have the same inspected.

Books, etc., of contractor open for inspection.

(5) The Contractor shall not be entitled to payment of any money which would otherwise be payable under the terms of the contract in respect of work and labour performed in the execution of the contract unless and until he shall have filed with the Minister in support of his claim for payment a statement attested by statutory declaration, showing: (1) the rates of wages and hours of labour of the various classes of workmen employed in the execution of the contract; (2) whether any wages in respect of the said work and labour remain in arrears; and (3) that all the labour conditions of the contract have been duly complied with; nor in the event of notice from the Minister of Labour of claims for wages, until the same are adjusted. The Contractor shall also from time to time furnish the Minister such further detailed information and evidence as the Minister may deem necessary in order to satisfy him that the conditions herein contained to secure the payment of fair wages have been complied with, and that the workmen so employed as aforesaid upon the portion of the work in respect of which payment is demanded have been paid in full.

Payment by contractor for labour etc.

(6) In the event of default being made in payment of any money owing in respect of wages of any workmen employed on the said work and if a claim therefor is filed in the office of the Minister and proof thereof satisfactory to the Minister is furnished, the said Minister may pay such claim out of the moneys at any time payable by His Majesty under said contract and the amounts so paid shall be deemed payments to the Contractor.

Power to pay wages in default of payment by contractor.

(7) These conditions shall extend and apply to moneys payable for the use or hire of horses or teams, and the persons entitled to payments for the use or hire of horses or teams shall have the like rights in respect of moneys so owing them as if such moneys were payable to them in respect of wages.

(8) With a view to the avoidance of any abuses which might arise from the subletting of contracts it shall be understood that subletting, other than such as may be customary in the trades concerned, is prohibited unless the approval of the Minister is obtained; subcontractors shall be bound in all cases to conform to the conditions of the main contract, and the main contractor shall be held responsible for strict adherence to all contract conditions on the part of subcontractor; the contract shall not, nor shall any portion thereof be transferred without the written permission of the Minister; no portion of the work to be performed shall be done at the homes of the workmen.

Subletting, etc.

(9) All workmen employed upon the work comprehended in and to be executed pursuant to the said contract shall be residents of Canada, unless the Minister is of opinion that Canadian labour is not available or that other special circumstances exist which render it contrary to the public interest to enforce this provision.

Workmen to be residents of Canada.

A. 1.



Our Ref. M. & R. 96

Ottawa, September 26, 1947.

Colonel B. F. Neary,
Sup't of Welfare and Training,
Department of Mines and Resources,
O T T A W A.



Dear Sir:-

In compliance with your request
of September 25th, we are enclosing labour
conditions for insertion in the proposed
contract for construction of a two-room day
school for Indians at Chenail, P.Q.

Yours very truly,

Director of Industrial Relations,
(M. M. Maclean)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

[Handwritten signature]

Ottawa, September 30th, 1947.

Dear Sirs:-

With reference to your quotations of August 23rd, 1947 and official letter of September 18th, 1947, in connection with the erection of the Chenail Indian Day School on the St. Regis Reserve, I enclose contract agreement in triplicate which you should complete and return.

If you have a corporate seal it should be attached to each copy. If you do not have a corporate seal, we should have a statement giving the authority of the signing officer to bind the company.

I also enclose copy of the specifications with labour conditions attached. Also enclosed are two extra copies of the labour conditions to be attached to the specifications which have already been given to you.

Please have this agreement completed as soon as possible and returned to this office so that we may obtain the signature of the Deputy Minister.

Yours sincerely,

[Signature]
Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Messrs. A.E. Farley Construction Co., Ltd.,
30 Russell Avenue,
O t t a w a.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Indian Education

Oct. 1, 1947.

516

47

48

13-491

306

33-1-5

Erection of Chenail Indian Day School - - - - - \$18,000.00

(Erection of this building approved by P.C. 3567,
September 5th, 1947)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

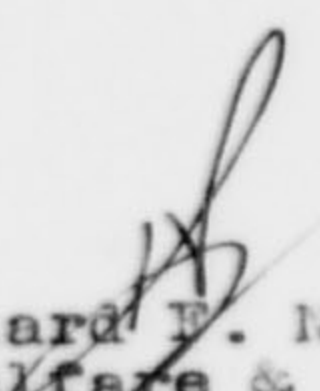
POOR
COPY

Ottawa, October 1st, 1947.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent,
P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

With reference to the new Chenail school,
will you make the necessary arrangements to dig a
well in whatever position you consider it would be
the most convenient for use of the water in the new
building.

We believe that you can secure water at
a depth of approximately twenty-five feet.


Bernard E. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

EXD.

Ottawa, October 2, 1947.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Chenail Indian Day School, St. Regis
Indian Agency, Province of Quebec.

P.C. 3567 dated September 5th, 1947,
authorized the acceptance of the tender of A.E.
Farley Construction Company, Limited for the con-
struction of the above mentioned school.

I enclose contract in triplicate and
I would appreciate it if you would sign and return
these.

Handwritten initials

Handwritten signature
Director.

Encl.

FP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DE THE
AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
INDIAN AFFAIRS
AND
NORTHWEST
INDIAN AFFAIRS BRANCH



33-1-5
P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
October 3rd, 1947.

PLEASE QUOTE
FILE

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

I wish to acknowledge receipt of your letter of the 1st, your file 33-1-5 (W.T.1), asking me to make arrangements to dig a well for the new Chenail School.

Prior to starting construction of this school, many of our working men left for the Niagara district to pick fruit. Approximately 60 apple pickers left for Vermont at the same time. This left us with only my road crew. In order that construction might proceed insofar as the school is concerned, I turned over my road crew to the construction Company. In turn I have had to contend with an inferior type of labour but by re-arranging my road programme, I can still get good results.

In view of the above, I would suggest that the matter of digging a well be taken up directly with Mr. Farley as he can do the job and has the help to do it now. Due to the nature of the soil, it will be necessary to crib right to the bottom of the well. My suggestion then is that cement piping of at least two feet diameter be put in and back-filled. Insofar as the crib work is concerned, this Company, with the help made available to them and the materials at their disposal, can handle this quite well. After discussing the matter with the local foreman, I do not think any objection will be raised.

Would you please advise me if you are able to make an arrangement with this Company?

T. L. Donnan
T. L. Donnan,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD.
A.

Ottawa, October 8, 1947.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent,
P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

With reference to your letter of the
3rd instant, I was speaking to Farley over the 'phone
recently with reference to the well.

We will write him and request him to dig
the well.

Philip Phelan
Chief, Training Division.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Que.,
September 30, 1947

Dept. of Mines + Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

In account of Philip Francis
Transporting Helen Francis from
St. Regis Village to Chénail School.

20 days at 40¢ = \$8.00

Received Payment: Philip Francis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

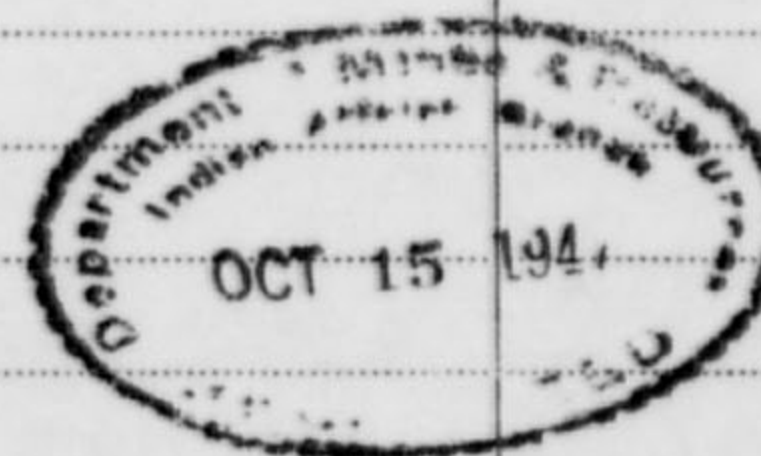
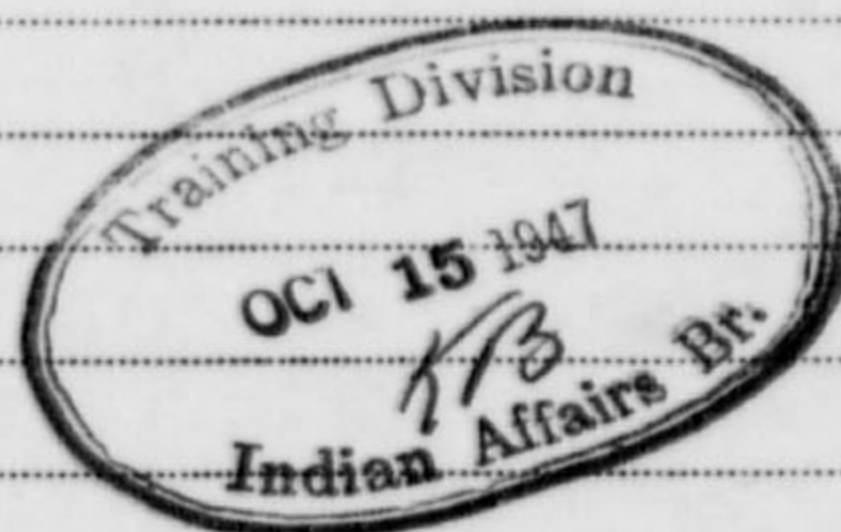
Form No. I.A. 506A
R. 3187

TREASURY ONLY

CHEQUE No.
DATE

Pay to Helen Francis,
Address c/o P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 30	To- cash paid Philip Francis for transporting Helen Francis, teacher of Chenail Indian Day School, from St. Regis Village to Chenail School as per attached receipted account - (20 days @ 40¢ per day)	8.00
	Charge Vote 516 - \$8.00	



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 462

DATE October 10th, 1947. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

CONTRACT AGREEMENT

THIS AGREEMENT made (in triplicate) the
.....*2nd*.....day of...*October*..... in the
year Nineteen Hundred and *forty seven*.....A.D.

BETWEEN

A.E. Farley Construction Company, Limited,
hereinafter called the "Contractor", of the first part;

AND His Majesty the King, represented by the
Minister of Mines and Resources of Canada, hereinafter
called the "Minister", of the second part.

WHEREAS the party of the first part, for the
consideration hereinafter mentioned, has agreed with the
party of the second part, to do, furnish and perform the
work, materials, matters and things required to be done,
furnished and performed, in the manner hereinafter described,
in connection with the work or works;

NOW THIS INDENTURE WITNESSETH that the said
parties hereto, hereby covenant, promise and agree, each
with the other as follows:

ARTICLE I: The covenants, clauses, provisos and conditions
of the Tender Form, General Instructions to Bidders, and
Specifications, (embracing the General Conditions, Labour
Conditions, General Specifications and Trade Specifications)
together with the drawings and such additional detail
drawings, shop drawings and instructions, as may from time
to time be furnished, shall be as fully part of this
Agreement as if attached hereto, or herein repeated, and
should the Contractor or Minister fail to sign them, they
shall nevertheless be binding on both parties.

- 1 -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ARTICLE II: The Contractor undertakes and agrees:-

- (a) to do, furnish and perform, the works, materials, matters and things required to be done, furnished and performed, in connection with the following work or works namely:-

Construction of Chenail school building according to plans and specifications and including wiring of the building and installation of plumbing.

- (b) to complete substantially, and to the satisfaction of the Minister, all the work, on or before, the date or dates following, viz:-
the...thirty-first.....day of...March.....
Nineteen Hundred and...forty-eight.....A.D.
- (c) Time shall be deemed to be material and of the essence of this contract.

ARTICLE III: The Minister undertakes and agrees, in consideration of the premises, and subject to the performance and observation on the part of the Contractor, of all covenants, provisos and conditions in the Specifications contained:

- (a) To pay the Contractor in current funds, for the performance of the contract,.....
Thirty-two thousand, eight hundred and ninety
.....
six dollars.... subject to additions and deductions as provided for in the Specifications governing the work.
- (b) To make progress payments on account thereof, as provided for in the Specifications, equal to ninety per cent (90%) of the value, proportionate to the amount of the Contract, of labour and materials incorporated into the work, as estimated by the Engineer, less the aggregate of previous payments.
- (c) On completion of the entire work, and on full performance of the covenants and clauses of the Specifications, to make full payment of the balance due under the Contract, as set out in the Specifications.

ARTICLE IV: The Contractor and the Minister for themselves, their successors, executors, administrators and assigns, hereby undertake and agree, to the full performance of the covenants contained herein.

IN WITNESS WHEREOF these presents have been
signed and sealed on behalf of His Majesty, by the
Deputy Minister of the Department of Mines and Re-
sources, and the Contractor, the day and year first
above written.

Signed, sealed and delivered)
on behalf of His Majesty, in)
manner aforesaid, in the)
presence of:)

.....*M. L. McEwen*.....)

.....*W. H. Langford*.....
Deputy Minister, Department
of Mines and Resources.

Signed, sealed and delivered by)
the Contractor, in the presence)
of:)

.....*J. L. Macdonald*.....)
Witness

A. E. Farley Construction Co., Limited.

Per.....*A. E. Farley*.....

Contractor

ONTARIO

COUNTY OF CARLETON

TO WIT

I.....*Mary Isabel McEwen*.....
of the City of Ottawa, in the County of
Carleton, Province of Ontario, Civil Servant
make oath and say:

1. That I was personally present, and saw the within instrument, and two duplicate copies thereof duly executed by the therein named....*Hugh Jewellyn Feeleyside*..... Deputy Minister of the Department of Mines and Resources at the said City of Ottawa.

2. That I know the said....*Hugh Jewellyn Feeleyside*..... and that he is in my belief of the full age of twenty-one years.

3. That I am a subscribing witness to such execution
SWORN before me at the City of Ottawa)

in the County of Carleton this.....)

fourth day of *October* 19*47*...A.D.)

.....*W. J. McEwen*.....
A Notary Public)

in and for the Province of Ontario)

City of Ottawa) I. *Louis Omer Chevalier*

COUNTY OF *Carleton*) of the *City* of *Ottawa*

TO WIT) Province of *Ontario*

) make oath and say:

1. That I was personally present and saw the within instrument and two duplicate copies thereof duly executed by the therein named....*A. E. Farley of the A. E. Farley Construction Co. Limited*..... Contractor at the said....*City of Ottawa*.....

2. That I know the said party, and that he is in my belief of the full age of twenty-one years.

3. That I am a subscribing witness to such execution

SWORN before me at the *City* of *Ottawa*

in the County of *Carleton* this...*2nd*..)

day of *October* 19*47*.....A.D.)

.....*Louis Omer Chevalier*.....
A Notary Public)

in and for the Province of *Ontario*..)

.....*Louis Omer Chevalier*.....
(Witness)

Ottawa, October 2, 1947.

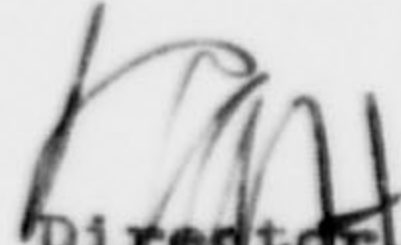
Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Chenail Indian Day School, St. Regis
Indian Agency, Province of Quebec.

P.C. 3567 dated September 5th, 1947,
authorized the acceptance of the tender of A.E.
Farley Construction Company, Limited for the con-
struction of the above mentioned school.

I enclose contract in triplicate and
I would appreciate it if you would sign and return
these.


Director.

Encl.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ICE OF THE
DIRECTOR



33-1-5 (WT 1)



Ottawa, October 2, 1947.

120-3

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Chenail Indian Day School, St. Regis
Indian Agency, Province of Quebec.

P.C. 3567 dated September 5th, 1947,
authorized the acceptance of the tender of A.E.
Farley Construction Company, Limited for the con-
struction of the above mentioned school.

I enclose contract in triplicate and
I would appreciate it if you would sign and return
these.

[Signature]
Director.

Encl.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5 (WT)

REGISTERED MAIL

Ottawa, October 20, 1947.

Gentlemen:-

Re: Chenail Indian Day School -
St. Regis Reserve.

Enclosed please find contract covering the construction of the above mentioned school by your firm at a cost of \$32,896.00. This has now been signed by the Deputy Minister, Dr. Keenleyside.

Yours sincerely,

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Messrs. A.E. Farley Construction Co., Ltd.,
30 Russell Avenue,
O t t a w a.

MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD.

REGISTERED MAIL

Ottawa, October 20, 1947.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent,
Box 987, Cornwall, Ontario.

Re: Chenail Indian Day School -
St. Regis Reserve

Enclosed herewith you will find contract agreement covering the construction of the above named school.

This has now been completed by both the Deputy Minister and the A.E. Farley Construction Co., who are erecting the building.

The enclosed copy is for retention on your file.


Bernard E. Keary
Supt. of Welfare & Training.

BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

33-1-5
Box 987
Cornwall Ontario
October 21, 1947.

Indian Affairs Branch Ottawa.

*Have been with
in touch by phone
agent*
Re : Well, Chenail School

Mr. Ryan of Farley Constr. Co. advises they have gone approximately 28 feet and have not struck water. He informs me they have made tests which would show little indication of water at 40 feet. Already they are 15 ft. below the river and adjacent to same. Wells in vicinity show ample water at 22 ft. As it is not possible to definitely say water will be reached at any specific depth would you suggest first recommendation that water be piped in from river. At this point stream is at least 30 to 40 ft. deep. Nearest point of contamination is many miles to the west. Cornwall sewage does not affect south channel of St. Lawrence. Stream flows at approximately 6-7 miles per hour at this point.

Above forwarded for your information.



T.L. Bonnah
T.L. Bonnah
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5 (WT.).

Copy sent to Indian Agent Bonnah.

✓
Ottawa, October 25, 1947.

Public Health Engineering Division, Dept. of National Health
and Welfare, Jackson Building, Ottawa, Ontario.

✓
Attention: Mr. Menzis.

Well- Proposed Indian Day School - Chenail
St. Regis Reserve, Cornwall, Ontario.

As previously discussed with you by telephone, the Contractor engaged in building the above two-room school has encountered considerable difficulty in obtaining well water. It is possible that this well may fill up at a later date but in order to ensure that we have an assured source of water for the school our Indian Agent, Mr. Bonnah has recommended that we test the river water.

The school is situated about one hundred and fifty feet from the St. Lawrence. At this point, the stream is at least thirty to forty feet deep and the nearest point of contamination is many miles to the west. The Cornwall sewage does not affect the south channel of the St. Lawrence. The stream flows at approximately seven miles per hour at this point.

It would be appreciated, if one of your officials could go to Cornwall and interview Mr. Bonnah in this regard. His phone number is Fort Covington 2288 (via Malone, New York). If your official taking the test would contact Mr. Bonnah ahead of time he could arrange for whatever help is necessary.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.


BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL



W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

TELEGRAPHS

CLASS OF SERVICE DESIRED	
FULL RATE MESSAGE	
DAY LETTER	☒
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	
EVENING & SUNDAY	
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED	

CHECK

RECEIVERS NO

TIME FILED

CHARGE TO
DEPT. OR
ADDRESS

Veillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

33-1-5 (WT)

Ottawa October 27 1947

Mr T L Bannah
Indian Agent St Regis Que
via Cornwall Ontario

RE WELL CHENAIL SCHOOL -stop- FARLEY HAS AGREED DIG WELL DOWN
ANOTHER SEVEN FEET -stop- HAVE ALSO REQUESTED DEPARTMENT NATIONAL
HEALTH TO SEND OFFICIAL DOWN FOR TEST RIVER WATER -Stop- HE SHOULD
CONTACT YOU THIS WEEK

Bernard F Neary

Charge Indian Affairs
Mines and Resources

BFN/KM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT



PLEASE QUOTE*
FILE _____

33-1-5

Box 987
Cornwall, Ontario.
October 27th., 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa.

Referring your wire of even date please be advised that Constr. Co. now pouring concrete for foundation and will be unable to dig remainder of well for perhaps 4 or 5 days. Would suggest earliest date for D.Nat. Health analysis of river water so that latter source may be tapped if found fit. Cost of excavation from river should not exceed cost of digging well additional seven feet.

Above for your information.

WTI

Phoned Mr
Menzies. This
man should be
down on Wednesday

F.L. Bonneh
F.L. Bonneh
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5 (WT.).

Copy sent to Mr. T.L. Bonnah.

Ottawa, November 3, 1947.

Messrs.A.E. Farley,
Construction Company Limited,
30 Russel Avenue,
Ottawa.

Gentlemen:

Chenail Indian Day School.

Enclosed please find a copy of a Progress Payment Form which is used by our Department in estimating the amounts to be paid on progress work as carried out by our contractors.

The Public Works Act does not permit of the payment of money to a contractor until a security deposit has been made. This security deposit as mentioned in the specifications, is the sum of 10 per cent of the contract. This deposit can be accepted in any of the following forms:

- (a) A certified cheque drawn on a chartered bank in Canada;
- (b) Bonds of the Dominion of Canada;
- (c) Bonds of the Canadian National Railways and its constituent companies unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion.

Such security deposits should be forwarded to the Chief Treasury Officer, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources. If this security is in the form of a certified cheque, then interest will be allowed at the Government Savings Bank rate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- 2 -

When this security deposit is received and also the proper progress payment forms properly completed, then a payment can be made in accordance with Article 11 B of the contract.


Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Encl:

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-1-5

Copy for Indian Affairs Branch

St. Regis, Quebec,
October 25th, 1947.

TO: Teachers, St. Regis Agency Schools.

FROM: T. L. Bonnah, Indian Agent.

SUBJECT: Care of Stoves and Furnaces. EVD.

The Department is quite often put to the unnecessary expense of replacing stove and furnace grates, fire pots and heat radiators in hot air furnaces.

It is understandable that fire pots will burn out and occasionally grates will have to be replaced. Generally speaking, grates would not need replacing if teachers would see to it that ash pans are kept clean. There is little excuse for a radiator in a hot air furnace burning out. The only reason for this is that the teachers or janitors are putting too much in the furnace in the hope that the fire will hold over the week-end or the like. More coal should not be put into any coal burning stove or furnace in excess of what the fire pot will hold. Any furnaces or stoves having water pans or water tanks should be checked daily to see that water is at the proper level. In hot air furnaces, it is imperative that water pans be kept filled.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Quebec
October 31, 1947

Dept. of Mines + Resources
Indian Affairs Branch,
Ottawa

In account of Philip Francis.

In transporting Helen Francis from
St. Regis Village to Chénail School.

19 days at 40¢ \$7.60

Received Payment:-
Philip Francis

Helen Francis
(teacher)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PL 3187

CHEQUE No.

DATE

Address..... c/o P. O. Box 987,

Cornwall, Ontario.

NOV 6 1947

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 514

DATE October 31st, 1947.

.....
Agents

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



DEPARTMENT OF
NATIONAL HEALTH AND WELFARE

IN YOUR REPLY REFER TO

33-1-5
808 Jackson Building,
Ottawa, Ontario,
November 3rd, 1947.

1st Deputy file
Bernard F. Neary, Esq.,
Superintendent of Welfare and Training,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ont.

Re: Water Supply, Proposed Indian Day School - Chenail
St. Regis Reserve, Cornwall, Ontario.

Dear Sir:-

Acknowledging receipt of your letter of October 25th, and confirming telephone conversations concerning the above-noted subject, our Mr. W.S. Tait has been instructed to visit the St. Regis Indian Reserve and it is expected that he will do so about 5th. As soon as his memorandum is received you will be supplied with a copy.

Yours very truly,



JRM:mr1

J.R. Menzies
ACTING CHIEF, PUBLIC HEALTH
ENGINEERING DIVISION.

N.H. & W. 1 200M REG. 106

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, November 3, 1947.

Messrs.A.E. Farley,
Construction Company Limited,
30 Russel Avenue,
Ottawa.

Gentlemen:

Chenail Indian Day School.

Enclosed please find a copy of a Progress Payment Form which is used by our Department in estimating the amounts to be paid on progress work as carried out by our contractors.

The Public Works Act does not permit of the payment of money to a contractor until a security deposit has been made. This security deposit as mentioned in the specifications, is the sum of 10 per cent of the contract. This deposit can be accepted in any of the following forms:

- (a) A certified cheque drawn on a chartered bank in Canada;
- (b) Bonds of the Dominion of Canada;
- (c) Bonds of the Canadian National Railways and its constituent companies unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Dominion.

Such security deposits should be forwarded to the Chief Treasury Officer, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources. If this security is in the form of a certified cheque, then interest will be allowed at the Government Savings Bank rate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- 2 -

When this security deposit is received and also the proper progress payment forms properly completed, then a payment can be made in accordance with Article 11 B of the contract.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Encl:

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
November 5th, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

We are returning herewith a letter addressed to the Farley Construction Company and some forms which accompanied same. These were obviously sent here in error as they are not marked for our information.

*forwarded by
put in file
encls.
LT*

T. L. Donah
T. L. Donah,
Indian Agent.

EX'D.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

November 6th, 1947.

Cornwall, Ont.,

~~St. Regis, Quebec~~

1947

M. Department of Mines & Resources,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School

Oct. 1	To 3 Glass D.D. 14" x 20"	\$ 1 77
	To 1 lb. Putty	10
		\$ 1 87

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
copy

R. 3187

TREASURY ONLY

CHEQUE No. _____

DATE _____

Pay to Snetsinger's Hardware,
Address 137 Pitt Street,
Cornwall, Ontario.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. emergency repairs. dated 12/1/54

VOUCHER No. 532

DATE November 7th, 1947. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

53-1-5

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
November 6th, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

This is to advise you that
Mr. Tait from the Department of Public Health
took samples of the river water near the new
Chenail School to-day. These samples were
forwarded to the Ontario Provincial Department
of Health Branch Laboratory, Ottawa, for
analysis. Would you please contact the Ontario
Department of Health Office, which I believe is
on Slater Street, and obtain the result of their
analysis so that we might be informed accordingly?
It is expected that digging will commence again
about November 10th or 11th at the latest and
if the test is satisfactory, it would seem
advisable for us to have the water brought in
from the river instead of continuing on with
the well.

458 Slater
2-4314

H. V.
class
①

notified
Bonnah
Nov. 12/47
LB

T. L. Bonnah,
Indian Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR
WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.

MINES & RESOURCES

FILE NO.

BRANCH

INDIAN AFFAIRS

DATE

November 15, 1947.

TREAS. NO.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:-

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	Messrs. A.E. Farley, Construction Company Limited, 30 Russel Avenue, Ottawa.	\$12,451. 50

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—
ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Construction of a two-room Indian Day School at Chenail,
St. Regis Indian Agency on authority of P.C. 3567 of
5 September, 1947.

CHARGE
TO

VOTE

516

ENC. NO.

ALLOTMENT

13-491.

SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS
NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

1362

TREASURY OFFICE APPROVAL

HEAD OF BRANCH

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



E. FARLEY CONSTRUCTION COMPANY
LIMITED
 A. E. FARLEY, PRES.
 P. S. FARLEY, VICE-PRES.
 L. O. CHEVALIER, SEC'Y TREAS.



GENERAL CONTRACTORS

30 RUSSELL AVE., OTTAWA, ONT., - TELEPHONE 5-8641

November 15th, 1947



Chief Treasury Officer,
 Indian Affairs Branch,
 Department of Mines & Resources,
 Booth Building,
 OTTAWA, Ont.

Dear Sir;

Re: Chenail Indian Day School, St. Regis.

Herewith enclosed certified cheque for \$440.00 and Dominion of Canada Bonds to the amount of \$2,850.00 being a total of \$3,290.00 which is Deposit required on the above contract.

Bonds are as listed hereafter:

Number		Next Coupon attached	Amount
A-851569	P-3 ✓	Feb. 1st, 1948	\$ 100.00
A-851570	P-3 ✓	Feb. 1st, 1948	100.00
A-272000	P-5 ✓	Apr. 1st, 1948	100.00
A-871275	P-5 ✓	Apr. 1st, 1948	100.00
A-871274	P-5 ✓	Apr. 1st, 1948	100.00
E-150623	P-7 ✓	Mar. 1st, 1948	1,000.00
A-838421	L-9 ✓	Jun. 1st, 1948	100.00
A838422	L-9 ✓	Jun. 1st, 1948	100.00
A-838423	L-9 ✓	Jun. 1st, 1948	100.00
A-838424	L-9 ✓	Jun. 1st, 1948	100.00
A-838425	L-9 ✓	Jun. 1st, 1948	100.00
B-0100938	L-9 ✓	Jun. 1st, 1948	500.00
H-1046055	L-4 ✓	May 1st, 1948	50.00
H-0216557	P-5 ✓	Apr. 1st, 1948	50.00
H-1098061	P-3 ✓	Feb. 1st, 1948	50.00
H-1258810	L-7 ✓	Jan. 1st, 1948	50.00
H-672067	L-2 ✓	May 1st, 1948	50.00
H-780205	K-8 ✓	Mar. 1st, 1948	50.00
H-1135254	L-9 ✓	Jun. 1st, 1948	50.00
Total			\$ 2,850.00 ✓

Kindly acknowledge receipt and oblige.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONST. CO. LTD.

A. E. Farley

Pres.

AEF/G

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
 COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

SERIAL

A 32253

\$ 37 70⁰⁰

Place Ottawa

Date Nov 18 1947

RECEIVED from J. E. Hurley Co Ltd

The sum of One hundred ten hundred and ninety ¹⁰⁰ Dollars

For security deposit

Bonds of \$250000 accepted CR #440⁰⁰

DUPLICATE
For Agency Office

FORM NO. 230

R. 9799

J. H. [Signature]
Issuer of Receipt
Indian Affairs Branch

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD
Ottawa, November 17, 1947.

The Chief Accountant,
Department of Finance,
OTTAWA.

Contractors Security Deposit

The A.E. Farley Construction Co., Limited of 30 Russell Ave., Ottawa has been granted a contract to build a school for this Branch at St. Regis, Quebec and submit a deposit of \$3,290.00 as security. These funds are transmitted herewith in the nature of Dominion of Canada bonds for \$2,850.00 as per attached list and an accepted cheque on the National Canadian Bank payable to the Receiver General for \$440.00.

You will kindly retain this deposit until the contract is completed in a satisfactory manner. Your formal acknowledgment in due course will be appreciated.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

W. Lauchlan,
Acting Chief Treasury Officer.

JHF/S

By Hand.
Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF
NATIONAL HEALTH AND WELFARE

IN YOUR REPLY REFER TO FILE NO.

Revised School 5
Chenail St. Regis
3

808 Jackson Building;
Ottawa, Ontario,
November 15th, 1947.

Bernard F. Neary, Esq.,
Superintendent of Welfare and Training,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Re: Water Supply, Proposed Indian
School, Chenail St. Regis
Reserve, Cornwall, Ontario.

Dear Sir:

Further to our recent correspondence and
discussions regarding the above mentioned subject,
a memorandum, prepared by our Mr. W. S. Tait has
been received and duplicate copies are enclosed for
your information.

Yours very truly,



J. R. Menzies

J. R. MENZIES,
A/CHIEF, PUBLIC HEALTH
ENGINEERING DIVISION.

JRM/RD
Encl.

N.H. & W. 1 200M-5-45-REQ P-110

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-1-5 (WT.).

Ottawa, November 20, 1947.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent, P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

Please find attached a copy of a memorandum concerning the water supply at the Chenail Indian Day School now under construction. A copy of this memorandum has been sent to the Farley Construction Company. Would you please return this memorandum when you have had an opportunity of studying it.


Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Encl:

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

EXD.

Ottawa, November 20, 1947.

Dear Mr. Farley:

Please find attached a copy of a memorandum re the water supply at the Chenail Indian Day School which you are now constructing for our Department on the St. Regis Reserve.

This report has been submitted by the Chief of the Public Health Engineering Division of the Department of National Health and Welfare, and is passed to you for your information.

Sincerely yours,

[Signature]
Bernard E. Heary,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. A.E. Farley,
Construction Company,
30 Russell Avenue,
Ottawa, Ontario.

Encl:

BPN/HM.

*Water is D
in all
3 samples*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

19 -
DEPARTMENT OF MINES and RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

DATE December 1, 1947.
FILE No. 33-1-5
T.O. No.

EX'D.
M

TRANSFER BETWEEN ALLOTMENTS

APPLICATION IS HEREBY MADE TO THE SECRETARY, TREASURY BOARD, FOR THE FOLLOWING TRANSFERS WITHIN:

VOTE: 181 - 1947-48

NAME OF PRIMARY	AUTHORIZED AMOUNT	PROPOSED DECREASE	PROPOSED INCREASE
Construction of Buildings and Works			
(a) Quebec - St. Regis Agency - Chenail Indian Day School 2-room school and residence	\$18,000.00	—	\$16,000.00
(b) Caughnawaga Agency 12-room school and residence	115,000.00	\$16,000.00	—

DEPARTMENTAL EXPLANATION

An Order-in-Council has been obtained approving the granting of a contract for the construction of a two-room school at Chenail. However, this school will cost considerably more than estimated, due to the fact that we have included running water and electricity plus a full basement to the original plan. As the Caughnawaga plans and specifications are not even completed yet, the Surveys and Engineering Branch have assured us that we will only be able to use a small portion of the money for this school.

RECOMMENDED

APPROVED

APPROVED

BRANCH HEAD

DEPUTY HEAD

MINISTER

NOTE: APPROVAL OF THE MINISTER IS REQUIRED ONLY WHERE A QUESTION OF POLICY IS INVOLVED.

TREASURY COMMENTS

ACCORDING TO THE ACCOUNTING RECORDS, THERE IS NO OBJECTION TO THESE TRANSFERS BEING MADE AND THE APPLICATION IS THEREFORE SUBMITTED FOR THE APPROVAL OF TREASURY BOARD, AS REQUIRED UNDER SECTION 26 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT.

CHIEF TREASURY OFFICER

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

T.

B. DATED

APPROVED BY THE TREASURY BOARD

FOR SECRET

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

33-1-5

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
November 27th, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

EYD.
A.

When in Ottawa a few days ago,
Mr. Doucet asked me to send him a blueprint
of the new school in the Chenail so that he
could get the necessary measurements before
ordering the blackboards. Under separate
cover, blueprints are being forwarded covering
the above.

A. L. Nounah
A. L. Nounah,
Indian Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

No 38653

Received from *T. L. Hornum* *November 28* 19 *47*
Due *for repair chertail school - windows* *2 hrs 650 -* Dollars.

Signature *Joe F. Guider*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 3187

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE _____

Pay to T. L. Bonnah,

Address P. O. Box 987,

Cornwall, Ontario.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental **emergency repairs.**
Letter, File No. _____ dated _____

Letter, File No.

VOUCHER No. 561

DATE November 29th, 1947. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

BA

Ottawa, December 3, 1947.

R. Ryan, Esq.,
Farley Construction Company,
Room 20, Cornwallis Hotel,
Cornwall, Ontario.

Dear Mr. Ryan:

Under separate cover I am mailing you two bottles for use in testing the water at the Chenail Indian Day School well.

To prepare the well for sampling it is necessary to take one quarter ($\frac{1}{4}$) lb. chloride of lime and stir it well into a pailful of water. Stir well and allow the sediment to settle. Then pour the clear water into the well and allow 24 hours to pass. Then pump the well out and allow it to fill again. Two days later, take the two samples in the bottles which we are sending.

The reason for the above procedure is that any well which has been freshly dug is bound to be contaminated during digging and it is necessary to clear the well out before an accurate sample can be taken.

Fill in the blue slips which are in each bottle and then mail the bottles to the following address:

Branch Laboratories,
Department of Health of Ontario,
458 Slater Street, Ottawa, Ontario.

Place 10¢ postage on them to cover mailing charges. You might put on the blue slip that they should phone me at 9-4465 with the result of their testing.

Sincerely yours,

Bernard F. Heary,
Supt. of Welfare & Training.

BFW/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

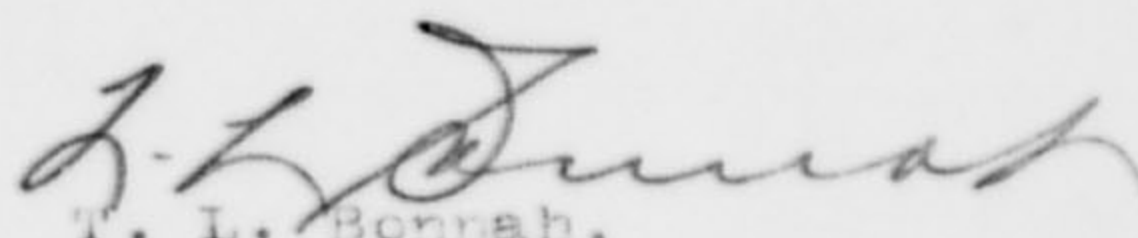


PLEASE QUOTE
FILE _____

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
November 27th, 1947

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

I am returning herewith your memorandum concerning the water supply at the Chenail School now under construction, as requested in your letter of November 20th, file 33-1-5 (WT.).


T. L. Bonnah,
Indian Agent.

Encl.
/LT

DEC 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COPY

Dec. 1, 1947,
Chenail School

Received from Helen Francis
Sum of two dollars and fifty cents
\$2.50 for repairs to Chenail School
5 hours @ 50¢ per hour

X Joseph Skitters

Received \$2.50 from T. L. Bonnah, agent,
re above acct.

Helen Francis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

R. 3187

CHEQUE No.

DATE

Pay to

Address

Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
------	---------	--------

Dec.

1

Charge Vote 516 - \$2.50

2.50

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 579

DATE _____

December 3d, 1947

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

St. Regis, Ind.,
Nov. 30, 1947

Dept. of Mines + Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

In account of Philip Francis
transporting Helen Francis from
St. Regis to Chenail School.

18 days at 40¢ \$7.20

Philip Francis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

R. 3187

CHEQUE No.

DATE EXIT

Pay to.....Helen Francis,

Address.....c/o P. C. Box. 987,
Cornwall, Ontario.

DEC 4 1947
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 580

DATE December 3d, 1947

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

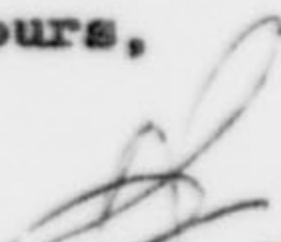
Ottawa, December 3, 1947.

Mr. Menzies,
Public Health Engineering Division,
Sixth Floor, Jackson Building,
O T T A W A, Ontario.

Dear Sir:

Would you please give the bearer
the two sterile bottles required for water samples
from the well at the Chenail Indian Day School.

Sincerely yours,


Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ADDRESS REPLY TO
ENGINEERING AND CONSTRUCTION
SERVICES Division.

ML



CANADA

DEPARTMENT

OF

MINES AND RESOURCES

~~SURVEY AND ENGINEERING BRANCH~~

Lands & Development Services Branch.

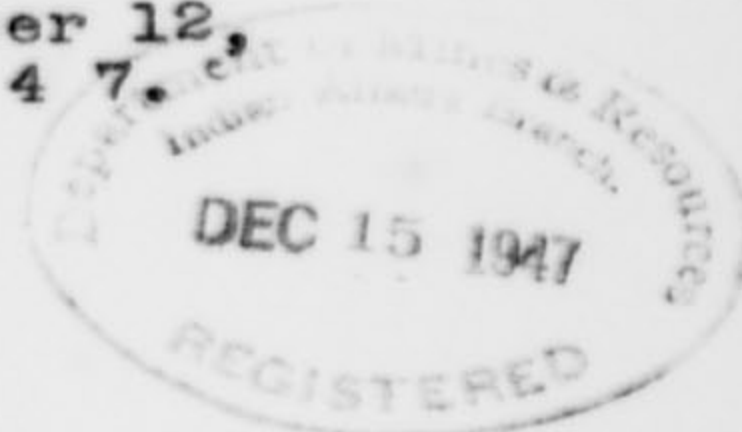
33-1-5
QUOTE FILE I.A.1056.

OTTAWA, December 12,
1947.

Memorandum:

WPS

Re: Two Classroom, Indian
Day School.



As a result of a long distance telephone conversation with Mr. Dufault of the General Steel Wares Limited, Montreal, P.Q., we are in a position to advise you that a No. 4170, McClary Magnet Furnace, of a size and capacity suitable for the two classroom school at St. Regis, can be shipped within a week if the order is given immediately.

This furnace can be equipped for burning coal which is one of the requirements for this particular school. The estimated price is \$210.50, f.o.b., Montreal, sales tax extra.

Mr. Dufault advised that if the Department contemplate using more of these units, an order should be given so that their work schedule could be arranged.

Since they are the only firm likely to be in a position to manufacture Gravity Warm Air Furnaces in these large sizes, it would seem advisable to place a tentative order for an approximate number of furnaces in accordance with the number of schools projected.

T. S. Mills,
Chief Engineer.

R. A. Hoey, Esq.,
Director,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Booth Bldg.,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.
M

Ottawa, December 17, 1947.

Gentlemen:-

In connection with my 'phone message regarding the securing of a furnace for the Chenail Indian day school, I enclose for your information a copy of a memorandum just received from the Lands and Development Services Branch.

Yours sincerely,


Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.


Messrs. A.E. Farley Construction Co.,
30 Russell Avenue,
O t t a w a. Ontario.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

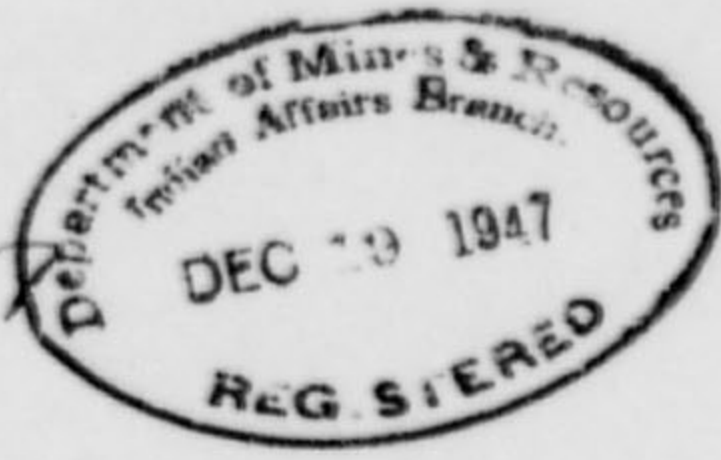
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Rebels
Chemical School #5
1
2 up

33-1-5

River water to
report sent to
Mr. Buck on 17/12/47
WT



Department of Health
ONTARIO

PROVINCIAL REGIONAL LABORATORY,
458 SLATER STREET,
OTTAWA, ONTARIO



EAT RIGHT
FOR HEALTH



Mr. B.F. Neary,
Superintendent, Indian Schools,
Room 503,
Booth Building,
OTTAWA, Ont.

TO OPEN—CUT SIDES—THEN TOP

Envelope-Folders (Can.), Ltd., Toronto.

DEPARTMENT OF HEALTH OF ONTARIO
BACTERIOLOGICAL REPORT

Sample to be reported to Bernard F. Neary, Supt. of Training & Welfare.
Official Position
Address Dept. of Mines & Resources, Indian Affairs Branch,
Street and Number
Ottawa, Carleton
Town Township County
Sample Taken By R. Ryan Official Position Farley Construction Co., Ltd.
Date Collected 8 December, 1947. Date Received 9 December, 1947.
L.F. 71-10M-3-47.

LAB. NO.	SENDER'S NO.	SOURCE OF SUPPLY	Nature of Supply Men. S.P. Pte.	Plate Count Bacteria Per C.C. at 37° C.	Smallest Amount of water in which colon bacilli were found	Classification of water
5087	2	Newly dug well. Raw.	Pte.		.1cc	"D"
5088	1	Newly dug well. Taw.	Pte.		.1cc	"D"

Typed by: L.C.
Checked by: C.S.

In properly treated municipal supplies, colon bacilli should not be found in 50cc. Favorable results from a limited number of samples are not to be interpreted as indicating that water from this supply is always of good quality.
Classification of water is indicated by the examination of sample submitted:—
Class "A"—Examination failed to show the presence of colon bacilli in all portions tested.
Class "B"—Not sufficient pollution present at the time of sampling to regard the water as definitely unfit for drinking purposes.
Class "C"—Bacteria of intestinal origin present in amounts considered as reaching the limit of safety for a drinking water supply. Further samples should be sent to ascertain whether the amount of pollution is variable.
Class "D"—Bacteria of intestinal origin present in numbers usually considered unsafe for a drinking water supply unless the water is previously treated by boiling, chlorinating or by other recognized methods.
Sterile bottles for collecting water samples may be obtained upon request. The Department cannot undertake to make analyses of samples sent in other containers, or where the information asked is not supplied. Please co-operate and use the regular containers provided for this purpose.
(KINDLY SEE REVERSE SIDE)

Date 11th December, 1947,
Lab at Ottawa.

S. J. P. M.D.
Director, Branch Laboratory

CANADA

5077

EX'D.
M

Ottawa, December 20, 1947.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent, P.O. Box 987, Cornwall, Ont.,

Water Supply - Chenaill Indian Day School.

A meeting was held in my office yesterday to discuss the problem of providing an adequate water supply for the above school now being constructed in your agency. We have now received a Bacteriological report on the two samples of water taken from the well which has recently been dug at the school. In both these reports the water has been classified as "D".

Present at the meeting were Mr. Farley, Mr. Buck, Mr. Rankin, Mr. Hargreaves, Mr. Doucet and myself. It was decided that in view of the small supply of water from the present well that two alternatives presented themselves:

- (1) To drill a well to a depth of 100 to 125 feet.
- (2) To pump water from the St. Lawrence river through a chlorinator into a tank in the school building.

After a long discussion it was unanimously decided to follow course two and be assured of a steady source of water. In view of recent experiences with wells in your agency and because of the heavy expenditure and uncertainty involved in sinking another well, I think you will agree with this solution.

Steps are being taken by our Engineer to prepare the necessary specifications for this project. Mr. Farley will take the necessary soundings and will be prepared to carry out this work as a sub-contract to his main contract. It was decided that we should find out definitely from you as to the possibility of getting power to the school. You will

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

recall that you had previously mentioned this in past correspondence. It would greatly facilitate the pumping of water from the river to the school if we could arrange for an electric pump rather than a gasoline pump. Therefore, we would appreciate hearing from you as soon as possible regarding recent developments with regard to the provision of power at this school.


Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

BPN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

C. AUTHORITY 3567 OF SEPT. 5th. 1947.

DEPARTMENT OF RECONSTRUCTION AND SUPPLY

DATE OF CONTRACT OCTOBER 2nd. 1947.

PROGRESS PAYMENT NO. 2 PAGE NO.

NATURE OF WORK Construction of Chenail Indian Day School - St. Regis Reserve.

DATE December 12th. 1947. 194

DESCRIPTION	CURRENT	PREVIOUS CLAIMS	TOTAL TO DATE
EXCAVATION		1,850 00	1,850 00
CONCRETE		6,985 00	6,985 00
BRICKWORK	400 00	400 00	800 00
CARPENTRY	4,300 00	4,200 00	8,500 00
MILLWORK	1,900 00	400 00	2,300 00
	6,600 00	13,835 00	20,435 00
DRAWBACK - 10 %	660 00	1,383 50	2,043 50
	5,940 00	12,451 50	18,391 50
DEDUCT PREVIOUS CLAIMS			12,451 50
AMOUNT DUE			\$ 5,940 00

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of the contract.

2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.

3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

A. E. Farley Construction Co., Limited.

Signed Per. *A. E. Farley*

CERTIFICATE OF ENGINEER

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

Signed *J. L. J. J. J.*

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR
WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO. 33-1-5

FILE NO.

TREAS. NO.

DEPARTMENT Mines and Resources

BRANCH Indian Affairs

DATE December 23, 1947.

EX'D.
M

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:-

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	A.E. Farley Construction Company Limited, 30 Russell Avenue, Ottawa, Ontario.	\$5,940.00

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—
ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Progress Payment No. 2 dated December 12, 1947 in connection
with the construction of the Chenail Indian Day School on the St.
Regis Reserve. Authority - P.C.3567 dated September 5, 1947.

CHARGE TO { VOTE 516 ENC. No.
ALLOTMENT 13-491
SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS
NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

TREASURY OFFICE APPROVAL

HEAD OF BRANCH

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPoor
copy



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____



P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
December 23rd, 1947.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Referring to your letter of the
20th, your file 33-1-5 (W.T.) re water supply
at the new Chenail School.

It is surprising to learn that
the Bacteriological report shows the water to
be in Class "D". I think it would be wise to
follow the course discussed in your office and
have the water brought to the school from the
river, using a chlorinator.

Regarding the electricity, I wish
I could tell you definitely when the power can
be brought on the Reserve. The Congress of the
United States has already been petitioned to
permit the Central New York Power Company to
export power to St. Regis Reserve. I was dis-
cussing this matter on the telephone with Mr.
Woods, the Manager of the Central New York Power
Company, the other day but apparently the only
thing we can do is wait until the authorization
comes through. Mr. Woods did not seem to feel
that his Company would not get the permit to
export. When the permit is issued, the matter
of bringing power onto the Reserve will then be
handled through the Shawinigan Power Company.
I was also speaking to Mr. Mather, the Manager
of this Company in Montreal, and according to
his information they will be glad to proceed
with the work as soon as the Export Permit is
issued.

I think we should proceed on the
assumption that we will get the power but if the
water is required before we have a hook-up with
the power, then it is suggested that a gas engine
be used in the meantime.

As previously discussed with Mr.
Phelan, I would suggest that you telephone Mr.
Mather at Lancaster 6281, Montreal.

T. L. Bonnah,
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

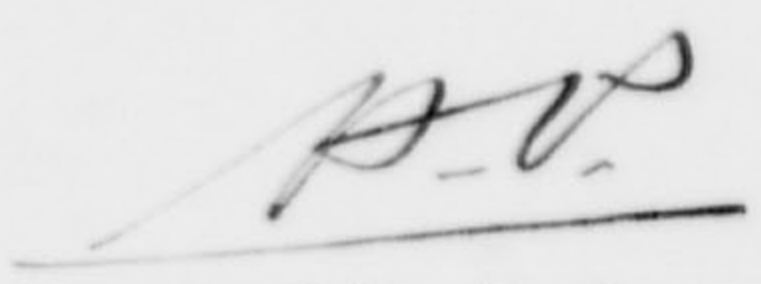
December 31, 1947.

MEMORANDUM FOR FILE:

Phoned Mr. Mather, Shawinigan Power Company, Montreal, this morning and he informs me that the possibility of obtaining electricity on the St. Regis Reserve is not very encouraging at the present time.

The situation is that the Shawinigan Power Company is dealing with the United States Electric Company at Hogansburg in an endeavour to obtain electricity from them. If they are successful in this regard they will run a line through the St. Regis Reserve and we can obtain the current required for the Chenail School.

According to Mr. Mathers the American Company is experiencing some difficulty in obtaining permission from the United States to export electricity. However, Mr. Mathers states that the Shawinigan Power Company is extremely anxious to bring a line in and will again take up the matter with the American Company with a view to ascertaining if anything can be done to rush the matter.


Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-1-5 (WT 1)

January 2, 1948.

Mr. T.L. Bonnah, Indian Agent,
P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

We received your letter of the 23rd ultimo
in connection with the water supply at the new Chenail
School.

We phoned to Mr. Mather, Shawinigan Power
Company, Montreal, and while he appears to be very
anxious to construct the electric line, he advised
us, as he had already stated to you, the delay is due
to the difficulty that the American company is en-
countering in endeavouring to obtain permission to
export electricity to Canada.

However, Mr. Mather promised us that he
would keep in close touch with the American company
and he is still hopeful that the situation will work
out satisfactorily.

Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5 (WT 1)

*Miss
Halonde*

EX'D.
M

January 2, 1948.

Dear Mr. Mather:-

With reference to Mr. Phelan's 'phone conversation with you on December 31st, we hope that you will be successful in obtaining the necessary power from the company in the United States in order to enable you to construct your electric line through the St. Regis Reserve.

In connection with the new school that we are erecting on the reserve, we are anxious to obtain electric power if possible, due to the fact that we will be obliged to pump the water required from the river as we are unable to find another source for water.

We appreciate your desire to co-operate with us if at all possible.

Yours sincerely

B
Bernard F. Neary
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Mather,
Manager,
Shawinigan Power Company,
Montreal, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 3187

CHEQUE No.

DATE _____

Pay to T. I. Bonnah,

Address.....P. O. Box 987.

Cornwall, Ontario.

W.F.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
Indian Affairs
JAN 7 1948
W. C. C. 103

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 5

DATE January 6th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF RECONSTRUCTION AND SUPPLY			
P.C. AUTHORITY	3567 OF SEPT. 5th. 1947.	PROGRESS PAYMENT No. 3	PAGE No.
DATE OF CONTRACT	OCTOBER 2nd. 1947.	DATE	January 15th 194 8
NATURE OF WORK Construction of GHERAIL INDIAN DAY SCHOOL - St. Regis Reserve.			
DESCRIPTION	CURRENT	PREVIOUS CLAIMS	TOTAL TO DATE
EXCAVATION	700.00	1,850.00	1,850.00
CONCRETE	200.00	6,985.00	7,685.00
BRICKWORK	2,000.00	800.00	1,000.00
CARPENTRY	500.00	8,500.00	10,500.00
MILLWORK	700.00	2,300.00	2,800.00
WIRING	400.00		700.00
HEATING			400.00
	4,500.00	20,435.00	24,935.00
DRAWBACK - 10 %	450.00	2,043.50	2,493.50
	4,050.00	18,391.50	22,441.50
DEDUCT PREVIOUS CLAIMS			
AMOUNT DUE			18,391.50
			\$ 4,050.00

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of the contract.

2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.

3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

A. E. Farley Construction Co., Limited

Signed *A. E. Farley*

CERTIFICATE OF ENGINEER

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

Signed *J. L. Tunk*

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR
WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.

FILE NO. 33-1-5.

TREAS. NO.

DEPARTMENT MINES & RESOURCES

BRANCH INDIAN AFFAIRS

DATE January 23, 1948.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	A.E. Farley Construction Company Limited, 30 Russell Avenue, Ottawa, Ontario.	\$ 4,050. 00

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—
ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Progress Payment No. 3 dated January 15, 1948 in connection
with the construction of the Chenail Indian Day School on the St.
Regis Reserve. Authority - P.C. 3567 dated September 5, 1947.

CHARGE TO { VOTE 516 ENC. No.
ALLOTMENT 13-491.
SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS
NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

DEPUTY HEAD

TREASURY OFFICE APPROVAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

PHONE 102

PITT ST.

CORNWALL, ONT.

Nov 19 47

M.

*Dept Minis & Resources
St Regis*

IN ACCOUNT WITH

McIntyre & Campbell Ltd.

DRY GOODS, HOUSE FURNISHINGS, ETC.

Accounts Rendered Monthly

7% Interest charged on overdue accounts

<i>No 1 Soft Towels¹¹⁵</i>	<i>230</i>
<i>Less 10%</i>	<i>23</i>

207

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

R. 3182

CHEQUE No.

DATE

Address 118 Pitt Street,

Cornwall, Ontario.

Charge Vote 516 - \$2.07

VOUCHER No. 14

DATE January 7th, 1948.

.....
Agencies

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NO FURTHER CORRESPONDENCE TO BE PLACED ON THIS FILE
SEE CURRENT VOLUME .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

~~33-1-5~~ VOL. 4 CLOSED

16 AUG 41

7 JAN 48

306-5

CHENAIL DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS., ETC.

CLOSED 3 MAR 48

SEE VOL. 5

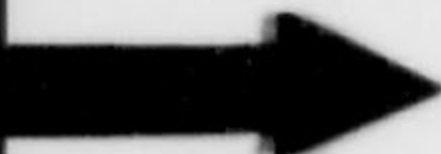
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 4)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6085)

File 306-3, part 1	St. Regis Agency - Chenail School - Teacher's Salaries. 1930 - 1937, 1945 - 1946.
File 306-5, part 1	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1894 - 1895, 1909 - 1927.
File 306-5, part 2	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1927 - 1934.
File 306-5, part 3	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1935 - 1941.
File 306-5, part 4	St. Regis Agency - Chenail School - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1941 - 1948.
 File 306-5, part 5	St. Regis Agency - Chenail School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1948 - 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

FILE NO. 306-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

SUBJECT

CHENAIL DAY SCHOOL

BUILDINGS, A CCTS., ETC.

VOLUME

JAN 1948 →
TO

FILE NO. 306-5

REFERENCE				DISPOSAL			
REFERRED TO	BY	REMARKS	DATE	PA OR BF	BY	DATE	FOR RECORDS USE
E4 CH19	Vi	424	17/8	P.A.	SD	17/7/49	13/7
E1 CH19		6249	8/8	PA	SD	12/8	12/8
E4 CH19	Vi	487	11/8	P.A.	SD	6/9/49	23/8
E1 CH19		9957	25/8	PA	SD	26/8	26/8
E4 CH19		18331	30/9	P.A.	SD	30/9	30/9
E4 CH19	VP	676/681/683	7/10	PA	SD	11/10	13/10
E1 CH19		4675	19/10	P.A.	SD	20/10	21/10
E4 CH19	PO	49355	24/10	P.A.	SD	25/10	25/10
E4 CH19	PO	49378	24/10	P.A.	SD	25/10	25/10
E4 CH10		V-751	7/11	P.A.	SD	7/11	
E4 CH19	Vi	762	17/11	P.A.	SD	14/11	14/11
E4 CH10		V3010, V929	12/11	P.A.	SD	13/1/50	13/1/50
E4 CH10		V17	16/11	P.A.	SD	18/11	
E1 PH		4547	20/11	PA	SD	23/11	21/1/50
E CH10		6745	30/11	PA	SD	31/11	31/1/50
E4 CH10	PO	56764	1/12	P.A.	SD	9/2/50	24/1/50
E4 CH10		Notes Furniture acct	2/12	P.A.	SD	4/2	
E4 CH10		V64, V80	6/12	P.A.	SD	7/2	7/2/50
E4 CH10		V92	8/12	P.A.	SD	9/2	
E4 CH10		V100	15/12	P.A.	SD	20/2	20/2/50
E4 CH10		V145 V158	4/13	P.A.	SD	7/3	7/3/50
55 SM		15080	8/3/50	PA	PA	8/3	15/3
E4 CH10		V172	9/3	P.A.	SD	9/3	10/3/50

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FILE NO. 306-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

CHENAIL
DAY SCHOOL
BUILDINGS, ACCTS, ETC.

CROSS REFERENCE

33-1-5

33-1-9

CENTRAL REGISTRY	P.A. OF B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")							
	PA	1-11	D	S4	V520		33/10/1
3/11/48	PA		R.S.	S4	2749		2/11/48
	PA	24/11	PP	S4	29957	EM	29/11/48
29/11/48	PA	25/11	EM	E.2			
	PA	29/12	D	E4	Vno 673, 678, 679,	CH	7/2/49
	PA	29/12	P	E4	E R	AB	9/12/48
	PA	17/12	AB	S4	2811		14/12/48
29/12/48	PA	29/12	D	E4	Vno 709, 641	CH	14/12/48
1/1/49	PA	18/1/12	JR	R5	12660	gm	10/1/49
	PA	8/2/49	AB	E1	16150	CR	25/2/49
	P.A.	3/2/49	SD	E4	PA 37192/Vno 8/5	19	7/2/49
18/2/49	PA	17/12	PP	E1	17528 (Ex. Memo)	CR	4/1/49
21/2/49	PA	17/2/49	JR	R5	19357	CR	19/2/49
23/2/49	P.A.	23/2/49	SD	E4	Vn. 100	CR	27/2
	PA	24/2	AB	Trans. Monahan Request		CR	24/2
25/2/49	P.A.	25/2/49	SD	E1	Vn. 117	CR	24/2
11/3/49	P.A.	13/3/49	SD	E4	Vn. 172	CR	11/3
	PA	28/3	PP	R5	1415	CR	28/3
	PA	8/4/49	JR	R5	Memo	AB	28/3
13/4/49	P.A.	13/4/49	SD	E4	Vn. 239	CR	18/4
26/5/49	PA	26/5/49	JR	R5	Ref	gm	11/5
28/5/49	PA	27/5/49	JR	R5	17434	CR	27/5
9/6/49	P.A.	1/6/49	SD	E4	Vn. 334/1	CR	8/6
18/6/49	PA	10/6	PP	E1	Ex part	gm	10/6
	PA	6/7	AB	E1	25375	gm	17/6
	PA	6/7	AB	E1	25371	gm	17/6
	NEW FILE COVERED			E1	Letter "Bonah"	CR	20/6

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

VOL.5 VOL.4 CLOSED.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

CROSS REFERENCE

CHENAIL DAY SCHOOL
BUILDING, ACCTS., ETC.

FILE NO. 33,15

CENTRAL REGISTRY	P.A. or B.F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
		(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")					
20/8	PA	20/8	SL	E1	8833	02.	17/9/48
	PA	23/8	SL	SL	1139P.		
	PA	23/8		EL			
	PA	31/8/48	DO	E4	V446		
13/9	P.A	13.9.	KB	E4	V480		
	PA	14.9	KB.	E4	V484, 483		
	PA	14.9	KB.	SL	16286		
	PA	1.10	KB	E4	17513		
	PA	1.10	KB	E4	7667, 1746		
	PA	1.10	KB	E4	19662 V493, 492		24/9/48
	PA	1.10	KB	E4	V499		27/9/48
	PA	1.10	KB	E4	V500, 501, 499		29/9/48
					19861 + 17513		1/10/48
7/10/48	PA	8.10	KB	E	19361 V505		6/10/48
	PA	4/10	SL	SL	22576, 22574		27/10/48
	PA	13.10.	KB	E4	V544		12/10/48
	PA	19/10	DO	E4	23756		15/10/48

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FILE NO. 33-1-5 VOL. 5 VOL. 4 CLOSED

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
CHENAIL DAY SCHOOL
BUILDINGS, ACCTS., ETC.

CROSS REFERENCE

CENTRAL REGISTRY	P.A. OF B. F.	DATE	INITIALS	REFERRED TO	FOR REMARKS	INITIALS	DATE
(If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute")						Mr 224	W.M.
				AS	1666	PM	4-3-48
17-3-48	PA	5/3/48	CH	DIA	Signature	E	4-3
	PA	32/3/48	CH	DIA	Signature	25/3	20/3/48
27-3-48	P.A	24/3/48	P.P.	E-1	Request	25/3	24/3/48
				E-1	Letter 6805	25/3	27/3/48
	PA	24/4/48	CH	DIA	Signature	EM	24/4/48
				E	Ref	EM	26-4-48
				DIA	Signature	EM	27/4/48
					Returns to E-1		
				DIA	Signature		
					Returns to E	25/4	
	PA	7/5/48	PP	DIA	Signature	25/4	
17-5-48	PA	14/5/48	P	E-1	11125, 16693	PM	16-5-48
				E-1	Ref	25/5	
		26/5/48	EM		DD A. J. J. J. J.		
27-5-48	PA	26/5/48	SD	DIA	Sig	25/5	
31-5-48	P.A.	31/5/48	PP	E-1	Ref	EM	15-5-48
9-6-48	PA	9/6/48	P	E-1	23619	EM	8-6-48
11-6-48	PA	11/6/48	P	E-1	24261	EM	9-6-48
14-6-48	PA	14/6/48	P	E-1	24853	EM	12-6-48
16-6	PA	16/6/48	P	E-1	25716		16-6
21-6	PA	21/6/48	E-4	E-4	V-337		21-6
	PA	7.7.48	E-4	E-4	V-340, 247		5/7
7-7	PA	7-7-48	E-4	E-4	425		6/7
	BE	23-7-48		Treas		PM	23-7-48
28-7-48	P.A	27-7-48	Kell				
3-8-48	PA	30/7/48	PP	E-1	6902		30-7-48

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



FAIR

CANADA

DEPARTMENT
OF

MINES AND RESOURCES

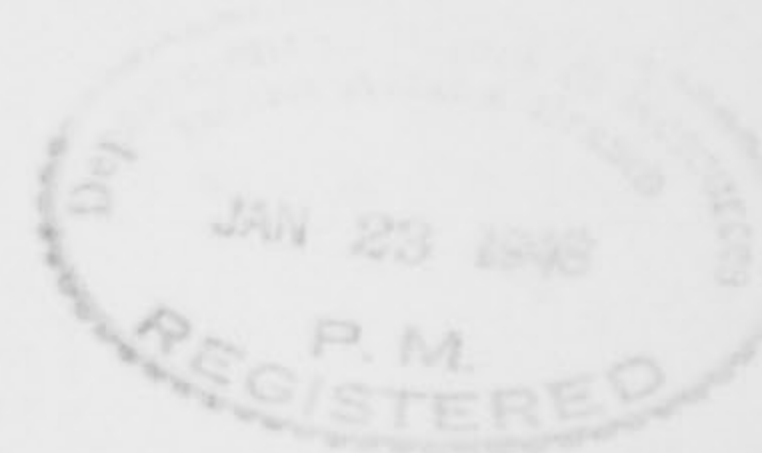
~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

Lands and Development Services Branch

OTTAWA January 21, 1948

Attention Mr. B.F. Neary

Re: St. Regis Indian Agency,
Two Classroom Indian Day School,
Chenail, Que.



Water Supply

In providing a potable water supply for the above school from the St. Regis Channel, we feel that a thorough investigation should be carried out and in addition to the report which shows a colon bacilli count requiring sterilization, it is considered advisable that an analysis of the constitution of the water be made. Such an analysis would show, in parts per million, the total solids, ignition loss, hardness, (as calcium carbonate), sulphates, chlorides, alkalinity, iron, colour, organic matter, etcetera.

It is desirable that this information be supplied so that if any objectionable features are discovered in the supply, they may be studied and such treatment as is found necessary be provided to eliminate same as far as is possible.

The lack of such a standard analysis has not been allowed to interfere with providing you with a sterilized supply of water for the school, but without such an analysis, this Division has no basis on which to comment should such objectionable features eventuate.

T.S. Mills
T.S. Mills,
Chief Engineer.

R.A. Hoey, Esq.,
Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Booth Building, 165 Sparks St.,
O t t a w a, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5 (WT).

Copy sent to Mr. Buck.

Ottawa, January 26, 1948. D.

J.R. Menzies, Esq.,
Chief, Public Health Engineering Division,
Dept. National Health & Welfare,
8th Floor, Jackson Building,
Ottawa.

Water Supply - Chenail Indian Day School
St. Regis, Quebec.

As recommended by you, we are arranging to draw water from the St. Lawrence River and to chlorinate same for use by pupils at this school.

We have now received a request from our Engineering and Construction Division reading as follows:

"In providing a potable water supply for the above school from the St. Regis Channel, we feel that a thorough investigation should be carried out and in addition to the report which shows a colon bacilli count requiring sterilization it is considered advisable that an analysis of the constitution of the water be made. Such an analysis would show, in parts per million, the total solids, ignition loss, hardness, (as calcium carbonate), sulphates, chlorides, alkalinity, iron, colour, organic matter, etcetera.

It is desirable that this information be supplied so that if any objectionable features are discovered in the supply, they may be studied and such treatment as is found necessary be provided to eliminate same as far as is possible.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- 2 -

The lack of such a standard analysis has not been allowed to interfere with providing you with a sterilized supply of water for the school, but without such an analysis, this Division has no basis on which to comment should such objectionable features eventuate".

Could we please be advised as to how we can best arrange for such a report?


Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

1
2
Recd
JRM

Chenail Day #5 33-1-5

DEPARTMENT OF
NATIONAL HEALTH AND WELFARE

IN YOUR REPLY REFER TO FILE NO

369-13-1

808 Jackson Building,
Ottawa, Ontario,
February 4th, 1948.

Mr. Bernard F. Neary,
Superintendent of Welfare and Training,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
OTTAWA, Ontario.



Dear Mr. Neary:-

Re: Water Supply - Chenail Indian
Day School, St. Regis, Quebec.

In the first paragraph of your letter of January 26th, you state that I recommended that water be taken from the St. Lawrence River and chlorinated for use in the above school. I made no such recommendation. I did recommend that every effort be made to obtain a suitable supply from a shore source and stated that if it were necessary to draw water from the river careful chlorination would be required as I believed the river there was heavily polluted. This belief was verified later by sampling.

With regard to mineral and chemical analysis of the water this can be arranged for you by this Division if you will supply approximately one gallon of the water in question. However, your Engineering and Construction Division need not be unduly perturbed about the physical and chemical quality of the water as there are several municipalities above and below that location which are using the river water with chlorination only.

Yours very truly,

J. R. Menzies

ACTING CHIEF, PUBLIC HEALTH
ENGINEERING DIVISION.

JRM/RD

N.H. & W. 1 100M-947-P-1007

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.
M

Ottawa, February 7, 1948.

Memorandum:

DIRECTOR,
LANDS and DEVELOPMENT SERVICES BRANCH.

Re: St. Regis Indian Agency,
Two Classroom Indian Day School,
Chenail, Quebec.

On receipt of your memorandum of January 21st, we wrote Mr. J.E. Menzies, Acting Chief Public Health Engineering Division, Department of National Health and Welfare and for your information I enclose a copy of his reply.

PP
DS

Director
Director.

Encl:

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COPY

Box 987,
Cornwall, Ontario,
February 4th, 1948.

R.H. Mather, Esq.,
Manager,
Commercial & Distribution Dept.,
Shawinigan Water & Power Co.,
MONTREAL, Que.

Dear Mr. Mather:

Concerning the importation of electric energy to St. Regis Reserve (Canada) I quote below an extract from communication of Jan. 28th., received from Mr. Fugay, Secretary of the Federal Power Commission in Washington.

"The applications are presently being processed and it is hoped that action on them will be completed within the next thirty days. It has been previously stated to a representative of Central New York Power Corporation, that should it be found necessary to make the connection and export electric energy pending final action on the applications, telegraphic request for such temporary authorization could be made."

It would appear from the above that it is within reason to expect favourable results from the good work already established by the Central New York Power Corporation.

Copy of this letter is going forward to Mr. Woods.

Yours very truly,

(Signed) T.L. Bonnah,
Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.
M

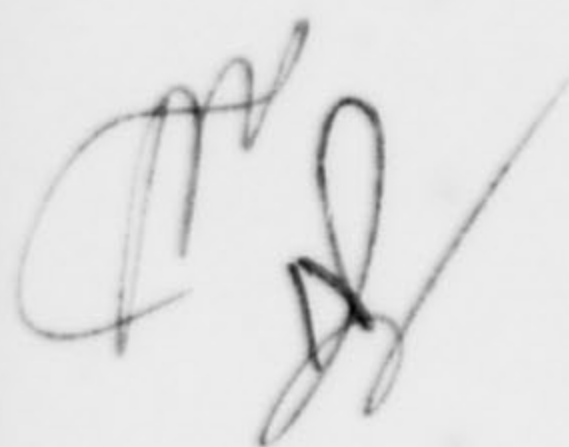
Ottawa, February 16, 1948.

Memorandum:

DIRECTOR, LANDS & DEVELOPMENT SERVICES

Re: Chenail Indian Day School.

Enclosed for your information is a copy of a letter written by Indian Agent Bonnah to the Shawinigan Water and Power Company. Evidently there is a reasonable chance of obtaining electric power at the Chenail School in the near future.



PP/MGD


Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, February 16, 1948.

Memorandum:

DIRECTOR, LANDS & DEVELOPMENT SERVICES

Re: Chenail Indian Day School.

Enclosed for your information is a copy of a letter written by Indian Agent Bonnah to the Shawinigan Water and Power Company. Evidently there is a reasonable chance of obtaining electric power at the Chenail School in the near future.


Director.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

P.C. AUTHORITY 3567 OF SEPT. 5th., 1947.

DATE OF CONTRACT OCTOBER 2nd., 1947.

NATURE OF WORK Construction of CHENAIL
INDIAN DAY SCHOOL - St. Regis Reserve.

PROGRESS PAYMENT NO. 4.....PAGE NO.

DATE.....**February 16th., 1948.**.....194.....

194

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of the contract.
2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.
3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

A. E. Farley Construction Co., Limited.

Signed _____

CERTIFICATE OF ENGINEER

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

Signed _____

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed...

DESCRIPTION	CURRENT	PREVIOUS CLAIMS	TOTAL TO DATE
EXCAVATION		\$ 1,850.00	\$ 1,850.00
CONCRETE		7,685.00	7,685.00
BRICKWORK		1,000.00	1,000.00
CARPENTRY	400.00	10,500.00	10,900.00
MILLWORK	1,500.00	2,800.00	4,300.00
WIRING		700.00	700.00
HEATING	1,000.00	400.00	1,400.00
PLUMBING	1,500.00		1,500.00
	<u>\$ 4,400.00</u>	<u>\$ 24,935.00</u>	<u>\$ 29,335.00</u>
DRAWBACK - 10 %	440.00	2,493.50	2,933.50
	<u>\$ 3,960.00</u>	<u>\$ 22,441.50</u>	<u>\$ 26,401.50</u>
DEDUCT PREVIOUS CLAIMS			22,441.50
AMOUNT DUE			\$ 3,960.00

M. & S. 1064

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR
WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.

FILE NO. 33-1-5

TREAS. NO.

DEPARTMENT Mines and Resources

BRANCH Indian Affairs DATE February 21, 1948.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	A.E. Farley Construction Co., Limited, Ottawa, Ontario.....	\$3,960.00
	(Note: Please deliver cheque to Mr. P. Phelan, Room 500, by 12 noon Monday, Feb. 23) 48.)	

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—
ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Progress Payment No. 4 dated February 16, 1948 in connection
with the construction of the Chenail Indian Day School on
the St. Regis Reserve. Authority - P.C. 3567 dated
September 5, 1947.

CHARGE TO	VOTE	516	ENC. No.	1884
	ALLOTMENT	13,491.		
	SUB-ALLOTMENT			

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS
NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

TREASURY OFFICE APPROVAL

HEAD OF BRANCH

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

OF THE
AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

0175

PLEASE QUOTE
FILE 516-241-33

33-1-5
P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
February 24th, 1948.

EX'D.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Re: Heating system - New Chenail School

*Turned
Barley-
he had
arranged
passageway
JTB*

As you know, considerable effort has been made in order to obtain a hot water heating system for the above school but without avail. While it appeared to the writer that the installation of a hot air heating system would leave little room in the furnace room, I hesitated to make any comment until I could have something definite to work on. When speaking to Mr. Marleau this morning about this matter, he advised me that when the hot air and cold air pipes were attached to the furnace there would definitely be no passageway open between what is shown on the basement plan as the sewing room and manual training room. I also learn from Mr. Marleau that there is no possible way of moving this furnace around to arrange a passageway between the two rooms.

I am advising you of the above in the event that the Engineering Service might have some plan whereby the passageway they have shown on the plan between these two rooms can be utilized.

It is most unfortunate that in putting up a building of this nature the hot water heating system was not provided for. It appears to the writer that the cost of construction of this building warrants something better than a hot air heating system.



T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

February 25th 1947

B. F. Neary Esq.,
Superintendent of Welfare & Training,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir,

"RE CHENAIL INDIAN DAY SCHOOL"
ST. REGIS RESERVE

Immediately after the award to us of Contract to build the above school, the important matter of obtaining a Safe Domestic Water supply was investigated and it was concluded that sufficient good water would be found if a Well was excavated or dug, close to the building. It was thought that water would be secured at an approx. depth of 15 feet.

We were instructed to proceed with this undertaking and work was started on same on October 6th and was carried on until December 13th, when work was abandoned, after Well had been excavated to a depth of 32 feet. The water supply secured at this depth was not sufficient for requirements and after Tests of water had been made by the Department, the water at this level was found to be absolutely Unsafe for domestic purposes.

The cost of work on Well to December 13th amounts to the sum of \$1151.00.

It is now found necessary to obtain and use water from the St. Lawrence River channel but this water is not safe for Domestic purposes and must be Chlorinated.

Chlorinated
To supply and install Jet type centrifugal water pump powered by means of a belt driven to a Briggs & Stratton Gasoline engine and equipped with a pressure switch which will shut the engine down when proper pressure has been built up in the Tank, also Chlor-O-Feeder equipped with two 5 gallon solution tanks and belt driven from the engine so as whenever the engine is operating sterilized solution will be applied to pump suction. Further it will be necessary to increase size of Electric service entering building from 30 amperes to 60 amperes to permit of the supply and installation of a 30 gallon Hot water tank with 3000 watt heater and also provide wiring for pump when power is supplied to the building.

The estimated cost of this work amounts to \$1200.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FEB'Y 25/48

To secure water from St. Lawrence, it will be necessary to provide and lay a 1 $\frac{1}{4}$ " galvanized pipe line from Pump room to St. Lawrence river, allowing said pipe to extend far enough into the River to permit of obtaining an adequate water supply at all times. The River end of the pipe will have to be approximately Six feet below water level to prevent damage from Ice formation and pipe line leading to building to be 6'6" below grade to prevent same from freezing. The work involves all Excavation, sheeting of trench and unwatering required to complete this work.

The estimated cost of this work amounts to \$1700.00

Trusting the above will meet with your requirements and awaiting your valued instructions.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONSTRUCTION CO. LIMITED

A. E. Farley Pres.

AEF/G.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FEB'Y 25/46

To secure water from St. Lawrence, it will be necessary to provide and lay a 1 1/4" galvanized pipe line from Pump room to St. Lawrence river, allowing said pipe to extend far enough into the River to permit of obtaining an adequate water supply at all times. The River end of the pipe will have to be approximately Six feet below water level to prevent damage from ice formation and pipe line leading to building to be 6'6" below grade to prevent same from freezing. The work involves all Excavation, sheeting of trench and unwatering required to complete this work.

The estimated cost of this work amounts to \$1700.00

Trusting the above will meet with your requirements and awaiting your valued instructions.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONSTRUCTION CO. LIMITED

(A. E. Farley) Pres.

AMF/G.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

A. E. FARLEY CONSTRUCTION COMPANY

A. E. FARLEY, PRES.
P. S. FARLEY, VICE-PRES.
L. O. CHEVALIER, SECY TREAS.

LIMITED

GENERAL CONTRACTORS



30 RUSSELL AVE., OTTAWA, ONT., - TELEPHONE 5-6779

33-1-5

February 25th 1947

B. F. Neary Esq.,
Superintendent of Welfare & Training,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.



Dear Sir,

"RE CHENAIL INDIAN DAY SCHOOL
ST. REGIS RESERVE

Immediately after the award to us of Contract to build the above school, the important matter of obtaining a Safe Domestic Water supply was investigated and it was concluded that sufficient good water would be found if a Well was excavated or dug, close to the building. It was thought that water would be secured at an approx. depth of 15 feet.

We were instructed to proceed with this undertaking and work was started on same on October 6th and was carried on until December 13th, when work was abandoned, after Well had been excavated to a depth of 32 feet. The water supply secured at this depth was not sufficient for requirements and after Tests of water had been made by the Department, the water at this level was found to be absolutely Unsafe for domestic purposes.

The cost of work on Well to December 13th amounts to the sum of \$1151.00.

It is now found necessary to obtain and use water from the St. Lawrence River channel but this water is not safe for Domestic purposes and must be Chlorinated.

changed
To supply and install Jet type centrifugal water pump powered by means of a belt driven to a Briggs & Stratton Gasolene engine and equipped with a pressure switch which will shut the engine down when proper pressure has been built up in the Tank, also Chlor-O-Feeder equipped with two 5 gallon solution tanks and belt driven from the engine so as whenever the engine is operating sterilized solution will be applied to pump suction. Further it will be necessary to increase size of Electric service entering building from 30 amperes to 60 amperes to permit of the supply and installation of a 30 gallon Hot water tank with 3000 watt heater and also provide wiring for pump when power is supplied to the building.

The estimated cost of this work amounts to \$1200.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FEB'Y 25/48

To secure water from St. Lawrence, it will be necessary to provide and lay a 1 $\frac{1}{4}$ " galvanized pipe line from Pump room to St. Lawrence river, allowing said pipe to extend far enough into the River to permit of obtaining an adequate water supply at all times. The River end of the pipe will have to be approximately Six feet below water level to prevent damage from Ice formation and pipe line leading to building to be 6'6" below grade to prevent same from freezing. The work involves all Excavation, sheeting of trench and unwatering required to complete this work.

The estimated cost of this work amounts to \$1700.00

Trusting the above will meet with your requirements and awaiting your valued instructions.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONSTRUCTION CO. LIMITED

A. E. Farley Pres.

AEF/C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

A. E. FARLEY CONSTRUCTION COMPANY
A. FARLEY, PRES.
P. S. FARLEY, VICE-PRES.
L. O. CHEVALIER, SEC'Y TREAS.
LIMITED
GENERAL CONTRACTORS



30 RUSSELL AVE., OTTAWA, ONT., - TELEPHONE ~~5-6779~~

5-6779

February 25th, 1948

B. F. Neary, Esq.,
Superintendent of Welfare & Training,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

Dear Sir:

Re: CHENAIL INDIAN DAY SCHOOL
ST. REGIS RESERVE

Immediately after the award to us of Contract to build the above School, the important matter of obtaining a Safe Domestic Water Supply was investigated and it was concluded that sufficient good water would be found if a Well was excavated or dug close to the building. It was thought that water would be secured at an approximate depth of 15 feet.

We were instructed to proceed with this undertaking and work was started on same on October 6th and was carried on until December 13th, when work was abandoned, after Well had been excavated to a depth of 32 feet. The water supply secured at this depth was not sufficient for requirements and after Tests of water had been made by the Department, the water at this level was found to be absolutely Unsafe for domestic purposes.

The cost of work on Well to December 13th amounts to the sum of \$ 1,151.00.

It is now found necessary to obtain and use water from the St. Lawrence River channel but this water is not safe for Domestic purposes and must be Chlorinated.

To supply and install Jet type centrifugal water pump powered by means of a belt driven to a Briggs & Stratton Gasolene engine or equivalent motor power and equipped with a pressure switch which will shut the engine down when proper pressure has been built up in the Tank, also Chlor-O-Feeder equipped with two 5 gallon solution tanks and belt driven from the engine so as whenever the engine is operating sterilized solution will be applied to pump suction. Further it will be necessary to increase size of Electric service entering building

..... 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ST. REGISSCHOOL WATER SUPPLY

February 25th, 1948

from 30 amperes to 60 amperes to permit of the supply and installation of a 30 gallon Hot Water Tank with 3000 watt heater and also provide wiring for pump when power is supplied to the building.

The estimated cost of this work amounts to
\$ 1,200.00.

To secure water from St. Lawrence, it will be necessary to provide and lay a 1 $\frac{1}{4}$ " galvanized pipe line from Pump room to St. Lawrence river, allowing said pipe to extend far enough into the River to permit of obtaining an adequate water supply at all times. The River end of the pipe will have to be approximately Six feet below water level to prevent damage from Ice formation and pipe line leading to building to be 6'6" below grade to prevent same from freezing. The work involved all Excavation, sheeting of trench and unwatering required to complete this work.

The estimated cost of this work amounts to
\$ 1,700.00.

Trusting the above will meet with your requirements and awaiting your valued instructions.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONST. CO. LTD.

AEF/G

A. E. Farley Pres.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, March 5, 1948.

Memorandum:

DIRECTOR, LANDS and DEVELOPMENT SERVICES BRANCH.

Water Supply - Chenail Indian Day School

Our Education officials and your Architectural officials have had considerable discussion with regard to the provision of a safe domestic water supply at the above school.

We have now received the attached letter from the A. E. Farley Construction Company, in which they are tendering on a water supply system for the school.

It is understood from Mr. Bonnah that there is every hope that the hydro will go through this year. Therefore we have discussed with Mr. Farley the supplying of an electric motor rather than the Briggs & Stratton gasoline engine. It would be appreciated if your Architects and Engineers would advise concerning the acceptance of this tender from the A. E. Farley Construction Company.

Encl.


Director.


BEN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, March 20, 1948.

Memorandum:DEPUTY MINISTERRe: Chenail Indian Day School.

The contract for erecting this school was awarded to A.E. Farley Construction Company by P.C. 3567 dated September 5th, 1947.

When construction began it was necessary to dig a well in an endeavour to obtain water. One of the engineers of the Lands and Development Services Branch visited the site and recommended that the Farley Construction Company be authorized to dig a well. The Firm carried out our instructions but it was found necessary to abandon the work when the well had reached a depth of thirty-two feet without obtaining water. The expenditure in this regard was \$1,151.00.

The engineers from the Lands and Development Services Branch as well as the engineer from the Department of National Health and Welfare recommended that the water be obtained from the St. Lawrence River.

A.E. Farley Construction Company has now quoted us a price of \$1,200.00 for supplying and installing equipment and a price of \$1,700.00 for materials and labour in laying the pipe line to the river. I enclose for your information a copy of their quotation. This has been referred to the Lands and Development Services Branch and they recommend the acceptance of the tenders from A. E. Farley, as shown by the copy of their report which is attached.

I would, therefore, appreciate it if the Minister would approve an extra payment to the Farley Construction Company of \$4,051.00.

PP/MGD


Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

P.C. AUTHORITY 3567 of SEPT. 5th., 1947.

DEPARTMENT OF RECONSTRUCTION AND SUPPLY

DATE OF CONTRACT OCTOBER 2nd., 1947.

PROGRESS PAYMENT No. 5 PAGE No.

NATURE OF WORK Construction of CHENAIL INDIAN DAY SCHOOL - St. Regis Reserve.

DATE March 22nd., 1948. 194

DESCRIPTION	CURRENT	PREVIOUS CLAIMS	TOTAL TO DATE
EX AVATION		\$ 1,850.00	\$ 1,850.00
CONCRETE		7,685.00	7,685.00
BRICKWORK		1,000.00	1,000.00
CARPENTRY		10,900.00	10,900.00
MILLWORK		4,300.00	4,300.00
WIRING		700.00	700.00
KNATING		1,400.00	1,400.00
PLUMBING	1,370.00	1,500.00	2,870.00
PAINTING	1,700.00		1,700.00
	\$ 3,070.00	\$ 29,335.00	\$ 32,405.00
DRAWBACK - 10 %	307.00	2,933.50	3,240.50
	2,763.--	26,401.50	29,164.50
DEDUCT PREVIOUS CLAIMS			
AMOUNT DUE			
		\$	2,763.00

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of the contract.

2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.

3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

A.E. Farley Construction Co., Limited.

Signed *A.E. Farley*

CERTIFICATE OF ENGINEER

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

Signed *J.L. Dunn*

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR
WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPARTMENT

Mines and Resources

BRANCH

Indian Affairs

DATE March 24, 1948.

DEPT. NO.

33-1-5

FILE NO.

TREAS. NO.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:-

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	A.E. Farley Construction Co., Limited, Ottawa, Ontario.....	\$2,763.00
	(Note: Please deliver cheque to Mr.P.Phelan Room 500, by 12 noon Thursday, March 25, 1948).	

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—
ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Progress Payment No. 5 dated March 22, 1948 in connection
with the construction of the Chenail Indian Day School on
the St. Regis Reserve. Authority P.C. 3567 dated
September 5, 1947.

CHARGE TO { VOTE 516 ENC. No. 1884.
ALLOTMENT 13-491
SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS
NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

B. A. NEARY

HEAD OF BRANCH

DEPUTY HEAD

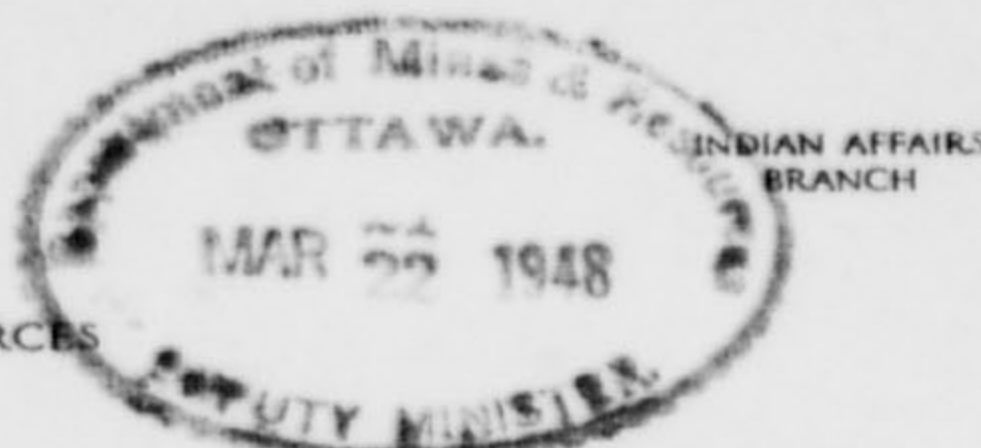
TREASURY OFFICE APPROVAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

OFFICE OF THE
DIRECTOR

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES



Ottawa, March 20, 1948.

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Chenail Indian Day School.

The contract for erecting this school was awarded to A.E. Farley Construction Company by P.C. 3567 dated September 5th, 1947.

When construction began it was necessary to dig a well in an endeavour to obtain water. One of the engineers of the Lands and Development Services Branch visited the site and recommended that the Farley Construction Company be authorized to dig a well. The Firm carried out our instructions but it was found necessary to abandon the work when the well had reached a depth of thirty-two feet without obtaining water. The expenditure in this regard was \$1,151.00.

The engineers from the Lands and Development Services Branch as well as the engineer from the Department of National Health and Welfare recommended that the water be obtained from the St. Lawrence River.

A.E. Farley Construction Company has now quoted us a price of \$1,200.00 for supplying and installing equipment and a price of \$1,700.00 for materials and labour in laying the pipe line to the river. I enclose for your information a copy of their quotation. This has been referred to the Lands and Development Services Branch and they recommend the acceptance of the tenders from A. E. Farley, as shown by the copy of their report which is attached.

I would, therefore, appreciate it if the Minister would approve an extra payment to the Farley Construction Company of \$4,051.00.

[Signature]
Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102.B

CANADIAN NATIONAL



W M ARMSTRONG, GENERAL MANAGER
TORONTO

TELEGRAPHS

CLASS OF SERVICE DESIRED	
FULL RATE MESSAGE	☒
DAY LETTER	☐
NIGHT MESSAGE	☐
NIGHT LETTER	☐
EVENING & SUNDAY	☐
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED	

CHECK

RECEIVERS NO.

TIME FILED

CHARGE TO
DEPT. OR
ADDRESS

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

33-1-5 (E)

for file
Ottawa, April 14, 1948.

Mr. T.L. Bonnah,
Superintendent,
Indian Agency,
St. Regis, Que.,
via Cornwall, Ontario.

MORRIS BUCK AND I WILL ARRIVE YOUR AGENCY OFFICE FRIDAY
APRIL SIXTEENTH ABOUT TEN A.M. AS REQUESTED

B
BERNARD F. NEARY

Chg. Indian Affairs.
BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

P.C. AUTHORITY 3567 of SEPT. 5th., 1947.

DATE OF CONTRACT

NATURE OF WORK Construction of CHENNAI
INDIAN DAY SCHOOL - St. Regis Reserve.

PROGRESS PAYMENT NO.....PAGE NO.....

DATE March 31st., 1948. 194

194

DESCRIPTION	CURRENT	PREVIOUS CLAIMS	TOTAL TO DATE
TO AMOUNT OF CONTRACT			\$ 32,896.00
LESS:-			29,164.50
Payments received.			<u>\$ 3,731.50</u>
BALANCE			<u><u> </u></u>
SUBTRACT PREVIOUS CLAIMS			
AMOUNT DUE			

M. & S. 1064

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of the contract.
2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.
3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

A. E. Farley Construction Co., Limited

Signed:

CERTIFICATE OF ENGINEER

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

Signatures

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR
WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.

33-1-5

FILE NO.

TREAS. NO.

DEPARTMENT..... Mines and Resources

BRANCH..... Indian Affairs

DATE April 19, 1948.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:—

CHEQUE No.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	A.E. Farley Construction Co., Limited, Ottawa, Ontario - - - - -	\$3,731.50
	(Note: Please deliver cheque to Mr. Phelan's room, #500, by 12 noon Tuesday, April 20, 1948)	
	RECEIVED FOR PAYMENT APR 20 1948 Treasury Office L.A. BRANCH	

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—
ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Final Payment in connection with the construction of the
Chenail Indian Day School on the St. Regis Reserve. Authority
P.C. 3567 dated September 5, 1947.

CHARGE TO { VOTE 516 ENC. No. 1884
ALLOTMENT 13-491
SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS
NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

TREASURY OFFICE APPROVAL

HEAD OF BRANCH

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

P.C. AUTHORITY 3567 of SEPT. 5th., 1947.

DATE OF CONTRACT OCTOBER 2nd., 1947.

NATURE OF WORK Construction of CHENAIL
INDIAN DAY SCHOOL - St. Regis Reserve.

PROGRESS PAYMENT No. PAGE No.

DATE March 31st., 1948.	194
-------------------------	-----

CERTIFICATE OF CONTRACTOR

1. Certified that the supplies and materials have been received and accepted, and are for the purposes of the contract.
2. That the productive labour has been paid for and was used exclusively for the purpose of the contract.
3. That the overhead items have accrued and are a fair and reasonable charge to this contract.

Signed: C.E. Gurney

CERTIFICATE OF ENGINEER

Certified that all goods herein have been received, and all services herein have been rendered, and that the claim is in accordance with the contract.

Signed LL Pineda

CERTIFICATE OF TREASURY OFFICIAL

Certified that I have checked the labour, material and overhead claimed herein and that amount claimed is in accordance with contract.

Signed.....

DESCRIPTION	CURRENT	PREVIOUS CLAIMS	TOTAL TO DATE
TO AMOUNT OF CONTRACT			
LESS:-			\$ 32,896.00
Payments received.			29,164.50
BALANCE			\$ 3,731.50
Deduct PREVIOUS CLAIMS			
A. AMOUNT DUE			

M. & S. 1064

M. & S. 1064

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Mr. Hoey
THE
MINISTER



33-1-5
6805

Ottawa, March 25, 1948.

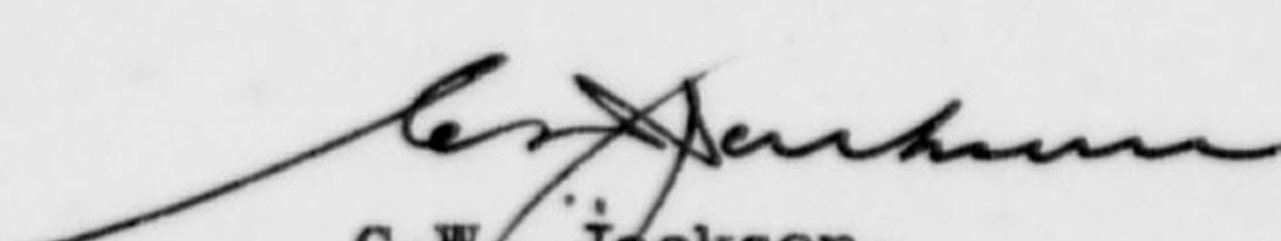


MEMORANDUM TO MR. HOEY:

Re - Chenail Indian Day School,
Your File - 33-1-5 (E.1)

Your memorandum of the 20th instant in the above matter has been noted. Before your recommendation could be submitted to the Minister, we should have more information in regard to the work that has already been done by the contractors which was subsequently abandoned after spending \$1,151. Have you a report from the engineers recommending that the work should be started? It is noted that the work was abandoned after the well was dug to a depth of thirty-two feet. Have you any explanation as to why the expenditures were so large?

It would now appear from your memorandum that the cost of supplying a water system to this Day School will exceed \$4,000. This would seem to be out of proportion to the cost of constructing the school.


C.W. Jackson,
Director of Administration and Personnel.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102 B

CANADIAN NATIONAL

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

TELEGRAPHS

CLASS OF SERVICE DESIRED	
FULL RATE MESSAGE	
DAY LETTER	
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	
EVENING & SUNDAY	☒
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED	

CHECK

RECEIVERS NO.

TIME FILED

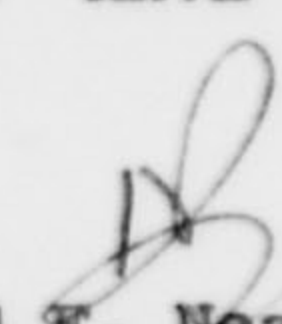
CHARGE TO
DEPT. OR
ADDRESS

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, April 20, 1948.

Mr. T.L. Bonnah,
Superintendent,
Indian Agency,
St. Regis, Que.,
via Cornwall, Ontario.

CAN SECURE OIL RANGE CHENAIL SCHOOL Stop HAVE YOU
GUARANTEED FUEL SUPPLY Stop


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Charge: Indian Affairs
BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PL

CANADA

DEPARTMENT
OF

MINES AND RESOURCES

Lands & Development Services Branch

OTTAWA April 19, 1948.

Attention Col. B.F. Neary.Re: Heating System in Two-Classroom
Indian Day School, St. Regis, P.Q.

Following his recent visit to the above, Mr. Buck noted two items in connection with the gravity warm air furnace which are hereby brought to your attention.

Item 1 - The ash-pit appears to be too shallow to be suitable for burning coal.

Item 2 - No shaker was noticed, and as far as can be seen it appeared that the grates were stationary.

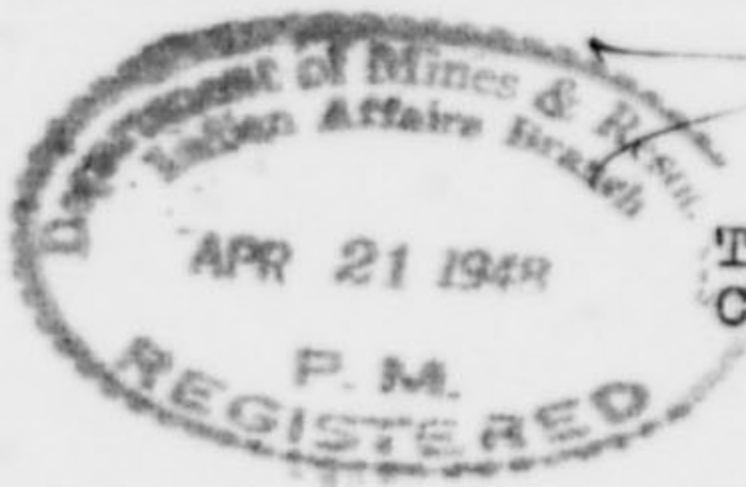
It is felt that a brief review of the circumstances which governed the choice of this furnace should be recalled.

The gravity warm air heating system was chosen for this School as we were advised that the possibility of obtaining electric power was remote. The choice of the furnace was restricted to one manufacturer as several competitive firms had discontinued making units large enough for a school this size.

The McClary Magnet warm air furnace which was installed, is a type designed primarily for burning wood. However, linings and special grates can be furnished for burning soft or hard coal according to the manufacturer's catalogue data; and to make certain of this we contacted the manufacturer.

On December 23rd and December 29th, 1947, General Steel Wares advised us by letter that they were in a position to supply this furnace in the two sizes asked for, and that they would provide suitable grates and linings for burning coal.

It is suggested that the Contractor be instructed to check the grates and linings with a view to making certain that they are suitable or unsuitable as the case may be for burning coal. The Contractor should also request the manufacturer to provide proper shaking tools for the purpose of disposing of ash as it collects on the grates.

T.S. Mills,
Chief Engineer.

R.A. Hoey, Esq.,
Director,
Indian Affairs,
Booth Building,
Sparks Street,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Ottawa, April 24, 1948.

Memorandum:DEPUTY MINISTERCheneil Indian Day School - Water Supply.

Mr. Jackson's memorandum of March 25 has been noted.

When the actual site of the school was being decided upon, Mr. Rankin of the Lands and Development Services, Mr. Phelan of our Education Division and Mr. Indian Agent Bonnah thoroughly inspected several alternative locations, all of which were satisfactory. We were not able to buy the site selected as the Indian was not willing to sell. However, the alternative site upon which the school has been built, is actually closer to the St. Lawrence River than the original location. On the basis of depths to which wells had been dug on adjacent properties, it appeared that well water should be reached at a depth of approximately 15 feet. The Indian home next to the school had a well of this depth with an ample supply of water (see attached photograph 1).

The school is located less than 150 feet from the St. Lawrence (at this point about 35 feet deep and flowing at approximately 7 miles per hour). When the contractor reported lack of water at this depth in the well, we wrote on October 25, 1947, to the Public Health Engineering Division of the Department of National Health and Welfare. We asked that they test the river water at this point to ascertain if it were fit for public consumption. Their engineer visited the site on November 6 and took samples of the river water. The report on this water showed it as unfit for public consumption.

Therefore we consulted the engineers of the Lands and Development Services Branch and it was decided to deepen the well

..... to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

to 32 feet in the hope that water would be found at that level. At this point there was a slow water flow. Two bottles of the water from the well were tested and found unfit for public consumption ("D").

On December 19 a meeting was held in the office of the Superintendent of Education to discuss the water supply for this school. Present at this meeting were Messrs. Buck, Rankin, Hargreaves of Lands and Development Services Branch; Mr. Farley, the contractor; and Messrs. Neary, Phelan and Doucet of this Branch. It was decided, in view of the small supply of water from the dug well, that two alternatives presented themselves,-

- (1) To drill a well to a depth of 100 to 125 feet.
- (2) To pump water from the St. Lawrence River through a chlorinator into a tank in the school building.

After a long discussion it was unanimously decided to follow course 2 and thus be assured of a non-failing source of water. In view of the heavy expenditure and uncertainty involved in the sinking of another well, it is felt that this was a proper solution.

Therefore the engineers took action to prepare the necessary specifications for this project. When the specifications were prepared, Mr. Farley was asked to tender on them as a sub-contract to his main contract. His tender was as follows:

- | | | |
|-----|--|------------|
| (a) | Installation of water pump, electric water heater, solution tanks, etc. | \$1,200.00 |
| | (this amount can be reduced by the installation of an oil kitchen range with coils for heating water). | |
| (b) | Excavation, sheeting of trench, laying of 1½ inch galvanized pipeline to river, anchoring same against current and winter ice, etc. | \$1,700.00 |

It must be realized that items covered by (a) above are features which would be required, regardless of the source of water supply, and therefore must be considered as part of the building rather than to be associated with (b) which involves

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

only water delivery from the source. Confirming the costs quoted please find attached both Mr. Farley's tender and a memorandum from Mr. Mills advising that the prices are fair and reasonable.

Messrs. Buck and Neary inspected this school last week and final payment on the main contract has been authorized. With the exception of one or two details for which the contractor admits responsibility, they found the work entirely satisfactory. The water situation was carefully reviewed and it is recommended that authority be given for the letting of the sub-contract and the payment of the original well account as previously submitted. It is emphasized that this is a completely modern school for some sixty or seventy children with good living accommodation for two teachers. Flush toilets and wash basins are installed as authorized by Order-in-Council and it is essential that a guaranteed source of water be assured. In view of past experiences by this Branch in attempting to make use of an uncertain water supply, we hope to follow in future the policy of getting water from an assured source. Initially the cost may be higher but in the long run we save money by eliminating continuous minor expenses due to well failures. It is therefore requested that the Minister approve the payment of the account for the old well and the letting of the two sub-contracts to the Farley Construction Company.


Director.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6111

CANADIAN NATIONAL

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

TELEGRAPHS

CLASS OF SERVICE DESIRED	
FULL RATE MESSAGE	☐
DAY LETTER	☒
NIGHT MESSAGE	☐
NIGHT LETTER	☐
EVENING & SUNDAY	☐
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED	

CHECK

PA.

RECEIVERS NO.

TIME FILED

CHARGE TO
DEPT OR
ADDRESS

33-1-5

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

To

B. F. Neary, Supt. & Educ.

April 21/48 19
Indian Affairs, Both Bay
Ottawa

*Re tel best possible guarantee received
providing you obtain storage
tanks. Suggest you obtain
similar range for Sisters
unless contemplating electric
installation*

Confirmation

T. B. Bonar

Supt

Phone to C. A. R. Feb. 2, 20 p.m.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Ottawa, April 26, 1948.

Memorandum:

CHIEF TREASURY OFFICER

Chenail Indian Day School, St. Regis Agency.

By authority of Order-in-Council P.C. 3567 the contract for the construction of this two-room Indian Day School was awarded to the A. E. Farley Construction Company, Limited, 30 Russell Avenue, Ottawa, Ontario, for the amount of \$32,896.00.

This contractor forwarded a certified cheque for \$440.00 and Dominion of Canada bonds to the amount of \$2,850, or a total of \$3,290.00 as security deposit on the above contract.

This school has now been completed and was inspected on April 16, 1948, by Mr. C. Buck, Chief Architect, Lands and Development Services Branch, and Colonel Neary, our Superintendent of Education. They found the building entirely satisfactory and according to specifications and drawings. Final payment on the contract has therefore been authorized and steps can be taken to return this deposit to the A. E. Farley Construction Company, in accordance with the provisions of the Public Works Act.


Director.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

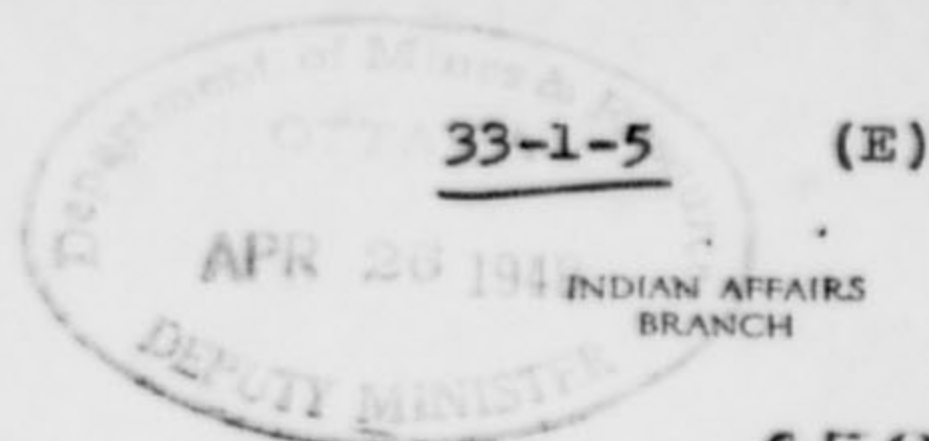
OFFICE OF THE
DIRECTOR

In duplicate

Memorandum:

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES

DEPUTY MINISTER



15040

Ottawa, April 24, 1948



Chenail Indian Day School - Water Supply.

Mr. Jackson's memorandum of March 25 has been noted.

When the actual site of the school was being decided upon, Mr. Rankin of the Lands and Development Services, Mr. Phelan of our Education Division and Mr. Indian Agent Bonnah thoroughly inspected several alternative locations, all of which were satisfactory. We were not able to buy the site selected as the Indian was not willing to sell. However, the alternative site upon which the school has been built, is actually closer to the St. Lawrence River than the original location. On the basis of depths to which wells had been dug on adjacent properties, it appeared that well water should be reached at a depth of approximately 15 feet. The Indian home next to the school had a well of this depth with an ample supply of water (see attached photograph 1).

The school is located less than 150 feet from the St. Lawrence (at this point about 35 feet deep and flowing at approximately 7 miles per hour). When the contractor reported lack of water at this depth in the well, we wrote on October 25, 1947, to the Public Health Engineering Division of the Department of National Health and Welfare. We asked that they test the river water at this point to ascertain if it were fit for public consumption. Their engineer visited the site on November 6 and took samples of the river water. The report on this water showed it as unfit for public consumption.

Therefore we consulted the engineers of the Lands and Development Services Branch and it was decided to deepen the well

..... to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

to 32 feet in the hope that water would be found at that level. At this point there was a slow water flow. Two bottles of the water from the well were tested and found unfit for public consumption ("D").

On December 19 a meeting was held in the office of the Superintendent of Education to discuss the water supply for this school. Present at this meeting were Messrs. Buck, Rankin, Hargreaves of Lands and Development Services Branch; Mr. Farley, the contractor; and Messrs. Neary, Phelan and Doucet of this Branch. It was decided, in view of the small supply of water from the dug well, that two alternatives presented themselves,-

- (1) To drill a well to a depth of 100 to 125 feet.
- (2) To pump water from the St. Lawrence River through a chlorinator into a tank in the school building.

After a long discussion it was unanimously decided to follow course 2 and thus be assured of a non-failing source of water. In view of the heavy expenditure and uncertainty involved in the sinking of another well, it is felt that this was a proper solution.

Therefore the engineers took action to prepare the necessary specifications for this project. When the specifications were prepared, Mr. Farley was asked to tender on them as a sub-contract to his main contract. His tender was as follows:

- | | | |
|-----|--|------------|
| (a) | Installation of water pump, electric water heater, solution tanks, etc. | \$1,200.00 |
| | (this amount can be reduced by the installation of an oil kitchen range with coils for heating water). | |
| (b) | Excavation, sheeting of trench, laying of 1½ inch galvanized pipeline to river, anchoring same against current and winter ice, etc. | \$1,700.00 |

It must be realized that items covered by (a) above are features which would be required, regardless of the source of water supply, and therefore must be considered as part of the building rather than to be associated with (b) which involves

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

only water delivery from the source. Confirming the costs quoted please find attached both Mr. Farley's tender and a memorandum from Mr. Mills advising that the prices are fair and reasonable.

Messrs. Buck and Neary inspected this school last week and final payment on the main contract has been authorized. With the exception of one or two details for which the contractor admits responsibility, they found the work entirely satisfactory. The water situation was carefully reviewed and it is recommended that authority be given for the letting of the sub-contract and the payment of the original well account as previously submitted. It is emphasized that this is a completely modern school for some sixty or seventy children with good living accommodation for two teachers. Flush toilets and wash basins are installed as authorized by Order-in-Council and it is essential that a guaranteed source of water be assured. In view of past experiences by this Branch in attempting to make use of an uncertain water supply, we hope to follow in future the policy of getting water from an assured source. Initially the cost may be higher but in the long run we save money by eliminating continuous minor expenses due to well failures. It is therefore requested that the Minister approve the payment of the account for the old well and the letting of the two sub-contracts to the Farley Construction Company.

[Handwritten signature]

APPROVED

[Handwritten signature]
ACTING DIRECTOR

[Handwritten signature]
Director.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



NEW CHENAIL
SCHOOL (VIEW
FROM RIVER
BANK)

WELL



OLD
SCHOOL
(CONVERTED
HOUSE)



NEW SCHOOL
(VIEW FROM
PLAYGROUND)



Interior
of
Classroom



Interior
of
Classroom

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



RT.

CANADA

DEPARTMENT
OF

MINES AND RESOURCES

Lands & Development Services Branch

QUOTE FILE I.A.1256-27

4879

ADDRESS REPLY TO
ENGINEERING AND CONSTRUCTION
Division

OTTAWA March 13, 1948.

MEMORANDUMRe: Chenail Indian Day School.
St. Regis Indian Agency
Water Supply.

In connection with Mr. Hoey's memorandum to you of March 5th last, which carried your marginal notation of March 8th, 1948, the tenders of \$1,200.00 and \$1,700.00 submitted by the A.E. Farley Construction Company, have been analysed and found fair and reasonable.

While the work of laying the suction pipe and intake may not cost the tender price of \$1,700.00, it is nevertheless felt advisable to let this amount stand as difficulties in construction might be encountered at the river end of the work which would entail the spending of the full amount.

The letter of the A.E. Farley Construction Company addressed to Mr. Neary is returned herewith.



J. A. Mills
Chief Engineer.

Encl.

R.A. Gibson, Esq.,
Director,
Lands and Development Services Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Ontario.

Mr. Hoey
For your information.

Raymond J. Jones
Director.
16/3/48.

*Labour and
all equipment
required for*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

A. E. FARLEY CONSTRUCTION COMPANY

A. E. FARLEY, PRES.
P. M. FARLEY, VICE-PRES.
L. O. CHEVALIER, SECY TREAS.

LIMITED



GENERAL CONTRACTORS

30 RUSSELL AVE., OTTAWA, ONT., - TELEPHONE 5-6779

February 25th, 1948

B. F. Neary, Esq.,
Superintendent of Welfare & Training,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Ontario.

Dear Sir;

Re: CHENAIL INDIAN DAY SCHOOL
ST. REGIS RESERVE

Immediately after the award to us of Contract to build the above School, the important matter of obtaining a Safe Domestic Water Supply was investigated and it was concluded that sufficient good water would be found if a Well was excavated or dug close to the building. It was thought that water would be secured at an approximate depth of 15 feet.

We were instructed to proceed with this undertaking and work was started on same on October 6th and was carried on until December 13th, when work was abandoned, after Well had been excavated to a depth of 32 feet. The water supply secured at this depth was not sufficient for requirements and after Tests of water had been made by the Department, the water at this level was found to be absolutely Unsafe for domestic purposes.

The cost of work on Well to December 13th amounts to the sum of \$ 1,151.00.

It is now found necessary to obtain and use water from the St. Lawrence River channel but this water is not safe for Domestic purposes and must be Chlorinated.

To supply and Install Jet type centrifugal water pump powered by means of a belt driven to a Briggs & Stratton Gasolene engine or equivalent motor power and equipped with a pressure switch which will shut the engine down when proper pressure has been built up in the Tank, also Chlor-O-Feeder equipped with two 5 gallon solution tanks and belt driven from the engine so as whenever the engine is operating sterilized solution will be applied to pump suction. Further it will be necessary to increase size of Electric service entering building

..... 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ST. REGISSCHOOL WATER SUPPLY

February 25th, 1948

from 30 amperes to 60 amperes to permit of the supply and installation of a 30 gallon Hot Water Tank with 3000 watt heater and also provide wiring for pump when power is supplied to the building.

The estimated cost of this work amounts to
\$ 1,200.00.

To secure water from St. Lawrence, it will be necessary to provide and lay a $1\frac{1}{4}$ " galvanized pipe line from Pump room to St. Lawrence river, allowing said pipe to extend far enough into the River to permit of obtaining an adequate water supply at all times. The River end of the pipe will have to be approximately Six feet below water level to prevent damage from Ice formation and pipe line leading to building to be 6'6" below grade to prevent same from freezing. The work involves all Excavation, sheeting of trench and unwatering required to complete this work.

The estimated cost of this work amounts to
\$ 1,700.00.

Trusting the above will meet with your requirements and awaiting your valued instructions.

Yours very truly,

A. E. FARLEY CONST. CO. LTD.

A. E. Farley

Pres.

AEF/G

*Laying
pipe
to river*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6122

CANADIAN NATIONAL

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

TELEGRAPHS

STANDARD TIME

1948 APR 21 PM 3 02 (58)

MOA229 22 DL=CR CORNWALL ONT 21 237P

B F NEARY, SUPERINTENDENT INDIAN EDUCATION INDIAN AFFAIRS=

BOOTH BLDG OTTAWA=

19413

RETEL BEST POSSIBLE GUARANTEE RECEIVED PROVIDING YOU OBTAIN
STORAGE TANKS STOP SUGGEST YOU OBTAIN SIMILAR RANGE FOR
SISTERS UNLESS CONTEMPLATING ELECTRIC INSTALLATION=

T L BONNAH SUPERINTENDENT.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OTTAWA, April 29, 1948.

Deputy Minister,
Department of Finance,
OTTAWA, ONT.

Contractor's Security Deposit

The A. E. Farley Construction Company Limited of 30 Russell Avenue, Ottawa, have on deposit with your department the sum of \$3,290.00 made up of Dominion Canada Bonds \$2,850.00 and \$440.00 cash. These securities were forwarded to your Chief Accountant in November last in connection with the said Company's Contract to build a school for Indian Affairs branch at St. Regis, Quebec.

The undertaking has now been completed and it is in order to return the Construction Company's deposit. I would request you to forward the securities and a cheque payable to A. E. Farley Construction Co. Limited, to the Chief Treasury Officer, Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, for disposal.

Deputy Minister.

JHF/K

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 26, 1948.

Memorandum:CHIEF TREASURY OFFICERChenail Indian Day School, St. Regis Agency.

By authority of Order-in-Council P.C. 3567 the contract for the construction of this two-room Indian Day School was awarded to the A. E. Farley Construction Company, Limited, 30 Russell Avenue, Ottawa, Ontario, for the amount of \$32,896.00.

This contractor forwarded a certified cheque for \$440.00 and Dominion of Canada bonds to the amount of \$2,850, or a total of \$3,290.00 as security deposit on the above contract.

This school has now been completed and was inspected on April 16, 1948, by Mr. C. Buck, Chief Architect, Lands and Development Services Branch, and Colonel Neary, our Superintendent of Education. They found the building entirely satisfactory and according to specifications and drawings. Final payment on the contract has therefore been authorized and steps can be taken to return this deposit to the A. E. Farley Construction Company, in accordance with the provisions of the Public Works Act.


 Director.

EFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

May 1, 1948.

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

File # 33-1-5.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

VOTE

ALLOTMENT

ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO **Mr. T.L. Bonnah, Supt. of Indian Agency, Cornwall, Ontario.**

Purpose for which required

Chenail Indian Day School.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
1	Oil Burning Kitchen Range. Our officials have made inquiries locally and advise that either of the two following ranges would be satisfactory for this school: (a) Quaker Burn Oil Model "E" with back shelf only - Specifications as follows: S-QA Size Oven 17 x 19 $\frac{1}{2}$ " x 11 $\frac{3}{4}$ " Top Surface 32" x 22 $\frac{3}{4}$ " Height Cooking Top 31 $\frac{1}{4}$ " Quoted price at A.J. Freiman - \$212.20 (b) The same model is available also from McCoy Service, 96 York St., Ottawa.	P.O. 32501	
1	Large Water Coil to fit above oil burning range. Price quoted at A.J. Freiman \$9.80 We will require that this water coil be installed in the range when delivered at the school.	P.O. 32501	
1	30 gallon Galvanized Steel Range Boiler (Extra heavy), complete with floor brackets. This range boiler is commonly referred to as a hot water tank.	P.O. 32758	
1	200 gallon Fuel oil storage tank, complete with drain off taps and cock	P.O. 32758	
"	Automatic Fuel Pump & accompanying range	P.O. 32757	

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Per Director

- NOTE:—
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
 2. Order numbered forms by number or send sample.
 3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
 4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
 5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
 6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPoor
copy

(E)

May 3, 1948.

Water Supply - Chenail Indian Day School,
St. Regis Reserve.

Dear Mr. Farley:

We have now received Ministerial approval for the following action:

(a) The submission of accounts to the amount of \$1,151.00 for the excavation of a well at the Chenail Indian Day School as per your letter of February 25.

(b) To accept your tender of February 25 for the installation of a centrifugal water pump and Chlor-O-Feeder in an amount not to exceed \$1,200.00. In view of the fact that we are installing an oil kitchen range with a hot water coil, it will not be necessary to install an electric heater on the hot water tank.

(c) To provide and lay a 1½" galvanized pipeline from the pump room to the St. Lawrence River. The cost of this work is not to exceed \$1,700.00. It will be required that this work be completed in accordance with specifications provided to you by our Lands and Development Services Branch.

I have also been asked by the Chief Engineer of the Lands and Development Services Branch that you be instructed to check the grates and linings of the furnace at the Chenail School with a view to making certain that they are suitable or unsuitable as the case may be for burning coal. We would also

A. E. Farley Construction Co., Ltd.,
30 Russell Avenue,
Ottawa, Ontario.

..... ask

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- 2 -

ask that you request the manufacturer to provide proper shaking tools for the purpose of disposing of ash as it collects on the grates.

Sincerely yours,

Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

(E)

In duplicate

May 3, 1948.

Memorandum:

LANDS and DEVELOPMENT SERVICES BRANCH

Attention - Mr. T. S. Mills - Chief Engineer.

Heating System - Chenail Indian Day School

St. Regis Reserve, P.Q.

Reference your I A 10560 - April 19 -

We have instructed the contractor to check the grates and linings of the furnace at this school, as requested in your memorandum. We have also instructed him to have the manufacturer provide proper shaking tools for the purpose of disposing of ash as it collects on the grates.


Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

In duplicate

Ottawa, May 3, 1948.

Memorandum:

DIRECTOR, LANDS AND DEVELOPMENT SERVICES BRANCH

St. Regis Agency - Water Supply

Reference your I.A. 1256-27 of March 13 -

We have been advised by the Minister's Office that approval has been given to the tenders submitted by the A. E. Farley Construction Company for the supplying of water for this school. We have instructed the contractor to carry out this work in accordance with the specifications previously supplied to him by your Branch. We will advise you when this work has been completed, in the event that you might wish to have one of your engineers inspect the installation before final payment on the contract has been made.


Director

EFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Education

May 7, 1948.

516

48

49

13-491

306

33-1-5

Material and labour for construction of the well at
the Chenail Indian Day School - - - - - \$1,151.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

A. E. FARLEY
CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

TELEPHONE 5-8641



GENERAL CONTRACTORS

30 RUSSELL AVENUE,
OTTAWA, ONTARIO

April 30th., 1948. 19

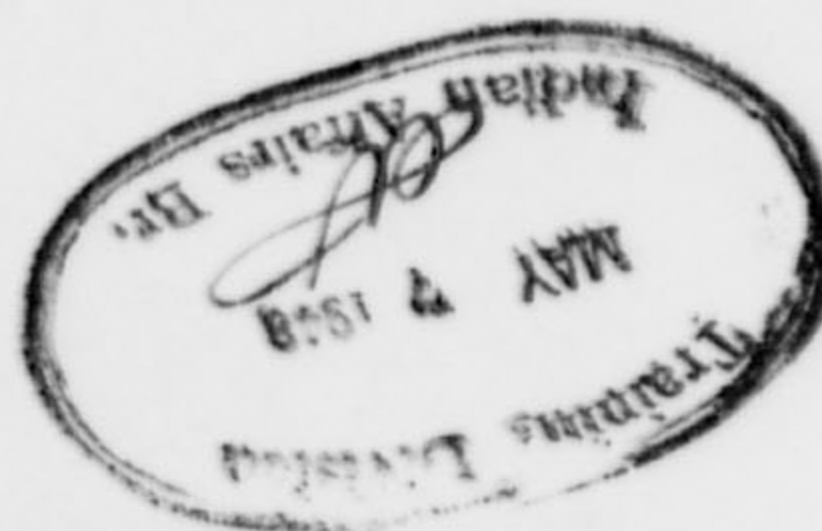
Sold to

Department of Mines & Resources, OTTAWA, Ont.

TO Material & Labour supplied in the construction of " Well " for
Chenail Indian Day School - St. Regis Reserve:-

2 X 10 & 6 X 6 Lumber - 3714 FBM	@ \$ 85.00 M	\$ 315.69
Nails and Spikes		15.62
Stone 7 Yds.	@ 2.50	17.50
77 Lin. Ft. 2" Pipe	@ .68¢	52.36
8 Pipe Couplings	@ .65¢	5.20
2 - 2" Pipe Joints	@ 6.30	12.60
Pump Rental 2 1/2 Months	@ 30.00	75.00
Cartage on Material		12.00
		<u>\$ 505.97</u>
Labour supplied from October 6th. to December 13th.,		385.05
Superintendent 10 Days @ \$ 12.00		120.00
Compensation, Unemployment Insurance, Public Liability, etc...		35.35
		<u>\$ 1,046.37</u>
Supervision 10 %		104.63
		<u>\$ 1,151.00</u>

Approved by the Acting Minister, see memorandum of
April 24, 1948 on file 33-1-5.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

April 13th 1948.

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

St. Regis Agency

VOTE 516 ALLOTMENT 12 ALLOCATION SYMBOLS 415
 SHIP TO T.L. Bonnah, Superintendent, St. Regis Agency,
 via C.N.R. Cornwall, Ontario.

Purpose for which required new Chenail School, St. Regis Agency.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
6	only No. 1 New Empire Model "W" Chair Desks		
24	only No. 2 " " " " " "		
5	only No. 3 " " " " " "		
10	only No. 4 " " " " " "		
15	only No. 5 " " " " " "		
(the above are shown on Page 4, Catalogue No.38 of the W.F. Vilas Company Limited, Cowansville, Quebec.)			
2	only No. 111A Manual Training Bench		
(the above is shown on Page 22, Catalogue No.38 of the W.F. Vilas Company Limited, Cowansville, Quebec.)			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

- NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
 2. Order numbered forms by number or send sample.
 3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
 4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
 5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
 6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

ADDRESS REPLY TO
ENGINEERING AND CONSTRUCTION
Division

m.l.



CANADA
DEPARTMENT
OF

MINES AND RESOURCES

SURVEY AND ENGINEERING BRANCH

Lands & Development Services Branch

OTTAWA, May 6, 1948.

Mr. Hoey-For your information.

Director,
6/5/48.

16693

QUOTE FILE

I.A.1256-7

Re: Heating System, Chenail Indian
Day School, St. Regis Reserve,
Province of Quebec.

With reference to Col. Neary's memorandum of May 3rd, bearing your notation of the 4th inst. in connection with the above, it is felt that the following suggestion should be brought to the attention of the Indian Affairs Branch.

We have been advised by the General Steel Wares that their Number 4170 and 4190 Magnet Furnaces, which are being supplied for a number of Two-Classroom Schools, could be fitted with suitable linings and grates for burning coal.

Following a recent inspection at the above, Mr. Buck pointed out that in his opinion the grates and linings were not suitable for coal burning and that no means of shaking the grates were provided; also that the ash pit was very shallow.

Since several schools of the above type are to be built, it is felt that in those areas where coal is to be burnt, the manufacturer should be contacted before the furnaces are ordered and advised specifically, in order that proper linings and grates with suitable shaker may be supplied.



J. T. Mills
Chief Engineer.

R. A. Gibson, Esq.,
Director,
Lands & Development Services Branch,
Dept. of Mines and Resources,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

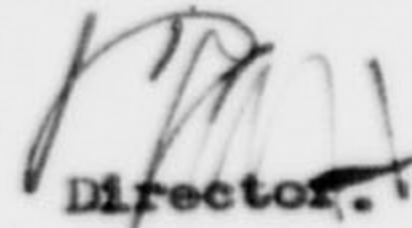
Ottawa, May 26, 1948.

Memorandum:

DIRECTOR, LANDS and DEVELOPMENT SERVICES BRANCH

Heating System, Chenail Indian Day School,
Reference: your L.A. 1256-7, of May 6, 1948.

We have noted the contents of your memorandum of May 6 and we will take the necessary action as indicated when we are ordering furnaces in future for two-room Indian day schools.


Director.

EFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

A. E. FARLEY
CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

TELEPHONE 5-8641



GENERAL CONTRACTORS

30 RUSSELL AVENUE,
OTTAWA, ONTARIO

May 17th., 1948. 19

Sold to

Department of Mines & Resources, OTTAWA, Ont.

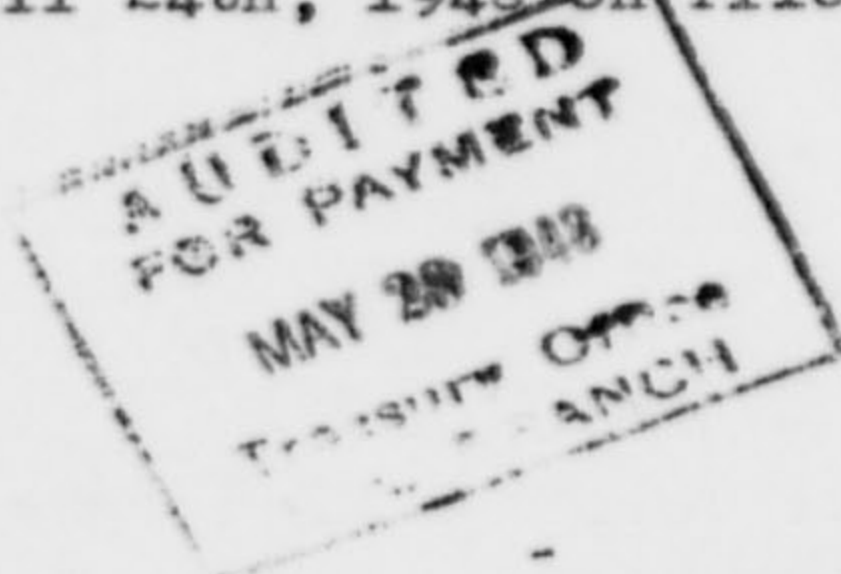
RE WATER SUPPLY - Chenail Indian Day School,
St. Regis Reserve.

TO Provide and lay a 1 $\frac{1}{4}$ " galvanized pipeline from the pump room
to the St. Lawrence River.

\$ 1,700.00

REFER FILE 33-1-5

Note: The above work has been completed and the expenditure
was authorized by the Acting Minister - see memorandum
dated April 24th, 1948, on file 33-1-5



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1. Referred
2. ~~10/10/10~~
33-1-5

23619

Extract from requisition dated May 31st,
from the teacher of the Chenail Indian Day
School.

24 bars Toilet soap,
10 " Sunlight Soap,
2 Brooms
1 Dust pan
2 Yarn

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

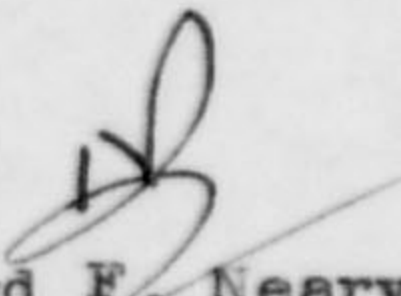
POOR
COPY

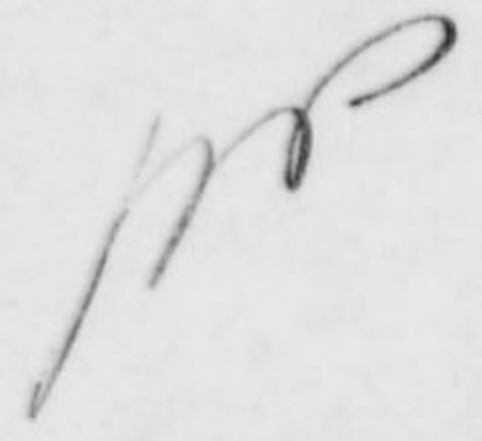
June 9, 1948.

Mr. T.L. Bonnah, Superintendent,
Indian Agency, Cornwall, Ontario.

With reference to requisition of the
31st ultimo from the teacher of the Chenail Indian
Day School, you may purchase the following articles
if you consider they are necessary:

24 bars Toilet Soap
10 bars Sunlight Soap
2 Brooms
1 Dust Pan
2 lbs. Yarn.


Bernard F. Neary
Superintendent of Education.


PP/MG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

OF THE
IN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5
24261 PLEASE QUOTE
FILE 6-241 (33)

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
June 8th, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

In connection with the construction of the new school in the Chenail, it will be necessary to construct two cement walks from the door at each end of the building to connect up with the main entrance. There will also be some levelling to be done beyond that which is required of the Contractor.

Would you please forward an accountable advance in the amount of \$100.00 and also authorization for the purchase of approximately 30 bags of cement so that this work might be completed before the school term opens in September.



R. L. Hornah
R. L. Hornah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5 (E.1)

June 11, 1948.

Mr. T.L. Bonnah, Superintendent,
Indian Agency, Cornwall, Ontario.

It is noted from your letter of June 8th that "it will be necessary to construct two cement walks from the door at each end of the building to connect up with the main entrance".

I would appreciate more definite information regarding the matter. While it may be desirable to do so, we doubt the necessity for constructing these walks.



Bernard F. Neary
Superintendent of Education.



PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF
SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE
COWANSVILLE, QUE. **24853**

Sold to **Department of Mines and Resources,**
OTTAWA, Ont.

Ship to **T. L. Bonnah, Supt.,**
St. Regis Indian Agency,
Shipping Point **CORNWALL, Ont.**

Post Office

Ship by **Freight prepaid**

Our Order No. **3249**

Customer's Order No. **30921**

Date Sold **June 6/48**

Salesman **Letter**

Terms **30 days net**

F.O.B. **Delivered**

When Ship **At once**

QUANTITY	V		PRICE	AMOUNT
30		# 1 Model W Chair Desks		
15		# 3 " W " "		
15		# 5 " W " "		
2		Manual Training Benches # 112W - with 1 vice each		
Fed. Sales Tax included				
NOTICE This acknowledges your order as entered by us and for which we thank you If there is any error or omission please notify us at once 4 copies invoice to T. L. Bonnah, Supt., Indian Agency P.O. Box 987, Cornwall, Ont.				
prepaid				

FORM NO. 13-25M-E-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **6-241 (33)**

33-1-5
25726

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
June 12th, 1948.

[Handwritten signature]
Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Referring to your file 33-1-5
(E. 1), June 11th, re cement walks for the new
Chenail School, the matter will be left in
abeyance until your visit at which time you
may see the necessity for constructing these
walks.



[Handwritten signature: T. L. Bonnah]
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

*We possibly could put
sod around the building.
Otherwise a great deal of
sod will be carried into
the school.*

T.L.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

**VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED**

COWANSVILLE, June 10 19 48
QUE.

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

PRODUCTS

School Furniture
Household Furniture

TELEPHONE 58

Terms: 30 days net Your Order No. 30921 Our Order No. 3249 Shipped Via Prt. Ppd.

30	No.1 Model WChair Desks	16.95	508.50
15	No.3 " W " "	16.45	246.75
15	No.5 " W " "	15.95	239.25
2	Manual training benches No.112W - with 1 vice each	30.30	<u>60.60</u> 1055.10

Fed. sales tax inc.
prepaid

Shipped to:- T.L. Bonnah, Supt.,
St. Regis Indian Agency,
CORNWALL, Ont.

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 8455

CHEQUE No.

DATE

Address **Cowansville, Quebec.**

Department of Mines & Technical Surveys
Indian Affairs Branch
JUN 21 1968
A.M.
RECORDS

Letter, File No. _____, dated _____, June 2nd, 1948.

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 357

DATE June 18th, 1948.

Ager

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

VILAS FURNITURE COMPANY,
LIMITED

COWANSVILLE, June 10 19 48
QUE.

SOLD TO Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

PRODUCTS

School Furniture
Household Furniture

TELEPHONE 58

Terms: 30 days net Your Order No. 30921 Our Order No. 3249 Shipped Via Frt. Ppd.

30	No.1 Model WChair Desks	16.95	508.50
15	No.3 " W " "	16.45	246.75
15	No.5 " W " "	15.95	239.25
2	Manual training benches No.112W - with 1 vice each	30.30	<u>60.60</u> <u>1055.10</u>

Fed. sales tax inc.

prepaid

Shipped to:- T.L. Bonnah, Supt.,
St. Regis Indian Agency,
CORNWALL, Ont.

NO CLAIM ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPT. OF MINES AND
PURCHASE ORDER

24254

TO Vilas Furniture Co. Ltd.,
Covansville, Quebec.

FILE
NUMBER 61441-15-38

OTTAWA June 2nd, 1948.

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
T. L. Bonneh, Supt., St. Regis Indian Agency, Cornwall, Ontario.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 1 COPIES AFTER SHIPMENT.
T. L. Bonneh, Supt., Indian Agency, P.O. Box 987, Cornwall, Ont.

F.O.B. Cornwall, Ont.

QUOTATION OF May 25th, 1948.

DELIVERY
REQUIRED BY Immediately

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
30	Movable Chair Desks, No. 1	16.95	508.50
15	Movable Chair Desks, No. 3.	16.45	246.75
15	Movable Chair Desks, No. 5.	15.95	239.25
2	Manual Training Benches, No. 112 W with one vice.	30.30	60.60
			1,055.10

Terms: 30 days Net.

For new Chenail School



THIS EXPENDITURE HAS
BEEN APPROVED BY
THE MINISTER

GVB/BCW

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415	

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

TO BE RETURNED TO HEAD
OF BRANCH SEE REVERSE SIDE

NO.

30921

THIS ORDER NO. TO APPEAR
ALL PACKAGES AND IN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Quebec.
June 30, 1948

Dept of Mines and Resources,
Indian Affairs Branch,
Ottawa

In account of Philip Francis
Transporting Helen Francis from
St. Regis to Chenail School

April	19 days at 40¢	=	\$ 7.60
May	18 days at 40¢	=	\$ 7.20
June	17 days at 40¢	=	\$ 6.80
Total			\$ 21.60

Received Payment Philip Francis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

(33)

33-1-8-11

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

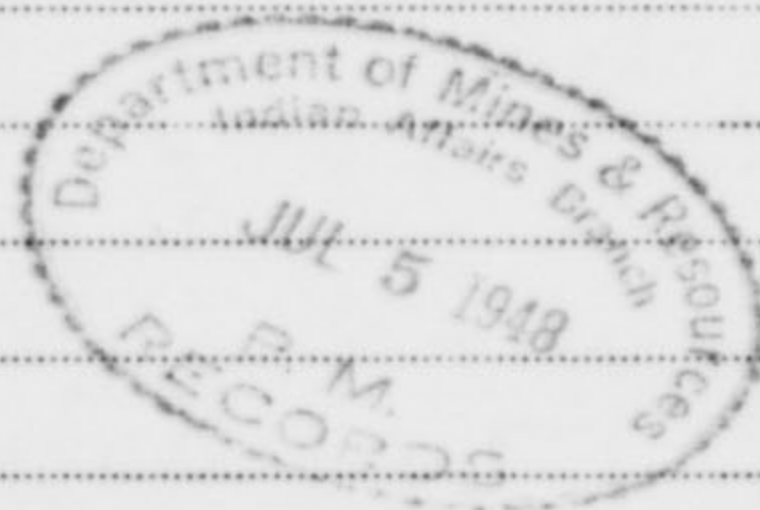
TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to T. L. Bonnah,Address P. O. Box 987,Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
June 18	To- cash paid for telegram to Mr. B.F. Neary re visit to St. Regis Agency as per attached receipt..... 516 - 05 - 501	.37
June 28	To- cash paid Charlie Seymour for uncrating and assembling new desks for new Chenail School, St. Regis Agency, 20 hrs. @ 60¢ per hr..... 516 - 01 - 113	12.00
		12.37



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 2901

VOUCHER No. 348DATE June 30th, 1948.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

No 42776

\$ 12 ⁰⁰ June 28 1948

Received from T. L. Brown

in cash amounting to 100 Dollars,

for assembling new desks for

Chenay School - 3000 06000

W. J. Brown

Signature Charles F. Seymour

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PR's RE... his small daughter the Veterans (a.s. (RG 10, Volume 6C85, file 300-5, part 5) power grader he n shows Mrs. Cecil

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF
SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE

COWANSVILLE, QUE.

4 copies of invoice

Sold to Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Ship to Mr. T. L. Bonnah, Supt St. Regis Agency,
St. Regis, Que P.O. Box 987

Shipping Point Station: Cornwall, Ont.

Post Office

Ship by

Our Order No. 5047

Customer's Order No. 32472

Date Sold July 28/48

Salesman

Terms

F.O.B.

When Ship before Sept 1/48

QUANTITY	V		PRICE	AMOUNT
7		#1 Model W Chair Desks		
13		#3 " " " "		
9		#5 " " " "		
copies of invoice to go to Mr. T. L. Bonnah, Supt St. Regis agency, St. Regis, Que P.O. Box 987				
NOTICE This acknowledges your order as entered by us and for which we thank you If there is any error or omission please notify us at once				
FORM NO. 13-25M-B-47.				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

VILAS FURNITURE COMPANY LIMITED

MANUFACTURERS OF
SCHOOL & HOUSEHOLD FURNITURE
COWANSVILLE, QUE.

4 copies of invoice

Sold to Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Ship to Mr. T. L. Bonnah, Supt St. Regis Agency,
St. Regis, Que P.O. Box 987

Shipping Point Station: Cornwall, Ont.

Post Office

Ship by

6902

Our Order No. 5047

Customer's Order No. 32472

Date Sold July 28/48

Salesman

Terms

F.O.B.

When Ship before Sept 1/48

DEPARTMENT OF MINES & TECHNICAL SURVEYS
OTTAWA
JUL 30 1948
PURCHASING OFFICE

QUANTITY	V		PRICE	AMOUNT
7		#1 Model W Chair Desks		
13		#3 " " " "		
9		#5 " " " "		
copies of invoice to go to Mr. T. L. Bonnah, Supt St. Regis Agency, St. Regis, Que P.O. Box 987				
FORM NO. 13-25M-B-47.				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

33-1-8

- 5

(E)

August 6, 1948.

Mr. T. L. Bonnah,
Superintendent, Indian Agency,
Box 987, Cornwall, Ontario.

Chenail Indian Day School - Furniture.

The furniture for this school has already been ordered through the Departmental Purchasing Agent and purchase orders should reach you in the near future. Could you please advise me whether the stove previously ordered has yet reached you.



Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BPN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OF THE
AN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

45-33-
33-1-5
PLEASE QUOTE
FILE 1-121 (33)

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario.
August 4th, 1948.

8187

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Some time ago, the matter of supplying fuel oil for the kitchen range at the new Chenail School was discussed with Mr. Neary. At that time, I understood we were to receive a suitable oil burning unit with a water front. It was also my understanding that a suitable tank would be supplied for fuel oil. This tank should, I believe, contain at least 200 gallons. To date, neither the stove nor the tank has arrived.

You are aware that arrangements have already been made to obtain fuel oil and already the dealer has made several suggestions that we get our supply in without delay. This, however, we can not do until we get the tank. In purchasing this tank, care should be taken to obtain one of proper dimensions so that the tank can be brought through the doors and put in the space in the cellar which was decided upon.

Would you please advise the action being taken on the above?

T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

This space for use of Head Office only

Requisition No. 83406

Order No.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

July 21 19 48

To the Departmental Purchasing Agent, Ottawa, (File: 33-1-8)

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF.

VOTE.....516.....ALLOTMENT.....12-415.....ALLOCATION SYMBOLS

SHIP TO.....Mr. T.L. Bonnah, Superintendent, Indian Agency,
Cornwall, Ontario.

Purpose for which required..... **Chenail Day School Teachers' Residence.**

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
Furnishings for the teacherage at the Chenail Indian Day School, as per the attached list.			
<i>Handwritten:</i> 17.00 721 32 722 32			
<i>Stamp:</i> OTTAWA JUL 28 1944			

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

- NOTE:**— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Duplicate

SCALE OF ISSUE FOR FURNITURE
STANDARD ONE-ROOM INDIAN DAY SCHOOL

Prices as shown in the T. EATON COMPANY 1948 Spring
Catalogue

Baking Set (Pyrex)	0152-1048	\$ 1.65
Book Case	070-309	9.75
Bread Board	52-342	.39
" Box	52-L259	1.10
" Knife	52-337	.49
" Pan	53-265	.50
Cake tin	0153-1280	.80
" turner	52-309	.35
Cannister set (4 pieces)	52K-262	.98
Chair (arm)	070-162	12.50
Cookie sheet	53-251	.25
Couch - studio	070-252	50.00
Egg beater	52-333	.69
Frying pan	53-847	1.49
Ironing board	0353-169	3.98
Knife - butcher	52-328	.79
" - paring	52-325	.27
Lamp - Coleman, kerosene	077-547	11.75
" - glass - oil	077-563	.95
Pans - muffin	53-210	.30
Potato peeler	52-319	.19
Rolling pin	52-344	.39
Rug - linoleum (6'x9')	072-327 (Pattern o)	4.85
Sad iron set	0353-137	3.15
Spoon - slotted mixing	52-312	.35
Strainers - meshed	52-280 (3 for	.39
Wash board (glass)	0353-242	.63
Rug - Linoleum, (9'x12')	072-325 (Pattern N)	9.50
" " (9'x10½')	072-329 (" P)	8.65

#3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

P. O. Box 999

Household and Builders' Hardware; G. E. Appliances and Washers,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes,
Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators,
Hoover Vacuum Cleaners.

CORNWALL, ONT., **August 9th,** 19 **48**

XXXXX

Terms:..... **Net 30 Days**

Chenail School

CHENNAI SCHOOL			
July 8	To 1 Mop	1	69
	To 24 bars Sunlight Soap	2	40
	To 48 Toilet Soap	4	80
	To 4 Brooms	7	80
	To 2 Dust Pans		80
	To 75 lbs. Dustbane	4	90
		\$ 22	39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

(33)

Form No. I.A. 506A

CHEQUE No.

DATE _____

Address

516 - 02 - 289

Letter, File No. 33-2-51E, dated 9/18/48

VOUCHER No.....431.....

DATE August 11th, 1948.

Agenda

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
AN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5
PLEASE QUOTE
FILE 6-102 (33)

9833

E4

check PO

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
August 10th, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.



Referring to your letter of the
6th instant, your file 33-1-8-5 (E), please be
advised that the stove ordered for the new
Chenail Day School has not yet arrived.

T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

*Still
outstanding*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

OFFICE OF THE
AGENT



CANADA

DEPARTMENT

MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH



P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
August 17th, 1948.

10413

PLEASE QUOTE
FILE 6-241 (33)

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

ATTENTION: Mr. B. F. Neary.

As previously advised, it was our intention to transfer the gas operated pump from the Sisters' Residence to the new Chenail School. However, it does not appear that we will have the power connected in St. Regis Village until perhaps late in September. This means we can not move the gas pump from the Sisters' Residence.

Would you give me authority to purchase a gas operated shallow well pump for the new Chenail School which we will have installed there? It is not my intention to remove the electric pump now installed. Mr. Gendron, at my request, visited the Shawinigan Power office in Montreal and I learned from him that we would not be able to get the power in the Chenail this Fall. After considering the distance the Power Company will have to come to maintain our lines here, it might be advisable to purchase a gas engine now, install it, and leave it there after the power is hooked up as an auxiliary unit. This would protect us in the event of the lines being down for a long period such as we encountered with the telephone here during the sleet storm a few winters ago. If you can purchase a gas operated shallow well pump in Ottawa, it might be advisable to do so and have it sent here right away.

Your early reply, please.

Chenail
Fairley

T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5 (E6).

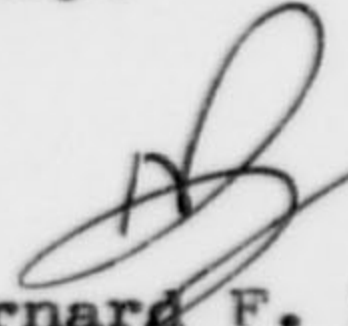
Ottawa, August 20, 1948.

Mr. T.L. Bonnah, Supt. Indian Agency, P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

I have your letter of August 17th in
reference to a temporary pump for the Chenail
School.

On reviewing the correspondence on the
matter, it is difficult to understand just what
you require. In the Fall and Winter Eaton's
Catalogue on page 527, catalogue No. 0555-504 is
listed a portable centrifugal Pump complete. Now
it is possible that this pump may suit your purpose,
if the water is no further down than 15 feet from
the pump although there is another problem in that
it is not automatic and will not shut off or start
by itself.

I would suggest that you look up this
pump and if you feel that this is what is required,
you are authorized to purchase it and forward the
bill to this office for payment. However, if this
pump is not suitable please let me know whether you
can purchase or rent one locally.


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.


MFT/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5 (E).

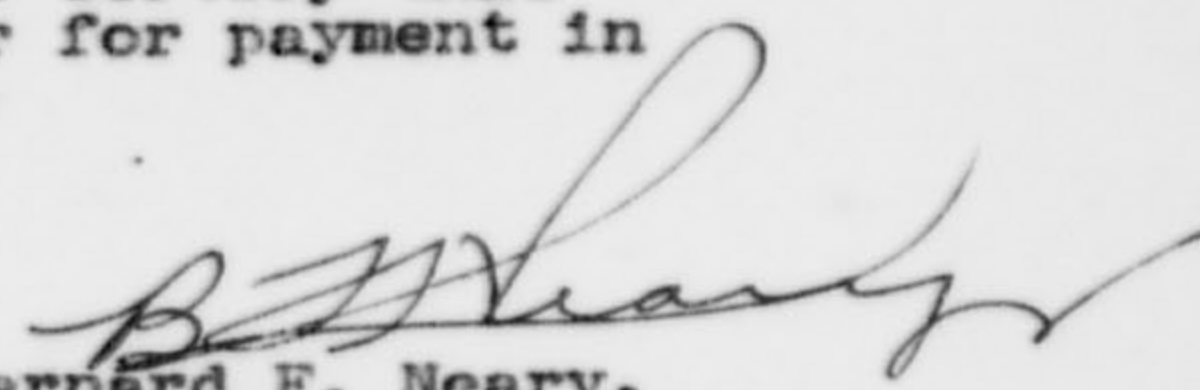
Ottawa, August 19, 1948.

Mr. T.L. Bonnah, Supt. Indian Agency,
P.O. Box 987, Cornwall, Ont.,

Chenail Indian Day School.

Please find attached a copy
of a bill received from the A.E. Farley
Construction Company for the installation
of a water pump and chlorinator at the
above school.

Would you please certify this
account and issue a voucher for payment in
the usual manner.


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Encl:

BPN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5 (E)

Copy sent A.E. Farley Co.,

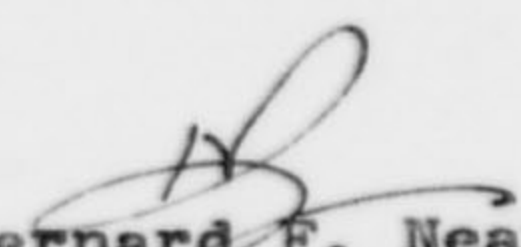
Ottawa, August 19, 1948.

Mr. T.L. Bonnah, Supt. Indian Agency,
P.O. Box 987, Cornwall, Ont.,

Chenail Indian Day School.

Please find attached a copy
of a bill received from the A.E. Farley
Construction Company for the installation
of a water pump and chlorinator at the
above school.

Would you please certify this
account and issue a voucher for payment in
the usual manner.


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Encl:

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5
FOR INFORMATION OF INDIAN AFFAIRS BRANCH



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

PLEASE REPLY TO
PURCHASING AGENT

WLV/HC

PLEASE QUOTE
FILE 15-38

OTTAWA, August 18, 1948.

Gentlemen,-

Re Purchase Orders Nos. 32722, 32871 & 32715.
Also 33067.

We are pleased to note from your letter of the 16th instant, that you have taken action in connection with the above orders, and we trust that shipment will be made before the reopening of the schools next month.

Regarding the pyrex baking sets No. 0152-1048, we would prefer of course that you supply the sets specified, but if you do not receive a further replenishment supply before the 15th proximo, it will be in order for you to make up baking sets in pyrex, including the following:

Casserole	.99 each
Pie plate	.35 "
Loaf Pan	.75 "
Custard cups	2/.05
Utility Dish	.99 each
Measuring cup	.74 "

Yours truly,

Departmental Purchasing Agent.

The T. Eaton Co. Limited,
Contract Sales Office,
College Street,
Toronto 1, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-55
FOR INFORMATION OF INDIAN AFFAIRS BRANCH



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
GENERAL ADMINISTRATIVE OFFICES

11398
FILE

PLEASE QUOTE

15-38

OTTAWA, August 18, 1948.

AS REPLY TO
ING AGENT
WMV/HC
Gentlemen,

9-12-5
Re Purchase Orders Nos. 32722, 32871 & 32715. 13-9-8

Also 33067. 13-9-8

We are pleased to note from your letter of the 16th instant, that you have taken action in connection with the above orders, and we trust that shipment will be made before the reopening of the schools next month.

Regarding the pyrex baking sets No. 0152-1048, we would prefer of course that you supply the sets specified, but if you do not receive a further replenishment supply before the 15th proximo, it will be in order for you to make up baking sets in pyrex, including the following:

Casserole	.99 each
Pie plate	.35 "
Loaf Pan	.75 "
Custard cups	2/.05
Utility Dish	.99 each
Measuring cup	.74 "



Yours truly,

W.M. Vincent

Departmental Purchasing Agent.

The T.Eaton Co. Limited,
Contract Sales Office,
College Street,
Toronto 1, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 612

CANADIAN NATIONAL



W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

TELEGRAPHS

STANDARD TIME

1948 AUG 20 PM 4 47 11493 (42)

MOA367 7=CR CORNWALL ONT 20 426P

B F NEARY, SUPT EDUCATION, INDIAN AFFAIRS BRANCH=

DEPT OF MINES AND RESOURCES OTTAWA=

PLUMBER ADVISES PUMP SUITABLE RUSH ORDER PLEASE=

T L BONNAH.

Handwritten: H/G order today

Stamp: DEPT OF MINES & TECHNICAL SURVEYS
INDIAN AFFAIRS BRANCH
AUG 23 1948
A.M.
REGISTERED

CNT 6296
5-36

CONFIRMATION OF TELEGRAM

Telephoned

TO BE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Handwritten: poor
copy

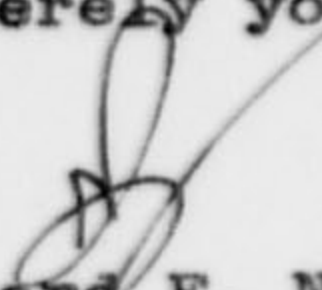
Ottawa, August 23, 1948.

Dear Sir:

Please consider this letter your order to send one Portable Centrifugal Pumping Outfit listed in your Fall and Winter Catalogue on page 527 under number 0555-504 to Mr. T.L. Bonnah, Superintendent, Indian Agency, P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.

Please have the parcel marked clearly for "Chenail Indian Day School" and forward your account in triplicate to Mr. Bonnah for payment.

Sincerely yours,


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

MT
The T. Eaton Co., Ltd.,
Contract Sales Office,
College St.,
Toronto, Ontario.

MFT/RM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102.B

CANADIAN NATIONALW M ARMSTRONG, GENERAL MANAGER
TORONTO**TELEGRAPHS**

CLASS OF SERVICE DESIRED	
FULL RATE MESSAGE	
DAY LETTER	☒
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	
EVENING & SUNDAY	
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED	

CHECK

RECEIVERS NO.

TIME FILED

CHARGE TO
DEPT. OR
ADDRESS

33-1-5 (E.6)

Veillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, August 23, 1948.

Mr. T.L. Bonnah,
Supt. Indian Agency,
P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

PUMP ORDERED FROM EATON'S TODAY

Bernard F. Neary,
Supt. of India, Education.

Charge: Indian Affairs



EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102.B

CANADIAN NATIONALW M ARMSTRONG, GENERAL MANAGER
TORONTO**TELEGRAPHS**

CLASS OF SERVICE DESIRED	
FULL RATE MESSAGE	
DAY LETTER	☒
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	
EVENING & SUNDAY	
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED	

CHECK

RECEIVERS NO.

TIME FILED

CHARGE TO
DEPT. OR
ADDRESS

33-1-5 (E.6)

Veillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, August 23, 1948.

Mr. T.L. Bonnah,
Supt. Indian Agency,
P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

PUMP ORDERED FROM EATON'S TODAY

Bernard F. Neary,
Supt. of India, Education.

Charge: Indian Affairs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C O P Y

A. E. FARLEY

CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

GENERAL CONTRACTORS

Telephone 5-8641

30 Russell Avenue,

OTTAWA, Ontario

August 17th 1948.

Sold To Department of Mines and Resources, OTTAWA, Ont.

RE: WATER SUPPLY - Chenail Indian Day School,
St. Regis Reserve.

TO Installation of a centrifugal Water Pump
and Chlor-O-Feeder.

\$ 1,200.00

REFER FILE 33-1-5 (Your letter May 3, 1948)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A
R. 8455

CHEQUE No.

DATE

Address..... **30 Russell Avenue.**

Ottawa, Ontario.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 30 1948
P. M.
RECORDS

Letter, File No. dated.....

VOUCHER No. 446

DATE August 23rd, 1948. Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

A. E. FARLEY
CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

TELEPHONE 5-8641



GENERAL CONTRACTORS

30 RUSSELL AVENUE,
OTTAWA, ONTARIO

August 17th, 1948

Sold to Department of Mines and Resources, OTTAWA, Ont.

RE: WATER SUPPLY - Chenail Indian Day School,
St. Regis Reserve.

TO Installation of a centrifugal Water Pump and Chlor-O-Feeder.

\$ 1,200.00

REFER FILE 33-1-5 (Your letter May 3, 1948)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5
Form No. I.A. 506A
R. 8455

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to **A.E. Farley Construction Company Limited,**
Address **30 Russell Avenue,**
Ottawa, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Aug. 17	To- installation of a centrifugal Water Pump and Chlor-O-Feeder at the new Chenail School, St. Regis Agency, as per attached account.....	1,200.00
	516 - 12 - 422	
	<i>Debit</i> <i>g.c.</i> <i>31/8/48</i>	
	<i>PAID</i>	
	<i>AUG 31 1948</i> <i>Treasury Office</i> <i>U. S. BRANCH</i>	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 446

DATE.....August 23rd, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Snetsinger's Hardware

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances and Washers,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes,
Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators,
Hoover Vacuum Cleaners.

GLIDDEN'S, MURPHY'S and VALSPAR PAINTS and VARNISHES

CORNWALL, ONT., **September 2nd,**⁹ **48**

To Dept. of Mines & Resources,

AddressST. REGIS, Quebec.....

DOX VIX

XXXXXX

Terms:.....**Net 30 Days**

Chenail
High School

Aug. 23	To 1 Floor Brush	\$ 1 65
---------	------------------	---------

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POO
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

No 42644

\$ 11.50

September 4 1948

Received from

T. L. Bernhardt

Elmer

Dollars.

for

washing windows at Chumail School

Signature

David Hall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Telephone 2-1713

291-293 LAURIER AVE.

W. J. CARSON LIMITED

PAINTERS and DECORATORS

OTTAWA, *Sept 8* 194*8*

M

Address

Chenail School

1 mural

180

Ed

Nº 8182

200 BKS.-5-45 D.L.L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

(33)

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

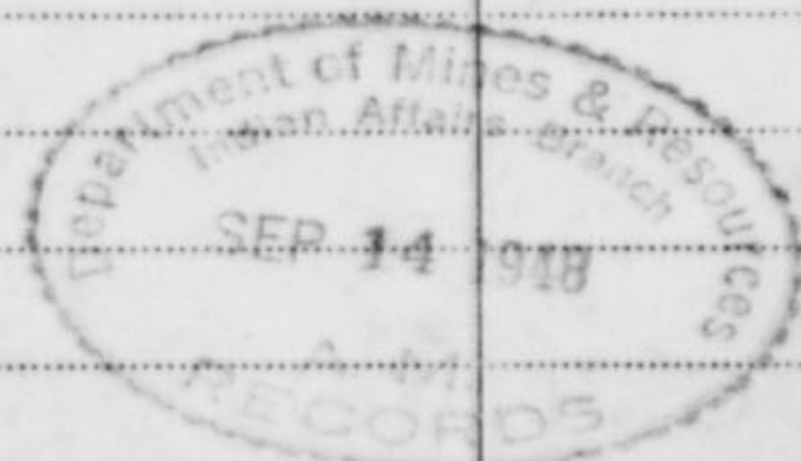
TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Mr. T. L. Bonnah,Address P. O. Box 987,Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 4	To- cash paid for gas for pumping engine at new Chenail School, St. Regis Agency, as per attached receipt..... 516-09-622	1.93
Sept. 8	To- cash paid for mirror supplied for new Chenail School as per attached receipt... 516-12-415	1.80
Sept. 9	To- cash paid St. Lawrence Power Co., Limited, for lighting of Cornwall Island West School as per attached receipt..... 516-07-902	.50
		4.23



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 2901

VOUCHER No. 483

DATE September 9th, 1948.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy for information Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

33-1-5
6-241R (33)

1628.2

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
September 9th, 1948.

The Robert Simpson Eastern Limited,
Toronto, Ontario.

Gentlemen:

With reference to the furniture ordered under Department of Mines and Resources Purchase Order No. 32721, to be shipped to Mr. T. L. Bonnah, Superintendent, St. Regis Indian Agency, please be advised that the two bed outfits, bed, spring and mattress, your catalogue #37F396, have not been received. The freight bills have been in the Freight Office in Cornwall for the past two weeks but the goods have not been received. These are urgently required and it would be appreciated if you would check up on this shipment immediately.

Yours very truly,



T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

LT/SS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 748 CORNWALL PHONE 4421 BROCKVILLE PHONE 77 MORRISBURG

CORNWALL, ONT.,
MORRISBURG, ONT.,
BROCKVILLE, ONT.,

September 17, 1948

Department of Mines & Resources,
C/O Mr. L. Bonnah,
Indian Affairs Branch,
Box 967, Cornwall, Ontario.

T
H
H
C

BOUGHT OF
HODGINS LUMBER LIMITED.

LUMBER
BUILDERS' SUPPLIES

MILL WORK
BUILDERS' HARDWARE

TERMS: NET 15TH MONTH FOLLOWING

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

TO ACCOUNT RENDERED

Our Order No. G-12386,
dated September 15, 1948

6 Sax Cement @.85

\$5.10

IF NOT CORRECT, PLEASE RETURN IMMEDIATELY, STATING ERROR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A

CHEQUE No.

DATE

Address..... 812 Pitt Street,

Cornwall, Ontario.



Training Division
SEP 20 1948
Indian Affairs Br.

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 492

DATE September 21st, 1948.

Agents

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

TO McCoy Service Limited,
95 York St.,
Ottawa.

FILE NUMBER 81096-15-2 Ont.

OTTAWA July 30, 1948.

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
T. L. Bonnah, Esq., Superintendent, St. Regis Indian Agency,
Cornwall, Ont.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

T. L. Bonnah, Esq., Supt., St. Regis Indian Agency, St. Regis, Que.

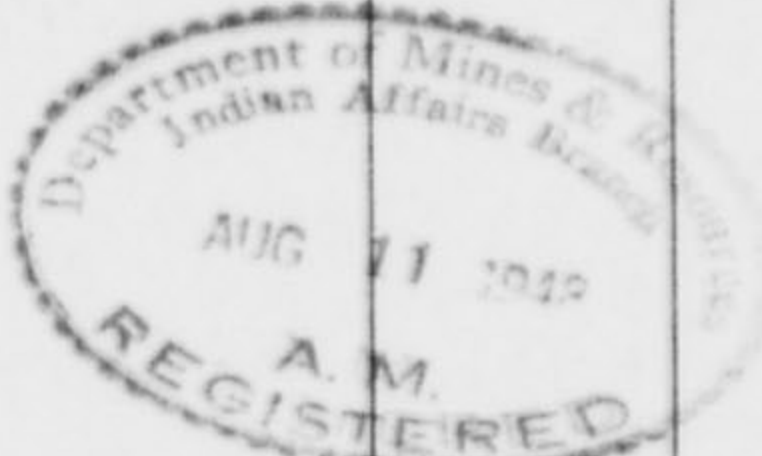
F.O.B. Ottawa

QUOTATION OF July 16/48

DELIVERY REQUIRED BY 3 weeks.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Chenail Indian Day School -		
1 only	30-gal. galvanized steel range boiler, extra heavy, complete with floor brackets. This range boiler is commonly referred to as a hot water tank.		\$30.50
1 "	200-gal. fuel oil storage tank, complete with drain off taps and cock.		55.00
			\$85.50
Please prepay transportation to Cornwall, Ont., and forward receipted copy of shipping voucher with your invoice.			

Copy mailed to Bonnah 12/8/48



VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415	1250
CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931. ORIGINAL SIGNED BY J. H. FEE			
FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY			

W. M. VINCENT

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO. 32758
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

McCOY SERVICE LIMITED

95 YORK STREET
EQUIPMENT FOR FARM & HOME, HARDWARE SUPPLIES
WHOLESALE AND RETAIL

TELEPHONE 2-4211

OTTAWA, ONT., September 3, 1948

SOLD TO

Dept. of Mines & Resources,
P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

CUSTOMERS ORDER #32758

DATE SHIPPED

DELIVERY SLIP NO. #7507

TERMS

INVOICE NO. C 8560

1 only	Extra Heavy Range boiler and 1-10" stand		\$30.50
1 "	200 gal. Oil storage tank complete		55.00
		Total	\$85.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-1-5

Form No. I.A. 506A

CHEQUE No.

DATE

Address.....**95 York Street,**

Ottawa, Ontario.



SEP 22 1948
P. M.
RECORDS

VOUCHER No. 493

DATE.....September 21st, 1948. Agent.....

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5
17616

PLEASE QUOTE
FILE 6-241 (33)

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
September 15th, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

ATTENTION: Mr. B. F. Neary.

Concerning our telephone discussion about the water system at the new Chenail School, please be advised that I am returning the pump to Eaton's which was purchased at a cost of \$89.50. As advised, this pump, not having an air vent, is not suitable for a pressure system.

To serve our needs at the school, I purchased, locally, a new $1\frac{1}{2}$ h.p. gas engine which was on a milking machine at the local Massey-Harris. There was an old pump at the Agency which was discarded some 10 years ago and which we have been able to put into shape for pumping. This unit is not, by any means, modern but it has an air vent and, together with the new engine, is supplying water to our new school. There will be, undoubtedly, a few more adjustments and possibly a little expenditure in this connection but it is expected the cost will not be very high. The cost of the new engine is around \$65.00 which, together with the pump installation, will hardly exceed the cost of the pump purchased from Eaton's.

T. L. Bennah
T. L. Bennah,
Superintendent,
St. Regis Agency.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

September 24, 1948.

Mr. T.L. Bonnah,
Superintendent,
Indian Agency,
Cornwall, Ontario.

We have your requisition of the 15th instant
for an additional ten desks for the Chenail School.

PA

We understand that we have already supplied
sixty new desks and we feel that there should be
sufficient old desks available in good condition to
provide any small additional number that may be needed.

We are not prepared to supply additional new
desks at the present time.

B. F. Neary
Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

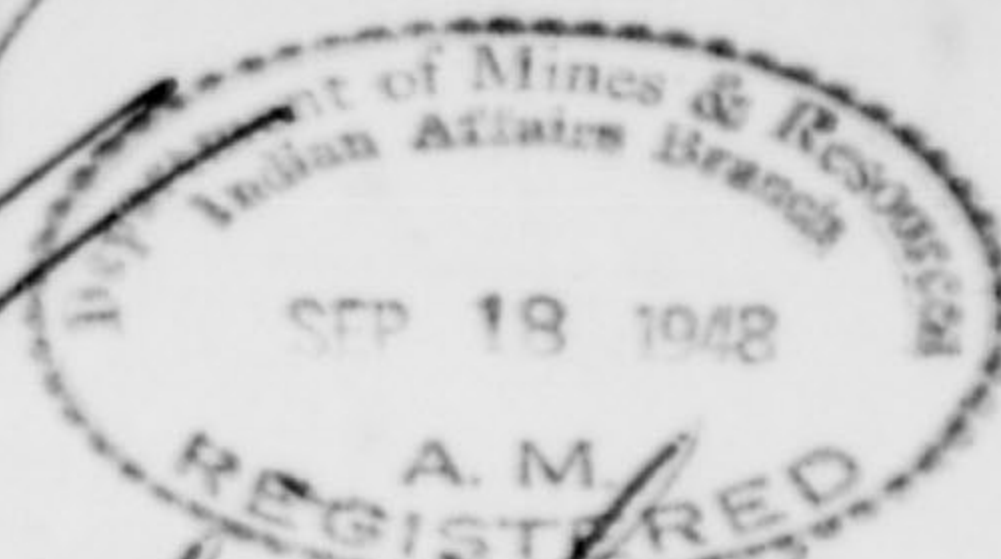
PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

604
for New School
60 seats supplied but
our registration is 68.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Copy for information Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

33/1/5

6-241R (33)

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
September 14th, 1948.

The Robert Simpson Eastern Limited,
Toronto, Ontario.

Gentlemen:

Further to our letter of September 9th, please note that the bed outfit referred to has now arrived.

We have not, as yet, received
Article No. 52K151 - kettle, price - \$1.63.

With regards to Article No. 37F843-
dressers (2), \$47.00, please note that to date no
mirrors have arrived for these dressers.

Would you please forward the missing
articles without delay in order that your account
in the amount of \$297.47 might be passed for payment?

Yours very truly,

T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADIAN NATIONAL



W. M. ARMSTRONG, GENERAL MANAGER
TORONTO

TELEGRAPHS

DAY LETTER	☒
NIGHT MESSAGE	
NIGHT LETTER	
EVENING & SUNDAY	
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED	

CHECK

RECEIVERS NO.

TIME FILED

CHARGE TO
DEPT. OR
ADDRESS

33-1-5 (E)

Veillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, September 25, 1948.

Mr. T.L. Bonnah,
Supt. Indian Agency,
P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

RE GRATE FURNACE CHENAIL SCHOOL STOP PHONE MR. PHELAN
MONDAY MORNING DETAILS GRATE STOP PURCHASING AGENT
PREPARED APPROVE IF DESCRIPTION ETC. PROVIDED

Charge: Indian Affairs. Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OF THE
AN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5
17662

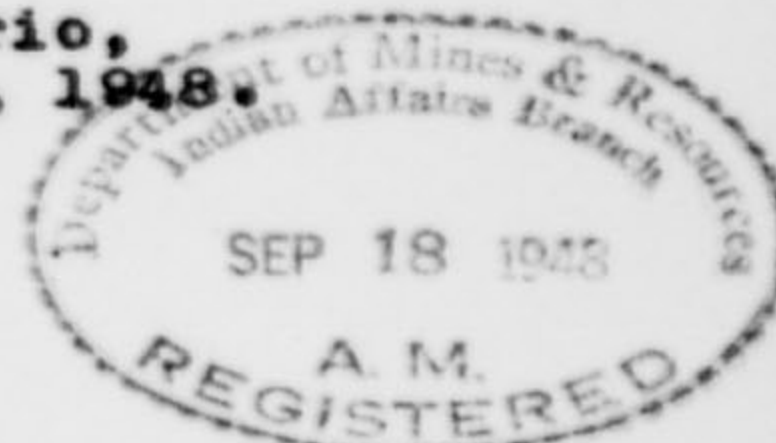
PLEASE QUOTE
FILE 6-241 (33)

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
September 15th, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

ATTENTION: Mr. B. F. Neary

Re: Furnace - New Chenail School.



It was my understanding when Mr. Buck and yourself were here that we would have a shaker grate installed in the furnace of the above school. The grate has been installed and the side castings. It is a permanent grate. I am somewhat dubious about the satisfaction we will get from this furnace. I am not against a permanent grate but I am quite sure that with a casting of not more than ten inches high set on the grate on both sides and the end that we will not get very much satisfaction. In the first place, there is no way to bank a fire. Consequently, with a fire box of that size, side castings won't last two months. While it is my opinion that the side walls and back of this furnace should be bricked with fire brick, there does not seem to be any way we can get this done unless we undertake to do it ourselves. It appears that insofar as the Company is concerned, they just sent one permanent grate and four side castings not over ten inches high along with one casting of similar height for the back. While I have had some changes made from the original installation made by the sub-contractor, Marleau, I am certainly not satisfied as yet.

Perhaps Mr. Buck or the Company concerned might be able to supply further information.

T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADIAN NATIONAL

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER
TORONTO

TELEGRAPHS

FULL RATE MESSAGE	☒
DAY LETTER	☐
NIGHT MESSAGE	☐
NIGHT LETTER	☐
EVENING & SUNDAY	☐
PLACE X OPPOSITE SERVICE DESIRED	

CHECK

RECEIVERS NO

TIME FILED

CHARGE TO
DEPT OR
ADDRESS

33-1-5 (E)

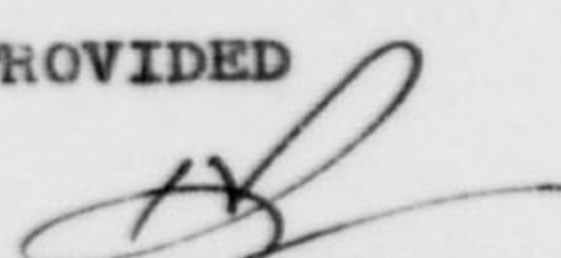
Veillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, September 25, 1948.

Mr. T.L. Bonnah,
Supt. Indian Agency,
P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

RE GRATE FURNACE CHENAIL SCHOOL STOP PHONE MR. PHELAN
MONDAY MORNING DETAILS GRATE STOP PURCHASING AGENT
PREPARED APPROVE IF DESCRIPTION ETC. PROVIDED

Charge: Indian Affairs.


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TELEPHONE 334W 334J

WARP TENSION GOVERNORS LIMITED

QUIG BROTHERS

MANUFACTURERS OF BRONZE, BRASS
ALUMINUM AND GREY IRON CASTINGS,
PIPE AND FLANGE FITTINGS AND SPECIALS

ENGINEERS - FOUNDERS - BLACKSMITHS
MACHINISTS - BOILERMAKERS

REPAIRS TO MARINE, STATIONARY
AND GAS ENGINES, ELECTRIC AND
GAS WELDING ON SHORTEST NOTICE

303 WATER STREET WEST

CORNWALL, ONT.

Sept. 15th., 1948

Sold To : Dept. of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch,
St. Regis Island.

Invoice No. 10832

Terms :

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED AND SUBJECT TO DRAFT

7% INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

ORDER NO. QUANTITY SHIPPED

DESCRIPTION

WEIGHT

PRICE

AMOUNT

Weld part for pump & machine pump rod

\$ 8.45

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN 10 DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

(33)

Form No. I.A. 506A

CHEQUE No.

DATE

Pay to.

DATE _____

SERVICE

AMOUNT

Sept. 15	To- repairs to water pump at new Chenail School.
----------	--

St. Regis Agency, as per attached account....	8.45
---	------

516-12-622

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 499

DATE September 25th, 1948.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

TO Robert Simpson Co. Limited,
Toronto, Ont.FILE
NUMBER 83406-15-44

OTTAWA July 30, 1948.

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
Mr. T.L. Bonnah, Superintendent Indian Agency, Cornwall, Ont.

VIA

INVOICE TO PREPARE A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

Mr. T.L. Bonnah, Supt. Indian Agency, St. Regis, Que.

F.O.B.

QUOTATION OF

DELIVERY
REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	The following furnishings for Chenail Indian School and teacher's residence, as selected from your 1948 Spring catalogue.		
			Estimated cost..... 385.00 \$300.00
	If unable to supply the exact item specified, please ship your nearest equivalent in quality and price.		
	PREPAY TRANSPORTATION CHARGES TO Cornwall, Ont. AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER WITH INVOICES		
WMV/HG			

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415	12 50

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 25 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENTCOPY FOR RECEIVING
OFFICER

NO.

32721

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

THE ROBERT SIMPSON EASTERN LIMITED

TORONTO, CANADA

In Account with

Mr. T. L. Bonnah, Supt. Indian Agency,St. Regis, Que.Ship to Mr. T. L. Bonnah, Supt. Indian Agency,
Cornwall, Ont.Date Aug. 30, 1948Your Order No. 32721Account No. Charge W9626

	<u>Catalogue Number</u>	<u>Article</u>	<u>Price</u>
1	52K247	Bowls	1.40
1	52L171	Roaster	2.29
1	53L280	Rug	4.65
1	53L272	Rug	9.00
1	52-120	Saucepan	1.40
1	52-161	Saucepan	1.95
1	36L64	Shovel	1.19
1	52-195	Strainer	.98
1	52K163	Skillet	2.50
1	52-311	Spoon	.35
12	11-409	Spoons	3.00
12	11-410	Spoons	1.80
1	52-272	Spoons	.15
2	37L830	Tables	11.90
1	12K141	Teapot	.99
1	52L443	Washtub	1.79
1	36L108	Axe	1.89
2	52L378	Brooms	1.78
1	37L Special Suite	Suite	69.50
4	49-143	Curtains	6.60
1	12L193	Dinner Set	3.19
1	52L186	Dishpan	1.89
1	52K119	" Boiler	2.30
1	52-275	Sifter	1.19
1	52K305	Chopper	1.98
1	52-314	Fork	.35
6	11-408	Forks	1.50
2	52L467	Cans	3.18
1	52-276	Grater Set	.47
6	11-407	Knives	1.80
1	52K151	Kettle	1.63
1	52L469	Pail	.66
1	52K149	Percolator	1.29
2	45-355	Pillows	6.58
1	52-308	Masher	.35
2	37F936	Bed Outfit	97.00
2	37F843	Dresser	17.00
TOTAL			297.47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

THE ROBERT SIMPSON EASTERN LIMITED

TORONTO, CANADA

In Account with

Mr. T. L. Bonnah, Supt Indian Agency,

St Regis, Que.

Ship to Mr. T. L. Bonnah, Supt. Indina Agency,
Cornwall, Ont.

Date Aug. 30, 1948

Your Order No. 32721

Account No. Charge W9626

	<u>Catalogue Number</u>	<u>Article</u>	<u>Price</u>
1	52K247	Bowls	1.40
1	52L171	Roaster	2.29
1	53L280	Rug	4.65
1	53L272	Rug	9.00
1	52-120	Saucepan	1.40
1	52-161	Saucepan	1.95
1	36L64	Shovel	1.19
1	52-195	Strainer	.98
1	52K163	Skillet	2.50
1	52-311	Spoon	.35
12	11-409	Spoons	3.00
12	11-410	Spoons	1.80
1	52-272	Spoons	.15
2	37L830	Tables	11.90
1	12K141	Teapot	.99
1	52L443	Washtub	1.79
1	36L108	Axe	1.89
2	52L378	Brooms	1.78
1	37LSpecial Suite	Suite	69.50
4	49-143	Curtains	6.60
1	12L193	Dinner Set	3.19
1	52L186	Dishpan	1.89
1	52K119	W. Boiler	2.30
1	52-275	Sifter	1.19
1	52K305	Chopper	1.98
1	52-314	Fork	.35
6	11-408	Forks	1.50
2	52L467	Cans	3.18
1	52-276	Grater Set	.47
6	11-407	Knives	1.80
1	52K151	Kettle	1.63
1	52L469	Pail	.66
1	52K149	Percolator	1.29
2	45-355	Pillows	6.58
1	52-308	Masher	.35
2	37F936	Bed Outfit	97.00
2	37F843	Dresser	47.00
TOTAL			297.47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

TO Enamel and Heating Products, Ltd.,
Sackville, N. B.

FILE NUMBER 81096-15-2 Ont.

OTTAWA July 23, 1948.

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
T. L. Bonnah, Esq., Superintendent, St. Regis Indian Agency,
Cornwall, Ont.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
T. L. Bonnah, Esq., Superintendent, St. Regis Indian Agency,
St. Regis, Que.

F.O.B. Sackville, N. B. QUOTATION OF 15-7-48

DELIVERY REQUIRED BY one week.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	<u>For Chenail Indian Day School -</u>		
1 only	Oil Burning Kitchen Range - #101 "B" Torrid-Oil, with back shelf only - Specifications:- Oven Size 17 x 20 x 11 1/2" Top Surface 23 1/2 x 32 1/2" Height Cooking Top 31 1/2"		\$134.26
1 only	Large Water Coil or front to fit above Oil Burning Range.		6.01
			\$140.27
			Sales Tax included.
	Please prepay transportation to Cornwall, Ont., and forward receipted shipping voucher with your invoice.		
	See Purchase Order No. 32757 for Automatic Electric Fuel Pump.		
	EAD/CMed		

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415	1250

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT
DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING
OFFICER

NO.

32501

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ENAMEL & HEATING PRODUCTS LIMITED

MANUFACTURERS OF

STOVES • RANGES • FURNACES

AIR CONDITIONING • SANITARY ENAMELLED WARE

GENERAL OFFICES

DATE ENTERED **AUG 12-48****SACKVILLE, N.B.**OUR ORDER NO. **4732**

INVOICE DATE

AUG 17-48

BACK ORDER NO.

ASOLD TO **DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES**
C/O T.L.BONNAH SUPERINTENDENT
ST. REGIS INDIAN AGENCY
CORNWALL ONT.

SHIP TO. **DEPT. MINES & RESOURCES**
C/O T.L.BONNAH SUPERINTENDENT
ST. REGIS INDIAN AGENCY
ST. REGIS QUE.

PLEASE REFER TO INVOICE

YOUR ORDER ORDER #32501 JULY 23-48	TERMS NET 30 DAYS	HOW SHIPPED FGT. COLLECT	F.O.B. SACKVILLE	No. 48-0-1271
--	-----------------------------	------------------------------------	----------------------------	----------------------

BACK ORDERED	QUANTITY ORDERED	QUANTITY SHIPPED	CAT. NO.	DESCRIPTION	UNIT PRICE	EXTENSION	TOTAL
	1	1		WATER COIL & FITTINGS FOR "S"101 TORRID OIL RANGE. <u>FOR CHENAIL INDIAN DAY SCHOOL</u> SHIPPER : PLEASE SHOW ORDER #32501 ON ALL TAGS.		NET	601

The Above Price includes
Sales Tax

ENCLOSED WITH 48-0-1269,1270

SHIP AT ONCE.

INVOICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ENAMEL & HEATING PRODUCTS LIMITED

MANUFACTURERS OF
STOVES • RANGES • FURNACES
 AIR CONDITIONING • SANITARY ENAMELLED WARE
 GENERAL OFFICES

DATE ENTERED **AUG 12-48**
 OUR ORDER NO. **4730**

SACKVILLE, N.B.

INVOICE DATE **AUG 17-48**

BACK ORDER NO.
 SOLD TO **DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES**
C/O. T.L.BONNAH SUPERINTENDENT
ST. REGIS INDIAN AGENCY
CORNWALL ONT.

SHIP TO: **DEPT. MINES & RESOURCES**
C/O T.L.BONNAH SUPERINTENDENT
ST. REGIS INDIAN AGENCY
ST. REGIS QUE.

PLEASE REFER TO INVOICE

YOUR ORDER		TERMS	HOW SHIPPED	F.O.B.	No. 48-0-1270		
ORDER #32501 JULY 23-48		NET 30 DAYS	FGT. COLLECT	SACKVILLE			
BACK ORDERED	QUANTITY ORDERED	QUANTITY SHIPPED	CAT. NO.	DESCRIPTION	UNIT PRICE	EXTENSION	TOTAL
	1	0	101	<u>FOR CHENAIL INDIAN DAY SCHOOL</u> "S" TORRID OIL RANGE HIGH SHELF		NET	134 26
				ENCLOSED WITH 48-0-1269, 1270			
				SHIPPER : PLEASE SHOW ORDER #32501 ON ALL TAGS.			
				SHIP AT ONCE.			

INVOICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
 COPY

(33)

33-1-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

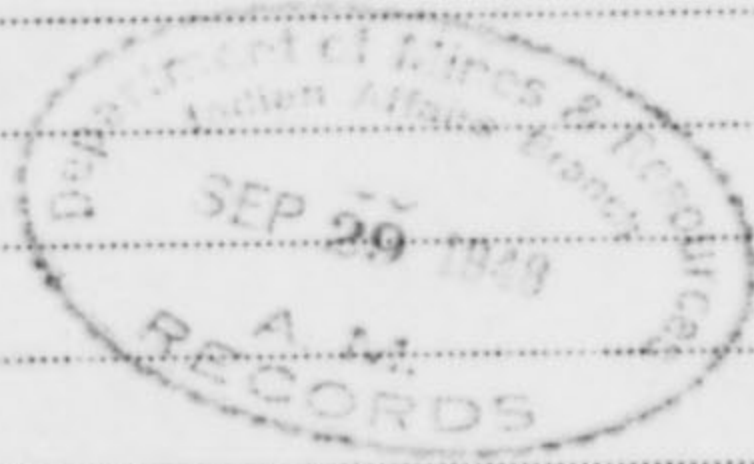
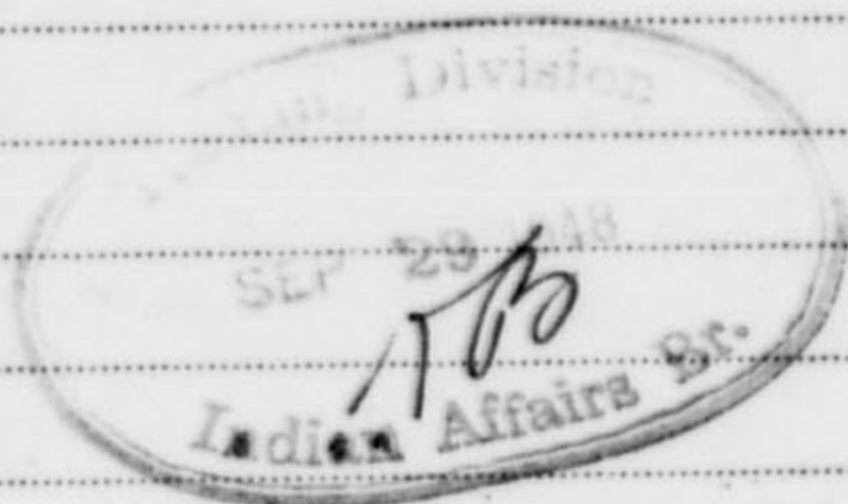
TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to Enamel & Heating Products Limited,Address Sackville, N.B.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Aug. 17	To- 1 only Oil Range, Model "S" Torrid-Oil, with high back shelf, supplied for new Chenail School, St. Regis Agency, as per attached account.....	134.26
Aug. 17	To- water coil and fittings supplied for above Oil Range as per attached account.....	6.01
	516-12-415	\$140.27



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. P.O.#32501 dated July 23/48.

FORM No. I.A. 506

Req. 2901

VOUCHER No. 501DATE September 27th, 1948.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

TO *B* Enamel and Heating Products, Ltd.,
Sackville, N.B.

FILE NUMBER 81096-15-2 Ont.

OTTAWA July 30, 1948.

SHIP TO

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

T.L. Bonnah, Esq., Superintendent, St. Regis Indian Agency,
Cornwall, Ont.

VIA

INVOICE TO

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.
T. L. Bonnah, Esq., Superintendent, St. Regis Indian Agency,
St. Regis, Que.

F.O.B. Sackville

QUOTATION OF

DELIVERY REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	<u>For Chenail Indian Day School -</u> 1 only Automatic Fuel Pump to accompany range and coil ordered on Purchase Order No. 32501 of the 23rd instant - Please prepay transportation to Cornwall, Ont., and forward receipted copy of shipping voucher with your invoice. <i>Copy mailed to Mr Bonnah 12/8/48</i> RAD/GMcD		Est. - \$11.11.



VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415	1250

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FCB

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. VINCENT

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING
OFFICER

NO.

32757

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ENAMEL & HEATING PRODUCTS LIMITED

MANUFACTURERS OF

STOVES • RANGES • FURNACES

AIR CONDITIONING • SANITARY ENAMELLED WARE

GENERAL OFFICES

SACKVILLE, N.B.DATE ENTERED **AUG 12-48**OUR ORDER NO. **4731**

INVOICE DATE

AUG 17-48

BACK ORDER NO.

SOLD TO **DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES**
C/O T.L. BONNAH SUPERINTENDENT
ST. REGIS INDIAN AGENCY
CORNWALL ONT.

SHIP TO **DEPT. MINES & RESOURCES**
C/O T.L. BONNAH SUPERINTENDENT
ST. REGIS INDIAN AGENCY
ST. REGIS QUE.

PLEASE REFER TO INVOICE

YOUR ORDER		TERMS	HOW SHIPPED	F.O.B.	PLEASE REFER TO INVOICE		
ORDER # 32757 JULY 30-48		NET 30 DAYS	FGT. COLLECT	SACKVILLE	No. 48-0-1269		
BACK ORDERED	QUANTITY ORDERED	QUANTITY SHIPPED	CAT. NO.	DESCRIPTION	UNIT PRICE	EXTENSION	TOTAL
	1	1		AUTOMATIC FUEL PUMP. MODEL 28"		NET	20 15
SHIPPER : PLEASE SHOW ORDER # 32757 ON ALL TAGS. The Above Price includes Sales Tax ENCLOSED WITH 48-0-1270, 1271 The Above Price includes Sales Tax SHIP AT ONCE.							

INVOICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5

PLEASE QUOTE
FILE 6-241 (33)

17513

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
September 14th, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Would you please arrange to have sent here, at the earliest possible date, two paper towel holders and a supply of paper towels for use in the washrooms at the Chenail Indian Day School.

I would like you to order those in Ottawa as undoubtedly arrangements can be made to purchase same at wholesale rates.

T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A

CHEQUE No.

DATE

Address..... **R.R. #2,**

Cornwall, Ontario.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 1 1948
P. M.
RECORDED

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 505

DATE.....September 29th, 1948.....Agent

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

TO Robert Simpson Co. Limited,
Toronto, Ont.

FILE
NUMBER 83406-15-44

OTTAWA July 30, 1948.

SHIP TO PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
Mr. T.L. Bonnah, Superintendent Indian Agency, Cornwall, Ont.

VIA

INVOICE TO RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND 4 COPIES AFTER SHIPMENT.

Mr. T.L. Bonnah, Supt. Indian Agency, St. Regis, Que.

F.O.B.

QUOTATION OF

DELIVERY
REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	The following furnishings for Chenail Indian School and teacher's residence, as selected from your 1948 Spring catalogue.		
			Estimated cost.....\$385.00 \$300.00
	If unable to supply the exact item specified, please ship your nearest equivalent in quality and price.		
	PREPAY TRANSPORTATION CHARGES TO Cornwall, Ont. AND FORWARD RECEIPTED VOUCHER WITH INVOICES.		

WCV/HIC

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415	

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

TO BE RETURNED TO HEAD
OF BRANCH SEE REVERSE SIDE

NO.

32721

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

33-1-5

TO **McCoy Service Limited,**
95 York St., **Ottawa.**

FILE NUMBER **81096-15-2 Ont.**OTTAWA **July 30, 1948.**

SHIP TO

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
T. L. Donnah, Esq., Superintendent, St. Regis Indian Agency,
Cornwall, Ont.

VIA

INVOICE TO

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND **4** COPIES AFTER SHIPMENT.**T. L. Donnah, Esq., Supt., St. Regis Indian Agency, St. Regis, Que.**

F.O.B.

Ottawa

QUOTATION OF

July 16/48

DELIVERY REQUIRED BY

3 weeks.

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	<u>For Chénail Indian Day School -</u>		
1 only	30-gal. galvanized steel range boiler, extra heavy, complete with floor brackets. This range boiler is commonly referred to as a hot water tank.		\$30.50
1 "	200-gal. fuel oil storage tank, complete with drain off taps and cock.		55.00
			\$85.50
	Please prepay transportation to Cornwall, Ont., and forward receipted copy of shipping voucher with your invoice.		

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCOMBRANCE NUMBER
516	12	415	

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

TO BE RETURNED TO HEAD
OF BRANCH SEE REVERSE SIDE

NO.

32758

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPoor
copy



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

33-1-5

TO **Essex and Hastings Products, Ltd.,**
Sackville, N.B.

FILE NUMBER **81096-15-2 Ont.**

OTTAWA **July 30, 1948.**

SHIP TO

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

T.L. Bonnah, Esq., Superintendent, St. Regis Indian Agency,
Cornwall, Ont.

VIA

INVOICE TO

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND

4

COPIES AFTER SHIPMENT.

T. L. Bonnah, Esq., Superintendent, St. Regis Indian Agency,
St. Regis, Que.

F.O.B. **Sackville**

QUOTATION OF

DELIVERY REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Chapell Indian Day School -		
1 only	Automatic Fuel Pump to accompany range and coil ordered on Purchase Order No. 32501 of the 23rd instant -		Est. - \$11.11.
Please prepay transportation to Cornwall, Ont., and forward receipted copy of shipping voucher with your invoice.			
			
HAD/GMOB			

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415	

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

TO BE RETURNED TO HEAD
OF BRANCH SEE REVERSE SIDE

NO.

32757

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

33-1-5

RA

TO Harvel and Heating Products, Ltd.,
Sackville, N. B.

FILE NUMBER 31096-15-2 Ont.

OTTAWA July 23, 1943.

SHIP TO

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

T. L. Donnah, Esq., Superintendent, St. Regis Indian Agency,
Cornwall, Ont.

VIA

INVOICE TO

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND

COPIES AFTER SHIPMENT.

T. L. Donnah, Esq., Superintendent, St. Regis Indian Agency,
St. Regis, N.B.
Sackville, N. B.

F.O.B.

QUOTATION OF

DELIVERY REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	<u>For Sheslay Indian Day School -</u>		
1 only	Oil Burning Kitchen Range - 101 "Corrid-Oil, with back shelf only - Specifications:- Oven size 17 x 20 x 11" Top surface 23 1/2 x 32 1/2" Height Cooking Top 33 1/2"		\$134.26
1 only	Large Water Coil or front to fit above Oil Burning Range.		6.01
			\$140.27
			Sales Tax included.
	Please prepay transportation to Cornwall, Ont., and forward receipted shipping voucher with your invoice. See Purchase Order No. 32757 for Automatic Electric Fuel Pump.		

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415	

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

TO BE RETURNED TO HEAD
OF BRANCH SEE REVERSE SIDE

NO.

32501

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OF THE
AN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-1-5
PLEASE QUOTE
FILE 6-241 (33)

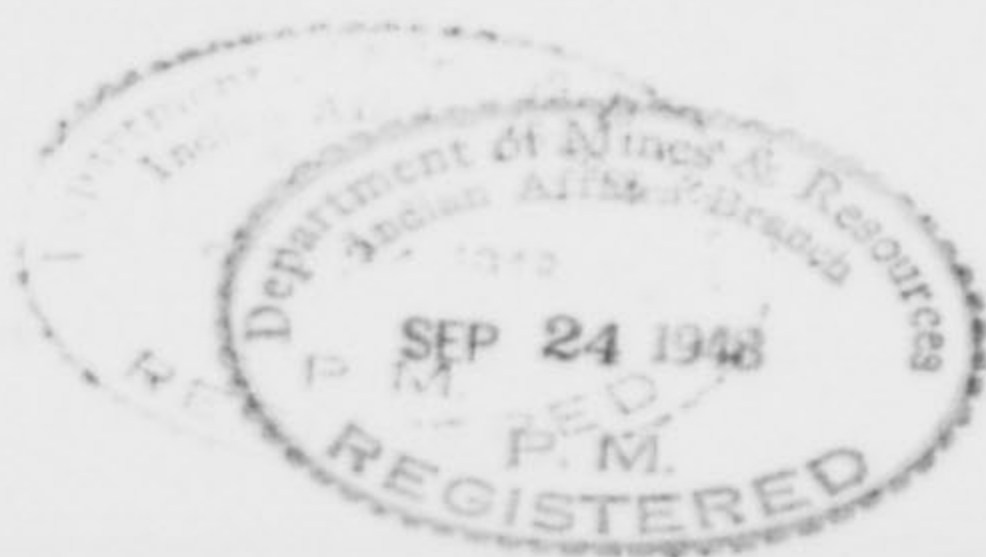
19361

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
September 23rd, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Apropos discussion and letter of September 15th concerning the furnace in the new Chenail School. When Mr. Buck, Mr. Neary, Mr. Farley and the writer were discussing the type of grates to be used in the furnace, it was definitely understood, at the school that day, that we would be getting a shaker grate so that we could burn hard coal. At that time, your office was pressing for information in order to requisition fuel for the schools but my reply of June 16th last was held up pending information as noted above.

As shown in my letter of the 15th instant, the grates arrived and were installed in the furnace. Being somewhat dubious, I wrote you explaining the situation. In the meantime, I discussed the matter thoroughly with Mr. Ryan of the Farley Construction Company as it appeared to the writer that the grates as installed would definitely not give us satisfaction burning hard coal. In an endeavour to help us, Mr. Ryan arranged for two officials of the General Steel Wares to come here and look this furnace over. Mr. Hebert and another official of the General Steel Wares in Montreal came here yesterday and, after looking the furnace over, stated definitely that we would never get any satisfaction by burning hard coal in the furnace.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

These officials produced all correspondence from the Engineering Branch and it appears that no mention ever was made to the Company for anything else but a wood or soft coal burning unit. It is common knowledge that in this location wood is very difficult to obtain and soft coal is no substitute in a hot air heating system in a school. The officials of General Steel Wares, when questioned as to the practicability of burning soft coal in our school, even if some could be obtained, said they certainly would not recommend it under such conditions. This, of course, is quite understandable.

I understand that the type of furnace that should be installed there is a G.S.W. 20-36 Heavy Duty Warm Air Furnace, specially built for hard coal, coke or wood, equipped with shaker grates and deep ash pit. It is my understanding that such a unit could be installed in place of the present one. The officials could not tell me whether such a unit was available but, undoubtedly, information can be had on this point from the Toronto Head Office of this firm.

According to information from the Engineering Branch to G.S.W., a wood burning unit will be used in many schools now under construction or to be constructed in the near future. It would seem advisable, therefore, to obtain, if possible, the 20-36 unit and install it here and have the present unit sent to some school where wood is obtainable. As to installation of the shaker unit, this should not present such a great problem as both models are similar and very little alteration would have to be made to the heating jacket.

T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

*In the meantime I will try and use present furnace although grates and combustion chamber are not for type of fuel on hand
J.L.B.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5 (E1)

, October 7, 1948.

Mr. T.L. Bonnah, Supt. of Indian Agency,
P.O. Box 987, Cornwall, Ont.,

With reference to your letter of the 23rd ultimo regarding the furnace at the Chenail School, this letter has just been placed on our file. We can not understand where it has been in the meantime.

If I am not mistaken, this is the matter about which you phoned me on September 27th. If so, my understanding is that you are dealing with the matter and consequently no reply is required to your letter.

Philip Phelan,
Chief, Education Division.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

1-247
331-5

TO Vilas Furniture Co., Ltd.,
Cowanville, P.E.I.

FILE NUMBER 83224-15/38

OTTAWA July 22, 1948.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.
SHIP TO Mr. T. L. Bonnah, Supt. St. Regis Agency, Cornwall, Ontario.

VIA

INVOICE TO Mr. T. L. Bonnah, Supt. St. Regis Agency, St. Regis, P.E.I., P.O. Box 987,
P.O. Box 987,

before September 1st, 1948
F.O.B. Cornwall, Ontario. QUOTATION OF February 4th, 1948 DELIVERY REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	For Senior Room, St. Regis Village School:-		
7	Single Chair Desks, large #1, Model W	16.95	118.65
13	" " " medium #3, ditto	16.45	213.85
9	" " " small, #5, "	15.95	143.55
			476.05
			Sales Tax Included

Training Division
OCT 4 1948
Indian Affairs Br.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 27 1948
P.M.
REGISTERED

WIV/03

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415	1166

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT
TO BE RETURNED TO HEAD OF BRANCH SEE REVERSE SIDE
NO. 32472
THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OF THE
AN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

22574

306-5
PLEASE QUOTE
FILE 6-241 (33)

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
October 6th, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

This will advise you that window shades have been purchased for the new Chenail School. As you know, it is very difficult to obtain heavy shades. The arrangements were made through Snetsinger's Hardware to purchase cream coloured peerless shades for both classrooms as well as the Teachers' Residence. The shades have already been received and put up in the classrooms. Accounts for same will go forward as received.



T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Snetsinger's Hardware

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances and Washers,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes,
Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators,
Hoover Vacuum Cleaners.

GLIDDEN'S, MURPHY'S and VALSPAR PAINTS and VARNISHES

CORNWALL, ONT., **October 4th,** 19 **48**

To **Dept. of Mines & Resources,**

Address **ST. REGIS, Quebec.**

XXXXXXXX

Ship Via

XXXXXXXX

When

Terms: **Net 30 Days**

Sept. 1	To 7	7B Stove Pipes	\$	2	10
	To 2	7B 1/2 Pipes			44
	To 2	7" Elbows			70
			\$	3	24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

**POOR
COPY**

(33)

TREASURY ONLY

DATE

Address

RECORDS

emergency purchases

October 7th, 1948.

Agents

DATE _____

POOR
COPY

PHONE 528

137 PITT STREET

P.O. BOX 999

CORNWALL, ONT. October 4th, 1946

M Department of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec,

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners

TERMS—30 DAYS.

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.Interest at 5 per cent per annum charged
on all Overdue Accounts.Chenail School

Sept.	4	To 1 Gasoline Can	3	25	
		To 1 doz. Lag Screws		30	
		To 1 doz. Bolts		30	
		To Washers		25	
		To 1 Funnel		25	
Sept.	15	To 1 Waste Basket	3	00	
		To 1 Mop Pail and Wringer	7	50	
		To 1 Mop Handle		05	
		To 1 Mop	1	95	
		To 2 qts. Blackboard Slating	3	50	
		To 1 Brush 2½"	1	00	
		To 1 Brush		35	
		To 3 ft. Sash Cord		06	
		To 6 tins Snap Powder		90	
		To 6 Toilet Paper Holders		90	
Sept.	8	To 1 gal. Coal Oil		30	
		To 2 Mats	5	00	
		To 6 rolls Toilet Paper		60	
Sept.	9	To 1 gal. Fly Tox	3	45	
		To 1 Sprayer		95	
		To 1 can Grease		25	
		To 3 Towel Bars		90	
Sept.	10	To 1 Crescent Wrench	2	60	
		To 1 Stanley Screw Driver		75	
		To 1 Tea Kettle	2	40	
		To 1 btl. Hazelzone for Pump Water		45	
			42	01	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPoor
copy

PHONE 528

137 PITT STREET

T.O. BOX 999

CORNWALL, ONT.,.....October 4th,.....19 48.....

M Department of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners

TERMS—30 DAYS.

**Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.**

Chenail School

Interest at 5 per cent per annum charged
on all Overdue Accounts.

- 2 -

		Forward		
Sept. 18	To 1 7ft. Ladder		42	01
			7	50
Sept. 22	To 5 gals. Coal Oil		1	50
	To 1x5 gallon Can		2	35
	To 2 Brushes			80
	To 1 bottle Turpentine			25
	To 1 Stone			80
	To 5 Blackboard Brushes		2	10
	To 1 Key Pipe Pipe Key			30
	To 1 Wire Toaster			25
Sept. 23	To 12 rolls White Swan Toilet Paper		1	20
			\$ 59	06

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

334-1

306-5

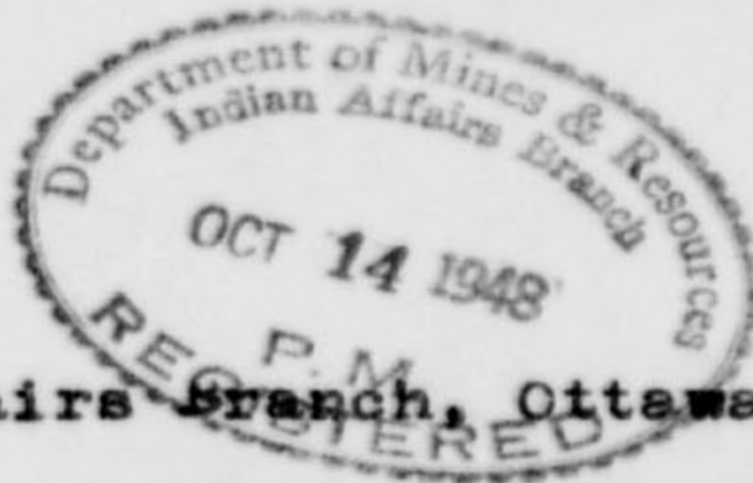
OFFICE OF THE
AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

23756

PLEASE QUOTE
FILE 6-242 (33)



P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
October 12th, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Re: Old Chenail School.

In connection with the above, would you please advise if you wish any particular method of disposal of the old building and small plot. If you wish, I will try and dispose of it in the best possible manner having consideration for those having the greater need. The building itself is of little or no use but with considerable repairs and in possession of an ingenious Indian it might be turned into a small residence.

Please advise what method of disposal you desire.

J. L. Bonnah
J. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

unfurnished

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5
~~754-1~~ (E.1)

October 19, 1948.

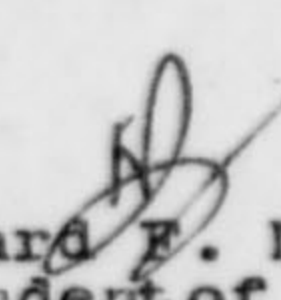
Memorandum:

Welfare Division

Attached is a copy of letter just received from Superintendent Bonnah.

As far as the Education Division is concerned, we are quite willing to have the old building used by some Indian who requires a home.

If you wish to use the building for this purpose, please communicate with Mr. Bonnah.


Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Col Neary to date

Copy placed on File 55-33

→ ³⁰⁶⁻⁵
754-1 (W 1)

, October 20, 1948.

T.L. Bonnah, Esq.,
Superintendent, Indian Agency,
CORNWALL, Ontario.

The Superintendent of Education, Mr. Bernard F. Neary, has forwarded me a copy of your letter of October 12th, in connection with the disposal of the old Chenail School. Mr. Neary states that his Division has no objection to you using the school for some old Indian who requires a home.

It is noted that you state that considerable repairs will be needed. May we be advised further in this matter at your convenience, please.

J. Gamsting
Superintendent of Welfare.

GA/BM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TELEPHONE 334W 334J

WARP TENSION GOVERNORS LIMITED

QUIG BROTHERS

MANUFACTURERS OF BRONZE, BRASS
ALUMINUM AND GREY IRON CASTINGS,
PIPE AND FLANGE FITTINGS AND SPECIALS

ENGINEERS - FOUNDERS - BLACKSMITHS
MACHINISTS - BOILERMAKERS

REPAIRS TO MARINE, STATIONARY
AND GAS ENGINES, ELECTRIC AND
GAS WELDING ON SHORTEST NOTICE

303 WATER STREET WEST

CORNWALL, ONT. Oct. 21st, 1948.

Sold To: Dept. Mines & Resources,
Indian Affairs Br.
St. Regis Island.

Invoice No. 11010

Terms :

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED AND SUBJECT TO DRAFT

7% INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

ORDER NO.	QUANTITY SHIPPED	DESCRIPTION	WEIGHT	PRICE	AMOUNT
-----------	------------------	-------------	--------	-------	--------

Make Base for gas motor & pump
Sales Tax 8%

\$6.95

.56

\$7.51

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN 10 DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1. R.1
OF THE
IN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

306-5
27491

PLEASE QUOTE
FILE 6-242 (33)

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
October 28th, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Referring to your letter of the 20th instant, your file 754-1 (W 1), re disposal of the old Chenail School, it was thought that possibly we might give this school to Tom Debo. This man is married and has five children at home. He is not what we might consider a good provider for his family. He has no home but his wife has land near the Chenail School and if Mr. Debo was given the school building, I would expect him to move it onto the land owned by his wife. Insofar as the small lot is concerned, upon which the school was built, it is suggested that this lot be returned to Joe Skitters from whom it was originally purchased (or received). Mr. Skitters lives adjacent to the school.

Your further advice in this matter would be appreciated.

*Joe Lazon
Joe White
lot 8*

T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

November 4, 1948.

MEMORANDUM

R - 1

Please refer to Superintendent T. L. Bonnah's letter of October 28th on file hereunder, and advise whether or not there would be any objection to his suggestion that the property presently occupied by the old Chenail School be returned to Joe Skitters from whom it was originally purchased (or received).

CR/ET

G. Armstrong
for Superintendent of Welfare

CB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE

FILE 306-5 (W.2)

OTTAWA November 4, 1948.

MEMORANDUM

R 1

Please refer to Superintendent T. L. Bonnah's letter of October 28th on file hereunder, and advise whether or not there would be any objection to his suggestion that the property presently occupied by the old Chenail School be returned to Joe Skitters from whom it was originally purchased (or received).

G. Armstrong
for Superintendent of Welfare

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

306-5 ✓
-9
(R.5)

November 18, 1948.

T.L. Bonnah, Esq., Supt. Indian Agency, Cornwall, Ontario.

Reference is made to your letter of October 27th your file 6-242 with regard to the small lot on which the old Chenail school was located.

We do not appear to have sufficient information on our records to note on which lot of the Chenail Range this school was located. We can only guess that it was on Lot 8 which was at one time owned by Joe Lazore and later by Joe White. Will you please give us the lot number.

We also do not appear to find any land that was located to Joe Skitters. You might have to advise us how Mr. Skitters came to be the owner of this land.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

D.J. Allan,
Superintendent,
Reserves and Trusts.

JR/NTC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
IN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 6-81 (33)

29957

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
November 8th, 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

ATTENTION: Mr. B. F. Neary.

For some years past, it has been the custom to supply drinking cups to each child at the various schools with the result that each year a large number of drinking cups are ordered by the teachers. I would like, if possible, to try and discontinue such an arrangement in favour of each child purchasing a collapsible plastic drinking cup with cover. With the advent of Family Allowances and various other welfare improvements, it should not be too difficult for a parent to set aside 25¢ a year for a drinking cup for a child. It would, perhaps, be more sanitary as well.

While I have advised some of the teachers in this regard, the thought occurred to me that possibly you would not want to change from the old practice. I would appreciate your views on this subject.



T. L. Bennah
T. L. Bennah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

No. 42688

Received from *T. L. (Munnah)* *October 26* 19*48*
Twelve *45* Dollars.
for *washing windows + storm windows at*
Chemist School
Signature *David Hall*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

(33)

Form No. I.A. 506A

CHEQUE No.

DATE

Address..... P. O. Box 987,

Cornwall, Ontario.

Training Division
NOV 30 1948
Indian Affairs Br.

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 572

DATE _____

October 28th, 1948.

Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 748 CORNWALL PHONE 4421 BROCKVILLE PHONE 77 MORRISBURG

CORNWALL, ONT.,
MORRISBURG, ONT.,
BROCKVILLE, ONT.,

October 19,

194

Department of Mines & Resources,

Indian Affairs,

~~Department of Lands, Cornwall, Ont.~~

BOUGHT OF

LIMITED.

"H"
H
H

HODGINS LUMBER

LUMBER
BUILDERS' SUPPLIES

MILL WORK
BUILDERS' HARDWARE

TERMS: NET 15TH MONTH FOLLOWING

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

TO ACCOUNT RENDERED

Our Order No. G-5647 dated October 18th 1943

10 Bags Cement	@ .35	3.50
28 Lft. $\frac{1}{2}$ Bd.	@ .25	.70
24 Lft. $\frac{3}{4}$ x 1-3/8 Pine D4S	@ .25	.60
10 Lft. 1-3/8 x 1-3/8 Pine D4S	@ .33	.33
1 pc. 2 x 4 x 14 Spruce	@ .83	.83
		<u>\$11.01</u>

CT, PLEASE RETURN IMMEDIATELY, STATING ERROR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

(33)

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to.....**The Hodgins Lumber Limited,**.....

Address **812 Pitt Street,**

Cornwall, Ontario.



Training Division
NOV 30 1946
Indian Affairs Br.

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 260

DATE October 21st, 1948. *Argent*

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Snetsinger's Hardware

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances and Washers,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes,
Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators,
Hoover Vacuum Cleaners.

GLIDDEN'S, MURPHY'S and VALSPAR PAINTS and VARNISHES

CORNWALL, ONT., **October 21st,** **48**

To **Department of Mines & Resources,**

Address **ST. REGIS, Quebec.**

Ship Via **XXXXXX**

Via **XXXXXX** Terms: **Net 30 Days**

Chenail School

Sept. 18	To 9	"Peerless" Shades		
		Size 40" x 34"	\$	40 50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

**POOR
COPY**

(33)

Form No. I.A. 506A

CHEQUE No.

DATE

Address

516-12-415

File 6-241 (33).

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 36

DATE October 23rd, 1948. Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

P. O. Box 999

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances and Washers,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes,
Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators,
Hoover Vacuum Cleaners.

CORNWALL, ONT., October 21st, 1948

To Department of Mines & Resources,

Address 32, BOULV. Robec.

Ship Via _____

Wholesale Terms: **Net 30 Days**

Teacher's Residence

Sept. 18	To 9 "Priceless" Shades		
----------	-------------------------	--	--

size 40" x 14"	\$ 40	50
----------------	-------	----

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

(33)

306-5

CHEQUE No.

DATE

Address.....**137 Pitt Street,**

Cornwall, Ont.

Department of the Interior
Indian Affairs Branch
OCT 26 1949
RECORDS

Letter, File No. dated

DATE October 23rd, 1948.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., November 5th, 19 48

M..... Dep^t of Mines & Resources,.....

..... ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Oct. 21 To 2 #12 Mantles

\$ 1 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., November 5th, 19 48

M. Dep. of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Oct. 21	To 2 #12 Mantles	\$ 1 00
---------	------------------	---------

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

(33)

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to

Address

137 Pitt Street,

Cornwall, Ontario.

DATE _____

SERVICE

AMOUNT

NOV.

5 To- mantles supplied for lamps - Chenail School.

St. Regis Agency, as per attached account.....	1.00
--	------

516-09-615

Training Division
NOV 30 1948
Indian Affairs

Letter, File No.....dated

VOUCHER No.....015.....

DATE November 12th, 1948.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., November 5th, 19 48

M..... Department of Mines & Resources,

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Oct. 26	To 1½ lbs. Putty	\$	15
Oct. 30	To 1 Glass 18½" x 10½"		37
	To 1 Toilet Brush		45
	To 2 "Spur" Clocks	9	00
		\$ 9	97

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

(33)

Form No. I.A. 506A

CHEQUE No.

DATE

Address 137 Pitt Street,

Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
------	---------	--------

9.97

~~516-09-613~~

02-289

Training Division
NOV 30 1948
Indian Affairs Br.

Letter, File No., dated

VOUCHER No. 614

DATE November 12th, 1948. Agent

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OF THE
IN AGCY



CANADA

DEPARTMENT
OF

MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 6-241

2297



Box 987
Cornwall Ontario.
Nov. 20th., 1948.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

Attention - Mr. B.F. Neary

Further to our telephone conversation of even date re roof Chenail School please note that due to heavy wind Thursday night and Friday last some damage was done. While it is difficult to ascertain at this writing the amount of damage done by winds some of the asphalt shingles on the northwest roof of the building have become completely loosened from the nails. Arrangements have been made to have these replaced without delay. Mr. Ryan of Farley Constr. Co., has agreed to take his men to the school Monday for repairs.

What I am concerned about is that we are going to have continuous trouble every time we get a high wind unless we either put an asbestos roof on the west side of the school and residence or are able to cement down the present shingles. I understand that unless we get very warm weather cement will not prove out very successful. The greatest trouble is going to be in finding out just what shingles are lifting from the nails as it would appear that without renailing we would not get the full use or benefit even if the shingles were cemented. While the visible amount of damage is, at present, slight it is hard to say how many shingles are lifting from the nails and to learn this practically every shingle will have to be lifted from the flap or weather end. Such a procedure does not help a roof of this nature. While talking to an experienced roofing man this morning I learn that such a roof, while giving long service in a town or city or well sheltered community, is not practical in open country especially so when the roof surface is large.

[Signature]
T.L. Donnan
Supt. St. Regis Agcy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

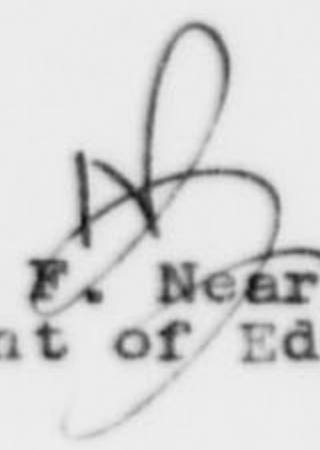
POOR
COPY

306-5 (E.1)

November 25, 1948.

Mr. T.L. Bonnah,
Superintendent,
Indian Agency,
Cornwall, Ontario.

With reference to your letter of the 8th instant, the Department considers that your suggestion regarding each child purchasing a plastic cup is worth while and you should so notify the teachers in the schools in your Agency.


Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, November 26, 1948.

Memorandum:

DIRECTOR, LANDS and DEVELOPMENT SERVICES BRANCH.

Chenail Indian Day School, St. Regis Agency

Please find attached a self-explanatory letter received from Mr. Indian Superintendent Bonnah concerning the shingles on the above school.

We had some previous difficulty with regard to these asphalt shingles, due to the heavy winds which exist in this particular area of the St. Lawrence River valley.

Mr. Bonnah has suggested by telephone that we consider the placing of another layer of asphalt shingles of a heavier type than those normally specified, on the front slope of this roof where it faces the river.

We would appreciate your advice on this matter.

Acting Director.

ENCL.

BPN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT



C. & R. Marleau

PHONE 395-W

PLUMBING - HEATING - TINSMITHING - HARDWARE

139 MONTREAL ROAD

CORNWALL, ONTARIO

November 29, 1948.

IN ACCOUNT WITH
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources.

TERMS: CASH (Chenail School) 7% CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

To- labour taking down old furnace and
installing new furnace and easing
and connecting piping.....

Nov. 12, 13 & 14 - Richard, 24 hrs. @ 1.25	30.00
" " " " - Lalonde, 24 hrs. @ 1.35	32.40
" " " " - Vaillancourt, 24 hrs. @ 1.35	32.40
" " " " bridge toll, 3 trips @ 1.50	4.50

To- trucking charges Cornwall to Chenail	10.00
1 sheet galvanized iron	3.25
15 lft. asbestos sheet	3.00
1 box stick fast	.50
2 8" Galvanized elbows @ 70¢	1.40
2 8" 45° " @ 70¢	1.40
	<u>118.85</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

306-5

(33)
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

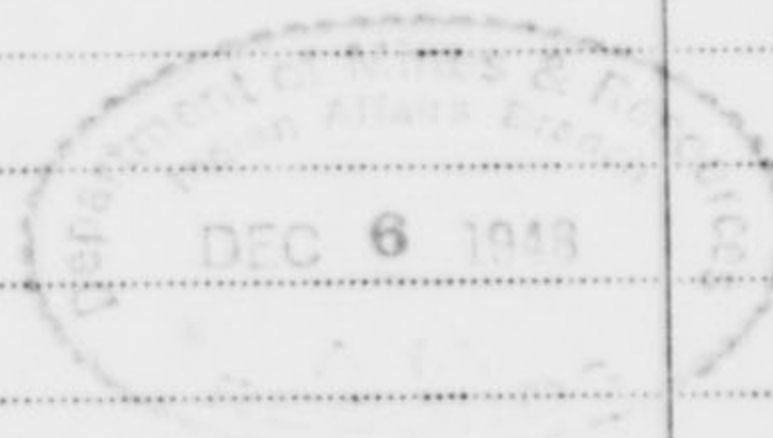
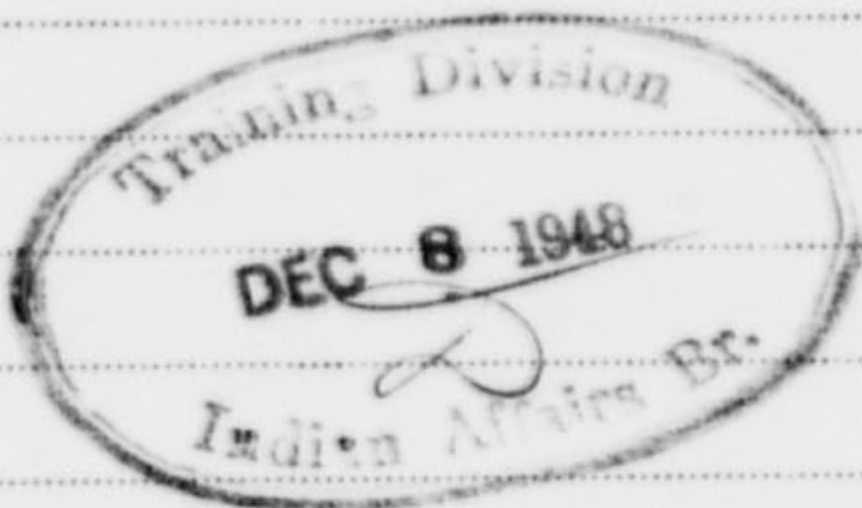
DATE

Pay to C. & R. Marleau,

Address 139 Montreal Road,

Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To- labour taking down old furnace and instal- ling new furnace and casing and connecting piping....	
	Nov. 12, 13 & 14 - Richard, 8 hrs. per day @ \$1.25	30.00
	" " " " - Lalonde, " " " " @ 1.35	32.40
	" " " " - Vaillancourt " " " " @ 1.35	32.40
	To-bridge toll-3 trips @ \$1.50, Nov. 12, 13 & 14	4.50
	To-trucking charges from Cornwall to Chenail	10.00
	1 sheet galvanized iron	3.25
	15 lft. asbestos sheet	3.00
	1 box stick fast	.50
	2 8" Galvanized elbows @ 70¢	1.40
	2 8" 45° " @ 70¢	1.40
	as per attached account and toll receipt...	118.85



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Mr. Phelan dated

FORM No. I.A. 506

Req. 3524

VOUCHER No. 679

DATE November 30th, 1948.

A. L. Lunnah
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

306-5

TO C. & R. Marleau,
139 Montreal Road,
Cornwall, Ontario

FILE NUMBER 37177-15/2 2

OTTAWA Dec., 30/48

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO

Already received.

VIA

INVOICE TO

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND

4

COPIES AFTER SHIPMENT.

Already received.

F.O.B.

QUOTATION OF

DELIVERY REQUIRED BY

Already received.

QUANTITY

DESCRIPTION

UNIT

TOTAL

1

Purchased by Indian Superintendent T.L.
Bonnah for Chenail Indian Day School, St.
Regis Agency.

GSW 20-36 Heavy Duty Warm Air Furnace,
specially built for coal, coke or wood,
equipped with shaker grates and deep ash
pit.

317.62

1

Square casing for above furnace

36.61

Freight from London to Cornwall

25.77

\$382.00

As per statement dated 29 Nov. 1948
FEB Voucher No. 678.

This order cancels and supersedes
P.O. No. 36789 dated Dec. 14/48,
which apparently was lost in the mail

GVS/JE

VOTE

PRIMARY

OBJECT

ENCUMBRANCE NUMBER

516

13

491

424 -

2734 -

149.00

233.00

W. M. VINCENT

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

COPY FOR RECEIVING
OFFICER

NO.

37192

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPoor
copy



C. & R. Marlea

PHONE 395-W

PLUMBING - HEATING - TINSMITHING - HARDWARE

139 MONTREAL ROAD

CORNWALL, ONTARIO

November 29, 1948.

IN ACCOUNT WITH

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources.

TERMS: CASH (Chenail School)

7% CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

To- one G.S.W. 20-36 Heavy Duty Warm Air Furnace, specially built for coal, coke or wood, equipped with shaker grates and deep ash pit....	317.62
One square casing for above furnace.....	38.61
Freight from London to Cornwall as per attached receipted freight bill.....	<u>25.77</u>
	382.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Po
Co

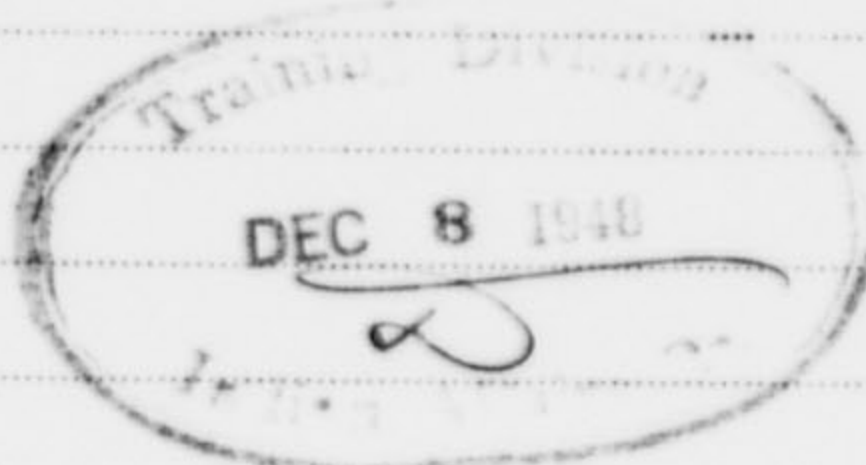
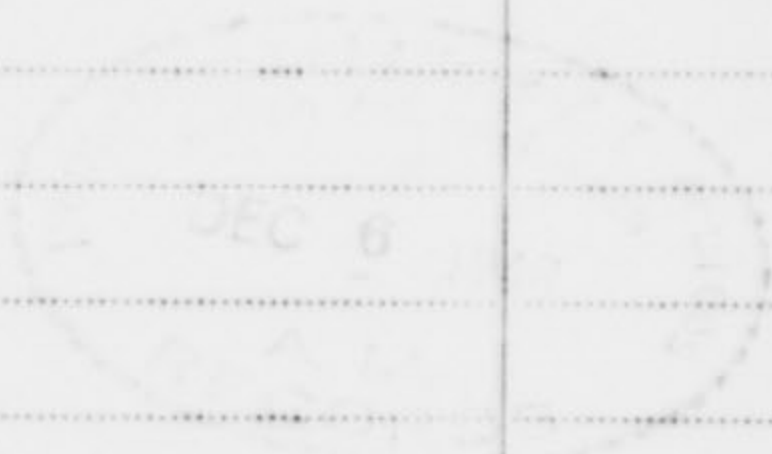
INDIAN AFFAIRS BRANCH

CHEQUE No.

DATE

Pay to C. & R. Marleau,
Address 139 Montreal Road,
Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	To- one G.S.W. 20-36 Heavy Duty Warm Air Furnace, specially built for coal, coke or wood, equipped with shaker grates and deep ash pit, for Chenail School -	317.62
	and	
	One square casing for above furnace -	38.61
	To- freight from London to Cornwall on above	25.77
	as per attached account and receipted freight bill.....	382.00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Mr. Phelan dated

VOUCHER No. 678

DATE November 30th, 1948.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

306-5-

INDIAN AFFAIRS BRANCH

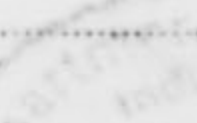
TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE _____

Pay to C. & R. Marleau,

Address.....139 Montreal Road,
Cornwall, Ontario.



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. Mr. Phelan dated

FORM No. I.A. 506

Req. 3524

VOUCHER No. 678

DATE November 30th, 1948.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

87177

306-5 (E.)

December 9, 1948

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Chenail Indian Day School.

Attached please find account amounting to \$382.00 covering the cost of a furnace purchased for the Chenail Indian Day School.

Please issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows: 516-306-12-422.



Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 748 CORNWALL PHONE 4421 BROCKVILLE PHONE 77 MORRISBURG

CORNWALL, ONT., { November 29th, 1948.
MORRISBURG, ONT.,
BROCKVILLE, ONT., }

Department of Mines & Resources,

(Chenail School A/C) St. Regis, Que.

BOUGHT OF
T HODGINS LUMBER LIMITED.
H B
BC

LUMBER
BUILDERS' SUPPLIES

MILL WORK
BUILDERS' HARDWARE

TERMS: NET 15TH MONTH FOLLOWING

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

Our Order G 13942 TO ACCOUNT RENDERED

2 pcs. 4 x 8 Beaver Board @1.44 sheet \$ 2.88

IF NOT CORRECT, PLEASE RETURN IMMEDIATELY, STATING ERROR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5

CHEQUE No.....

DATE.....

Address.....812 Pitt Street.

Cornwall, Ontario.

Training Division
DEC 8 1948
Indian Affairs Bf.

DEC 6 1948

FORM No. I.A. 506

Req. 3524

VOUCHER No. 673

DATE..... November 30th, 1948.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

306-5 (E.)

December 9, 1948

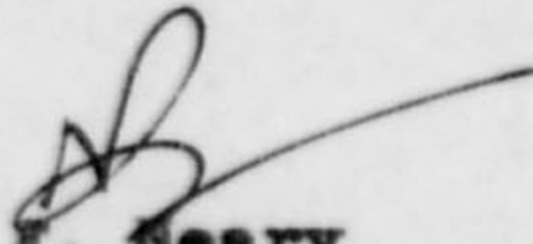
Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Re: Chenail Indian Day School.

Attached please find account amounting to \$382.00 covering the cost of a furnace purchased for the Chenail Indian Day School.

Please issue purchase order so that the account may be paid. The coding is as follows:
516-306-12-422.


Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

710
File not in
ADDRESS REPLY TO
ENGINEERING AND CONSTRUCTION
~~RECEIVED~~
Division

FAL



CANADA

DEPARTMENT
OF

MINES AND RESOURCES

Lands and Development Services Branch

306-5
QUOTE FILE I.A.1256-27

6320

OTTAWA December 4, 1948.


Memorandum

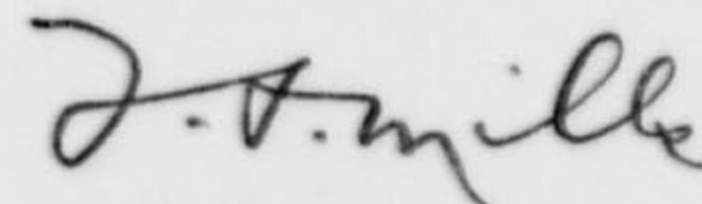


Re: Chenail Indian Day School,
St. Regis Agency, Quebec

With reference to the memorandum dated November 26th to you from the Acting Director of Indian Affairs and your marginal note thereon, it is indicated that the asphalt shingles on the above school were improperly laid and/or not satisfactory in quality.

Our Architect, in the course of an inspection this summer, observed during a high wind that the shingles were not properly applied and warned the Contractor that if wind action had damaged the shingles beyond the point where proper nailing could rectify conditions, many of the shingles would have to be replaced. Since full instructions for applying these shingles are in every bundle, there is no justification for existing conditions.

It is up to the Contractor to complete the job properly, to provide a water tight roof in accordance with standard practice, even if it involves replacing the whole roof covering.



Chief Engineer.

R.A. Gibson, Esq.,
Director,

Lands and Development Services Branch,
Department of Mines and Resources,
O t t a w a, Ontario.

Director, Indian Affairs
Branch

For your information.

Director.
7/12/48.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

December 10, 1948.

Mr. T.L. Bonnah,
Superintendent,
Indian Agency,
Cornwall, Ontario.

Re: Chenail Indian Day School

Upon receipt of your recent letter concerning the roof at this building, we wrote our Lands and Development Services Branch. We have now received their reply reading as follows:

"With reference to the memorandum dated November 26th to you from the Acting Director of Indian Affairs and your marginal note thereon, it is indicated that the asphalt shingles on the above school were improperly laid and/or not satisfactory in quality.

"Our Architect, in the course of an inspection this summer, observed during a high wind that the shingles were not properly applied and warned the Contractor that if wind action had damaged the shingles beyond the point where proper nailing could rectify conditions, many of the shingles would have to be replaced. Since full instructions for applying these shingles are in every bundle, there is no justification for existing conditions.

"It is up to the Contractor to complete the job properly, to provide a water tight roof in accordance with standard practice, even if it involves replacing the whole roof covering."

.....2

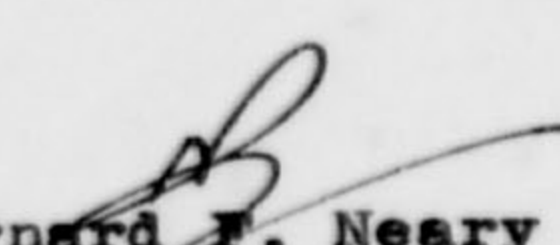
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

- 2 -

Could you please advise whether, in your estimation, the wind has damaged the shingles beyond the point where proper nailing will rectify conditions.


Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

BFN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

T14

ICE OF THE
IAN AGENT

E1

file out



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

7806

306-5

PLEASE QUOTE
FILE 6-241 (33)

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
December 13th, 1948.

URGENT

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Re: Chenail Indian Day School

I wish to refer to your letter of the 10th instant, file 306-5 (E.) which has just come to hand. I was down to the school to-day but, due to high winds, was unable to get up on the roof. I note, however, there was considerable flapping of the shingles but the condition was not as general as the day Mr. Neary and Mr. Buck were here. This may be due to the cold weather.

I endeavoured, a few days ago, to obtain a bundle of black shingles of the same type but was unable to do so. I did purchase one bundle of black asphalt shingles of a smaller size.

It was my understanding that the shingles on that roof called for four nails to the shingle and that they were put on accordingly. I do not know whether re-nailing will solve our problem but if it will, it would seem advisable that this be done without delay as the visible damage, as previously intimated, is slight. Mr. Ryan of Farley Construction, it appears, was unable to obtain the same kind of shingles as are on that roof and, to protect our building in the event of further damage, I purchased a bundle of the same colour but of smaller size.

It is suggested that this matter be brought to the attention of the contractor without delay as I understand they will be through here in a few days' time.



F. L. Bonnah
F. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5 (E.)

December 16, 1948.

Mr. T.L. Bonnah,
Superintendent,
Indian Agency,
Cornwall, Ontario.

Cheneil Indian Day School

Reference your 6-241 of December 13th.

Please contact Mr. Ryan as soon as possible
and advise him of the contents of the letter re-
ceived from our Lands and Development Services
Branch with regard to the roof at this school.

Bernard F. Neary
Superintendent of Education.

BPN/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A

CHEQUE No.

DATE

Pay to..... **T. L. Bonnab,**
Address..... **P. O. Box 987,**
Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 23	To - 5 gals. gasoline for gas engine for pump at Chenail School, St. Regis Agency. as per attached account	1.93
	516-02-289	

Indian Affairs Division
DEC 29 1944
Indian Affairs Div.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No. 64.....

DATE..... **November 23d, 1948**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., December 7th, 19 48

M..... Department of Mines & Resources,

..... ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Nov. 23	To 1 5-gallon Oil Can	\$ 2 25
---------	-----------------------	---------

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

po
cof

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont.,December 7th,.....19 48

M.....Department of Mines & Resources,

.....ST. REGIS, Quebec.....
In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

		<u>Cheneil School</u>		
Nov.	24	To 1 Mirror	1	00
		To 6 #12 Mantles	3	00
		To 4 Mouse Traps		28
Nov.	27	To 4 Curtain Rods	1	00
		To 3 pair Rings	1	20
			<u>6</u>	<u>48</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

306-5

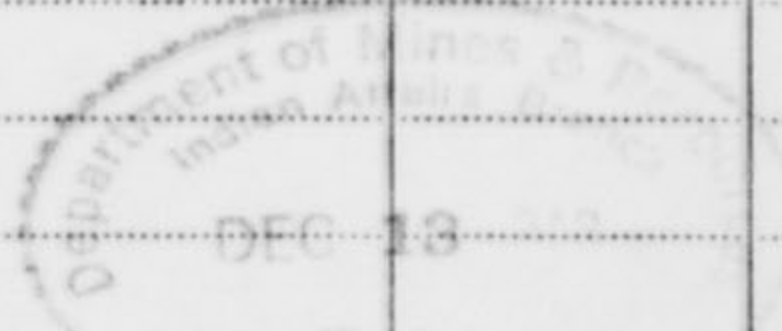
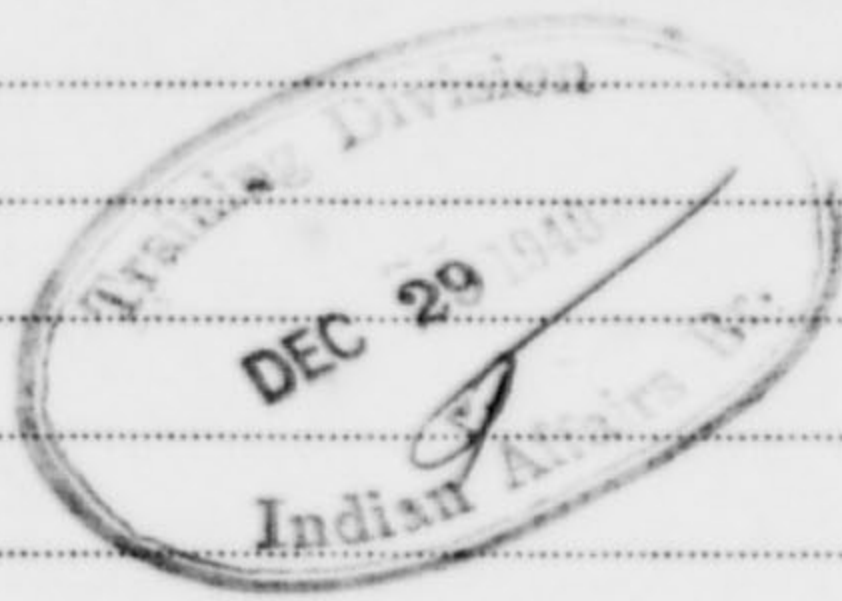
(33)
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.
DATE

Pay to Snetsinger's Hardware,
Address 137 Pitt Street,
Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Dec. 7	To- 1 only 5-gallon oil can supplied for use at Chenail School, St. Regis Agency, as per attached account..... 516-12-415	2.25
Dec. 7	To- mirror, mantles, etc. supplied for use of Teachers' Residence, new Chenail School, St. Regis Agency, as per attached account..... 516-12-415	6.48
		8.73



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. emergency purchases. dated

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 709

DATE December 11th, 1948.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy for information Indian Affairs Branch, Ottawa, Ont.

ATTENTION: Mr. B. F. Neary.

306-5

6-241 (33)

9621

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
December 20th, 1948.

A. E. Farley Construction Company,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Farley:

As it may be a few days before Mr. Ryan returns to St. Regis, I must advise you that I am in receipt of a letter from our Superintendent of Education concerning the roof on the new Chenail Indian Day School. Undoubtedly Mr. Ryan brought to your attention that high winds during November 18th and 19th last damaged the school roof on the side we were looking at the time Mr. Buck visited the school.

In the above connection, the Lands and Development Services Branch advise as follows:

"With reference to the memorandum dated November 26th to you from the Acting Director of Indian Affairs and your marginal note thereon, it is indicated that the asphalt shingles on the above school were improperly laid and/or not satisfactory in quality.

"Our Architect, in the course of an inspection this summer, observed during a high wind that the shingles were not properly applied and warned the Contractor that if wind action had damaged the shingles beyond the point where proper nailing could rectify conditions, many of the shingles would have to be replaced. Since full instructions for applying these shingles are in every bundle, there is no justification for existing conditions.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

"It is up to the Contractor to complete the job properly, to provide a water tight roof in accordance with standard practice, even if it involves replacing the whole roof covering."

As the season is getting quite late, I would appreciate your giving this matter early attention.

Yours very truly,

T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 6-242 (33)

12660

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
January 5th, 1949.

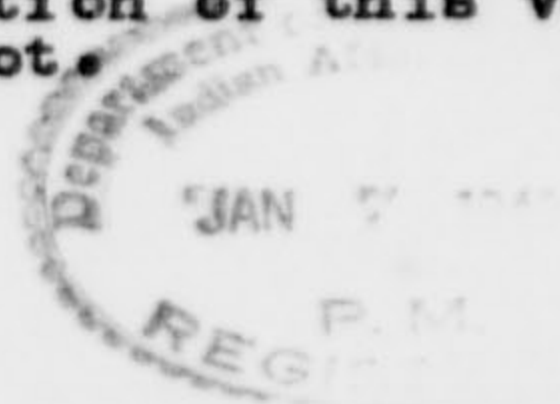
Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Referring to your letter of November 18th last, file 306-5 (R.5), please be advised that the old Chenail School is located on Lot 109 as shown on Quebec Plan 3026. While the survey of this section of the Chenail is comparatively recent, I might say that, at one time, Lots 108 and 109 were together. Lot 108 is still in the Skitters family.

As far as I am able to learn, it would seem that the above property has been owned by Joe Skitters for many years. Some of the older Councillors tell me that Joe lived on this property for at least the last 25 years or more. When I questioned Joe about the small parcel upon which the school was built, he told me that the Department paid \$25.00. I do not seem to be able to locate any correspondence in the office here and Joe is unable to give me information as to when the transaction was transpired. Possibly your records in Ottawa may throw some light on the subject.

As far as not being able to find information concerning any land located to Mr. Skitters, I might remind you that it is only very recently that it was possible to have the Council agree to the Location Ticket system at this Agency.

Perhaps with the above information we might be now in a position to proceed with the disposition of this very old building and also the small lot.



H. L. Brennan
H. L. Brennan,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5 ✓
-9
(R.5)

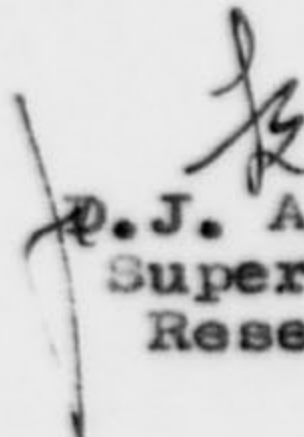
January 17, 1949.

T.L. Bonnah, Esq., Supt. Indian Agency, Cornwall, Ontario.

You are referred to your letter of the 5th instant, your file 6-242 which was in reply to ours of November 18th regarding the Old Chenail School Lot.

We have reviewed our files further regarding this matter and find that on October 1st, 1929, Joe Lazore sold a small parcel of land, presumably in Lot 108 which as you say was surveyed after that date, to His Majesty the King for school purposes for the sum of \$25.00. Now you claim that Joe Skitters has lived on this land for 25 years or more, intimating that he has received \$25.00 for this land.

Will you kindly advise whether Joe Lazore and Joe Skitters are one and the same party and if not how does Joe Skitters claim to be the owner of this land.


D.J. Allan,
Superintendent,
Reserves and Trusts.

JR/MTG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 528

137 PITT STREET

January 4th,

P.O. BOX 999

42

CORNWALL, ONT.

19.....

M Department of Mines & Resources,

..... ST. REGIS, Quebec.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWAREHousehold and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing,
Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners

TERMS: 30 Days.

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.

Chensil School

Interest at 5 per cent per annum charged
on all Overdue Accounts.

Dec. 1	To 1 Ash Can	\$ 4	75
	To 150 feet Clothes Line Wire	1	80
	To 2 Pulleys		80
	To 2 Hooks		10
	To 2 pair Butts 2" x 2"		60
Dec. 2	To 75 lbs. Dustbane	4	90
Dec. 10	To 3 Curtain Rods	1	00
		\$ 13	95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

१०६-८

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... **Snetsinger's Hardware,**

Address..... 137 Pitt Street,

Cornwall, Ontario.

TRAINING DIVISION
FEB 3 1949
Liaison Affairs Br.

Department of Education
JAN 10 1949
RECORDS

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. emergency purchases dated 

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 4

January 7th, 1949.

Agent

DATE _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 748 CORNWALL PHONE 4421 BROCKVILLE PHONE 77 MORRISBURG

CORNWALL, ONT., } December 6th, 1948.
MORRISBURG, ONT., }
BROCKVILLE, ONT., }

Department of Mines & Resources,

Cornwall, Ontario.

BOUGHT OF

HODGINS LUMBER COMPANY

LUMBER
BUILDERS' SUPPLIES

MILL WORK
BUILDERS' HARDWARE

TERMS: NET 15TH MONTH FOLLOWING

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

"Chenail School" TO ACCOUNT RENDERED Our order G-14073

1/3 Square Black Shingles

\$ 2.93

IF NOT CORRECT, PLEASE RETURN IMMEDIATELY, STATING ERROR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POO
COPY

306.5

POOR
COPY

M 24

306-5



DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 6-241 (33)

[Signature]
16150

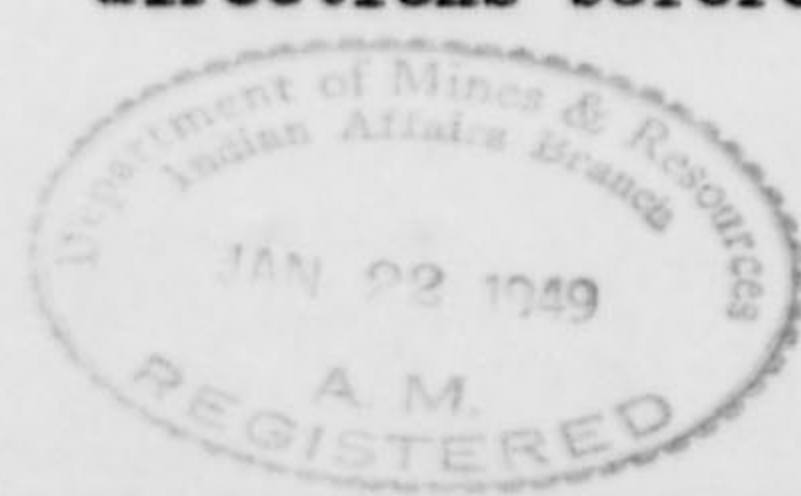
P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
January 20th, 1949.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

With reference to your letter of December 16th last, your file 306-5 (E), and further to copy of our letter to A.E. Farley Construction Company, December 20th, please be advised that the damaged shingles on the section of the Chenail School roof facing the north west were repaired.

However, during the high wind storm yesterday and last night, this portion of the roof received considerable damage with the result that many shingles are loosened and some blown off. It would appear that no matter what procedure we adopt with that type of asphalt shingles, we are not going to get satisfaction and whether or not we can recall the contractor to repair the recent damage is not clear to the writer. The recent high winds caused considerable damage in various sections of the Province and it is a debatable point as to whether we can hold the contractor liable to repairs in this case. Only the side of the roof and residence where the shingles were lifting at the time of Mr. Buck's visit appear to receive any damage during wind storms. If we can not hold the contractor liable, there would appear to be only one thing we can do and that is nail the shingles down on the flap and, in the Spring, put on a similar roofing on this part of the building to what was put on the Agency Residence.

I shall be pleased to await your directions before taking further action.



[Signature]
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5 (E.1)

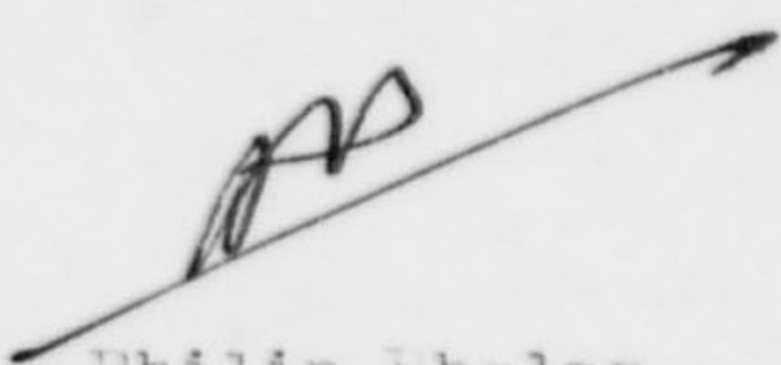
1st February, 1949.

Memorandum:

COLONEL NEARY

With reference to Mr. Bonnah's letter of 20th January, 1949 on this file, I was talking to him on the telephone this afternoon and he referred to the letter, and he is doubtful if we can hold the contractor liable for this latest difficulty, due to the fact that many buildings in the vicinity were badly damaged as a result of the storm which also damaged the Chensail School.

Mr. Bonnah called in connection with the necessity of supplying a new stove at the St. Regis School at a cost of \$69.25. I authorized him to make the purchase, and during our conversation the matter of the roof of the Chensail School came up, and I thought you would like to have the comments appearing in the first part of this letter.


Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

C.T. 254
3M-19-6-47

17528

306-5

File No.

CREDIT MEMORANDUM

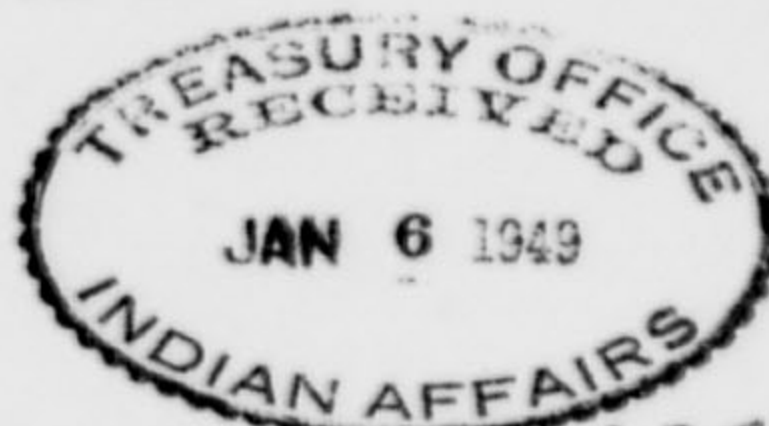
\$ 6.58

E.M.O.

507889

Received

Deposited



Entered in Official Cash Book—Folio 337

Treasury Office Receipt No.

Received from The Robt Simpson Co. Ltd.,
Toronto Can.

On account of Refund re: Dept. ck. 33834 d/ Dec. 14/48
re Chumail School
St. Rose

306-516-12-489 ✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

THE ROBERT SIMPSON COMPANY LIMITED
TORONTO, CANADA

January 3rd, 1949

Treasury Office,
Ottawa, Ontario.
Attn: W. Lauchian,
Chief Treasury Officer

Dear Sir:

Re: File No. 1/12/1
Account No. W9626

We wish to thank you for your letter of the
28th ultimo regarding the cheque for \$6.58.

We find, however, that this amount is not
required, and in answer to your wishes, we are refunding
same to you by our money order.

Yours truly,

THE ROBERT SIMPSON COMPANY LIMITED
Department of Accounts

F.W.V. Churchill
Charge Office

F.W.V. Churchill
S.D.
Encl.

306-516-12-489
Dec. 14/48
C.R. 33834

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
COPY

7 #
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



306-5
PLEASE QUOTE
FILE 6-242 (33)

19357

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
February 1st, 1949.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Re: Your File 306-5 (R.5),
January 17th, 1949.

With reference to the above noted,
please be advised that there must be some mistake
as I can find no evidence of such a party as Joe
Lazore ever having anything whatsoever to do with
the lot on which the old Chenail School stands.
There seems no doubt that Lots 108 and 109 have
been in the Skitters family for many years.

I have been able to unearth information
to the effect that the exact site where the school is
located was not purchased by the Department but Joe
Skitters' grandfather apparently permitted the
Department to build the school on that spot. With
regard to the small parcel for which \$25.00 was paid,
it appears that the Department was anxious to get
enough land where the children could have a small
playground near the school and also that fuel could
be brought in and placed in the small lean-to at the
back of the school. Undoubtedly, that is the agreement
that was made October 1st, 1929. The small parcel in
question extends from the school for the depth of the
lot to where the present boundary line is shown between
Lots 108 and 109. How the name Joe Lazore enters into
the picture, I do not know, but it was quite likely
a mistake on the part of whoever wrote the agreement.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Under the circumstances, and in fairness to Mr. Skitters, I don't think we have any other alternative but to give him an opportunity of getting this small parcel back and also that portion which was given by his grandfather as the original school site and which, at one time, formed part of Lots 108 and 109.

R. L. Bonnah
R. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5
-9
(R.5)

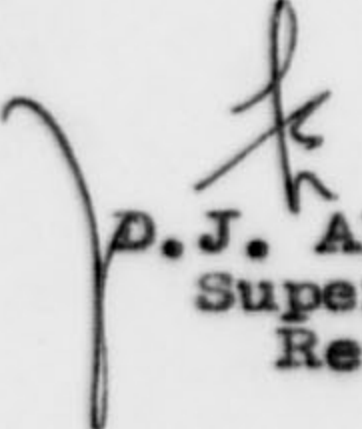
February 17, 1949.

T.L. Bonnah, Esq., Supt. Indian Agency, Cornwall, Ontario.

Concerning the Old Chenail School Site on Lot 108 your attention is drawn to your letter of February 1st your file 6-242 in which you point out that from all the information you could gather you cannot determine who was Joe Lazore who signed an agreement with His Majesty on October 1st, 1929, selling a parcel of land for school purposes in the amount of \$25.00.

We are attaching for your information one copy of the agreement which we have on file. Will you kindly peruse these and make a further check as to the whereabouts of Joe Lazore.

It now appears from your letter that the parcel of land which Joe Skitters requests that it be returned to him is not the parcel that was purchased by the Department but the land given for school purposes by his grandfather. In view of this we are questioning what about this parcel which was purchased for \$25.00 from Joe Lazore? Will you please make a further investigation and reply returning the copy of the agreement.


D.J. Allan,
Superintendent,
Reserves and Trusts.

JR/MTC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont.,February 10th, 19 49

M.....Dep^y of Mines & Resources,.....

.....ST. REGIS, Quebec.....

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School

Jan. 18	To 4 Glass 16" x 20"	2	20
Jan. 22	To 4 Glass 15" x 20"	1	80
	To 1 Btl. Crystal Lacquer		30
Jan. 29	To 5 Alladin Wicks #12	1	50
		<u>6</u>	<u>30</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

(33)

Form No. I.A. 506A

CHEQUE No.

DATE

Pay to..... **Snetsinger's Hardware,**
Address..... **137 Pitt Street,**
Cornwall, Ontario.

Train Division
FEB 23 1919
In U.S.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. emergency purchases. dated 12/1/44

VOUCHER No. 100

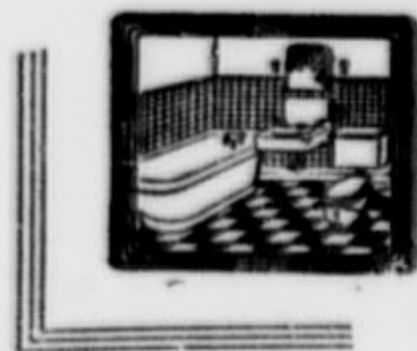
DATE February 11th, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

306-5
Telephone 395w
C. & R. Marleau PLUMBING - HEATING - TINSMITH



ELECTRIC STOVES REFRIGERATORS OIL HEATERS HARDWARE

139 MONTREAL ROAD -- CORNWALL, ONTARIO

Feb. 15th/49.

Treasury Comptroller Office
414 Sussex Street
Ottawa, Can.

Sirs:

On January 17th we received a cheque in the amount of \$118.85 in payment of Inv. 67623 Re. taking down old furnace and installing new furnace & casing also connecting of pipes for same and express charges which were transportation from Cornwall to Chensil School by our truck.

This cheque has covered the above mentioned items but we are anxious to know when we are going to receive the price of the Furnace itself which is in the amount of \$382.00 and which was duly paid for by us as per Inv. 3334J of Oct. 18th/48 from the Gen. Steel Wares Co. of Canada. Our own Invoices Re. this account were given to your Mr. Bonnah who was to have looked after this matter for us as he is the Indian Agent for this reservation.

Hoping to hear from you soon and that we shall be paid this account in the very near future, we remain

Very truly yours

C & R Marleau

Per. *[Signature]*



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Telephone 15

Established 1885

H. YATES & CO., LIMITED

14 SECOND STREET WEST



Sole Agents
for
General Electric
Refrigerators
Washers
Radios
Vacuum Cleaners
Lighting Fixtures

Direct Importers
Myott's Dinnerware
China and Glassware
Cutlery

Radio Batteries
Tubes
Repairs
Licenses

Garden
Field
and
Flower Seeds
Shrubs
Tools
Flower Pots, Etc.

HOT POINT
RANGES — IRONS — TOASTERS

COMMERCIAL REFRIGERATING PLANTS — NEON SIGNS INSTALLED

BUY EDISON MAZDA LAMPS

CORNWALL, Ontario, February 18, 19 49

M Department of Mines & Resources

P.O. Box 987, Cornwall, Ontario

ORDER FOR

3 XXXXX Aladdin Lamp Chimneys

50

1 50

H. YATES & CO., LIMITED

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

DATE

Pay to..... **H. Yates & Co., Limited,**
Address..... **14 Second Street, West,**
Cornwall, Ontario.

TRAINING DIVISION
FEB 24 1949
Indian Affairs B.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental

Letter, File No. dated

VOUCHER No.....117.....

DATE **February 21st, 1949**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

STATUTORY DECLARATION

DOMINION OF CANADA,
COUNTY OF Huntingdon

To Wit:

In the matter of certain lands in the Chenail Range,
St. Regis Reserve, comprising the playground at
the old Chenail School, Lot 108

I, Joe (Skitters) Skeeters
of the St. Regis Reserve in the
County of Huntingdon

Do solemnly declare that I am the same party that signed an agreement made
October 1st, 1929, in the presence of the late Agent, W. A.
MacGibbon and Peter H. White. As I was raised by my
grandfather, the late Tom Lazore, it was not uncommon in
those days for people to call me "Joe Lazore". Interest money
used to be paid under the name Skitties to my grandparents on my
account, under No. 318.

And I make this solemn Declaration conscientiously believing it to be true, and knowing that it is of the
same force and effect as if made under oath, and by virtue of "The Canada Evidence Act."

DECLARED BEFORE ME AT St. Regis
in the County of Huntingdon
this 10th day of March 1949

Form No. I. A. 807
R. 3330

L. L. Denny
J.P.

Joe x Skeeters
mark

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

This Indenture,

made in duplicate the **first** day of October
in the year of our Lord one thousand nine hundred and **twenty-nine**

Between Joe Lazour of the St. Regis Indian Reserve,
Province of Quebec,

of the first part

and

His Majesty King George the Fifth as represented by the Deputy
Superintendent General of Indian Affairs

of the second part

Witnesseth that the said party of the first part for and in consideration of
Twenty-Five (\$25.00) Dollars of lawful money of Canada
to **him** in hand paid by the said party of the **second** part at or before
the sealing and delivery of these presents (the receipt whereof is hereby acknowledged)
Hath granted, released and quitted claim and by these presents **Do** **Grant,**
Release and Quit Claim unto the said party of the **second** part **his**
heirs and assigns for ever **All** the estate right title interest claim and demand whatso-
ever both at law and in equity or otherwise howsoever and whether in possession or
expectancy of **him** the said party of the first part or in to or out of
All and Singular that certain parcel or tract of land and premises, situate
lying and being in the St. Regis Indian Reserve, in the Province of
Quebec and Dominion of Canada, containing six-tenths of an acre,
more or less, which may be described as follows,- Beginning at
the intersection of the East line of the side road on the West of
Mitchell Buckshot's land with the South side of the main or river
road; thence easterly two hundred and fifty-nine feet, more or
less to the East limit of the Chenail Indian Day School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

is the point of commencement; thence continuing easterly along the said limit of the said main road forty-five feet and five-tenths of a foot; thence southerly and parallel with the East limit of said school lot one hundred and sixty-nine feet; thence westerly and parallel with the said South limit of the said main road forty-five feet and five-tenths of a foot, more or less, to the easterly limit of the present school lot; thence northerly along the said East limit of the school lot to the point of commencement.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Together with the appurtenances thereof belonging or appertaining.

To have and to hold the aforesaid lands and premises with all and singular the appurtenances thereto belonging or appertaining unto and to the use of the said party of the **second** part **his** heirs and assigns for ever **Subject nevertheless** to the reservations, limitations, provisoes and conditions expressed in the original Grant thereof from the Crown

In Witness Whereof the said parties hereto have hereunto set their hands and seals

Signed, Sealed and Delivered
IN THE PRESENCE OF

W. A. Mac Gibbon
Indian Agent.

Joe X Bazon
mark.

and of

of both - Peter H White

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Dated January 17th 1930

To

Quit Claim Deed

James Hope & Sons, Limited, Printers, Ottawa

CANADA QUEBEC
Province of QUEBEC
County of Huntingdon

To wit:

I, Peter M. White,
of the Village of St. Regis
in the County of Huntingdon of Quebec
make oath and say:

1. That I was personally present and did see the within Instrument and Duplicate duly signed,
sealed and executed by Joe Lazour, of the St. Regis Indian
Reserve, Province of Quebec

one of the parties thereto

2. That the said Instrument and Duplicate were executed by the said party

at the Village of St. Regis
in the Parish of Huntingdon
of Quebec

3. That I know the said party

4. That I am a subscribing witness to the said Instrument and Duplicate.

Sworn before me at Village
of St. Regis in the
County of Huntingdon
this 17th day of January
in the year of our Lord 1930

W. H. Hope

A Commissioner for taking Affidavits, &c.

W. H. MacArthur
Notary Public

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

1415

PLEASE QUOTE
FILE 6-242 (33)

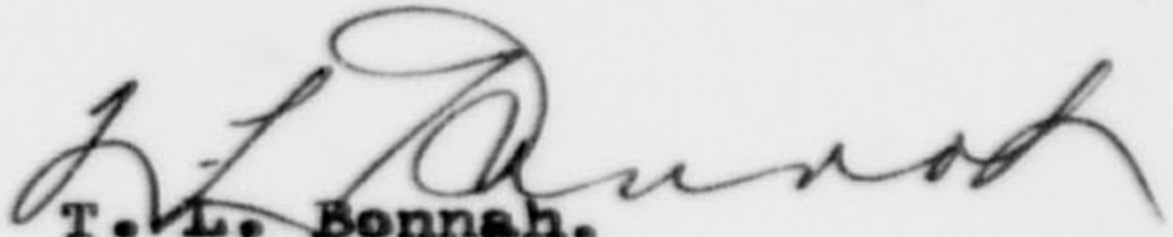
P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
March 15th, 1949.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

I wish to refer to your letter of February 17th, your file 306-5 (R.5), re Lot 108, old school site in the Chenail.

In the above connection, I am returning herewith the copy of agreement which you sent here. You will also find attached a Statutory Declaration made by Joe Skeeters which may, in your estimation, have some bearing on the lot in question.

In summing this matter up, I would say there is no doubt in my mind but Joe Skeeters and Joe Lazore is one and the same party. Mr. Skeeters is still under the same Band number (318) that was used to pay interest money on his account back as far as 1914. What Mr. Skeeters wants, and which I think he is justified in asking for, is the return of that parcel of land upon which the Chenail School rests and which was given as a school site free by his grandfather. Also, the opportunity to purchase back, in the amount of \$25.00, that parcel of land sold to the Department on October 1st, 1929, lying between the site previously given by his grandfather and Lot 109.


T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Encls. (2).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5
(R.5)

March 24, 1949.

MEMORANDUM TO:

Mr. Phelan, (E.1)

On Lots 108 and 109 there is the Old Chenail School Site on which is located an old school building. Superintendent Bonnah has been corresponding with this office with a view to return the land to the Indian from whom it has been acquired some years ago for school purposes.

This school site involves two different parcels of land acquired at different times. The $\frac{1}{2}$ acre of land on Lot 109 Chenail Range was acquired some years ago and from the information that Superintendent Bonnah gives, this was donated by the grandfather of Joe Skitters. On this one-half acre of land the school was built and from a letter dated October 28th, 1948, Mr. Bonnah suggested that since this school building is of no further use that it be given to Tom Debo who would remove it from the present site and turn it into a residence for himself and family.

The land, he suggested be returned to the present owner. Will you kindly advise us whether this building is of any further use to you and if not are you prepared to recommend that it be turned over to a member of the band so that it may be used as a residence. With regard to the one-half acre of land if you have no further use of it you might also advise us to that effect so that action may be taken in compliance with Mr. Bonnah's suggestion.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

II

With regard to the one-half acre on Lot 108, this was purchased on October 1st, 1929 for \$25.00 from Mr. Joe Lazore who now goes under the name of Joe Skitters. This Indian is willing to refund the \$25.00 paid for the land. Will you kindly advise whether you have any further use of this one-half acre and whether action may be taken on the suggestion of Mr. Bonnah to return the land to the present owner.

gf

DJ
D. J. Allan,
Superintendent,
Reserves and Trusts.

JR/MTC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

29th March, 1949.

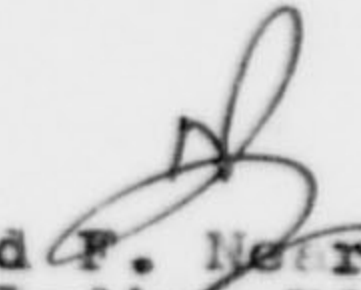
Memorandum:

SUPERINTENDENT, RESERVES & TRUSTS

We have your memorandum of 24th March, 1949, with reference to Lots 108 and 109 which was the site of the former Chenail Day School.

This Division has no further use for these lots, and we are, therefore, willing to have you take whatever action you consider advisable with regard to the recommendation contained in Superintendent Bonnah's letter of 15th March, 1949.

PP/ST


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

OTTAWA

PLEASE QUOTE

FILE 306-5 (E.1)

29th March, 1949.

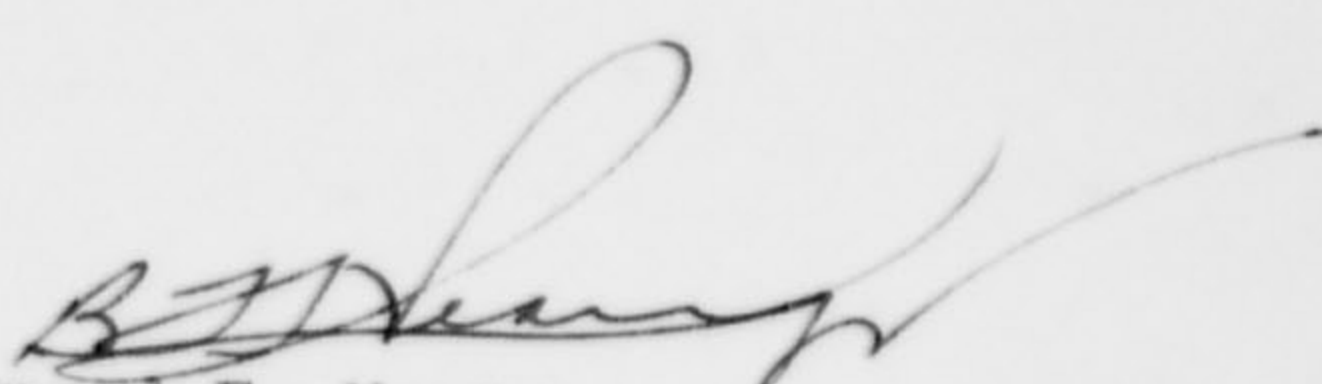
Memorandum:

SUPERINTENDENT, RESERVES & TRUSTS

We have your memorandum of 24th March, 1949, with reference to Lots 108 and 109 which was the site of the former Chenail Day School.

This Division has no further use for these lots, and we are, therefore, willing to have you take whatever action you consider advisable with regard to the recommendation contained in Superintendent Bonnah's letter of 15th March, 1949.

*Apr 9 1949 12.00 hours
Spoke to Mr Phelan
over the phone who
assured me that they
have no further use
for the building and that
it may be turned over
to an Indian
J.R.*


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

29th March, 1949.

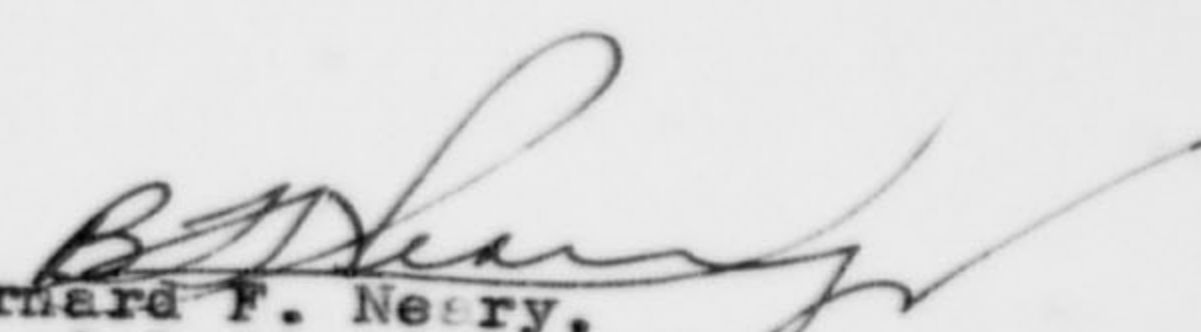
Memorandum:

SUPERINTENDENT, RESERVES & TRUSTS

We have your memorandum of 24th March, 1949, with reference to Lots 108 and 109 which was the site of the former Chenail Day School.

This Division has no further use for these lots, and we are, therefore, willing to have you take whatever action you consider advisable with regard to the recommendation contained in Superintendent Bonnah's letter of 15th March, 1949.

PP/ST


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5
(R.5)

April 8, 1949.

T.L. Bonnah, Esq., Supt. Indian Agency, Cornwall, Ontario.

In reply to your letter of March 15th, file 6-242 with regard to the old school site on lots 108 and 109, Chenail Range, we have now been assured by the school division that they have no further use for these lots nor the school building.

The land is considered band property and if the Band Council will recommend, by passing a resolution, that the land be allotted to Joe Skeeters the department will have no objection. With regard to the suggestion that Joe Skeeters repurchase it for \$25.00 this again is left to the discretion of the Band Council.

With reference to the building the department concurs in your suggestion noted in your letter of October 28th, 1948, that it be given without charge to Tom Debo. It is understood that the cost of removing it will be borne by Tom Debo.

JK

D.J. Allan,
Superintendent,
Reserves and Trusts.

JR/MTC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5

Form No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

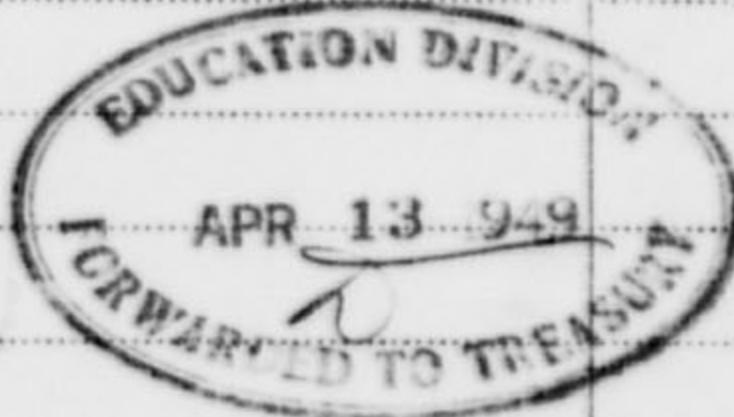
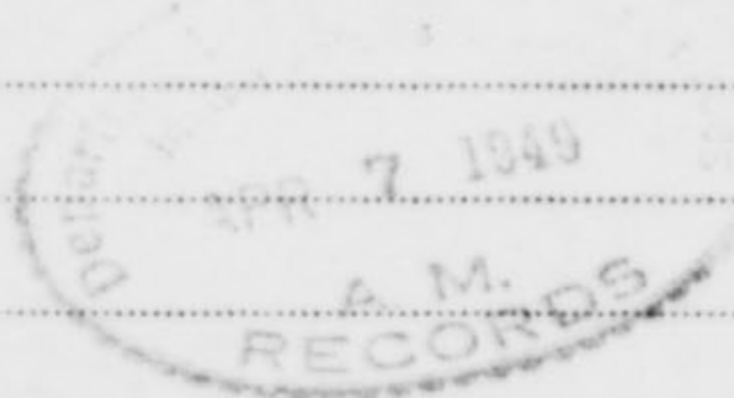
DATE

Pay to Snetsinger's Hardware,

Address **137 Pitt Street,**

Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
March 31	To- supplies required for new Chenail School, St.Regis Agency, as per attached account...	17.63
	516-02-289	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. emergency purchases. dated 12/1/54

Letter, File No.....**emergency**.....dated.....

VOUCHER No. 239

DATE March 31st, 1949.

Agents

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **1-51 (33)**

17934

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
May 12th, 1949.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

RE: Resolution No. 9,
St. Regis Council,
May 2nd, 1949.

After referring to your file 306-5
(R.5), April 8th, and the above resolution, you will
note that the Council is in favour of the return of
Lot 109 in the Chenail to Joe Skidders (Skeeters)
without payment.

In view of the above, and as there
would appear to be no doubt whatsoever regarding the
ownership of Lot 108, I would recommend that Location
Ticket be issued to Mr. Skidders #318 covering Lots
108 and 109 in the Chenail.

Insofar as the old school building
which was on Lot 109, arrangements are being made
for Mr. Debo to remove the building.

L. L. Dornan
L. L. Dornan,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Extract from the Minutes of a Meeting of the St. Regis
Council held on May 2nd, 1949.

X

X

X

9. On the motion of Angus Bonaparte and Louis Sunday,
Council favours the return of Lot 109, Chenail,
old school site, to Joe Skidders without payment.

Carried.

X

X

X

(Sgd) T. L. Bonnah,
Superintendent.

Copied: V.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

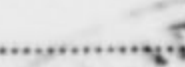
POOR
COPY

306-5

TREASURY ONLY

DATE

Pay to



Letter, File No. emergency pu dated

H. L. Hunt

Agent

DATE.....May 31st, 1949.

POOR
COPY

1 3 file
2
306-5

Extract from requisition dated May 28th
from the Principal of the Chenail Indian
Day School.

The Principal requests the following:

- 1 Lawn Mower,
- 2 Teacher's Desk Chairs

Would recommend purchase of
servel oil or gas refrigerator in view of
school location and absence of refrigeration.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of Head Office only

June 10th 19 49

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF

St. Regis Agency Schools

VOTE	516-	ALLOTMENT	10	ALLOCATION SYMBOLS	691
------	------	-----------	----	--------------------	-----

SHIP TO T. L. Bonnah, Superintendent, St. Regis Agency,
via Cornwall, Ontario.

Purpose for which required **Repairs School & Outbuildings; fencing school lots.**

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
50	lbs. wire staples		
1	roll barbed wire (approximately 40 rods)		
125	rods of fence 8 -strand page wire 42" high		
2	gates (steel) 14'		
2	small gates 36" wide		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED

APPROVED—

Director

- NOTE:—** 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

This space for use of Head Office only

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

June 10th 19 49

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF St. Regis Agency Schools

VOTE.....516-.....ALLOTMENT.....10.....ALLOCATION SYMBOLS.....691

SHIP TO..... T. L. Bonnah, Superintendent, St. Regis Agency,
via Cornwall, Ontario.

Purpose for which required. **Repairs School & Outbuildings; fencing school lots.**

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
50	lbs. wire staples		
1	roll barbed wire (approximately 40 rods)		
125	rods of fence ⁸ / ₈ -strand page wire 42" high		
2	gates (steel) 14'		
2	small gates 36" wide		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

- NOTE:—** 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
2. Order numbered forms by number or send sample.
3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
June 10th, 1949.

PLEASE QUOTE
FILE 6-82 (33)

25391

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

In connection with your letter of May 5th, your file 42033-1 (E-1), re school repairs, I am enclosing herewith requisitions covering paint, wire and building materials required for the maintenance of our Agency schools. The requisitions are forwarded separately in the event that you would wish to issue a Purchase Order and it is, of course, difficult to obtain all our requirements from the one firm.

While it is the intention to use our handyman for as much work as possible, it would not be possible for him to complete all the work that must be done and, in some cases, extra skilled labour will be required as we have only the summer months to get this work done before school re-opens. Accordingly, I would recommend that an accountable advance in the amount of \$600.00 be forwarded towards labour costs.

T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Encls. (3).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

306-57
PLEASE QUOTE
FILE **6-241 (33)**

25395

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
June 11th, 1949.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

Further to Agency letter of June 10th
re school repairs, your file 42033-1 (E.I.), May 5th,
please note that it will be necessary to paint the
toilet rooms of the Chenail School and also the
wainscoting at the entrances to the classrooms.

T. L. Bennah
T. L. Bennah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

EF-1



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **6-82 (33)**

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
June 16th, 1949.

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

In our letter of June 10th, we enclosed requisitions for various items required in connection with school repairs. The requisition for fencing should have read - 125 rods of fence, 8-strand, page wire, 42" high. Would you please make the necessary correction.

T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

June 10th 1949

This space for use of Head Office only

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa,

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF St. Regis Agency Schools

VOTE 516 ALLOTMENT 10 ALLOCATION SYMBOLS 691
 SHIP TO T. L. Bonnah, Superintendent, St. Regis Agency, SCHOOL # 331
 via Cornwall, Ontario.

Purpose for which required Maintenance of Schools.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
5	gals. light Ivory semi-gloss enamel		
15	" outside white paint		
15	" Inside white paint (semi-gloss)		
3	" raw linseed oil		
3	" boiled linseed oil		
2	" turpentine		
1	" outside green trim		
2	only ½ pt. tin colours in oil - green		
2	only ½ pt. tin colours in oil - light blue		
1	" ½ pt. " " " - dark blue		
1	" ½ pt. " " " - yellor (canary)		
1	" ½ pt. " " " - red		
1	" ½ pt. " " " - black		
1	" ½ pt. " " " - ochre		
3	gals. porch and deck slate gray enamel		
64	lbs. Aquello for inside basement manual training room, Cornwall Island East School.		
3	only 3" paint brushes		
2	" 4" " "		
2	" gals. black Hyloplate blackboard resurfacer		
2	" " green " "		
2	doz. packages brush cleaner.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

- NOTE:— 1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
 2. Order numbered forms by number or send sample.
 3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
 4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
 5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
 6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

This space for use of third parties only

June 10th 19 49

Requisition No.

Order No.

To The Departmental Purchasing Agent, Ottawa.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING SUPPLIES FOR USE OF St. Regis Agency Schools

VOTE 516 ALLOTMENT 10 ALLOCATION SYMBOLS 691

SHIP TO..... T. L. Bonnah, Superintendent, St. Regis Agency,
via Cornwall, Ontario.

Purpose for which required Maintenance of Schools.

QUANTITY		UNIT PRICE	TOTAL
3	gals. Kem-tone - cream		
2	" " " - green		
2	" " " - light blue		
2	" " " - light ivory		
2	only paint roller applicators.		

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Director

- NOTE:—**
1. In ordering stationery and printed matter use separate sheets.
 2. Order numbered forms by number or send sample.
 3. Orders for unnumbered forms should be accompanied by samples.
 4. Orders for books should be accompanied by sample pages or folios.
 5. Orders for which purchase orders will issue should give as full details as possible for each item.
 6. All Requisitions should be submitted in duplicate. One copy will be returned as acknowledgment.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

INDIAN EDUCATION

July 6, 1949

516

49

50

10-691

306-5

Repairs to the Chenail Indian Day School

\$600.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

C.T. 17A
100,000-0-48

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR
WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPARTMENT

MINES & RESOURCES

DEPT. NO.

BRANCH

INDIAN AFFAIRS

DATE

July 6, 1949.

FILE NO.

306-5

TREAS. NO.

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:-

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	St. Regis Indian Agency Trust Account and send cheque to: Mr. T.L. Bonnah, Supt. of Indian Agency, P.O. Box 987, Cornwall, Ontario.	\$600. 00

STATE BELOW, WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—
ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Accountable advance for labour in repairing the Chenail

Indian Day School # 306.

CHARGE TO { VOTE 516 ENC. NO.
ALLOTMENT 10-691
SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY, AND THAT THE EXPENDITURE IS
NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5 (E1)

, July 6, 1949.

Mr. T.L. Bonnah,
Supt. of Indian Agency,
P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

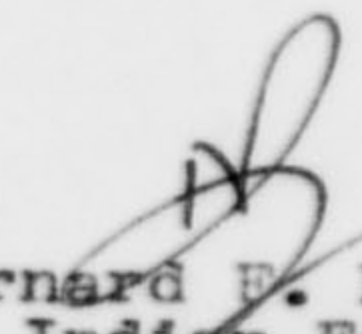
Re: Chenail Indian Day School

Your files: 6-82 (33)
6-241 (33)

With reference to your letters of June 10th and 11th regarding repairs at the schools in the St. Regis Agency, arrangements are being made to forward you an accountable advance of \$600. for labour.

The requisition which you forwarded has been placed in the hands of the Departmental Purchasing Agent.

We note that it will be necessary to paint the toilet rooms at the Chenail School, and also to wainscott the entrance to the classrooms.


Bernard E. Neary,
Supt. of Indian Education.

PP/HM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5

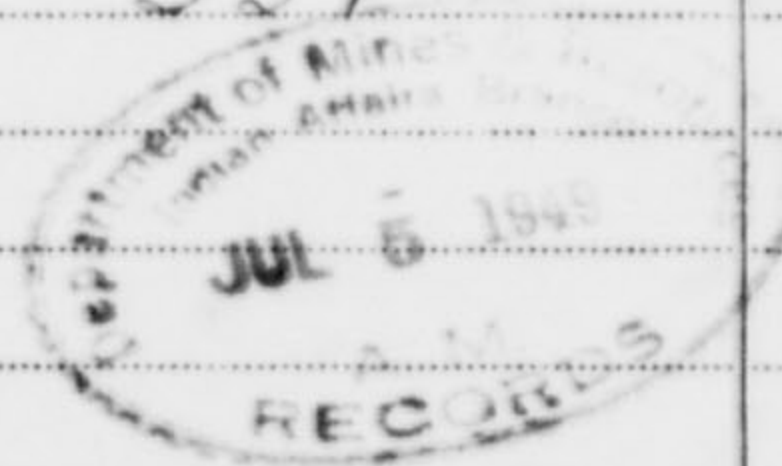
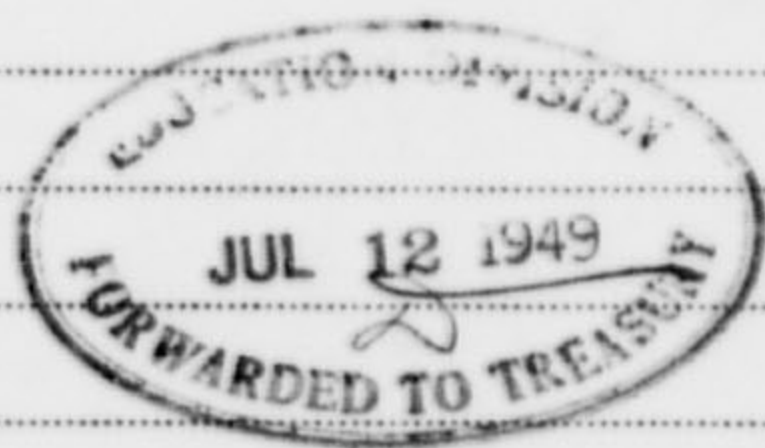
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.
DATE

Pay to T. L. Bonnah,
Address P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
	TO CASH PAID FOR:	
June 3	telegram to Ottawa re Helen Francis, Chenail School, as per attached receipt.....	.38
	516-05-501 306	
June 11	transporting two outdoor toilets from Chenail School to St. Regis Island School as per attached receipt.....	5.00
	516-01-113 330	
June 14	lighting Cornwall Island East School during May as per attached receipt.....	2.34
	338	
June 14	lighting Cornwall Island West School during May as per attached receipt.....	.72
	309	
	516-07-902	
June 24	cleaning two toilets at St. Regis Village School @ \$2.00 each as per attached receipt...	4.00
	516-01-113 331	
		12.44



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 424

DATE June 30th, 1949.

T. L. Bonnah
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5
CERTIFICATE

~~φ. a~~

BRANCH.....INDIAN EDUCATION

DATE..... July 6, 1949

VOTE No.....516

YEAR 19 49 19 50

E. R. No. 958
QUOTE THIS No. ON ALL VOUCHERS

E. R. No. 958

QUOTE THIS No. ON ALL VOUCHERS

PRIMARY AND SUB ALLOTMENT.....10-691

AGENCY

TO THE COMPTROLLER OF THE TREASURY:—

AN ENCUMBRANCE CERTIFICATE IS REQUESTED FOR THE SERVICE ARTICLES DETAILED BELOW.

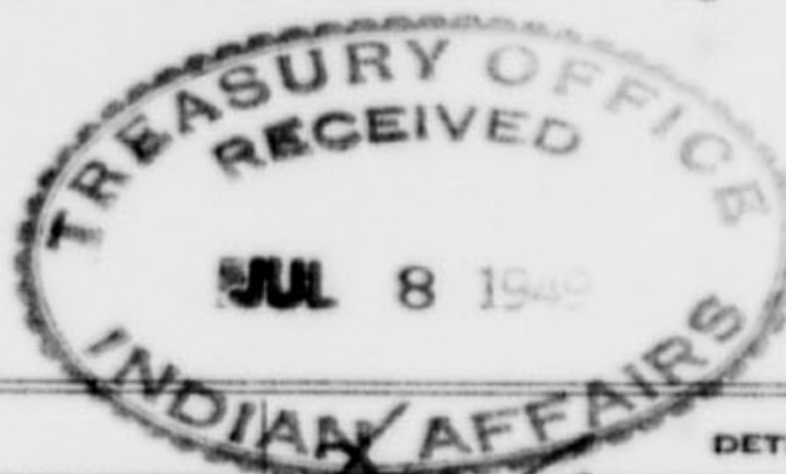
FILE No. 306-

DESCRIPTION OF CONTRACT, AGREEMENT OR UNDERTAKING IN RESPECT OF WHICH THE ENCUMBRANCE IS SOUGHT. (ATTACH EXPLANATORY DOCUMENTS IF, AND WHEN, NECESSARY)

ESTIMATED
EXPENDITURE

Repairs to the Chenail Indian Day School

\$600.

[illegible]

INDIAN AFFAIRS BRANCH		TREASURY CERTIFICATE		FINAL ADJUSTMENT																			
RECOMMENDED—		CERTIFIED AS REQUIRED BY SECTION 29 (1) OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT																					
		VERIFIED AND ENTERED		AUTHORIZED EXPENDED ADJUSTMENT																			
APPROVED— HEAD OF BRANCH		LEDGERKEEPER		<table><tr><th>DEBIT</th><th>CREDIT</th></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>		DEBIT	CREDIT																
DEBIT	CREDIT																						
DEPUTY MINISTER		FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY		LEDGERKEEPER																			

L.A. 528

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

306-5

338-5

PLEASE QUOTE
FILE 6-82 (33)

E-1

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
August 2nd, 1949.

6299

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

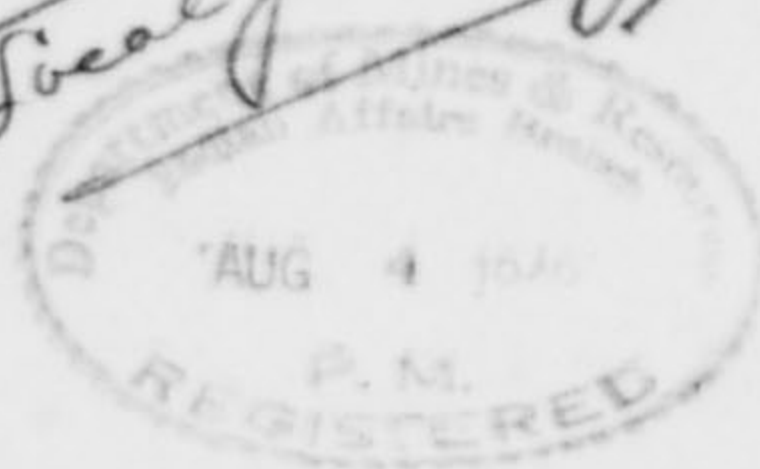
Referring to your 306-5 (E1), July 6th, we would appreciate if everything possible could be done to speed up the purchase of materials required for maintenance of our various schools at St. Regis Agency. Requisitions were forwarded June 10th.

Please note that, along with our letter of June 10th, three separate requisitions were forwarded. One of these requisitions covered wire fencing, staples, two 14' gates and two 3' gates. We have not, as yet, received any indication that the wire fencing and gates have been ordered through the Purchasing Agent. In error, a requisition was forwarded under date of July 12th for two 14' and two 3' gates. Actually, these gates were on our requisition of June 10th. You replied to this under date of July 26th, file 338-5 (E.1) giving us authority to purchase same locally.

Upon receipt of word from your office that our requisition of June 10th has not already been dealt with by the Purchasing Agent, I will endeavour to purchase the 4 gates locally. We will, however, still require the 40 rods of barbed wire; 50 lbs. of staples, and 125 rods of 8-strand galv wire 42" high.

*No. Purchase
submitted -*

Local purchase



T. L. Bonnah
T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5
338-5 (E3)

August 12th, 1949.

Mr. T.L. Bonnah,
Superintendent, Indian Agency,
P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

Re: Fencing for Chenail and
Cornwall Island East Indian
Day Schools

With reference to your letter of
August 2nd regarding your need for the following:

40 rods of barbed wire
125 rods of 3 strand page wire (42" high)
50 lbs. of staples

For the items above, will you please
obtain at least two quotations locally and forward
these to this office for consideration.

CAFC:ST


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 6-82 (33)

P. O. Box 987,
Cornwall, Ontario,
August 18th, 1949.

9957

Indian Affairs Branch, Ottawa, Ontario.

RE: Fencing for Chenail and
Cornwall Island East Schools,
Your Files 306-5 and 338-5 (E3).

Referring to your letter of the 12th
instant, enclosed please find quotations on barbed
wire, page wire and staples from the firms of Smith
Hardware Company and Snetsinger's Hardware, both of
Cornwall.

on list off
You will note that Snetsinger's Hardware
quote us a price of \$7.20 per 80-rod spool of barbed
wire and 92¢ per rod on the page wire with 13¢ lb. for
staples.

not listed off
Smith Hardware quote a price of \$6.75 on
the barbed wire, 12¢ per lb. on the staples and 92¢ per
rod on the page wire.

It would appear the better quotation is
from Smith Hardware Company.

Please advise which firm you would like
us to purchase from.

J. L. Bognan
J. L. Bognan,
Superintendent,
St. Regis Agency.

Encls. (2).



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Harold A. Smith

AUG 1 RECD

Harold E. Farlinger

81

6-82

SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

PHONE 8

149 PITT STREET

SUPERINTENDENT
ST REGIS AGENCY
PO 987 CORNWALL ONT

Cornwall, Ont., Aug 17 1949

SIR

We wish to submit the following
quotations — re File 6-82 (33)

Barb Wire 80 Rd Spool \$6.75

Staples 12¢ per lb

Heavy Style Farm Fence #842 92¢ per Rd

20-30 & 40 Rd Rolls (we do not cut)

Yours truly
H. Smith

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Snetsinger's Hardware

Household and Builders' Hardware

★ Motor Accessories ★

Paints, Oils, Roofing, Etc.

CORNWALL, ONTARIO

August 17th, 1949.

Mr. T. L. Bonnah,
Superintendent,
St. Regis Agency,
P.O. Box 987,
CORNWALL, Ontario.

Dear Sir:

Re: File 6-82 (33)

Re your inquiry dated August 16th, I wish to quote you prices on the following goods required:

40 rods Barbed Wire (This Wire only comes in 80 rod Spools, and as it is very hard to handle in cut lengths, I wish to quote you on a 80 rod Spool of Barbed Wire at \$7.20 per spool.)

125 rods 8-strand Page Wire (42" high) (I wish to quote you a price on #842-12. There is 40 rods in a roll of this Wire. I could quote you a price on 3 40-rod rolls and 1 10-rod roll of #842-12 Page Wire at .92¢ per rod.)

50 lbs. Staples (Size 1 $\frac{3}{4}$ " is the regular fence Staple at .13¢ lb.)

Re your letter, also dated August 16th, as to Gates, I wrote to the Frost Steel Company this morning, stating that there is an urgent need for these Gates. I asked them to give me an approximate shipping date of these Gates which I have already placed an order for.

Yours very truly,

SNETSINGER'S HARDWARE

per: *Allan St. Simpson*
/mc.

AWD/DC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

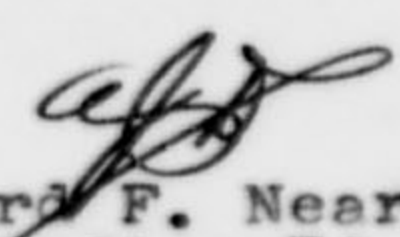
306-5 (E2)

, August 26, 1949

Mr. T.L. Bonnah,
Supt. Indian Agency,
P.O. Box 987,
Cornwall, Ontario.

Re: Fencing for Chenail and Cornwall
Island East Schools

In reply to your communication of the 18th instant
the Department approves the tender of Snetsinger's
Hardware.


Bernard F. Neary,
Supt. of Indian Education.

AJD:MMcN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... Receiver-General of Canada

Address..... Ottawa, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
September 20,	To - one only class room activity table supplied for the Chenail School, St. Regis Agency, by the Kingston Penitent- iary, as per attached account and freight receipt	19.80
	516-12-415	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 652

DATE September 30th, 1949.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

306-5

Form No. I.A. 506A

CHEQUE No.

DATE

Address..... **211 Pitt Street,**

Cornwall, Ontario.

EDUCATION DIVISION
OCT 8 1949
FORWARDED TO TREASURY

Letter, File No.....dated.....

VOUCHER No. 497

DATE August 5th, 1949.

.....
Acen

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

306-5

TO Snetsinger's Hardware,
137 Pitt St.,
Cornwall, Ont.

FILE NUMBER 98761-4/2 Que.

OTTAWA Oct. 13, 1949.

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

SHIP TO

- Already received -

VIA

INVOICE TO

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND

COPIES AFTER SHIPMENT.

- Already received -

F.O.B.

QUOTATION OF

DELIVERY REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Purchased by Superintendent T.L. Bonnah, St. Regis, Que., for the Chenail (#306) and Cornwall Island East Indian Day School (#338) Barbed wire, fencing, and staples As per invoice dated Oct. 1st, 1949. Voucher No. 681		\$124.10

To be charged as follows:

516 -10 - 691 - \$62.05 - School #306
516 -10 - 691 - 62.05 - School #338

VOTE

PRIMARY

OBJECT

ENCUMBRANCE NUMBER

See above

318

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING
OFFICER

NO.

49378

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

PURCHASE ORDER

306-5

TO Snetsinger's Hardware,
137 Pitt St.,
Cornwall, Ont.

FILE
NUMBER 98761-4/2 Que.

OTTAWA Oct. 13, 1949.

SHIP
TO

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

- Already received -

VIA

INVOICE
TO

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND

COPIES AFTER SHIPMENT.

- Already received -

F.O.B.

QUOTATION OF

DELIVERY
REQUIRED BY

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
	Purchased by Superintendent T.I. Bonnah, St. Regis, P.Q., for the Chenail Indian Day School. No. 306 Hardware, Soap, brushes, etc., As per invoice dated Sept. 30, 1949. Voucher No. 676		\$116.00



WMV/HG

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	02	289	1607

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FLE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING
OFFICER

NO.

49377

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON
ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

306-5

TREASURY ONLY

Pay to..... Snetsinger's Hardware,
Address..... 137 Pitt Street,
Cornwall, Ontario.

FORM No. I.A. 506

DATE October 5th, 1949. *R. L. Curran*
Agent

POOR
COPY

306-5

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to.....Snetsinger's Hardware,
Address.....137 Pitt Street,
Cornwall, Ontario.

FORM No. I.A. 506

VOUCHER No. 076

DATE October 4th, 1949.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

October 12th, 1949.

Memorandum:

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

Attached please find the following accounts:

- (1) Voucher 676 for purchase of miscellaneous supplies for the Chenail Indian Day School in the amount of \$116.00. The coding is as follows:

306-516-02-289

- (2) Voucher 681 for \$124.10 covering the cost of fencing material required at the Chenail and Cornwall Island East Indian Day Schools. The coding is as follows:

306-516-10-691 - \$62.05
338-516-10-691 - \$62.05

Please issue Purchase Orders so that the accounts may be paid.

PP/ST
Attach.

Philip Phelan,
Chief, Education Division

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **6-241-R(33)**

4675

Box 987
Cornwall Ontario.
October 14th., 1949.

Indian Affairs Branch Ottawa, Ont.

Re: Voucher No. 497 - \$28.80
August 5, 1949 -Bringloe Fire.

I am advised by above firm that payment has not been made concerning the above. Would you please check on this with a view to making payment if same has not already gone forward.

*Sent to
Treasury
Oct. 8*

T.L. Bonnah
T.L. Bonnah
Superintendent
St. Regis Agency.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

305-5

(E)

October 18, 1949.

Rev. Father Bechard,
R. C. Indian Day School,
Caughnawaga, P. Q.

Dear Father Bechard:

I am at last back in my office and able to answer some of the piles of letters awaiting my return here.

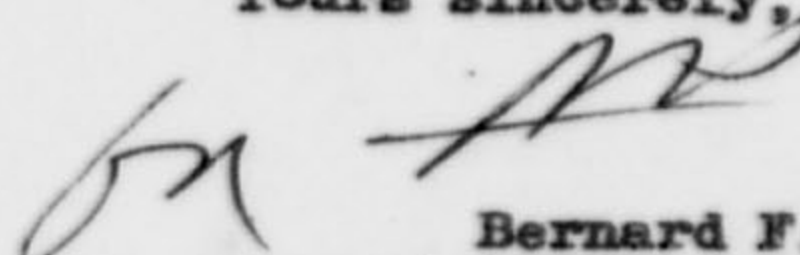
With regard to the water situation, as you are now aware, the engineers are doing everything possible to remedy this shortage.

We are waiting for a tender from Mr. Bedard for the levelling of the playground. Mr. Doucet has probably discussed this matter with you.

With the interest of the boys in Lacrosse, I would suggest that you submit a requisition through Mr. Brisebois' office for another dozen Lacrosse sticks. We can secure these at a reasonable price from the factory on the St. Regis reserve.

I am pleased to note that all is going well and hope that everything will continue to run as smoothly as at present.

Yours sincerely,



Bernard F. Neary,
Superintendent of Education.

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TEL. 2-6278

305-5
98 BANK ST.**THE SPORT SHOP**
FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & C. C. M. BICYCLES

OCT 19 1949

OTTAWA, ONT.,

194

Department of Mines & Resources,
220 Queen St.,

Our order # 9-9-49

DATE	INVOICE	DEBITS		CREDITS		BALANCE	
Sept. 29,	A I2235						
2	Volleyball Nets, @ \$ 11.20 Each...	22	40				
2	Volley Balls, @ \$ 7.50 Each...	15	00				
	C.P.X. Ppd. Voucher Attached.....		60				
						\$	38 00
	To: The Principal, Caughnawaga R.C. Indian Day School, Caughnawaga, P.Q.....						



"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND REOURCES
PURCHASE ORDER

306-5

TO Henderson Furniture Co.,
Sir Wilfrid Laurier Highway,
St. Lambert, P.Q.

FILE NUMBER 98556-4/38

OTTAWA 13 October, 1949

SHIP TO

PLEASE FURNISH THE FOLLOWING MATERIALS AND CHARGE TO THE DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

The Teacher, Chensill Indian Day School,
c/o Mr. T. L. Bonnah, Supt., Indian Agency,
Cornwall, Ont.

VIA

INVOICE TO

RENDER A SEPARATE INVOICE FOR EACH ORDER AND SEND IT

COPIES AFTER SHIPMENT.

T. L. Bonnah, Supt., Indian Agency,
P.O. Box 487, Cornwall, Ont.

F.O.B. Cornwall, Ont.

QUOTATION OF 8 October, 1949

DELIVERY REQUIRED BY 15 days

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	TOTAL
<u>For Chensill Indian Day School</u>			
3	Kindergarten Chairs # 814 - 14" high	\$ 11.25	\$ 12.75
3	Kindergarten Chairs # 816 - 16" high	11.25	12.75
			\$ 25.50
		Sales Tax Incl.	

NOV 7 1949
RECEIVED
OCT 20 1949
INDIAN AFFAIRS

yellow copy to 27/10

OCT 20 1949
A.M. REGISTERED

GVS/MM

VOTE	PRIMARY	OBJECT	ENCUMBRANCE NUMBER
516	12	415	1589

CERTIFIED IN ACCORDANCE WITH SECTION 29 OF THE CONSOLIDATED REVENUE AND AUDIT ACT 1931.

ORIGINAL SIGNED BY
J. H. FEE

FOR COMPTROLLER OF THE TREASURY

W. M. YINGENT

DEPARTMENTAL PURCHASING AGENT

COPY FOR RECEIVING OFFICER

NO.

49355

THIS ORDER NO. TO APPEAR ON ALL PACKAGES AND INVOICES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

306-5

CHEQUE No.
DATE.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Oct. 26	To- school chairs supplied for the Chenail Indian Day School, St. Regis Agency, as per attached account.....	25.50
516-12-415		
		
		

FORM No. I.A. 506

.....
R. L. Brunah

 Agent
 DATE November 4th, 1949.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

306-5

POOR
COPY

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Cheque No.....	Vote.....	Agency.....
Balance.....	Allotment.....	E.R.....
	Payment Approved.....	

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Reserve,

NAMES	Nature of Employment or Trade Number of Horses	Mon.	Tues.	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	TOTAL	PRICE PER	AMOUNT OF WAGES	RECEIVED PAYMENT	WITNESS
David Seymour	carpenter		6	3				9	60	5 40	David Seymour	W. L. Maillon

I hereby certify that the services have been performed, materials supplied, and prices are fair and just.

Agency ATI News

Vote.....516

Allotment.....

Payment Approved.....

Cheque No.

Balance.....

FOREMAN

A. L. Buck

(33)

306-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

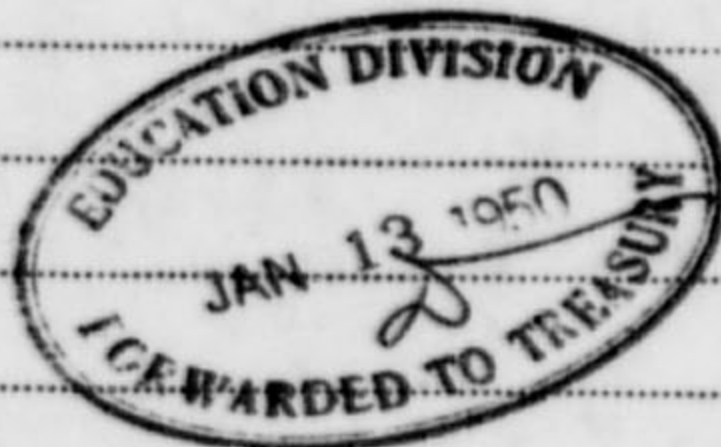
DATE

CR.

St. Regis Indian Agency Trust Account

Address c/o Superintendent,
St. Regis Agency.CREDIT VOUCHER

DATE	SERVICE	AMOUNT
	Advance for repairs to schools St. Regis Agcy.	
	Ck. #4091, July 19th	\$600.00
	Pay lists week ending December 10th	30.40
	<u>SUMMARY:</u>	
	On hand December 1st	223.04
	Expended in December	30.40
	Balance as of December 30th	192.64
		223.04 223.04



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

CR
VOUCHER No. 929Agent
Date December 30th, 1949

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6085, file 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

C L O S E D F I L E

FILE NO. 306-5 VOL 5

FILE NUMBER 306-5 VOLUME 5

SUBJECT CHENAIL DAY SCHOOL
BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

CORRESPONDENCE FROM JAN. 1943
TO Dec 1949

NO FURTHER CORRESPONDENCE
TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject
matter of this closed file see

FILE 306-5 VOLUME 2

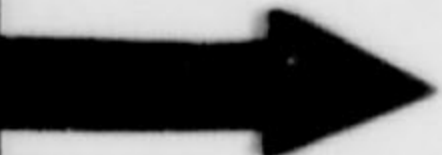
Indian Affairs, (RG 10, Volume 685, File 306-5, part 5)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6086)



File 307-1, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - General Administration. 1912 - 1927.
File 307-3, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - Teacher's Salaries. 1930 - 1934, 1945 - 1946.
File 307-5, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - Establishment - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1933.
File 307-5, part 2	St. Regis Agency - Chetlain School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 307-5, part 3	St. Regis Agency - Chetlain School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1947.
File 307-8, part 1	St. Regis Agency - Chetlain Schools - Teachers' Residence - General Administration. 1915, 1921 - 1935.
File 307-8, part 2	St. Regis Agency - Chetlain School - Teachers' Residence - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plan. 1936 - 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. ~~33-2-1~~

Department of Indian Affairs

19

S

S

St. Regis

307-1

General Correspondence
Chelad School

S

VOL - 1

PUBLIC ARCHIVES
RECORDS CENTRE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

403620



Extract from Inspector's Report on the Chenail Indian Day School, Inspected June 6, 1912. Original on File 151934-67

GENERAL REMARKS.

In order to reach all the children of school age, a new school should be erected near Sugarbush Island, perhaps not on the Island but West of it, near the residence of Louis David. I am informed by the Indians that there are over 20 children who do not attend any school as the Chenail school is the nearest one to them and that is too far to attend, being over three miles away. I think the Indians would do better under compulsory educational laws. They are very careless about their children. The Chenail school house only holds 40 children and would not accommodate all the children in the district.

Sgd. A. Luther Gilman

Inspector of Schools



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 19, 1912.

Sir,-

Mr. Inspector Gilman in his report on the Chenail Indian Day School states that a new school should be erected near Sugarbush Island near the residence of Louis David.

The Department would like you to go fully into the question of the need of a new school. I am sending herewith a blue print of that portion of the reserve and I would ask you to show on it the location of the homes of Indians with children to attend the school and mark on each lot the number of children. I would also ask you to show the dividing line between this proposed section and present Chenail school section. You will notice on this plan that a lot has been reserved for school purposes, but this would not appear to be a central location.

Your obedient servant,

A. D. McLENN

Assistant Deputy and Secretary.

Francis E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

405-626

INDIAN AGENT'S OFFICE,



St Regis, Ga

Aug 7 1912

409024

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 766/163

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

Sir, -

Referring to yours of June 19, 1912 # 405626 re new school for the eastern portion of the Creek near Sugar Bush Island, I have gone fully and quite carefully into the matter and have decided that a school is essential for that portion of the reserve. While visiting that section many were anxious to have a school and especially those who ^{have} associated now with white people and they are now more cognizant that a school should be erected. I have marked the place considered to be the most desirable for school location, also the dividing line between the two districts.

I hope I have made the matter quite clear.

L. D. McLeod Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Faillon
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626

Schools

Ottawa, August 14, 1912.

EX-1

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 7th instant reporting on the question of the erection of a second school on that portion of the Chenail near Sugarbush Island, St. Regis Reserve.

In reply I beg to say that the Department will place an item in the Estimates for next year for this purpose. In the meantime I have to ask you to be good enough to state what facilities there are for landing material that might be taken down the river by boat.

Smith
ABM
RUS

Your obedient servant,

J. D. MOLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Francis E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626

INDIAN AGENT'S OFFICE,



YOUR REPLY REFER TO
No. 739/183
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

SX Regis. Que

Sept 7- 1912

EXD. 10533

Sir,-

Referring to yours of August 14th ult. in relation to facilities for landing material near the place suggested by me, for the erection of the proposed school, I beg to state that although there is not any wharf at that point, a boat can get sufficiently close to the shore, to land any material that may be needed, without any difficulty as the water is very deep.

J. D. McLean Esq.
Ottawa, Ont

Your obedient servant
F. E. Dailon
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



405626

OFFICE OF THE DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL.

OTTAWA.

April 26, 1913.



The Secretary

Schultz for summary action

424647

The advertisement calling for tenders for the erection of day school buildings at St. Regis on the lower part of the reserve on the mainland, Huntington Co., Quebec, may be inserted in the following papers : -

" The Standard, "..... Cornwall, Ont., ✓
" Morrisburg Leader, "..... Morrisburg, "
" The Messenger, "..... Prescott, " ✓



[Signature]
D. S. G. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M  Affairs Department,

Ottawa, Can.

In account with

THE LEADER PUBLISHING

Printers and Publishers

429407

May

22

To adv "Sealed Tenders", 48 lines, 3 ins.

@ 10¢ & 5¢ per line

\$9. 60

³⁹⁰⁰
DUPLICATE.

Correct at Contract Rates,
C. H. Parmelee K. P. & C. S.

Per  A.C.

sent Aug 10/13

525

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Port Carling, Ont.

405626 Sept 8, 1913.

M. J. Francis Esq.,
St. Regis, P. Que.

Dear Sir:

432925

In regard to the
Chenaille School, would
like to know when it
will be ready to be opened.
I would like the position
as teacher there, if my
experience as such will be
considered.

Please let me know
what the salary is? Do
you think the school will
be ready for work before
the 1st. of October?

If you can send a letter
to me here this week, will be
much obliged as I expect to
leave on the 15th or 16th.

Yours truly,

Mrs. Andrew Cook.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

405626

Ottawa, September 15, 1913.

Madam, -

Mr. Taillon has transferred to the Department your letter of September 8th in reference to the Chetlain School, St. Regis Reserve.

The Department will be pleased to accept your services as teacher of this school and will allow an initial salary of \$400.00 per annum.

It is not known definitely yet when the building will be ready for occupation, but it is hardly probable that the contract will be completed and the building furnished before October 15th. Kindly advise the Department of your whereabouts, so that you can be communicated with at a later date, as it is noted that you are leaving Port Carling in the near future.

Your obedient servant,

A. O. MCLENNAN

Asst. Deputy and Secretary.

Mrs. Andrew Cook,
Port Carling, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-1
433147

Ottawa, September 12, 1913.

Lalonde
MEMORANDUM.

Mr. Pedley, -

After leaving the Tyendinaga Reserve I went to St. Regis and visited all the schools on the reserves. Extensive repairs have been made to each of the schools and they are now in excellent condition.

The new school at Chetlain on the lower Chenail is nearing completion and Mr. Angus Lalonde, the contractor, has made an excellent job of it. The site chosen is high and dry and the school will accommodate all the children in that neighborhood. The building stands on a good solid foundation which has been properly laid and the lumber used is well seasoned and of good quality. The plans and specifications made no provision for closets, but Mr. Lalonde informed me that he would put up two separate closets for \$30.00 a piece. This appears to be a reasonable price and I would recommend that his offer be accepted.

*Accepted
School Board
Sept 13 1913*

The school will be ready for occupation early next month and we have already had an application from Mrs. Cook, an Indian woman, who holds a Model School diploma

school made

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

2.

diploma and is very highly spoken of and her appointment would be satisfactory to the Indians. She would be quite willing to live close to the school and, as it would be a difficult matter to get a white teacher as well able to instruct the Indians, I think it would be well to secure her services, if she will accept a salary of \$400.00 a year.

The only additional requirement I found needed for the Cornwall Island School were two gates, which could be put in for about \$10.00. These were not called for in Mr. Lalonde's arrangement for repairs. The Department has been asked to fence off the school lot, but I think that this might stand till the spring, as there will be very little need of a fence this fall.

The question of fencing the St. Regis Island School could also remain in abeyance.

A pump will be required for the new well at the Village School. They have secured an excellent supply of water there and the well has been cased and should be boarded over when the new pump is placed in position. Mr. Taillon should be authorized to purchase a pump.

None of these schools have been furnished with flags and, as they all lie in the neighborhood of the United States

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3.

States border where the Stars and Stripes are constantly in view, I think it would be well to give them each a nine foot flag and instruct the Agent to have suitable poles provided and fly the flags on all state occasions.

The teacher of the St. Regis Island School sent in her resignation to take effect on the 30th of this month and a new teacher will have to be engaged. It is an isolated place to live in and the accommodation is not very satisfactory, but we have an application from a Miss Burke, who has had some year's experience in teaching and is probably the only one we could engage at such short notice. I would recommend that she be employed at the usual salary.

The new teacher has taken charge of the Village School and from what I have ~~now~~ since learnt she is likely to give satisfaction. At all events there will be no recurrence of the trouble we had with the late teacher.

Arthur G. Lawrence

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 7, 1913.

Sir,-

The Department wrote to Mrs. Andrew Cook, who had made application for the position of teacher at the new Chetlain School on the St. Regis Reserve, informing her that it would accept her services and allow her an initial salary of \$400.00 per annum. This letter was dated the 15th of September and since then no acceptance has been received.

I should be glad if you would ask Mrs. Cook to inform the Department whether she is prepared to accept the position or not. It is presumed that the school will be ready for occupation ^{shortly} and we would like to make arrangements for securing the services of another teacher, should she not be available.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

INDIAN AGENT'S OFFICE,

405626-1



ST Regis, Que

Oct 16 - 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 320/499
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

[Signature]
Sir,

435393

In reference to yours of October 7th instant, #405626/1. I beg to say that Mrs Andrew Cook's father called today, with a message from her, asking for a week's time to decide whether she would take the school or not.

She is looking after another position and it would seem, that she is anxious to hold this one in reserve, so that if she should fail in securing the other, she can fall back upon this one.

Her father agreed to let me know on Sunday or Monday of next week. Immediately upon receipt of their decision I shall notify the Department.

J. D. McLean Sec
Uttawa, Ont

Your obedient servant
E. Dailon.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,



IN YOUR REPLY REFER TO
No. 3/4 5-03
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Receved
Sir,

St Regis, Que.

Oct 22 1913

435763

In further reference to yours of Oct 7th instant # 405626/1, I desire to inform you that I have not heard any thing more from Mrs Andrew Cook; therefore I think the Department had better look else where for a teacher.

J. D. In ^e Lion See,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
J. D. Naillon
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Ottawa, October 30, 1913.

Sir,-

The Department will require a teacher for the new school which is in course of erection at Chelain on the lower Chenail. We had received an application from an Indian woman who has Normal School qualifications and who the Department was willing to accept. Mr. Taillon, the Agent, states that she had the promise of other employment and has not since renewed her application. It is, therefore, necessary to take steps to get a teacher in time to open the school when it is ready for occupation.

If you know of anyone who would be suitable for the position the Department would esteem it a favour if you would be good enough to inform her that there is a vacancy and ask her to forward an application to the Department accompanied by testimonials, when it will receive consideration. The Department will pay a salary at the rate of \$400.00 per annum for a qualified teacher. As all the Indians on this part of the reserve are Roman Catholics the teacher must be of the same faith.

Your obedient servant,

[Signature]

[Signature]
A. L. Gilman, Esq.,
Inspector of Schools,
Cowansville, Que.

Assistant Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 30, 1913.

Madam, -

Last winter you made application for employment in the Indian school service. There were no positions vacant at that time, but a new school is about to be opened on the St. Regis Reserve in the province of Quebec and a teacher will be required for it. The school will be ready for occupation about the 15th of next month and, if you are unemployed you might put in an application for this position, which will receive consideration. You should state your experience and qualifications.

Your obedient servant,

Assistant Secretary.

Miss Florence Murdock,
Doherty, Que.

3 letters

Ottawa, October 30, 1913.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd instant stating that you have not heard anything more from Mrs. Cook and that you think the Department had better look elsewhere for a teacher for the new Chetlain School.

In reply I beg to say that the Department is writing to Mr. Gilman, Inspector of Schools, asking him if he knows of anyone who would be suitable for the position. In the meantime you might make inquiries with a view to securing a teacher for this school. Any applications you receive, accompanied by copies of testimonials, etc., should be forwarded to the Department for consideration.

Handwritten signature/initials

Your obedient servant,

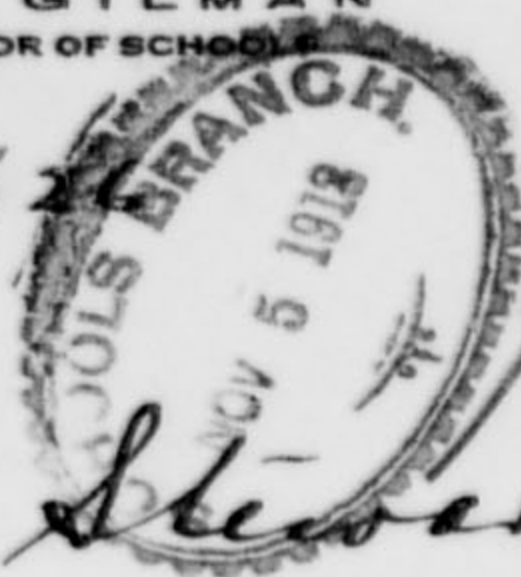
Handwritten signature
STEWART

Assistant Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

OFFICE OF
A. GILMAN
DIRECTOR OF SCHOOLS

Re 405626



405626



COWANSVILLE, QUE.

November 3 1913

S. Stewart Esq

436124

Assistant-Secretary, Indian Affairs
Ottawa Ont

Dear Sir, Yours came duly to hand
and in reply I beg to say that
I have had great difficulty in
securing teachers to fill the English
schools of my district this year.

I have not a single application
on my waiting list, something very un-
usual at any time of the year.

You had better advertise
in the 'Daily Star' stating salary offered.
I think you would secure applications.

I will inclose a form -

Yours very truly
A. G. Gilman

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COWANSVILLE, QUE., 191

Teacher Wanted, Roman Catholic,
holding an Elementary or Model School
diploma, for the Indian School situated
on St. Regis Indian Reserve, salary \$400.
per annum: Applicants please submit
references and apply to the Secretary
of Indian Affairs, Ottawa Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Caldwell, Nov 6. 13.

Mr Benson.

486671

Dept of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir;

Having heard that
a new school has been erected
on the St Regis Reserve, I beg
permission to offer myself as
an applicant for the position
as teacher.

I have regained
perfect health and wish to
teach again.

If the vacancy is
already filled I would accept
another school, providing

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

is not in a backward
place.

Trusting to receive an
early reply

I am,

456571

Yours very respectfully
Margaret J. Gallagher
Caldwell.
Que,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

Ottawa, November 11, 1913.

Madam, -

In reply to your letter of the 6th instant addressed to Mr. Benson of this Department, making application for a position as teacher at the new school at Chetlain on the St. Regis Reserve, I beg to say that the Department is unable to give you a definite answer at present, as it has offered the position to another teacher and is awaiting her reply. Should she fail to accept our offer, the Department will be pleased to avail itself of your services, provided you can furnish a medical certificate showing that you are in a proper state of health to undertake this work.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret T. Gallagher,
Caldwell, Que.

EXT.

Ottawa, November 17, 1913.

Madam, -

Referring to the Department's letter to you of the 11th instant I beg to say that, as the teacher we had in contemplation for the new Indian school at Chetlain on the St. Regis Reserve is not prepared to take the position, the Department will be pleased to accept your services, provided you can furnish the medical certificate asked for in the letter above referred to. The school will be ready for occupation by the first proximo and the Department would like to know whether you would be ready to assume your duties then. I am informed by an officer of this Department who has just returned from St. Regis that board and lodging can be had within half a mile of the school on the main road. The Department will pay you an initial salary of \$400.00 per annum. Be good enough to answer this letter at your earliest convenience.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret E. Gallagher,
Caldwell, Que.

405626-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que
Nov 12



437090

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 284/527
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

Referring to yours of the 30th ultimo #405626/1 I have today seen Mrs Andrew Cook, as per instructions received by Mr W. R. White, D. L. S. of your Department and she will not take the school. She states she might take it for a month but no longer. This I do not consider a good move as at the expiration of the month, possibly we could not secure another teacher.

J. D. McLean
Attorne, And.
Your obedient servant
F. E. Dailon
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

405626-1

SIX

Caldwell



Dear Sir,

Your letter of the nineteenth to hand, and in reply, I shall accept the school on the terms you have already mentioned, and herewith enclose a Certificate from the doctor.

I shall be ready to commence as soon as the school is finished.

I will call at the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Department next week.
Trusting the Certificate
will prove satisfactory.

I am,

Yours very respectfully,

Margaret L. Gallagher

Mr. J. D. McLean Sec.

Dept of Indian Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

This is to certify that
Miss Margaret J. Gallagher
is at present in perfect
health.

H. J. Lippett M. D.

Shawville, Que.

Nov. 20th 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

*Mr. Cuthbertson
noted
J.D.*

Ottawa, November 24, 1913.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant stating that Mrs. Andrew Cook would only take charge of the Oshelain School for one month.

In reply I beg to say that the Department offered the position of teacher of this school to Miss Margaret T. Gallagher, who was in charge of the St. Isidore Road School on the Caughnawaga Reserve for a time, and she has accepted the position. She will be ready to take charge of the school as soon as it is finished and I have to ask you to be good enough to let the Department know definitely when the building ~~will~~ be ready for occupation.

[Handwritten initials and scribbles]

You may purchase the articles enumerated in official letter of the 15th ultimo at once.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

F. J. BUCKLIN PUBLISHER OF

FORT COVINGTON
NEW YORK

TELEPHONE 31-J

The
Advertiser

BOOK AND JOB
PRINTING
THAT SATISFIES



DATED

Nov. 22

1913

To Secretary of the Indian Dept.
Ottawa, Ont.

437382

Dear Sir,

We are well acquainted with
Miss Almand and cheerfully recommend
as a competent teacher for your school
on the Indian Reservation. She is competent
in every respect, and has the ability and
knowledge of Indian customs to make a most
successful teacher.

Respectfully Yours

Frank J. Bucklin

Editor Fort Covington Advertiser

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Post Crossing ton my Nov 27th 1913

To Secretary of the Indian Department
Ottawa

Out

Dear Sir

I heartily recommend
Miss Almond to teach your school
on Indian reservation, she has
the required ability, discipline, and
knowledge of Indian Customs
to make her very competent

You will make no mistake
to engage her in your work

Yours truly
A. D. M. Chayton

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

~~251934-1~~
405626-1.



437382

Ottawa 22/13

Dep Indian Affairs
Ottawa

This is to certify that
I am an applicant for the
Chattow school on the Chevaile.
I live one mile from the school
house. I am a Canadian always
living in Canada. I have always
dealt largely with the Indians
understand them thoroughly
and feel confident that I
will make a success of it.
I hold a second grade license
in the U. States. Entitles me
to teach in any district school

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

121

in the States I have had
no experience simply because
I could not leave home I am
at liberty to move and have
my own living to care having
no one to depend upon. If
accepted please notify me
personally Age 30. years

Address
Dunice Ahmond
Dundee, Illinois
P. I. J. L.

I have consulted Y. Tallon
at St Regis he is satisfied for
me to have the school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/1

Ottawa, November 26, 1913.

Madam, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd instant applying for the position of teacher of the Chetlain School on the St. Regis Reserve.

In reply I beg to say that previous to the receipt of your application the Department had engaged a teacher for this school.



Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Eunice Almond,
Dundee, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/1

Ottawa, November 26, 1913.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd instant, and in reply I beg to say that previous to the receipt of Miss Almond's application the Department had engaged a teacher for the Chetlain School on the St. Regis Reserve.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

N. D. McNaughton, Esq.,
Fort Covington, N.Y.,
U.S.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/1

EXTD.

3 letters

Ottawa, November 26, 1913.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd instant, and in reply I beg to say that previous to the receipt of Miss Almond's application the Department had engaged a teacher for the Chetlain School on the St. Regis Reserve.

*Look
in
MB*

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

over

Asst. Deputy and Secretary.

Frank J. Bucklin, Esq.,
Editor,
Port Covington Advertiser,
Port Covington, N.Y.,
U.S.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

Ottawa, November 28, 1913.

Sir,-

This letter will be handed to you by Miss Margaret T. Gallagher, who has been appointed teacher for the Chetlain School, and I have to request that you will accompany her to the school when it is ready for opening and give her all the assistance you can in becoming acquainted with the Indian children who will be under her charge and their parents.

The Department would like you to ask Father Bourget to make an announcement of the date of the opening of this school at Sunday mass.

Mr. White of this Department, on his return from St. Regis, reported that there is a suitable boarding place for the teacher near the school. The Department would like you to introduce Miss Gallagher to this family.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

405626-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,



S. V. Regis,

Nov 26

1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 275/536
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

[Handwritten signature]

EXD.

437833

Sir,—

Referring to yours of Nov 24 at # 405626/1, I beg to state that the school is finished.

The desks have arrived and are in position, excepting three that were broken and these have been ordered.

The building will be ready any time after this date, or rather as soon as the coat is delivered, which has been ordered.

J. S. In: Leon Sec,
Ottawa, Ont.

Yours at least service
T. E. Dailton
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

4705-626



S/M

459249

Dundee Dec 12/13

Sec Dep
Indian Affairs.
Attorne

Yours of Nov 26
was disappointed at not receiving
a favorable reply as your agent
St. Laillon assured me there was no
applicant. I would like to be an
applicant for Sept first 1914
I live one mile from school house
have no person to rely on have my
own living to make (you have
my testimonials). The Chatain
School St Regis reserve



Onice Amour
Dundee
Que

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

172736-4020-
4108676-
Bristol, C. 2.
Jan 5, 1914
Secretary of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

Am in receipt of yours of Oct 30. having been absent at the time of its arrival. Apologizing for my lack of promptness in replying. I am writing to inquire if the vacancy is still open. and to apply for same.

As to qualifications I hold a first class Elementary Diploma for English, and have three years experience, for references you

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

140284

may apply to Mr. W. H. Hogan
Kagabagua. Que. secretary of my
last school. or to Rev. Fr.
St. Thomas. Oylmer Convent.
Que. my former teacher

For references of
morality apply to my
parish priest Rev. Father
McDonald. North Ouslow.
Que.

In conclusion I
may say I profess the
Roman Catholic Religion and
if accorded a position will
do my utmost to advance the
welfare, moral and intellectual
of my pupils

Hoping for a reply.

I am.

Truly yours
Florence Murdock
Doherty, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
COPY

405626/1

Ottawa, January 20, 1914.

Madam, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant giving the Department information as to your qualifications, etc., for a position as teacher of an Indian school.

In reply I beg to say that the vacancy referred to in official letter of the 30th of October, last, was filled before the receipt of your letter, but should any other vacancies occur your name will be kept in mind.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Florence Murdock,
Doherty, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-1
INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

October 20 1914

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.



Sir, -

OCT 26 1914

BRANCH

456958

Miss M. T. Gallagher, teacher of the La Pelletier school desires to ascertain if the Department will pay for her transportation to and from the school, during the months of Jan, Feb. and March.

She states that during the winter the road is travelled very little and that it is quite difficult for her, at times to get to the school.

The distance from her boarding house to the school is, I think a little more than a mile.

Mr John P. McDonald, an Indian, is willing to undertake the task for \$5.00 per month.

Should the Dept look with favor upon this request, it might be well to allow transportation for say four months, and we would only use three, unless the condition of roads were in such a shape that it would be a hardship for the teacher to walk.

J. S. MacDonald, Sec,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
J. E. Fairclough,
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/1



Ottawa, October 27, 1914.

MEMORANDUM.

Mr. Scott, -

Mr. Agent Taillon asks if the Department would allow \$5.00 a month for the four winter months for driving the teacher of the Chetlain School to and from her boarding house.

Would the Department be disposed to allow \$20.00 for this purpose? The roads are impassable Mr. Taillon says and Miss Gallagher is a delicate girl, although a remarkably good teacher. I think it would be money well expended as I doubt if she would be willing to remain on unless this concession were made.

*OK
Oct*

Ernest Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

405626/1

Ottawa, October 28, 1914.

Sir,-

In reply to your letter of the 20th instant I beg to say that you may arrange to have Miss Gallagher, teacher of the Ohtlain School, driven to and from her boarding house during the winter months for the sum of \$20.00.

Your obedient servant,

S. STEWART

Assistant Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

St Regis, Nov 6. '14

Mr. M. Benson,

Dept of Indian Affairs,
Ottawa.

457842

Dear Sir;

I would be
pleased to know if the
Department will allow
me One Hundred
Dollars of an increase
in salary.

The cost of living
is so high that it is
almost impossible to
exist on the salary I
receive.

I would also

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

po
col

kind to know if the Dept
will allow Ten Dollars
for the purchase of
Sewing Material for
the Chetlain School.

I am

Very respectfully yours

Margaret L. Gallagher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Po
Col

405626-3

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

457842

Nov-10-1914

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

Sir,

The enclosed letter has been handed me, for transmission to the Dept by Miss M. Gallogher.

If the Department is favorably disposed, I would recommend an increase of \$50.00 to date from Jan 1st 1915.

Miss Gallogher has so far proved to be a very good teacher and is greatly respected by the Indians generally.

J. S. M. Leon Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
J. H. Faillon
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/1



Ottawa, November 14, 1914.

MEMORANDUM.

Mr. Scott,-

approved
OK
Miss Margaret Gallagher, teacher of the
Chetlain School on the St. Regis Reserve, makes appli-
cation for an increase of \$100.00 in her salary. She
is at present in receipt of \$400.00 per year and the
Agent recommends that she be granted an increase of \$50.00.

Miss Gallagher has been teaching this school
since it was first opened last December and is liked by
the Indians. Mr. Public School Inspector Gilmour states
that she is successful in her work and is giving satis-
faction. She has an Elementary Diploma from the R. C.
Board. I beg to recommend that she receive an increase
in salary of \$50.00 per year from the first of the current
quarter.

Miss Gallagher also requests that an allowance
of \$10.00 be granted for the purchase of sewing material.
This is the first request of this nature from this school
and I would also recommend that the Agent be instructed
to purchase material to this amount.

J. D. Lethbridge

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, November 16, 1914.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 10th instant enclosing a communication from Miss Margaret Gallagher, teacher of the Chetlain School on the St. Regis Reserve, in which she makes application for an increase in salary.

In reply I beg to inform you that the Department has decided to grant Miss Gallagher an increase of \$50.00 per annum from the first of the current quarter and you will be good enough to advise her accordingly.

Miss Gallagher also requested that an allowance of \$10.00 be granted for the purchase of sewing material. You will be good enough to purchase the material required not exceeding the above expenditure and forward the accounts therefor, in duplicate, to the Department for payment.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

405626-1
INDIAN AGENT'S OFFICE,



SX Regina, Que.
Feb 14 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

483451

Sir,-

I have to inform you that Miss Margaret T. Gallagher, has called at the office today, expressing her intention of being married tomorrow and is closing her school for the week.

She states that she will make up the lost time during Easter week.

She has married an Indian Peter M^c Donold, a member of the SX Regis band, consequently in future she will be recorded as Mrs P. M^c Donold.

J. D. M^cLeon Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Faillon
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/1

*Mr.utherland
replies*

Ottawa, February 22, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 14th instant stating that Miss Margaret T. Gallagher, teacher of the Oshelain School, is being married and is closing her school for the week.

In reply I beg to say that the Department approves of allowing her a week's leave and she should make up the lost time during Easter week.

*File
MS*

Your obedient servant,

J. D. McLELLAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405-626-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

April 14 - 1915

30715

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

Mrs Peter A. In. Donald,
Teacher of the Chittoin school,
has intimated to me her desire
of retaining her school for another
year, therefore, I have to recom-
mend that as she is a capable
efficient, and able teacher, well
liked by the Indians, doing ex-
cellent work - she should be
retained in the service.

J. D. M. Leon, Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Faillon
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

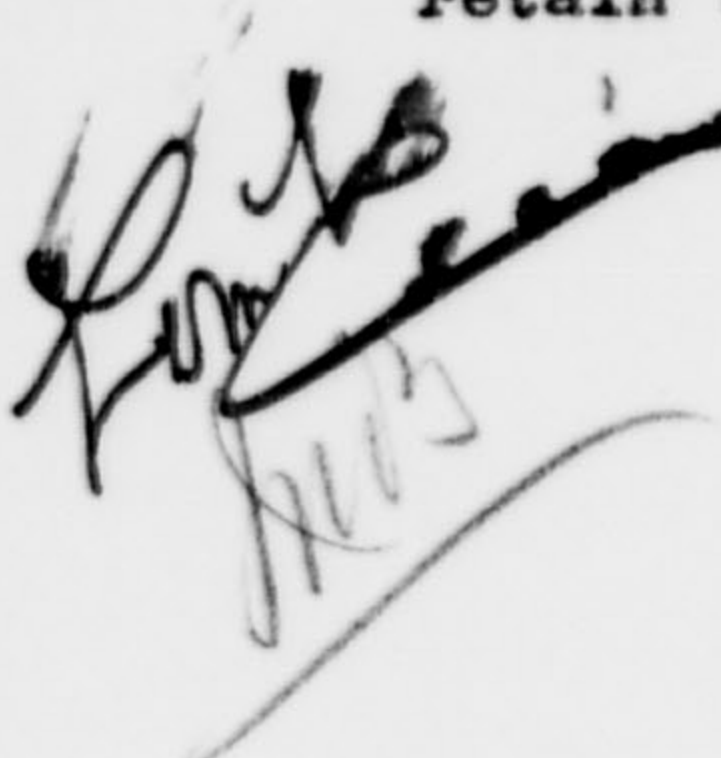
POOR
COPY

Ottawa, April 16, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 14th instant stating that Mrs. Peter A. McDonald, teacher of the Chetlain School, has intimated to you her desire of retaining her school for another year.

In reply I beg to say that Mrs. McDonald may retain this school for another year.



Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Ottawa, July 29, 1915.

Sir,-

As the Department intends placing white teachers in charge of all the schools on the St. Regis Reserve I have to request that you will be good enough to inform the Department as to what accommodation there would be for teachers at the Chenail, St. Regis Island, Cornwall Island and Chetlain Schools. The Department would like you to make inquiries and see if there are any respectable Indian families who would take the teachers into board and, if so, at what rate.

Mrs. McDonald, teacher of the Chetlain School, called at the Department yesterday and stated that she has found it impossible to get a comfortable boarding place. If this is the case the Department would like to know if there is a vacant house in the vicinity of her school that could be ~~fixed~~ secured for a teacher's residence. Would it be possible for the teacher of the Chetlain School to live in St. Regis Village and cross over to the school every day?

There should be no difficulty in getting a boarding place on Cornwall Island, but the Department would like to know if one could be secured convenient to the school.

The St. Regis Island teachers have been in the habit of boarding with the Thompsons and it is presumed that they would be willing to receive the new teacher. If not

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

2.

not, is there any other family that would care to give board?

Mrs. McDonald suggested the idea of having a teacher's residence put up midway between the Chetlain and Chenail schools with accommodation for the teachers of both these schools. I should like to have your opinion in regard to this suggestion and I should be glad if you would reply to this letter at your earliest convenience, so that arrangements can be made in time for the re-opening of the schools.

The Department will be able to secure qualified teachers for all these schools and Mrs. McDonald will be kept on at the Chetlain School in the meantime.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

412048

St Regis Que.

Aug - 6/17 1915.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.



Sir,-

In compliance with instructions contained in yours of July 29th ultimo, #405626/1, I have to inform you that I visited the Indians and find that on St Regis Island, Mrs Thompson, will take a teacher, board will cost \$16.00 per month.

From the Chénail school I have secured a place, with Richard Sunday, at \$10.00 per month. This house is only a few hundred yards west of the school.

On Carnuel Island, I called upon some Indians but the parents were away, however the sons agreed to let me know tomorrow, if they would board a teacher; The Rev J. J. Ake, Methodist missionary would take the teacher, at \$12.00 per month, provided both parties were satisfied and that the teacher, looked after her own room.

As to the Chénail school, I called upon several persons and they agreed to let me know their decision on Sunday next.

At the present time there does not appear to be any record

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

2

191

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

house east of the St Regis
river

In regard to crossing from
St Regis Village to the Chittlain
school every day, I fear that
this plan is not very feasible,
as during the school year,
there are times, when it is
impossible to cross the river &
the school would have to be closed
during those days. Of course
should we be unable to re-
ceive a boarding place, it would
be preferable to have the teacher
board in the village and make
the best of weather conditions.

The suggestion of having a
house erected does not appeal
very strongly to me, in as much
as I feel that other teachers may
not care to live alone, and if suit-
able boarding houses can be secured
it would be much better; of course
if two teachers were agreeable they
could live in this house, midway
between the schools. Rather than
the school closed I would most
certainly oppose of a house being
erected.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

191

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

I will inform you as
to the Cheloir school by
Monday, if possible.

J. D. McLean, Esq.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Dillon.
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Ottawa, August 13, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 6th instant in reference to accommodation for the teachers of the St. Regis Reserve.

In reply I beg to say that the Department considers that Mr. Thompson's terms of \$16.00 a month are too high and I have to ask you to make further inquiries. The Department is informed that there is an Indian named Mitchell, who had a very comfortable house near the school and who perhaps would be willing to take a boarder; if so, you might get terms from him.

Miss Mary O'Hare, who has been appointed teacher of the Cornwall Island School, is willing to accept Mr. Oke's offer to board her for \$12.00 a month, she to take care of her room. She is a Roman Catholic and a qualified teacher.

The offer of \$10.00 made by Mr. Richard Sunday for board for the teacher of the Chenail School is very reasonable and will be satisfactory.

The Department will not put up a dwelling for the teacher of the Chetlain School and she will have to secure board for herself.

Your obedient servant,

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Asst. Deputy and Secretary.

405626-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

Aug 17 - 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

[Handwritten signature]

472523



Sir,-

In further reference to yours of July 29th, ultimo, #405626/1 I beg to inform you that Mr Louis Benedict, Postmaster at Cornwall Island has stated that he would take a teacher to board but was unable to state what fee he would require for board; this could no doubt be arranged by the teacher and Mr Benedict.

I may say that some years ago, the teachers were accustomed to board at Mr Benedict's.

It seems difficult to secure a boarding place for the blackbird school. Mrs L. D. Doud has been here today and has been unable to find a place, however, I think possibly Chief L. W. Doud, might possibly take her but I cannot vouch for this, as at the present he is away.

J. S. Mr. Leon, Sec.
Attorn'd, Ant.

Your obedient servant
F. B. Taillon
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

412943
D. 412943
Bundel Sep 8 - 1914

Secy, Indian Affairs.
Ottawa
Que.

Is there not a vacancy in
the Challow School
I have been informed there
is no teacher.



Ernice Almond
Lauder
Jr.

I have written you before

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Pool
copy

405626/1

Ottawa, September 13, 1915.

Madam, -

In reply to your letter of the 8th instant I beg to say that there is no vacancy for a teacher at the Chetlain School, as Mrs. McDonald is still in charge there.

Your obedient servant,

Lgd. J. A. McLeod.

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Eunice Almond,
Dundee, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

405626-1
St. Regis
Oct-1-1915



IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.



474034

[Handwritten signature]
Sir,-

Mrs P. A. M. Donned,
teacher of C. Pelhain School
desires to have her salary
increased to \$500⁰⁰ from the
beginning of July.

She is a good teacher and
a consistent worker.

She has intimated to
me that the Dept. is prepared
to make this increase.

Your obedt servant.
J. D. M. Leon, Sec. F. E. Tailleur.
Attendant and Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 7, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 1st instant requesting that an increase be made in the salary of Mrs. P. A. McDonald, teacher of the Chetlain School.

In reply I beg to inform you that the Department has decided to increase Mrs. McDonald's salary to \$500.00 per annum to date from the first of July, last. Her salary for the September quarter, last, is being paid at the increased rate. You will be good enough to inform her accordingly.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.



405-626-1

R



Enye, Inc.

Nov. 18th, 1915.

The Secretary Dept.
Ottawa, Can.

Dear Sir:-

I am writing to
you today, as I am
the Insant officer
of the Schools. I went
to the Chetlain School
as is the nearest
one to commence
my duties, to see
how many children
are in school.

I went to the
school house at
half past nine.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

left school out. It was half past two. Most of the children were on their way home. I did not get ^{into} the school house again.

I spoke to the people around about this teacher. They do not like to have their children suffer so much from the cold, as you can easily judge some are not very warmly clad.

I spoke to the agent about this matter, and the Agent said that

I met most of the children coming home because the teacher hadn't arrived. Some of these were very small to be let out so long and on such a cold day. They were crying. Some were sheltering by the haystacks. It was about ten o'clock when the teacher's husband Mr. M. Donald arrived at the school.

I came to the school house in the afternoon I only saw Mr. Peter M. Donald and he had already

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

IV

he would come over
and ask, Mrs. Hattie
R. Armstrong about
the teacher, as she
lives about 25 yards
from the school
house.

I thought I would
write this matter
direct to you as
the agent is not
active about his
work.

I received a letter
from the Department
regarding some
matter which was
needed prompt attention

V
You can see for
yourself. My
letter is no. 30907-1
Oct. 23rd, 1915. He
has not attended
to the matter yet,
he promised he would
come and attend
to this matter, but
has not come yet.

I thought I
would also ask
you if I could
be the caretaker
of the school, I
might in some
way help the
children.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

that we know that she would do better for the children, as she is an Indian and I know she would like to teach, or at least is ready to teach, and the people would rather have her teach than any other. I refer, as you might know the former teacher of Cornwall Island school Mrs. Armstrong. She lives near the school house and I believe she would

Mrs. McDonald is the caretaker of the school and she has never a fire on the stove when the children get in the house.

The teacher is very mean; she treats the children badly and to the people around.

The neighbours or the people around want her to stop teaching. They are not satisfied with her.

We have found another teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

VIII

do the work to please
the parents.

Well This is
all I can say
now. awaiting
an early
reply

I am
yours.

Chief Louis David
St. Regis.
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Ottawa, January 4, 1916.

Sir,-

Mrs. McDonald, teacher of the Chetlain School, who called at the Department yesterday, states that there are two or three families whose children should attend her school and are not doing so owing to the carelessness of the parents in ^{not} providing them with suitable clothing and the distance they are from the school. She gives the names as the Martin and Lazaras children.

Mrs. McDonald states that the parents are in a position to provide their children with proper clothing and, if so, they should be compelled to send them to school. If they fail to do so the regulations will be enforced and the children will be sent to Spanish River.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.



405-626

Hogansburg 6.19.16.

483044



to Mr. A. Sir,
In reply to your letter
of the 8th inst. I beg leave
to state that ~~483044~~ ⁴⁸³⁰⁴⁴ been
informed by Mrs. M. McDonald
that she is resigning her
school and I would like to
receive the appointment as
teacher to fill the vacancy
Yours respectfully
Elizabeth Crow
Hogansburg N.Y.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Ottawa, June 23, 1916.

Madam, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 19th instant stating that you have been informed by Mrs. McDonald, teacher of the Chetlain school, that she is resigning her school and that you would like to receive the appointment as teacher to fill the vacancy.

In reply I beg to say that so far as the Department is aware Mrs. McDonald is continuing in charge of this school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Elizabeth Grow,
Hogansburg, N.Y.,
U. S. A.

405-626-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,



St Regis, ~~Que~~
July 22 1916

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Immediate
Schubert

484185

Sir,-

I have to inform
you that Mrs P. A. Mc Donald
who has taught the pupils
of the Catholic school for
the last three years, has
verbally tendered me her
resignation for said school.

J. S. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. S. Tailor
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa August 3, 1916.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 29th ultimo, informing the Department that Mrs. P. A. McDonald has resigned as teacher of the Chetlain School.

In reply I beg to say that her resignation is accepted. The Department will have no difficulty in securing a qualified teacher to take charge of this school, but, some information is necessary with regard to ~~whether~~ a suitable boarding house for a teacher near the school.

You will be good enough to report fully on this matter at an early date, stating definitely the accommodation that can be secured and the cost of such by the month.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Aylmer Convent,
Aylmer, Que. 8/9/16.

Mr. M. Benson,
Indian Affairs Department,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

It affords me pleasure to testify
to the personal worth and educational quali-
fications of Miss Lily Foran, a former
pupil of this Convent.

I cordially recommend her
for the position to which she aspires.

Respectfully yours.

Sister St. Thomas.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

MS
Jeanne d'Arc July 27th 1915

To whom it may concern,
This is to certify that Miss L. A. Foran
has taught School in Cantley for the
year 1914-15 and has given satisfac-
tion to both Commissioners and
parents, being a competent and
satisfactory teacher,

John Puelhomme
Secretary Treas,
for Cantley,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



484725

Aylmer, (East), Que.,
Aug. 12, 1916.

Mr M. Benson,
Indian Affairs Dept.,
Ottawa.

Dear Sir,—

I, being acquainted with the fact that there are vacancies in your Indian schools, beg to offer my services.

I hold a Model diploma for this province, and have had three years experience.

I am in my twentieth year. Enclosed you will find a letter of recommendation from a former employer, and one from my teacher, Rev. Sr. St. Thomas, Aylmer Convent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Should my application meet
with your favorable consideration,
I shall do all in my power to
prove satisfactory.

Hoping for an early reply I
am,

Yours respectfully,
Lucile A. Foran.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626
Miss Foran holds a Model
or Intermediate School
Diploma from Roman
Catholic Central Board of
Examiners - Prov. of Que.
dated Aug. 1, 1913.

Chetham School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 17, 1916.

Sir,-

I beg to refer you to official letter of the 3rd instant in which you were asked to state what accommodation can be secured for the teacher of the Chetlain school and the cost of such by the month. Kindly forward this information as soon as possible, as there are several applicants for the position of teacher of this school and the Department would like to know about the accommodation before making an appointment.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

405.626-1
INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

Aug-15-1916

IN REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

484735



Sir,-

In reference to File 4056
26/1 I have to inform you that
as yet I have been unable to
secure a boarding place for the
teacher.

I expect a definite de-
cision regarding some from
some of the Indians on Saturday
next.

*J. S. McLeod,
Ottawa, Ont.*

*Yours obedient servant
J. S. McLeod
Agent*



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 21, 1916.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant addressed to Mr. Benson of this Department applying for a position as teacher in an Indian school.

In reply I beg to say that the Department has decided to place you in charge of the Chetlain school on the St. Regis Reserve and will allow you a salary at the rate of \$450.00 per annum. Mr. Agent Taillon is being advised your appointment and asked to give you all the assistance in his power in carrying on your work. The school should be re-opened on the 6th of September, next. Kindly call at the Department, if possible, before leaving for St. Regis.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Lucie A. Foran,
Aylmer (East), Que.

*2 letters
Mr. [unclear]
noted
J.H.*

Ottawa, August 21, 1916.

Sir, -

I beg to inform you that the Department has appointed Miss Lucie A. Moran of Aylmer (East), Que., as teacher of the Chetlain School at a salary at the rate of \$450.00 per annum and she has been instructed to re-open the school on the 6th of September, next. You will be good enough to give her all the assistance in your power in carrying on her work.

25.1

[Handwritten signature]

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Asst. Deputy and Secretary:

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

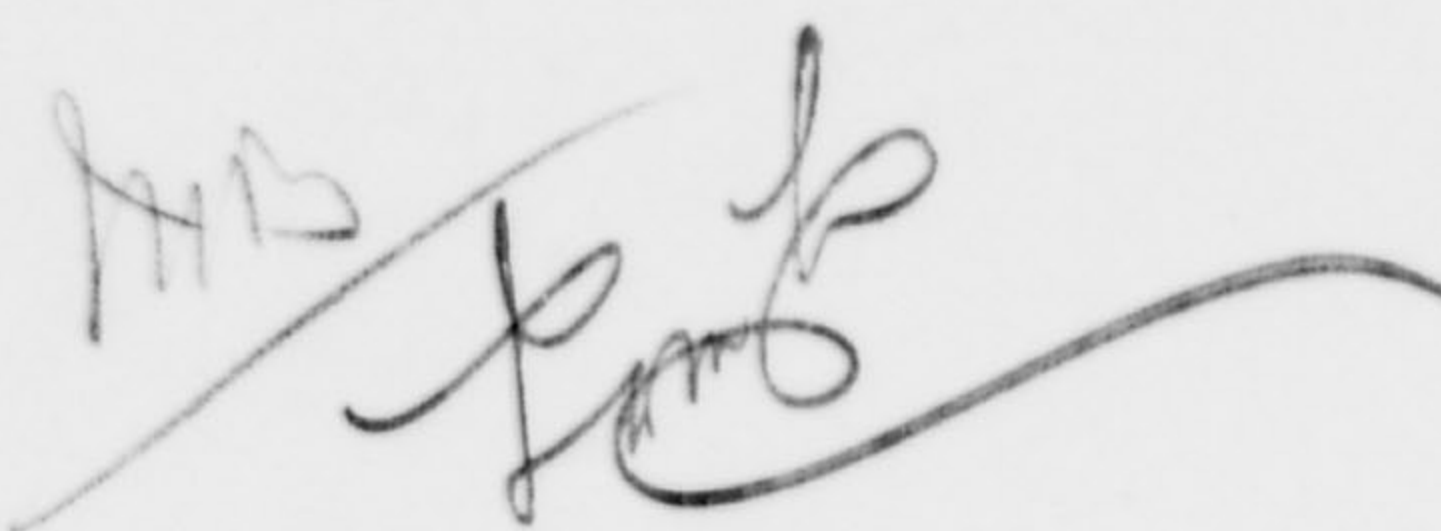
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, August 29, 1916.

Madam,-

In reference to official letter of the 21st instant in which you were informed that the Department has decided to place you in charge of the Chetlain School I beg to say that the Department is advised by Mr. Agent Taillon that Mrs. Tom Oke, who lives about one-half mile from the school, will board you at \$10.00 per month. Mr. Taillon states that the house is very clean and that you will have a comfortable room.

Kindly advise the Department as soon as possible as to whether you will accept this position or not.

7.90.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Lucie A. Foran,
Aylmer (East), Que.

405
Aylmer (East), Que.,
August 25, 1916.

485130



[Handwritten signature]

D. M. Lean, Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir,—

In reply to your letter, No. 405626/1
of the 21st instant referring to my being
placed in charge of the Chetlain
school on the St. Regis Reserve, I
beg to say I shall call at the
Department—as you requested—
before I leave for St. Regis.

Your obedient servant
Lucius A. Toran

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 30, 1916.

Sir,-

In reference to official letter of the 21st instant in which you were informed of the appointment of Miss Lucie A. Foran as teacher of the Chetlain School I beg to advise you that Miss Foran will arrive at Nyanda Junction on Tuesday morning, next, the 5th proximo. The teachers of the other schools on the St. Regis Reserve have been instructed to be there by the 5th proximo also.

Your obedient servant,

J. D. McLEAM

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

405626-1

497752



ack

*Lybmer East, Que.,
July 28th, 1917.*

*Mr M. Benson,
Department Indian Affairs,
Ottawa,
Canada.*

Dear Sir,—

*Having completed one successful
year's teaching at Chetlain School
on St Regis Reserve, and being deeply
interested in my pupils, I beg to resume
my duties after holidays.*

*Thanking you in anticipation
I am,*

*Your obedient servant,
Lucie A. Toran.*



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Ottawa, August 1, 1917.

Madam,-

In reply to your letter of the 28th ultimo I beg to say that the Department will be glad to have you resume your duties as teacher of the Oshelain Indian school after the summer holidays.

Your obedient servant,

[Handwritten signature]

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Lucie A. Foran,
Aylmer East, Que.

Copy for 405626/1

Ottawa, December 21, 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant stating that Miss Nellie Keon, teacher of the senior class of the St. Regis Village School, has, owing to ill health, been obliged to tender her resignation.

In reply I beg to say that Miss Keon's resignation is accepted, although the Department is sorry to lose her services.

It has been decided to place Miss McCaffrey, who has been teaching the Junior Class of the St. Regis Village School, in charge of the senior class after the Christmas holidays and she will be allowed a salary at the rate of \$500.00 per annum.

The Department has also decided to transfer Miss Lucy Foran from the Chetlain school to the Junior Class of the Village School. She will be allowed the same salary as she is receiving at present.

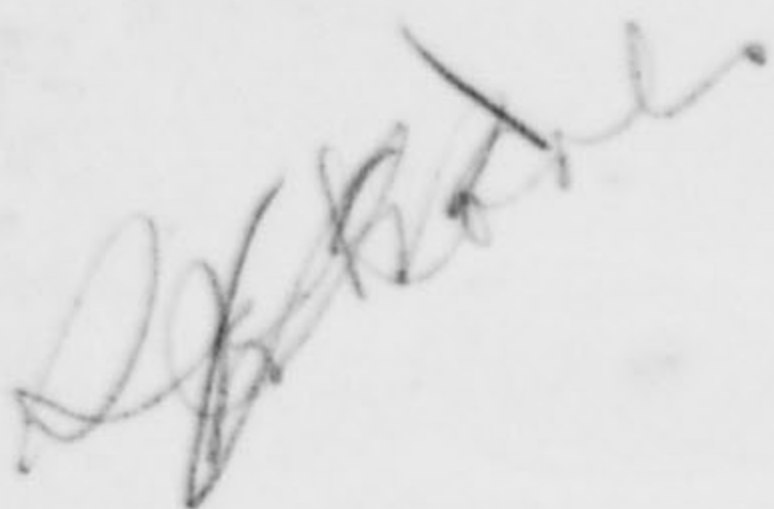
Miss McCaffrey and Miss Foran, who called at the Department yesterday, have been advised of these changes.

The Department is taking steps to secure a suitable teacher to take Miss Foran's place at the Chetlain School and you will be further advised in regard to this.

Your obedient servant,

E. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Asst. Deputy and Secretary.



Ottawa, December 26, 1917.

Madam,--

I beg to inform you that the Department has decided to close the Temiskaming School until the first of April, next, in view of the small attendance.

There is, however, a vacancy at the Ghetlain school on the St. Regis Reserve and I have to ask you to be good enough to let the Department know whether you would be willing to take charge of this school after the Christmas holidays. The salary allowed you there would be at the same rate as you were receiving at Temiskaming, viz.- \$500.00 per annum.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Margaret Delorme,
Luskville,
Que.

noted

Ottawa, January 2, 1918.

Sir,-

I beg to inform you that the Department has decided to place Miss Margaret Delorme of Luskville, Que., in charge of the Chetlain school. Miss Delorme has been teaching at the Temiskaming school, but, on account of the small attendance, this school is being closed until the first of April, next. She will take up her duties at the Chetlain school on the 7th instant and will be allowed a salary at the same rate as she was receiving at Temiskaming, viz.- \$500.00 a year.

Miss Delorme will be leaving here on Saturday morning for St. Regis, via Nyanda.

Your obedient servant,

A. D. McLean

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

405-626 -1
INDIAN AGENT'S OFFICE

504355



By Registrar
Jan - 12 - 1917

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Referring to file # 405626,
of Oct 28/14 I beg to advise you
that Miss M. Selcorne has asked
that the Dept. defray the cost
of transporting her, to and from
her school.

In conversation with
J. S. Mr. Donohoe he asks \$10.00
per month for the performance
of this work.

I may say that this
winter has been so very stormy
and exceedingly cold, that I
consider you should pay the
transportation during the
winter, at least.

Yours obedient servant
J. S. Mr. Leon. Sir
Ottawa, Ont.
F. E. Tailor
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, January 25, 1918.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant stating that Miss M. Delorme, teacher of the Ohtlain school, has asked that the Department defray the cost of transporting her to and from her school and that J. P. McDonald asks \$10.00 per month for the performance of this work.

In reply I beg to say that it is considered that \$10.00 a month is high for this work. If Miss Delorme can get someone to drive her to and from her school for the balance of the winter for \$20.00, the Department will be prepared to pay this amount. Kindly state what action you take in this matter and also the distance which Miss Delorme lives from the school.

Your obedient servant,

W. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

405626 - 1

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO

No. _____

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

ST. Regis, Que.

505031

Feb 8 1918

Sir,

Referring to your letter of January 25th ultimo, #405626, I beg to say, that in consultation with Mr. J. P. McLeod and this morning, he has reluctantly accepted your offer re. transporting Miss Delorme to and from her school.

Miss Delorme lives $1\frac{1}{4}$ miles from her school, on a cross road that is travelled but very little; she certainly could not have walked it this winter, owing to the severe cold and stormy weather.

J. S. McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Traillor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy of Reference.

St Aloysius Church
Richibucto,

Kent Co. N. B.

I am pleased to attest by this writing
that Miss Rosie A. Archibald taught
very satisfactorily in the Indian Reserve
school at Big Cove, Kent Co. N. B. for
two or three terms.

She is painstaking & faithful
to her work & in view of the many
difficulties encountered in the Indian
school she did very good work.
June 6th 1912

J. J. McLaughlin Priest
R. C. P. N. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Cross Point,
Feb 27th, 18.

505928

Honourable W. J. Roche, M. H.,
Supt. General of Indian Affairs,
Ottawa.

Sir: I trust you will pardon the liberty
I am taking of addressing this letter
to you, but I am very anxious to ob-
tain an Indian school & have applied
to different sources but have not been
successful so far. I taught at one
time in the Big Cove Indian school
in Kent Co. N. B. & had to resign
very suddenly owing to the unexpected
illness & death of a relative dependant

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

on me. I would like to secure a school for the Sept
 term in some part of Upper Canada, or preferably
 the Western Province, as I am an orphan ^{and} would
 like to make it a permanent work, having ^{previously}
 lived near an Indian Reserve and well ^{used to the}
 traits of the Indian. Have an Elementary Kili
 ploma for the Province of Quebec but have been
 educated in the High School at Campbellton N.B.
 & have taught four years in one school in this prov
 ince. am pretty thoroughly trained in domestic
 work, & in any kind of fancy work, as sewing,
 crocheting or needlework of any kind which I
 understand is taught in the schools at present
 can teach French also fairly well. Now about
 when I took charge of the Indian school at Big
 Cove I found the children had been nearly all
 trained in the Micmac language, by the former
 teacher, which was her own language & I did
 my best to form classes & establish order among
 them, which met with commendation from the
 P. Priest, who visited the school every month &
 who took a deep interest in all matters re
 lating to education, am enclosing a copy of
 reference from him, also a self addressed
 stamped envelope. If you will kindly lend
 your aid & help me to secure a position I
 do not care about the isolation of it. but
 would like it in one of those places already
 mentioned, or if you could help me to secure
 a position as clerk in any of the offices
 of the Dept. it is needless to say how deeply
 grateful I will be, & will do my very best to
 prove myself worthy of same.

Again asking pardon for my intrusion &
 praying to hear from you at an early date
 I remain Sir,

P. Q. Address.

Cross Point.

Co. Bonaventure.

P. Que.

Very Respectfully Yours

Rosie A. Archibald.

P.S. (See references
 if necessary.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

P00
 COPY



CIVIL SERVICE COMMISSION OF CANADA,

OTTAWA. February 25th, 1918.

505933

Dear Mr. Scott, -

I enclose herewith
for your attention a letter received from
Rosie A. Archibald, in connection with a
matter pertaining to your Department.

Yours very truly,

H. J. Roche

Mr. D. C. Scott,

Deputy Superintendent General of

Indian Affairs,

OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Mr Bayham
Please let Mr Scott
know as to record of this
teacher. It might be possible
to place her in one of our
Ontario schools. A-JM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Ottawa, February 27, 1918.

MEMORANDUM.

Mr. Scott, -

With reference to the application of Miss Rosie A. Archibald, addressed to the Hon. Dr. Roche, I beg to say that Miss Archibald taught the Big Cove School from the beginning of the March quarter 1909 until the end of the March quarter 1910, when she resigned for the reason stated in her letter to Dr. Roche.

Rev. Father Ryan, Superintendent of Indian Schools, in a report dated the 30th of November, 1909, stated that "I do not find that the children are getting on as they ought, but am inclined to credit this state of affairs to the fact that under the late teacher, Miss Isaacs, the children spoke in the Indian language mostly and in consequence it is hard for the present teacher to overcome this drawback to their studies". The attendance was unsatisfactory, owing to the lack of interest of the parents, and in consequence of their indifference it was a difficult matter for a teacher to make any headway.

Miss

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Miss Archibald would now be about 38 years of age and, if she has been teaching since ^h she left the Big Cove School, she will have gained experience and might meet with better success in another locality. She is a Roman Catholic and at present there are no vacancies in any of the Roman Catholic schools in Ontario and in the West the nominations are made by the church authorities.

The school at Temiskaming should re-open on the first of April, next. The teacher of this school was transferred to the St. Regis Reserve where there was a vacancy at the Chetlain School. Chief McBride of Temiskaming is anxious that she should again take charge of the school there and she has been twice written to and asked to let the Department know whether she would resume her duties there. She told me she would prefer to stay at St. Regis. There will be a vacancy at one of these schools on the first of April, next, and Miss Archibald might fill the vacancy. We were paying \$600.00 at Temiskaming and Miss Delorme was told that if she stayed at the Chetlain School her salary would be \$500.00.

Franklin Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter from
H.

EXD.

Ottawa, March 1, 1918.

Madam,-

Your letter of the 21st ultimo addressed to the Hon. Dr. Roche, in which you apply for a position as teacher in an Indian school, has been forwarded to this Department.

In reply I beg to inform you that after the Easter holidays there will be a vacancy for a teacher at the Chetlain Indian school on the St. Regis Reserve, Que. The salary allowed at this school is at the rate of \$500.00 per annum. If you would be willing to accept this position kindly let the Department know at once and further information will then be sent you.

The stamped addressed envelope enclosed with your letter is returned herewith.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

21st
MS

Link

Miss Rosie A. Archibald,
Cross Point,
Co. Bonaventure,
Que.

[Handwritten signature]

Ottawa, March 11, 1918.

Madam, -

I beg to refer you to official letter of the 1st instant, in which you were informed that after the Easter holidays there will be a vacancy for a teacher at the Chetlain School on the St. Regis Reserve, Que., and asked to let the Department know if you would be willing to accept this position.

The Department would like to receive your reply to this letter at once.

253
ms
JS

Your obedient servant,

for Asst. Deputy and Secretary.

Miss Rosie A. Archibald,
Cross Point,
Co. Bonaventure,
Que.

Killaloe Sta.,
Mar 14, 18.

Mr. M. Benson,
Ottawa, Ont.

Dear Sir: Being informed you require
a teacher to take charge of school three
miles from St. Regis Dept. School.

I hereby respectfully offer
myself as a candidate for the position
I have four "4" years experience in the teaching
profession, and have been very successful
therefore should I be favoured with your
School I shall have the work carried on
in such a manner as to prove satisfactory
to all concerned. I demand a salary of at
least five hundred dollars ^{"\$500.00"} fifty
dollars ^{"\$50.00"} per month, trusting to receive
an early reply letting me know my application
be satisfactory or not and particulars, thanking
you in advance for any information you may
give me concerning this school & pupils

I am
Yours Respectfully

Anna B. Roche
Box 55. Killaloe Station

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

[Handwritten signature]

Ottawa, March 19, 1918.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 14th instant, addressed to Mr. Benson of this Department, in which you state that, being informed that a teacher is required to take charge of ~~the~~ a school three miles from the St. Regis Department school, you offer yourself as a candidate for the position.

In reply I beg to say that after the Easter holidays there will be a vacancy at the Ouelain school on the St. Regis Indian Reserve and the Department would be prepared to pay a salary at the rate of \$500.00 per annum for a teacher for this school.

Before considering your application for this position the Department would like to be informed as to your age and religion and also what certificates you hold. Kindly furnish this information at once and forward copies of any testimonials that you may have.

[Handwritten signature]

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Anna B. Roche,
Box 55,
Killaloe Station,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

40526-1
Cross Point.

March 14

506598

L. W. McLean.

Asst. Deputy Secretary of
Indian Affairs.

Dear Sir:

In reply to your letter
(770) 40526/1 dated March 7th & March
11th both of which I rec'd this A.M.
& which I regret having kept the
Dept waiting for a reply. but owing
to the distance from P.Q. & severe
storms. did not reach me until
today. In regard to the vacancy
for a teacher at St Regis Reserve
will say could take the school
the middle of April. if that would

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

be satisfactory.

Please advise me as to routes,
distances from boarding houses
etc.

Respectfully Yours,

Robert D. Archibald.

Cross St.

C. Bonaventure

P. 200.

P. S. Since writing we have had a
severe storm, which delayed my
letter. I trust it will not cause
the least inconvenience to have
a reply at an early date.

Robert D. Archibald

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, March 22, 1918.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 14th instant, in which you state that you could take charge of the Chetlain School the middle of April.

In reply I beg to say that the Department has decided to appoint you as teacher of this school at a salary at the rate of \$500.00 per annum and would like you to commence your duties there not later than the 16th of April, next. I may inform you that all the other schools on the reserve will re-open after the Easter holidays on the 8th proximo.

It will be necessary for you to secure your ticket to Nyanda Junction, which is on the New York and Ottawa Railway, and you will have to change at Cornwall, Ont.

If you will communicate with Mr. F. E. Taillon, Indian Agent, St. Regis, Que., he will be able to give you full information in regard to a boarding house and the distance it is from the school, and you should also inform him of the time you will arrive at Nyanda Junction.

Kindly let the Department know as soon as possible when you will be prepared to take up your duties at this school.

Miss
R.E.A.
Miss Rosie A. Archibald,
Cross Point,
Co. Bonaventure,
Que.

Your obedient servant,

J. D. McLEARN
Asst. Deputy and Secretary.

Ottawa, March 22, 1918.

EXD.

Sir,-

As Miss Delorme, who has been teaching the Chetlain Indian School, since the New Year, will be returning to the Temiskaming School after the Easter holidays, the Department has appointed Miss Rosie A. Archibald, Cross Point, Bonaventure Co., Quebec, as teacher of the Chetlain School. Miss Archibald stated that she could take this school the middle of April and she has, therefore, been informed that the Department would like her to commence her duties there not later than the 16th of that month.

She has been instructed to communicate with you in regard to a boarding place and also to advise you of the time she will arrive at Nyanda Junction.

Miss Archibald's salary will be at the rate of \$500.00 per annum.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

405626-1

Cross Cr.

April 10th 18

J. H. McLean.

Asst. Kl. Chief Sec. of Indian Affairs
Ottawa.

501531

Dear Sir:

Your letter of the 2nd of
March rec'd. in regard to the St.
Regis school - would say in reply
have written to the Indian Agent
at St Regis in regard to information
about boarding houses etc. but
have not yet rec'd any reply, but
expect to leave here the 12th of the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

month - open school on the following
Monday April 15th

Hoping this will be satisfactory
I remain Sir,

Very Respectfully

Rosie A. Archibald

Cross Pt.

Co. Bonaventure,

V. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/1

[Handwritten signature]

Extract from report of Inspector A. Luther
Gilman on the Chetlain Indian Day School dated May 31,
1918. Original on 405626/6.

Teacher, - Rose A. Archibald, Elementary Dip.
\$500.00-35 years, so she declares. I think she is 15 years
more. A change of teachers would be in the interest of
the school. I do not consider this lady suited to this
kind of school.

A young vigorous, resolute teacher should be
secured for this school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 10, 1918.

Sir,-

Mr. Inspector Gilman, in a recent report on the Chetlain Indian Day School, states that a change of teachers would be in the interest of the school and that he does not consider the present teacher suited to this kind of school.

As the Department has not received any report from you on this school since Miss Archibald, the present teacher, took charge, I have to ask you to be good enough to furnish a full report on her work and state whether you think she would make a success of this school or not.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

INDIAN AGENT'S OFFICE

405626-1



St Regis, Que.

June 12. 1918.

510182

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

In reference to yours of June 10th instant, #405626/1, I beg to inform you that in the interest of the school, I would recommend that Miss Archibald's services should be dispensed with at the end of the current quarter, as her services are entirely unsatisfactory.

I have delays in making my report owing to the fact that I thought possibly, she might "find herself" but it is quite evident that she has outlived her usefulness as a teacher.

J. D. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
H. E. Tailor,
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 19, 1918.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant, in which you state that, in the interest of the Chetlain Day School, you would recommend that Miss Archibald's services should be dispensed with at the end of the current quarter, as her services are entirely unsatisfactory.

In reply I beg to say that Miss Archibald is being informed that her services will not be required at this school after the end of the current quarter, and she will be allowed a month's extra salary in lieu of notice.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

*2 letters
Mr. [unclear]
noted
J.S.*

Ottawa, June 19, 1918.

Madam,-

I beg to inform you that your services as teacher of the Chetlain Indian School will not be required after the end of the current quarter, and you will be allowed a month's salary in lieu of notice.

*MS
[Signature]*

Your obedient servant,

[Signature]
J.D. MOLE

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Rosie A. Archibald,
Teacher,
Chetlain Indian School,
St. Regis, Que.

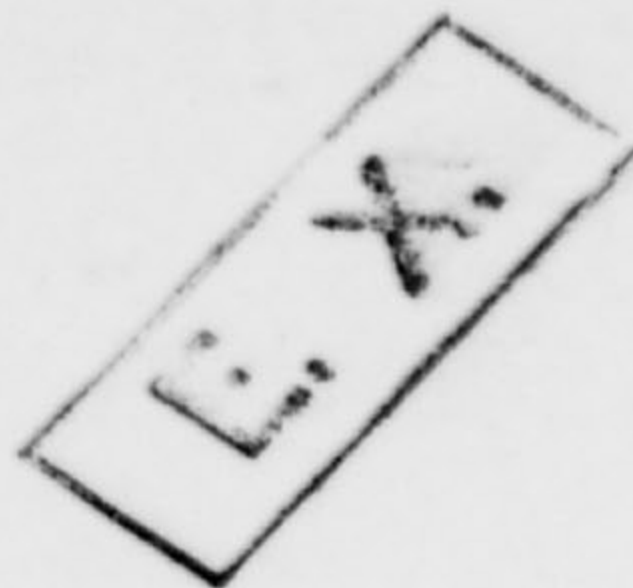


Miss Kate Lenby,
Buckenridge
Ill.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



405626/1

July 5, 1918.

Sir,-

In reference to official letter of the 19th ultimo, in which you were advised that Miss Archibald was being informed that her services as teacher of the Chetlain Indian school would not be required after the end of the June quarter, I have to ask you to be good enough to state whether she has left the school yet or not. No return for the June quarter has been received from this school and this should be forwarded at once, so that the amount of salary due Miss Archibald can be sent her. When forwarding the return kindly state the address to which her cheque should be sent.

I may inform you that the Department has in view another teacher to take charge of this school after the summer holidays.

Your obedient servant,

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 12, 1918.

Madam, -

With reference to your telephone enquiry regarding the application which you made for the position of teacher in the Chetlain Indian Day School, I beg to say that the Department wrote you on the 2nd instant and addressed the letter to Luskville, Que. A copy of this letter is being enclosed herewith and you should furnish the information asked for therein.

Mr. Agent Taillon ^{has} ~~is being~~ communicated with regarding the present teacher at Chetlain school. As soon as a reply is received from him you will be further advised.

Your obedient servant

Miss Kate Leahy,
Breckenridge,
Que.

MARTIN BENSON

In Charge of School Branch.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Ottawa, July 23, 1918.

Madam,-

I have to refer you to official letter of the 12th instant, with regard to your application for appointment as teacher in the Chetlain Indian Day School.

If you do not desire to take charge of this school, kindly let me know at once, as we have other applications for this position. If, however, you wish to teach at this point, you should forward a written application furnishing the information asked for in my previous letter.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

Miss Kate Leahy,
Breckenridge,
Que.

DEPT. OF IND. AFFAIRS
JUL 22 1918
RECEIVED

Breckenridge,

July 18, 1918.
511551

To ~~Mr~~ Secretary
Dept. of Indian Affairs
Ottawa.

Sir:—

I beg leave to offer myself as
an applicant for one of your
schools for the ensuing year.

I am the holder of an
Elementary School Diploma
for the Province of Quebec
and I have had ten years
experience at teaching.

I am yours respectfully
A. Leahy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-1

51842

W. H. [unclear]
Backenridge Que.
To the Secretary
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.



Sir.-

I beg leave to offer my
self as an applicant for
your Chetlain Indian Day
School.

I am the holder of an
Elementary School Diploma
for the Province of Quebec
and have had eleven years
experience at teaching, nine
years in the Province of Que.
and two years in Ont.

I am thirty-five years of
age, and am Roman Catholic
in Religion.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

p
Co

For further references I
would refer you to Rev.
Fr. Doud, Old Chelsea,
Que.

Your obedient servant
Kate Leahy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

po
co

405626-1

Im. Sutherland & note

noted

Madam, -

Ottawa, July 30th, 1916.

In reply to your letter of the 18th, instant, I beg to say that the Department has decided to appoint you as teacher of the Chetlain Indian day school at a salary of \$500.00 per annum, and you will be expected to commence your duties, there, on Tuesday September 3rd, next. Enclosed is a copy of the Indian day school regulations.

It will be necessary for you to secure your ticket to Nyanga Junction, which is on the Ottawa and New York railway.

If you communicate with Mr. F. E. Taillen, Indian Agent, St. Regis, Que., he will furnish full information in regard to a boarding house, and its distance from the school. You should also inform him at what time you will arrive at Nyanza Junction.

Kindly acknowledge the receipt of this letter.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary.

Miss K. Leahy
Brecken
Qu

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

905626
Sept 1st

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 7 1918
RECORDS

Breckenridge, Que.
Aug. 5th. 1918.

To the Secretary of Indian Affairs
Ottawa Ont. 512188

Sir, -

In reply to your letter
of July the 30th. I wish to
say that I will accept the
school offered.

I am,

Yours respectfully
K. Leahy

SCHOOLS BRANCH
AUG 8 1918

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P
Co

405626/1

Ottawa, August 8, 1918.

Sir,-

I beg to inform you that the Department has appointed Miss K. Leahy of Breckenridge, Que., as teacher of the Chetlain Indian school at a salary at the rate of \$500.00 per annum. She has been advised that she should commence her duties there on Tuesday, September 3rd, next, and that she should inform you at what time she will arrive at Nyanda Junction.

Miss Leahy has also been informed that if she will communicate with you, you will be able to furnish her with information in regard to a boarding house and its distance from the school.

Your obedient servant,

F. E. Taillon

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/1

August 26, 1918.

Madam, -

*Letter off
22nd August
on file 405626/1*

I beg to inform you that since writing you on the 22nd instant a vacancy has occurred for a teacher at the Chetlain Indian School on the St. Regis Reserve.

I have to ask you to be good enough to let the Department know as soon as possible whether you would be willing to accept this position or not. The salary allowed would be at the rate of \$450.00 per annum, the amount you asked.

Your obedient servant,

C. B. MOLEMAN
Asst. Deputy and Secretary.

[Signature]
Miss Mary McParland,
Box 51,
Chapeau, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

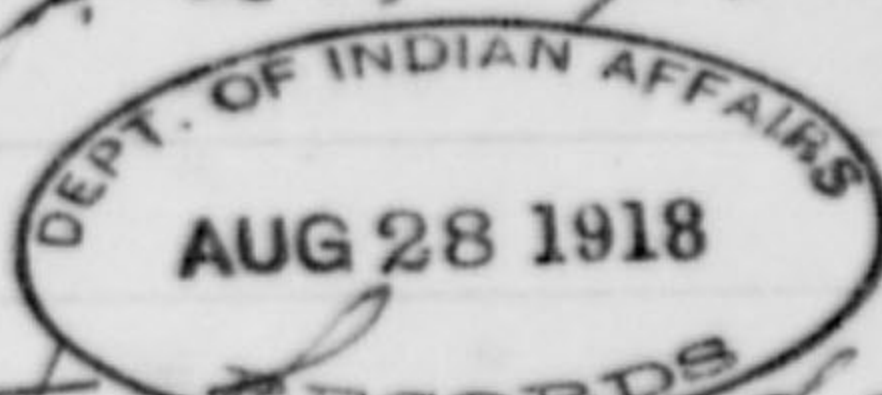
POOR
COPY

405626-1

Immediate
Sir,

512863

Buckenridge, Que.
Aug 25, 1918.



I am sorry to have disappointed you about taking the Chetlain Indian day school at St. Regis, but my sister who is not well, is desirous that I should remain here for a while.

I am,

Yours respectfully
R. Leahy.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

405626/1

August 29, 1918.

Madam, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 25th instant, in which you state that you cannot accept the position of teacher of the Ohtlain Indian School, as your sister, who is not well, is desirous that you should remain at home for a while.

In reply I beg to say that the Department regrets that you cannot accept this position.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss K. Leahy,
Breckenridge,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

173736-2

514523

Schools



Chapeau Aug. 26/18

Mr. Tom. Leach.

Asst. Deputy. & Secretary.

Dear Sir:

Your letter of Aug. 19th.
No. 173736/2. was received yesterday.
I beg leave to inform you
that if a vacancy should
occur, I would be pleased
to accept the position.
Kindly let me know as
soon as possible if I am
appointed for the position.
I remain

Yours Truly,
Mary McDonald.
Box 31. Chapeau Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pa
Co

405626/1

August 31, 1918.

Madam, -

Since official letter of the 26th instant offering you the position of teacher of the Oshelmain Indian School was written the Department has received your letter of the same date, in which you state that, if a vacancy should occur, you would be pleased to accept the position.

The Department has decided to appoint you as teacher of the Oshelmain Indian School at a salary at the rate of \$450.00 per annum and you should reach St. Regis in time to re-open the school on Wednesday, the 4th of September, next. As you will have to come to Ottawa on your way to St. Regis, I have to ask you to be good enough to call at the Department, if you have time. The Schools Branch is situated on the fifth floor of the Booth Building, corner Sparks and O'Connor Sts.

Mr. Agent Taillon is being advised of your

appointment.

Your obedient servant,

Miss Mary McParland,
Box 31,
Chapeau, Que.

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

*2 letters
may 13/18
to note 9m. J.B.*

405626/1

August 31, 1918.

Sir,-

In reference to official letter of the 8th instant, in which you were informed that Miss K. Leahy had been appointed as teacher of the Chetlain Indian School, I beg to say that the Department is in receipt of a communication from Miss Leahy, in which she states that she cannot accept this position, as she has to remain at home.

The Department has appointed Miss Mary McParland, of Chapeau, Que., as teacher of this school at a salary at the rate of \$450.00 per annum. Miss McParland has been informed that she should reach St. Regis in time to re-open the school on Wednesday, the 4th of September, next.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

h. s. d.
F. E. Taillon
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626

THE NEW LELAND

573063

PEMBROKE,
ONTARIO

Mr. G. H. Chapcar
Sept 2/1918
Ottawa

Sir
 Your letter of Aug 31. No
 405626, was received today.
 It is impossible for me to
 reopen school on Wednesday
 Sept. 4th owing to the short
 notice I have received.

I will go down on 7-30 train
 Saturday morning from Pembroke
 and leave for Cornwall at 3-10 PM.
 I will call at the Dept during
 that time. Hoping this will prove satisfac-
 tory.

I remain yours truly
 Mary McParland *Chapcar*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

405626/1

September 8, 1918.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd instant, in which you state that it is impossible for you to re-open the Oshelain School on the 4th instant, owing to the short notice you received, and that you will go down on the 7.30 train Saturday morning from Pembroke and leave for Cornwall at 3.10 and call at the Department during that time.

In reply I beg to say that this will be satisfactory to the Department. I may say, however, that the train for Cornwall leaves Ottawa at 4.25 p.m.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

MS
[Signature]
Miss Mary McParland,
Box 31,
Chapau, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

2 letters
405626/1

By
September 4, 1918.

Sir,-

RECD

In reference to official letter of the 31st ultimo, in which you were advised of the appointment of Miss Mary McParland as teacher of the Chetlain school, I beg to say that the Department is in receipt of a communication from Miss McParland, in which she states that it is impossible for her to re-open the school on the 4th instant, owing to the short notice she received. She states that she will come to Ottawa on the 7.30 train Saturday morning from Pembroke and leave for Cornwall at 4.25 p.m.

Your obedient servant, *over*

FEB
F. E. Taillon
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

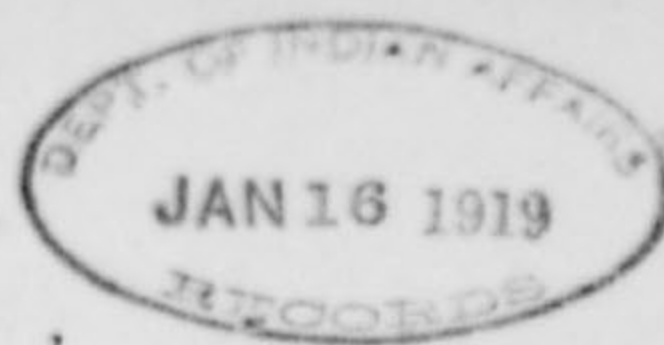
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-1

INDIAN AGENT'S OFFICE



IN YOUR REPLY REFER TO No. _____ ALSO TO DATE OF THIS LETTER _____

St Regis, Que.

Jan 11 1919



518522

Sir,—

On behalf of Miss Mary
M^r. Parland, teacher of the Chelton
school, I have to ask for and
recommend that she be given
an increase of salary.

Owing to the fact that
she has been engaged as teacher
since September last, she is, there-
fore, not entitled to participate in
the War Bonus, which is a
decided loss to her, again the
cost of board, has been in-
creased to \$20⁰⁰ per month, along
with the added cost of living
leaves but very little, if anything
at the end of a quarter term.

Especially the first year,
a rather school term, is difficult,
as teachers frequently consider the
gross salary to be for the school
term and not per annum; in this
case the first year a term will
actually net Miss M^r. Parland \$373⁵⁰,
instead of \$450⁰⁰ as she anticipated.

Therefore, I hope you will be
as gracious as possible and do
something towards making Miss M^r. Parland
contented with her work.

J. D. M^r. Leon. Sec.
Ottawa, Ont.Your obedient servant
F. E. Tailor,
agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

405626/1

noted J.B.

Ottawa, January 17, 1919.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 11th instant, in which you recommend that the salary of Miss Mary McParland, teacher of the Chetlain School, be increased.

In reply I beg to say that the Department has decided to grant Miss McParland an increase of \$50.00, making her salary \$500.00 per annum, and she will be paid at this rate from the first of the current quarter. You will be good enough to inform her accordingly.

Handwritten: Frank, ne. MD

In reference to your remarks in regard to the amount of salary Miss McParland would receive for the school year I beg to say that she was paid for the number of days she taught during the September quarter and a full quarters salary for the December quarter. If she remains in charge of this school, she will be paid a full quarters salary for the current quarter and at the end of the June quarter, if she teaches the required number of days, she will be paid the balance to complete her full yearly salary.

Your obedient servant,

J.B. McLEAN
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

~~Keep file
please
Schools~~ 173736
Kenosha, Wis.
July 20 1919



527340
Mr. Martin Benson,
Dept. Indian Affairs,
Booth Bldg., Ottawa.

Dear Sir;—

I take the
liberty to apply to
you for the position
of teacher in one
of the Indian schools.

I am twenty-two
years of age and profess

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

The Roman Catholic
religion.

Enclosed you will
find copies of recom-
mendations. In
the same mail I
am sending my
diploma.

I have three years
experience of teaching.
Should a personal
interview be desired
I will be in Ottawa
the week of the
twenty-seventh.

If you decide to

accept my services
I shall endeavor to
acquit myself to
your entire satisfaction.
I remain,

Yours respectfully,
Winnifred Sloan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

To Whom It May Concern
I hereby certify that
Winifred Sloane taught
in No. 2 Model School
for two years and during
that time proved
herself a good and efficient
teacher. Anyone wishing
to engage a teacher
would make no
mistake in accepting
her services.

Geo. Hayes.

Sheenboro, June 10/19.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

This is to certify that
I, the undersigned have
personally known and
had opportunity of observing
Miss Winnifred Sloane, of
this parish, for the last
ten years past; that
during all such time
her life and conduct
have been without reproach,
and I affirm that I
believe her to be a very
conscientious young
lady.

J. A. Belanger
P. P.

St. Martin's Church,
Martindale, Que.
July 17th., 1919.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

~~173736~~

*5 letters
Schools*

Ottawa, July 28, 1919.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st instant, addressed to Mr. Benson of this Department, applying for a position as teacher in an Indian school, and also of your diplomas, and stating that you will be in Ottawa the week of the 27th.

In reply I beg to say that your application has been noted. If you are in Ottawa this week I should be glad if you would call at the Schools Branch on the 5th floor of the Booth Building, which is situated on Sparks St. near O'Connor St. Your diplomas will be returned to you when you come to the Department.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN *JDM*

Asst. Deputy and Secretary.

Winnifred Sloane

Miss Winnifred Sloane,
Venosta,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ADDRESS REPLY TO THE
SECRETARY, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
OTTAWA.



IN YOUR REPLY REFER TO

No. ~~3075~~

ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER.

PLEASE WRITE ON ONLY ONE SUBJECT
IN EACH LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, July 28, 1919.

Madam, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st instant, addressed to Mr. Benson of this Department, applying for a position as teacher in an Indian school, and also of your diplomas, and stating that you will be in Ottawa the week of the 27th.

In reply I beg to say that your application has been noted. If you are in Ottawa this week I should be glad if you would call at the Schools Branch on the 5th floor of the Booth Building, which is situated on Sparks St. near O'Connor St. Your diplomas will be returned to you when you come to the Department.

Your obedient servant,

L. M. Lean

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Winnifred Sloane,
Venosta,
Que.

*Ornston
Que*

*Model school diploma, Valley field normal
2 years experience*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 1, 1919.

Madam, -

In further reference to your letter of the 21st ultimo, applying for a position as teacher in an Indian school, I beg to say that the Department will accept your services as teacher in the Chetlain Indian Day School on the St. Regis Reserve, to begin duties after the summer holidays, on September 2nd, next. Your salary will be at the rate of \$500.00 per annum, payable quarterly upon receipt of the returns of attendance.

Upon your arrival on the reserve you should report to Mr. Francis E. Taillon, Indian Agent, who is being informed of your appointment and instructed to give you every assistance in carrying on your work as teacher of the Chetlain School.

A copy of the Indian Day School Regulations is enclosed herewith.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Winnifred Sloan,
Ormstown,
Que.

405626/1

*2 letters
Mr. Gutterland
noted
L.V.B.*

Ottawa, August 1, 1919.

Sir,-

I beg to inform you that Miss Winnifred Sloane has been appointed as teacher of the Chetlain Indian Day School to begin duties upon the re-opening of the school after the summer holidays on September 2nd, next. Her salary will be at the rate of \$500.00 per annum.

Miss Sloane has been instructed to report to you upon her arrival at St. Regis, and you will be good enough to give her every assistance you can in her work as teacher at this school.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

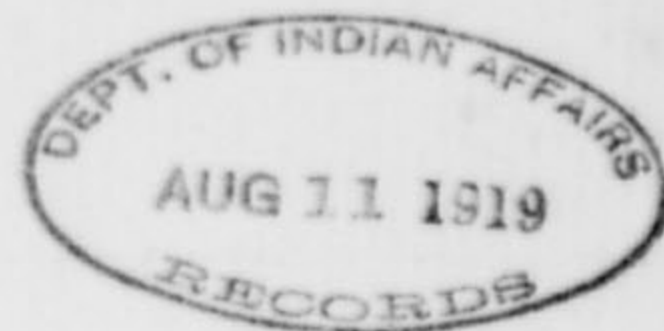
[Handwritten signature]
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405625-1



Schools

527927

St. Regis, Que., Can.
Aug. 8, 1919.

Indian Affairs.
Ottawa.

Dear Sir:

Would you kindly tell me if I
may still hold the position of school teacher
in Chellain School, St. Regis, Indian Reserve, for
the fall and winter school term.

Wishing to hear from you soon,
in my favor

I am,
(Miss) Mary Roche.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/1

Ottawa, August 11, 1919.

Madam, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 8th instant, in which you ask the Department to advise you whether you may still hold the position of teacher of the Chetlain School, St. Regis Indian Reserve, for the fall and winter school term.

In reply I beg to say that you were only placed in charge of this school until the 30th of June, last, and the Department had made other arrangements for carrying it on after the summer holidays.

*n.s.
P.P.*
P.H.
Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Miss Mary Rorke,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis, Que

Sept 13 - 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sub 913

529764



Sir,

I desire to call your attention to yours of January 17th 1919, # 405626/1, and to inform you that although Miss L. F. Farrow put in the required time, she states she was not paid the full yearly salary, therefore, I beg to request that if the Department considers her rightfully entitled to the yearly salary, that a check for the amount to complete the same be forwarded for her.

I have also to ask if it is not feasible to grant her a substantial increase, as you are aware, she is not entitled to participate in the Bonus, hence I think she should receive a larger remuneration.

J. D. McLeon, Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
T. D. Tailley,
Agent.



Ottawa, September 20, 1919.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 13th instant, with reference to the amount of salary paid Miss McParland for her services as teacher of the Chetlain and Chenail Indian Day Schools during the school year ended June 30th, last.

In reply I beg to say that she began at a salary of \$450.00 per annum and was increased from the 1st of January last to \$500.00 per annum. This is equal to a salary for the whole year of \$475.00. She has only been paid \$398.50 and a balance of \$76.50 is, therefore, due to complete her salary for the year. A cheque for this amount is being sent her in your care which you will be good enough to see that she receives.

With reference to your request that she be granted an increase of salary I beg to say that the Department cannot accede to this request. She will be entitled to receive the bonus granted to teachers during the present fiscal year, as under the terms which the bonus is payable, all teachers are to receive it. The question of the bonus is being dealt with by the Civil Service Commission but it is expected that teachers will receive \$150.00 for the year.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

F. E. Taillon
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

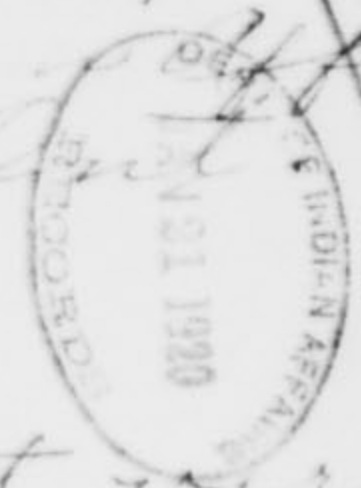
POOR
COPY



St. Regis, Que.
Jan. 10, 1920.

535317

Mr. J. D. McLean,
Dept of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



405626-1

Dear Sir,
I regret very
much to inform
you that owing to
sickness and a
death in the family
I am obliged to resign
the position of teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

in the Chittlain School
on the St. Regis Reserve.
I will have to leave
the last of February, or
sooner if you can
get a teacher to replace
me.

Hoping that this
will not inconvenience
you very much, I
remain,

Yours respectfully,
Winnifred Sloane.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, January 22, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 17th instant, in which you inform the Department that, owing to illness and death in your family, you feel it necessary to resign your position as teacher at the Chetlain School on the St. Regis Reserve at the end of February, or before that date, if a successor can be obtained to replace you.

In reply I beg to say that it is regretted that it is your intention to give up your duties at this school. The Department is endeavouring to obtain another teacher as soon as possible and as soon as arrangements have been made your resignation will be accepted. You will be advised as soon as a successor is obtained and of the date on which you will be relieved of your duties. It is hoped that you will remain until such time as a successor is appointed.

Before leaving you should prepare a return showing the attendance and days taught by you during the present quarter, in order that the amount of salary and bonus due you can be paid. This return should be forwarded to Mr. Agent Taillon for transmission to the Department, and any communications you may have to make should also be forwarded through his office.

Your obedient servant,

J. D. MCLEAN

Miss Winnifred Sloane, Asst. Deputy and Secretary,
Teacher,
Chetlain Indian Day School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

2 letters

Ottawa, January 22, 1920.

Madam, -

I beg to refer to your letter of the 13th of December, last, applying for a position as teacher in one of the Indian schools upon the St. Regis Reserve and to inform you that the Department has now received the resignation of Miss Winnifred Sloane, the teacher of the Chetlain School on that reserve. Miss Sloane finds it necessary to give up her duties on account of illness and death in her family and asks to be relieved of her duties as soon as possible and, at the latest, by the end of February.

The Department will be pleased to hear from you as soon as possible whether you will be prepared to accept the position as teacher in this school at the same salary as was allowed you as assistant teacher at Wikwemikong, namely \$500.00 per annum. If you will accept this position the Department would like you to be ready to commence duties as early as possible in February. Kindly state the date on which you can take charge.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN
Asst. Deputy and Secretary.

Miss Angela Morris,
Sheenboro,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Valleyfield Normal School,
April 5, 1918.

To whom it may concern;

This is to certify that Miss
Rose M^cCarthy was a pupil
in the Valleyfield Normal
School for two scholastic
years, where she received
her model school diploma;
and distinguished herself as
an ardent student, and a
young lady of refined and
courtly manners.

In practical teaching
she was very successful.
We have no hesitation

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

in recommending her
as a teacher feeling
confident, from our ob-
servations in the past, that
she will give entire
satisfaction.

Yours truly.

L. N. Moussau P.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY



Sch...
JAN 29 1920
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
Hartington Que.,
January 27, 1920
Mr. Duncan G. Scott,
Deputy Superintendent.

Dear Sir:-
A friend of mine Miss Sloan
who has been teaching at
St. Regis has resigned and
I was asked by her to apply
for the vacancy.

535685

405-626-1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

I hold a Model School
Diploma granted by the
Valleyfield Normal School
and have four years experience.

I am enclosing references,
which is a copy. Trusting
you will consider my application.
I beg to remain,

Yours respectfully,
(Miss) Rose M. Carthy.

P.S. If my application is
accepted, I shall be ready
to take charge February 3rd.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, January 30, 1920

Madam, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 27th instant, applying for the position as teacher of the Chetlain Indian Day School on the St. Regis Reserve, to succeed Miss Sloane, who has resigned.

In reply I beg to say that the Department has already secured a teacher and will, therefore, be unable to avail itself of your services.

Your obedient servant

J. D. McLEAM

Assistant Deputy and Secretary

W.B.
asm
Forth

Miss Rose McCarthy,
Huntingdon,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, January 30, 1920

Madam, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 27th instant, in which you state that you will be prepared to accept the position as teacher of the Chetlain Indian Day School on the St. Regis Reserve and can take up duties on or about the 9th of February next.

In reply I beg to say that the Department will approve of your appointment and Mr. F. E. Taillon, Indian Agent, St. Regis, will be informed accordingly, also, Miss Sloane who is remaining until her successor arrives.

As you were informed the Department will allow you a salary of \$500.00 per annum. The bonus allowed teachers is only payable until March 31st, next, and you will be entitled to receive the same until that date. The Department is unable to state at the present time whether the bonus now paid to teachers will be continued during the next fiscal year or not.

If you communicate with Mr. Agent Taillon he will be able to furnish you with full information regarding the amount charged for board. Upon your arrival you should call on Mr. Taillon who will give you full information and any assistance he can.

The Department would like you, if possible, to be ready to commence teaching on the 9th of February and is informing both the agent and Miss Sloane that you will arrange to be there by that date.

Your obedient servant

Angela Morris
Angela Morris,
Sheenbogue, Que.

J. D. McLean
Assistant Deputy and Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, January 30, 1920

Madam, -

In further reference to your letter of the 17th instant, tendering your resignation as teacher of the Chetlain Indian Day School, I beg to inform you that the Department has appointed Miss Angela Morris, who previously taught for several years in Indian schools, to succeed you at the Chetlain school.

Miss Morris will be ready to commence her duties on or about the 9th of February next. It is hoped that you can remain and teach until the 6th of February in order that the school may not remain closed.

As requested you should prepare and forward your return showing the attendance and days taught by you during the present quarter to Mr. Agent Taillon, who will transmit the same to the Department when payment of the amount of salary and bonus due you will be made. You should state on your return the address to which you wish cheques to be sent.

Your obedient servant

J. D. McLEAN
Assistant Deputy and Secretary

Miss Winnifred Sloane,
Teacher,
Chetlain Indian Day School,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

Ottawa, January 30, 1920

Sir,-

I beg to inform you that Miss Winnifred Sloane, teacher of the Chetlain Indian Day School, has informed the Department that, owing to illness and death in her family, she feels it necessary to resign her position as teacher and requested that a successor be obtained to replace her as soon as possible.

Miss Sloane was informed that her resignation was accepted.

The Department has engaged the services of Miss Angela Morris who was formerly for a number of years in the employ of the Department as teacher and Miss Morris will be ready to take up duties at Chetlain on or about the 9th of February next. The Department is allowing her salary at the rate of \$500.00 per annum, together with the bonus during the period it is continued.

Miss Sloane is being instructed to call upon you when she arrives at St. Regis, and you will be good enough to give her any information you can and assist her in getting started in the work of this school.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

33-201
Ottawa Centre, Que.

Aug 23rd 1920

To: *Adm. Secy*

544424

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 24 1920

The Department of the
Indian Affairs.
Ottawa.

Dear Sirs:

As Miss Morris of
Idenboro gave me the
address. I thought I would
send in my application
for one of your schools in
St Regis.

Should you have any
vacancy. I beg leave to offer
myself for the position this
coming term. I have had
one year of successful
experience as teacher and
as to my qualifications they
are very good.

Therefore should this
application prove worthy of

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

accepting me in any of
St Regis schools.

Please favor me by an
immediate reply giving me
full particulars,
I am;

Very Respectfully,
Inez Mc Guire,
Demers Centre.
Quebec.
To Mr Brod. Mc Guire.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 25, 1920.

Madam,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd instant applying for a position as teacher in one of the schools on the St. Regis Reserve.

In reply I beg to say that there are no vacancies for teachers on this reserve at the present time.

Your obedient servant,

For Asst. Deputy and Secretary.

Miss Inez McGuire,
c/o Mr. Jno. D. McGuire,
Demers Centre, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Ind.
Jan. 16 - 1821

Mr. L. Tallion,

Dear Sir, He called
at Mr. Sherron's house
this evening, and he has
agreed to furnish everything
for the room, including, fur-
niture, cooking utensils, dishes
etc, also, a Quebec heater, oven
attached, suitable for cooking
He also spoke to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

It recto with them to-
choose between closing the
two schools or complying
with our requests.

Trusting you
will receive a favourable
reply I am

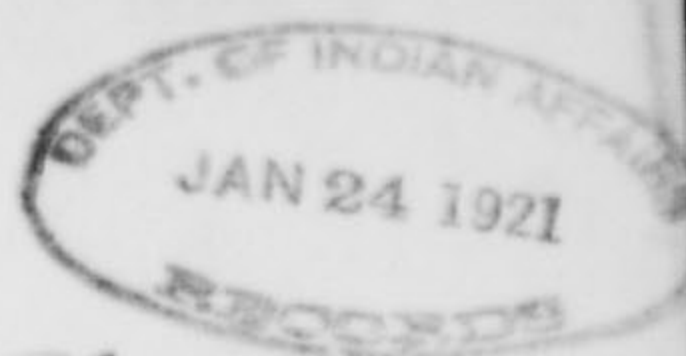
Yours respectfully.

W. Kelly.

Mr. David; he is going out
to see you to-morrow. If you
can come to terms with
him, it will suit us just as
well. Mr. Sherrow, has not
much coal nor wood or land
he, therefore, cannot furnish
either. In order, that there will
not be any misunderstanding
you might add in your letter
to the Dept. it is impossible
for us to remain here, unless
they either agree to pay trans-
portation charges to the village
and this room for us, which
will be less expensive.

33-2-1

INDIAN AGENT'S OFFICE



IN YOUR REPLY REFER TO No.
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que
Jan - 19 1921



550352

Sir,—

The teachers of the Otterail and Chittloin schools respectively have been for some time boarding at the residence of John P. McDonnell but lately by their complaint, it is practically impossible for them to remain there any longer, hence they desire to have the Department secure a place where they can board themselves.

I enclose a letter from Miss M. Kelly upon the subject which speaks for itself.

As the said teacher's board accounts 70.00 a month but will not furnish anything, under the circumstances, if you act favorably in this matter, I think Mr. Shannons would be the proper offer to accept, in either case you will be obliged to furnish fuel; I may add, that there is not any other available place where they can secure board besides the of Mr. McDonnell.

Yours obedient servant
J. E. Tailor
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, January 26, 1921.

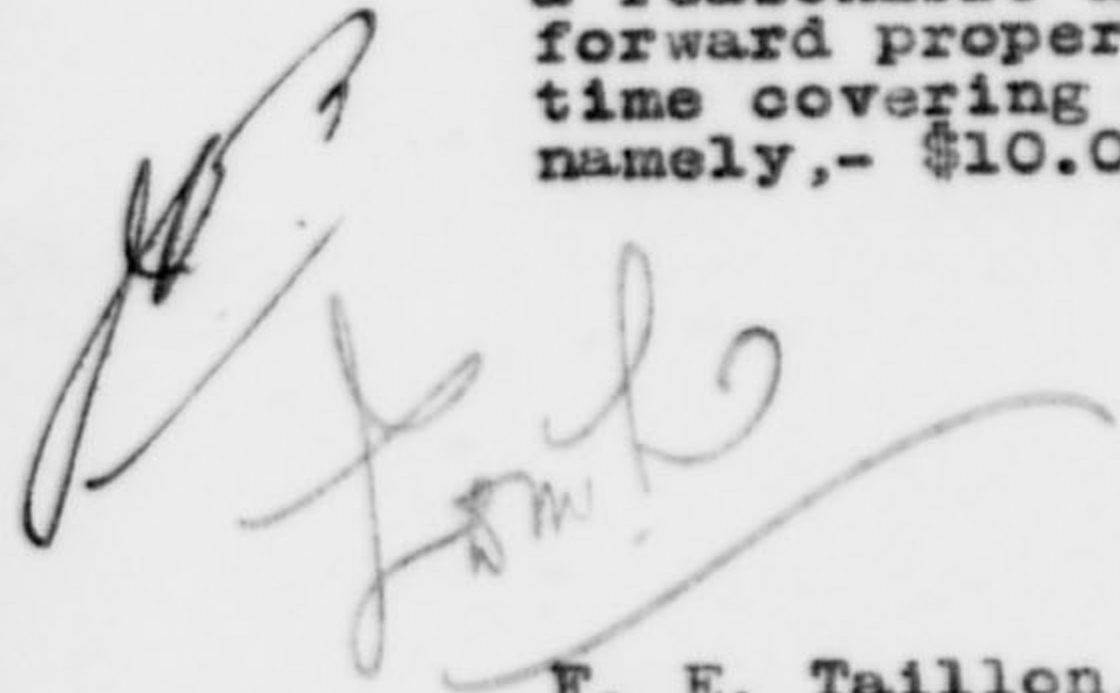
Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 19th instant enclosing a communication from Miss M. Kelly, teacher of the Chenail Indian Day School, requesting that the Department provide living quarters for the teacher of the Chetlain School and herself and stating the accommodation which she can secure and the cost of the same.

In reply I beg to say that the Department will be prepared to pay a rental at the rate of \$10.00 per month for living quarters for these two teachers and the necessary arrangements can be made with either Mr. David or Mr. Sherrow, as is thought best by the teachers and yourself. The Department will also pay for the fuel required for the use of the teachers in heating the room used by them, but cannot provide fuel to heat any other part of the house in which they obtain accommodation. It should also be distinctly understood that no further allowance will be made to provide any equipment in furnishing the living quarters of the teachers, as it is expected that the owner of the house will provide all the furniture and other equipment required. You may, therefore, arrange for the renting of a room for the teachers from one or other of the above named parties and you should also arrange to supply a reasonable amount of fuel for heating purposes. You should forward properly certified vouchers, in duplicate, from time to time covering the amount of the rent due at the above rate, namely,- \$10.00 per month.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

33-2-1

Copy original on 33-5-1

December 23rd, 1921.

MEMORANDUM

MR. SCOTT.

I wish to recommend, Sir, that an increase of \$50.00 per annum be granted to each of two of the six teachers of our day schools on the St. Regis reserve.

Miss Morris of the Chetlain Day School is commencing her fifth year in the service of the Department, is qualified and has done excellent work. Her salary at present is \$500 per annum, plus the bonus, and I would be glad to have your authority to pay her at the rate of \$550, and bonus, commencing January, 1922.

Miss Ethel Sloane of the St. Regis Island Day School has been employed by the Department for one and a half years, but in that time has shown such interest in her work and has been so successful that, I feel, we should acknowledge her excellent service with an increase of \$50.00 per annum so that she will be paid at the rate of \$550, plus bonus. This teacher has purchased from her own funds supplementary equipment in order to make her school attractive. I would recommend that her increase take effect at the beginning of the fiscal year.

Look up
teacher
Miss Morris's note

R.T.T.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1

Original on 33-5-1.

OTTAWA, December 28th, 1921.

Sir, -

I have to inform you that the Department has seen fit to grant an increase of \$50.00 per annum to Miss Morris of the Chetlain and to Miss Sloane of the St. Regis Island Indian Day School.

Miss Morris is commencing her fifth year in the service of the Department and has done excellent work.

Miss Ethel Sloane has been employed by us for one and a half years and in that time has shown such interest in her work and has been so successful that I feel we should acknowledge her excellent service. As you are aware, Miss Sloane has purchased from her own funds supplementary equipment in order to make her classroom attractive.

Miss Morris' increase is to date from the 1st of January, and Miss Sloane's from the beginning of the fiscal year (April 1st)

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

1072
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, January 9, 1923.

Madam:-

I have your letter of the 3rd instant, in which you state that, owing to illness, you will not be able to resume duties as Teacher of the Chetlain Indian Day School at the regular time, and wish to be granted a week or 10 days' leave.

In reply I beg to say that we regret your illness, but hope you will be able to resume duties at the earliest possible date. When you return to St. Regis, you will kindly inform us of the date on which you re-open this school.

I have to inform you that Miss Kelly has resigned from the Chenail School and has left the Department in somewhat of a quandary. Her insufficient notice was quite a surprise to us, in view of the favourable way in which we have dealt with the St. Regis teachers, of late. If possible, please nominate a qualified teacher who is known to you, for Miss Kelly's position. The Department feels that your social life at St. Regis will be more pleasant if we can appoint a friend of yours. Please give this your immediate attention and favour us with an early reply.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Miss Angela Morris,
Sheenboro,
P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

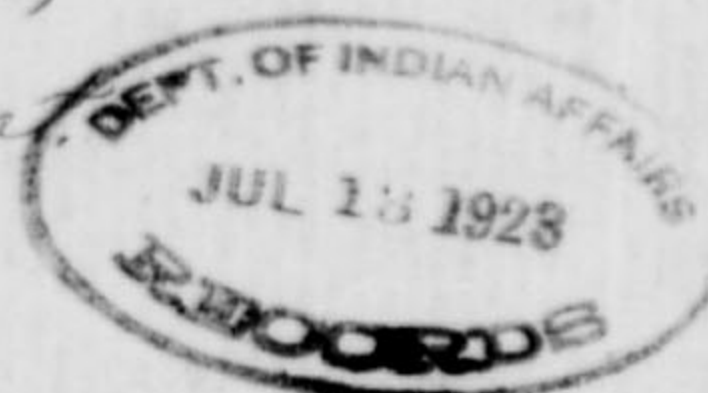
33 - 2 - 1



Campbell's Bay, Que., July 14, 1923

556918

The Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.



Dear Sir. —;

Having been informed that a vacancy exists in Miss. Morris' school on St. Regis Reserve, I beg leave to offer my services for the position as teacher in that school. I hold a first class Elementary Diploma to teach English in the Province of Quebec. I have had four years of successful teaching. Should you desire to accept my application I will try to prove satisfactory to all concerned. Hoping for a satisfactory reply at your earliest convenience. I am Respectfully yours

R. G. 741

Stella Sloan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1.

Ottawa, July 16th, 1923.

Madam:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 11th instant, applying for the position as teacher of the Chetlain Indian Day School on the St. Regis Reserve, to succeed Miss Morris, the present teacher.

In reply I beg to say that we have received no notice from Miss Morris of her intention to resign. We are writing and asking her to state definitely whether she intends to remain as teacher for the next school year or not. If she resigns, your application will receive consideration.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

J.D.
R.D.
ASM
Miss Stella Sloan,
R.R. #1,
Campbell's Bay,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1.

Ottawa, July 20th, 1923.

Madam:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 16th instant, tendering your resignation as teacher of the Chetlain Indian Day School.

In reply I beg to say that the same is accepted. We regret that you found it necessary to give up duties at this school.

We are offering the position to Miss Stella Sloan, who has made application, and who is recommended by you.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

J. B. R. A. M.
Miss Angela Morris,
Sheenboro,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 20th, 1923.

Madam:

Referring to your application of the 11th instant for the position as teacher of the Chetlain Indian Day School, I now beg to inform you that the resignation of Miss Angela Morris has been received. There is, therefore, a vacancy at this school, and the Department will be pleased to approve of your appointment, to begin duties when the school re-opens after the present summer holidays, on or about September 4th, next. The salary allowed will be at the rate of \$550 per annum, supplemented by any bonus provided by law.

When proceeding to take up duties, I shall be pleased if you will call at the Department, Room 503, Booth Building, for a personal interview.

Kindly state, as soon as possible, whether you will accept the position and be ready to commence duties on the date mentioned.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Miss Stella Sloan,
R.R. #1,
Campbell's Bay,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1.

*miss [unclear]
to [unclear]*

Ottawa, July 20th, 1923.

Sir:

I beg to inform you that Miss Angela Morris, teacher of the Chetlain Indian Day School, has resigned. We have offered the position to Miss Stella Sloan, who holds a first class Elementary Diploma for the Province of Quebec, and who has had four years' experience as teacher. The salary allowed her will be at the rate of \$550 per annum, supplemented by the bonus provided by law. She has been instructed to commence duties when the school re-opens after the present summer holidays, on or about September 4th, next.

I shall be pleased if you will give Miss Sloan every assistance you can in her work at this school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

*J. H. [unclear]
R. J. [unclear]
A. E. M.*

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

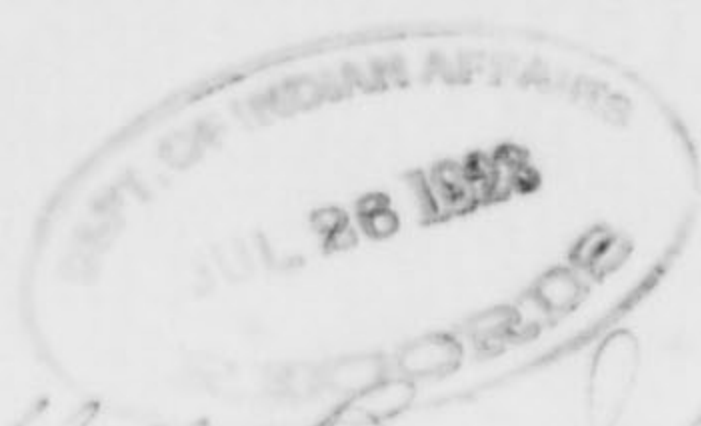
3 Letters

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1



W.D.

Campbell Bay, July 24th 1923

*To The Department of Indian Affairs.
Ottawa Ont.*

587379

Dear Sir: -

In reply to your letter of the 23rd inst. I beg leave to say I will accept the Chetlain Indian Day School at the salary offered, and shall commence duties on September 4th. I will call at the Department before going to St. Regis. I am

*Yours Respectfully
Stella Sloan.*

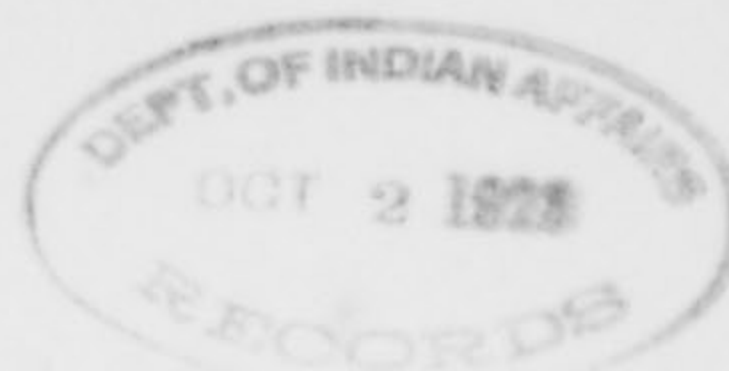


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1



EXTRACT FROM INSPECTOR'S REPORT ON THE CHETLAIN
INDIAN DAY SCHOOL, SEPTEMBER 25, 1923.

By teacher
In giving new lessons ~~she~~ was asked always to go over them and explain them to the children. Oral work in arithmetic and English was emphasised.

James Mabon,

Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

32-2-1

Ottawa, October 4, 1923.

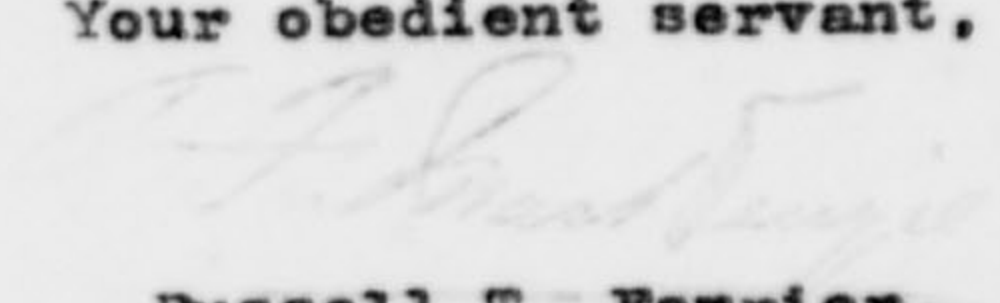
Madam,-

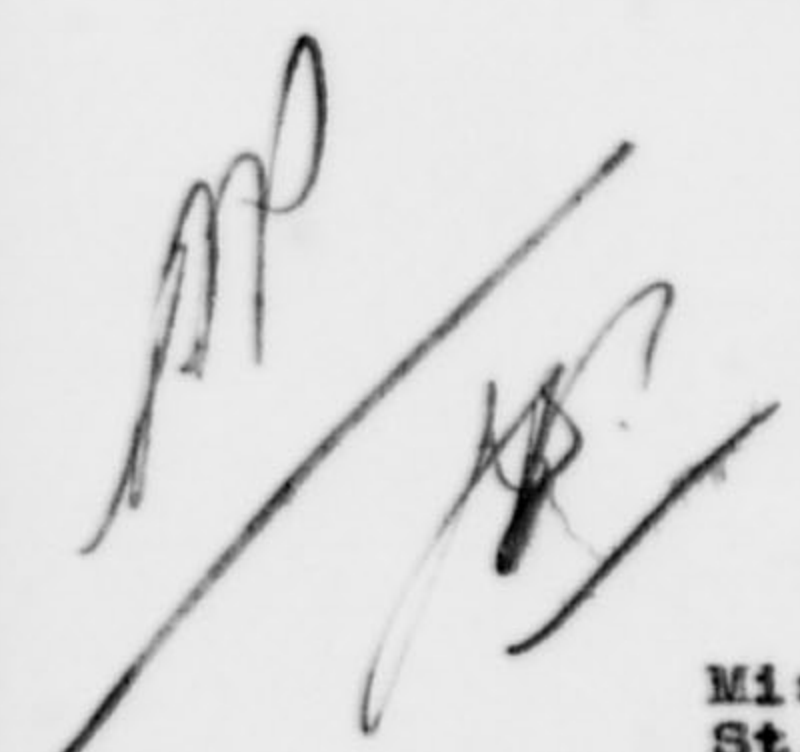
In his recent report on the Chetlain Indian Day School, it is noted that Inspector James Mabon made the following suggestion to you.-

"In giving new lessons teacher was asked always to go over them and explain them to the children. Oral work in arithmetic and English was emphasised."

The Department trusts that the inspector's suggestion will receive every attention from you.

Your obedient servant,


Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.


Miss Stella Sloan,
St. Regis,
QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

COPY

(Original on 33-1-1.)

Ottawa, January 2nd, 1923.

Madam:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 29th ultimo, requesting that, owing to having contracted a skin disease from the pupils, leave of absence be granted yourself as teacher of the Chenail school and Miss Sloan as teacher of the Chetlain school for a period of two weeks, in order that you can both obtain the necessary medical attention.

In reply I beg to say that for the reasons stated the Department will approve of Miss Sloan and yourself remaining at home until Monday, January 14th. It is hoped that you will both have entirely recovered by that time and be able to take up duties.

We are informing Mr. Agent Taillon that permission has been granted for the closing of both these schools until the 14th instant.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

MB
Miss Grace McDonald,
Sheenboro,
Que.

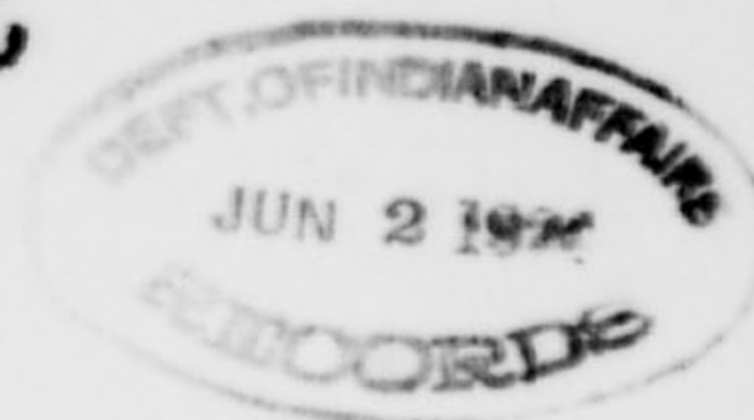
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

R

33-2-1



Exempt
Extract from letter received from Mr. James Burnside,
School Inspector, on his inspection of the schools on
the St. Regis Reserve, dated May 31, 1924.
Original on 33-6-6.

The two Misses Sloan are, I believe, not coming
back. It seems a pity to lose Miss Ethel Sloan
as she is a good teacher. Miss Legarde's work,
according to my judgment, is not very satisfactory.
The pupils of her class were very backward.

James Burnside

Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

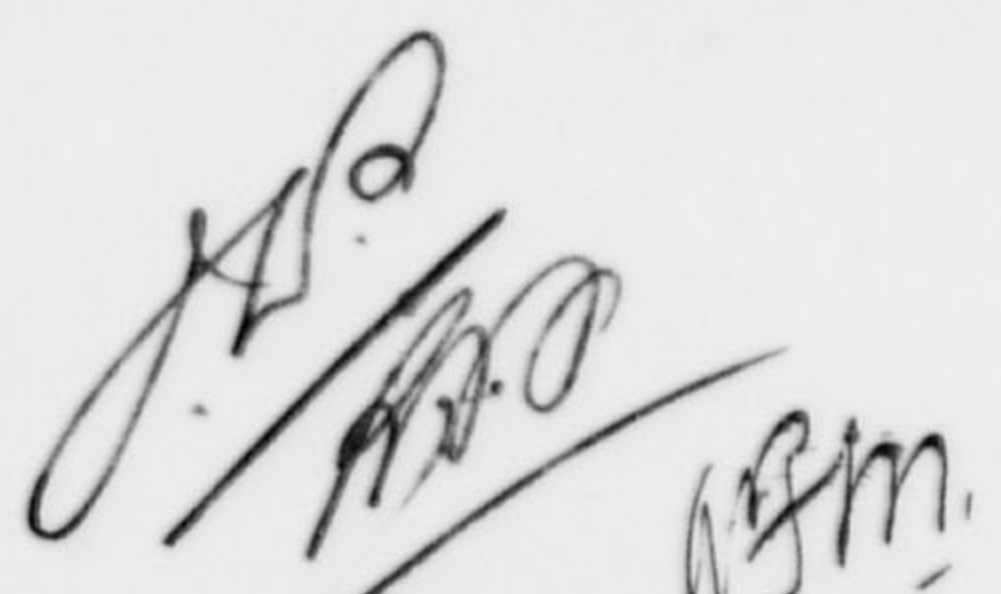
POOR
COPY

Ottawa, June 4th, 1924.

Sir:

The Public School Inspector, in a report on his recent inspection of the schools on the St. Regis Reserve, states that Miss Ethel Sloane, junior teacher of the St. Regis Village School, and Miss Stella Sloane, teacher of the Chetlain School, intend giving up duties at the end of the present school year. You will be good enough to ascertain from both these teachers whether they intend to remain or not. If it is their intention to resign, you should obtain their written resignations and forward them to the Department as soon as possible. We have a number of applicants for positions, and wish to be informed definitely as to what vacancies there will be for teachers for the next school year.

Your obedient servant,


J. A. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

- COPY -

33-2-1.

(Original on file # 33-6-1.)

Ottawa, June 11th, 1924.

Madam:

I have
~~In reply to~~ your letter of the 6th instant, requesting that, should a vacancy occur in either the junior room at the St. Regis Village School or at the St. Regis Island School, you be granted a transfer from your present position as teacher of the Chetlain School.

In reply I beg to say that we have received no intimation that it is the intention of the teachers in the above positions to resign. Should, however, there be a vacancy in either of the above schools your application for a transfer will receive consideration.

Your obedient servant,

J. D. McLean
J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

J. D. McLean
Miss Stella Sloan,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

.....St. Regis, Que.,.....

.....June 9/24.....19

R

Re file #33-2-1

Sir,—

Referring to your letter of the 4th instant relative to the resignations of Miss Ethel Sloane, of the St. Regis Village School and of Miss Stella Sloan of the Chetlain School, I beg to hand you the resignation of Miss Ethel Sloane and I must say it is to be greatly regretted that Miss Sloane is leaving as she is beyond any question the best teacher we have, is very much taken up with her work and has been very successful. I may say that Miss Robillard, teacher of St. Regis Island Day School, has asked to be transferred to the Village School.

I have asked Miss Stella Sloan about resigning and she is not prepared to resign as she is not certain as yet just what she will do.

In securing new teachers for the schools, I do believe you should secure only first class experienced teachers and those who are able to teach signing and able to teach rhetorical etc for the Indians seem to appreciate the work and the parents take a greater interest in the work.

During the years that we had the following teachers, Nellie Keon, Lillian McGoe and Kathrine McCaffery the schools advanced very rapidly and the children were attached to them, so much so, that we were not bothered by non-attendance to any extent.

My wish is that you would place the Sisters in charge of the Village School, at least, and in time place them in charge of the other schools. Both the late inspector Gilman and the present incumbent Mr. Mabon urge this and point to the excellent work being done at Caughnawaga.

J.D. McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,

H. E. Tailor
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

I, the undersigned, teacher of the St Regis Village (Jr) School, hereby tender my resignation to take effect at the expiration of the present June Quarter.

Ethel Sloane.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

Ottawa, June 20th, 1924.

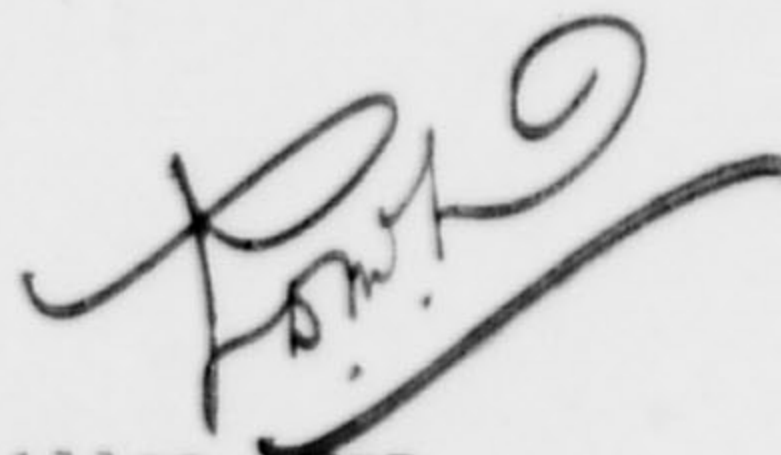
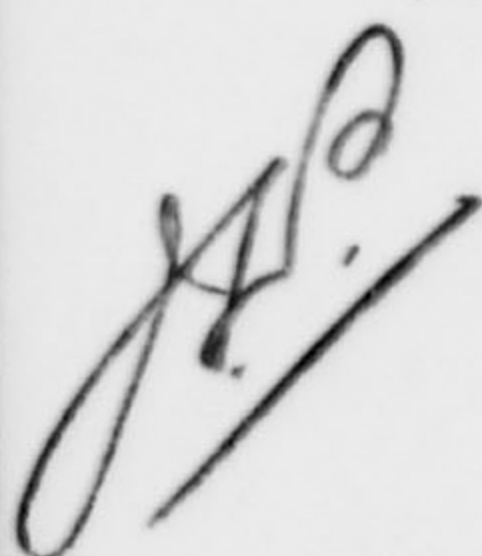
Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 9th instant, enclosing the resignation of Miss Ethel Sloane, teacher of the junior room in the St. Regis Village Indian Day School, to take effect at the end of the present quarter. In reply I beg to say that the resignation of Miss Sloane is accepted.

With reference to the application of Miss Robillard, teacher of the St. Regis Island Indian Day School, for a transfer to the Village School to succeed Miss Sloane, I beg to say that we have a number of applications for positions as teachers at St. Regis, and requests from two of the teachers for a transfer to the Village School. The Department prefers that Miss Robillard, if she returns for the next school year, remain as teacher of the St. Regis Island School. She has only an elementary diploma, and we would prefer to obtain the services of a teacher with higher qualifications for the junior room in the St. Regis Village School. The question of the appointment of teachers for the schools on the St. Regis Reserve will receive final consideration when the Department is definitely informed as to the resignations that may take place.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

33-2-1

Copy original on file 33-6-1.

Ottawa, June 27, 1924.

Sir:

Several of the teachers from St. Regis visited the Department today and it has been decided to make the following changes for next school year.

Miss Margaret Robillard is to be transferred from the St. Regis Island Indian Day School to the position of Junior Teacher in the Village School, at a salary of \$550 per annum.

Miss Stella Sloan, teacher of the Chetlain School, is to be transferred to succeed Miss Robillard at the St. Regis Island School. She is to receive the same salary, namely \$550 per annum. Besides salary, the teachers will be entitled to the bonus provided by law, which, during the present fiscal year ending March 31st, next, will be at the rate of \$15 per month.

Miss Grace McDonald, teacher of the Chenail School, has tendered her resignation. This will leave vacancies for teachers at both the Chenail and Chetlain Schools. The Department is considering a number of applicants for positions in Indian schools and we will in due time appoint teachers for these two schools. You will be advised at a later date when the appointments have been made.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

F. H. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

To whom it may concern
I certify that Miss E. Gibbons
was Teacher in S. Sec No 7 -
Uluumeth Island East for
the past school term and
gives general satisfaction to
Parents, Pupils and the
School Commission, all
expressing regret when her
resignation as Teacher was
presented

Domers Centre

M

June 1924

Yours Truly

Joseph Létang

Secretary

✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

To whom it may Concern
I certify That Miss E. Gibbons
was Teacher in S. Sec No 7 -
Allumette Island East for
The past School term and
gave general Satisfaction to
Parents, Pupils and The
School Commissioner, all
expressing regrets when her
resignation as Teacher was
presented

Demers Centre
Que

June 1924

Yours Truly
Joseph Letang
Secy. treas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

~~173736-1~~
33-2-1 Luyon, Quebec.
The Department of Indian Affairs.
Ottawa, Ontario.

June 26 1924
JUL 2 1924
RECORDS

Dear Sir -
Kindly permit me to offer
my services to you as a teacher
for the coming term. I hold a first class
Elementary Diploma and an Ontario
Entrance Certificate and also first
class papers. I have four years
experience. I am enclosing my
recommendation from my secretary.
I would be glad if you would
take a satisfactory which you would
give me Miss Sloane a school
trusting to receive an early
reply. I am yours truly
Eugene Gibbons, Luyon, Quebec.

RECEIVED
JUL 2 1924
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 3rd, 1924.

Madam:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 28th ultimo, applying for a position as teacher in an Indian day school on the St. Regis Reserve, and stating the qualifications and experience which you possess, and enclosing a certificate regarding your work in the white school which you have been teaching during the present year.

In reply I beg to say that the department will be pleased to accept your services as teacher of the Chetlain School for the next school year. The salary allowed will be at the rate of \$550 per annum, supplemented by the bonus provided by law. The bonus for the present fiscal year ending March 31st, next, will be at the rate of \$15 per month. Payment of salary and bonus is based on ten teaching months in the year. Living quarters are provided for the teacher of this school and the Chenail School, who reside together.

Kindly inform the Department whether you will accept the above offer, and, if so, whether you will be ready to commence duties when the school re-opens after the present summer holidays, on or about September 2nd, next.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

[Signature]
[Signature]
Miss Elzene Gibbons,
Quyon,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1

Lumpson, Quebec.

R



Dear Sir,

I will accept your offer and I will try to be on duty as early as possible. I would like very much if you would tell me the distance from railroad, church and school.

Trusting this will prove satisfactory.

Yours Sincerely
Eugene Gibbons
Lumpson, Quebec.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 9th, 1924.

Madam:

I have your letter of the 7th instant, informing the Department that you will accept the position as teacher of the Chetlain Indian Day School for the next school year, to begin duties on September 2nd, next. We are informing Mr. F. E. Taillon, Indian Agent, St. Regis, accordingly, and requesting him to give you every assistance he can upon your taking up duties. Upon arrival at St. Regis, you should report to him.

If you will communicate with Miss Gertie Legarde, Campbell's Bay, Que., one of the teachers at St. Regis, she will give you full information regarding the nearest railway station and any other particulars you desire. You could also arrange with her to travel to St. Regis in company with the other teachers when they are returning.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Deputy and Secretary.

Miss Elzene Gibbons,
Quyon,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 9th, 1924.

Sir:

I beg to inform you that Miss Elzene Gibbons has been appointed as teacher of the Chetlain Indian Day School for the next school year to begin duties September 2nd, next. Miss Gibbons holds a first class elementary diploma, and has had four years' experience in white schools. The salary allowed her will be at the rate of \$550 per annum, supplemented by the bonus provided by law. The bonus for the present fiscal year ending March 31st, next, will be at the rate of \$15 per month. Payment of salary and bonus is based on ten teaching months in the year.

Miss Gibbons is being requested to report to you upon her arrival at St. Regis, and I shall be pleased if you will give her every assistance you can upon her taking up duties at this school.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

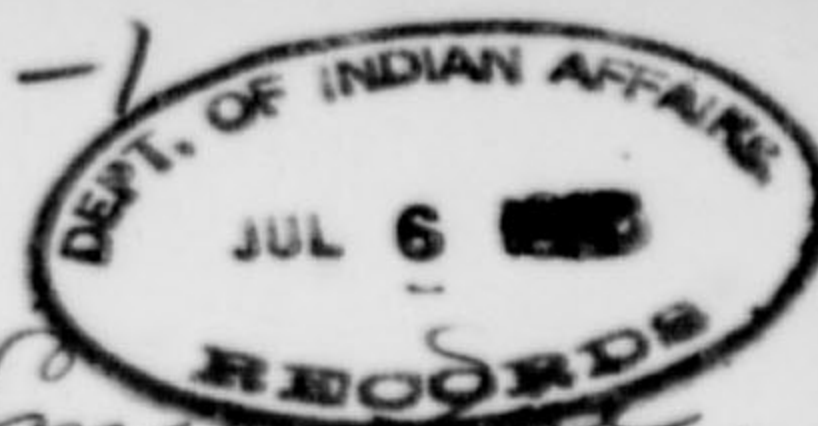
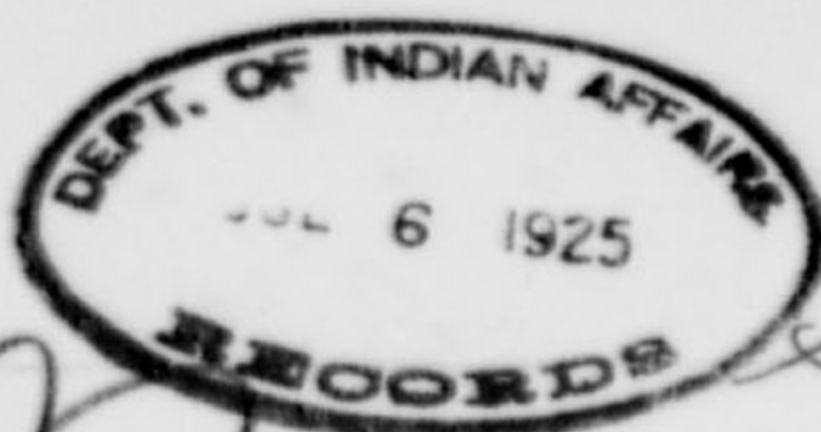
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1



St. Regis, Impo.
July 2nd, 1925.

[Handwritten signature]

Education Department
Ottawa, Can.



Sir:

I am the Caretaker of
the Chelmsford School, and have
the following to report on the
Teacher Miss E. Gibbons.

The Teacher was not
regular. She did not open
every teaching days. She
took more holidays than
necessary. She had the
habit of going visiting and
staying off two days without
an excuse.

She sometimes only taught
two days in a week
and sometimes three
days. She did not care
for the school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Some of the children have
so far to come, and they'd
come in a cold snowy
days and stay around
the school for half a day
without the teacher.

Their parents got disgusted
sending their children to
school for nothing, so
they couldn't send them
every day, as the teacher
did not come to teach.

I would stay in the
school till 9 o'clock
but I am not supposed
to stay after 9 o'clock and
could not keep the children
in school and would
have to turn them out in
the cold and lock the
doors, as there would be
no teacher.

We are all sorry to have

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

such a teacher.

I had spoken to M. Lailon about it and told me that they would not come back.

The parents and neighbors are very dissatisfied with the teacher as there is some that would like to educate their children.

We would like you to send us a teacher that is a teacher.

I hope you give this your every attention, I am,

Yours,

John Jacobs,
Caretaker of
Chillemi School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

*Education Department
of Indian Affairs,
Ottawa, Can.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*poor
copy*

33-2-1.

Ottawa, July 7th, 1925.

Sir:

I have your letter of the 2nd instant, regarding the services performed by the teacher of the Chetlain Indian Day School during the present school year.

In reply I beg to say that enquiry is being made in the matter.

Your obedient servant;

F. A. MacKenzie
F. A. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

J. Jacobs
JB
Mr. John Jacobs,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1.

Ottawa, July 7th, 1925.

Madam:

Certain complaints have been received regarding your services as teacher of the Chetlain Indian Day School during the past school year. I shall be pleased if, on the occasion of your next visit to Ottawa, you will call and interview Mr. Ferrier, Superintendent of Indian Education, Room 501, Booth Building, Sparks St., when the complaints referred to can be fully discussed.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Miss Elzene Gibbons
Miss Elzene Gibbons,
Quyon,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Lemury Antio, Que
July 13th 1928
to The Sec. of.
Chellain Day School,
St. Regis,
Que.

Dear Sir,
I hereby make
attestation for,
The Chellain Day School
of your Municipality
Hawkingbury Ontario,
Entrance to Normal
Certificate. I am
willing to teach
at same salary
as was given to
The last year
teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Trusting you will
let me know at the
earliest convenience
if I am accepted.

I remain,
Yours Respectfully
Margaret Ryan.

Add.
Denver Center
Larchmont
R.R. No. 1. Co. Pa. 1000

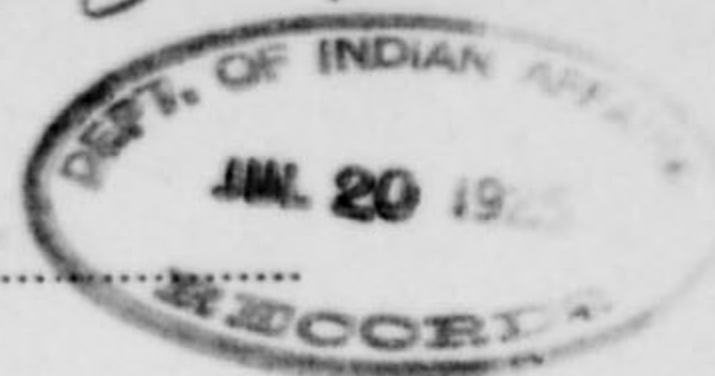
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1
INDIAN OFFICE

At St Regis Reserve



July 15th 1925.....19.....

R
[Signature]
Re Chetlain Indian School

Sir-

Enclosed please find a letter from a Margeret Ryan of Demers Centre in which an application is made for a position as Teacher at the above mentioned School.

Mr J.D. McLean
Assistant Deputy Minister
Indian Affairs

[Signature]
Frederick Syms,
Detective Sergeant
R.C.M. Police.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1

E. X.

July 22nd, 1925.

Madam:

The Department has received your letter of the 13th instant which you forwarded to the late Indian Agent, St. Regis, Que., applying for the position as teacher in the Chetlain Indian Day School for the next school year.

In this connection I have to inform you that we understand that the present teacher will resume duties when this school re-opens after the present summer holidays. There will, therefore, be no vacancy to which you could be appointed.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

A. F. MacKenzie
Acting Asst. Deputy & Secretary.

J. B. Ryan
arjm
Miss Margaret Ryan,
R.R. No. 1,
Demers Centre, Que.

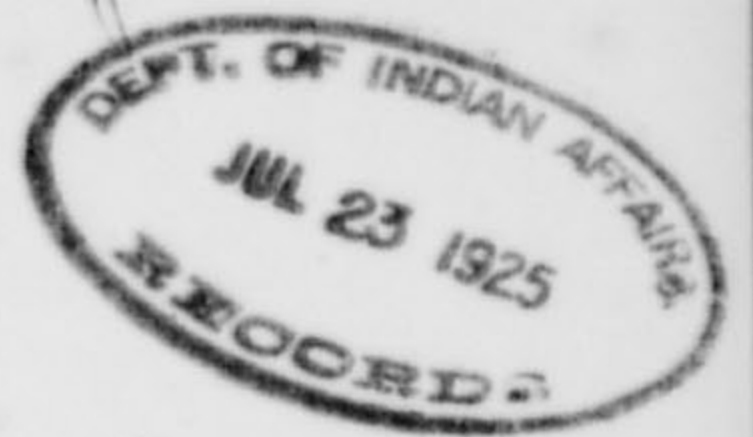
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1 Ouyon, Que.,
July 20th. 1925.

Mr. Russell J. Starnier -
Ottawa
Que.



Dear Sir

I wish to make application
for the first vacancy in the Chetlain Joy
Schools at St. Regis.

I have a first class diploma and
have five years experience.

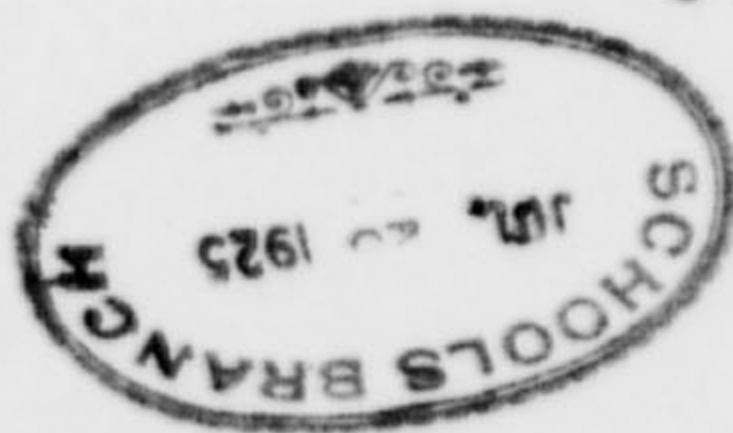
I can furnish excellent references
from the Inspector & the Sec-Treasurer
of the last school I taught in.

If you should consider this application
please write giving full particulars
to.

Harry E. Tallon.

Yours &c.

Que.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

E. X.

July 24th, 1925.

Madam:

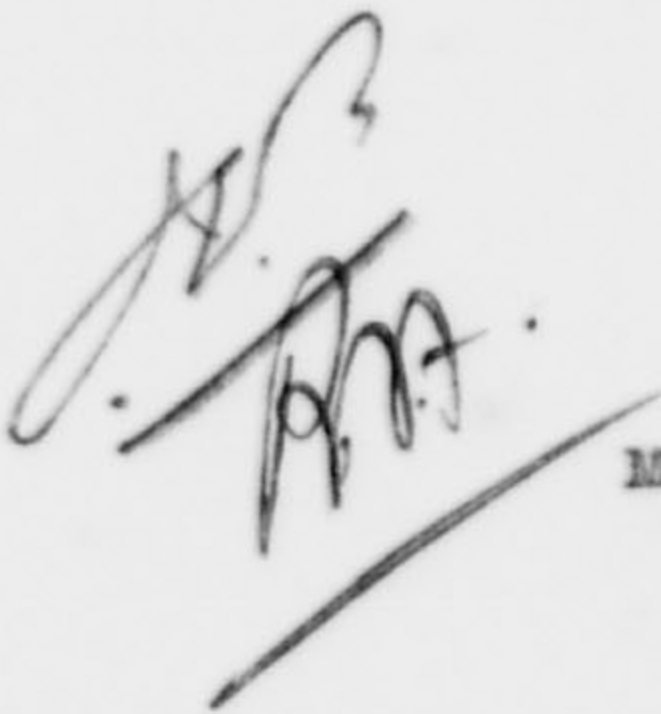
I have your letter of the 20th instant applying for a position as teacher in the Chetlain Indian Day School or any one of the schools on the St. Regis Reserve, and stating the qualifications and experience which you possess.

In reply I beg to inform you that insofar as the Department is aware it is the intention of the present teachers on the St. Regis Reserve to resume duties when the schools reopen after the summer holidays. However, should a vacancy occur your application will receive consideration.

Your obedient servant,



A.F. MacKenzie
Acting Asst. Deputy & Secretary



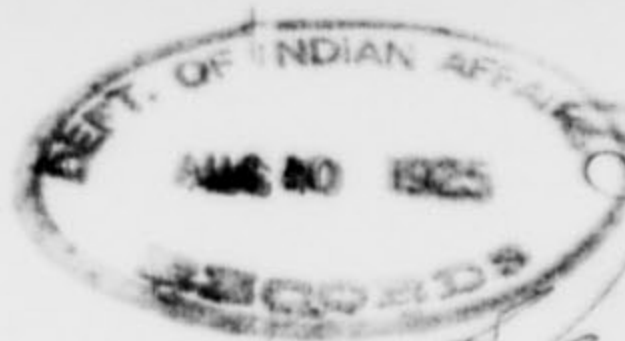
Miss Mary E. Tallon,
Glen Elm, Que.

Handwritten note: Thank

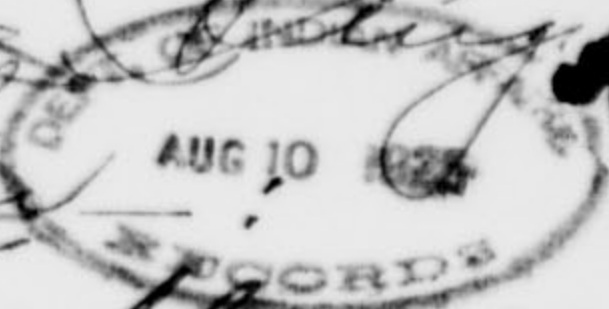
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



R



33-2-6
Jungou Zuep
1925
Kindly accept
my resignation for my
duties in the Killarney
School St. Regis Que.
I feel sorry to have
to resign knowing
to my mother's recent
illness I am desirous
to remain at home
for a few months.
Should there be any
vacancy during
the term let me

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

and oblige you
Hephworth Teacher
Jens Sillboms

know² and idg^r possibly
I can't go, I will ask
you to give my
recomm^d to Mary
Sallan. ppgo is a
spec^{al} friend of
mine and will
know how a
satisfactory teacher
and my sister will
be delect^d to have
her out a account of
a young^r her so long
I wish my^r Mary
will give her the
best chance

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1.

Ottawa, August 11th, 1925.

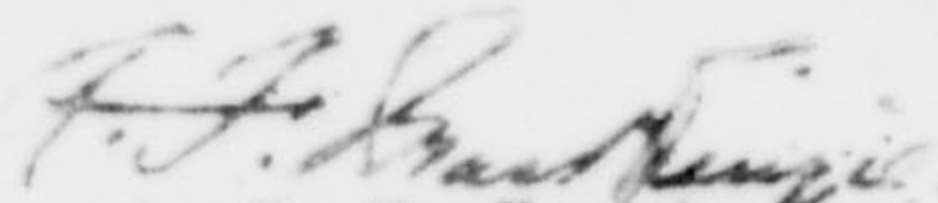
Madam:

I have your letter of the 7th instant, tendering your resignation as teacher of the Chetlain Indian Day School on the St. Regis Reserve. In reply I beg to say that the same is accepted.

We are corresponding with Miss Mary E. Tallon with a view to offering her the position to succeed you. If the recommendation which she can furnish from her Inspector is satisfactory, the Department will favourably consider her appointment.

The post office address which she gave in a former communication applying for a school was "Glen Elm". It is hoped that the letter which we have written will reach her at that address.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie
Acting Asst. Deputy and Secretary.



Miss Elzene Gibbons,
Quyon,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1

Ottawa, August 11th, 1925.

Madam:

In further reference to your letter of the 20th ultimo, applying for a position as teacher in the Chetlain Indian Day School on the St. Regis Reserve, I now beg to inform you that the former teacher, Miss Elzene Gibbons, has tendered her resignation, and the same has been accepted. There will, therefore, be a vacancy for a teacher for the next school year, and I have to request that you will furnish a reference from the Inspector regarding your work in the last school in which you taught, and state whether you would be prepared to accept the position as teacher, to begin duties September 1st, next. When we have the report of the Inspector, if satisfactory, favourable consideration will be given to your appointment. The salary allowed will be at the rate of \$70 per month for the ten teaching months in the year. I may say that Miss Gibbons, the former teacher, has recommended you for the position. She will, no doubt, be able to give you full particulars regarding the school.

Please give this matter your early attention and reply as soon as possible.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie

Acting Asst. Deputy and Secretary.

M. E. Tallon
Miss Mary E. Tallon,
Glen Elm,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

May 14th 1925

Pupils are doing well. Unfortunately those in the third year were not in class. I am very much satisfied with the answers that have been given. My congratulations to the teacher Miss Gallon
C. Joseph Maltais
L.E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POC
COP



33-2-1
J. E. Lm. Que.
Aug. 13. 1925.
Department of Indian Affairs
Ottawa.
Subj:

Dear Sir:-

In reply to your letter No. 33-2-1 dated Aug. 11th. I beg to state that I will be pleased to accept a position as teacher in the Chetlain Indian Day School on the St. Regis Reserve. The only report I have is the one the Inspector gave me in May. I will enclose it in this letter. I have written to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

the Inspector for a recommendation
and hope to receive it in a
few days and will then forward
it to you, if this ^{report} is not
satisfactory.

Yours truly

Harry E. Tallon
Sgt. & C. M.
Sub.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 15th, 1925.

Madam:

I have your letter of the 13th instant, accepting the position as teacher of the Chetlain Indian Day School on the St. Regis Reserve for the next school year.

In reply I beg to say that the Department will be pleased to approve of your appointment. You should arrange to begin duties on September 1st, next. As stated in a former letter, you will be allowed salary at the rate of \$70 per month for the ten teaching months in the school year.

The report of Inspector Maltais which you forwarded is satisfactory, and it will not be necessary for you to obtain a recommendation from him.

No doubt, Miss Gibbons, the teacher at the Chenail School, will give you full information regarding the work and living accommodation. We hope that you will meet with every success in the work at this school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Miss Mary E. Tallon,
Glen Elm,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Hand

33-2-1

[Signature]

Buckingham, Ont.;
Aug. 20/25:

Mr. Russel T. Frenier,
Supt. of Indian Education,
Ottawa, Ont.

Sir:-

I beg to submit my application
for the Vacancy in Miss Ebene
Gibbons's school at St. Regis.
as teacher for coming school term
I hold first class diploma, have
five years experience in Ontario
& Quebec and can furnish references.
Should I be favored with
a trial, kindly let me know
by return mail as I have
other places in view.
Trusting you will give
my request your most
valued attention and, thanking
you in advance for any favor
you may show me. Respectfully,
Louisa Beggs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-2-1

Ottawa, August 22nd, 1925.

Madam:

In reply to your letter of the 20th instant, applying for the position as teacher of the Chetlain Indian Day School, I beg to say that a teacher has already been secured for this school. I may add that the Department has no other vacancies at the present time.

Your obedient servant,

Sgd

T. R. L. MacInnes,
For Asst. Deputy and Secretary.

Miss Louisa Cosgrove
Miss Louisa Cosgrove,
Buckingham,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Education Dept.
Indian Affairs
Ottawa, Can.

St. Regis, Smeeth
Dec. 19th, 1925



Sir:-

I am writing you today to tell you about our school teacher's both the Chellam and the Chenail school teachers.

We are very sorry to have to report about our teachers. They are not doing their duty.

I am the caretaker of the Chellam school and have always filled my duty. I have made the fires every morning. I have the school children till 9 o'clock every morning and have to turn them out doors.

It is disgusting to have a teacher like that when she don't want to teach.

I have a list of the days that the teacher was absent and has it marked down on the Register as present.

She closed the school yesterday Dec. 18th and has it marked on the register that the children are present Dec. 21 and 22nd.

11.

I have the register right here and have looked over it and found that the teacher was stealing days.

Some of the children could have learned a lot if the teacher was present every school day.

They come every morning and the ~~st~~ teacher don't come they get tired of coming for nothing. Some of the every day pupils are the ones that live far.

These two teachers go to St. Regis and stay there and have that excuse they can't get over.

They have a room rented here and the man there is making fire for them every day and they don't come and make use of the fire and the Chemail School Canteen is doing the same work.

Now the rent for that room is paid by the Department for nothing and supplies the coal and wood for nothing for this man is making the fire for them all the time and they don't live in it.

Now the number of days that the teacher lost is 19 days. I have a list of it here. She'd tell me that she was sick.

III.

Every time they miss a day I go over to their boarding house to see about the teacher. They are never home. They go off visiting every time now even our Indian Agent comes over and takes the two teachers out of their school and takes them over with him in St. Regis. He does not wait till after school hours.

The neighbors here wonder why he could do that.

These children are running around while they should be in school.

Now the teachers says they go over to the Indian Office and play cards with the Officers all night and stay over the next day. The Agent don't care about their work as long as he's got company.

The neighbors here have urged me to write to the Department about the teachers as they are all entirely dissatisfied with the teacher.

Why can't we not have a teacher that would know about teaching.

This is all,
I am,

Yours truly
John Jacobs
Caretaker of Chelaim School.

33-2-1.

Ottawa, December 23, 1925.

Sir:

I am enclosing, for your perusal and report, a communication that has been received from John Jacobs, caretaker of the Chetlain Indian Day School. You will please note the charges that he makes relative to the teachers of the two schools on this part of the reserve. I shall be pleased to have your comments in this connection. Mr. Jacobs states: "The neighbours here have urged me to write to the Department" Please make an effort to ascertain if there is a feeling of dissatisfaction or whether it is our correspondent only who is complaining. You should return the letter with your answer.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN
J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Encl.

W. C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

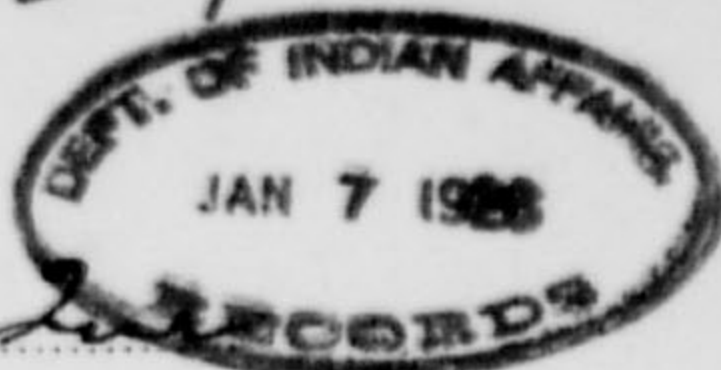
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

33-2-1



IN YOUR REPLY REFER TO
No. 33-57
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

[Handwritten initials]



Jan 5th 1926

B

Dear Sir,

I am in receipt of your letter of Dec 23rd in regards to a letter and complaint against the teachers of the Chetlain schools written by John Jacobs. I beg to say that Mr Jacobs had no reason to complain to the best of my knowledge the two teachers in these two schools have been very good while it is true that the teachers comes to St Regis they come Friday evenings for their mail but they go back Monday morning early for I always see them when they go. and also in regards to the Indian agent taking the teachers to St Regis I have had no way of taking anybody for I always walked myself in see of the state of the roads and in regards to playing cards I must say that am no card player or anything.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.....
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

19

Sir,—

Hind and I think Mr Jacobs
framed the complaint himself
and especially playing cards
that is something we dont have
in the office & I surely think that
Mr Jacobs & he only framed this complaint
I trust that comment will
be satisfactory your obedient servant

W E McArthur
Indian Agent

Mr J J Mc Laine
Asst Deputy
& Secretary
Shawna
out

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1.

EXD
Ottawa, January 8, 1926.

Sir:

I have your letter of the 19th ultimo, in which you complain about the services performed by the teachers of the Chetlain and Chenail Indian Day Schools. The Department has communicated with and interviewed Mr. Indian Agent McArthur in this connection and we have decided that it is not necessary to take any action.

Your obedient servant,

Mr. J. D. McLean
Mr. John Jacobs,
St. Regis,
Que.

J. D. McLEAN
J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1
James Centre,
Que.
Jan 11, 1926.
To the,
Department of Indian Affairs,
Ottawa Ont.
Dear Sirs, -

I have
been informed that
there is a vacancy
in the Chemial and
Shetlain schools
St Regis and hereby
offer myself as a
candidate for one
of your schools.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

James to prove
satisfactory to us
interested

I have the honor
to be

Your obedient

servant, Hazel Linnery,

Remond's sister,

Quebec,

P.S. #1.

-2-

I hold a Model
Entrance certificate
for the schools of
Quebec having

received my education
at the Convent of
Macy Immaculate,
Remond's sister, Quebec.

I and hold some
years experience
in a Quebec school.

I should my
application be
considered I shall
do all in my

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

33-2-1

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

CLASS OF SERVICE DESIRED	
Day Message	☐
Day Letter	☐
Night Message	☐
Night Letter	☐

Patrons should mark in the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS



HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection
with
WESTERN UNION
TELEGRAPH CO.
Cable Service
to all the World
Money Transferred
by Telegraph

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

RA324 45-2 EXTRA MI
DETROIT MICH JAN 9 1926

COPY



ref 33-1-1

RUSSELL T FERRIER
CARLING 124 RESIDENCE NO. DEPT OF INDIAN AFFAIRS BOOTH BLDG
OTTAWA ONT.

THE FACT THAT YOU SEEMED DISSATISFIED WITH OUR SERVICES WHEN WE
ENTERED OUR REPORT ON 23 RD DEC. WE HAVE DECIDED TO RESIGN THE
CHENAIL SCHOOL IN FAVOUR OF ANGELA ROBILLARD MARGARETS SISTER
CHETLAIN SCHOOL IN FAVOUR OF KATHERINE FEENY HUNTINGTON QUE.

M. TALLON

M. GIBBONS.

11 Jan. 1926
162 Baywater Ave
City.
Silken Fredholm
28



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

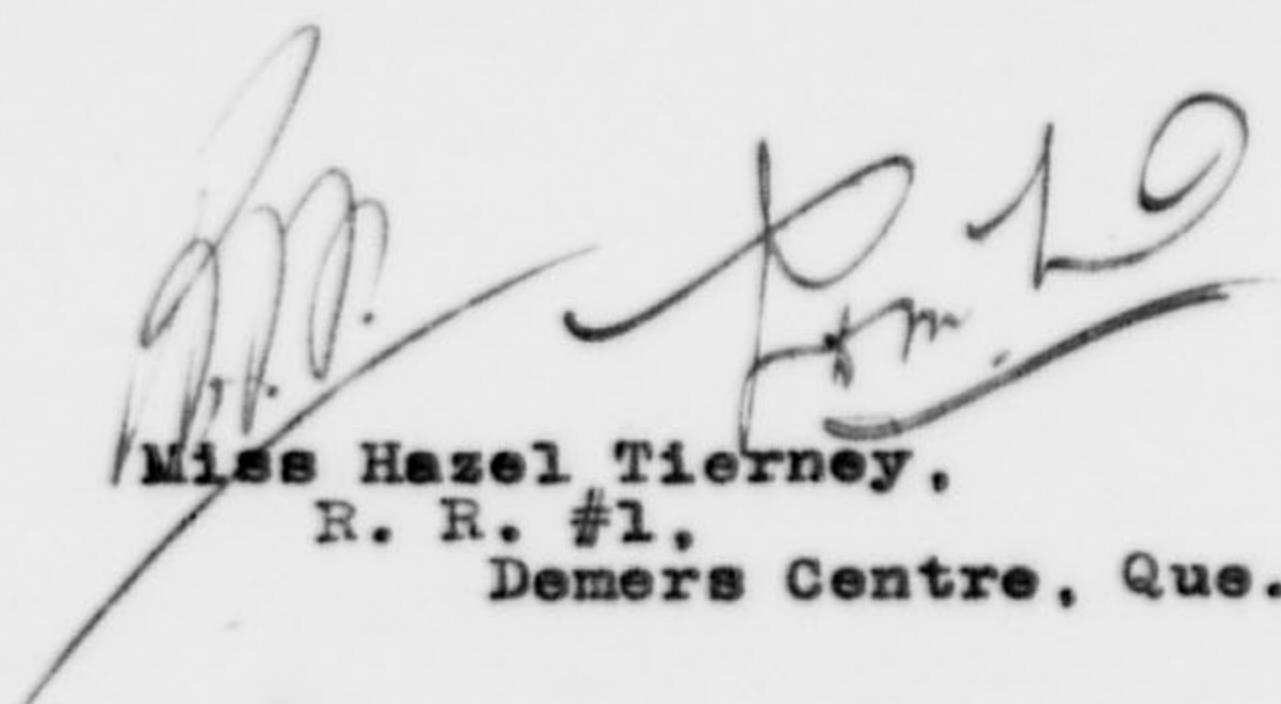
33-2-1.

Ottawa, January 11, 1926.

Madam:

Replying to your letter of the 8th instant, I have to inform you that the Department has already appointed teachers to the vacancies on the St. Regis Reserve. We regret, therefore, that your application cannot be given favourable consideration.

Your obedient servant,


Miss Hazel Tierney,
R. R. #1,
Demers Centre, Que.

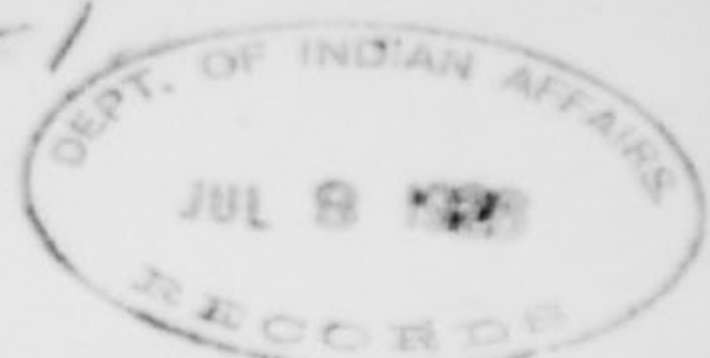

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1



St. Regis Ind. July 6th, 1926
 Dept. of Indian Affairs.
 Ottawa.



Sir:-

I have again to report the Chellam School Teacher. She does not teach every school day as she ought to.

We had spoken to the Inspector about it and told us to send in a report to the Department and also to the Indian Agent.

We have spoken to the Agent about it and said it does not matter much if she misses one or two days a week.

He don't care to have anything done in the right way because he isn't doing the right business.

Now I have opened every school day and made fire and admitted children in until nine o'clock, but the teacher is not there all the time. She'd come and tell us that she was sick and people would see her riding around. She comes when she feels like coming don't care much about her work.

Now she has missed twenty-two (22) teaching days during this term commencing January besides the holidays.

The Inspector told us she was to close on the 30th of June and she closed earlier.

The parents of the school children are very dissatisfied with the teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

and prefer to have a new teacher because their children are on the road every day for nothing.

This teacher does not teach much. She has the morning recess for one hour and starts somewhere around two o'clock and has recess and closes at three o'clock every day.

All they do while at school is playing. They are getting older every day and learning nothing.

The parents do want a new teacher that knows something about teaching.

We want to know if we could have an Indian teacher, one that would take interest in the school work and children.

EXTRACT
I would also ask you to send me my fees for caretaker of the Chittam School.

The Agent opens the letters I get from the Indian Department. The last time I got a letter with the check it came in my name and was opened by the Agent and taken the letter out. The teacher brought it to me and told me the Agent opened it and wanted the number. Has he any right to do that?

EXTRACT
This is all.

I am

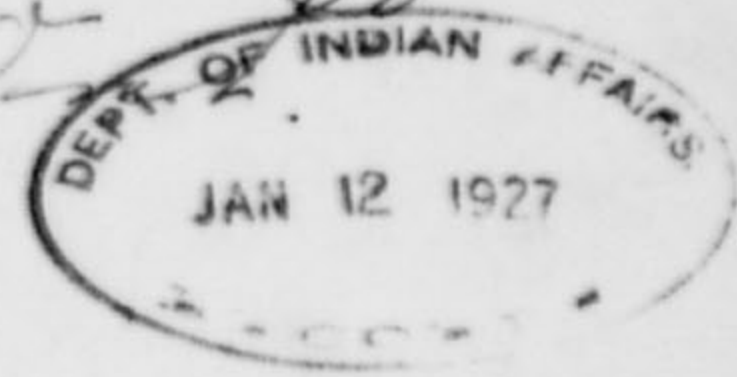
yours truly

John Jacobs

Caretaker of Chittam School.

~~Billaboe~~, Ont.
Jan. 10th/27.

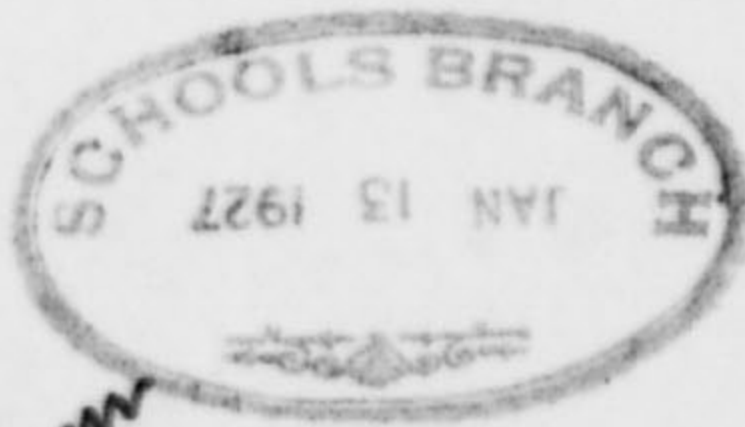
Secretary, Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.



Dear Sir:

Your letter received to-day.
I am a Roman Catholic. If I am
to be favoured with one of these
vacancies I would like all
information as regards school
if possible. Where school would
be, boarding-house. My last
salary was Eight Hundred Dollars
per annum, the minimum for
Third Class Teacher. How long
the term is.

Thanking you
Carmel Durnigan.



Transferred from
1-1-17

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, January 14th, 1927.

Madam:-

I have your letter of the 10th instant, with further reference to your application for a position in an Indian school.

I am pleased to offer you the position as teacher of the Chetlain Indian Day School, at a salary of \$80.00 per teaching month. This school is on the St. Regis Reserve near Cornwall, Ontario. It is a one-roomed school and the teacher lives with another worker from the next school. It has been the practice of the two teachers to board themselves in a portion of an Indian home which the Department rents for them. The living quarters are furnished and heated.

The vacancy is from the first of February and the term is the regular school year ending on June 30th and commencing again on September first. If you accept the position, full instructions will be given to you if you call at the Department en route to your work. Please let me know without delay if you will take this post.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

RF
Miss Carmel Dunnigan,
Killaloe,
Ontario.

*Phoned
will take it
RF*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1

January 15, 1927.

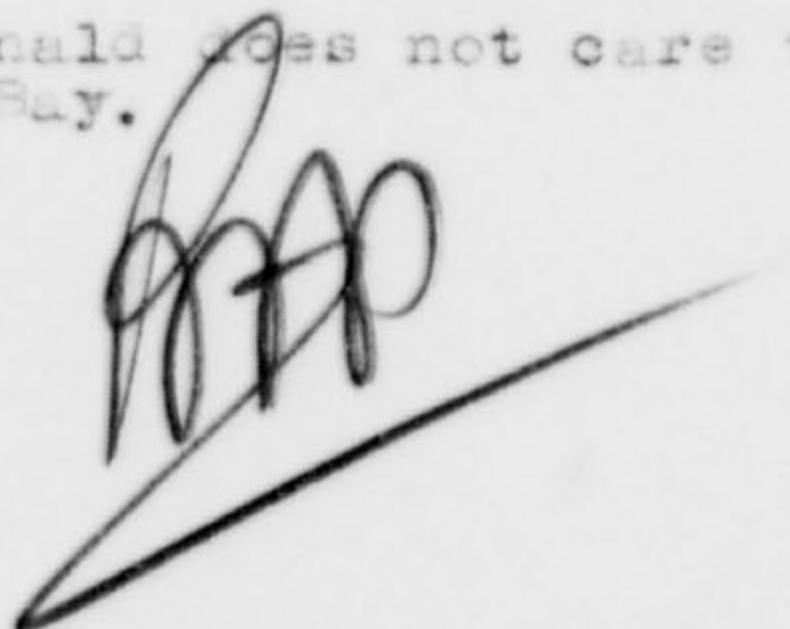
MEMORANDUM FOR FILE.

Miss Ethel McDonald, R.R. 2,
Green Valley, Ont., is interested in the Chetlain
Indian Day School, or any other R. C. vacancy.
She has second class Ontario standing, and a
recommendation from her last Superior. Experience
one year.

Ottawa Phone -
(Mr. Gill McRae)

C 5475 W.
Ring 14, Line 109
Lancaster Exchange.

Miss McDonald does not care to go as
far west as Georgian Bay.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

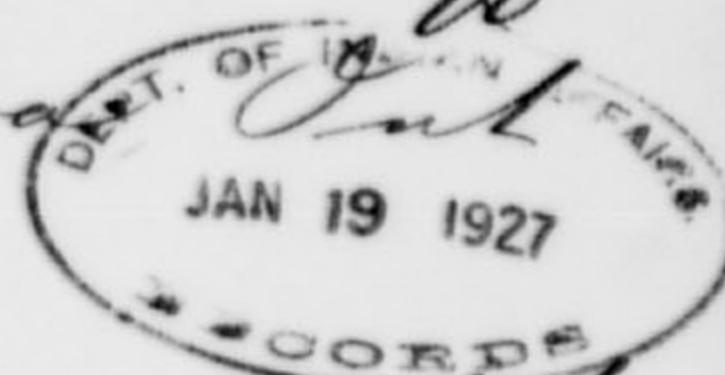
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-1
Keeleoc, Ont.
Jan 18th / 27

Immigrants
[Signature]

Sect. Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.



Dear Sir:

I will accept
the position for Feb 1st.
under those conditions.
Hoping my lady friend
teacher will be
satisfied to board
together, otherwise I
would be very
nervous to stay alone.

Thanking you
Carmel Dunningan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, January 19, 1927.

Madam:

I have to inform you that Miss Carmel Dunnigan, of Killaloe, Ont., third class Ontario teacher, has been appointed to the Chetlain Indian Day School. You might let Miss Angela Robillard know when you next see her. I will write Mr. Agent MacGibbon as soon as I learn which day Miss Dunnigan will arrive in St. Regis.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

M. MacNulty

Miss M. MacNulty,
Teacher,
Village Indian Day School,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

changed to St. Regis
 Ottawa, January 19, 1927. *Hand*

Madam:

I have your letter of the 18th instant, accepting the position as teacher of the Chetlain Indian Day School. Mr. W. A. MacGibbon, Indian Agent, St. Regis, Que., is being informed of your appointment. He is the Department's representative and lives in the Indian village of St. Regis, which is about 3 miles from your school.

You should be in St. Regis on the first proximo and I should be grateful if you would call at Room 501, the Booth Building, on Monday the 31st instant. I understand that the train from Killaloe arrives in Ottawa at 4.45 in the afternoon. This is too late to make connections the same day for Nyando, New York State, which is the nearest railway point to the St. Regis reserve. If you do not arrive in the city before 4.45 on Monday, you will have to stay over night in Ottawa. When you visit the Department, full instructions will be given to you. You might let me know immediately by what train you expect to arrive in Ottawa and I will make arrangements to be in the office.

It will not be necessary for you to live alone, as Miss Angela Robillard, teacher of the Chenail Indian Day School, will live and board with you. If you are purchasing your ticket, secure it for Nyando, which is a few miles east of Cornwall, Ont.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
 Russell T. Ferrier,
 Supt. of Indian Education.

Miss Carmel Dunnigan
 Miss Carmel Dunnigan,
 Killaloe,
 Ont.

when her reply is received, write to Mr. MacGibbon concerning her appointment and of date of her arrival, and ask him to meet her at Nyando

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

33-2-6
Hillabee Jan 21st/27
Secretary Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Dear Sir:
Will call at
your office Friday
Evening (Jan 26th.) after
the 4.45 train.

Thanking you,
Lorne Dunningan



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, January 31, 1927.

Madam:

The Superintendent of Indian Education reports that you are interested in the Chetlain Indian Day School. There has been a change made in the teaching services at St. Regis, Que., which is across the river from Cornwall, Ont., and I am now able to offer you a position at the Chetlain School at a salary of \$80 per teaching month. The Department rents living quarters for the teacher of this school and of a neighbouring Indian school - the two workers living together in part of a home on the reserve. They prepare their own meals. The position will be vacant from Tuesday, March first. I should be grateful if you would let me know without delay whether you are prepared to accept.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Miss Ethel McDonald
Miss Ethel McDonald,
R. R. No. 2,
Green Valley, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

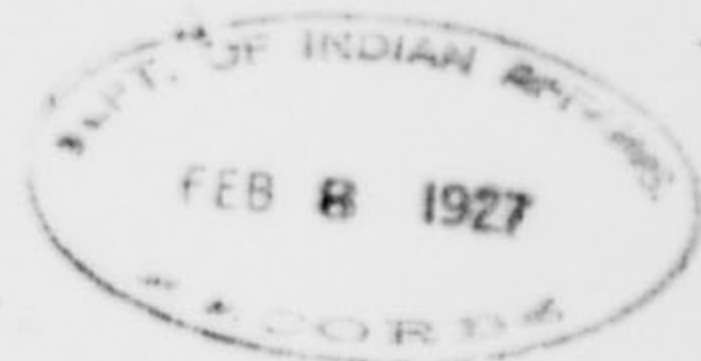
33-2-1



Imminent
Schools



1777 Hutchison St.,
Montreal, Que.,
Feb. 7, 1927.



Mr. J. L. McLean,
Sec., Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir,

I am in receipt of your letter No. 33-2-1 of the 31st inst. offering me the position of teacher in the Chetlain School, St. Regis, Quebec at a salary of \$80. per month. At the time I saw you I understood the salary to be \$85. per month which figure I would be pleased to consider.

Would you kindly let me know whether or not your offer of \$85. still holds good.

I would appreciate the favour of a reply at your earliest convenience.

Yours truly,

M. Ethel McDonald

Kindly address reply to R. 2. Green Valley, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

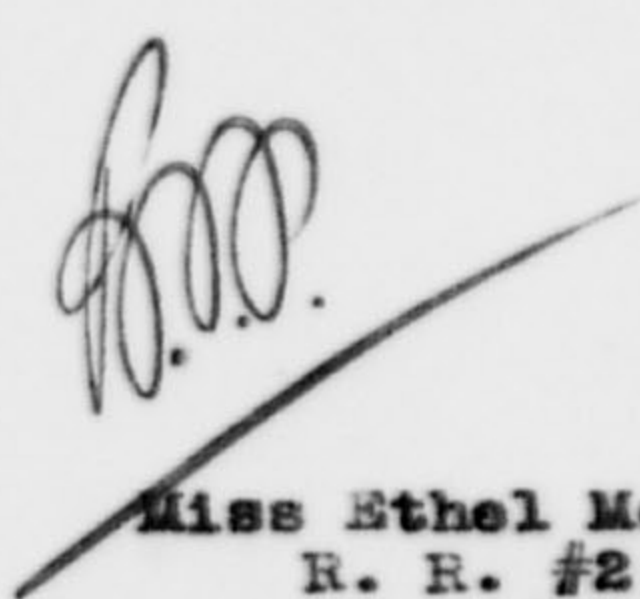
Ottawa, February 10, 1927.

Madam:

I have your letter of the 7th instant, with reference to the position of teacher at the Chetlain Indian Day School. When I wrote you on the 31st ultimo, I overlooked the fact that I had, in conversation, promised \$85 per teaching month. This salary will be allowed you if you accept the position at Chetlain. Please let me know immediately and indicate if you could take up duties on Tuesday, March first.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.


Miss Ethel McDonald,
R. R. #2,
Green Valley, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

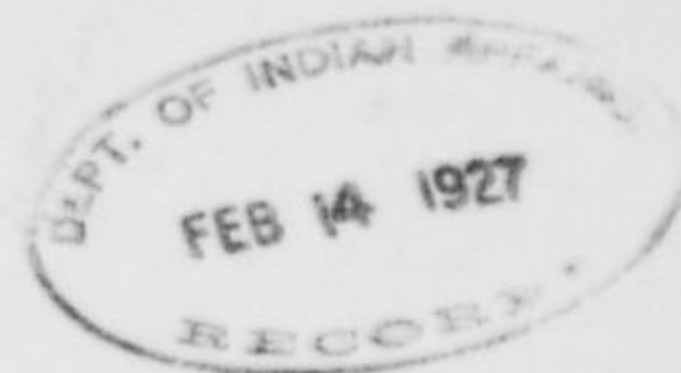
POOR
COPY

33-2-1

R.2. Green Valley, Ont.,
Feb. 12, 1927.

Sch

Mr. J. L. McLean,
Sec. Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



Dear Sir, -

I have your letter - 33-2-1 - of the
10th instant, with reference to the position
of teacher at the Chetlain Indian Day
School, at a salary of \$85. per month.
I shall be able to take up duties
Tuesday, March first.

Should you kindly inform me
as to the route I shall take from
Cornwall, Ontario.

Yours truly,
M. Ethel McDonald.

replied
about 10.30
confirming
2/10/27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

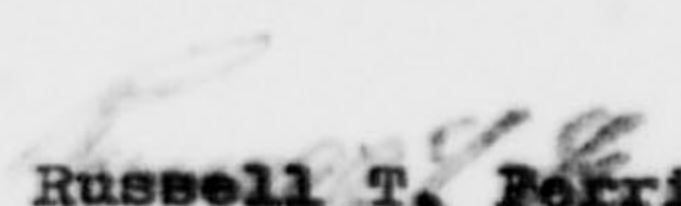
POOR
COPY

Ottawa, February 19th, 1927.

Sir,-

Referring to official letter of the 31st ultimo regarding a teacher for the Chetlain Indian Day School, I beg to say that the Department has appointed Miss M. E. McDonald at a salary of \$85. a teaching month. Miss McDonald will reach Nyando on the morning of February 28th. Please meet her there and arrange for having her taken to the school. You should, also, give her every possible assistance in settling in the teacher's residence.

Your obedient servant,


Russell T. Perrier.
Supt. of Indian Education.


W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, February 19th, 1927.

Madam:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 12th instant, in which you accept the position as teacher of the Chetlain Indian Day School at a salary of \$85. a teaching month. I note that you will proceed to St. Regis from Cornwall, Ontario. Please take the Ottawa-New York train leaving Cornwall on the morning of the 28th instant. This train arrives at Nyando about 10.30 a.m.. I am instructing our Indian Agent at St. Regis to meet you at Nyando that morning and take you to the Chetlain School.

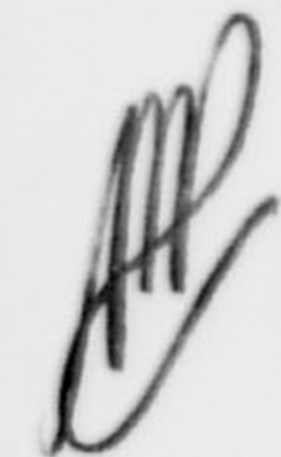
As you have previously been advised, there is a room in a house provided for the use of the teachers at the Chenail and Chetlain Indian Day Schools. This room is completely furnished and coal is supplied by the Department. The teacher of the Chenail School, Miss Angela Robillard, is at home at present owing to illness, but will be returning to St. Regis on the same day as yourself. I trust that you will meet with every possible success at the Chetlain School and our Agent, Mr. MacGibbon, will be instructed to give you every possible assistance.

It might be well to carry this letter with you in order that you may show it, if necessary, to the American Immigration Officer when crossing the border.

Your obedient servant,



Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.



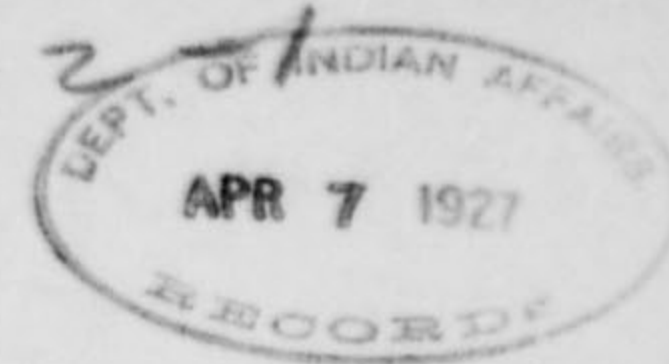
Miss M.E. McDonald,
R. R. #2,
Green Valley, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2



At St. Regis, Que.

April, 5th 1927

MEMO.

Sir, -

I wish to say that Miss Mac Donald, teacher of Chetlain School, requests me to write concerning the coming Easter Holidays. She wishes to know the length of time she is going to have, so as to let her people know at home when to meet her at station, also to make arrangements on returning to St. Regis.

I Am,

Your Obedient Servant,

W. G. Mac Gibbon

Agent.

Apr 13 to 26

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Ottawa, April 9th, 1927.

Sir:

I have your letter of the 5th instant, relative to the enquiry of Miss M. E. McDonald, teacher of the Chetlain Indian Day School, as to the period the schools should be closed for the Easter holidays.

In reply I beg to say that the teachers on the St. Regis Reserve may close their schools on the afternoon of Wednesday, the 13th instant, and should reopen same at the usual hour on Tuesday, the 26th instant. Please inform the teachers accordingly.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1



*Records
filed by*

EXTRACT FROM LETTER OF MR. INSPECTOR CUDDIHY,
dated May 15th, 1927.

Original on File 33-5-1.

[Handwritten signature]

Permit me to congratulate you on the acquisition of Miss McNulty, Miss McDonald and Miss Dunnigan to your staff of teachers at St. Regis. In the examinations just held they proved their worth and they are worth retaining in your department.

*Miss McDonald wants Connell J.
[Signature]*

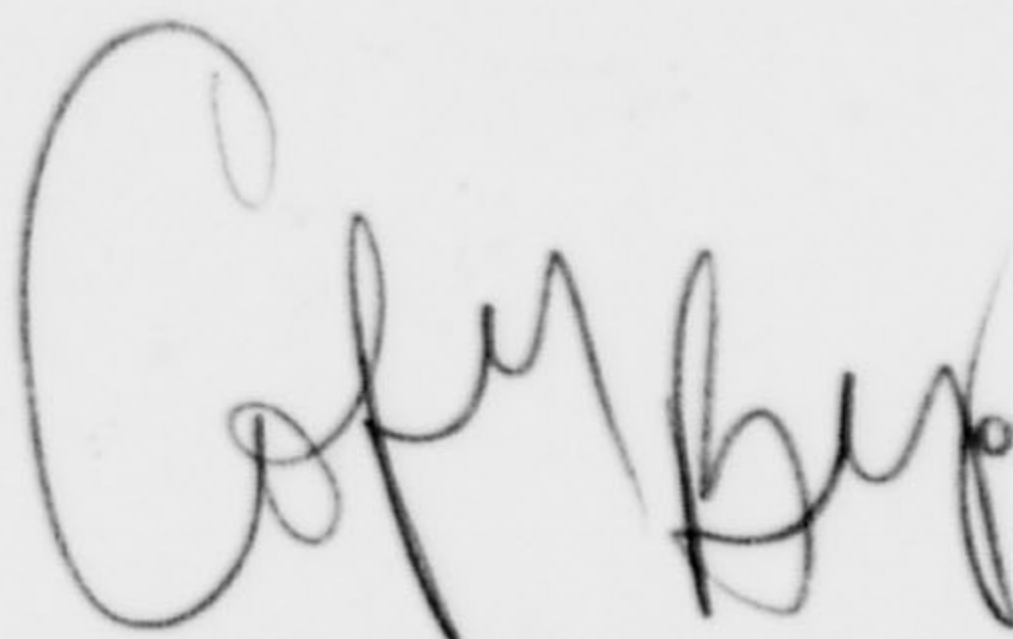
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C O P Y

Orig. on 33-4-1.

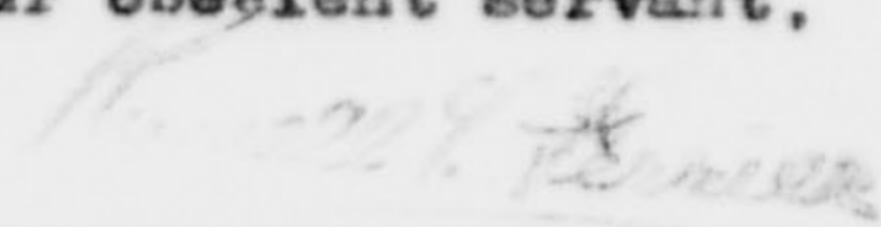


Ottawa, May 30, 1927.

Madam:

I have your letter of the 27th instant, with reference to Miss Margaret Donovan, of Renfrew. I note you suggest Cornwall Island for her. Miss McDonald, at present at Chetlain, has made a strong plea to be transferred to Cornwall Island for next year. I understand her home is not far from Cornwall. Do you think Miss Donovan would accept Chetlain if she knew all the circumstances? I am seriously thinking of engaging a Caughnawaga Indian girl, who has had experience with the Sisters there, for St. Regis Island. She would live on the island. This would mean that Miss Dunnigan would have to be moved. How would she do in the junior room of the village? If this transfer were made and Miss McDonald transferred to Cornwall Island, the only vacancy for Miss Donovan would be Chetlain. Would she be willing to board with one of the families there? The new village residence can be used for both village teachers and the Chenail worker. Please let me have a further expression of your opinion.

Your obedient servant,


Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.Miss M. MacNulty,
St. Regis.
P. Q.

Handwritten notes:
transfer Miss
Dunnigan from
St. Regis Island to
Chetlain

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

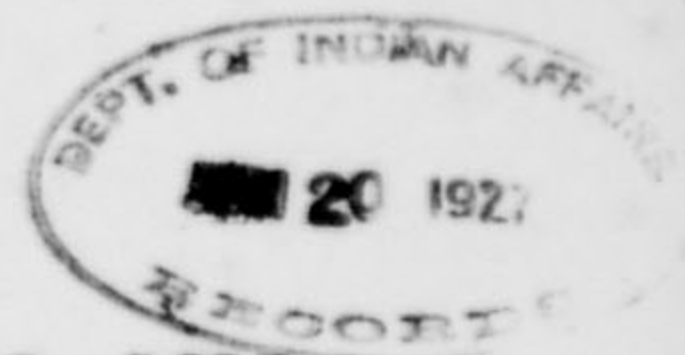
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

33-2-1.

Original on 33-6-1.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

COPY



June 18, 1927.

MEMO FOR FILE:

Miss CARMEL DUNNIGAN, of Killaloe, Ont., who has taught for the past few months at the St. Regis Island Indian Day School. applies for the position of junior teacher at the St. Regis Village Indian Day School. She will write or call up the Department some time about July 4th. She does not wish the position at Chetlain under any circumstances.

Russell L. Harris

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

VOL - 1

~~33-2-1~~ CLOSED

307-1

PLEASE SEE

33-2-1^A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6086)

File 307-1, part 1

St. Regis Agency - Chetlain School - General
Administration. 1912 - 1927.

File 307-3, part 1

St. Regis Agency - Chetlain School - Teacher's
Salaries. 1930 - 1934, 1945 - 1946.

File 307-5, part 1

St. Regis Agency - Chetlain School - Establishment
- Building maintenance - Supplies - Accounts.
1913 - 1933.

File 307-5, part 2

St. Regis Agency - Chetlain School - Building
maintenance - Supplies - Accounts. 1933 -
1938.

File 307-5, part 3

St. Regis Agency - Chetlain School - Building
maintenance - Supplies - Accounts. 1939 -
1947.

File 307-8, part 1

St. Regis Agency - Chetlain Schools - Teachers'
Residence - General Administration. 1915, 1921 -
1935.

File 307-8, part 2

St. Regis Agency - Chetlain School - Teachers'
Residence - Establishment - Building Maintenance -
Supplies - Accounts - Plan. 1936 - 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

1
No. 33-2-3A.

Department of Indian Affairs

19.....

Chetlain Day Sch.

Salary Payments

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

PROVINCE

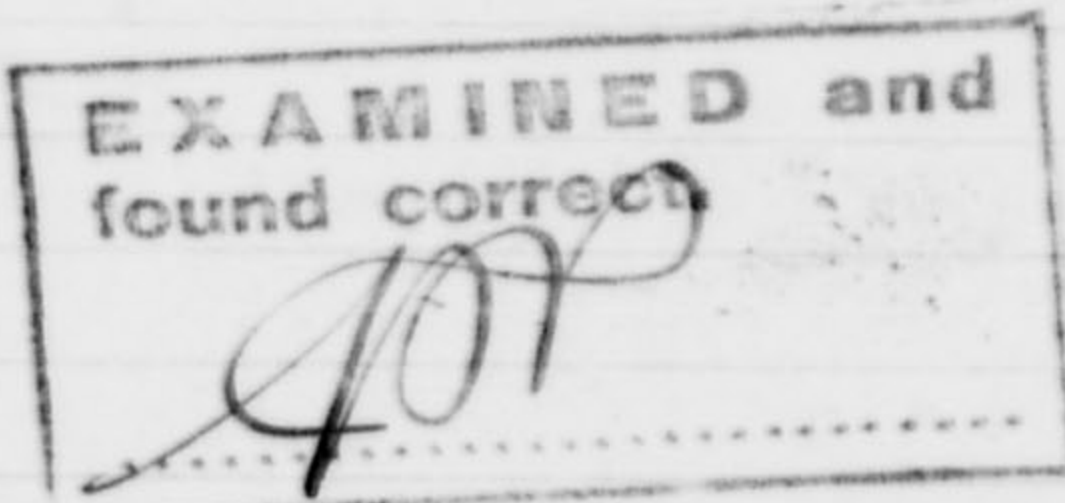
QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 19 30

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Gertie Legarde	CHETLAIN	\$800. 00		
			\$ 240.00	
Send cheque to:-				
W. A. MacBibbon, Esq.,				
Indian Agent,				
St. Regis, Que.				

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Dr. C. J. Hamilton
Second Street

Cornwall, Ont., June 10th, 1930.

Russell T. Ferrier, Esq.,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:--

One of your teachers on the Indian Reservation at St. Regis, Miss Lagarde, is under my care, and I have advised her to stop teaching for the present. She is suffering from a very severe nervous breakdown, and I would recommend that she be released from duty until after the Summer vacation.

She attempted to go to her work to-day, but was unable to do so, and had to return to her boarding house, subsequently coming to her sister's in Cornwall.

Kindly let me hear from you in this matter, and I will report anything further that takes place to you.

yours very truly,

(C. J. Hamilton).

[Handwritten signature: C. J. Hamilton]
[Handwritten initials: M.R.]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Cornwall, Ont., June 10, 1930.

Mr. R. T. Ferrier,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Owing to ill health, I regret to inform you that I am unable to continue my duties as Teacher in the Chetlain School for the remainder of this month.

My M.D. will write you as soon as possible explaining my condition of health.

I expect to be able to resume my duties, beginning next September.

Hoping that my services as Teacher will be accepted for another term.

Yours respectfully,

G. LaGarde,

316 Water St., E.,
Cornwall, Ont.

Per. F. G. Hart.

Handwritten note:
Write on
any 1/30
Eps

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

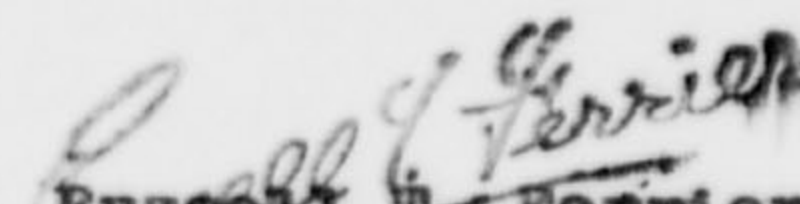
Handwritten note:
POOR
COPY

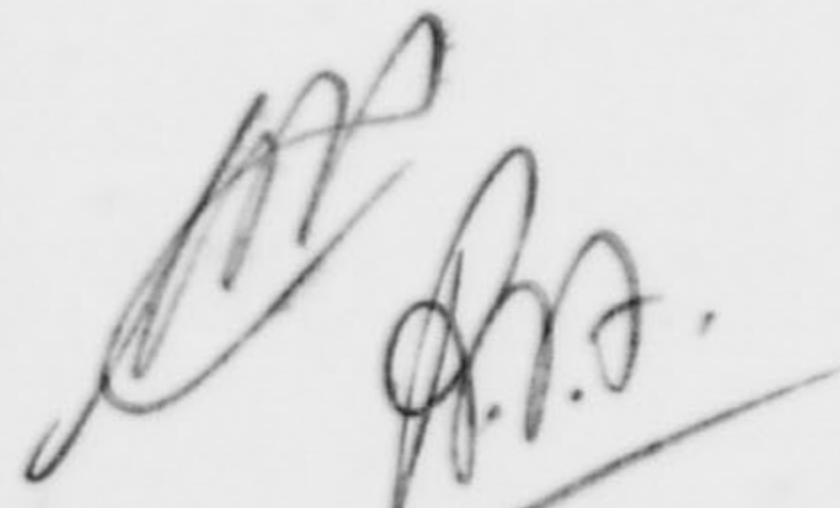
Ottawa, June 13th, 1930.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 10th instant, in which you advise that, owing to ill health, Miss Gertrude Legarde will be unable to resume duties at the Chetlain School for the balance of this month.

Your obedient servant,


Russell L. Ferrier.
Supt. of Indian Education.


Dr. C. J. Hamilton,
Second Street,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 13th, 1930.

Madam, -

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 10th instant, enclosing medical certificate from Dr. Hamilton, with reference to your inability to resume duties at the Chetlain Indian Day School for the balance of the school year.

The Department trusts that you will be able to forward a return for the period the school was open during the June quarter and, on receipt of this, cheque in payment of your salary will be sent.

The Department will expect to hear from you by August 1st, stating whether or not you will be able to resume duties at the Chetlain School when it reopens on or about September 3rd, next.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
Russell T. Ferrier.
Supt. of Indian Education.

Miss Gertie Legarde

Miss Gertie Legarde,
316 Water St. E.,
Cornwall, Ont.

(over)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF

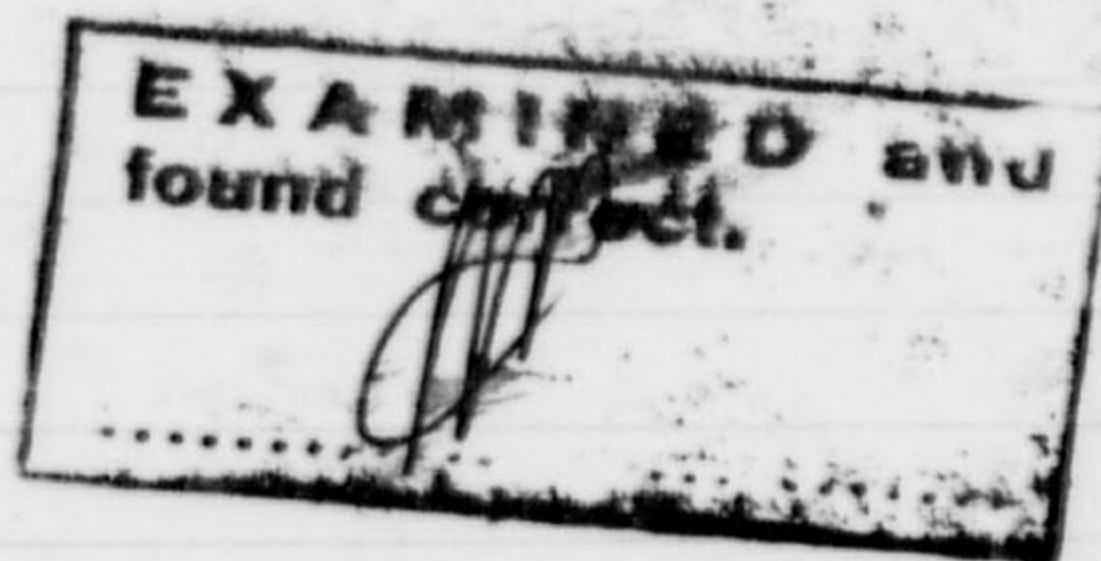
QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th. 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Gertie Legarde	CHETLAIN	\$800	00	\$240	00	

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

21/6/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

QUEBEC

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1930.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Gertie Legarde	CHETLAIN	\$800	00	\$80	00	

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

10/10/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

QUEBEC

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st. 19 30.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Gertie Legarde	CHETLAIN	\$800 00	\$240 00	
Send cheque to W.A. MacGibbon, Esq., Indian Agent, St. Regis, Que.				

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and
found correct.

13/12/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

QUEBEC

TEACHERS' SALARIES

March 31st,

1931.

NAME OF TEACHER _____

NAME OF SCHOOL

ANNUAL GRANT
OR SALARY

AMOUNT DUE

ADDRESS TO WHICH
CHEQUE IS TO BE SENT

Gertie Legarde

CHETLAIN

\$800 00

\$240 00

REMARKS:—

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

2/4/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE OF

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

FOR QUARTER ENDED

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Gertie Legarde	CHETLAIN	\$800 00	\$240 00	
Send cheque to W.A. MacGibbon, Esq., Indian Agent, St. Regis, Que.				

REMARKS: --

**EXAMINED and
found correct.**

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

22/6/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

88

88'0

Sept 1/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*F
C*

33-2-3

July 6, 1931.

MEMORANDUM FOR FILE:

Miss Gertie Legarde, teacher of the Chetlain Indian Day School, visited the Department today and was informed that her salary would be increased to \$85 per teaching month as from September 1, 1931. This is an increase of \$5 per teaching month over the amount she previously received.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

QUEBEC

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 1931.

REMARKS: --

Miss Legarde's salary increased from \$80 to \$85 a teaching month from September 1st, 1931.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

8/10/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE OF

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **December 31st,**..... 19**31.**

[illegible]

REMARKS: --

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

22/12/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PROVINCE OF **QUEBEC**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **March 31st,** 38.

[illegible]

REMARKS: --

EXAMINED and
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19/3/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Cornwall Ont
Aug 22nd/1932.

Dear Sir:-

I shall be pleased
to know the date that
school reopens.

Yours Respectfully

G Lagarde
403 Third St East
Cornwall Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

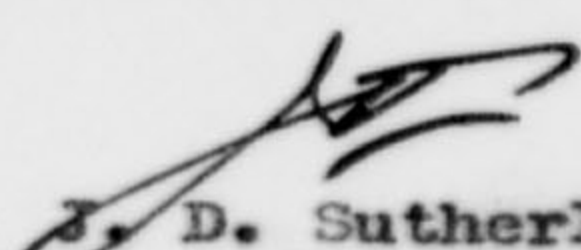
POOR
COPY

Ottawa, August 25th, 1932.

Madam,-

With reference to your letter of the 22nd instant, I beg to say that the Indian day schools should reopen on Thursday, September 1st, 1932, at 9 a. m.

Your obedient servant,



J. D. Sutherland.
For Supt. of Indian Education.



Miss G. Lagarde,
403 Third St. East,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE **Q U E B E C**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **September 30th,** 19**32.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Certie Legarde	CHETLAIN	\$850 00		
			\$85 00	
	Less 10%		8 50	
	Amount due		\$76 50	
 Send cheque to W.A. MacGibbon, Esq., Indian Agent, St. Regis, Que.				

Vote 201.

Agency 33/260.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.



7/10/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE **QUEBEC**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **December 31st,** 19 **32.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Gertie Legarde	CHETLAIN	\$650 00		
			\$255 00	
	Less 10%		<u>25 50</u>	
	Amount due		\$229 50	
Send cheque to W. A. MacGibbon, Esq., Indian Agent, St. Regis, Que.				

Vote 201.
Agency 33/260.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.



22/12/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

PROVINCE **Q U E B E C**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIESFOR QUARTER ENDED **March 31st,** 19 **33.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Gertie Legarde	CHETLAIN	\$850 00		
			\$255 00	
	Less 10%		25 50	
	Amount due		\$229 50	

Send cheque to SCHOOLS BRANCH.Vote 201.
Agency 33/260.

TRIPLICATE FOR FILE
 Voucher in duplicate detached
 (Accountant to pay.)



28/3/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

poor
 copy

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1933.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Gertie Legarde	CHETLAIN	\$850 00		
			\$255 00	
	Less 10%	1	25 50	
	Amount due		\$229 50	
Send cheque to W. A. MacGibbon, Esq., Indian Agent, St. Regis, Que.				

Vote 188.
School 307.
Allet. 260.
E. R. 213.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for accountant to pay.

22/6/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF QUEBEC

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30, 19 33.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY	AMOUNT DUE	ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Gertie Legarde	CHETLAIN	\$850 00		
			\$85 00	
	Less 10%		8 50	
	Amount due		\$76 50	
Send cheque to <u>SCHOOLS BRANCH.</u>				

Vote 188.
School 307.
Allet. 260.
E. R. 778.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

30/9/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF **Q U E B E C**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **December 31st,** 19 **33.**

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Gertie Legarde	CHETLAIN	\$850	00			
				\$255	00	
	Less 10%			25	50	
	Amount due			\$229	50	
Send cheque to W. A. MacGibbon, Esq., Indian Agent, St. Regis, Que.						

Vote 188.
School 307.
Allot. 260.
E. R. 1131.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher is duplicate detached
for Accountant to pay.

M. M.

9/12/33.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

33-2-3

DEC 8 1933

RECORDED

St. Regis, Que.
December 5th. 1933.

Sir.-

Notes

I beg to say that Miss. Fitzpatrick, Miss. Mc Rae, Miss. F. Morris and Miss. Mc Doanld, and ~~Miss~~ Miss G. Lagarde, teachers of St. Regis request that their salary cheques, for December quarter be forwarded to them at St. Regis on or before the 20th. of December, so as to ~~get~~ ^{be} get them before the Christmas Holidays.

Your obedient servant,

W. J. Mac Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-3.

Ottawa, December 11, 1933.

Sir:

With reference to your letter of the 5th instant, I beg to say that arrangements are being made to forward the December quarter salary cheques of the teachers of the day schools in your Agency in order that they may reach you by the 21st instant, the date on which the schools should close for the Christmas holidays.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland
J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PROVINCE OF Q U E B E C

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1934.

NAME OF TEACHER	NAME OF SCHOOL	ANNUAL GRANT OR SALARY		AMOUNT DUE		ADDRESS TO WHICH CHEQUE IS TO BE SENT
Gertie Legarde	CHETLAIN	\$850	00			
				\$255	00	
	Less 10%			<u>25</u>	<u>50</u>	
	Amount due			\$229	50	
Send cheque to W. A. MacGibbon, Esq., Indian Agent, St. Regis, Que.						

Vote 188.
School 307.
Allet. 260.
E. R. 1131.

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.
M. O. M.

FORM 14

9/3/34.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-1
3

Ottawa, August 31, 1945.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY.

Re: Chetlain Indian Day School, No. 307.

Please note that owing to illness Miss Germaine Foisy will not return to the above-mentioned school on September 1. No further payment of salary should be made to her unless advised by this Branch.

For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 2, 1945.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY.

Re: Chetlain Indian Day School, No. 307.

The Department has appointed Mrs. Katie Armstrong as teacher of the above-named school, effective October 1, 1945, at a salary of \$75.00 a teaching month, plus bonus. I enclose copy of letter of appointment.

Mrs. Armstrong is an Indian, teaching on her home reserve and is not liable to income tax. Staff questionnaire will reach you shortly.

For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 30, 1946.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Chetlain Indian Day School, No. 307.

The Department has accepted the resignation of Mrs. Katie Armstrong as teacher of the above school, effective July 1, 1946.

The Department has authorized the appointment of Miss Mary F. Terrance as teacher of the above school, effective September 1, 1946. Her salary for the 1946-47 school term will be at the rate of \$85.00 a teaching month plus bonus. The staff questionnaire and Income Tax forms will be sent in as soon as received.

For Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, 16 September 1946.

Memorandum:

REPRESENTATIVE OF THE TREASURY

Re: Chetlain Indian Day School - No. 307

With reference to memorandum of August 30th regarding the appointment of Miss Mary F. Terrance as teacher of the above school, please note that she is an Indian teaching on the Reserve and consequently is not liable for income tax. the staff questionnaire will reach you shortly.

for Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, August 24, 1946.

Mr. T. L. Bonnah, Indian Agent,
P.O. Box 987, Corawall, Ontario.

Chetlain Indian Day School -

Ref. your letter of August 19.

The Department is prepared to authorize the appointment of Miss Mary F. Terrance as teacher at the above school. However, before formal approval can be given to this appointment, it will be necessary to first obtain the resignation of Mrs. Armstrong. Would you please obtain this resignation and forward it to this office as soon as possible.

It is understood that Mrs. Armstrong was filling in at this school on a temporary basis.

Bernard F. Neary,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

FILE NO. 307-3

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

CROSS REFERENCE

CHETLAIN DAY SCHOOL
PAYLISTS

33-2-3

CHETLAIN FILE NO. 307-3

STREET TOES

[illegible]

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

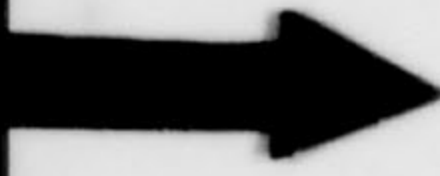
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6086)



File 307-1, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - General Administration. 1912 - 1927.
File 307-3, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - Teacher's Salaries. 1930 - 1934, 1945 - 1946.
File 307-5, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - Establishment - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1933.
File 307-5, part 2	St. Regis Agency - Chetlain School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 307-5, part 3	St. Regis Agency - Chetlain School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1947.
File 307-8, part 1	St. Regis Agency - Chetlain Schools - Teachers' Residence - General Administration. 1915, 1921 - 1935.
File 307-8, part 2	St. Regis Agency - Chetlain School - Teachers' Residence - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plan. 1936 - 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

No. 33-3

Department of Indian Affairs

19.

VOL. 1

S

307-5

65814

St. Regis

S

Building supplies, approx.
Chetlain School

S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

POOR

405626

Otta

Sir,-

I beg to enclose herewith copy of an advertisement calling for tenders for the erection of a school building on the St. Regis Indian Reserve near St. Regis, Que., and I have to ask you to be good enough to have it inserted in the following papers:-

"The Standard"

Cornwall, Ont.

"Morrisburg Leader"

Morrisburg, Ont.

"The Messenger"

Prescott, Ont.

Your obedient servant,

J.D. MOLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

The King's Printer,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626

Ottawa, May 8, 1913.

Sir,-

I beg to advise you that I am sending you, under separate cover, copies of the plans and specifications for the erection of a school building on the St. Regis Indian Reserve. I have to ask you to be good enough to let any contractors who may wish to tender see these plans and specifications.

Your obedient servant,

J. D. MOLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626

Ottawa, May 8, 1913.

Sir, -

I beg to advise you that I am sending you, under separate cover, copies of the plans and specifications for the erection of a school building on the St. Regis Indian Reserve. I have to ask you to be good enough to let any contractors who may wish to tender see these plans and specifications. Kindly return them to the Department immediately after June 9th, next.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

The Post Master,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626

Ottawa, May 8, 1913.

Sir,-

I beg to advise you that I am sending you, under separate cover, copies of the plans and specifications for the erection of a school building on the St. Regis Indian Reserve. I have to ask you to be good enough to let any contractors who may wish to tender see these plans and specifications. Kindly return them to the Department immediately after June 9, next.

Your obedient servant,

J. D. MOLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

The Post Master,
Morrisburg, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626

1. 1m Scott
2. J. D. Mole
3. J. D. Mole
5 letters

Ottawa, May 8, 1913.

Sir,-

I beg to advise you that I am sending you, under separate cover, copies of the plans and specifications for the erection of a school building on the St. Regis Indian Reserve. I have to ask you to be good enough to let any contractors who may wish to tender see these plans and specifications. Kindly return them to the Department immediately after June 9, next.

AGM
J. D. Mole
J. D. Mole

Your obedient servant,

J. D. MOLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

The Post Master,
Prescott, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ICE PHONE 2A.
ILL PHONE 2B.

403626
ROSS & CO.

SAW AND PLANING MILLS

WHOLESALE AND RETAIL LUMBER SUPPLIES.

CORNWALL, ONT. MAY 16th/13.



[Handwritten signature]
MR. J. D. McLEAN

425963

425963

425963

ASSISTANT DEPUTY & SECRETARY INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONT.

DEAR SIR :—

I understand from the St Regis Indian chiefs it is the intention of the Government to build a school-house down the Snye Road, east of St. Regis. If this be so we would like very much to put in a tender for same as we have done nearly all their work for the past twenty-five years-- and they (the Indian chiefs) are very anxious for us to do the work.

Thanking you for past favors, we are

Yours very truly

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

Dict. L. A. R.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

405626

Ottawa, May 23, 1913.

Gentlemen:

Replying to your letter of the 16th instant, I beg to enclose herewith a copy of the advertisement calling for tenders for a school house on the St. Regis Reserve.

Your obedient servant,

J. D. MOLE

Asst. Deputy and Secretary.

Ross & Co.

Saw and Planing Mills,
Cornwall, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Under
795
Dept. of Indian Affairs
The Department of Indian Affairs
1972
Wana
also

Under for Section
of School House
to be built

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PO
COF

Unusual
Sch

405-626

Comwall June 4th 1913



⁴²⁷⁵¹⁴
To the Department of Indian Affairs
Gentlemen I beg leave to

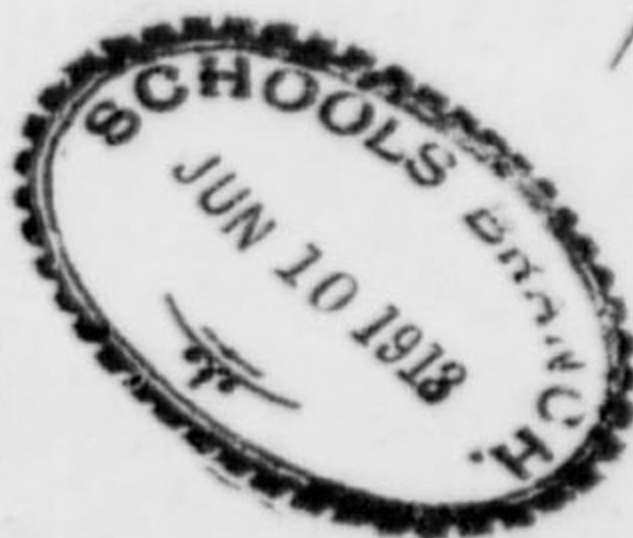
tender for Erection of School House
on the Lower Chenail according
to Plans and Specification and the
Satisfaction of Architect or Inspector
for the sum of Twenty nine hundred
and Seventy Two dollars (2972.00)

[Signature]

Argus Balonde But
Comwall

Out-
Box 2

checked for
\$300 w
Safe



191

Comwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/5



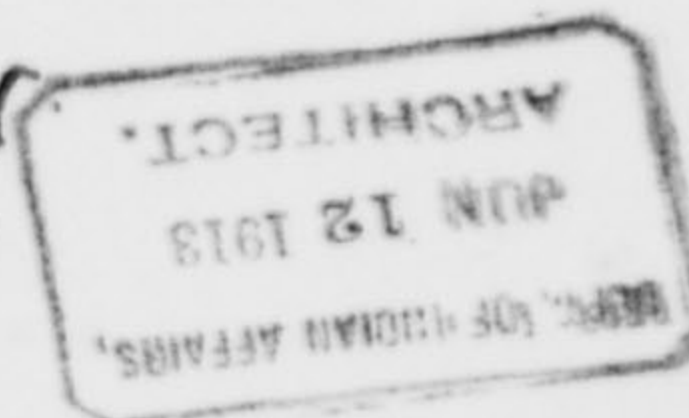
Ottawa, June 10, 1913.

MEMORANDUM.

Mr. Pedley, -

Tenders for the erection of a school building on the St. Regis Reserve on the Chetlain lot at the Lower Chenail were receivable on the 9th instant. Only one tender was received from Mr. Angus Lalonde, Builder of Cornwall, Ont., for the sum of \$2972.00. Mr. Lalonde has put up a certified cheque for 10 per cent of his tender. If this tender is reasonable I would recommend its acceptance. Our architect can advise on this point.

Handwritten notes and signatures:
- *James*
- *Mr. B. G. L.*
- *12/6/13*
- *13/13*
- *Price for building*
- *Recommendation*
- *into that point*
- *RAM*
- *new*



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

His Excellency

The undersigned begs to report that, a schoolhouse being required in the easterly portion of the St. Regis Indian Reserve, in the County of Huntingdon, in the Province of Quebec, and provision for the expenditure having been made in the Vote for Indian Education (No. 302), tenders were called for and the following was received:-

\$2,972.00.

The undersigned would recommend, pursuant to the requirements of subsection 2, of section 36, of the Public Works Act, that the contract be awarded to Mr. Lalonde for the amount of his tender above quoted, it being reported by the Architect of the Department, that this tender is fair and reasonable.

Acting Superintendent General
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

File 405,626-5

Tenders for erection of a schoolhouse on
St. Regis Indian Reserve.

the portion of the St. Regis Reserve
(which comprises an area of about 6,000
acres, with a population of 1,550 Indians)
in which it is proposed to establish this
school, is not provided with a school
and one is required for the children of
the district. The Architect of the
Department states that this tender is
fair and reasonable.

Answer Funds are available from the Vote
for Indian Education.

Indian Affairs, June 16, 1913.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

po
col

405626/5

Ottawa, June 26, 1913.

4

Sir,-

I beg to advise you that your tender for the erection of the school-house on the Lower Chenail on the St. Regis Reserve for the sum of \$2,972.00 has been accepted by His Excellency the Administrator in Council.

I am enclosing herewith contract, in duplicate, which you will be good enough to sign and forward to the Department, when it will be executed by the Deputy Superintendent General and a copy returned to you. Copies of the plans and specifications are also enclosed herewith and you should sign these and return them with the contract. As soon as these are received authority to proceed with the work will be given you.

405626/5

Your obedient servant,

J. D. MOLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Angus Lalonde, Esq.,
Builder,
Box 212,
Cornwall, Ont.



Certified copy of a Report of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Administrator on the 20th June 1913

*****0:*****

420100

428760

On a Memorandum dated 16th. June, 1913, from the Acting Superintendent General of Indian Affairs, submitting that a schoolhouse being required in the easterly portion of the St. Regis Indian Reserve, in the County of Huntingdon, in the Province of Quebec, and provision for the expenditure having been made in the Vote for Indian Education (No 302), tenders were called for and the following was received:-

Angus Lalonde, Cornwall, for \$2,972.

The Minister recommends, pursuant to the requirements of Subsection 2, of Section 36, of the Public Works Act, that the contract be awarded to Mr. Lalonde for the amount of his tender above quoted, it being reported by the Architect of the Department of Indian Affairs that this tender is fair and reasonable.

The Committee submit the same for approval.

Clerk of the Privy Council.

The Honourable
The Superintendent General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Agreement made in duplicate the *Twelfth* day of *July*, A.D. 1913.

Between His Majesty King George the Fifth, represented by the Superintendent General of Indian Affairs of Canada (hereinafter called the Superintendent General);

And **Angus Lalonde, Builder, of the town of Cornwall,**
in the province of Ontario.

of
called the Contractor).

(hereinafter

The Contractor for himself, his heirs, executors, administrators and assigns, agrees to do in the most workmanlike manner all works and provide all the materials of the best kind shown in the drawings and described in the specifications marked "A" and "B" respectively and signed by the Contractor, and to complete, furnish and hand over to the Superintendent General or to some person by him appointed for that purpose, the **school-**
house to be erected on the Chetlain lot at the Lower Chenail
on the St. Regis Indian Reserve

and all other work and labour incidental to and necessary for the entire completion thereof, whether specified or shown in the drawings or specifications or not, by the **first** day of **October** A.D. 1913.

AND in consideration of the above agreement on the part of the Contractor, the Superintendent General hereby agrees to pay the said Contractor the sum of **two thousand, nine hundred and seventy-two** — dollars, provided always that the Superintendent General may at any time during the progress or after the completion or alleged completion of the work, appoint an Architect, Engineer or other officer, in which case the certificate of such Architect, Engineer or other officer, that the work is duly completed and of the amount, if any due, to the Contractor, after making such allowances for penalties and for defective or incomplete work, or for extras and deviations as the Architect, Engineer or other officer shall think fair, shall be a condition precedent to any claim by the Contractor under this contract.

AND the Contractor for himself, his executors, administrators and assigns, further covenants and agrees :—

1. That the wages to be paid in the execution of this contract shall be those generally accepted as current in each trade for competent workmen in the district where the work is carried on. If this condition is violated, the Superintendent General may cancel the contract and refuse to accept any work done thereunder.

2. That if the Contractor fails at any time to pay any account for any goods or materials supplied, or money advanced by anyone to the said Contractor for the purposes of this agreement, or to pay the account of any sub-contractor for any work or materials done or supplied for the said works to be constructed under this agreement, and such

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

account is in either of such cases one month overdue, the Superintendent General may notify the Contractor to pay such account, and if a week elapse and the same be not paid in full, the Superintendent General may pay such account and may charge the same to the Contractor, and the Contractor covenants with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

3. That if the Contractor fails at any time in paying salaries or wages of any person employed by him upon or in respect of the said works, or any of them, and any part of such salary is one month in arrear, or if there be due to any such person one month's wages or salary, the Superintendent General may notify the Contractor to pay such salary or wages, and if two days elapse and the same be not paid in full up to date of payment, or to such other date as may be in accordance with the terms of employment of such person, then the Superintendent General may pay to such person his salary or wages from any date to any date and to any amount which may be payable, and may charge the same to the Contractor, and the Contractor covenants with the Superintendent General to repay at once any and every sum so paid.

4. That pursuant to the Statute in that behalf, this Agreement is made subject to the express condition that no member of the House of Commons of Canada shall be admitted to any share or part of this Agreement or any benefit to arise therefrom.

5. That the Contractor shall not assign, transfer or set over this contract or any interest therein to any person or persons whomsoever, without the consent, in writing, of the Superintendent General of Indian Affairs first had and obtained.

IN WITNESS WHEREOF the said Superintendent General of Indian Affairs, acting as aforesaid, and the said **Angus Lalonde** have hereunto set their hands and seals the day and year first above mentioned.

Signed, Sealed and Delivered

in the presence of

*As to signature of
Angus Lalonde
William
Winifred Churchill*

As to the signature of the
Deputy Superintendent General.

[Signature]

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Angus Lalonde

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD.

Ottawa, July 5, 1913.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of the contract for the erection of the new school on the Lower Chenail on the St. Regis Reserve. The signed copies of the plans and specifications have not yet come to hand and I have to ask you to send them at once. As soon as they are received one copy of the contract will be returned to you with authority to proceed with the work. You will also be sent copies of the plans and specifications for your own use.

[Handwritten signature]

Your obedient servant,

J. D. McLENNAN

Asst. Deputy and Secretary.

Angus Lalonde, Esq.,
Builder,
Box 212,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/5



Ottawa, July 7, 1913.

MEMORANDUM.

Mr. Pedley-

The tender of Mr. Angus Lalonde of Cornwall for the erection of the new school on the lower Chenail on the St. Regis Reserve has been accepted and an inspector should be appointed to supervise the work. Mr. Taillon, our Agent, is a practical man and quite competent to fill this position. He would be the most suitable man, as he lives on the reserve and unless there are some special reasons for appointing an outsider I would recommend that he be instructed to take charge of the work.

Arthur Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 9, 1913.

Sir,-

The contract for the erection of the new school building on the Lower Chenail has been awarded to Mr. Angus Lalonde of Cornwall for the sum of \$2,972.00. Mr. Lalonde will be instructed to consult with you as to the exact place on which the building is to be erected and I have to request that you will be good enough to accompany him and see the location staked out.

The Department would also like you to act as inspector for this work. You should make weekly visits and report to the Department after each visit. Blank progress certificates are sent you herewith and payment will be made to the contractor as the work progresses up to 80 per cent of the value of work performed and material on the ground upon receipt of certificates from you. These certificates should be sent in duplicate in each case. Any expense you are put to in connection with this work should be included in your travelling expense account.

Your obedient servant,

T. D. MOLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Job Printing.

BOOK AND PAMPHLET WORK
LEGAL AND MUNICIPAL FORMS
OFFICE STATIONERY
POSTERS, HAND-BILLS
FINE CUT WORK
PROGRAMMES, TICKETS, ETC.

THE LARGEST CIRCULATION IN EASTERN ONTARIO

CORNWALL, June 7, 1913
ONTARIO

Department of Indian Affairs,
Ottawa.

To The Cornwall Standard, Br.

W. GIBBENS, EDITOR AND PUBLISHER.

THE BEST EQUIPPED PRINTING ESTABLISHMENT IN EASTERN ONTARIO.

ESTIMATES FURNISHED ON ALL CLASSES OF WORK.

1913

May 23 To Advertising "Tender for School Building at

St. Regis Indian Reserve, Quebec", 48-3 \$9.60

DUPLICATE.

3900

Correct at Contract Rates,
C. H. Parmelee K. P. & C. S.
Per *Draculand*

See June 26/13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Telephone

Business Office 86

Editorial Dept. 86

P.O. Box

Department Of Indian Affairs,

Ottawa Ont,

To The Messenger Printing and Publishing Company Br.

Commercial and Artistic Printers. Fine Color Work

Advertise in
Messenger

Prescott, June 7th 191

Ontario

428550

We Print Anything
from a Visiting Card
to a Newspaper

May 22nd, To Advertising Tenders (No 3900)	48 lines	10¢	\$ 4.80
" 29th " " " " " "	48 " "	5¢	2.40
June 5th " " " " " "	48 " "	5¢	2.40

DUPLICATE

\$ 9.60

Corrected Contract Rates.
C. H. Parmelee K. P. & C. S.

Per *[Signature]* A.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



TENDERS.

SEALED TENDERS addressed to the undersigned, and marked on the envelope "Tenders for school building, St. Regis Indian Reserve, Que" will be received up to noon of June 9, 1913, for the erection of a frame school building on the St. Regis Reserve near St. Regis, Que.

Plans and specifications may be seen at the office of F. E. Taillon, Indian Agent, St. Regis, and at the Post Offices at Cornwall, Morrisburg and Prescott.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank, for ten per cent of the amount of the tender, made payable to the order of undersigned which will be forfeited if the person or persons tendering decline to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. If the tender be not accepted, the cheque will be returned.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

The unauthorized insertion of this advertisement in any newspaper will not be paid for.

J. D. McLEAN,
Asst. Deputy and Secretary.
Department of Indian Affairs,
-41796 Ottawa, May 8, 1913

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

4036-6

429462
Cornwall July 8th 1913

Superintendent of Indian Affairs
Sir I am sending plans
& specification signed &
witnessed. I only received
one of each I was not
aware when I signed the
Contract that they had
to go back but it's all
right it was my mistake
I hope everything is all
right now when all papers
are ready Please send
on as soon as possible
I would be ready to go
to work at Once will
there be a man come
down and show me over

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

429462

To locate the Building
or will it be the agent
at St. Regis

Yours truly
Angus Latond
Box 212

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

405626/5

*Effect.
To deposit security
cheque. 300⁰⁰*

Ottawa, July 12, 1913.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 8th instant enclosing signed copies of the plans and specifications for the erection of the new building on the Lower Chenail.

In reply I beg to enclose herewith copy of the contract duly executed by the Deputy Superintendent General and also copies of the plans and specifications for your own use.

Mr. Agent Taillon has been appointed inspector for this work and you should consult with him in reference to the site for this building.

Your obedient servant,

J. D. McLEAM

Asst. Deputy and Secretary.

Angus Lalonde, Esq.,
Builder,
Box 212,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405,626

With Cheque

Ottawa, 16th July, 1913.

Sir,-

I beg to inform you that Mr. Angus Lalonde, of Cornwall, has been awarded a contract for the construction of an Indian School building on the Lower Chenail, St. Regis Reserve. Mr. Lalonde has deposited as security \$300.00 in connection with his contract. I transmit herewith his cheque for that amount.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

The Deputy Minister of Finance,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

1097
CERTIFICATE.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS.

432131

SX Regis, Que. Aug 30 1913

Certificate No. *1.*

\$ *750⁰⁰*

I HEREBY CERTIFY that *Mr Angus Lalonde*
has supplied material and performed labour on *Le Hilloin*
School

contract for *material and* work entitling *him*
to a payment of *Seven Hundred & Fifty* dollars

Certificate No. 1. \$ *750⁰⁰*

Contract, \$ *2972.*

" " 2.

Extras,

" " 3.

"

" " 4.

"

" " 5.

"

" " 6.

Total,

Labour and material in building at first certificate

\$ *950⁰⁰*

" additional at 2nd

" " 3rd

" " 4th

" " 5th

" to complete contract \$

(Signature)

F. E. Dailley
Inspector.

Received payment

JMS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

INDIAN AGENT'S OFFICE,

5X Regis. Genl.

Aug 30 1913

432131

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 379/449
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

Referring to yours of July 9th
N^o 405626/5, I herewith enclose vouchers
for \$750⁰⁰ in favor of Angus Lalonde
for labor and material supplied for
the erection of new Littleton School.

The work and material are
of excellent quality and Mr Benson
of your Department, will no doubt
make an official report in regard
to same.

J. D. McLean Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Dailon.
Agent

John D. McLean
Recommended for Payment
Approved.
D. E. O. C. A.
1097
Sept 2/13
Aug

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-5
INDIAN AGENT'S OFFICE,

SX Regis. 9m.

Sept 4-5-1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 369/456
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

452374

Sir,-

In reference to yours of July 9th 1913, # 405626/5 & herewith report as follows re the new school. The work done since Mr Benson visited it, is that the outside boarding has been completed, the roof up but not shingled, the rough floor and ceiling floored. The beam filling finished. The coal shed fairly well under construction.

All of the above has been done in an excellent and workman-like manner.

Mr Lalonde, the contractor seems desirous of doing excellent work and if he continues, there will not need be any question about the stability of his work.

J. L. McLeod Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Dailon.
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



IN YOUR REPLY REFER TO
No. <u>363/461</u>
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

SX Regis. gen

Sept 15 1913

Sir, -

433219

In reference to file # 405626/5 I herewith make my report on the Littleton school.

Since my last visit the roof is nearly shingled; the building has been double-boarded with a lining of tar paper between and a portion of the siding is on.

The window and door frames are in place; the interior has been nearly all lined and the exterior of the coal shed has been practically completed.

The portions that are finished have been stenciled and given a coat of paint.

J. B. McLeod
Ottawa, Ont

Your obedient servant
F. E. Dailon
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CERTIFICATE.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS.

Sch bote

SX Regis, Que Sept 15 1913

Certificate No. *2*

\$ *600⁰⁰/_{xx}*

I HEREBY CERTIFY that *Angus Lalonde*
has supplied material and performed labour on *Chelouin School*

contract for *Material and* work entitling *him*
to a *partial* payment of *Six Hundred* dollars

Certificate No. 1. \$ *750⁰⁰/_{xx}*

Contract, \$ *2972⁰⁰*

" " 2. *600⁰⁰*

Extras,

" " 3.

"

" " 4.

"

" " 5.

"

" " 6.

Total,

Labour and material in building at first certificate

\$ *950⁰⁰*

" additional at 2nd "

700⁰⁰

" " 3rd "

" " 4th "

" " 5th "

" to complete contract \$

(Signature)

F. E. Dailon

Inspector.

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que

Sept 15 - 1913

433223

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 362/462
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

[Signature]
Sir,

Enclosed find certificates for
\$600⁰⁰ in form of Angus Lalonde,
contractor, for labor and material
supplied for Chittlain school.

J. D. McLeod Esq.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Dailon
Agent

Sch. Vote
Recommended for Payment
258
Approved. ✓
D. S. O. M. A.
1262
SEP 17 1913
SCHOOLS BRANCH.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 360/471
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

W. H. D.
Sir,

405626-5
SY Regis. Que.

Sept 23

1913

433751

Referring to file # 405626/5
I beg to report progress on the
new school as follows, since
my last visit.

The interior walls have
been covered with paper and
are lathed, ready to receive the
plaster.

The teacher's and cloak
rooms are also lathed and ready
for plaster.

The roof is completed
and about half of the siding is
on the main building.

So far the work has
been done properly and in a
workmanlike manner, and I do
not anticipate any trouble whatever
with Mr Lalonde.

J. S. W. Leonard.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
T. S. Dailley
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

CERTIFICATE.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS.

St Regis, Que. Sept 29 1913

Certificate No. *3*

\$ *200.00*

I HEREBY CERTIFY that *Angus Lalonde*
has supplied material and performed labour on *Bellevue*
school

contract for *material* work entitling *him*
to a *partial* payment of *Two Hundred* dollars

Certificate No. 1.	\$ <i>750.00</i>	Contract,	\$ <i>2972</i>
" " 2.	<i>600.00</i>	Extras,	
" " 3.	<i>200.00</i>	"	
" " 4.		"	
" " 5.		"	
" " 6.		Total,	

Labour and material in building at first certificate	\$ <i>950.00</i>
" additional at 2nd	<i>700.00</i>
" 3rd	<i>225.00</i>
" 4th	
" 5th	
to complete contract	\$

(Signature) *F. E. Dailon*
Inspector.

Received payment

See note
Recommended for
\$200.00
advance
Approved
24
D. E. O.
3/10/13

1423

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-8-

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 354/426
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

sch



SK Regis, 9 me
Sept 29 1913



434063

Sir,—

*Enclosed find certificate
for \$200.00 in favor of Angus Solondz
for performed on Akkwin School.*

*J. L. M. Leonard,
Ottawa, Ont.*

*Your obedient servant
F. E. Dailon
Agent*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

405626-5



INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO No. 356/475 ALSO TO DATE OF THIS LETTER.
--

S. X. Regis, Jr.
Schoff

Sept 29 1913

434061

Sir,—

As required by letter of July 9th #405626/5, I visited the school today and found work progressing nicely.

Since my last visit the interior has received the first coat of plaster and the wainscoting has been put on.

The exterior is practically completed, there may be a few feet on one side to be covered and then the outside will be ready for the painters.

The plaster looks like of a very good quality and the work seems of the best, this holds equally true of all the work.

J. D. McLeon Sr.
Atapewa, Ont.

Your obedient servant
J. E. Dailon
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

Sept 29 1913

434065

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 3557476
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

JLM
Sir, -

Referring to File # 405626/5
I beg to state that Mr Lelonde desires
to ascertain whether he is to build
the closets for this school.

He submitted a verbal tender
to Mr Benson but is not quite
sure whether he is to proceed
with the work or not.

J. L. M. Lelonde,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
J. E. Dailon
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/5

*Acct under
see Progress Certificate*



Ottawa, October 1, 1913.

TEXT

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letters of the 29th ultimo, and in reply to that in which you deal with the closets for the Chetlain School I beg to say that you may accept Mr. Lalonde's offer to erect two separate closets for \$30.00 each, as arranged for by Mr. Benson.

The progress certificate for \$200.00 will be dealt with at once.

*adm
JL*

Your obedient servant,

CHAMBERS

Ch Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

for file 405626-6-



Extract from Report of Mr. Benson on visit to the Schools
on the St. Regis Reserve, Dated September 12, 1913.

Original on File 405626-1

Chetlain School.

The plans and specifications made no provision for closets
but Mr. Lalonde informed me that he would put up two sep-
arate closets for \$30.00 a piece. This appears to be a
reasonable price and I would recommend that his offer be
accepted.

x

x

x

x

Sgd. Martin Benson.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

405626-5



SX Regis. Gen

OCT-9-1913

435001

435 1

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 33/491
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

Referring to file # 405626/5.
try to state that the following
articles will be necessary for
the opening of school.

Teacher's Desk.

3 Chairs

1 Book Case

1 Wash Stand

Travelling

Soap, Map, Brooms, Water Pail,
Coal fire, Coal stove, Small stove, Snow
stove

Stove & necessary pipe.

Maps, charts, clock, clock, Book
pencils, paper and picture holders.
The necessary desks.

J. D. McLeod
Attorney, Act.

Your obedient servant
F. E. Dailon
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



405626-5

OFFICE OF THE DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL.

OTTAWA. October 11, 1913.



435003

The Schools Branch, -

The school desks required for the
Chateauguay school, St. Regis, may be purchased from
A. E. Evans, Cornwall.

A handwritten signature in ink, appearing to be "D. S. G. I. A." with a flourish.

D. S. G. I. A.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 15, 1913.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 9th instant applying for certain articles of furniture for the new Chetlain School.

In reply I beg to say that you may purchase a teacher's desk, three chairs, a washstand and fifteen double separate school desks of suitable sizes for this school from Mr. A. E. Evans of Cornwall, who supplied the desks for the St. Regis School.

You might get a price from the contractor, Mr. Lalonde, for a suitable pine cupboard.

bc
ms
SL

You may also purchase a stove, the necessary pipes and the other articles mentioned such as towelling, soap, mop, broom, water pail, coal scuttle, coal shovel, small shovel, snow shovel and clock. These purchases should not be made until it is known definitely whether Mrs. Cook will be prepared to open this school as soon as it is completed.

Upon receipt of her acceptance the Department will order a supply of school material.

Your obedient servant,

STEWART

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Assistant Secretary.

CERTIFICATE.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS.

*Sch
bote*

SX Regis, Oct 15 1913

Certificate No. *4*

\$ *200⁰⁰/_{xx}*

I HEREBY CERTIFY that *Mrs Angus Lalonde*
has supplied material and performed labour on *Schulloir*
School

contract for *material and* work entitling *him*
to a *partial* payment of *Two Hundred &* dollars

Certificate No. 1.	\$ <i>750⁰⁰</i>	Contract,	\$ <i>2972⁰⁰/_{xx}</i>
" 2.	<i>600⁰⁰</i>	Extras,	
" 3.	<i>200⁰⁰</i>	"	
" 4.	<i>200⁰⁰</i>	"	
" 5.		"	
" 6.		Total,	

Labour and material in building at first certificate	\$ <i>950⁰⁰</i>
" additional at 2nd	<i>750⁰⁰</i>
" " 3rd	<i>225⁰⁰</i>
" " 4th	<i>225⁰⁰</i>
" " 5th	
" to complete contract \$	

JMS

(Signature)

E. E. Dailon
Inspector.

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

405626-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



SX Regis. 9
Oct 15 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 327/495
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

435391

Referring to #405626/5, July 9, 1913, I enclose certificates in favor of Angus Lalonde for \$200.00 as a partial payment, for material and work performed on Chelovin School.

J. D. McIntyre, Secy,
Ottawa, Ont.

Your obedt servt
F. E. Taitton
Agent.

Sub vote
Recommended for payment
Angus Lalonde
\$200.00
D.S. O. 28/10/13



Int.
23/10/13

1780
Enc. - Dec. 25/13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



St Regis, Que.

Oct-14-1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 328/494
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

[Handwritten signature]

435180

Sir,-

Referring to # 405626/5 I beg
to say that the work is progressing
favorably and since my ^{last visit} the following
has been completed, the metal ceiling
has been finished the windows are
in position and some of the doors.
The plaster is also on and looks
very good.

The exterior is receiving the third
coat of paint.

I think it will be nearly two
weeks before school will be completed.

J. D. Levesque
Ottawa Ont.

Your obedient servant
S. E. Nailon
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

405626-5



SX Regis. 920
OCT 25 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 310/506
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

[Signature]
.T.X.E.
Sir,—

435871

In reference to #405626/5
I beg to inform you that upon
my visit to the new school today
I found the work nearly com-
pleted in fact there is four days
more, will see it finished.

The only work remain-
ing to be done, is some finish-
ing such as muddings, blockwork,
some painting, fitting doors with
locks and a few minor details.

J. D. In ^c Leon Sec.
Ottawa, Ont.
Your obedient servant
F. E. Tailor
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis June
Nov - 4 - 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No. <i>95/519</i>
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

436352

Sir,—

Enclosed find vouchers for \$900⁰⁰ in favor of Angus Lalonde as an advance on Lebelloir school contract.

You will note that while certificates call for \$900⁰⁰ the labour and material only show \$800. I have done this, as I desire to retain the balance \$322⁰⁰ until the work is finally completed. The balance of work to be done is not more than \$150⁰⁰.

Mr Lalonde desires to ascertain when when he will receive his deposit.

J. L. In "Leon Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Dailon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Certificate.

SX Regis, Que. Nov 4. 1913.

Certificate No 5.
\$900⁰⁰

436352

I hereby certify that August Leduc
has supplied material and performed
labour on the Chelmsford school contract
for material and work entitling him
to a partial payment of nine hun-
dred dollars.

Certificate # 1. \$750⁰⁰

" # 2. \$600⁰⁰

" " 3. \$200⁰⁰

" " 4. \$200⁰⁰

" " 5. \$720⁰⁰ (\$720)

Labour and material in building of 1st Cr. \$900⁰⁰

" " " " " 2nd. \$700⁰⁰

" " " " " 3rd. \$225⁰⁰

" " " " " 4th. \$225⁰⁰

" " " " " 5th. 800⁰⁰

Sum. Nov. 18/13

2025

J. E. Dailon.
Inspector.

Sir,

191

TO DATE OF THIS LETTER.
ALSO
No.
IN YOUR REPLY REFER TO

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

405-626-5



St Regis, Que.
Nov 4

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 296/518
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

[Signature]
Sir,

EXD.

436352

In further reference to your
of July 9th 1913, #405626/5, I beg to in-
form you, that I have this morn-
ing visited the Chelmsin school and
that the work is practically finished
with the exception of the Blackboards
& some fainting and cleaning.

I think on a whole that
Mr Lalonde has done a very good
job.

J. L. McLeon Sec,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
R. E. Dailon
Agent.

[Large handwritten signature]



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy for 405626-5

EX-10

Ottawa, November 24, 1913.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 12th instant stating that Mrs. Andrew Cook would only take charge of the Gethlain School for one month.

In reply I beg to say that the Department offered the position of teacher of this school to Miss Margaret T. Gallagher, who was in charge of the St. Isidore Road School on the Caughnawaga Reserve for a time, and she has accepted the position. She will be ready to take charge of the school as soon as it is finished and I have to ask you to be good enough to let the Department know definitely when the building will be ready for occupation.

You may purchase the articles enumerated in official letter of the 15th ultimo at once.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Certificate

S. X. Regs. 94 Nov 26/13

Certificate # 6

\$562⁰⁰

I hereby certify that Angus Lalonde
has supplied material and performed labour
on the Huttoin School contract, for material
and work entitling him to a final
payment of

Certificate #1.	\$750 ⁰⁰	Contract	\$2972 ⁰⁰
" "	#2. \$600 ⁰⁰	2. Extra Cost	\$60.
" "	#3. \$200 ⁰⁰		
" "	#4. \$200 ⁰⁰		
" "	#5. 720 ⁰⁰		
" "	#6. 562 ⁰⁰	✓ Closets included	\$3032 ⁰⁰
	\$3032 ⁰⁰		

Labour & material in building at 1st Certificate	\$900 ⁰⁰
" " add- " " " 2nd "	\$700 ⁰⁰
" " " " " 3rd "	\$225 ⁰⁰
" " " " " 4th "	\$225 ⁰⁰
" " " " " 5th "	\$800 ⁰⁰
" " " " Complete Contract 6th	182 ⁰⁰
	\$3032 ⁰⁰

J. E. Dailon
Inspector

Emr. Dec. 15/13

JMS
2324

Str.

161

TO DATE OF THIS LETTER.
ALSO
No.
IN YOUR REPLY REFER TO

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis
Nov - 26 - 1913



IN YOUR REPLY REFER TO
No. 276/535
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

[Handwritten signature]

437835

Sir,—

Referring to yours of July 9th 1913, # 405626/5 re Lakelore school, I enclose final voucher in form of Angus Lalonde, contractor for same.

The school is now completed and I enclose Mr White's report to the Department was of a satisfactory nature.

J. D. McLean Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Dailon.
Agent.

*Lat hope
val # 562
JMS
13/12/13*



*Request the Dept
of Finance to
return in Angus
Lalonde's security deposit
with interest
JMS*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-5



Ottawa, 15th December, 1913.

Sir:-

Referring to letter to you of the 16th July, I beg to inform you that Mr. Angus Lalonde has satisfactorily completed the contract which was awarded him for the construction of an Indian School building on the Lower Chenail, St. Regis Reserve, and I have therefore to request that you will kindly cause the issue of a cheque in his favour for the amount of his security deposit (\$300.00) together with accrued interest thereon.

*For
J.D.*

*ck
sent
20/12/13*

Your obedient servant,

J. D. McLEA

Asst. Deputy and Secretary.

The Deputy Minister of Finance,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-5

Immediate
SMA
2

440075



Comvall Jan 2nd 1914

To the Secretary of Indian Affairs
Dear Sir not hearing
from the department in regard
to balance of my Account
on Schools i took the liberty
of writing it is very near 2 two
months since work was Completed
i would like very much to
get cheque for balance if
possible The end of the year
and i would appreciate very
much as i want to square
up a few Outstanding Acct



Yours truly
Angus Lalonde
Dop 212

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PO
COP

405626-5

[Handwritten signature]

[Faint stamp]

Ottawa, 12th January, 1914.



Sir,-

In reply to your letter of 2nd instant, I beg to say that the cheque in payment of balance (\$562.00) due you, was sent to Agent Taillon on the 15th December.

The cheque for your security deposit, together with accrued interest thereon, was sent forward on the 20th December. Both cheques should have reached you before this date. If you have not received them you should at once inform the Department.

*Fast
Heccon*

[Handwritten initials]

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Angus Lalonde Esq.,
P.O. Box 212,
Cornwall, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Cornwall, Ont., Dec 1 st 1913

M Department Indian Affairs
F.E. Taillon Agent St Regis.

To Hermiston & Comrie, Dr. *See note*

Steam Fitters,
Tinsmiths,

Heating,
Plumbing, Etc.

1913

Nov 26	To Fire shovel 15¢, Granit Pail 90¢ Coal Hod 50¢	\$1 55
	" Snow shovel 25¢, 3 Lengths Pipe 30¢,	55
	" Granit wash dish 25¢, Mop & Handle 35¢	60
	" Broom 30¢, Stovepipe Wire 5¢	35¢
	" Ash sifter 40¢, Coal Scoop 85¢,	1 25
	" Dustpan 25¢, 2 Drinking Cups 15¢	40
		\$4 70

Just

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St Regis Reserve.
No. of Account *46*

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

See Note
To Hermiton & Co. mce

DATE <i>1914</i>		AMOUNT
<i>Jan 24</i>	Authorized by Dept. Letter No. <i>405626</i> dated <i>Nov 24/13</i> <i>Supplies for Littleton</i> <i>School.</i>	
		<i>\$4 70</i>
	<i>Jan</i>	
	<i>3062</i> <i>Dec. 2/14</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. E. Dailley
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Cornwall, Ont., Dec 1 st 1913

M

Department Indian Affairs.

F.E. Taillon Agent St Regis.

To **Hermiston & Comrie, Dr.**

**Steam Fitters,
Tinsmiths,**

**Heating,
Plumbing, Etc.**

1913
Nov

1 To No 5 Tortoise Heater \$12.00, Key Pipe 25¢
" 15 Lengths Pipe \$1.50, 3 Elbows 60¢
" 14 lbs Gazd Iron

\$12 25

2 10

85

\$15 20

✓
✓
✓
✓

JMS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*poor
copy*

St Regis Reserve.
No. of Account *46*

INDIAN TRUST FUND

Sch Vole

The Department of Indian Affairs,

To *Hermiston & Comrie.*

DATE <i>1914</i>		AMOUNT
<i>Jan 24</i>	Authorized by Dept. Letter No. <i>40562</i> dated <i>Oct 15/13</i> <i>Supplies furnished</i> <i>Chilton School.</i>	<i>\$15 20</i>
<i>Exp. Feb 2/14</i>	<i>3067</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Dailon.
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

INDIAN AGENT'S OFFICE,

485626-5

S. A. Regis. *per*
Jan 24 1914

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

per
Sir, -

441321

Enclosed find vouchers
in form of *Sturmitten & Co.*
for supplies furnished the *Chetlain*
School.

J. D. & Leon Se.
Ottawa, *Ont.*

Yours obedient servant
L. E. Dailson
Agent.

to
sch
per
J. D. & Leon Se.
3/11/14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SX Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To A. E. Evans

See Note

DATE		AMOUNT
1914		
Feb 11	Authorized by Dept. Letter No. 4056 ²⁶ dated Oct 18/13 Desks for Chittoir School.	
	To 6 th 4. D. Separate Desks @ \$5.10	\$30 60
	" 5 th 3 " " " @ \$5.10	\$25 50
	" 4 th 2 " " " @ \$5.40	\$21 60
	" 3 th 4 " " " @ \$4.30	\$12 90
	" 2 Chairs @ \$25 ea	\$2 50
	" 1 Arm Chair	\$2 50
	" 1 Washstand.	\$3 00.
		\$98 60

Supd. Feb. 17/14 JWS.

3318

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. T. Allison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

4056-13
INDIAN AGENT'S OFFICE,



SX Regis. 900.

Feb - 11 - 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir, -

442283

Enclosed find vouchers
for \$986.00 for desks supplied the
Ottawa school by A. E. Evans.

J. D. McLeod
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
J. E. Faillon
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

----- Extract -----
Original on 495626-6

Report of Inspector A.L. Eilman on Chetlain School- St. Regis

The teacher's desk has not yet arrived.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

405626-5

Ottawa, February 19th. 1914

Sir,-

In official letter dated October 13th. 1913, you were authorized to purchase a desk for the teacher at the Chetlain School. Mr. Inspector A.L.Eilman in his report on this school states that this desk has not yet arrived.

Kindly take the necessary action to secure this desk immediately.

Your obedient servant,

J. D. McLELLAN

Assy. Deputy and Secretary.

proposed
AW

Francis, E. Taillon, Esq.
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SX Regis Reserve

No. of Account 56

INDIAN TRUST FUND

Schote

The Department of Indian Affairs,

To C. W. Kento.

DATE		AMOUNT
1914	Authorized by Dept. Letter No. 405626/4 dated Dec 24/3. Supplies for Chellorin School jws 444769 Dec 24/3 3823 444763	\$3 10

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. L. Faillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C. W. KYTE, Cornwall, Ont.

20000 Rolls WALL PAPER Largest Stock and Lowest Prices

Fancy Goods, Souvenirs, Dolls, Toys, Wedding and Birthday Presents, Cigars, Brushes, Purses, Hand Bags, Note Paper Envelopes, Pens, Pencils, Blotters and Fountain Pens.

—ALL THE LATEST SONGS AND SHEET MUSIC—

Violin, Banjo and Guitar Strings for all instruments
STATIONERY AND SCHOOL BOOKS

405626/4 See Jan 7 1904
M Dept Indian Affairs

To 2 Dy plates @ 60	120
2 " " @ 95	190
	310

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405-626 - J

INDIAN AGENT'S OFFICE,



St Regis
March 30 1914

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

44769

Enclosed find vouchers for \$3.00
in form of C. H. Kyte, for state
supplied Chittowin School.

J. S. McLean Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Fairclough
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Cornwall, Ont., *March 3* 1914
444775
11 Dept of Indian Affairs
Bought of **A. E. EVANS,**
FURNITURE DEALER.

REPAIRS AND
PICTURE FRAMING

P. O. Box 220
PHONE 247

1914

Feb 25 On Mr Desk

11 00

jws

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

St Regis Reserve

No. of Account *26*

INDIAN TRUST FUND

Sch Note

The Department of Indian Affairs,

To *A. E. Enone.*

DATE		AMOUNT
<i>Mar 30</i>	Authorized by Dept. Letter No. <i>405626/5</i> dated <i>Oct 15/13.</i> <i>To 1 Desk. for Chellour School.</i>	<i>\$ 11 00</i>
	<i>just</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Fillion
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

INDIAN AGENT'S OFFICE, 405626-5

St Regis 9

March 30 1914



IN YOUR REPLY REFER TO

No. _____

ALSO

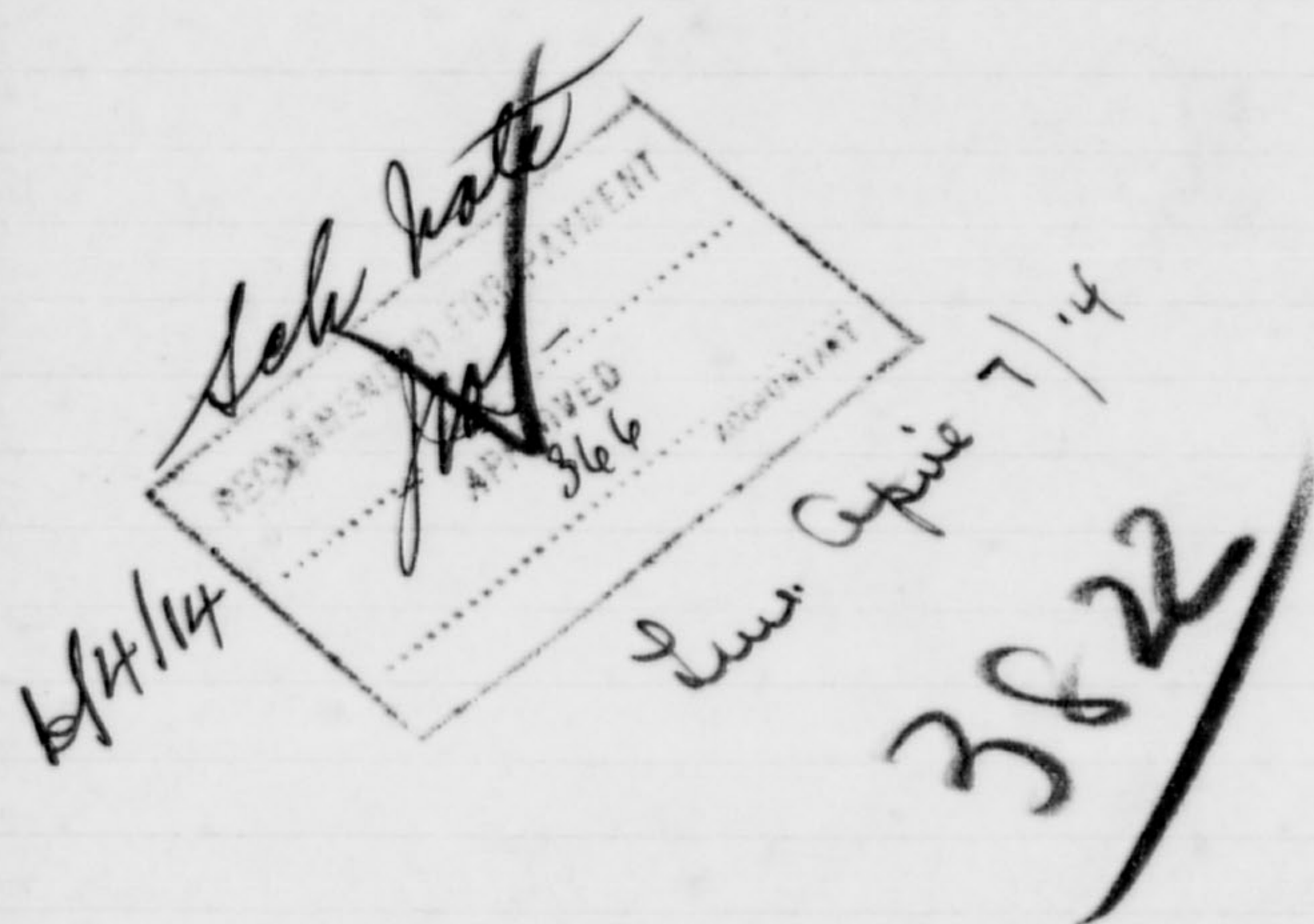
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

Enclosed find voucher
for \$11.00 in form of A. E. Evans,
for desk furnished to Littleton School.

S. M. Leonard
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
L. E. Pailon
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

No. of Account

5X Rep 5 Rep

Sole Note

To Angus Lalonde

DATE
1914

AMOUNT

July 20

Authorized by Dept. Letter No. dated

C. H. L. School.

For
See

To hauling drake
from Cornwell
to placing same
in position

\$5.00

\$4.00

\$9.00

1091
L. E. Faillon
July 30/14

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. E. Faillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405-626-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

P.M.



Sir, -

4513

451346

Enclosed find such
for the year of August
of the year 1914.

J. D. McFarlane
Attorney at Law
Your obedient servant
J. E. Faillon
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SV Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Mitchell George.

453255

DATE		Authorized by Dept. Letter No. dated	AMOUNT	
1913				
Dec	2	Putting up stone and clearing Attilioir school.	\$1	50
"	18	Visiting schools	\$2	50
May		"	2	00
June		"	1	50
			\$7.50	

1418
Sw. Sep. 3/14

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. L. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

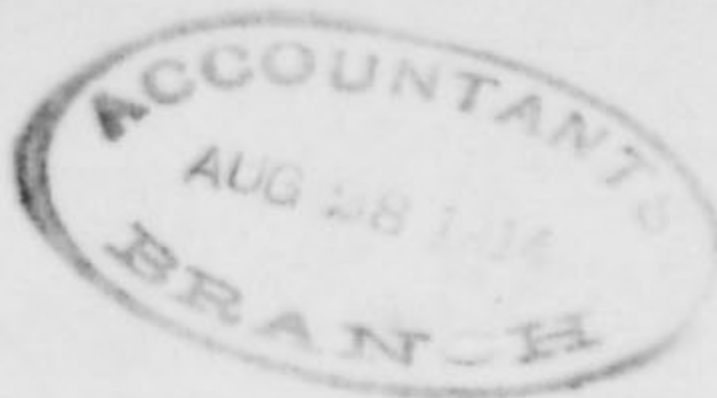
POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

405626-5

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
OF THIS LETTER.

Sir,



St Regis, Que

Aug 25 1914

Enclosed find vouchers
for \$7.50 in favor of M. Grogg.

J. S. McLean Sec
Accountant.

Yours obedt servant
J. E. Tailor
Agent

School Note



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SX Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

Sch vote

The Department of Indian Affairs,

To *Mrs Annie Sorn*

DATE			456653	AMOUNT
<i>Oct 19</i>		<i>405626/4 Sept 1. 1914</i> Authorized by Dept. Letters No. 181959/1 dated Sept 25. 1914. <i>Supplies furnished the</i> <i>Chenais & Chittoin Schools</i>	<i>MS</i>	<i>\$ 30</i>
		<i>2194</i>		
		<i>Sch vote</i> <i>24/10/14</i> <i>MS</i> <i>Dec 26/14</i>		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Faillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405-626-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE,

SX Regis. 9w.

Oct 22 1914

456960

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

During the present school term, we have about eleven children attending the Chénial school from Yellow Island and very frequently it is impossible for the children to get to school owing to the difficulty experienced in getting to the mainland from the island.

To surmount this obstacle it would be well to arrange for some one to ferry these children, night and morning and this can be done for one dollar per week; as the cost is small I would recommend that the experiment be tried.

J. S. McLean, Sec.
Ottawa, Ont

Your obedient servant
F. E. Taitton.
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

305628/5

Ottawa, October 28, 1914.

Sir,-

In reply to your letter of the 22nd instant I beg to say that you may, as you suggest, arrange for someone to ferry the children from Yellow Island over to the Chetlain School until the ice is strong enough for them to walk and the Department will pay for this work at the rate mentioned by you, viz.- \$1.00 per week.

hnd
✓
✓
Your obedient servant,

✓
✓
STEWART

Assistant Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

SX Regis Reserve
No. of Account 72

INDIAN TRUST FUND

Sch Note

The Department of Indian Affairs,

To John Jacobs

DATE 1914		AMOUNT	
<i>Jan</i>	<i>9</i>	Authorized by Dept. Letter No. _____ dated _____	
		<i>Material supplied to</i>	
		<i>Chilton School.</i>	
		<i>To 6 Glass 9x14 @ 9¢ ea</i>	<i>54</i>
		<i>" 1st Petty @ 5¢</i>	<i>05</i>
			<i>59</i>

Surv. Div. 16/14
2503-459

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Fairson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

405626-5

Q25

INDIAN AGENT'S OFFICE,

SX Regis. Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

457860



9-1914

Sir,—



*Enclosed find voucher
for \$99 in favor of John Jacobs
for material supplied to the Oxbow
School.*

*J. S. MacLean, Sec.
Ottawa, Ont.*

*Your obedient servant
F. E. Bailon.
Agent.*

14/11/14
John Jacobs
RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
ACCOUNTANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

5X Regis Reserve
No. of account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Miss Margaret Gossagter.

Sch vote

DATE 1914		AMOUNT
See	25	Authorized by Dept. Letter No. 151938 ⁵ dated June 5/14.
		Prizes for Cheloir School
		To Miss ¹⁵ Barettes outfit ^{4.40} Prayer book ³⁵ \$ 1 90 ✓
		" Necklouse ⁵⁰ , 1 Pearl necklouse ¹⁵ Collar & Cuff Set ²⁵ 90 ✓
		" Book ⁴⁰ Necklouse ⁵⁰ , Lemons ⁵⁰ , 3" Cookies ⁴⁵ 1 85 ✓
		" 1 st Cookies ¹³ , Dancing Top ¹⁰ 23 ✓
		" 2 Mouth Organs ²⁰ Drawing Slate ¹⁰ String ³⁰ 60 ✓
		" Mus. Top ²⁴ Violin ²⁴ Sad Iron & Board ²⁴ 72 ✓
		" Bake Set ¹⁵ Hdi's Cares ⁵⁰ , 1 Satchel ²⁵ 90 ✓
		" Satchel ²⁵ Linen Bag ¹⁹ Tricket box ¹⁵ 59 ✓
		" 1st Ornaments ²⁵ , 1st Electric Spikler ³⁵ 60 ✓
		" Toolsets ⁵⁸ , Corset ²⁹ Neck Auto ¹⁰ 97 ✓
		" Neck Duck ³⁵ Monkey ³⁵ Trumpet ¹⁵ 85 ✓
		" Necklouse ¹⁰ Necklouse ¹⁵ , Sled ²⁵ Dolls ⁴⁸ 98 ✓
		" 1 Horse ²⁴ Dolls ⁵⁰ J. Dog ⁴⁴ Doll ¹⁰ 1 08 ✓
		" Tea Set ²⁴ 24 ✓
		\$12 41 ✓
		\$12 00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Taitson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

406-626-5
INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

460290

Enclosed find vouchers
for \$12.00 in favor of Miss M. Talley
for prizes purchased for Cheloir
school.

J. S. M. Leonard
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
H. E. Wilson
Agent

2/1/15
Soh Jette
379
RECEIVED
ACCOUNTANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

St Regis Reserve
No. of account 46

Ich Vole

To Mitchell Jacobs.

DATE			AMOUNT
1914			
Dec 26	Authorized by Dept. Letter No. 405625 dated Oct 28/14		
	To conveying children to and from Yellow Isle from Nov 23rd to Dec 22 inc.		\$4 20
		JWS	
	3065-		
	enc. Jan. 7/15		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Taitson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

405626-5
St Regis, Que

Dec 26 1914

460266

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

Enclosed find vouchers
for \$4.00 in form of Dr. J. J. J. for
transporting children to and
from Yellow Isle.

J. S. Mr. Leon Sec
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
T. E. Faillon.
Agent

See route
2/1/15 J. J. J.
RECOMMENDED BY THE
576

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SX Regis Reserve
No. of account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To John P. In. & Sons

1915 DATE	AMOUNT
March 31	
Authorized by Dept. Letter No. 405626 dated Oct 28/14. To conveying Mrs P. In. & Sons to and from Littleton School during Jan. Feb & March	\$15.00
4504	
Exp. April 15/15	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Talbot
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Recd

405626-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



S. V. Regis, Que.

March - 31 - 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

465980

Sir,-

Enclosed find vouchers for \$5.00 in form of J. P. M. Donald who conveyed Mrs M. Donald, to and from the Chetlain School.

*J. S. M. Leon, Sec.
Ottawa, Ont.*

*Your obedient servant
F. S. Tailon.
Agent.*

John Kate
Ray
18/4/15
RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNTANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

405626-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



S. J. Segis, Que.

April - 13 - 1913

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

466709

Sir,-

There is required to be dug a well for the C. K. K. school and this can be done for \$2.50 per ft.

Owing to the difficulty for the children to secure water from the river during the winter months, I would recommend that some be dug as soon as possible and a pump placed in position.

J. D. M. Leon, Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
T. E. Tailon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

F.405626-5



Ottawa, 10th May 1915.

Memorandum

Schools Branch.

Chatelain

With reference to the digging of a well at St. Regis, I beg to say that \$2.50 per foot for the well, finished with stone or wooden cribbing, is a fair price. Cribbing will be necessary in the soil on the Chatelain School lot.

*OK
JCS*

*W. R. White
JCS*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Ottawa, May 11, 1915.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 13th ultimo stating that a well is required for the Chetlain school and that this can be dug for \$2.50 per foot.

In reply I beg to say that you may have a well dug in connection with this school at a cost of \$2.50 per foot. The well should be finished with stone or wooden cribbing. When it is dug to a sufficient depth to give a good supply of water you may purchase a pump and have it placed in position.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SX Regis Reserve
No. of account *46*

INDIAN TRUST FUND.

sch vote

The Department of Indian Affairs,

To *John P. M. Donald*

DATE. 1915		AMOUNT.
<i>June</i> 1	Authorized by Dept. Letter No. <i>405626</i> dated <i>Oct 28/14</i> <i>To transferring Mrs M. L.</i> <i>Donald to 1st from Blenheim</i> <i>school during April</i> <i>1202</i> <i>June. July 23/15</i> <i>JW</i>	<i>\$5 00</i>

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Talbot
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

405626-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE,



Facet *St Regis, Que.*

June - 1 - 1915.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

*Enclosed find vouchers
for \$500 in favor of J. D. M. Donald.*

*J. D. M. Leon, Sec.
Ottawa, Ont.*

*Your obedient servant
T. E. Tailon.
Agent*



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

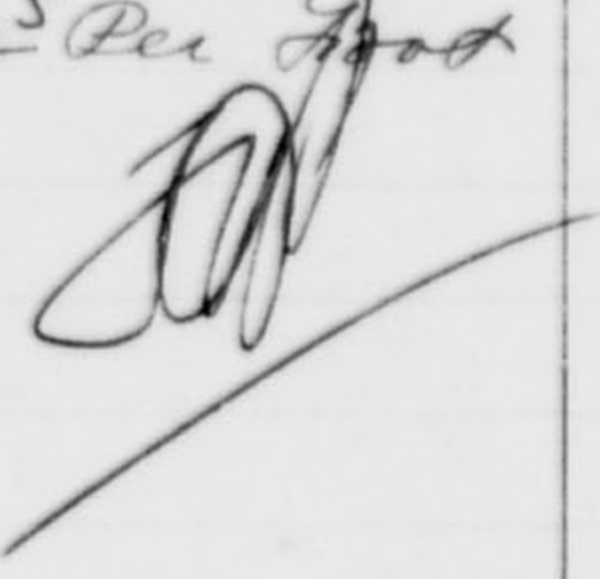
*poor
copy*

St Regis Reserve
No. of account *46*

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To *Peter A. McDonald*

DATE. <i>1915</i>		AMOUNT.
<i>July 12</i>	Authorized by Dept. Letter No. <i>405624/5</i> dated <i>May 14/15</i> <i>No digging 34' well</i> <i>at Gensil school</i> <i>@ \$25 Per Foot</i> 	<i>\$76 50</i>
	<i>1201</i> <i>sent July 2</i> <i>revised party July 22/15</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Fairley
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

305-626-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,



St Regis, N.Y.

July 12 - 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Sir, -

Inclosed find vouchers
for \$76.50 in favor of Peter M.
Donoed, for the digging of well
at Chittlain school.

J. S. McLeon, Sec,
Albion, Ont

Your obedient servant
F. E. Tailloz
Agent.

John
Pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of account. 46

The Department of Indian Affairs,

To Mrs Peter A. W^h Donnell

1291
May 29/51

F. C. Haileon
Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

405626-5
INDIAN AGENT'S OFFICE,



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

EST- B
Sir,-

Inclosed find vouchers
for \$100.00 in favor of Mrs P. In "Son-
bald" for expense incurred, purchase
-ing prizes.

J. W. M. Leon, Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. B. Tailor
Agent

*Sch
Pat
JWP*

Mr McDonald
Patrick Gallagher
Baldwin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St Regis Reserve
No. of account *46*

INDIAN TRUST FUND.

Sch vote

The Department of Indian Affairs,

To *C. W. Ryte.*

DATE.

1915.

AMOUNT.

Sept 18

Authorized by Dept. Letter No. *405626* dated *Sept 10/15*

*Slates furnished
La Peltain School*

\$1 96

PAID

1863

Sub-acc. 1/15

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Hailey.
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Folio

Statement

Sept 18 1915

Dept. of Indian Affairs

In Acc't with C. W. Kyte,

Terms

Cornwall,
Ont.

To 1 doz Slates Small	5-	60
" 1 " Slates Med.	8	96
		156

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-5
INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

Inclosed find muckers
for \$156, from of C. W. Kye for
blates.

J. S. M. Leon Se.
Ottawa, Ont

Your obedient servant
T. E. Gallon
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of account

The Department of Indian Affairs,

To

2482

F. E. Tallon.
Agent.

POOR
COPY

405-626-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

33

St. Regis, Que.

Oct 26



IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

Edith



Sir,-

Inclosed find vouchers
for \$700 in form of Jake Lofgren,
for placing pump at Cheloir
school.

J. S. M. Leon, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your vote sheet sent.
H. E. Tailor.
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

405-626-5



St Regis, Que

Dec 24 - 1915

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

477170

Sir,-

*In reference to yours
of Oct 28th, 1914, # 405620/5, I have
to ask whether the Department
is prepared to accept transfor-
mation, and if so, at what time
or from what 1916?*

*Yours obedient servant
J. D. McLean Secy St. E. Treason
Ottawa, Ont. Agent*



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, January 4, 1916.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 24th ultimo asking if the Department is prepared to allow transport for the children residing on Yellow Island to the Ochetlain School until such time as the ice is sufficiently firm to allow them to cross.

In reply I beg to say that it will do so provided you can make the same terms as last year, viz.- \$1.00 a week for the work.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F.E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

S X Regis Resem
No. of account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To *Atchison*
Atchison & Co

DATE		AMOUNT
<i>1916</i>		
<i>Feb 12</i>	Authorized by Dept. Letter No. <i>405626/5</i> dated <i>May 11/15</i> <i>To 6 Hem 2 x 12 x 12 @ 250</i>	<i>\$3 60</i>
	<i>4120</i> <i>Sent Feb. 18/16.</i>	

CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of and just charge against the Government of Canada.

F. E. Fairley
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405676/5
INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que.

Feb - 12 - 1916

IN YOUR REPLY REFER TO

No. _____

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

Enclosed find voucher for
\$360 in favor of Atkinson & Co for flat
supplies to Hethorn school.

J. S. La. Leon, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. C. Faillon.
Agent

Sch Note
RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay
18/2/16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To *Mrs P. A. M. Donald*

5X Regis Resem.
No. of account *46*
Sch Role

DATE <i>1916</i>		AMOUNT
<i>Jan 30</i>	Authorized by Dept. Letter No.dated <i>Prizes for Oshkosh school</i> <i>102 Pr Shaws @ 50¢ ea</i> <i>" 11 Hicif's @ 5¢ ea</i> <i>" 1 Tea " 25¢ "</i> <i>" 2 Shirts " 25¢ "</i> <i>" 1 hat " 25¢ "</i> <i>" 3 yds Ribbon " 10¢ yd.</i> <i>" 1 pr Stockings " 15¢ pr</i> <i>" 1 yd Red Ribbent</i>	<i>\$1 ..</i> <i>55</i> <i>25</i> <i>50</i> <i>25</i> <i>30</i> <i>15</i> <i>2 50</i> <i>\$5.50</i>

672
sent July 12/16. *[Signature]*

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Hailes
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

403626-5

INDIAN AGENT'S OFFICE,

St Regis, Que

June 30 1916



IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

R

Sir,-

Inclosed find vouchers
for \$5.50 in favor of Mrs P.A. M.
for the better school.

J. D. M. L. Sec
Attorn, Can

Your obedient servant
H. B. Allen
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT

ORIGINAL ON FILE....405626-6.

REPORT OF INSPECTOR A.L.GILMAN ON THE CHETLAIN DAY SCHOOL.

The latches are off the doors of the W.C. s
Otherwise they are in good condition.

Date of Inspection,....June 6th, 1917.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

405626-5.

Ottawa, June 21st, 1917.

Sir,-

In a recent report on the Chetlain day school, Inspector
Gilman states that the latches are off the doors of the closets.

Kindly have these latches replaced.

Your obedient servant

J. B. McLean
J. B. McLEAN
Assistant Deputy and Secretary.

PP
F. E. Taillon
F. E. Taillon, Esq.
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

S. X. Regis Reserve
No. of Account *46*

INDIAN TRUST FUND.

Sch vote

The Department of Indian Affairs,

To *James Hemlock.*

DATE.		AMOUNT.	
<i>April</i>	<i>2</i>	Authorized by Dept. letter No. 151934/4 dated <i>Jan 30/18</i>	
<i>Iron</i>	<i>13</i>	<i>Chenail School</i> <i>To 5 bars Soap @ 6x</i>	<i>30</i>
		<i>just</i>	
		<i>Sent Apr 8/18.</i>	
		<i>4220</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

405-626-3-

INDIAN AGENT'S OFFICE



SV Register

April - 2 - 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir, -

*Inclosed find vouchers for
supplies of bread and shot.*

*J. D. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.*

*Your obedient servant
F. E. Tailor
Agent.*

*See note
Pay
JWS
6/4/18*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

St Regis Reserve
No. of Account *46*

INDIAN TRUST FUND.

The Department of Indian Affairs,

To

John P. McDonnell

DATE.			AMOUNT.
<i>1918</i>			
<i>April</i>	<i>4</i>	Authorized by Dept. letter No. 405626 dated <i>Jan 25/8.</i> <i>To transferring</i> <i>Miss Selome Band</i> <i>from Cheltoir school</i> <i>as per agreement.</i>	<i>\$20 00</i>
		<i>just</i>	
		<i>4402</i>	
		<i>sent 16-4-18</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

405626 - 5-

INDIAN AGENT'S OFFICE

R



St Regis, Que

April 4 - 1918

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

[Signature]

Sir,—

*Inclosed find vouchers
in favor of J. P. McLeod for
transportation of Miss Delorme.*

*J. L. McLeon, Sec.
Ottawa, Ont.*

*Your obedient servant
Rebaillon,
Agent.*

*Sch
Pay
13/4/18*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

405-626/5-

[Handwritten signature]
Extract from report of Inspector A. Luther
Gilman on the Chetlain Indian Day School dated May 31,
1918. Original on 405626/6.

The school house is in excellent condition and
comfortable. The W.C.'s are not clean and they needs
fastenings on the doors.

The pump is out of order.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*poor
copy*

Ottawa, June 11, 1918.

Sir,-

Mr. Inspector Gilman, in a recent report on the Chetlain Indian Day school, states that the W. O's. are not clean and need fastenings on the doors and that the pump is out of order.

You will be good enough to have these closets cleaned and have proper fastenings put on the doors. You should also have the necessary repairs made to the pump.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

405626 -f

Extract from report of Agent Taillon on the
Chetlain school for the month of March, 1918. Original
on 405626/7.

The pump at this school is broken and requires
repairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/1

Ottawa, April 13, 1918.

Sir,-

In reference to that portion of your report on the Chetlain school for the month of March, last, in which you state that the pump at this school is broken and requires repairs, I have to ask you to be good enough to state what repairs are needed to the pump and what it would cost to have them done.

Your obedient servant,

A. B. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/5

EXTRACT

ORIGINAL ON ### 405626-6.

[Handwritten signature]

REPORT OF INSPECTOR GILMAN ON THE CHETLAIN DAY SCHOOL.

The outhouses are not clean or in good order, - there are no fastenings on the doors and they are not tidily cared for.

I find again as on previous reports the pump out of ### condition, - it has been useless a whole year besides the horses are allowed to stand on the platform over the well and it is covered with manure. The well should be attended to and a good pump secured. Horses should not be pastured in the school grounds, - they run against the pump and break#### it and dirty the vicinity of the well.

Date of Inspection, - September 18th, 1918.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

File NO5626-5.

Ottawa, October 19th, 1916.

Sir,-

Inspector Gilman, who visited the Chetlain school, on September 18th reports that the closets are not clean, -there are no fastenings on the doors and they are not tidily cared for.

By official letter of June 11th, last, you were instructed to have these closets cleaned. Apparently, you did not do so, and I now have to request that you have this attended to at once.

The Inspector also reports that the pump is out of order and that the platform of the well is covered with manure as the horses are allowed to stand on it. You were also instructed in the letter above referred to, to have the pump fixed. Kindly have this done at once. The platform of the well should also be cleaned.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

P.P.
JMB
ss.
F.E. Taillon, Esq.
Indian Agent,
St. Revis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St Regis Reserve
No. of Account *46*

INDIAN TRUST FUND

*Sch
vot*

The Department of Indian Affairs,

To *Richard Sunday*

DATE 1919		AMOUNT	
<i>April</i>	<i>12</i>	Authorized by Dept. letter No. <i>151934/4</i> dated <i>Aug 6/18</i>	
		<i>Articles for</i> <i>Chenail School</i>	<i>\$1 00</i>
		<i>MS</i>	
		<i>Sent 23/4/19.</i> <i>3649</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Fairson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

St Regis, P.Q. April 12/1919

Department of Indian Affairs,

To Richard Sunday Dr.,

To	1 Broom	.90	
	1 Fire Shovel	<u>.10</u>	\$1.00

Received Payment,

JMS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

405626-5

INDIAN AGENT'S OFFICE



IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que
April - 12 - 1919



Sir,—

*Inclosed find vouchers
in favor of R. Sunday for
articles furnished to Kenail
School.*

*J. D. McLean, Sec.
Ottawa, Ont.*

*Yours obedient servant
F. E. Talbot
Agent.*

*See note
Pay
Jan 19/4/19*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626/5

EXTRACT

ORIGINAL ON FILE....405626-6.

[Handwritten signature]
REPORT OF INSPECTOR GILMAN ON THE CHETLAIN DAY SCHOOL.

The pump is out of order and the pupils have only river water to drink.

The out houses have no locks or hooks to secure the doors inside. They should be made to fasten.

Date of Inspection, June 5th, 1919.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-5

Ottawa, June 13th, 1919. H.A.D.

Sir,-

Inspector Gilman, who recently visited the Chetlain day school,
reports,-

" The pump is out of order and the pupils have only river water
to drink.

The out houses have no locks or hooks to secure the doors inside.
They should be made to fasten."

Kindly advise the Department what it would cost to
repair the pump.

You will be good enough to secure locks and door hooks for
the closets, and have them attached.

Your obedient servant

A. J. MacKenzie

Assistant Deputy and Secretary.

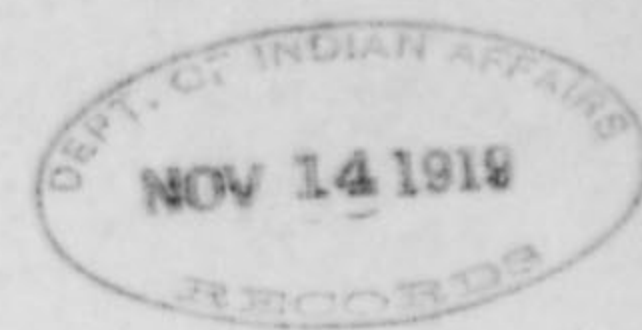
P.E. Taillen
P.E. Taillen, Esq.
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405-626⁵



532585

Extract from Inspector's Report on the CHETLAIN INDIAN DAY
SCHOOL, dated September 23, 1919. Original on 405626-6

[Handwritten signature]

=====

GENERAL REMARKS.

The well at this school is not being used
as the pump is out of condition. Pupils have to go to the
river to secure water.

Sgd. A. Luther Elman,
Inspector.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, November 17, 1919.

Sir,-

Mr. Inspector Gilman, in a recent report on the Chetlain Indian Day School, states that the well at this school is not being used as the pump is out of condition, and that the pupils have to go to the river to secure water.

In this connection I beg to refer you to official letter of the 13th of June, last, in which you were asked to advise the Department what it would cost to repair the pump.

I have to ask you to be good enough to advise the Department at once what repairs are needed to the pump and what the cost of having them done would be.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

405626-5

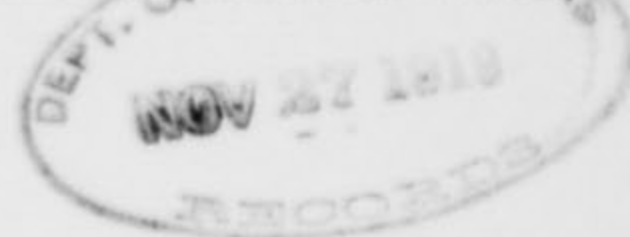
IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

[Handwritten signature]

St Regis, Que

533074

Nov - 22 - 1919



Sir,

In reference to yours of Nov. 17th inst., #405626/5, relative to pump at Otelloin school, I beg to inform you, steps were taken upon receipt of your letter of June 13th last, to secure these repairs but as yet they have not arrived; I am again taking this matter up with the hardware dealer.

Mr Inspector Gilman understood the reason why pump had not been in order when he visited the school.

J. D. Mr. Leon. Sr.
Cecoma, Ont

Yours obedient servant
F. E. Tallon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, November 28, 1919.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd instant with reference to the repairs required to the pump at the Chetlain Indian Day School.

In reply I beg to say that, as it is nearly six months since this matter was brought to your attention, you will be good enough to see that the necessary repairs are made at once and the pump put in good condition.

Your obedient servant,

Sgd A. J. Mackenzie
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405626-5

No. of Account

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To

Sch
vols

DATE

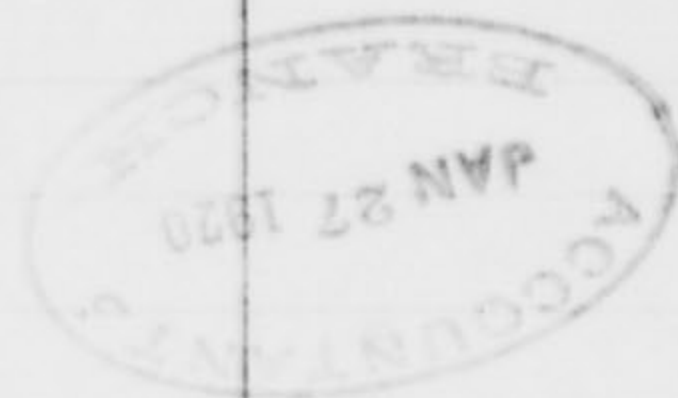
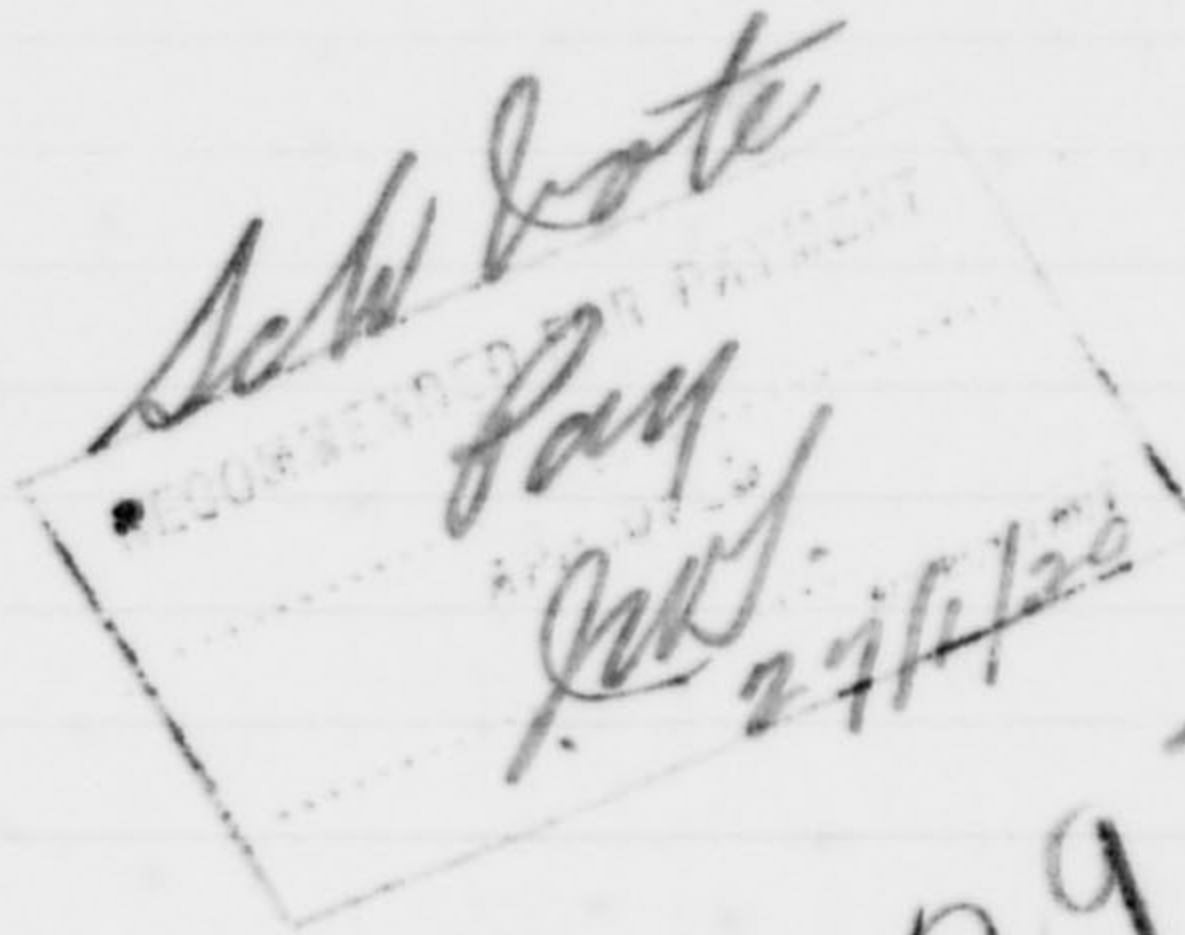
AMOUNT

Authorized by Dept. letter No. dated.....

To taking out and
re-installing pump
at Chetlain School

8/50

101



2927
Sent 28/1/20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. C. Tait
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account.....46.....

REPORT NO. 201
MINUTE NO.

To Hermiston & Co. Inc.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tainor
Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



PHONE 119

CORNWALL, ONT. Mar 4th

1920

M. Department Indian Affairs

Chetloir School, P.Q.

TO HERMISTON & COMRIE, DR.

STEAMFITTERS, TINSMITHS,

PLUMBING, HEATING, ETC.

6 PER CENT. CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

SPECIAL ATTENTION GIVEN TO REPAIRS.

1920

Jan 14

To 1-1 $\frac{1}{2}$ Foot Valve \$1.05, Handle \$1.60
" 3 $\frac{1}{2}$ x10" Cylinder \$4.50, Pump Rod \$1.00
" 9 $\frac{1}{2}$ -1 $\frac{1}{2}$ gzd Pipe \$2.60, 2-1 $\frac{1}{2}$ Bushings 20¢
" Cartage \$2.00, 3hrs Fitting pump \$1.80

\$2 65

5 50

2 80

3 80

\$14 75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 12, 1920.

Sir,-

Inspector Gilman in his recent report on the Chetlain Indian Day School states that the closets should be cleaned and repaired.

You will be good enough to have the closets cleaned as soon as possible and you should also furnish the Department with a report regarding the repairs required and the probable cost of making the same.

The Inspector also suggests that some shrubs and trees should be planted at this school and the Department will be pleased to receive some suggestions from you regarding this matter.

Your obedient servant

Assistant Deputy and Secretary

[Handwritten signature]
F. E. Taffin, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St Regis Resers
No. of Account 446

INDIAN TRUST FUND

Leh vol

The Department of Indian Affairs,

To Walter C. Taillon

DATE		AMOUNT	
1920			
July	3	Authorized by Dept. letter No. 405626/4 dated April 7/20	
		Articles supplied	
		Lehethlain School.	
April	13	701 Pekys Pens	05-
		" 6 thimbles @ 5x	30
		" 5 yds print 40x	2 00
		" 14 yarn	2 25
			4 60
		Maid check to	
		W. C. Taillon	
		Sunder. que.	
		Maid Sept July 3/20.	
		622 6/11/20	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. C. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-3-

INDIAN AGENT'S OFFICE



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

ack

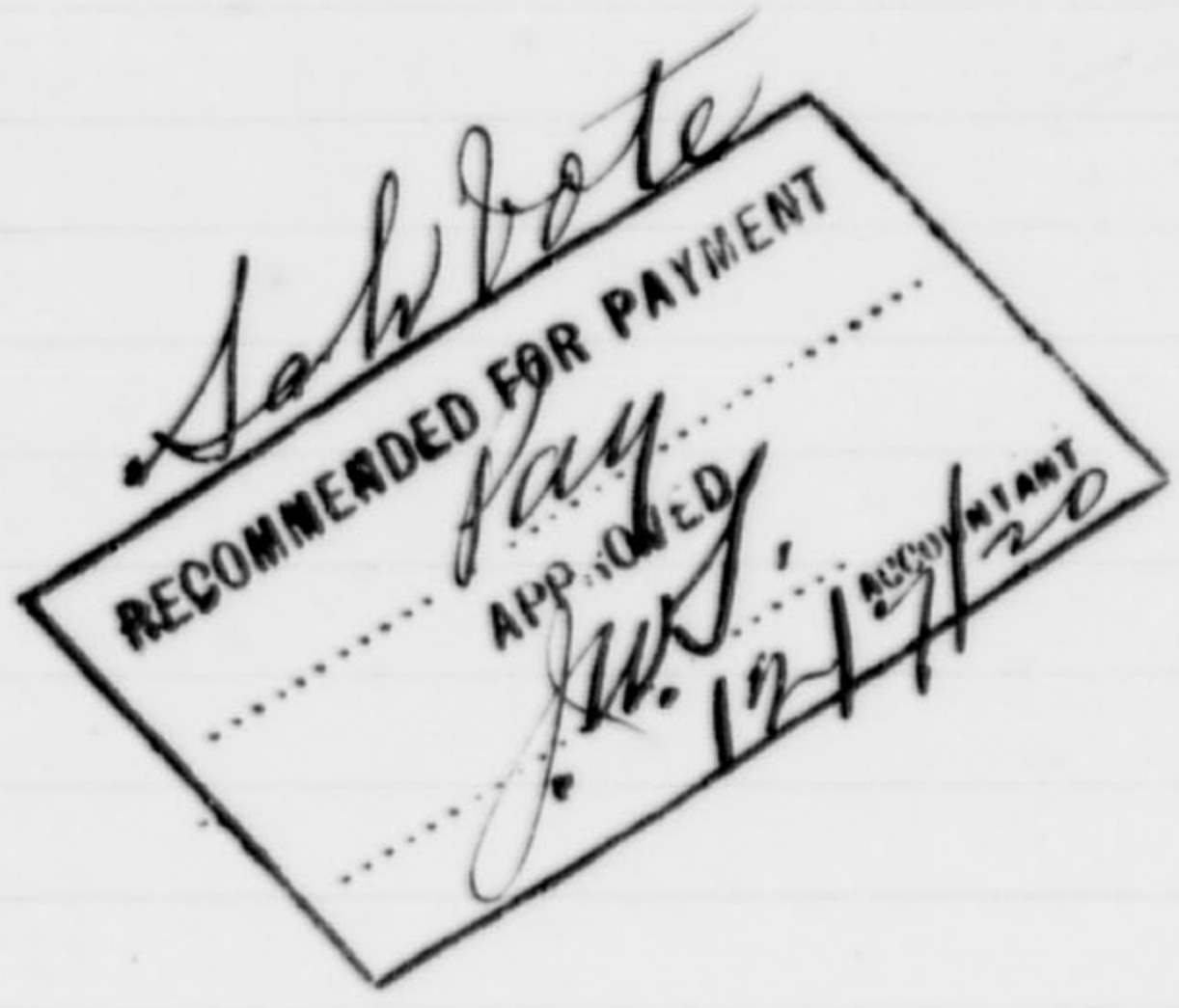
St Regis, Que
July 3- 1920



Sir,

*Enclosed find vouchers
in favor of W. C. Tailleon for
material supplied to the
school.*

*J. S. MacDonald, Sec
Attama, Ont* *Your obedient servant
F. C. Tailleon
Agent*



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

St Regis Reserve.
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To W. L. Tailleur

DATE 1920		AMOUNT	
Nov	20	Authorized by Dept. letter No. <u>405626/4</u> dated <u>June 28/20</u>	
		Articles for Whitton School	
		To W. L. Tailleur	.75
		" 6 boxes Soap	.60
		" 2 Cups	.30
		" 1 Pail	.00
			<u>\$1.65</u>
			\$2.65

sent Dec 2/20
2/69 JWS

Send check to
Sundee, Que.

Mailed Sept 7 Nov-24/20.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Tailleur
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To

T. R. Dunkin

No. of Account

SV Regis Reserve
sch
vote

DATE		AMOUNT
1921		
Feb 12	Authorized by Dept. letter No <i>131920/4</i> dated <i>Dec 29/20</i> <i>Chenail School</i>	
	<i>To 6 Lightbulb Soap</i>	<i>60</i>
	<i>4 cleaning</i>	<i>15</i>
		<i>.75</i>
	<i>Send check to</i> <i>Cornwall Ont.</i>	
	<i>Inclosed Sept. Feb 12/21</i>	
	<i>3370</i> <i>Feb 21/2/21</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

St Regis Reserve
No. of Account

Take vote

To *Smith Hardware Co.*

DATE	AMOUNT
1921 Feb 12	Authorized by Dept. letter No 151934/4 dated Oct 13/20 <i>Chenail School</i> <i>To 1 Drinking Cup</i> <i>Send check</i> <i>Cornwall Ont.</i> <i>Insiles Sept Feb 12/21.</i> <i>ent 21/2/21</i> <i>3369</i>

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Ticey
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Pitt Street

Cornwall, Ont.,

Feb 17/21

M

Bought of *Chenard School*

Smith Hardware Co.

Successors to H. PITT
Dealer in All Kinds of

Hardware, Paints, Oils, Iron and Woodwork
Glass, Putty

Glaziers', Carpenters', Blacksmiths' and All Kinds of
Workmens' Tools

Orders by Mail Promptly Executed. 7% Interest Charged on Over Due Accounts

1 Turkey Cup

45

Chyd
ca

17

Larr Registers, Ltd., Trenton, Ont

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pd
Co

INDIAN AGENT'S OFFICE

33-2-5



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

W. H. R. G. S. J. M. S.

St Regis, Quebec
Feb-12 1921.

Sir,—

Enclosed find vouchers
in favor of the following:
Smith Hardware Co, T. R. Seunkin, Little
In E. York, Braver & M. E. Donald and
C. W. Kyte.

Your obedient servant
J. D. M. E. Leam, Sec.,
Attwood, Ont
J. C. Fairway
Agent.

Sub Vate
Pay
J. M. S.
17/2/21
RECOMMENDED FOR PAYMENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Bought of **Smith Hardware Co.**

1 Wash Basin 35

42

Barr Registers, Ltd., Trenton, Ont.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

2

33-2-5

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

No. of Account

FEB 15 1921

To

DATE		AMOUNT
1921		
Feb 12	Authorized by Dept. letter No. 405624 dated Dec 20/20 Chillicothe School 701 Wash Basin Issues Sept Feb 14/21 Send check to Bureau of Ind. Aff. FEB 15 1921 RECOMMENDED FOR PAYMENT Feb 17/21 3328 Sent 17/2/21	35

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

St Regis Reson
No. of Account *Sch hote*
To *Richard Sunday*

DATE	AMOUNT
<i>1921</i>	
<i>Feb 16</i>	Authorized by Dept. letter No dated <i>Material supplied</i> <i>Chetlain school \$2 75</i> <i>MS</i> <i>Send check to</i> <i>St Regis. Que</i> <i>sent 24/2/21</i> <i>3407</i> <i>Mailed Sept Feb-16/21.</i>

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-25



ant

St. Regis, P. Q., February, 15/1921.

B.

Department of Indian Affairs,

In account with

Richard Sunday, St. Regis, P. Q.,

Chetlain School.

1919.

Sept. 8	To	1 Broom		.75	✓
1920.					
Jan. 1	"	1 Shovel		1.00	✓
	"	1 "		.20	✓
" 31	"	7 Window Glass	@ .05	.35	✓
	"	3 Lbs. Putty	.15	.45	
				<u>2.75</u>	✓

JMS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

St Regis Reserve
No. of Account *46*

Sch vote

To *Richard Sunday*

DATE		AMOUNT
<i>1921</i>		
<i>Feb 16</i>	Authorized by Dept. letter No dated <i>Material supplied</i> <i>Okebish School</i>	<i>\$9 30</i>
	<i>Send check to</i> <i>St Regis, Que</i>	
	<i>9.30</i> <i>2.75</i> <i>12.05</i> <i>3407-</i> <i>Invoiced Sept Feb 16/21.</i>	<i>24/2/21</i>

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Fairson
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, P. Q., Feb. 15/1921.

Department of Indian Affairs,

In account with

Richard Sunday, St. Regis, P. Q.,

Chenail School.

1920

Oct. 18	To	5 Window Glass(14 x 20)	@ .70	3.50
	"	2 Locks	.45	.90
	"	2 Door Hobs	.25	.50
Nov. 27	"	8 Links Stove Pipe	.50	4.00
	"	1 Elbow		<u>.40</u>
				\$9.30

Handwritten signature

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

33-2-05-



St Regis, Que.

Feb-16-1921

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

Inclosed find vouchers
in favor of Richard Leunday
for material supplied to the
following schools, viz:—
Chenoil, Chelldin, St Regis
School and St Regis Village.

J. S. In^o. Lean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Tailony
Agent.

Sch Kote
Pay
JWS
2/2/21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

No. of ~~St. Regis~~ Reserve. 46.

See note

The Department of Indian Affairs.

To ~~Brault & McDonald~~

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No dated 151936/4 March 30/21.	
April 6	To material for St Regis Isle. School	\$5 25
	<i>MS</i>	
	Send check to Cornwall Ont.	
	Mailed Dept 4./9/21.	
	14 sent 21-4-21	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. E. Tait
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Brault & Macdonald

DRY GOODS

Phone 25

Cornwall, Ont.

1921

Indian Dept

Sold by

2

Examined by

Amr. Rec'd

per H. E. Lellan	
10 yd. Linen	35
4 yd. Flannel	35
2 yd. Wool	10
Cartage	15
	25
50	

PARAGON MFG. BY F. N. BURT CO., LIMITED, TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P
C

St Regis Reserve

No. of Account

INDIAN TRUST FUND

See note

The Department of Indian Affairs.

To Chas. W. Kyte,

DATE			AMOUNT
		405626/4--March 15/21. Authorized by Dept. letter No 151934/4 151936/4---" 30/2"	
April	9	Slates for Chetlain School	\$1 50
"	"	" " Chenail "	\$2 00
		Delivery Charges --	30
"	6	Slates For St Regis Isle School	\$2 40
		Delivery Charges	25
			\$6 45 ✓
Send check to Cornwall Ont.			
Mailed Dept 9/4/21.			
13			
Int 20/4/21			

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. E. Hailey
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Cornwall, Ont. Apr. 9th. 19

Dep of Indian Affairs,

St. Regis Schools,

In Account
with . . .

CHAS. W. KYTE

Importer and Dealer in

Fancy Goods, School Supplies, Stationery,

WALL PAPERS,

Songs, Sheet Music, Musical Instruments,
Books, Novels and Magazines.



Victor Victrolas
and
Victor Records

3	Slates (Chetlain Sch)	25	1
8	" (Chenail Sch)	15	1
4	" " "	20	

25 1
15 1
20

Delivery Charges

\$35
3 0

\$3 80

gws

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

33-2-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Ad



St. Regis

April 9th 1921

21

Sir,—

Enclosed you will find vouchers in favor of
C. W. Kyte and Brault & McDonald for material supplied
Chetlain, Chenail and St. Regis Island Schools.

J. D. McLean, Sec;
Ottawa, Ont.

Your Obedient Servant,
J. E. Tailor
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St Regis Reserve.

No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

See note

The Department of Indian Affairs.

To Jake Gray.

DATE		AMOUNT
1921	Authorized by Dept. letter No 33/2/1. dated Jan. 26/21.	
April 8	To I cerd wood supplied teachers' residence---Chenail-----	\$500
	<i>fw</i> Send check to St Regis Que.	
	<i>sent 27-4-21</i> <i>34</i>	
	Mailed 16/ 4- / 21.	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Taillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

Sch Vote

The Department of Indian Affairs.

To T. R. Dunkin

DATE		AMOUNT
April 9	Authorized by Dept. letter No 405626/A dated March 15/21. Chetlain School. To I broom " I brush " I polish " bonant " delivery	20 30 15 15 25
	Send check to Cornwall Ont.	\$1 75
	Mailed 4/16/21.	
	<i>Sent 26/4/21</i> <i>33</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. E. Vaillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

33-2-5

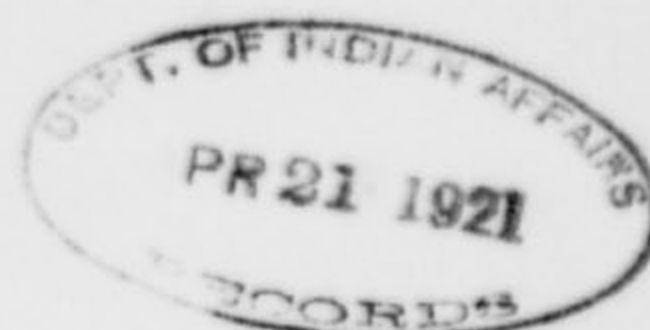
INDIAN AGENT'S OFFICE

St Regis Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

ack

April 16, 1921.



Sir,—

Inclosed you will find vouchers in favor of T.R. Dunkin for material supplied the Chetlain School.

J.D. McLean, Sec;
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,

J. E. Tice
Agent

Sch Bate
Jan.
JWS
23/4/21



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

33-2-5-

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

Ketchum & Company, Limited

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

BICYCLE SUNDRIES AND REPAIR SHOP, CLEVELAND AND BRANTFORD BICYCLES, MOTOR CYCLES, GUNS,
EVENRUDE MOTORS, AUTOMOBILES, GASOLINE LAUNCHES AND CANOES

Ottawa

Oct 14th 1921

ONT.

Sold to Dpt of Indian Affairs,

Ottawa, Ont. per letter of the 12th

561473

Terms Cash. Interest at 8 per cent. per annum charged on all overdue accounts.

To 1 football

\$4.00 ✓

For Chetlain School

Good received. Price for football
and according to agreement

S. L. Lethbridge

*Schroote
Pay
Hos
19/19/21*

*1922
Sent Oct 20/21*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5
John Bote

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To E.O'Callaghan.



DATE 1922.		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter N ^o 05626-4 dated Dec 23/21. Material for Chetlain School.	\$1 65
	Send check-Cornwall, Ont.	
	Mailed Jan 7/21.	
	<i>3178</i> <i>sent 16/1/22</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Harrison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Bought of **E. O'CALLAGHAN**
Dealer in
General and Fancy Dry Goods, Boots and Shoes
PHONE 5
wall, Jan 8 1922
M Chetlain Schone
Reg. No. Clerk Account Forwarded
1 3 travelling 35 1 05
2 2 K. needles 15 30
3 3 C. links 10 30
4
5
6 1.65
7
8
9
10
11
12
13
14 26
15
Your account stated to date. If error is found, return at once

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

Sch Note

The Department of Indian Affairs.

To Hall Bros.

DATE 1922.		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No 405626 dated Dec 23/21. Chetlain School. To 1 Water pail	\$1. 65
	Send check/Cornwall, Ont.	
	Mailed Jan 7/22.	
	<i>3179 sent 16/1/22</i> <i>Sch Note</i> <i>Pay just two a/c's</i> <i>13/1/22</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Gailson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Cornwall, Ont.,

192 2

M *Indian Agents office*

For Chertain School

TO **HALL BROS.** DR

(Successors to N. TURNER & SON)

Shelf and Heavy Hardware, Paints, Oils, Glass and Varnish, Carriage
Makers' Goods, House Furnishings.

7 per cent. charged on all overdue accounts TURNER BLOCK, PITT STREET

Terms, Positively 30 days

1 only water pair

165

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To Miss Angela Morris

DATE

SERVICE.

AMOUNT.

Mar 10

Paid for drawing wood and coal
to Chetlain School

\$2.50

EXD.

CERTIFIED CORRECT

13-4-22.

sch

AB

4501
Handed to Morris
April 13/22

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St Regis, Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To C.W.Kyte,



DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 405626/4 dated April 6/22.	
	Material for Chetlain School	\$170
	Send check/Cornwall, Ont.	
	<i>Sent April 21/22.</i> <i>31</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Francis E. Hailson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Folio.....

Statement 33-2-5

Apr. 12th. 19 22

M^opt. of Indian Affairs,

St. Regis, Que.

In Acc't with

C. W. Kyte,

Terms *cash*

Cornwall, Ontario.

6	Slates (Chenail School)	20	1	20
	Delivery Charges			50

			1	70

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pa
Co

St. Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Richard Sunday

DATE			AMOUNT	
1922				
April	13	Authorized by Dept. letter No. 95626/4 dated April 6/22. Material for Chetlain School, Send check-St Regis, Que.	\$2	70

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Francis A. Gaillet
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



cf. 1st

St. Regis, P. Q. April, 13/1922.

Dept. of Indian Affairs,

To Richard Sunday, St. Regis, P. Q. Dr.

For Chetlain School
1922

April 13 To 2 Broom s @ 1.25
" 3 Cakes Soap

2.50 ✓
-.20 ✓
\$ 2.70 ✓

JWS



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5.

EXD

OTTAWA, April 29th, 1922.

Sir,

The enclosed order, signed by the teacher of the Chetlain Indian Day School, in favour of John Jacobs, the caretaker, is being returned in order that, if you consider it a fair charge, you will prepare a voucher, in duplicate, and certify the same so that payment can be made.

Kindly give this matter your early attention.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier
Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

F. E. Taillon
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

W. H. MILLON
 GENERAL MERCHANDISE
 Paid to
 Buttons School
 105 gears 25 1 25
 1 24 Putty 25
 1 50
 Paid.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

33-2-5

St Regis Reserve.
No. of Account.....46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To...John Jacobs



DATE			AMOUNT	
	1923			
Jan	20	Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
		CHETLAIN SCHOOL.		
		To glass & putty	\$1	50 ✓
		" 5 posts for repairs to closets		75 ✓
		# labor repairing closets and hauling posts		
			\$2	75 ✓
			\$5	00 ✓
		Send check St Regis, Que.		

WJ

4310
sent Jan 30/23

See note
Fall
J.M.S.
27/11/23



I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Haileson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. of Account.....46

The Department of Indian Affairs.

To.....C.W.Kyte.

DATE
1923

AMOUNT

Feb

3

Authorized by Dept. letter No. 151934/4 dated Dec. 11/22.

To 18 slates for Chenail School

\$3	85
-----	----

Send check/Cornwall, Ont.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Folio.....

Statement

33-2-5

Jan. 24th. 19 23

M

Chenail School,

St. Regis, Que.

In Acc't with

C. W. Kyte,

Terms

Cornwall, Ont.

To	18	Slates	20	3	60
		Delivery Charges			25
				3	85

151934-4

Lea 11/22

W

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POC
COP

33-2-5

St Regis Reserve.
No. of Account.....46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To.....Snetsinger's Supply Store.....

DATE		AMOUNT
1923		
Feb	3	
Jan	24	
Authorized by Dept. letter No. 405626/4 dated Dec. 11/22.		
To material for Chetlain School		60
Send check-Cornwall, Ont.		
Sch. Vote Pay JWS. 9/12/23		
4475		
Sent Lev. 12/23.		

Sch Bote
Pay
9/12/23

4475

Sent Feb. 12/23.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Hailson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Your account stated to date. If error is found return at once.
Snetsinger Block, Pitt St. **PHONE 528**

For
 Automotive
 Supplies
 Hardware
 Overland Car Parts
 Ford Car Parts
 Veedol & M
 C. C. M. Bick
 Electric Supplies
 Community Silver

**SNETSINGER'S
 SUPPLY
 STORE**
 Wholesale & Retail

Brunswick Phonographs
 Du-Cote Enamels
 Grass Seed & Binder
 Twine
 Jap-a-Lac Stains
 Glidden Paints
 McArthur Irwin Paints
 Velepar Vernishes
 Ripolin White Enamel
 Albatross & Murecco
 White Lead, Oil & Glass
 Fishing Tackle

Cornwall, Ont. *Jan 24 - 1928*

M. F. E. Tuller

TERMS CASH *McChittain School*

Acct. No.	Clerk	Account Forwarded
<i>11 Stone paint</i>	<i>Snel</i>	<i>15</i>
<i>20 Pinky cups</i>		<i>30</i>
		<i>45</i>
<i>Delivery charges</i>		<i>15</i>
		<i>60</i>
<i>405626-4</i>		
<i>Dec 11/22</i>		
<i>20</i>		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

poor
 copy

ST REGIS RESERVE.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

Sch Note

The Department of Indian Affairs,

To.....Richard SUNDAY.....

DATE			AMOUNT	
1922				
March	27	Authorized by Dept. letter No.....dated..... To 3 Glass for Chenail School <i>JMS</i> Send check/St Regis, Que.		75

Sch Note
Pay
JMS
21/3/23
Int March
April 4/23.
5242

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

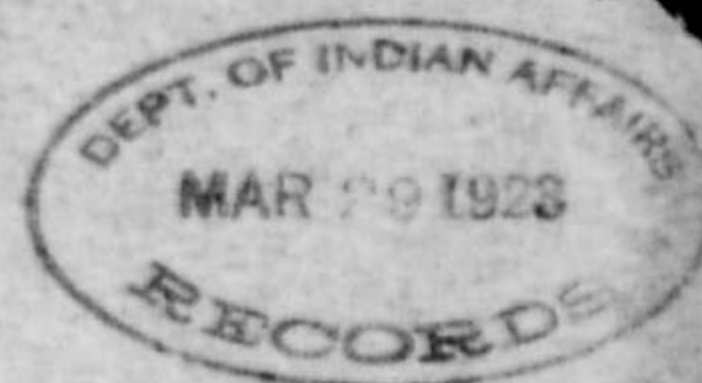
F. E. Hailson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

33 - 2 - 5



ST. REGIS P. Q., Mar. 23/1923.

Dept. of Indian Affairs,

Copy

To Richard Sunday,

Dr.

For St. Regis School

1922

Nov. 23

To 3 Glass

@

.25

.75

JWS

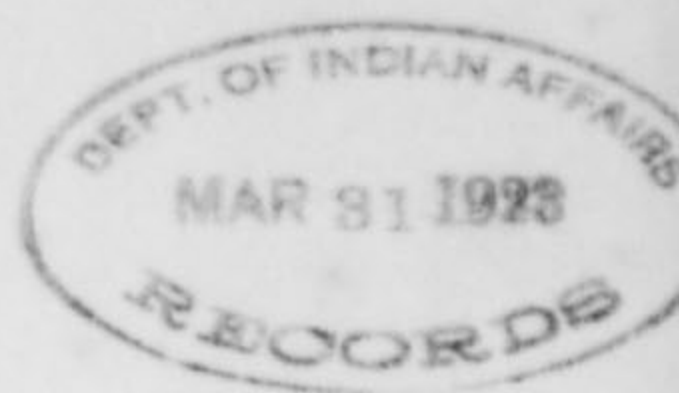
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5-

582134



School
Extract from Inspector's Report on the
CHETLAIN SCHOOL. March 14, 1923.

The buildings are in good order except the
storm door to the porch is damaged. Some
of the panes are broken. Also the out-
houses are in poor condition. They are
dirty.

A. L. Gilman,

Insp.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5.

Ottawa, April 4th, 1923.

Sir: -

The Public School Inspector, in a report on his inspection of the Chetlain Indian Day School, states that the buildings are in good condition, except that the storm door to the porch is damaged, and some panes of glass are broken. He also states that the out houses are in poor condition and dirty.

You will be good enough to arrange as soon as weather conditions permit to have the storm door to the porch repaired. Any broken panes of glass should be replaced, and the out houses should be put in good condition and thoroughly cleaned. No unnecessary expense should be incurred for this work.

Properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

R.T.T.
For
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE



.....St. Regis, Que.

...September 22, 1923.

IN YOUR REPLY REFER TO No. ALSO TO DATE OF THIS LETTER
--

[Handwritten signature]
Sir,

During my recent inspection of the Chenail School I found the foundation in need of repairs, the stones have, in many places, become loose, while in others they have fallen out of the walls entirely. I have, therefore, to recommend that authority be given me to have these repairs made by so doing the school will be very much warmer during the cold winter months.

J.D. McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,

[Handwritten signature: F. E. Tailor]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5-

INDIAN AGENT'S OFFICE



St. Regis, Que.

September 22, 1923.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

R

Sir,—

While visiting the Chetlain School during the present month, I find that a new covering of the well is required, for this purpose several plank will be necessary

The storm doors now in use are altogether too light and I have to ask for authority to have two new ones made.

J.D. McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,

F. C. Tailleur
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5.

Ottawa, September 29th, 1923.

Sir:

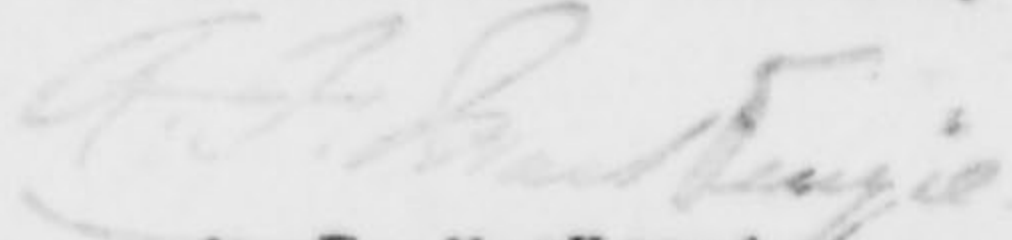
I have to acknowledge receipt of your letter of the 22nd instant, informing the Department that a new covering is required for the well at the Chetlain Indian Day School.

In reply I beg to say that you may purchase the planks necessary to renew the covering of this well, and arrange to have the work required carried out. You may also arrange for the purchase of two new storm doors of the dimensions required. No unnecessary expenditure should be incurred, and properly certified vouchers should be forwarded covering the cost.

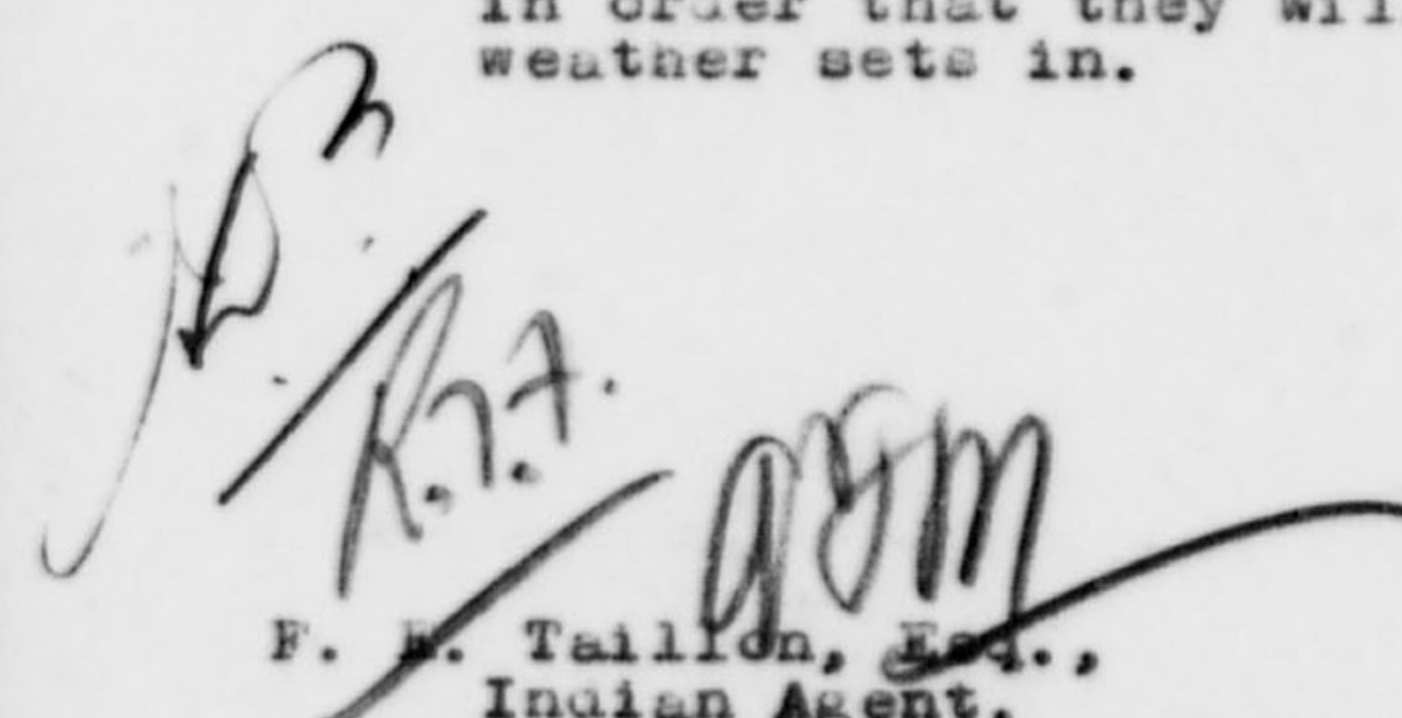
I have also to acknowledge receipt of your letter of the above date, regarding the repairs required to the foundation. You may arrange to have the repairs required carried out. The Department will leave this matter in your hands to see that a satisfactory job is made, and that the foundation is placed in good condition. No unnecessary expenditure should be incurred, and properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded.

The above repairs should receive your early attention in order that they will be completed before the extreme cold weather sets in.

Your obedient servant,



A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.



F. H. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Voucher #95

St Regis Reserve.

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To..... Atchison & Co.,
Cornwall, Ont.

DATE		AMOUNT
1924		
Jan 23	Authorized by Dept. letter No. 22-2-5 dated Sept. 29/23 To material for Chetlain School <i>JWS</i>	\$7 19

*Sole Note
Pay
JWS
20 1/24*

*5250
sent 5-2-24.*

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Haiceon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Voucher #95

St Regis Reserve.

No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To.....Atchison & Co.....
Cornwall, Ont.

DATE		AMOUNT
1924		
Jan 23	Authorized by Dept. letter No. 33-2-5 dated Sept. 29/23 To material for Chetlain School <i>JWS</i>	87 19
<i>Sch Note</i> <i>Pay</i> <i>Jan 30 11/24</i> <i>5250</i> <i>Jan 5 2-24</i>		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Haiceon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

You x #19

St Regis Reserve

No. of Account..46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To F. E. Taillon

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. E. Talcott
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

No.

\$ 150

28 1924

Received

from

J. E. Tardif

One

50

Dollars,

for

refour children school
need.

Witness,

Signed in duplicate,

J. E. Tardif

John Jacoby

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5

er No.....



Office of the St. Regis Indian Agency,

St. Regis, Que. July 8, 1924.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 18 & 19,
amounting to \$12.20 in favour
of F. E. Taillon
for transportation M. Robillard and repairs Chetlain
school well.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-2-5 dated June 4/24.

Your obedient servant,

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

F. E. Taillon
Indian Agent.

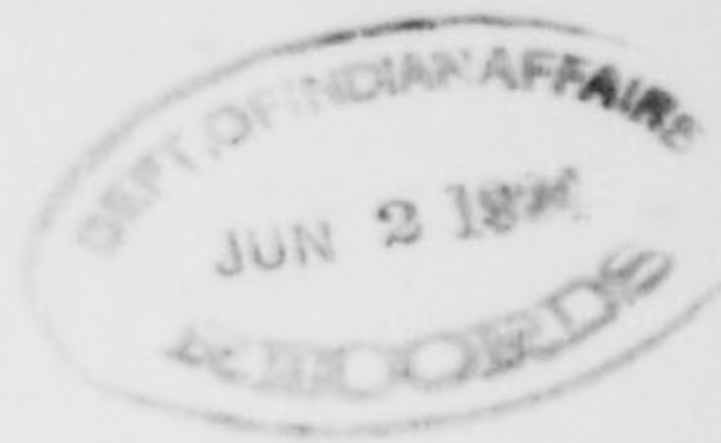


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

~~32-2-6~~



23

Handwritten signature/initials

Extract from Inspector's Report on the CHETLAIN
SCHOOL, MAY 26, 1924.

The cover of the well needs attention.
Some child or stray animal will slip
in some day.



James Ma bon,

Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Ottawa, June 4th, 1924.

Sir:

The Public School Inspector has drawn the attention of the Department to the condition of the well at the Chetlain Indian Day School. He states that the cover of this well needs immediate attention, as it is in a dangerous condition.

You should arrange to have the present cover repaired, or if necessary a new one installed. This matter should receive your prompt attention, as the Inspector states there is danger of some pupil or stray animal falling through into the well. When this work has been completed, you should forward properly certified vouchers covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Voucher #68

St Regis Reserve.

No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To T.R. Dunkin,
Cornwall, Ont.

DATE	AMOUNT
Feb	7
To material for Cornwall Island School	
90	

Authorized by Dept. letter No 33-2-4 dated June 28/24.

5822
18-2-22

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

F. C. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Voucher # 69

St Regis Reserve,
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To T.R. Dunkin, Cornwall, Ont

DATE		AMOUNT
Authorized by Dept. letter No. 33-2-4 dated June 28/24		
Feb	5	To material for Chenail School
		" Delivery
		\$1 45
		25
		\$1 70

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J.W. Shore

F. B. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

MADE IN CANADA

CORNWALL, ONT. Feby. 6th. 1925. 192

M Dept. of Indian Affairs,

IN ACCOUNT WITH

T. R. DUNKIN
GROCER

TO ACCOUNT RENDERED

Feby. 5 To Delivery Charges

25

Has

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CORNWALL, ONT. Feby. 5th. 1925. 192

M Dept. of Indian Affairs,

Chenais School.

IN ACCOUNT WITH

T. R. DUNKIN
GROCER

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Voucher # 70

St Regis Reserve
No. of Accounts *1*

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To *T.R. Dunkin, Cornwall, Ont.*

DATE		AMOUNT
Authorized by Dept. letter No. <i>33-2-4</i> dated <i>June 28/24</i>		
Feb	5	To material for St Regis Village School \$4 35
<i>JW</i>		
<i>5822</i> <i>18-2-25</i>		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct

J.W. Shore

F. E. Fairman
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

CORNWALL, ONT. Feby. 6th. 1925. 192

M Dept. of Indian Affairs.

St. Regis School.

IN ACCOUNT WITH

T. R. DUNKIN
GROCER

TO ACCOUNT RENDERED

Feby. 5	To 12 Bars Soap	1.00	4 Brooms	3.20	4 20
	" 1 Tin Lye				15
					4 35

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CORNWALL, ONT. Feby. 6th. 1925. 192

M. Dept. of Indian Affairs,

St. Regis Island School,

IN ACCOUNT WITH

T. R. DUNKIN
GROCER

TO ACCOUNT RENDERED

Feby.	5	To 1 Tin Stove Polish	.15	1 Ckcke Bon Ami	.15	30
		" 1 Stove Brush				30
						60

JW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

oucher #71

St Regis Reserve
No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To T.R. Dunkin,
Cornwall, Ont.

DATE		AMOUNT	
Authorized by Dept. letter No. 33-2-4 dated June 28/24			
Feb	5	To material for St Regis Island School	60

5822
18-2-25

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. W. Shore

F. C. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Voucher #72

St Regis Reserve
No. of Account 46

John vote

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To T.R. Dunkin, Cornwall, Ont.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 33-2-4 dated June 28/24.	
Feb 5	To material for Chetlain School	80
	<i>5822 -</i> <i>8.35</i> <i>Ant 2nd. 18/25</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct

J.W. Shore

F. E. Fairson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CORNWALL, ONT. Feby. 6th. 1925. 192

M Dept. of Indian Affairs

Shetlain School

IN ACCOUNT WITH

T. R. DUNKIN
GROCER

TO ACCOUNT RENDERED

Feby. 5	To 6 Bars Soap	.50	1 Mike Bon Ami	.15
	" 1 Tin Stove Polish			

65

15

80

JMS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

oucher #73

St Regis Reserve
No. of Account. 46...

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To C. W. Kyte Cornwall, Ont.

DATE		AMOUNT
Authorized by Dept. letter No. 33-2-4 dated June 28-24		
Feb	11 To Slates for St Regis Village School	\$9.50
5821 sent Feb. 18/25		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct
J. W. Shore

F. C. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONE 346

ESTABLISHED 1889

C. W. KYTE

DEALER IN

STATIONERY, WALL PAPER,
SCHOOL REQUISITES,
BOOKS, TOYS, FANCY GOODS,
SHEET MUSIC

VICTOR V. ROLAS
"HIS MASTER'S VOICE"
RECORDS AND SUPPLIES

PARKER "DUOFOLD"
AND OTHER
FOUNTAIN PENS

CORNWALL, ONT.,
(CANADA)

February 11th. 1925.

Dept. of Indian Affairs
St. Regis, Que.

To	36	Medium size Slates @	.25	9.00
		Delivery charges paid		.50
				<u>\$9.50</u>

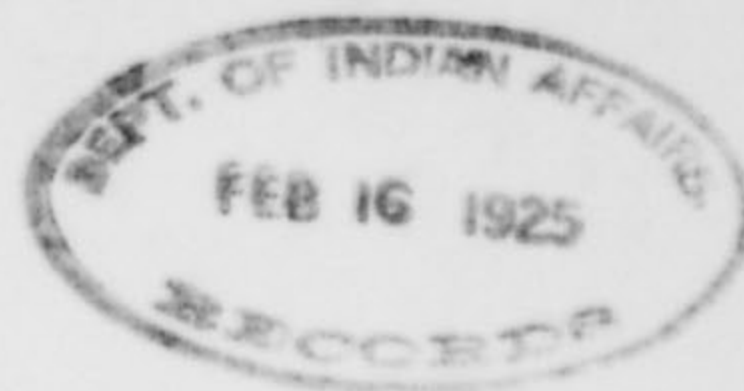
JW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agency,

February 12/25 192

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 68, 69, 70, 71, 72 & 73.

amounting to \$17.85 in favour

of T. R. Dunkin & C. W. Kyte

for School supplies

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-4 dated June 28/24

Your obedient servant,

F. E. Tailleur
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, February 18, 1925.

Sir:

I have your letter of the 14th instant, in which you make application for a supply of sewing and knitting material, athletic equipment, etc., for the use of the Chenail and Chetlain Indian Day Schools.

In reply I beg to say that you may purchase and have delivered to the teacher the following equipment: -

CHENAIL SCHOOL.

5 Yds. White Lawn,	6 Spools White Thread,
5 " Cotton,	1 Pkge. Needles,
2 " Coloured Cretonne,	3 Lbs. Scotch Fingering Yarn,
5 " Dress Gingham,	2 " Beehive Yarn,
4 Sets Bone Knitting	5 Doz. Marbles,
Needles,	1 Skipping Rope,

also 4 Dialogue Books, 1 Recitation Book, a few Song Selections and 1 Jew's Harp and 1 Mouth Organ.

CHETLAIN SCHOOL.

4 Lbs. Scotch Fingering Yarn,	6 Spools White Thread,
5 Yds. White Cotton,	2 Packages Needles,
2 Yds. Coloured Cretonne,	2 Doz. Buttons,
5 Yds. Dress Gingham,	3 Darning Needles,
3 Sets Knitting Needles,	2 Balls Crochet Cotton
5 Doz. Marbles,	1 Skipping Rope,

also 3 Dialogue Books, 1 Recitation Book, a few Song Selections, 2 Jews' harps and 2 Mouth Organs.

We will order here and have forwarded to you for each of these schools 2 Indoor Baseball Bats and Balls, also a Football for the Chetlain School. I may say that we do not supply Baseball equipment for any of our schools.

You should forward properly certified vouchers, in duplicate, covering the expenditure incurred in the above authorized purchases for each of these schools separately.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

33-2-5.

✓
Goods received
ant. sent. off.
July 19th
J.D.M.

Ottawa, February 18, 1925.

Gentlemen:

Please deliver to Room 503, Booth Building,
for the use of the Chetlain Indian Day School, the
following equipment, viz:

2 Indoor Baseball Bats,
2 " Baseballs,
1 Football, complete.

These should be supplied at the price usually charged
this Department, and you should forward an account,
in duplicate, covering the cost.

Your obedient servant,

J. D. McLean

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

J.D.M. *J.D.M.*

Messrs. Ketchum & Co.,
Sparks St.,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5.

Ottawa, February 20, 1925.

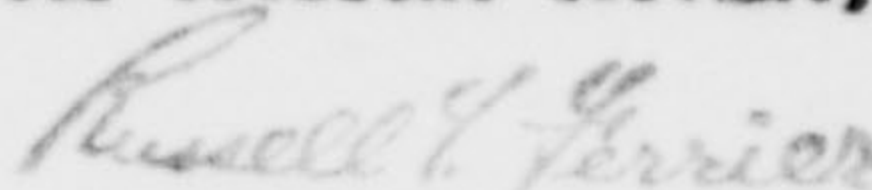
Sir:

Referring to official letter of the 18th instant regarding the athletic equipment for the use of the Chetlain and Chenail Indian Day Schools, I beg to say that we are forwarding by Dominion Express, addressed to you, Cornwall, charges prepaid, the following: -

2 Indoor Baseball Bats, 2 Indoor Baseballs and 1 Football, for the Chetlain School, and
2 Indoor Baseball Bats and 2 Indoor Baseballs, for the Chenail School.

Please arrange to accept delivery from the Express Office at Cornwall and have this equipment delivered to the teacher.

Your obedient servant,



Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.



F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

33-2-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414



KETCHUM & COMPANY, LIMITED

SPORTING AND ATHLETIC GOODS

CLEVELAND BICYCLES—EVINRUDE MOTORS—CHESTNUT CANOES—FISHING TACKLE
GUNS AND AMMUNITION

"FIRST BECAUSE THEY LAST"

OTTAWA Feb. 18, 1925

Sold to Dept. of Indian Affairs,

Booth Bldg.

Q-33-2-5

To 2 Indoor Bats
2 " Balls
1 Football

1.90 ✓
3.00 ✓
4.75 ✓

9.65 ✓

For Cheltain Ind Day School

Sam Jones

sent 26/2/25

Certified correct;
supplies furnished;
charges fair and just.

J.D. Duthie
rs: 1/2/25

5970

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

P. E. CAMPBELL, LIMITED

DIRECT IMPORTERS OF

Dry Goods, Mantles, Furs, Ready-to-Wear Clothing, Carpets, House Furnishings, Etc.

Cornwall, Ont.

ACCOUNT #
Letter Folio

192

Sold to Mr. F.C. Taillon,

For Indian Department.

Accounts Rendered Monthly

Seven per cent. Interest Charged on Overdue Accounts

DATE

ARTICLES

CREDIT
AMOUNT

DEBIT
AMOUNT

TOTAL

1925

Feb. 28.

To 4 lbs yarn \$1.40/\$5.60----

5 yds cotton 25¢/\$1.25----- ✓

2 yds cretonne 55¢/\$1.10----- ✓

5 yds gingham 35¢/\$1.75----- ✓

3 sets knitting needles 25¢/75¢ ✓

6 sps thread 8¢/48¢ ✓

2 packages needles 8¢/16¢ ✓

3 Darning needles 10¢/30¢ ✓

2 balls crochet cotton 10¢/20¢ ✓

2 buttons 12¢/25¢ ✓

Paid delivery 50¢ ✓

\$12.34 ✓

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

STROLAS
HIS "VOICE"
RECORD SUPPLIES

C. W. KYTE
DEALER IN
**STATIONERY, WALL PAPER,
SCHOOL REQUISITES,
BOOKS, TOYS, FANCY GOODS,
SHEET MUSIC**

PARKER "DUOFOLD"
AND OTHER
FOUNTAIN PENS

CORNWALL, ONT.,
(CANADA)

Feb. 28th. 1925.

Dept. of Indian Affairs,
St. Regis, Que.

Chetlain School

To.	Marbles		5	✓
"	Skipping Rope		30	✓
"	Recitation Book		40	✓
"	2 Jew's Harps	@ 20	40	✓
"	2 Mouth organs	@ 75	1.50	✓
"	4 Songs	@ 35	1.40	✓
			<u>4.05</u>	✓
	Carriage charges		25	✓
			<u>\$4.30</u>	✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

9
Ount

Sak

R

count 46

MAR 16 1923

RECORDS

DATE			AMOUNT
Feb 18	18	Authorized by Dept. letter No. 33-6-1 dated Feb. 18/25 To material for Chetlain School	\$ 4.30
		<i>6244 - 7.⁶⁵</i> <i>Knt 18/3 2⁵</i>	

6244 - 7. 6⁵
/knt 18/3 | 2⁵

found correct.

Agent.

POOR
COPY

PHONE 346

ESTABLISHED 1889

C. W. KYTE

DEALER IN

STATIONERY, WALL PAPER,
SCHOOL REQUISITES,
BOOKS, TOYS, FANCY GOODS,
SHEET MUSIC

VICTOR VICTOR
"HIS MASTER'S VOICE"
RECORDS AND SUPPLIES

PARKER "DUOFOLD"
AND OTHER
FOUNTAIN PENS

CORNWALL, ONT.,
(CANADA)

Feb. 28th. 1925.

Dept. of Indian Affairs,
St. Regis, Que.

Chenail School

To.	Marbles	5
"	Skipping Rope	30
"	Mouth organ	75
"	Jew's Harp	20
"	Recitation Book	40
"	4 Songs @ 35	1.40
"	Carriage charges	25
		<u>3.35</u>

MS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5

Voucher #88

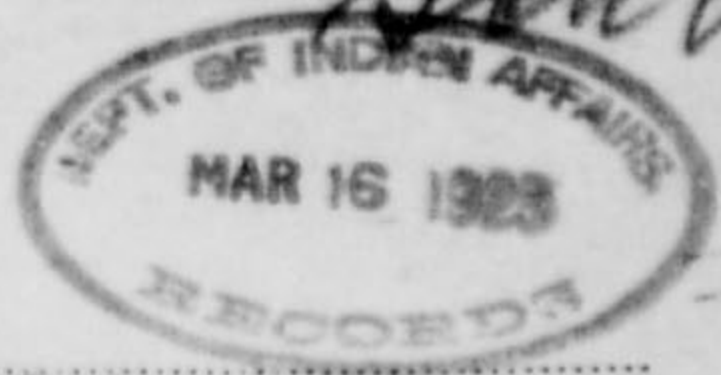
St Regis Reserve.

No. of Account. 46

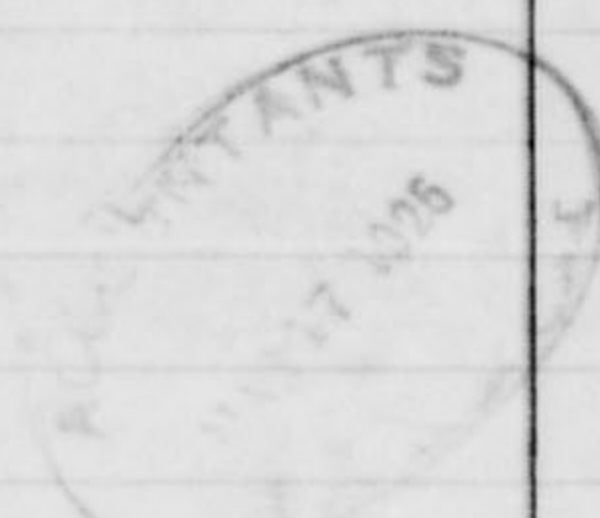
INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To C.W. Kyte, Cornwall, Ont.



DATE 1925			AMOUNT
Feb	28	Authorized by Dept. letter No 33-6-1 dated Feb 18/25 To material supplied Chenail School	\$3.35



6244-
335
430
7.65
Sent 18/3/25

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct
J. S. Shore

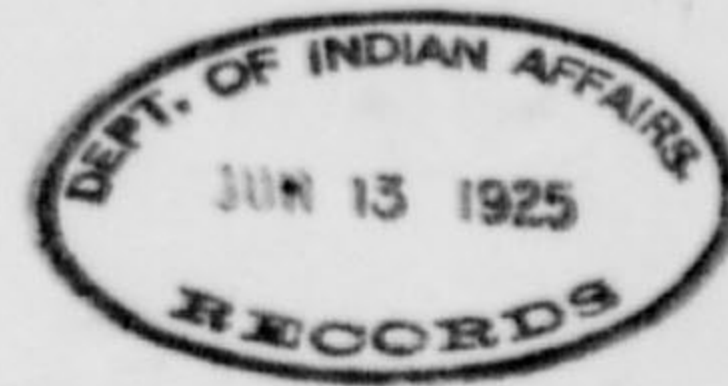
F. C. Tailleux
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Extract for 33-2-5



Schools
[Signature]
EXTRACT FROM INSPECTOR'S REPORT ON THE CHETLAIN
SCHOOL, JUNE 8, 1925.

33-2-5

Walls and ceiling need cleaning.

Closets should be cleaned oftener and
disinfected.

T. F. Cuddihy,

Insp.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 15th, 1925.

Sir:

The Public School Inspector, in a report on his inspection of the Chenail and Chetlain Indian Day School, has drawn attention to the condition of the closets. He states that they should receive attention at an early date.

Please arrange to have the closets at both of these schools thoroughly cleaned and placed in a good sanitary condition during the coming summer holidays. No unnecessary expense should be incurred.

The Inspector also recommends that the walls and ceiling of the Chetlain School be cleaned. Please report regarding the cost involved in having any work which you recommend carried out at this school.

Your obedient servant,

J. D. McLean

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

F. E. Taillon
F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5
INDIAN AGENT'S OFFICE

St. Regis

Oct 16th, 1925

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I hereby certify that I have
received the following articles, and
have delivered them to each school.

W. McArthur
Indian Agent

Chellain School

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

St. Regis

Oct. 16th 1925

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

*I hereby certify that I have
received the following articles, and
have delivered them to each school.*

*W. McArthur
Indian Agent*

Chetlain School.

*Return
for
goods*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

33-2-5

October 22nd, 1925.

Sir,-

Referring to your letter of the 16th instant I return herewith the account of \$4.33 which you submitted from Messrs. Brault and Fagan for supplies furnished for use at the Cheilain School. Kindly attach this account to voucher forms in duplicate, certify and return to the Department without delay.

I return also the account of \$4.50 from the Smith Hardware Company for supplies furnished for the same school. Similar action should be taken in this case.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

(J.D. McLean)
Asst. Deputy and Secretary.

W.C. McArthur, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No. 33-2-5.

Office of the *St. Regis* Indian Agency,

Sept 19th 1925

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....,

amounting to \$ *4.33* in favour

of *Brant & Jagan*

for *Chetlain School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5. dated *Sept 19th*

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.

33-2-5

Office of the

St. Regis

Indian Agency,

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.

amounting to \$ 4.33 in favour

of Brault & Gagan

for Chetlain School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5 dated Sept 19th,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.

Office of the *St. Regis*, Indian Agency,

Sept 30th, 192*3*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.,

amounting to \$ *4.30* in favour

of *Smith, Hardman Co.*,

for *Chetlain School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated *Sept 30th*

Your obedient servant,

W. M. Arthur

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



Letter No.

Office of the *St. Regis*, Indian Agency,

[Signature]
Sir, *[Signature]*

Sept 30th, 1925

I enclose herewith Vouchers Nos.,

amounting to \$ *4.50* in favour

of *Smith Hardware Co.*

for *Chetlain School*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated *Sept 30th*

Your obedient servant,

W. McArthur

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Monthly Statement

Cornwall, Ont. *Sept 19th 1925*

Rept. Indian Affairs.

In Account with **Brault & Fagan**

Importers and Dealers in

Staple and Fancy Dry Goods and Men's Furnishings

Terms Strictly Cash.

1	needle		8
3	Cutone	25-	75-
5	Lawn	45-	2 25-
5	Tovelling	25-	<u>\$ 1. 25-</u>
			4. 33

Chetlain School.

JMS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*PO
COP*

Treaty No.

2. Booth Paper
Personal
Doc.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1923	1	needle	8
Sept 10th	3	Cyrtone 23	73
	5	Lumber 45	23
	5	Tooling 23	1. 23
Chittain School.			
Sent 6/11/25			
4004			
TOTAL,			4 33

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.
J. M. Share

W. C. McArthur
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs

To *Smith Hardware*
Ormauville
Ont.

DATE

SERVICE.

AMOUNT.

1925		Chetlain School	
Sept 2	2	Drinking Cups	70
	1	Shark Basin	85
	2	Pts. P. L. Varnish	2 10
	6	Boys Life Boy Soap	60
		Deliver Chg Ad. Indian	25

Sent Nov. 6/25
4003

Total.

\$4.50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Per [Signature]
J. W. Shore

W. McArthur
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

HONV 33-2-J
DEC 21 1926
Department of Indian Affairs

Vote No. *John*
Treaty No. *John*
DEC 20 1926
RECORDS

*1. Refused
2. Warrant*

To John Jacobs,
(Send cheque to Miss Eileen Prudhomme,
Teacher, St. Regis,
Que.)

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1926		
Dec. 13	Supplying a lock, installing same and repairing door at the Chetlain Indian Day School	\$ 3 50
I hereby certify that the above lock was supplied and that the other repairs were made.		
<i>Eileen Prudhomme</i> Teacher, Chetlain School.		
<i>sent Dec. 22/26</i> <i>4410</i> TOTAL,		\$ 3 50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Pay good

Certified correct,
supplies furnished,
charges paid in full.

[Signature]
Dec 19/26

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

TRANSFER BILL

ORDER No.

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES

4 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT.

85 Mo. Real, Que.
 395 St. Cath. St. W.
 97 London, Ont.
 101 Vancouver, B.C.
 339 Hastings St.
 124 Winnipeg, Man.
 304 Portage Ave.
 172 Ottawa, Ont.
 172-176 Sparks St.
 175 Quebec, Que.
 149 St. Joseph St.
 177 Victoria, B.C.
 205 Halifax, N.S.
 63 Harrington St.
 215 Bradford, Ont.
 244 Kitchener, Ont.
 250 Kingston, Ont.
 272 Montreal, Que.
 489 St. Cath. St. E.
 284 Peterboro, Ont.
 353 St. John, N.B.
 360 Chatham, Ont.
 373 Stratford, Ont.
 384 St. Thomas, Ont.
 412 Owen Sound, Ont.
 421 Sherbrooke, Que.
 431 Galt, Ont.
 451 Woodstock, Ont.

462 Fort William, Ont.
 507 Amherst, N.S.
 513 Moncton, N.B.
 520 Brockville, Ont.
 552 St. Hyacinthe, Que.
 579 St. John's, Que.
 593 Sydney, N.S.
 600 Montreal, Que.
 Mount Royal Ave.
 623 Collingwood, Ont.
 627 Glace Bay, N.S.
 630 Oshawa, Ont.
 650 West Toronto, Ont.
 1683 Dundas St.
 651 Winnipeg, Man.
 262 Portage Ave.
 662 Toronto, Ont.
 702 Queen St. E.
 672 Vancouver, B.C.
 700 Hastings St. W.
 686 Peary, Alta.
 690 Revelstoke, Ont.
 691 Three Rivers, Que.
 702 Orillia, Ont.
 703 Barrie, Ont.

709 Saskatoon, Sask.
 710 Regina, Sask.
 738 St. Catharines, Ont.
 739 Sydney Mines, N.S.
 740 Montreal, Que.
 2385-87 Notre Dame
 St. W., St. Henri.
 750 Edmonton, Alta.
 753 Montreal, Que.
 1488 St. Lawrence Blvd.
 754 Quebec, Que.
 206-212 St. John St.
 757 Ottawa, Ont.
 55-57 Rideau St.
 761 Picton, Ont.
 762 Brandon, Man.
 763 Moose Jaw, Sask.
 800 Toronto, Ont.
 986 Bloor St. W.
 801 Sault Ste. Marie, Ont.
 808 Nanaimo, B.C.
 809 Guelph, Ont.
 810 Lindsay, Ont.
 811 Fredericton, N.B.
 812 New Westminster, B.C.

813 Lachine, Que.
 815 New Glasgow, N.S.
 826 Cobalt, Ont.
 827 Sudbury, Ont.
 851 Prince Albert, Sask.
 864 Valleyfield, Que.
 886 Niagara Falls, Ont.
 888 Windsor, Ont.
 889 Port Arthur, Ont.
 914 Barrie, Ont.
 915 Kenora, Ont.
 916 Lethbridge, Alta.
 924 Sorel, Que.
 925 Shawinigan Falls, Que.
 926 Medicine Hat, Alta.
 927 North Bay, Ont.
 939 Charlottetown, P.E.I.
 954 Welland, Ont.
 962 Hull, Que.
 975 North Battleford, Sask.
 976 Halifax, N.S.
 79 Gottingen St.
 994 Pembroke, Ont.
 1008 Hamilton, Ont.
 1009 Swift Current, Sask.
 1010 Cornwall, Ont.
 1011 Toronto, Ont.
 Danforth Ave.
 1020 Toronto, Ont.
 185-187 Yonge St.

Sold to

Address

Ship via

(1010) Cornwall, Ont.,

191

NOTICE—Examine all goods before signing Receipt. No allowance made for Breakage or Shortage after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
8	bag	twine	3/10	.20
8	8 yds	cord	4/5	.10
9	1	small tin	15	.15
9	1	roll paper	10	.10
				.55

Received payment
 with thanks
 F. W. Woolworth
 per G.L.

Chitlain Sch

160
 55
 283
 4500

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

TRANSFER BILL

ORDER No.

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES

4 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT.

10 Toronto, Ont.
 190 Age St.
 711 Ont.
 76 Montreal, Que.
 356 Lawrence St.
 85 Montreal, Que.
 395 St. Cath. St. W
 97 London, Ont.
 101 Vancouver, B.C.
 339 Hastings St.
 124 Winnipeg, Man.
 304 Portage Ave.
 172 Ottawa, Ont.
 172-176 Sparks St.
 175 Quebec, Que.
 149 St. Joseph St.
 177 Victoria, B.C.
 205 Halifax, N.S.
 63 Barrington St.
 215 Brantford, Ont.
 244 Kitchener, Ont.
 250 Kingston, Ont.
 272 Montreal, Que.
 489 St. Cath. St. E.
 284 Peterboro, Ont.
 353 St. John, N.B.
 360 Chatham, Ont.
 373 Stratford, Ont.
 384 St. Thomas, Ont.
 412 Owen Sound, Ont.
 421 Eberbrooke, Que.
 431 Galt, Ont.
 453 Woodstock, Ont.

462 Fort William, Ont.
 507 Amherst, N.S.
 513 Moncton, N.B.
 520 Brockville, Ont.
 552 St. Hyacinthe, Que.
 579 St. Johns, Que.
 593 Sydney, N.S.
 600 Montreal, Que.
 Mount Royal Ave.
 623 Collingwood, Ont.
 627 Glace Bay, N.S.
 630 Oshawa, Ont.
 650 West Toronto, Ont.
 1683 Dundas St.
 651 Winnipeg, Man.
 262 Portage Ave.
 652 Toronto, Ont.
 792 Queen St. E.
 672 Vancouver, B.C.
 609 Hastings St. W.
 686 Calgary, Alta.
 690 Belleville, Ont.
 691 Three Rivers, Que.
 702 Orillia, Ont.
 703 Sarnia, Ont.

709 Saskatoon, Sask.
 710 Regina, Sask.
 738 St. Catharines, Ont.
 739 Sydney Mines, N.S.
 740 Montreal, Que.
 2385-87 Notre Dame
 St. W., St. Henri.
 750 Edmonton, Alta.
 753 Montreal, Que.
 1488 St. Lawrence Blvd.
 754 Quebec, Que.
 206-212 St. John St.
 757 Ottawa, Ont.
 55-57 Rideau St.
 761 Picton, Ont.
 762 Brandon, Man.
 763 Moose Jaw, Sask.
 800 Toronto, Ont.
 986 Bloor St. W.
 801 Sault Ste. Marie, Ont.
 808 Nanaimo, B.C.
 809 Guelph, Ont.
 810 Lindsay, Ont.
 811 Fredericton, N.B.
 812 New Westminster, B.C.

813 Lachine, Que.
 815 New Glasgow, N.S.
 826 Cobalt, Ont.
 827 Sudbury, Ont.
 851 Prince Albert, Sask.
 864 Valleyfield, Que.
 886 Niagara Falls, Ont.
 888 Windsor, Ont.
 889 Port Arthur, Ont.
 914 Barrie, Ont.
 915 Kenora, Ont.
 916 Lethbridge, Alta.
 924 Sorel, Que.
 925 Shawinigan Falls, Que.
 926 Medicine Hat, Alta.
 927 North Bay, Ont.
 939 Charlottetown, P.E.I.
 954 Welland, Ont.
 962 Hull, Que.
 975 North Battleford, Sask.
 976 Halifax, N.S.
 79 Gottingen St.
 994 Pembroke, Ont.
 1008 Hamilton, Ont.
 1009 Swift Current, Sask.
 1010 Cornwall, Ont.
 1011 Toronto, Ont.
 Danforth Ave.
 1020 Toronto, Ont.
 185-187 Yonge St.

(1010) Cornwall, Ont.

191

Sold to

Address

Ship via

NOTICE—Examine all goods before signing Receipt. No allowance made for Breakage or Shortage after Receipt is signed.

CLERK'S NO.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
10	2	beads	.30	.30
7	1	set dishes	.15	.15
7	1	dall	.15	.15
7	2	shovels	.30	.30
7	1	haxe	.15	.15
7	1	saw	.15	.15
7	1	scale	.15	.15
7	1	mouthp organ	.15	.15
7	2	story books @ 15¢	.30	.30
7	2	cups @ 15¢	.30	.30
7	1	scale	.15	.15
7	1	car	.15	.15
7	1	game	.15	.15
7	1	story book	.15	.15
7	1	saw	.15	.15

2.85 \$ 2.85

Received payment
 with thanks
 F. W. Woolworth
 Per. J. H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

Vote No. _____

Treaty No.

O. Sch
Wol

St. Regis.

Que.

SECRET

Agent.

POOR
COPY

A. Smith

Harold E. Farlinger

CORNWALL, ONT.

Jan 13 1927

M

BOUGHT OF
SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

Jan 13 /	Met. Pan	65	
1	Winger	45	
1	Brown	325	
		115	600

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POO
COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
Treaty No. _____
JAN 17 1927
RECORDS

Shethin School.

Harold A. Smith.

Harold E. Farlinger

CORNWALL, ONT.

April 13 1927

M

Indian Affairs

St Regis

BOUGHT OF

SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

1927

Apr 6	2 Yds Wham	125	
	1 Ply Nadder	10	
	1 Ply	25	
13	3 Ply Plaster	45	
	1 Ply	25	230

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

33-2-5

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs No. 33-2-4

To Smith Hardware Co.

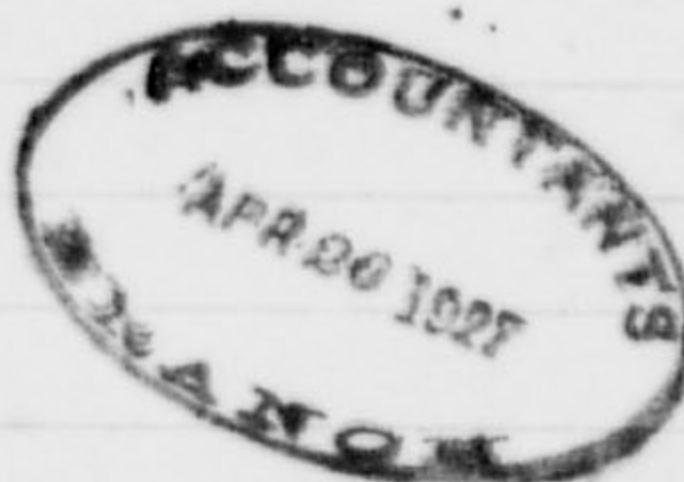
Cornwall, Ont.

Apr. 13/27

Chertain Way School

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927				
April	6	2 yds White lawn	1	25-
"	"	1 pkge Needles		10
		Delivery		25-
"	13	3 bottles Mucilage		45-
		Delivery		25-
			2	30
			TOTAL,	
			2	30

St Regis Agency



Jnt 21-4-27

92

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.
J. W. Shore

W. G. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 21st, 1927.

Sir,-

Miss MacDonald, teacher of the Chetlain Indian Day School, called at the Department today and requested that the following be purchased for the Chetlain School:-

7 window shades
1 Big Ben alarm clock
1 ruler, and
1 pointer

Please consult Miss MacDonald when she returns to the school after the Easter holidays and arrange for the purchase of the above articles.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

W.A. MacGibbon
W.A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Harold A. Smith

Harold E. Farlinger

CORNWALL, ONT.

May 20 1927

Indian Affairs
Chetlain School

BOUGHT OF

SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

1927

May 20	1 Alarm Clock	4 50	
	1 Pencil	25	
	1 Pencil	25	
	7 Window Shades	7 00	12 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 13 1927
RECORDS

No. of Account

Loh vete

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

Smiths Hardware Co.

Chetani School

To Pownall. Ont-

DATE			AMOUNT	
1927 May	20	Authorized by Dept. letter No. 33-2-5 dated Apr. 21/27		
		1 Alarm Clock	4	50
		1 ruler		25
		1 pointer		25
		1 Window shade	7	00
		ACCOUNTANT JUN 13 1927 BANK		
		A. Regis Agency		
		907		
		Sept 15 - 5 - 26		
		12 00		

ACCOUNTANT
JUN 13 1927
BANK

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.
J. W. Shore

W. G. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Harold A. Smith

Harold E. Farlinger

CORNWALL, ONT.

17 1927

M

Indian Affairs
Cheltenham School

BOUGHT OF

SMITH HARDWARE CO.

Cornwall's One Price Hardware Store

1927
Sept 3 5 Yds Towing
6 Bars Soap
Cry Rd Indian

200

50

25

275

JMS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

Treaty No

No 44

Cornwall Ont.

Sept. 22nd. /27.

Chetlain School.

St. Regis Agency.

MAINTAINED and
found correct.

W. G. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5

REQUISITION FOR SCHOOL MATERIAL

For *Chetlain*

School on *St Regis*

Reserve in *St Regis*

Agency

Date *Oct 5*

19 *27*

OCT 13 1927

ARTICLES	NO. ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NO. REQUIRED	NO. AUTHORIZED	REMARKS
1 pt Varnish for class room desks			1 pt		
1 gal floor oil			1 gal		
1 broom			1		
Sewing material					
5 yds white lawn			5 yds		
5 " colored cotton			5 "		
3 " colored satin			3 "		
6 spools sewing thread 40			6		
1 pkg assorted sewing needles			1 pkg		
6 spools colored silk line			6		
3 Lbs Bee line yarn red			3 lbs		
4 sets large bone knitting needles			4 sets		
2 bone Crochet hook no 3			2		
6 steel Crochet " " 6 1/2			6		

Address to which above supplies are to be sent:

Name *Miss G. Lagarde*
School *Chetlain*
Post Office (nearest) *St Regis*
Express Office (nearest) *Coramuk, Ont.*
Province *Ont*

Number of Pupils on Roll *13*
do in 1st Standard *8*
do in 2nd do *1*
do in 3rd do *3*
do in 4th do *1*
do in 5th do
do in 6th do

NOTE.—To avoid delay and correspondence in filling Requisitions, the teacher should give full particulars regarding each article required. The name, series, number of grade and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

Miss G. Lagarde
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial schools.

W. M. Gibson
Indian Supt. or Agent.

A separate form to be used for each school.

Form No. 99

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 13, 1927.

Sir:

I have to acknowledge receipt of a requisition for varnish, floor oil, sewing material, etc., from the teacher of the Chetlain Indian Day School.

In reply I beg to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following:

1 Pt. Varnish (for classroom desks),	6 Spools Sewing Thread (40),
1 Gal. Floor Oil,	1 Pkg. Assorted Sewing Needles,
1 Broom,	6 Spools Coloured Silkoline,
5 Yds. White Lawn,	3 Lbs. Bee Hive Yarn (Red),
5 " Coloured Cretonne,	4 Sets Large Bone Knitting Needles,
3 " Sateen,	2 Bone Crochet Hooks (No. 3),
	6 Steel Crochet " (No. 6½).

The purchase of these articles should receive your early attention, and you should forward a properly certified voucher, in duplicate, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLean
J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis. Qu.
Oct. 4th/37

Purchased at G. F. Lumsbongs
Hardware, Fort. Covington, N.Y.

3 glass 36 x 14 @ 1.75 5.25

1 " 10 x 12 . 12

2 lbs jelly @ 12 $\frac{1}{2}$ 25

\$5.62

Putting in glass 1.50

Total. \$7.12

(Chittar School.)

Johri Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P
Co

Treaty No.

No. 70.

To John Jacobs.

St. Regis. Que.

October, 25th, 27.

Chetlain School.

St. Regis Agency

EXAMINED and
found correct.

Form 52.

W. L. Mac Gillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5



Letter No.....

Office of the St. Regis Que. Indian Agency,

Cy.
.....October, 17th.....1927.

Sir,

RECD.

I enclose herewith Vouchers Nos. 70,

amounting to \$ 7.12. in favour

of John Jacobs

for class and work done, Chulturn School.

This expenditure was authorized by Departmental

Pay
Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

W.A. Ma-Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

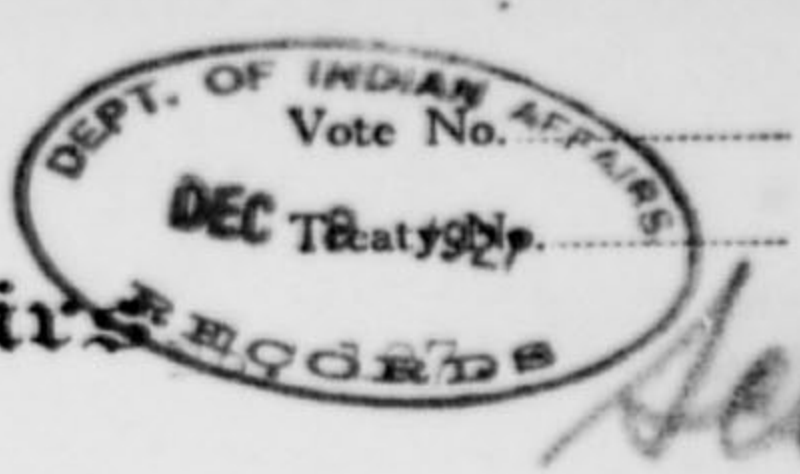
Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



Department of Indian Affairs

Letter No. 33-2-4.
33-2-5.
Oct. 13th./27.

To Smith Hardware, Co.

22 Cornwall, Ont.

December, 5th./27

Chetlain Indian Day School.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1927.				
Oct.	22	1 Pt. 61 Var. \$1-05	1 gal. floor oil 50¢	1 55
		1-1 gal. can 20¢	1 broom \$1.00	1 20
		Pd. Indian 50¢	1 can stove-polish 20¢	70
		1 stove-brush 30¢	1 rolling pin 30¢	60
		1 scrub-brush 20¢	1 wash-basin 50¢	70
		1 bowtie-brush 90¢	1 water pail \$1.00	1 90
		1 can lye 15¢	1 cup 30¢	45
		6 spools thread 48¢	3 C. Hooks 21¢	69
		6 K. pins 90¢	6 C. hooks 60¢	1 50
		3 yds. sateen 75¢	5 spools 45¢	1 20
		5 yds. lawn \$1.50	3 lbs. yarn \$3.57	5 07
		5 yds. cretonne.		2 15.
			TOTAL	17 71

St. Regis Agency

12-10-27
4414

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.
J. M. Shore

W. L. Mac Gibbon
Agent.

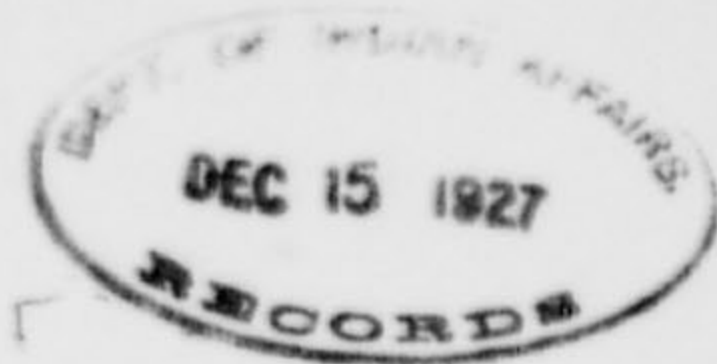
Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



Letter No.....

Office of the St. Regis. Que. Indian Agency,

December, 10th. 1927.

[Handwritten signature] Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 136

amounting to \$ 6.50 in favour

of John Jacobs. St. Regis Que.

Chftain
for Repairing School shed.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated

Your obedient servant,

W. G. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5

Ottawa, 17th December, 1927.

Sir,-

Referring to your letter of the 10th instant, I return herewith Voucher No 131 amounting to \$6.50 in favour of John Jacobs, and I beg to point out that you omitted to certify it as correct. Kindly sign the printed certificate and return to the Department when the matter of payment will be considered.

Your obedient servant.

A.F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W.A. McGibbon Esqr.,
Indian Agent,
St Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



St. Regis,

December, 10th./27.



[Signature]
Sir,-

I beg to say regarding the coal shed, Chetlain school. This shed adjoins the school on west side, sitting on posts, and is about 2½ feet from the floor of the shed to the ground. A portion of this floor broke through, seems to be rotten, a quantity of the coal is on the ground. I had Mr. John Jacobs, caretaker of Chenail school, close in around the bottom of the shed with rough lumber, which he got in Cornwall, Ont. This floor can be repaired in Spring when there is little coal in shed. Mr. Jacobs also repaired one closet, with a little lumber that was left.

I Am,
Your Obedient Servant.

W. H. Mac Gibbon

Agent.

The Secretary,

Department. Of Indian Affairs.

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Ottawa, December 20, 1927.

Sir:

I have your letter of the 10th instant, informing the Department that the floor of the coal shed at the Chetlain Indian Day School has broken and that the coal has fallen through. The action taken by you in having the caretaker close in around the bottom of the shed with rough lumber is approved.

You may take the necessary steps early next spring, when there is little coal in the shed, to have the floor repaired and placed in good condition. No unnecessary expense should be incurred at that time, and you should forward a properly certified voucher, in duplicate, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M. Regis. Jan.
Dec 10/27

November 29 - half day.
November 30 - half day.

Carting 150 ft lumber
from Cornwall, Ont. to
Chittani School = \$1.00 ✓
Repairing school shed \$4.00 ✓
Repairing school closet - 1.50 ✓
\$6.50

John Jacobs

John Jacobs

Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

7

 $\frac{2}{5}$

24

POOR
COPY

Department of Indian Affairs

Vote No. *4th*

Treaty No. *Vote*

No. *136* / *5-8*

Letter No. 33-155.

To *Miss. C. Legarde. (Teacher)*

St. Regis, Que.

December, 17th/27.

Christmas gifts, children, Chetlain School.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1927.		
Dec. 10.	2 guns.	50
	2 cars.	50
	5 handkerchiefs	25
	2 sewing sets.	1 00
	1 rococo (game)	25
	1 doll	50
	1 dominoes.	25
	4 games.	50
	1 bildmor (game)	25
	6 books.	60
	1 checker-board	20
	1 box ckeckers.	20
TOTAL,		5 00

sent 16-1-28.
5213

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

J. M. Shore

W. G. Mac Gillon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

33-2-5
CANADA



Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

Ames

January 9th. 1927.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 158,

amounting to \$ 5.00 in favour

of Miss G. Legarde. (Teacher)

for Xmas gifts for school children.

*Pay
ms.*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-155 dated Nov. 24th./27

Your obedient servant,

W. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M. Regis. Jnr
Dec. 27/27

Oiling Chittam
school floor.
\$ 2.00

John Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

Pool
copy

Treaty No.

Letter No. 33-1-5.
Aug. 11th./27.

To John Jacobs.

St. Regis, Que.

Jan. 21st /28.

Oiling Chetlain school floor.

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. L. Mc Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5.

EXD.

Ottawa, August 13th, 1928.

Sir:

Miss Legarde, teacher of the Chetlain Indian Day School, visited the department recently and requested that the interior woodwork in the school be thoroughly cleaned and washed, also that the floors be scrubbed and oiled and the woodshed repaired. I have to request that you will arrange to have all of this work carried out before the school reopens after the present summer holidays. You should see that the floor is thoroughly scrubbed and dry before the oil is applied.

You should keep all costs as low as possible, and when the work has been completed, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

This matter should receive your early attention.

Your obedient servant,

A. E. MacKenzie
A. E. MacKenzie
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5.

EXD.

Ottawa, August 13th, 1928.

Sir:

Miss Legarde, teacher of the Chetlain Indian Day School, visited the department recently and requested that the interior woodwork in the school be thoroughly cleaned and washed, also that the floors be scrubbed and oiled and the woodshed repaired. I have to request that you will arrange to have all of this work carried out before the school reopens after the present summer holidays. You should see that the floor is thoroughly scrubbed and dry before the oil is applied.

You should keep all costs as low as possible, and when the work has been completed, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

This matter should receive your early attention.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Repairing shed, Chetlain School. by Charlie Semo.

1928.

August, 13.	8 hrs. @ 40 ¢ per. hr.	\$3.20
" 14.	8 " @ " " "	3.20
15	8 " @ " " "	3.20
" 16.	6 " @ " " "	2.40

		\$12.00

Charlie Semo
make.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Seh
Voll

2

Department of Indian Affairs No. 340.

St. Regis, Que.

August, 24th /28.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928.				
August.	13	8 hrs. @ 40 ¢ per. hr.	3	20
"	14	8 " @ 40 ¢ " "	3	20
"	15	8 " @ 40 ¢ " "	3	20
"	16	6 " @ 40 ¢ " "	2	40
St. Regis Agency				
2847 Census Department				
TOTAL			12	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

J. M. Shore

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Letter No.

Office of the *St. Regis, Que.* Indian Agency,

..... *August 24th.* 1928.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *340*
amounting to \$ *12.00* in favour
of *Charlie Pene, St. Regis, Que.*
for *repairing Shattlain School shed.*

*Pay
J.W.*

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. *22-2-5* dated *August 12th/28.*

Your obedient servant,

W.A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Repairing shed, Chetlain School by John Jacobs.

Aug.	14.	8 hrs.	@	40 ¢	per hr.	\$3.20
"	15.	8 "	@	"	" "	3.20
"	16.	4 "	@	"	" "	1.60
To use of one horse						1.00
"	3 lbs. nails @ 5 ¢ per lb.					.15
"	use of two jack-screws.					.50
"	3 cedar sleepers, for floor supports. 30¢ per.					.90

						\$10.00

John Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No. *Sch*
Treaty No. _____

Department of Indian Affairs No. 341

Letter No. 33-2-5.
August, 13th./28.

To John Jacobs, _____

St. Regis, Que. _____

August, 24th./28.

Repairing shed, Chetlain School.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
1928		
August. 14	8 hrs. @ 40 ¢ per. hr.	3 20
" 15	8 " @ 40 ¢ " "	3 20
" 16	4 " @ 40 ¢ " "	1 60
	To use of one horse	1 00
	3 lbs nails @ 5 ¢ per lb	15
	use of two jack-screws	50
	3 cedar sleepers, for floor supports @ 30 ¢	90
Total <i>JWJ</i>		10 55

St. Regis Agency.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

Form 52.

J. W. Shore

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.

Office of the *St. Regis, Que.* Indian Agency,

August, 24th. 192*8*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *341*,
amounting to \$ *10.55* in favour
of *John Jacobs, St. Regis, Que.*
for *repairing Chatelain School shed.*

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. *32-2-5* dated *August, 13th./28.*

Your obedient servant,

W.A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5

No. 33-2-5
August, 13th./28.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
August, 24th./28.

Sir:-

Shed- Chetlain School.



Referring to official letter of August, 13th. instant, with instructions to repair Chetlain school shed, I beg to say that the repairing of this shed has been done by Charlie Semo and John Jacobs, Indians of the Chetlain. I looked over the work done and which I consider a satisfactory job. The cause for this shed trouble was, that there was only one cross support under the flooring, where now there are three, and I can safely say, will be strong enough to support the weight of the coal and wood etc. in the shed.

The cleaning of the wood-work of the interior of this school has been done, and the oiling of the floors will be done the first part of the week commencing August, 27th.

The exterior of this school requires a coat of paint badly. I mentioned this to the Department in one of my letters in the fall of 1927, but nothing further was done. Charlie Semo offers to give this school (Chetlain) one coat of paint, including toilets, and the repairing of two of the school steps, price, \$30.00. Department furnishing the paint. Approximate quantity of paint, 10 gallons.

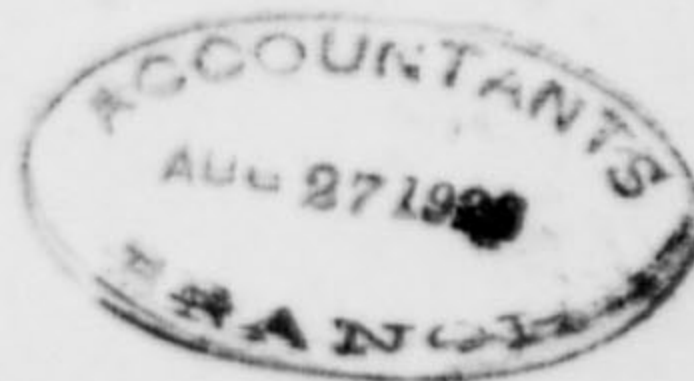
You may let me know about painting the exterior of Chetlain School.

I am,
Your obedient servant

W.A. Ma. Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Handwritten signature: P. J. [unclear]



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, September 1st, 1928.

Sir,-

In reply to your letter of the 24th ultimo, I beg to say that you may have the exterior of the Chetlain School painted, including toilets, and the school steps repaired. It is noted that you can have this work done for the sum of \$30. You may purchase the paint required but I would point out that it should not be necessary to secure ten gallons. A considerably smaller quantity should be sufficient for this painting.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

August - 28th/28.

To visiting flosser
Chetlain school.

\$2 00

Jahn Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POC
COP

Department of Indian Affairs No. 353.

Vote No.

Treaty No.

To John Jacobs.

R

Letter No. 33-2-5

August, 13th./28

St. Regis, Que.

Sept, 3rd./28

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928				
Aug.	28	To oiling floors, Chetlain school.	2	00
2969 Cur Sep. 12/28 St. Regis Agency EXAMINED and found correct. M. O. L. 2/9/28				
TOTAL,			2	00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gillon
Agent.

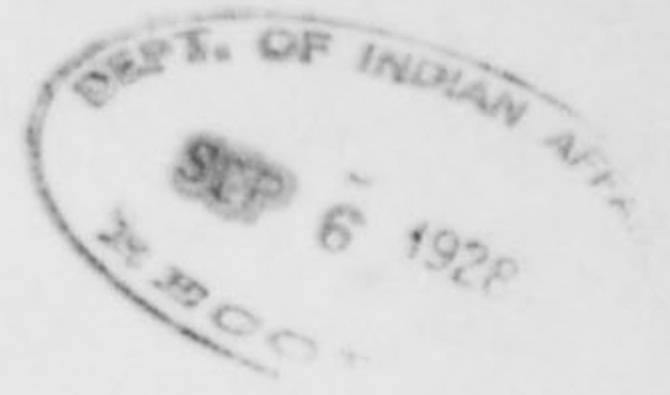
Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

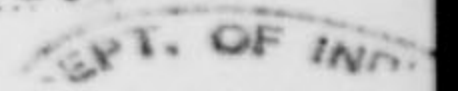
33-2-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

September, 3rd 1928.



M. J. K.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 353,
amounting to \$ 2.00 in favour
of John Jacobs,
for oilings Chetlain School floors.

This expenditure was authorized by Departmental

sch

Letter No. 33-2-5 dated August, 13th /28

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Department of Indian Affairs No. 352

Vote No.

Treaty No.

To Mitchell Thomas.

St. Regis, Que.

Sept. 3rd./28.

DATE	SERVICE.	AMOUNT.
St. Regis, Que. 1928		
August 27	To delivering four gallons floor-oil from St. Regis to Chetlain School.	1 00
<i>August 27/28.</i> <i>To delivering four gallons of floor-oil to Chetlain School. #1, 2</i> <i>Mitchell & Thomas</i>		
		1 00

I HEREBY CERTIFY that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

ed, the work performed and

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Department

n Affairs

No. 352

Vote No.

Treaty No.

Notes.

St. Regis, Que.

Sept. 3rd./28.

DATE

AMOUNT.

St. Regis,
1928

August 27 1

St.

1 00

St. Regis, Agency

EXAMINED and
found correct.

M. O'Connor
7/21/28

TOTAL,

1 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



Office of the *St. Regis, Que.* Indian Agency,

September, 2nd, 1928.

Mitchell

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *252*,
amounting to \$ *2.00* in favour
of *Mitchell Thomas, St. Regis, Que.*
for *carting 4 gal. floor-oil Thetlain school.*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Sch. [Signature]

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

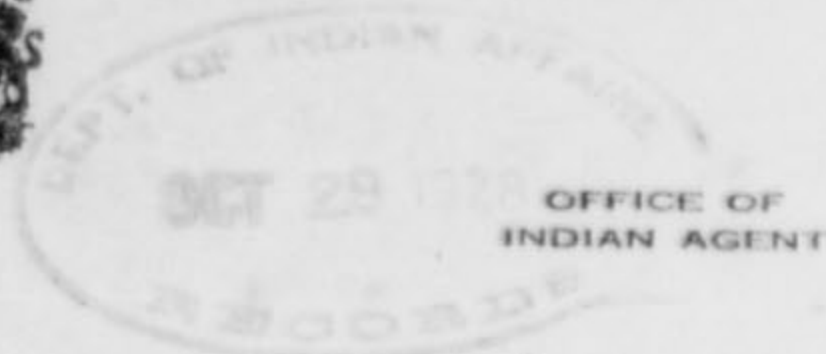
poor
copy

33-2-5

Letter No. 33-2-5.
September, 1st. /28.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



St. Regis, Que.
October, 25th. /28.

Sir:-

I beg to say that the painting of the exterior of the Chetlain Indian School has been completed, including toilets and school steps repaired. Work done by Charlie Semo, Indian of the Chenail. About 150 lbs. of white lead and seven gallons was required for the job.

On account of this building not being painted for a number of years, the coat of paint which has just been put on, dried in considerably, and the building could easily stand the second coat, which would add greatly to the appearance of the school.

Charlie Semo, would give this building a second coat of paint for \$25.00. There is 50 lbs. of white lead on hand at this school. Please advise me as to the applying of the second coat, and if not authorized, the balance of white lead will be returned to Cornwall.

I am,
Your Obedient Servant.

W.A. MacGibbon

Agent.

The Secretary,
Department Of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

OK. [Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, October 30, 1928.

Sir:

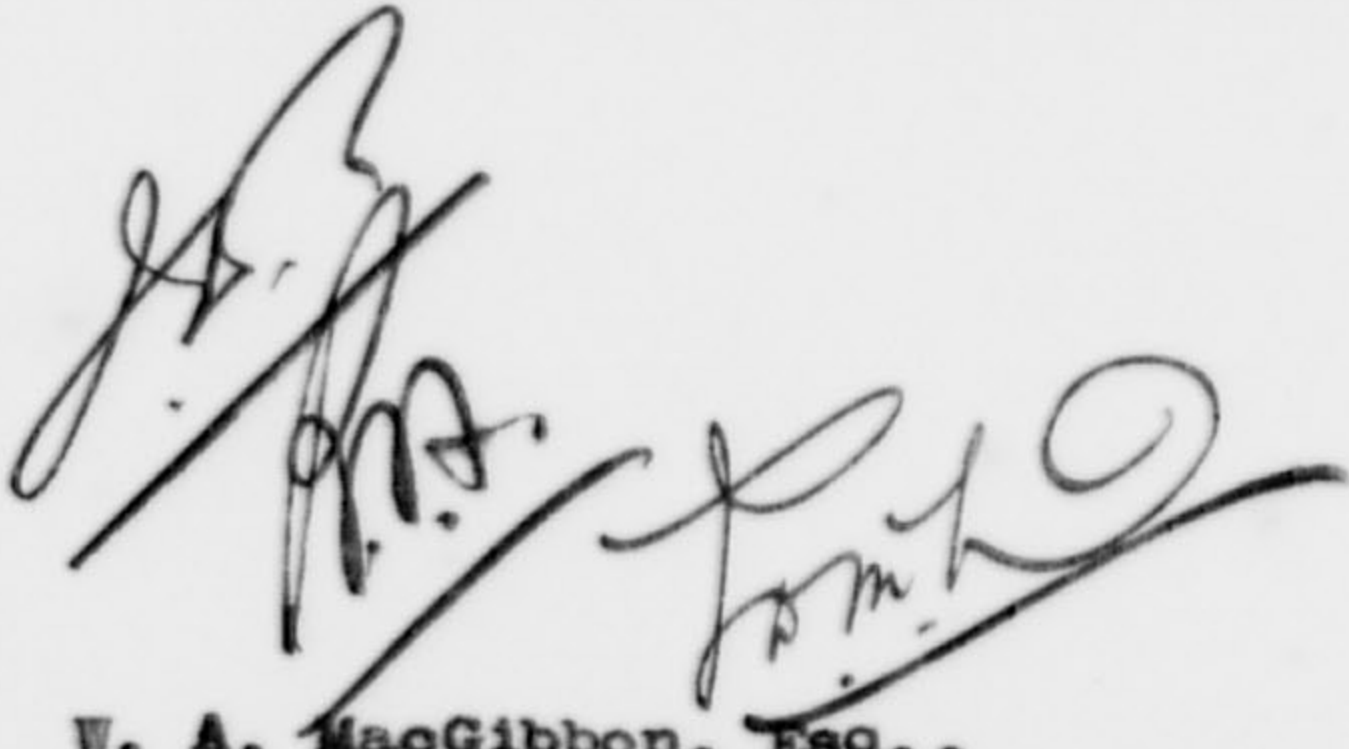
I have your letter of the 25th instant, relative to the painting of the exterior of the Chetlain Indian Day School building. It is noted that this work has been completed, including the toilets, and that the school steps have been repaired, also that there is a quantity of white lead on hand.

In reply I beg to say that the Department will approve of Charlie Semo giving the school building a second coat of paint, providing weather conditions this fall permit the work being carried out. If he does the work to your satisfaction, he will be allowed the sum of \$25. Should it be necessary to obtain any further quantity of paint, etc., to complete the work of giving the school a second coat, you may arrange for the purchase of same. You should have Charlie Semo complete the painting as soon as possible.

After the work has been completed, you should forward accounts, in duplicate, properly certified, covering the cost of the labour and for the paint and other material used.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

St. Regis, Que.
October, 24/25.

To painting exterior
of Chulain Indian Day
School, including toilet
and school steps repaired.

Contract price \$30⁰⁰

Charlie ^{his} Semo
made.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Po
Co f

M. Regis. Inc.
October, 24/28.

To painting exterior
of Chellain Indian Day
School, including toilet
and school steps repaired.

Contract price - \$30.⁰⁰

his
Charlie X Lemo
mark.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
COPY

Vote No.

Treaty No.

Department of Indian Affairs # 388.

Letter No. 33-2-5.
September, 1st. 1928.

4487 Receiver General - 8.85 Amtran
To Charlie Semo. # 21.15
4486

St. Regis, Que.

October, 26th. 28.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.
1928.			
Oct.	24	To painting exterior of Chetlain Indian Day School, including toilets and school steps repaired. Contract price, \$30.00	30 00
TOTAL,			30 00

St. Regis Agency

Sch
Absolut

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

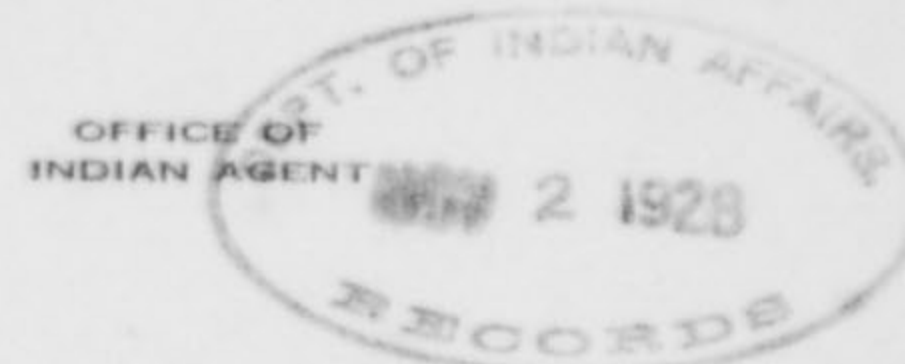
POOR
COPY

33-2-5

33-2-5.
September 26th/28.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



St. Reg's, Que.
October, 26th./28.

Carshy

Sir:-

I beg to enclose Voucher. # 388 - amount \$30.00 in favour of Charlie Semo, for painting exterior of Chetlain Indian Day School.

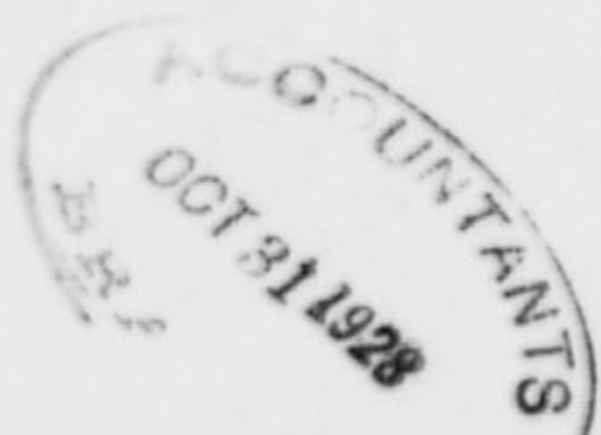
Semo wishes to repay the balance which he still owes on Soldiers Settlers Loan. Kindly retain amount Semo owes, and a check for the remainder to be forwarded to him.

On May 12th, 1927 Semo owed a balance of \$14.00. Interest up to date, \$1.10. Total due the Department, \$15.10.

I am,
Your obedient servant.

W.A. Mac Gillon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.



*sch
Rad
gal*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

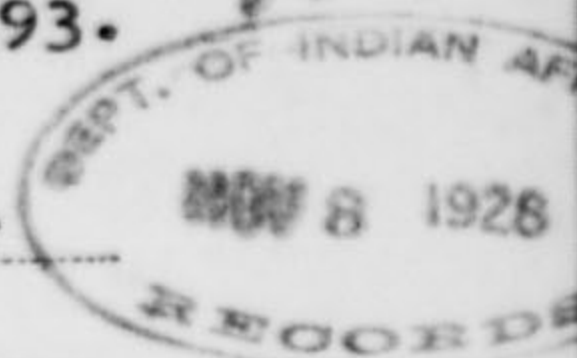
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5

Vote No. *Adm*Treaty No. *note*

Department of Indian Affairs No. 393.

Adm
To John Jacobs, caretaker of
Chetlain School.
St. Regis, Que.

November, 3rd/28.

DATE		SERVICE.	AMOUNT.	
1928.				
October	27	Placed 4 window glasses.		75
		4 glass@ 20¢ each		80
		split wood.		50
Sept.	25	Split wood at teachers residence, Chenail	1	00
St. Regis Agency.				
<i>Per Mr. 10/28</i> <i>4650</i> <i>gm</i>				
TOTAL,			3	05

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct

Form 52.

*J.M. Shore**W.A. MacGibbon*
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

St. Regis Que.

Oct 27.

Chellain School.

Woods done by John Jacobs, caretaker

Placed 4 window glasses. 75

4 glass @ 20¢ per. .80

split-wood. .30

Sept: 25-1925.

Split-wood at brother's

residence, Chénail. 1.00
\$ 3.05

John Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Po
Co



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

A. J. Smith

..... November, 3rd./28. 192.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 393.
amounting to \$ 3.05 in favour
of John Jacobs. Caretaker of Chetlain school.
for work done at schools.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated

Sam J. Smith

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No. *sch*

Treaty No. *456*

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 456.

To Miss. G. Lagarde.

St. Regis, Que.

Xmas. gifts, Chetlain School.

January, 12th/29

DATE		SERVICE	AMOUNT
1928			
Dec.	15	To 1 doll.	59
		" 1 doll.	1 00
		" necklace.	25
		" necklace.	25
		" bracelet.	15
		" "	15
		" 2 cars.	30
		" 1 mirror.	25
		" 14 games.	1 10
		" 3 sets a.b.c.	45
		" 2 books.	40
		" 1 pen & pencil	10
St. Regis Agency.			
TOTAL,			4 99

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

EXAMINED and
found correct.
J. W. Shore

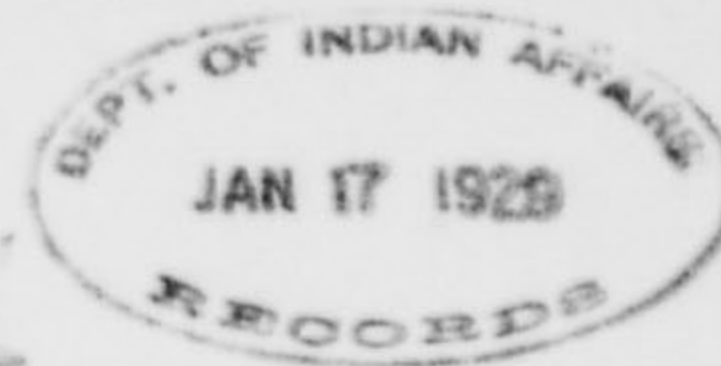
W. A. Mac Gillon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-2-5



Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

[Handwritten signature]

..... January, 12th. 1929.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 456,

amounting to \$ 4.99 in favour

of Miss. Lagarde.

for Xmas, gifts, Chetlain. school.

[Handwritten signature]

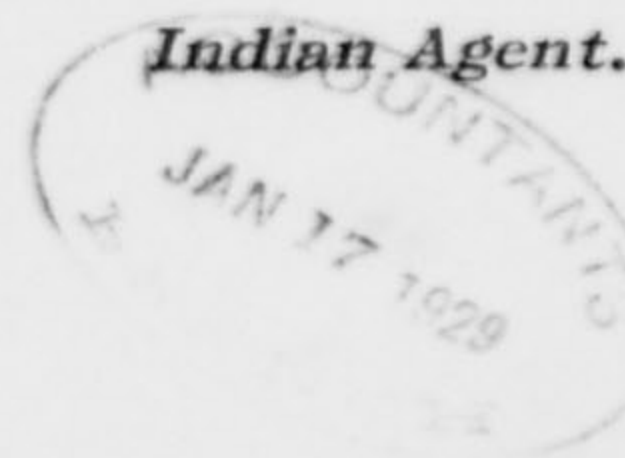
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated.

Your obedient servant,

W.A. Mac Gillon

Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

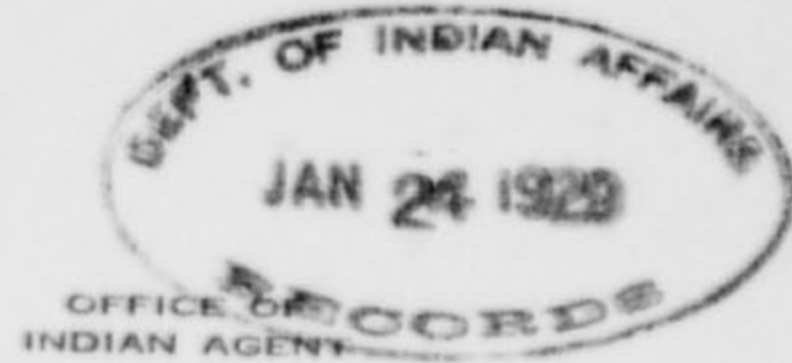
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



[Handwritten signature]

25

St. Regis, Que.
January, 21st. 1929.

Sir:-

I beg to say that a broom and a stove-pipe key damper
are required for use at Chetlain Indian Day School.

Kindly authorize me in purchasing the above articles, as
they are necessary.

Your obedient servant.

W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5.

Ottawa, January 25, 1929.

Sir:

Replying to your letter of the 21st instant, I beg to say that you may purchase a broom and a stove pipe key damper for the use of the Chetlain Indian Day School. You should also arrange to have the key damper installed.

After these supplies have been furnished, please forward an account, in duplicate, properly certified, covering the cost.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONES:
42 WILLIAM ST. RESIDENCE
56 431-W - 431-J

Cornwall, Ont., March. 14th 29. 19

M ChatelainnSchool,

St. Regis Indian Reserve.

W. BINGLEY & SON

ENGINEERS, MACHINISTS, BLACKSMITHS
BOILER AND IRON WORKERS, SHIP REPAIRING
ELECTRIC AND OXY-ACETYLENE WELDING

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

Mar	14th.	To repairing pumps and New Bush	\$	2	75
-----	-------	---------------------------------	----	---	----

Just

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Treaty No.

To W. Bingley & Son.

Cornwall, Ont.

Chetlain School. St. Regis Reserve.

March, 18th, 1929.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1929.				
March.	14	To repairing pump and new bush.	2	75.
St. Regis Agency.				
 27/3/29 7835 				
TOTAL,			2	75.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

EXAMINED and
found correct.

W. A. Mc Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

March, 18th. 1929.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 499.,
amounting to \$ 2.75 in favour
of W. Bingley & Son, Cornwall, Ont.
for repairing Chetlain Indian Day School Pump.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. dated

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

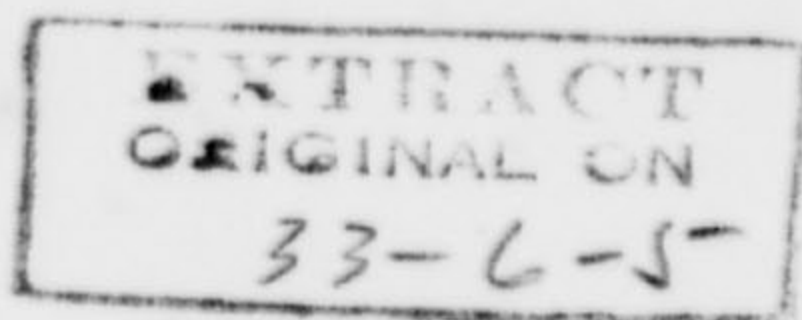
Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

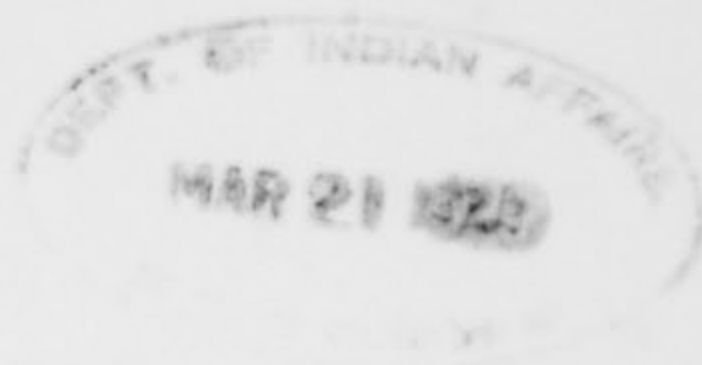
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-2-5-



St Regis, Que.,
March 19, 1929.



C. J. S.

Sir:

I beg to say with reference to the two
enclosed Vouchers Nos. 498, & 499.

x

x

R x

Voucher No. 499.

The pump belonging to Chetlain school
went out of order. Mr. John Jacobs, caretaker of Chetlain
school transferred the pump to Cornwall, Ont. The necessary
repairs done by Bingley & Son, machinists.

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon.

Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

No. 6108

Bank of Montreal,

\$ 12.00

Ottawa, Apr. 29 1929.

RECEIVED from W.H. MacGibbon,

on account Indian Funds,

the sum of Twelve.....00/10 Dollars,
which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit
with this Bank.

Signed in Triplicate,

Ent'd.

Pro. Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M

Indian Affairs
Chilton School

CORNWALL,
ONTARIO

Nov 30 1928

In Account with

SMITH HARDWARE CO.

OUR MOTTO:

SERVICE
AND
SATISFACTION

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone

8

TERMS: Net Thirty Days

Accounts Rendered Monthly

Interest Charged on Overdue Accounts

Shelf
and Heavy Hardware,
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
1928				
Aug 25	2 1/2 gal Floor Oil	125		
	City Indian	50		
Dec 2	100 lb head	1600		
	5 gal B oil	625		
	1-5 - can	100		
11	7 - B oil	1000		
	200 lb head	3200		
	1 gal ipa Paint #286	440		
				7140

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 504.

Letter # 33-2-5
September. 1st. 1928

To Smith Hardware Co.

Cornwall, Ont.

March. 27th. 1929.

Painting exterior of Chetlain Indian Day School.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1928				
Aug	25	To 2½ gal. floor oil	1	25
		Cartage by Indian.		50
Oct.	3	To 100 lbs. W. Lead	16	00
		5 gal B. oil	6	25
		" 1-5 gal can.	1	00
	11	" 8 gal B. Oil.	10	00
		" 200 lbs. W. Lead.	32	00
		" 1 gal. green paint. # 296.	4	40
			TOTAL,	71 40

EXAMINED and
found correct.
M. Bonner

St. Regis Agency.

Per 10-4-29.
8

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gillon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

March. 27th. 1929.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 504, amounting to \$ 71.40 in favour of Smith Hardware Co., Cornwall, Ont. for paint supplied for Chetlain School.

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. 33-2-5. dated September, 1st. 1928.

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



Letter # 33-2-5
October, 30th. 1928

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
March, 27th. 1929.

Sir:-

I beg to say regarding Voucher # 504 in favour of Smith Hardware Co, Cornwall, Ont in connection to the painting of the exterior of Chetlain Indian Day School.

The exterior of this school was given one coat of paint in the fall of 1928 by Charlie Semo. A letter from the Department, dated October 30th/28 authorized a second coat to be put on, which certainly requires it, but owing to so much damp weather in November this work could not be carried out with satisfaction.

After first coat of paint was put on, there were 75 lbs. of white lead left over. This lead was purchased by Mrs. Rich. Sunday Indian of the Chenail, price paid \$12.00. and which price is same as price charged by the merchant in Cornwall, that is \$16.00 per hundred.

Kindly advise me if you approve of the second coat being put on, sometime during the coming spring, when weather permits.

Enclosed find \$12.00, lead purchased by Mrs. Richard Sunday.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

I am,
Your obedient servant,

W. A. MacGibbon
Age 3

*On
Sch Voke*

Sub paid

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

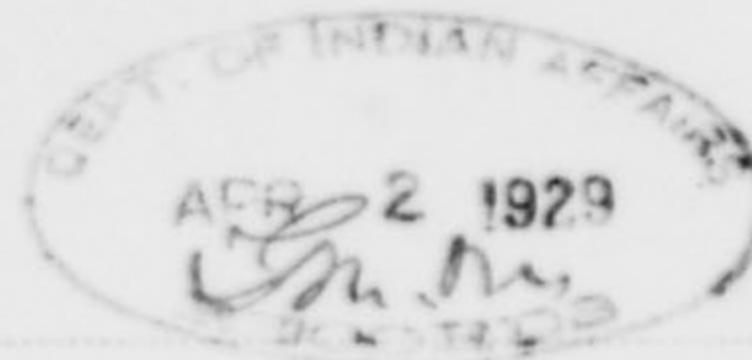
POOR
COPY

33-2-5-

BANK RECEIPT No.

Amt. \$12⁰⁰ cash

Date



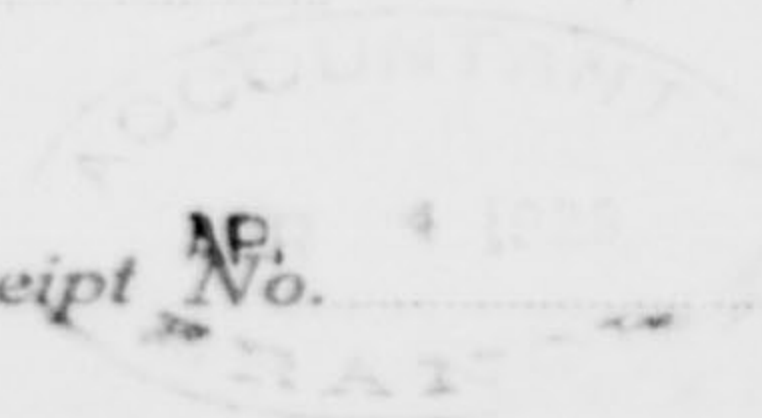
19

Entered Journal No.

Folio

Ampt

Dept. Receipt No.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

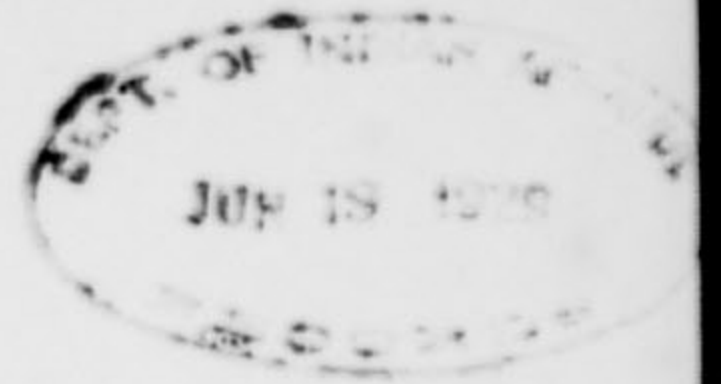
POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



File # 33-2-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT



St. Regis, Que.
June, 15th. 1929.

Sir:-

Chetlain Indian Day School.

I beg to refer you to my letter of October, 25th/28 with reference to the painting of the exterior of Chetlain Indian Day School. The exterior of this school was given one coat in fall of 1928.

Official letter dated, October, 30th/28. authorized me in giving the exterior of this school a second coat. Owing to unfavourable weather, this work was not carried out.

Angus Bay, a member of St. Regis Band, offers to put on a second coat, charges, \$35.00 not including paint, and which I consider a very reasonable charge. I recommend this work done, and which will complete the job.

The interior of this school needs cleaning badly, that is the wood-work and portion of the walls. This work could be done during the holidays.

You may advise me as to the painting, and cleaning of the interior of Chetlain Indian Day School.

Your obedient servant,

W.A. MacLellan

Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 20, 1929.

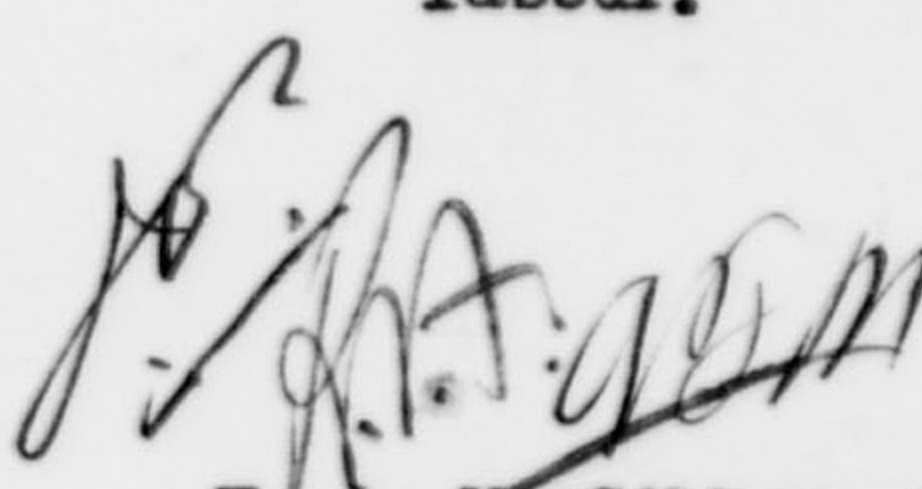
Sir:

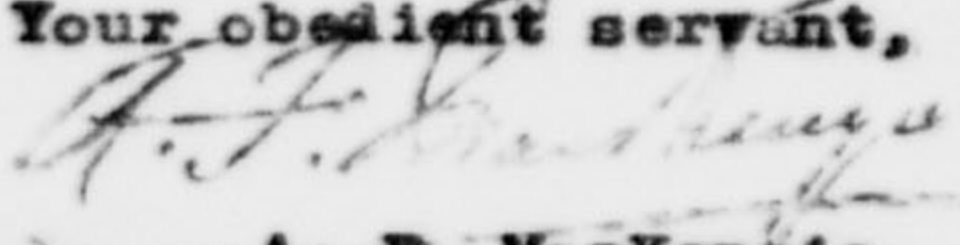
I have your letter of the 15th instant, with reference to the completion of the painting of the exterior of the Chetlain Indian Day School building.

In reply I beg to say that you may arrange to have this building given a second coat of paint during the summer holidays. It is noted that you can arrange with a member of the St. Regis Band to perform the labour for the sum of \$35. You should purchase the quantity of paint, oils, etc., required, and you should see that a good grade of materials is used.

You may also arrange to have the woodwork and floors washed, and any other work required to place the classroom in good condition carried out.

Please keep all expense as low as possible, and when this work is completed to your satisfaction, you should forward accounts, in duplicate, properly certified, covering the material supplied and for the labour.


W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

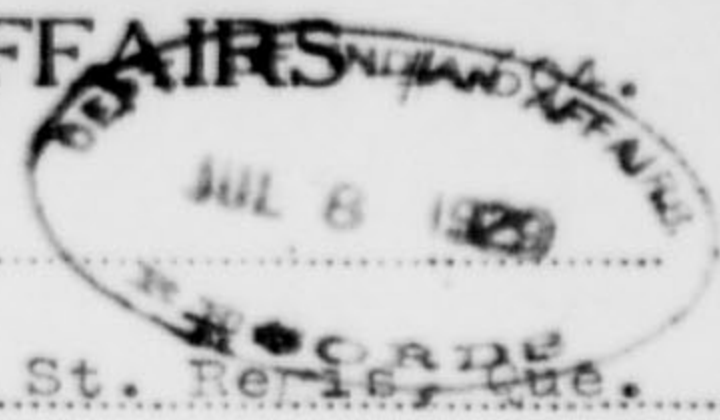
POOR
COPY

33-2-5
Vote No. *See*
Treaty No. *Vote*

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Letter # 33-2-5
June, 20th. 1929.

To Angus Bay.



Act

July 6th. 1929.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1929.			
July	6	To painting exterior of Chetlain Indian Day School, including toilets. Contract price \$35.00	35 00 ✓
<i>June</i>	<i>25</i>	<i>Trip to Cornwall, Ont. for White Lead, & oil.</i>	<i>2 00 ✓</i>
St. Regis Agency.			
<i>12-7-29</i> <i>1996</i>			
TOTAL,			<i>37</i> 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

J. M. Shore

W. A. Mc Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis
July 6/29

July 6/29

To painting exterior
of Chellam Indian
Day School, including
toilets.

Contract price - \$35.00
June 28/29 - Trip to
Cornwall. Out for
white lead & oil 2.00
\$37.00

Angus Bay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POC
COP

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



33-2-5
June, 20th. 1929.

OFFICE OF
INDIAN AGENT

R

St. Regis Que.
July. 6th. 1929.

Sir:-

With reference to painting of the exterior of Chetlain
Indian Day School, I beg to say that this work has been completed.
Work done by Angus Bay, a member of the Band.

Your obedient servant.

W.A. Mac Gibbon
Agent.

The Secretary.
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

..... July, 6th. 192...9

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 604

amounting to \$ 37.00 in favour

of Amnis Bay. St. Regis, Que.

for ... Painting exterior of Chetlain Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5 dated June, 20th, 1929.

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vote No. *Sch*
Treaty No. *Vote*

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 627

Letter # 33-2-5
June, 20th. 1929.

To Mr. John Jacobs.

St. Regis, Que.

August, 21st. 1929

DATE	SERVICE	AMOUNT
1929 August. 1	To washing woodwork, inside, Chetlain Indian Day School.	2 00
St. Regis Agency.		
<i>W.A. 29-8-29</i> <i>2886</i>		
TOTAL,		2 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Form 52.

J.W. Shore

W.A. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

St. Regis. Que.
August 21/29

August 1st - 1929

To washing wood-
work, inside, Chulain
Indian Day School.

\$2.00

John

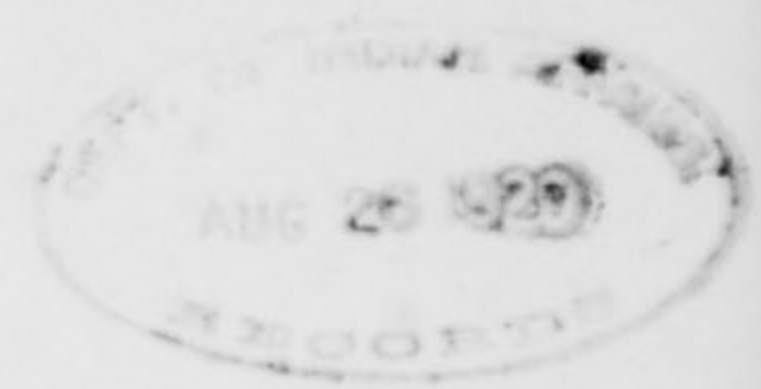
John Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

PO
CO

33-2-5



Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

Wm

August, 21st. 1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 627
amounting to \$2.00 in favour
of Mr. John Jacobs. St. Regis, Que.
for washing inside Chetlain Indian Day School.

*Pay
JMS*

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-2-5 dated June, 20th. 1929.

Your obedient servant,

W.A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
 To W. A. Macgibbon St Regis

CORNWALL
 ONTARIO

Aug 31 1924

In Account with

SMITH HARDWARE CO.

OUR MOTTO:

SERVICE
 AND
 SATISFACTION

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
 8

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf
 and Heavy Hardware
 Paints, Oils, Glass
 Builders' Supplies

Sole Agents:
 Martin-Senour Paints
 Pratt-Lambert
 Varnishes
 Bird Roofing
 Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOLIO	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	TOTAL
1924 June 25	50# head 7.00 5 gal Blue 625		1325		
	1 gal 527 5.95 7.5 - can 100		685		
July 3	527 3.15 25# head 350		665		
	1 Bushel		150		
15	12 gal 5 gal Varnish		220		
					3045

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY

Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 643.

Letter # 33-2-5
June, 20th. 1929.

To Smith Hardware Co.

Cornwall, Ont.

Painting exterior, Chetlain Indian Day School.

Sept. 11th. 1929.

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1929				
June.	25	To 50 lbs. lead, \$7.00 5 gal. D. oil. \$6.25	13	25
		1 gal. 527 Green paint, \$5.85 1-5gal can. \$1.00	6	85
July	3	1/2 " 527 3.15 25 lbs. lead. 3.50	6	65
		1 brush.	1	50
	15	1/2 gal Varnish	2	20
EXAMINED and found correct. <i>H. Loghlen</i> St. Regis Agency. <i>sent 17/9/29</i> <i>3252</i>				
TOTAL,			30	45

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.A. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

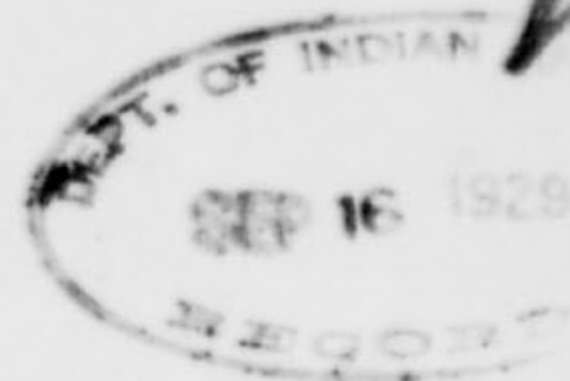
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-2-5



Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

[Handwritten signature]

Sept. 11th. 1929.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 643-644-645.,
amounting to \$ 87.25 in favour
of Smith Hardware Co. Cornwall, Ont.
for paint, varnish, shellac, and oil for school a.

This expenditure was authorized by Departmental

sch

Letter No. 33-2-5 dated June, 20th
33-6-5 June, 20th.
33-5-5. July, 30th. 1929.

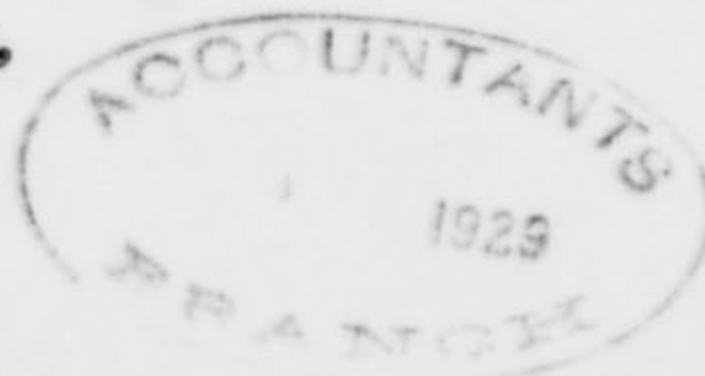
Your obedient servant,

[Handwritten signature]

W.A. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.



Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 528

137 PITT STREET

P. O. Box 760

CORNWALL, ONT.,

Sept 16

1929.

M ~~Dept~~ of Indian Affairs.
Chippewin School.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.

Interest at 7 per cent. per annum charged
on all Overdue Accounts.

Jan 19/29	To 1 Key Pipe + danger	22
" 31	" 1 Burner	75
May 1	" 50 lbs anti-rust	3 50
" 1	" 6" Elbow	25
" 1	" Cast iron	50
Aug 31	" 2 Brackets	1 50
" 1	" Bolt	25
		\$ 6.97

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOL
COPY

Treaty No.1.....

652

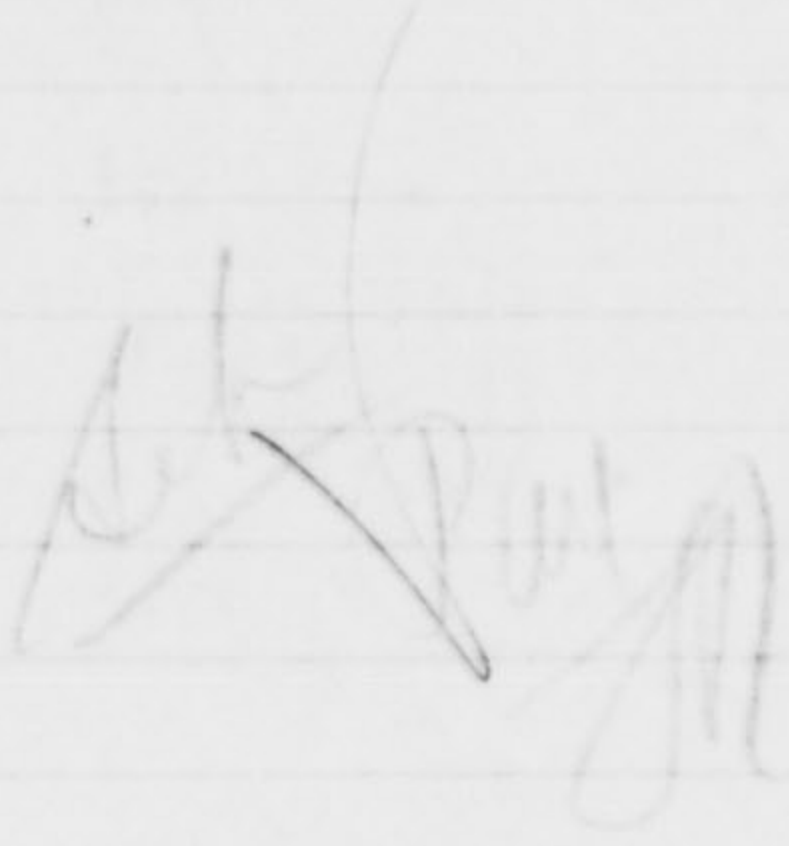
Jan. 25th. 1929

To...Snetsingers...Hardware.....

...Cornwall, Ont.

Chetlain Indian Day School.

Sept. 19th/29.

DATE		SERVICE	AMOUNT
1929			
Jan.	29	To 1 key pipe damper	22
		1 broom	75
May	1	50 lbs dust-bane	3 50
		1 - 6" elbow	25
		Cartage	50
Aug	31	2 brooms	1 50
		1 comb	25
			
EXAMINED and found correct.			
<i>H. Loggins</i>			
<i>25-9-29.</i>			
3453			
TOTAL,			6 97

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5- REQUISITION FOR SCHOOL MATERIAL

Date Sept 30th 1929.
For Schellain Bay School St Regis Agency

NOTE:—Teachers should secure from the Department of Education, of the Province in which the Indian School is located, a list of the text books authorized for use in the white schools. In ordering text books, only those authorized in this list should be requested.

To avoid delay, teachers should give full particulars regarding each article required.

The name, series, number of grade, and name of author and publisher of all books required should be given as fully as possible.

When ordering kindergarten material, the catalogue number of some well known firm should be given for each article required.

Only one item should be specified on each line of this requisition and no entry should be made under heading "No. Authorized".

ARTICLES	NO. ON HAND	DATE OF LAST RECEIPT	NO. REQUIRED	NO. AUTHORIZED	REMARKS
Window Shades		1926.	2.		DEPT. OF INDIAN AFFAIRS OCT 3 1929 RECORDS
Size dark green		"			
Pillows		"	4 yds		
Bleached Sheet		"	2 "		
Coloured Turkish Towelling		"	4 "		
Lin Stone polish		1928	1		
Water Pail		1927.	1		
Drinking cups		"	3		
Sea Kettle		"	1		
Cornstap Soap.		1928	6 bars		
Lifeway		"	6 "		ordered on Nov 4/29
Broom		"	1		
Spring Clothes Pins		1927	2 doz.		
Sewing needles		1928	3 pkgs		
Sewing Thread		"	6 spools		
1 lb. Gray knitting yarn		"	1 lb.		
Lead Pencils		"	6 doz		

N.B.—Explicit information regarding address must be furnished.

Name Miss G. Lagarde
School Schellain
Post Office (nearest) St Regis, Que.
Express Office (nearest) Jonasville
Province Ont.

G. Lagarde
Teacher

I HEREBY CERTIFY that I have examined this requisition, and that the articles asked for by the teacher are necessary and are such as are in use in the Provincial Schools.

W.A. Mac Lister
Indian Agent

FORM NO. 99

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

~~EXD~~
Ottawa, October 7, 1929.

Sir:

I have to acknowledge receipt of a requisition from the teacher of the Chetlain Indian Day School for supplies for the use of the school and teacher's residence. In reply I have to say that you may arrange for the purchase and delivery of the following:-

- 2 window shades, dark green, of the sizes required,
- 4 yards pillow cotton,
- 9 " bleached sheeting,
- 4 " coloured Turkish towelling,
- 1 tin stove polish,
- 1 water pail,
- 3 drinking cups,
- 1 tea kettle,
- 6 bars Comfort soap,
- 6 " Lifebuoy " ,
- 1 broom,
- 2 doz. spring clothes pins,
- 3 pkgs. sewing needles,
- 6 spools sewing thread, No. 40,
- 1 lb. grey knitting yarn,

You should consult the teacher as to the above supplies and arrange for their early purchase and delivery. Please forward itemized accounts, in duplicate, properly certified, covering the expensiture incurred.

Your obedient servant,

J. D. McLean
J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CORNWALL, ONT.,

Oct 12 -

1929

M. Dept of Indian Affairs.

St. Regis - Chertai Indian Day School

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.Interest at 7 per cent. per annum charged
on all Overdue Accounts.

Oct 12	To 1 Window Blind	90
" 1	" " "	2 25
" 4 yds	peeling Cotton	1 56
" 9 "	Bleached Sheet	4 05
" 4 "	Turkish Towel	80
" 1 "	Tin Stone Polish	. 15
" 1 "	granite water pot	2. 25
" 3 "	drinking cups	. 60
" 1 "	Tea Kettle	3. 00.
" 6 "	Comfort Soap	. 48
" 6 "	Lifebuoy "	. 60
" 1 "	Balloon	. 75
" 3 dz.	clothes Pins	. 15
" 3 pk	needles	30
" 6 "	Sports Thread	60
" 1 lb	grey knitting yarn	1.30
		19. 24

Paid Mitchell Thomas
50¢ of carrying charges.

90. 24 JH

Vote No. *Sch*

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS # 675

Letter # 33-2-5

October, 7th. 1929

To *Snetsingers Hardware**Cornwall, Ont.*

Goods for Chenail Teacher's Residence.

October, 19th. 1929

DATE		SERVICE	AMOUNT
1929			
Oct.	12	To 1 window blind.	90
		1 " "	2 25
		4 yds. pillow cotton.	1 56
		9 yds bleached sheeting.	4 05
		4 yds turkish toweling	80
		1 tin stove polish	15
		1 water pail.	2 25
		3 drinking cups.	60
		1 tea keettle.	3 00
		6 comfort soap	48
		6 lifebuoy soap	60
		1 broom	75
		3 doz. clothes pins.	15
		3 pkgs. needles.	30
		6 spools thread	60
		1 lb. grey yarn	1 30
		Cartage charges to ferry.	50
		St. Regis Agency.	
		TOTAL,	20 24

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

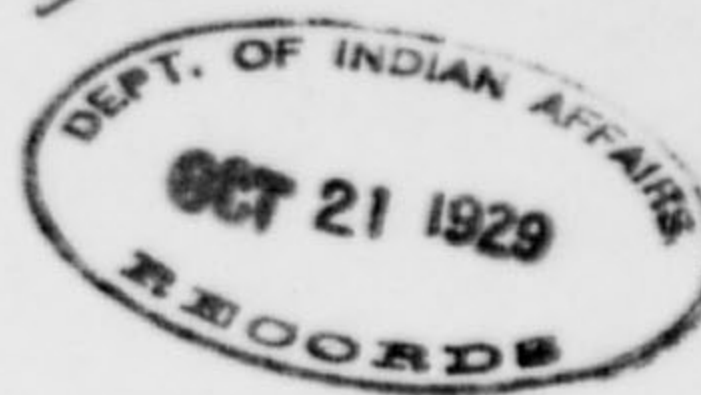
EXAMINED and
found correct.

Form 52.

W.A. Mac Gibbon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



Letter No.

Office of the St. Basile, Que. Indian Agency,

Beet

October, 19th. 1929

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 675

amounting to \$ 20.24 in favour

of Snetsinger's Hardware. Cornwall, Ont.

for goods for Chetlain Teache's Residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5 dated October, 7th. 1929.

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TRANSFER BILL

ORDER No.

F. W. WOOLWORTH CO. LIMITED

5, 10 AND 15 CENT STORES

BUYING OFFICES

4 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT.

10 Toronto, Ont.
180-184 Yonge St.
71 Hamilton, Ont.
76 Montreal, Que.
356 St. La.
85 Montreal, Que.
395 St. Cath. St. W.
97 London, Ont.
101 Vancouver, B.C.
339 Hastings St.
124 Winnipeg, Man.
304 Portage Ave.
172 Ottawa, Ont.
172-176 Sparks St.
175 Quebec, Que.
149 St. Joseph St.
177 Victoria, B.C.
205 Halifax, N.S.
63 Harrington St.
215 Brantford, Ont.
244 Kitchener, Ont.
250 Kingston, Ont.
272 Montreal, Que.
489 St. Cath. St. E.
284 Peterboro, Ont.
353 St. John, N.B.
360 Chatham, Ont.
373 Stratford, Ont.
384 St. Thomas, Ont.
412 Owen Sound, Ont.
421 Sherbrooke, Que.
431 Galt, Ont.
453 Woodstock, Ont.

462 Fort William, Ont.
507 Amherst, N.S.
513 Moncton, N.B.
520 Brockville, Ont.
552 St. Hyacinthe, Que.
579 St. Johns, Que.
593 Sydney, N.S.
600 Montreal, Que.
Mount Royal Ave.
623 Collingwood, Ont.
627 Glace Bay, N.S.
630 Oshawa, Ont.
650 West Toronto, Ont.
1683 Dundas St.
651 Winnipeg, Man.
262 Portage Ave.
662 Toronto, Ont.
792 Queen St. E.
672 Vancouver, B.C.
609 Hastings St. W.
686 Calgary, Alta.
690 Belleville, Ont.
691 Three Rivers, Que.
702 Orillia, Ont.
703 Sarnia, Ont.

709 Saskatoon, Sask.
710 Regina, Sask.
738 St. Catharines, Ont.
739 Sydney Mines, N.S.
740 Montreal, Que.
2385-87 Notre Dame
St. W., St. Henri.
750 Edmonton, Alta.
753 Montreal, Que.
1488 St. Lawrence Blvd.
754 Quebec, Que.
206-212 St. John St.
757 Ottawa, Ont.
55-57 Rideau St.
761 Picton, Ont.
762 Brandon, Man.
763 Moose Jaw, Sask.
800 Toronto, Ont.
986 Bloor St. W.
801 Sault Ste. Marie, Ont.
808 Nanaimo, B.C.
809 Guelph, Ont.
810 Lindsay, Ont.
811 Fredericton, N.B.
812 New Westminster, B.C.

813 Lachine, Que.
815 New Glasgow, N.S.
826 Cobalt, Ont.
827 Sudbury, Ont.
851 Prince Albert, Sask.
864 Valleyfield, Que.
886 Niagara Falls, Ont.
888 Windsor, Ont.
889 Port Arthur, Ont.
914 Barrie, Ont.
915 Kenora, Ont.
916 Lethbridge, Alta.
924 Sorel, Que.
925 Shawinigan Falls, Que.
926 Medicine Hat, Alta.
927 North Bay, Ont.
939 Charlottetown, P.E.I.
954 Welland, Ont.
962 Hull, Que.
975 North Battleford, Sask.
976 Halifax, N.S.
79 Gottingen St.
994 Pembroke, Ont.
1008 Hamilton, Ont.
1009 Swift Current, Sask.
1010 Cornwall, Ont.
1011 Toronto, Ont.
Danforth Ave.
1020 Toronto, Ont.
185-187 Yonge St.

(1010) Cornwall, Ont., Dec 14 1939

Sold to

Mrs. Bertie Lagarde

Address

316 Water St. E.

Ship via

Cornwall, Ont

NOTICE—Examine all goods before signing Receipt. No allowance made for Breakage or Shortage after Receipt is signed.

CLERK'S No.	QUAN- TITY	DESCRIPTION OF ARTICLES	PRICE	TOTAL
	1	Tea Set-	15-	15-
	1	Kitchen Set-	60	60
	2	Mouth organs.	15-	30
	2	Aeroplanes.	15-	30
	1	Toy Bed	15-	15-
	1	Toy Garage	15-	15-
	1	Drum	15-	15-
	1	Telephone	15-	15-
	1	Doll	15-	15-
	1	Accordion	15-	15-
	1	Box Checker	15-	35-
	1	Checker Board	15-	15-
	1	Domino	15-	15-
	1	Paraffin	15-	15-
	1	Loose	15-	15-
	4	Silk Hdkf.	05-	20
	8	Picture 110	50-	40
	2	Watches	15-	30
	3	Necklet-	15-	45
	3	Bangles.	05-	15
	2	Rings.	15-	30
	3	Prayer beads.	15-	45
		Paid 12/14		5-25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poo
copy



No. of Account

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To

B. Legarde

DATE		AMOUNT	
Authorized by Dept. letter No.....dated.....			
<i>Nov 37-12-29.</i> <i>6279</i> EXAMINED and found correct. <i>[Signature]</i>			
		525	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gillon
Agent.

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



33 - 2 - 5 -

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA
DEC 26 1929

Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

December, 21st, 1929

Chief

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 746, amounting to \$ 5.25 in favour of Miss. G. Lagarde, Teacher, St. Regis, Que. for Gifts, Chetlain Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. dated

Per JMT

Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

INDIAN TRUST FUND

No. of Account 751

St. Regis Que.
Jan. 2nd. 1930

The Department of Indian Affairs,

To Chief John Jacobs. St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT
1929		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Dec.	19	To repairing toilet, Chetlain Indian Day School.	1 00
		St. Regis Agenxy.	
			1 00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 109

EXAMINED and
found correct.

J. W. Shore

W. A. Mac Gibbon

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis 2nd
Dec. 30/29

Dec. 14th 1929

In repairing toilet-
Chertwin Indian Day
School.

4, 00

John Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

January, 2nd, 1930

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 751,

amounting to \$ 1.00 in favour

of Chief John Jacobs, St. Regis, Que.

for repairing toilet, Chetlain Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

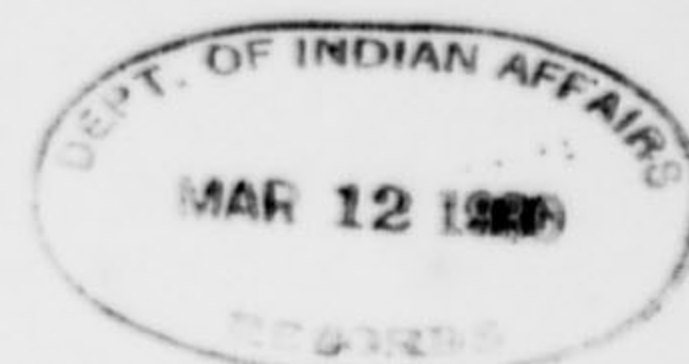
Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



Handwritten signature

EXTRACT FROM FEBRUARY REPORT OF
AGENT MCGIBBON ON CHETLAIN DAY SCHOOL

The class room of this school requires fixing etc. Nothing has been done to this class room in the way of decorating for some years.

The pump in school yard requires attention--it is not in good working order.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*poor
copy*

33-2-5.

Ottawa, March 13, 1930.

Sir:

Relative to your report for the month of February, last, on the Chetlain Indian Day School drawing attention to the renovations required in the classroom, I have to request that you will furnish the Department with a report stating in detail the work you would recommend be carried out, and you should also give the approximate cost of same. When we have this report, consideration will then be given to authorize having the classroom redecorated during the summer holidays, next.

Relative to the condition of the pump in the school yard, you may arrange to have the same repaired and placed in good condition. Please keep any expense for the purpose as low as possible.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



St. Regis, Island Indian Day School.

Edw. on 33-8-8
The foundation under this school, is entirely done. In many places there is no foundation at all. To place this building in shape, a new foundation is required, of stone or cement. I would consider cement the best, and almost as cheap. The building should be raised about fifteen inches from the ground.

I have consulted Mr. Thompson, caretaker of this school, about two weeks ago, with respect to this work. Thompson promised to let me know, but has not to date. I expect due to the river breaking up, and clearing of ice. As to the cost of this work, I would say, that between \$70.00 and \$80.00 would complete the job. Perhaps Thompson's figure may be lower than that.

This is an old building, but by putting a good foundation under it, the building would serve for some years yet.

As to the paint to be used in redecorating interior of Chetlain school, I wish to say, that I have had considerable trouble in previous painting jobs, by Indians, with respect to mixing paint. To have a good satisfactory job done, at this school, I would recommend ready mixed paint supplied. Although it may be possible, to secure some Indian painter who new the art of mixing paint correctly.

Some of this school repairing could be done this Spring, previous to the summer school holidays.

Your obedient servant.

W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



33-2-5
33-5-5

33-2-5



St. Regis, Que.
April, 10th. 1930.

Sir.-

Referring to your letters of March 13th. and 19th. regarding work to be done at Chetlain and St. Regis Island Indian Day Schools, I beg to say that I visited the two above schools, also Chenail school. The following is a summary and approximate cost, including redecorating and repairing, that should be done to the three reserve schools, this coming summer.

Chenail Indian Day School.

Foundation stone work, loose. In places stone work has fallen away. To be replaced and repointed, using plaster.
One large crack in brick chimney on school, to be repaired.
Door on one closet to be repaired.

Approximate cost ----- \$25.00

Chetlain Indian Day School.

Interior to be redecorated.
Wood work, walls and ceiling thoroughly washed.
Ceiling painted white, two coats.
Plaster walls, painted buff. Two coats if required.
Wash room and two entrances done the same.
Floors scrubbed and oiled.
Almost all new stove pipes required.
This is the only school on the reserve, that has not been redecorated in the interior, since I came to office. The school is badly in need of brightening up.

Approximate cost, including paint.--- \$150.00

See over re painting

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 16, 1930.

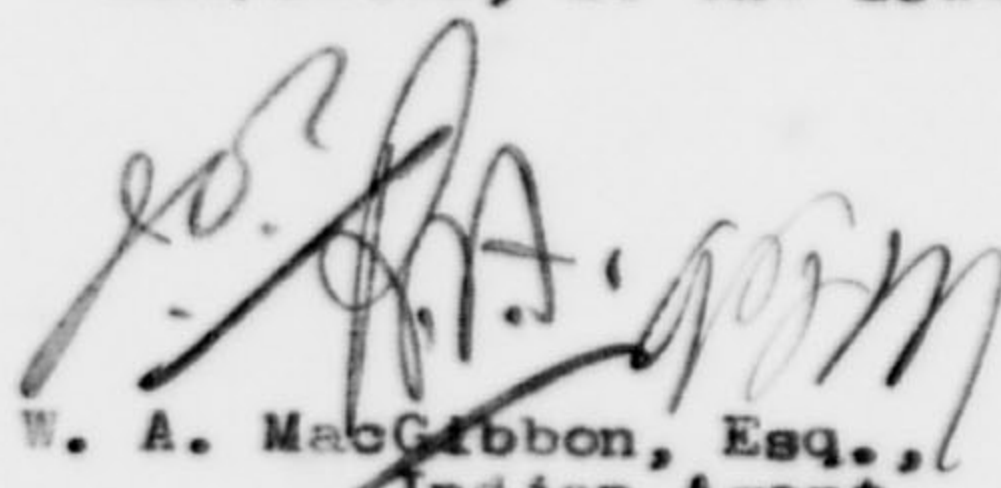
Sir:

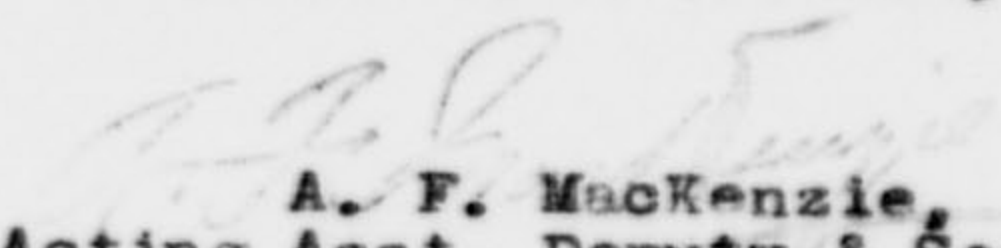
I have your letter of the 10th instant, relative to the interior redecorating at the Chetlain Indian Day School, and stating the work required to be carried out and the approximate cost of same, including material and labour.

In this connection I have to say that the Department will approve of having the interior redecorated. The woodwork, walls and ceiling should be thoroughly washed; the ceiling painted white, two coats, and the plaster walls painted buff, two coats, if required, and the washroom and two entrances painted. The floors should also be scrubbed and, when dry, given a coat of oil. It is considered that you should purchase the paint and other material required, and you should arrange with a competent Indian or other person to perform the labour. It might be advisable to obtain the paint mixed, ready for use, in the colours required. The above work should be carried out at a time when it would not interfere with the regular classroom work. Any new stove pipes required may be supplied.

It is expected that you will see all expense, both for material and labour, is kept as low as possible, having in view the carrying out of a satisfactory job. After the work has been completed, you should forward accounts, in duplicate, properly certified, covering the cost of the paint and other material, and also for the labour in having the work done. The Department will leave this matter in your hands to have a satisfactory job completed, at the lowest possible expense.

Your obedient servant,


W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.


A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis
April 17/20

April 14th.

Transferring school
supplies. from Cornwall
to Chelkato Indian
Day School.

\$ 2.00

JMS

Mitchell x Thomas

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-2-5



I. No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

April, 17th, 1930.

Cut
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 827,

amounting to \$ 2.00 in favour

of Mitchell Thomas, St. Regis, Que.

for transferring school supplies, Chetlain school.

Ray Jones
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, April 29th, 1930.

Sir,-

I have to refer you to official letter of the 16th instant, regarding the painting of the interior of the Chetlain Indian Day School. In this connection I now have to inform you that, as stated in conversation with you during your visit at the Department today, owing to our funds being limited it has been decided to cancel the authority granted in the above-mentioned letter and the interior painting of this school is to remain over until next year. No further action need be taken by you regarding this painting at the present time.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis
May 9-1930

May 5th.

To splitting wood
Chenail Teachers Res- 1.25-
April 28 - Taking pump
from well at Chellam
School. 1.00
Trip to Cornwall, to
repair pump and
return trip. 3.00
5.25-

JMS

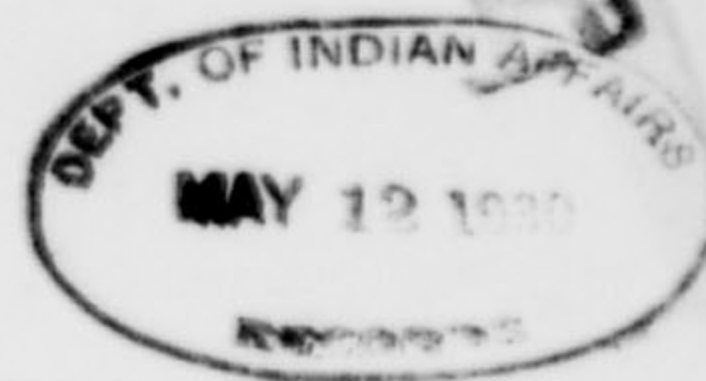
John Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P
C

33-2-5



Letter No.....

Office of the St. Denis, Que. Indian Agency,

May 9th. 1930

[Handwritten signature]

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 846,
amounting to \$ 5.25 in favour
of Chief John Jacobs, St. Denis
for work done in connection with repairing pump
Chetlain school.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-2-5 dated March 13th 1930

[Handwritten signature: Ray J.W.]

Your obedient servant,

[Handwritten signature: W.A. Ma. Gibbon]

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....847

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
May, 9th. 1930

The Department of Indian Affairs,

To W. Bingley & Son. Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT	
1930		Authorized by Dept. letter No. 33-2-5 dated March. 13th. 1930		
April	29	To repairing pump, Chetalin School, St. Regis, Mechanics 4 hrs.	4	00
		To 1 1½ Foot Valve	1	45
		2 leather pump washers	1	00
		8½ ft of 1½ Galvanized Pipe	2	55
		Sales tax on \$5.00		10
<i>sent 2.</i> 1110				
			9	10

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

W. A. McElroy
Agent

FORM No. 109

J. W. Thore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

PHONES:
42 WILLIAM ST. RESIDENCE
56 431-W - 431-J

Cornwall, Ont., April 1930. 19

M pt of Indian Affairs,

per W.A. McGibbon. St Regis.

W. BINGLEY & SON

ENGINEERS, MACHINISTS, BLACKSMITHS
BOILER AND IRON WORKERS, SHIP REPAIRING
ELECTRIC AND OXY-ACETYLENE WELDING

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

Apl 29 To Repairing Water Pump as Instructed.

Mechanics. 4 Hrs.
To 1 Only 1½" Foot Valve.
To 2 Leather Pump Washers.
To 8½ Ft of 1½" Galvanized Pipe.
To Sales Tax on \$5.00

4	00
1	45
1	00
2	55
	10

9	10
---	----

\$
Just

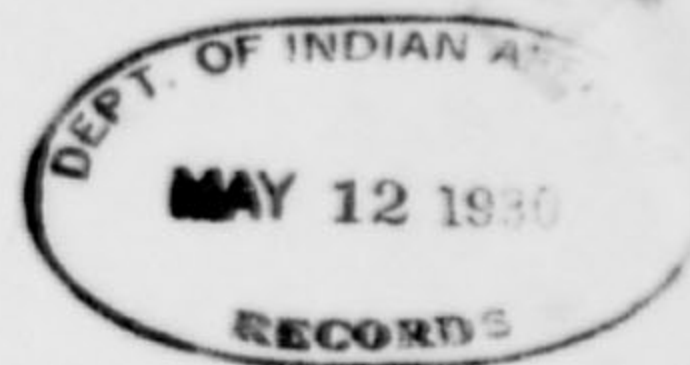
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-2-5



Letter No.

Office of the St. Reris, Que. Indian Agency,

..... May, 9th. 19.30.

mt
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 847

amounting to \$ 9.10 in favour

of W. Bingley & Son. Cornwall, Ont.

for Repairing Chatlain School pump.

Pay Jws.
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-255 dated March, 13th, 1930.

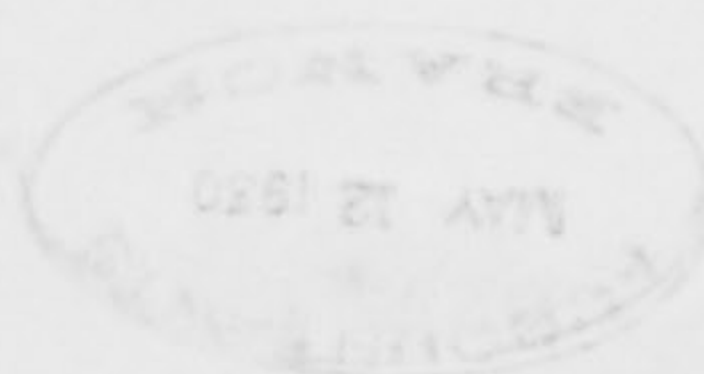
Your obedient servant,

W.A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

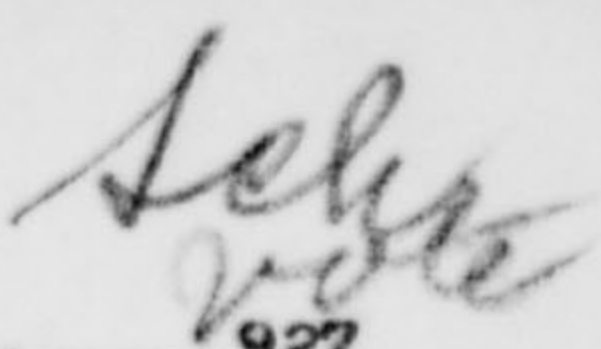
Form No. 101



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

No. of Account 927.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
Sept. 2nd. 1930.

The Department of Indian Affairs,

T^o Chief John Jacobs, St. Regis, Que.

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mc Gibbon
Agent

FORM No. 109

Just here

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

St. Regis. 2nd
August 30/20

August 25; 26th. 27th. 28th. & one half
of 29th.

For washing interior of Chelkain
Indian Day School.

4 1/2 days @ 2.50 per day. 11.25-

JWJ

John Jacobs

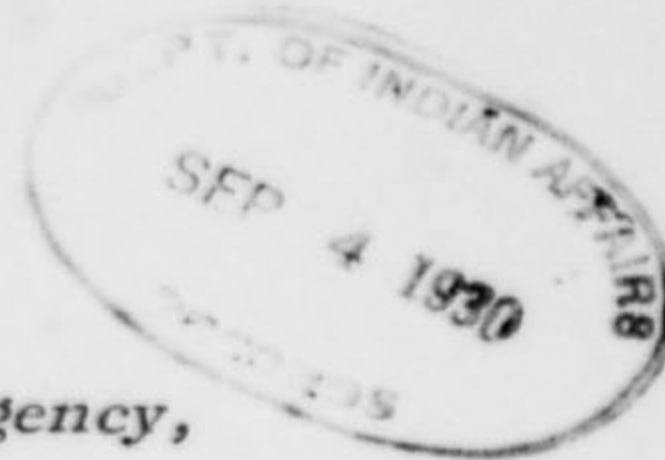
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-2-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

Handwritten signature/initials

September, 2nd. 1930

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 927, amounting to \$ 11.25 in favour of Chief John Jacobs, St. Regis, Que. for Scrubbing interior Chetlain Indian Day School.

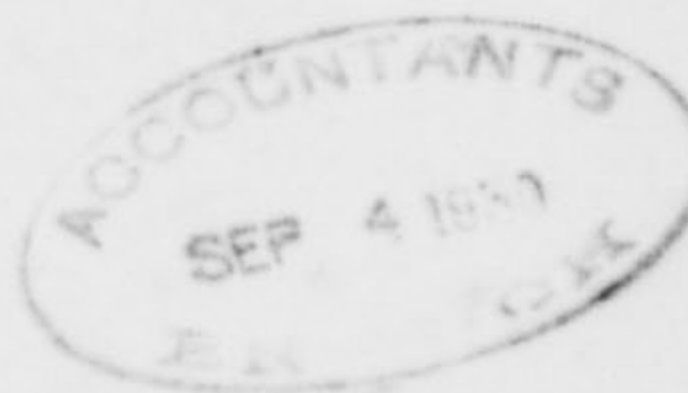
Pay 2 mos.

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. dated

Your obedient servant,

W. A. Mc. Gibbon

Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

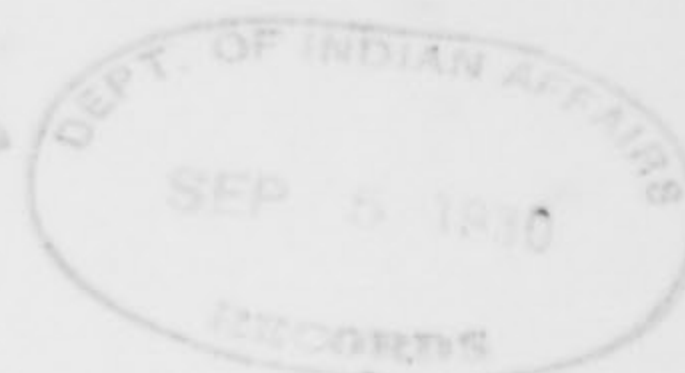
Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-0



file copy

EXTRACT from Letter of W. A. MacGibbon, Esq., Indian Agent, St. Regis, Que., dated September 2nd, 1930, submitting a report on the work done at schools and residences on the St. Regis Reserve.

Original on File 33-1-5.

Chetlain Indian Day School:-

Interior washed, including cloak rooms.

Floor scrubbed and oiled.

One window glass placed.

All new stove pipes are required at Chetlain Indian Day School. Most of these pipes are done, in fact, some of them are completely done. This work will be done in the near future.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*poor
copy*



Solby
State
No. of Account 251

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que
Sept. 18th. 1930.

The Department of Indian Affairs,

To Eisenhower's Hardware, Cornwall, O.
Ont.

DATE		Supplied to Chetlain Indian Day School.	AMOUNT	
1930		Authorized by Dept. letter No. <u>33-2-4</u> dated <u>April 4th.</u> 1930		
April	14	To 1 Pint varnish	1	30
		2 tins stove polish		30
		2 brooms	1	50
		6 yds towelling @ 22¢	1	32
		6 bars soap		48
		6 spools cro thread	1	20
		3 " thread		27
		3 Phgs. needles		30
		5 Yds ingham	1	45
		4 " cotton @ 25¢	1	00
		6 spools Silk thread @ 10¢		60
		2 Yds white table oilcloth @ 55¢	1	10
Sept. 6/30		1 coal oil can		85
			11	67

WV 27-9-30
3907

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.

W. A. Ma. Gibson
Agent

FORM No. 109

John R. Barrett

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 528

137 PITT STREET

P. O. Box 760

CORNWALL, ONT.,

Sept 9th 1923

M Sept 9. Indian Affairs

Chertani School -

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWAREHOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.Interest at 7 per cent. per annum charged
on all Overdue Accounts.

Sp 14/30

To 1 pint varnish
To 2 Tin stove polish
To 2 Brooms
To 6 yds Towelling
" 6 Bars Soap -
" 6 Spools Crochet Thread
" 3 " Thread
" 3 pkgs needles
" 5 yds Gingham
" 4 yds Cotton
" 6 Spools Sewing Thread
" 2 yds White Table cloth -
Sept 6/30 " 1 Coal at Can

1 30

30

1 50

1 32

48

1 20

27

30

1 45

1 00

60

1 10

85

811.67

J. E. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



33-2-5

Letter No.



Office of the St. Resis. Que. Indian Agency,

..... Sept. 18th. 19..30

[Handwritten signature]

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 951, 952, 953,

amounting to \$ 36.42 in favour

of Snetsinger's Hardware, Cornwall, Ont.

for Supplies to schools, Boat-house and oil for
Out Board Motor.

[Handwritten signature]

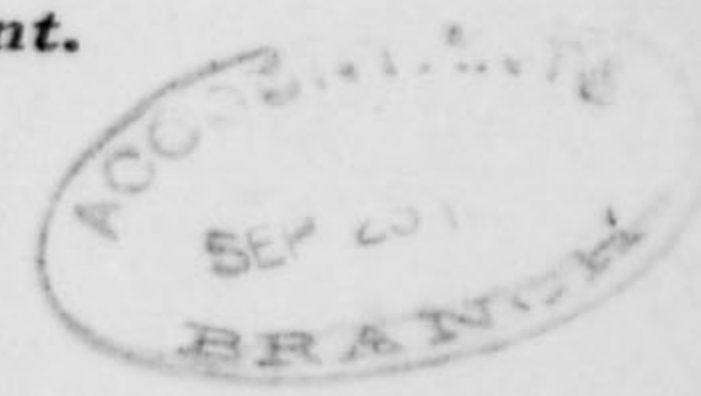
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W.D. Mac Gibbon

Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M

In Account

OUR MOTTO:

SERVICE
AND
SATISFACTION

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Phone
8

Cornwall's One Price Hardware Store

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Sole Agents
Martin-Senour & Co.
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
1930					
Aug 28	2 gal Floor Oil		1.50		
Sept 19	10-7 5 Pipes		3.20		
	2-7 Elbows		.50		
	3 Boxes S P Wuer		1.50		
	1 glass 1 3/4 x 3 1/4		.50		
	1 - 8 1/2 x 14		.12		
	1 1/2 # Pulley		.15		
	3 dy Sander Eyes		.24		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

M. *Hept Indian Affairs*
Agent

CORNWALL
ONTARIO

Oct 31 1930

In Ac-
with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Phone
8

OUR MOTTO:

SERVICE
AND
SATISFACTION

Cornwall's One Price Hardware Store

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf
and Heavy Hardware,
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
<i>1930</i> <i>Oct 11</i>	<i>12 Towels</i> <i>3 Hds Sheeting</i>		<i>120</i> <i>392</i>		<i>512</i>
				<i>AS</i>	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



See note

No. of Account 1010

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
November, 7th. 1930.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Cornwall, Ont.

DATE		Chetlain Indian Day School.	AMOUNT
1930		Authorized by Dept. letter No. 33-2-4 dated Oct. 10th. 1930.	
Oct.	25	To 1 Roasting pan \$2.00 1 washbasin 45¢	2 45
		1 Fry. Pan 45¢ 12 bars soap 95¢	1 40
		1 lamp \$1.00 6 yds cotton 1.40	2 40
		2 yds lawn @ 55¢ ^{1.10} 12 spools 40 threads ^{10¢} 9¢	2 18
		9 yds towelling @ 25 ¢	2 25
<i>Sub 14-11-30</i>			
<i>5328</i>			
<i>10.68</i>			
<i>1.15</i>			
<i>16.83</i>			
<i>10 68</i>			

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct.
J. W. Shore

W. A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

M. *Dept of Indian Affairs*
Chatham School

CORNWALL *Dec 31* 1930
 ONTARIO

In Account with

SMITH HARDWARE CO.

OUR MOTTO:
SERVICE
 AND
 ATISFACTION

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
 8

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf
 and Heavy Hardware,
 Paints, Oils, Glass
 Builders' Supplies

Sole Agents:
 Martin-Senour Paints
 Pratt-Lambert
 Varnishes
 Bird Roofing
 Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
<i>Dec 25</i>	<i>1000 R Pan 2.00</i>				
	<i>1 Washbida 45</i>		<i>245</i>		
	<i>1 Free Pan 45</i>		<i>140</i>		
	<i>12 Bars Soap 95</i>				
	<i>1 Lg Pan 1.00</i>		<i>240</i>		
	<i>6 Yds Cotton 140</i>				
	<i>2 Yds Lamm 110</i>		<i>218</i>		
	<i>12 Spools 40 Thred 108</i>				
	<i>9 v Coloud Toweling</i>		<i>335</i>		
					<i>1068</i>

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY



33-2-5
 DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
 NOV 11 1930
 RECORDS

Letter No.

Office of the St. Refis, Que. Indian Agency,

November, 7th. 1930.

Handwritten signature
 Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1008, 1009, 1010.

amounting to \$16.95 in favour

of Smith Hardware, Cornwall, Ont.

for School supplies, Goods for Tensil Clinic.

*Pay
 JMS*

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-4 dated Oct. 10th. 1930.

Your obedient servant,

W. J. Mac Gibbon

Indian Agent.

ACCOUNTANTS
 NOV 11 1930
 BRANCO

The Secretary,
 Department of Indian Affairs,
 Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR
 COPY



No. of Account.....1066

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Miss. G. Lapardé, St. Regis, Que

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and
found correct. *2*

W. A. Ma. Gibson
Agent

FORM No. 109

J. W. Shore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



33-2-5
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 2 1981
RECORDS

Letter No.

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

..... December, 30th, 1990. **27**

ack
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1066
amounting to \$ 5.00 in favour
of Miss. G. Lagarde, St. Regis, Que
for Gifts, Chetalin Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

*Pay
J. J.*

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

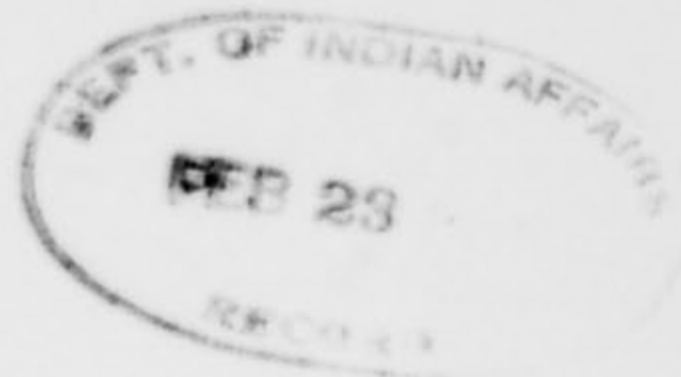
Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-7



R

Extract from Report of Mr. Indian Agent MacGibbon,
for the Month of January, 1931, on the CHETLAIN
Indian Day School.

Original on File 33-2-7.

The water pump at this school is again
out of order. This pump has been put in working
order several times during past three years. Someone
must be responsible for pump going out of order so
often.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Ottawa, February 24, 1931.

Sir:

I have to refer to that portion of your report for the month of January, last, on the Chetlain Indian Day School, drawing attention to the condition of the pump. It is noted that the school pump has been put in working condition several times but that, through misuse, it is frequently put out of order. Please state whether it would not be possible to obtain, from a nearby well, the small quantity of water that would be required for drinking purposes at this school. If this could be done, it is considered that the repairing of the school pump could be deferred. You might advise as to the repairs necessary and the approximate cost and also state whether the supply of water required could not be obtained from some well near the school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P. Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



33 - 2 - 5
File No. 33-2-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT

MAY 11 1931

St. Regis, Que.
May, 6th. 1931.

Sir.-

I beg to refer you to my letter to you of April 10th. 1930 with reference to redecorating and repairing of schools on St. Regis reserve.

With reference to redecorating interior of Chetlain Indian Day School, you authorized this work to be done in spring 1930 but later, (Refer to your letter of April 29/30) that owing to funds being limited, you cancelled this work.

Chetlain school is badly in need of interior redecorating. At present the class-room has a very backward and neglected appearance.

In event of you approving of this work being done this year, I would recommend that a competent painter be engaged, other than an Indian, as I mentioned before to you, that it is almost impossible to find an Indian who does good interior painting. For outside work, painting, there are a few Indians who do fair work.

St. Regis Village school requires a coat of paint, outside. It's almost four years since this school was painted. St. Regis Island School should be painted, exterior, also the shed at this school, which was newly built in 1929, should be painted.

These outside jobs could be done by Indian of the reserve. Work is very scarce for Indians of St. Regis reserve, and by giving some painting jobs, would help out some families who are in rather close circumstances.

With reference to Chetlain school, if you approve of the interior being redecorated, I would get a price on cost of work, and forward to you for consideration.

Please advise me, if there are funds available to have the work mentioned carried out this year.

Your obedient servant.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Agent.

W. J. Mac Gillroy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Ottawa, May 13, 1931.

Sir:

I have your letter of the 6th instant, with reference to redecorating and repairing the Chetlain, St. Regis Village and St. Regis Island Indian Day Schools.

In reply I have to say that our appropriation for the current fiscal year has been considerably reduced, and it is necessary to limit our expenditures to the work absolutely essential. I regret, therefore, that we will have no funds to carry out the redecorating and painting of the above named schools this year.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie
A. F. Mackenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon

W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M. *Left Indian Affairs
Chetlain School*

CORNWALL,
ONTARIO

Apr 30 1931

In Account
with

SMITH HARDWARE CO.

OUR MOTTO:

**SERVICE
AND
SATISFACTION**

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
8

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf
and Heavy Hardware,
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
<i>1931 Apr 18</i>	<i>6 Spools Thread</i>		<i>60</i>		
	<i>3 Pkg Needles</i>		<i>15</i>		
	<i>3 Yds Cotton</i>		<i>90</i>		
					<i>165</i>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*



No. of Account.....

Self
Vote

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.

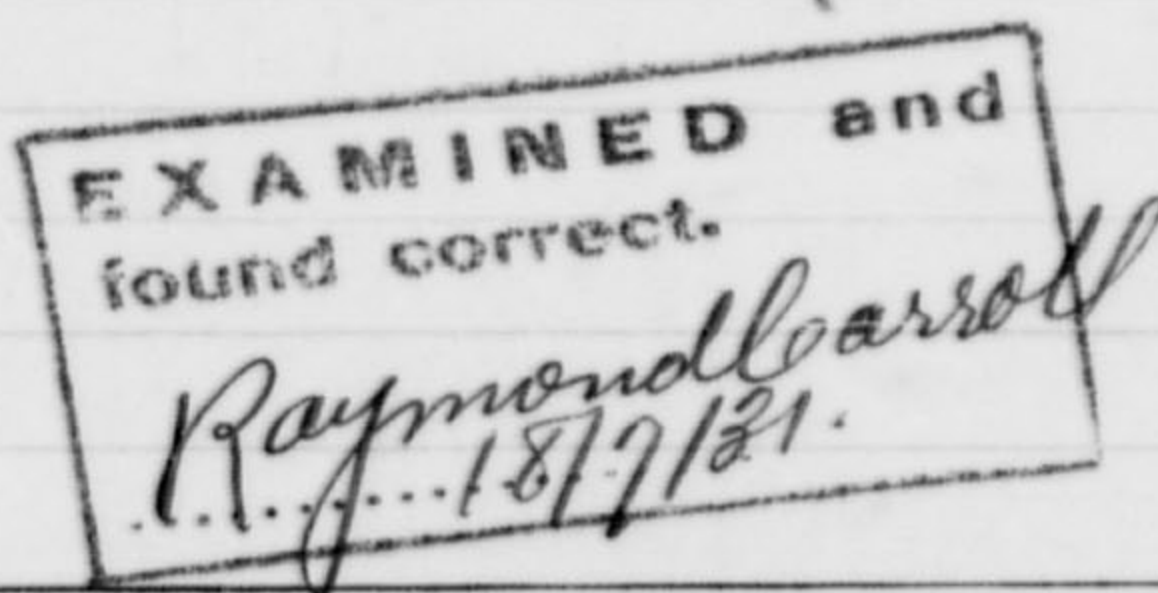
July, 11th. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To John Jacobs, St. Regis.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....		
April.	23	To work done at Chetlain Indian Day School		
		Repairing doors on toilets.	2	00
		Repairing toilets.	3	00
		Cleaning toilets.	1	00
		Repairing school pump.	2	00
			8	00

Voucher No. 1309



I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. D. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

U. Regis Jan

June 22/39

April 22nd.

Repairing out-
buildings. Chellam Indian
High School.

Repairing doors	2.00
Repairing buildings	2.00
Cleaning toilet	1.00
Repairing school pump	2.00
	8.00

Jahn Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY



Letter No.....

Office of the.....St. Regis, Que.....Indian Agency,

.....July. 11th.....1931....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1309.....,
amounting to \$ 8.00.....in favour
of John Jacobs, St. Regis, Que.....
for work done at Chetlain Indian Day School.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gilton

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

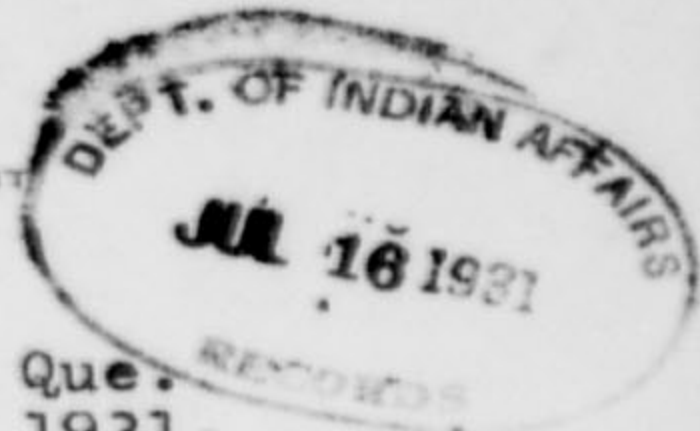
33-2-5



File, No. 33-2-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT



Agent

St. Regis, Que.
July, 11th. 1931.

Sir.-

Referring to your letter of Feb. 24th. last, with reference to school pump, Chetlain Indian Day School, I beg to say that upon receipt of your letter, I asked Mr. J. Jacobs, caretaker of Chetlain School, to take pump from the well, examine it, and see what repairs it required.

Mr. Jacobs done so, and found that the draw rod had been broken, and some bolts had been lost.

Mr. Jacobs repaired the pump himself, which has been in good working order since repaired.

He also repaired the out buildings, and cleaned them.

Attached is Voucher No. 1309 in connection with this work.

Your obedient servant

Not vote paid

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

Have
floor
filed

POO

Request of teacher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

33-2-5.

Ottawa, August 11, 1931.

Sir:

I have to request that you will arrange to have the floor of the classroom in the Chetlain Indian Day School thoroughly scrubbed, and, when dry, given a coat of oil. You should arrange for the purchase of the oil and for the labour in having the floor scrubbed and the oil applied. No unnecessary expense should be incurred, and you should see that this work is completed before the school reopens after the present summer holidays.

Please forward an account, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.


W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M

*Repts Indian Affairs
Chetlain School*

CORNWALL, *Aug 31* 19*21*
ONTARIO

In Account
with

SMITH HARDWARE CO.

OUR MOTTO:

**SERVICE
AND
SATISFACTION**

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
8

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf
and Heavy Hardware,
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
<i>1921 Aug 15</i>	<i>1 gal. Floor Oil</i>		<i>75</i>		<i>75</i>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*



33-2-

SEP 10 1931
RECEIVED
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No. of Account.....

[Handwritten signature]

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que
Sept. 8th. 1931.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co
Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. ³³⁻²⁻⁵ ##/##/## dated August. 11th. 1931.	
Aug.	18	To 1 gal floor oil for Chetlain Indian Day School.	75
		<i>[Handwritten signature]</i> <i>[Stamp: EXAMINED and found correct.]</i> <i>[Handwritten: 2822]</i> <i>[Handwritten: Sept. 15/31]</i>	
		Voucher No. 1348	
			75

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Handwritten signature: W.A. Mac Gillivray]
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M: Regis
Sept 9/31

August-21st:

To scrubbing
floor, Chellain Indian
Day School. 2.00

Aug. 26th.

To oiling floor
Chellain School 2.00

4.00


John Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POO
COPY



CANADA

Letter No.....

Office of the.....St. Regis, Que.....Indian Agency,

Sept. 10th. 1931..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.1352.....
amounting to \$.....4.00.....in favour
of John Jacobs, St. Regis.....
for work done at Chetlain Indian Day School.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-2-5.....dated August. 11th. 1931.....

Your obedient servant,

W. S. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5-

By ✓ Extract from letter of Mr. W. A. MacGibbon,
Indian Agent, St. Regis, Que., dated December 31, 1931.

Original on #33-1-5.



x x x

Chetlain Indian Day School, interior
redecorated, as specified last year.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

poor
copy

Metropolitan Stores, Ltd.

SHOP ON A TRANSFER

Report Any Error
Found in This Order
Within 24 Hours
After Receipt For
Same Has Been
Given.

METROPOLITAN STORES, LTD.
FROM COAST TO COAST

TRANSFER NO.

Store 19

Sold to

Miss Peggy St. Regis

Street

403 St. Regis

Near

St.

Flat or House

EXAMINE GOODS CAREFULLY BEFORE GIVING RECEIPTS.

Quantity	Special No.	ITEMS	Price	AMOUNT
2	only	Swimming sets	15	30
2	only	Tea sets	15	30
1	only	Pull Toy	25	25
1	only	Chickadee	15	15
1	only	Chickadee Record	15	15
1	only	Doll	25	25
3	only	unaplanes	15	45
1	only	Doll	29	29
1	only	Target set	25	25
2	only	Tops	15	30
1	only	Doll	25	25
2	only	Dolls sets	15	30
1	only	Box	49	49
1	only	State with books	25	25
2	only	Fire Engines	15	30
1	only	Football set	79	79
1	only	Handkerchief	05	30
TOTAL				536

Our Receipt for Payment here

Pay \$ at Transfer desk--Get yellow receipt at time of payment.

RECEIPT FOR DELIVERY OF MERCHANDISE--

I have examined merchandise carefully and receipt given here is proof that all merchandise has been

delivered to the undersigned in good order.

Signed

Date 12/14/31 19

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



33-2-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 21 1932
R

Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

Jan. 18th. 1932.

Sir,

[Handwritten signature]

I enclose herewith Vouchers Nos. 1577.....,

amounting to \$5.36.....in favour

of Miss. G. Lagarde, St. Regis, Que.....

for Christmas Gifts to school children.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

School paid

Your obedient servant,

W. S. Mac Gillon

Indian Agent.

22 1932

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

M *Dept Indian Affairs*
Chittam Way School

CORNWALL, *Jan 30* 1932
ONTARIO

In Account
with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Phone
8

Cornwall's One Price Hardware Store

OUR MOTTO:

SERVICE
AND
SATISFACTION

TERMS: Net Thirty Days

Interest Charged on Overdue Accounts

Accounts Rendered Monthly

Shelf
and Heavy Hardware,
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Barnet Refrigerators

1932

ARTICLES

FOL.

DEBIT
AMOUNT

CREDIT
AMOUNT

BALANCE

Jan 9 3 Yds Red cloth
1 Glass Pan
2 Cups & Saucers
1 Broom
1 Granite Pan

180

175

30

25

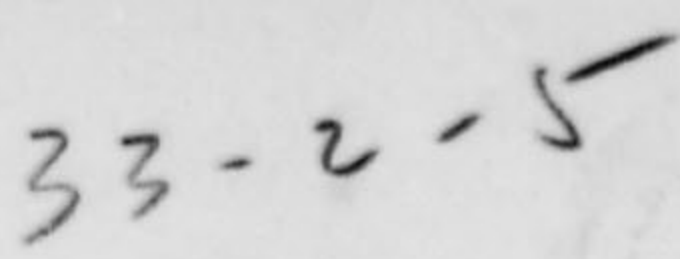
175

645

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



St. Regis, Que
Feb. 8th. 1932

To Smith Hardware, Co.
Cornwall, Ont.

Neu
part
Q

W. P. Mac Gibbon
Agent

No. 109

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5



EX-100 R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 23 1932
RECEIVED

Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Que. Indian Agency,

May, 20th. 1932.

Sir,

[Handwritten signature]

SCHOOLS BRANCH
MAY 25 1932

I enclose herewith Vouchers Nos. 1823

amounting to \$ 1.25 in favour

of John Jacobs, St. Regis, Que.

for cleaning toilets, Chetlain Indian Day School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

*Voucher sent and
may 28/32*

Your obedient servant,

W. D. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Goods.



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
June, 8th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To W. C. Mac Gibbon..
Lt. Agent at St. Regis, Que.

DATE		AMOUNT	
May.	25	Authorized by Dept. letter No.....33-1-5...dated.....May, 14th. 1932. To goods supplied to Chetlain Indian Day School. one qt varnish.	2 00
		<i>Trujillo</i>	
		Voucher No. 1873	
			2 00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. C. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Goods.

33-2-5

Letter No.....



EX-11



Office of the.....*St. Regis, Que.*.....Indian Agency,

June, 8th. 19..32.

Sir,

R

I enclose herewith Vouchers Nos. 1871, 1872, 1873
amounting to \$ 8.20 in favour
of W. C. Mc Gibbon, St. Agnes de Dundee, Que.
for ~~Goods~~ to schools on St. Regis Reserve.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 331-5 dated May, 14th. 1932.

*Vouchers sent
Gibson June 14/32
J.P.*

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Oct. 4th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

Hardware, Co.
Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT
Sept.	21	Authorized by Dept. letter No. 33-2-4 dated July 11th. 1932 To supplies for Chetlain Indian Day School Accounts attached. <i>3 3/2/32</i> <i>[Signature]</i> <i>7/11/32</i> Voucher No. 2024	1 95

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gilton
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Services



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
Oct. 13th. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To John Jacobs, (Chief)
St. Regis, Que.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Sept. 1&Oct. 12th.	Te werk done at Stetlein Indian Day School. Accounts attached.	4 11
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. VOTE 207 AGENCY 33 ALLOT 280 18/1/32 Voucher No. 2047		
		4 11

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Mr. D. M. Gibson
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Services

33-2-5



Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

October, 13th. 1932

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2047.....
amounting to \$ 4.11..... in favour
of Chief John Jacobs, St. Regis, Que.....
for Work done at Chetlain Indian Day School.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
Dec. 2nd. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To John Jacobson, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
Nov.	30	Authorized by Dept. letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932.		
		To supplying to Chetlain Indian Day School		
		for month of November, 1932		
		60 Qts milk. : 7 ¢	4	20
VOTE 207 AGENCY 33 ALLOT 253. TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. Voucher No. 1319				
			4	20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mc Gibbon
Agent

FORM No. 109

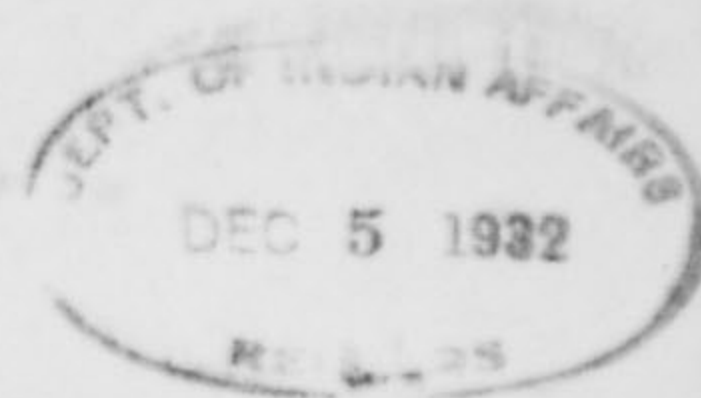
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Goods.

33-2-5



Letter No.....

Office of the..... *St. Regis*..... Que..... Indian Agency,

..... December 2nd..... 19...32

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos..... 1319.....,

amounting to \$ 4.20..... in favour

of John Jacobs, *St. Regis*, Que.....

for 60 Qts to *Chatlain* Indian Day School.....
for month of November.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... 74-33..... dated Sept. 23rd. 1932.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

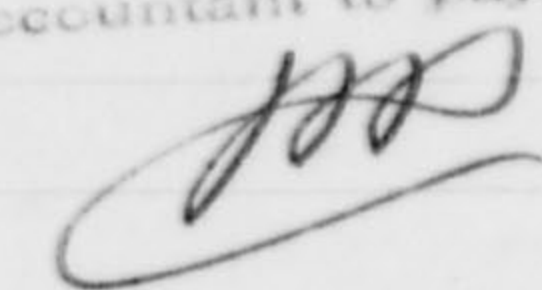


No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Heris, Que.
Dec. 23rd. 1932.

The Department of Indian Affairs,

To John Jacobs, St. Heris, Que.

DATE		AMOUNT	
Authorized by Dept. letter No. <u>74-33</u> dated <u>Sept. 23rd. 1932</u>			
Dec.	22	To delivering to Chetlain Indian Day School for month of December 1932. 42 qts milk, @ 7 ¢	
			2 94
VOTE.....<i>207</i> AGENCY.....<i>33</i> LOT.....<i>253</i> TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.  Voucher No. 1367			
			2 94

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gillivray
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Goods.

33-25



DEC 27 1932

Letter No.....

Office of the.....*St. Regis*.....Que.....Indian Agency,

December 23rd. 19.32

Sir,

[Signature]
I enclose herewith Vouchers Nos. 1367.....
amounting to \$ 2.94.....in favour
of John Jacobs, St. Regis, Que.....
for milk to Chetlain Indian Day School.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 74-33.....dated Sept. 23rd. 1932.....

Your obedient servant,

W. J. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the *St. Regis* *Que.* Indian Agency,

December 31st. 19*32*

[Signature]
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1391.....
amounting to \$ 5.00..... in favour
of Miss. G. Lagarde. St. Regis, Que.....
for Xmas. Gifts. Chetlain Indian Day School.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

W. L. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

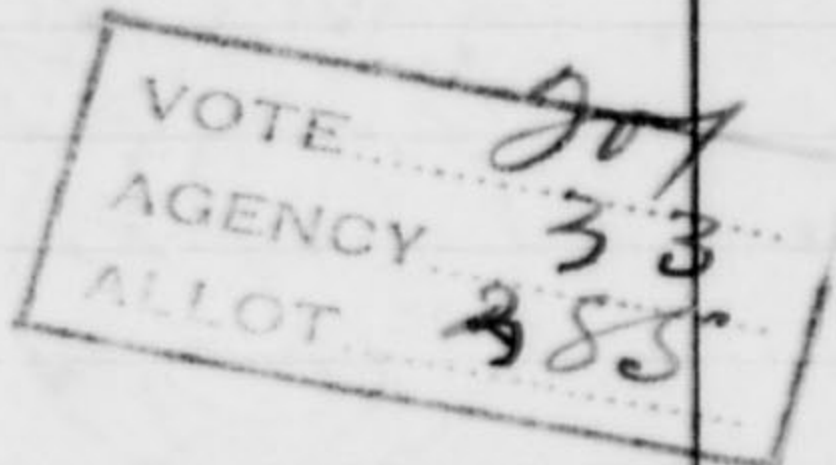


No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
Feb. 9th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co.
Cornwall, Ont.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No. <u>33-2-4</u> dated <u>Dec. 28th.</u> 1932	
Jan.	11/33	To goods supplied to Chetlain Indian Day School. Accounts attached.	5 03
 VOTE 207 AGENCY 33 ALLOT 285 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. J.P. Voucher No. 1472			
			5 03

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. Mc. Gibson
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



No. of Account.....

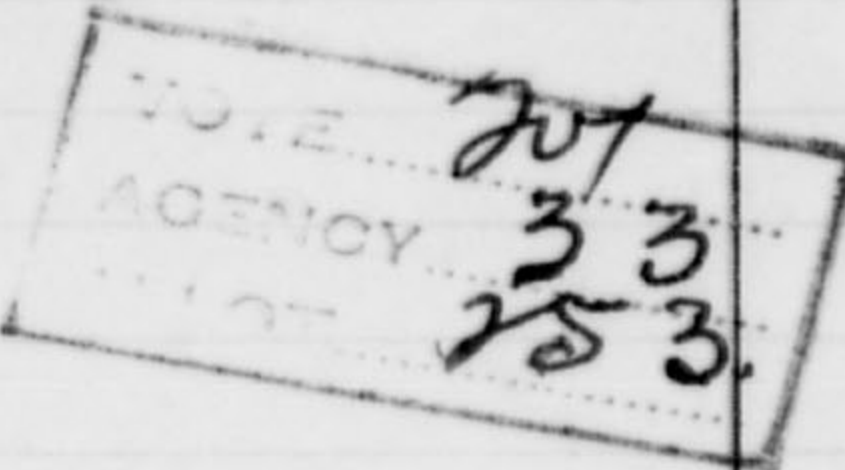
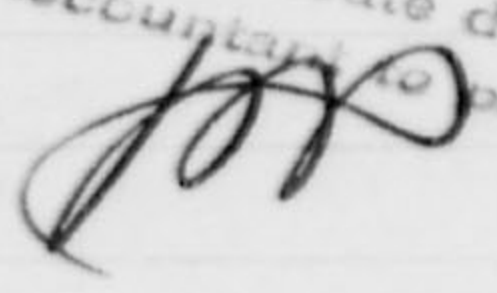
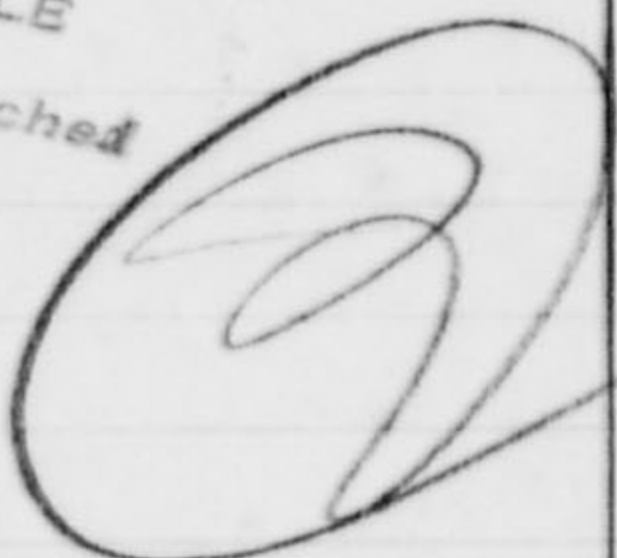
INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

St. Martin, Que.

Feb. 4th. 1933.

To John Jacobs, St. Regis, Que.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. <u>74-33</u> dated <u>Sept. 23rd. 1932.</u>	
n.	31st. To supplying to Chetlain Indian Day School for month of January, 1933 57 Qts Wilk, @ 7 ¢	3 99
 TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.   Voucher No. 1460		
		3 99

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. V. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

*Yours #5
Chetlain #5*

33-2-5



Letter No.....

Office of the *St. Regis, Que.* Indian Agency,

February, 4th. 1933



Sir,

Enclose herewith Vouchers Nos. 1460
amounting to \$ 3.99 in favour
of John Jacobs, St. Regis, Que.
for milk to Chetlain Day School

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932.

Your obedient servant,

W. J. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
March. 2nd. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To John Jacobs, St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932.		
Feb.	28	To supplying to Chetlain Indian Day School for month of February, 1933		
		60 Qts milk, @ 7 ¢	4	20
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to P.C. <i>[Signature]</i> Voucher No. 1510 VOTE AGENCY AMOUNT <i>207</i> <i>33</i> <i>240</i>				
			4	20

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Govels.

33-2-5

74-33



Letter No.....

Office of the *[Signature]* St. Regis, Que. Indian Agency, *[Signature]*

March. 2nd. 1933.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1510
amounting to \$ 4.20 in favour
of John Jacobs, St. Regis, Que.
for milk to Chetlain Day School month of Feb. 1933

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 74-33 dated ~~XXXXXX~~ Sept. 23rd. 1932.

Your obedient servant,

W. A. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Novels.

33-2-5



Letter No.

Office of the *St. Regis, Que.* Indian Agency,

March. 31st. 19*33*

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. *1581*

amounting to \$ *4.83* in favour

of *John Jacobs, St. Regis, Que.*

for milk to Chetlain Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *74-33* dated *Sept. 23rd.* 19*32*

Your obedient servant,

W. P. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

VOL. 1

307-5

~~33-2-5~~ CLOSED

PLEASE SEE

33-2-5^A

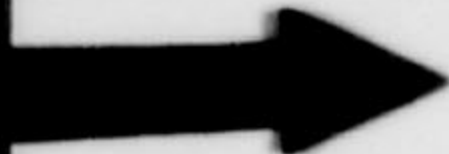
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6086)

File 307-1, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - General Administration. 1912 - 1927.
File 307-3, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - Teacher's Salaries. 1930 - 1934, 1945 - 1946.
File 307-5, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - Establishment - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1933.
 File 307-5, part 2	St. Regis Agency - Chetlain School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 307-5, part 3	St. Regis Agency - Chetlain School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1947.
File 307-8, part 1	St. Regis Agency - Chetlain Schools - Teachers' Residence - General Administration. 1915, 1921 - 1935.
File 307-8, part 2	St. Regis Agency - Chetlain School - Teachers' Residence - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plan. 1936 - 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

NO. ~~99-2-5A~~

Vol. 2.

33-2-5 CLOSED

Department of Indian Affairs

19
307-5

CHELAIN DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS. & C.

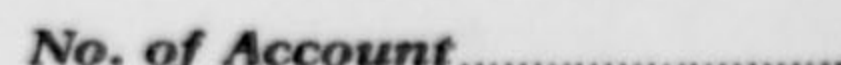
VOL. 2

221853

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



St. Regis, Que.
May. 1st. 1933

The Department of Indian Affairs,

To John Jacobs, St. Peter, Me.

DATE		AMOUNT
Authorized by Dept. letter No. 74-33.....dated Sept. 23rd. 1932		
April 30	To supplying to Chetlain Indian Day School for month of April 1933 36 qts milk @ 7 ¢	2 52
VOTE..... ACCT..... ALLOT..... TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to draw ENCUMB. REQ'N. No. 340 Voucher No. 1628		188 307 282

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gibson
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the *St. Regis, Que.* Indian Agency,

Amot May 1st 1933.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1628

amounting to \$ 2.52 in favour

of John Jacobs, St. Regis, Que.

for milk to Chetlain Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 74-33 dated Sept. 23rd. 1932

Your obedient servant,

W. A. MacGibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

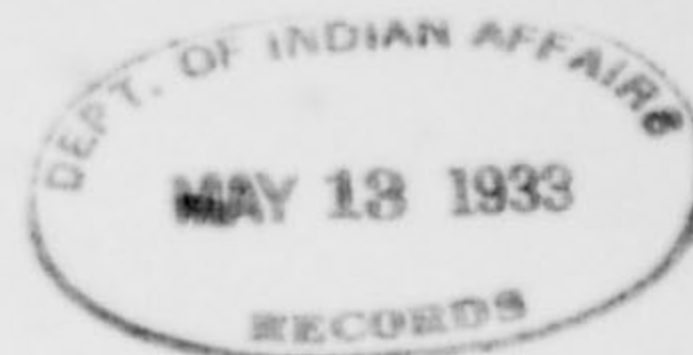
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON

63-33

33-2-5



ST REGIS MINUTES OF COUNCIL MEETING HELD MAY 1st, 1933.

x

x

x

The repairing of Chetlain school fence was drawn to the attention of the Council. About 25 posts were required, and gates put in shape. Peter David offered to repair this fence supplying posts himself for \$10.00. Peter Martin wanted the job, charges \$8.00.

Council recommended this repair work be given to Peter Martin and be allowed \$8.00, with the understanding that he, Martin, supply the posts required.

x

x

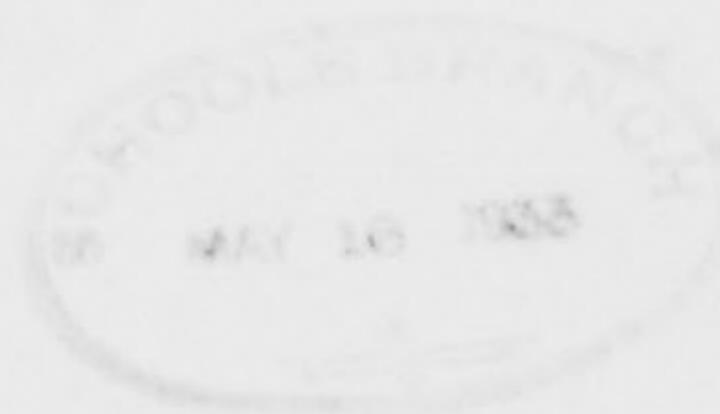
x

Also Chetlain school fence needs to be put in shape, and would recommend the work done by Peter Martin for \$8.00.

x

x

x
W. A. MacGibbon.
Agent.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Ottawa, May 16, 1933.

Sir:

285
With reference to the minute of the council of the St. Regis Band of the 1st instant, regarding the repairs required to the fence at the Chetlain Indian Day School, I have to say that the Department will approve of the repair work required being carried out by Peter Martin for the sum of \$8, on the understanding that he will supply the posts required. For the above amount, he is also to make any repairs required to the gates.

After the work has been finished to your satisfaction, you should forward a voucher, in triplicate, properly certified, covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

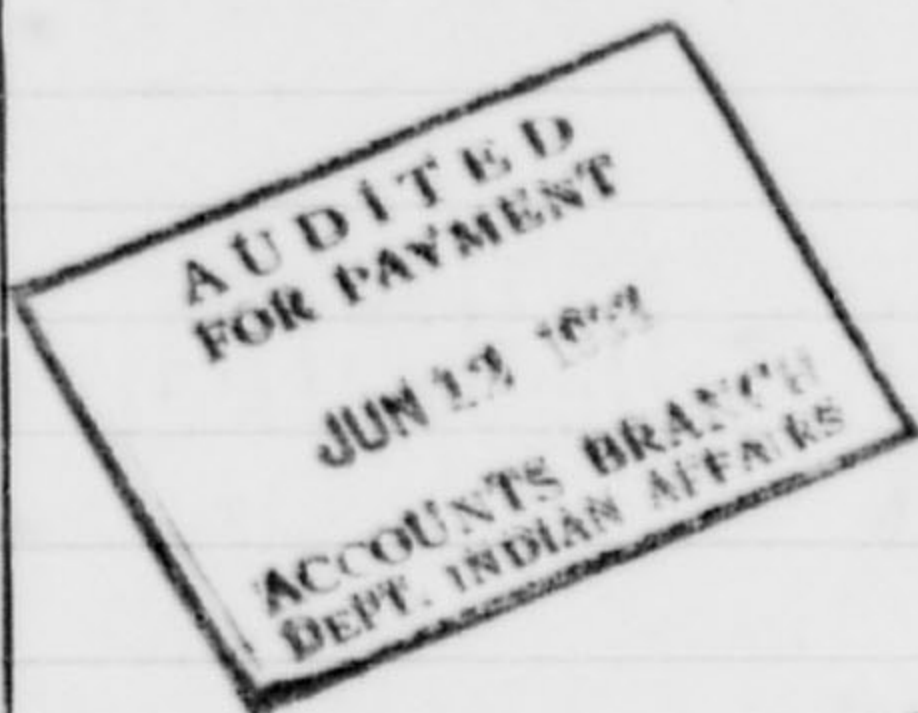
INDIAN TRUST FUND

St. Regis, Que.
June, 6th. 1933

The Department of Indian Affairs,

To Smith Hardware, Co.
Cornwall, Ont.

DATE		AMOUNT	
Authorized by Dept. letter No. <u>33-2-4</u> dated <u>April 25th. 1933</u>			
May	6	To supplyin to Chetlain Indian Day School	
		1. Mop.	50
		12 Bars soap	60
		1 10	



TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

VOTE 188
AGENCY 307
SCHOOL NUMBER 287
ALLOT 236

ENCUMB. REQ'N. NO. 236

Voucher No. 1693

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. N. Mac Gillon
Agent

FORM No. 109

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Heris, Que.
June, 14th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Peter Martin, St. Heris, Que.

DATE		AMOUNT
	Authorized by Dept. letter No. 33-2-5 dated May, 16th. 1933.	
June, 6th. 7th. 8th.	To repairing fence, Chetlain Indian Day School 18 new posts, fence and gates put in shape. Contract price, \$8.00	8 00
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. <i>[Signature]</i> VOTE..... 188 AGENCY..... SCHOOL NUMBER..... 307 ALLOT..... 243 ENCUMB. REQ'N. No. 385 AUDITED FOR PAYMENT JUN 21 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT. OF INDIAN AFFAIRS Voucher No. 1710		8 00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

[Signature]
Agent

FORM No. 109

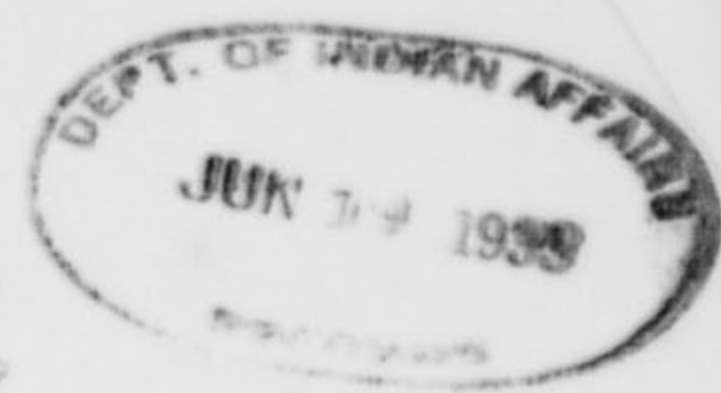
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Shewie

33-2-5



Letter No.....

Office of the..... *St. Regis, Que.* Indian Agency,

.....June, 14th.....1933..

Sir,

schad
AMH
I enclose herewith Vouchers Nos. 1710
amounting to \$ 8.00 in favour
of Peter Martin, St. Regis, Que.
for repairs to Chetlain Indian Day School fence.

This expenditure was authorized by Departmental

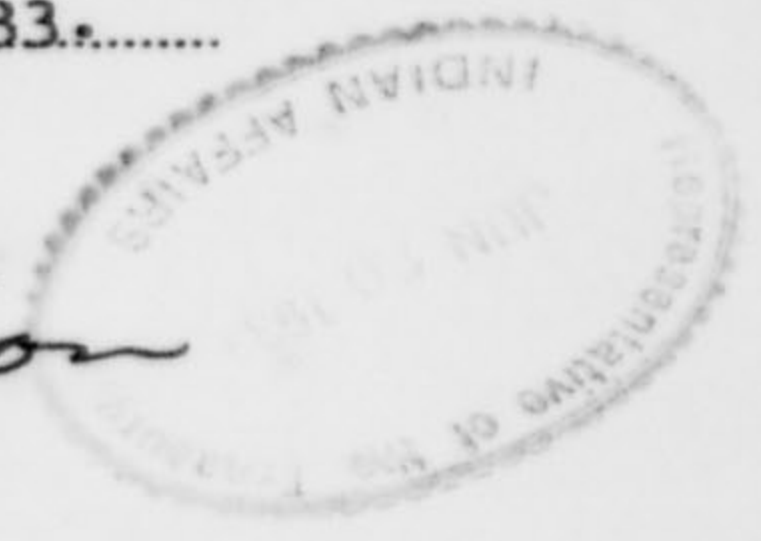
Letter No. 33-2-5 dated May, 16th, 1933.



Your obedient servant,

W.A. Mac Gillon

Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



No. of Account.....

INDIAN TRUST FUND St. Regis, Que.
Nov. 8th. 1933.

The Department of Indian Affairs,

To Chief John Jacobs.
St. Regis, Que.

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No.....dated.....	
Nov.	4	To work done at Chetliam Indian Day School placing window glasses. Accounts attached.	1 95
AUDITED FOR PAYMENT NOV 16 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS Vote..... School Number..... Total..... E. R. No..... 188 307 243 969			
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay			
Voucher No. 1901			
			1 95

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

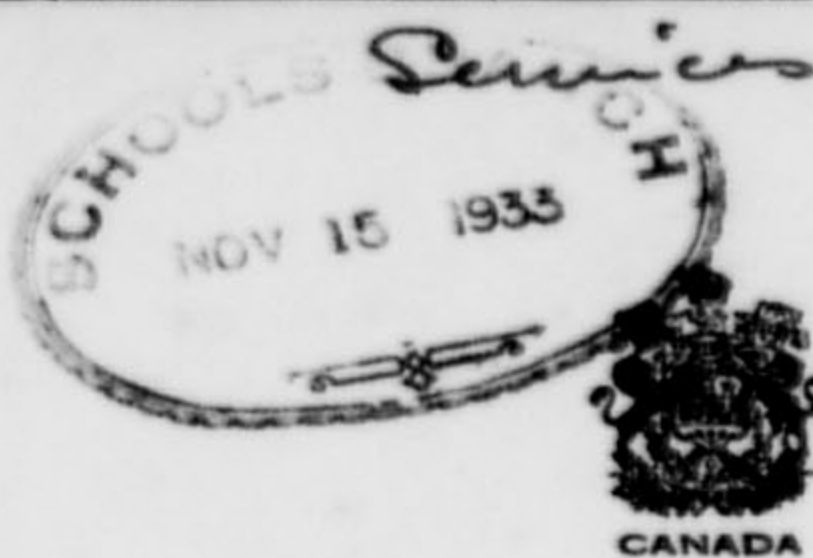
W. A. Mac Gibbon
Agent

FORM No. 109

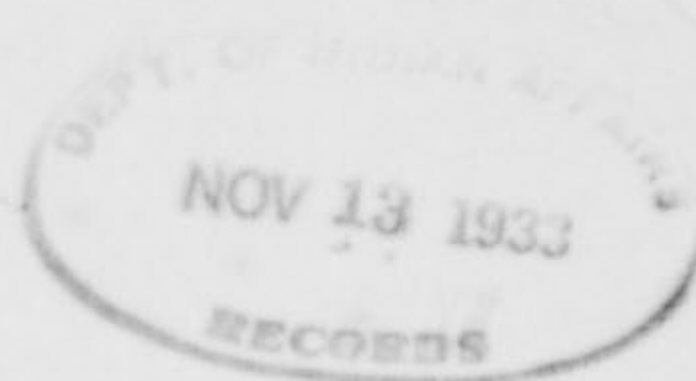
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-2-5



Letter No.

[Handwritten signature]

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

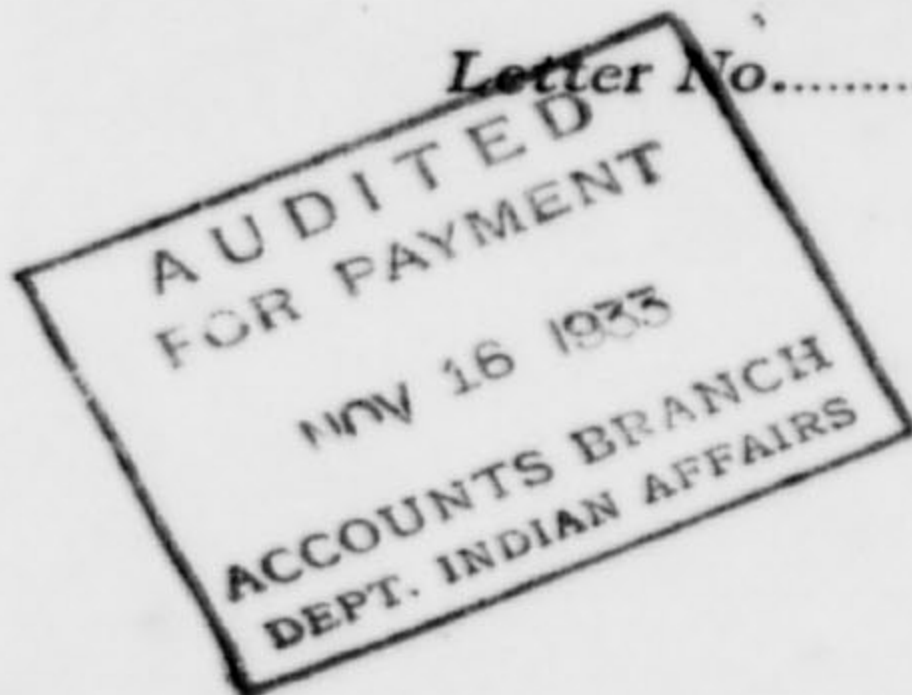
November 8th. 1933.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1901
amounting to \$ 1.95 in favour
of Chief John Jacobs, St. Regis.
for work done at Chetlian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated



Your obedient servant,

W. A. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

This space not to be used
by office issuing requisition

.....December 1st.....1933.

Ship to W. A. Mac Gibbon, Indian Agent.

Order No.....

St. Regis, Quebec.

Charge to a/c No.....

Quantity
on Hand
in StoresQuantity
used per
MonthQuantity
SuppliedPrice
per unit

VALUE	
\$	c.

NOTE: Req'n for Nonconsumable Equipment. State if new issue or replacement
 * Consumable equipment & supplies use columns 1 & 2.

QUANTITY

MATERIAL

8 Pkgs.

Muresco.

5	20
---	----

SIGNED

FORM No. 55

APPROVED

TOTAL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



33-2-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT



St. Regis, Que.
December 1st. 1933.

Sir.-

I beg to say that Chetlain Indian Day School needs the interior redecorated very badly. The ceiling should be given a thorough cleaning, the walls should be cleaned and given a coat of muresco. Some of the other schools on the reserve need the same.

Nurse Cousins and myself suggest that if the muresco was supplied, which is very cheap, a five pound package for 65cents, to have some of the Indians who are on relief go ahead and get this work done. Seven or eight Indians would clean the ceiling and walls of one school, and put on the muresco in a day or so.

If you would allow me to purchase say, 20 lbs. muresco, which would cost \$2.60 and also two wide brushes, \$1.00 each, we would try to get this work done before Christmas. It would take more muresco than above for all the schools, but the total cost of muresco would not exceed \$6.00.

I would like to be advised on this question of employing Indians on relief in cleaning the interior of the schools.

Your obedient servant.

W. H. M. Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, December 8, 1933.

Sir:

I have your letter of the first instant, recommending that the interior of the Chetlain Indian Day School be redecorated. It is noted that the ceiling requires a thorough cleaning and the walls should be cleaned and given a coat of muresco.

In reply I have to say that you may arrange for the purchase of approximately 5 lbs. of muresco and two wide brushes. You should arrange with Indians on relief to clean the walls and ceiling and apply the muresco, provided you are satisfied that they could perform satisfactory work. In view of the relief which they receive, it is understood that there will be no charge for the labour. Please obtain an account, in triplicate, covering the cost of the muresco and the brushes. This, you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment.

The Department will be unable to incur the expenditure required in redecorating and cleaning the other schools on the reserve, unless the entire work could be performed by Indians on the relief list, without expense other than for the material. If you consider the Indians could do the work satisfactorily, you may forward a list of the materials required and an estimate of the cost. Consideration will then be given as to whether funds for the purpose can be provided.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes
T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Smith Hardware Co.Cornwall, Ont.December 29th. 193332-2-4 Oct. 18th. 1933

DATE	SERVICE	AMOUNT
Nov. 1	To goods supplied to Chetlain Indian Day School Accounts attached.	6 85
TOTAL,		6 85

AUDITED
FOR PAYMENT
JAN 8 1934
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

TRIPPLICATE FOR FILE
In duplicate detached
1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071-1072-1073-1074-1075-1076-1077-1078-1079-1080-1081-1082-1083-1084-1085-1086-1087-1088-1089-1090-1091-1092-1093-1094-1095-1096-1097-1098-1099-1100-1101-1102-1103-1104-1105-1106-1107-1108-1109-1110-1111-1112-1113-1114-1115-1116-1117-1118-1119-1120-1121-1122-1123-1124-1125-1126-1127-1128-1129-1130-1131-1132-1133-1134-1135-1136-1137-1138-1139-1140-1141-1142-1143-1144-1145-1146-1147-1148-1149-1150-1151-1152-1153-1154-1155-1156-1157-1158-1159-1160-1161-1162-1163-1164-1165-1166-1167-1168-1169-1170-1171-1172-1173-1174-1175-1176-1177-1178-1179-1180-1181-1182-1183-1184-1185-1186-1187-1188-1189-1190-1191-1192-1193-1194-1195-1196-1197-1198-1199-1200-1201-1202-1203-1204-1205-1206-1207-1208-1209-1210-1211-1212-1213-1214-1215-1216-1217-1218-1219-1220-1221-1222-1223-1224-1225-1226-1227-1228-1229-1230-1231-1232-1233-1234-1235-1236-1237-1238-1239-1240-1241-1242-1243-1244-1245-1246-1247-1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1255-1256-1257-1258-1259-1260-1261-1262-1263-1264-1265-1266-1267-1268-1269-1270-1271-1272-1273-1274-1275-1276-1277-1278-1279-1280-1281-1282-1283-1284-1285-1286-1287-1288-1289-1290-1291-1292-1293-1294-1295-1296-1297-1298-1299-1300-1301-1302-1303-1304-1305-1306-1307-1308-1309-1310-1311-1312-1313-1314-1315-1316-1317-1318-1319-1320-1321-1322-1323-1324-1325-1326-1327-1328-1329-1330-1331-1332-1333-1334-1335-1336-1337-1338-1339-1340-1341-1342-1343-1344-1345-1346-1347-1348-1349-1350-1351-1352-1353-1354-1355-1356-1357-1358-1359-1360-1361-1362-1363-1364-1365-1366-1367-1368-1369-1370-1371-1372-1373-1374-1375-1376-1377-1378-1379-1380-1381-1382-1383-1384-1385-1386-1387-1388-1389-1390-1391-1392-1393-1394-1395-1396-1397-1398-1399-1400-1401-1402-1403-1404-1405-1406-1407-1408-1409-1410-1411-1412-1413-1414-1415-1416-1417-1418-1419-1420-1421-1422-1423-1424-1425-1426-1427-1428-1429-1430-1431-1432-1433-1434-1435-1436-1437-1438-1439-1440-1441-1442-1443-1444-1445-1446-1447-1448-1449-1450-1451-1452-1453-1454-1455-1456-1457-1458-1459-1460-1461-1462-1463-1464-1465-1466-1467-1468-1469-1470-1471-1472-1473-1474-1475-1476-1477-1478-1479-1480-1481-1482-1483-1484-1485-1486-1487-1488-1489-1490-1491-1492-1493-1494-1495-1496-1497-1498-1499-1500-1501-1502-1503-1504-1505-1506-1507-1508-1509-1510-1511-1512-1513-1514-1515-1516-1517-1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-1666-1667-1668-1669-1670-1671-1672-1673-1674-1675-1676-1677-1678-1679-1680-1681-1682-1683-1684-1685-1686-1687-1688-1689-1690-1691-1692-1693-1694-1695-1696-1697-1698-1699-1700-1701-1702-1703-1704-1705-1706-1707-1708-1709-1710-1711-1712-1713-1714-1715-1716-1717-1718-1719-1720-1721-1722-1723-1724-1725-1726-1727-1728-1729-1730-1731-1732-1733-1734-1735-1736-1737-1738-1739-1740-1741-1742-1743-1744-1745-1746-1747-1748-1749-1750-1751-1752-1753-1754-1755-1756-1757-1758-1759-1760-1761-1762-1763-1764-1765-1766-1767-1768-1769-1770-1771-1772-1773-1774-1775-1776-1777-1778-1779-1780-1781-1782-1783-1784-1785-1786-1787-1788-1789-1790-1791-1792-1793-1794-1795-1796-1797-1798-1799-1800-1801-1802-1803-1804-1805-1806-1807-1808-1809-1810-1811-1812-1813-1814-1815-1816-1817-1818-1819-1820-1821-1822-1823-1824-1825-1826-1827-1828-1829-1830-1831-1832-1833-1834-1835-1836-1837-1838-1839-1840-1841-1842-1843-1844-1845-1846-1847-1848-1849-1850-1851-1852-1853-1854-1855-1856-1857-1858-1859-1860-1861-1862-1863-1864-1865-1866-1867-1868-1869-1870-1871-1872-1873-1874-1875-1876-1877-1878-1879-1880-1881-1882-1883-1884-1885-1886-1887-1888-1889-1890-1891-1892-1893-1894-1895-1896-1897-1898-1899-1900-1901-1902-1903-1904-1905-1906-1907-1908-1909-1910-1911-1912-1913-1914-1915-1916-1917-1918-1919-1920-1921-1922-1923-1924-1925-1926-1927-1928-1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935-1936-1937-1938-1939-1940-1941-1942-1943-1944-1945-1946-1947-1948-1949-1950-1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2516-2517-2518-2519-2520-2521-2522-2523-2524-2525-2526-2527-2528-2529-2530-2531-2532-2533-2534-2535-2536-2537-2538-2539-2540-2541-2542-2543-2544-2545-2546-2547-2548-2549-2550-2551-2552-2553-2554-2555-2556-2557-2558-2559-2560-2561-2562-2563-2564-2565-2566-2567-2568-2569-2570-2571-2572-2573-2574-2575-2576-2577-2578-2579-2580-2581-2582-2583-2584-2585-2586-2587-2588

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

This space not to be used
by office issuing requisition

Req'n No.

January, 8th..... 19 34

Ship to.....W. A. Mac Gibbon.....

St. Regis, Quebec.

Order No.....

Charge to a/c No.....

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED Chetlain School

NOTE: Req'n for Nonconsumable Equipment. State if new issue or replacement
 " Consumable equipment & supplies use columns 1 & 2.

Quantity
on Hand
in StoresQuantity
used per
MonthQuantity
SuppliedPrice
per unit

VALUE	
\$	c.

QUANTITY

MATERIAL

1

Hand Pump. complete.

20	10
----	----

SIGNED

W. A. Mac Gillon
Indian Agent.

APPROVED

TOTAL

20. 00

FORM No. 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



33-2-5

St. Regis, Que.
January, 8th. 1934.

Sir.-

I beg to say that a pump, complete, is required at the Chetlain Indian Day School. This pump has been out of order for some time, and which has been repaired different times within the past three years, but is now past repairing.

At present the water for this school is drawn up from the well by rope and bucket, and which is very dangerous to the school children.

A new pump should be placed in this well as soon as possible.

I enclose requisition for a pump, which would cost \$20.00, complete, purchased from Mr. H. Henry, Huntingdon, Que.

Your obedient servant.

W. J. Mac Gibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

*Get price from Smith Hardware Co
Cornwall*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, January 12, 1934.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 8th instant, enclosing a requisition for one hand pump, complete, for use in the well at the Chetlain Indian Day School, and giving an estimate of the cost.

In reply I have to say that the Department will approve of the purchase and installation of a new pump. You should obtain a quotation for the supplying of the equipment required from the Smith Hardware Company, Cornwall, Ont. If the price is satisfactory, you may place the order and have the pump delivered and installed. Please obtain an account, in triplicate, covering the cost, which you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment. It is hoped that the total cost will not exceed the estimate submitted by you.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

W. A. MacGibbon
W. A. MacGibbon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

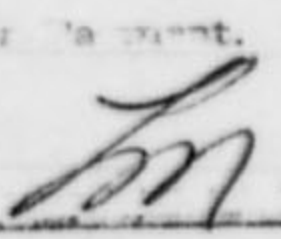
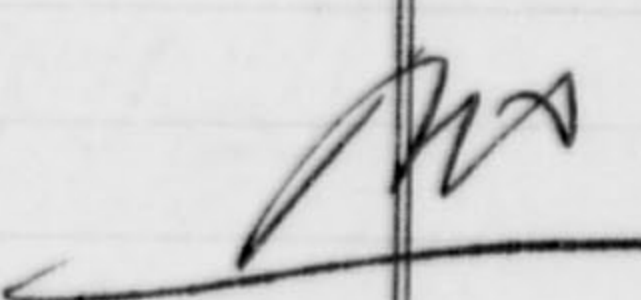
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Johr Jacobs.

St. Regis, Que.

64-33 Oct. 16th. 1933

January, 2nd. 1934

DATE	SERVICE	AMOUNT
Dec. 21	To supplying to Chetlain Indian Day School for month of December. 1933 42 qts milk, @ 7 ¢	2 94
P. O. INV VOTE AGENCY ALLOT E.R. Goods Received or Services Performed This Voucher Just. Approved for Payment.  		
Voucher No. 1979		
TOTAL,		2 94

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. H. Mac Gowan Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Vouchers. 33-2-5-~~24~~



Chetlain Sch
#5

Letter No.

Office of the St. Reris, Que. Indian Agency,

December 2nd. 1934

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1979
amounting to \$ 2.94 in favour
of John Jacobs, St. Reris,
for milk to Chetlain Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 64-33 dated Oct. 16th. 1933.

Your obedient servant,

W. N. MacLellan

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Smith Hardware. Co.

Cornwall. Ont.

Jan 19th. 1934.

Vote No.
Treaty No.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Dec. 10/33	To one key made for Chetlain Indian Day School.	35
TOTAL,		35

TRIPPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

P. O. INV
VOTE
AGENCY
ALLOT E.R.
Goods Received
Service performed
Prices fair and just
Approved for Payment
22/1/34

Vote..... 188
School Number..... 302
Allot..... 487
E. R. No..... 1139.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To John Jacobs.

St. Regis, Que.
February, 2nd. 1934.

64-33 Oct. 16th. 1933.

DATE		SERVICE	AMOUNT
Jan	31	To supplying to Chetlain Indian Day School for month of January, 1933. 54 qts milk, @ 7 ¢	3 78

Vote.....188

School Number.....307

Allot.....782

E. R. No.....1138

TRIPPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay

[Signature]

6/2/34

Voucher No. 2034

TOTAL, 3 78

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

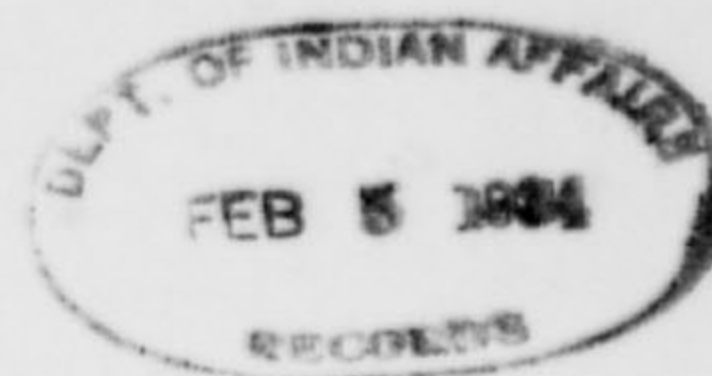
W. H. Mac Gibbon
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the..... Regis. Que..... Indian Agency,

February, 2nd. 1934

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos..... 2024

amounting to \$ 3.78 in favour

of John Jacobsen, St. Regis.

for milk to Chetlaan Indian Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 64-33 dated Oct. 16th. 1933.

Your obedient servant,

W. A. Mac Gillivray

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Miss. G. Lagarde.

St. Maria, Que.

Feb. 12th. 1934.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Dec. 2/33	To Christmas Gifts for Chetlain Indian Day School Accounts attached.	5 00
TOTAL,		5 00

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

W.A. Gibson
16/2/34

Voucher No. 3047

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W.A. Gibson
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

Metropolitan Stores, Ltd.

TOP ON A TRANSFER

Report Any Error
Found in This Order
Within 24 Hours
After Receipt For
Same Has Been
Given.

METROPOLITAN STORES, LTD.
FROM COAST TO COAST

TRANSFER NO

Sold to

Street

374 Store 12/2 1933
Mrs. Lazard
403 - 3rd East.

Near

St.

Flat or House

EXAMINE GOODS CAREFULLY BEFORE GIVING RECEIPTS

Quantity	Special No.	ITEMS	Price	AMOUNT
1	only	Boat		29
1	"	"		59
1	"	Broom set		25
1	"	Table & chairs		25
1	"	Comenoes		15
2	"	Cars @ 20		40
1	"	dishes		15
1	"	juke box		39
1	"	55 Harmonica		15
1	"	top		20
1	"	dishes		25
1	"	"		29
		Delivery		436
				10
		TOTAL		446
				13.20

Our Receipt for Payment here

Pay \$ at Transfer desk - Get yellow receipt at time of payment.

CUSTOMER'S RECEIPT FOR DELIVERY OF MERCHANDISE

I have examined merchandise carefully and receipt given here is proof that all merchandise has been delivered to the undersigned in good order.

Signed

Date

1933

12/2

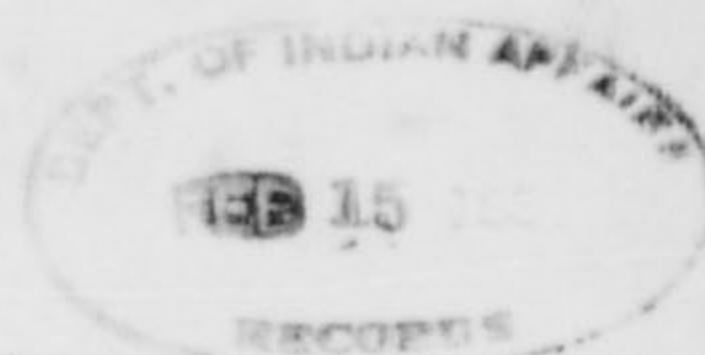
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Good...

33-2-5



Letter No.....

Office of the *St. Regis, Que.* Indian Agency,

February, 12th. 1934

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2047
amounting to \$ 5.00 in favour
of Miss. G. Lagarde. St. Regis, Que.
for Christmas Gifts.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

W. A. Mac Linton

Indian Agent.

*The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To John Jacobs.St. Herin, Quebec.File 64-33March, 2nd. 1934

DATE	SERVICE	AMOUNT
Feb 28	To milk supplied to Chetlain Indian Day School month of February, 1934 48 qts @ 7 ¢	3 36
Vote.....188..... School Number.....307..... Allot.....282..... E. R. No.....1138..... TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 5-3-34 Voucher No. 2079		
TOTAL,		3 36

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. Mac Gillivray
Agent

Form 52

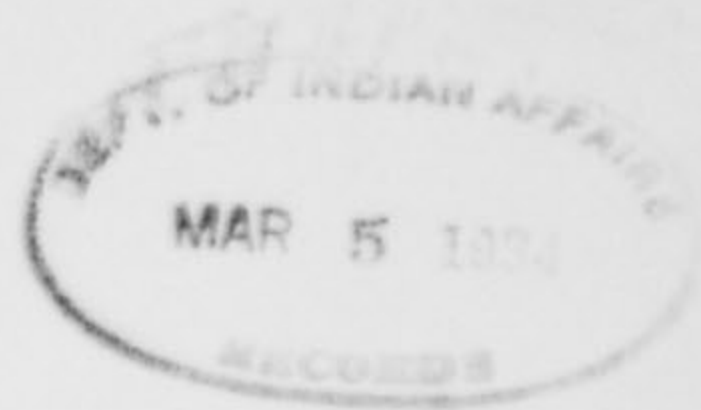
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Mood

33-25



Letter No.....

Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

[Handwritten signature]
Sir,

March, 2nd. 19. 34

I enclose herewith Vouchers Nos. 2079
amounting to \$ 3.36 in favour
of John Jacobs, St. Regis, Que.
for milk to Chetlain Day School

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 64-33 dated

Your obedient servant,
W. A. Mc Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Service



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Chief John Jacobs.

St. Regis, Que.

File No. 33-2-5 Jan. 12th. 1934

March, 5th. 1934.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Feb. 28	To carting pump, complete, from Cornwall to Chetlain Indian Day School	1 50
March, 2	To placing pump in well, and erecting plat-form.	1 50
Vote.....188 School Number.....307 Allot.....250 E. R. No.....1144 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. TRIPPLICATE FOR FILE 9-3-34 Voucher No. 2085		
TOTAL,		3 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. H. MacGibbon

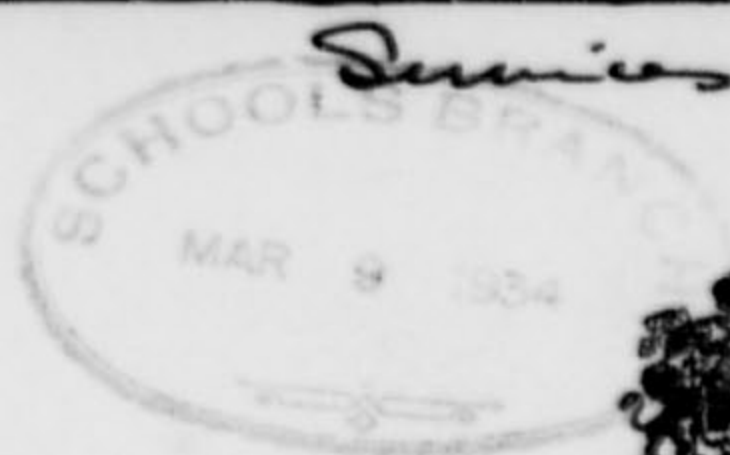
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

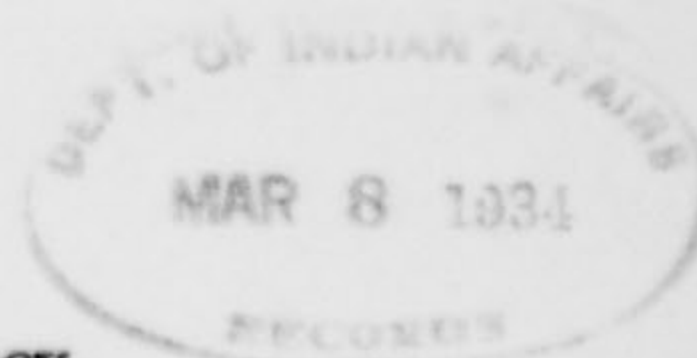


33-2-5



CANADA

Letter No.



[Signature] Office of the St. Regis, Que. Indian Agency,

March, 5th. 1934

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2085
amounting to \$ 3.00 in favour
of Chief John Jacobs. St. Regis,
for carting and placing pump in well

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-2-5 dated Jan. 12th. 1934

Your obedient servant,

W. A. Mac Gillon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Smith Hardware, Co.

Cornwall, Ont.

March, 27th. 1934

File # 33-2-5 Jan. 12th. 1934

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Feb	27	To supplying to Chetlain Indian Day School one Beatty Pump, complete.	19	85
Voucher No. 2113			TOTAL,	19 85

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. M. Gibson
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To John Jacobs. (Chief)

St. Regis, Ont.

File, 64-33

March, 11th, 1934

DATE		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	31	To milk supplied to Chetlain Indian Day School for month of March, 1934 42 cts @ 7 ¢	2	94
Vote.....188 School Number.....307 Allot.....282 E. R. No.....1138 Voucher No. 2130 TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 6-4-34				
TOTAL,			2	94

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. MacGibbon Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Que. Indian Agency,

March, 31st. 1934

OB
Sir,

R
I enclose herewith Vouchers Nos. 2130,

amounting to \$ 2.94 in favour

of John Jacobs. St. Regis,

for milk to Chetlain Day School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 64-33 dated.....

Your obedient servant,

W. A. Mac Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To *James Hemlock,*

St. Regis, Que.

File # 33-2-5 December 8th. 1933

April 5th. 1934.

DATE	SERVICE	AMOUNT
April 5th.	To one gallon paint and muresco supplied for schools, St. Regis Reserve. Accounts attached.	6 00
Vote.....<i>188</i> School Number.....<i>307</i> Allot.....<i>243</i> E. R. No.....<i>1283</i> Voucher No. 2141  TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. <i>12-4-34</i> TOTAL, 6 00		

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. A. New Gibson
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*poor
copy*

Good.



Letter No.

Office of the St. Regis. Que. Indian Agency,

April 5th. 19.34

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 2141
amounting to \$ 6.00 in favour
of James Hemlock, St. Regis, Que.
for muresco for schools.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-2-5 dated Dec. 8th. 1933

Your obedient servant

W. A. Mc-Gibbon

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



33-2-5
File #33-2-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis, Que.
April 6th. 1934.

Sir.-

Referring to your letter of December 8th. last, and to my letter to you of December 1st. with reference to cleaning the interior, murescoing, etc. of some of the schools on St. Regis Reserve, I beg to advise that the interior of the Chetlain Indian Day Shhool was cleaned in December last, walls, ceiling, both cloak-rooms and entries. Walls murescoed.

The Chenail Day School was cleaned in February. Some painting done. Due to walls and ceiling is of wood, paint was used instead of muresco.

During Easter Holidays, Cornwall Island School is bing done.

No expense has been incurred, other than \$6.00 worth of muresco and paint. Indians on relief gladly worked voluntairly, cleaning and murescoing.

I enclose Voucher #2141 for \$6.00 for muresco purchased from James Hemlock.

Your obedient soryant.

W. A. MacGibbon
Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-2-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Quebec. Indian Agency,

February 18th 1935

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 48, amounting to \$ 2.50 in favour of Chief John Jacobs for work in Chetlain School.

This expenditure was authorized by Departmental Letter No. dated

Your obedient servant,

W. R. Hargrave
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, February 4, 1935.

RE:-

When Mr. Armstrong visited the St. Regis Reserve recently, it was brought to his attention by Miss G. Lagarde, teacher of the Chetlain Indian Day School, that a Quebec heater is required at that school.

You may arrange for the purchase and delivery of a suitable stove at a cost not to exceed \$18.00. Please give this matter your immediate attention, as Mr. Armstrong understood that the continued use of the present stove is dangerous.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland
J. D. Sutherland.
Acting Supt. of Indian Education.

W. R. W. Haight
Dr. W. R. W. Haight,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT

St. Regis. Que.,
Feb. 18th, 1935.

FEB 20 1935

RECORDS

Sir:

I have a report from Chetlain School that the No. 2 Quebec heater purchased and sent to them is much too small to heat the school room. It requires at least a No. 5 stove of the same type to provide heat enough to heat a room. I shall visit the hardware store when next in Cornwall and see if I can get another style of stove sufficiently large at the figure you allow for the purchase.

Your Obedient Servant,

W. Red Knight, Esq.

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, February 28, 1935.

Sir,-

With reference to your letter of the 18th instant, I beg to say that, from information received by the Department, it is considered that a No. 5 Quebec heater can be secured at a cost not exceeding \$18.00.

The Department cannot understand why a No. 2 heater was sent to the Chetlain Indian Day School. It is hoped that this latter stove has not been used. If it has, it may be difficult to get the dealer to take it back. Please give this matter your immediate attention as, apparently, the stove supplied to the school is of very little use.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

W. R. W. Haight
W. R. W. Haight, Esq., M. D.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



Ref.No.33-2-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT

St.Regis,Que.,

March 6th,1935

Sir:-

With Reference to your letter of 28th ult. re No.5 Quebec Heater for Chetlain Indian Day School, I authorised Miss Legarde to exchange the No.2 purchased from Smith Hardware for a No.5 second hand which was very nearly new. I did this because upon consulting Smith Hardware people I was told a No.5 new would cost another \$2 at the least. The stove being urgently needed, I thought it best to make this arrangement in order to save time.

Your Obedient Servant,

W.R.W.Haight, M.D.
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TERMS: Net Thirty Days

Accounts Rendered Monthly

M

CORNWALL, *July 28* 19*35*
ONTARIO

In Account
with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
8

Interest Charged on Overdue Accounts

OUR MOTTO:
SERVICE
AND
SATISFACTION

Shelf
and Heavy Hardware
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents:
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Renfrew Refrigerators

DATE

ARTICLES

FOL.

DEBIT
AMOUNT

CREDIT
AMOUNT

BALANCE

1935
July 28

Chettam School
1 barbed Heater
50 # Sinal Compound

1750
275

2025

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

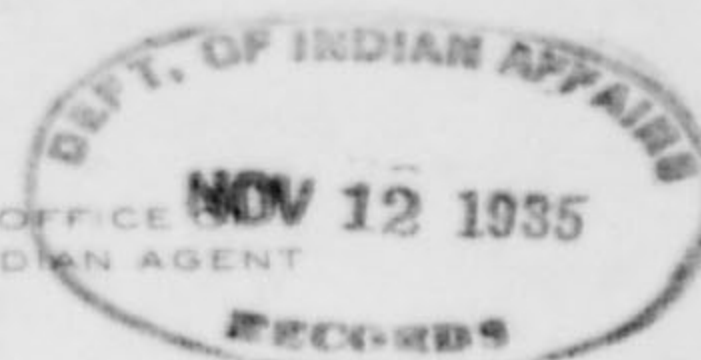
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



33-2-5



St. Regis Quebec,
November 11 1935.

Sir.-

Miss Legard Teacher of the Chetlain School
has asked for some floor oil of which she did not
have enough to finish oiling the floor, she is also
in nees of dustbane.

May I have permission to supply the same.
I remain,

Your obedient servant,

W. P. M. Naughton

Indian Agent,

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5.

Ottawa, November 14, 1935.

Sir:

In reply to your letter of the 11th instant, I beg to say that you may arrange for the purchase of the floor oil and Dustbane which you consider is required at the Chetlain Indian Day School.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

DM
D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TERMS: Net Thirty Days

CORNWALL,
ONTARIO

Accounts Rendered Monthly

M

*Left Indian Affairs
St. Regis Ave*

In Account
with

SMITH HARDWARE CO.

HAROLD A. SMITH

HAROLD E. FARLINGER

Cornwall's One Price Hardware Store

Phone
8

OUR MOTTO:

SERVICE
AND
SATISFACTION

Interest Charged on Overdue Accounts

Shelf
and Heavy Hardware
Paints, Oils, Glass
Builders' Supplies

Sole Agents
Martin-Senour Paints
Pratt-Lambert
Varnishes
Bird Roofing
Renfrew Refrigerators

DATE	ARTICLES	FOL.	DEBIT AMOUNT	CREDIT AMOUNT	BALANCE
1935	Chemical School				
Nov 16	2 gal Floor oil		2.00		
	50 lb Sodal Compound		2.25		4.75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.
Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Smith Hardware Co.

Cornwall,

Ontario.

Voucher 553

DATE 1935	SERVICE	AMOUNT
Dec. 4	To floor oil and Sisal compound, for Chenal School. account attached.	4.75
TOTAL.		4.75

TRIPPLICATE FOR FILE
9.12.35
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. P. McNaughton Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

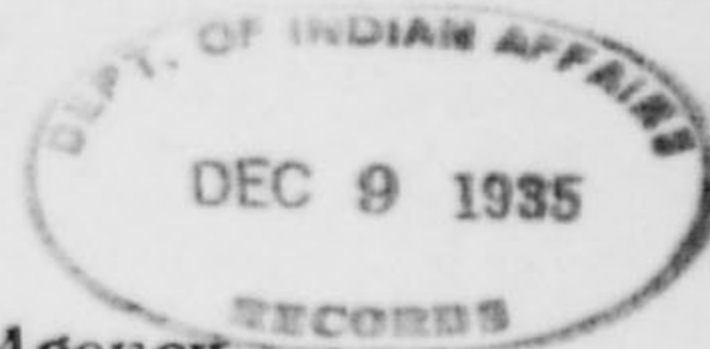


CANADA

33-2-5

Letter No.....

R



Office of the.....St. Regis Quebec.....Indian Agency,

.....December 4th.....1935

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 553.....,

amounting to \$ 4.75.....in favour

of Smiths Hardware, Cornwall, Ontario.....

for supplying oil & dustbane for Chetlain school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5.....dated Nov. 14th 1935.....

Your obedient servant,

D. P. McNaughton

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

\$ 2.00

St. Regis Quebec,
Nov. 22 1935.

To eiling chetlan schoolfloor and repairing floor
in coal & wee d annex.....two dollars

John Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To John JacobsSt. RegisQuebecVoucher # 550

DATE	SERVICE	AMOUNT
<u>1935</u>		
Dec. 4	To oiling Chetlan School floor and repairing floor of coal shed. account attached.	\$ 2.00
TOTAL.		2.00

TRIPPLICATE FOR FILE
9-12-31
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

N. P. McNaughton
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



R

Letter No.....

Office of the St. Regis Indian Agency,

December 5th 1935

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 550

amounting to \$ 2.00 in favour

of John Jacobs

for Oiling school floor & repairing coalshed floor.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No..... dated.....

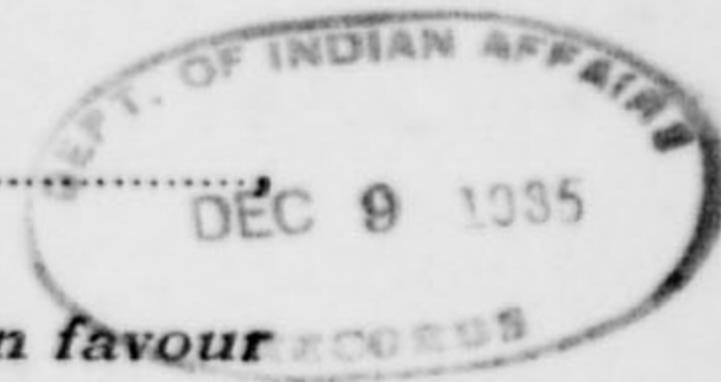
Your obedient servant,

D. P. M. Naughton

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

m No. 101



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5.

Ottawa, February 17, 1936.

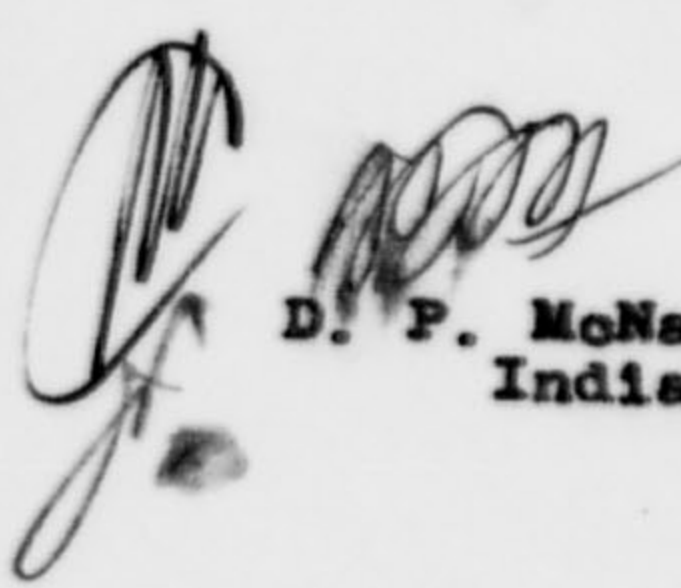
Dear Sir:

Under separate cover, you are being authorized to make a change in the caretaker at the Chetlain Indian Day School at the end of this month. At that time new locks should be purchased for the doors and the keys given to the teacher.

The teacher also reports that a number of new stove pipes and elbows are required. You may purchase what is required in this regard.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.


D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

P. O. Box 760

CORNWALL, March 3 1936.

M

Dept. of Indian Affairs.

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

**HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.**

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight Draft Without Notice.

**Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.**

CERTAIN INDIAN DAY SCHOOL		
eb.	22	To 2 Rim Night Latches @ \$1.25 ea.
		To 13 - 7" Stove Pipes @ 20¢ ea.
		To 1 - 1" Length Pipe
		To 1 - 7" Elbow
		2 50
		2 60
		15
		20
		<u>5 45</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

33-2-5
Feb. 17/36To Snetsinger's Hardware,137 Pitt. St.Cornwall Ont.

Voucher 747

DATE 1936	SERVICE	AMOUNT
Mar. 10	to hardware supplied to the Chetlain Indian day school as per attached account.....	5 45
TOTAL.		5 45

TRIPPLICATE FOR FILE
18.3.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McNaughton
Agent

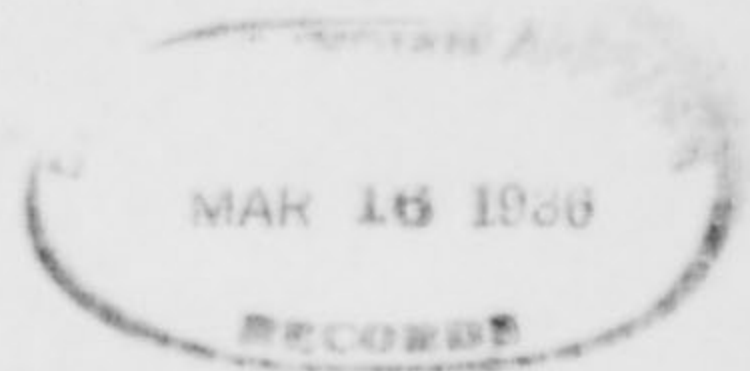
FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



33-25



Letter No.....

Office of the...St. Regis, Quebec.....Indian Agency,

[Handwritten signature]

.....March 10th 1936.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 747.....

amounting to \$ 5.45.....in favour

of Snetsinger's Hardware Cornwall Ont.....

for supplies furnished to the Chetlain Indian Day school

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5..... dated Feb. 17/36.....

Your obedient servant,

D. P. M. Naughton

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 528

137 PITT STREET

P. O. Box 760

CORNWALL, ONT., March 5 1923.

M Dept. of Indian Affairs,
St. Regis, Quebec.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE
HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.Interest at 7 per cent. per annum charged
on all Overdue Accounts.CHETAIN INDIAN DAY SCHOOL

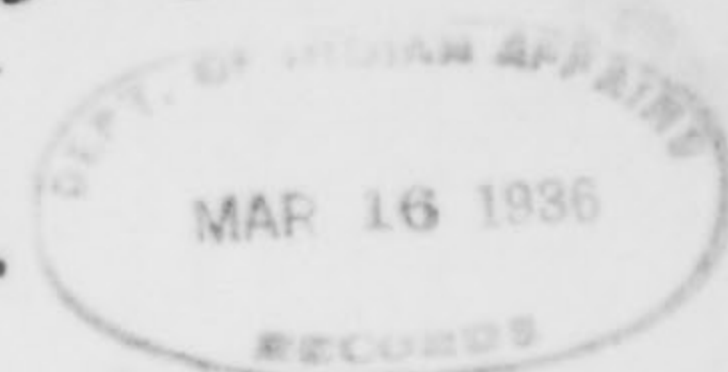
Feb. 10	To 5 yds towelling @ 25¢ per yd.	1 25
	To 12 bars soap @ 5¢ ea.	60
	To 1 Broom	90
	To 1 Wash Basin	60
	To 1 Granite Water Pail	1 25
	To 9 Window Blinds, green, 36" @ \$1.00 ea.	9 00
		<u>13 60</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPoor
copy



33-2-5
EX'D.



Letter No.....

Office of the.....St. Regis, Quebec,.....Indian Agency,

.....March 11th.....1936.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 748.....,
amounting to \$ 13.60.....in favour
of Snetsinger's Hardware, Cornwall, Ont.....
for Hardware supplied to the Chatlain Day school.

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-2-4.....dated 27/12/35.....

Your obedient servant,

D. A. McNaughton

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis, Quebec,
March 6th, 1936.

Department of Indian Affairs,
Ottawa.

In account with Frank Francis,

To travelling to the Chenail and placing locks on
two doors of the Chetlain school.

Three hours at 35¢ per hour.....

\$ 1.05

Frank A. Francis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Vote No.

Treaty No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Frank A. Francis,

St. Regis,

Quebec.

Voucher 767

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936		
Mar. 23	to 3 hours placing locks on two doors of the Chetlain Indian Day school, at 35¢ per hour as per attached account.	1.05
TOTAL.		1 05

TRIPPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

37/3/32

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

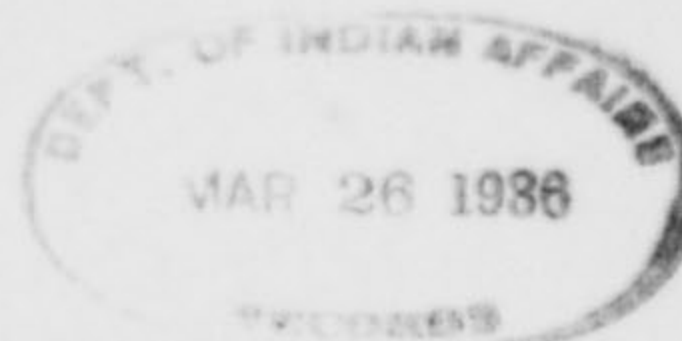
D.P. McNaughten
D.P. McNaughten Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



Letter No.

Office of the St. Regis, P.Q. Indian Agency,

March 23, 1936. EX'D. 19.36.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 767.....
amounting to \$ 1.05.....in favour
of Frank A. Francis, St. Regis, Quebec.....
for placing locks on the Chetlain day school.....

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-2-5.....dated Feb. 17th 1936.....

Your obedient servant,

D. P. McLaughlin

Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

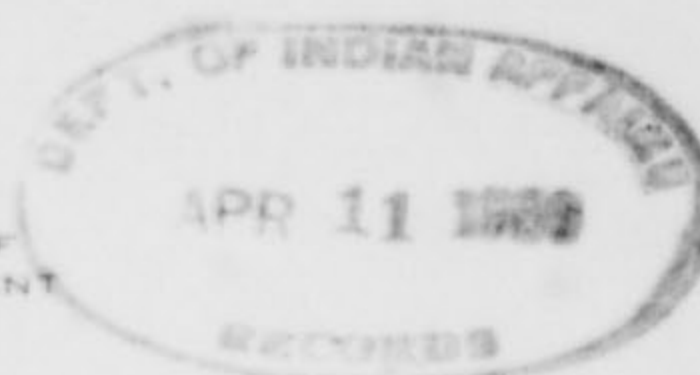
POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



33-2-5

OFFICE OF
INDIAN AGENT



St. Regis, Quebec,
April 9th, 1936.

R

Schultz
Sir.-

Yesterday evening Miss Lagarde of the Chetlain school informed me that the school building had been entered, the new locks which had been placed on the doors being put out of order or broken.

I am having the lockes examined and may find that new ones will be required, the school is now being locked with a Pad-lock, obtained by Miss Lagarde.

New door knobs with bar and plates are required for the two doors of this school, so wish permission to purchase them and also locks if found necessary.

Your obediebt servant,

W. P. McNaughton

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

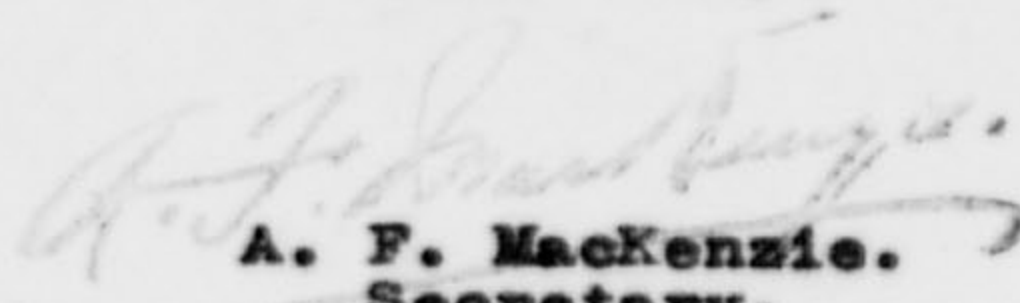
EX'D.

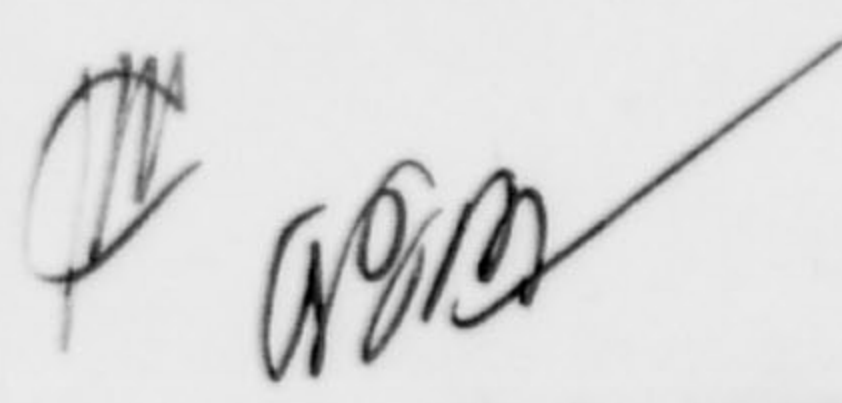
Ottawa, April 11th, 1936.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 9th instant, you may purchase the door knobs, plates and locks which you consider are required at the Chetlain Indian Day School.

Yours truly,


A. F. MacKenzie.
Secretary.


D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

PP/O'M.

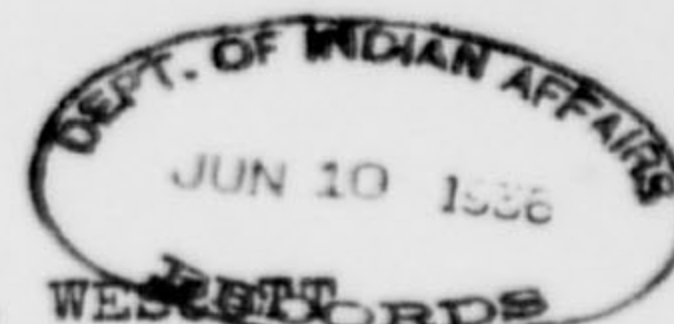
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5.

R.



EXTRACT FROM REPORT OF INSPECTOR A. E. WEST
ON HIS INSPECTION OF THE CHETLAIN INDIAN DAY SCHOOL
ON MAY 28th, 1936.

Original on No. 33-2-6.

The two doors are in need of repair; door knobs are missing.

Outhouses are in need of cleaning, especially the boys' toilet, where seat is dirty.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5.

EXD.

Ottawa, June 22, 1936.

Dear Sir:

With reference to his inspection of the Chetlain Indian Day School on the 25th ultimo, Inspector Wescott states that the two doors are in need of repair and the door knobs are missing. If the cost involved will be reasonable, you may arrange to have the doors repaired and the door knobs replaced.

The Inspector also states that the toilets require cleaning, especially the boys' toilet. You should arrange to have the toilets properly cleaned before the school reopens in September, and you should see that they are kept clean during the academic year.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie,
Secretary.

D. P. McNaughton

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

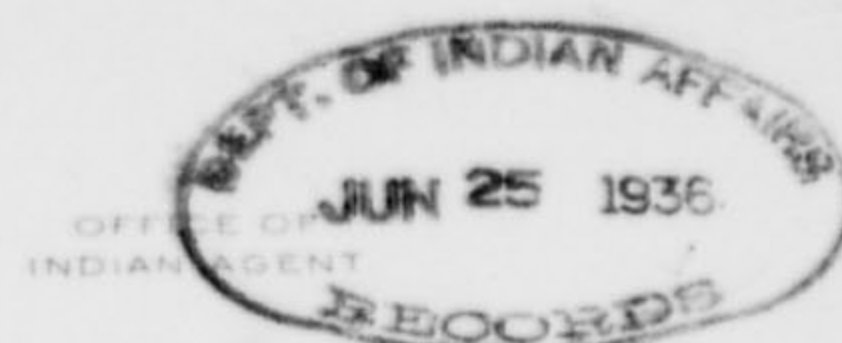
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5-

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



R St. Regis, Quebec,
June 20th, 1936.

Sir.-

I wish to recommend the redecorating of the interior of the Chetlain Indian Day school. The paint has peeled off of a considerable portion of the ceiling and it will require two coatings of paint to make a finished job. The wainscoting will require one coat of paint, applied after a thorough washing, while the plastered walls, which has been murescoed, will need to be very thoroughly washed if paint is to be applied, but as they are in fair condition I would think they could be put in good shape if muresco was again applied.

Two gallons of paint should be sufficient for the ceiling and two for the wainscoting with 3 boxes of muresco required for the plastered walls. Charlie Seymour will furnish the labour for at not more than \$25.00. the brushes and, sand paper, to be supplied.

Water has seeped through the roof, around the chimney, causing the plaster to be broken away, this will require repairing also the roof, around the chimney to prevent rain from entering. There is some small repairing to be done to the south porch, a plank in the steps to be replaced. This is included in the labour cost.

Your obedient servant,

W. R. McLaughlin
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa, June 26th, 1936.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 20th instant, you may arrange for the redecorating of the interior of the Chetlain Indian Day School. The cost should not exceed the estimate given in your letter.

You may, also, arrange for the small repairs to this building that you consider are required.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
A. F. MacKenzie.
Secretary.

McNaughton
D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

CORNWALL, ONT.,

Aug 12ⁱⁿ 193¹

M. Department of Indian Affairs

ordered by Mr Mc Naughton

IN ACCOUNT WITH

St Regis

EDWARD PARKER

PLUMBING - HEATING - TINSMITHING

Phone 406

332 Pitt Street

10 ft of galv corr
made to order

1.25

all 17-243

Under 974

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

P00
COPY



Voucher No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Edward Parker 332-Pitt-St.

332 Pitt.St.

Cornwall Ont.

Voucher No.974, Allet.No 243

DATE		SERVICE	AMOUNT
1936			
Aug.	20	For material supplied for repairing cornice around chimney of Chetlain Indian Day school, account attached.	1 25
TOTAL,			1.25

TRIPPLICATE FOR FILE
25.8.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

D.P. McNaughton
D.P. McNaughton. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



EX'D.



Letter No.....

Office of the...St...Regis...Quebec...Indian Agency,

[Handwritten signature]

.....August 20th, 1936. 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 974.....

[Handwritten 'R']

amounting to \$ 1.25.....in favour

of Edward Parker, 332 Pitt. St., Vornwall, Ontario.

for Prepared cornice, mat rial for use on repairs at the
Chetlain Indian Day School,

This expenditure was authorized by Departmental

Allot No. 243

Letter No..... dated.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature: D.P. McNaughton]
D.P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

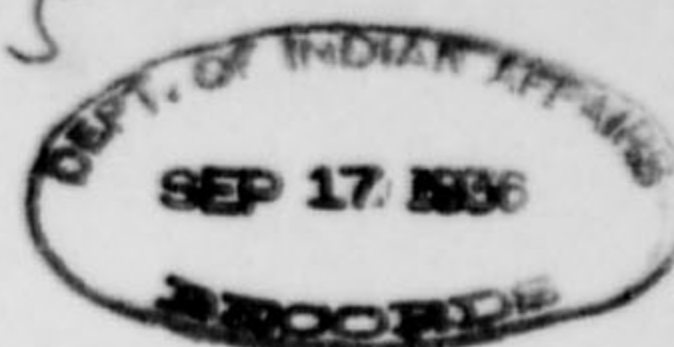
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



OFFICE OF
INDIAN AGENT



St. Regis, Quebec,
September 14th, 1936.

R

Sir:-

I have to advise that new grates are required for the stove of the Chetlain Indian Day school. The grates, got broken in some manner, last spring, and before coal can be efficiently burned new ones will need to be installed.

May I have permission to purchase the necessary grates.

Your obedient Servant,

W. P. M. Naughton
Agent,

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

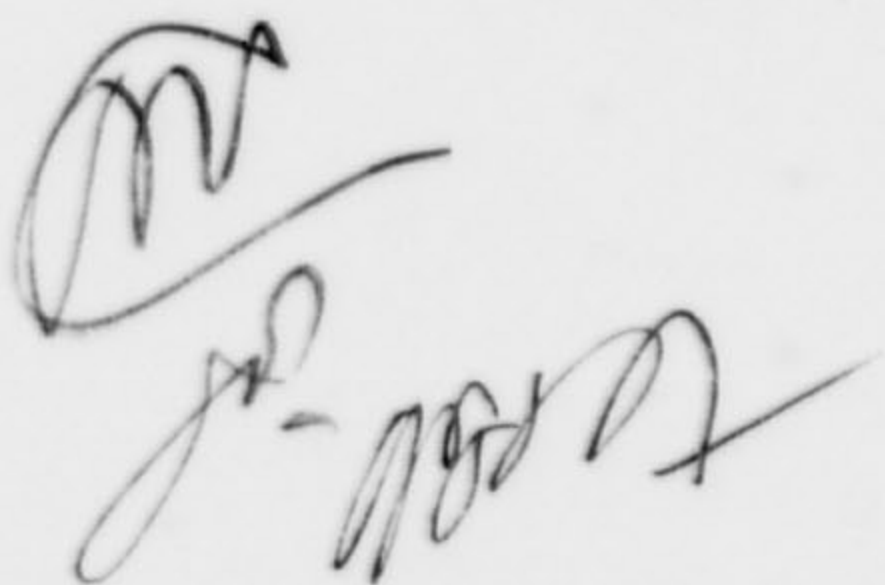
POOR
COPY

EX'D.

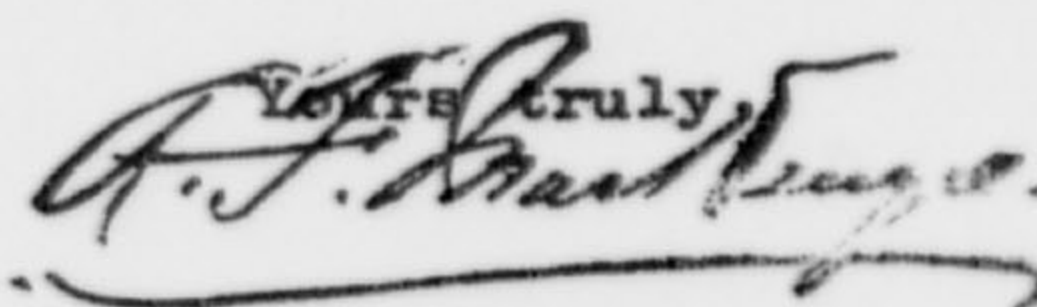
Ottawa, September 18, 1936.

Dear Sir,-

With reference to your letter of
the 14th instant, you may purchase a new
set of grates for the stove at the Chetlain
Indian Day School.



D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.



A. F. MacKenzie.
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Allot.343

33-2-5

June 26/36.

St.Regis, Quebec,
September 12th, 1936

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
In account,

For washing and painting the interior and making minor
repairs in renovations to the Chetlain school, 10 days
at \$2.50 per day.....\$ 25.00.

Charlie X Seymour

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



33-2-5

June 26/36.

Voucher No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Charlie SeymourSt. RegisVoucher 1016, Allot. No. 34325.00

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1936				
Sept	18	for wahing and papering the interior of Chetlain school, and small repairs to chimney, steps and toilet, as per attached account.	25	00
TOTAL,			25	00

TRIPPLICATE FOR FILE
22.8.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

D. P. M. McNaughton
D. P. McNaughton Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



Letter No.....

13



Office of the St. Regis, Quebec, Indian Agency,

EX'D.

September 12th, 1936

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1016
amounting to \$25.00 in favour
of Charlie Seymour, St. Regis, Quebec,
for washing and painting the interior, and minor repairs
in connection with renovating the Metlaine school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5 dated June 26/36.
Allotment # 343.

Your obedient servant,

D. A. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

STATEMENT

Cornwall, Ont.

1938

M.

To **W. A. GADBOIS** Dr.
EXPERT WATCHMAKER AND JEWELER

TELEPHONE 342

108 PITT STREET

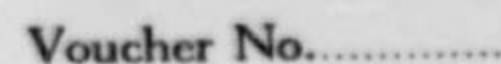
clock. up
Panel

2 w

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

PO
COF



To...D. F. McNaughton......

.....St. Regis, Quebec.....

Voucher #1033, 213 Allotment.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

D. P. McNaughton
D. P. McNaughton. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5



Letter No.....

Office of the St. Regis, Quebec, Indian Agency,

EX'D.

September 22nd, 1936..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1033

amounting to \$ 2.00 in favour

of D.P. McNaughton, St. Regis, Quebec,

for costs re repairs to wall clock of the Chetlain school.

This expenditure was authorized by Departmental

Allot. 243

Letter No. dated

Your obedient servant,

D.P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

P. O. Box 760

CORNWALL. October 1 1936.
ONTARIO

M

Dept. of Indian Affairs,
St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

**HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.**

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

**Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.**

Chetlain School.

Oct. 1

To 2 Door Locks

\$ 1.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Voucher No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Snetsinger's Hardware,Cornwall, Ont

Allotment No. 243

P.O. Box 760

Voucher 1069

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1936				
Oct.	10	For door locks supplied for the Chetlain School, as per attached account.	1	50
			TRIPPLICATE FOR FILE 15-10-36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.	
TOTAL,			1	50

TRIPPLICATE FOR FILE
15-10-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. D. McLaughlin
Agent

FORM No. 506

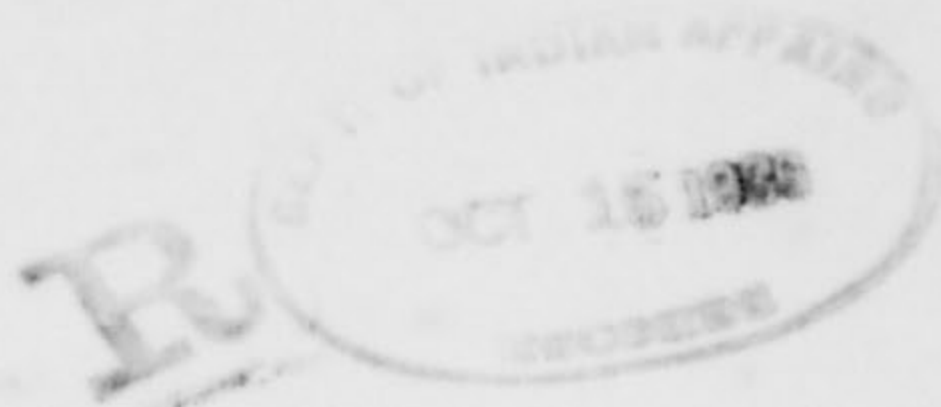
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-2-5



Letter No.

[Handwritten signature]

Office of the St. Regis, Quebec, Indian Agency,

October 10th, 1936.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1069,

amounting to \$ 1.50 in favour

of Snetsinger's Hardware, box 760, Cornwall, Ontario.

for door locks for outside doors of *Chellier* school,
(catches)

This expenditure was authorized by Departmental
Allot 243,
Letter No. 33-2-5 dated June 22nd 1936.

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
D. P. McNaughton.
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL, September 29 1934
ONTARIO

M. Dept. of Indian Affairs,
St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

CHETLAIN SCHOOL

Sept. 21 To 1 Set Grates, Complete with Cogs

3 00

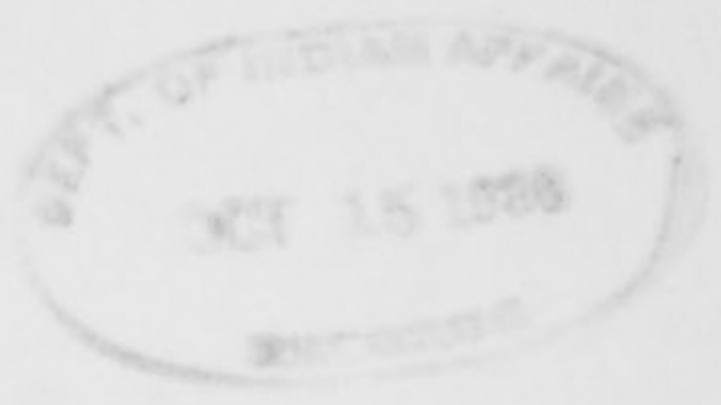
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-2-5



Letter No.

EX'D.

Office of the St. Regis Quebec Indian Agency,

October 12th 1936

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1066,,

amounting to \$ 3.00 in favour

of Snetsinger's Hardware, Box 760, Cornwall Ont.

for Grates supplied for use on stove of Chetlain Day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5 dated September 18th 1936.

Your obedient servant,

W. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL, October 13 1936.
ONTARIO

M Dept. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

		<u>Chatlain School.</u>			
July	7	To 1 gal. Buff Paint, 707		4	00
		To 2 gals. Old Ivory, 702, @ \$4.00 gal.		8	00
		To 3 pkgs. Alabastine, #15, @ 65¢ pkg		1	95
		To 1 qt. turpentine			25
		To 10 sheets Sandpaper, 2 for 5¢			25
				14	45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Snatsinger's Hardware.....

132 Pitt Street.....

.....Cornwall Ontario.....

Allet. #243.
Voucher #1074

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936		
October 15th.	For paint supplied to Chetlain School, used for painting interior of Chetlain School. as per attached account.	14 45
TOTAL,		14 45

TRIPPLICATE FOR FILE
18-10-36
Voucher is duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

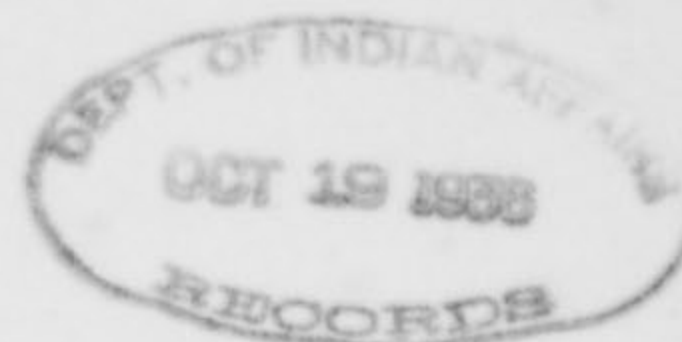
FORM No. 506

W. P. McLaughlin
D. P. McLaughlin
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Letter No.....

Office of the..... St. Regis, Quebec,..... Indian Agency,

October 15th..... 19.36..

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1074.....,

amounting to \$ 14.45..... in favour

of Snetsinger's Hardware, 137 Pitt St. Cornwall Ont.,

for Paint etc. supplied for renovations to Chetlain Day School.,

This expenditure was authorized by Departmental
Allotment 243

Letter No. 33-2-5..... dated..... June 29th 1936.

Your obedient servant,

W. B. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL, October 12 1936.
ONTARIO

M

Dept. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

		<u>Chetlain School.</u>			
July	30	To 1 Coal Scuttle			75
		To 1 Fire Shovel			15
		To 1 Bottle Stove Polish			25
		To 12 Bars Hand Soap @ 10¢ Bar		1	20
		To 1 can. Stove Pipe varnish			15
		To 1 pt. Black Enamel			65
		To ½ pt. Brown Enamel			60
Aug.	25	To 1 qt. Mahogany Floor Paint		1	50
		To 5 lbs. putty @ 10¢ lb.			<u>50</u>
				5	95

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Voucher No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To CHETLAIN INDIAN DAY SCHOOL137 Pitt Street,Cornwall Ontario.

Allet. #287.

Voucher #1080.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936		
Oct. 15.	For goods supplied to the Chetlain Indian Day School. as per attached account	5 95
TOTAL,		5 95

TRIPPLICATE FOR FILE
19-10-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

D. P. McNaughton
D. P. McNaughton. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



Letter No.

Office of the St. Regis Quebec, Indian Agency,

October 15th 1936 19

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1080,

amounting to \$ 5.95 in favour

of Snetsinger's Hardware 187 Pitt St. Cornwall Ont,

for Goods for use of Chetlain School.

This expenditure was authorized by Departmental
Allotment 287

Letter No. 33-2-4 dated July 23rd, 1936.

Your obedient servant,

W. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL. October 13 1936.
ONTARIO

M Dept. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

May	9	<u>Chetlain School.</u> To 2 pr. Door Knobs @ 50¢ pr.	1 00
-----	---	--	------

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL, October 13 1936.
ONTARIO

M Dept. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chetlain School.

AUG. 19	To 1 pr. hinges	60
	To 3 glass, 14 x 36 @ 50¢ glass	1 50
	To 12 glass, 9 x 14 @ 8¢ glass	96
	To 1 glass, 8 $\frac{1}{2}$ x 14	08
		\$ 3 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

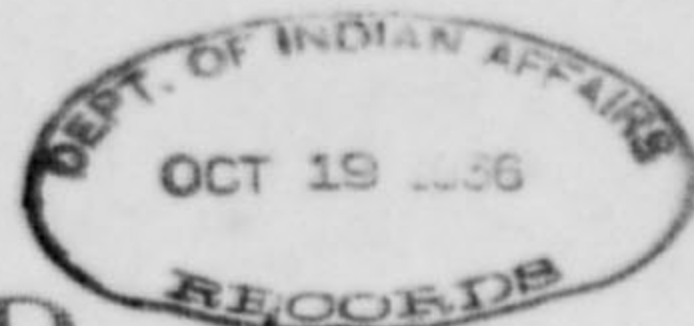
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



CANADA



Letter No.

EX'D.

Office of the St. Regis, Quebec Indian Agency,

October 15th 19. 36.

Sir,

R

I enclose herewith Vouchers Nos. 1082

amounting to \$ 4.14 in favour

of Snetsinger's Hardware, 137 Pitt St. Cornwall Ont.,

for Hardware used on repairs to Chetlain Day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Allotment 243

Letter No. 33-2-5 dated June 22nd 1936.

Your obedient servant,

W. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

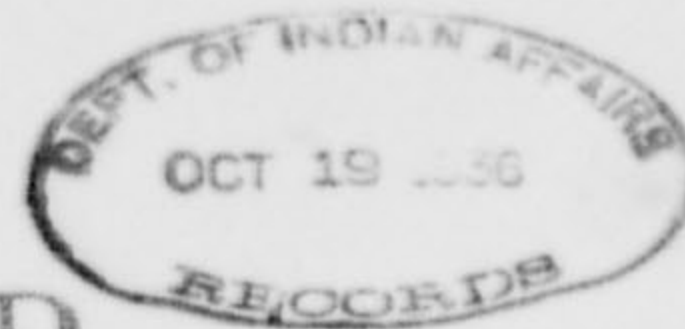
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



CANADA



Letter No.....

EX'D.

Office of the St. Regis, Quebec Indian Agency,

October 15th 19. 36.

Sir,

R

I enclose herewith Vouchers Nos. 1082.....,

amounting to \$ 4.14 in favour

of Snetsinger's Hardware, 137 Pitt St. Cornwall Ont.,

for Hardware used on repairs to Chetlain Day school.

This expenditure was authorized by Departmental
Allotment 243

Letter No. 33-2-5 dated June 22nd 1936.

Your obedient servant,

W. D. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec,
November 18, 1936.

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
In account,

For cleaning two toilets and removing refuse from the yard
of the Chetlain Indian Day school, 8 hrs at 25¢ per hour \$2.00

Angus X David

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*



Voucher No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Angus David,St. RegisQuebec,

Voucher 1133, Allotment 243

DATE	SERVICE	AMOUNT
1936.		
Nov. 21	For cleaning toilets and grounds of the Chetlain Indian Day school, as per attached account.	2 00
TOTAL,		2 00

TRIPPLICATE FOR FILE
26-11-36
Voucher in duplicate detached
for attachment to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. M. O'Neil
Agent

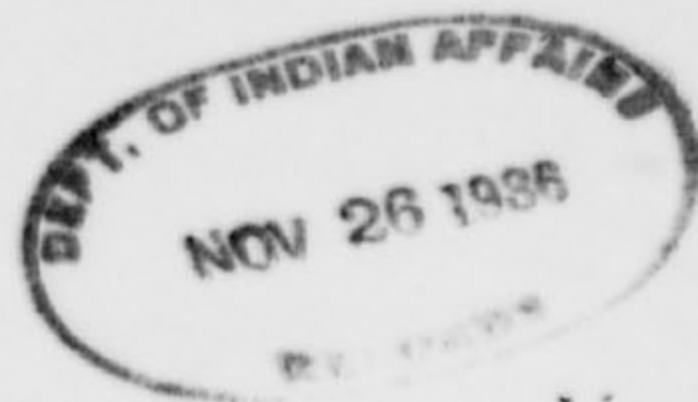
FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

23-2-5



Letter No.

[Handwritten signature]
Office of the St. Regis Indian Agency,
EX'D.

November 21, 1936

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1133
amounting to \$ 2.00 in favour
of Angus David, St. Regis, Quebec.
for Cleaning two toilets and grounds of the Chetlain
Indian Day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated
Allotment 243

Your obedient servant,

[Handwritten signature: W. P. McLaughlin]
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TELEPHONE 896

No. 25 PITT STREET

Chevrier Brothers

Wholesale Grocers

Cornwall, Ont. Jan. 8th, 1957.

M Chetlain Indian Day School

Invoice N^o 4566

INTEREST CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

TERMS: 7 DAYS

1	case	Habitant Pea Soup	24/2½	2	00
1	"	Aylmer Tomato ' Vegetable	48/1	3	40
3	Sacs	Salt	.10	5	40
12	Pepper	Shakers	.90		10
					90
				6	40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Indian Agency,

..... January 15th 19-37.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1247
amounting to \$ 6.40 in favour
of Chevrier Brothers, 25 Pitt St., Cornwall, Ont.,
for Canned soups supplied to Chetlain Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5 dated Jan. 5/37
Allotment 282,

Your obedient servant,

D. P. M. Macpherson
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-6-5
Jan.5/37

St.Regis Quebec,
January 7th, 1937

Department of Indian Affairs,
Ottawa,
In account,

For trucking 2 cases, soups, from Cornwall ontario to the
Chetlain Indian day school..... \$ 1.50

Peter L. Garrow

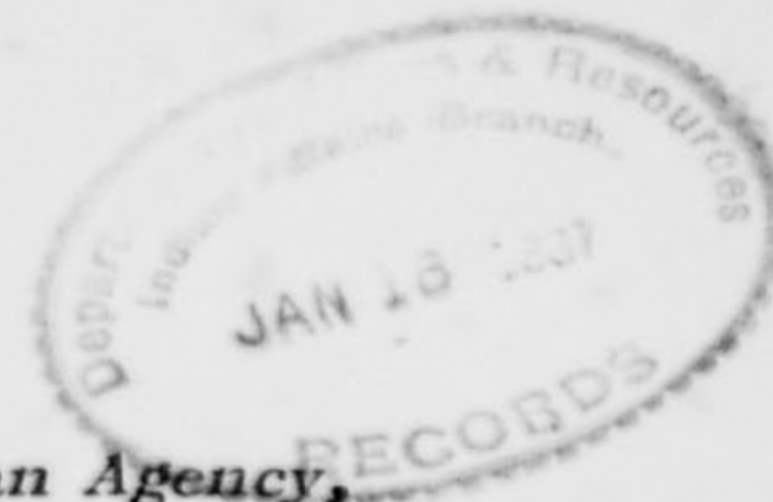
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*



33-2-5
R



Letter No. *33-2-5*

Office of the *St. Regis* Indian Agency,

January 15th, 1937

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1253

amounting to \$ 1.50 in favour

of P.L. Garrow, St. Regis Quebec,

for trucking goods, soups, from Cornwall Ont. to the
Chetlain Indian Day school, Chenail District, St. Regis Reserve.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5 dated Jan. 5/37
Allotment 282

Your obedient servant,

D. P. M. Macpherson
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL, ONT., January 25 1937.

M. Dept. Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

<u>CHETLAIN SCHOOL.</u>			
Jan. 14	To 1 Soup Laddle	15	
	To 1 Can Opener	30	
	To 1 Stove Stopper	<u>15</u>	
			.60

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY



33-6-5
Jan. 5/37

Voucher No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Snetsinger's Hardware,

137 Pitt St.,

Cornwall Ont.

Voucher 1282 Allotment 282

DATE		SERVICE	AMOUNT
1937			
Jan.	30	For utensials supplied to the Chetlain school as per attached account.....	60
TOTAL,			60

TRIPPLICATE FOR FILE
9.2.37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. P. Macpherson Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



Letter No.

Office of the St. Regis, Indian Agency,

..... January 30th, 1937.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 12 82.....,

amounting to \$.60..... in favour

of Snetsinger's Hardware, Cornwall Ont.,.....

for Utensials supplied to the Chetlain Indian day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5 dated Jan. 5/37
Allotment 282

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 528

137 PITT STREET

P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., January 29, 1922.

M. Dept. of Indian Affairs,St. Regis, Quebec.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE**HOUSEHOLD & BUILDERS' HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.**

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.Interest at 7 per cent per annum charged
on all Overdue Accounts.

		<u>MISS LAGARDE.</u>		
Dec.	8	To 2 only dolls	.25	50
		To 1 set dishes		35
		To 1 only Doll		49
		To 1 Manicure Set		25
		To 1 box handkerchiefs		10
		To 2 only Harmonicas	.15	30
		To 1 only gun		15
		To 1 pkg. caps		05
		To 1 only Building Set		25
		To 5 Rockays	.15	75
		To 5 pucks	.10	50
		To Candy and Nuts		1 31
				\$ 5.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**POOR
COPY



33-1-5
Dec. 7th. /35.

Voucher No.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Gustsinger's Hardware

Cornwall

Voucher #1277. Allot. 287.

Ont.

DATE	SERVICE	AMOUNT
1937		
Jan. 30th.	For Christmas Toys supplied to the Chetlain Day School;	
	As per attached account.....	5 00
TOTAL,		5 00

TRIPPLICATE FOR FILE
9-2-37
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

D.P. McNaughton
D.P. McNaughton. Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5



R



Letter No.....

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

.....January 30th, 1937 19.....

Sir,

[Handwritten signature]

C.D.
H.

I enclose herewith Vouchers Nos. 1277.....
amounting to \$ 5.00 in favour
of Snetsinger's Hardware, Cornwall Ont.,
for Christmas toys supplied to the Chetlain Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5 dated Dec. 7/35

Your obedient servant,

[Handwritten signature: D. P. McLaughlin]
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

TELEPHONE 896

No. 25 PITT STREET

Chevrier Brothers

Wholesale Grocers

Dept. of Indian Affairs

Cornwall, Ont. Feb. 17th, 1937.

M Indian Agent D.P. McNaughton, ST. REGIS, QUE.

Invoice No 5292

For Chetlain Indian Day School

INTEREST CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

TERMS: 7 DAYS

2	cans	Habitant Pea Soup	24/2½	4	00
2	"	" " "	"	4	00
				8	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-6-5
Feb. 6/37

Voucher No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Chevrier Bros.,

25 Pitt St.,

Cornwall Ont.,

Voucher 1315 Allotment 282,

DATE 1937		SERVICE	AMOUNT
Feb.	20	For four cases of soups supplied to the Chetlain Indian Day school, as per attached account	8 00
TOTAL,			8 00

TRIPPLICATE FOR FILE
25-2-37
Voucher duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

D. F. McNaughton

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

Letter No.....

Office of the St. Regis, Indian Agency,

February 20th, 1937

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1315

amounting to \$ 8.00 in favour

of Chevrier Bros. Cornwall Ont.,

for Goods supplied the Chetlain Indian Day school.,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5 dated Feb 8/37

Allotment 282

Your obedient servant,

L. P. M. Daugherty
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec,
February 17th 1937

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa,

In account,

For trucking 4 cases of soups from Cornwall Ont. to the
Chetlain Indian Day school..... \$ 1.25

Peter L. Garon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



33-6-5
Feb. 8/37

Voucher No.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....P.L.GARRO,.....

.....St.Regis,.....

Voucher 1351, allotment 282

.....LACBEC,.....

DATE 1937	SERVICE	AMOUNT
Mar. 6	For trucking 4 cases of soups to the Chetlain Indian day school (from Cornwall Ont.)	1 25
TOTAL,		1 25

TRIPPLICATE FOR FILE
11-2-37
Voucher is triplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

W.P.M. Maughlin
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

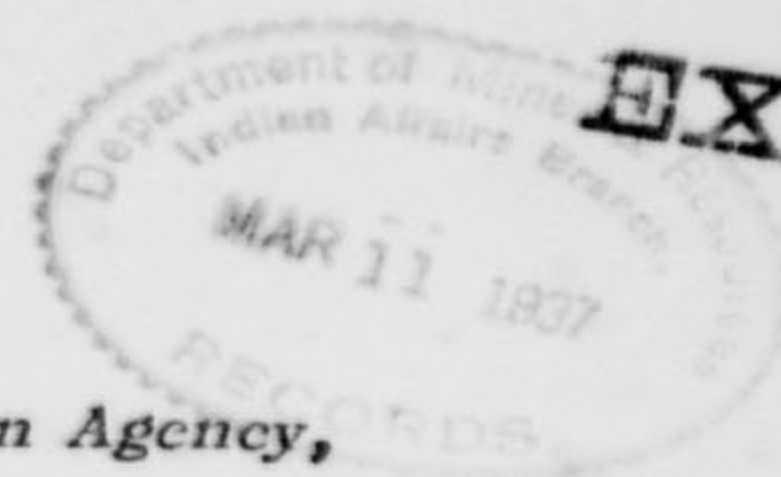
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-2-5



Letter No.....



EX'D.

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

March 6th.....1937.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....1351.....,

amounting to \$1.25.....in favour

of P.L. Garrow, St. Regis, Quebec,.....

for trucking soups from Cornwall Ont. to the Chetlain
Indian Day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No....33-6-5.....dated Feb. 8/37.....

Your obedient servant,

H. P. M. D. Penfulton
Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

May 17th 1937

Ploughing & Harrowing
Bethlain School Garden
Six hours work, 25 cts per hr
\$1.50
Angus David

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Letter No.

33-2-5
EX'D.

Office of the St. Regis Indian Agency,

May 17th, 1937.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 69

amounting to \$ 1.50 in favour

of Angus David, St. Regis Quebec,

for Cultivating Chetlain school garden,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-4 dated 25/3/37

Your obedient servant,

W. B. M. Thompson
Indian Agent

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL, May 19 1937.

ONTARIO

M pt. of Indian Affairs,St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWAREHOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.CHETLAIN SCHOOL.

May	4	To 6 Bars Toilet Soap	.05	30
		To 6 " Laundry Soap	.05	30
		To 1 Gal. Floor Oil		75
		To 1 Pt. Black Enamel		95
		To 2 Glass, 9x14	.10	20
		To 1 Lb. Putty		10
	6	To Garden Seeds		1 00
		To 1 Rake		45
		To 1 Hoe		60
				4 65

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY



PAY TO.....Snolesinger's Hardware.

ADDRESS 137 21st St.

Cornwall

Ont.,

Voucher 183

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

W. R. M. O'Connell Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.....

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

.....July 31st.,.....19 37.....

Sir,

[Handwritten signature]
I enclose herewith Vouchers Nos. 183

amounting to \$ 4.65.....in favour

of Snetsinger's Hardware, Cornwall Ont.,

for Goods supplied for use of the Chetlain Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-4.....dated Mar. 25/37, Apr. 12/37.
Allotment 20-1203

Your obedient servant,

[Handwritten signature: W. P. McPherson]
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 102

McIntyre & Campbell Limited

Dry Goods, House Furnishings, Etc.

ACCOUNT NO.

LETTER FOLIO

118 PITT STREET

Cornwall, Ont.,

June 30 1937

Sold to

Dept of Mines & Resources.

% Mr. Maughan St Regis.

Accounts Rendered Monthly

Seven per cent. Interest Charged on Overdue Accounts

THE MCLEAN STATIONERS, TORONTO

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
May 1937	4206 Jewelling @ 19.14 (Chateleine School) 73			114	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO.....McIntyre & Campbell Limited,

ADDRESS.....118 Pitt St., Cornwall,

Ontario

Voucher 178

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. M. Dayton Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.



Office of the St. Regis Indian Agency

July 31st., 1937.

Sir, *[Handwritten signature]*

EX'D.

R

I enclose herewith Vouchers Nos. 178,

amounting to \$ 114. in favour

of McIntyre & Campbell Limited, Cornwall Ontario

for Dry goods supplied to the Chetlain Indian day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-4 dated Apr. 12/37
Allotment 20 - 1203

Your obedient servant,

[Handwritten signature: W. B. McLaughlin]
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



ADDRESS.....(Chertill) St. Regis
Quebec.

Voucher 203

**THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY**

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. 506

D. R. M. Deighton
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

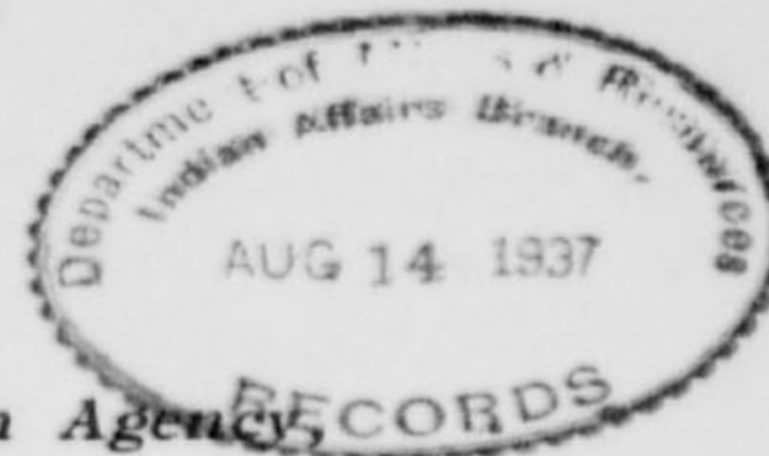
**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.



Office of the St. Regis Indian Agency

Sub B.

..... August 12th, 19 37

Sir,

R

I enclose herewith Vouchers Nos. 203



amounting to \$ 3.00 in favour

of George Peters St. Regis Quebec,

for Cleaning toilets of the Chetlain Indian day school.

H. D. 17

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5 dated June 22/36
Allotment 20-1499

Your obedient servant,

D. A. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 102

McIntyre & Campbell Limited

Dry Goods, House Furnishings, Etc.

ACCOUNT NO.

LETTER FOLIO

118 PITT STREET

Cornwall, Ont.,

193

37

Sold to

*Sept. of Mines and Resources
to Mr. McNaughton St. Regis*

Accounts Rendered Monthly

Seven per cent Interest Charged on Overdue Accounts

THE MCLEAN STATIONERS, TORONTO

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
1937 Aug 28	To 1 pillow 50				
	1 Pillow 1.25				
	1 Comforter 2.50				
	2 m. sheets 2.25 4.50				
	2 Blankets 2.19 4.38				
	2 pr. Socks .59 1.18				
	1 pr. Blankets 7.90				
		It		72.21	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO.....McIntyre & Campbell Limited,

ADDRESS.....118 Pitt Street,

.....Cornwall Ontario,

Voucher No. 243

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE

AGENCY

ALLOT.

F R

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE
1937

SERVICE

Sept. 9 For goods supplied for use at Indian law office
residence, in Chemain Reserre.
as per attached account.

TOTAL

22

21

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. McLaughlin

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.

Subs

Office of the St. Regis Indian Agency,

..... September 9th, 1937

Sir,

EX'D.

R

I enclose herewith Vouchers Nos. 243

amounting to \$ 22.21 in favour

of McIntyre & Campbell, Limited, Cornwall Ontario,

for goods supplied for use at Chetlain (Chenail Reserve)
residence,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-1 dated August 16th, 1937.

Your obedient servant,

D. D. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec,
August 30th, 1937.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account,

For washing and cleaning windows, scrubbing floor,
of Chetlain Indian Day school and scrubbing floor,
washing windows and woodwork of Teacher's residence,
14 hours at 15¢ per hour..... \$ 2.10.

Mrs. Annie X. Peters
.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Quebec,

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

D. P. M. Naughton

Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

.....September 15th, 1937.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 246.....,

amounting to \$ 2.10.....in favour

of Mrs. Annie Peters, St. Regis, Quebec,.....

for cleaning Chetlain Indian Day school, and Teacher's
residence.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

D. A. M. O'Connell
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

33-2-1



St. Regis Quebec,
September 15th, 1937.

Dear Sir:-

With reference to the enclosed voucher No. 246, for \$2.10 in favor of Mrs Annie Peters for cleaning of Chetlain school and Teacher's residence.

Mrs Annie David who had advised that she would renovate the rooms occupied by the teacher did not make much of a job of it. I had Mrs Peters scrub the floor of the school and clean the windows, following which she scrubbed the floor cleaned the windows and woodwork of the teachers quarters.

Respecting the residence, Miss Foisey has advised me that she has found bugs which have come through from the other part of the dwelling. I supplied the teacher with a preparation, for spraying, which will assist in overcoming this trouble.

Miss Foisey has asked for a cheap wall paper, to be applied overlapping on to the wood, also some paint for the woodwork. Miss Foisey, to be assured that it is applied properly has offer, with the assistance of her sister, (who is on a temporary visit) to put on the paper etc.

I might say that Miss Foisey is managing very well with the children, she is well pleased with the school. There is an increase in pupils attending, compared to the last quarter of last term.

Your obedient servant,

W. A. McLaughlin
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

.....October 9th,.....19 37.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....277.....,

amounting to \$75.....in favour

of.....D. P. McNaughton (Indian Agent) St. Regis Quebec,

for one cast iron grate rack supplied for use at
Chetlain Indian Day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....
Allotment. 20-1203

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

[Handwritten signature]



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-2-5

EX-1.

PLEASE QUOTE
FILE _____

St. Regis Quebec,
October 9th, 1937.

12

Dear Sir:-

With reference to the enclosed
voucher No.277, in favour of the undersigned, for
.75¢ for one cast iron grate rack supplied for use
at The Chetlain Indian Day school.



This rack is to replace one which
had become broken during the fall, and required rep-
lacing before coal could be conveniently used in
the Quebec Heater.

Your obedient servant,

[Handwritten signature: B.P. McPherson]
Indian Agent,

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL, October 28 1937
ONTARIO

M Dept. of Mines & Resources,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

		<i>Chellain</i> CORNWALL SCHOOL			
Oct. 28	To 8 bars Toilet Soap	.10		60	
	To 6 Bars Laundry Soap	.10		60	
	To 1 Night Latch			1 50	
	To 1 Pail			60	
				3 30	

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

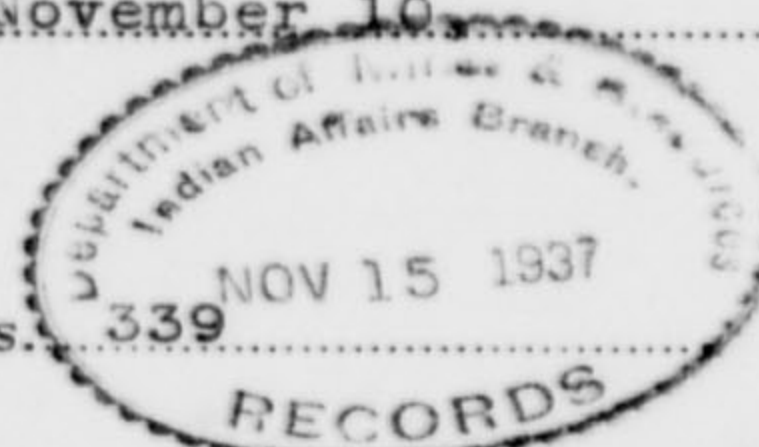
Letter No.

R



Office of the St. Regis, Quebec, Indian Agency

..... November 10, 1937.



Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.

amounting to \$ 3.30 in favour

of Snetsinger's Hardware, Cornwall Ontario,

for goods supplied for use of Chetlain school & teacher's
Residence,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated
Alotment, 20- 1499

Your obedient servant,

D. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec,
December 15th, 1937

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account,

For transporting goods to Chetlain & Chenail Indian
Day schools, and Agent, visiting schools.- \$1.50

Mitchel Jack
.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY



Quebec.

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

1937 DATE		SERVICE	AMOUNT	
Dec.	15	For transportation (team and sleigh) goods to Chetlain and Chenail schools, also Indian Agent on visit to schools - as per attached account,	1	50
TRIPPLICATE FOR FILE 20-12-37 Voucher in triplicate detached for record				
TOTAL			1	50

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

VOUCHER No. **414**

10. P. M. Doughton
Agent

DATE **December 15, 1937**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

R



Office of the.....St. Regis Quebec,.....Indian Agency,

EX'D.

December 15th, 19 37

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 414.....,

amounting to \$ 1.50.....in favour

of Mitchell Jocke, St. Regis Quebec,.....

for transportation of supplies, to Chenail & Chetlain
Indian Day schools, als Agent on visit to schools.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....dated.....

Your obedient servant,

D. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 528

137 PITT STREET

P. O. BOX 760

CORNWALL, ONT., December 31 19 37.

M. Dept. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

IN ACCOUNT WITH

SNETSINGER'S HARDWARE**HOUSEHOLD & BUILDERS' HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.**

TERMS—30 DAYS

Overdue Accounts Subject to Sight Draft
Without Notice.Interest at 7 per cent per annum charged
on all Overdue Accounts.MISS C. FOISNEY.

Dec.	11	To 2 doll sets	.10	20
		To 1 telephone		10
		To 1 wood toy		10
		To 3 books	.25	45
		To 3 games	.10	50
		To 1 stocking		15
		To 1 puzzle		10
		To 1 rocking horse		10
		To 1 game		10
		To 2 boxes paints	.10	20
		To 1 horn		10
		To 1 drum		20
		To 2 balls twine	.05	10
		To 1 tissue		10
		To 1 pkg. seals		05
		To 1 " foil		05
		To 1 pkg. crepe paper		10
		To 1 " " "		15
		To Candy 6. 9/6s		2 25
				5 00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**Poor
copy

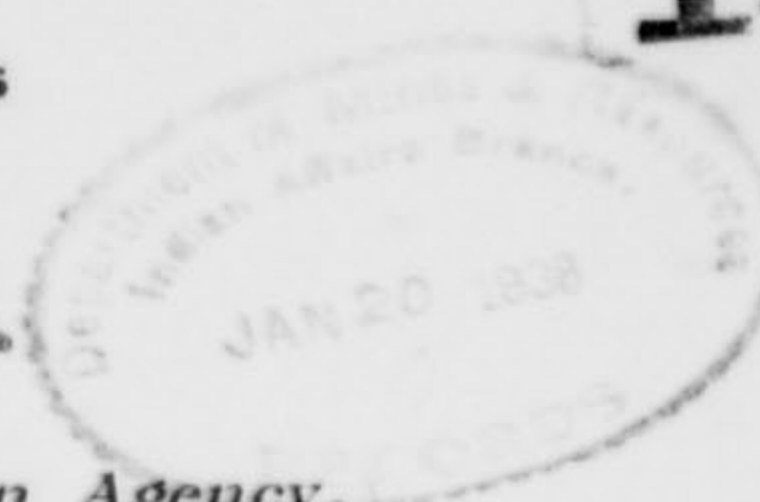
33 - 2 - 5

R

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

EX'D.



Sc...

Office of the St. Regis Quebec, Indian Agency,

January 15th, 1938

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 467,
amounting to \$ 5.00 in favour
of Snetsinger's Hardware, Cornwall, Ontario,
for goods supplied to Chetlain Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental
Letter No. 33-1-5 dated Dec. 2/37

Your obedient servant,

W. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

TELEPHONE 896

No. 25 PITT STREET

Chevrier Brothers

Wholesale Grocers - Epiciers en Gros

Cornwall, Ont. January 30th, 1909.

McHettlain School

Invoice N^o 1858

INTEREST CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

TERMS: 7 DAYS

3	cases	Peasoup	Habitant	2.00	6	00
2	cases	Vegetable soup	"		5	00
1	bag	Salt 3 1/2 lbs				07
					11	07

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy



ADDRESS.....25 Pitt St.,
.....Cornwall Ontario.

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

DATE... Feb. 10/38

W. P. McNaughton
Agent

Agents

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the St. Regis Quebec, Indian Agency,

February 10, 1938

Sir,

EX'D.

I enclose herewith Vouchers Nos. 511,

amounting to \$ 11.07 in favour

of Chevrier Bros., Cornwall Ontario, 25 Pitt St., Cornwall Ont.

for goods supplied to the Chetlain Indian day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5 dated Jan. 19/38

Your obedient servant,

H. P. M. D. Peckham
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

R

33-2-5
St. Regis Quebec,
February 16, 1938;

School
Dear Sir:-

Permission is requested to purchase supplies for the conducting of a domestic science class at the Chetlain Indian day school. The teacher has been teaching crochet work, and light needle work, and considers the children could use heavier material.

Prices quoted are taken from Agency file and are approximate costs.

5 yds towelling	\$1.45	
10 cotton, broadcloth,	2.00	
10 flette	4.00	
24 lbs wool	6.00	
2 lb. scotch fingering	2.60	
6 knitting (prsq)	1.50	
6 spoolssilken	.90	
3ncards buttons	.75	
12 thimbles	.60	
4 pr. scissors	2.00	
1 " tailors shears	1.25	
1 tape measure,	.15	
1 yd piping material	.25 -	23.45

Required for use at the school 1 coal .75¢
shovel, 1 coal screen, .40¢. Total - 24.25

Your obedient servant,

W. P. M. O'Neil
Indian Agent,

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

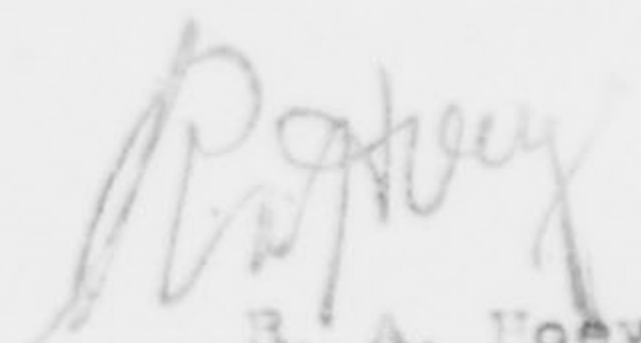
Ottawa,
February 22, 1934.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 16th instant you may purchase the following articles for the domestic science class at the Chetlain Indian Day School:

5 yds. towelling
10 " cotton broadcloth
10 " flannelette
24 lbs. wool
2 lbs. scotch fingering
6 knitting (prs)
6 spools silk
3 cards buttons
12 thimbles
4 prs. scissors
1 pr. tailors shears
1 tape measure
1 yd. piping material
1 coal shovel
1 coal screen.

Yours truly,


R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.


D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL, Feb. 10 1938.
ONTARIO

M. Dept. of Indian Affairs,

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

CHEFRAIN SCHOOL.

Jan. 26 To 1 tea Kettle

1 50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

P. O. Box 760

CORNWALL. March 4 1938.
ONTARIO

M. Dept. of Indian Affairs,
St. Regis,
Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

**HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.**

Terms—30 Days
Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

**Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.**

		<u>CHETIAIN SCHOOL.</u>					
Mar.	1	To 4 Pks. Shears		.70		2	80
		To 1 " Tailor Shears				1	25
						4	05

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL. Feb. 16 1938.

ONTARIO

M Dep of Indian Affairs.

St. Regis, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

CHETLAIN SCHOOL.

Feb.	9	To 1 Coal Shovel	
		To 1 Ash Sifter	

75

40

1 15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Snetsinger's Hardware
ADDRESS 137 Pitt Street
Cornwall
Ontario

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

DATE		SERVICE	AMOUNT	
1938				
Feb.	10	For 1 tea kettle supplied to the Chetlain Indian day school,	1	50
Feb.	16	For 1 coal shovel .75, one ash sifter .40 supplied to Chetlain Indian day school,	1	15
Mar.	4	For 4 pr. shears \$.70 \$2.80		
		" 1 " T. " 1.25 1.25	4	05
		as per attached accounts		
TRIPPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay				
TOTAL			6	70

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R 7747

VOUCHER No. 575

DATE Mar. 12/38

D. P. McLaughlin

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

EX'D.

R

Office of the St. Regis Quebec,..... Indian Agency,

Mar. 12, 1938

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos......573.....

amounting to \$ 6.70 in favour

of Snetsinger's Hardware, Cornwall ontario,

for goods supplied for use Chetlain Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-6-5 dated Jan. 19/38
Letter No. 33-2-5 dated Feb. 22/38

Your obedient servant,

L P M O Paulson
Indian Agent

*The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa*

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 102

McIntyre & Campbell Limited

Dry Goods, House Furnishings, Etc.

118 PITT STREET

Cornwall, Ont.,

ACCOUNT NO.

LETTER FOLIO

193 8

Sold to

Dept. of Mines and Resources.

Accounts Rendered Monthly

Seven per cent. Interest Charged on Overdue Accounts

THE MCLEAN STATIONERS, TORONTO

DATE	ARTICLES	FOLIO	CREDIT AMOUNT	DEBIT AMOUNT	TOTAL
1938 Mar	5 yds towel - 21 1.25				
	10 yds Bleach - 25 2.50				
	10 yds Flute - 15 1.50				
	24 yds - 17 1/2 4.20				
	2 lbs yarn - 1.40 2.80				
	6 needles - 25 1.50				
	12 emt. - 2 1/2 30				
	12 shirtings - 2 1/2 30				
	3 paper - 10 90	JK		1535	
	6 Buttons - 15 90				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Ontario

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE.....

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL		
-------	--	--

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE 1938		SERVICE	AMOUNT	
Mar.	1	For goods supplied for use at Chetlain Indian day school(MANER domestic science) - as per attached account,	15	35
TRIPPLICATE FOR FILE <i>2.4.38</i> Voucher in duplicate detached for amount to pay. 155				
TOTAL			15	35

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R 7747

DATE.....**Mar. 31/38**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

R

Letter No.....

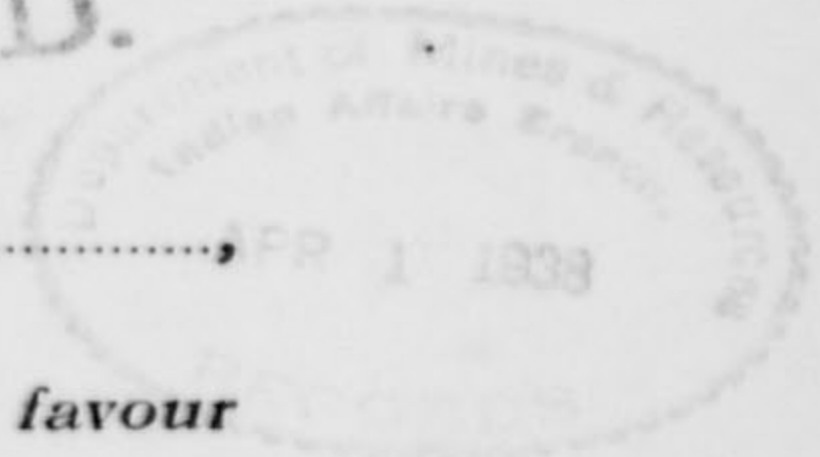
Office of the.....St.Regis Quebec,.....Indian Agency,

.....March 31,.....1938..

Sir,

[Handwritten signature]

EXD.



I enclose herewith Vouchers Nos. 631.....

amounting to \$ 15.35.....in favour

of McIntyre & Campbell, Cornwall Ontario,.....

for goods supplied to the Chetlain Indian day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5.....dated Feb. 22/38.....

Your obedient servant,

[Handwritten signature: W. P. McPherson]
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

331-15

71-14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POO
COPY

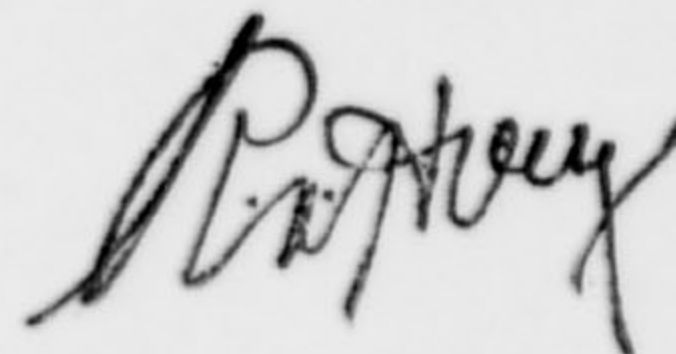
EX'D.

Ottawa,
May 18, 1938.

Dear Sir:

Please let me have a report as soon as possible regarding the present condition of the Chetlain Indian Day School. We have a small amount of money in the current year's appropriation for repairs and improvements at this school and we desire to have your recommendation regarding the best manner in which this should be spent. In replying you should give an estimate of the cost of any repairs that you consider necessary.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE C, D2-C.A.

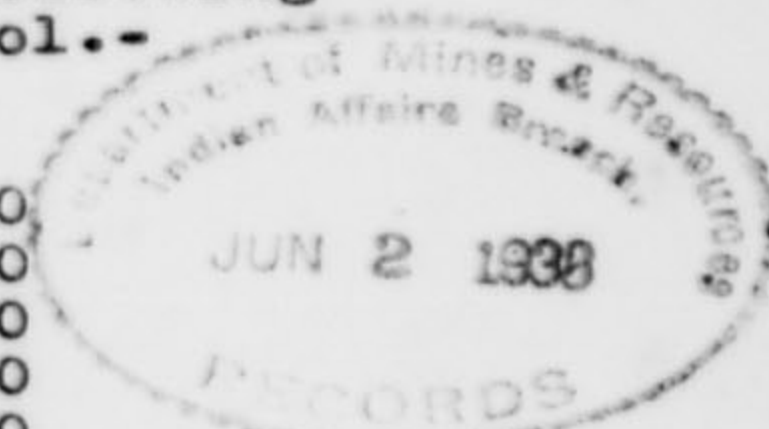
33-2-5
St. Regis Quebec,
May 31, 1938.

Dear Sir:-

I wish to requisition for the following
supplies for the Chetlain Indian Day school.-

1 tin dustbane -
1 broom
12 bars hand soap -
12 laundry " -
1 mop -
1 tin stove polish
Total (approximate)

\$2.50
.90
1.20
1.20
.40
.10
6.30



Your obedient servant,

W. P. M. [Signature]
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa,
June 3, 1938.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 31st ultimo you may arrange for the purchase of the following articles for use at the Chetlain School:

- 1 Tin dustbane
- 1 Broom
- 12 Bars hand soap
- 12 " laundry soap
- 1 Mop
- 1 Tin stove polish

It is noted that the cost of the above will not exceed \$6.30.

Yours truly,



Philip Phelan,
Chief, Training Division.

D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

33-2-5

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE C, D2-C.A.

St. Regis Quebec,
June 4th, 1938.



Dear Sir:-

With reference to your letter regarding
neccessary repairs to the Chetlain Indian Day school
building etc.

There are just a few small minor repairs
that should be done to keep the building in good shape.
I give an estimate of the cost, material and labour, for
repairs to the steps and balustrades, chimney, toilets,
window screens, and coal shed. The steps and balustrade
will require to be painted.

Material-

Your obedient servant,

W. P. M. O'Connell
Indian Agent,

The Secretary,
Indian Affairs Branch
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



CANADA

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

33-2-5

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE C, D2-C.A.

2

<u>Material/ - approximate cost,</u>	
50' cord, sash -	\$1.00
6 pcs. 2"x 4" x 6' D.Spruce	\$.96
3 " 2"x 10" x 6' "	1.35
4 " 2"x 8" x 9' "	2.02
12 " 1"x 6" x 6' T. & G. Pine	1.44
2 " 1"x 6" x 6' T.G. spruce, D.S.	.27
6 " 1"x 2" x 9' Drs. Pine	1.08
1/2 M shingles, No. 2,	2.15
6 lb. shingle nails	.36
6 " 3" fin. nails	.36
3 " 4" " "	.18
Plus 4% tax.	
15 yds, fly screen -	4.94
12 pcs 2' x 6' Tin (chimney flushing)	1.60
6 qt. green, outside, paint	6.75
2 qt. white, outside, paint	2.50
2 brushes, paint,	2.00
2 qt. turpentine	.70
1 lb. putty	.10
12, -2" screw nails	.25
2 qt. paint oil	.70
1 bag cement -	.70
	31.41
Labour, approximate.....	17.50
	48.91

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5

EXTRACT
ORIGINAL ON
77-33

Department of Mines & T.
Indian Affairs Branch.
JUN 24 1938
RECORDS

[Handwritten signature]

Ottawa, Ont., June 2, 1938.

Sir:

I beg to submit the following report of inspection of the St Regis Reserve made from June 14th to 17th, 1938.

x x x

R

The Chetland school house is in good state of repairs with the exception of both entrances, front and back. Also, both toilets need repairs which I would estimate at about \$40.00. An addition to the school for teacher's quarters is now being considered as provided by an amount set aside in the estimates for that purpose.

x

x

x

Jude Thibault.
Inspector of Indian Agencies
Quebec Inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EX'D.

Ottawa,
June 27, 1938.

Dear Sir:

In reporting on his recent visit to the St. Regis Reserve Inspector Thibault states that both toilets at the Chetlain School require repairs. He estimates that the cost of these repairs will not exceed \$40.00. Presumably this amount includes both material and labour. You may, therefore, arrange for the repairs required at a cost not exceeding the amount just mentioned.

Mr. Thibault also submitted to the Department an offer which he had received for the erection of a new teacher's residence at Chetlain. This matter is now receiving consideration and you will be later advised regarding our decision.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

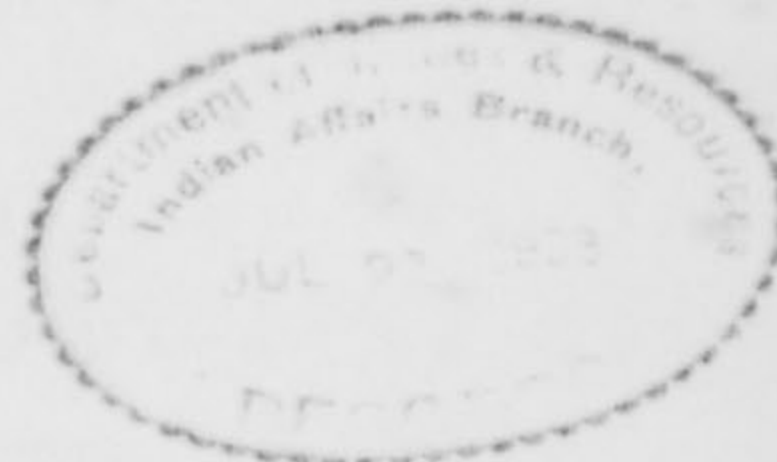
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-2-5

June 27/38

PLEASE QUOTE
FILE C.D2/C.A.

St.Regis Quebec,
July 16, 1938.



School
Dear Sir:-

I have reference to my requisition for repairs in connection with the Chetlain Indian Day school, dated the 4th ultimo.

I have received your letter of above date regarding repairs to the toilets of above school, but the allowance will not cover other additional repairs required.

Your obedient servant,

W. B. McLaughlin
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, Ontario,
July 22, 1933.

EX'D.

Dear Sir:

With reference to your letter of
the 16th instant, you may expend an amount
not exceeding \$48.91 for material and labour
for minor repairs on the Chetlain Indian Day
School.

Yours very truly,

Philip Phelan
Chief, Training Division


D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL,

August 17,

193

8

M

Department of Mines & Resources,

ONTARIO

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

		CHETLAIN SCHOOL			
June	10	To 50 lbs. Sweep Clean		2	50
		To 1 Broom			35
		To 12 Bars of Soap		1	20
		To 12 Bars of Laundry Soap			72
		To 1 Mop			65
		To 1 tin of Stove Polish			15
				6	07

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO.....**Smetsinger's Hardware,**

ADDRESS.....137 Pitt St.,

Cornwall

Ontario

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE 1938		SERVICE	AMOUNT	
June	10	For goods supplied, for use Chetlain Indian Day school, - as per attached account.	6	07
TRIPPLICATE FOR FILE <i>15.9.38</i> Voucher in duplicate detached for forwarding to HQ				
TOTAL			6	07

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

VOUCHER No. **892**.....

.....
Spencer Agent

Agent

DATE.....**Sept. 10/38**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.....

Office of the St. Regis Quebec, Indian Agency,

R.

September 10 1938

EX'D.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 893,

amounting to \$ 6.07 in favour

of Snetsinger's Hardware, Cornwall Ontario.

for goods supplied, for use Chetlain Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5 dated June 3/38

Your obedient servant,

D. R. M. McKeown
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Reqn. 7638

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 748 CORNWALL
" 27 SHAWVILLE

CORNWALL, ONT.)
SHAWVILLE, QUE.)

July 25th. 1938 193

M. Department of Mines & Resources.

Chetlain School, St. Regis, Que.

IN ACCOUNT
WITH

THE HODGINS LUMBER COMPANY

FACTORY AND MILLS
AT SHAWVILLE, QUE.
Manufacturers of
Doors, Blinds, Window Sash
Moulding, Ceiling, Flooring
Balusters, Clapboard, Newel Posts
Stair Rail

R. G. HODGINS

—MANUFACTURERS OF—

ROUGH AND DRESSED LUMBER, PLANING
MILL WORK AND INTERIOR FINISH
ESTIMATES FREE

Dealers in

Lumber, Lath, Shingles
Beaver Board, Gypsum and Gyproc
Board, Plate, Window,
Colored and Fancy Glass

7% Charged on Overdue Accounts

TERMS

THE MCLEAN STATIONERS, TORONTO 495H

July 25- To make bill #6318

100 lin. ft. sash cord
18 " " 1x6 Pine Rustic
30' B.M. 1x6 Pine T&G
2 Pcs. 2x4x6'-0 Spruce D4S
2 " 1x4x7'-0 Pine "
2 " 1x5x7'-0 " "
1 Bundle 2nd Clear Shingles
3 Lbs. 1 1/2 Shingle Nails
2 Pcs. 2x2x8'-0 Pine D4S
3 Pcs. 2x8x6'-0 Hemlock
36 Lin. Ft. Cove
1 Bag Cement
2 Pcs. 1x2x12'-0 Pine D4S
5 Lbs. 2" fin. nails
1 quart turpentine
2 " oil
1 Lb. Putty
1 Doz. 2x8 screws
1 3" brush

1	75
	50
1	20
	32
	42
	49
1	10
	18
	56
1	62
	36
	70
	48
	35
	35
	80
	10
	08
1	00

\$ 12.36

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

PHONE 27 SHAWVILLE, QUE.
" 748 CORNWALL, ONT.

812 PITT STREET
CORNWALL, ONT.

THE HODGINS LUMBER COMPANY
CORNWALL, ONT. SHAWVILLE, QUE.

MANUFACTURERS OF
SPRUCE, PINE AND HARDWOOD LUMBER
MILL WORK AND INTERIOR FINISH
BUILDER'S SUPPLIES

Aug. 31st. 1938 193

~~Department of Mines & Resources,~~

Chetlain School,
St. Regis, Que.

Accounts rendered
1st & 15th of each
month.

Terms

7 % charged on overdue accounts

Aug.	31	To- 2 pcs. 1x6x8'-0 Pine D4S 1 Pcs. 1-3/8"x8x8'-0 Pine D4S 44 Lin. ft. 1x4 Pine " 32 " " 7/8 Pine 1/4 Rd. 4 Lbs. 3 1/2" Com. Nails	7134	\$	64 72 32 32 24 3 24
------	----	--	------	----	------------------------------------

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Ontario

CHEQUE NO.

DATE _____

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

[illegible]

R. 7747

U. P. M. O. Kaufman
Agent

Agent

DATE.....September 12, 1938

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. *223*

EX'D.



Office of the *St. Regis* Quebec, Indian Agency,

September 12, 1938

R

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 895,
amounting to \$ 15.60 in favour
of Hodgins Lumber Co., Cornwall Ontario
for Material supplied to St. Regis Agency, repairs Chetlain
Indian day school.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5 dated June 22, 1938.

Your obedient servant,

W. P. M. G. A. P. M.
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7638

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis Quebec
Sept., 10th., 1938.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with Charles Seymour

For Carpenter work in connection with repairs to
the Chetlain Indian Day school building etc.

August	3rd,	10	hrs	at	30¢	per	hour
"	4th,	10	"	"	"	"	"
"	5th,	10	"	"	"	"	"
"	6th,	5	"	"	"	"	"
"	8th,	10	"	"	"	"	"
"	9th,	10	"	"	"	"	"
"	10th,	5	"	"	"	"	"
"	12th,	10	"	"	"	"	"
		<u>70</u>					

\$ 21.00

Charles X. Seymour
.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO.....Charles Seymour,

ADDRESS.....St-Regis

.....Quebec,

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL.....

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

DATE	SERVICE	AMOUNT
1938		
Sept 10	For labour, carpenter work, repairs to Chetlain Indian Day school, at 30% per hour -	
	Aug. 3rd 10 hours at 30% per hour - \$3.00	
	" 4th 10 " " " - 3.00	
	" 5th 10 " " " - 3.00	
	" 6th 5 " " " - 1.50	
	" 8 10 " " " - 3.00	
	" 9 10 " " " - 3.00	
	" 10 5 " " " - 1.50	
	" 12 10 " " " - 3.00 -	21 00
TOTAL		21 00

TRIPPLICATE FOR P.S.
21-9-38
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
R. 7747

VOUCHER No. 897

DATE.....Sept 12/38

Charles Seymour

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.....

EX'D.

Office of the.....St. Regis, Quebec,.....Indian Agency,

[Handwritten signature]

.....Sept. 12/38.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 897

[Handwritten initials]

amounting to \$ 21.00.....in favour

of.....Charles Seymour, St. Regis, Quebec,.....

for Carpenter work, repairs at the Chetlain Indian Day School,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5.....dated June 22/38.....

Your obedient servant,

W. P. M. Macpherson
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518
Requ. 7638

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 760

CORNWALL. September 19, 1938.
ONTARIO

M Department of Mines & Resources,

--Chetlain School--

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

July 25	To $\frac{1}{2}$ gal. #719 Japalac	2	40
	To 1 qt. Outside White Paint	1	30
	To 35 ft. 30" Screen	3	60
	To 4 boxes Tacks		20
		7	50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO.....Snetsinger's Hardware,
ADDRESS.....157 Pitt Street,
.....Cornwall
.....Ontario

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO

DATE

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

[illegible]

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

VOUCHER No. **927**.....

DATE.....**Spt -30**.....

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5-

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....ST. Regis.....Indian Agency,

.....September 30/38.....19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 927.....,

amounting to \$ 7.50.....in favour

of Snetsinger's Hardware, Cornwall Ontario.....

for goods supplied for repairs Chetlain Indian day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5.....dated June 27/38.....

Your obedient servant,

H. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis Quebec,
September 30, 1938.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa,
Canada.

In account with Frank A. Francis,

For labour(Carpenter) work in connection with
repairs at the Chetlain Indian Day school.-

Sept. 5, 1938,	10 hrs at 35¢ per hour	= \$ 3.50
" 6, "	10 " "	" - 3.50
" 7, "	7½ " "	" - 2.63
" 10, "	2 " "	" - .70
" 13, "	6 " "	" - 2.10
" 16, "	3 " "	" - 1.05
		<u>13.48</u>

Frank A. Francis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



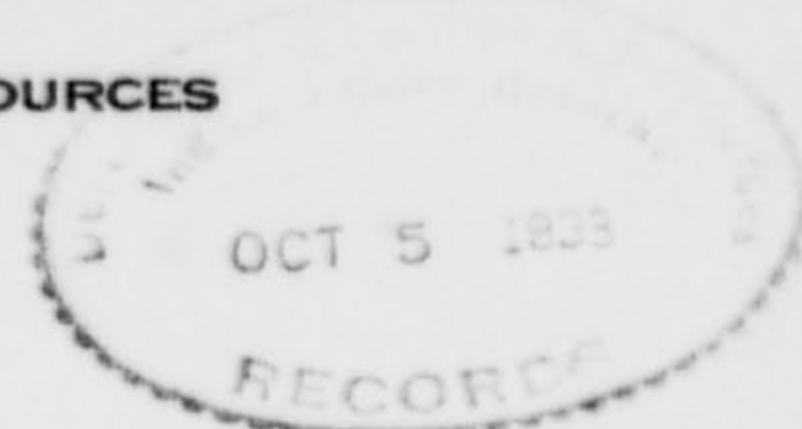
புறக்கணிப்பு.

DATE _____

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



Letter No.

Office of the *St. Regis* Indian Agency,

Schroeder
..... September 30, 1938

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 932

amounting to \$ 13.48 in favour

of Frank A. Francis, St. Regis, Quebec,

for Repairs at the Chetlain Indian Day School, ..

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5 dated June 27/38

Your obedient servant,

W. A. Macpherson
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec,
September 30, 1938.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with John Mitchell.

For labour, (Carpenter asst.) work in connection
with repairs at the Chetlain Indian Day school.

Sept.	8th, 1938,	10 hrs	at 25¢	per hour	=	\$2.50
"	6	"	10	"	"	2.50
"	7	"	7½	"	"	1.88
"	13	"	6	"	"	1.50
						<u>8.38</u>

John X. Mitchell
J.M.M.

W. - W.P. MacFarlane

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



Quebec.

DATE

DATE	SERVICE	AMOUNT
Spt. 30	For labour, re repairs at the Chetlain Indian day school - as per attached account	8 38
TRIPPLICATE FOR FILE 6-10-38 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.		
TOTAL		8 38

DATE.....Sept.30/58.....

DATE.....Sept.30/55

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agency

OCT 5 1938

September 30, 1938

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 933,

amounting to \$ 8.38 in favour

of John Mitchell, St. Regis, Quebec,

for Labour, repairs, etc. at the Chellain Indian Day school

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5 dated June 27/38

Your obedient servant,

W. P. McPherson
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE C.D2-C.A.

OCT 5 1938

St. Regis, Quebec,
September 30, 1938.

EX'D.

Dear Sir:-

With reference to the enclosed vouchers no. 732 and 733, for \$13.48 and \$8.38 in favour of Frank A. Francis and John Mitchell for work done at the Chetlain Indian Day school.

As the construction of the new addition to the school building shut off the light from the wash room, two windows were installed in the walls of the wash room which would admit light from the cloak rooms.

A cement platform was constructed around the pump at the east end of the new addition. As the school coal bin was not large enough to hold coal required, a bin was installed in the cellar of the residence. Outbuildings shingled, cess pool covered, and seats of the school room put on slats for convenient moving for cleaning purposes.

Your obedient servant.

W. P. M. [Signature]
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec,
September 25th, 1938.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with Moses Lazore,

For levelling ground in the Chastlain Indian
Day school yard and digging Cess pool, team and two men.

Aug. 31,	7	hours	at	50¢	per hour	-	\$3.50
Sept. 1,	8	"	at	"	"	-	4.00
"	5,	5	"	at	"	-	2.50 - \$10.00

Moses F. Lazore
.....
W. H. H. - Green

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY



PAY TO.....Moses Lazore,
" Sugarbush Island"
ADDRESS...St. Regis Quebec
Quebec.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE.....

VOTE		AGENCY	
ALLOT.	E. R.	AMOUNT	

TOTAL		
-------	--	--

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE	SERVICE	AMOUNT
1938		
Sept. 25	For labour in connection with spreading ground (from dug cellar) and digging a cess pool. Team and two men. - 10 hrs at 50¢ per hour as per attached account.	10 00
TRIPPLICATE FOR FILE <i>12.10.38</i> Voucher to be detached for Accountant to pay.		
TOTAL		10 00

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R. 7747

VOUCHER No...935.....

DATE.....**Sept. 30th, 1938**.....

.....
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the St. Regis Quebec. Indian Agency,

.....September 30.....19 38.

Sir,

[Signature]
I enclose herewith Vouchers Nos. 935 **EXT'D.**

amounting to \$ 10.00in favour

of Moses Lazore, St. Regis Quebec.

for levelling ground and digging a cess pool.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5dated June 22/38

Your obedient servant,

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St. Regis Quebec,
September 6th, 1938

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with Joe Mitchell

For supplying two yds of gravel -	\$1.00
For hauling from Sugar Bush Island to The Chetlain Indian Day school .75¢ -	1.50
For hauling one load of stones -	<u>.50</u>
	3.00

received payment,

Joe Mitchell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....St. Regis Que.....Indian Agency,

October 22, 1938. 19.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 996.....,

amounting to \$ 3.00.....in favour

of D. P. McNaughton, St. Regis Quebec.....

for material, repairs Chetlain Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-5.....dated June 22/38.....

Your obedient servant,

N. P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St.Regis Quebec,
October 26, 1938.

Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

In account with Peter J. Jacobs,

For transportation of storm sash from
Cornwall Ontario to Chetlain school, Chenail Range,
St.Regis Reservation .- \$2.00

76-03-152

Peter J. Jacobs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*



Quebec,

DATE _____

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agency,

October 31, 1938 19

Sir,

EXD.

I enclose herewith Vouchers Nos. 1014

amounting to \$ 2.00 in favour

of Peter J. Jacobs, St. Regis Quebec,

for transporting of goods to Chetlain Indian day school

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE C.D2-C.A.

33-2-5

St. Regis Quebec,
November 14, 1938.

Dear Sir:-

The Teacher of the Chetlain Indian Day school has applied for the following kitchen supplies. 1 Bench screw (for manual training).

1 lamp, 1 Burner, 1 cuttlery set "26 piece "

1 Dinner set of Dishes " 32 pieces "

3 Pudding bowls, 3 mixing bowls, 1 cup cake tin

2 Galvanized clothes line pulleys, 2 screw hooks

1 wash tub, 1 wash bowl,

100 ' Galvanized clothes line,

The Teacher is pretty well out of dishes and knives and forks etc. The tub wash bowl clothes line etc are required.

The cost of the above will cost approximately \$22.00.

I wish to recommend the expenditure for your favourable consideration.

Your obedient servant,

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

D. P. M. Naughton

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
November 21, 1938.

EX'D.

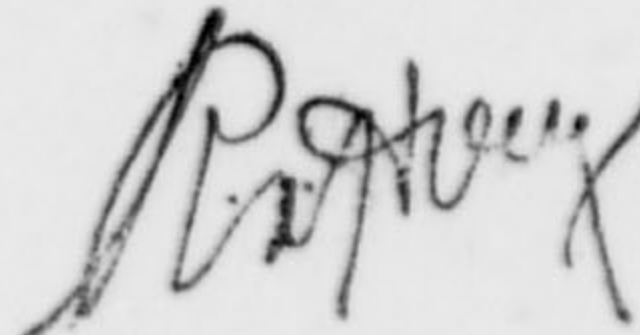
Dear Sir:

With reference to your letter of the 14th instant you may purchase the following articles for use at the Chetlain School:

- 1 Lamp
- 1 Burner
- 3 Pudding bowls
- 3 Mixing bowls
- 1 Cup cake tin
- 2 Galvanized clothes line pulleys
- 2 Screw hooks
- 1 Wash tub
- 1 Wash bowl
- 100 Ft. galvanized clothes line

It is noted that the teacher requests a 26 piece cuttlery set and a 32 piece dinner set. The Department wishes to deal fairly with her but there does not appear to be any necessity for her buying such large sets. You may purchase a few pieces of cuttlery and the dishes that you consider absolutely necessary.

Yours truly,



R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



D. P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 730

Cornwall, Ont., December 21, 1936

M. Department of Mines & Resources,

Chetlain School St. Regis, Que.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Dec.	9	To 3 Hooks & Eyes	10
		To 3 Pair Hinges	45
		To 6 Cupboard Knobs	30
		To 1 File	35
		To 1½ doz. Saw Blades	50
		To 1 doz. S.S. Drills	1 44
		To 1 doz. S.S. Drill	1 44
		1/16	
		To 1 Saw #2	2 25
			7 16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 730

Cornwall, Ont.,December 21,.....19 38

MDepartment of Mines & Resources,

.....Chetlain SchoolSt. Regis, Que.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Dec. 16 To 1 Drain Cock

1 10

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Poc
COP

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 730

Cornwall, Ont., December 21, 1938

M Department of Mines & Resources,

Chetlain School St. Regis, Ont.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

HOUSEHOLD AND BUILDER'S HARDWARE, MOTOR ACCESSORIES,
PAINTS, OILS, ROOFING, ETC.

Terms—30 Days

Overdue Accounts Subject to Sight
Draft Without Notice.

Interest at 7% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Nov.	23	To 1 Oil Lamp	75
		To 2 Burners	70
		To 1 Wick	10
		To 3 Pudding Dishes	60
		To 1 Mixing Bowl	1 25
		To Clothes Line Wire	60
		To 2 Pulleys	50
		To 2 Saw Hooks	10
		To 1 Wash Basin	25
		To Cup Cake Pan	40
		To 1 Wash Tub	1 20
			6 45

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY



PAY TO.....Snetsinger's Hardware,
ADDRESS.....137 Pitt Street,
.....Cornwall,
.....Ontario.

THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE

VOTE

AGENCY

ALLOT.

E. R.

AMOUNT

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE 1936		SERVICE	AMOUNT	
Nov. 28		For goods supplied to Chetlain school teacher's residence, -	6	45
Dec. 9		For goods supplied to Chetlain Indian Day school, (vocational training) -	7	16
Dec. 16		For one drain cock supplied for use, Chetlain Indian Day school teacher's residence. -	1	10
		as per attached accounts,		
TRIPPLICATE FOR FILE 5-1-39 Voucher is detached for account to pay				
TOTAL			14	71

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506

R 7747

OUCHER No....**1128**.....

DATE.....**December 24, 1938**

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

St. Regis Quebec,
December 24, 1938.

Dear Sir:-

With reference to the enclosed voucher No. 1128. for \$14.71 in favor of Snetsinger's Hardware, Cornwall Ontario, for goods supplied for use at the Chetlain Indian Day school.

Drain cock purchased was for use as a means of draining the the pipes leading from the well to the hand pump in the kitchen of the residence, thereby ensuring that the pipes would not freeze and burst during the Teachers absence during the Christmas Holidays.

Your obedient servant,

D. P. McLaughlin
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No.....

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

.....December 24.....19 38

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos.....1128.....,

amounting to \$14.71.....in favour

of.....Snetsinger's Hardware, Cornwall Ontario,.....

for.....goods supplied to the Chetkain Indian Day school,

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No.....33-2-5.....Nov. 21/38
.....33-2-11.....dated.....Dec. 1/38

Your obedient servant,

D. P. McLaughlin
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. 51-108-4

Department of Indian Affairs

19.....

CROOKED LAKES NURSING STATION

CASUAL LABOUR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

307-5

~~99-2-5~~

VOL. 2

CLOSED

VOL. 2

FROM

1/5/33.

TO

7/12/38

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6086)

File 307-1, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - General Administration. 1912 - 1927.
File 307-3, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - Teacher's Salaries. 1930 - 1934, 1945 - 1946.
File 307-5, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - Establishment - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1933.
File 307-5, part 2	St. Regis Agency - Chetlain School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
 File 307-5, part 3	St. Regis Agency - Chetlain School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1947.
File 307-8, part 1	St. Regis Agency - Chetlain Schools - Teachers' Residence - General Administration. 1915, 1921 - 1935.
File 307-8, part 2	St. Regis Agency - Chetlain School - Teachers' Residence - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plan. 1936 - 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

FILE NO.

307-5

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

CHETLAIN

DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS, ETC.

CROSS REFERENCE

33-2-5

FILE NO. 307-5

[illegible]

R. 3755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. 33-2-5

VOL.3

VOL.2 CLOSED

INDIAN AFFAIRS BRANCH,
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

CHETLAIN DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCTS.&C.

EL 8049

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-2-5
PLEASE QUOTE
FILE C.D2-C.A.

St. Regis Quebec,
February 28, 1939

Dear Sir:-

Chetlain school

I have reference to Agency Voucher No. 1094 dated December 7th, 1938, for \$3.00 in favour of Mrs Frank Armstrong for cleaning floors, windows desks etc at the Chetlain Indian Day school.

This work was done on September 9th and 10th, 1938, previous to the opening of the school for the term 1938 - 1939.

The opening was held up pending the completion of the addition which is used as a teacher's residence.

Mrs Armstrong recently advised me that she as yet had not received payment. Would you kindly advise if this account was approved for payment.

Your obedient servant

W. A. Macpherson
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, March 7, 1939.

Dear Sir:

I have for acknowledgment your letter of the 28th ultimo and to state that voucher No. 1094, dated December 7, 1938, for \$3.00, in favour of Mrs. Frank Armstrong, for cleaning the floor, windows, desks, etc., of the Chetlain Indian Day School, was paid December 22, 1938. The records here indicate that the cheque was cashed and endorsed "Frank Armstrong".

Yours truly,

R. A. Hoey
R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

DMH
D. P. McNaughton, Esc.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-2-5
PLEASE QUOTE
FILE C.D2-C.A.



St. Regis Quebec,
April 8, 1939

1 Records
2
dis 7793
Dear Sir:-

I have reference to St. Regis Agency Voucher no. 1094 dated December 7, 1938 for \$3.00 in favour of Mrs Frank Armstrong, St. Regis Quebec, for work done at the Chetlain Indian Day school.

R.A. Hoey Esq, Supt. of Welfare & Training has advised me that the account was approved and was paid December 22, 1938 and that the cheque was cashed and endorsed "Frank Armstrong".

Mrs Armstrong advises that she has neither received or cashed the cheque. Mrs Armstrong considers that the Bank cashing the cheque should make good to her the value of the cheque.

Would it be possible to have the cheque returned here for comparison with Mrs Armstrongs signature, or possibly some one of her family.

The Bank would need the comparison of the signature, ~~and~~ endorsed on the cheque, with Mrs Armstrongs.

Your opinion in this matter will be appreciated.

Your obedient servant,

D. P. McNaughton
Indian Agent.

The Chief Treasury Officer,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5
3/1/2

copy

Ottawa, April 14, 1939.

Dear Sir,-

^B
B22, Ch.57795, Dec.22/38 - \$3.00
In favour of Mrs.Frank Armstrong

Kindly let the undersigned have the above
noted paid cheque. It will be returned to you in
due course.

Yours truly,

L.W. McCutcheon

L.W.McCutcheon
Chief Treasury Officer.

R.A.McLaughlin, Esq.,
For Chief Examiner,
"A" Branch,
Auditor General's Department,
Confederation Building,
OTTAWA.

HMG/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-1-5

Your file C.D2-C.A.

Ottawa, April 18, 1939.

REGISTERED

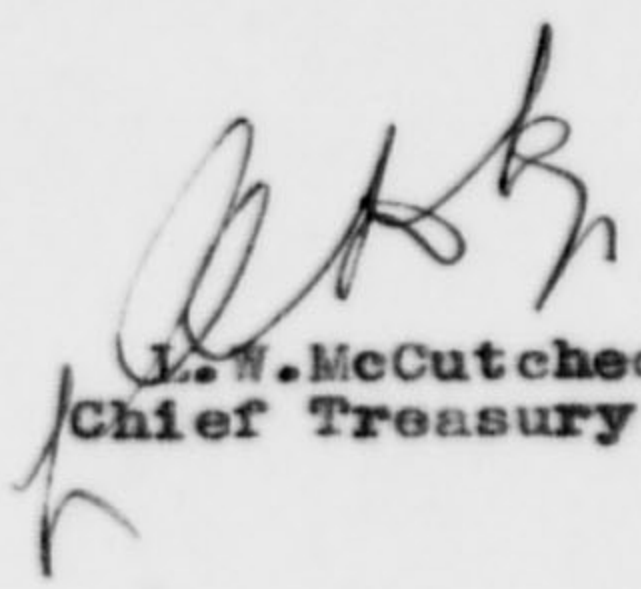
Dear Sir,-

B22, Ch.57795, Dec.22/38 - \$3.00
Mrs. Frank Armstrong

I acknowledge receipt of your letter of the 8th instant and enclose, as requested, the above noted paid cheque. This cheque should not be allowed out of your custody and it should be returned to the undersigned by registered mail at the earliest possible date.

Yours truly,

(Encl.)


L.W. McCutcheon
Chief Treasury Officer.

D.P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

HMG/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, June 6th, 1939.

Dear Sir:

B22 Ok.No.57795 Dec.22/38 - \$3.00
Mrs. Frank Armstrong

I wish to call your attention to my letter of April 18th, 1939, inclosing the above noted paid cheque. You do not appear to have returned this cheque as requested by registered mail. Please give the matter your earliest attention.

Yours truly,

L. W. McCutcheon

L. W. McCutcheon
Chief Treasury Officer.

D.P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Quebec.

HMG/J

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXD

Ottawa, June 21, 1939.

Dear Sir,-

B22, Ch.57795, Dec.22/38 - \$3.00
Mrs. Frank Armstrong

The above noted paid cheque was forwarded to you on the 18th April. You were requested to return it by Registered Mail.

On June 6 your attention was drawn to this matter. Please return the above noted paid cheque by Registered Mail to the undersigned without further delay.

Yours truly,

L.W. McCutcheon
L.W. McCutcheon
Chief Treasury Officer.

D.P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

HMG/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

St. Regis Quebec,
June 19, 1939.

This is to certify to the witnessed signature
of Frank Armstrong for comparison purposes as
against signature "Frank Armstrong" shown on
Dominion of Canada cheque No. B 57795 dated
December 22, 1938, for \$3.00, payable to Mrs
Frank Armstrong.

Frank Armstrong
As to the signature of Frank Armstrong

A. P. M. D. Daughton.
Witness

J. B. H. H. H.
Witness

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
Your file
33-1-5
Apr. 18/39

Registered



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE C.D2-C.A.

St. Regis Quebec
June 21, 1939

Dear Sir:-

B22, Ch. 57795, Dec. 22/38 - \$3.00
Mrs Frank Armstrong

I herewith return the above check which Mrs Frank Armstrong states she has not received or cashed.

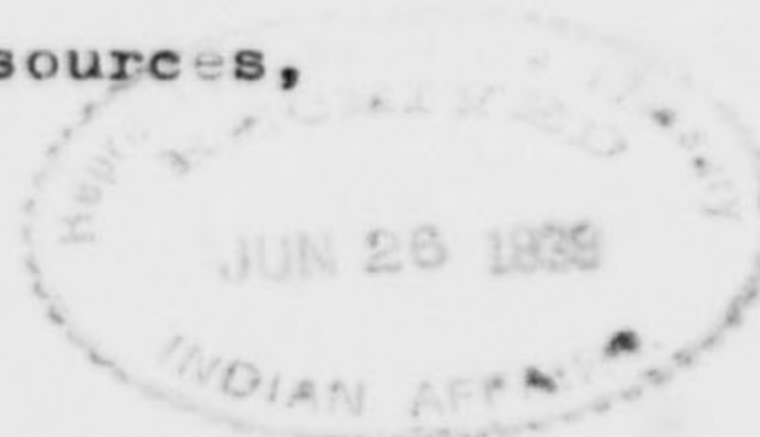
Thinking that possibly her husband had cashed the cheque I took a specimen of his signature, which I enclose. Frank has stated that he did not cash the cheque.

There appears to be a similarity in the formation of some of the letters in the two signatures. However I will leave it to the Department to decide whether the bank should be held responsible, or if any further action should be taken

Your obedient servant,

L. P. McCutcheon
Indian Agent.

L.W. McCutcheon, Esq.,
Chief Treasury Officer,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.



*Rec'd Ch. B22, #57795
in safe*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

3/1/2

Your File CD2-C.A.

cm

Ottawa, June 27th, 1939.

Dear Sir:

B22 Ok.No.57795 Dec.22/38 - \$3.00
Mrs. Frank Armstrong

CLXIF

I acknowledge receipt of your letter of the 21st instant, returning the above noted paid cheque. I note from your letter that Mrs. Frank Armstrong and her husband Frank Armstrong, state that they did not endorse it. Under the circumstances I should be pleased if you would take the matter up with Mr. Frank T. Kernan, who apparently cashed the cheque and had it deposited to his account in the Royal Bank of Canada, Cornwall, Ontario, on or about December 29th, 1938.

Kindly secure a definite statement from Mr. Kernan as to who cashed this cheque. He should not have cashed it without Mrs. Frank Armstrong's endorsement.

Your prompt attention will be appreciated.

Yours truly,

L. W. McCutcheon

L. W. McCutcheon
Chief Treasury Officer.

D.P. McNaughton, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, Quebec.

HMG/J

W
h

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Hogansburg N.Y.
July 7, 1939

This is to certify that I am owner
of a store in Hogansburg N.Y., and
during the past winter while adding
up the day's receipts I found among
other items a check drawn by the Dominion
of Canada to the order of Mrs Frank Armstrong
which check was endorsed on back
"~~Frank~~ Frank Armstrong" and also "Mitchell
Adams". That we have interviewed Miss
clerks and are unable to get identification
of the party who passed the check.
That said check was deposited with the
Royal Bank of Canada Cornwall Ont-
Dec 29, 1938-

Frank T. Kernan.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE THE
INDIAN AGENT

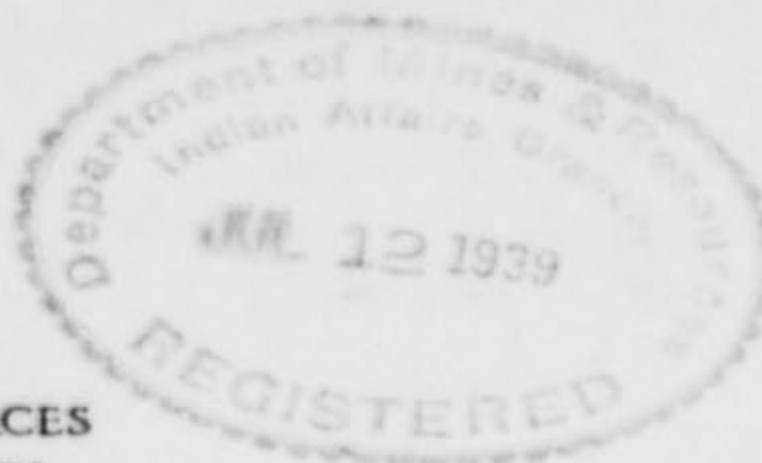
33-1-2

June 27/39



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



PLEASE QUOTE
FILE C.D2-C.A.

St.Regis Quebec,
July 5th, 1939.

Dear Sir:-

B22 Ck.No.57795?Dec.22/38 - \$3.00
Mrs Frank Armstrong

I have reference to your letter
of above date regarding the above cheque.

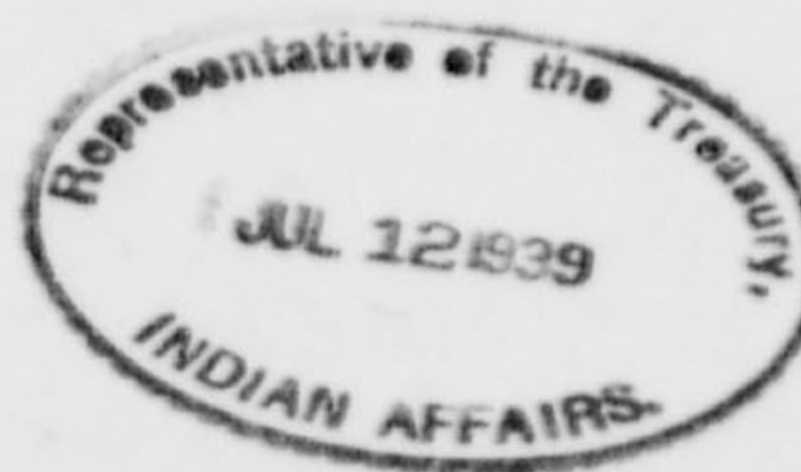
During my investigation of this
matter I had interviewed Mr.Frank T.Kernan
with a view to establishing the identity of
the party cashing the check. I learned that
the cheque was received by one of Mr. Kernan's
Clerks during the days business and that they
could not recall to mind the party who cashed
the cheque.

I am enclosing a statement from Mr.
Kernan giving facts regarding his connection
in the transaction.

Your obedient servant,

D. A. M. Daugherty
Indian Agent,

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Copy for R.A. McLaughlin, Esq.,
Auditor General's Dept.,
Ottawa.

33-2-5

REGISTERED

Ottawa, July 18, 1939.

Dear Sir,-

B22, Ch. No. B57795, Dec. 22/38 - \$3.00
In favour of Mrs. Frank Armstrong

The above noted cheque was issued in favour of Mrs. Frank Armstrong for services rendered in December, 1938, relating to the Chetlain Indian Day School at St. Regis, Que., in the St. Regis Agency.

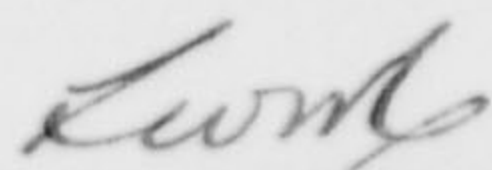
On April 8, 1939, Indian Agent D.P. McNaughton advised this office that Mrs. Armstrong had not received payment for the services rendered and requested this office to investigate the matter. Upon referring to your office by telephone we learned that the cheque had been negotiated, the endorsement being "Frank Armstrong" and not Mrs. Frank Armstrong, who is the payee. The cheque was withdrawn from the custody of the Audit Office and forwarded to the Indian Agent to allow Mrs. Armstrong to examine the endorsement. We are in receipt of advice to the effect that neither Mrs. Armstrong nor her husband, Frank Armstrong, have endorsed the cheque. In fact they dispute the endorsement. It would appear that the cheque was negotiated through a local merchant, Mr. Frank T. Kernan. He, however, is not in a position at this time to definitely state who negotiated the cheque.

Lj
The cheque in question is enclosed herewith and I would ask you to take the usual action in this regard as we would like to have the matter adjusted to enable us to make the payment which is due to Mrs. Frank Armstrong. We will expect to hear from you in due course.

Yours truly,

T. Lawson, Esq.,
Cheque Adjustment Branch,
Department of Finance,
Ottawa.

ADW/B



L.W. McCutcheon
Chief Treasury Officer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 18, 1939.

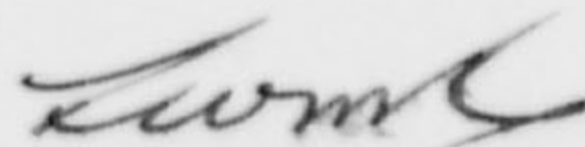
Dear Sir,-

B22, Ch. No. B57795, Dec. 22/38 - \$3.00
In favour of Mrs. Frank Armstrong

Will you kindly refer to our letter dated April 14, 1939, the subject matter of which was the above noted.

The attached communication to Mr. Lawson indicates the present standing of this matter.

Yours truly,



L.W. McCutcheon
Chief Treasury Officer.

A
R.A. McLaughlin, Esq.,
For Chief Examiner,
"A" Branch,
Auditor General's Department,
Confederation Building,
OTTAWA.

ADW/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-2-5

PLEASE QUOTE
FILE C.D2-C.A.



St.Regis Quebec,
October 5, 1939.

Dear Sir:-

I have to advise that a new heater is required for use at the Chetlain Indian Day school.

The present heater is worn out beyond practical repairing and make a satisfactory job. It would have to be rebricked, requires a new grate carriage, which are burnt out, new grates and a new top, sliding, cover which has become broken.

It will be more satisfactory to make a replacement.

A new stove, with floor board, Quebec heater style, would cost in the neighbourhood of approximately \$35.00. It may be less but I cannot quote definite prices until the dealer gets the invoice. I am told that all goods are now priced upwards.

I have had to install 10 new stove pipes and one elbow in this school as the old we found, on cleaning, to be burnt out to a dangerous extent.

I wish to recommend that I be allowed to incur the expenditure of a stove replacement, plus transportation.

Your obedient servant,

W. P. M. Daughlin
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
October 13, 1939.

EXD.
A.

Dear Sir:

In view of the information contained in your letter of the 5th instant you may purchase a new heater for the Chetlain Indian day school. It is noted that this can be secured at a cost of approximately \$35.00.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Mr. D. P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

ICE OF THE
DIAN AGENT



33-2-5



St. Regis, Que.
April 24th., 1940.

Dear Sir:

At the time of Mr. Phelan's visit to this Agency last January the matter of having suitable drainage installed at the Chetlain School was brought up.

In the spring water comes into the cellar of the teacher's residence adjoining the school and as there is no drainage to take this water away it is felt that it would be advisable at this time to have the necessary work done.

After looking over the job it is estimated the following materials will be required.

10 feet glazed tile	\$2.60
1-4" trap hole	2.10
80 feet 4" field tile	5.60
2 Bag cement	2.00

In connection with the above there will be also the labour angle to be taken care of. This work of course will be done by Indian labour. The trench will have to be dug below the level of the cellar floor and at a drop of approximately one foot for every ten feet in length to afford suitable drainage. It is estimated the total cost will not exceed \$75.00.

We would be pleased to have your authorization to proceed with this work and at the same time any comment you might wish to make in this respect.

Your obedient servant,

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

N. P. McNaughton
Indian Agent.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
May 3, 1940.

EXD.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 24th ultimo you may expend an amount of \$12.30 in purchasing the material required for a drain at the Chetlain School. It is noted that the cost of the labour will not exceed \$75.00 and that Indians will be employed. If you apply for an accountable cheque about the 20th instant funds will be sent to you.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.



Mr. D. P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

C.T. 17A
25M-2-38

REQUISITION FOR CHEQUE

TO BE USED FOR ADVANCES OR AUTHORIZED PAYMENTS FOR
WHICH THERE ARE NO ACCOUNTS

DEPT. NO.

FYLE NO. **33-2-5**

TREAS. NO.

DEPARTMENT **MINES & RESOURCES**

BRANCH **INDIAN AFFAIRS** DATE **May 24, 1940.**

APPLICATION IS HEREBY MADE FOR THE ISSUE OF THE FOLLOWING CHEQUE OR CHEQUES:-

CHEQUE NO.	IN FAVOUR OF	AMOUNT
	St. Regis Indian Agency Trust Account	\$75 00
	Send cheque to:	
	Mr. D. P. McNaughton,	
	Indian Agent,	
	St. Regis, Que.	

STATE BELOW WITH DETAILS IN EVERY CASE, WHETHER (a) STANDING ADVANCE, (b) ADVANCE FOR SPECIFIC JOURNEY—
ESTIMATING NUMBER OF DAYS, (c) OTHER ACCOUNTABLE ADVANCE, OR (d) AUTHORIZED PAYMENT.

Labour, digging drain at Chetlain Indian Day School #307

CHARGE TO { VOTE **76** ENC. No.
ALLOTMENT **10-691**
SUB-ALLOTMENT

I CERTIFY THAT THIS APPLICATION IS MADE UNDER THE REQUISITE AUTHORITY AND THAT THE EXPENDITURE IS
NECESSARY IN THE INTERESTS OF THE PUBLIC SERVICE.

HEAD OF BRANCH

TREASURY OFFICE APPROVAL

DEPUTY HEAD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH



33-2-5
St. Regis, P.Q.
July 19th., 1940.

EXD.

8

Sch...
Dear Sir:

Herewith please find Return of Labour and credit voucher showing expenditure of labour in connection with Chetlain School drain as advanced under Cheque No. 28494 in the amount of \$75.00.

Might say that the work has been carried out most satisfactory and apart from giving employment to some needy Indians it is not anticipated that we will have any further trouble with regards to removing excess water from this basement.

While the labour item has been kept within the advance for that purpose the cost of material ran slightly in excess of our estimate due chiefly to the fact that it was deemed advisable to purchase a good lid for the trap in order to keep any solids from blocking the flow of the water.

Your obedient servant,

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

H. P. Mowbray
Indian Agent.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa,
January 17, 1941.

EXD.
A.

Dear Sir:

I have your voucher No. 424 covering the cost of goods supplied for the manual and home economics classes at the Chetlain Indian Day School. I note that you quote letter of June 24, 1940, as your authority. In reviewing this letter it is found that all the articles whose purchase was authorized in that letter have previously been secured with the exception of 6 pen knives and the fret saw blades. These items are not included in the account submitted under your voucher No. 424 as this includes sewing material only.

It would, therefore, appear that no authority was given for the purchase of the articles covered by voucher 424 and I should appreciate it if you would let me know why you made the purchase without authority.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Mr. D.P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE THE
INDIA SENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Your

PLEASE QUOTE
FILE 33-2-5

33-2-5



St. Regis, P.Q.
Jan. 20th., 1941.

Dear Sir:

Re: Voucher No. 424

This will acknowledge receipt of your letter under date of Jan. 17th., relative to goods purchased for use at the Chetlain Day School.

Goods required by the teacher at the Chetlain School were not all purchased at the same time. Voucher No. 304 took care of some of the purchases made and the balance under Voucher No. 424. Authority for the latter voucher should have read 33-2-II June 24th.

The only purchases over on above authority were for 8 yds. of towline \$2.80; 6 spools of thread 30¢; 3 pkgs. of needles 30¢; and 5 yds. of duck \$1.75. These articles were paid for under voucher No. 304. The reason for purchasing same being that the teacher advised goods were necessary to carry out her work.

Your obedient servant,

H. P. McLaughlin
Indian Agent.

R.A. Hoey, Esq.,
Supt. of Welfare & Training,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

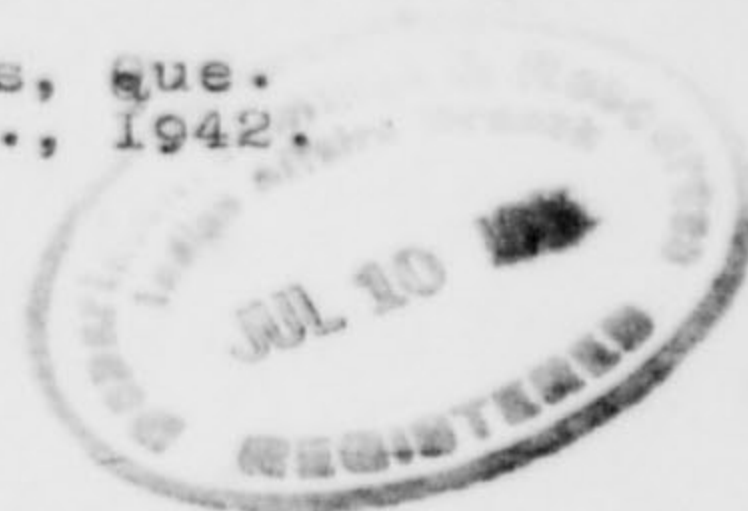
OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

St. Regis, Que.
July 7th., 1942.



Dear Sir:

Repairs, Chetlain School

While visiting the above school recently it was noted that minor repairs were needed on the coal bin and steps leading to the classroom on the South side of the building.

The coal bin and wood storage, which comprises three walls, is attached to the end of the school building proper. It is supported off the ground by loose stones piled on top of each other with the result that through frost heaving and the weight of fuel stored this building has become separated from the school. It will be necessary to put this building back into it's proper position, level it and secure it well and put proper shoring underneath each corner in the form of stone and cement with intermediate piers between the corner ones.

The landing entrance to the classroom as well as some of the steps need replacement as the flooring is broken through and lumber will be required for this purpose. It is estimated that, along with some scrap lumber which is on hand, the following materials will be required to effect the necessary repairs at this school. In addition approximately \$25.00 will be required for Indian labour. Materials will cost around \$16.00.

(Materials)

7 # spikes 7"	3 bags of cement
6 # " 6"	2 tins chimney cement
1 Gal. grey paint	3 Pkgs. alabastine # 15
1 load of sand	30 pcs. T&G 1"x4"x6" D2S (pine)

As coal is expected in shortly it will be necessary to start repairs to the coal storage immediately. It would be appreciated if authority would be granted to purchase the above materials locally so that this building can be put in shape without delay.

Your obedient servant,

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA, Can.

N. P. M. Doughton
Indian Agent.

/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Ottawa, July 11, 1942.

Dear Sir:

I have your letter of the 7th instant, with reference to repairs required at the Chetlain Indian Day School.

The Department approves an expenditure of \$41.00. It is noted that this includes the cost of both material and labour.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Mr. D. P. McNaughton,
Indian Agent,
St. Regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

Your file
33-2-5
July 11, 1942



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

33-2-5
PLEASE QUOTE
FILE C-DI-C.A.
33-2-5

EXD.
A.

St. Regis Quebec,
July 28, 1942.

Dear Sir:

Re - repairs at Chetlain Indian
Day school.

With reference to the enclosed vouchers
143 and 144, dated July 28, 1942, in the sums
of \$16.00 and \$11.60 in favour of Jake George
and Joe Sharrow for work done in connection
with repairs at the marginally noted school.

A new floor and steps were constructed at
the south entrance of the school. Coal bin was
raised and put in line, four additional buttments
were built as additional support. Chimney was
caulked where it emerges from the roof, also the
chimney, in the school room was replastered, near the
ceiling and repainted with alabastine. The roof,
at the junction of the Teacher's addition and the
school-room was caulked to prevent seepage. Also
the fire-box of the Stove in the residence was
relined. all woodwork of repairs was painted.

Your obedient servant,

D. P. McLaughlin
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

EXTRACT
ORIGINAL ON

33-2-5-

Ottawa, October 27, 1942.

File
Dr. McGill

RE: ST. REGIS Indian Agencies

x

x

x

SCHOOLS

I visited the Shetland and Chenail Schools and found the following repairs had been made.

| SHETLAND SCHOOL: New concrete abutments under coal shed.
New steps and repairs to porch on south side entrance, bottom step being made of cement.
Caulking chimney and repairing wall in classroom; same repairs to chimney and to wall in teachers residence.

CHENAIL SCHOOL: New coal shed-back of school lot.
Two new out-toilets.
School painted one coat outside and inside.
New well platform-a good cement job.
School foundation-cement faced on four sides.

x

x

x

Jude Thibault,
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE _____

33-2-5
St. Regis Quebec,
June 26th, 1943.



Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa, Canada.

Re - repairs
Chetlain Indian Day School.

Authority is requested for expenditure in connection with repairs to fence around above M/N school grounds, and for repairs to floor of one of the toilet buildings. Indian labour will be used.

The fence requires installing of about 20 posts and the straightening and fastening of loose wires of the page fence which will place the fence in condition to do for a further few years.

Toilet requires a few feet of scantling to strengthen the floor and one board 1"X12" X'8', repairs to seat.

Approximate cost, Lumber - \$3.00

Labour - 9.00 . \$12.00.

I wish to recommend your approval of this expenditure.

Your obedient servant,

A. P. McLaughlin
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5

Ottawa,
June 30, 1943.

Mr. D.P. McNaughton, Indian Agent, St. Regis, Que.

With reference to your letter of the 26th instant, you may expend an amount of \$12.00 for material and labour in repairing the fence at the Chetlain Indian Day School.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

[Handwritten initials]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-5
#5
11/28/45
EXTRACT FROM REPORT OF INSPECTOR J. THIBAUT,
dated June 7, 1945, on:-

CHENAIL SCHOOL

This school does not justify any repairs, being too old; attendance of twenty-four is too much for space available, and such conditions are far from being healthy. A new building is required and should be erected in a more central location - about on Lot No. 91 - the new building should provide for a two class school, with teachers' living quarters. This would do away with the CHETLAIN School, situated at the very end of the Reserve.

CHETLAIN SCHOOL

This building is in good state of repair. If ever the relocation of the Chenail School is decided upon, as suggested, this building could easily be disposed of for an Indian residence.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont., October 19th, 19 46.

Mines & Resources,
Department of ~~xxxxxxx~~

ST. REGIS, Quebec.

In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chenail School

Sept. 17	To 1 pt. Blackboard	\$		
	Slating		1	00
	To 1 Point Brush			75
		\$	1	75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

P00
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont.,October 21st,.....19 46.

M.....Department of Mines & Resources,

.....ST. REGIS, Quebec.....
In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Chatelain School

Sept. 28	To 12 7" Stove Pipes	\$	3	00
	To 2 7" Elbows			50
			3	50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POO
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Spetsinger's Hardware.

Address.....137 Pitt Street.

.....Cornwall, Ont.

EX'D.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter. File No. EMERGENCY REPAIRS

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

VOUCHER No...301.....

DATE.....October 23rd, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Phone 528

137 Pitt Street

P. O. Box 999

Cornwall, Ont.,November 19th,.....19 46.

M...Department of Mines & Resources,

.....ST. REGIS, Quebec.....
In Account With

SNETSINGER'S HARDWARE

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring,
Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson
Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.

Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

Oct. 1	To 2 Brooms	\$	3	00
	To 2 50 lbs. Dustbane		5	00
	To 1 Water Pail		3	00
	To 1 Dust Pan			50
	To 1 Axe		2	15
	To 3 tins Stove Cement		1	50
	To 1 Fry Pan			40
		\$	15	55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Pool
copy

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to..... Snetsinger's Hardware,

Address.....137 Pitt Street.

Cornwall, Ont.

307
30/11/46
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 33-1-5 Vol. 1 dated Sept. 24/46.

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

VOUCHER No. 366

DATE November 27th, 1966.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

No 35592

\$-2301

Feb 12 1947

Received from T. H. Bonnett

Three ~~XX~~ Dollars.

for transportation to Chénail & (Hollan
Schools

Signature Paul Lafrance

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

CHEQUE No. _____

DATE _____

Pay to..... **T. L. Bonnah,**

Address..... P. O. Box 987,

Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
February 12	To- cash paid for transportation from St. Regis Village to the Chenail School and the Chetlain School, as per attached receipt.	3.00
	Charge Vote vs - \$3.00	
	B.F.D.	
	307 12/12/41	

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

FORM No. I.A. 506

Req. 2146

VOUCHER No. 61

DATE.....February 12th, 1947.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

TEL. 2-6278

33-2-58 BANK ST

THE SPORT SHOP

FRANK I. RITCHIE

SPORTING GOODS & CLEVELAND BICYCLES

OTTAWA, ONT.,

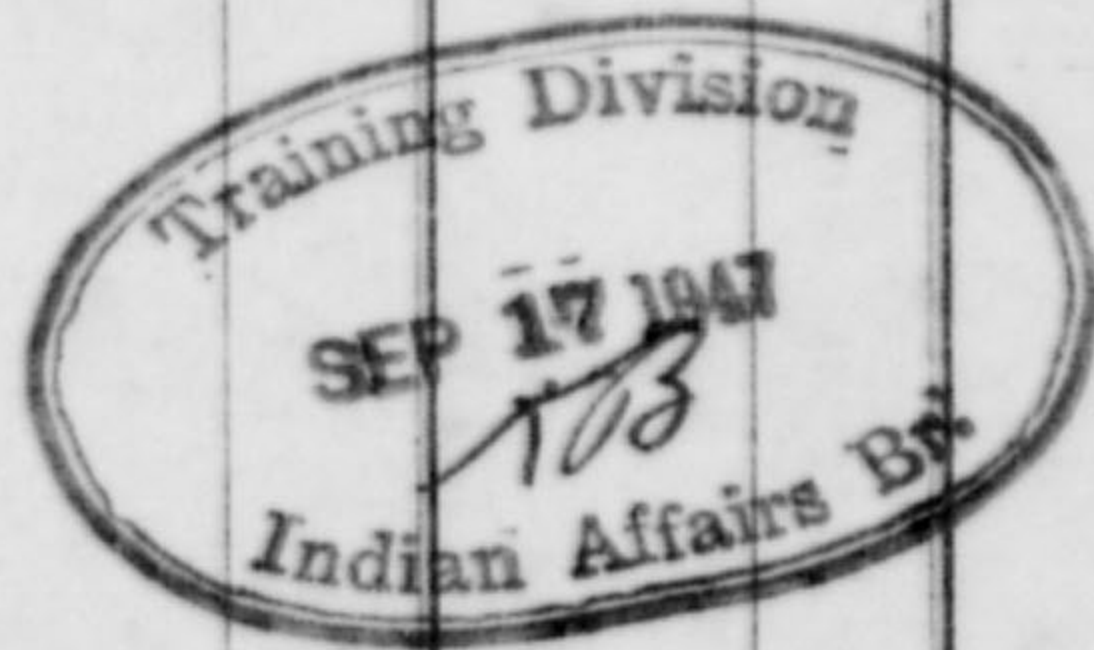
SEP 11 1947
194

Department of Mines & Resources

Room 503 Booth Bldg.,

Our order # 8-9-47

DATE	INVOICE	DEBITS	CREDITS	BALANCE
Sept. 8	A 9832			
I	Football, complete C.N.X. Ppd. Voucher Att'd....	\$ 8 75 20 -----		\$ 8 95 -----
To: The Teacher, Chetlain Indian Day School, c/o Indian Agent, Cornwall, Ontario.....				



"Ottawa's Most Popular Sports Centre"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Cornwall, Ont., **September 30th,** 19 **47**M..... **Dept. of Mines & Resources,**.......... **ST. REGIS, Quebec.**.....
In Account With**SNETSINGER'S HARDWARE**

Household and Builders' Hardware, G. E. Appliances, Electrical Wiring, Sporting Goods, Paints, Oils, Roofing, Glass, Boats, Canoes, Johnson Engines, Frigidaire Ranges and Refrigerators, Hoover Vacuum Cleaners.

Terms—30 Days.

Overdue Accounts Subject To Sight
Draft Without Notice.Interest at 5% per annum charged
on all Overdue Accounts.

		<u>Chetlain School</u>		\$
Sept. 4	To 1 gal. Plastic Cement	1	25	
Sept. 15	To 50 lbs. Dustbane	2	50	
	To 2 Brooms	3	40	
	To 6 cans Chloride Lime		90	
	To 5 Cups		95	
		\$	9	00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**Poor
copy

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 3187

TREASURY ONLY

CHEQUE No.

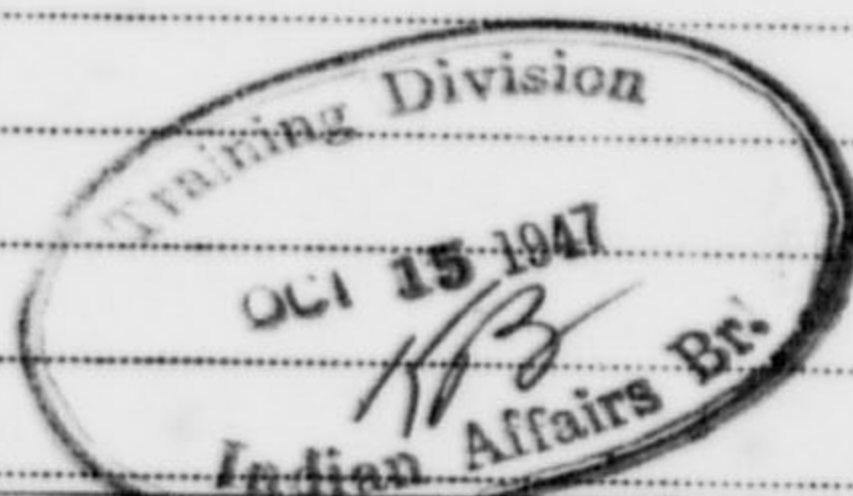
DATE

Pay to Snetsinger's Hardware,

Address 137 Pitt Street,

Cornwall, Ontario.

DATE	SERVICE	AMOUNT
Sept. 4	To- plastic cement supplied for repairing the chimney at the Chetlain Indian Day School, St. Regis Agency (emergency purchase)	1.25
Sept. 15	To- school materials supplied for Chetlain School, St. Regis Agency. (Authority: 33-2-4 (W.T.1) Sept. 11/47)	7.75
	as per attached account -	\$9.00
	Charge Vote 516 - \$9.00	



I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. dated

VOUCHER No. 475

DATE October 10th, 1947.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AFFAIRS BRANCH

No 38668

Received

from

T. L. Bouchard

December 1947

for

repairs - stone - Chellam School

89 Dollars,

Signature

Mike Adams

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

R. 3187

CHEQUE No.

DATE _____

Address

Department of State
Indian Affairs
DEC 2 1947
RECORDS

Letter, File No.....dated.....

DATE December 1st, 1947

Agent

POOR
COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

C L O S E D F I L E

FILE NUMBER 307- 5 VOLUME 3

SUBJECT CHATLAIN

DAY SCHOOL

BUILDINGS, ACCOUNTS, ETC.

CORRESPONDENCE FROM SEPT. 1938

TO Dec. 1947

NO FURTHER CORRESPONDENCE.
PUBLIC ARCHIVES
TO BE PLACED ON THIS FILE
RECORDS CENTRE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 307- 5 VOLUME 4

12853

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6896, file 307-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

307- 5 VOL. 3

FILE NO.

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6086)

File 307-1, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - General Administration. 1912 - 1927.
File 307-3, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - Teacher's Salaries. 1930 - 1934, 1945 - 1946.
File 307-5, part 1	St. Regis Agency - Chetlain School - Establishment - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1913 - 1933.
File 307-5, part 2	St. Regis Agency - Chetlain School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1938.
File 307-5, part 3	St. Regis Agency - Chetlain School - Building maintenance - Supplies - Accounts. 1939 - 1947.
File 307-8, part 1	St. Regis Agency - Chetlain Schools - Teachers' Residence - General Administration. 1915, 1921 - 1935.
File 307-8, part 2	St. Regis Agency - Chetlain School - Teachers' Residence - Establishment - Building Maintenance - Supplies - Accounts - Plan. 1936 - 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

No. ~~307-8~~

Department of Indian Affairs

19

307-8

St. Regis

*Teacher's Residence
Chetlain School*

VOL-1

47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

INDIAN AGENT'S OFFICE,

405-626-5



St Regis, Que.

May - 19 1915

408952

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

John

Sir,-

Referring to yours of May 7th, instant, # 405626/5 re certain supplies for Mrs P. A. Mc Donald, I beg to herewith send you a list of articles required and the prices of each.

1 - 3 Perfection Oil Stove & Oven \$4.50

1 - Tin Kettle 20x

1 - Granite Sauce Pan 25x

1 - Potato Pot 75x

4 - Baking Tins 40x

1 - Roasting Pan 25x

1 - Set 3 Cake Tins 40x

1 - Mixing Spoon 13x

1 - Frying Pan 35x

1 Water Pail 30x

5 Gal Oil Can \$1.00

1 Churner Pail \$1.50

1 Flour Sifter .15x

1 Roasting Pan 55x

1 Potato masher 10x

1 Wash Tub 90x

1 Glass Washboard 50x

4 Oil plates 20x

1 Set asbestos Irons \$2.00

1 Churner Set \$2.25 to \$5.00

1/2 doz Dinner Plate 60x

1/2 " Tea Plates 50x

1/2 " Cup & Saucers 60x



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

2

191

Sir,-

1/2 doz Servers 55¢
 1/2 " Bread & Butter Plates 45¢
 2 Covered Vegetable Dishes \$1.80
 1 Meat Dish 30¢
 2 Platters 40¢ & 75¢
 1 Tray bowl 30¢
 1 Sugar bowl 35¢
 1 Cream jug 18¢
 1 Butter Dish 25¢
 1 Spoon Tray 10¢
 1 Or Alum. Salt & Pepper 25¢
 1/2 doz Knives & Forks \$1.00
 1/2 " Tea Spoons 35¢
 1/2 " Tolls " .85
 2 Lamps - 30-40-60¢ ea.

Linoleum to cover floor 18' x 12' = \$13.00
 1 Bed room suite \$18.00 upwds.
 1 Kitchen cabinet \$16 to \$30.
 1 Small Table 3' - \$2.75, 4' \$3.00
 1 Rocking chair - \$2.25 to \$3.00
 4 Chairs 75¢ to \$1.25 each.
 1 Dining Room table \$7.50 - \$11.50.

These prices have been received from Messrs. Hemmister & Co. and A. E. Evans and Bates of Cornwall, Ont.

This will give you an estimate of the cost but whether Mrs. M. D. Levesque would be suited I am not prepared to say. Possibly more should be

INDIAN AGENT'S OFFICE,

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,-

for the silver ware.

*J. S. McLeod Sec.
Attorney, Ont*

*Your obedient servt
F. E. Tailor.
Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

405-626-5



No. _____

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

Sir,—

475419

Mrs P. A. In. Donald, teacher
of Chetlain school desires to
ascertain, if the Department
would supply her, for her house,
a stove and about (3) three
tons of coal to heat it.

J. S. M. Leon, Sec,
A. Howard, And

Your obedient servant
F. E. Tailor.
Agent.

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

Ottawa, November 15, 1915.

Sir, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 10th instant, in which you apply on behalf of Mrs. P. A. McDonald, teacher of the Chetlain School, that she be furnished with a stove and three tons of coal for the use of her house.

In reply I beg to say the Department considers that the teacher should furnish supplies of this kind for her own residence.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent
St. regis, Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

St Regis Reserve
No. of Account 46

Sok bole

To Lorian Sharon

DATE 1921	AMOUNT
March 31	
Authorized by Dept. letter No 33-2-1 dated Jan 26/21	
To rent of room for teachers for month of March	\$10 00
Send check to St Regis, Que.	
3889 7/5/21	
Noiled Sept March 31/21.	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

St Regis, Que.
March 31 1921

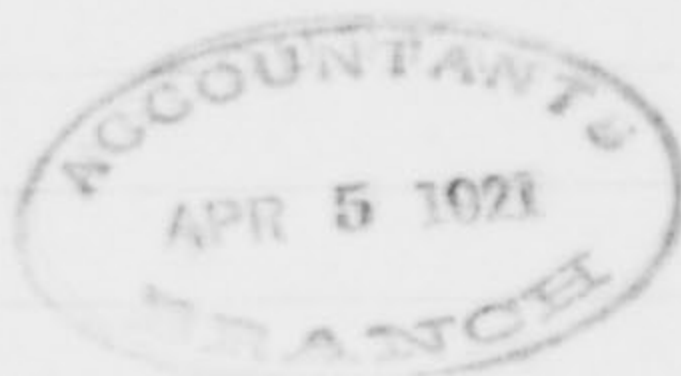
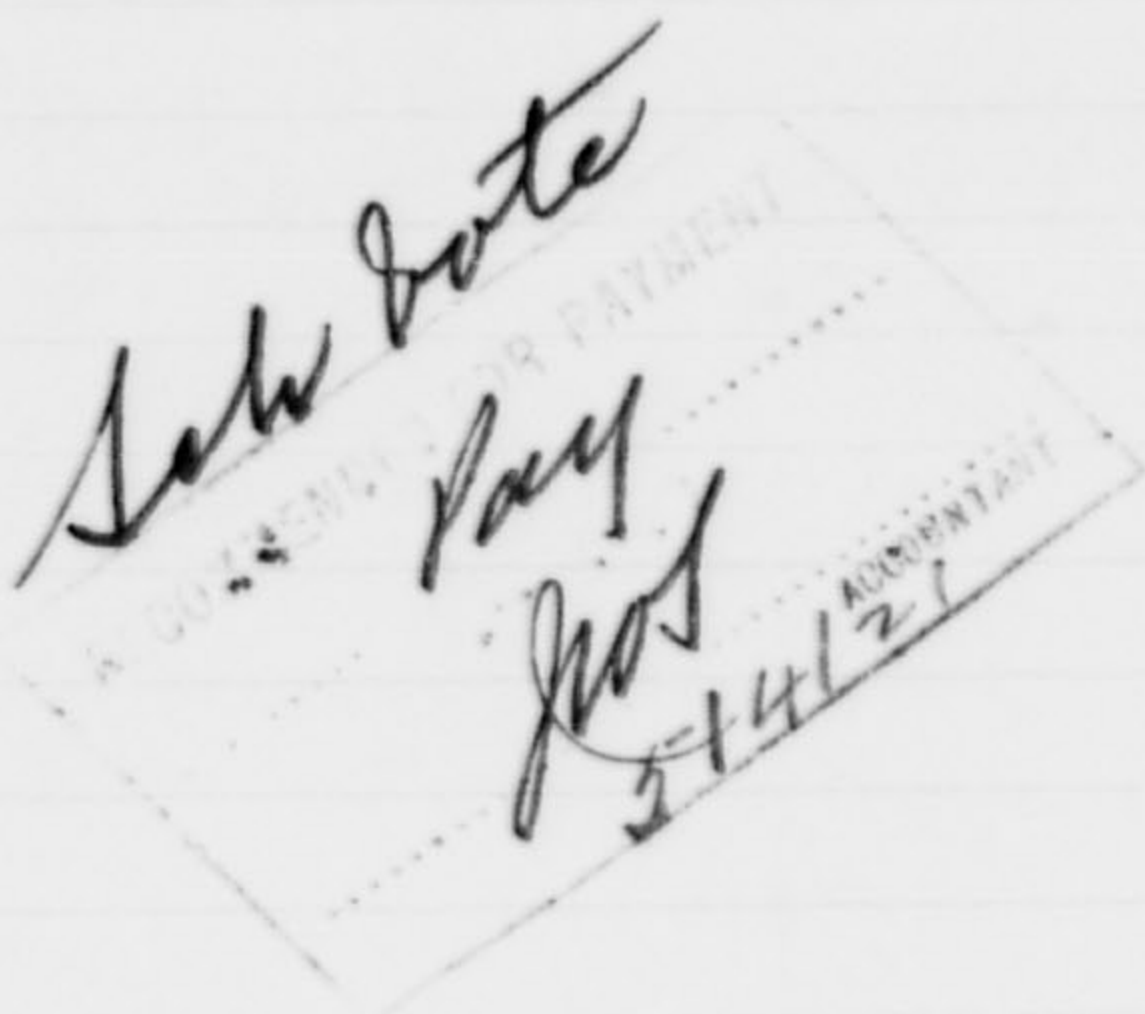


Sir,—

Inclosed find vouchers in
favor of Leon Sharon for rental
of room for Otterail teachers

J. S. In S. Leon. Sec.
Ottawa, Ont.

Your obedient servant
F. E. Taillon.
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

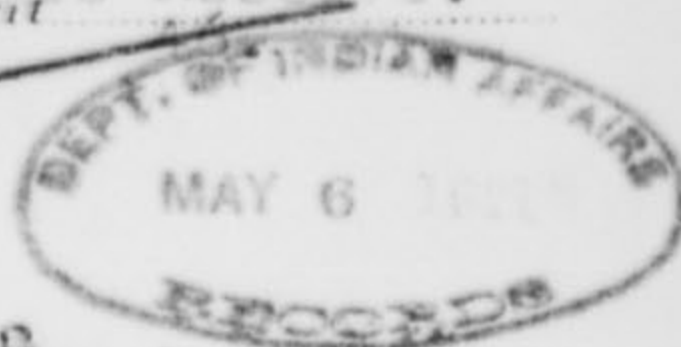
POOR
COPY

33-2-8

Sch late

No. of Account

INDIAN TRUST FUND



The Department of Indian Affairs.

To Leran Charvon

DATE			AMOUNT
		Authorized by Dept. letter No 22/2/1. dated Jan. 26/21.	
May	2	To rent of teacher's room for April	\$10 00 ✓
		Mail check to St Regis Que.	
		Sent Dept. 4/3/21.	
		Sent 11/5/21	
		92	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Ticeon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 6 1921

ACCOUNTANT'S
BRANCH

INDIAN TRUST FUND

No. of Account

The Department of Indian Affairs

To Loran Sharron,

DATE 1921.		AMOUNT	
June	I	Authorized by Dept. letter No 33-2-I, dated Jan. 26/21. To rent of room for teachers during May	\$10 00
Send check to StRegis, Que.			
Mailed Department 1/6/21.			

314
Sent 8-6-21

ACCOUNTANT'S
JUN 7 1921
BRANCH

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Haieson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

INDIAN TRUST FUND

No. of Account 46.

*Salv
note*

The Department of Indian Affairs.

To Loran Sharron.

DATE 1921		AMOUNT	
		Authorized by Dept. letter No 33-2-1 dated Jan 26/21.	
June	30	To rent of rooms for Chenail Teachers during June @ \$10.00 A month	\$10 00
<i>jos</i> Send check to St Regis Que. Mailed July 6th, 1921. 685- sent 11/7/21			

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Tailorson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

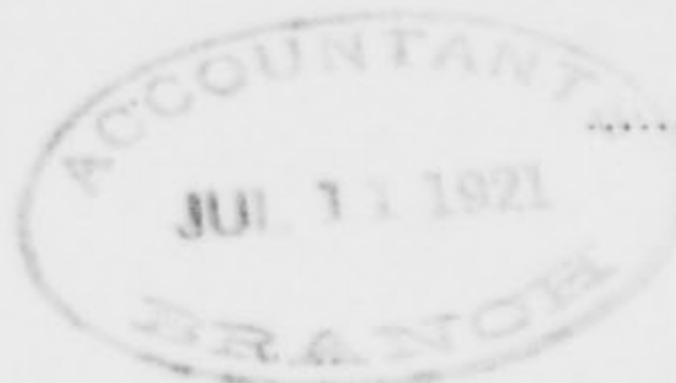
POOR
COPY

33-2-8
INDIAN AGENT'S OFFICE



St. Regis, Que.

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER



July 6, 1921.

R.

Sir,—

Enclosed find vouchers in favor of the following:—
Atchison & Co;
P.L. Garrow,
Loran Sharron,
John Jacobs,
Angus Sunday,
Dorothy Brown,
Gertie Legarde,
John Thompson,
Geneva Legarde.

J.D. McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,

F. E. Vaile
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8

Ottawa. August 30, 1921

Sir,-

Miss M. Kelly, teacher of the Chenail Indian Day School, called at the Department today and requested a continuance of a grant allowed last year for living quarters for Miss Morris and herself. She was informed that the Department would continue to pay a rental at the rate of \$10.00 a month for the living quarters for these two teachers and the necessary arrangements can be made with Mr. Sherrow by the teachers and yourself.

The Department will also pay for the fuel required for the use of the teachers in heating the rooms used by them but cannot provide fuel to heat any other part of the house in which they obtain accommodation. It should also be distinctly understood that no further arrangements will be made to provide any other equipment for living quarters for the teachers, as it is expected that the owners of the house will provide all the furniture and the other equipment required. You should arrange to supply a reasonable amount of fuel for heating purposes.

Properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded from time to time covering the amount of the rent due at the above rate, namely, \$10.00 a month.

Your obedient servant

A. F. MacKenzie.

Acting Assistant Deputy and Secretary

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis,
Que.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8

INDIAN AGENT'S OFFICE

St. Regis, Que.

Sept. 10, 1921.

560166

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,

In reference to yours of August 30th ultimo,
33-2-8, I have to inform you that Mr Sharron, from whom
rooms were rented for the Chenail teachers last year,
has increased the monthly rental from \$10.00 to \$12.00
per month: as there is not at the present any other house
available, it will be necessary to pay the additional
rent.

J.D. McLean, Sec.,
Ottawa, Ont.

Your obedient servant,

F. E. Tailor
Agent



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8.

OTTAWA, Sept. 17th, 1921.

Sir, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 10th instant in which you state that Mr. Sharron, from whom rooms were rented for the teachers, has increased the monthly rental from \$10.00 to \$12.00, and, as there is no other house available, it will be necessary to allow the increase asked.

In reply, I beg to say that the Department will pay Mr. Sharron at the rate of \$12.00 per month for the rent of his house for living quarters for the teachers of the Chenail and Chetlain Schools.

You should forward properly certified vouchers, in duplicate, from time to time covering the amount of rent due at the increased rate.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

F. E. Taillon, Esq.,
Indian Agent,
St. Regis, P.Q.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

✓ ACCOUNTANTS
OCT 4 1921
33-2-8

No. of Account 46. *Sch
Vote*

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Mrs. Loran Sharron,

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 8 1921
RECEIVED

DATE		AMOUNT
1921.		
Sept 30	Authorized by Dept. letter No 33-2-8 dated Sept 17/21. To rent of rooms for Chenail & Chetlain Teachers, for September	\$12.00
	Send check to St Regis, Que.	
	Mailed Sept 30/21.	

Sch Vote
RECOMMENDED FOR PAYMENT
APPROVED
JWS
4/10/21
ACCOUNTANT

JH
1607
Sent Oct 4/21

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. E. Fairson
Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

*POOR
COPY*

33-2-8

Sole note

St Regis Reserve
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Mrs Loran Sharron.

NOV 8 1921

DATE 1921.			AMOUNT
Nov	4	Authorized by Dept. letter N ^o 33-2-8..... dated Sept. 17/21. To rent of rooms for Chenail & Chetlain teachers for October	\$12 00
		Send check to St Regis, Que.	
		Mailed Nov 4/21.	

2273
Sent Nov. 12/21.

Sole note
RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay
JMT
11/14/21

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. C. Harrison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8

after

St Regis Reserve.
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

see note

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 9 1921
RECORDS

The Department of Indian Affairs.

To Mrs Loran Sharron.

DATE 1921.			AMOUNT
Dec	5	Authorized by Dept. letter No 33-2-8. dated Sept. 17/21. To rent of rooms for Chenail & Chetlain teachers for November	\$12 00
		Send check-St Regis, Que.	
		Mailed Dept Dec 5/21.	
		<i>See note</i> RECOMMENDED FOR PAYMENT <i>for</i> <i>12/17/21</i>	
		<i>2721</i> <i>Sent Dec. 16/21.</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Thielson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

After

INDIAN TRUST FUND

Sok bde

The Department of Indian Affairs.

To Mrs Loran Sharron.

RECEIVED
FEB 19 1922

DATE 1922.			AMOUNT
Feb	11	Authorized by Dept. letter No 33-2-8 dated Sept 17/22. To rent of rooms for Chenail & Chetlain teachers for January	\$12.00
		Send check-St Regis, Que.	
		Mailed Feb 11/22.	

Sok bde
Pay
16/2/22

ACCOUNTANTS
FEB 15 1922
BRANCH

3787
sent Feb. 17/22.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. E. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-2-8

sch vole

ACCOUNTANTS
1922

INDIAN TRUST FUND

St Regis Reserve.
No. of Account *45*

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 20 1922
RECORDS

The Department of Indian Affairs,

To Mrs. Loran Sharron.

DATE			AMOUNT
1922			
March	17	Authorized by Dept. letter No. 33-2-8 dated Sept. 17/22. To rent of rooms for Chemail & Vhetlain teachers for January @ \$12.00 month <i>Feb 1-22</i> <i>JW</i> Send check/St Regis, Que.	\$1200

Sch vole
RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay
JW
22/3/22

4130
Sent March 22/22

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Harrison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Smith

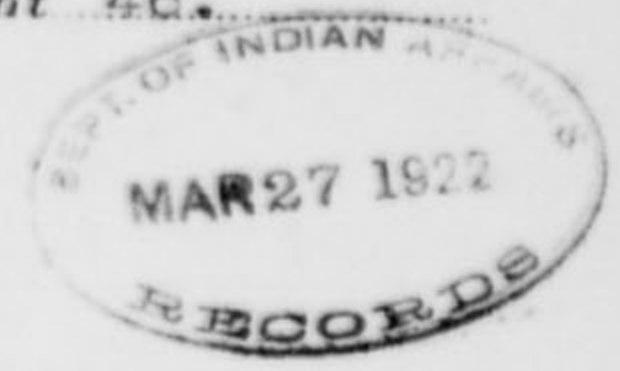
33-2-8

See Note

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,



To Mrs. Loran Sharron.....

DATE 1922.		AMOUNT
March 31	Authorized by Dept. letter No. 33-2-8 dated Sept. 17/22. To rent rooms for Chenail & Chetlain teachers' for February @ \$12.00 month <i>meh</i> <i>just</i> Send check/St Regis, Que. <i>See Note</i> RECOMMENDED FOR PAYMENT <i>Jan</i> <i>just</i> 29/3/22 4220 sent Mar. 31/22.	\$12.00

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. E. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

*POOR
COPY*

33-2-8

sch
vote

af

St Regis Reserve.
No. of Account *24*

INDIAN TRUST FUND

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 4 1922
RECORDS

The Department of Indian Affairs,

To *Mrs. Loran Sharron.*

DATE			AMOUNT
1922.			
April	30	Authorized by Dept. letter No. <i>33/2/8</i> dated <i>Sept. 17/22</i> . To rent rooms for Chenail & Chetlain teachers' for March <i>apl</i> @ \$12.00 month <i>JMS.</i> Send check/ST Regis, Que. <i>sch vote</i> <i>Pay</i> <i>JMS.</i> <i>5-19/22</i> <i>250</i> <i>sent May 6/22.</i>	<i>20</i> <i>12 00</i>

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Francis E. Tailleur
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

33-2-8

No. of Account 46.

WJH **INDIAN TRUST FUND**

The Department of Indian Affairs,



To Tom Lantry.

DATE			AMOUNT
1922			
May	10	Authorized by Dept. letter No. 33-2-8 dated..... To 1 cord wood for Chenail teachers	\$500
		<i>WJH</i>	
		Send check St Regis, Que.	
		<i>See note</i> <i>Pay</i> <i>WJH</i> <i>20/5/22</i>	
		<i>557</i> <i>sent June 2/22.</i>	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Harrison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8

Sch
voteSt Regis Reserve
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs.

To Mrs. Loran Sharron.

DATE 1922			AMOUNT
June	7	Authorized by Dept. letter No. 33-2-8 dated Sept. 17/21	
		To rent teachers' house Chenail for	
		April	\$12 00
		may	
		Send check/St Regis, Que.	
		Sch vote RECOMMENDED FOR PAYMENT J.W.S. 12/6/22	
		661 sent June 14/22	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Harrison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

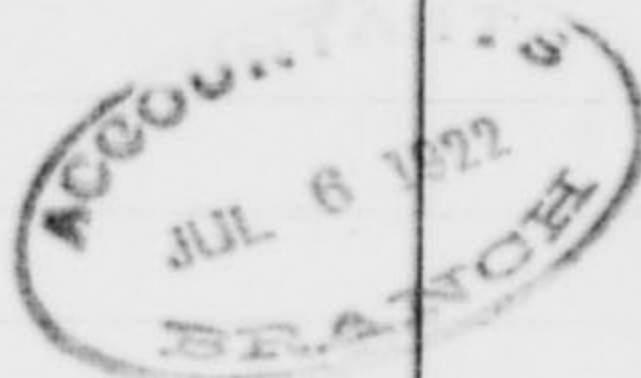
The Department of Indian Affairs.

To Mrs Loran Sharron.



DATE 1922			AMOUNT
June	30	Authorized by Dept. letter No 33/2-8 dated Sept. 17/21. To rent teachers' rooms for June (Chenail teachers)	\$12 00
		Send check/St Regis, Que.	

Sept 17/21



*9/10
sent July 6/22.*

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Harrison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St Regis ~~REGO~~.
No. of Account 46.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Mrs. Loran Sharron,.....

DATE		AMOUNT
1922		
Sept	27	Authorized by Dept. letter No. 33/2/R... dated Sept. 17/22. To rent Teachers' rooms for September \$12 00 Send check/St Regis, Que. <i>for</i> <i>Ant Oct. 6/22.</i> <i>2006</i> ACCOUNTANT BRANCH

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Wallace
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

**PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA**

POOR
COPY

St Regis Reserve.
No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Mrs Loran Sharron

DATE 1922		AMOUNT
Oct	31	
Authorized by Dept. letter No. 33/2/8...dated Sept 17/21.		
To rent teachers' residence for October		\$12 00
Send check ST Regis, Que.		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

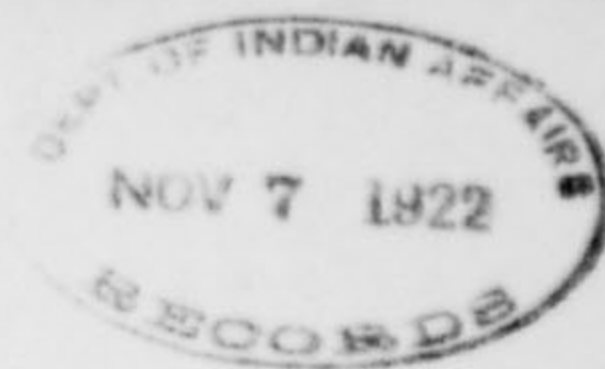
L. E. Fairman
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8



Letter No.....

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

.....October 31,.....1922..

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos....., amounting to \$.12.00.....

in favour of Mrs. Loran Sharron.....

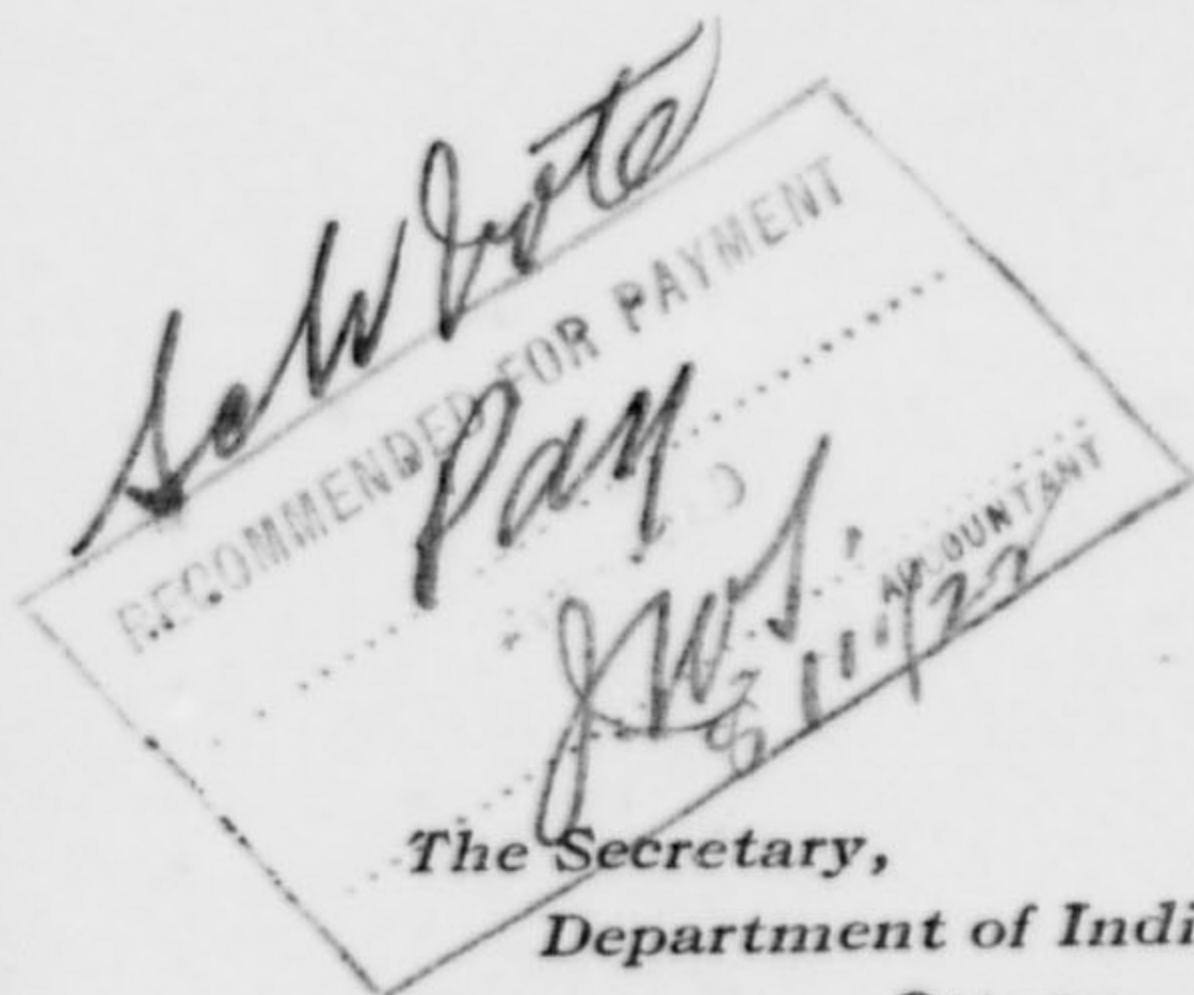
for rent Chenail teachers' residence.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33/2-8.....dated Sept. 17/21.....

Your obedient servant,

F. C. Harrison
Indian Agent.

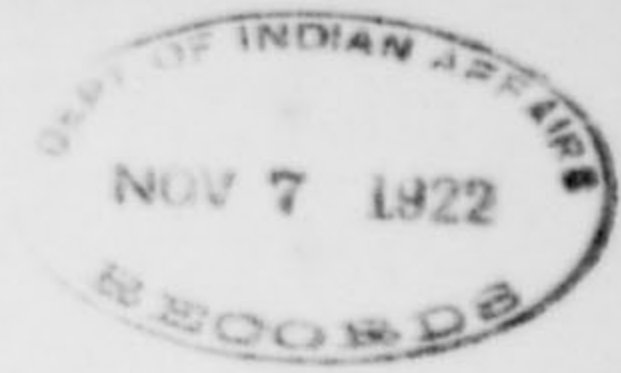


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8



Letter No.....

Oct.

Office of the.....St. Regis.....Indian Agency,

.....October 31,.....1922..

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers
Nos....., amounting to \$12.00.....
in favour of Mrs. Loran Sharron.....
for...rent...Chenail teachers!...residence.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No....33/2-8.....dated Sept. 17/21.....

Your obedient servant,

F. C. Harrison
Indian Agent.

See note
Pay
J. W. [illegible]
RECOMMENDED FOR PAYMENT
AMOUNTANT
The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

St Regis Reserve.
No. of Account.....46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Mrs. Loran Sharron,

DATE			AMOUNT
1922			
Nov	30	Authorized by Dept. letter No. 33-2-8.....dated Sept. 17/21 To fent teachers' rooms for November	\$1200
		Send check-St Regis, Que.	
		3640	

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Fairclough
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
DEC 4 1922
RECORDED

Letter No. *Ag.*

Office of the *St. Regis* Indian Agency,

November 30, 1922

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos., amounting to \$ 12.00

in favour of *Mrs. Loran Sharron*

for rent teachers' rooms

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. *33-2-8* dated *Sept. 17/21*

Your obedient servant,

F. E. Harrison
Indian Agent.

See note
Pay
J.M.S.
60/11/22
RECOMMENDED FOR PAYMENT

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8

Sch bote

St Regis Agency
No. of Account 46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Mrs Loran Sharron

DATE 1922		AMOUNT	
Dec	28	Authorized by Dept. letter No 33-2-8 dated Sept 17/21 To rent teachers' rooms for December	\$12 00
		Send check/ST Regis, Que.	

Sch bote
Pay
J. S. J.
1/11/23
RECOMMENDED FOR PAYMENT
ACCOUNT

3690
sent Jan 5/23

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

A. E. Gairson
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8

Sch Vole

St Regis Reserve
No. of Account 46

afet

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,



To Mrs. Loran Sharron

DATE			AMOUNT
1923			
Jan	31	Authorized by Dept. letter No. 33-2-8 dated Sept. 17/21 To rent teachers' rooms for January Send check-St Regis, Que.	\$12 00

Sch Vole
Pay
J.W.S.
9/12/224466
Sent Feb 12/23.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Ticeon
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADAPOOR
COPY

St Regis Reserve.

No. of Account 46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To.....Mrs Loran Sharron,

DATE		AMOUNT
1923		
Feb	28	
Authorized by Dept. letter No. <u>33-2-8</u>dated <u>Sept 17/21</u>		
To rent teachers' rooms for February		\$1200
Send check/ST Regis, Que.		
4743		
Sent 9 Mar 6/23.		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

L. E. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Letter No.....

Office of the St Regis Indian Agency,

February 28 1923.

Agst

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos....., amounting to \$12.00.....

in favour of Mrs Loran Sharron.....

for rent rooms for Chenail teachers.....

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-8 dated Sept 17/2.....

Your obedient servant,

F. E. Macleod

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Sch Ede
RECOMMENDED FOR PAYMENT
5/13/23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8

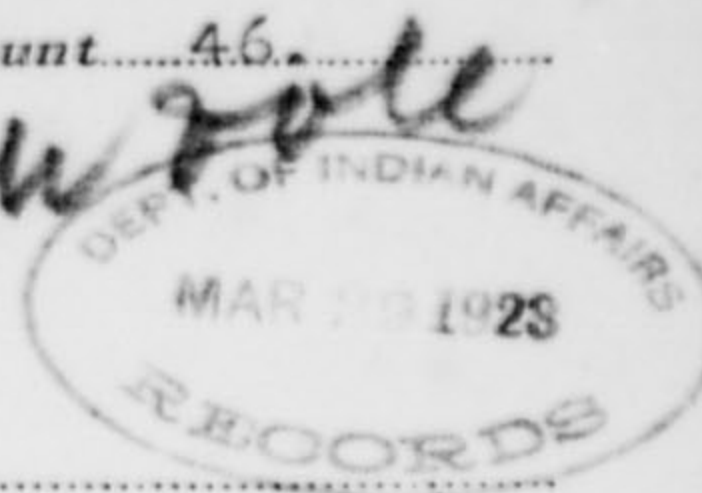
St Regis Reserve.

No. of Account.....46.....

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To Mrs. Loran Sharron,



DATE 1923		AMOUNT
March	27	
Authorized by Dept. letter No. 33-2-8 dated Sept. 17/21		
To rent teachers' rooms for March		\$12.00
Send check St Regis, Que.		
Sch vote Pay J.W.S. 3/13/23 5226 sent April 4/23		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just ; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

F. E. Harrison
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Voucher #9

33-2-8

St Regis Reserve.

No. of Account.....46.

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To...Mrs. Loran Sharron.....



DATE 1923		AMOUNT
May	5	
Authorized by Dept. letter No. 33-2-8 dated Sept. 17/21		
To rent teachers' rooms for April		\$12 00
Send check St Regis, Que.		

John Dote
RECOMMENDED FOR PAYMENT
Pay
J.W.T.
12/27/23

774
Ant May 15/23.

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J. E. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

Voucher #20

St Regis Reserve.

No. of Account.....46

INDIAN TRUST FUND

The Department of Indian Affairs,

To.....Mrs Loran Sharron,

DATE		AMOUNT
Authorized by Dept. letter No. 33-2-8 dated Sept 21/21		
May	31 To rent teachers' rooms for May Cherail.	\$12 00
Send check St Regis, Que.		

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

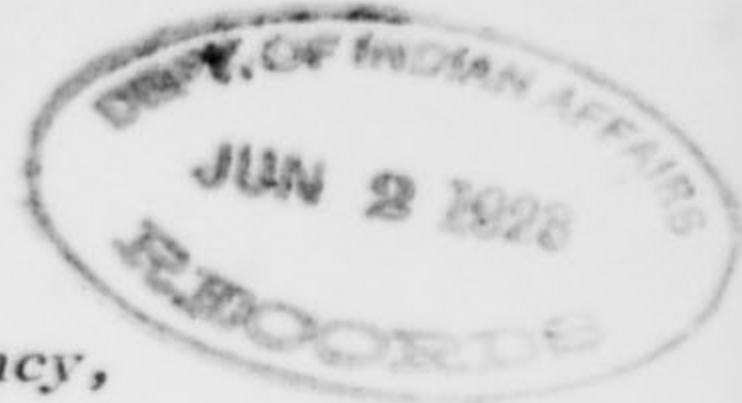
F. E. Tailor
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY

33-2-8



Letter No.

Office of the St. Regis Indian Agency,

St. Regis, May 31 1923

Agst

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 19 & 20, amounting to \$27.00

in favour of Peter Garrow & Mrs. L. Sharron

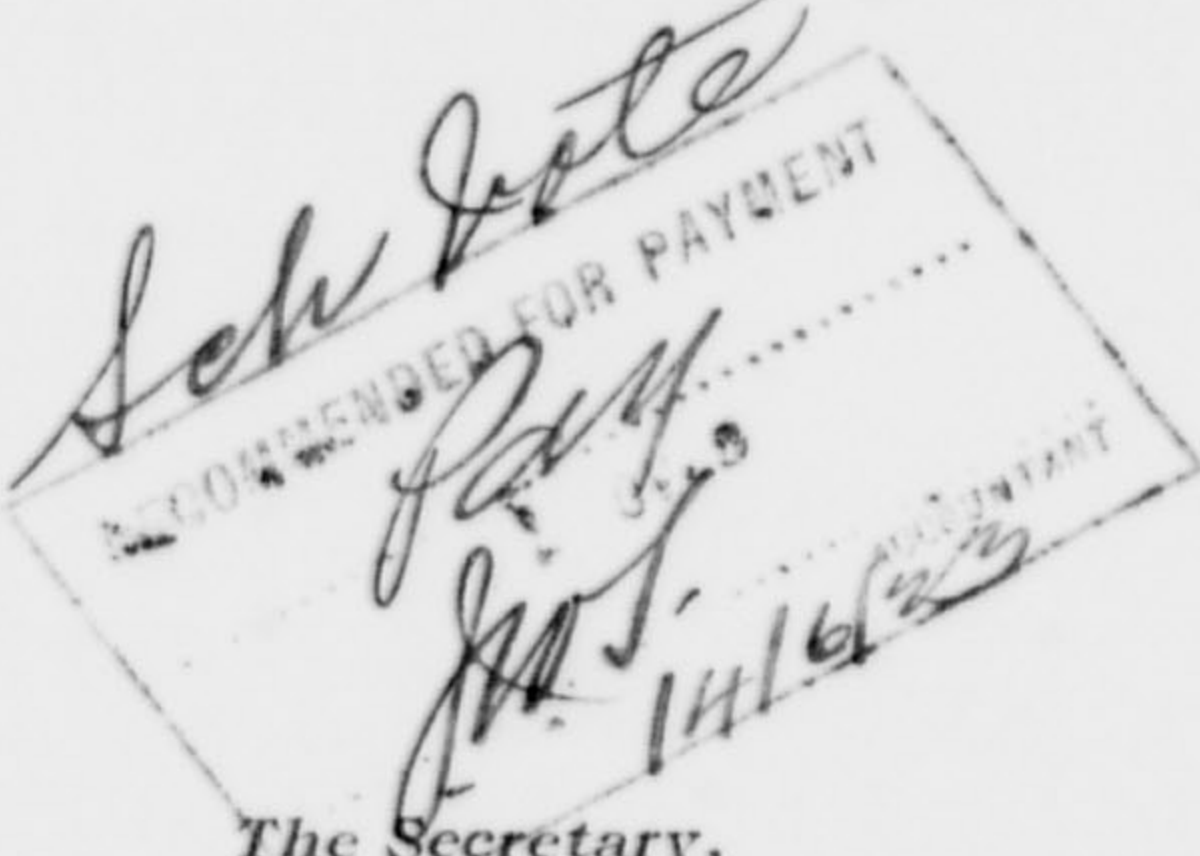
for rent teachers' rooms and house

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 33-2-8 dated Sept 21/21
33-6-8 dated Aug 23/21

Your obedient servant,

F. E. Harrison
Indian Agent.



The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

poor
copy

END OF REEL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6086, file 307-8, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR
COPY